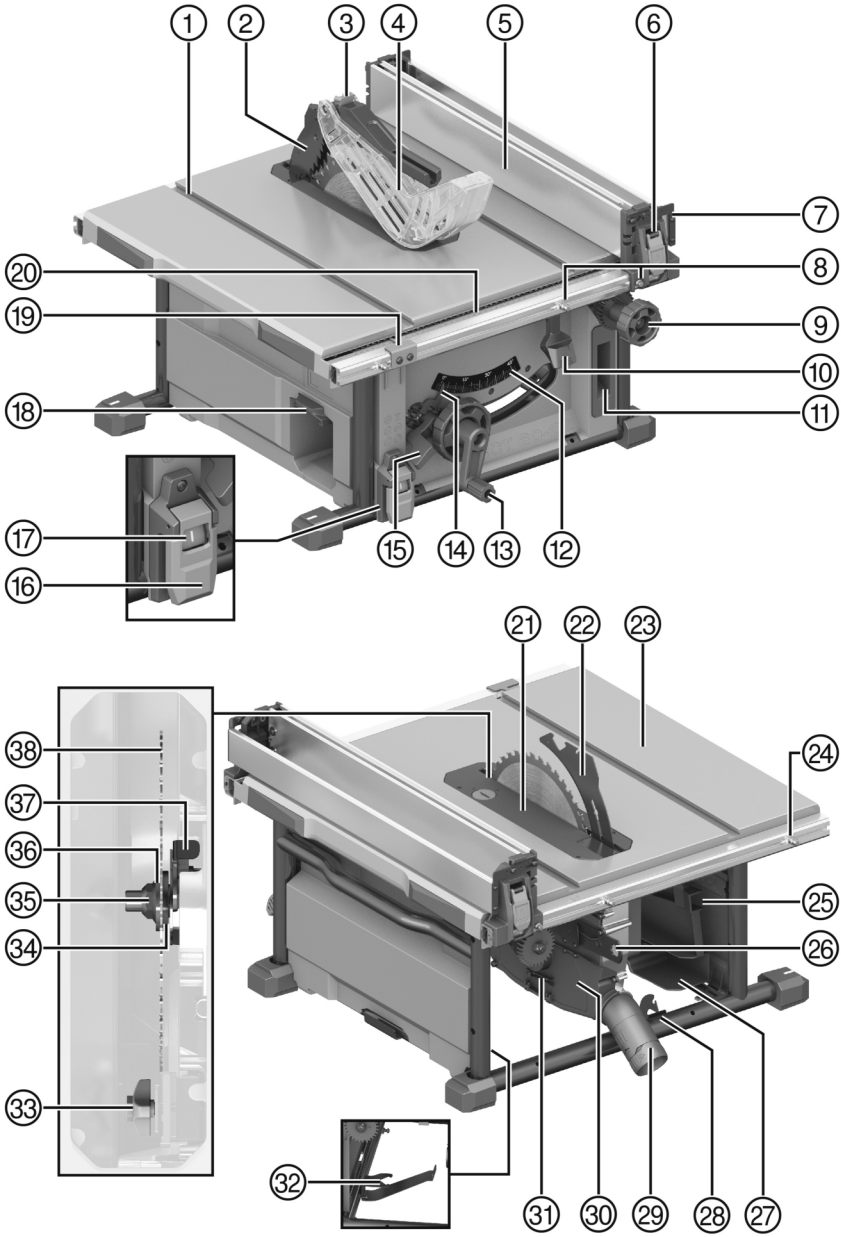
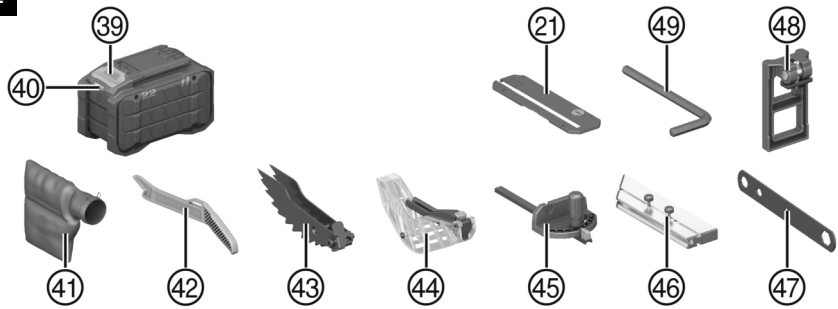
Deutsch	1
English	32
Nederlands	60
Français	90
Español	121
Português	153
Italiano	184
Dansk	214
Svenska	244
Norsk	272
Suomi	301
Eesti	330
Latviešu	359
Lietuvių	389
Polski	419
Česky	450
Slovenčina	479
Magyar	509
Slovenščina	539
Hrvatski	568
Srpski	597
Русский	626
Українська	660
Қазақ	693
Български	726
Română	758
Ελληνικά	791
Türkçe	823
日本語	852
한국어	880
繁體中文	907
中文	932
عربي	958
עברית	989

SCT 60-22 01

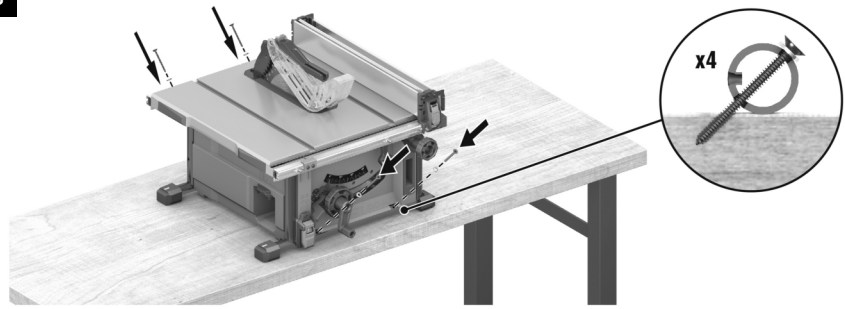
1


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38

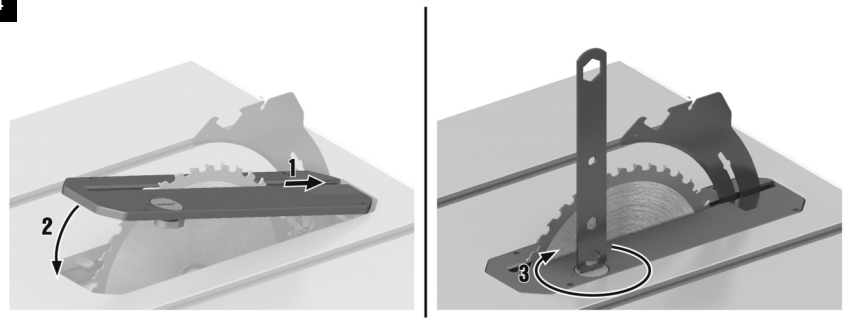
2



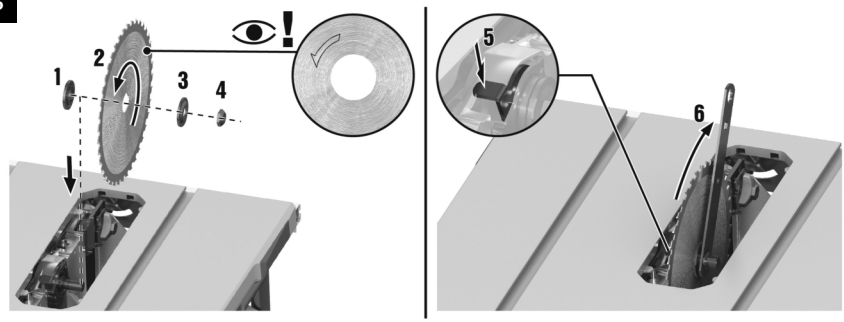
3



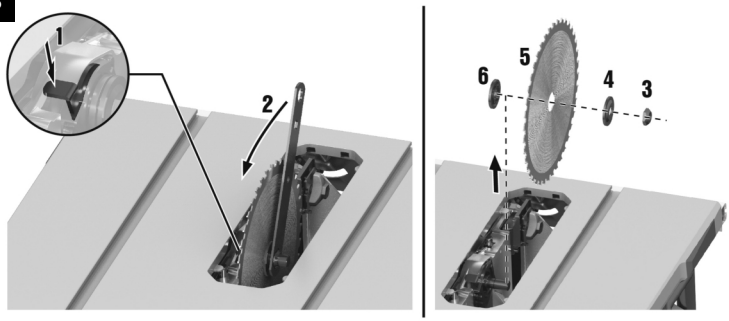
4



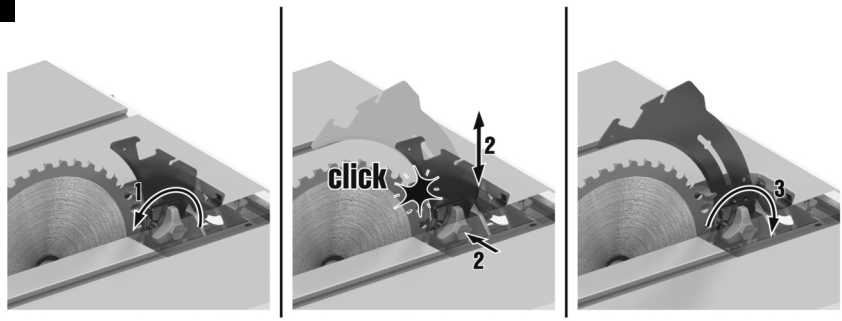
5



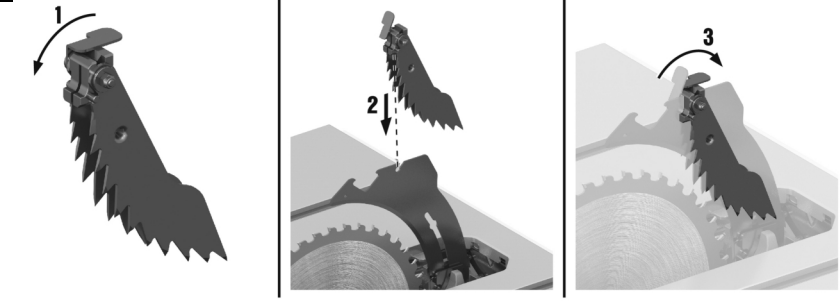
6



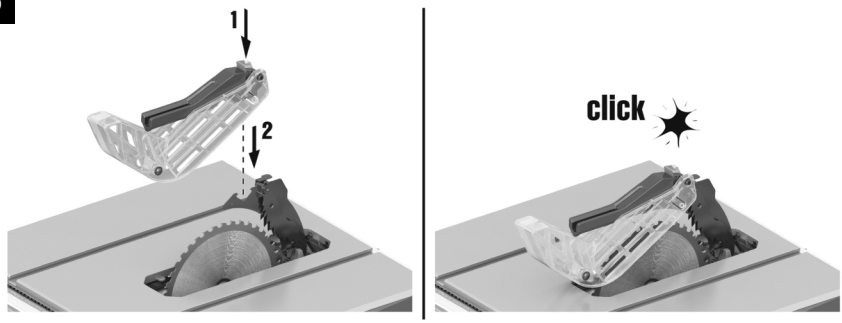
7



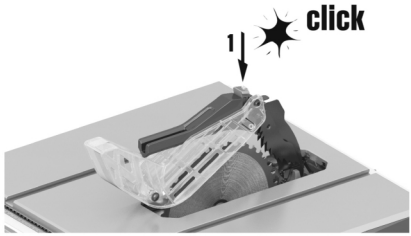
8

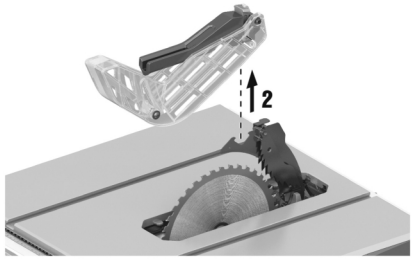


9

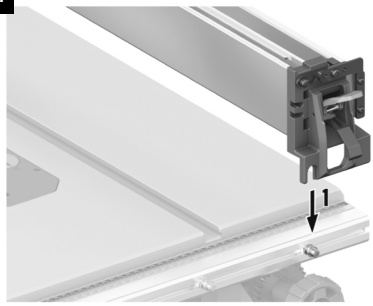


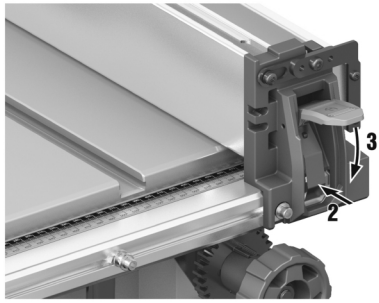
10



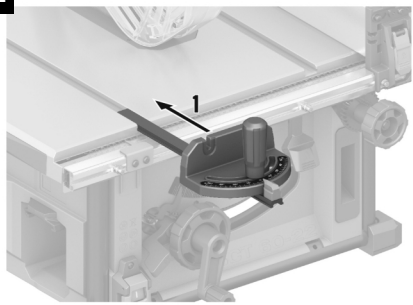


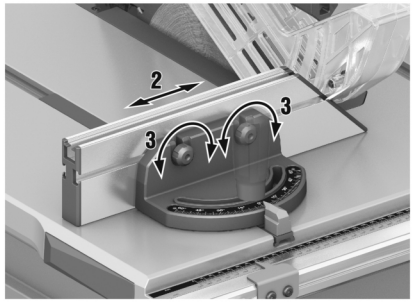
11



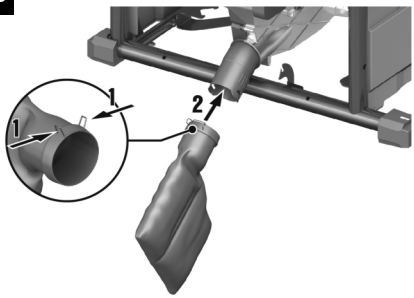


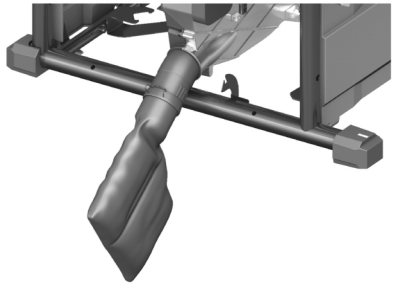
12



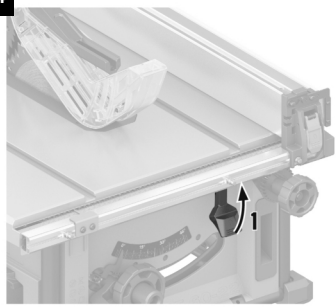


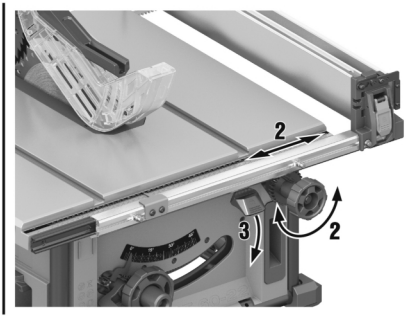
13



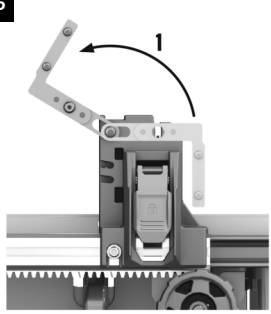


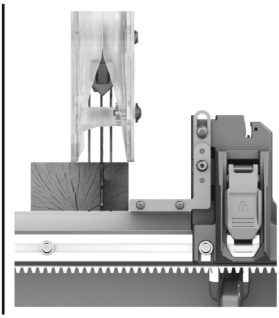
14

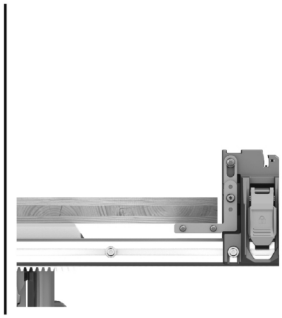




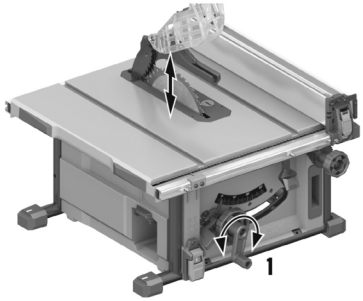
15

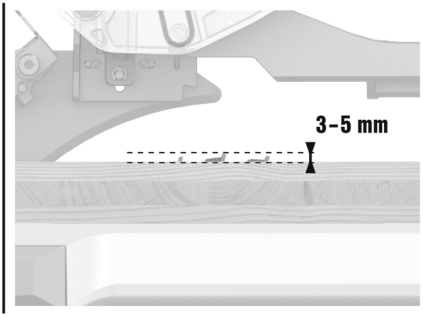




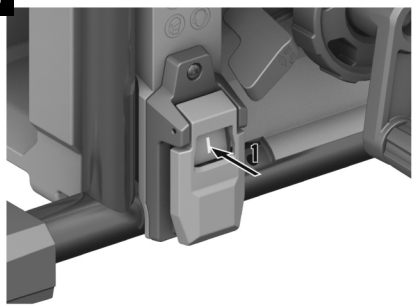


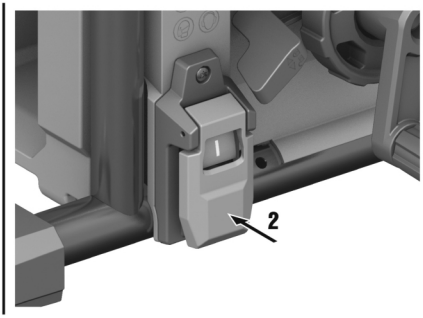
16



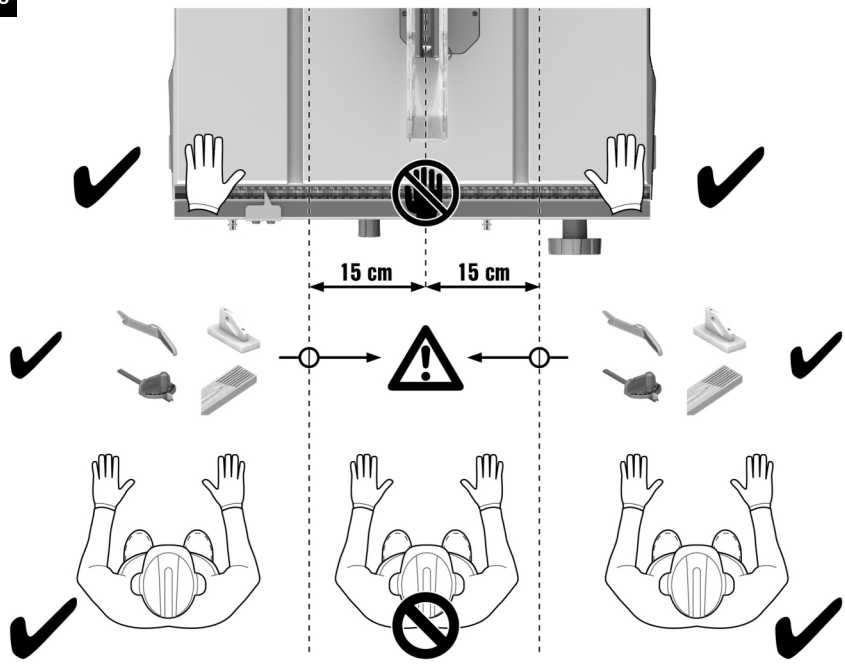


17

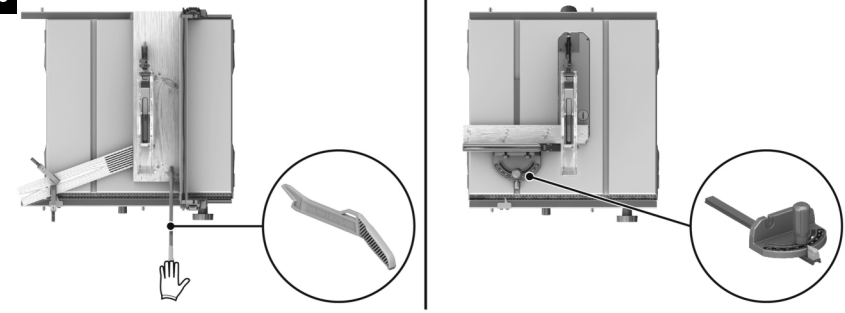




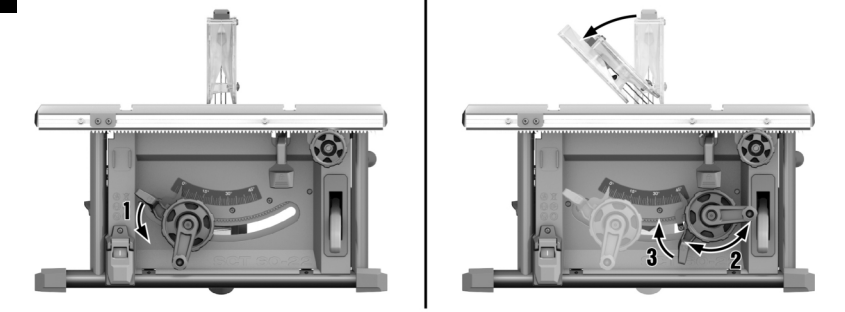
18



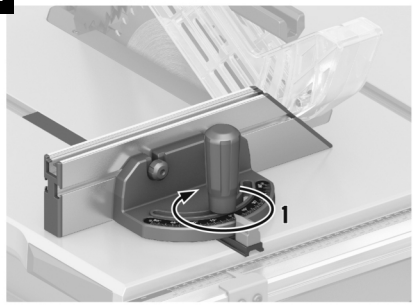
19

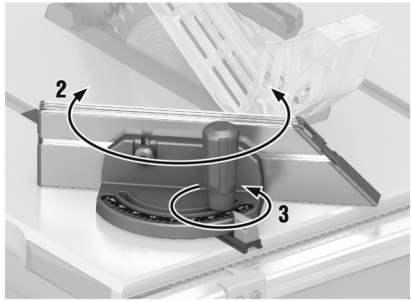


20

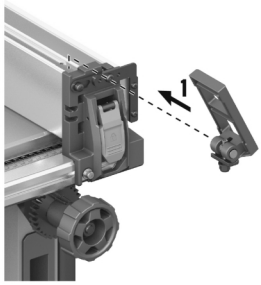


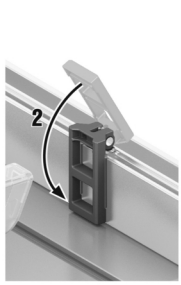
21

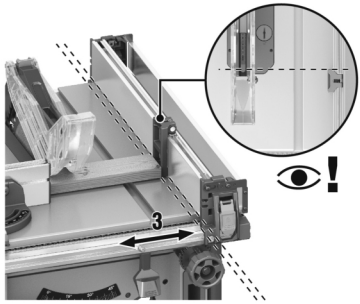




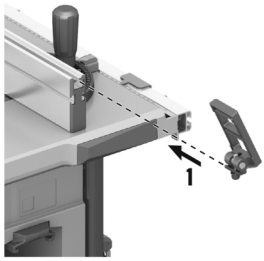
22

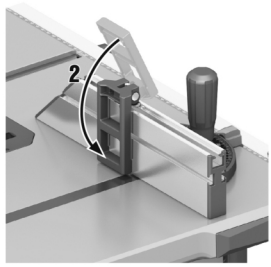


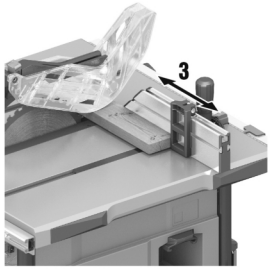




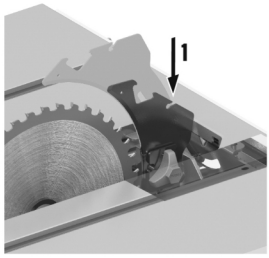
23

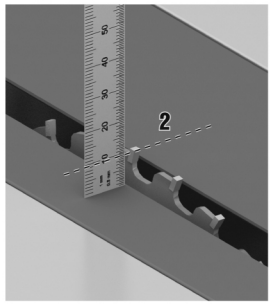


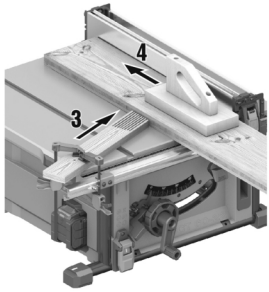




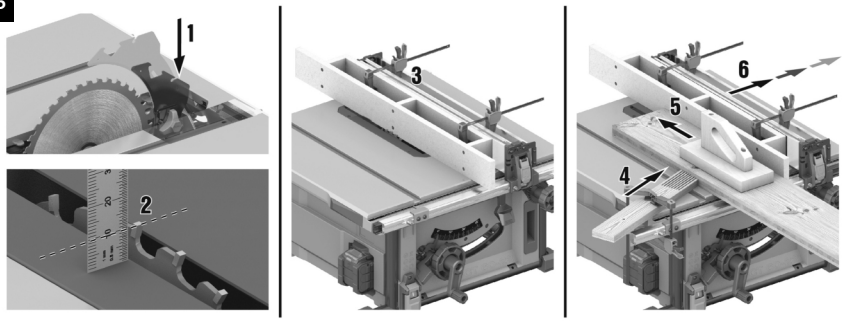
24





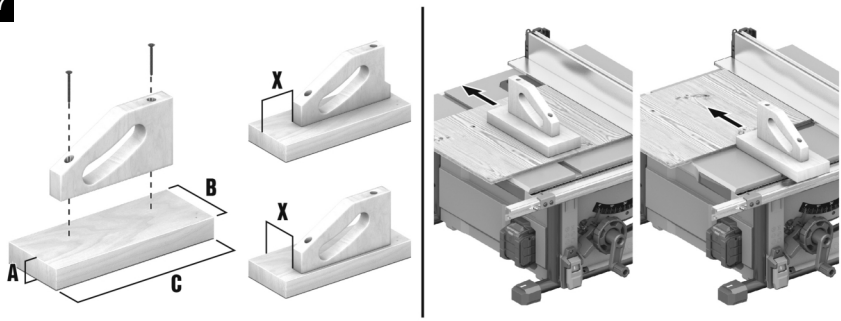


25

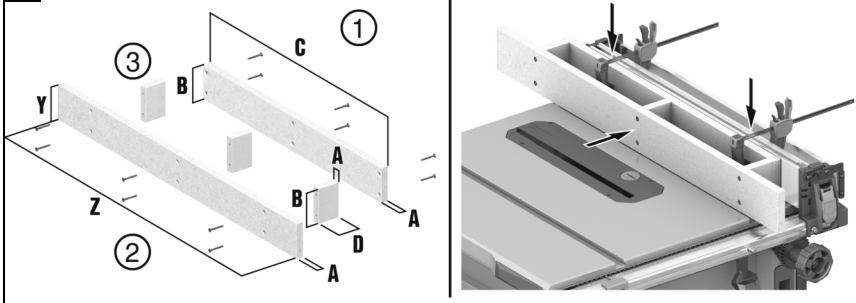


26

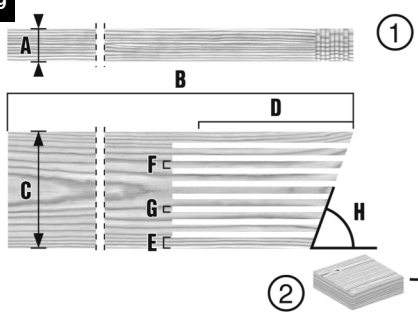
27

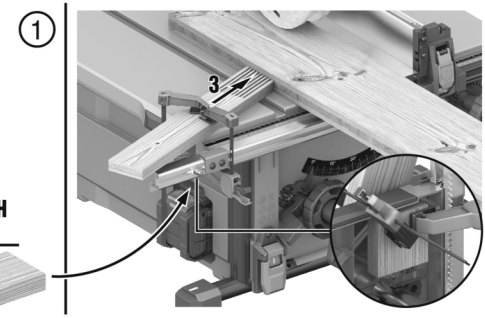


28

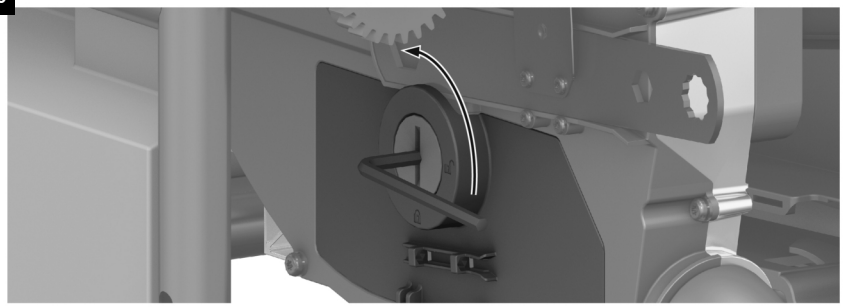


29

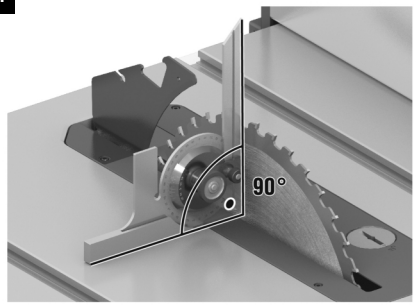


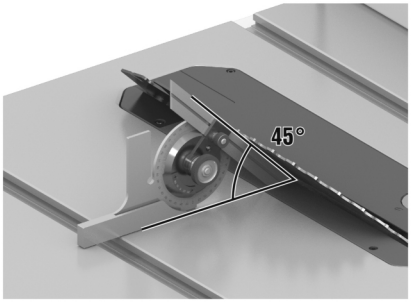


30

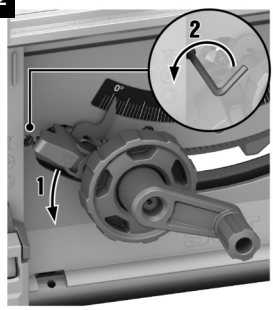


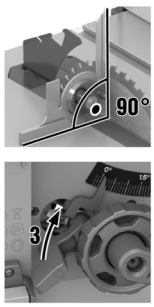
31

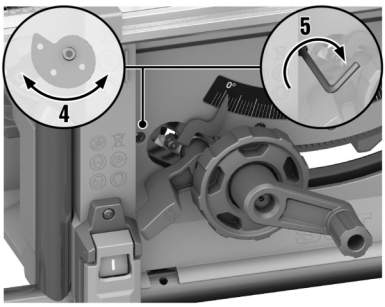




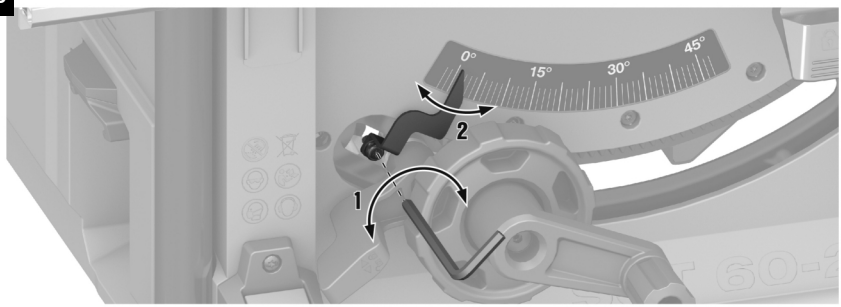
32



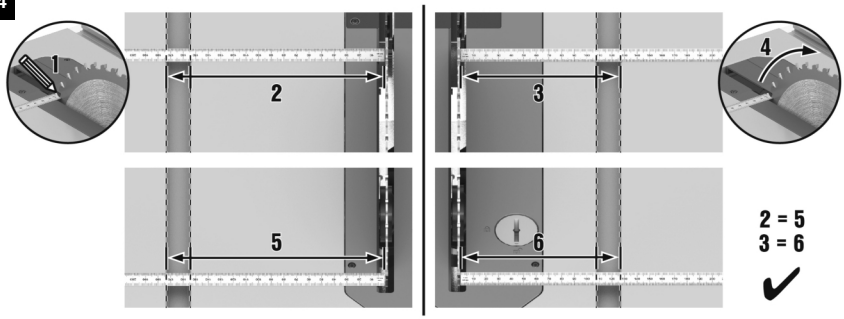




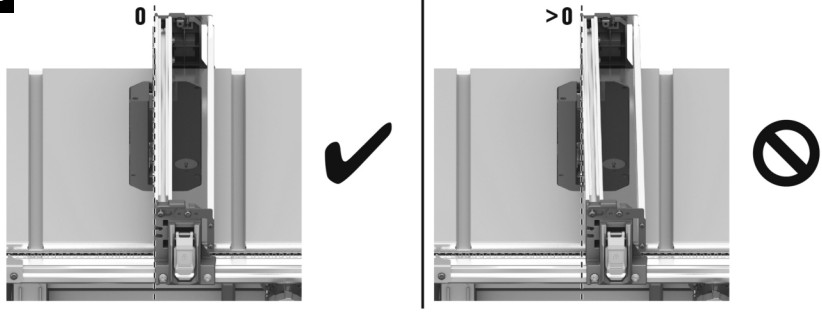
33



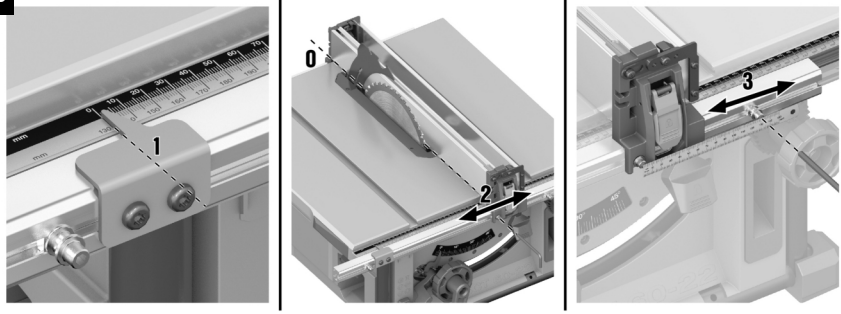
34



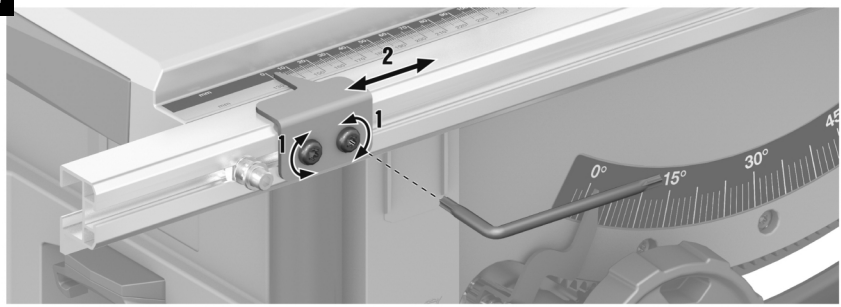
35



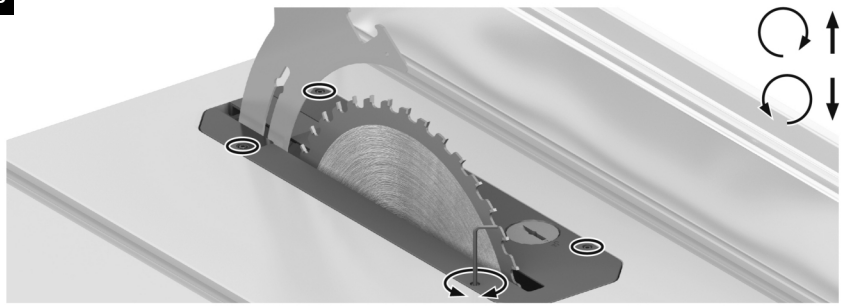
36



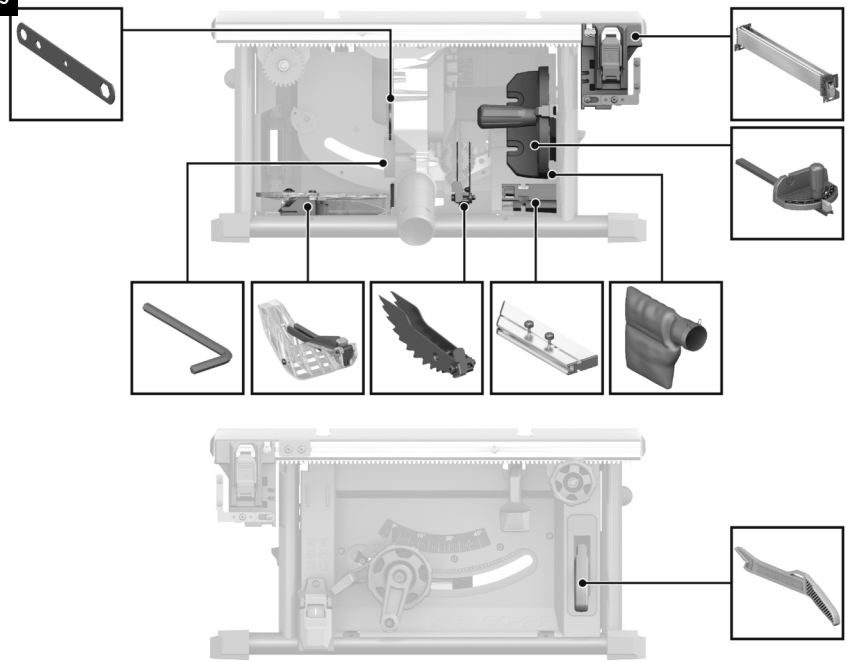
37



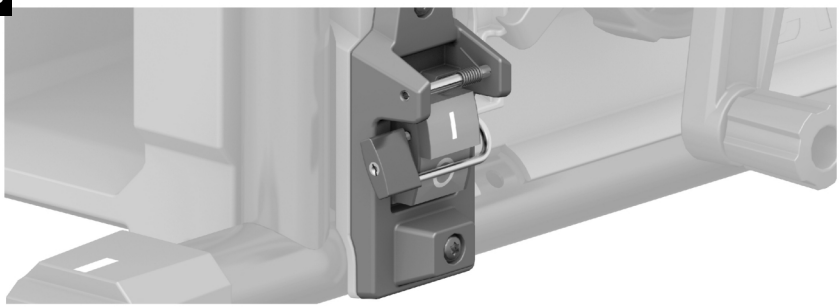
38



39



40



SCT 60-22

de	Original-Bedienungsanleitung	1
en	Original operating instructions	32
nl	Originele gebruiksaanwijzing	60
fr	Mode d'emploi original	90
es	Manual de instrucciones original	121
pt	Manual de instruções original	153
it	Manuale d'istruzioni originale	184
da	Original betjeningsvejledning	214
sv	Originalbruksanvisning	244
no	Original bruksanvisning	272
fi	Alkuperäiset ohjeet	301
et	Originaalkasutusjuhend	330
lv	Oriģinālā lietošanas instrukcija	359
lt	Originali naudojimo instrukcija	389
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	419
cs	Originální návod k obsluze	450
sk	Preklad návodu na obsluhu	479
hu	Eredeti használati utasítás	509
sl	Originalna navodila za uporabo	539
hr	Originalne upute za uporabu	568
sr	Originalno uputstvo za upotrebu	597
ru	Перевод оригинального руководства по эксплуатации	626
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	660
kk	Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық	693
bg	Оригинално ръководство за експлоатация	726
ro	Manual de utilizare original	758
el	Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	791
tr	Orijinal kullanım kılavuzu	823
ja	オリジナル取扱説明書	852
ko	오리지널 사용 설명서	880
zh	原始操作說明	907
cn	原版操作说明	932
ar	دليل الاستعمال الأصلي	958
he	הוראות הפעלה מקוריות	989

Original-Bedienungsanleitung

1 Angaben zur Bedienungsanleitung

1.1 Zu dieser Bedienungsanleitung

- **Warnung!** Bevor Sie das Produkt verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie die dem Produkt beiliegende Bedienungsanleitung einschließlich der Anweisungen, Sicherheits- und Warnhinweise, Abbildungen und Spezifikationen gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich insbesondere mit allen Anweisungen, Sicherheits- und Warnhinweisen, Abbildungen, Spezifikationen sowie Bestandteilen und Funktionen vertraut. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Brandes, schwerer Verletzungen oder Tod. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung inklusive aller Anweisungen, Sicherheits- und Warnhinweise zur späteren Verwendung auf.
- Produkte sind für den professionellen Benutzer bestimmt und dürfen nur von autorisiertem, eingewiesenem Personal bedient, gewartet und instand gehalten werden. Dieses Personal muss speziell über die auftretenden Gefahren unterrichtet sein. Vom Produkt und seinen Hilfsmitteln können Gefahren ausgehen, wenn sie von unausgebildetem Personal unsachgemäß behandelt oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Die beiliegende Bedienungsanleitung entspricht dem aktuellen Stand der Technik zum Zeitpunkt der Drucklegung. Finden Sie immer die aktuelle Version online auf der Hilti Produktseite. Folgen Sie hierzu dem Link oder dem QR-Code in dieser Bedienungsanleitung, gekennzeichnet mit dem Symbol .
- Die Bedienungsanleitung muss stets griffbereit am Produkt verbleiben. Geben Sie das Produkt nur mit dieser Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.

1.2 Zeichenerklärung

1.2.1 Warnhinweise

Warnhinweise warnen vor Gefahren im Umgang mit dem Produkt. Folgende Signalwörter werden verwendet:

⚠ GEFAHR

GEFAHR !

- Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

WARNUNG !

- Für eine möglicherweise drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

VORSICHT !

- Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Körperverletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

1.2.2 Symbole in der Bedienungsanleitung

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Bedienungsanleitung beachten
	Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen
	Querverweis
	Umgang mit wiederverwertbaren Materialien
	Elektrogeräte und Akkus nicht in den Hausmüll werfen
	Hilti Li-Ionen-Akku

	Hilti Ladegerät

1.2.3 Symbole in Abbildungen

Folgende Symbole werden in Abbildungen verwendet:

2	Diese Zahlen verweisen auf die jeweilige Abbildung am Anfang dieser Bedienungsanleitung.
3	Die Nummerierung in Abbildungen weisen auf wichtige Arbeitsschritte oder für Arbeitsschritte wichtige Bauteile hin. Im Text werden diese Arbeitsschritte oder Bauteile mit entsprechenden Nummern hervorgehoben, z. B. **(3)**.
(11)	Positionsnummern werden in der Abbildung **Übersicht** verwendet und verweisen auf die Nummern der Legende im Abschnitt **Produktübersicht**.
	Dieses Zeichen soll Ihre besondere Aufmerksamkeit beim Umgang mit dem Produkt wecken.

1.3 Produktabhängige Symbole

1.3.1 Allgemeine Symbole

Symbole, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden.

	Das Produkt unterstützt NFC-Technologie, die mit iOS- und Android-Plattformen kompatibel ist.
⎓	Gleichstrom
n_0	Bemessungsleerlaufdrehzahl
RPM	Umdrehung pro Minute
Ø	Durchmesser
	Sägeblatt
	Minimale Zahndicke/-schränkung und Stammblattdicke
	Drehrichtungspfeil
	Entriegelt
	Verriegelt
Li-Ion	Li-Ionen Akku
	Benutzen Sie den Akku niemals als Schlagwerkzeug.
	Lassen Sie den Akku nicht fallen. Verwenden Sie keinen Akku, der einen Schlag erhalten hat oder anderweitig beschädigt ist.

1.3.2 Verbotszeichen

Verbotzeichen weisen auf verbotene Handlungen hin.

	Hände vom Sägebereich und Sägeblatt fernhalten.

1.3.3 Gebotszeichen

Gebotszeichen weisen auf verbindliche Handlungen hin.

	Augenschutz verwenden.
	Gehörschutz verwenden
	Staubmaske verwenden.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

2.2 Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung, den Spaltkeil und die Rückschlagsicherung** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.
- **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung und die Rückschlagsicherung wieder auf, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung, der Spaltkeil und die Rückschlagsicherung verringern das Risiko von Verletzungen.
- **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- **Damit der Spaltkeil und die Rückschlagsicherung funktionieren können, müssen sie auf das Werkstück einwirken.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil und die Rückschlagsicherung in Eingriff kommen zu lassen, sind der Spaltkeil und die Rückschlagsicherung unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil und die Rückschlagsicherung verhindert werden.
- **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- ⚠ **GEFAHR Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.** Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.
- **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebestock, wenn der Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebeblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebestock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebestock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebestock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebestock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- **Arbeiten Sie nicht "freihändig". Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag um das Werkstück anzulegen und zu führen.** "Freihändig" bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.

- **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägetischs ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägetischs abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich. Falls das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, entfernen oder trennen Sie den Akkublock und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.
- **Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen.** Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
- **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück, oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Sägetisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Stellen Sie sich nie in direkter Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.
- **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- **Richten Sie die Anschlagschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z.B. Falzen) einen Druckkamm um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknotet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

- **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil, Rückschlagsicherung oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtetet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.** Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägetisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste, usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt- Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

2.3 Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Produkt und Zubehör nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- Nehmen Sie niemals Manipulationen oder Veränderungen an Produkt oder Zubehör vor.
- Verletzungsgefahr durch herunterfallende Werkzeuge und/oder Zubehör. Kontrollieren Sie vor Arbeitsbeginn, dass der Akku und montiertes Zubehör sicher befestigt sind.
- Machen Sie sich damit vertraut, wie Sie das Produkt im Notfall abschalten können.
- Vermeiden Sie die Berührung rotierender Teile - Verletzungsgefahr!
- Staub, der beim Schleifen, Schmirgeln, Schneiden und Bohren entsteht, kann gefährliche Chemikalien enthalten. Einige Beispiele sind: Blei oder Farben auf Bleibasis; Ziegel, Beton und andere Mauerwerksprodukte, Naturstein und andere silikathaltige Produkte; Bestimmte Hölzer, wie Eiche, Buche und chemisch behandeltes Holz; Asbest oder asbesthaltige Materialien. Bestimmen Sie die Exposition des Bedieners und umstehender Personen durch die Gefahrenklasse der Materialien, an denen gearbeitet wird. Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um die Exposition auf einem sicheren Niveau zu halten, wie z. B. die Verwendung eines Staubsammelsystems oder das Tragen eines geeigneten Atemschutzes. Zu den allgemeinen Maßnahmen zur Verringerung der Exposition gehören:
  - Arbeiten in einem gut belüfteten Bereich,
  - Vermeiden von längerem Kontakt mit Staub,
  - Staub von Gesicht und Körper wegleiten,
  - Tragen von Schutzkleidung und Waschen exponierter Bereiche mit Wasser und Seife.
- Klären Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des beim Arbeiten entstehenden Staubguts ab. Verwenden Sie einen Baustaubsauger mit einer offiziell zugelassenen Schutzklassifizierung, die Ihren lokalen Staubschutzbestimmungen entspricht.
- Tragen Sie während des Einsatzes des Produktes Augenschutz, Schutzhelm, Gehörschutz und einen geeigneten Atemschutz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze immer frei. Verbrennungsgefahr durch verdeckte Lüftungsschlitze!
- Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Bremsen Sie das Produkt nicht durch seitliches gegendrücken gegen das Sägeblatt.

- Verwenden Sie immer ein zu Material und Beschaffenheit des Werkstücks passendes Sägeblatt.
- Verwenden Sie ausschließlich für das Produkt zugelassene Sägeblätter, die den Angaben in den technischen Daten und/oder auf dem Produkt entsprechen (z. B. Durchmesser, Drehzahl, Dicke, Aufnahmebohrung, Material, etc...) und nach der Norm EN 847-1 geprüft und gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus HSS-Stahl. Solche Sägeblätter können leicht brechen.
- Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Sägeblatt in die richtige Richtung dreht und dass die Sägezähne zur Vorderseite der Tischkreissäge hin zeigen.
- Führen Sie das Werkstück nur an das laufende Sägeblatt heran. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verhakt.
- Passen Sie die Vorschubkraft an das Sägeblatt und das bearbeitende Material an. So verhindern Sie, dass sich das Sägeblatt blockiert und gegebenenfalls einen Rückschlag verursacht.
- Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- Führen Sie keine Tauchschnitte durch.
- Fassen Sie das Sägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist. Das Sägeblatt wird beim Arbeiten sehr heiß.
- Berühren Sie das Sägeblatt nicht, bevor es zum Stillstand gekommen ist und der Akku entfernt wurde.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Wechsel des Sägeblattes.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Schnittbahn keine Hindernisse befinden, wie z. B. Nägel, Schrauben oder andere Metallteile.
- Entfernen Sie regelmäßig Materialreste wie Späne, Abschnitte und Sägereste aus dem Arbeitsbereich rund um das Produkt.
- Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Säge greifen. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Schnittreste, Holzspäne o.ä. aus dem Schnittbereich entfernen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine losen Abschnitte zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag verkeilen.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit den dazugehörigen Schutzvorrichtungen.
- Arbeiten wie Einsatznuten, Schlitzen (im Werkstück beendete Nut), Fugen, Auskehlen, Auftrennen im Umschlagverfahren, sowie Profilfräsen sind nicht erlaubt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den Tischeinsatz. Wechseln Sie einen defekten Tischeinsatz aus. Ohne einwandfreien Tischeinsatz können Sie sich am Sägeblatt verletzen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einschalten des Produktes, ob der Spannschlüssel entfernt wurde.
- Überprüfen Sie vor jedem Einschalten des Produktes, ob alle Klemmhebel festgezogen sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ist. 25
- Verwenden Sie die Schutzabdeckung niemals zum Tragen des Produktes.

2.4 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkus

- **Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise für die sichere Handhabung und Verwendung von Li-Ionen-Akkus.** Ein Nichtbeachten kann zu Hautreizungen, schweren korrosiven Verletzungen, chemischen Verbrennungen, Feuer und/oder zu Explosionen führen.
- Verwenden Sie Akkus nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- Behandeln Sie Akkus sorgfältig, um Beschädigungen zu vermeiden und den Austritt von stark gesundheitsschädlichen Flüssigkeiten zu verhindern!
- Akkus dürfen in keinem Fall modifiziert oder manipuliert werden!
- Die Akkus dürfen nicht zerlegt, gequetscht, über 80 °C (176 °F) erhitzt oder verbrannt werden.
- Verwenden oder laden Sie keine Akkus, die einen Schlag erhalten haben oder anderweitig beschädigt sind. Überprüfen Sie Ihre Akkus regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Verwenden Sie niemals recycelte oder reparierte Akkus.
- Benutzen Sie den Akku oder ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug niemals als Schlagwerkzeug.
- Setzen Sie Akkus niemals direkter Sonneneinstrahlung, erhöhter Temperatur, Funkenbildung oder offener Flamme aus. Dies kann zu Explosionen führen.
- Berühren Sie die Batteriepole nicht mit Ihren Fingern, Werkzeugen, Schmuck oder anderen elektrisch leitfähigen Gegenständen. Dies kann den Akku beschädigen, sowie Sachschäden und Verletzungen verursachen.

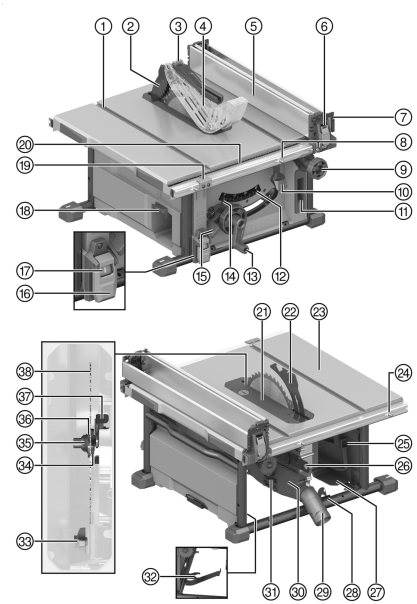
- Halten Sie Akkus von Regen, Nässe und Flüssigkeiten fern. Eindringende Feuchtigkeit kann Kurzschlüsse, Stromschläge, Verbrennungen, Feuer und Explosionen verursachen.
- Verwenden Sie nur die für diesen Akku-Typ vorgesehenen Ladegeräte und Elektrowerkzeuge. Beachten Sie dazu die Angaben in den entsprechenden Bedienungsanleitungen.
- Verwenden oder lagern Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Wenn der Akku zu heiß zum Anfassen ist, kann er defekt sein. Stellen Sie den Akku an einen einsehbaren, nicht brennbaren Ort mit ausreichender Entfernung zu brennbaren Materialien. Lassen Sie den Akku abkühlen. Wenn der Akku nach einer Stunde immer noch zu heiß zum Anfassen ist, dann ist er defekt. Wenden Sie sich an den **Hilti** Service oder lesen Sie das Dokument "Hinweise zur Sicherheit und Anwendung für **Hilti** Li-Ionen-Akkus".

Beachten Sie die speziellen Richtlinien, die für den Transport, die Lagerung und die Verwendung von Li-Ionen-Akkus gelten.

Lesen Sie die Hinweise zur Sicherheit und Anwendung für **Hilti** Li-Ionen-Akkus, die Sie durch Scannen des QR-Codes am Ende dieser Bedienungsanleitung finden.

3 Beschreibung

3.1 Produktübersicht 1



① Führungsnut für Gehrungsanschlag
② Rückschlagsicherung
③ Entriegelungstaste Schutzabdeckung
④ Schutzabdeckung
⑤ Parallelanschlag
⑥ Klemmhebel Parallelanschlag
⑦ Klappbarer schmaler Anschlag / Abstützung
⑧ Montagepositionen Parallelanschlag
⑨ Einstellrad für Schnittbreite
⑩ Klemmhebel Schnittbreite
⑪ Aufbewahrungsort für Schiebestock
⑫ Skala vertikaler Gehrungswinkel
⑬ Kurbel zur Höheneinstellung des Sägeblattes
⑭ Zeiger für Skala vertikaler Gehrungswinkel
⑮ Klemmhebel für vertikalen Gehrungswinkel
⑯ Not-Aus Klappe
⑰ Einschalter
⑱ Akku-Aufnahme
⑲ Zeiger Skala Schnittbreite
⑳ Duale Skala Schnittbreite
Die Skala zeigt den Abstand zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag. Die obere Skala mit dunklem Hintergrund gilt für die innere Montageposition, die untere Skala mit hellem Hintergrund für die äußere Montageposition des Parallelanschlages.
㉑ Tischeinsatz
㉒ Spaltkeil
㉓ Sägetisch
㉔ Aufbewahrungsort für Parallelanschlag (Montage kopfüber)
㉕ Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag
㉖ Aufbewahrungsort für Sechskantschlüssel
㉗ Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag-Verlängerung
㉘ Aufbewahrungsort für Rückschlagsicherung
㉙ Anschlussstutzen für Späneabsaugung
㉚ Untere Sägeblattabdeckung
㉛ Aufbewahrungsort für Innensechskantschlüssel
㉜ Aufbewahrungsort für Schutzabdeckung
㉝ Spannschraube Spaltkeil
㉞ Aufnahmeflansch
㉟ Spannmutter
㊱ Spannflansch
㊲ Spindelarretierung
㊳ Sägeblatt

3.2 Übersicht Zusatzelemente 2

㉑ Tischeinsatz
㊴ Entriegelungstaste Akku
㊵ Statusanzeige Akku
㊶ Staubsack

㊷ Schiebestock
㊸ Rückschlagsicherung
㊹ Schutzabdeckung
㊺ Gehrungsanschlag
㊻ Gehrungsanschlag-Verlängerung
㊼ Sechskantschlüssel
㊽ Anschlagblock
㊾ Innensechskantschlüssel

3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das beschriebene Produkt ist eine akkubetriebene Tischkreissäge. Sie ist bestimmt zum Sägen von Längs- und Querschnitten in Hartholz, Weichholz, Span- und Faserplatten sowie allen weiteren holzähnlichen Werkstoffen.
Beachten Sie die Angaben im Kapitel Technische Daten zu möglichen horizontalen und vertikalen Gehrungswinkeln. 12

- Verwenden Sie für dieses Produkt nur **Hilti** Nuron Li-Ion-Akkus der Typenreihe B 22. Für optimale Leistung empfiehlt **Hilti** für dieses Produkt die in dieser Tabelle angegebenen Akkus.
- Verwenden Sie für diese Akkus nur **Hilti** Ladegeräte der in dieser Tabelle genannten Typenreihen.

3.4 Lieferumfang

Tischkreissäge, Parallelanschlag, Gehrungsanschlag, Gehrungsanschlag-Verlängerung, Anschlagblock, Rückschlagsicherung, Schutzabdeckung, Tischeinsatz, Schiebestock, Sägeblatt, Aufnahmeflansch, Spannflansch, Mutter, Innensechskantschlüssel, Sechskantschlüssel, Staubsack, Bedienungsanleitung
Weitere für Ihr Produkt zugelassene Systemprodukte finden Sie in Ihrem **Hilti Store** oder unter: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart-Funktion

Dieses Produkt verfügt über eine **AutoStart** Komfortfunktion. Sie können im Schnitt das Produkt nach einem ungeplanten Stopp automatisch wieder starten lassen, ohne es manuell aus- und wieder einzuschalten. Ziehen Sie das Werkstück in der Schnittbahn innerhalb von 1,5 Sekunden etwas nach hinten, bis das Produkt wieder startet.

Die Funktion steht nur einen kurzen Moment zur Verfügung. Stoppt das Produkt länger als 1,5 Sekunden, greift die Schutzabschaltung und Sie müssen das Produkt neu einschalten.

3.6 Anzeigen des Li-Ionen-Akkus

Hilti Nuron Li-Ionen-Akkus können den Ladezustand, Fehlermeldungen und den Zustand des Akkus anzeigen.

3.6.1 Anzeigen zum Ladezustand und Fehlermeldungen

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch herunterfallenden Akku!

- ▸ Stellen Sie bei eingestecktem Akku nach Drücken der Entriegelungstaste sicher, dass Sie den Akku wieder korrekt im verwendeten Produkt einrasten.

Um eine der folgenden Anzeigen zu erhalten, drücken Sie kurz die Entriegelungstaste des Akkus.
Der Ladezustand sowie mögliche Störungen werden auch dauerhaft angezeigt, solange das angeschlossene Produkt eingeschaltet ist.

Zustand	Bedeutung
Vier (4) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 100 % bis 71 %
Drei (3) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 70 % bis 51 %
Zwei (2) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 50 % bis 26 %
Eine (1) LED leuchtet konstant grün	Ladezustand: 25 % bis 10 %
Eine (1) LED blinkt langsam grün	Ladezustand: < 10 %

Zustand	Bedeutung
Eine (1) LED blinkt schnell grün	Der Li-Ionen-Akku ist vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf. Wenn die LED nach dem Aufladen des Akkus immer noch schnell blinkt, wenden Sie sich an den **Hilti** Service.
Eine (1) LED blinkt schnell gelb	Der Li-Ionen-Akku oder das damit verbundene Produkt sind überlastet, zu heiß, zu kalt oder es liegt ein anderer Fehler vor. Bringen Sie das Produkt und den Akku auf die empfohlene Arbeitstemperatur und überlasten Sie das Produkt nicht bei dessen Anwendung. Wenn die Meldung weiter besteht, wenden Sie sich an den **Hilti** Service.
Eine (1) LED leuchtet gelb	Der Li-Ionen-Akku und das damit verbundene Produkt sind nicht kompatibel. Bitte wenden Sie sich an den **Hilti** Service.
Eine (1) LED blinkt schnell rot	Der Li-Ionen-Akku ist gesperrt und kann nicht weiter verwendet werden. Bitte wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

3.6.2 Anzeigen zum Zustand des Akkus

Um den Zustand des Akkus abzufragen, halten Sie die Entriegelungstaste für mehr als 3 Sekunden gedrückt. Das System erkennt keine potenzielle Fehlfunktion der Batterie aufgrund von Missbrauch, wie z. B. Fallenlassen, Einstiche, externe Hitzeschäden usw.

Zustand	Bedeutung
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend leuchtet eine (1) LED konstant grün.	Der Akku kann weiterhin verwendet werden.
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend blinkt eine (1) LED schnell gelb.	Die Abfrage zum Zustand des Akkus konnte nicht abgeschlossen werden. Wiederholen Sie den Vorgang oder wenden Sie sich an den **Hilti** Service.
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend leuchtet eine (1) LED konstant rot.	Wenn ein angeschlossenes Produkt weiterhin verwendet werden kann, liegt die verbleibende Akkukapazität unter 50 %. Wenn ein angeschlossenes Produkt nicht mehr verwendet werden kann, ist der Akku am Ende seiner Lebensdauer und sollte ersetzt werden. Bitte wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

4 Technische Daten

4.1 Produktinformationen

Produktgeneration		01
Gewicht (ohne Akku)		23,5 kg
Bemessungsspannung		21,6 V
Bemessungsleerlaufdrehzahl		5.900/min ±100/min
Sägeblattdurchmesser		254 mm
Stammblattdicke		1,8 mm
Minimale Zahndicke/-schränkung		≥ 2,2 mm
Sägeblatt Aufnahmebohrung (je nach Markt)		30 mm oder 5⁄8 in
Dicke des Spaltkeils		1,8 mm
Maximale Schnittbreite rechts vom Sägeblatt	**Innere Montageposition Parallelanschlag**	≤ 536 mm

Maximale Schnittbreite rechts vom Sägeblatt	**Äußere Montageposition Parallelanschlag**	≤ 666 mm
Maximale Schnittbreite links vom Sägeblatt		≤ 302 mm
Maximale Schnittkapazität, abhängig vom vertikalen Gehrungswinkel	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Vertikaler Gehrungswinkel (mit werksseitig eingestellten Endanschlägen)		0° ... 45°
Maximale vertikale Gehrungswinkel (ohne Endanschläge)		−2° ... 47°
Abmessungen Sägetisch (Breite x Tiefe)		616 mm x 692 mm
Umgebungstemperatur bei Betrieb		−17 °C ... 60 °C
Lagertemperatur		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akku

Akkubetriebsspannung	21,6 V
Gewicht Akku	Siehe Kapitel "Bestimmungsgemäße Verwendung"
Umgebungstemperatur bei Betrieb	−17 °C ... 60 °C
Lagertemperatur	−20 °C ... 40 °C
Akkutemperatur bei Ladebeginn	−10 °C ... 45 °C

4.3 Geräuschinformation und Schwingungswerte

Die in diesen Anweisungen angegebenen Schalldruckwerte sind entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Expositionen.

Die angegebenen Daten repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeuges. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können die Daten abweichen. Dies kann die Expositionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Expositionen sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Expositionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schall fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Detaillierte Informationen zu den hier angewandten Versionen der **EN 62841**-Normen finden Sie auf dem Abbild der Konformitätserklärung. 1016

Geräuschinformationen

Schallleistungspegel (L_{WA})	105 dB(A)
Emissionsschalldruckpegel (L_{pA})	92 dB(A)
Unsicherheit (Schallwerte) (K_{pA} und K_{WA})	3 dB(A)

5 Arbeitsvorbereitung

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Anlauf!

- Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass das dazugehörende Produkt ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.

5.1 Akku laden

1. Lesen Sie vor dem Laden die Bedienungsanleitung des Ladegerätes.
2. Achten Sie darauf, dass die Kontakte von Akku und Ladegerät sauber und trocken sind.
3. Laden Sie den Akku in einem zugelassenen Ladegerät. 11

5.2 Akku einsetzen

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Kurzschluss oder herunterfallenden Akku!

- Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass die Kontakte des Akkus und die Kontakte am Produkt frei von Fremdkörpern sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku immer korrekt einrastet.

1. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.
2. Schieben Sie den Akku in das Produkt bis er hörbar einrastet.
3. Kontrollieren Sie den sicheren Sitz des Akkus.

5.3 Akku entfernen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus.
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Produkt.

5.4 Produkt aufstellen 3

Achten Sie beim Aufstellen des Produktes auf eine ergonomische Höhe. Der Standort muss so gewählt sein, dass Sie einen guten Überblick und genügend Platz um das Produkt herum haben. Nur so können Sie Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Schrauben Sie das Produkt durch die Befestigungslöcher auf die Arbeitsfläche. Verwenden Sie hierfür geeignete Schrauben sowie Unterlegscheiben (nicht im Lieferumfang).

Hilti bietet optional auch ein Untergestell an, auf dem das Produkt für einen mobilen Einsatz montiert werden kann.

5.5 Tischeinsatz montieren 4

1. Schieben Sie den Tischeinsatz über das Sägeblatt und den Spaltkeil in die Öffnung des Sägetisches, so dass die Nasen in den Aufnahmen des Sägetisches eingreifen.
2. Passen Sie den Tischeinsatz in den Sägetisch ein.
3. Schließen Sie die Verriegelung des Tischeinsatzes mit dem Sechskantschlüssel oder dem Innensechskantschlüssel .

Die Vorderseite des Tischeinsatzes muss bündig oder etwas unterhalb des Sägetisches sein, die Rückseite muss bündig oder etwas oberhalb des Sägetisches sein.
Falls nötig, stellen Sie die Bündigkeit des Tischeinsatzes über die Justierschrauben ein. 26

5.6 Tischeinsatz demontieren

1. Lösen Sie die Verriegelung des Tischeinsatzes mit dem Sechskantschlüssel oder dem Innensechskantschlüssel .
2. Nehmen Sie den Tischeinsatz aus dem Sägetisch.

5.7 Sägeblatt montieren 5

Stellen Sie sicher, dass das aufzuspannende Sägeblatt den technischen Anforderungen entspricht und gut geschärft ist. Ein scharfes Sägeblatt ist Voraussetzung für einen einwandfreien Sägeschnitt.

1. Demontieren Sie die Schutzabdeckung. 16
2. Demontieren Sie die Rückschlagsicherung. 16
3. Demontieren Sie den Tischeinsatz. 14

4. Drehen Sie die Kurbel bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um die Antriebsspindel in die höchste Position zu bringen. 18
5. Reinigen Sie den Aufnahme- und den Spannflansch.
6. Stecken Sie den Aufnahmeflansch in korrekter Orientierung auf die Antriebsspindel **(1)**.

Der Aufnahmeflansch hat zwei Größen, für Sägeblätter mit 30 mm oder 5⁄8″ Aufnahmebohrung.

7. Setzen Sie das Sägeblatt ein.

Beachten Sie den Drehrichtungspfeil **(2)** auf dem Sägeblatt und dem Produkt. Diese müssen übereinstimmen.

8. Stecken Sie den äußeren Spannflansch in korrekter Orientierung auf **(3)**.
9. Schrauben Sie die Mutter ein **(4)**.
10. Setzen Sie den Sechskantschlüssel an der Mutter an.
11. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung **(5)**.
12. Ziehen Sie mit dem Sechskantschlüssel die Mutter fest **(6)**.
13. Prüfen Sie den korrekten Sitz des Sägeblatts.
14. Platzieren Sie den Sechskantschlüssel wieder an seinem Aufbewahrungsort.
15. Montieren Sie den Tischeinsatz. 14
16. Montieren Sie die Rückschlagsicherung. 16
17. Montieren Sie die Schutzabdeckung. 16

5.8 Sägeblatt demontieren 6

WARNUNG

Verbrennungs- und Schneidgefahr an Sägeblatt, Spannschraube und Spannflansch. Die Folgen können Verbrennungen und Schnittverletzungen sein.

- Benutzen Sie Schutzhandschuhe für den Werkzeugwechsel.

1. Demontieren Sie die Schutzabdeckung. 16
2. Demontieren Sie die Rückschlagsicherung. 16
3. Demontieren Sie den Tischeinsatz. 14
4. Drehen Sie die Kurbel bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt in die höchste Position zu bringen. 18
5. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung **(1)**.
6. Lösen Sie mit dem Sechskantschlüssel **(2)** die Mutter.
7. Entfernen Sie Mutter **(3)** und Spannflansch **(4)**.
8. Entfernen Sie das Sägeblatt **(5)**.

Bei Bedarf kann der Aufnahmeflansch **(6)** zur Reinigung abgenommen werden.

5.9 Spaltkeil positionieren 7

Verwenden Sie immer nur den mitgelieferten Spaltkeil und nur **Hilti** Sägeblätter, die den Angaben im Kapitel Technische Daten 12 entsprechen. So können Sie sicherstellen, dass der Spaltkeil und das Sägeblatt zueinander passen.

1. Demontieren Sie den Tischeinsatz. 14
2. Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um das Sägeblatt in die höchstmögliche Position über dem Sägetisch zu bringen.
3. Lösen Sie die Klemmschraube des Spaltkeiles **(1)**.
4. Drücken Sie die Klemmschraube in Richtung des Spaltkeiles, um die Rasten zu lösen und stellen Sie die Höhe des Spaltkeiles ein, bis der Spaltkeil einrastet **(2)**.
   - Der Spaltkeil muss für alle Trennschnitte immer in der hohen Position eingestellt sein.
   - Stellen Sie den Spaltkeil ausschließlich für verdeckte Schnitte und zum Transport in die niedrige Position.
5. Ziehen Sie die Klemmschraube des Spaltkeiles wieder fest **(3)**.

5.10 Rückschlagsicherung montieren 8

1. Stellen Sie den Spaltkeil in die höchste Position.
2. Drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag **(1)**.
3. Nehmen Sie die Rückschlagsicherung aus dem Aufbewahrungsort.
4. Setzen Sie die Rückschlagsicherung am Spaltkeil an **(2)**.
5. Drücken Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme am Spaltkeil.
   - ▸ Der abgeflachte Teil des Bolzens muss in die Aufnahme gleiten.
6. Halten Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme gerückt und drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag **(3)**.
7. Prüfen Sie den sicheren Halt der Rückschlagsicherung.

5.11 Rückschlagsicherung demontieren

1. Stellen Sie den Spaltkeil in die höchste Position.
2. Drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
3. Nehmen Sie die Rückschlagsicherung aus der Aufnahme am Spaltkeil.
4. Setzen Sie die Rückschlagsicherung an der Aufnahme des Aufbewahrungsortes an.
5. Drücken Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme des Aufbewahrungsortes.
   - ▸ Der abgeflachte Teil des Bolzens muss in die Aufnahme gleiten.
6. Halten Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme gedrückt und drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
7. Prüfen Sie den sicheren Halt der Rückschlagsicherung.

5.12 Schutzabdeckung montieren 9

1. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung **(1)** und nehmen Sie die Schutzabdeckung vom Aufbewahrungsort ab.
2. Setzen Sie die Schutzabdeckung an der Aufnahme des Spaltkeiles an **(2)**.
3. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung.
   - ▸ Die Schutzabdeckung rutscht in die Aufnahme.
4. Lassen Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung los und prüfen Sie den sicheren Halt der Schutzabdeckung.
5. Prüfen Sie die einwandfreie Funktion der Schutzabdeckung. Die Bewegung der Schutzabdeckung muss leichtgängig sein und die Schutzabdeckung muss sich selbstständig und schnell schließen, wenn sie losgelassen wird.

5.13 Schutzabdeckung demontieren 10

1. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung **(1)** und nehmen Sie die Schutzabdeckung ab **(2)**.
2. Setzen Sie die Schutzabdeckung an der Aufname des Aufbewahrungsortes an.
3. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung.
   - ▸ Die Schutzabdeckung rutscht in die Aufnahme.
4. Lassen Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung los und prüfen Sie den sicheren Halt der Schutzabdeckung.

5.14 Parallelanschlag montieren 11

1. Öffnen Sie beide Klemmhebel des Parallelanschlages.
2. Nehmen Sie den Parallelanschlag vom Aufbewahrungsort unterhalb des Sägetisches ab.
3. Setzen Sie den Parallelanschlag oberhalb des Sägetisches an einer der Montagepositionen an **(1)**.
   - ▸ Die Aufnahmen am Parallelanschlag müssen in die Positionsstifte am Sägetisch eingreifen.

Der Parallelanschlag kann links oder rechts vom Sägeblatt montiert werden.
Rechts vom Sägeblatt befinden sich zwei Montagepositionen, die unterschiedliche Schnittbreiten erlauben.

4. Stellen Sie sicher, dass die Haken in den Sägetisch eingreifen **(2)** und schließen Sie die Klemmhebel des Parallelanschlages **(3)**.

5.15 Parallelanschlag demontieren

1. Öffnen Sie beide Klemmhebel des Parallelanschlages.
2. Nehmen Sie den Parallelanschlag vom Sägetisch ab.
3. Stellen Sie die Schnittbreite auf "0", bis zum Anschlag links.
4. Setzen Sie den Parallelanschlag kopfüber unterhalb des Sägetisches am Aufbewahrungsort an.
   - ▸ Die Aufnahmen am Parallelanschlag müssen in die Positionsstifte am Sägetisch eingreifen.
5. Schließen Sie die Klemmhebel des Parallelanschlages.

5.16 Gehrungsanschlag montieren 12

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch falsch positionierte Gehrungsanschlag-Verlängerung. Wird die Gehrungsanschlag-Verlängerung nicht korrekt positioniert, kann sie in Kontakt mit dem laufenden Sägeblatt kommen, was zur Bauteilschaden und Rückschlag führen kann.

- ▸ Positionieren Sie die Gehrungsanschlag-Verlängerung immer so, dass sie nicht in Kontakt mit dem Sägeblatt kommen kann.

1. Führen Sie die Schiene des Gehrungsanschlages in eine der Führungsnuten des Sägetisches ein **(1)**.
2. Setzen Sie bei Bedarf die Gehrungsanschlag-Verlängerung am Gehrungsanschlag an und stellen Sie die gewünschte Breite ein **(2)**.
3. Ziehen Sie die Rändelschrauben fest **(3)**.

5.17 Gehrungsanschlag demontieren

1. Öffnen Sie die Rändelschrauben der Gehrungsanschlag-Verlängerung und nehmen Sie die Gehrungsanschlag-Verlängerung vom Gehrungsanschlag ab.
   - ▸ Ziehen Sie die Rändelschrauben anschließend wieder fest, um die Halterung gegen Verlust zu sichern.
2. Verstauen Sie die Gehrungsanschlag-Verlängerung am dafür vorgesehenen Aufbewahrungsort.
3. Ziehen Sie die Schiene des Gehrungsanschlages aus der Führungsnut des Sägetisches.
4. Führen Sie die Schiene des Gehrungsanschlages in die dafür vorgesehene Aufnahme des Aufbewahrungsortes ein.

5.18 Staubabsaugung

5.18.1 Staubsack montieren 13

Der Staubsack ermöglicht sauberes Arbeiten und sammelt einen großen Prozentsatz des entstehenden Staubes.

1. Drücken Sie die Enden der Schlauchklemme zusammen, um die Schlauchklemme zu öffnen **(1)**.
2. Führen Sie die Schlauchklemme mit der Öffnung des Staubsackes über den Anschlussstutzen und lassen Sie die Enden der Schlauchklemme los **(2)**.
3. Prüfen Sie den Halt des Staubsackes.

5.18.2 Entstauber anschließen

Der Entstauber muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein. Verwenden Sie beim Absaugen von gesundheitsgefährdenden, krebserzeugenden oder trockenen Stäuben einen geeigneten Spezialsauger.

- ▸ Verbinden Sie den Saugschlauch mit dem Anschlussstutzen.

6 Bedienung

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.

6.1 Schnittbreite einstellen 14

1. Montieren Sie den Parallelanschlag an einer der Montagepositionen. 📖 16
2. Öffnen Sie den Klemmhebel für die Schnittbreiteneinstellung **(1)**.
3. Stellen Sie mit Hilfe des Einstellrades die gewünschte Schnittbreite ein **(2)**.
   - ▸ Die obere Skala mit dunklem Hintergrund gilt für die innere Montageposition, die untere Skala mit hellem Hintergrund für die äußere Montageposition des Parallelanschlages.
   - ▸ Für die Montageposition links vom Sägeblatt bietet die Tischkreissäge keine Skala.

4. Schließen Sie den Klemmhebel für die Schnittbreiteneinstellung **(3)**.

6.2 Niedriger Anschlag / Auflage 15

1. Klappen Sie den niedrigen Anschlag über den Parallelanschlag, um ihn zu verwenden.
   - Verwenden Sie den niedrigen Anschlag bei schmalen oder flachen Werkstücken und/oder bei geneigtem Sägeblatt.
   - Ist die Schnittbreite breiter als der Sägetisch, liegt der niedrige Anschlag tiefer und dient als zusätzliche Auflage für das Werkstück.
2. Klappen Sie den niedrigen Anschlag wieder zurück über den Parallelanschlag, wenn Sie ihn nicht benötigen.

6.3 Höhe des Sägeblattes einstellen 16

1. Drehen Sie die Kurbel **(1)** im Uhrzeigersinn, um die Position des Sägeblattes zu erhöhen.
2. Drehen Sie die Kurbel **(1)** gegen den Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt in eine niedrigere Position zu bringen.

Die Höhe des Sägeblattes ist ideal eingestellt, wenn die obersten Zähne des Sägeblattes 3 bis 5 mm (0.12 bis 0.20 in) über das Werkstück hinaus ragen.

6.4 Einschalten / Ausschalten 17

1. Drücken Sie den Einschalter **(1)**.
   - Die Säge läuft.
2. Drücken Sie auf die Not-Aus-Klappe **(2)**.
   - Die Säge stoppt.

6.5 Sägen 18

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch falsche Bedienung oder Positionierung. Durch falsche Bedienung und/oder Positionierung kann es zu schweren Schnittverletzungen oder zu Verletzungen durch Rückschlag kommen.

- Halten Sie Hände, Finger und Arme immer mindestens 15 cm (6 in) vom Sägeblatt fern, solange der Akku eingesetzt ist. Kann der Abstand nicht eingehalten werden, verwenden Sie Arbeitshilfsmittel wie den Schiebestock oder ein Schiebeholz.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.
- Schalten Sie die Säge immer nur unmittelbar vor dem Schnitt ein und nach erfolgtem Schnitt unverzüglich wieder aus.
- Kreuzen Sie nie die Hände über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.
- Stellen Sie sich nie in direkter Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite des Sägeblattes, auf der sich auch der Parallelanschlag befindet. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Verwenden Sie das Produkt bei allen Trennschnitten niemals ohne Schutzabdeckung.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck von der Seite oder in Schnittrichtung auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- Arbeiten Sie nicht “freihändig”. Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag um das Werkstück anzulegen und zu führen.
- Sägen Sie keine verzogenen, gebogenen oder hohlen Werkstücke. Es muss mindestens eine gerade, glatte Seite am Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag anliegen.
- Stützen Sie lange Werkstücke immer ab, um einen Rückschlag zu verhindern.
- Entfernen Sie keine abgeschnittenen Teile aus dem Sägeblattbereich, während das Sägeblatt läuft.

Halten Sie das Werkstück sicher mit beiden Händen und drücken Sie es fest auf den Sägetisch.
Verwenden Sie für schmale Werkstücke und zum Sägen vertikaler Gehrungswinkel immer den mitgelieferten Schiebestock und den niedrigen Anschlag.

6.5.1 Gerade Schnitte sägen 19

Bei Längsschnitten muss das Werkstück fest am Parallelanschlag anliegen. Verwenden Sie bei schmalen Werkstücken den Schiebestock und einen Druckkamm. 21
Verwenden Sie bei Querschnitten den Gehrungsanschlag. Das Werkstück muss fest am Gehrungsanschlag anliegen. Verwenden Sie bei wiederholten Querschnitten zusätzlich den Anschlagblock. 20

1. Stellen Sie die Schnittbreite ein. 17
2. Legen Sie das Werkstück auf den Sägetisch vor die Schutzabdeckung.
3. Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes ein. 18
4. Schalten Sie die Säge ein. 18
5. Sägen Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub durch.
6. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück oder Abschnitte von der Säge entfernen.

6.5.2 Vertikale Gehrungsschnitte sägen 20

1. Öffnen Sie den Klemmhebel für vertikale Gehrungswinkel gegen den Uhrzeigersinn **(1)**.
2. Stellen Sie mit dem Einstellrad für vertikale Gehrungswinkel den gewünschten vertikalen Gehrungswinkel ein **(2)**.
   - Die Endanschläge sind bei 0° und 45°.
3. Schließen Sie den Klemmhebel für vertikale Gehrungswinkel im Uhrzeigersinn **(3)**.
4. Stellen Sie die Schnittbreite ein. 17

> Beim Sägen von vertikalen Gehrungswinkeln muss der Parallelanschlag rechts vom Sägeblatt montiert sein.
> Führen Sie Längsschnitte nicht auf der linken Seite des Sägeblattes durch.

5. Legen Sie das Werkstück auf den Sägetisch vor die Schutzabdeckung.
6. Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes ein. 18
7. Schalten Sie die Säge ein. 18
8. Sägen Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub durch.
9. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück oder Abschnitte von der Säge entfernen.

6.5.3 Horizontale Gehrungsschnitte sägen 21

1. Montieren Sie den Gehrungsanschlag. 17
2. Öffnen Sie den Feststellknauf **(1)**.
3. Stellen Sie den den gewünschten horizontalen Gehrungswinkel ein **(2)**.
   - Die Endanschläge sind beidseitig bei 60°.
4. Schließen Sie den Feststellknauf **(3)**.
5. Achten Sie bei Verwendung der Gehrungsanschlag-Verlängerung darauf, dass diese nicht das Sägeblatt berühren kann. Prüfen Sie gegebenenfalls die Freigängigkeit bei ausgeschalteter Säge.
6. Stellen Sie die Schnittbreite ein. 17
7. Legen Sie das Werkstück auf den Sägetisch vor die Schutzabdeckung.
8. Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes ein. 18
9. Schalten Sie die Säge ein. 18
10. Drücken Sie das Werkstück mit einer Hand gegen den Gehrungsanschlag und schieben Sie ihn mit der anderen Hand am Feststellknauf langsam in der Führungsnut nach vorn.
11. Sägen Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub durch.
12. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück oder Abschnitte von der Säge entfernen.

6.5.4 Anschlagblock 22, 23

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch hochgeschleudertes Werkstück. Bei Querschnitten von schmalen Werkstücken kann der Abschnitt zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag eingeklemmt, vom Sägeblatt erfasst und hoch- oder weggeschleudert werden.

- Verwenden Sie bei Querschnitten immer den Anschlagblock. Durch den vergrößerten Abstand zwischen Parallelanschlag und Sägeblatt kann der Abschnitt nicht eingeklemmt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagblock immer vorderhalb des Sägeblattes montiert ist. Verändern Sie niemals die Position des Endanschlages auf dem Parallelanschlag.

Verwenden Sie den Anschlagblock am Parallelanschlag für wiederholte Querschnitte oder an der Gehrungsanschlag-Verlängerung als Längeneinstellung für Querschnitte.

1. Klappen Sie den Anschlagblock auf und setzen Sie ihn in die Erweiterung der Nut oben auf dem Parallelanschlag ein **(1)**.
2. Schieben Sie den Anschlagblock bis zum Endanschlag in der Nut des Parallelanschlages und klappen Sie ihn nach unten **(3)**.
   - Der Anschlagblock ist verriegelt.
3. Stellen Sie die Schnittbreite ein **(3)**. Rechnen Sie die Stärke des Anschlagblocks zur Schnittbreite hinzu!
4. Setzen Sie das Werkstück mit der langen Seite an den Gehrungsanschlag an und bewegen Sie das Werkstück nach rechts, bis es am Anschlagblock ansteht.
5. Halten Sie das Werkstück gegen den Gehrungsanschlag und führen Sie den Querschnitt durch.
6. Führen Sie alle folgenden Querschnitte auf die selbe Weise durch.
7. Sie können den Anschlagblock auch an der Gehrungsanschlag-Verlängerung montieren. Öffnen Sie die Verriegelung des Anschlagblocks, schieben Sie ihn in die Nut der Gehrungsanschlag-Verlängerung **(4)** und klappen Sie ihn nach unten **(5)**.
8. Messen Sie die benötigte Schnittbreite zwischen Anschlagblock und Sägeblatt **(6)**.
9. Setzen Sie das Werkstück bündig an der Gehrungsanschlag-Verlängerung sowie am Anschlagblock an und führen Sie den Querschnitt aus.
10. Führen Sie alle folgenden Querschnitte auf die selbe Weise durch.

6.5.5 Verdeckte Schnitte 24, 25

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch fehlende Schutzvorrichtungen. Bei demontierten Schutzvorrichtungen ist das Sägeblatt im Betrieb nicht vor Berührung geschützt und kann schwere Schnittverletzungen verursachen.

- Seien Sie besonders aufmerksam bei allen verdeckten Schnitten.
- Führen Sie verdeckte Schnitte niemals ohne Arbeitshilfsmittel durch.
- Bringen Sie nach verdeckten Schnitten unverzüglich alle Schutzvorrichtungen wieder an. 16

Eine Nut sägen

- Nehmen Sie die Rückschlagsicherung 16 und die Schutzabdeckung 16 ab.
- Stellen Sie den Spaltkeil auf die niedrige Rastposition **(1)**. 15
- Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes auf die gewünschte Nuttiefe ein **(2)**.
- Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein.
- Sichern Sie das Werkstück mit einem Druckkamm **(3)**.
- Bewegen Sie das Werkstück mit einem Schiebeholz durch den Schnitt **(4)**.

Falzen

- Nehmen Sie die Rückschlagsicherung 16 und die Schutzabdeckung 16 ab.
- Stellen Sie den Spaltkeil auf die niedrige Rastposition **(1)**. 15
- Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes auf die gewünschte Tiefe für den Falz ein **(2)**.
- Montieren Sie einen Zusatz-Parallelanschlag **(5)**. 21
- Stellen Sie die Schnittbreite auf 0.
- Sichern Sie das Werkstück mit einem Druckkamm **(6)**.
- Bewegen Sie das Werkstück mit einem Schiebeholz durch den Schnitt **(7)**.
- Verstellen Sie die Schnittbreite um die Breite des Sägeblattes nach rechts **(8)**.
- Setzen Sie das Werkstück bündig am Parallelanschlag an und sichern Sie es erneut mit dem Druckkamm.
- Bewegen Sie das Werkstück mit einem Schiebeholz durch den Schnitt **(7)**.

- Wiederholen Sie die letzten drei Schritte so oft, bis die gewünschte Breite des Falzes erreicht ist **(8)**.

6.6 Arbeitshilfsmittel

Für bestimmte Schnitte kann es nötig sein, zusätzliche Arbeitshilfsmittel zu verwenden.
Nachfolgend finden Sie kurze Anleitungen, wie Sie diese Arbeitshilfsmittel zu verwenden sind und wie Sie diese Arbeitshilfsmittel selbst herstellen können.

6.6.1 Schiebestock 26

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Rückschlag. Durch Kontakt des Schiebestocks mit dem Sägeblatt kann der Schiebestock hoch oder zur Seite geschleudert werden.

- Kommen Sie mit dem Schiebestock niemals an das laufende Sägeblatt.

Ein Schiebestock dient dazu, ein Werkstück bei einem Längsschnitt durch das Sägeblatt zu schieben.
Der Schiebestock kann in verschiedenen Größen und Formen aus den unterschiedlichsten Holzresten hergestellt werden.
Der Schiebestock muss schmaler sein als das Werkstück!

- Schneiden Sie den Schiebestock auf eine zum Werkstück passende Länge, mindestens aber 60 cm (24 in).
- Formen Sie einen Griff an einem Ende.
- Stellen Sie am anderen Ende eine Kerbe **(A)** mit einem 90° Winkel her. Der Winkel **(B)** kann zwischen 45° und 90° liegen.

6.6.2 Schiebeholz 27

Verwenden Sie ein Schiebeholz zum Niederhalten und Schieben des Werkstückes, indem Sie das Schiebeholz auf das Werkstück aufsetzen und das Werkstück mit dem Schiebeholz bewegen.
Verwenden Sie das Schiebeholz alternativ, um das Werkstück von hinten mit dem Schiebeholz zu bewegen. Wenn die unten angegebenen Abmessungen eingehalten werden, können Sie das Werkstück auch mit dem Schiebeholz bis in das Sägeblatt bewegen.

- Legen Sie ein Stück Restholz bereit. Die Abmessungen müssen zur geplanten Verwendung passen.
  - Dicke **(A)**: mindestens 18 mm (3⁄4 in), maximal 9 cm (3.6 in).
  - Breite **(B)**: mindestens 10 cm (4 in).
  - Länge **(C)**: mindestens 20 cm (8 in).

  Verwenden Sie ein eher flaches Holzstück, wenn Sie das Schiebeholz oben auf dem Werkstück aufsetzen wollen.
  Wählen Sie die Dicke **(A)** des Holzstückes passend zur eingestellten Höhe des Sägeblattes, wenn Sie das Werkstück mit dem Schiebeholz in das Sägeblatt bewegen wollen.
- Schrauben Sie einen Bügelgriff auf das vorbereitete Holzstück.
  - Positionieren Sie den Bügelgriff mittig auf dem Holzstück, wenn Sie das Schiebeholz oben auf dem Werkstück aufsetzen wollen.
  - Positionieren Sie den Bügelgriff zu einer Seite oder zum hinteren Ende, wenn Sie das Werkstück mit dem Schiebeholz in das Sägeblatt bewegen wollen. Der Bügelgriff muss so positioniert sein, dass jederzeit einen Abstand **(X)** von mindestens 12 cm (4.7 in) zum Sägeblatt eingehalten werden kann.

6.6.3 Zusatz-Parallelanschlag 28

Verwenden Sie einen Zusatz-Parallelanschlag, um den mitgelieferten Parallelanschlag zu verlängern.
Der gezeigte Zusatz-Parallelanschlag wird mit Schraub- oder Klemmzwingen am Parallelanschlag befestigt.
Hilti empfiehlt, den Zusatz-Parallelanschlag aus Multiplex-Sperrholz mit einer Dicke **(A)** von 18 mm (3⁄4 in) anzufertigen.

- Fertigen Sie das Trägerholz **(1)** an.
  - Die Höhe **(B)** soll der Höhe des Parallelanschlages entsprechen: 77 mm (3.03 in)
  - Die Länge **(C)** soll der Länge des Parallelanschlages entsprechen: 590 mm (23.23 in)
  - Alle Schnittwinkel müssen exakt 90° haben!
- Fertigen Sie 3 Stück des Abstandhalters **(2)** an.
  - Höhe **(B)**: 77 mm (3.03 in)
  - Länge **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Alle Schnittwinkel müssen exakt 90° haben!

- Fertigen Sie das Anschlagholz **(3)** an.
  - Wählen Sie die Höhe **(Y)** nach Bedarf, maximal 9 cm (3.6 in).
  - Wählen Sie die Länge **(Z)** nach Bedarf. Um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten, empfiehlt **Hilti**, den originalen Parallelanschlag in beide Richtungen um jeweils nicht mehr als 50 cm (20 in) zu verlängern.
  - Alle Schnittwinkel müssen exakt 90° haben!
- Verbinden Sie die Abstandhalter **(2)** jeweils am Rand und einmal mittig mit dem Trägerholz **(1)**. Schrauben Sie die Abstandhalter mit jeweils zwei Senkkopfschrauben fest. Die Schraubenköpfe müssen vollständig mit dem Trägerholz bündig sein.
- Setzen Sie das Anschlagholz **(3)** an die Konstruktion an und verbinden Sie es mit jeweils zwei Senkkopfschrauben mit den Abstandhaltern. Die Schraubenköpfe müssen vollständig mit dem Anschlagholz bündig sein.
- Setzen Sie den Zusatz-Parallelanschlag mit dem Trägerholz bündig an den originalen Parallelanschlag an und verbinden Sie beide Parallelanschläge mit Schraub- oder Klemmzwingen.

6.6.4 Druckkamm 29

Verwenden Sie einen Druckkamm, um das Werkstück sicher gegen den Parallelanschlag zu halten.

Fertigen Sie den Druckkamm aus einem geraden, ast- und rissfreien Weichholz in Faserrichtung.

Der Druckkamm kann mit zwei Schraub- oder Klemmzwingen unter Zuhilfenahme eines weiteren Holzstückes am Sägetisch befestigt werden.

- Der Druckkamm **(1)** soll folgende Abmessungen haben:
  - Dicke **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Länge **(B)**: 400 mm (15.75 in)
  - Breite **(C)**: 64 mm (2.52 in)
  - Tiefe der Kerben **(D)**: 100 mm (3.94 in)
  - Breite der Zinken an den äußeren Rändern **(E)**: 6 mm (0.24 in)
  - Breite der inneren Zinken **(F)**: 4 mm (0.16 in)
  - Breite Kerben **(G)**: 3 mm (0.12 in)
  - Winkel **(H)**: 70 °
- Fertigen Sie ein rechteckiges Holzstück **(2)** mit einer Kantenlänge von 64 mm (2.52 in) und einer Dicke von 18 mm (3⁄4 in) an.
- Legen Sie den Druckkamm **(1)** auf den Sägetisch und richten Sie ihn am zu sägenden Werkstück aus.
  - Der Druckkamm soll das Werkstück vor dem Sägeblatt gegen den Parallelanschlag drücken.
  - Beachten Sie, dass der Druckkamm nicht das Sägeblatt im Werkstück einklemmt!
- Positionieren Sie das Holzstück **(2)** unterhalb des Sägetisches und befestigen Sie den Druckkamm mit Schraub- oder Klemmzwingen **(3)** am Sägetisch.
- Kontrollieren Sie die korrekte Ausrichtung und den sicheren Halt des Druckkammes.

7 Pflege und Instandhaltung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr bei eingestecktem Akku !

- Entnehmen Sie vor allen Pflege- und Instandhaltungsarbeiten immer den Akku!

Pflege des Produktes

- Entfernen Sie fest anhaftenden Schmutz mit Vorsicht.
- Falls vorhanden, reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen, um die Kontakte des Produktes zu reinigen.

Pflege der Li-Ionen-Akkus

- Verwenden Sie niemals einen Akku mit verstopften Lüftungsschlitzen. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.
- Vermeiden Sie, dass der Akku unnötig Staub oder Schmutz ausgesetzt wird. Setzen Sie den Akku niemals hoher Feuchtigkeit aus (z. B. in Wasser tauchen oder im Regen stehen lassen).

  Wenn ein Akku durchnässt wurde, behandeln Sie ihn wie einen beschädigten Akku. Isolieren Sie ihn in einem nicht brennbaren Behälter und wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

- Halten Sie den Akku frei von fremdem Öl und Fett. Lassen Sie nicht zu, dass sich unnötig Staub oder Schmutz auf dem Akku ansammelt. Reinigen Sie den Akku mit einer trockenen, weichen Bürste oder einem sauberen, trockenen Lappen.
  Berühren Sie nicht die Kontakte des Akkus und entfernen Sie nicht das werkseitig aufgebrachte Fett von den Kontakten.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Instandhaltung

⚠ WARNUNG

Gefahr durch Stromschlag! Unsachgemäße Reparaturen an elektrischen Bauteilen können zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen.

▸ Reparaturen an elektrischen Teilen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden.

- Prüfen Sie regelmäßig alle sichtbaren Teile auf Beschädigungen und die Bedienelemente auf einwandfreie Funktion.
- Betreiben Sie das Produkt nicht bei Beschädigungen und/oder Funktionsstörungen. Lassen Sie das Produkt umgehend vom **Hilti** Service reparieren.
- Bringen Sie nach Pflege- und Instandhaltungsarbeiten alle Schutzeinrichtungen an und prüfen Sie diese auf einwandfreie Funktion.

Verwenden Sie für einen sicheren Betrieb nur original Ersatzteile, Verbrauchsmaterialien und Zubehör. Von **Hilti** freigegebene Ersatzteile, Verbrauchsmaterialien und Zubehör für Ihr Produkt finden Sie in Ihrem **Hilti Store** oder unter: **www.hilti.group**

7.1 Staubsack leeren

1. Drücken Sie die Enden der Schlauchklemme zusammen und nehmen Sie den Staubsack vom Anschlussstutzen ab.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss des Staubsackes und entsorgen Sie den Inhalt sachgemäß.
3. Schließen Sie den Reißverschluss des Staubsackes.
4. Montieren Sie den Staubsack wieder am Anschlussstutzen. 17

7.2 Untere Sägeblattabdeckung und Spänekanal reinigen 30

Zum Entfernen von großen Spänen können Sie die untere Sägeblattabdeckung öffnen.

1. Entfernen Sie den Staubsack oder den Absaugschlauch vom Anschlussstutzen.
2. Öffnen Sie die Verriegelung der unteren Sägeblattabdeckung mit dem Innensechskantschlüssel.
3. Nehmen Sie den Deckel der unteren Sägeblattabdeckung ab.
4. Entfernen Sie alle Bruchstücke und Späne aus der unteren Sägeblattabdeckung und aus dem Spänekanal.
5. Setzen Sie den Deckel der unteren Sägeblattabdeckung wieder an und schließen Sie die Verriegelung.
6. Montieren Sie den Staubsack oder schließen Sie den Absaugschlauch wieder am Anschlussstutzen an.

7.3 Prüfen und justieren

Die Tischkreissäge wurde werksseitig sorgfältig eingestellt und justiert. Dennoch kann es nötig sein, nach intensivem Gebrauch oder grober Behandlung die Einstellungen und Anzeigen der Säge zu prüfen und gegebenenfalls zu justieren.
Um die Säge zu prüfen und zu justieren benötigen Sie Erfahrung und Spezialwerkzeug.
Hilti empfiehlt, die Säge nur vom **Hilti** Service justieren zu lassen.

Berühren Sie bei allen Prüf- und Einstellarbeiten mit der Winkellehre nicht die Sägezahnspitzen. Dies hätte eine falsche Messung zur Folge. Die Winkellehre muss immer mit dem Stammblatt übereinstimmen.

7.3.1 Vertikalen Gehrungswinkel prüfen 31

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position. 18
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 16
3. Demontieren Sie den Tischeinsatz. 14
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie eine Winkellehre auf 90° ein.

6. Stellen Sie die Winkellehre senkrecht und bündig auf den Sägetisch.
7. Bewegen Sie die Winkellehre zum Sägeblatt.
   - ▸ Die Winkellehre muss auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig sein.
8. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 45°.
9. Stellen Sie die Winkellehre auf 45° ein (alternativ 135° für die Messung von der rechten Seite).
10. Stellen Sie die Winkellehre senkrecht und bündig auf den Sägetisch.
11. Bewegen Sie die Winkellehre zum Sägeblatt.
    - ▸ Die Winkellehre muss auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig sein.

Ergebnis 1 / 3

Die Winkellehre ist bei allen Messungen auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig.

- ▸ Die Säge ist richtig justiert.

Ergebnis 2 / 3

Die Winkellehre und das Sägeblatt sind bei einer oder mehreren Messungen nicht bündig.

- ▸ Justieren Sie den Endanschlag des inkorrekten vertikalen Gehrungswinkels. 24
- ▸ Falls Sie eine Einstellung nicht selbst justieren können oder die Genauigkeit der Säge zu stark abweicht, wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

Ergebnis 3 / 3

Die Winkellehre ist bei allen Messungen auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig, aber der Zeiger zeigt einen falschen Wert an.

- ▸ Justieren Sie den Zeiger des vertikalen Gehrungswinkels. 24

7.3.2 Endanschläge des vertikalen Gehrungswinkels justieren 32

Falls Sie eine der Befestigungsschrauben der Endanschläge nicht erreichen können, können Sie die Position des Klemmhebels für den vertikalen Gehrungswinkel verändern.
Halten Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel geschlossen. Ziehen Sie den Klemmhebel auf seiner Drehachse nach vorne und bewegen Sie ihn im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis er in der nächsten Rastposition einrastet.

1. Öffnen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel **(1)**.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages für 0° **(2)**.

Material
Innensechskantschlüssel

3. Stellen Sie das Sägeblatt mithilfe einer Winkellehre auf einen vertikalen Gehrungswinkel von 0° und schließen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel **(3)**.
4. Drehen Sie den Endanschlag für 0° so, dass er fest am Halter der Schutzhaube anliegt **(4)** und ziehen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages handfest an **(5)**.
5. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages für 45°.

Material
Innensechskantschlüssel

6. Öffnen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel.
7. Stellen Sie das Sägeblatt mithilfe einer Winkellehre auf einen vertikalen Gehrungswinkel von 45° und schließen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel.
8. Drehen Sie den Endanschlag für 45° so, dass er fest am Halter der Schutzhaube anliegt und ziehen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages handfest an.

7.3.3 Zeiger für vertikalen Gehrungswinkel justieren 33

1. Stellen Sie sicher, dass der vertikale Gehrungswinkel und seine Endanschläge korrekt eingestellt sind. 23
2. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
3. Öffnen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers für den vertikalen Gehrungswinkel **(1)**.

Material
Innensechskantschlüssel

4. Stellen Sie den Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel auf exakt 0° **(2)**.
5. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers für den vertikalen Gehrungswinkel wieder handfest an **(1)**.
6. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 45° und prüfen Sie den Zeiger.

   Ergebnis 1 / 2

   Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel zeigt 45° an.

   ▸ Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel ist korrekt eingestellt.

   Ergebnis 2 / 2

   Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel zeigt nicht 45° an.

   ▸ Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel ist verbogen/defekt. Wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

7.3.4 Parallelität des Sägeblattes zu den Führungsnuten prüfen 34

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position. 18
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 16
3. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
4. Markieren Sie den ersten Sägezahn, der hinten über dem Tischeinsatz sichtbar ist **(1)**.
5. Messen Sie den Abstand des Sägezahnes zur linken **(2)** und rechten **(3)** Führungsnut.
6. Drehen Sie das Sägeblatt, bis der markierte Sägezahn vorne über dem Tischeinsatz steht **(4)**.
7. Messen Sie erneut den Abstand des Sägezahnes zur linken **(5)** und rechten **(6)** Führungsnut.

   Ergebnis 1 / 2

   Die gemessenen Abstände zwischen Sägeblatt und der jeweiligen Führungsnut sind hinten und vorne identisch.

   Das Sägeblatt und die Führungsnuten sind parallel.

   Ergebnis 2 / 2

   Die gemessenen Abstände zwischen Sägeblatt und Führungsnut sind nicht identisch.

   Wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

7.3.5 Parallelität des Parallelanschlages prüfen 35

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position. 18
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 16
3. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren rechten Position. 16
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie die Schnittbreite so ein, dass der Parallelanschlag das Sägeblatt und den Spaltkeil berührt. 17

   Ergebnis 1 / 2

   Der Parallelanschlag berührt das Sägeblatt auf der ganzen Länge.

   Das Sägeblatt und der Parallelanschlag sind parallel.

   Ergebnis 2 / 2

   Der Parallelanschlag berührt das Sägeblatt nur an einer Stelle bzw. nicht auf der ganzen Länge.

   ▸ Justieren Sie den Parallelanschlag. 25

7.3.6 Parallelanschlag justieren 36

1. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren Montageposition rechts vom Sägeblatt.
2. Stellen Sie die Schnittbreite auf "0" **(1)**.
3. Lösen Sie einen oder beide inneren Positionsstifte durch drehen im Uhrzeigersinn.

Material
Innensechskantschlüssel

4. Richten Sie den Parallelanschlag so aus, dass er auf ganzer Länge am Sägeblatt anliegt **(2)**.
5. Ziehen Sie den/die inneren Positionsstifte wieder handfest an.
6. Messen Sie den mittigen Abstand der inneren und äußeren Positionsstifte **(3)**.

Material
Messschieber

Ergebnis 1 / 2

Der mittige Abstand zwischen den Positionsstiften beträgt auf beiden Seiten der Säge jeweils exakt 130 mm.

- Die äußere Montageposition ist korrekt eingestellt und parallel zum Sägeblatt.

Ergebnis 2 / 2

Der mittige Abstand zwischen den Positionsstiften beträgt auf einer oder beiden Seiten der Säge nicht exakt 130 mm.

- Lösen Sie den/die nicht korrekten äußeren Positionsstifte durch drehen im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den mittigen Abstand der inneren und äußeren Positionsstifte auf exakt 130 mm ein.
- Ziehen Sie den/die äußeren Positionsstifte wieder handfest an.
- Falls Sie eine Einstellung nicht selbst justieren können oder die Genauigkeit der Säge zu stark abweicht, wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

7.3.7 Zeiger Schnittbreite justieren 37

1. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt und der Parallelanschlag richtig justiert und parallel sind. 25
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 16
3. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren rechten Position. 16
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie die Schnittbreite so ein, dass der Parallelanschlag das Sägeblatt auf voller Länge berührt.
6. Schließen Sie den Klemmhebel für die Schnittbreiteneinstellung.
7. Öffnen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers der Schnittbreite **(1)**.

Material
Innensechskantschlüssel

8. Stellen Sie den Zeiger der Schnittbreite exakt auf den Wert 0 **(2)**.
9. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers der Schnittbreite wieder handfest an **(1)**.

7.3.8 Ausrichtung des Spaltkeils prüfen

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position. 18
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 16
3. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren rechten Position. 16
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie die Schnittbreite so ein, dass der Parallelanschlag das Sägeblatt und den Spaltkeil berührt. 17

Ergebnis 1 / 2

Der Parallelanschlag berührt den Spaltkeil auf der ganzen Länge.

Das Sägeblatt und der Spaltkeil sind parallel.

Ergebnis 2 / 2

Der Parallelanschlag berührt den Spaltkeil nur an einer Stelle bzw. nicht auf der ganzen Länge.

- Der Spaltkeil muss justiert werden. Wenden Sie sich an den **Hilti** Service.

7.3.9 Bündigkeit Tischeinsatz einstellen 38

Die Vorderseite des Tischeinsatzes muss bündig oder etwas unterhalb des Sägetisches sein, die Rückseite muss bündig oder etwas oberhalb des Sägetisches sein.

1. Drehen Sie die Justierschrauben im Uhrzeigersinn, um das Niveau des Tischeinsatzes zu erhöhen.
2. Drehen Sie die Justierschrauben gegen den Uhrzeigersinn, um das Niveau des Tischeinsatzes zu senken.
3. Prüfen Sie die Bündigkeit des Tischeinsatzes mit einem geeigneten Werkzeug wie z. B. einem Metalllineal, einer Wasserwaage, einer Winkellehre oder ähnlichem.

Ergebnis 1 / 2

Der Tischeinsatz ist nicht bündig zum Sägetisch.

Wiederholen Sie die Schritte.

Ergebnis 2 / 2

Der Tischeinsatz ist bündig zum Sägetisch.

Der Tischeinsatz ist korrekt eingestellt.

8 Transport und Lagerung

Transport von Akku-Werkzeugen und Akkus

⚠ VORSICHT

Unbeabsichtigter Anlauf beim Transport !

- Transportieren Sie ihre Produkte immer ohne eingesetzte Akkus!

- Entnehmen Sie den/die Akkus.
- Beachten Sie Anweisungen im Kapitel "Säge für Transport vorbereiten". 27
- Tragen Sie die Säge nur an den vorgesehenen Griffpositionen.
- Achten Sie auf sicheren Halt beim Transport.
- Transportieren Sie Akkus nie in loser Schüttung. Während des Transports sollten die Akkus vor übermäßigem Stoß und Vibrationen geschützt und von jeglichen leitfähigen Materialien oder anderen Akkus isoliert werden, damit sie nicht mit anderen Batteriepolen in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen. **Beachten Sie Ihre lokalen Transportvorschriften für Akkus.**
- Akkus dürfen nicht per Post verschickt werden. Wenden Sie sich an ein Versandunternehmen, wenn Sie unbeschädigte Akkus versenden wollen.
- Kontrollieren Sie Produkt und Akkus vor jeder Verwendung sowie vor und nach längerem Transport auf Beschädigungen.

Lagerung von Akku-Werkzeugen und Akkus

⚠ WARNUNG

Unbeabsichtigte Beschädigung durch defekte oder auslaufende Akkus !

- Lagern Sie ihre Produkte immer ohne eingesetzte Akkus!

- Lagern Sie Produkt und Akkus kühl und trocken. Beachten Sie die Temperaturgrenzwerte, die in den Technischen Daten 12 angegeben sind.
- Bewahren Sie Akkus nicht auf dem Ladegerät auf. Nehmen Sie den Akku nach dem Ladevorgang immer vom Ladegerät ab.
- Lagern Sie Akkus nie in der Sonne, auf Wärmequellen oder hinter Glas.
- Lagern Sie Produkt und Akkus unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.
- Kontrollieren Sie Produkt und Akkus vor jeder Verwendung sowie vor und nach längerer Lagerung auf Beschädigungen.

8.1 Säge für Transport vorbereiten 39

Alle Elemente der Tischkreissäge können für den Transport platzsparend untergebracht werden. Hierdurch verringert sich der benötige Stauraum und alle Elemente der Tischkreissäge sind besser vor möglichen Beschädigungen geschützt.

- Demontieren Sie den Gehrungsanschlag 17, den Parallelanschlag 17, die Rückschlagsicherung 16 und die Schutzabdeckung 16 und verstauen Sie alle Teile an ihrem jeweiligen Aufbewahrungsort.
- Nehmen Sie den Staubsack ab und entleeren Sie ihn. Rollen Sie den Staubsack anschließend zusammen und verstauen Sie ihn zwischen dem Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag/Gehrungsanschlag-Verlängerung und der Außenverkleidung der Tischkreissäge.
- Bringen Sie den Spaltkeil in die niedrigste Position. 15
- Bringen Sie das Sägeblatt in die niedrigste Position, sodass es sich vollständig unter dem Sägetisch befindet. 18

8.2 Schutz vor nicht autorisierter Bedienung 40

Um das Produkt vor nicht autorisierter Bedienung zu schützen, können Sie den Einschalter mit Hilfe eines Vorhängeschlosses sperren.

- Schieben Sie ein Vorhängeschloss mit langem Bügel durch die Bohrung im Einschalter und schließen Sie das Vorhängeschloss ab.

9 Hilfe bei Störungen

Beachten Sie bei allen Störungen die Statusanzeige des Akkus. Siehe Kapitel **Anzeigen des Li-Ion-Akkus** 11.

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an unseren **Hilti** Service.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
LEDs des Akkus zeigen nichts an.	Akku defekt.	▸ Wenden Sie sich an den **Hilti** Service.
Akku wird schneller leer als üblich.	Sehr niedrige Umgebungstemperatur.	▸ Lassen Sie den Akku sich langsam auf Raumtemperatur erwärmen.
Akku rastet nicht mit hörbarem Klick ein.	Rastnase am Akku ist verschmutzt.	▸ Reinigen Sie die Rastnase und setzen Sie den Akku erneut ein.
Starke Hitzeentwicklung im Produkt oder Akku.	Elektrischer Defekt	▸ Schalten Sie das Produkt sofort aus, entnehmen Sie den Akku, beobachten Sie ihn, lassen Sie ihn abkühlen und kontaktieren Sie den **Hilti** Service.
Produkt stoppt selbstständig.	Zu starker Vorschub.	▸ Schieben Sie das Werkstück nicht mit überhöhter Kraft durch den Schnitt. ▸ Wird das Werkstück innerhalb von 1,5 Sekunden in der Schnittbahn zurückgezogen, startet die Säge wieder selbstständig. 11
	Elektrostatische Entladung.	▸ Wenn es zu einer elektrostatischen Entladung kommt, stoppt das Produkt und muss manuell neu gestartet werden.
Unzureichende Schnittqualität	Sägeblatt, Spaltkeil, Parallelanschlag oder vertikaler Gehrungswinkel nicht einwandfrei justiert.	▸ Überprüfen und justieren Sie alle Bestandteile der Säge. 23
Zubehörteile wie Schutzabdeckung, Parallelanschlag und andere lassen sich nicht einfach montieren oder demontieren.	Aufnahmen an Zubehörteilen oder am Produkt verschmutzt.	▸ Reinigen Sie die Aufnahmen am Produkt und an allen Zubehörteilen.

10 Entsorgung

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Entsorgung! Gesundheitsgefährdungen durch austretende Gase oder Flüssigkeiten.

- ▸ Versenden oder verschicken Sie keine beschädigten Akkus!
- ▸ Decken Sie die Anschlüsse mit einem nicht leitfähigen Material ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- ▸ Entsorgen Sie Akkus so, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangen können.
- ▸ Entsorgen Sie den Akku in Ihrem **Hilti Store** oder wenden Sie sich an ihr zuständiges Entsorgungsunternehmen.

Hilti Produkte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwertung ist eine sachgemäße Stofftrennung. In vielen Ländern nimmt **Hilti** Ihr Altgerät zur Verwertung zurück. Fragen Sie den **Hilti** Kundenservice oder Ihren Verkaufsberater.

- ▸ Werfen Sie Elektrowerkzeuge, Elektronische Geräte und Akkus nicht in den Hausmüll!

11 Herstellergewährleistung

- ▸ Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu den Gewährleistungsbedingungen an Ihren lokalen **Hilti** Partner.

12 Weitere Informationen

Zubehör, Systemprodukte und weitere Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie → **hier.**

RoHS (Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe)

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Diese Tabelle gilt für den Markt China.

Diese Tabelle gilt für den Markt Taiwan.

13 Hilti Li-Ionen Akkus

Hinweise zur Sicherheit und Anwendung

In dieser Dokumentation wird der Begriff Akku für wieder aufladbare Hilti Li-Ionen-Akkus verwendet, in denen mehrere Li-Ionen-Zellen zusammengeschlossen sind. Sie sind für Hilti Elektrowerkzeuge bestimmt und dürfen nur mit diesen verwendet werden. Verwenden Sie nur original **Hilti** Akkus!

Beschreibung

Hilti Akkus sind mit Zellmanagement- und Zellschutzsystemen ausgestattet.

Die Akkus bestehen aus Zellen, die Lithium-Ionen-Speichermaterialien enthalten, welche eine hohe spezifische Energiedichte ermöglichen. Li-Ionen-Zellen unterliegen einem sehr geringen Memory-Effekt, reagieren aber gegenüber Gewalteinwirkung, Tiefentladung oder hohen Temperaturen sehr empfindlich.

Die zugelassenen Produkte für **Hilti** Akkus finden Sie in Ihrem **Hilti Store** oder unter: **www.hilti.group**

Sicherheit

- **Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise für die sichere Handhabung und Verwendung von Li-Ionen-Akkus.** Ein Nichtbeachten kann zu Hautreizungen, schweren korrosiven Verletzungen, chemischen Verbrennungen, Feuer und / oder zu Explosionen führen.
- Behandeln Sie Akkus sorgfältig, um Beschädigungen zu vermeiden und den Austritt von stark gesundheitsschädlichen Flüssigkeiten zu verhindern!
- Akkus dürfen in keinem Fall modifiziert oder manipuliert werden!
- Die Akkus dürfen nicht zerlegt, gequetscht, über 80°C erhitzt oder verbrannt werden.
- Verwenden oder laden Sie keine Akkus, die einen Schlag erhalten haben oder anderweitig beschädigt sind. Überprüfen Sie Ihre Akkus regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Verwenden Sie niemals recycelte oder reparierte Akkus.
- Benutzen Sie den Akku oder ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug niemals als Schlagwerkzeug.
- Setzen Sie Akkus niemals direkter Sonneneinstrahlung, erhöhter Temperatur, Funkenbildung oder offener Flamme aus. Dies kann zu Explosionen führen.
- Berühren Sie die Batteriepole nicht mit Ihren Fingern, Werkzeugen, Schmuck oder anderen elektrisch leitfähigen Gegenständen. Dies kann den Akku beschädigen, sowie Sachschäden und Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Akkus von Regen, Nässe und Flüssigkeiten fern. Eindringende Feuchtigkeit kann Kurzschlüsse, Stromschläge, Verbrennungen, Feuer und Explosionen verursachen.
- Verwenden Sie nur die für diesen Akku-Typ vorgesehenen Ladegeräte und Elektrowerkzeuge. Beachten Sie dazu die Angaben in den entsprechenden Bedienungsanleitungen.
- Verwenden oder lagern Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Wenn der Akku zu heiß zum Anfassen ist, kann er defekt sein. Stellen Sie den Akku an einen einsehbaren, nicht brennbaren Ort mit ausreichender Entfernung zu brennbaren Materialien. Lassen Sie den Akku abkühlen. Wenn der Akku nach einer Stunde immer noch zu heiß zum Anfassen ist, dann ist er defekt. Gehen Sie nach den Anweisungen im Kapitel **Maßnahmen bei Akkubrand** vor.

Verhalten bei beschädigten Akkus

- Kontaktieren Sie immer den **Hilti** Service, wenn ein Akku beschädigt ist.
- Verwenden Sie keinen Akku, aus dem Flüssigkeit austritt.
- Vermeiden Sie bei austretender Flüssigkeit den direkten Augen- und/oder Hautkontakt. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und Augenschutz im Umgang mit Batterieflüssigkeit.
- Verwenden Sie ein dafür zugelassenes chemisches Reinigungsmittel, um ausgetretene Batterieflüssigkeit zu entfernen. Beachten Sie Ihre lokalen Reinigungsvorschriften für Batterieflüssigkeit.
- Legen Sie einen defekten Akku in einen nicht brennbaren Behälter und decken Sie ihn mit trockenem Sand, Kreidepulver (CaCO3) oder Silikat (Vermiculit) ab. Schließen Sie anschließend den Deckel luftdicht ab und bewahren Sie den Behälter fern von brennbaren Gasen, Flüssigkeiten oder Gegenständen auf.
- Entsorgen Sie den Behälter in Ihrem **Hilti Store** oder wenden Sie sich an ihr zuständiges Entsorgungsunternehmen. **Beachten Sie Ihre lokalen Transportvorschriften für beschädigte Akkus!**

Verhalten bei nicht mehr funktionierenden Akkus

- Achten Sie auf abnormales Akkuverhalten wie fehlerhaftes Laden, ungewöhnlich lange Ladezeiten, spürbarer Leistungsabfall, ungewöhnliche LED-Aktivitäten oder austretende Flüssigkeiten. Dies sind Anzeichen auf ein internes Problem.
- Wenn Sie ein internes Akkuproblem vermuten, kontaktieren Sie den **Hilti** Service.
- Wenn der Akku nicht mehr funktioniert, sich der Akku nicht mehr laden lässt oder Flüssigkeit austritt, müssen Sie ihn entsorgen. Siehe Kapitel **Wartung und Entsorgung**.

Maßnahmen bei Akkubrand

⚠ WARNUNG

Gefahr durch Akkubrand! Ein brennender Akku stößt gefährliche und explosionsgefährdende Flüssigkeiten und Dämpfe aus, die zu Korrosionsverletzungen, Verbrennungen oder Explosionen führen können.

- Tragen Sie ihre persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie einen Akkubrand bekämpfen.

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, damit gefährliche und explosionsgefährdende Dämpfe entweichen können.
- Verlassen Sie bei intensiver Rauchentwicklung sofort den Raum.
- Konsultieren Sie bei Reizung der Atemwege einen Arzt.
- Rufen Sie die Feuerwehr, bevor Sie einen Löschversuch starten.
- Bekämpfen Sie Akku-Brände nur mit Wasser aus größtmöglichem Abstand. Pulverlöscher und Löschdecken sind bei Li-Ionen-Akkus unwirksam. Umgebungsbrände können mit herkömmlichen Löschmitteln bekämpft werden.
- Versuchen Sie nicht, große Mengen brennender Akkus zu bewegen. Entfernen Sie nicht betroffene Materialien aus der nächsten Umgebung um so die betroffenen Akkus zu isolieren.

Im Falle eines sich nicht abkühlenden, rauchenden oder brennenden Akkus:

- Nehmen Sie diesen auf eine Schaufel und werfen Sie ihn in einen Eimer mit Wasser. Durch die kühlende Wirkung wird das Übergreifen eines Brandes auf Akku-Zellen, die noch nicht die für eine Entzündung kritische Temperatur erreicht haben, reduziert.
- Lassen Sie den Akku für mindestens 24 Stunden im Eimer, bis er sich vollständig abgekühlt hat.
- Siehe Kapitel **Verhalten bei beschädigten Akkus** .

Angaben zu Transport und Lagerung

- Umgebungsbetriebstemperatur zwischen -17°C und +60°C / 1°F und 140°F.
- Lagertemperatur zwischen -20°C und +40°C / -4°F und 104°F.
- Akkus nicht auf dem Ladegerät aufbewahren. Nehmen Sie den Akku nach dem Ladevorgang immer vom Ladegerät ab.
- Akkus möglichst kühl und trocken lagern. Eine kühle Lagerung erhöht die Akkulaufzeit. Lagern Sie Akkus nie in der Sonne, auf Heizungen oder hinter Glasscheiben.
- Akkus dürfen nicht per Post verschickt werden. Wenden Sie sich an ein Versandunternehmen, wenn Sie unbeschädigte Akkus versenden wollen.
- Akkus nie in loser Schüttung transportieren. Während des Transports sollten die Akkus vor übermäßigem Stoß und Vibrationen geschützt und von jeglichen leitfähigen Materialien oder anderen Akkus isoliert werden, damit sie nicht mit anderen Batteriepolen in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen. **Beachten Sie Ihre lokalen Transportvorschriften für Akkus.**

Wartung und Entsorgung

- Halten Sie den Akku sauber und frei von Öl und Fett. Vermeiden Sie unnötigen Staub oder Schmutz auf dem Akku. Reinigen Sie den Akku mit einem trockenen, weichen Pinsel oder einem sauberen, trockenen Lappen.
- Betreiben Sie den Akku nie mit verstopften Lüftungsschlitzen. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern in das Innere.
- Lassen Sie keine Feuchtigkeit in den Akku eindringen. Wenn Feuchtigkeit in den Akku eingedrungen ist, behandeln Sie ihn wie einen beschädigten Akku und isolieren Sie ihn in einem nicht brennbaren Behälter.
  - Siehe Kapitel **Verhalten bei beschädigten Akkus**.
- Durch unsachgemäße Entsorgung können Gesundheitsgefährdungen durch austretende Gase oder Flüssigkeiten entstehen. Entsorgen Sie den Akku in Ihrem **Hilti Store** oder wenden Sie sich an ihr zuständiges Entsorgungsunternehmen. **Beachten Sie Ihre lokalen Transportvorschriften für beschädigte Akkus!**
- Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll.
- Entsorgen Sie Akkus so, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangen können. Decken Sie die Anschlüsse mit einem nicht leitfähigen Material ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Original operating instructions

1 Information about the operating instructions

1.1 About these operating instructions

- **Warning!** Read and understand all accompanying documentation, including but not limited to instructions, safety warnings, illustrations, and specifications provided with this product. Familiarize yourself with all the instructions, safety warnings, illustrations, specifications, components, and functions of the product before use. Failure to do so may result in electric shock, fire, serious injury or death. Save all warnings and instructions for future reference.
- HILTI products are designed for professional users and only trained, authorized personnel are permitted to operate, service and maintain the products. This personnel must be specifically informed about the possible hazards. The product and its ancillary equipment can present hazards if used incorrectly by untrained personnel or if used not in accordance with the intended use.
- The accompanying documentation corresponds to the current state of the art at the time of printing. Please always check for the latest version on the product's page on Hilti's website. To do this, follow the link or scan the QR code in this documentation, marked with the symbol .
- The operating instructions must always remain ready to hand at the product. Ensure that these operating instructions are with the product when it is given to other persons.

1.2 Explanation of signs used

1.2.1 Warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product. The following signal words are used:

⚠ DANGER

DANGER !

- Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.

⚠ WARNING

WARNING !

- Draws attention to a potential threat of danger that can lead to serious injury or fatality.

⚠ CAUTION

CAUTION !

- Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to personal injury or damage to the equipment or other property.

1.2.2 Symbols in the operating instructions

The following symbols are used in these operating instructions:

	Comply with the operating instructions
	Instructions for use and other useful information
	Cross-reference
	Dealing with recyclable materials
	Do not dispose of electric equipment and batteries as household waste
	Hilti Li-ion battery
	Hilti charger

1.2.3 Symbols in the illustrations

The following symbols are used in illustrations:

2	These numbers refer to the illustrations at the beginning of these operating instructions.
3	The numbers in illustrations refer to important work steps or to components important for the work steps. In the text, the corresponding numbers draw attention to these work steps or components, e.g. **(3)**.
(11)	Item reference numbers are used in the **overview illustration** and refer to the numbers used in the **product overview** section.
	This symbol is intended to draw your special attention to certain points for handling the product.

1.3 Product-dependent symbols

1.3.1 General symbols

Symbols used in relation to the product.

	The product supports near-field communication (NFC) technology compatible with iOS and Android platforms.
⎓	Direct current (DC)
n_0	Rated speed under no load
RPM	Revolutions per minute
Ø	Diameter
	Saw blade
	Minimum tooth thickness/set and saw blade disc thickness
	Direction-of-rotation arrow
	Unlocked
	Locked
Li-Ion	Li-ion battery
	Never use the battery as a striking tool.
	Do not drop the battery. Never use a battery that has suffered an impact or is damaged in any other way.

1.3.2 Prohibition symbols

Prohibition symbols indicate "must not do" actions.

	Keep your hands away from the sawing area and saw blade.

1.3.3 Obligation symbols

Obligation symbols indicate "must do" actions.

	Wear eye protection.
	Wear ear protection
	Wear a dust mask.

2.1 General power tool safety warnings

⚠ **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130° C (265 °F) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.2 Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- **Always use saw blade guard, riving knife and anti-kickback device for every through–cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- **After completing a non-through cut such as rabbeting, restore the riving knife to the extended-up position. With the riving knife in the extended-up position, reattach the blade guard and the anti-kickback device.** The guard, the riving knife and anti-kickback device help reduce the risk of injury.
- **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- **For the riving knife and anti-kickback device to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife and anti-kickback device are ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife and anti-kickback device. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife and anti-kickback device.

- **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

- ⚠ **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- **Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- **When ripping, always keep the workpiece in full contact with the fence and always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
- **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- **Feed the workpiece at an even pace. Do not bend, twist or shift the workpiece from side to side. If jamming occurs, turn the tool off immediately, remove or disconnect the battery pack, then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

Kickback causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
- **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.

- **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

- **Turn off the table saw and remove or disconnect the battery pack when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, anti-kickback device or blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

2.3 Additional safety instructions

- Use the product and accessories only when they are in perfect working order.
- Never tamper with or modify the product or accessories in any way.
- Risk of injury by falling tools and/or accessories. Before starting work, check that the battery and installed accessories are secure.
- Familiarize yourself with the procedure for shutting down the product in an emergency situation.
- Do not touch rotating parts – risk of injury!
- Dust produced by grinding, sanding, cutting and drilling can contain dangerous chemicals. Some examples are: lead or lead-based paints; brick, concrete and other masonry products, natural stone and other products containing silicates; certain types of wood, such as oak, beech and chemically treated wood; asbestos or materials that contain asbestos. Determine the exposure of the operator and bystanders by means of the hazard classification of the materials to be worked. Implement the necessary measures to restrict exposure to a safe level, for example by the use of a dust collection system or by the wearing of suitable respiratory protection. The general measures for reducing exposure include:
  - working in an area that is well ventilated,
  - avoidance of prolonged contact with dust,
  - directing dust away from the face and body,
  - wearing protective clothing and washing exposed areas of the skin with water and soap.

- Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working. Use an industrial vacuum cleaner with an officially approved protection classification in compliance with locally applicable dust protection regulations.
- Wear eye protection, a hard hat and ear protection and suitable respiratory protection while the product is in use.
- Keep the air vents clear at all times. Risk of burn injuries due to blocked air vents!
- Make sure that all latching mechanisms are engaged before you use the product.
- Do not attempt to brake the product by applying lateral pressure to the saw blade.
- Always use a saw blade suitable for the material and the condition of the workpiece.
- Use only saw blades approved for the product that comply with the specifications set out in the technical data and/or on the product (e.g. diameter, speed of rotation, thickness, arbor hole size, material, etc...) and are tested and marked in accordance with the EN 847-1 standard.
- Do not use saw blades made of high-speed steel (HSS). Saw blades of this kind can break easily.
- Do not use dull, cracked, buckled or damaged saw blades. Saw blades with dull or incorrectly set teeth produce a narrow kerf, causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Verify that the saw blade rotates in the correct direction and that the saw teeth point toward the front of the table saw.
- Feed the workpiece to the saw blade only when the saw blade is running. Otherwise there is the risk of a kickback if the saw blade snags in the workpiece.
- Adapt forward pressure to the saw blade and the material being cut. In this way you prevent the saw blade from stalling and possibly causing kickback.
- Avoid overheating the tips of the saw blade teeth.
- The rated speed of the accessory tool must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can disintegrate and fly apart.
- Do not make plunge cuts.
- After working, do not touch the saw blade until it has cooled down. The saw blade gets very hot when work is in progress.
- Do not touch the saw blade before it has come to a stop and the battery has been removed.
- Wear protective gloves when changing the saw blade.
- Make sure that the path of the saw is free of obstructions such as nails, screws and other metal objects.
- At regular intervals, remove material residues such as chips, cut pieces and sawing scraps from the work area all round the product.
- Do not reach into the danger zone of the running saw. Remove the battery before you remove offcuts, wood chips or the like from the cutting zone.
- Make sure that no off-cuts wedge themselves between saw blade and rip fence.
- Operate the product only together with the safety devices that belong to it.
- Operations such as stop-rabbeting, grooving (groove stopped in the workpiece), mortising, taper cutting, resawing and moulding head cutting are not permitted.
- Never use the product without the table insert. Replace a faulty table insert. Without a table insert in perfect condition you could injure yourself.
- Before switching the product on, always check that the pin wrench has been removed.
- Before switching the product on, always check that all clamping levers are tightened.
- At regular intervals, check that the rip fence is parallel with the saw blade. 54
- Never use the guard to carry the product.

2.4 Careful handling and use of batteries

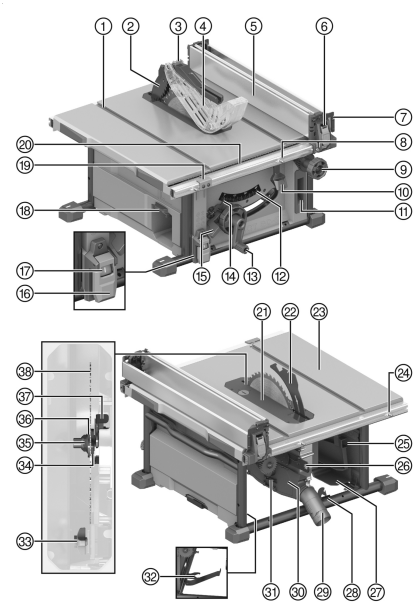
- **Comply with the following safety instructions for the safe handling and use of Li-ion batteries.** Failure to comply can lead to skin irritation, severe corrosive injury, chemical burns, fire and/or explosion.
- Use only batteries that are in perfect working order.
- Treat batteries with care in order to avoid damage and prevent leakage of fluids that are extremely harmful to health!
- Do not under any circumstances modify or tamper with batteries!
- Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C (176 °F).
- Never use or charge a battery that has suffered an impact or been damaged in any other way. Check your batteries regularly for signs of damage.
- Never use recycled or repaired batteries.
- Never use the battery or a battery-operated power tool as a striking tool.

- Never expose batteries to the direct rays of the sun, elevated temperature, sparking, or open flame. This can lead to explosions.
- Do not touch the battery poles with your fingers, tools, jewelry, or other electrically conductive objects. This can damage the battery and also cause material damage and personal injury.
- Keep batteries away from rain, moisture and liquids. Penetrating moisture can cause short circuits, electric shock, burns, fire and explosions.
- Use only chargers and power tools approved for the specific battery type. Read and follow the relevant operating instructions.
- Do not use or store the battery in explosive environments.
- If the battery is too hot to touch, it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Consult **Hilti** Service or read the document entitled "Instructions on safety and use for **Hilti** Li-ion batteries".

Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of Li-ion batteries. Read the instructions on safety and use of **Hilti** Li-ion batteries that you can access by scanning the QR code at the end of these operating instructions.

3 Description

3.1 Product overview 1



① Guide slot for miter fence
② Anti-kickback device
③ Release button, guard
④ Guard
⑤ Rip fence
⑥ Clamping lever, rip fence
⑦ Folding narrow stop / support
⑧ Installation positions, rip fence
⑨ Adjusting knob for cutting width
⑩ Clamping lever, cutting width
⑪ Storage location for push stick
⑫ Scale, bevel angle
⑬ Crank for height adjustment of the saw blade
⑭ Pointer for scale, bevel angle
⑮ Clamping lever for bevel angle
⑯ Emergency off flap
⑰ ON switch
⑱ Battery mount
⑲ Pointer, scale, cutting width
⑳ Dual scale, cutting width
The scale shows the distance between saw blade and rip fence. The top scale with dark background is for the inner installation position, the bottom scale with light background is for the outer installation position of the rip fence.
㉑ Table insert
㉒ Riving knife
㉓ Saw table
㉔ Storage location for rip fence (installation upside down)
㉕ Storage location for miter fence
㉖ Storage location for hexagon wrench
㉗ Storage location for miter fence extension
㉘ Storage location for anti-kickback device
㉙ Hose connector for sawdust extraction
㉚ Bottom blade cover
㉛ Storage location for hex key
㉜ Storage location for guard
㉝ Clamping screw, riving knife
㉞ Mounting flange
㉟ Clamping nut
㊱ Clamping flange
㊲ Spindle lock button
㊳ Saw blade

3.2 Overview, additional elements 2

㉑ Table insert
㊴ Release button, battery
㊵ Battery status indicator
㊶ Dust bag
㊷ Push stick
㊸ Anti-kickback device
㊹ Guard
㊺ Miter fence

㊻ Miter fence extension
㊼ Hexagon wrench
㊽ Stop block
㊾ Hex key

3.3 Intended use

The product described is a cordless table saw. It is designed for rip-cutting and cross-cutting hardwood, softwood, chipboard and fiberboard sheets and all other wood-like materials.
Observe the information on possible miter angles and bevel angles given in the section headed "Technical data". ➔ 42

- For this product, use only **Hilti** Nuron lithium-ion batteries of the B 22 series. For optimum performance, **Hilti** recommends the batteries stated in this table for this product.
- For these batteries, use only **Hilti** chargers of the type series stated in this table.

3.4 Items supplied

Table saw, rip fence, miter fence, miter fence extension, stop block, anti-kickback device, guard, table insert, push stick, saw blade, mounting flange, clamping flange, nut, hex key, hexagon wrench, dust bag, operating instructions
Other system products approved for use with this product can be found at your local **Hilti Store** or at: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart function

This product has an **AutoStart** convenience function. You can let the product restart automatically in the cut after an unplanned stop without manually switching it off and then on again. Within 1.5 seconds, pull the workpiece back slightly in the cut path until the product restarts.

The function is available only briefly. If the product stops for longer than 1.5 seconds, the automatic cut-out trips and you have to switch the product on again.

3.6 Status indicators of the Li-ion battery

Hilti Nuron Li-ion batteries can indicate state of charge, fault messages and the battery's state of health.

3.6.1 Indicators for state of charge and fault messages

⚠ WARNING

Risk of injury by a falling battery!

- ▸ If the release button is pressed with a battery inserted in the product, subsequently check that the battery is correctly re-engaged and secure.

Short-press the release button of the battery to get whichever of the following status indications is applicable at the time.
State of charge and, if applicable, faults are indicated constantly as long as the connected product is switched on.

Status	Meaning
Four (4) LEDs show constantly green	State of charge: 100 % to 71 %
Three (3) LEDs show constantly green	State of charge: 70 % to 51 %
Two (2) LEDs show constantly green	State of charge: 50 % to 26 %
One (1) LED shows constantly green	State of charge: 25 % to 10 %
One (1) LED slow-flashes green	State of charge: < 10 %
One (1) LED quick-flashes green	The Li-ion battery is completely discharged. Charge the battery. If the LED again starts quick-flashing after the battery has been charged, consult **Hilti** Service.

Status	Meaning
One (1) LED quick-flashes yellow	The Li-ion battery or the product in which it is inserted is overloaded, too hot or too cold, or experiencing some other fault. Bring the product and the battery to the recommended working temperature and do not overload the product when it is in use. If the message persists, consult **Hilti** Service.
One (1) LED shows yellow	The Li-ion battery and the product in which it is inserted are not compatible. Consult **Hilti** Service.
One (1) LED quick-flashes red	The Li-ion battery is locked and cannot be used. Consult **Hilti** Service.

3.6.2 Indicators showing the battery's state of health

To check the battery's state of health, press the release button and hold it down for longer than 3 seconds. The system does not detect a potential malfunction of the battery due to misuse, for example battery dropped or pierced, external heat damage, etc.

Status	Meaning
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly green.	The battery can remain in use.
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED quick-flashing yellow.	The check to ascertain the battery's state of health did not complete. Repeat the procedure, or consult **Hilti** Service.
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly red.	If a connected product can still be used, the remaining battery capacity is below 50 %. If a connected product can no longer be used, the battery has reached the end of its useful life and has to be replaced. Consult **Hilti** Service.

4 Technical data

4.1 Product information

Product generation		01
Weight (Without battery)		23.5 kg
Rated voltage		21.6 V
Rated speed under no load		5,900 /min ±100 /min
Saw blade diameter		254 mm
Saw blade disc thickness		1.8 mm
Minimum tooth thickness/set		≥ 2.2 mm
Saw blade arbor size (Depending on market)		30 mm or 5⁄8 in
Thickness of the riving knife		1.8 mm
Maximum cutting width to right of saw blade	**inner installation position, rip fence**	≤ 536 mm
	Outer installation position, rip fence	≤ 666 mm
Maximum cutting width to left of saw blade		≤ 302 mm
Maximum cutting capacity, depending on bevel angle	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Bevel angle (With end stops set ex-works)		0° ... 45°
Maximum bevel angle (Without end stops)		−2° ... 47°
Dimensions, saw table (Width x depth)		616 mm x 692 mm

Ambient temperature for operation	−17 °C ... 60 °C
Storage temperature	−20 °C ... 70 °C

4.2 Battery

Battery operating voltage	21.6 V
Weight, battery	See the section headed "Intended use"
Ambient temperature for operation	−17 °C ... 60 °C
Storage temperature	−20 °C ... 40 °C
Battery charging starting temperature	−10 °C ... 45 °C

4.3 Noise information and vibration values

The sound pressure values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized test and may be used to compare one power tool with another. They can also be used for a preliminary assessment of exposure.

The data given represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for different applications, with different accessory tools, or is poorly maintained, the data can vary. This can significantly increase exposure over the total working period.

An accurate estimation of exposure should also take into account the times when the power tool is switched off, or when it is running but not actually being used for a job. This can significantly reduce exposure over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of noise such as: maintaining the power tool and accessory tools, keeping the hands warm, organization of work patterns.

Detailed information on the versions of the **EN 62841** standards applied here is to be found in the reproduction of the declaration of conformity 1016.

Noise information

Sound power level (L_{WA})	105 dB(A)
Emission sound pressure level (L_{pA})	92 dB(A)
Uncertainty (noise values) (K_{pA} and K_{WA})	3 dB(A)

5 Preparations at the workplace

WARNING

Risk of injury by inadvertent starting!

- Before inserting the battery, make sure that the product is switched off.
- Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

5.1 Charging the battery

1. Before charging the battery, read the operating instructions for the charger.
2. Make sure that the contacts on the battery and the contacts on the charger are clean and dry.
3. Use an approved charger to charge the battery. 41

5.2 Inserting the battery

WARNING

Risk of injury by short circuit or falling battery!

- Before inserting the battery, make sure that the contacts on the battery and the contacts on the product are free of foreign matter.
- Make sure that the battery always engages correctly.

1. Charge the battery fully before using it for the first time.

2. Push the battery into the product until it engages with an audible click.
3. Check that the battery is seated securely.

5.3 Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Remove the battery from the product.

5.4 Setting up the product 3

When setting up the product, be sure to place it at an ergonomic height. The location must be selected such that you have a good overview and sufficient space all around the product. Only under these conditions can you handle workpieces without constraint.

1. Set the product on a flat, sturdy surface.
2. Screw the product to the worktop through the securing holes. Use screws suitable for this purpose, and washers (not included in the scope of supply).

Hilti offers and optional stand on which the product can be installed for mobile use.

5.5 Installing table insert 4

1. Slide the table insert over the saw blade and the riving knife into the opening in the saw table such that the lugs engage in the mounts of the saw table.
2. Fit the table insert into the saw table.
3. Use the hexagon wrench or the hex key to close the latching mechanism of the table insert .

The front of the table insert must be flush with or slightly below the saw table, the rear must be flush with or slightly above the saw table.
If necessary, use the adjusting screws to set the flushness of the table insert. 55

5.6 Removing table insert

1. Use the hexagon wrench or the hex key to release the latching mechanism of the table insert .
2. Remove the table insert from the saw table.

5.7 Installing the saw blade 5

Check that the blade to be fitted complies with the technical requirements and that it is well sharpened.
A sharp saw blade is an essential requirement for a perfect cut.

1. Remove the guard. 46
2. Remove the anti-kickback device. 45
3. Remove the table insert. 44
4. Turn the crank clockwise as far as it will go to bring the drive spindle to the highest position. 47
5. Clean the mounting flange and the clamping flange.
6. Slip the mounting flange right way round on to the arbor **(1)**.

The mounting flange has two sizes, for saw blades with 30 mm or 5⁄8″ arbor hole.

7. Insert the saw blade.

Note the direction-of-rotation arrows **(2)** on the saw blade and on the product. They must point in the same direction.

8. Place the outer clamping flange in position, right way round **(3)**.
9. Screw the nut on **(4)**.
10. Engage the hexagon wrench on the nut.
11. Press and hold down the spindle lock button **(5)**.
12. Use the hexagon wrench to tighten the nut **(6)**.
13. Check that the saw blade is seated correctly.
14. Return the hexagon wrench to its storage location.

15. Install the table insert. 44
16. Install the anti-kickback device. 45
17. Install the guard. 46

5.8 Removing the saw blade 6

WARNING

Risk of burns and cut injuries at saw blade, clamping screw and clamping flange. The consequences can be burns and cut injuries.

- Wear protective gloves when changing saw blades.

1. Remove the guard. 46
2. Remove the anti-kickback device. 45
3. Remove the table insert. 44
4. Turn the crank clockwise as far as it will go to bring the saw blade to the highest position. 47
5. Press and hold down the spindle lock button **(1)**.
6. Use the hexagon wrench **(2)** to slacken the nut.
7. Remove nut **(3)** and clamping flange **(4)**.
8. Remove the saw blade **(5)**.

If necessary, the mounting flange **(6)** can be removed for cleaning.

5.9 Positioning riving knife 7

Always use only the riving knife supplied with the equipment and use only **Hilti** saw blades that correspond to the information given in the section headed Technical data 42. This enables you to sure that the riving knife and the saw blade match each other.

1. Remove the table insert. 44
2. Turn the crank clockwise as far as it will go to bring the saw bade to the highest possible position above the saw table.
3. Slacken the clamping screw of the riving knife **(1)**.
4. Push the clamping screw toward the riving knife to disengage the detents and adjust the height of the riving knife until the riving knife engages **(2)**.
   - The riving knife must always be set to the high position for all through cuts.
   - Set the riving knife to the low position exclusively for non-through cuts and for transport.
5. Retighten the clamping screw of the riving knife **(3)**.

5.10 Installing anti-kickback device 8

1. Set the riving knife to the highest position.
2. Turn the release lever of the anti-kickback device clockwise as far as it will go **(1)**.
3. Remove the anti-kickback device from the storage location.
4. Position the anti-kickback device on the riving knife **(2)**.
5. Press the anti-kickback device into the mount on the riving knife.
   - The flattened part of the stud must slip into the mount.
6. Hold the anti-kickback device pressed into the mount and turn the release lever of the anti-kickback device counter-clockwise as far as it will go **(3)**.
7. Check that the anti-kickback device holds securely.

5.11 Removing anti-kickback device

1. Set the riving knife to the highest position.
2. Turn the release lever of the anti-kickback device clockwise as far as it will go.
3. Remove the anti-kickback device from the mount on the riving knife.
4. Place the anti-kickback device at the mount of the storage location.
5. Press the anti-kickback device into the mount of the storage location.
   - The flattened part of the stud must slip into the mount.

6. Hold the anti-kickback device pressed into the mount and turn the release lever of the anti-kickback device counter-clockwise as far as it will go.
7. Check that the anti-kickback device holds securely.

5.12 Installing guard 9

1. Press and hold down the release button of the guard **(1)** and remove the guard from the storage location.
2. Place the guard at the mount of the riving knife **(2)**.
3. Press and hold down the release button of the guard.
   - ▸ The guard slips into the mount.
4. Let go of the release button of the guard and check that the guard holds securely.
5. Check that the guard is in full working order. The movement of the guard must be smooth and the guard must close under its own weight and quickly when it is released.

5.13 Removing guard 10

1. Press and hold down the release button of the guard **(1)** and remove the guard **(2)**.
2. Place the guard at the mount of the storage location.
3. Press and hold down the release button of the guard.
   - ▸ The guard slips into the mount.
4. Let go of the release button of the guard and check that the guard holds securely.

5.14 Installing rip fence 11

1. Open both clamping levers of the rip fence.
2. Remove the rip fence from the storage location underneath the saw table.
3. Place the rip fence above the saw table at one of the installation positions **(1)**.
   - ▸ The mounts on the rip fence must engage the position pins on the saw table.

   The rip fence can be installed to the left or right of the saw blade.
   To the right of the saw blade there are two installation positions, enabling different cutting widths.
4. Make sure that the hooks engage in the saw table **(2)** and close the clamping lever of the rip fence **(3)**.

5.15 Removing rip fence

1. Open both clamping levers of the rip fence.
2. Remove the rip fence from the saw table.
3. Set the cutting width to "0", all the way to the left stop.
4. Place the rip fence upside down underneath the saw table at the storage location.
   - ▸ The mounts on the rip fence must engage the position pins on the saw table.
5. Close the clamping levers of the rip fence.

5.16 Installing miter fence 12

⚠ CAUTION

Risk of injury by incorrectly positioned miter fence extension. If the miter fence extension is not positioned correctly it can come into contact with the running saw blade, which can lead to component damage and kickback.

- ▸ Always position the miter fence extension such that it cannot come into contact with the saw blade.

1. Insert the rail of the miter fence into one of the guide slots in the saw table **(1)**.
2. When necessary, position the miter fence extension on the miter fence set the desired width **(2)**.
3. Tighten the knurled screws **(3)**.

5.17 Removing miter fence

1. Open the knurled screws of the miter fence extension and remove the miter fence extension from the miter fence.
   - ▸ Then retighten the knurled screws so that the bracket cannot be lost.
2. Stow the miter fence extension in the storage location intended for the purpose.

3. Pull the rail of the miter fence out of the guide slot in the saw table.
4. Insert the rail of the miter fence into the mount of the storage location intended for the purpose.

5.18 Dust removal system

5.18.1 Installing the dust bag 13

The dust bag permits clean working and collects a large proportion of the dust produced.

1. Squeeze the wings of the hose clip together to open the hose clip **(1)**.
2. Slip the hose clip with the opening of the dust bag over the hose connector and release the wings of the hose clip **(2)**.
3. Check that the dust bag holds.

5.18.2 Connecting dust extractor

The dust extractor must be suitable for the material to be worked. For vacuuming off hazardous, carcinogenic or dry dusts, use a suitable special vacuum extractor.

- Connect the suction hose to the hose connector.

6 Operation

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

6.1 Setting the width for the cut 14

1. Install the rip fence at one of the installation positions. 46
2. Open the clamping lever for cutting width adjustment **(1)**.
3. Use the adjusting knob to set the desired cutting width **(2)**.
   - The top scale with dark background is for the inner installation position, the bottom scale with light background is for the outer installation position of the rip fence.
   - The table saw does not have a scale for the installation position to the left of the saw blade.
4. Close the clamping lever for cutting width adjustment **(3)**.

6.2 Low stop / support 15

1. Flip the low stop over the rip fence to use it.
   - Use the low stop for narrow or thin workpieces and/or with the saw blade tilted.
   - If the cutting width is wider than the saw table, the low stop sits lower and acts as an extra support for the workpiece.
2. Flip the low stop back over the rip fence when you no longer need it.

6.3 Setting height of the saw blade 16

1. Turn the crank **(1)** clockwise to raise the position of the saw blade.
2. Turn the crank **(1)**counter-clockwise to bring the saw blade to a lower position.

The height of the saw blade is ideal when the topmost teeth of the saw blade project 3 to 5 mm (0.12 to 0.20 in) above the workpiece.

6.4 Switching on / off 17

1. Press the ON switch **(1)**.
   - The saw runs.
2. Press the emergency off flap **(2)**.
   - The saw stops.

6.5 Sawing 18

WARNING

Risk of injury by incorrect operation or positioning. Incorrect operation and/or positioning can lead to serious cutting injury or injury by kickback.

- Always keep hands, fingers and arms at least 15 cm (6 in) clear of the saw blade as long as the battery is inserted. If this clearance cannot be maintained use aids such as the push stick or a push block.
- Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.
- Always switch the saw on only immediately before the cut and switch it off immediately on completion of the cut.
- Never cross your hands over the intended cutting line, neither in front of nor behind the saw blade.
- Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the rip fence. Maintain firm footing and balance at all times.
- For all dividing cuts, never use the product without the guard.
- When cutting do not apply excessive pressure to the saw blade from the side or in the cutting direction. Do not force the work operation.
- Do not attempt to saw extremely small workpieces.
- Do not perform any operation “freehand”. Always use either the rip fence or the miter fence to position and guide the workpiece.
- Do not saw a twisted, warped or bowed workpiece. At least one straight, smooth face must lie against the rip fence or miter fence.
- Always support long workpieces to prevent kickback.
- Do not remove pieces of cut-off material from the area of the saw blade while the saw blade is running.

Hold the workpiece securely with both hands and press it firmly on to the saw table.
For narrow workpieces and for cutting bevel angles, always used the push stick supplied with the equipment and the low fence.

6.5.1 Sawing straight cuts 19

For rip cuts the workpiece must be seated firmly against the rip fence. For narrow workpieces, use the push stick and a featherboard. 50
Use the miter fence for cross cuts. The workpiece must be seated firmly against the miter fence. Use the stop block in addition for repeat for cross cuts. 49

1. Set the width for the cut. 47
2. Lay the workpiece on the saw table in front of the guard.
3. Set the height of the saw blade. 47
4. Switch the saw on. 47
5. Saw the workpiece through at a steady rate of advance.
6. Turn the saw off and wait until the saw blade has come to a complete stop before removing the workpiece or offcuts of material from the saw.

6.5.2 Sawing miter cuts 20

1. Open the clamping lever for bevel angle counter-clockwise **(1)**.
2. Use the adjusting knob for bevel angle to set the desired bevel angle **(2)**.
   - The end stops are at 0° and 45°.
3. Close the clamping lever for bevel angle clockwise **(3)**.
4. Set the width for the cut. 47

When you saw bevel angles, the rip fence must be installed on the right of the saw blade.
Do not perform rip-cutting operations on the left side of the saw blade.

5. Lay the workpiece on the saw table in front of the guard.
6. Set the height of the saw blade. 47
7. Switch the saw on. 47
8. Saw the workpiece through at a steady rate of advance.
9. Turn the saw off and wait until the saw blade has come to a complete stop before removing the workpiece or offcuts of material from the saw.

6.5.3 Sawing bevel cuts 21

1. Install the miter fence. 46
2. Open the locking knob **(1)**.
3. Set the desired miter angle **(2)**.
   - The end stops are at 60° on both sides.
4. Close the locking knob **(3)**.
5. When you use the miter fence extension, make sure that it cannot touch the saw blade. If applicable, check clearance for operation with the saw switched off.
6. Set the width for the cut. 47
7. Lay the workpiece on the saw table in front of the guard.
8. Set the height of the saw blade. 47
9. Switch the saw on. 47
10. Press the workpiece against the miter fence with one hand and with the other hand on the locking knob push slowly forward in the guide slot.
11. Saw the workpiece through at a steady rate of advance.
12. Turn the saw off and wait until the saw blade has come to a complete stop before removing the workpiece or offcuts of material from the saw.

6.5.4 Stop block 22, 23

⚠ WARNING

Risk of injury by workpiece propelled upward. In cross cutting operations on a narrow workpiece the section between saw blade and rip fence can be trapped, caught by the saw blade and propelled upward or away.

- Always use the stop block for cross cuts. Because of the increased distance between rip fence and saw blade, the offcut cannot be trapped.
- Make sure that the stop block is always installed on the lead-in to the saw blade. Never change the position of the end stop on the rip fence.

Use the stop block on the rip fence for repeat cross cuts or on the miter fence extension as length setting for cross cuts.

1. Flip the stop block up and insert it into the extension of the slot at the top in the rip fence **(1)**.
2. Slide the stop block all the way to the end stop in the slot of the rip fence and flip it down **(3)**.
   - The stop block is locked.
3. Set the cutting width **(3)**. Add the thickness of the stop block to the cutting width!
4. Position the workpiece with the long side against the miter fence and move the workpiece to the right until it is seated against the stop block.
5. Hold the workpiece against the miter fence and make the cross cut.
6. Make all the remaining cross cuts in the same way.
7. You can also install the stop block on the miter fence extension. Open the latching mechanism of the stop block, slip it into the slot of the miter fence extension **(4)** and flip it down **(5)**.
8. Measure the required cutting width between stop block and saw blade **(6)**.
9. Position the workpiece flush with the miter fence extension and the stop block and make the cross cut.
10. Make all the remaining cross cuts in the same way.

6.5.5 Non-through cuts 24, 25

⚠ WARNING

Risk of injury due to protective devices not in place. If protective devices are removed the saw blade is not guarded against contact when in operation and can cause serious cut injuries.

- Exercise special caution in all non-through cutting operations.
- Never perform non-through cutting operations without work helping devices.
- After performing non-through cutting operations, immediately re-install all protective devices. 46

Plowing

- Remove the anti-kickback device 45 and the guard 46.
- Set the riving knife to the low detent position **(1)**. 45
- Set the height of the saw blade to the desired groove depth **(2)**.

- Set the rip fence to the correct width for the cut.
- Secure the workpiece with a featherboard **(3)**.
- Use a push block to move the workpiece through the cut **(4)**.

Rabbeting

- Remove the anti-kickback device 45 and the guard 46.
- Set the riving knife to the low detent position **(1)**. 45
- Set the height of the saw blade to the desired depth for the rabbet **(2)**.
- Install a second rip fence **(5)**. 51
- Set the cutting width to 0.
- Secure the workpiece with a featherboard **(6)**.
- Use a push block to move the workpiece through the cut **(7)**.
- Adjust the cutting width to the right by the width of the saw blade **(8)**.
- Position the workpiece flush with the rip fence and secure it again with the featherboard.
- Use a push block to move the workpiece through the cut **(7)**.
- Repeat the last three steps until the desired width for the rabbet is reached **(8)**.

6.6 Work helping devices

For certain cuts it may be necessary to use additional work helping devices.

The brief instructions below describe how to use these work helping devices and how to make these work helping devices yourself.

6.6.1 Push stick 26

WARNING

Risk of injury by kickback. Contact of the push stick with the saw blade can propel the push stick up or to the side.

- Never allow the push stick to come into contact with the running saw blade.

A push stick is used to push a workpiece past the saw blade when rip-cutting.

Push sticks in a variety of sizes and shapes can be made from widely varying offcuts of wood.

The push stick must be narrower than the workpiece!

- Cut the push stick to a length appropriate for the workpiece, but at least 60 cm (24 in).
- Shape one end into a grip.
- At the other end cut a notch **(A)** with a 90° angle. Angle **(B)** can be between 45° and 90°.

6.6.2 Push block 27

Use a push block to hold down and push the workpiece by setting the push block on the workpiece and moving the workpiece with the push block.

Alternatively, use the push block to move the workpiece from behind with the push block. If the dimensions given below are complied with, you can also move the workpiece all the way to the saw blade with the push block.

- Ready an offcut of wood. The dimensions must be correct for the planned use.
  - Thickness **(A)**: at least 18 mm (3⁄4 in), maximum 9 cm (3.6 in).
  - Width **(B)**: at least 10 cm (4 in).
  - Length **(C)**: at least 20 cm (8 in).

If is better to use a wooden block that is not very thick to make a push block intended for setting on top of the workpiece.

Select the thickness **(A)** of the wooden block to suit the set height of the saw blade if you intend moving the workpiece saw blade with the push block.

- Screw a hoop handle on to the prepared wooden block.
  - Position the hoop handle in the middle of the wooden block if you are making a push block that is to be set on top of the workpiece.
  - Position the hoop handle to one side or toward the rear of the wooden block if you are making a push block that is to be used to move the workpiece into the saw blade. The hoop handle must be positioned such that a distance **(X)** of a least 12 cm (4.7 in) from the saw blade can be maintained at all times.

6.6.3 Auxiliary rip fence 28

Use an auxiliary rip fence to extend the rip fence supplied with the product.
The auxiliary rip fence shown is secured to the rip fence with screw-type or lever-action clamps.
Hilti recommends making the auxiliary rip fence from Multiplex plywood of thickness **(A)** 18 mm (3⁄4 in).

- Make the backer board **(1)**.
  - Height **(B)** should correspond to the height of the rip fence: 77 mm (3.03 in)
  - Length **(C)** should correspond to the length of the rip fence: 590 mm (23.23 in)
  - All cutting angles must be exactly 90°!
- Make 3 spacers **(2)**.
  - Height **(B)**: 77 mm (3.03 in)
  - Length **(D)**: 50 mm (2 in)
  - All cutting angles must be exactly 90°!
- Make the fence board **(3)**.
  - Select height **(Y)** as necessary, maximum 9 cm (3.6 in).
  - Select length **(Z)** as necessary. To ensure sufficient sturdiness, **Hilti** recommends extending the original rip fence by not more than 50 cm (20 in) in both directions.
  - All cutting angles must be exactly 90°!
- Connect spacers **(2)** at each end and one in the middle to the backer board **(1)**. Secure each spacer with two countersunk-head screws. The screw heads must be perfectly flush with the backer board.
- Position the fence board **(3)** on the construction and secure it to the spacers with two countersunk-head screws per spacer. The screw heads must be perfectly flush with the fence board.
- Position the auxiliary rip fence with the backer board flush with the original rip fence and connect the two rip fences with screw-type or lever-action clamps.

6.6.4 Featherboard 29

Use a featherboard to keep the workpiece securely against the rip fence.
Make the featherboard from straight, knot-free and crack-free softwood along the grain.
The featherboard can be secured to the saw table by two screw-type or lever-action clamps with the aid of a second wooden block.

- The dimensions of the featherboard **(1)** should be as follows:
  - Thickness **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Length **(B)**: 400 mm (15.75 in)
  - Width **(C)**: 64 mm (2.52 in)
  - Depth of notches **(D)**: 100 mm (3.94 in)
  - Width of the fingers at the outer edges **(E)**: 6 mm (0.24 in)
  - Width of the inner fingers **(F)**: 4 mm (0.16 in)
  - Width of notches **(G)**: 3 mm (0.12 in)
  - Angle **(H)**: 70 °
- Make a rectangular wooden block **(2)** with edge length 64 mm (2.52 in) and thickness 18 mm (3⁄4 in).
- Lay the featherboard **(1)** on the saw table and align it with the workpiece to be cut.
  - The featherboard should press the workpiece against the rip fence in front of the saw blade.
  - Make sure that the featherboard does not trap the saw blade in the workpiece!
- Position the wooden block **(2)** underneath the saw table and secure the featherboard to the saw table with screw-type or leaver-action clamps **(3)**.
- Check that the featherboard is correctly aligned and secure.

7 Care and maintenance

⚠ WARNING

Risk of injury with battery inserted !

- Always remove the battery before carrying out care and maintenance tasks!

Care of the product

- Carefully remove stubborn dirt.
- Carefully clean the air vents, if present, with a dry, soft brush.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing.
- Use a dry, clean cloth to clean the contacts of the product.

Care of the Li-ion batteries

- Never use a battery with clogged air vents. Clean the air vents carefully using a dry, soft brush.
- Avoid unnecessary exposure of the battery to dust and dirt. Never expose the battery to high levels of moisture (e.g. by being dipped in water or left in the rain).
  If a battery has been soaked by moisture, treat it as a damaged battery. Isolate it in a non-flammable container and consult **Hilti** Service.
- Keep the battery free of extraneous oil and grease. Do not permit dust or dirt to accumulate unnecessarily on the battery. Clean the battery with a dry, soft brush or a clean, dry cloth.
  Do not touch the contacts of the battery and do not remove the factory-applied grease from the contacts.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing.

Maintenance

⚠ WARNING

Danger of electric shock! Improper repairs to electrical components may lead to serious injuries including burns.

- ▸ Repairs to the electrical section of the tool or appliance may be carried out only by trained electrical specialists.

- Check all visible parts and controls for signs of damage at regular intervals and make sure that they all function correctly.
- Do not use the product if signs of damage are found or if parts malfunction. Immediately have the product repaired by **Hilti** Service.
- After cleaning and maintenance, install all guards and protective devices and check that they are in full working order.

To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts, consumables and accessories. Spare parts, consumables and accessories approved by **Hilti** for use with your product can be found at your **Hilti Store** or online at: **www.hilti.group**

7.1 Emptying dust bag

1. Squeeze the wings of the hose clip together and disconnect the dust bag from the hose connector.
2. Open the zip fastener of the dust bag and dispose of the contents correctly.
3. Close the zip fastener of the dust bag.
4. Reinstall the dust bag on the hose connector. 47

7.2 Cleaning bottom blade cover and chip ejector channel 30

You can open the bottom blade cover for the removal of large chips.

1. Disconnect the dust bag or the extraction hose from the hose connector.
2. Use the hex key to open the latching mechanism of the bottom blade cover.
3. Remove the lid of the bottom blade cover.
4. Remove all fragments and chips from the bottom blade cover and from the chip ejector channel.
5. Re-install the lid of the bottom blade cover and close the latching mechanism.
6. Install the dust bag or reconnect the extraction hose to the hose connector.

7.3 Checking and adjusting

The table saw was carefully set up and adjusted before it left the factory. However, after intensive use or rough treatment it might be necessary to check the saw's settings and indicators and make adjustments as required. Experience and special tools are necessary for checking and adjusting the saw.

Hilti recommends having the saw adjusted only by **Hilti** Service.

When performing checking and adjustment work with the angle gauge, do not touch the tips of the saw teeth with the gauge. This would result in incorrect measurement. The angle gauge must always be matched to the saw blade disc.

7.3.1 Checking bevel angle 31

1. Bring the saw blade to the highest position. 47
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 46

3. Remove the table insert. 44
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set an angle gauge to 90°.
6. Set the angle gauge upright and flush on the saw table.
7. Move the angle gauge to the saw blade.
   - The angle gauge must be flush with the saw blade along the entire line.
8. Set the bevel angle to 45°.
9. Set the angle gauge to 45° (alternatively, 135° for measurement from the right side).
10. Set the angle gauge upright and flush on the saw table.
11. Move the angle gauge to the saw blade.
    - The angle gauge must be flush with the saw blade along the entire line.

Result 1 / 3

The angle gauge is flush with the saw blade along the entire line in all measurements.

- The saw is correctly adjusted.

Result 2 / 3

The angle gauge and the saw blade are not flush in one or more measurements.

- Adjust the end stop of the incorrect bevel angle. 53
- If you cannot adjust a setting yourself or the saw's accuracy is too badly off, consult **Hilti** Service.

Result 3 / 3

The angle gauge is flush with the saw blade along the entire line in all measurements, but the pointer shows a wrong value.

- Adjust the pointer of the bevel angle. 53

7.3.2 Adjusting end stops of the bevel angle 32

If you cannot reach one of the securing screws of the end stops, you can change the position of the clamping lever for bevel angle.
Keep the clamping lever for bevel angle closed. Ease the clamping lever forward on its axis of rotation and move it clockwise or counter-clockwise until it engages at the next detent position.

1. Open the clamping lever for bevel angle **(1)**.
2. Slacken the securing screw of the end stop for 0° **(2)**.

Materials
Hex key

3. Use an angle gauge to set the saw blade to a bevel angle of 0° and close the clamping lever for bevel angle **(3)**.
4. Turn the end stop for 0° until it is seated firmly against the holder of the guard **(4)** and tighten the securing screw of the end stop until it is hand-tight **(5)**.
5. Slacken the securing screw of the end stop for 45°.

Materials
Hex key

6. Open the clamping lever for bevel angle.
7. Use an angle gauge to set the saw blade to a bevel angle of 45° and close the clamping lever for bevel angle.
8. Turn the end stop for 45° until it is seated firmly against the holder of the guard and tighten the securing screw of the end stop until it is hand-tight.

7.3.3 Adjusting pointer for bevel angle 33

1. Make sure that the bevel angle and its end stops are set correctly. 52
2. Set the bevel angle to 0°.
3. Open the securing screws of the pointer for the bevel angle **(1)**.

Materials
Hex key

4. Set the pointer for the bevel angle to exactly 0° **(2)**.
5. Retighten the securing screws of the pointer for the bevel angle until they are hand-tight **(1)**.
6. Set the bevel angle to 45° and check the pointer.

   Result 1 / 2

   The pointer for the bevel angle shows 45°.

   ▸ The pointer for the bevel angle is set correctly.

   Result 2 / 2

   The pointer for the bevel angle does not show 45°.

   ▸ The pointer for the bevel angle is bent/faulty. Contact **Hilti** Service.

7.3.4 Checking parallelism of the rip fence with the guide slots 34

1. Bring the saw blade to the highest position. 47
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 46
3. Set the bevel angle to 0°.
4. Mark the first saw tooth that is visible above the table insert at the rear **(1)**.
5. Measure the distance of the saw tooth from the left **(2)** and right **(3)** guide slots.
6. Turn the saw blade, until the marked saw tooth is above the table insert at the front **(4)**.
7. Again measure the distance of the saw tooth from the left **(5)** and right **(6)** guide slots.

   Result 1 / 2

   The measured distances between saw blade and the corresponding guide slot are identical at rear and front.

   The saw blade and the guide slots are parallel.

   Result 2 / 2

   The measured distances between saw blade and guide slot are not identical.

   Contact **Hilti** Service.

7.3.5 Checking parallelism of the rip fence 35

1. Bring the saw blade to the highest position. 47
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 46
3. Install the rip fence at the inner right position. 46
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set the cutting width such that the rip fence touches the saw blade and the riving knife. 47

   Result 1 / 2

   The rip fence touches the saw blade along the entire length.

   The saw blade and the rip fence are parallel.

   Result 2 / 2

   The rip fence touches the saw blade at only one point or not along the entire length.

   ▸ Adjust the rip fence. 54

7.3.6 Adjusting rip fence 36

1. Install the rip fence at the inner installation position to the right of the saw blade.
2. Set the cutting width to "0" **(1)**.
3. Turn one or both inner position pins clockwise to slacken.

Materials
Hex key

4. Align the rip fence such that it is seated against the saw blade along the entire length **(2)**.
5. Retighten the inner position pin(s) until hand-tight.
6. Measure the center-to-center distance between the inner and outer position pins **(3)**.

Materials
Caliper gage

Result 1 / 2

The center-to-center distance between the position pins is exactly 130 mm on both sides of the saw.

- The outer installation position is correctly set and parallel with the saw blade.

Result 2 / 2

The center-to-center distance between the position pins is not exactly 130 mm on one or both sides of the saw.

- Turn the incorrectly set outer position pin(s) clockwise to slacken.
- Set the center-to-center distance between the inner and outer position pins to exactly 130 mm.
- Retighten the outer position pin(s) until hand-tight.
- If you cannot adjust a setting yourself or the saw's accuracy is too badly off, consult **Hilti** Service.

7.3.7 Adjusting pointer for cutting width 37

1. Make sure that the saw blade and the rip fence are correctly adjusted and parallel. 54
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 46
3. Install the rip fence at the inner right position. 46
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set the cutting width such that the rip fence touches the saw blade over the full length.
6. Close the clamping lever for cutting width adjustment.
7. Open the securing screws of the pointer for cutting width **(1)**.

Materials
Hex key

8. Set the pointer for cutting width exactly to the value 0 **(2)**.
9. Retighten the securing screws of the pointer for the cutting width until they are hand-tight **(1)**.

7.3.8 Checking alignment of the riving knife

1. Bring the saw blade to the highest position. 47
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 46
3. Install the rip fence at the inner right position. 46
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set the cutting width such that the rip fence touches the saw blade and the riving knife. 47

   Result 1 / 2

   The rip fence touches the riving knife along the entire length.

   The saw blade and the riving knife are parallel.

   Result 2 / 2

   The rip fence touches the riving knife at only one point or not along the entire length.

   - The riving knife must be adjusted. Contact **Hilti** Service.

7.3.9 Setting flushness of table insert 38

The front of the table insert must be flush with or slightly below the saw table, the rear must be flush with or slightly above the saw table.

1. Turn the adjusting screws clockwise to raise the level of the table insert.
2. Turn the adjusting screws counter-clockwise to lower the level of the table insert.
3. Check the flushness of the table insert with a suitable tool such as a metal straightedge, a spirit level, an angle gauge or similar.

   Result 1 / 2

   The table insert is not flush with the saw table.

   Repeat the steps.

   Result 2 / 2

   The table insert is flush with the saw table.

   The table insert is correctly set.

8 Transport and storage

Transport of cordless power tools and batteries

⚠ CAUTION

Accidental starting during transport !

- Always transport your products with the batteries removed!

- Remove the battery/batteries.
- Comply with the instructions in the section headed "Preparing saw for transport". 56
- Carry the saw by holding it only at the grip positions provided for the purpose.
- Make sure that the equipment is held securely throughout all transport operations.
- Never transport batteries loose and unprotected. During transport, batteries should be protected from excessive shock and vibration and isolated from any conductive materials or other batteries that may come in contact with the terminals and cause a short circuit. **Comply with the locally applicable regulations for transporting batteries.**
- Do not send batteries through the mail. Consult your shipper for instructions on how to ship undamaged batteries.
- Prior to each use and before and after prolonged transport, check the product and the batteries for damage.

Storage of cordless power tools and batteries

⚠ WARNING

Accidental damage caused by defective or leaking batteries !

- Always store your products with the batteries removed!

- Store the product and the batteries in a cool and dry place. Comply with the temperature limits stated in the technical data 42.
- Do not store batteries on the charger. Always remove the battery from the charger when the charging operation has completed.
- Never leave batteries in direct sunlight, on sources of heat, or behind glass.
- Store the product and batteries where they cannot be accessed by children or unauthorized persons.
- Prior to each use and before and after prolonged storage, check the product and the batteries for damage.

8.1 Preparing saw for transport 39

All the elements of the table saw can be stowed away neatly for transport. This reduces the stowage space needed and all elements of the table saw are better protected against possible damage.

- Remove the miter fence 46, the rip fence 46, the anti-kickback device 45 and the guard 46 and stow each of these parts at its corresponding storage location.
- Remove the dust bag and empty it. Then roll up the dust bag and stow it between the storage location for miter fence/miter fence extension and the outer paneling of the table saw.
- Bring the riving knife to the lowest position. 45
- Bring the saw blade to the lowest position where it is fully retracted below the saw table. 47

8.2 Protection from unauthorized operation 40

To protect the product from unauthorized operation, you can secure the ON switch with a padlock.

- Slip a padlock with a long shackle through the hole in the ON switch and lock the padlock.

9 Troubleshooting

If a problem occurs, always observe the status indicator of the battery. See the section headed **Status indicators of the Li-ion battery** 41.
If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to rectify the problem by yourself, contact **Hilti** Service.

Trouble or fault	Possible cause	Action to be taken
LEDs of the battery show nothing.	Battery faulty.	▸ Contact **Hilti** Service.

Trouble or fault	Possible cause	Action to be taken
The battery runs down more quickly than usual.	Very low ambient temperature.	▸ Allow the battery to warm up slowly to room temperature.
Battery does not engage with an audible click.	The retaining lug on the battery is dirty.	▸ Clean the retaining lug and re-insert the battery.
The product or battery gets very hot.	Electrical fault.	▸ Switch the product off immediately, remove the battery, keep it under observation, allow it to cool down and contact **Hilti** Service.
Product stops by itself.	Excessive advance.	▸ Do not use excessive force to push the workpiece through the cut. ▸ If the workpiece is pulled back in the cut path within 1.5 seconds the saw restarts automatically. 41
	Electrostatic discharge.	▸ If an electrostatic discharge occurs, the product stops and has to be restarted manually.
Inadequate cut quality	Saw blade, riving knife, rip fence or bevel angle not perfectly adjusted.	▸ Check and adjust all components of the saw. 52
Accessories such as guard, rip fence and others cannot be installed and removed easily.	Mounts on accessories or on the product dirty.	▸ Clean the mounts on the product and on all accessories.

10 Disposal

WARNING

Risk of injury due to incorrect disposal! Health hazards due to escaping gases or liquids.

- ▸ DO NOT send batteries through the mail!
- ▸ Cover the terminals with a non-conductive material (such as electrical tape) to prevent short circuiting.
- ▸ Dispose of your battery out of the reach of children.
- ▸ Dispose of the battery at your **Hilti Store**, or consult your local governmental garbage disposal or public health and safety resources for disposal instructions.

Most of the materials from which **Hilti** products are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti** Service or your Hilti sales representative for further information.

- ▸ Do not dispose of power tools, electronic equipment or batteries as household waste!

11 Manufacturer's warranty

- ▸ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.

12 Further information

Accessories, system products and more information about your product can all be found → **here.**

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

This table is valid for the China market.

This table is valid for the Taiwan market.

13 Hilti Li-ion batteries

Instructions for safety and use

This documentation uses the term battery to describe rechargeable Hilti Li-ion battery packs containing several Li-ion cells joined together. These batteries are to be used in Hilti power tools exclusively. Use only genuine **Hilti** batteries!

Description

Hilti batteries have cell-management and cell-protection systems.

The batteries are composed of cells that contain lithium-ion storage materials capable of providing high specific energy density. Li-ion cells have a minimal memory effect, but they are very susceptible to external impact, deep discharge, and high temperatures.

The products approved for use with **Hilti** batteries can be found in your **Hilti Store** or at: **www.hilti.group**

Safety

- **Comply with the following safety instructions for the safe handling and use of Li-ion batteries.** Failure to comply can lead to skin irritation, severe corrosive injury, chemical burns, fire and/or explosion.
- Treat batteries with care in order to avoid damage and prevent leakage of fluids that are extremely harmful to health!
- Do not under any circumstances modify or tamper with batteries!
- Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C.
- Never use or charge a battery that has suffered an impact or been damaged in any other way. Check your batteries regularly for signs of damage.
- Never use recycled or repaired batteries.
- Never use the battery or a battery-operated power tool as a striking tool.
- Never expose batteries to the direct rays of the sun, elevated temperature, sparking, or open flame. This can lead to explosions.
- Do not touch the battery poles with your fingers, tools, jewelry, or other electrically conductive objects. This can damage the battery and also cause material damage and personal injury.
- Keep batteries away from rain, moisture and liquids. Penetrating moisture can cause short circuits, electric shock, burns, fire and explosions.
- Use only chargers and power tools approved for the specific battery type. Read and follow the relevant operating instructions.
- Do not use or store the battery in explosive environments.
- If the battery is too hot to touch, it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Follow the instructions in the section headed **What to do in case of a battery fire**.

What to do in case of damaged batteries

- Always contact **Hilti** when a battery is damaged.
- Never use a battery that is leaking fluid.
- Avoid direct eye and/or skin contact with fluid leaking from a battery. Always wear protective gloves and eye protection when undertaking tasks involving battery fluid.
- Use a chemical spill cleanup kit to remove leaked battery fluid. Comply with the locally applicable cleanup regulations for battery fluid.
- To store a damaged battery, place the battery in a non-flammable container and cover the battery with dry sand, chalk powder (CaCO3) or silicate (Vermiculite). Then seal the lid air-tight and store the container away from flammable gases, liquids or objects.
- Dispose of the container at your **Hilti Store**, or consult your local governmental garbage disposal or public health and safety resources for disposal instructions. **Comply with the locally applicable regulations for transporting damaged batteries!**

What to do in case of dysfunctional batteries

- Watch for abnormal battery behavior, such as faulty charging, unusually long charging times, noticeable power loss, unusual LED activity, or leaking fluids. These are signs of an internal problem.
- If you suspect an internal battery problem, contact **Hilti** Service.
- A battery that no longer works, cannot be recharged or leaks fluid has to be disposed of correctly. See the section headed **Maintenance and disposal**.

What to do in case of a battery fire

⚠ WARNING

Battery fire hazard! A burning battery releases hazardous and potentially explosive liquids and fumes that can lead to corrosion injuries, burns or explosions.

- Wear your personal protective equipment when you tackle a battery fire.

- Provide sufficient venting to permit hazardous and potentially explosive fumes to escape.
- Leave the room immediately in case of intense smoke emission.
- Consult a doctor in case of any skin or respiratory irritation.
- Alert the fire service before you start tackling the fire.

- Use only water to tackle a battery fire and keep as far from the fire as effective extinguishing permits. Powder fire extinguishers and fire blankets are ineffective with Li-ion batteries. Fire in nearby materials can be extinguished with appropriate extinguishing agents.
- Do not try to move large quantities of burning batteries. Instead, isolate the batteries by removing unaffected materials from the immediate vicinity.

In the case of a battery that does not cool down, or a smoking or burning battery:

- Scoop the battery up with a shovel and drop it into a bucket of water, which will reduce the risk of igniting adjacent cells that have not yet reached run-away temperature.
- Leave the battery in the bucket for at least 24 hours until it has cooled down completely.
- See the section headed **What to do in case of damaged batteries**.

Shipping and storage

- Ambient operating temperature to be kept between -17 °C and +60 °C / 1 °F and 140 °F.
- Storage temperature to be kept between -20 °C and +40 °C / -4 °F and 104 °F.
- Do not store batteries on the charger. Always remove the battery from the charger when the charging operation has completed.
- Store batteries in a cool and dry place. Cool storage will increase battery life. Never store batteries where they are exposed to direct sunlight, on sources of heat or behind glass.
- Do not send batteries through the mail. Consult your shipper for instructions on how to ship undamaged batteries.
- Never transport batteries in bulk form (loose, unprotected). During transport, batteries should be protected from excessive shock and vibration and isolated from any conductive materials or other batteries that may come in contact with the terminals and cause a short circuit. **Comply with the locally applicable regulations for transporting batteries.**

Maintenance and disposal

- Keep the battery free of oil and grease. Do not permit dust or dirt to accumulate unnecessarily on the battery. Clean the battery with a dry, soft brush or a clean, dry rag.
- Never use a battery with clogged ventilation slots. Clean the ventilation slots carefully using a dry, soft brush.
- Prevent unnecessary exposure of the battery to dust or debris and never subject the battery to soaking moisture (e.g., submerged in water or left out in the rain).
- If a battery is exposed to soaking moisture, treat it as a damaged battery and isolate it in a non-flammable container.
  - See the section headed **What to do in case of damaged batteries**.
- Improper disposal may cause health hazards from leaking gases or fluids. Dispose of the battery at your **Hilti Store**, or consult your local governmental garbage disposal or public health and safety resources for disposal instructions. **Comply with the locally applicable regulations for transporting damaged batteries!**
- Do not dispose of batteries as household waste.
- Dispose of your battery out of the reach of children. Cover the terminals with a non-conductive material (such as electrical tape) to prevent short circuiting.

Originele gebruiksaanwijzing

1 Informatie over de handleiding

1.1 Bij deze handleiding

- **Waarschuwing!** Zorg, voordat u het product gebruikt, dat u de bij het product meegeleverde handleiding incl. de aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met name met alle aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen, afbeeldingen, specificaties en bestanddelen en functies vertrouwd. Als u dit niet doet, bestaat het risico op een elektrische schok, brand, ernstig letsel of de dood. Bewaar de handleiding inclusief alle aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen voor later gebruik.
- producten zijn bestemd voor de professionele gebruiker en mogen alleen door geautoriseerd, vakkundig geschoold personeel bediend, onderhouden en gerepareerd worden. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke gevaren. Het product en zijn hulpmiddelen

kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen op ondeskundige wijze of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.

- De meegeleverde handleiding komt overeen met de actuele stand van de techniek op het tijdstip op het moment van druk. De actuele versie vindt u altijd online op de Hilti productpagina. Volg hiervoor de link of de QR-code in deze handleiding, gemarkeerd met het symbool .
- De handleiding moet zich altijd binnen handbereik op het product bevinden. Geef het product alleen met deze handleiding aan andere personen door.

1.2 Verklaring van de tekens

1.2.1 Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwingsaanwijzingen waarschuwen voor gevaren bij de omgang met het product. De volgende signaalwoorden worden gebruikt:

⚠ GEVAAR

GEVAAR !

- Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING !

- Voor een mogelijke gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

⚠ ATTENTIE

ATTENTIE !

- Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot letsel of tot materiële schade kan leiden.

1.2.2 Symbolen in de handleiding

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:

	Handleiding in acht nemen
	Aanwijzingen voor het gebruik en andere nuttige informatie
	Kruisverwijzing
	Omgang met recyclebare materialen
	Elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil meegeven
	Hilti Li-ion-accu
	Hilti acculader

1.2.3 Symbolen in afbeeldingen

De volgende symbolen worden in afbeeldingen gebruikt:

2	Deze cijfers verwijzen naar de betreffende afbeelding aan het begin van deze handleiding.
3	De nummering in afbeeldingen duidt op belangrijke arbeidsstappen of onderdelen die belangrijk zijn voor arbeidsstappen. In de tekst van worden deze arbeidsstappen of onderdelen met overeenkomstige nummers geaccentueerd, bijv. **(3)**.
(11)	Positienummers worden gebruikt in de afbeelding **Overzicht** en verwijzen naar de nummers van de legenda in het hoofdstuk **Productoverzicht**.
	Dit teken vraagt om uw bijzondere aandacht bij de omgang met het product.

1.3 Productafhankelijke symbolen

1.3.1 Algemene symbolen

Symbolen die in combinatie met het product worden gebruikt.

	Het product ondersteunt NFC-technologie die compatibel is met iOS- en Android-platforms.
	Gelijkstroom
n_0	Nominaal nullasttoerental
RPM	Omwentelingen per minuut
Ø	Diameter
	Zaagblad
	Minimale tanddikte/tandzetting en stambladdikte
	Draairichtingspijl
	Ontgrendeld
	Vergrendeld
Li-Ion	Li-ion-accu
	Gebruik de accu nooit als hamer.
	Laat de accu niet vallen. Gebruik geen accu die een schok gekregen heeft of anderszins beschadigd is.

1.3.2 Verbodstekens

Verbodstekens duiden op verboden handelingen.

	Houd uw handen uit de buurt van het zaaggedeelte en het zaagblad.

1.3.3 Gebodstekens

Gebodstekens geven voorgeschreven handelingen aan.

	Veiligheidsbril gebruiken.
	Gehoorbescherming gebruiken
	Stofmasker gebruiken.

2 Veiligheid

2.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

⚠ **WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die op het apparaat aanwezig zijn.** Wanneer de volgende aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en voorschriften goed.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen met netvoeding (met aansluitkabel) en op accu-aangedreven elektrische gereedschappen (zonder aansluitkabel).

Veiligheid op de werkplek

- **Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan tot ongevallen leiden.
- **Werk niet met het elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- **Voorkom contact van het lichaam met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- **Houd het elektrisch gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik de aansluitleiding niet voor een verkeerd doel, om het elektrisch gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de aansluitleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte aansluitleidingen vergroten het risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u buitenshuis met een elektrisch apparaat werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer verlaagt het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een lekstroomschakelaar.** Het gebruik van een lekstroomschakelaar verkleint het risico op stroomschokken.

Veiligheid van personen

- **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.
- **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met anti-slip-zolen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu aanbrengt, of het gereedschap optilt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrisch gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Verwijder instelgereedschappen of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Instelgereedschap of een sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot letsel leiden.
- **Neem geen ongewone lichaamshouding aan. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Draag geschikte werkkleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- **Wanneer stofafzuig- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan de gevaren door stof beperken.
- **Waak voor een foutief gevoel van veiligheid, negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik met het elektrisch gereedschap vertrouwd bent.** Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconden leiden tot ernstig letsel.

Gebruik en hantering van het elektrisch gereedschap

- **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrisch gereedschap.** Met het passende elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de verwijderbare accu uit het apparaat voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken die niet hiermee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Ga zorgvuldig met het elektrisch apparaat en de toebehoren om. Controleer of bewegende delen correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het apparaat gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen enz. uitsluitend conform deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de handgrepen en de greepgedeelten droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepgedeelten zorgen dat het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig kan worden bediend en gecontroleerd.

Gebruik en hantering van het accugereedschap

- **Laad accu's alleen op in acculaders die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een acculader die voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat het risico van brand wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact hiermee. Bij onvoorzien contact met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- **Geen beschadigde of gewijzigde accu's gebruiken.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onverwachts gedragen en leiden tot vuur, een explosie of letsel.
- **Een accu niet blootstellen aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of een temperatuur boven 130 °C (265 °F) kan een explosie veroorzaken.
- **Alle aanwijzingen m.b.t. het opladen opvolgen, en de accu of het accugereedschap nooit opladen buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurgebied.** Foutief opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurgebied kan de accu vernietigen en het brandgevaar verhogen.

Service

- **Laat het elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat in stand blijft.
- **Nooit werken aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's moet alleen door de fabrikant of gevolmachtigde bedrijven plaatsvinden.

2.2 Veiligheidsinstructies voor tafelcirkelzagen

Afdekkinggerelateerde veiligheidsinstructies

- **Laat afdekkingen in gemonteerde toestand. Afdekkingen moeten in goed functionerende toestand en correct gemonteerd zijn.** Losse, beschadigde of niet goed functionerende afdekkingen moeten gerepareerd of vervangen worden.
- **Gebruik voor de doorzaagsneden altijd de zaagbladafdekking, het spouwmes en de terugslagbeveiliging** Bij doorzaagsneden waarbij het zaagblad volledig door de werkstukdikte zaagt, verminderen de afdekking en andere veiligheidsinrichtingen het risico op verwondingen.
- **Bevestig het spouwmes weer in de bovenste eindpositie nadat u verdekte zaagsneden zoals het maken van sponningen hebt uitgevoerd. Plaats de afdekking en de terugslagbeveiliging weer terwijl het spouwmes zich in de bovenste eindpositie bevindt.** De afdekking, het spouwmes en de terugslagbeveiliging verminderen het risico op verwondingen.

- **Voordat u het elektrische gereedschap inschakelt, moet u ervoor zorgen dat het zaagblad niet in aanraking komt met de afdekking, het spouwmes of het werkstuk.** Het per ongeluk in contact komen van deze componenten met het zaagblad kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- **Stel het spouwmes af volgens de beschrijving in deze handleiding.** Verkeerde afstanden, positie en afstelling kunnen ertoe leiden dat het spouwmes een terugslag niet effectief voorkomt.
- **Om het spouwmes en de terugslagbeveiliging te laten werken, moeten ze op het werkstuk inwerken.** Bij zaagsneden in werkstukken die te kort zijn om het spouwmes en de terugslagbeveiliging te laten ingrijpen, werken het spouwmes en de terugslagbeveiliging niet. Onder deze omstandigheden kan een terugslag niet door het spouwmes en de terugslagbeveiliging worden voorkomen.
- **Gebruik het zaagblad dat is afgestemd op het spouwmes.** Voor een correcte werking van het spouwmes moet de diameter van het zaagblad overeenkomen met het bijbehorende spouwmes, moet het stamblad van het zaagblad dunner zijn dan het spouwmes en moet de tandbreedte groter zijn dan de dikte van het spouwmes.

Veiligheidsinstructies voor het zagen

- ⚠ **GEVAAR Kom met uw vingers of handen niet in de buurt van het zaagblad of in het zaaggebied.** Een moment van onachtzaamheid of uitglijden kan uw hand in de richting van het zaagblad leiden en ernstige verwondingen veroorzaken.
- **Voer het werkstuk alleen in de tegenovergestelde draairichting naar het zaagblad toe.** Als u het werkstuk in dezelfde richting als de draairichting van het zaagblad boven de tafel invoert, kan het werkstuk en uw hand in het zaagblad worden getrokken.
- **Gebruik bij het maken van lengtezaagsneden nooit de verstekaanslag om het werkstuk aan te voeren en gebruik bij het maken van dwarszaagsneden met de verstekaanslag daarnaast nooit de parallelaanslag voor de lengte-instelling.** Het gelijktijdig geleiden van het werkstuk met de parallelaanslag en de verstekaanslag vergroot de kans op vastklemmen van het zaagblad en kan tot een terugslag leiden.
- **Houd bij het maken van lengtesneden het werkstuk altijd volledig in contact met de aanslagrail en oefen de toevoerkracht op het werkstuk altijd tussen de aanslagrail en het zaagblad uit. Gebruik een duwstok als de afstand tussen de aanslagrail en het zaagblad minder is dan 150 mm, en een duwblok als de afstand minder dan 50 mm bedraagt.** Dergelijke hulpmiddelen zorgen ervoor dat uw hand op veilige afstand van het zaagblad blijft.
- **Gebruik uitsluitend de door de fabrikant meegeleverde duwstok of een die volgens de instructies is vervaardigd.** De duwstok zorgt voor voldoende afstand tussen de hand en het zaagblad.
- **Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde duwstok.** Een beschadigde of ingezaagde duwstok kan breken en ertoe leiden dat uw hand in het zaagblad terechtkomt.
- **Werk niet "uit de vrije hand". Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk aan te leggen en te geleiden.** Met "uit de vrije hand" wordt bedoeld dat u het werkstuk in plaats van met een parallelaanslag of verstekaanslag met uw handen ondersteunt of geleidt. Uit de vrije hand zagen leidt tot verkeerde uitlijning, vastklemmen en terugslag.
- **Grijp nooit om of over een draaiend zaagblad.** Het grijpen naar een werkstuk kan leiden tot onbedoeld contact met het draaiende zaagblad.
- **Ondersteun lange en/of brede werkstukken achter en/of aan de zijkant van de zaagtafel, zodat ze horizontaal blijven.** Lange en/of brede werkstukken hebben de neiging om aan de rand van de zaagtafel om te vallen; dit leidt tot controleverlies, vastklemmen van het zaagblad en terugslag.
- **Leid het werkstuk gelijkmatig. Buig, verdraai of verschuif het werkstuk niet zijwaarts. Als het zaagblad klemt, schakelt u het elektrische gereedschap direct uit, verwijdert of ontkoppelt u de accu en verhelpt u de oorzaak van het vastklemmen.** Het vastklemmen van het zaagblad door het werkstuk kan tot een terugslag of tot het blokkeren van de motor leiden.
- **Afgezaagd materiaal kan zich tussen zaagblad en aanslagrail of in de afdekking vastzetten en bij het verwijderen uw vingers in het zaagblad trekken.** Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad tot stilstand is gekomen voordat u het materiaal verwijdert.
- **Gebruik voor lengtezaagsneden aan werkstukken die dunner dan 2 mm zijn een extra parallelaanslag die contact heeft met het tafeloppervlak.** Dunne werkstukken kunnen onder de parallelaanslag klem komen te zitten en een terugslag veroorzaken.

Terugslag - Oorzaken en overeenkomstige veiligheidsvoorschriften

Een terugslag is de plotselinge reactie van het werkstuk als gevolg van een hakend, klemmend zaagblad of een zaagsnede in het werkstuk die schuin staat ten opzichte van het zaagblad of wanneer een deel van het werkstuk vastgeklemd raakt tussen het zaagblad en de parallelaanslag of een ander vast object.

In de meeste gevallen wordt bij een terugslag het werkstuk door het achterste deel van het zaagblad gegrepen, van de zaagtafel opgelicht en in de richting van de bediener geslingerd.

Een terugslag is het gevolg van een verkeerd of foutief gebruik van de tafelcirkelzaag. Dit kan door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hierna beschreven, worden voorkomen.

- **Ga nooit in een rechte lijn met het zaagblad staan. Blijf altijd aan de kant van het zaagblad waar de aanslagrail zich bevindt.** Bij een terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid naar personen worden geslingerd die voor en in één lijn met het zaagblad staan.
- **Grijp nooit over of achter het zaagblad om het werkstuk te trekken of te ondersteunen.** Er kan onbedoeld contact met het zaagblad optreden of een terugslag kan ertoe leiden dat uw vingers in het zaagblad worden getrokken.
- **Houd of druk het af te zagen werkstuk nooit tegen het draaiende zaagblad.** Door het af te zagen werkstuk tegen het zaagblad te drukken, klemt het vast en leidt tot een terugslag.
- **Richt de aanslagrail parallel aan het zaagblad uit.** Een niet-uitgelijnde aanslagrail duwt het werkstuk tegen het zaagblad en veroorzaakt een terugslag.
- **Gebruik bij verdekte zaagsneden (bijvoorbeeld het maken van sponningen) een drukkam om het werkstuk tegen de tafel en de aanslagrail te geleiden.** Met een drukkam kunt u het werkstuk bij een terugslag beter controleren.
- **U moet bijzonder voorzichtig bij het zagen in delen van geassembleerde werkstukken die niet zichtbaar zijn.** Het invallende zaagblad kan in objecten zagen die een terugslag kunnen veroorzaken.
- **U moet grote platen ondersteunen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen doorbuigen onder hun eigen gewicht. Platen moeten overal ondersteund worden, waar ze over het tafeloppervlak uitsteken.
- **Wees vooral voorzichtig bij het zagen van werkstukken die verdraaid, geknoest, kromgetrokken zijn of geen rechte rand hebben waar langs ze met een verstekgeleider of langs een aanslagrail geleid kunnen worden.** Een kromgetrokken, geknoest of verdraaid werkstuk is onstabiel en leidt tot een verkeerde uitlijning van de zaagsnede met het zaagblad, vastklemmen en terugslag.
- **Zaag nooit meerdere op elkaar of achter elkaar gestapelde werkstukken.** Het zaagblad kan een of meerdere delen grijpen en een terugslag veroorzaken.
- **Wanneer u een zaag waarvan het zaagblad in het werkstuk steekt weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagsnede zo, dat de zaagtanden niet in het werkstuk zijn blijven haken.** Aks het zaagblad klemt, dan kan dat het werkstuk oplichten en een terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw gestart wordt.
- **Houd zaagbladen schoon, scherp en met voldoende tandzetting. Gebruik nooit kromgetrokken zaagbladen of zaagbladen met gescheurde of gebroken tanden.** Scherpe en correct met tanden gezette zaagbladen minimaliseren vastklemmen, blokkeren en terugslag.

Veiligheidsinstructies voor de bediening van tafelcirkelzagen

- **Schakel de tafelcirkelzaag uit en verwijder de accu voordat u het tafelinzetstuk verwijdert, het zaagblad vervangt, instellingen aan het spouwmes, de terugslagbeveiliging of de zaagbladafdekking uitvoert en als de machine zonder toezicht wordt gelaten.** Voorzorgsmaatregelen dienen ervoor om ongevallen te voorkomen.
- **Laat de tafelcirkelzaag nooit zonder toezicht lopen. Schakel het elektrische apparaat uit en verlaat het niet, voordat het volledig tot stilstand is gekomen.** Een onbeheerd lopende zaag vormt een ongecontroleerd gevaar.
- **Stel de tafelcirkelzaag op een plaats op die vlak en goed verlicht is en waar u stabiel staat. De plaats van opstelling moet genoeg plaats bieden om de grootte van uw werkstukken goed te verwerken.** Een rommelig, onverlicht werkgebied en oneffen, gladde vloeren kunnen tot ongevallen leiden.
- **Verwijder regelmatig spaanders en zaagsel onder de zaagtafel en/of uit het stofafzuigsysteem.** Opgehoopt zaagsel is brandbaar en kan uit zichzelf ontbranden.
- **Zet de tafelcirkelzaag goed vast.** Een tafelcirkelzaag die niet goed is vastgezet, kan verschuiven of omkiepen.
- **Verwijder instelgereedschappen, houtresten etc. van de tafelcirkelzaag voordat u deze inschakelt.** Afleiding en mogelijke klemmingen kunnen gevaarlijk zijn.
- **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste grootte en met een passend opnameboorgat (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen die niet bij de montageonderdelen van de zaag passen, lopen niet rond en leiden tot verlies van controle.
- **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde zaagbladmontagemateriaal, zoals flenzen, vulringen, schroeven of moeren.** Dit zaagbladmontagemateriaal is speciaal voor uw zaag ontworpen, voor veilig gebruik en optimale prestaties.
- **Ga nooit op de tafelcirkelzaag staan en gebruik deze niet als opstapje.** Er kan ernstig letsel optreden wanneer het elektrisch gereedschap omvalt of als u per ongeluk met het zaagblad in contact komt.

- **Let erop dat het zaagblad in de correcte draairichting gemonteerd is. Gebruik Sie geen slijpschijven of draadborstels met de tafelcirkelzaag.** Ondeskundige montage van het zaagblad of het gebruik van niet-aanbevolen toebehoren kan tot ernstige verwondingen leiden.

2.3 Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- Gebruik het product en de toebehoren alleen in een technisch optimale staat.
- Voer nooit aanpassingen of veranderingen aan het product of toebehoren uit.
- Gevaar voor letsel door vallend gereedschap en/of toebehoren. Controleer voor het begin van het werk of de accu en gemonteerde toebehoren stevig bevestigd zijn.
- Maak uzelf vertrouwd met de manier waarop u het product in geval van nood kunt uitschakelen.
- Raak geen draaiende delen aan - gevaar voor letsel!
- Stof, dat bij het slijpen, schuren, zagen en boren ontstaat, kan gevaarlijke chemicaliën bevatten. Het kan daarbij bijvoorbeeld gaan om: lood of verf op loodbasis; bakstenen, beton en andere metselwerkproducten, natuursteen en andere producten die silicaat bevatten; bepaalde houtsoorten zoals eiken, beuken en chemisch behandeld hout; asbest of asbesthoudende materialen. Bepaal de blootstelling van de bediener en omstanders aan de hand van de gevarenklasse van de materialen waaraan wordt gewerkt. Neem de nodige maatregelen om de blootstelling op een veilig niveau te houden, zoals het gebruik van een stofopvangsysteem of het dragen van geschikte adembescherming. Bij de algemene maatregelen voor het vermindering van de blootstelling zijn inbegrepen:
  - Werken in een goed geventileerde omgeving,
  - Vermijden van langdurig contact met stof,
  - Stof van het gezicht en het lichaam weg leiden,
  - Dragen van beschermende kleding en wassen van blootgestelde gebieden met water en zeep.
- Controleer voor het begin van de werkzaamheden de gevarenklasse van het bij de werkzaamheden ontstane stof. Gebruik een bouwstofzuiger met een officieel goedgekeurde veiligheidsklasse, die aan de lokale stofvoorschriften voldoet.
- Draag tijdens het gebruik van het product een veiligheidsbril, veiligheidshelm, gehoorbescherming en een geschikte adembescherming.
- Houd de ventilatiesleuven altijd vrij. Brandgevaar door afgedekte ventilatiesleuven!
- Controleer of alle vergrendelingen zijn ingeschakeld voordat u het product gebruikt.
- Rem het product niet af door zijwaarts tegen het zaagblad te drukken.
- Gebruik altijd een zaagblad dat geschikt is voor het materiaal en de aard van het werkstuk.
- Gebruik uitsluitend voor het product goedgekeurde zaagbladen, die in de technische gegevens en/of op het product zijn aangegeven (bijv. diameter, toerental, dikte, bevestigingsgat, materiaal, enz...) en volgens de norm EN 847-1 zijn gecontroleerd en gemarkeerd.
- Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal. Dergelijke zaagbladen kunnen gemakkelijk breken.
- Gebruik geen stompe, gescheurde, verbogen of beschadigde zaagbladen. Zaagbladen met stompe of verkeerd uitgelijnde tanden leiden door een te smalle zaagsnede tot een grotere wrijving, het beklemd raken van het zaagblad en terugslag.
- Zorg ervoor dat het zaagblad in de juiste richting draait en dat de zaagtanden naar de voorkant van de tafelcirkelzaag wijzen.
- Leid het werkstuk alleen naar het lopende zaagblad. Anders bestaat het gevaar van een terugslag wanneer het zaagblad in het werkstuk blijft haken.
- Pas de voedingskracht aan het zaagblad en het te bewerken materiaal aan. Zo voorkomt u dat het zaagblad vastloopt en mogelijk een terugslag veroorzaakt.
- Vermijd oververhitting van de zaagtandpunten.
- Het toegestane toerental van het inzetgereedschap dient minstens zo hoog te zijn als het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap staat aangegeven. Toebehoren die sneller draaien dan toegestaan kunnen breken en in het rond vliegen.
- Voer geen invalzaagsneden uit.
- Pak het zaagblad na het werken niet vast voordat dit is afgekoeld. Het zaagblad wordt tijdens het werken zeer heet.
- Raak het zaagblad niet, voordat het tot stilstand is gekomen en de accu verwijderd is.
- Draag werkhandschoenen bij het verwisselen van het zaagblad.
- Verzeker u ervan dat zich in de zaagbaan geen obstakels bevinden, zoals nagels, schroeven of andere metalen delen.
- Verwijder regelmatig materiaalresten zoals spanen, stukken en zaagresten uit het werkgebied rond om het product.

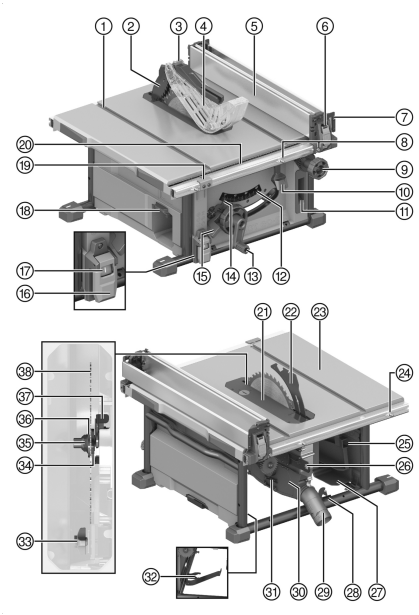
- Grijp niet in de gevarenzone van de lopende zaag. Verwijder de accu voordat u zaagresten, houtsnippers e.d. uit het zaaggebied verwijdert.
- Let erop dat er geen losse stukken tussen het zaagblad en de parallelaanslag klem komen te zitten.
- Gebruik het product alleen met de bijbehorende veiligheidsinrichtingen.
- Bewerkingen zoals insteekgroeven, sleuven maken (in het werkstuk afgewerkte groef), voegen, uithollen, splitsen in de omslagmethode en profielfrezen zijn niet toegestaan.
- Gebruik het product nooit zonder het tafelinzetstuk. Vervang een defect tafelinzetstuk. Zonder tafelinzetstuk kunt u zich aan het zaagblad verwonden.
- Controleer vóór elke inschakeling van het product of de spansleutel verwijderd is.
- Controleer vóór elke inschakeling van het product of alle spanhendels vastgezet zijn.
- Controleer regelmatig of de parallelaanslag parallel aan het zaagblad is. 83
- Gebruik de afdekking nooit om het product te dragen.

2.4 Zorgvuldige omgang en gebruik van accu's

- **Neem de volgende veiligheidsvoorschriften voor het veilige gebruik van Li-ion-accu's in acht.** Het niet in acht nemen kan tot huidirritaties, ernstige corrosief letsel, chemische brandwonden, brand en/of explosies leiden.
- Gebruik accu's alleen in een technisch optimale staat.
- Behandel accu's zorgvuldig, om beschadigingen te vermijden en om het ontsnappen van vloeistoffen te voorkomen die uiterst schadelijk voor de gezondheid zijn!
- Accu's mogen in geen geval worden gemodificeerd of gemanipuleerd!
- De accu's mogen niet uit elkaar genomen, ineengedrukt, tot boven de 80 °C (176 °F) worden verhit of verbrand.
- Gebruik of laad geen accu's op, die een klap hebben gekregen of op een andere manier beschadigd zijn. Controleer uw accu's regelmatig op tekenen van beschadigingen.
- Gebruik nooit gerecyclede of gerepareerde accu's.
- Gebruik de accu of een accu-aangedreven elektrisch gereedschap nooit als slaggereedschap.
- Stel accu's nooit bloot aan direct zonlicht, verhoogde temperaturen, vonken of open vuur. Dit kan tot explosies leiden.
- Raak de accupolen niet aan met uw vingers, gereedschap, sieraden of andere elektrisch geleidende voorwerpen. Dit kan de accu beschadigen en materiële schade en letsel veroorzaken.
- Stel de accu's niet bloot aan regen, vocht en vloeistoffen. Binnendringend vocht kan kortsluiting, elektrische schokken, brandwonden, brand en explosies veroorzaken.
- Gebruik alleen de voor dit type accu bedoelde acculaders en elektrische gereedschappen. Neem daarbij de informatie in de betreffende handleidingen in acht.
- Gebruik of bewaar de accu niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Als de accu zo heet is dat hij niet kan worden vastgepakt, kan deze defect zijn. Plaats de accu op een overzichtelijke, niet brandbare plaats met voldoende afstand tot brandbare materialen. Laat de accu afkoelen. Als de accu na een uur nog steeds te heet is om aan te raken, dan is hij defect. Neem contact op met de **Hilti** Service of lees het document "Aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik van **Hilti** Li-ion accu's".

Neem de speciale richtlijnen in acht die voor het transport, de opslag en het gebruik van Li-ion accu 's gelden.
Lees de aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik van **Hilti** Li-ion accu 's, die u door het scannen van de QR-code aan het einde van deze handleiding vindt.

3.1 Productoverzicht 1



1. Geleidegroef voor verstekaanslag
2. Terugslagbeveiliging
3. Ontgrendelingstoets afdekking
4. Afdekking
5. Parallelaanslag
6. Spanhendel voor parallelaanslag
7. Opklapbare smalle aanslag / steun
8. Montageposities parallelaanslag
9. Instelwiel voor zaagbreedte
10. Spanhendel zaagbreedte
11. Opbergplaats voor duwstok
12. Schaal verticale verstekhoek
13. Kruk voor hoogte-instelling van het zaagblad
14. Wijzer voor schaal verticale verstekhoek
15. Spanhendel voor verticale verstekhoek
16. Noodstopklep
17. Inschakelaar
18. Accuhouder
19. Wijzer schaal zaagbreedte
20. Duale schaal zaagbreedte
    De schaal toont de afstand tussen zaagblad en parallelaanslag. De bovenste schaal met donkere achtergrond geldt voor de binnenste montagepositie, de onderste schaal met lichte achtergrond voor de buitenste montagepositie van de parallelaanslag.
21. Tafelinzetstuk
22. Spouwmes
23. Zaagtafel
24. Opbergplaats voor parallelaanslag (onderste-boven gemonteerd)
25. Opbergplaats voor verstekaanslag
26. Opbergplaats voor zeskantsleutel
27. Opbergplaats voor verstekaanslagverlengstuk
28. Opbergplaats voor terugslagbeveiliging
29. Aansluiting voor spaanafzuiging
30. Onderste zaagbladafdekking
31. Opbergplaats voor inbussleutel
32. Opbergplaats voor afdekking
33. Spanbout spouwmes
34. Bevestigingsflens
35. Spanmoer
36. Spanflens
37. Spilvergrendeling
38. Zaagblad

3.2 Overzicht extra elementen 2

21. Tafelinzetstuk
39. Ontgrendelingstoets accu
40. Statusweergave accu
41. Stofzak
42. Duwstok
43. Terugslagbeveiliging

(44) Afdekking
(45) Verstekaanslag
(46) Verstekaanslagverlengstuk
(47) Zeskantsleutel
(48) Aanslagblok
(49) Inbussleutel

3.3 Correct gebruik

Het beschreven product is een accu-aangedreven tafelcirkelzaag. Deze is bedoeld voor het zagen van lengte- en dwarszaagsneden in hardhout, naaldhout, spaan- en vezelplaten en alle andere houtachtige materialen.
Neem de specificaties in het hoofdstuk Technische gegevens in acht over mogelijke horizontale en verticale verstekhoeken. 71

- Gebruik voor dit product alleen **Hilti** Nuron Li-ion-accu's van de typeserie B 22. Voor optimale prestaties adviseert **Hilti** voor dit product de in deze tabel aangegeven accu's.
- Gebruik voor deze accu's alleen **Hilti** acculaders van de in deze tabel genoemde typeseries.

3.4 Standaard leveringsomvang

Tafelcirkelzaag, parallelaanslag, verstekaanslag, verstekaanslagverlengstuk, aanslagblok, terugslagbeveiliging, afdekking, tafelinzetstuk, duwstok, zaagblad, bevestigingsflens, spanflens, moer, inbussleutel, zeskantsleutel, stofzak, handleiding
Andere voor uw product vrijgegeven systeemproducten vindt u in uw **Hilti Store**, of onder: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart-functie

Dit product beschikt over een **AutoStart** comfortfunctie. U kunt het product in een zaagsnede na een ongeplande stop automatisch weer laten starten, zonder het handmatig uit- en weer in te schakelen. Trek het werkstuk in de zaagbaan binnen 1,5 seconden iets naar achteren tot het product weer start.

Deze functie is slechts korte tijd beschikbaar. Wanneer het product langer dan 1,5 seconden stopt, grijpt de beveiligingsuitschakeling in en moet u het product opnieuw inschakelen.

3.6 Weergaven van de Li-ion accu

Hilti Nuron Li-ion accu 's kunnen de laadtoestand, foutmeldingen en de toestand van de accu weergeven.

3.6.1 Weergaven voor de laadtoestand en foutmeldingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door vallende accu!

- Let er bij een aangesloten accu na het indrukken van de ontgrendelingstoets op dat de accu weer correct in het gebruikte product wordt vergrendeld.

Om een van de volgende weergaven te verkrijgen drukt u kort op de ontgrendelingstoets van de accu.
De laadtoestand en mogelijke storingen worden ook permanent weergegeven, zolang het aangesloten product is ingeschakeld.

Toestand	Betekenis
Vier (4) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 100% tot 71%
Drie (3) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 70% tot 51%
Twee (2) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 50% tot 26%
Een (1) LED brandt constant groen	Laadtoestand: 25% tot 10%
Een (1) LED knippert langzaam groen	Laadtoestand: < 10%
Een (1) LED knippert snel groen	De Li-ion accu is volledig ontladen. Laad de accu op. Als de LED na het opladen van de accu nog steeds snel knippert, neemt u contact op met de **Hilti** Service.

Toestand	Betekenis
Een (1) LED knippert snel geel	De Li-ion accu of het daarmee verbonden product is overbelast, te heet, te koud of er doet zich een andere storing voor. Breng het product en de accu op de geadviseerde bedrijfstemperatuur en overbelast het product niet terwijl dit wordt gebruikt. Wanneer de melding blijft bestaan, kunt contact opnemen met **Hilti** Service.
Een (1) LED brandt geel	De Li-ion-accu en het daarmee verbonden product zijn niet compatibel. Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.
Een (1) LED knippert snel rood	De Li-ion-accu is geblokkeerd en kan niet meer worden gebruikt. Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.

3.6.2 Weergaven over de toestand van de accu

Om de toestand van de accu op te vragen moet u de ontgrendelingstoets langer dan drie seconden ingedrukt houden. Het systeem herkent geen potentiële functiestoring van de batterij als gevolg van misbruik, zoals vallen, doorboringen, schade door hitte-inwerking van buitenaf enz.

Toestand	Betekenis
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens brandt één (1) LED constant groen.	De accu kan verder worden gebruikt.
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens knippert één (1) LED snel geel.	De controle van de toestand van de accu kon niet worden afgesloten. Herhaal de procedure of neem contact op met de **Hilti** Service.
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens brandt één (1) LED constant rood.	Wanneer een aangesloten product niet kan worden gebruikt, ligt de resterende accucapaciteit onder 50%. Wanneer een aangesloten product niet meer kan worden gebruikt, is de accu aan het einde van zijn levensduur en moet deze worden vervangen. Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.

4 Technische gegevens

4.1 Productinformatie

Productgeneratie		01
Gewicht (zonder accu)		23,5 kg
Nominale spanning		21,6 V
Nominaal nullasttoerental		5.900 omw/min ±100 omw/min
Zaagbladdiameter		254 mm
Bladdikte		1,8 mm
Minimale tanddikte / tandzetting		≥ 2,2 mm
Zaagblad-bevestigingsgat (Afhankelijk van de markt)		30 mm of 5⁄8 in
Dikte van het spouwmes		1,8 mm
Maximale zaagbreedte rechts van het zaagblad	**Binnenste montagepositie parallelaanslag**	≤ 536 mm
	Buitenste montagepositie parallelaanslag	≤ 666 mm
Maximale zaagbreedte links van het zaagblad		≤ 302 mm

Maximale zaagcapaciteit, afhankelijk van de verticale verstekhoek	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Verticale verstekhoek (Met af fabriek ingestelde eindaanslagen)		0° ... 45°
Maximale verticale verstekhoek (Zonder eindaanslagen)		−2° ... 47°
Afmetingen zaagtafel (Breedte x diepte)		616 mm x 692 mm
Omgevingstemperatuur bij gebruik		−17 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur		−20 °C ... 70 °C

4.2 Accu

Accuspanning	21,6 V
Gewicht accu	Zie hoofdstuk "Correct gebruik"
Omgevingstemperatuur bij gebruik	−17 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur	−20 °C ... 40 °C
Accutemperatuur bij beginnen opladen	−10 °C ... 45 °C

4.3 Geluidsinformatie en trillingswaarden

De in deze aanwijzingen aangegeven geluidsdrukwaarden zijn gemeten overeenkomstig een genormeerd meetproces en kunnen worden gebruikt voor een onderlinge vergelijking van elektrisch gereedschap. Deze zijn ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de exposities.

De vermelde gegevens zijn representatief voor de belangrijkste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als het elektrisch gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of als het onvoldoende wordt onderhouden, kunnen de gegevens afwijken. Hierdoor kunnen de blootstellingswaarden over de gehele gebruiksperiode duidelijk worden verhoogd.

Voor een nauwkeurige inschatting van de exposities moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld of weliswaar draait maar niet wordt gebruikt. Hierdoor kunnen de blootstellingswaarden over de gehele gebruiksperiode duidelijk verminderen.

Leg de overige veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van geluid vast, bijvoorbeeld: Onderhoud van het elektrisch gereedschap en de inzetgereedschappen, warmhouden van handen, organisatie van de werkzaamheden.

Gedetailleerde informatie over de hier vermelde versies van de **EN 62841**-normen vindt u op de afbeelding van de conformiteitsverklaring. 1016

Geluidsinformatie

Geluidsvermogensniveau (L_{WA})	105 dB(A)
Geluidsemissieniveau (L_{pA})	92 dB(A)
Onzekerheid (geluidsemissiewaarden) (K_{pA} en K_{WA})	3 dB(A)

5 Werkvoorbereiding

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onbedoeld starten!

- Zorg ervoor dat het betreffende product is uitgeschakeld voordat u de accu aanbrengt.
- Verwijder de accu, alvorens apparaatinstellingen uit te voeren of toebehoren te wisselen.

De veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.

5.1 Accu laden

1. Lees vóór het opladen de handleiding van de acculader door.
2. Let erop dat de contacten van de accu en de acculader schoon en droog zijn.
3. Laad de accu op met een vrijgegeven acculader. 70

5.2 Accu aanbrengen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door kortsluiting of door een vallende accu!

- Zorg ervoor dat de contacten van de accu en de contacten van het product schoon zijn voordat u de accu aanbrengt.
- Zorg ervoor dat de accu altijd correct vergrendeld is.

1. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.
2. Schuif de accu in het product tot hij hoorbaar vergrendelt.
3. Controleer of de accu correct bevestigd is.

5.3 Accu verwijderen

1. Druk de ontgrendelingstoets van de accu in.
2. Trek de accu uit het product.

5.4 Product opstellen 3

Let bij het opstellen van het product op een ergonomische hoogte. De locatie moet zo gekozen worden dat u een goed overzicht hebt en voldoende ruimte rondom het product. Alleen zo kunt u werkstukken zonder beperking bewerken.

1. Plaats het product op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Schroef het product door de bevestigingsgaten vast aan het werkoppervlak. Gebruik daartoe geschikte schroeven en vulringen (niet bij de standaardleveringsomvang).

Hilti biedt optioneel ook een onderstel aan, waarop het product voor mobiele toepassingen kan worden gemonteerd.

5.5 Tafelinzetstuk monteren 4

1. Schuif het tafelinzetstuk over het zaagblad en het spouwmes in de opening van de zaagtafel, zodat de nokken in de houders van de zaagtafel grijpen.
2. Plaats het tafelinzetstuk in de zaagtafel.
3. Sluit de vergrendeling van het tafelinzetstuk met de zeskantsleutel of de inbussleutel .

De voorzijde van het tafelinzetstuk moet gelijk liggen met of iets lager zijn dan de zaagtafel, de achterzijde moet gelijk liggen met of iets hoger zijn dan de zaagtafel.
Stel indien nodig de vlakheid van het tafelinzetstuk met behulp van de stelschroeven af. 85

5.6 Tafelinzetstuk demonteren

1. Maak de vergrendeling van het tafelinzetstuk los met de zeskantsleutel of de inbussleutel .
2. Verwijder het tafelinzetstuk uit de zaagtafel.

5.7 Zaagblad monteren 5

Zorg ervoor dat het op te spannen zaagblad voldoet aan de technische vereisten en goed geslepen is. Een scherp zaagblad vormt de voorwaarde voor een correcte zaagsnede.

1. Demonteer de afdekking. 75
2. Demonteer de terugslagbeveiliging. 75
3. Demonteer het tafelinzetstuk. 73
4. Draai de kruk tot aan de aanslag rechtsom om de aandrijfspindel in de hoogste positie te brengen. 77
5. Reinig de opnameflens en de spanflens.
6. Breng de bevestigingsflens in de juiste oriëntatie aan op de aandrijfspindel **(1)**.

De bevestigingsflens heeft twee groottes, voor zaagbladen met 30 mm of 5⁄8" opnameboorgat.

7. Breng het zaagblad aan.

Let op de draairichtingspijlen **(2)** op het zaagblad en op het product. Deze moeten overeenstemmen.

8. Plaats de buitenste spanflens in de juiste oriëntatie op **(3)**.
9. Schroef de moer in **(4)**.
10. Plaats de zeskantsleutel op de moer.
11. Houd de spilvergrendeling ingedrukt **(5)**.
12. Draai met de zeskantsleutel de moer vast **(6)**.
13. Controleer of het zaagblad correct gemonteerd is.
14. Plaats de zeskantsleutel weer in zijn opbergplaats.
15. Monteer het tafelinzetstuk. 73
16. Monteer de terugslagbeveiliging. 74
17. Monteer de afdekking. 75

5.8 Zaagblad demonteren 6

WAARSCHUWING

Gevaar voor verbranding en snijden aan zaagblad, spanbout en spanflens. Dit kan leiden tot brandwonden en snijwonden.

- Gebruik werkhandschoenen voor het wisselen van gereedschap.

1. Demonteer de afdekking. 75
2. Demonteer de terugslagbeveiliging. 75
3. Demonteer het tafelinzetstuk. 73
4. Draai de kruk tot aan de aanslag rechtsom om het zaagblad in de hoogste positie te brengen. 77
5. Houd de spilvergrendeling ingedrukt **(1)**.
6. Draai met de zeskantsleutel **(2)** de moer los.
7. Verwijder de moer **(3)** en spanflens **(4)**.
8. Verwijder het zaagblad **(5)**.

Zo nodig kan de bevestigingsflens **(6)** worden verwijderd om deze te reinigen.

5.9 Spouwmes positioneren 7

Gebruik altijd alleen het meegeleverde spouwmes en alleen **Hilti**-zaagbladen die voldoen aan de specificaties in hoofdstuk Technische gegevens 71. Zo zorgt u ervoor dat het spouwmes en het zaagblad goed bij elkaar passen.

1. Demonteer het tafelinzetstuk. 73
2. Draai de kruk tot aan de aanslag rechtsom om het zaagblad in de hoogste positie boven de zaagtafel te brengen.
3. Draai de klemschroef van het spouwmes **(1)** los.
4. Druk de klemschroef in de richting van het spouwmes om de vergrendelingen los te maken en stel de hoogte van het spouwmes in, tot het spouwmes vergrendelt **(2)**.
   - Het spouwmes moet voor alle doorzaagsneden altijd in de hoge positie worden ingesteld.
   - Stel het spouwmes uitsluitend voor verdekte zaagsneden en voor het transport in de lage positie.
5. Draai de klemschroef van het spouwmes weer vast **(3)**.

5.10 Terugslagbeveiliging monteren 8

1. Breng het spouwmes in de hoogste positie.
2. Draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging rechtsom tot aan de aanslag **(1)**.
3. Verwijder de terugslagbeveiliging uit de opbergplaats.
4. Plaats de terugslagbeveiliging op het spouwmes **(2)**.
5. Druk de terugslagbeveiliging in de houder van het spouwmes.
   - Het afgevlakte deel van de bout moet in de houder glijden.

6. Houd de terugslagbeveiliging ingedrukt in de houder en draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging linksom tot aan de aanslag **(3)**.
7. Controleer de stevige bevestiging van de terugslagbeveiliging.

5.11 Terugslagbeveiliging demonteren

1. Breng het spouwmes in de hoogste positie.
2. Draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging rechtsom tot aan de aanslag.
3. Neem de terugslagbeveiliging uit de houder op het spouwmes.
4. Plaats de terugslagbeveiliging op de houder van de opbergplaats.
5. Druk de terugslagbeveiliging in de houder van de opbergplaats.
   - ▸ Het afgevlakte deel van de bout moet in de houder glijden.
6. Houd de terugslagbeveiliging ingedrukt in de houder en draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging linksom tot aan de aanslag.
7. Controleer de stevige bevestiging van de terugslagbeveiliging.

5.12 Afdekking monteren 9

1. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt **(1)** en neem de afdekking uit de opbergplaats.
2. Plaats de afdekking tegen de houder van het spouwmes **(2)**.
3. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt.
   - ▸ De afdekking glijdt in de houder.
4. Laat de ontgrendelingstoets van de afdekking los en controleer de correcte bevestiging van de afdekking.
5. Controleer de correcte werking van de afdekking. De beweging van de afdekking moet soepel zijn en de afdekking moet automatisch en snel sluiten wanneer deze wordt losgelaten.

5.13 Afdekking demonteren 10

1. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt **(1)** en verwijder de afdekking **(2)**.
2. Plaats de afdekking tegen de houder van de opbergplaats.
3. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt.
   - ▸ De afdekking glijdt in de houder.
4. Laat de ontgrendelingstoets van de afdekking los en controleer de correcte bevestiging van de afdekking.

5.14 Parallelaanslag monteren 11

1. Open beide spanhendels van de parallelaanslag.
2. Verwijder de parallelaanslag uit de opbergplaats onder de zaagtafel.
3. Plaats de parallelaanslag boven de zaagtafel op een van de montageposities **(1)**.
   - ▸ De houders op de parallelaanslag moeten in de positiepennen op de zaagtafel grijpen.

   De parallelaanslag kan links of rechts van het zaagblad worden gemonteerd. Rechts van het zaagblad bevinden zich twee montageposities die verschillende zaagbreedtes mogelijk maken.
4. Zorg ervoor dat de haak in de zaagtafel grijpt **(2)** en sluit de spanhendels van de parallelaanslag **(3)**.

5.15 Parallelaanslag demonteren

1. Open beide spanhendels van de parallelaanslag.
2. Verwijder de parallelaanslag van de zaagtafel.
3. Stel de zaagbreedte in op "0", tot de aanslag links.
4. Plaats de parallelaanslag ondersteboven onder de zaagtafel in de opbergplaats.
   - ▸ De houders op de parallelaanslag moeten in de positiepennen op de zaagtafel grijpen.
5. Sluit de spanhendels van de parallelaanslag.

5.16 Verstekaanslag monteren 12

⚠ ATTENTIE

Gevaar voor letsel door verkeerd gepositioneerde verstekaanslagverlengstuk. Als het verstekaanslagverlengstuk niet correct wordt gepositioneerd, kan dit in contact met het lopende zaagblad komen, wat tot schade aan de component en tot terugslag kan leiden.

- ▸ Positioneer het verstekaanslagverlengstuk altijd zo dat dit niet in contact met het zaagblad kan komen.

1. Plaats de rail van de verstekaanslag in een van de geleidegroeven van de zaagtafel **(1)**.
2. Stel indien nodig het verstekaanslagverlengstuk op de verstekaanslag en stel de gewenste breedte in **(2)**.
3. Draai de gekartelde schroeven vast **(3)**.

5.17 Verstekaanslag demonteren

1. Draai de gekartelde schroeven van het verstekaanslagverlengstuk los en verwijder het verstekaanslagverlengstuk van de verstekaanslag.
   - ▸ Draai de gekartelde schroeven vervolgens weer vast om de houder tegen verlies te beschermen.
2. Berg het verstekaanslagverlengstuk op in de daarvoor bedoelde opbergplaats.
3. Trek de rail van de verstekaanslag uit de geleidegroef van de zaagtafel.
4. Plaats de rail van de verstekaanslag in de daarvoor bestemde houder van de opbergplaats.

5.18 Stofafzuiging

5.18.1 Stofzak monteren 13

De stofzak maakt schoon werken mogelijk en verzamelt het grootste gedeelte van de optredende stof.

1. Druk de uiteinden van de slangklem samen om de slangklem te openen **(1)**.
2. Voer de slangklem met de opening van de stofzaak over de aansluiting en laat de uiteinden van de slangklem los **(2)**.
3. Controleer de bevestiging van stofzak.

5.18.2 Ontstoffingsapparaat aansluiten

Het ontstoffingsapparaat moet geschikt zijn voor het te bewerken materiaal. Gebruik voor het afzuigen van gezondheidsbedreigende, kankerverwekkende of droge stoffen een geschikte speciale stofzuiger.

- ▸ Verbind de afzuigslang met de aansluiting.

6 Bediening

De veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.

6.1 Zaagbreedte instellen 14

1. Monteer de parallelaanslag op een van de montageposities. 📖 75
2. Open de spanhendel voor de zaagbreedte-instelling **(1)**.
3. Stel met behulp van het instelwiel de gewenste zaagbreedte in **(2)**.
   - ▸ De bovenste schaal met donkere achtergrond geldt voor de binnenste montagepositie, de onderste schaal met lichte achtergrond voor de buitenste montagepositie van de parallelaanslag.
   - ▸ Voor de montagepositie links van het zaagblad biedt de tafelcirkelzaag geen schaal.
4. Sluit de spanhendel voor de zaagbreedte-instelling **(3)**.

6.2 Lage aanslag / steun 15

1. Klap de lage aanslag over de parallelaanslag om hem te gebruiken.
   - ▸ Gebruik de lage aanslag bij smalle of vlakke werkstukken en/of bij geheld zaagblad.
   - ▸ Als de zaagbreedte breder is dan de zaagtafel, ligt de lage aanslag dieper en dient als extra steun voor het werkstuk.
2. Klap de lage aanslag weer terug over de parallelaanslag, wanneer u hem niet nodig hebt.

6.3 Hoogte van het zaagblad instellen 16

1. Draai de kruk **(1)** rechtsom om de positie van het zaagblad te verhogen.
2. Draai de kruk **(1)** linksom om het zaagblad in een lagere stand te brengen.

De hoogte van het zaagblad is ideaal ingesteld wanneer de bovenste tanden van het zaagblad 3 tot 5 mm (0.12 tot 0.20 in) over het werkstuk uitsteken.

6.4 Inschakelen/uitschakelen 17

1. Druk op de inschakelaar **(1)**.
   - ▸ De zaag draait.
2. Druk op de noodstopklep **(2)**.
   - ▸ De zaag stopt.

6.5 Zagen 18

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door verkeerde bediening of positionering. Door verkeerde bediening en/of positionering kunnen ernstige snijwonden of tot verwondingen door terugslag ontstaan.

- ▸ Houd handen, vingers en armen altijd minstens 15 cm (6 in) van het zaagblad verwijderd zolang de accu is aangebracht. Als de afstand niet aangehouden kan worden, gebruik dan werkhulpmiddelen zoals de duwstok of een duwblok.
- ▸ Verwijder de accu, alvorens apparaatinstellingen uit te voeren of toebehoren te wisselen.
- ▸ Schakel de zaag altijd alleen direct voor het zagen in en na een uitgevoerde zaagsnede onmiddellijk weer uit.
- ▸ Kruis uw handen nooit over de beoogde zaaglijn, niet vóór als achter het zaagblad.
- ▸ Ga nooit in een rechte lijn met het zaagblad staan. Blijf altijd aan de kant van het zaagblad waar zich ook de parallelaanslag bevindt. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd in evenwicht bent.
- ▸ Gebruik het product bij alle doorzaagsneden nooit zonder afdekking.
- ▸ Oefen bij het zagen geen overmatige druk uit van de zijkant of in de zaagrichting op het zaagblad. Forceer het werkproces niet.
- ▸ Probeer geen extreem kleine werkstukken te zagen.
- ▸ Werk niet "uit de vrije hand". Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk aan te leggen en te geleiden.
- ▸ Zaag geen kromgetrokken, verbogen of holle werkstukken. Er moet minstens een rechte, gladde zijde tegen de parallelaanslag of verstekaanslag liggen.
- ▸ Ondersteun lange werkstukken altijd om een terugslag te voorkomen.
- ▸ Verwijder geen afgezaagde delen uit het zaagbladgedeelte terwijl het zaagblad draait.

Houd het werkstuk veilig met beide handen vast en druk het stevig op de zaagtafel.
Gebruik voor smalle werkstukken en voor het zagen van verticale verstekhoeken altijd de meegeleverde duwstok en de lage aanslag.

6.5.1 Rechte zaagsneden zagen 19

Bij lengtezaagsneden moet het werkstuk stevig tegen de parallelaanslag liggen. Gebruik bij smalle werkstukken de duwstok en een drukkam. 79
Gebruik bij dwarszaagsneden de verstekaanslag. Het werkstuk moet stevig tegen de verstekaanslag liggen.
Gebruik bij herhaalde dwarszaagsneden bovendien het aanslagblok. 78

1. Stel de zaagbreedte in. 76
2. Leg het werkstuk op de zaagtafel vóór de afdekking.
3. Stel de hoogte van het zaagblad in. 77
4. Schakel de zaag in. 77
5. Zaag het werkstuk met een gelijkmatige voortbeweging door.
6. Schakelt de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk of gedeelten van de zaag verwijderen.

6.5.2 Verticale verstekhoeken zagen 20

1. Open de spanhendel voor verticale verstekhoeken linksom **(1)**.
2. Stel met het instelwiel voor verticale verstekhoeken de gewenste verticale verstekhoek in **(2)**.
   - De eindaanslagen zijn bij 0° en 45°.
3. Sluit de spanhendel voor verticale verstekhoeken rechtsom **(3)**.
4. Stel de zaagbreedte in. 76

Bij het zagen van verticale verstekhoeken moet de parallelaanslag rechts van het zaagblad zijn gemonteerd.
Voer lengtezaagsneden niet op de linkerkant van het zaagblad uit.

5. Leg het werkstuk op de zaagtafel vóór de afdekking.
6. Stel de hoogte van het zaagblad in. 77
7. Schakel de zaag in. 77
8. Zaag het werkstuk met een gelijkmatige voortbeweging door.
9. Schakelt de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk of gedeelten van de zaag verwijderen.

6.5.3 Horizontale verstekhoeken zagen 21

1. Monteer de verstekaanslag. 76
2. Open de vergrendelingsknop **(1)**.
3. Stel de gewenste horizontale verstekhoek in **(2)**.
   - De eindaanslagen zijn aan beide zijden bij 60°.
4. Sluit de vergrendelingsknop **(3)**.
5. Let er bij het gebruik van het verstekaanslagverlengstuk op dat dit niet het zaagblad kan aanraken. Controleer indien nodig de beweeglijkheid bij uitgeschakelde zaag.
6. Stel de zaagbreedte in. 76
7. Leg het werkstuk op de zaagtafel vóór de afdekking.
8. Stel de hoogte van het zaagblad in. 77
9. Schakel de zaag in. 77
10. Druk het werkstuk met één hand tegen de verstekaanslag en schuif deze met de andere hand aan de vergrendelknop langzaam in de geleidegroef naar voren.
11. Zaag het werkstuk met een gelijkmatige voortbeweging door.
12. Schakelt de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk of gedeelten van de zaag verwijderen.

6.5.4 Aanslagblok 22, 23

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog geslingerd werkstuk. Bij dwarszaagsneden van smalle werkstukken kan het gedeelte tussen zaagblad en parallelaanslag ingeklemd, door het zaagblad gegrepen en omhoog of weggeslingerd worden.

- Gebruik bij dwarszaagsneden altijd het aanslagblok. Door de vergrote afstand tussen parallelaanslag en zaagblad kan het gedeelte niet ingeklemd raken.
- Let erop dat het aanslagblok altijd vóór het zaagblad is gemonteerd. Wijzig nooit de positie van de eindaanslag op de parallelaanslag.

Gebruik het aanslagblok op de parallelaanslag voor herhaalde dwarszaagsneden of op het verstekaanslag-verlengstuk als lengte-instelling voor dwarszaagsneden.

1. Klap het aanslagblok omhoog en plaats het in de verbreding van de groef boven op de parallelaanslag **(1)**.
2. Schuif het aanslagblok tot de eindaanslag in de groef van de parallelaanslag en klap deze omlaag **(3)**.
   - Het aanslagblok is vergrendeld.
3. Stel de zaagbreedte in **(3)**. Tel de dikte van het aanslagblok op bij de zaagbreedte!
4. Plaats het werkstuk met de lange kant op de verstekaanslag en beweeg het werkstuk naar rechts, tot het tegen het aanslagblok ligt.
5. Houd het werkstuk tegen de verstekaanslag en voer de dwarszaagsnede uit.
6. Voer alle volgende dwarszaagsneden op dezelfde manier uit.

7. U kunt het aanslagblok ook aan het verstekaanslagverlengstuk monteren. Open de vergrendeling van het aanslagblok, schuif het in de groef van het verstekaanslagverlengstuk **(4)** en klap dit omlaag **(5)**.
8. Meet de benodigde zaagbreedte tussen aanslagblok en zaagblad **(6)**.
9. Plaats het werkstuk vlak tegen het verstekaanslagverlengstuk en het aanslagblok en voer de dwarszaagsnede uit.
10. Voer alle volgende dwarszaagsneden op dezelfde manier uit.

6.5.5 Verdekte zaagsneden 24, 25

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontbrekende veiligheidsinrichtingen. Bij gedemonteerde veiligheidsinrichtingen is het zaagblad tijdens het gebruik niet tegen aanraking beschermd en kan ernstige snijwonden veroorzaken.

- Wees extra voorzichtig bij alle verdekte zaagsneden.
- Voer verdekte zaagsneden nooit uit zonder werkhulpmiddelen.
- Breng na verdekte zaagsneden onmiddellijk alle veiligheidsinrichtingen weer aan. 75

Een groef zagen

- Verwijder de terugslagbeveiliging 75 en de afdekking 75.
- Zet het spouwmes in de lage vergrendelingspositie **(1)**. 74
- Stel de hoogte van het zaagblad in op de gewenste groefdiepte **(2)**.
- Stel de gewenste zaagbreedte in.
- Zet het werkstuk vast met een drukkam **(3)**.
- Beweeg het werkstuk met een duwblok door de zaagsnede **(4)**.

Sponningen

- Verwijder de terugslagbeveiliging 75 en de afdekking 75.
- Zet het spouwmes in de lage vergrendelingspositie **(1)**. 74
- Stel de hoogte van het zaagblad in op de gewenste diepte voor de sponning **(2)**.
- Monteer een extra parallelaanslag **(5)**. 80
- Stel de zaagbreedte in op 0.
- Zet het werkstuk vast met een drukkam **(6)**.
- Beweeg het werkstuk met een duwblok door de zaagsnede **(7)**.
- Pas de zaagbreedte naar rechts aan met de breedte van het zaagblad **(8)**.
- Plaats het werkstuk gelijk met de parallelaanslag en zet het weer vast met de drukkam.
- Beweeg het werkstuk met een duwblok door de zaagsnede **(7)**.
- Herhaal de laatste drie stappen net zo vaak tot de gewenste breedte van de sponning bereikt is **(8)**.

6.6 Werkhulpmiddelen

Voor bepaalde zaagsneden kan het nodig zijn om extra werkhulpmiddelen te gebruiken.
Hierna vindt u korte handleidingen hoe deze werkhulpmiddelen te gebruiken zijn en hoe u deze werkhulpmiddelen zelf kunt maken.

6.6.1 Duwstok 26

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel door terugslag. Door contact van de duwstok met het zaagblad kan de duwstok omhoog of opzij worden geslingerd.

- Raak het draaiende zaagblad nooit aan met de duwstok.

Een duwstok dient ertoe een werkstuk bij een lengtezaagsnede door het zaagblad te duwen.
De duwstok kan in verschillende groottes en vormen uit de diverse houtresten worden gemaakt.
De duwstok moet smaller zijn dan het werkstuk!

- Zaag de duwstok op een voor het werkstuk passende lengte, maar minstens 60 cm (24 in).
- Vorm een greep aan een uiteinde.
- Maak aan het andere uiteinde een inkeping **(A)** met een hoek van 90°. De hoek **(B)** kan tussen 45° en 90° liggen.

6.6.2 Duwblok 27

Gebruik een duwblok om het werkstuk vast te houden en te duwen door het duwblok op het werkstuk te plaatsen en het werkstuk met het duwblok te verplaatsen.

Gebruik het duwblok alternatief om het werkstuk van achteren met het duwblok te bewegen. Wanneer de hieronder aangegeven afmetingen worden aangehouden, kunt u het werkstuk ook met het duwblok tot in het zaagblad bewegen.

- Leg een stuk resthout gereed. De afmetingen moeten bij het geplande gebruik passen.
  - Dikte **(A)**: minstens 18 mm (3 / 4 in), maximaal 9 cm (3.6 in).
  - Breedte **(B)**: minstens 10 cm (4 in).
  - Lengte **(C)**: minstens 20 cm (8 in).

Gebruik een vrij vlak stuk hout als u het duwblok bovenop het werkstuk wilt plaatsen.
Selecteer de dikte **(A)** van het stuk hout passend bij de ingestelde hoogte van het zaagblad, wanneer u het werkstuk met het duwblok in het zaagblad wilt bewegen.

- Schroef een beugelgreep op de voorbereide stuk hout.
  - Positioneer de beugelgreep in het midden op het stuk hout, wanneer u het duwblok boven op het werkstuk wilt plaatsen.
  - Positioneer de beugelgreep aan een zijde of aan het achterste einde, wanneer u het werkstuk met het duwblok in het zaagblad wilt bewegen. De beugelgreep moet zodanig aangebracht zijn dat altijd een afstand **(X)** van minstens 12 cm (4.7 in) tot het zaagblad kan worden aangehouden.

6.6.3 Extra parallelaanslag 28

Gebruik een extra parallelaanslag om de meegeleverde parallelaanslag te verlengen.

De getoonde extra parallelaanslag wordt met schroeven en klemmen aan de parallelaanslag bevestigd.

Hilti adviseert om de extra parallelaanslag te maken van multiplex met een dikte **(A)** van 18 mm (3 / 4 in).

- Maak het steunhout **(1)**.
  - De hoogte **(B)** moet met de hoogte van de parallelaanslag overeenkomen: 77 mm (3.03 in)
  - De lengte **(C)** moet met de lengte van de parallelaanslag overeenkomen: 590 mm (23.23 in)
  - Alle zaaghoeken moeten exact 90° zijn!
- Maak 3 stukken van de afstandhouder **(2)**.
  - Hoogte **(B)**: 77 mm (3.03 in)
  - Lengte **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Alle zaaghoeken moeten exact 90° zijn!
- Maak het aanslaghout **(3)**.
  - Kies de hoogte **(Y)** naar wens, maximaal 9 cm (3.6 in).
  - Kies de lengte **(Z)** naar wens. Om voldoende stabiliteit te garanderen, adviseert **Hilti** om de originele parallelaanslag in beide richtingen met niet meer dan 50 cm (20 in) te verlengen.
  - Alle zaaghoeken moeten exact 90° zijn!
- Bevestig de afstandhouders **(2)** aan de ene kant en aan de andere kant in het midden aan het steunhout **(1)**. Schroef de afstandhouders elk met twee verzonken schroeven vast. De schroefkoppen moeten volledig gelijk liggen met het steunhout.
- Plaats het aanslaghout **(3)** tegen de constructie en bevestig het met twee verzonken schroeven aan de afstandhouders. De schroefkoppen moeten volledig gelijk liggen met het aanslaghout.
- Plaats de extra parallelaanslag met het steunhout gelijk met de originele parallelaanslag en verbind beide parallelaanslagen met schroefklemmen of klemmen.

6.6.4 Drukelement 29

Gebruik een drukkam om het werkstuk veilig tegen de parallelaanslag te houden.

Maak de drukkam van recht, knoest- en scheurvrij naaldhout, in de richting van de nerf.

De drukkam kan met twee schroeven en klemmen met behulp van een ander stuk hout aan de zaagtafel worden bevestigd.

- De drukkam **(1)** moet de volgende afmetingen hebben:
  - Dikte **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Lengte **(B)**: 400 mm (15.75 in)
  - Breedte **(C)**: 64 mm (2.52 in)
  - Diepte van de inkepingen **(D)**: 100 mm (3.94 in)
  - Breedte van de tanden aan de buitenranden **(E)**: 6 mm (0.24 in)
  - Breedte van de binnenste tanden **(F)**: 4 mm (0.16 in)

- Breedte inkepingen **(G)**: 3 mm (0.12 in)
- Hoek **(H)**: 70°

- Maak een rechthoekig stuk hout **(2)** met een kantlengte van 64 mm (2.52 in) en een dikte van 18 mm (3 / 4 in).
- Leg de drukkam **(1)** op de zaagtafel en lijn hem op het te zagen werkstuk uit.
  - De drukkam moet het werkstuk voor het zaagblad tegen de parallelaanslag drukken.
  - Let erop dat de drukkam niet het zaagblad in het werkstuk vastklemt!
- Positioneer het stuk hout **(2)** onder de zaagtafel en bevestig de drukkam met schroeven en klemmen **(3)** op de zaagtafel.
- Controleer de correcte uitlijning en de veilige bevestiging van de drukkam.

7 Verzorging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij aangebrachte accu !

- Voor alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden altijd de accu verwijderen!

Verzorging van het product

- Vastzittend vuil voorzichtig verwijderen.
- Reinig de ventilatiesleuven, indien aanwezig, voorzichtig met een droge, zachte borstel.
- Reinig het huis alleen met een licht vochtige reinigingsdoek.
- Gebruik een schone, droge doek, om de contacten van het product te reinigen.

Onderhoud van de Li-ion accu's

- Gebruik nooit een accu met verstopte ventilatiesleuven. Reinig de ventilatiesleuven voorzichtig met een droge, zachte borstel.
- Voorkom dat de accu onnodig aan stof of vuil wordt blootgesteld. Stel de accu nooit bloot aan extreem vochtige omstandigheden (bijvoorbeeld in water dompelen of in de regen laten staan).
  Wanneer een accu doornat is, behandelt u de accu als een beschadigde accu. Isoleer deze in een niet-brandbare bus en neem contact op met de **Hilti** Service.
- Houd de accu vrij van vreemde olie en vet. Laat niet toe dat zich onnodig stof of vuil op de accu verzamelt. Reinig de accu met een droge, zachte borstel of een schone, droge doek.
  Raak de contacten van de accu niet aan en verwijder niet het in de fabriek aangebrachte vet van de contacten.
- Reinig het huis alleen met een licht vochtige reinigingsdoek.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok! Ondeskundig uitgevoerde reparaties aan elektrische onderdelen kunnen tot zwaar letsel en brandwonden leiden.

- Reparaties aan elektrische onderdelen mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd.

- Controleer regelmatig alle zichtbare delen op beschadiging en de bedieningselementen op hun correcte werking.
- Bij beschadigingen en/of functiestoringen het product niet gebruiken. Laat het product direct door de **Hilti** Service repareren.
- Breng na verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden alle afschermingen aan en controleer of deze goed werken.

Voor een veilig gebruik alleen originele vervangingsonderdelen, verbruiksmaterialen en toebehoren gebruiken. Door **Hilti** goedgekeurde vervangingsonderdelen, verbruiksmaterialen en toebehoren voor uw product vindt u in uw **Hilti Store** of op: **www.hilti.group**

7.1 Stofzak leegmaken

1. Druk de uiteinden van de slangklem samen en verwijder de stofzak van de aansluiting.
2. Open de ritssluiting van de stofzak en voer de inhoud hiervan correct af.
3. Sluit de ritssluiting van de stofzak.
4. Monteer de stofzak weer op de aansluiting. 76

7.2 Onderste zaagbladafdekking los en spaankanaal reinigen 30

Voor het verwijderen van grote spanen kunt u de onderste zaagbladafdekking openen.

1. Verwijder de stofzak of de afzuigslang van de aansluiting.
2. Open de vergrendeling van de onderste zaagbladafdekking met de inbussleutel.
3. Verwijder het deksel van de onderste zaagbladafdekking.
4. Verwijder alle vuil en spanen uit de onderste zaagbladafdekking en uit het spaankanaal.
5. Plaats het deksel van de onderste zaagbladafdekking weer terug en sluit de vergrendeling.
6. Monteer de stofzak of sluit de afzuigslang weer op de aansluiting aan.

7.3 Controleren en afstellen

De tafelcirkelzaag is af fabriek zorgvuldig ingesteld en afgesteld. Desondanks kan het nodig zijn om na intensief gebruik of een grove behandeling de instellingen en weergave van de zaag te controleren en eventueel af te stellen.

Voor het controleren en afstellen van de zaag zijn ervaring en speciaal gereedschap vereist.

Hilti adviseert om de zaag alleen door de **Hilti** Service te laten afstellen.

Bij alle controle- en afstelwerkzaamheden met de hoekmeter opletten dat de zaagtandpunten niet worden aangeraakt. Dit zorgt voor een verkeerde meting. De hoekmeter moet altijd met het stamblad overeenkomen.

7.3.1 Verticale verstekhoek controleren 31

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie. 77
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging. 75
3. Demonteer het tafelinzetstuk. 73
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
5. Stel een hoekmeter in op 90°.
6. Plaats de hoekmeter haaks en vlakliggend op de zaagtafel.
7. Beweeg de hoekmeter in de richting van het zaagblad.
   - De hoekmeter moet over de gehele lijn gelijk liggen met het zaagblad.
8. Stel de verticale verstekhoek in op 45°.
9. Stel de hoekmeter in op 45° (alternatief 135° voor de meting van de rechterzijde).
10. Plaats de hoekmeter haaks en vlakliggend op de zaagtafel.
11. Beweeg de hoekmeter in de richting van het zaagblad.
    - De hoekmeter moet over de gehele lijn gelijk liggen met het zaagblad.

Resultaat 1 / 3

De hoekmeter moet bij alle metingen over de gehele lijn gelijk liggen met het zaagblad.

- De zaag is correct afgesteld.

Resultaat 2 / 3

De hoekmeter en het zaagblad liggen bij een of meerdere metingen niet gelijk met elkaar.

- Stel de eindaanslag van de incorrecte verticale verstekhoek af. 82
- Als u een instelling niet zelf kunt uitvoeren of als de nauwkeurigheid van de zaag te sterk afwijkt, neem dan contact op met de **Hilti** Service.

Resultaat 3 / 3

De hoekmeter is bij alle metingen over de gehele lijn met het zaagblad gelijk, maar de wijzer geeft een verkeerde waarde aan.

- Stel de wijzer van de verticale verstekhoek af. 83

7.3.2 De eindaanslagen van de verticale verstekhoek afstellen 32

Als u een van de bevestigingsschroeven van de eindaanslagen niet kunt bereiken, kunt u de positie van de spanhendel voor de verticale verstekhoek veranderen.

Houd de spanhendel voor de verticale verstekhoek gesloten. Trek de spanhendel op zijn draaias naar voren en beweeg deze rechtsom of linksom, tot hij in de volgende vergrendelingspositie vergrendelt.

1. Open de spanhendel voor de verticale verstekhoek **(1)**.

2. Draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag voor 0° **(2)** los.

Materiaal
Inbussleutel

3. Stel het zaagblad met behulp van een hoekmeter in op een verticale verstekhoek van 0° en sluit de klemhendel voor de verticale verstekhoek **(3)**.
4. Draai de eindaanslag voor 0° zodanig dat deze stevig op de houder van de beschermkap rust **(4)** en draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag handvast aan **(5)**.
5. Draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag voor 45° los.

Materiaal
Inbussleutel

6. Open de spanhendel voor de verticale verstekhoek.
7. Stel het zaagblad met behulp van een hoekmeter in op een verticale verstekhoek van 45° en sluit de klemhendel voor de verticale verstekhoek.
8. Draai de eindaanslag voor 45° zodanig dat deze stevig op de houder van de beschermkap rust en draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag handvast aan.

7.3.3 Wijzer voor verticale verstekhoek afstellen 33

1. Zorg ervoor dat de verticale verstekhoek en de eindaanslagen daarvan correct zijn ingesteld. 82
2. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
3. Open de bevestigingsschroeven van de wijzer voor de verticale verstekhoek **(1)**.

Materiaal
Inbussleutel

4. Stel de wijzer voor de verticale verstekhoek in op exact 0° **(2)**.
5. Draai de bevestigingsschroeven van de wijzer voor de verticale verstekhoek weer handvast aan **(1)**.
6. Stel de verticale verstekhoek in op 45° en controleer de wijzer.

Resultaat 1 / 2

De wijzer voor de verticale verstekhoek geeft 45° aan.

- De wijzer voor de verticale verstekhoek is correct ingesteld.

Resultaat 2 / 2

De wijzer voor de verticale verstekhoek geeft niet 45° aan.

- De wijzer voor de verticale verstekhoek is verbogen/defect. Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.

7.3.4 De parallelliteit van het zaagblad ten opzichte van de geleidingsgroeven controleren 34

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie. 77
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging. 75
3. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
4. Markeer de eerste zaagtand die achter boven het tafelinzetstuk zichtbaar is **(1)**.
5. Meet de afstand van de zaagtand voor de linker **(2)** en rechter **(3)** geleidegroef.
6. Draai het zaagblad tot de gemarkeerde zaagtand voor boven het tafelinzetstuk staat **(4)**.
7. Meet opnieuw de afstand van de zaagtand voor de linker **(5)** en rechter **(6)** geleidegroef.

Resultaat 1 / 2

De gemeten afstanden tussen zaagblad en van de betreffende geleidegroef zijn achter en voor identiek. Het zaagblad en de geleidingsgroeven zijn parallel.

Resultaat 2 / 2

De gemeten afstanden tussen zaagblad en geleidegroef zijn niet identiek.
Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.

7.3.5 Parallelliteit van de parallelaanslag controleren 35

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie. 77
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging. 75
3. Monteer de parallelaanslag op de binnenste rechter positie. 75
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.

5. Stel de zaagbreedte zo in dat de parallelaanslag het zaagblad en het spouwmes raakt. 76

Resultaat 1 / 2

De parallelaanslag raakt het zaagblad over de gehele lengte.
Het zaagblad en de parallelaanslag zijn parallel.

Resultaat 2 / 2

De parallelaanslag raakt het zaagblad slechts op één plaats of niet over de gehele lengte.

- Stel de parallelaanslag af. 84

7.3.6 Parallelaanslag afstellen 36

1. Monteer de parallelaanslag op de binnenste montagepositie rechts van het zaagblad.
2. Stel de zaagbreedte in op "0" **(1)**.
3. Maak een of beide binnenste positiepennen los door rechtsom te draaien.

Materiaal
Inbussleutel

4. Lijn de parallelaanslag zo uit dat deze over de gehele lengte tegen het zaagblad rust **(2)**.
5. Draai de binnenste positiepen(nen) handvast aan.
6. Meet de hartafstand van de binnenste en buitenste positiepennen **(3)**.

Materiaal
Schuifmaat

Resultaat 1 / 2

De hartafstand tussen de positiepennen bedraagt aan beide zijden van de zaag exact 130 mm.

- De buitenste montagepositie is correct ingesteld en parallel aan het zaagblad.

Resultaat 2 / 2

De hartafstand tussen de positiepennen bedraagt aan één of beide zijden van de zaag niet exact 130 mm.

- Maak de verkeerde buitenste positiepen(nen) los door rechtsom te draaien.
- Stel de hartafstand van de binnenste en buitenste positiepennen op exact 130 mm in.
- Draai de buitenste positiepen(nen) weer handvast aan.
- Als u een instelling niet zelf kunt uitvoeren of als de nauwkeurigheid van de zaag te sterk afwijkt, neem dan contact op met de **Hilti** Service.

7.3.7 Wijzer zaagbreedte afstellen 37

1. Zorg ervoor dat het zaagblad en de parallelaanslag correct afgesteld en parallel zijn. 83
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging. 75
3. Monteer de parallelaanslag op de binnenste rechter positie. 75
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
5. Stel de zaagbreedte zo in dat de parallelaanslag het zaagblad over de gehele lengte raakt.
6. Sluit de spanhendel voor de zaagbreedte-instelling.
7. Open de bevestigingsschroeven van de wijzer van de zaagbreedte **(1)**.

Materiaal
Inbussleutel

8. Stel de wijzer van de zaagbreedte exact in op de waarde 0 **(2)**.
9. Draai de bevestigingsschroeven van de wijzer van de zaagbreedte weer handvast aan **(1)**.

7.3.8 Uitlijning van het spouwmes controleren

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie. 77
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging. 75
3. Monteer de parallelaanslag op de binnenste rechter positie. 75
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.

5. Stel de zaagbreedte zo in dat de parallelaanslag het zaagblad en het spouwmes raakt. 76

Resultaat 1 / 2

De parallelaanslag raakt het spouwmes over de gehele lengte.

Het zaagblad en het spouwmes zijn parallel.

Resultaat 2 / 2

De parallelaanslag raakt het spouwmes slechts op één plaats of niet over de gehele lengte.

- Het spouwmes moet worden afgesteld. Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.

7.3.9 De vlakheid van het tafelinzetstuk instellen 38

De voorzijde van het tafelinzetstuk moet gelijk liggen met of iets lager zijn dan de zaagtafel, de achterzijde moet gelijk liggen met of iets hoger zijn dan de zaagtafel.

1. Draai de afstelschroeven rechtsom om het niveau van het tafelinzetstuk te verhogen.
2. Draai de afstelschroeven linksom om het niveau van het tafelinzetstuk te verlagen.
3. Controleer de vlakheid van het tafelinzetstuk met een geschikt gereedschap, zoals een metalen liniaal, een waterpas, een hoekmeter of iets dergelijks.

Resultaat 1 / 2

Het tafelinzetstuk ligt niet gelijk met de zaagtafel.

Herhaal de stappen.

Resultaat 2 / 2

Het tafelinzetstuk ligt gelijk met de zaagtafel.

Het tafelinzetstuk is correct ingesteld.

8 Transport en opslag

Transport van accu-gereedschap en accu's

⚠ ATTENTIE

Onbedoeld in werking treden tijdens transport !

- Vervoer het product altijd zonder aangebrachte accu's!

- Verwijder de accu('s).
- Neem de aanwijzingen in het hoofdstuk "Zaag voor transport voorbereiden" in acht. 86
- Draag de zaag alleen aan de hiervoor bedoelde greepposities.
- Let op een correcte bevestiging voor het vervoer.
- Transporteer de accu's nooit zonder verpakking. Tijdens het transport moeten de accu's tegen overmatige schokken en trillingen worden beschermd en van alle geleidende materialen of andere accu's worden geïsoleerd, zodat ze niet met andere accupolen in contact komen en kortsluiting veroorzaken. **Houd de lokale transportvoorschriften voor accu's in acht.**
- Accu's mogen niet per post worden verzonden. Neem contact op met een transportonderneming als u onbeschadigde accu's wilt verzenden.
- Controleer het product en de accu's altijd voor het gebruik alsmede voor en na langer transport op beschadigingen.

Opslag van accu-gereedschap en accu's

⚠ WAARSCHUWING

Onbedoelde beschadiging door een defecte accu of door lekkende accu's !

- Bewaar het product altijd zonder aangebrachte accu's!

- Product en accu's koel en droog opslaan. Neem de temperatuurgrenzen in acht die in de Technische gegevens 71 aangegeven zijn.
- Accu's niet op de acculader bewaren. De accu na het opladen altijd van de acculader verwijderen.
- Accu's nooit in de zon, op warmtebronnen of achter glas opslaan.
- Bewaar het product en de accu's buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.
- Controleer het product en de accu's altijd voor het gebruik alsmede voor en na langere opslag op beschadigingen.

8.1 Zaag voor transport voorbereiden 39

Alle elementen van de tafelcirkelzaag kunnen ruimtebesparend worden opgeborgen voor het transport. Hierdoor wordt de benodigde opslagruimte verminderd en zijn alle elementen van de tafelcirkelzaag beter beschermd tegen mogelijke beschadigingen.

- Demonteer de verstekaanslag 76, de parallelaanslag 75, de terugslagbeveiliging 75 en de afdekking 75 en berg alle onderdelen op in hun opbergplaats.
- Verwijder de stofzak en maak deze leeg. Rol vervolgens de stofzak op en berg deze op tussen de opbergplaats voor de verstekaanslag/ en de behuizing van de tafelcirkelzaag.
- Breng het spouwmes in de laagste positie. 74
- Breng het zaagblad in de laagste positie, zodat het zich volledig onder de zaagtafel bevindt. 77

8.2 Bescherming tegen niet-geautoriseerde bediening 40

Om het product tegen niet-geautoriseerde bediening te beschermen, kunt u de inschakelaar met behulp van een hangslot vergrendelen.

- Schuif een hangslot met lange beugel door het gat in de inschakelaar en sluit het hangslot.

9 Hulp bij storingen

Neem bij alle storingen de statusindicatie van de accu in acht. Zie het hoofdstuk **Weergaven van de Li-ion-accu** 70.
Bij storingen die niet in deze tabellen zijn aangegeven of die niet zelf kunnen worden verholpen, kunt u zich tot onze **Hilti** Service wenden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
LED's van de accu geven niets aan.	Accu defect.	▸ Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.
Accu raakt sneller leeg dan gewoonlijk.	Zeer lage omgevingstemperatuur.	▸ Laat de accu langzaam tot de omgevingstemperatuur opwarmen.
Accu vergrendelt niet met een hoorbare "klik".	Vergrendelnok van de accu is vervuild.	▸ Reinig de vergrendelnok en breng de accu weer aan.
Sterke hitteontwikkeling in het product of de accu.	Elektrisch defect	▸ Schakel het product direct uit, verwijder de accu, controleer deze, laat hem afkoelen en neem contact op met de **Hilti** Service.
Product stopt vanzelf.	Te krachtige voortbeweging.	▸ Schuif het werkstuk niet met te hoge kracht door de zaagsnede. ▸ Wordt het werkstuk binnen 1,5 seconden in de zaagbaan teruggetrokken, start de zaag weer vanzelf. 70
	Elektrostatische ontlading.	▸ Indien er een elektrostatische ontlading optreedt, stopt het product en moet het handmatig opnieuw worden gestart.
Ontoereikende zaagsnedekwaliteit	Zaagblad, spouwmes, parallelaanslag of verticale verstekhoek niet optimaal afgesteld.	▸ Controleer en stel alle onderdelen van de zaag af. 82
Toebehoren zoals afdekking, parallelaanslag en andere kunnen niet eenvoudig worden gemonteerd of gedemonteerd.	Houders aan toebehoren of aan het product vervuild.	▸ Reinig de houders op het product en op alle toebehoren.

10 Recycling

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-vakkundige recycling! Gevaren voor de gezondheid als gevolg van uittredende gassen of vloeistoffen.

- Verzend of verstuur geen beschadigde accu's!
- Dek de aansluitingen met een niet-geleidend materiaal af, om kortsluiting te vermijden.
- Recycle defecte accu's zo, dat ze niet in handen van kinderen kunnen belanden.
- Lever de accu in bij uw **Hilti Store** of neem contact op met een verantwoordelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Hilti producten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materialen die kunnen worden gerecycled. Voor recycling is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In een groot aantal landen neemt **Hilti** uw oude apparaat voor recycling terug. Vraag hiernaar bij de klantenservice van **Hilti** of bij uw verkoopadviseur.

- Geef elektrisch gereedschap, elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil mee!

11 Fabrieksgarantie

- Neem bij vragen over de garantievoorwaarden contact op met uw lokale **Hilti**-dealer.

12 Meer informatie

Toebehoren, systeemproducten en aanvullende informatie over uw product vindt u → **hier.**

RoHS (richtlijn voor het beperken van het gebruik van gevaarlijke stoffen)

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Deze tabel geldt voor de markt China.

Deze tabel is geldig voor de markt Taiwan.

13 Hilti Li-ion accu's

Aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik

In deze documentatie wordt het begrip accu gebruikt voor oplaadbare Hilti Li-ion-accu's, waarin meerdere Li-ion-cellen aaneengesloten zijn. Ze zijn bestemd voor Hilti elektrisch gereedschap en mogen alleen in combinatie hiermee worden gebruikt. Gebruik alleen originele **Hilti** accu's!

Beschrijving

Hilti accu's zijn met celmanagement- en celbeveiligingssystemen uitgerust.

De accu's bestaan uit cellen, die lithium-ion opslagmaterialen bevatten, die een hoge specifieke energiedichtheid mogelijk maken. Li-ion-cellen hebben een zeer gering geheugeneffect, maar zijn ze zeer gevoelig voor geweld, diepe ontlading of hoge temperaturen.

De voor **Hilti** accu's toegestane producten vindt u in uw **Hilti Store** of onder: **www.hilti.group**

Veiligheid

- **Neem de volgende veiligheidsvoorschriften voor het veilige gebruik van Li-ion-accu's in acht.** Het niet in acht nemen kan tot huidirritaties, ernstige corrosief letsel, chemische brandwonden, brand en/of explosies leiden.
- Behandel accu's zorgvuldig, om beschadigingen te vermijden en om het ontsnappen van vloeistoffen te voorkomen die uiterst schadelijk voor de gezondheid zijn!
- Accu's mogen in geen geval worden gemodificeerd of gemanipuleerd!
- De accu's mogen niet uit elkaar worden genomen, ineengedrukt, tot boven 80 °C worden verhit of worden verbrand.
- Gebruik of laad geen accu's op, die een klap hebben gekregen of op een andere manier beschadigd zijn. Controleer uw accu's regelmatig op tekenen van beschadigingen.
- Gebruik nooit gerecyclede of gerepareerde accu's.
- Gebruik de accu of een accu-aangedreven elektrisch gereedschap nooit als slaggereedschap.
- Stel accu's nooit bloot aan direct zonlicht, verhoogde temperaturen, vonken of open vuur. Dit kan tot explosies leiden.
- Raak de accupolen niet aan met uw vingers, gereedschap, sieraden of andere elektrisch geleidende voorwerpen. Dit kan de accu beschadigen en materiële schade en letsel veroorzaken.
- Stel de accu's niet bloot aan regen, vocht en vloeistoffen. Binnendringend vocht kan kortsluiting, elektrische schokken, brandwonden, brand en explosies veroorzaken.
- Gebruik alleen de voor dit type accu bedoelde acculaders en elektrische gereedschappen. Neem daarbij de informatie in de betreffende handleidingen in acht.
- Gebruik of bewaar de accu niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Als de accu zo heet is dat hij niet kan worden vastgepakt, kan deze defect zijn. Plaats de accu op een overzichtelijke, niet brandbare plaats met voldoende afstand tot brandbare materialen. Laat de accu afkoelen. Als de accu na een uur nog steeds te heet is om aan te raken, dan is hij defect. Ga te werk volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk **Maatregelen bij accubrand**.

Handelwijze bij beschadigde accu's

- Neem altijd contact op met de **Hilti** Service, wanneer een accu beschadigd is.
- Gebruik een accu niet wanneer er vloeistof uitlekt.

- Vermijd bij lekkende vloeistof direct contact met de ogen en/of huid. Draag altijd werkhandschoenen en veiligheidsbril bij de omgang met accuvloeistof.
- Gebruik een geschikt chemisch reinigingsmiddel om de weggelekte accuvloeistof te verwijderen. Neem de lokale reinigingsvoorschriften voor accuvloeistof in acht.
- Plaats een defecte accu in een niet-brandbare bus en dek hem af met droog zand, krijtpoeder (CaCO3) of silicaat (vermiculiet). Sluit vervolgens het deksel luchtdicht af en houd de bus verwijderd van brandbare gassen, vloeistoffen of voorwerpen.
- Lever de houder in bij uw **Hilti Store** of neem contact op met een verantwoordelijk afvalverwerkingsbedrijf. **Houd de lokale transportvoorschriften voor beschadigde accu's in acht.**

Handelwijze bij niet meer werkende accu's

- Let op abnormale eigenschappen van accu's, zoals onjuist laden, abnormaal lange laadtijden, merkbaar capaciteitsverlies, ongebruikelijke LED-activiteiten of weglekkende vloeistoffen. Dit zijn indicaties voor een intern probleem.
- Als u een intern accuprobleem vermoedt, neem dan contact op met de **Hilti** Service.
- Als de accu niet meer werkt, de accu niet meer kan worden opgeladen of er vloeistof uit lekt, moet u deze afvoeren. Zie het hoofdstuk **Onderhoud en recycling**.

Maatregelen bij accubrand

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door accubrand! Een brandende accu stoot gevaarlijke en explosieve vloeistoffen en dampen uit, die corrosief letsel, brandwonden of explosies kunnen veroorzaken.

- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting wanneer u een accubrand bestrijdt.

- Zorg voor voldoende ventilatie, zodat gevaarlijke en explosieve dampen kunnen ontsnappen.
- Verlaat bij intensieve rookontwikkeling direct de ruimte.
- Neem bij irritaties van de luchtwegen contact op met een arts.
- Bel de brandweer voordat u een bluspoging start.
- Bestrijd accubranden alleen met water vanaf een zo groot mogelijke afstand. Poederblussers en blusdekens werken niet bij Li-ion-accu's. Omgevingsbranden kunnen met gangbare blusmiddelen worden bestreden.
- Probeer niet om grote hoeveelheden brandende accu's te verplaatsen. Verwijder niet betrokken materialen uit de directe omgeving om zo de betrokken accu's te isoleren.

In geval van een niet afkoelende, rokende of brandende accu:

- Neem deze op een schep en gooi deze in een emmer met water. Door de koelende werking van water wordt het overslaan van een brand op accucellen, die nog niet de ontstekingskritische temperatuur bereikt hebben, gereduceerd.
- Laat de accu gedurende minstens 24 uur in de emmer, tot deze volledig is afgekoeld.
- Zie het hoofdstuk **Handelwijze bij beschadigde accu's**.

Informatie bij transport en opslag

- Omgevingstemperatuur bij gebruik tussen -17 °C en +60 °C / 1 °F en 140 °F.
- Opslagtemperatuur tussen -20 °C en +40 °C / -4 °F en 104 °F.
- Accu's niet op de acculader bewaren. De accu na het opladen altijd van de acculader verwijderen.
- Accu's zo koel en zo droog mogelijke opslaan. Een koele opslag verhoogt de acculevensduur. Bewaar accu's nooit in de zon, op een verwarming of achter een raam.
- Accu's mogen niet per post worden verzonden. Neem contact op met een transportonderneming als u onbeschadigde accu's wilt verzenden.
- Transporteer de accu's nooit zonder verpakking. Tijdens het transport moeten de accu's tegen overmatige schokken en trillingen worden beschermd en van alle geleidende materialen of andere accu's worden geïsoleerd, zodat ze niet met andere accupolen in contact komen en kortsluiting veroorzaken. **Houd de lokale transportvoorschriften voor accu's in acht.**

Onderhoud en recycling

- Houd de accu schoon en vrij van olie en vet. Vermijd onnodig stof of vuil op de accu. Reinig de accu met een droge, zachte penseel of een schone, droge doek.
- Gebruik de accu nooit met verstopte ventilatiesleuven. Reinig de ventilatiesleuven voorzichtig met een droge, zachte borstel.
- Voorkom dat er vreemd materiaal in het binnenwerk binnendringt.
- Laat geen vocht de accu binnendringen. Als vocht in de accu binnengedrongen is, behandelt u de accu als een beschadigde accu en isoleert u deze in een niet-brandbaar reservoir.
  - Zie het hoofdstuk **Handelwijze bij beschadigde accu's**.

- Door onjuiste recycling kunnen gevaren voor de gezondheid als gevolg van uittredende gassen of vloeistoffen ontstaan. Lever de accu in bij uw **Hilti Store** of neem contact op met een verantwoordelijk afvalverwerkingsbedrijf. **Houd de lokale transportvoorschriften voor beschadigde accu's in acht.**
- Geef accu's niet met het huisvuil mee.
- Recycle defecte accu's zo, dat ze niet in handen van kinderen kunnen belanden. Dek de aansluitingen met een niet-geleidend materiaal af, om kortsluiting te vermijden.

Mode d'emploi original

1 Indications relatives au mode d'emploi

1.1 À propos de ce mode d'emploi

- **Avertissement !** Il convient de lire et comprendre toute la documentation jointe, y compris, sans s'y limiter, les instructions, avertissements de sécurité, illustration et spécifications fournies avec le présent produit. Prenez connaissance de toutes les instructions, avertissements de sécurité, illustrations, spécifications et fonctions du produit avant de l'utiliser. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque d'électrocution, d'incendie, de blessures graves voire de mort. Conservez l'ensemble des avertissements et instructions pour consultation ultérieure.
- Les produits HILTI sont destinés aux professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel autorisé et formé. Ce personnel doit être spécialement instruit quant aux dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.
- La documentation ci-jointe correspond à l'état actuel de la technique à la date d'impression. Veuillez toujours consulter la dernière version sur la page du produit sur le site Internet de Hilti. Pour ce faire, suivez le lien ou scannez le code QR dans la documentation, indiqué par le symbole .
- Le mode d'emploi doit toujours rester à portée de main à proximité du produit. Ne pas prêter ou céder le produit à un autre utilisateur sans lui fournir le présent mode d'emploi.

1.2 Explication des symboles

1.2.1 Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés :

⚠ DANGER

DANGER !

- Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT !

- Pour un danger potentiel qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ ATTENTION

ATTENTION !

- Pour une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

1.2.2 Symboles dans le manuel d'utilisation

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel d'utilisation :

	Respecter le manuel d'utilisation
	Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles

	Référence croisée
	Maniement des matériaux recyclables
	Ne pas jeter les appareils électriques et les accus dans les ordures ménagères
	Hilti Accu li-ions
	Hilti Chargeur

1.2.3 Symboles dans les illustrations

Les symboles suivants sont utilisés dans les illustrations :

2	Ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante au début du présent manuel d'utilisation.
3	La numérotation dans les illustrations indique les étapes de travail importantes ou les composants importants pour les étapes de travail. Dans le texte, ces étapes de travail ou composants sont mis en évidence avec les numéros correspondants, par ex. **(3)**.
(11)	Les numéros de position sont utilisés dans l'illustration **Vue d'ensemble** et renvoient aux numéros des légendes dans la section **Vue d'ensemble du produit**.
	Ce signe doit inviter à manier le produit en faisant particulièrement attention.

1.3 Symboles spécifiques au produit

1.3.1 Symboles généraux

Symboles utilisés en liaison avec le produit.

	Le produit prend en charge la technologie NFC qui est compatible avec les plates-formes iOS et Android.
⎓	Courant continu
n_0	Vitesse nominale à vide
RPM	Tours par minute
Ø	Diamètre
	Lame de scie
	Épaisseur/décalage minimal des dents et épaisseur du épaisseur du disque de lame
	Flèche indiquant le sens de rotation
	Déverrouillé
	Verrouillé
Li-Ion	Accu lithium-ions
	Ne jamais utiliser l'accu comme outil de percussion.
	Ne pas laisser tomber l'accu. Ne pas utiliser d'accu ayant subi un choc ou d'autres dommages.

1.3.2 Symboles d'interdiction

Les symboles d'interdiction indiquent des actions interdites.

	Tenir les mains à l'écart de la zone de sciage et de la lame de scie.

1.3.3 Symboles d'obligation

Les symboles d'obligation indiquent des actions obligatoires.

	Porter des lunettes de protection.
	Porter un casque antibruit
	Porter un masque anti-poussières.

2 Sécurité

2.1 Indications générales de sécurité pour les appareils électriques

⚠ **AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité et instructions, illustrations et caractéristiques techniques, qui accompagnent cet outil électroportatif.** Tout manquement à l'observation des instructions suivantes risque de provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Les consignes de sécurité et instructions doivent être intégralement conservées pour les utilisations futures.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les consignes de sécurité se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble d'alimentation) et à des outils électriques sur accu (sans câble d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention il y a risque de perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité relative au système électrique

- **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être adaptée à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électroportatif augmentera le risque d'un choc électrique.
- **Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, telles que pour porter, accrocher ou débrancher l'outil électroportatif de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Si l'outil électroportatif est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des câbles de rallonge homologués pour les applications extérieures.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit.** L'utilisation d'un tel interrupteur de protection réduit le risque d'une décharge électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, surveiller ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser l'outil électroportatif en étant fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou**

de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser un équipement de protection personnel et toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection personnels tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant l'utilisation de l'outil électroportatif, réduiront le risque de blessures des personnes.
- **Éviter une mise en service par mégarde. S'assurer que l'outil électroportatif est arrêté avant de le brancher à la source de courant et/ou à l'accu, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement peut entraîner des accidents.
- **Retirer tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- **Adopter une bonne posture. Veiller à toujours garder une position stable et équilibrée.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, s'assurer qu'ils sont effectivement raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Ne pas sous-estimer les mesures de sécurité à prendre et ne pas ignorer sciemment les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même si l'on est utilisateur chevronné après de fréquentes utilisations de l'outil électroportatif.** Un manque d'attention peut conduire à de graves blessures en quelques fractions de seconde.

Utilisation et maniement de l'outil électroportatif

- **Ne pas forcer l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif adapté au travail à effectuer.** Un outil électroportatif approprié réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.
- **Ne pas utiliser d'outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la prise de courant et/ou l'accu amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde de l'outil électroportatif.
- **Conserver les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettre l'utilisation de l'appareil à aucune personne qui ne soit pas familiarisée avec celui-ci ou qui n'a pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont entre les mains de personnes non initiées.
- **Prendre soin des outils électroportatifs et des accessoires. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **L'outil électroportatif, les accessoires, les outils amovibles, etc. doivent être utilisés conformément à ces instructions. Tenir également compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Veiller à ce que les poignées et surfaces de préhension soient toujours être sèches, propres et exemptes de traces de graisse ou d'huile.** Avec des poignées et surfaces de préhension glissantes, la sécurité et le contrôle de l'outil électroportatif ne peuvent être assurés dans des situations inopinées.

Utilisation et maniement de l'outil sur accu

- **Ne charger les accus que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Si un chargeur approprié à un type spécifique d'accus est utilisé avec des accus non recommandés pour celui-ci, il y a risque d'incendie.
- **Dans les outils électroportatifs, utiliser uniquement les accus spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accu peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- **Tenir l'accu non utilisé à l'écart de tous objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accu. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accu peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- **Ne pas utiliser d'accu endommagé ou modifié.** Des accus endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou engendrer un risque de blessures.
- **Ne jamais exposer l'accu au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne jamais charger l'accu ou l'outil sur accu hors de la plage de températures spécifiée dans le manuel d'utilisation.** Une charge inappropriée ou hors de la plage de températures spécifiée risque d'endommager l'accu et accroître le risque d'incendie.

Service

- **L'outil électroportatif doit uniquement être réparé par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- **Ne jamais entretenir d'accus endommagés.** Toutes les opérations d'entretien sur des accus doivent exclusivement être réalisées par le fabricant ou un prestataire de service client agréé.

2.2 Consignes de sécurité pour scies circulaires sur table

Consignes de sécurité relatives aux capots de protection

- **Ne pas démonter les capots de protection. Les capots de protection doivent être en bon état de fonctionnement et correctement montés.** Des capots de protection desserrés, endommagés ou ne fonctionnant pas correctement doivent être réparés ou remplacés.
- **Pour réaliser des coupes de séparation, toujours utiliser le capot de protection de la lame de scie, le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond.** Lors de coupes de séparation dans lesquelles la lame traverse entièrement l'épaisseur de la pièce, le capot de protection et d'autres dispositifs de sécurité réduisent le risque de blessure.
- **Après avoir réalisé des coupes non traversantes, pliage par exemple, fixer à nouveau le couteau diviseur dans sa position finale la plus haute. Remettre le capot de protection et le dispositif anti-rebond en place pendant que le couteau diviseur se trouve dans sa position finale la plus haute.** Le capot de protection, le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond réduisent le risque de blessures.
- **S'assurer que la lame de scie ne touche pas le capot de protection, le couteau diviseur ou la pièce à travailler avant de mettre l'outil électroportatif en marche.** Un contact accidentel de ces composants avec la lame de scie peut entraîner une situation dangereuse.
- **Ajuster le couteau diviseur comme décrit dans le présent mode d'emploi.** Un espacement, un positionnement et un alignement incorrects peuvent rendre le couteau diviseur inefficace pour réduire le risque de rebond.
- **Pour que le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond fonctionnent, ils doivent être engagés dans la pièce à travailler.** Le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond sont inefficaces pour la coupe de pièces trop courtes pour être engagées avec le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond. Dans ces conditions, le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond ne pourront pas empêcher le risque de rebond.
- **Utiliser la lame de scie correspondant au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, le diamètre de la lame de scie doit correspondre au couteau diviseur utilisé, le corps de la lame de scie doit être plus fin que l'épaisseur du couteau diviseur et la largeur de dent doit être plus large que l'épaisseur du couteau diviseur.

Consignes de sécurité relatives aux procédures de coupe

- ⚠ **DANGER Ne pas approcher les doigts ou les mains de la lame de scie ou de la zone de sciage.** Un moment d'inattention ou une glissade pourrait diriger votre main vers la lame de scie et entraîner des blessures graves.
- **Amener la pièce au contact de la lame de scie uniquement dans le sens contraire au sens de rotation.** L'introduction de la pièce à travailler dans le même sens de rotation que la lame de scie au-dessus de la table, la pièce à travailler et la main peuvent être tirées vers la lame de scie.
- **Ne jamais utiliser le guide d'onglet pour introduire la pièce à travailler lors d'une coupe longitudinale et ne pas utiliser le guide parallèle en plus comme butée de longueur lors d'une coupe transversale avec le guide d'onglet.** Le guidage simultané de la pièce à travailler avec le guide parallèle et le guide d'onglet augmente le risque de blocage et de rebond de la lame de scie.
- **Lors de coupes longitudinales, toujours garder la pièce à travailler en contact total avec le rail de butée et toujours appliquer la force d'avance de la pièce à travailler entre le rail de butée et la**

lame. Utiliser un poussoir lorsque la distance entre le rail de butée et la lame de scie est inférieure à 150 mm et utiliser un bloc poussoir lorsque cette distance est inférieure à 50 mm. De tels outils de travail maintiennent la main à une distance de sécurité de la lame de scie.

- **Utiliser uniquement le poussoir fourni par le fabricant ou conçu conformément aux consignes.** Ce poussoir permet d'éloigner suffisamment la main de la lame de scie.
- **Ne jamais utiliser un poussoir endommagé ou coupé.** Un poussoir endommagé ou coupé peut se casser et faire glisser la main dans la lame de scie.
- **Ne pas travailler « à main levée ». Toujours utiliser le guide parallèle ou le guide d'onglet pour positionner et guider la pièce à travailler.** « À main levée » signifie utiliser les mains pour soutenir ou guider la pièce à travailler au lieu d'un guide parallèle ou d'un guide d'onglet. Le sciage à main levée entraîne un risque de désalignement, de blocage et de rebond.
- **Ne jamais passer la main autour ou au-dessus d'une lame de scie en rotation.** Essayer d'atteindre une pièce à travailler avec les mains peut entraîner un contact accidentel avec la lame de scie en rotation.
- **Utilisez un support à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de sciage pour les pièces à travailler longues et/ou larges afin de les maintenir à l'horizontale.** Une pièce à travailler longue et/ou large a tendance à pivoter sur le bord de la table de sciage, ce qui entraîne une perte de contrôle, un blocage de la lame de scie et un rebond.
- **Scier la pièce à travailler à un rythme régulier. Ne pas plier, tordre ou déplacer la pièce à travailler d'un côté à l'autre. En cas de blocage de la lame de scie, arrêter immédiatement l'outil, retirer ou débrancher l'accu, puis éliminer le blocage.** Le coincement de la lame de scie dans la pièce à travailler peut provoquer un rebond ou faire caler le moteur.
- **Le matériau scié peut se coincer entre la lame de scie et le rail de butée ou à l'intérieur du capot de protection et tirer les doigts vers la lame de scie.** Arrêter la scie et attendre que la lame de scie s'arrête avant d'enlever les chutes de bois.
- **Utiliser un guide parallèle supplémentaire en contact avec la surface de la table lors de coupes longitudinales sur des pièces de moins de 2 mm d'épaisseur.** Une pièce mince peut se coincer sous le guide parallèle et entraîner un rebond.

Rebond – Causes et instructions de sécurité

Le rebond est une réaction soudaine de la pièce à travailler en raison du pincement ou du coincement de la lame de scie ou du fait d'une ligne de coupe mal alignée dans la pièce par rapport à la lame de scie ou lorsqu'une partie de la pièce à travailler se coince entre la lame de scie et le guide parallèle ou un autre objet fixe.

Le plus souvent, lors d'un rebond, la pièce à travailler est soulevée de la table par la partie arrière de la lame de scie et est propulsée vers l'opérateur.

Un rebond résulte d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation incorrecte de la scie circulaire sur table. Il peut être évité en prenant les précautions adéquates décrites ci-dessous.

- **Ne jamais se placer sur une ligne directe avec la lame de scie. Toujours se tenir du côté de la lame de scie où se trouve également le rail de butée.** Un rebond peut propulser la pièce à travailler à grande vitesse vers toute personne se tenant dans l'axe de la lame de scie.
- **Ne jamais passer la main au-dessus ou à l'arrière de la lame de scie pour tirer ou soutenir la pièce à travailler.** Un contact accidentel avec la lame de scie peut se produire ou un rebond peut entraîner les doigts dans la lame de scie.
- **Ne jamais tenir la pièce à travailler en la pressant contre la lame de scie en rotation.** Le fait d'appuyer la pièce à travailler contre la lame de scie risque de créer un blocage et un rebond.
- **Aligner le rail de butée de manière à ce qu'il soit parallèle à la lame de scie.** Un rail de butée mal aligné pousse la pièce contre la lame de scie et crée un rebond.
- **Utiliser un peigne poussoir pour guider la pièce à travailler contre la table et le rail de butée lors de coupes non traversantes (feuillures par ex.).** Un peigne poussoir permet de maîtriser la pièce à travailler en cas de rebond.
- **Faire preuve d'une vigilance particulière lors du sciage dans des zones non visibles de pièces assemblées.** La partie saillante de la lame peut couper des objets pouvant provoquer des rebonds.
- **Placer les panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser le risque de grippage de la lame et de rebond.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous toutes les parties du panneau surplombant le dessus de la table.
- **Faire preuve d'une prudence particulière lors du sciage de pièces tordues, nouées, déformées ou sans bord droit pour les guider à l'aide d'un guide d'onglet ou le long du rail de butée.** Une pièce déformée, nouée ou tordue est instable et crée un désalignement du trait de scie avec la lame de scie, ce qui peut entraîner un blocage et un rebond.

- **Ne jamais couper plusieurs pièces à travailler empilées verticalement ou horizontalement.** La lame de scie pourrait soulever une ou plusieurs pièces et provoquer un rebond.
- **Lors du redémarrage de la scie avec la lame de scie dans la pièce, centrer la lame de scie dans le trait de scie de manière à ce que les dents de la scie ne soient pas coincées dans la pièce à travailler.** Si la lame de scie se coince, elle peut soulever la pièce et provoquer un rebond lorsque la scie est redémarrée.
- **Garder les lames de scie propres et tranchantes avec un angle de coupe approprié. Ne jamais utiliser de lames de scie déformées ou de lames dont les dents sont fissurées ou cassées.** Des lames de scie tranchantes et à l'angle de coupe correctement réglé permettent de limiter les risques de blocage, calage et rebond.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de scies circulaires sur table

- **Éteindre la scie circulaire sur table et retirer l'accu avant de retirer l'insert de table, de changer la lame de scie ou d'effectuer des réglages sur le couteau diviseur, le dispositif anti-rebond ou le capot de protection de la lame de scie et lorsque la machine est laissée sans surveillance.** Des mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.
- **Ne jamais laisser la scie circulaire sur table fonctionner sans surveillance. Éteindre l'outil électroportatif et ne pas le quitter jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.** Une scie fonctionnant sans surveillance constitue un danger non maîtrisé.
- **Placer la scie circulaire sur table dans un endroit bien éclairé et de niveau où il est possible de maintenir une bonne position et un bon équilibre. Le lieu d'installation doit être une zone avec suffisamment d'espace pour manipuler facilement la taille des pièces à travailler.** Des espaces de travail désordonnés et mal éclairés, ainsi que des sols inégaux et glissants sont propices aux accidents.
- **Nettoyer régulièrement les copeaux et la sciure sous la table de sciage et/ou dans le dispositif d'aspiration des poussières.** La sciure accumulée est combustible et peut s'auto-enflammer.
- **Bien fixer la scie circulaire sur table.** Une scie circulaire sur table qui n'est pas correctement fixée peut se déplacer ou se renverser.
- **Retirer les outils de réglage, les chutes de bois etc. de la scie circulaire sur table avant de la mettre en marche.** Une distraction ou un blocage potentiel peuvent être dangereux.
- **Toujours utiliser des lames de scie dont la taille et la forme de l'alésage (diamant ou rond) sont appropriées.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de maîtrise.
- **Ne jamais utiliser de moyens de montage pour lame de scie endommagés ou incorrects tels que des brides, des rondelles, des boulons ou des écrous.** Ces moyens de montage pour lame de scie ont été spécialement conçus pour votre scie, pour un fonctionnement sûr et des performances optimales.
- **Ne jamais se tenir debout sur la scie circulaire sur table, ne pas l'utiliser comme tabouret.** Des blessures graves peuvent survenir si l'outil électroportatif se renverse ou en cas de contact accidentel avec la lame de scie.
- **S'assurer que la lame de scie est installée de façon à tourner dans le bon sens. Ne pas utiliser de disques à meuler ou de brosses métalliques avec la scie circulaire sur table.** Une mauvaise installation de la lame de scie ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peuvent causer des blessures graves.

2.3 Consignes de sécurité supplémentaires

- Utiliser le produit et les accessoires uniquement s'ils sont en parfait état.
- Ne jamais entreprendre de manipulation ni de modification sur le produit ou les accessoires.
- Risque de blessures dues à la chute d'outils et/ou d'accessoires. Avant de commencer à travailler, contrôler si l'accu et l'accessoire monté sont solidement fixés.
- Se familiariser avec la procédure d'arrêt d'urgence du produit.
- Éviter de toucher des pièces en rotation – Risque de blessures !
- La poussière générée par le meulage, le ponçage, le tronçonnage et le forage peut contenir des produits chimiques dangereux. Par exemple : plomb ou peintures à base de plomb ; briques, béton et autres produits de maçonnerie, pierre naturelle et autres produits contenant des silicates ; certains bois, comme le chêne, le hêtre et le bois traité chimiquement ; amiante ou matériaux contenant de l'amiante. Déterminer l'exposition de l'opérateur et personnes se trouvant dans l'entourage en fonction de la classe de danger des matériaux traités. Prendre les mesures nécessaires pour maintenir l'exposition à un niveau sûr, par exemple en utilisant un système de collecte des poussières ou en portant une protection respiratoire appropriée. Mesures générales visant à réduire l'exposition :
  - Travailler dans un endroit bien ventilé
  - Éviter le contact prolongé avec la poussière

- Faire en sorte que la poussière soit dirigée loin du visage et du corps
- Porter des vêtements de protection et laver les zones exposées à l'eau et au savon.

- Avant le début du travail, prendre connaissance de la classe de risque de la poussière générée lors des travaux. Utiliser un aspirateur avec une classification de sécurité autorisée officiellement et conforme aux dispositions locales concernant les poussières.
- Pendant l'utilisation du produit, porter des lunettes de protection, un casque de protection, un casque antibruit et une protection respiratoire appropriée.
- Gardez toujours les ouïes d'aération dégagées. Risque de brûlures si les ouïes d'aération sont couvertes !
- S'assurer que tous les verrouillages sont enclenchés avant d'utiliser le produit.
- Ne pas freiner le produit en exerçant une contre-pression latérale contre la lame de la scie.
- Toujours utiliser une lame de scie adaptée au matériau et aux propriétés de la pièce à usiner.
- Utiliser exclusivement des lames de scie homologuées pour le produit et conformes aux indications des caractéristiques techniques et/ou aux indications données sur le produit (par ex. diamètre, vitesse de rotation, épaisseur, alésage, matériau, etc.) et testées et marquées selon la norme EN 847-1.
- Ne pas utiliser de lame de scie en acier HSS. De telles lames de scie peuvent facilement casser.
- Ne pas utiliser de lames de scie émoussées, fissurées, courbées ou endommagées. Les lames mal affûtées ou mal fixées produisent un trait de coupe trop étroit, ce qui provoque ainsi des frottements excessifs, le grippage de la lame et un rebond.
- S'assurer que la lame de scie tourne dans le bon sens et que les dents de la scie sont orientées vers l'avant de la scie circulaire sur table.
- Approcher uniquement la pièce à travailler de la lame de scie en rotation. Sinon, il y a un risque de rebond si la lame de scie se bloque dans la pièce.
- Adapter la force d'avance à la lame de scie et au matériau à traiter. Cela évite un blocage de la lame de scie, ce qui risquerait de provoquer un rebond.
- Éviter toute surchauffe des pointes des dents de scie.
- La vitesse admissible de l'outil amovible doit au moins être égale à la vitesse supérieure indiquée sur l'outil électroportatif. Les accessoires dont la vitesse de rotation est supérieure à celle admissible risquent de se briser ou de voltiger.
- Ne pas réaliser de coupes plongeantes.
- Ne pas toucher la lame de scie après le travail tant qu'elle n'a pas refroidi. La lame de scie devient très chaude pendant le travail.
- Ne pas toucher la lame de scie avant qu'elle ne se soit immobilisée et que l'accu n'ait été retiré.
- Porter des gants de protection pour changer de lame de scie.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles dans la surface de coupe, tels que des clous, vis ou autres pièces métalliques.
- Éliminer régulièrement les restes de matériaux tels que les copeaux, les chutes et les résidus de sciage de l'espace de travail autour du produit.
- Ne pas mettre les mains dans le périmètre de sécurité de la scie en marche. Retirer l'accu avant d'éliminer les résidus de coupe, copeaux de bois ou autres matériaux de la zone de coupe.
- Veiller à ce qu'aucun tronçon mobile ne se coince entre la lame de scie et la butée parallèle.
- Utiliser le produit uniquement avec ses dispositifs de sécurité.
- Les opérations telles que la réalisation de rainures d'insertion, rainurage (rainures terminées dans la pièce à travailler), joints, chanfreinage, embrèvement ou fraisage de profilés ne sont pas autorisées.
- Ne jamais utiliser le produit sans l'insert de table. Remplacer tout insert de table défectueux. Un insert de table qui n'est pas dans un état irréprochable représente un risque de blessure au niveau de la lame de scie.
- Avant chaque mise en marche du produit, vérifier que la clé de serrage a été retirée.
- Avant chaque mise en marche du produit, vérifier que tous les leviers de blocage sont bien serrés.
- Vérifier régulièrement que le guide parallèle est parallèle à la lame de scie. 114
- Ne jamais utiliser le capot de protection pour porter le produit.

2.4 Utilisation et emploi soigneux des batteries

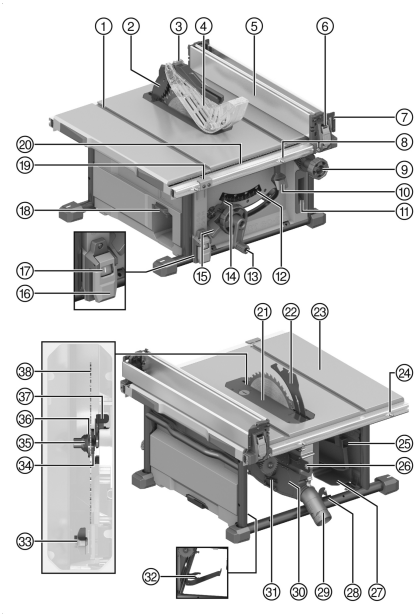
- **Respecter les consignes de sécurité suivantes relatives à la manipulation et à l'utilisation des accus Li-Ion.** Le non-respect de telles mesures risque de provoquer des irritations cutanées, des blessures graves corrosives, des brûlures chimiques, des incendies et/ou des explosions.
- Utiliser les accus uniquement dans un état techniquement impeccable.
- Traiter les accus avec soin pour éviter les endommagement et les fuites de liquides très nocifs pour la santé !

- Les accus ne doivent en aucun cas être modifiés ou manipulés !
- Il est interdit de démonter, écraser, chauffer les accus à une température supérieure à 80 °C (176 °F) ou de les jeter au feu.
- Ne pas utiliser ni recharger d'accus ayant subi un choc ou ayant été endommagés de quel-qu'autre manière. Vérifier régulièrement l'absence de traces d'endommagement sur les accus.
- Ne jamais utiliser d'accus recyclés ou réparés.
- Ne jamais utiliser l'accu ni aucun outil électrique sans fil comme outil de percussion.
- Ne jamais exposer les accus à un rayonnement direct du soleil, des températures élevées, des étincelles ou des flammes nues. Il y a alors risque d'explosions.
- Ne jamais toucher les pôles avec les doigts, des outils, des bijoux ou tout autre objet métallique. Cela peut endommager l'accu et entraîner des dommages matériels et des blessures.
- Maintenir les accus à l'abri de la pluie, de l'humidité et des liquides. Toute pénétration d'humidité risque de provoquer un court-circuit, des chocs électriques, des brûlures, des incendies ou des explosions.
- Utiliser exclusivement les chargeurs et outils électriques prévus pour le type d'accu considéré. Respecter à ce sujet les indications du mode d'emploi correspondant.
- Ne pas utiliser ni stocker l'accu dans des environnements présentant des risques d'explosion.
- Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Contacter le service après-vente **Hilti** ou consulter le document « Instructions de sécurité et d'utilisation pour les accus Li-Ion **Hilti** ».

Respecter les directives spécifiques pour le transport, le stockage et l'utilisation d'accus Li-Ion.
Lire les remarques relatives à la sécurité et à l'utilisation des accus Li-Ion **Hilti** que vous trouverez en scannant le code QR à la fin de ce mode d'emploi.

3 Description

3.1 Vue d'ensemble du produit 1



① Rainure de guidage pour guide d'onglet
② Dispositif anti-rebond
③ Touche de déverrouillage du capot de protection
④ Capot de protection
⑤ Butée parallèle
⑥ Levier de blocage du guide parallèle
⑦ Butée étroite rabattable / soutien
⑧ Positions de montage du guide parallèle
⑨ Molette de réglage pour la largeur de coupe
⑩ Levier de blocage pour la largeur de coupe
⑪ Emplacement de stockage du poussoir
⑫ Échelle de l'angle d'onglet vertical
⑬ Manivelle pour le réglage de la hauteur de la lame de scie
⑭ Indicateur pour l'échelle de l'angle d'onglet vertical
⑮ Levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical
⑯ Volet d'arrêt d'urgence
⑰ Interrupteur de mise en marche
⑱ Logement de l'accu
⑲ Indicateur de l'échelle pour la largeur de coupe
⑳ Échelle double pour la largeur de coupe
L'échelle indique la distance entre la lame de scie et le guide parallèle. L'échelle supérieure avec fond sombre s'applique à la position de montage intérieure, l'échelle inférieure avec fond clair à la position de montage extérieure du guide parallèle.
㉑ Insert de table
㉒ Couteau diviseur
㉓ Table de sciage
㉔ Emplacement de stockage du guide parallèle (montage à l'envers)
㉕ Emplacement de stockage du guide d'onglet
㉖ Emplacement de stockage de la clé à six pans
㉗ Emplacement de stockage de la rallonge pour guide d'onglet
㉘ Emplacement de stockage du dispositif anti-rebond
㉙ Raccord pour l'aspiration de copeaux
㉚ Capot de lame de scie inférieur
㉛ Emplacement de stockage de la clé pour vis à six pans creux
㉜ Emplacement de stockage du capot de protection
㉝ Vis de serrage du couteau diviseur
㉞ Flasque support
㉟ Écrou de serrage
㊱ Flasque de serrage
㊲ Blocage de la broche
㊳ Lame de scie

3.2 Vue d'ensemble des éléments supplémentaires 2

㉑ Insert de table
㊴ Bouton de déverrouillage de l'accu
㊵ Indicateur d'état accu
㊶ Sac à poussière
㊷ Poussoir
㊸ Dispositif anti-rebond
㊹ Capot de protection
㊺ Guide d'onglet
㊻ Rallonge pour guide d'onglet
㊼ Clé à six pans
㊽ Bloc de butée
㊾ Clé pour vis à tête six pans creux

3.3 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est une scie circulaire sur table sur accu. Elle est conçue pour réaliser des coupes longitudinales et transversales dans du bois dur, du bois tendre, des panneaux agglomérés et des panneaux de fibres, ainsi que dans tous autres matériaux analogues au bois.

Respecter les indications du chapitre Caractéristiques techniques concernant les angles d'onglet horizontaux et verticaux possibles. 101

- Pour ce produit, utiliser exclusivement des accus Li-Ion **Hilti** Nuron de la série B 22. Pour une puissance optimale, **Hilti** recommande pour ce produit les accus indiqués dans ce tableau.
- Pour ces accus, utiliser exclusivement des chargeurs **Hilti** des séries indiquées dans ce tableau.

3.4 Éléments livrés

Scie circulaire sur table, guide parallèle, guide d'onglet, rallonge pour guide d'onglet, bloc de butée, dispositif anti-rebond, capot de protection, insert de table, poussoir, lame de scie, flasque support, flasque de serrage, écrou, clé pour vis à six pans creux, clé à six pans, sac à poussières, mode d'emploi

D'autres produits système pour votre produit peuvent être trouvés dans votre **Hilti Store** ou à l'adresse : **www.hilti.group**

3.5 Fonction AutoStart

Ce produit est doté d'une fonction confort **AutoStart**. Pendant la coupe, le produit peut être redémarré automatiquement après un arrêt imprévu sans qu'il soit nécessaire de l'arrêter ou de le remettre en marche manuellement. Tirer légèrement la pièce à travailler vers l'arrière dans la surface de coupe dans les 1,5 secondes jusqu'à ce que le produit redémarre.

Cette fonction n'est disponible que pendant un court instant. Si le produit s'arrête pendant plus de 1,5 secondes, le déclenchement de sécurité réagit et le produit doit être remis en marche.

3.6 Affichages des accus Li-Ion

Les accus Li-Ion **Hilti** Nuron peuvent afficher l'état de charge, les messages d'erreur et l'état de l'accu.

3.6.1 Affichages de l'état de charge et des messages d'erreur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de chute de l'accu !

- Lorsque l'accu est inséré et après voir appuyé sur la touche de déverrouillage, s'assurer que l'accu est correctement réenclenché dans le produit utilisé.

Pour consulter un des affichages suivants, appuyer brièvement sur la touche de déverrouillage de l'accu.

L'état de charge et les dysfonctionnements possibles sont affichés en permanence tant que le produit raccordé est allumé.

État	Signification
Quatre (4) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 100 % à 71 %
Trois (3) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 70 % à 51 %
Deux (2) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 50 % à 26 %
Une (1) DEL est allumée en vert en continu	État de charge : de 25 % à 10 %
Une (1) DEL clignote lentement en vert	État de charge : < 10 %

État	Signification
Une (1) DEL clignote rapidement en vert	L'accu Li-Ion est entièrement déchargé. Charger l'accu. Si la DEL continue de clignoter rapidement après la charge de l'accu, s'adresser au S.A.V. **Hilti**.
Une (1) DEL clignote rapidement en jaune	L'accu Li-Ion ou le produit connecté est surchargé, trop chaud, trop froid ou il y a un autre défaut. Amener le produit et l'accu à la température de travail recommandée et ne pas surcharger le produit pendant son utilisation. Si le message ne disparaît pas, s'adresser au S.A.V. **Hilti**.
Une (1) DEL est allumée en jaune	L'accu Li-Ion et le produit connecté ne sont pas compatibles. Merci de s'adresser au S.A.V **Hilti**.
Une (1) DEL clignote rapidement en rouge	L'accu Li-Ion est verrouillé et ne peut plus être utilisé. Merci de s'adresser au S.A.V **Hilti**.

3.6.2 Affichages de l'état de l'accu

Pour consulter l'état de l'accu, maintenir la touche de déverrouillage enfoncée pendant plus de trois secondes. Le système ne détecte aucun dysfonctionnement potentiel de la batterie dû à une utilisation incorrecte, par ex. chute, piqûres, dommages externes dus à la chaleur, etc.

État	Signification
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en vert en continu.	L'accu peut continuer à être utilisé.
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL clignote rapidement en jaune.	L'interrogation de l'état de l'accu n'a pas pu être terminée. Répéter la procédure ou s'adresser au S.A.V. **Hilti**.
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en rouge en continu.	Si un produit raccordé peut continuer à être utilisé, la capacité résiduelle de l'accu est inférieure à 50 %. Si un produit raccordé ne peut plus être utilisé, l'accu est arrivé à la fin de sa durée de vie et doit être remplacé. Merci de s'adresser au S.A.V **Hilti**.

4 Caractéristiques techniques

4.1 Informations produit

Génération de produit		01
Poids (sans accu)		23,5 kg
Tension de référence		21,6 V
Vitesse nominale à vide		5.900 tr/min ±100 tr/min
Diamètre de la lame de scie		254 mm
Épaisseur du disque de lame		1,8 mm
Épaisseur/décalage minimal des dents		≥ 2,2 mm
Trou de fixation de la lame de scie (selon le marché)		30 mm ou 5⁄8 in
Épaisseur du couteau diviseur		1,8 mm
Largeur de coupe maximale côté droit de la lame de scie	**Position de montage intérieure du guide parallèle**	≤ 536 mm
	Position de montage extérieure du guide parallèle	≤ 666 mm

Largeur de coupe maximale côté gauche de la lame de scie		≤ 302 mm
Capacité de coupe maximale, en fonction de l'angle d'onglet vertical	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Angle d'onglet vertical (avec butées d'extrémité réglées en usine)		0° ... 45°
Angle d'onglet vertical maximal (sans butées d'extrémité)		−2° ... 47°
Dimensions de la table de sciage (Largeur x Profondeur)		616 mm x 692 mm
Température de service en cours de service		−17 °C ... 60 °C
Température de stockage		−20 °C ... 70 °C

4.2 Batterie

Tension nominale de l'accu	21,6 V
Poids de l'accu	Voir chapitre « Utilisation conforme »
Température de service en cours de service	−17 °C ... 60 °C
Température de stockage	−20 °C ... 40 °C
Température de l'accu au début de la charge	−10 °C ... 45 °C

4.3 Valeurs d'émissions acoustiques et de vibrations

Les valeurs de pression acoustique mentionnées dans ces instructions ont été mesurées conformément à un procédé de mesure normalisé et peuvent être utilisées comme base de comparaison entre outils électroportatifs. Elles servent également à une évaluation préalable de l'exposition.

Les indications fournies correspondent aux principales applications de l'outil électroportatif. Ces données peuvent néanmoins différer si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec des outils amovibles différents ou que l'entretien s'avère insuffisant. Ceci peut augmenter considérablement les contraintes d'exposition dans tout l'espace de travail.

Pour une évaluation précise des expositions, il convient également de prendre en compte les temps durant lesquels l'outil électroportatif est arrêté ou marche à vide. Cela peut réduire considérablement les contraintes d'exposition dans tout l'espace de travail.

Par ailleurs, il convient de prendre des mesures de sécurité supplémentaires en vue de protéger l'utilisateur des effets de la pression acoustique, telles que : bien entretenir l'outil électroportatif ainsi que les outils amovibles, maintenir les mains chaudes, optimiser l'organisation des opérations.

De plus amples informations sur les versions des normes **EN 62841** appliquées ici sont fournies sur la copie de la déclaration de conformité → 1016.

Valeur d'émissions sonores

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	105 dB(A)
Niveau de pression acoustique d'émission (L_{pA})	92 dB(A)
Incertitude (niveaux sonores) (K_{pA} et K_{WA})	3 dB(A)

5 Préparatifs

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de démarrage inopiné !

- Avant d'insérer l'accu, s'assurer que le produit correspondant est bien sur arrêt.
- Retirer le bloc-accu, avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de changer les accessoires.

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

5.1 Recharge de l'accu

1. Avant de commencer la charge, lire le mode d'emploi du chargeur.
2. Veiller à ce que les contacts de l'accu et du chargeur sont propres et secs.

3. Charger l'accu à l'aide d'un chargeur homologué. 100

5.2 Introduction de l'accu

AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait d'un court-circuit ou de la chute de l'accu !

- Avant d'insérer l'accu dans l'appareil, s'assurer que les contacts de l'accu et les contacts sur le produit sont exempts de corps étrangers.
- S'assurer que l'accu s'encliquette toujours correctement.

1. L'accu doit être entièrement chargé avant la première mise en service.
2. Introduire l'accu dans le produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
3. Vérifier que l'accu est bien en place.

5.3 Retrait de l'accu

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage de l'accu.
2. Retirer l'accu hors du produit.

5.4 Installation du produit 3

Lors de la mise en place du produit, veiller à respecter une hauteur ergonomique. L'emplacement doit être choisi de manière à avoir une bonne vue d'ensemble et suffisamment de place autour du produit. Cela permet de pouvoir usiner les pièces à travailler sans restriction.

1. Placer le produit sur une surface plane et stable.
2. Visser le produit sur la surface de travail à travers les trous de fixation. Utiliser pour cela des vis et des rondelles appropriées (non fournies).

Hilti propose également en option un châssis sur lequel le produit peut être monté pour une utilisation mobile.

5.5 Monter l'insert de table 4

1. Faire glisser l'insert de table sur la lame de scie et le couteau diviseur dans l'ouverture de la table de sciage de manière à ce que les ergots s'engagent dans les logements de la table de sciage.
2. Ajuster l'insert de table dans la table de sciage.
3. Fermer le verrouillage de l'insert de table à l'aide de la clé à six pans ou de la clé pour vis à six pans creux .

L'insert de table doit être à fleur ou légèrement en dessous de la table à l'avant et légèrement au-dessus de la table à l'arrière.

Si nécessaire, régler l'affleurement de l'insert de table à l'aide des vis de réglage. 115

5.6 Démonter l'insert de table

1. Débloquer le verrouillage de l'insert de table à l'aide de la clé à six pans ou de la clé pour vis à six pans creux .
2. Retirer l'insert de table de la table de sciage.

5.7 Montage de la lame de scie 5

S'assurer que la lame de scie à monter correspond aux exigences techniques et est bien aiguisée. Une lame de scie aiguisée est une condition préalable à une coupe parfaite.

1. Démonter le capot de protection. 105
2. Démonter le dispositif anti-rebond. 105
3. Démonter l'insert de table. 103
4. Tourner la manivelle jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour amener la broche d'entraînement dans la position la plus haute. 107
5. Nettoyer le flasque support et le flasque de serrage.

6. Monter le flasque support sur la broche d'entraînement avec la bonne orientation **(1)**.

Le flasque support a deux tailles, pour les lames de scie avec alésage de 30 mm ou 5⁄8″.

7. Mettre la lame de scie en place.

Respecter le sens des flèches **(2)** visibles sur la lame et le produit. Elles doivent correspondre.

8. Monter le flasque de serrage extérieur en l'orientant correctement **(3)**.
9. Visser l'écrou **(4)**.
10. Mettre la clé à six pans en place sur l'écrou.
11. Appuyer sur le blocage de la broche **(5)** et le maintenir enfoncé.
12. Serrer l'écrou à fond à l'aide de la clé à six pans **(6)**.
13. Contrôler le positionnement correct de la lame de scie.
14. Ranger à nouveau la clé à six pans à son emplacement de stockage.
15. Monter l'insert de table. 103
16. Monter le dispositif anti-rebond. 104
17. Monter le capot de protection. 105

5.8 Démontage de la lame de scie 6

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure et de coupure au niveau de la lame de scie, de la vis de serrage et du flasque de serrage. Des brûlures ou des blessures par coupure peuvent s'ensuivre.

- Utiliser des gants de protection pour changer d'outil.

1. Démonter le capot de protection. 105
2. Démonter le dispositif anti-rebond. 105
3. Démonter l'insert de table. 103
4. Tourner la manivelle jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour amener la lame de scie dans la position la plus haute. 107
5. Appuyer sur le blocage de la broche **(1)** et le maintenir enfoncé.
6. Desserrer l'écrou à l'aide de la clé à six pans **(2)**.
7. Retirer l'écrou **(3)** et le flasque de serrage **(4)**.
8. Retirer la lame de scie **(5)**.

Si nécessaire, le flasque support **(6)** peut être enlevé à des fins de nettoyage.

5.9 Positionner le couteau diviseur 7

Toujours utiliser uniquement le couteau diviseur fourni et uniquement des lames de scie **Hilti** qui satisfont aux indications fournies au chapitre Caractéristiques techniques 101. Cela permet de garantir une parfaite adéquation entre le couteau diviseur et la lame de scie.

1. Démonter l'insert de table. 103
2. Tourner la manivelle jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour amener la lame de scie dans la position la plus haute possible au-dessus de la table de sciage.
3. Desserrer la vis de serrage du couteau diviseur **(1)**.
4. Pousser la vis de serrage en direction du couteau diviseur pour débloquer le cran et régler la hauteur du couteau diviseur jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche **(2)**.
   - Le couteau diviseur doit toujours être réglé en position haute pour toutes les coupes de séparation.
   - Régler le couteau diviseur en position basse exclusivement pour les coupes non traversantes et pour le transport.
5. Resserrer la vis de serrage du couteau diviseur **(3)**.

5.10 Monter le dispositif anti-rebond 8

1. Régler le couteau diviseur dans la position la plus haute.

2. Tourner le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée **(1)**.
3. Retirer le dispositif anti-rebond de l'emplacement de stockage.
4. Mettre le dispositif anti-rebond en place sur le couteau diviseur **(2)**.
5. Enfoncer le dispositif anti-rebond dans le logement sur le couteau diviseur.
   - ▸ La partie aplatie du goujon doit glisser dans le logement.
6. Maintenir le dispositif anti-rebond enfoncé dans le logement et tourner le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée **(3)**.
7. Contrôler le maintien du dispositif anti-rebond.

5.11 Démonter le dispositif anti-rebond

1. Régler le couteau diviseur dans la position la plus haute.
2. Tourner le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Sortir le dispositif anti-rebond du logement sur le couteau diviseur.
4. Placer le dispositif anti-rebond sur le logement de l'emplacement de stockage.
5. Enfoncer le dispositif anti-rebond dans le logement de l'emplacement de stockage.
   - ▸ La partie aplatie du goujon doit glisser dans le logement.
6. Maintenir le dispositif anti-rebond enfoncé dans le logement et tourner le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
7. Contrôler le maintien du dispositif anti-rebond.

5.12 Monter le capot de protection 9

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage du capot de protection **(1)** et la maintenir enfoncée tout en retirant le capot de protection de l'emplacement de stockage.
2. Placer le capot de protection sur le logement du couteau diviseur **(2)**.
3. Appuyer sur la touche de déverrouillage du capot de protection et la maintenir enfoncée.
   - ▸ Le capot de protection glisse dans le logement.
4. Relâcher la touche de déverrouillage du capot de protection et contrôler le maintien du capot de protection.
5. Contrôler le fonctionnement impeccable du capot de protection. Le mouvement du capot de protection ne doit pas être entravé et le capot de protection doit automatiquement se refermer rapidement lorsqu'il est relâché.

5.13 Démonter le capot de protection 10

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage du capot de protection **(1)** et la maintenir enfoncée tout en retirant le capot de protection **(2)**.
2. Placer le capot de protection sur le logement de l'emplacement de stockage.
3. Appuyer sur la touche de déverrouillage du capot de protection et la maintenir enfoncée.
   - ▸ Le capot de protection glisse dans le logement.
4. Relâcher la touche de déverrouillage du capot de protection et contrôler le maintien du capot de protection.

5.14 Montage de la butée parallèle 11

1. Ouvrir les deux leviers de blocage du guide parallèle.
2. Sortir le guide parallèle de l'emplacement de stockage sous la table de sciage.
3. Mettre le guide parallèle en place à l'une des positions de montage **(1)** au-dessus de la table de sciage.
   - ▸ Les logements sur le guide parallèle doivent s'engager dans les goupilles de positionnement sur la table de sciage.

> Le guide parallèle peut être monté sur le côté gauche ou droit de la lame de scie.
> Sur le côté droit de la lame de scie se trouvent deux positions de montage qui permettent de réaliser différentes largeurs de coupe.

4. S'assurer que les crochets s'engagent dans la table de sciage **(2)** et fermer les leviers de blocage du guide parallèle **(3)**.

5.15 Démonter le guide parallèle

1. Ouvrir les deux leviers de blocage du guide parallèle.
2. Retirer le guide parallèle de la table de sciage.
3. Régler la largeur de coupe sur « 0 », jusqu'en butée côté gauche.
4. Mettre le guide parallèle en place à l'envers sous la table de sciage, à l'emplacement de stockage.
   - Les logements sur le guide parallèle doivent s'engager dans les goupilles de positionnement sur la table de sciage.
5. Fermer les leviers de blocage du guide parallèle.

5.16 Monter le guide d'onglet 12

⚠ ATTENTION

Risque de blessures dues à un mauvais positionnement de la rallonge pour guide d'onglet. Une rallonge pour guide d'onglet mal positionnée peut entrer en contact avec la lame de scie en rotation, ce qui peut entraîner un endommagement des composants et un rebond.

- Toujours positionner la rallonge pour guide d'onglet de manière à ce qu'elle ne puisse pas entrer en contact avec la lame de scie.

1. Introduire le rail du guide d'onglet dans l'une des rainures de guidage de la table de sciage **(1)**.
2. Si nécessaire, positionner la rallonge pour guide d'onglet et régler la largeur souhaitée **(2)**.
3. Serrer les vis moletées à fond **(3)**.

5.17 Démonter le guide d'onglet

1. Dévisser les vis moletées de la rallonge pour guide d'onglet et démonter la rallonge du guide d'onglet.
   - Resserrer ensuite les vis moletées pour éviter de perdre le support.
2. Ranger la rallonge pour guide d'onglet à l'emplacement de stockage prévu à cet effet.
3. Sortir le rail du guide d'onglet de la rainure de guidage de la table de sciage.
4. Introduire le rail du guide d'onglet dans le logement prévu à cet effet de l'emplacement de stockage.

5.18 Dispositif d'aspiration de la poussière

5.18.1 Montage du sac à poussières 13

Le sac à poussières permet de travailler proprement et de collecter un grand pourcentage de la poussière produite.

1. Comprimer les extrémités du collier de serrage pour l'ouvrir **(1)**.
2. Faire passer le collier de serrage avec l'ouverture du sac à poussières sur le manchon de raccordement et relâcher les extrémités du collier de serrage **(2)**.
3. Contrôler le maintien du sac à poussières.

5.18.2 Raccorder le dispositif d'aspiration de poussières

Le dispositif d'aspiration de poussières doit être approprié pour le matériau à travailler. Utiliser un aspirateur spécial approprié lors de l'aspiration de poussières nocives, cancérigènes ou sèches.

- Relier le flexible d'aspiration et le manchon de raccordement.

6 Utilisation

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

6.1 Réglage de la largeur de coupe 14

1. Monter le guide parallèle sur l'une des positions de montage. 📖 105
2. Ouvrir le levier de blocage pour le réglage de la largeur de coupe **(1)**.
3. Régler la largeur de coupe souhaitée à l'aide de la molette de réglage **(2)**.
   - L'échelle supérieure avec fond sombre s'applique à la position de montage intérieure, l'échelle inférieure avec fond clair à la position de montage extérieure du guide parallèle.
   - La scie circulaire sur table ne dispose pas d'échelle pour la position de montage côté gauche de la lame de scie.

4. Fermer le levier de blocage pour le réglage de la largeur de coupe **(3)**.

6.2 Butée basse / support 15

1. Rabattre la butée basse sur le guide parallèle pour l'utiliser.
   - Utiliser la butée basse pour l'usinage de pièces à travailler étroites ou plates et/ou lorsque la lame de scie est inclinée.
   - Si la largeur de coupe est plus large que la table de sciage, la butée basse est plus basse et sert de support supplémentaire pour la pièce à travailler.
2. Replier la butée basse sur le guide parallèle lorsqu'elle n'est plus nécessaire.

6.3 Régler la hauteur de la lame de scie 16

1. Tourner la manivelle **(1)** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la position de la lame de scie.
2. Tourner la manivelle **(1)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour amener la lame de scie dans une position inférieure.

La hauteur de la lame de scie est réglée de manière idéale lorsque les dents supérieures de la lame de scie dépassent la pièce à travailler de 3 à 5 mm (0.12 à 0.20 in).

6.4 Mise en marche / arrêt 17

1. Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche **(1)**.
   - La scie est en marche.
2. Appuyer sur le volet d'arrêt d'urgence **(2)**.
   - La scie s'arrête.

6.5 Sciage 18

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à une utilisation ou un positionnement incorrects. Une utilisation et/ou un positionnement incorrects peuvent entraîner de graves blessures par coupure ou des blessures par rebond.

- Toujours garder les mains, les doigts et les bras à une distance d'au moins 15 cm (6 in) de la lame de scie lorsque l'accu est en place. Si cette distance ne peut pas être maintenue, utiliser des outils de travail tels que le poussoir ou un bloc poussoir.
- Retirer le bloc-accu, avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de changer les accessoires.
- Toujours mettre la scie en marche juste avant la coupe et l'arrêter immédiatement après la coupe.
- Ne jamais passer la main au-delà de la ligne de coupe prévue, que ce soit devant ou derrière la lame de scie.
- Ne jamais se placer sur une ligne directe avec la lame de scie. Toujours se tenir du côté de la lame de scie où se trouve également le guide parallèle. Veiller à toujours rester stable et à garder l'équilibre.
- Ne jamais utiliser le produit sans capot de protection pour toutes les coupes de séparation.
- Lors de la coupe, ne pas exercer de pression excessive sur la lame de scie par le côté ou dans le sens de coupe. Ne pas forcer l'opération.
- Ne pas tenter de scier de pièces à travailler de très petite taille.
- Ne pas travailler « à main levée ». Toujours utiliser le guide parallèle ou le guide d'onglet pour positionner et guider la pièce à travailler.
- Ne pas scier de pièces à travailler déformées, courbées ou creuses. Au moins un côté droit et lisse doit être en contact avec le guide parallèle ou le guide d'onglet.
- Toujours soutenir les pièces à travailler longues pour éviter un rebond.
- Ne pas retirer de découpes de la zone de la lame de scie lorsque la lame de scie tourne.

Maintenir la pièce à travailler des deux mains et l'appuyer fermement sur la table de sciage.
Pour les pièces à travailler étroites et pour scier des angles d'onglet verticaux, toujours utiliser le poussoir fourni et la butée basse.

6.5.1 Exécuter des coupes droites 19

Pour les coupes longitudinales, la pièce à travailler doit reposer fermement contre le guide parallèle. Pour les pièces à travailler étroites, utiliser le poussoir et un peigne poussoir. 110

Pour réaliser des coupes transversales, utiliser le guide d'onglet. La pièce à travailler doit reposer fermement contre le guide d'onglet. Pour réaliser des coupes transversales répétées, utiliser en plus le bloc de butée. 109

1. Régler la largeur de coupe. 106
2. Placer la pièce à travailler sur la table de sciage, devant le capot de protection.
3. Régler la hauteur de la lame de scie. 107
4. Mettre la scie en marche. 107
5. Scier la pièce en poussant régulièrement vers l'avant.
6. Arrêter la scie et attendre que la lame de scie soit complètement arrêtée avant d'enlever la pièce à travailler ou les chutes de bois.

6.5.2 Exécuter des coupes en onglet verticales 20

1. Ouvrir le levier de blocage pour angles d'onglet verticaux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **(1)**.
2. Régler l'angle d'onglet vertical souhaité à l'aide de la molette de réglage pour angles d'onglet verticaux **(2)**.
   - Les butées d'extrémité sont à 0° et 45°.
3. Fermer le levier de blocage pour angles d'onglet verticaux dans le sens des aiguilles d'une montre **(3)**.
4. Régler la largeur de coupe. 106

Lors du sciage d'angles d'onglet verticaux, le guide parallèle doit être monté du côté droit de la lame de scie.
Ne pas exécuter de coupes longitudinales du côté gauche de la lame de scie.

5. Placer la pièce à travailler sur la table de sciage, devant le capot de protection.
6. Régler la hauteur de la lame de scie. 107
7. Mettre la scie en marche. 107
8. Scier la pièce en poussant régulièrement vers l'avant.
9. Arrêter la scie et attendre que la lame de scie soit complètement arrêtée avant d'enlever la pièce à travailler ou les chutes de bois.

6.5.3 Exécuter des coupes en onglet horizontales 21

1. Monter le guide d'onglet. 106
2. Ouvrir le bouton de blocage **(1)**.
3. Régler l'angle d'onglet horizontal souhaité **(2)**.
   - Les butées d'extrémité sont à 60° des deux côtés.
4. Fermer le bouton de blocage **(3)**.
5. Lors de l'utilisation de la rallonge pour guide d'onglet, veiller à ce que celle-ci ne puisse pas toucher la lame de scie. Le cas échéant, contrôler le dégagement lorsque la scie est éteinte.
6. Régler la largeur de coupe. 106
7. Placer la pièce à travailler sur la table de sciage, devant le capot de protection.
8. Régler la hauteur de la lame de scie. 107
9. Mettre la scie en marche. 107
10. Appuyer la pièce à travailler d'une main contre le guide d'onglet et faire glisser celui-ci lentement vers l'avant dans la rainure de guidage avec l'autre main sur le bouton de blocage.
11. Scier la pièce en poussant régulièrement vers l'avant.
12. Arrêter la scie et attendre que la lame de scie soit complètement arrêtée avant d'enlever la pièce à travailler ou les chutes de bois.

6.5.4 Bloc de butée 22, 23

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par une pièce projetée vers le haut. Lors de la coupe transversale de pièces à travailler étroites, la section située entre la lame de scie et le guide parallèle peut être coincée, saisie par la lame de scie et projetée.

- Pour réaliser des coupes transversales, toujours utiliser le bloc de butée. L'augmentation de la distance entre le guide parallèle et la lame de scie empêche le blocage de la section.
- Veiller à ce que le bloc de butée soit toujours monté à l'avant de la lame de scie. Ne jamais modifier la position de la butée d'extrémité sur le guide parallèle.

Utiliser le bloc de butée sur le guide parallèle pour les coupes transversales répétées ou sur la rallonge pour guide d'onglet comme réglage de la longueur pour les coupes transversales.

1. Déployer le bloc de butée et l'introduire dans l'extension de la rainure sur le dessus du guide parallèle **(1)**.
2. Pousser le bloc de butée jusqu'à la butée d'extrémité dans la rainure du guide parallèle et le rabattre vers le bas **(3)**.
   - Le bloc de butée est verrouillé.
3. Régler la largeur de coupe **(3)**. Ajouter l'épaisseur du bloc de butée à la largeur de coupe !
4. Placer le côté long de la pièce à travailler contre le guide d'onglet et la déplacer la pièce vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le bloc de butée.
5. Tenir la pièce à travailler contre le guide d'onglet et exécuter la coupe transversale.
6. Réaliser toutes les coupes transversales suivantes de la même manière.
7. Il est également possible de monter le bloc de butée sur la rallonge pour guide d'onglet. Ouvrir le verrouillage du bloc de butée, le pousser dans la rainure de la rallonge pour guide d'onglet **(4)** et le rabattre vers le bas **(5)**.
8. Mesurer la largeur de coupe requise entre le bloc de butée et la lame de scie **(6)**.
9. Placer la pièce à travailler à fleur de la rallonge pour guide d'onglet et du bloc de butée et exécuter la coupe transversale.
10. Réaliser toutes les coupes transversales suivantes de la même manière.

6.5.5 Coupes non traversantes 24, 25

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à l'absence de dispositifs de sécurité. Lorsque les dispositifs de sécurité sont démontés, la lame de scie n'est pas protégée contre les contacts pendant le fonctionnement et peut entraîner de graves blessures par coupure.

- Faire preuve d'une prudence particulière lors de toutes les coupes non traversantes.
- Ne jamais exécuter de coupes non traversantes sans outils de travail.
- Toujours remonter tous les dispositifs de sécurité après avoir réalisé des coupes non traversantes. 105

Scier une rainure

- Retirer le dispositif anti-rebond 105 et le capot de protection 105.
- Placer le couteau diviseur sur la position d'encliquetage basse **(1)**. 104
- Régler la hauteur de la lame de scie sur la profondeur de rainure souhaitée **(2)**.
- Régler la largeur de coupe souhaitée.
- Sécuriser la pièce à travailler avec un peigne poussoir **(3)**.
- Déplacer la pièce à travailler dans l'entaille **(4)** à l'aide d'un bloc poussoir.

Feuillure

- Retirer le dispositif anti-rebond 105 et le capot de protection 105.
- Placer le couteau diviseur sur la position d'encliquetage basse **(1)**. 104
- Régler la hauteur de la lame de scie sur la profondeur souhaitée pour la feuillure **(2)**.
- Monter un guide parallèle supplémentaire **(5)**. 110
- Régler la largeur de coupe sur 0.
- Sécuriser la pièce à travailler avec un peigne poussoir **(6)**.
- Déplacer la pièce à travailler dans l'entaille **(7)** à l'aide d'un bloc poussoir.
- Décaler la largeur de coupe vers la droite de la largeur de la lame de scie **(8)**.

- Placer la pièce à travailler à fleur du guide parallèle et la sécuriser à nouveau avec le peigne poussoir.
- Déplacer la pièce à travailler dans l'entaille **(7)** à l'aide d'un bloc poussoir.
- Répéter les trois dernières étapes jusqu'à obtention de la largeur souhaitée pour la feuillure **(8)**.

6.6 Outils de travail

Il peut être nécessaire, pour certaines coupes, d'utiliser des outils de travail supplémentaires.
Vous trouverez ci-après de brèves instructions sur la manière d'utiliser ces outils de travail et comment les fabriquer vous-même.

6.6.1 Poussoir 26

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par rebond. Un contact du poussoir avec la lame de scie peut entraîner la projection du poussoir vers le haut ou sur le côté.

- Ne jamais toucher la lame de scie en rotation avec le poussoir.

Un poussoir permet de pousser une pièce à travailler à travers la lame de scie lors d'une coupe longitudinale.
Le poussoir peut être fabriqué en différentes tailles et formes à partir de chutes de bois les plus diverses.
Le poussoir doit être plus étroit que la pièce à travailler !

- Couper le poussoir à une longueur adaptée à la pièce à travailler mais au moins de 60 cm (24 in).
- Former une poignée à une extrémité.
- Réaliser à l'autre extrémité une encoche **(A)** présentant un angle de 90°. L'angle **(B)** peut se situer entre 45° et 90°.

6.6.2 Bloc poussoir 27

Utiliser un bloc poussoir pour maintenir et pousser la pièce à travailler en plaçant le bloc poussoir sur la pièce à travailler et en déplaçant la pièce avec le bloc poussoir.
Il est aussi possible d'utiliser le bloc poussoir pour déplacer la pièce à travailler depuis l'arrière avec le bloc poussoir. Si les dimensions indiquées mentionnées ci-après sont respectées, il est également possible de déplacer la pièce à travailler avec le bloc poussoir jusque dans la lame de scie.

- Préparer un morceau de résidus de bois. Les dimensions doivent correspondre à l'utilisation prévue.
  - Épaisseur **(A)** : au moins 18 mm (3⁄4 in), au maximum 9 cm (3.6 in).
  - Largeur **(B)** : au moins 10 cm (4 in).
  - Longueur **(C)** : au moins 20 cm (8 in).

  Utiliser de préférence un morceau de bois plat si le bloc poussoir doit être placé sur le dessus de la pièce à travailler.
  Choisir l'épaisseur **(A)** du morceau de bois en fonction de la hauteur réglée pour la lame de scie pour déplacer la pièce à travailler avec le bloc poussoir vers la lame de scie.
- Visser une poignée-étrier sur le morceau de bois préparé.
  - Positionner la poignée-étrier au milieu du morceau de bois si le bloc poussoir doit être placé sur le dessus de la pièce à travailler.
  - Positionner la poignée-étrier sur un côté ou à l'extrémité arrière si la pièce à travailler doit être déplacée vers la lame de scie avec le bloc poussoir. La poignée-étrier doit être positionnée de manière à pouvoir respecter à tout moment une distance **(X)** d'au moins 12 cm (4.7 in) par rapport à la lame de scie.

6.6.3 Guide parallèle supplémentaire 28

Utiliser un guide parallèle supplémentaire pour prolonger le guide parallèle fourni.
Le guide parallèle supplémentaire illustré est fixé au guide parallèle à l'aide de serre-joints.
Hilti recommande de fabriquer le guide parallèle supplémentaire en contreplaqué multiplex d'une épaisseur **(A)** de 18 mm (3⁄4 in).

- Fabriquer le bois de support **(1)**.
  - La hauteur **(B)** doit correspondre à la hauteur du guide parallèle : 77 mm (3.03 in)
  - La longueur **(C)** doit correspondre à la longueur du guide parallèle : 590 mm (23.23 in)
  - Tous les angles de coupe doivent être exactement de 90° !
- Fabriquer 3 entretoises **(2)**.
  - Hauteur **(B)** : 77 mm (3.03 in)

- Longueur **(D)** : 50 mm (2 in)
- Tous les angles de coupe doivent être exactement de 90° !

- Fabriquer la butée **(3)**.
  - Sélectionner la hauteur **(Y)** en fonction des besoins, maximum 9 cm (3.6 in).
  - Sélectionner la longueur **(Z)** en fonction des besoins. Pour garantir une stabilité suffisante, **Hilti** recommande de ne pas prolonger le guide parallèle d'origine dans les deux directions de plus de 50 cm (20 in).
  - Tous les angles de coupe doivent être exactement de 90° !
- Relier les entretoises **(2)** et le bois de support **(1)** sur les bords et une fois au centre. Visser les entretoises à l'aide de deux vis à tête fraisée. Les têtes de vis doivent être entièrement à fleur avec le bois de support.
- Placer la butée **(3)** contre la construction et la relier aux entretoises au moyen de deux vis à tête fraisée. Les têtes de vis doivent être entièrement à fleur avec la butée.
- Placer le guide parallèle supplémentaire avec le bois de support à fleur du guide parallèle d'origine et relier les deux guides parallèles à l'aide de serre-joints.

6.6.4 Peigne poussoir 29

Utiliser un peigne poussoir pour maintenir fermement la pièce à travailler contre le guide parallèle.

Fabriquer le peigne poussoir dans le sens des fibres dans un bois tendre droit, sans nœuds ni fissures.

Le peigne poussoir peut être fixé à la table de sciage à l'aide de deux serre-joints en utilisant un autre morceau de bois.

- Le peigne poussoir **(1)** doit présenter les dimensions suivantes :
  - Épaisseur **(A)** : 18 mm (3⁄4 in)
  - Longueur **(B)** : 400 mm (15.75 in)
  - Largeur **(C)** : 64 mm (2.52 in)
  - Profondeur des encoches **(D)** : 100 mm (3.94 in)
  - Largeur des dents sur les bords extérieurs **(E)** : 6 mm (0.24 in)
  - Largeur des dents intérieures **(F)** : 4 mm (0.16 in)
  - Largeur des encoches **(G)** : 3 mm (0.12 in)
  - Angle **(H)** : 70 °
- Fabriquer un morceau de bois carré **(2)** avec des arrêtes de 64 mm (2.52 in) de long et une épaisseur de 18 mm (3⁄4 in).
- Poser le peigne poussoir **(1)** sur la table de sciage et l'aligner sur la pièce à scier.
  - Le peigne poussoir doit maintenir la pièce à travailler contre le guide parallèle devant la lame de scie.
  - Veiller à ce que le peigne poussoir ne coince pas la lame de scie dans la pièce à travailler !
- Positionner le morceau de bois **(2)** sous la table de sciage et fixer le peigne poussoir à la table de sciage avec des serre-joints **(3)**.
- Contrôler l'alignement correct et la bonne fixation du peigne poussoir.

7 Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lorsque l'accu est inséré !

- Toujours retirer l'accu avant tous travaux de nettoyage et d'entretien !

Entretien du produit

- Éliminer avec précaution les saletés récalcitrantes.
- Le cas échéant, nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer les contacts du produit.

Entretien des accus Li-ion

- Ne jamais utiliser un accu dont les ouïes d'aération sont bouchées. Nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Éviter d'exposer inutilement l'accu à la poussière ou à la saleté. Ne jamais exposer l'accu à une forte humidité (par exemple en l'immergeant dans de l'eau ou en le laissant sous la pluie).

  Si l'accu a été trempé, le traiter comme un accu endommagé. L'isoler dans un récipient ininflammable et s'adresser au S.A.V. **Hilti**.

- Veiller à ce que l'accu soit toujours exempt de traces de graisse et d'huile étrangères. Ne pas laisser de la poussière ou de la saleté s'accumuler inutilement sur l'accu. Nettoyer l'accu avec une brosse sèche et douce ou un chiffon propre et sec.
  Ne pas toucher les contacts de l'accu et ne pas enlever la graisse appliquée en usine sur les contacts.
- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution ! Des réparations inappropriées sur des composants électriques peuvent entraîner de graves blessures corporelles et brûlures.

▸ Toute réparation des pièces électriques ne doit être effectuée que par un électricien qualifié.

- Vérifier régulièrement qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.
- Ne pas utiliser le produit en cas d'endommagements et/ou de dysfonctionnements. Faire immédiatement réparer le produit par le S.A.V. **Hilti**.
- Après des travaux de nettoyage et d'entretien, vérifier si tous les équipements de protection sont bien en place et fonctionnent parfaitement.

Pour une utilisation en toute sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange, consommables et accessoires d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange, consommables et accessoires autorisés par **Hilti** convenant pour votre produit dans le centre **Hilti Store** ou sous : **www.hilti.group**

7.1 Vider le sac à poussières

1. Comprimer les extrémités du collier de serrage et retirer le sac à poussières du manchon de raccordement.
2. Ouvrir la fermeture éclair du sac à poussières et éliminer son contenu de manière appropriée.
3. Fermer la fermeture éclair du sac à poussières.
4. Remonter le sac à poussières sur le manchon de raccordement. 106

7.2 Nettoyer le capot de lame de scie inférieur et le canal à copeaux 30

Il est possible d'ouvrir le capot de lame de scie inférieur pour éliminer les gros copeaux.

1. Retirer le sac à poussières ou le flexible d'aspiration du manchon de raccordement.
2. Ouvrir le verrouillage du capot de lame de scie inférieur à l'aide de la clé pour vis à six pans creux.
3. Retirer le couvercle du capot de lame de scie inférieur.
4. Retirer tous les fragments et copeaux du capot de lame de scie inférieur et du canal à copeaux.
5. Remettre le couvercle du capot de lame de scie inférieur en place et fermer le verrouillage.
6. Monter le sac à poussières ou raccorder le flexible d'aspiration au manchon de raccordement.

7.3 Contrôle et ajustage

La scie circulaire sur table a été soigneusement réglée et ajustée en usine. Il peut néanmoins être nécessaire, après une utilisation intensive ou une manipulation brutale, de vérifier les réglages et les affichages de la scie et de les ajuster si nécessaire.
Le contrôle et l'ajustage de la scie requièrent une certaine expérience et des outils spéciaux.
Hilti recommande de confier l'ajustage de la scie au S.A.V. **Hilti** uniquement.

Lors de tous les travaux de contrôle et de réglage, ne pas toucher les pointes des dents de la scie avec le rapporteur d'angles. Cela entraînerait une mesure erronée. Le rapporteur d'angles doit toujours correspondre à l'épaisseur de lame.

7.3.1 Contrôler l'angle d'onglet vertical 31

1. Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 107
2. Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 105
3. Démonter l'insert de table. 103
4. Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
5. Régler un rapporteur d'angles sur 90°.
6. Placer le rapporteur d'angles à la verticale et à fleur sur la table de sciage.

7. Déplacer le rapporteur d'angles vers la lame de scie.
   - ▸ Le rapporteur d'angles doit être à fleur de la lame de scie sur toute la ligne.
8. Régler l'angle d'onglet vertical sur 45°.
9. Régler le rapporteur d'angles sur 45° (ou sur 135° pour la mesure du côté droit).
10. Placer le rapporteur d'angles à la verticale et à fleur sur la table de sciage.
11. Déplacer le rapporteur d'angles vers la lame de scie.
    - ▸ Le rapporteur d'angles doit être à fleur de la lame de scie sur toute la ligne.

Résultat 1 / 3

Le rapporteur d'angles est à fleur de la lame de scie sur toute la ligne lors de toutes les mesures.

- ▸ La scie est correctement ajustée.

Résultat 2 / 3

Le rapporteur d'angles et la lame de scie ne sont pas à fleur lors d'une ou plusieurs mesures.

- ▸ Ajuster la butée finale de l'angle d'onglet vertical incorrect. 113
- ▸ S'il n'est pas possible d'ajuster soi-même un réglage ou si la précision de la scie s'écarte trop, contacter le S.A.V **Hilti**.

Résultat 3 / 3

Le rapporteur d'angles est à fleur de la lame de scie sur toute la ligne lors de toutes les mesures mais l'indicateur affiche une valeur erronée.

- ▸ Ajuster l'indicateur de l'angle d'onglet vertical. 113

7.3.2 Ajuster les butées d'extrémité de l'angle d'onglet vertical 32

Si l'une des vis de fixation des butées d'extrémité n'est pas accessible, il est possible de modifier la position du levier de blocage de l'angle d'onglet vertical.
Maintenir le levier de blocage de l'angle d'onglet vertical fermé. Tirer le levier de blocage vers l'avant sur son axe de rotation et le déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position d'encliquetage suivante.

1. Ouvrir le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical **(1)**.
2. Desserrer la vis de fixation de la butée finale pour 0° **(2)**.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

3. Régler la lame de scie sur un angle d'onglet vertical de 0° à l'aide d'un rapporteur d'angles et fermer le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical **(3)**.
4. Tourner la butée finale pour 0° de manière à ce qu'elle repose fermement sur le support du carter de protection **(4)** et serrer la vis de fixation de la butée finale à la main **(5)**.
5. Desserrer la vis de fixation de la butée finale pour 45°.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

6. Ouvrir le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical.
7. Régler la lame de scie sur un angle d'onglet vertical de 45° à l'aide d'un rapporteur d'angles et fermer le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical.
8. Tourner la butée finale pour 45° de manière à ce qu'elle repose fermement sur le support du carter de protection et serrer la vis de fixation de la butée finale à la main.

7.3.3 Ajuster l'indicateur de l'angle d'onglet vertical 33

1. S'assurer que l'angle d'onglet vertical et ses butées d'extrémité sont correctement réglés. 112
2. Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
3. Desserrer les vis de fixation de l'indicateur pour l'angle d'onglet vertical **(1)**.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

4. Régler l'indicateur pour l'angle d'onglet vertical sur exactement 0° **(2)**.
5. Resserrer à la main les vis de fixation de l'indicateur pour l'angle d'onglet vertical **(1)**.

6. Régler l'angle d'onglet vertical sur 45° et contrôler l'indicateur.
   Résultat 1 / 2
   L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical affiche 45°.
   ▸ L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical est correctement réglé.
   Résultat 2 / 2
   L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical n'affiche pas 45°.
   ▸ L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical est tordu/défectueux. S'adresser au S.A.V. **Hilti**.

7.3.4 Contrôler le parallélisme de la lame de scie et des rainures de guidage 34

1. Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 107
2. Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 105
3. Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
4. Marquer la première dent de scie visible à l'arrière, au-dessus de l'insert de table **(1)**.
5. Mesurer la distance entre la dent de scie et la rainure de guidage gauche **(2)** et droite **(3)**.
6. Tourner la lame de scie jusqu'à ce que la dent de scie marquée se trouve à l'avant au-dessus de l'insert de table **(4)**.
7. Mesurer à nouveau la distance entre la dent de scie et la rainure de guidage gauche **(5)** et droite **(6)**.
   Résultat 1 / 2
   Les distances mesurées entre la lame de scie et la rainure de guidage correspondante sont identiques à l'arrière et à l'avant.
   La lame de scie et les rainures de guidage sont parallèles.
   Résultat 2 / 2
   Les distances mesurées entre la lame de scie et les rainures de guidage ne sont pas identiques.
   S'adresser au S.A.V. **Hilti**.

7.3.5 Contrôler le parallélisme du guide parallèle 35

1. Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 107
2. Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 105
3. Monter le guide parallèle sur la position intérieure droite. 105
4. Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
5. Régler la largeur de coupe de manière à ce que le guide parallèle touche la lame de scie et le couteau diviseur. 106
   Résultat 1 / 2
   Le guide parallèle touche la lame de scie sur toute la longueur.
   La lame de scie et le guide parallèle sont parallèles.
   Résultat 2 / 2
   Le guide parallèle touche la lame de scie seulement à un endroit ou pas sur toute la longueur.
   ▸ Ajuster le guide parallèle. 114

7.3.6 Ajuster le guide parallèle 36

1. Monter le guide parallèle sur la position de montage intérieure sur le côté droit de la lame de scie.
2. Régler la largeur de coupe sur « 0 » **(1)**.
3. Desserrer une ou les deux goupilles de positionnement intérieures en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

4. Orienter le guide parallèle de manière à ce qu'il repose entièrement sur la lame de scie **(2)**.
5. Resserrer à la main la/les goupille(s) de positionnement intérieure(s).
6. Mesurer la distance centrale entre les goupilles de positionnement intérieures et extérieures **(3)**.

Matériau
Pied à coulisse

Résultat 1 / 2

La distance centrale entre les goupilles de positionnement est d'exactement 130 mm de chaque côté de la scie.

- La position de montage extérieure est correctement réglée et parallèle à la lame de scie.

Résultat 2 / 2

La distance centrale entre les goupilles de positionnement n'est pas exactement de 130 mm d'un côté ou des deux côtés de la scie.

- Desserrer la/les goupille(s) de positionnement extérieure(s) incorrecte(s) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Régler la distance centrale entre les goupilles de positionnement intérieures et extérieures sur exactement 130 mm.
- Resserrer à la main la/les goupille(s) de positionnement extérieure(s).
- S'il n'est pas possible d'ajuster soi-même un réglage ou si la précision de la scie s'écarte trop, contacter le S.A.V **Hilti**.

7.3.7 Ajuster l'indicateur de largeur de coupe 37

1. S'assurer que la lame de scie et le guide parallèle sont correctement ajustés et parallèles. 114
2. Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 105
3. Monter le guide parallèle sur la position intérieure droite. 105
4. Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
5. Régler la largeur de coupe de manière à ce que le guide parallèle touche la lame de scie sur toute sa longueur.
6. Fermer le levier de blocage pour le réglage de la largeur de coupe.
7. Desserrer les vis de fixation de l'indicateur de la largeur de coupe **(1)**.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

8. Régler l'indicateur de la largeur de coupe exactement sur la valeur 0 **(2)**.
9. Resserrer à la main les vis de fixation de l'indicateur de la largeur de coupe **(1)**.

7.3.8 Contrôler l'orientation du couteau diviseur

1. Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 107
2. Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 105
3. Monter le guide parallèle sur la position intérieure droite. 105
4. Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
5. Régler la largeur de coupe de manière à ce que le guide parallèle touche la lame de scie et le couteau diviseur. 106

   Résultat 1 / 2

   Le guide parallèle touche le couteau diviseur sur toute la longueur.

   La lame de scie et le couteau diviseur sont parallèles.

   Résultat 2 / 2

   Le guide parallèle touche le couteau diviseur seulement à un endroit ou pas sur toute la longueur.

   - Le couteau diviseur doit être ajusté. S'adresser au S.A.V. **Hilti**.

7.3.9 Régler l'affleurement de l'insert de table 38

L'insert de table doit être à fleur ou légèrement en dessous de la table à l'avant et légèrement au-dessus de la table à l'arrière.

1. Tourner les vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de l'insert de table.
2. Tourner les vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le niveau de l'insert de table.

3. Vérifier l'affleurement de l'insert de table à l'aide d'un outil approprié, par exemple une règle métallique, un niveau à bulle, un rapporteur d'angles, etc.
   Résultat 1 / 2
   L'insert de table n'est pas à fleur de la table de sciage.
   Répéter les étapes.
   Résultat 2 / 2
   L'insert de table est à fleur de la table de sciage.
   L'insert de table est réglé correctement.

8 Transport et entreposage

Transport des outils sans fil et des accus

⚠ ATTENTION

Mise en marche inopinée lors du transport !

- Toujours retirer les accus avant de transporter les produits !

- Retirer le ou les accus.
- Suivre les instructions du chapitre « Préparer la scie pour le transport ». 116
- Ne porter la scie qu'aux positions de poignée prévues.
- Veiller à une bonne tenue pendant le transport.
- Ne jamais transporter les accus en vrac. Pendant le transport, les accus doivent être protégés des vibrations et chocs excessifs, isolés de tout matériau conducteur ou autre accu, pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres pôles de batterie et qu'ils ne provoquent un court-circuit. **Tenir compte des prescriptions locales pour le transport d'accus.**
- Ne pas envoyer les accus par la poste. S'adresser à un service d'expédition s'il faut envoyer des accus non endommagés.
- Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout transport prolongé.

Stockage des outils sans fil et des accus

⚠ AVERTISSEMENT

Endommagement involontaire du fait d'accus défectueux ou de chute d'accu !

- Toujours retirer les accus avant de stocker les produits !

- Stocker si possible le produit et les accus dans un endroit sec et frais. Respecter les valeurs limites de température indiquées dans les caractéristiques techniques 101.
- Ne pas stocker les accus sur le chargeur. Retirer toujours l'accu du chargeur après la charge.
- Ne jamais stocker les accus exposés au soleil, sur des sources de chaleur ou derrière des vitres.
- Stocker le produit et les accus à l'abri des enfants et des personnes non autorisées.
- Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout stockage prolongé.

8.1 Préparer la scie pour le transport 39

Tous les éléments de la scie circulaire sur table peuvent être rangés de manière peu encombrante pour le transport. Cela réduit l'espace de rangement total nécessaire et tous les éléments de la scie circulaire sur table sont mieux protégés contre d'éventuels dommages.

- Démonter le guide d'onglet 106, le guide parallèle 106, le dispositif anti-rebond 105 et le capot de protection 105 et ranger tous les éléments à l'emplacement prévu à cet effet.
- Retirer le sac à poussières et le vider. Enrouler ensuite le sac à poussières et le ranger entre l'emplacement de stockage du guide d'onglet/de la rallonge du guide d'onglet et le carter extérieur de la scie circulaire sur table.
- Amener le couteau diviseur dans la position la plus basse. 104
- Amener la lame de scie dans la position la plus basse afin qu'elle se trouve entièrement sous la table de sciage. 107

8.2 Protection contre les utilisations non autorisées 40

L'interrupteur de mise en marche peut être verrouillé à l'aide d'un cadenas pour protéger le produit contre toute utilisation non autorisée.

- Introduire un cadenas avec un long étrier dans l'alésage de l'interrupteur et verrouiller le cadenas.

9 Aide au dépannage

En cas de dysfonctionnements, tenir compte de l'indicateur d'état de la batterie. Voir chapitre **Indicateurs de la batterie Li-Ion** 100.
En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le S.A.V. **Hilti**.

Défaillance	Causes possibles	Solution
Les DEL de l'accu n'indiquent rien.	L'accu est défectueux.	▸ S'adresser au S.A.V. **Hilti**.
L'accu se vide plus rapidement que d'habitude.	Température ambiante très basse.	▸ Laisser l'accu se réchauffer lentement à la température de service.
L'accu ne s'encliquette pas avec un clic audible.	L'ergot d'encliquetage sur l'accu est encrassé.	▸ Nettoyer l'ergot d'encliquetage et réinsérer l'accu.
Important dégagement de chaleur dans le produit ou dans l'accu.	Défaut électrique.	▸ Arrêter immédiatement le produit, sortir l'accu et l'examiner, le laisser refroidir et contacter le S.A.V. **Hilti**.
Le produit s'arrête de lui-même.	Avance trop importante.	▸ Ne pas pousser la pièce à travailler dans la coupe avec une force excessive. ▸ Si la pièce à travailler est retirée dans la surface de coupe dans les 1,5 secondes, la scie redémarre automatiquement. 100
	Décharge électrostatique.	▸ En cas de décharge électrostatique, le produit s'arrête et doit être redémarré manuellement.
Qualité de coupe insuffisante	Lame de scie, couteau diviseur, guide parallèle ou angle d'onglet vertical ne sont pas réglés de manière optimale.	▸ Contrôler et ajuster tous les composants de la scie. 112
Les accessoires tels que capot de protection, guide parallèle et autres sont difficiles à monter ou démonter.	Les logements sur les accessoires ou sur le produit sont encrassés.	▸ Nettoyer les logements sur le produit et sur tous les accessoires.

10 Recyclage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'élimination incorrecte ! Émanations possibles de gaz et de liquides nocives pour la santé.

- Ne pas envoyer ni expédier d'accus endommagés !
- Recouvrir les raccordements avec un matériau non conducteur pour éviter tout court-circuit.
- Éliminer les accus en veillant à ce qu'ils soient hors de la portée des enfants.
- Éliminer l'accu en le déposant auprès du **Hilti Store** local ou s'adresser à l'entreprise de collecte des déchets compétente.

♻ Les produits **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.

- Ne pas jeter les appareils électriques, électroniques et accus dans les ordures ménagères !

11 Garantie constructeur

- En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.

12 Informations complémentaires

Les accessoires, les produits système et d'autres informations sur votre produit sont accessibles **ici.**

RoHS (directive relative à la limitation d'utilisation des substances dangereuses)

China RoHS II

Declaration of Confor

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Ce tableau s'applique au marché de la Chine.

Ce tableau s'applique au marché de Taïwan.

13 Hilti Accus lithium-ions

Instructions de sécurité et d'utilisation

Dans le contexte de la présente documentation, le terme « accu » désigne les accus lithium-ions rechargeables de Hilti, qui regroupent plusieurs cellules lithium-ions. Ces accus ont été conçus pour les outils électriques Hilti et doivent exclusivement être utilisés à cet effet. Utiliser uniquement des accus d'origine de **Hilti** !

Description

Les accus **Hilti** sont dotés des systèmes de gestion des cellules et de la protection des cellules.

Les accus sont constitués de cellules qui contiennent des matériaux accumulateurs au lithium-ion permettant une densité de flux énergétique spécifique élevée. Les cellules lithium-ions sont soumises à un effet mémoire très faible mais sont très sensibles aux effets de la force, à la décharge profonde ou aux températures élevées.

La liste des produits autorisés pour les accus **Hilti** est disponible auprès de **Hilti Store** ou sous : **www.hilti.group**

Sécurité

- **Respecter les consignes de sécurité suivantes relatives à la manipulation et à l'utilisation des accus Li-Ion.** Le non-respect de telles mesures risque de provoquer des irritations cutanées, des blessures graves corrosives, des brûlures chimiques, des incendies et/ou des explosions.
- Traiter les accus avec soin pour éviter les endommagement et les fuites de liquides très nocifs pour la santé !
- Les accus ne doivent en aucun cas être modifiés ou manipulés !
- Les batteries ne doivent pas être démontées, écrasées, chauffées à une température supérieure à 80 °C ou jetées au feu.
- Ne pas utiliser ni recharger d'accus ayant subi un choc ou ayant été endommagés de quel-qu'autre manière. Vérifier régulièrement l'absence de traces d'endommagement sur les accus.
- Ne jamais utiliser d'accus recyclés ou réparés.
- Ne jamais utiliser l'accu ni aucun outil électrique sans fil comme outil de percussion.
- Ne jamais exposer les accus à un rayonnement direct du soleil, des températures élevées, des étincelles ou des flammes nues. Il y a alors risque d'explosions.
- Ne jamais toucher les pôles avec les doigts, des outils, des bijoux ou tout autre objet métallique. Cela peut endommager l'accu et entraîner des dommages matériels et des blessures.
- Maintenir les accus à l'abri de la pluie, de l'humidité et des liquides. Toute pénétration d'humidité risque de provoquer un court-circuit, des chocs électriques, des brûlures, des incendies ou des explosions.
- Utiliser exclusivement les chargeurs et outils électriques prévus pour le type d'accu considéré. Respecter à ce sujet les indications du mode d'emploi correspondant.
- Ne pas utiliser ni stocker l'accu dans des environnements présentant des risques d'explosion.
- Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Procéder comme indiqué dans le chapitre **Mesures à prendre si l'accu brûle**.

Comportement à adopter en cas d'accus endommagés

- Si un accu est endommagé, contacter systématiquement le S.A.V. **Hilti**.
- Ne pas utiliser un accu qui perd du liquide.
- Éviter tout contact direct avec les yeux et/ou la peau si du liquide s'écoule ! Toujours porter des gants de protection et des lunettes de protection lors de la manipulation de l'électrolyte.
- Pour éliminer l'électrolyte qui s'écoule de la batterie, utiliser uniquement des détergents chimiques spécialement autorisés à cet effet. Tenir compte des prescriptions locales concernant l'électrolyte.
- Déposer l'accu défectueux dans un conteneur non inflammable et le recouvrir de sable sec, carbonate de calcium (CaCO3) ou silicate (vermiculite). Fermer ensuite le couvercle de manière étanche et conserver le conteneur à l'abri de gaz, liquides ou objets inflammables.
- Éliminer le conteneur en le déposant auprès du **Hilti Store** local ou s'adresser à l'entreprise de collecte des déchets compétente. **Tenir compte des prescriptions locales pour le transport d'accus endommagés !**

Comportement à adopter en cas d'accus non opérationnels

- Surveiller tout comportement anormal de l'accu tel qu'un processus de charge défaillant, un temps de charge anormalement long, une nette baisse de performances, des activités de DEL inhabituelles ou encore des fuites de liquide. Tels sont des signes révélateurs d'un problème interne.
- En cas de suspicion d'un problème interne à l'accu, contacter le S.A.V. **Hilti**.

- Si l'accu ne fonctionne plus, qu'il n'est plus possible de le charger ou qu'il en sort du liquide, il doit être éliminé. Voir le chapitre **Entretien et recyclage**.

Mesures à prendre si l'accu brûle

⚠ AVERTISSEMENT

Danger par inflammation de l'accu ! Un accu en feu dégage des liquides et vapeurs dangereux et explosifs, pouvant provoquer des blessures par corrosion, brûlures et explosions.

- Porter des équipements de protection individuelle pour lutter contre un incendie déclenché par un accu.

- Veiller à ce que l'aération soit suffisante afin d'assurer une bonne évacuation des vapeurs dangereuses ou explosives.
- En cas de formation de fumées intense, quitter immédiatement le local.
- Consulter un médecin en cas d'irritation des voies respiratoires.
- Appelez les pompiers avant de tenter d'éteindre le feu.
- Lutter uniquement avec de l'eau contre les incendies déclenchés par l'accu, depuis la plus grande distance possible. Les extincteurs à poudre et les couvertures antifeu sont inefficaces sur les accus lithium-ions. Les feux environnants peuvent être combattus avec des extincteurs habituels.
- Ne pas tenter de déplacer de grandes quantités d'accus en feu. Écarter les matériaux non concernés de toute proximité immédiate afin d'isoler les accus concernés.

Si un accu ne se refroidit pas, fume ou brûle :

- Le prendre avec une pelle et le jeter dans un seau d'eau. L'effet refroidissant va éviter que la combustion ne se propage aux cellules de l'accu qui n'ont pas encore atteint la température critique.
- Laisser l'accu dans le seau pendant au moins 24 heures, jusqu'à ce qu'il ait entièrement refroidi.
- Voir le chapitre **Comportement à adopter en cas d'accus endommagés**.

Consignes de transport et de stockage

- Température ambiante entre -17 °C et +60 °C / 1 °F et 140 °F.
- Température de stockage entre -20 °C et +40 °C / -4 °F et 104 °F.
- Ne pas stocker les accus sur le chargeur. Retirer toujours l'accu du chargeur après la charge.
- Stocker si possible les accus dans un endroit sec et frais. Un stockage dans un endroit frais prolonge la durée de fonctionnement de l'accu. Ne jamais stocker d'accus au soleil, sur des chauffages ou derrière des vitres en verre.
- Ne pas envoyer les accus par la poste. S'adresser à un service d'expédition s'il faut envoyer des accus non endommagés.
- Ne jamais transporter les accus en vrac. Pendant le transport, les accus doivent être protégés des vibrations et chocs excessifs, isolés de tout matériau conducteur ou autre accu, pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres pôles de batterie et qu'ils provoquent un court-circuit. **Tenir compte des prescriptions locales pour le transport d'accus.**

Entretien et recyclage

- Veiller à ce que l'accu soit toujours propre et exempt de traces de graisse et d'huile. Éviter toute poussière ou saleté sur l'accu. Nettoyer l'accu avec un pinceau sec et souple ou un chiffon propre et sec.
- Ne jamais faire fonctionner l'accu si ses ouïes d'aération sont bouchées. Nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Éviter toute pénétration de corps étrangers à l'intérieur.
- Empêcher toute pénétration d'humidité dans l'accu. En cas de pénétration d'humidité dans l'accu, le manipuler comme un accu endommagé et l'isoler dans un conteneur non inflammable.
  - Voir le chapitre **Comportement à adopter en cas d'accus endommagés**.
- Une élimination non conforme peut produire des émanations de gaz et de liquides nocives pour la santé. Éliminer l'accu en le déposant auprès du **Hilti Store** local ou s'adresser à l'entreprise de collecte des déchets compétente. **Tenir compte des prescriptions locales pour le transport d'accus endommagés !**
- Ne jamais jeter les accus dans les ordures ménagères.
- Éliminer les accus en veillant à ce qu'ils soient hors de la portée des enfants. Recouvrir les raccordements avec un matériau non conducteur pour éviter tout court-circuit.

Manual de instrucciones original

1 Información sobre el manual de instrucciones

1.1 Acerca de este manual de instrucciones

- **Advertencia** Asegúrese de haber leído y entendido toda la documentación adjunta, incluidas, entre otras, las instrucciones, advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con este producto. Familiarícese con todas las instrucciones, advertencias de seguridad, ilustraciones, especificaciones, componentes y funciones del producto antes de utilizarlo. De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica, incendio, lesiones graves o muerte. Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
- Los productos HILTI han sido diseñados para usuarios profesionales y solo personal autorizado y debidamente formado puede utilizarlos y llevar a cabo su mantenimiento y conservación. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La utilización del producto y sus dispositivos auxiliares puede conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados.
- La documentación adjunta corresponde al estado actual de la técnica en el momento de la impresión. Compruebe siempre la última versión en la página del producto de la página web de Hilti. Para ello siga el enlace o escanee el código QR que figura en esta documentación y que se indica con el símbolo .
- El manual de instrucciones siempre debe permanecer a mano junto al producto. No entregue nunca el producto a otras personas sin este manual de instrucciones.

1.2 Explicación de símbolos

1.2.1 Avisos

Las advertencias de seguridad advierten de peligros derivados del manejo del producto. Se utilizan las siguientes palabras de peligro:

⚠ PELIGRO

PELIGRO !

- Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA !

- Término utilizado para un posible peligro que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN !

- Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones o daños materiales.

1.2.2 Símbolos en el manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

	Consulte el manual de instrucciones
	Indicaciones de uso y demás información de interés
	Referencia cruzada
	Manejo con materiales reutilizables
	No tire las herramientas eléctricas y las baterías junto con los desperdicios domésticos
	Batería de Ion-Litio **Hilti**

	Cargador **Hilti**

1.2.3 Símbolos en las figuras

En las figuras se utilizan los siguientes símbolos:

2	Estos números hacen referencia a la figura correspondiente incluida al principio de este manual de instrucciones.
3	La numeración en las figuras hace referencia a pasos de trabajo importantes o componentes importantes para los pasos de trabajo. Estos pasos de trabajo o componentes se resaltan en el texto mediante los correspondientes números, p. ej., **(3)**.
(11)	En la figura **Vista general** se utilizan números de posición y los números de la leyenda están explicados en el apartado **Vista general del producto**.
	Preste especial atención a este símbolo cuando utilice el producto.

1.3 Símbolos dependientes del producto

1.3.1 Símbolos generales

Símbolos utilizados relacionados con el producto.

	El producto es apto para tecnología NFC, que es compatible con las plataformas iOS y Android.
	Corriente continua
n_0	Número de referencia de revoluciones en vacío
RPM	Revoluciones por minuto
Ø	Diámetro
	Hoja de sierra
	Grosor/triscado mínimo de los dientes y grosor del disco base
	Flecha de sentido de giro
	Desbloqueado
	Bloqueado
Li-Ion	Batería de Ion-Litio
	Nunca utilice la batería como herramienta de percusión.
	No deje que la batería se caiga. No utilice baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma.

1.3.2 Símbolo de prohibición

Los símbolos de prohibición indican acciones prohibidas.

	Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra.

1.3.3 Señales prescriptivas

Señales prescriptivas que indican acciones obligatorias.

	Utilizar protección para los ojos.
	Utilizar protección para los oídos
	Utilizar máscara antipolvo.

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea con atención todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta herramienta eléctrica. La negligencia en el cumplimiento de las instrucciones que se describen a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones e indicaciones de seguridad para futuras consultas.

El término «herramienta eléctrica» empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas portátiles, ya sea con cable de red o sin cable, en caso de ser accionadas por batería.

Seguridad en el puesto de trabajo

- **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o una iluminación deficiente de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión en el que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No se deberá modificar el enchufe en forma alguna. No utilice enchufes adaptadores para las herramientas eléctricas con puesta a tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies que tengan puesta a tierra, como pueden ser tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- **No utilice el cable de conexión para transportar o colgar la herramienta eléctrica ni tire de él para extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de conexión alejado de fuentes de calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados pueden provocar descargas eléctricas.
- **Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice exclusivamente un alargador adecuado para exteriores.** La utilización de un alargador adecuado para su uso en exteriores evita el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Cuando no pueda evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** La utilización de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- **Permanezca atento, preste atención durante el trabajo y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica podría producir graves lesiones.
- **Utilice el equipo de seguridad personal adecuado y lleve siempre gafas protectoras.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de seguridad personal adecuado como una máscara antipolvo, calzado de protección con suela antideslizante, casco de protección o protección para los oídos.
- **Evite una puesta en servicio fortuita de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de alzarla, transportarla, conectarla a la alimentación de tensión o insertar la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor o si introduce el enchufe en la alimentación de tensión con la herramienta conectada, podría producirse un accidente.

- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria puede producir lesiones al ponerse en funcionamiento.
- **Evite adoptar posturas forzadas. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.** De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- **Utilice ropa adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- **Siempre que sea posible montar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de un sistema de aspiración de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.
- **No se crea a salvo de cualquier riesgo ni pase por alto ninguna de las normas de seguridad relativas a las herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con la herramienta eléctrica y tenga larga experiencia en su uso.** Una actuación negligente puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que se dispone a realizar.** Con la herramienta eléctrica apropiada podrá trabajar mejor y de modo más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- **No utilice herramientas eléctricas con el interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
- **Extraiga el enchufe de la toma de corriente o retire la batería extraíble antes de efectuar cualquier ajuste en la herramienta, cambiar accesorios o en caso de no utilizar la herramienta durante un tiempo prolongado.** Esta medida preventiva evita el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído este manual de instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- **Cuide su herramienta eléctrica y los accesorios adecuadamente. Compruebe si las piezas móviles de la herramienta funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de las piezas defectuosas antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de la herramienta eléctrica.
- **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con aristas afiladas se atascan menos y se guían con más facilidad.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de contacto secas, limpias y sin residuos de aceite o grasa.** Las empuñaduras y superficies de contacto resbaladizas impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.

Uso y manejo de la herramienta de batería

- **Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- **Utilice únicamente las baterías previstas para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de baterías puede provocar daños e incluso incendios.
- **Si no utiliza la batería, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- **La utilización inadecuada de la batería puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, enjuague el área afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido de la batería puede irritar la piel o producir quemaduras.
- **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Una batería dañada o modificada puede tener un comportamiento imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería al fuego o a temperaturas muy elevadas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.

- **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue nunca la batería o la herramienta de batería excediendo el rango de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio Técnico

- **Solicite que un profesional lleve a cabo la reparación de su herramienta eléctrica y que utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta.
- **No realice nunca el mantenimiento de baterías dañadas.** Cualquier mantenimiento de las baterías debe llevarlo a cabo el fabricante o un centro del Servicio de Atención al Cliente autorizado.

2.2 Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mesa

Indicaciones de seguridad relacionadas con la cubierta protectora

- **Deje las cubiertas protectoras colocadas. Las cubiertas protectoras deben estar en buen estado de funcionamiento y correctamente colocadas.** Las cubiertas protectoras sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente deben repararse o sustituirse.
- **Utilice siempre en todos los cortes la cubierta protectora de la hoja de sierra, la cuña separadora y la protección antirretroceso**. En los cortes en los que la hoja de sierra atraviesa completamente el grosor de la pieza de trabajo, la cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad reducen el riesgo de lesiones.
- **Después de realizar cortes ocultos, como rebajes, vuelva a colocar la cuña separadora en su posición final superior. Vuelva a colocar la cubierta protectora y la protección antirretroceso mientras la cuña separadora se encuentra en su posición final superior.** La cubierta protectora, la cuña separadora y la protección antirretroceso reducen el riesgo de lesiones.
- **Antes de encender la herramienta eléctrica, asegúrese de que la hoja de sierra no toca la cubierta protectora, la cuña separadora ni la pieza de trabajo.** El contacto accidental de estos componentes con la hoja de sierra puede provocar una situación peligrosa.
- **Ajuste la cuña separadora tal y como se describe en este manual de instrucciones.** Si la separación, la colocación o la alineación son incorrectas, es posible que la cuña separadora no sea capaz de evitar eficazmente el efecto rebote.
- **Para que la cuña separadora y la protección antirretroceso funcionen, deben actuar sobre la pieza.** Si se realizan cortes en piezas demasiado cortas como para que la cuña separadora y la protección antirretroceso puedan actuar, la cuña separadora y el dispositivo antirretroceso resultan ineficaces. En estas condiciones, no puede evitarse el efecto rebote por medio de la cuña separadora y la protección antirretroceso.
- **Utilice la hoja de sierra apropiada para la cuña separadora.** Para que la cuña separadora cumpla su función, el diámetro de la hoja de sierra debe coincidir con el de la cuña separadora correspondiente, el disco base de la hoja de sierra debe ser más delgado que la cuña separadora, y el ancho del diente debe ser mayor que el grosor de la cuña separadora.

Indicaciones de seguridad para los métodos de serrado

- ⚠ **PELIGRO No coloque los dedos ni las manos cerca de la hoja de sierra ni en el área de corte.** Un momento de descuido o un resbalón podrían hacer que su mano se acercara a la hoja de sierra, lo que podría causarle lesiones graves.
- **Dirija la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra únicamente en sentido contrario a la rotación.** Hacer avanzar la pieza de trabajo en la misma dirección que la dirección de rotación de la hoja de sierra por encima de la mesa puede hacer que la pieza de trabajo y su mano sean arrastradas hacia la hoja de sierra.
- **No utilice nunca el tope de inglete para hacer avanzar la pieza cuando realice cortes longitudinales, y no utilice nunca el tope paralelo para ajustar la longitud cuando realice cortes transversales con el tope de inglete.** El guiado simultáneo de la pieza de trabajo con el tope paralelo y el tope de inglete aumenta la probabilidad de que la hoja de sierra se atasque y se produzca un rebote.
- **Al realizar cortes longitudinales, mantenga siempre la pieza de trabajo en contacto total con el carril de guía y aplique siempre la fuerza de avance a la pieza de trabajo entre el carril de guía y la hoja de sierra. Utilice una barra de empuje si la distancia entre el carril de guía y la hoja de sierra es inferior a 150 mm, y un bloque de empuje si la distancia es inferior a 50 mm.** Este tipo de ayudas de trabajo garantizan que la mano permanezca a una distancia segura de la hoja de sierra.
- **Utilice únicamente la barra de empuje suministrada por el fabricante o una fabricada de acuerdo con las instrucciones.** La barra de empuje garantiza una distancia suficiente entre la mano y la hoja de sierra.

- **No utilice nunca una barra de empuje dañada o cortada.** Una barra de empuje dañada o cortada puede romperse y hacer que la mano quede atrapada en la hoja de sierra.
- **No trabaje «a mano alzada». Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.** «A mano alzada» significa apoyar o guiar la pieza de trabajo con las manos en lugar de utilizar un tope paralelo o un tope de inglete. Serrar a mano alzada provoca desalineaciones, atascos y rebotes.
- **No introduzca nunca la mano alrededor o por encima de una hoja de sierra giratoria.** Sujetar la pieza de trabajo con la mano puede provocar un contacto involuntario con la hoja de sierra en movimiento.
- **Apoye las piezas de trabajo largas o anchas por detrás o a un lado de la mesa de serrado para que permanezcan horizontales.** Las piezas de trabajo largas o anchas tienden a volcarse por el borde de la mesa de serrado; esto provoca la pérdida de control, el atasco de la hoja de sierra y rebotes.
- **Haga avanzar la pieza de trabajo uniformemente. No doble, retuerza ni desplace lateralmente la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra se atasca, apague inmediatamente la herramienta eléctrica, extraiga o desconecte la batería y solucione la causa del atasco.** El atasco de la hoja de sierra en la pieza de trabajo puede provocar un rebote o el bloqueo del motor.
- **El material cortado puede quedar atrapado entre la hoja de sierra y el carril de guía, o en la cubierta protectora, y arrastrar los dedos hacia la hoja de sierra al intentar retirarlo.** Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido antes de retirar el material.
- **Para cortes longitudinales en piezas de espesor inferior a 2 mm, utilice un tope paralelo adicional que esté en contacto con la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo delgadas pueden quedar atrapadas bajo el tope paralelo y provocar un rebote.

Descripción de las causas del rebote e indicaciones de seguridad correspondientes

El rebote es una reacción repentina de la pieza de trabajo causada por el atrapamiento o el atasco de la hoja de sierra o por un corte en ángulo de la pieza de trabajo con respecto a la hoja de sierra, o bien si una parte de la pieza de trabajo queda atascada entre la hoja de sierra y el tope paralelo u otro objeto fijo.

En la mayoría de los casos de rebote, la pieza de trabajo queda atrapada por la parte trasera de la hoja de sierra, se levanta de la mesa de serrado y es impulsada hacia el operario.

El rebote es el resultado de un uso incorrecto o inadecuado de la sierra de mesa. Puede evitarse cumpliendo las medidas de seguridad pertinentes que se describen a continuación.

- **No se sitúe nunca en línea directa con la hoja de sierra. Sitúese siempre en el lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el carril de guía.** En caso de rebote, la pieza de trabajo puede salir despedida a gran velocidad hacia las personas que se encuentren delante y en la línea de la hoja de sierra.
- **No coloque nunca la mano por encima o por detrás de la hoja de sierra para tirar de la pieza de trabajo o apoyarla.** Puede producirse un contacto accidental con la hoja de sierra o un rebote que provoque que los dedos se vean arrastrados hacia la hoja de sierra.
- **No sujete ni presione nunca la pieza de trabajo que se está cortando contra la hoja de sierra en movimiento.** La presión de la pieza que se está cortando contra la hoja de sierra provoca atascos y rebotes.
- **Alinee el carril de guía en paralelo a la hoja de sierra.** Un carril de guía desalineado presionará la pieza de trabajo contra la hoja de sierra y provocará un rebote.
- **Al realizar cortes ocultos (por ejemplo, rebajes), utilice un peine de presión para guiar la pieza contra la mesa y el carril de guía.** Con un peine de presión, puede controlar mejor la pieza de trabajo en caso de rebote.
- **Tenga especial cuidado al serrar en zonas no visibles de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja de sierra podría cortar objetos y provocar un rebote.
- **Apoye las placas grandes para evitar el riesgo de rebote a causa del atasco de la hoja de sierra.** Las placas grandes pueden doblarse por su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en los puntos en los que sobresalgan de la superficie de la mesa.
- **Tenga especial cuidado cuando corte una pieza que esté torcida, tenga nudos, esté combada o que no tenga un borde recto para guiarla con un tope de inglete o a lo largo de un carril de guía.** Una pieza de trabajo combada, torcida o con nudos es inestable y provoca atascos, rebotes y la desalineación de la ranura de corte con la hoja de sierra.
- **No corte nunca varias piezas de trabajo apiladas vertical u horizontalmente.** La hoja de sierra podría atrapar una o más piezas y provocar un rebote.
- **Para volver a poner en marcha una sierra cuya hoja está insertada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de corte de manera que los dientes de la sierra no queden enganchados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra se atasca, es posible que levante la pieza de trabajo y provoque un rebote al volver a poner en marcha la sierra.

- **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y con un triscado suficiente. No utilice nunca hojas de sierra combadas ni con dientes agrietados o rotos.** Las hojas de sierra afiladas y con un triscado adecuado minimizan los atascos, bloqueos y rebotes.

Indicaciones de seguridad para el manejo de sierras circulares de mesa

- **Apague la sierra de mesa y extraiga la batería antes de retirar el accesorio de inserción de la mesa, cambiar la hoja de sierra o realizar ajustes en la cuña separadora, la protección antirretroceso o la cubierta protectora de la hoja de sierra, y cuando la máquina se deje desatendida.** Las medidas de precaución sirven para evitar accidentes.
- **No deje nunca desatendida la sierra de mesa mientras esté en funcionamiento. Apague la herramienta eléctrica y no la deje hasta que se haya detenido por completo.** Una sierra en marcha desatendida representa un peligro incontrolado.
- **Coloque la sierra de mesa en un lugar nivelado y bien iluminado, donde pueda permanecer de pie con seguridad y mantener el equilibrio. El lugar de instalación debe ofrecer espacio suficiente para manejar fácilmente el tamaño de las piezas de trabajo.** El desorden y una iluminación insuficiente de las zonas de trabajo, así como la instalación en suelos irregulares y resbaladizos, pueden provocar accidentes.
- **Retire frecuentemente las virutas y el serrín de debajo de la mesa de serrado o del sistema de aspiración de polvo.** El serrín acumulado es combustible y puede inflamarse espontáneamente.
- **Sujete firmemente la sierra de mesa.** Una sierra de mesa que no esté bien sujeta puede moverse o volcar.
- **Retire las herramientas de ajuste, los restos de madera, etc., de la sierra de mesa antes de encenderla.** Una distracción o un posible atasco pueden ser peligrosos.
- **Utilice siempre hojas de sierra con las dimensiones correctas y el orificio de alojamiento adecuado (p. ej., en forma de diamante o redondo).** Las hojas de sierra que no encajan perfectamente con los componentes de montaje de la sierra giran de forma excéntrica y pueden hacerle perder el control sobre la herramienta.
- **No utilice nunca material de montaje de la hoja de sierra que esté dañado o sea inadecuado, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Este material de montaje ha sido diseñado especialmente para su sierra con el fin de que funcione de manera segura y ofrezca un rendimiento óptimo.
- **No se suba nunca a la sierra de mesa ni la utilice como taburete.** Pueden producirse lesiones graves si la herramienta eléctrica vuelca o si se produce un contacto accidental con la hoja de sierra.
- **Asegúrese de que la hoja de sierra esté montada en el sentido de giro correcto. No utilice discos lijadores ni cepillos de alambre con la sierra de mesa.** La instalación incorrecta de la hoja de sierra o el uso de accesorios no recomendados puede provocar lesiones graves.

2.3 Indicaciones de seguridad adicionales

- Utilice el producto y los accesorios solo si están en perfecto estado técnico.
- No efectúe nunca manipulaciones o modificaciones en el producto ni en los accesorios.
- Riesgo de lesiones en caso de caída de herramientas o accesorios. Antes de iniciar el trabajo, compruebe que la batería y los accesorios montados estén bien fijados.
- Familiarícese con la forma de apagar el producto en caso de emergencia.
- Evite tocar las piezas en movimiento, ya que existe riesgo de lesiones.
- El polvo que se genera al pulir, lijar, cortar y taladrar puede contener productos químicos peligrosos, como, por ejemplo, plomo o pinturas a base de plomo; ladrillos, hormigón y otros productos de albañilería, piedra natural y otros productos que contengan silicato; ciertas maderas como roble, haya y madera tratada químicamente; amianto o materiales que contengan amianto. La exposición del usuario y las personas circundantes debe regularse según la clase de peligro de los materiales con los que se trabaje. Tome las medidas necesarias para mantener la exposición a un nivel seguro, p. ej., mediante el uso de un sistema de recogida de polvo o una mascarilla adecuada. Las medidas genéricas para reducir la exposición son, entre otras:
  - trabajar en un espacio bien ventilado;
  - evitar el contacto prolongado con el polvo;
  - desviar el polvo de la cara y el cuerpo;
  - usar prendas protectoras y lavar con agua y jabón las zonas expuestas.
- Antes de iniciar el trabajo, consulte la clase de peligros derivados del polvo resultante del trabajo. Utilice un aspirador de obra con una clasificación de protección homologada conforme a las normas locales sobre la protección contra el polvo.
- Mientras usa el producto, utilice protección para los ojos, casco de protección, protección para los oídos, así como una mascarilla adecuada.

- Mantenga siempre las rejillas de ventilación despejadas. Riesgo de quemaduras debido a rejillas de ventilación cubiertas.
- Asegúrese de que todos los bloqueos estén aplicados antes de utilizar el producto.
- No reduzca la velocidad del producto presionando lateralmente contra la hoja de sierra.
- Utilice siempre una hoja de sierra adecuada para el material y el estado de la pieza de trabajo.
- Utilice únicamente hojas de sierra autorizadas para el producto, que cumplan las especificaciones que figuran en los datos técnicos o en el producto (por ejemplo, diámetro, velocidad, grosor, taladro de alojamiento, material, etc...) y que hayan sido probadas y etiquetadas de conformidad con la norma EN 847-1.
- No utilice hojas de sierra de acero HSS. Estas hojas pueden romperse fácilmente.
- No utilice hojas de sierra desafiladas, agrietadas, combadas o dañadas. Las hojas de sierra con dientes desafilados o desalineados provocan una fricción excesiva, atasco o rebote de la hoja de sierra a causa de una ranura de corte demasiado estrecha.
- Asegúrese de que la hoja de sierra gira en la dirección correcta y que los dientes de la sierra apuntan hacia la parte delantera de la sierra de mesa.
- Desplace la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra únicamente cuando esta se encuentra en movimiento. De lo contrario, existe peligro de rebote si la hoja de sierra se engancha en la pieza de trabajo.
- Ajuste la potencia de avance a la hoja de sierra y al material con el que esté trabajando. Esto evitará que la hoja de sierra se atasque y cause un rebote.
- Evite que se sobrecalienten las puntas de los dientes de la sierra.
- La velocidad admisible del útil de inserción debe ser, como mínimo, la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren a una velocidad superior a la autorizada pueden romperse o salir despedidos.
- No haga cortes de inmersión.
- Tras los trabajos, no toque la hoja de sierra hasta que se haya enfriado; la hoja de sierra se calienta mucho durante su funcionamiento.
- No toque la hoja de sierra hasta que se haya detenido y se haya retirado la batería.
- Utilice guantes de protección para cambiar la hoja de sierra.
- Asegúrese de que no haya obstáculos en el recorrido de corte, como, p. ej., clavos, tornillos u otras piezas metálicas.
- Elimine regularmente los restos de material como virutas, fragmentos de corte y serrín de la zona de trabajo alrededor del producto.
- No introduzca la mano en la zona de peligro de la sierra en movimiento. Extraiga la batería antes de retirar residuos de corte, virutas de madera o similares de la zona de corte.
- Asegúrese de que no se atasquen las piezas sueltas entre la hoja de sierra y el tope paralelo.
- Utilice el producto siempre con los dispositivos de seguridad correspondientes.
- No se permiten trabajos como el ranurado por inserción, el entallado (ranura terminada en la pieza), el rebajado, el acanalado, el corte al hilo con el método de volteo y el fresado de perfiles.
- No utilice nunca el producto sin el accesorio de inserción de la mesa. Sustituya el accesorio de inserción de la mesa si tiene algún defecto. Si el accesorio de inserción de la mesa no está en buenas condiciones, podría lesionarse con la hoja de sierra.
- Antes de encender el producto, compruebe siempre si se ha retirado la llave de apriete.
- Antes de encender el producto, compruebe siempre si todas las palancas de apriete están apretadas.
- Compruebe regularmente si el tope paralelo está paralelo a la hoja de sierra. 147
- No utilice nunca la cubierta protectora para transportar el producto.

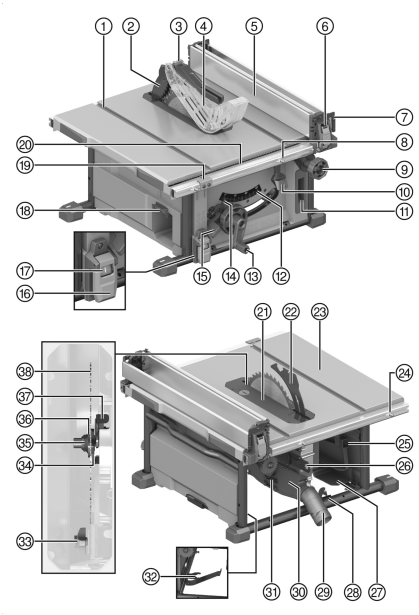
2.4 Manipulación y utilización segura de las baterías

- **Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para el manejo y el uso seguros de las baterías de Ion-Litio.** En caso de no respetarlas, puede llevar a irritación de la piel, lesiones corrosivas graves, quemaduras químicas, fuego o explosiones.
- Utilice las baterías solo si están en perfecto estado técnico.
- Manipule las baterías con cuidado a fin de evitar daños o escapes de líquido altamente peligroso para su salud.
- Las baterías no deben modificarse ni manipularse en ningún caso.
- Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C (176 °F) o quemar.
- No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma. Compruebe con regularidad si las baterías presentan signos de daños.
- No utilice nunca baterías recicladas o reparadas.

- Nunca utilice la batería o una herramienta eléctrica de batería como herramienta de percusión.
- No exponga nunca las baterías a radiación solar directa, temperaturas elevadas, chispas o llamas abiertas. Esto puede provocar explosiones.
- No toque los polos de la batería con los dedos, con herramientas, con joyas o con otros objetos conductores de la electricidad. Esto puede dañar la batería y provocar otros daños materiales y lesiones.
- Mantenga las baterías alejadas de la lluvia, la humedad y los líquidos. Si entra humedad, pueden producirse cortocircuitos, descargas eléctricas, quemaduras, incendios y explosiones.
- Utilice únicamente cargadores y herramientas eléctricas concebidos para este tipo de baterías. Para ello, consulte las indicaciones recogidas en el manual de instrucciones correspondiente.
- No utilice ni almacene la batería en entornos con peligro de explosión.
- Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla, significa que está averiada. Diríjase al Servicio Técnico de **Hilti** o lea el documento «Indicaciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**».

Tenga en cuenta las directivas especiales aplicables al transporte, almacenamiento y uso de las baterías de Ion-Litio.
Lea las instrucciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**, que puede encontrar escaneando el código QR que se encuentra al final de este manual de instrucciones.

3.1 Vista general del producto 1



① Ranura guía para tope de inglete
② Protección antirretroceso
③ Tecla de desbloqueo de la cubierta protectora
④ Cubierta protectora
⑤ Tope paralelo
⑥ Palanca de apriete del tope paralelo
⑦ Tope/soporte estrecho plegable
⑧ Posiciones de montaje del tope paralelo
⑨ Rueda de ajuste de la anchura de corte
⑩ Palanca de apriete para anchura de corte
⑪ Lugar de almacenamiento de la barra de empuje
⑫ Escala de ángulo de inglete vertical
⑬ Manivela para el ajuste de altura de la hoja de sierra
⑭ Indicador para escala de ángulo de inglete vertical
⑮ Palanca de apriete para ángulo de inglete vertical
⑯ Botón de parada de emergencia
⑰ Interruptor de conexión
⑱ Alojamiento de la batería
⑲ Indicador para escala de anchura de corte
⑳ Escala doble para anchura de corte
La escala muestra la distancia entre la hoja de sierra y el tope paralelo. La escala superior con fondo oscuro se usa para la posición de montaje interior, la escala inferior con fondo claro se usa para la posición de montaje exterior del tope paralelo.
㉑ Accesorio de inserción de la mesa
㉒ Cuña separadora
㉓ Mesa de serrado
㉔ Lugar de almacenamiento del tope paralelo (montaje invertido)
㉕ Lugar de almacenamiento del tope de inglete
㉖ Lugar de almacenamiento de la llave hexagonal
㉗ Lugar de almacenamiento de la prolongación del tope de inglete
㉘ Lugar de almacenamiento de la protección antirretroceso
㉙ Manguito de empalme para aspiración de virutas
㉚ Cubierta inferior de la hoja de sierra
㉛ Lugar de almacenamiento de la llave de hexágono interior
㉜ Lugar de almacenamiento de la cubierta protectora
㉝ Tornillo de apriete de la cuña separadora
㉞ Brida de alojamiento
㉟ Tuerca de apriete
㊱ Brida de apriete
㊲ Bloqueo del husillo
㊳ Hoja de sierra

3.2 Vista general de los elementos adicionales 2

㉑ Accesorio de inserción de la mesa
㊴ Tecla de desbloqueo de la batería
㊵ Indicador de estado de la batería
㊶ Saco para polvo
㊷ Barra de empuje
㊸ Protección antirretroceso
㊹ Cubierta protectora
㊺ Tope de inglete
㊻ Prolongación del tope de inglete
㊼ Llave hexagonal
㊽ Bloque de tope
㊾ Llave de hexágono interior

3.3 Uso conforme a las prescripciones

El producto descrito es una sierra circular de mesa con batería. Está diseñada para realizar cortes longitudinales y transversales en madera dura, madera blanda, tableros de virutas y de fibra, así como en todos los demás materiales similares a la madera.

Tenga en cuenta la información que figura en el capítulo Datos técnicos en relación con los posibles ángulos de inglete horizontales y verticales. 133

- Para este producto utilice únicamente baterías de Ion-Litio de la serie B 22 de **Hilti** Nuron. Para un rendimiento óptimo, **Hilti** recomienda utilizar las baterías indicadas en esta tabla.
- Para estas baterías utilice exclusivamente los cargadores **Hilti** de las series indicadas en esta tabla.

3.4 Suministro

Sierra circular de mesa, tope paralelo, tope de inglete, prolongación del tope de inglete, bloque de tope, protección antirretroceso, cubierta protectora, accesorio de inserción de la mesa, barra de empuje, hoja de sierra, brida de alojamiento, brida de apriete, tuerca, llave de hexágono interior, llave hexagonal, saco para polvo, manual de instrucciones

Encontrará otros productos del sistema autorizados para su producto en su **Hilti Store** o en Internet, en: **www.hilti.group**

3.5 Función AutoStart

Este producto dispone de una función de confort **AutoStart**. Puede reiniciar el producto automáticamente después de una parada imprevista sin necesidad de apagarlo y encenderlo de nuevo manualmente. Tire de la pieza de trabajo ligeramente hacia atrás en el recorrido de corte en un lapso de 1,5 segundos hasta que el producto arranque de nuevo.

La función solo está disponible durante unos instantes. Si el producto se detiene durante más de 1,5 segundos, se activará la desconexión de protección y deberá volver a conectar el producto.

3.6 Visualización de la batería de Ion-Litio

Las baterías de Ion-Litio de **Hilti** Nuron pueden mostrar el estado de carga, los mensajes de error y el estado de la batería.

3.6.1 Visualización del estado de carga y de los mensajes de error

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por la caída de la batería

- ▸ Con la batería colocada, asegúrese tras pulsar la tecla de desbloqueo de que la batería vuelva a encajar correctamente en el producto empleado.

Para recibir una de las siguientes indicaciones, pulse brevemente la tecla de desbloqueo de la batería.

El estado de carga y las posibles averías también se muestran de forma permanente mientras el producto esté conectado.

Estado	Significado
Cuatro (4) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 100 % a 71 %
Tres (3) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 70 % a 51 %

Estado	Significado
Dos (2) LED se iluminan permanentemente en verde	Estado de carga: 50 % a 26 %
Un (1) LED está encendido permanentemente en verde	Estado de carga: 25 % a 10 %
Un (1) LED parpadea lentamente en verde	Estado de carga: < 10 %
Un (1) LED parpadea rápidamente en verde	La batería de Ion-Litio está totalmente descargada. Cargue la batería. Si tras cargar la batería el LED sigue parpadeando rápidamente, diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.
Un (1) LED parpadea rápidamente en amarillo	La batería de Ion-Litio o el producto conectado a ella están sobrecargados, demasiado calientes, demasiado fríos o existe otro error. Ponga el producto y la batería en la temperatura de trabajo recomendada y no sobrecargue el producto durante su uso. Si sigue viendo el mensaje, diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.
Un (1) LED está encendido en amarillo	La batería de Ion-Litio y el producto conectado a ella no son compatibles. Diríjase al servicio técnico de **Hilti**.
Un (1) LED parpadea rápidamente en rojo	La batería de Ion-Litio está bloqueada y no puede seguir utilizándose. Diríjase al servicio técnico de **Hilti**.

3.6.2 Visualización del estado de la batería

Para consultar el estado de la batería, mantenga la tecla de desbloqueo pulsada durante más de 3 segundos. El sistema no detecta un posible funcionamiento incorrecto de la batería debido a un mal uso, como caídas, hendiduras, daños por calor externo, etc.

Estado	Significado
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, se enciende un (1) LED permanentemente en verde.	La batería puede seguir utilizándose.
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED rápidamente en amarillo.	No se ha podido completar la consulta sobre el estado de la batería. Repita la operación o diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED permanentemente en rojo.	Cuando un producto conectado puede seguir utilizándose, la capacidad restante de la batería es inferior al 50 %. Cuando un producto conectado ya no puede seguir utilizándose, la batería ha llegado al final de su vida útil y debe ser sustituida. Diríjase al servicio técnico de **Hilti**.

4 Datos técnicos

4.1 Información del producto

Generación de productos	01
Peso (sin batería)	23,5 kg
Tensión nominal	21,6 V
Número de referencia de revoluciones en vacío	5.900 rpm ±100 rpm
Diámetro de la hoja de sierra	254 mm
Grosor del disco base	1,8 mm
Grosor/triscado mínimo de los dientes	≥ 2,2 mm

Taladro de alojamiento de la hoja de sierra (según el mercado)		30 mm o 5⁄8 in
Grosor de la cuña separadora		1,8 mm
Anchura de corte máxima a la derecha de la hoja de sierra	**Posición de montaje interior del tope paralelo**	≤ 536 mm
	Posición de montaje exterior del tope paralelo	≤ 666 mm
Anchura de corte máxima a la izquierda de la hoja de sierra		≤ 302 mm
Capacidad de corte máxima, en función del ángulo de inglete vertical	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Ángulo de inglete vertical (con topes finales ajustados en fábrica)		0° ... 45°
Ángulo de inglete vertical máximo (sin topes finales)		−2° ... 47°
Dimensiones de la mesa de serrado (Anchura x profundidad)		616 mm x 692 mm
Temperatura ambiente en funcionamiento		−17 °C ... 60 °C
Temperatura de almacenamiento		−20 °C ... 70 °C

4.2 Batería

Tensión de servicio de la batería	21,6 V
Peso batería	Véase el capítulo «Uso conforme a las prescripciones»
Temperatura ambiente en funcionamiento	−17 °C ... 60 °C
Temperatura de almacenamiento	−20 °C ... 40 °C
Temperatura de la batería al comenzar la carga	−10 °C ... 45 °C

4.3 Información sobre la emisión de ruidos y valores de vibración

Los valores de presión acústica indicados en estas instrucciones han sido medidos conforme a los procedimientos de medición homologados y pueden utilizarse para la comparación de diferentes herramientas eléctricas. También resultan útiles para realizar un análisis de los riesgos de exposición.

Los datos indicados son específicos para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Los datos pueden, no obstante, registrar variaciones si la herramienta eléctrica se emplea para otras aplicaciones o con útiles de inserción distintos, o si se ha efectuado un mantenimiento insuficiente de la herramienta. En estos casos, los riesgos de exposición podrían aumentar considerablemente durante toda la sesión de trabajo.

A fin de obtener un análisis preciso de los riesgos de exposición, también deben tenerse en cuenta los períodos en los que la herramienta eléctrica está desconectada o está en marcha, pero no realmente en uso. De este modo, los riesgos de exposición podrían reducirse considerablemente durante toda la sesión de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para proteger al operario del efecto del ruido, como p. ej.: mantenimiento de la herramienta eléctrica y los útiles de inserción, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo, etc.

Aquí encontrará información detallada sobre las versiones de las normas**EN 62841** aplicadas en la reproducción de la declaración de conformidad 1016.

Información sobre la emisión de ruidos

Nivel de potencia acústica (L_{WA})	105 dB(A)
Nivel de presión acústica de emisiones (L_{pA})	92 dB(A)
Incertidumbre (valores acústicos) (K_{pA} y K_{WA})	3 dB(A)

5 Preparación del trabajo

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por arranque involuntario

- Antes de insertar la batería, asegúrese de que el producto correspondiente esté desconectado.
- Retire la batería antes de realizar ajustes en la herramienta o de cambiar accesorios.

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

5.1 Carga de la batería

1. Antes de cargarla, lea el manual de instrucciones del cargador.
2. Asegúrese de que los contactos de la batería y del cargador estén limpios y secos.
3. Cargue la batería en un cargador autorizado. 132

5.2 Colocación de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por cortocircuito o caída de la batería.

- Antes de insertar la batería, asegúrese de que los contactos de la batería y del producto estén libres de cuerpos extraños.
- Asegúrese de que la batería encaje siempre correctamente.

1. Cargue por completo la batería antes de la primera puesta en servicio.
2. Introduzca la batería en el producto hasta que encaje de forma audible.
3. Compruebe que la batería está bien colocada.

5.3 Extracción de la batería

1. Pulse la tecla de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería del producto.

5.4 Instalación del producto 3

Asegúrese de instalar el producto a una altura ergonómica. Elija una ubicación que le permita tener una buena visión de conjunto y espacio suficiente alrededor del producto. Solo así podrá manipular las piezas sin restricciones.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable.
2. Atornille el producto a la superficie de trabajo por los orificios de montaje. Utilice tornillos y arandelas adecuados (no incluidos en el suministro).

Otra alternativa que ofrece **Hilti** es un bastidor de base que permite el montaje del producto para su uso portátil.

5.5 Montaje del accesorio de inserción de la mesa 4

1. Deslice el accesorio de inserción de la mesa sobre la hoja de sierra y la cuña separadora hasta la abertura de la mesa serrado, de modo que las pestañas encajen en los alojamientos de la mesa.
2. Ajuste la posición del accesorio de inserción en la mesa de serrado.
3. Cierre el mecanismo de bloqueo del accesorio de inserción de la mesa con la llave hexagonal o la llave de hexágono interior .

La parte delantera del accesorio de inserción de la mesa debe quedar enrasada o ligeramente por debajo de la mesa de serrado, mientras que la parte trasera debe quedar enrasada o ligeramente por encima de la mesa de serrado.
Si es necesario, ajuste el enrasamiento del accesorio de inserción de la mesa con los tornillos de ajuste. 148

5.6 Desmontaje del accesorio de inserción de la mesa

1. Abra el mecanismo de bloqueo del accesorio de inserción de la mesa con la llave hexagonal o la llave de hexágono interior.
2. Retire el accesorio de inserción de la mesa de serrado.

5.7 Montaje de la hoja de sierra 5

Asegúrese de que la hoja de sierra montada satisface los requisitos técnicos y está bien afilada. Un buen afilado de la hoja de sierra es indispensable para realizar un corte perfecto.

1. Desmonte la cubierta protectora. 137
2. Desmonte la protección antirretroceso. 137
3. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa. 136
4. Gire la manivela en sentido horario hasta el tope para colocar el husillo de accionamiento en la posición más alta. 139
5. Limpie la brida de alojamiento y la brida de apriete.
6. Inserte la brida de alojamiento en el husillo de accionamiento **(1)** con la orientación correcta.

   La brida de alojamiento tiene dos tamaños, para hojas de sierra con un orificio de alojamiento de 30 mm o 5⁄8″.

7. Coloque la hoja de sierra.

   Tenga en cuenta la flecha que indica la dirección de giro **(2)** en la hoja de sierra y en el producto. Ambas deben coincidir.

8. Encaje la brida de apriete externa correctamente orientada **(3)**.
9. Atornille la tuerca **(4)**.
10. Coloque la llave hexagonal en la tuerca.
11. Presione y mantenga presionado el bloqueo del husillo **(5)**.
12. Apriete la tuerca con la llave hexagonal **(6)**.
13. Compruebe la correcta colocación de la hoja de sierra.
14. Vuelva a colocar la llave hexagonal en su lugar de almacenamiento.
15. Monte el accesorio de inserción de la mesa. 135
16. Monte la protección antirretroceso. 137
17. Monte la cubierta protectora. 137

5.8 Desmontaje de la hoja de sierra 6

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras y cortes en la hoja de sierra, el tornillo de apriete y la brida de apriete. Como consecuencia pueden producirse quemaduras y lesiones por cortes.

- Utilice guantes de protección para cambiar de útil.

1. Desmonte la cubierta protectora. 137
2. Desmonte la protección antirretroceso. 137
3. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa. 136
4. Gire la manivela en sentido horario hasta el tope para colocar la hoja de sierra en la posición más alta. 139
5. Presione y mantenga presionado el bloqueo del husillo **(1)**.
6. Afloje la tuerca con la llave hexagonal **(2)**.
7. Retire la tuerca **(3)** y la brida de apriete **(4)**.
8. Retire la hoja de sierra **(5)**.

   En caso necesario, la brida de alojamiento **(6)** puede extraerse para su limpieza.

5.9 Posicionamiento de la cuña separadora 7

Utilice siempre la cuña separadora suministrada y únicamente hojas de sierra **Hilti** que cumplan las especificaciones del capítulo Datos técnicos 133. De este modo se garantiza que la cuña separadora y la hoja de sierra sean compatibles.

1. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa. 136
2. Gire la manivela en sentido horario hasta el tope para colocar la hoja de sierra en la posición más alta posible sobre la mesa de serrado.
3. Afloje el tornillo de apriete de la cuña separadora **(1)**.
4. Presione el tornillo de apriete en dirección a la cuña separadora para liberar los enganches, y ajuste la altura de la cuña separadora hasta que quede encajada **(2)**.
   - La cuña separadora debe colocarse siempre en la posición alta en todos los cortes de separación.
   - Coloque la cuña separadora en la posición baja solo para realizar cortes ocultos y para el transporte.
5. Vuelva a apretar el tornillo de apriete de la cuña separadora **(3)**.

5.10 Montaje de la protección antirretroceso 8

1. Ajuste la cuña separadora en la posición más alta.
2. Gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido horario hasta el tope **(1)**.
3. Retire la protección antirretroceso del lugar de almacenamiento.
4. Coloque la protección antirretroceso en la cuña separadora **(2)**.
5. Presione la protección antirretroceso para encajarla en el alojamiento de la cuña separadora.
   - La parte aplanada del perno debe introducirse en el alojamiento.
6. Mantenga la protección antirretroceso presionada en el alojamiento y gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido antihorario hasta el tope **(3)**.
7. Asegúrese de que la protección antirretroceso quede bien sujeta.

5.11 Desmontaje de la protección antirretroceso

1. Ajuste la cuña separadora en la posición más alta.
2. Gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido horario hasta el tope.
3. Extraiga la protección antirretroceso del alojamiento de la cuña separadora.
4. Coloque la protección antirretroceso en el alojamiento previsto en el lugar de almacenamiento de la protección antirretroceso.
5. Presione la protección antirretroceso para encajarla en el alojamiento.
   - La parte aplanada del perno debe introducirse en el alojamiento.
6. Mantenga la protección antirretroceso presionada en el alojamiento y gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido antihorario hasta el tope.
7. Asegúrese de que la protección antirretroceso quede bien sujeta.

5.12 Montaje de la cubierta protectora 9

1. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora **(1)** y retire la cubierta protectora de su lugar de almacenamiento.
2. Coloque la cubierta protectora en el alojamiento de la cuña separadora **(2)**.
3. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora.
   - La cubierta protectora se introduce en el alojamiento.
4. Suelte la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora y compruebe si la cubierta protectora está bien sujeta.
5. Asegúrese de que la cubierta protectora funcione correctamente. La cubierta protectora debe moverse con suavidad y debe cerrarse rápidamente y de forma automática al soltarla.

5.13 Desmontaje de la cubierta protectora 10

1. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora **(1)** y retire la cubierta protectora **(2)**.
2. Coloque la cubierta protectora en el alojamiento previsto en el lugar de almacenamiento de la cubierta protectora.
3. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora.
   - La cubierta protectora se introduce en el alojamiento.

4. Suelte la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora y compruebe si la cubierta protectora está bien sujeta.

5.14 Montaje del tope paralelo 11

1. Abra las dos palancas de apriete del tope paralelo.
2. Retire el tope paralelo de su lugar de almacenamiento debajo de la mesa de serrado.
3. Coloque el tope paralelo encima de la mesa de serrado en una de las posiciones de montaje **(1)**.
   - ▸ Los alojamientos del tope paralelo deben encajar en los pasadores de posicionamiento de la mesa de serrado.

   El tope paralelo puede montarse a la izquierda o a la derecha de la hoja de sierra.
   A la derecha de la hoja de sierra hay dos posiciones de montaje que permiten diferentes anchuras de corte.
4. Asegúrese de que los ganchos encajan en la mesa de serrado **(2)** y cierre las palancas de apriete del tope paralelo **(3)**.

5.15 Desmontaje del tope paralelo

1. Abra las dos palancas de apriete del tope paralelo.
2. Retire el tope paralelo de la mesa de serrado.
3. Ajuste la anchura de corte a «0», hasta el tope a la izquierda.
4. Coloque el tope paralelo en posición invertida en su lugar de almacenamiento debajo de la mesa de serrado.
   - ▸ Los alojamientos del tope paralelo deben encajar en los pasadores de posicionamiento de la mesa de serrado.
5. Cierre las palancas de apriete del tope paralelo.

5.16 Montaje del tope de inglete 12

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones debido a una posición incorrecta de la prolongación del tope de inglete. Si la prolongación del tope de inglete no se coloca correctamente, puede entrar en contacto con la hoja de sierra en marcha, lo que puede provocar daños en los componentes y rebotes.

- ▸ Coloque siempre la prolongación del tope de inglete de forma que no pueda entrar en contacto con la hoja de sierra.

1. Introduzca el raíl del tope de inglete en una de las ranuras guía de la mesa de serrado **(1)**.
2. Si es necesario, fije la prolongación del tope de inglete al tope de inglete y ajuste la anchura deseada **(2)**.
3. Apriete los tornillos moleteados **(3)**.

5.17 Desmontaje del tope de inglete

1. Abra los tornillos moleteados de la prolongación del tope de inglete y retire la prolongación del tope de inglete.
   - ▸ A continuación, vuelva a apretar los tornillos moleteados para fijar el soporte y evitar que se pierda.
2. Guarde la prolongación del tope de inglete en el lugar previsto para ello.
3. Extraiga el raíl del tope de inglete de la ranura guía de la mesa de serrado.
4. Introduzca el raíl del tope de inglete en el alojamiento previsto en el lugar de almacenamiento del tope de inglete.

5.18 Aspiración de polvo

5.18.1 Montaje del saco para polvo 13

El saco para polvo recoge una parte considerable del polvo generado y permite trabajar con limpieza.

1. Presione los extremos de la abrazadera de tubo para abrirla **(1)**.
2. Coloque la abrazadera de tubo con la abertura del saco para polvo sobre el manguito de empalme, y suelte los extremos de la abrazadera **(2)**.
3. Compruebe si el saco para polvo está bien sujeto.

5.18.2 Conexión de un extractor de polvo

El extractor de polvo debe ser adecuado para el material procesado. Debe utilizar un aspirador especial adecuado para aspirar polvo peligroso, cancerígeno o seco.

- Conecte la manguera de aspiración al manguito de empalme.

6 Manejo

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

6.1 Ajustar el ancho de corte 14

1. Monte el tope paralelo en una de las posiciones de montaje. 138
2. Abra la palanca de apriete para el ajuste de la anchura de corte **(1)**.
3. Ajuste la anchura de corte deseada con la rueda de ajuste **(2)**.
   - La escala superior con fondo oscuro se usa para la posición de montaje interior, la escala inferior con fondo claro se usa para la posición de montaje exterior del tope paralelo.
   - La sierra circular de mesa no dispone de escala para la posición de montaje a la izquierda de la hoja de sierra.
4. Cierre la palanca de apriete para el ajuste de la anchura de corte **(3)**.

6.2 Tope bajo / Apoyo 15

1. Despliegue el tope bajo sobre el tope paralelo para utilizarlo.
   - Utilice el tope bajo para piezas de trabajo estrechas o planas, o cuando la hoja de sierra esté inclinada.
   - Si la anchura de corte es mayor que la mesa de serrado, el tope bajo estará situado a una altura inferior y servirá de apoyo adicional para la pieza de trabajo.
2. Si no lo necesita, vuelva a plegar el tope bajo sobre el tope paralelo.

6.3 Ajuste de la altura de la hoja de sierra 16

1. Gire la manivela **(1)** en sentido horario para aumentar la posición de la hoja de sierra.
2. Gire la manivela **(1)** en sentido antihorario para colocar la hoja de sierra en una posición más baja.

Lo ideal es ajustar la altura de la hoja de sierra de manera que los dientes superiores de la hoja de sierra sobresalgan de 3 a 5 mm (de 0,12 a 0,20 in) por encima de la pieza de trabajo.

6.4 Conexión/desconexión 17

1. Pulse el interruptor de conexión **(1)**.
   - La sierra se pone en marcha.
2. Pulse el botón de parada de emergencia **(2)**.
   - La sierra se detiene.

6.5 Serrado 18

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por un manejo o una colocación incorrectos. Un manejo o una colocación incorrectos pueden provocar lesiones graves por corte o lesiones por rebote.

- Mantenga siempre las manos, los dedos y los brazos a una distancia mínima de 15 cm (6 in) de la hoja de sierra mientras la batería esté insertada. Si no se puede mantener la distancia, utilice ayudas de trabajo como la barra de empuje o un taco de empuje.
- Retire la batería antes de realizar ajustes en la herramienta o de cambiar accesorios.
- Encienda la sierra justo en el momento en que vaya a realizar el corte, y apáguela inmediatamente después.
- No cruce nunca las manos por encima de la línea de corte prevista, ni tampoco por delante ni por detrás de la hoja de sierra.
- No se sitúe nunca en línea directa con la hoja de sierra. Sitúese siempre en el lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el tope paralelo. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.
- No utilice nunca el producto sin la cubierta protectora.
- Al cortar, no ejerza una presión excesiva sobre la hoja de sierra desde un lado o en la dirección de corte. No fuerce el proceso de corte.
- No intente cortar piezas extremadamente pequeñas.
- No trabaje «a mano alzada». Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.
- No corte piezas combadas, dobladas o huecas. Debe haber al menos un lado recto y liso en contacto con el tope paralelo o el tope de inglete.
- Mantenga siempre apoyadas las piezas de trabajo largas para evitar rebotes.
- No retire ningún fragmento cortado de la zona de la hoja de sierra mientras esta está en funcionamiento.

Sujete bien la pieza de trabajo con ambas manos y presiónela firmemente sobre la mesa de serrado.
Para piezas estrechas y para serrar ángulos de inglete verticales, utilice siempre la barra de empuje suministrada y el tope bajo.

6.5.1 Cómo realizar cortes rectos 19

En los cortes longitudinales, la pieza de trabajo debe apoyarse firmemente contra el tope paralelo. Utilice la barra de empuje y un peine de presión para realizar cortes en piezas estrechas. 142
Utilice el tope de inglete para realizar cortes transversales. La pieza debe apoyarse firmemente contra el tope de inglete. Utilice también el bloque de tope para realizar cortes transversales repetidos. 141

1. Ajuste el ancho de corte. 139
2. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de serrado delante de la cubierta protectora.
3. Ajuste la altura de la hoja de sierra. 139
4. Ponga en marcha la sierra. 139
5. Sierre la pieza de trabajo con un avance uniforme.
6. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo antes de retirar de la sierra la pieza de trabajo o los fragmentos cortados.

6.5.2 Cómo realizar cortes a inglete verticales 20

1. Abra la palanca de apriete para ángulos de inglete verticales en sentido antihorario **(1)**.
2. Ajuste el ángulo de inglete vertical deseado con la rueda de ajuste para ángulos de inglete verticales **(2)**.
   - Los topes finales están a 0° y 45°.
3. Cierre la palanca de apriete para ángulos de inglete verticales girándola en sentido horario **(3)**.
4. Ajuste el ancho de corte. 139

> Al cortar ángulos de inglete verticales, el tope paralelo debe montarse a la derecha de la hoja de sierra.
> No realice cortes longitudinales en el lado izquierdo de la hoja de sierra.

5. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de serrado delante de la cubierta protectora.
6. Ajuste la altura de la hoja de sierra. 139
7. Ponga en marcha la sierra. 139

8. Sierre la pieza de trabajo con un avance uniforme.
9. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo antes de retirar de la sierra la pieza de trabajo o los fragmentos cortados.

6.5.3 Cortes a inglete horizontales 21

1. Monte el tope de inglete. 138
2. Abra el pomo de bloqueo **(1)**.
3. Ajuste el ángulo de inglete horizontal deseado **(2)**.
   - Los topes finales están a 60° en ambos lados.
4. Cierre el pomo de bloqueo **(3)**.
5. Cuando utilice la prolongación del tope de inglete, asegúrese de que no pueda tocar la hoja de sierra. Si es necesario, compruebe la libertad de movimiento con la sierra apagada.
6. Ajuste el ancho de corte. 139
7. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de serrado delante de la cubierta protectora.
8. Ajuste la altura de la hoja de sierra. 139
9. Ponga en marcha la sierra. 139
10. Presione con una mano la pieza de trabajo contra el tope de inglete, y con la otra mano, desplácela lentamente hacia delante por la ranura guía utilizando el pomo de bloqueo.
11. Sierre la pieza de trabajo con un avance uniforme.
12. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo antes de retirar de la sierra la pieza de trabajo o los fragmentos cortados.

6.5.4 Bloque de tope 22, 23

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones debido a la expulsión de la pieza de trabajo. Al cortar piezas estrechas, el fragmento cortado puede quedar atascado entre la hoja de sierra y el tope paralelo, verse atrapado por la hoja de sierra y salir despedido hacia arriba o hacia fuera.

- Utilice siempre el bloque de tope para realizar cortes transversales. Al aumentar la distancia entre el tope paralelo y la hoja de sierra, se evita que el fragmento cortado se atasque.
- Asegúrese de que el bloque de tope esté siempre montado delante de la hoja de sierra. No modifique nunca la posición del tope final en el tope paralelo.

Utilice el bloque de tope en el tope paralelo para realizar cortes transversales repetidos o en la prolongación del tope de inglete como ajuste longitudinal para cortes transversales.

1. Levante el bloque de tope e introdúzcalo en el ensanchamiento de la ranura situada en la parte superior del tope paralelo **(1)**.
2. Introduzca el bloque de tope en la ranura del tope paralelo hasta el tope final y dóblelo hacia abajo **(3)**.
   - El bloque de tope queda bloqueado.
3. Ajuste la anchura de corte **(3)**. Añada el grosor del bloque de tope a la anchura de corte.
4. Apoye el lado largo de la pieza de trabajo en el tope de inglete y desplace la pieza hacia la derecha hasta que se apoye en el bloque de tope.
5. Sujete la pieza de trabajo contra el tope de inglete y realice el corte transversal.
6. Realice todos los cortes transversales siguientes del mismo modo.
7. También puede montar el bloque de tope en la prolongación del tope de inglete. Abra el mecanismo de bloqueo del bloque de tope, introduzca el bloque en la ranura de la prolongación del tope de inglete **(4)** y dóblelo hacia abajo **(5)**.
8. Mida la anchura de corte necesaria entre el bloque de tope y la hoja de sierra **(6)**.
9. Coloque la pieza de trabajo enrasada con la prolongación del tope de inglete y con el bloque de tope, y realice el corte transversal.
10. Realice todos los cortes transversales siguientes del mismo modo.

6.5.5 Cortes ocultos 24, 25

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por falta de dispositivos de seguridad. Si se desmontan los dispositivos de seguridad, la hoja de sierra quedará desprotegida contra el contacto durante el funcionamiento y podría causar lesiones graves por corte.

- Tenga especial cuidado al realizar cortes ocultos.
- Nunca realice cortes ocultos sin ayudas de trabajo.
- Vuelva a colocar inmediatamente todos los dispositivos de seguridad después de realizar cortes ocultos. 137

Cómo cortar una ranura

- Retire la protección antirretroceso 137 y la cubierta protectora 137.
- Coloque la cuña separadora en la posición de encastre baja **(1)**. 137
- Ajuste la altura de la hoja de sierra a la profundidad de ranurado deseada **(2)**.
- Ajuste el ancho de corte deseado.
- Fije la pieza de trabajo con un peine de presión **(3)**.
- Desplace la pieza de trabajo con un taco de empuje a lo largo de la línea de corte **(4)**.

Cómo crear un rebaje

- Retire la protección antirretroceso 137 y la cubierta protectora 137.
- Coloque la cuña separadora en la posición de encastre baja **(1)**. 137
- Ajuste la altura de la hoja de sierra a la profundidad deseada para el rebaje **(2)**.
- Coloque un tope paralelo adicional **(5)**. 143
- Ajuste la anchura de corte a 0.
- Fije la pieza de trabajo con un peine de presión **(6)**.
- Desplace la pieza de trabajo con un taco de empuje a lo largo de la línea de corte **(7)**.
- Ajuste la anchura de corte a la derecha de acuerdo con la anchura de la hoja de sierra **(8)**.
- Coloque la pieza enrasada con el tope paralelo y fíjela de nuevo con el peine de presión.
- Desplace la pieza de trabajo con un taco de empuje a lo largo de la línea de corte **(7)**.
- Repita los tres últimos pasos hasta conseguir la anchura deseada del rebaje **(8)**.

6.6 Ayudas de trabajo

Puede ser necesario utilizar ayudas de trabajo adicionales para determinados cortes.

A continuación encontrará breves instrucciones sobre cómo utilizar estas ayudas de trabajo y cómo fabricarlas usted mismo.

6.6.1 Barra de empuje 26

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por rebote. El contacto entre la barra de empuje y la hoja de sierra puede hacer que la barra de empuje salga despedida hacia arriba o hacia un lado.

- No toque nunca la hoja de sierra en funcionamiento con la barra de empuje.

La barra de empuje se utiliza para empujar una pieza de trabajo a lo largo de la hoja de sierra durante un corte longitudinal.

La barra de empuje puede fabricarse en distintos tamaños y formas a partir de una gran variedad de trozos de madera.

La barra de empuje debe ser más estrecha que la pieza de trabajo.

- Corte la barra de empuje a una longitud adecuada para la pieza de trabajo, pero como mínimo de 60 cm (24 in).
- Forme una empuñadura en uno de los extremos.
- En el otro extremo, practique una muesca **(A)** con un ángulo de 90°. El ángulo **(B)** puede estar comprendido entre 45° y 90°.

6.6.2 Taco de empuje 27

Utilice un taco de empuje para sujetar y desplazar la pieza de trabajo; para ello, coloque el taco de empuje sobre la pieza de trabajo y empuje la pieza.

Como alternativa, puede utilizar el taco de empuje para desplazar la pieza por detrás. Si se respetan las dimensiones especificadas a continuación, también puede desplazar la pieza hacia la hoja de sierra con el taco de empuje.

- Prepare un trozo de madera que le haya sobrado. Las dimensiones deben ajustarse al uso previsto.
  - Grosor **(A)**: mínimo 18 mm (3⁄4 in), máximo 9 cm (3,6 in).
  - Anchura **(B)**: mínimo 10 cm (4 in).
  - Longitud **(C)**: mínimo 20 cm (8 in).

Utilice una pieza de madera más bien plana si desea colocar el taco de empuje encima de la pieza de trabajo.

Seleccione el grosor **(A)** de la pieza de madera para que se corresponda con la altura ajustada de la hoja de sierra, si desea desplazar la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra con el taco de empuje.

- Atornille una empuñadura de puente en la pieza de madera preparada.
  - Sitúe la empuñadura de puente en el centro de la pieza de madera si desea colocar el taco de empuje encima de la pieza de trabajo.
  - Sitúe la empuñadura de puente hacia un lado o hacia el extremo posterior si desea desplazar la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra con el taco de empuje. La empuñadura de puente debe posicionarse de tal forma que pueda mantenerse en todo momento una distancia **(X)** de al menos 12 cm (4,7 in) con respecto a la hoja de sierra.

6.6.3 Tope paralelo adicional 28

Utilice un tope paralelo adicional para prolongar el tope paralelo suministrado.

El tope paralelo adicional que se muestra se fija al tope paralelo mediante sargentos o abrazaderas.

Hilti recomienda fabricar el tope paralelo adicional a partir de madera contrachapada multiplex con un grosor **(A)** de 18 mm (3⁄4 in).

- Fabrique el soporte de madera **(1)**.
  - La altura **(B)** debe corresponder a la altura del tope paralelo: 77 mm (3,03 in)
  - La longitud **(C)** debe corresponder a la longitud del tope paralelo: 590 mm (23,23 in)
  - Todos los ángulos de corte deben ser exactamente de 90°.
- Fabrique 3 distanciadores **(2)**.
  - Altura **(B)**: 77 mm (3,03 in)
  - Longitud **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Todos los ángulos de corte deben ser exactamente de 90°.
- Fabrique el tope de madera **(3)**.
  - Seleccione la altura **(Y)** según sea necesario, máximo 9 cm (3,6 in).
  - Seleccione la longitud **(Z)** según sea necesario. Para garantizar una estabilidad suficiente, **Hilti** recomienda prolongar el tope paralelo original como máximo 50 cm (20 in) en ambas direcciones.
  - Todos los ángulos de corte deben ser exactamente de 90°.
- Una los distanciadores **(2)** al soporte de madera **(1)** (instale uno en cada borde y otro en el centro). Atornille cada distanciador con dos tornillos avellanados. Las cabezas de los tornillos deben quedar completamente enrasadas con el soporte de madera.
- Coloque el tope de madera **(3)** en la estructura y fíjelo a los distanciadores enroscando dos tornillos avellanados en cada distanciador. Las cabezas de los tornillos deben quedar completamente enrasadas con el tope de madera.
- Coloque el tope paralelo adicional con el soporte de madera enrasado con el tope paralelo original, y una ambos topes paralelos con sargentos o abrazaderas.

6.6.4 Peine de presión 29

Utilice un peine de presión para sujetar firmemente la pieza contra el tope paralelo.

Fabrique el peine de presión con madera blanda recta, sin nudos ni grietas y en el sentido de la veta.

El peine de presión puede fijarse a la mesa de serrado con dos sargentos o abrazaderas o con la ayuda de otra pieza de madera.

- El peine de presión **(1)** debe tener las siguientes dimensiones:
  - Grosor **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Longitud **(B)**: 400 mm (15,75 in)
  - Anchura **(C)**: 64 mm (2,52 in)
  - Profundidad de las muescas **(D)**: 100 mm (3,94 in)
  - Anchura de las púas en los bordes exteriores **(E)**: 6 mm (0,24 in)

- Anchura de las púas interiores **(F)**: 4 mm (0,16 in)
- Anchura de las muescas **(G)**: 3 mm (0,12 in)
- Ángulo **(H)**: 70°

- Fabrique una pieza rectangular de madera **(2)** con una longitud de canto de 64 mm (2,52 in) y un grosor de 18 mm (3⁄4 in).
- Coloque el peine de presión **(1)** sobre la mesa de serrado y alinéelo con la pieza de trabajo.
  - El peine de presión debe presionar la pieza de trabajo contra el tope paralelo delante de la hoja de sierra.
  - Asegúrese de que el peine de presión no atasque la hoja de sierra en la pieza de trabajo.
- Coloque la pieza de madera **(2)** debajo de la mesa de serrado y fije el peine de presión a la mesa utilizando sargentos o abrazaderas **(3)**.
- Asegúrese de que el peine de presión esté correctamente alineado y bien sujeto.

7 Cuidado y mantenimiento

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones con la batería colocada !

- Extraiga siempre la batería antes de llevar a cabo tareas de cuidado y mantenimiento.

Cuidado del producto

- Elimine con precaución la suciedad fuertemente adherida.
- Las rejillas de ventilación, si las hay, deben limpiarse con cuidadosamente con un cepillo seco y suave.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido.
- Utilice un paño limpio y seco para limpiar los contactos del producto.

Cuidado de las baterías de Ion-Litio

- No utilice nunca una batería con las rejillas de ventilación obstruidas. Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco y suave.
- Evite la exposición innecesaria de la batería al polvo o la suciedad. No exponga nunca la batería a altos niveles de humedad (por ejemplo, sumergiéndola en agua o dejándola bajo la lluvia).
  Si penetra agua en la batería, trátela como una batería dañada. Aíslela en un recipiente no inflamable y póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.
- Mantenga la batería limpia de aceite o grasa. No permita la acumulación innecesaria de polvo o suciedad en la batería. Limpie la batería con un cepillo seco y suave o con un paño limpio y seco.
  No toque los contactos de la batería y no elimine de los contactos la grasa aplicada de fábrica.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido.

Mantenimiento

ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica. Las reparaciones indebidas en componentes eléctricos pueden producir lesiones graves y quemaduras.

- Las reparaciones de la parte eléctrica sólo puede llevarlas a cabo un técnico electricista cualificado.

- Compruebe con regularidad que las piezas visibles no estén dañadas y los elementos de manejo funcionen correctamente.
- No utilice el producto si presenta daños o fallos que afecten al funcionamiento. Encargue inmediatamente la reparación del producto al Servicio Técnico de **Hilti**.
- Tras las tareas de cuidado y mantenimiento, coloque todos los dispositivos de protección y asegúrese de que funcionen correctamente.

Para garantizar un correcto funcionamiento, utilice exclusivamente piezas de repuesto, material de consumo y accesorios originales. Las piezas de repuesto, los materiales de consumo y los accesorios autorizados por **Hilti** se pueden consultar en su **Hilti Store** o en: **www.hilti.group**

7.1 Vaciado del saco para polvo

1. Presione los extremos de la abrazadera de tubo y retire el saco para polvo del manguito de empalme.
2. Abra la cremallera del saco para polvo y deseche correctamente sus contenidos.
3. Cierre la cremallera del saco para polvo.
4. Vuelva a montar el saco para polvo en el manguito de empalme. 138

7.2 Limpieza de la cubierta inferior de la hoja de sierra y el canal de virutas 30

Para retirar virutas grandes, puede abrir la cubierta inferior de la hoja de sierra.

1. Extraiga el saco para polvo o el tubo de aspiración del manguito de empalme.
2. Abra el mecanismo de bloqueo de la cubierta inferior de la hoja de sierra con la llave de hexágono interior.
3. Retire la tapa de la cubierta inferior de la hoja de sierra.
4. Retire todos los fragmentos y virutas de la cubierta inferior de la hoja de sierra y del canal de virutas.
5. Vuelva a colocar la tapa de la cubierta inferior de la hoja de sierra y cierre el mecanismo de bloqueo.
6. Vuelva a montar el saco para polvo o a conectar el tubo de aspiración en el manguito de empalme.

7.3 Comprobación y ajuste

La sierra circular de mesa ha sido ajustada y regulada minuciosamente en fábrica. Sin embargo, después de un uso intensivo o un manejo brusco, puede ser necesario comprobar los ajustes e indicadores de la sierra y ajustarlos, dado el caso.

Se requieren herramientas especiales y un cierto grado de experiencia para comprobar y ajustar la sierra. **Hilti** recomienda dejar el ajuste de la sierra únicamente en manos del Servicio Técnico de **Hilti**.

Durante los trabajos de comprobación y ajuste, no toque nunca las puntas de los dientes de la sierra con el calibrador angular; esto podría dar lugar a mediciones erróneas. El calibrador angular siempre debe estar alineado con el disco base.

7.3.1 Comprobación del ángulo de inglete vertical 31

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta. 139
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 137
3. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa. 136
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Coloque un calibrador angular en la posición de 90°.
6. Coloque el calibrador angular en vertical y enrasado con la mesa de serrado.
7. Desplace el calibrador angular por la hoja de sierra.
   - El calibrador angular debe estar enrasado con la hoja de sierra en toda la línea.
8. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 45°.
9. Ajuste el calibrador angular a 45° (alternativamente, 135° si se mide desde el lado derecho).
10. Coloque el calibrador angular en vertical y enrasado con la mesa de serrado.
11. Desplace el calibrador angular por la hoja de sierra.
    - El calibrador angular debe estar enrasado con la hoja de sierra en toda la línea.

Resultado 1 / 3

El calibrador angular está enrasado con la hoja de sierra en toda la línea, en todas las mediciones.

- La sierra se ha ajustado correctamente.

Resultado 2 / 3

El calibrador angular y la hoja de sierra no están enrasados en una o varias mediciones.

- Ajuste el tope final del ángulo de inglete vertical incorrecto. 145
- Si no puede configurar algún ajuste por sus propios medios o se constatan desviaciones muy acusadas de la precisión de la sierra, póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

Resultado 3 / 3

El calibrador angular está enrasado con la hoja de sierra en toda la línea, en todas las mediciones, pero el indicador muestra un valor incorrecto.

- Ajuste el indicador del ángulo de inglete vertical. 146

7.3.2 Ajuste de los topes finales del ángulo de inglete vertical 32

Si no puede alcanzar uno de los tornillos de fijación de los topes finales, puede cambiar la posición de la palanca de sujeción para el ángulo de inglete vertical.

Mantenga cerrada la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical. Tire de la palanca de apriete hacia delante sobre su eje de rotación y muévala en sentido horario o en sentido antihorario hasta que encaje en la siguiente posición de encastre.

1. Abra la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical **(1)**.
2. Afloje el tornillo de fijación del tope final para 0° **(2)**.

Material
Llave de hexágono interior

3. Ajuste la hoja de sierra a un ángulo de inglete vertical de 0° utilizando un calibrador angular y cierre la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical **(3)**.
4. Gire el tope final para 0° de manera que se apoye firmemente contra el soporte de la caperuza protectora **(4)** y apriete a mano el tornillo de fijación del tope final **(5)**.
5. Afloje el tornillo de fijación del tope final para 45°.

Material
Llave de hexágono interior

6. Abra la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical.
7. Ajuste la hoja de sierra a un ángulo de inglete vertical de 45° utilizando un calibrador angular y cierre la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical.
8. Gire el tope final para 45° de manera que se apoye firmemente contra el soporte de la caperuza protectora y apriete a mano el tornillo de fijación del tope final.

7.3.3 Ajuste del indicador del ángulo de inglete vertical 33

1. Asegúrese de que el ángulo de inglete vertical y sus topes finales estén correctamente ajustados. 145
2. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
3. Abra los tornillos de fijación del indicador del ángulo de inglete vertical **(1)**.

Material
Llave de hexágono interior

4. Ajuste el indicador del ángulo de inglete vertical exactamente a 0° **(2)**.
5. Vuelva a apretar a mano los tornillos de fijación del indicador del ángulo de inglete vertical **(1)**.
6. Ajuste el ángulo de inglete vertical a 45° y compruebe el indicador.

   Resultado 1 / 2

   El indicador del ángulo de inglete vertical señala 45°.

   ▸ El indicador del ángulo de inglete vertical está ajustado correctamente.

   Resultado 2 / 2

   El indicador del ángulo de inglete vertical no señala 45°.

   ▸ El indicador del ángulo de inglete vertical está doblado o tiene algún defecto. Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

7.3.4 Comprobación del paralelismo de la hoja de sierra con las ranuras guía 34

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta. 139
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 137
3. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
4. Marque el primer diente de la sierra que sea visible en la parte trasera por encima del accesorio de inserción de la mesa **(1)**.
5. Mida la distancia entre el diente de la sierra y la ranura guía izquierda **(2)** y derecha **(3)**.
6. Gire la hoja de sierra hasta que el diente de la sierra marcado se encuentre en la parte delantera por encima del accesorio de inserción de la mesa **(4)**.
7. Vuelva a medir la distancia entre el diente de la sierra y la ranura guía izquierda **(5)** y derecha **(6)**.

   Resultado 1 / 2

   Las distancias medidas entre la hoja de sierra y la ranura guía correspondiente son idénticas en la parte delantera y trasera.

   La hoja de sierra y las ranuras guía están paralelas.

   Resultado 2 / 2

   Las distancias medidas entre la hoja de sierra y la ranura guía no son idénticas.

   Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

7.3.5 Comprobación del paralelismo del tope paralelo 35

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta. 139
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 137
3. Monte el tope paralelo en la posición interior derecha. 138
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Ajuste la anchura de corte de forma que el tope paralelo toque la hoja de sierra y la cuña separadora. 139

Resultado 1 / 2

El tope paralelo toca la hoja de sierra en toda su longitud.
La hoja de sierra y el tope paralelo están paralelos.

Resultado 2 / 2

El tope paralelo toca la hoja de sierra solo en un punto o no la toca en toda su longitud.

- Ajuste el tope paralelo. 147

7.3.6 Ajuste del tope paralelo 36

1. Monte el tope paralelo en la posición de montaje interior a la derecha de la hoja de sierra.
2. Ajuste la anchura de corte a «0» **(1)**.
3. Afloje uno o ambos pasadores de posicionamiento interiores girándolos en sentido horario.

Material
Llave de hexágono interior

4. Alinee el tope paralelo de modo que se apoye contra la hoja de sierra en toda su longitud **(2)**.
5. Vuelva a apretar a mano el pasador o los pasadores de posicionamiento interiores.
6. Mida la distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento interior y exterior **(3)**.

Material
Pie de rey

Resultado 1 / 2

La distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento es exactamente de 130 mm en ambos lados de la sierra.

- La posición de montaje exterior está ajustada correctamente y es paralela a la hoja de sierra.

Resultado 2 / 2

La distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento no es exactamente de 130 mm en uno o ambos lados de la sierra.

- Afloje el pasador o los pasadores de posicionamiento exteriores incorrectos girándolos en sentido horario.
- Ajuste la distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento interior y exterior exactamente a 130 mm.
- Vuelva a apretar a mano el pasador o los pasadores de posicionamiento exteriores.
- Si no puede configurar algún ajuste por sus propios medios o se constatan desviaciones muy acusadas de la precisión de la sierra, póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

7.3.7 Ajuste del indicador de anchura de corte 37

1. Asegúrese de que la hoja de sierra y el tope paralelo estén correctamente ajustados y sean paralelos. 147
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 137
3. Monte el tope paralelo en la posición interior derecha. 138
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Ajuste la anchura de corte de forma que el tope paralelo toque la hoja de sierra en toda su longitud.
6. Cierre la palanca de apriete para el ajuste de la anchura de corte.
7. Abra los tornillos de fijación del indicador de anchura de corte **(1)**.

Material
Llave de hexágono interior

8. Ajuste el indicador de anchura de corte exactamente al valor 0 **(2)**.

9. Vuelva a apretar a mano los tornillos de fijación del indicador de anchura de corte **(1)**.

7.3.8 Comprobación de la alineación de la cuña separadora

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta. 139
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 137
3. Monte el tope paralelo en la posición interior derecha. 138
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Ajuste la anchura de corte de forma que el tope paralelo toque la hoja de sierra y la cuña separadora. 139

   Resultado 1 / 2

   El tope paralelo toca la cuña separadora en toda su longitud.

   La hoja de sierra y la cuña separadora están paralelas.

   Resultado 2 / 2

   El tope paralelo toca la cuña separadora solo en un punto o no la toca en toda su longitud.

   ▸ La cuña separadora debe ajustarse. Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

7.3.9 Ajuste de la posición enrasada del accesorio de inserción de la mesa 38

La parte delantera del accesorio de inserción de la mesa debe quedar enrasada o ligeramente por debajo de la mesa de serrado, mientras que la parte trasera debe quedar enrasada o ligeramente por encima de la mesa de serrado.

1. Gire los tornillos de ajuste en sentido horario para elevar el nivel del accesorio de inserción de la mesa.
2. Gire los tornillos de ajuste en sentido antihorario para bajar el nivel del accesorio de inserción de la mesa.
3. Compruebe si el accesorio de inserción de la mesa está enrasado utilizando una herramienta adecuada, como una regla metálica, un nivel de burbuja, un calibrador angular o similar.

   Resultado 1 / 2

   El accesorio de inserción de la mesa no está enrasado con la mesa de serrado.

   Repita los pasos.

   Resultado 2 / 2

   El accesorio de inserción de la mesa está enrasado con la mesa de serrado.

   El accesorio de inserción de la mesa está ajustado correctamente.

8 Transporte y almacenamiento

Transporte de baterías y herramientas a batería

⚠ PRECAUCIÓN

Arranque involuntario en el transporte !

▸ Transporte sus productos siempre sin batería.

▸ Extraiga la(s) batería(s).

▸ Siga las instrucciones del capítulo «Preparación de la sierra para el transporte». 149

▸ Para transportar la sierra, sujétela únicamente por los puntos previstos para tal fin.

▸ Asegúrese de que durante el transporte esté bien sujeto.

▸ Nunca transporte las baterías sin embalaje. Durante el transporte, las baterías deben estar protegidas frente a vibraciones y golpes excesivos y aisladas de todo material conductor y de otras baterías para que no entren en contacto con los polos de otras baterías y causen un cortocircuito. **Tenga en cuenta las normativas locales sobre el transporte de baterías.**

▸ Las baterías no deben enviarse por correo. Diríjase a una empresa de transporte si quiere enviar baterías no dañadas.

▸ Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un transporte prolongado.

Almacenamiento de baterías y herramientas a batería

⚠ ADVERTENCIA

Daños imprevistos debido a una batería defectuosa o agotada !

▸ Guarde su productos siempre sin batería.

▸ Guarde el producto y las baterías en un lugar fresco y seco. Tenga en cuenta los valores límite de temperatura que figuran en los datos técnicos 133.

- No almacene las baterías en el cargador. Extraiga siempre la batería del cargador después del proceso de carga.
- No guarde nunca las baterías en un lugar expuesto al sol, a fuentes de calor o detrás de un cristal.
- Guarde el producto y las baterías fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un almacenamiento prolongado.

8.1 Preparación de la sierra para el transporte 39

Todos los elementos de la sierra circular de mesa pueden guardarse para ahorrar espacio durante el transporte. De esta forma se reduce el espacio de almacenamiento necesario y todos los elementos de la sierra de mesa quedan mejor protegidos contra posibles daños.

- Desmonte el tope de inglete 138, el tope paralelo 138, la protección antirretroceso 137 y la cubierta protectora 137 y guarde todas las piezas en sus respectivos lugares de almacenamiento.
- Retire el saco para polvo y vacíelo. A continuación, enrolle el saco para polvo y guárdelo entre el lugar de almacenamiento del tope de inglete/la prolongación del tope de inglete y el revestimiento exterior de la sierra circular de mesa.
- Coloque la cuña separadora en la posición más baja. 137
- Coloque la hoja de sierra en la posición más baja, de modo que quede completamente por debajo de la mesa de serrado. 139

8.2 Protección contra el uso no autorizado 40

Para proteger el producto contra el uso no autorizado, puede bloquear el interruptor de conexión con un candado.

- Introduzca por el orificio del interruptor un candado con un arco largo, y cierre el candado.

9 Ayuda en caso de averías

En caso de producirse una avería, compruebe el indicador de estado de la batería. Véase el capítulo **Mostrar la batería de Ion-Litio** 132.

Si se producen averías que no estén incluidas en esta tabla o que no pueda solucionar usted, diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.

Anomalía	Posible causa	Solución
Los LED de la batería no indican nada.	La batería está defectuosa.	▸ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.
La batería se descarga con mayor rapidez que de costumbre.	Temperatura ambiente demasiado baja.	▸ Deje que la batería alcance poco a poco la temperatura ambiente.
La batería no se enclava con un «clic» audible.	La lengüeta de la batería está sucia.	▸ Limpie la lengüeta y vuelva a colocar la batería.
Calentamiento considerable del producto o la batería.	Error en el sistema eléctrico	▸ Desconecte el producto de inmediato, extraiga la batería, examínela, deje que se enfríe y póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.
El producto se detiene automáticamente.	Fuerza de avance demasiado alta.	▸ No empuje la pieza de trabajo con una fuerza excesiva a lo largo de la línea de corte. ▸ Si la pieza se desplaza hacia atrás en el recorrido de corte antes de que hayan transcurrido 1,5 segundos, la sierra se reinicia automáticamente. 132
	Descarga electrostática.	▸ Si se produce una descarga electrostática, el producto se detiene y debe reiniciarse manualmente.

Anomalía	Posible causa	Solución
Calidad de corte insuficiente	La hoja de sierra, la cuña separadora, el tope paralelo o el ángulo de inglete vertical no están ajustados correctamente.	▸ Compruebe y ajuste todos los componentes de la sierra. 145
Los accesorios, como la cubierta protectora, el tope paralelo y otros, no pueden montarse ni desmontarse fácilmente.	Los alojamientos de los accesorios o del producto están sucios.	▸ Limpie los alojamientos del producto y de todos los accesorios.

10 Reciclaje

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por un reciclaje indebido. Riesgo para la salud debido a escapes de gases o líquidos.

- ▸ No envíe baterías dañadas bajo ningún concepto.
- ▸ Cubra las conexiones con un material no conductor para evitar cortocircuitos.
- ▸ Deshágase de las baterías de tal forma que no terminen en manos de niños.
- ▸ Elimine la batería en su **Hilti Store** o diríjase a su empresa de desechos.

Los productos **Hilti** están fabricados en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación adecuada de los materiales. En muchos países, **Hilti** recoge las herramientas usadas para su recuperación. Pregunte al Servicio de Atención al Cliente de **Hilti** o a su asesor de ventas.

- ▸ No deseche las herramientas eléctricas, los aparatos eléctricos ni las baterías junto con los residuos domésticos.

11 Garantía del fabricante

- ▸ Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de **Hilti**.

12 Más información

Puede consultar los accesorios, los productos del sistema y más información sobre su producto → **aquí.**

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Esta tabla se aplica en el mercado de China.

Esta tabla se aplica en el mercado de Taiwán.

13 Hilti Baterías de Ion-Litio

Indicaciones de seguridad y uso

En esta documentación, el término «batería» se utiliza para baterías de Ion-Litio recargables de Hilti en las que hay agrupadas varias células de Ion-Litio. Están diseñadas para las herramientas eléctricas de Hilti y solo se pueden utilizar con ellas. Utilice exclusivamente baterías originales de **Hilti**.

Descripción

Las baterías **Hilti** están equipadas con sistemas de gestión y protección de las celdas.

Las baterías se componen de celdas que contienen materiales acumuladores de Ion-Litio y que posibilitan una densidad de energía específica. Las celdas de Ion-Litio tienen un efecto memoria muy bajo, pero reaccionan con mucha sensibilidad a golpes, descarga total o altas temperaturas.

Puede consultar los productos autorizados para baterías **Hilti** en su **Hilti Store** o en: **www.hilti.group**

Seguridad

- **Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para el manejo y el uso seguros de las baterías de Ion-Litio.** En caso de no respetarlas, puede llevar a irritación de la piel, lesiones corrosivas graves, quemaduras químicas, fuego o explosiones.
- Manipule las baterías con cuidado a fin de evitar daños o escapes de líquido altamente peligroso para su salud.
- Las baterías no deben modificarse ni manipularse en ningún caso.
- Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C o quemar.
- No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma. Compruebe con regularidad si las baterías presentan signos de daños.
- No utilice nunca baterías recicladas o reparadas.
- Nunca utilice la batería o una herramienta eléctrica de batería como herramienta de percusión.
- No exponga nunca las baterías a radiación solar directa, temperaturas elevadas, chispas o llamas abiertas. Esto puede provocar explosiones.
- No toque los polos de la batería con los dedos, con herramientas, con joyas o con otros objetos conductores de la electricidad. Esto puede dañar la batería y provocar otros daños materiales y lesiones.
- Mantenga las baterías alejadas de la lluvia, la humedad y los líquidos. Si entra humedad, pueden producirse cortocircuitos, descargas eléctricas, quemaduras, incendios y explosiones.
- Utilice únicamente cargadores y herramientas eléctricas concebidos para este tipo de baterías. Para ello, consulte las indicaciones recogidas en el manual de instrucciones correspondiente.
- No utilice ni almacene la batería en entornos con peligro de explosión.
- Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla significa que está averiada. Proceda según las instrucciones del capítulo **Medidas en caso de que se queme la batería**.

Qué hacer si se dañan las baterías

- Póngase en contacto con el Servicio Técnico **Hilti** cuando una batería esté defectuosa.
- No utilice una batería de la que salga líquido.
- Si sale líquido, evite el contacto directo con los ojos y/o con la piel. Al manipular el líquido de la batería, utilice siempre guantes de protección y protección para los ojos.
- Para limpiar el líquido que ha salido de la batería, utilice un producto de limpieza químico autorizado. Tenga en cuenta las normas locales sobre limpieza de líquidos de batería.
- Coloque la batería defectuosa en un recipiente no inflamable y cúbrala con arena seca, polvo de tiza (CaCO3) o silicato (vermiculita). A continuación, cierre la tapa de forma hermética y guarde el recipiente lejos de gases, líquidos u objetos inflamables.
- Deseche el depósito en su **Hilti Store** o diríjase a la empresa de eliminación de residuos correspondiente. **Tenga en cuenta las normas locales sobre el transporte de baterías dañadas.**

Qué hacer si las baterías dejan de funcionar

- Observe si la batería presenta un comportamiento anormal, como una carga defectuosa, tiempos de carga demasiado largos, una reducción notable del rendimiento, actividad extraña del LED o escapes de líquido. Todo ello son signos de un problema interno.
- Si cree que la batería puede tener un problema interno, póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.
- Si la batería ha dejado de funcionar, no se carga o tiene un escape de líquido, deberá desecharla. Véase el capítulo **Mantenimiento y reciclaje**.

Medidas en caso de que se queme la batería

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por incendio de batería. Las baterías incendiadas desprenden líquidos y vapores peligrosos y explosivos que pueden provocar lesiones corrosivas, quemaduras o explosiones.

- Póngase su equipo de seguridad personal para extinguir incendios de baterías.

- Procure que haya ventilación suficiente para disipar los vapores peligrosos y explosivos.
- Si se genera mucho humo, salga inmediatamente de la estancia.

- Consulte a un médico en caso de irritación de las vías respiratorias.
- Llame a los bomberos antes de intentar extinguir el fuego.
- Apague incendios de baterías solo con agua, guardando la mayor distancia posible. Los extintores de polvo y las mantas ignífugas no son efectivos en el caso de las baterías de Ion-Litio. Los incendios en el entorno se pueden extinguir con agentes de extinción convencionales.
- No intente mover grandes cantidades de baterías incendiadas. No retire los materiales afectados del entorno inmediato para aislar así las baterías afectadas.

En caso de que una batería no se enfríe, desprenda humo o esté en llamas:

- Cójala con una pala y métala en un cubo con agua. El efecto enfriador evita que se propaguen las llamas a las celdas que aún no han alcanzado la temperatura crítica para incendiarse.
- Deje la batería durante al menos 24 horas en un cubo hasta que se haya enfriado por completo.
- Véase el capítulo **Qué hacer si se dañan las baterías**.

Indicaciones de transporte y almacenamiento

- Temperatura ambiente de funcionamiento entre -17 °C y +60 °C / entre 1 °F y 140 °F.
- Temperatura de almacenamiento entre -20 °C y +40 °C / entre -4 °F y 104 °F.
- No guarde las baterías en el cargador. Extraiga siempre la batería del cargador después del proceso de carga.
- Conserve las baterías en un lugar lo más fresco y seco posible. Un almacenamiento fresco aumenta la duración de la batería. Nunca guarde las baterías en un lugar expuesto al sol, sobre un radiador o detrás de una luna de cristal.
- Las baterías no deben enviarse por correo. Diríjase a una empresa de transporte si quiere enviar baterías no dañadas.
- No transporte nunca las baterías sin embalaje. Durante el transporte, las baterías deben estar protegidas frente a vibraciones y golpes excesivos y aisladas de todo material conductor y de otras baterías para que no entren en contacto con los polos de otras baterías y causen un cortocircuito. **Tenga en cuenta las normativas locales sobre el transporte de baterías.**

Mantenimiento y reciclaje

- Mantenga la batería limpia y sin residuos de aceite o grasa. Evite que se acumule polvo o suciedad en la batería innecesariamente. Limpie la batería con un pincel suave y seco o con un paño limpio y seco.
- No utilice nunca la batería si están obstruidas las rejillas de ventilación. Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco y suave.
- Evite que penetren cuerpos extraños en el interior.
- No deje que entre humedad en la batería. Si ha penetrado humedad en la batería, trátela como una batería dañada y aíslela en un recipiente no inflamable.
  - Véase el capítulo **Qué hacer si se dañan las baterías**.
- Un reciclaje indebido puede perjudicar la salud si salen gases o líquidos. Elimine la batería en su **Hilti Store** o diríjase a su empresa de desechos. **Tenga en cuenta las normativas locales sobre el transporte de baterías dañadas.**
- No deseche las baterías junto con los desperdicios domésticos.
- Deshágase de las baterías de tal forma que no terminen en manos de niños. Cubra las conexiones con un material no conductor para evitar cortocircuitos.

Manual de instruções original

1 Indicações sobre o Manual de instruções

1.1 Relativamente a este Manual de instruções

- **Aviso!** Antes de utilizar o produto, certifique-se de que leu e compreendeu o Manual de instruções fornecido com o produto incluindo as instruções, instruções de segurança e advertências, figuras e especificações. Familiarize-se sobretudo com todas as instruções, instruções de segurança e advertências, figuras, especificações, bem como com componentes e funções. Em caso de incumprimento existe perigo de choque eléctrico, incêndio, ferimentos graves ou fatais. Guarde o Manual de instruções incluindo todas as instruções, instruções de segurança e advertências para utilização posterior.
- Os produtos HILTI destinam-se ao utilizador profissional e só podem ser operados, mantidos e reparados por pessoal autorizado, devidamente qualificado. Estas pessoas deverão estar informadas em particular sobre os potenciais perigos. O produto e seu equipamento auxiliar podem representar perigo

se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

- O Manual de instruções fornecido corresponde ao actual avanço tecnológico no momento da impressão. Encontra a versão actual sempre online, na página de produtos Hilti. Para o efeito, siga a hiperligação ou o código QR neste Manual de instruções, identificado com o símbolo .
- O manual de instruções deve permanecer sem ao alcance da mão junto do produto. Entregue o produto a outras pessoas apenas juntamente com o Manual de instruções.

1.2 Explicação dos símbolos

1.2.1 Advertências

As advertências alertam para perigos durante a utilização do produto. São utilizadas as seguintes palavras de aviso:

⚠ PERIGO

PERIGO !

- Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

⚠ AVISO

AVISO !

- Indica um possível perigo que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.

⚠ CUIDADO

CUIDADO !

- Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos corporais ou danos materiais.

1.2.2 Símbolos no manual de instruções

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos:

	Consultar o manual de instruções
	Instruções de utilização e outras informações úteis
	Referência cruzada
	Manuseamento com materiais recicláveis
	Não deitar as ferramentas elétricas e baterias no lixo doméstico
	Hilti Bateria de iões de lítio
	Carregador **Hilti**

1.2.3 Símbolos nas figuras

Em figuras são utilizados os seguintes símbolos:

2	Estes números remetem para a figura respetiva no início do presente manual de instruções.
3	A numeração nas imagens indica passos de trabalho importantes ou componentes importantes para os passos de trabalho. No texto, estes passos de trabalho ou componentes são realçados com os respetivos números, p. ex. **(3)**.
(11)	Na figura **Vista geral** são utilizados números de posição que fazem referência aos números da legenda na secção **Vista geral do produto**.
	Este símbolo pretende despertar a sua atenção durante o manuseamento do produto.

1.3 Símbolos dependentes do produto

1.3.1 Símbolos gerais

Símbolos que são utilizados em associação com o produto.

	O produto suporta a tecnologia NFC que é compatível com plataformas iOS e Android.
⎓	Corrente contínua
n_0	Velocidade nominal de rotação sem carga
RPM	Rotações por minuto
Ø	Diâmetro
	Lâmina de serra
	Espessura/desvio mínimo do dente e espessura de raiz da lâmina
	Seta indicadora do sentido de rotação
	Desbloqueado
	Bloqueado
Li-Ion	Bateria de iões de lítio
	Nunca utilize a bateria como ferramenta de percussão.
	Não deixe cair a bateria. Não utilize baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas.

1.3.2 Sinais de proibição

Sinais de proibição apontam para ações proibidas.

	Manter as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina de serra.

1.3.3 Sinais de obrigação

Sinais de obrigação apontam para ações obrigatórias.

	Utilizar óculos de proteção.
	Usar protecção auricular
	Utilizar máscara antipoeiras.

2 Segurança

2.1 Normas de segurança gerais para ferramentas eléctricas

⚠ AVISO Leia todas as normas de segurança, instruções, imagens e dados técnicos, com os quais esta ferramenta eléctrica está equipada. O não cumprimento das instruções a seguir pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as normas de segurança e instruções para futura referência.

O termo “ferramenta eléctrica” utilizado nas normas de segurança refere-se a ferramentas com ligação à corrente eléctrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas a bateria (sem cabo).

Segurança no posto de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Locais desarrumados ou mal iluminados podem ocasionar acidentes.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica em ambientes explosivos ou na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- **Mantenha crianças e terceiros afastados durante os trabalhos.** Distracções podem conduzir à perda de controlo sobre a ferramenta.

Segurança eléctrica

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve servir na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer adaptadores com ferramentas eléctricas com ligação terra.** Fichas originais (não modificadas) e tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como, por exemplo, canos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque eléctrico se o corpo estiver com ligação à terra.
- **As ferramentas eléctricas não devem ser expostas à chuva nem à humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não use o cabo de ligação para transportar, pendurar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas vivas ou partes em movimento.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Quando operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão próprios para utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão próprio para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.
- **Utilize um disjuntor diferencial se não puder ser evitada a utilização da ferramenta eléctrica em ambiente húmido.** A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança física

- **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Se estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos não efectue nenhum trabalho com ferramentas eléctricas.** Um momento de distracção ao operar a ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- **Use equipamento de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamento de segurança, como, por exemplo, máscara antipoeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.
- **Evite um arranque involuntário. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar nela ou a transportar.** Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar uma ferramenta à tomada com o interruptor ligado (ON) pode resultar em acidentes.
- **Remova quaisquer chaves de ajuste (chaves de fenda), antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Um acessório ou chave deixado preso numa parte rotativa da ferramenta pode causar ferimentos.
- **Evite posturas corporais desfavoráveis. Mantenha sempre uma posição correcta, em perfeito equilíbrio.** Desta forma será mais fácil manter o controlo sobre a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se poderem ser montados sistemas de remoção e de recolha de pó, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados correctamente.** A utilização de um sistema de remoção de pó pode reduzir os perigos relacionados com a exposição ao mesmo.
- **Não se acomode numa falsa sensação de segurança e não ignore os regulamentos de segurança para ferramentas eléctricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta eléctrica após numerosas utilizações.** Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves dentro duma fracção de segundo.

Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- **Não sobrecarregue a ferramenta. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** Com a ferramenta eléctrica adequada obterá maior eficiência e segurança se respeitar os seus limites.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor estiver defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser accionada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- **Retire a ficha da tomada e/ou remova uma bateria amovível antes de efectuar ajustes na ferramenta, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Esta medida preventiva evita o accionamento acidental da ferramenta eléctrica.
- **Guarde ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas operadas por pessoas não treinadas são perigosas.
- **Faça uma manutenção regular de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram ou se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.
- **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Acessórios com gumes afiados tratados correctamente emperram menos e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, bits, etc., de acordo com estas instruções. Tome também em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins além dos previstos, pode ocasionar situações de perigo.
- **Mantenha punhos e respectivas superfícies secos, limpos e isentos de óleo e gordura.** Punhos e superfícies afins escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguro da ferramenta eléctrica em situações imprevistas.

Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- **Apenas deverá carregar as baterias em carregadores recomendados pelo fabricante.** Num carregador adequado para um determinado tipo de baterias existe perigo de incêndio se for utilizado para outras baterias.
- **Nas ferramentas eléctricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e riscos de incêndio.
- **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- **Utilizações inadequadas podem provocar derrame do líquido da bateria. Evite o contacto com este líquido. No caso de contacto acidental, enxágue imediatamente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure auxílio médico.** O líquido que escorre da bateria pode provocar irritações ou queimaduras da pele.
- **Não utilize uma bateria danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e causar fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- **Não exponha uma bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- **Cumpra todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da faixa de temperaturas indicada no manual de instruções.** O carregamento errado ou fora da faixa de temperaturas permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Manutenção

- **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta se mantenha.
- **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias só deverá ser realizada pelo fabricante ou serviços de assistência técnica autorizados.

2.2 Indicações de segurança para serras circulares de bancada

Indicações de segurança relacionadas com a cobertura de proteção

- **Deixe as coberturas de proteção montadas. As coberturas de proteção devem estar em bom estado de funcionamento e corretamente montadas.** Coberturas de proteção soltas, danificadas ou que não funcionem corretamente devem ser reparadas ou substituídas.
- **Utilize sempre a cobertura de proteção da lâmina de serra, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe para cortes de separação** Em cortes de separação nos quais a lâmina atravessa completamente a espessura da peça a trabalhar, a cobertura de proteção e os restantes dispositivos de segurança reduzem o risco de ferimentos.
- **Após concluir cortes ocultos, como, p. ex., entalhes, fixe novamente a cunha abridora na sua posição final mais elevada. Coloque novamente a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe, enquanto a cunha abridora estiver na sua posição final mais elevada.** A cobertura de proteção, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe reduzem o risco de ferimentos.

- **Antes de ligar a ferramenta elétrica, certifique-se de que a lâmina de serra não toca na cobertura de proteção, na cunha abridora ou na peça a trabalhar.** O contacto acidental destes componentes com a lâmina de serra pode levar a uma situação perigosa.
- **Ajuste a cunha abridora conforme descrito neste manual de instruções.** Distâncias, posição e alinhamento incorretos podem ser o motivo pelo qual a cunha abridora não impede eficazmente um contragolpe.
- **Para que a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe funcionem, devem atuar sobre a peça a trabalhar.** No caso de cortes em peças a trabalhar que sejam demasiado curtas para permitir a intervenção da cunha abridora e do dispositivo anti-contragolpe, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe tornam-se ineficazes. Nestas condições, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe não conseguem evitar um contragolpe.
- **Utilize a lâmina de serra adequada à cunha de fenda.** Para que a cunha abridora possa produzir efeito, o diâmetro da lâmina de serra deve corresponder à cunha abridora apropriada, a lâmina principal da lâmina de serra deve ser mais delgada do que a cunha abridora e a largura dos dentes superior à espessura da cunha abridora.

Indicações de segurança para o processo de corte

- ⚠ **PERIGO Não aproxime os dedos nem as mãos da lâmina de serra nem da zona de corte.** Um momento de desatenção ou uma escorregadela pode levar a sua mão em direção à lâmina de serra e causar ferimentos graves.
- **Aproxime a peça a trabalhar da lâmina de serra apenas no sentido contrário ao da rotação.** A alimentação da peça a trabalhar no mesmo sentido da rotação da lâmina de serra, acima da bancada, pode fazer com que a peça e a sua mão sejam puxadas para dentro da lâmina de serra.
- **Nunca utilize o batente de meia esquadria para alimentar a peça a trabalhar em cortes longitudinais e, em cortes transversais com o batente de meia esquadria, nunca utilize adicionalmente o encosto paralelo para o ajuste longitudinal.** Conduzir simultaneamente a peça a trabalhar com o encosto paralelo e o batente de meia esquadria aumenta a probabilidade de a lâmina de serra ficar presa e ocorrer um contragolpe.
- **Em cortes longitudinais, mantenha sempre a peça a trabalhar em contacto total com o trilho de encosto e aplique sempre a força de alimentação na peça entre o trilho de encosto e a lâmina de serra. Utilize um empurrador quando a distância entre o trilho de encosto e a lâmina de serra for inferior a 150 mm, e um bloco de empurrar quando a distância for inferior a 50 mm.** Estes meios auxiliares de trabalho garantem que a sua mão se mantém a uma distância segura da lâmina de serra.
- **Utilize apenas o empurrador fornecido pelo fabricante ou um que tenha sido fabricado de acordo com as instruções.** O empurrador garante uma distância suficiente entre a mão e a lâmina de serra.
- **Nunca utilize um empurrador danificado ou com cortes.** Um empurrador danificado ou com cortes pode partir-se e fazer com que a sua mão entre em contacto com a lâmina de serra.
- **Não trabalhe "livremente". Utilize sempre o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria para apoiar e conduzir a peça a trabalhar.** "Livremente" significa apoiar ou conduzir a peça a trabalhar com as mãos em vez de usar o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria. Serrar livremente conduz a desalinhamento, encravamento e contragolpe.
- **Nunca meta as mãos à volta ou por cima de uma lâmina de serra em rotação.** Agarrar uma peça a trabalhar pode levar a um contacto não intencional com a lâmina de serra em rotação.
- **Apoie peças a trabalhar longas e/ou largas atrás e/ou ao lado da bancada da serra, de forma a que elas se mantenham na horizontal.** Peças a trabalhar longas e/ou largas tendem a inclinar-se na borda da bancada da serra; isso provoca perda de controlo, encravamento da lâmina de serra e contragolpe.
- **Aproxime a peça a trabalhar de modo uniforme. Não dobre, torça nem desloque a peça a trabalhar lateralmente. Se a lâmina de serra encravar, desligue imediatamente a ferramenta elétrica, retire ou desligue o bloco de bateria e corrija a causa do encravamento.** O encravamento da lâmina de serra pela peça a trabalhar pode causar contragolpe ou bloqueio do motor.
- **O material serrado pode ficar preso entre a lâmina de serra e o trilho de encosto ou na cobertura de proteção, e ao removê-lo pode puxar os seus dedos para a lâmina de serra.** Desligue a serra e espere que a lâmina de serra pare completamente antes de remover o material.
- **Para cortes longitudinais em peças a trabalhar com menos de 2 mm de espessura, utilize um encosto paralelo adicional que esteja em contacto com a superfície da bancada.** Peças a trabalhar finas podem encravar sob o encosto paralelo e provocar um contragolpe.

Coice - causas e respetivas normas de segurança

Um contragolpe é a reação repentina da peça a trabalhar devido a uma lâmina de serra que prende, encrava ou a um corte conduzido obliquamente em relação à lâmina, ou quando uma parte da peça encrava entre a lâmina de serra e o encosto paralelo ou outro objeto fixo.

Na maioria dos casos, num contragolpe, a peça a trabalhar é apanhada pela parte de trás da lâmina de serra, levantada da bancada da serra e projetada na direção do operador.

Um contragolpe é consequência de uma utilização incorreta ou inadequada da serra circular de bancada. Este pode ser evitado através de precauções adequadas, como descrito a seguir.

- **Nunca se posicione na linha direta da lâmina de serra. Mantenha-se sempre do lado da lâmina de serra onde também se encontra o trilho de encosto.** Em caso de contragolpe, a peça a trabalhar pode ser projetada a alta velocidade contra pessoas que estejam em frente e na linha da lâmina de serra.
- **Nunca meta as mãos por cima ou por trás da lâmina de serra para puxar ou apoiar a peça a trabalhar.** Pode ocorrer um contacto não intencional com a lâmina de serra ou um contragolpe pode fazer com que os seus dedos sejam puxados para a lâmina de serra.
- **Nunca segure nem pressione a peça a trabalhar que está a ser serrada contra a lâmina de serra em rotação.** Pressionar a peça a trabalhar que está a ser serrada contra a lâmina de serra provoca encravamento e contragolpe.
- **Alinhe o trilho de encosto paralelamente à lâmina de serra.** Um trilho de encosto desalinhado pressiona a peça a trabalhar contra a lâmina de serra e provoca um contragolpe.
- **Para cortes ocultos (p. ex., entalhes), utilize um pente de pressão para conduzir a peça a trabalhar contra a bancada e o trilho de encosto.** Um pente de pressão permite-lhe controlar melhor a peça a trabalhar em caso de contragolpe.
- **Tenha especial cuidado ao serrar em áreas de pouco visibilidade de peças a trabalhar montadas.** Durante a imersão, a lâmina de serra pode serrar objetos que provoquem um contragolpe.
- **Escore placas grandes, a fim de diminuir o perigo de um coice devido a um disco de corte bloqueado.** Placas grandes podem fletir sob o seu próprio peso. As placas devem ser apoiadas em todos os pontos onde sobressaem da superfície da bancada.
- **Tenha especial cuidado ao serrar peças a trabalhar que estejam torcidas, retorcidas, deformadas ou que não tenham uma aresta reta para serem guiadas pelo batente de meia esquadria ou ao longo de um trilho de encosto.** Uma peça a trabalhar deformada, retorcida ou torcida é instável e provoca desalinhamento da junta de corte com a lâmina de serra, encravamento e contragolpe.
- **Nunca serre várias peças empilhadas umas sobre as outras ou umas atrás das outras.** A lâmina de serra pode apanhar uma ou várias peças e provocar um contragolpe.
- **Se pretender reiniciar uma serra cuja lâmina esteja presa na peça a trabalhar, centre a lâmina na ranhura de corte de forma a que os dentes de serra não fiquem encravados na peça a trabalhar.** Se a lâmina de serra encravar, pode levantar a peça a trabalhar e provocar um contragolpe ao voltar a ligar-se a serra.
- **Mantenha as lâminas de serra limpas, afiadas e corretamente enviesadas. Nunca utilize lâminas de serra deformadas ou com dentes fissurados ou partidos.** Lâminas de serra afiadas e devidamente enviesadas minimizam encravamentos, bloqueios e contragolpe.

Indicações de segurança para a utilização de serras circulares de bancada

- **Desligue a serra circular de bancada e remova a bateria antes de retirar a inserção da bancada, substituir a lâmina de serra, efetuar ajustes na cunha abridora, no dispositivo anti-contragolpe ou na cobertura de proteção da lâmina de serra, e sempre que a máquina for deixada sem vigilância.** As precauções destinam-se a evitar acidentes.
- **Nunca deixe a serra circular de bancada a funcionar sem vigilância. Desligue a ferramenta elétrica e não a abandone antes de estar completamente parada.** Uma serra a funcionar sem vigilância representa um perigo descontrolado.
- **Instale a serra circular de bancada num local plano e bem iluminado, onde possa estar em segurança e manter o equilíbrio. O local de instalação deve dispor de espaço suficiente para manusear corretamente o tamanho das suas peças a trabalhar.** A desorganização, as áreas de trabalho mal iluminadas e os pavimentos irregulares ou escorregadios podem provocar acidentes.
- **Remova regularmente as aparas e o pó de serra debaixo da bancada da serra e/ou do sistema de aspiração de pó.** O pó de serra acumulado é inflamável e pode incendiar-se espontaneamente.
- **Fixe a serra circular de bancada.** Uma serra circular de bancada que não esteja devidamente fixada pode deslocar-se ou tombar.
- **Remova as ferramentas de ajuste, restos de madeira, etc., da serra circular de bancada antes de a ligar.** Distrações ou possíveis encravamentos podem ser perigosos.
- **Utilize sempre lâminas de serra de tamanho correto e com um orifício de montagem adequado (p. ex., em forma de losango ou circular).** Lâminas de serra que não combinam com as peças de montagem, apresentam excentricidade e conduzem à perda de controlo.

- **Nunca utilize material de montagem da lâmina de serra danificado ou incorreto, como flanges, anilhas, parafusos ou porcas.** Este material de montagem da lâmina de serra foi especialmente concebido para a sua serra, garantindo um funcionamento seguro e um desempenho perfeito.
- **Nunca se coloque em cima da serra circular de bancada nem a utilize como banco de apoio.** Podem ocorrer ferimentos graves se a ferramenta elétrica tombar ou se entrar em contacto acidental com a lâmina de serra.
- **Certifique-se de que a lâmina de serra está montada no sentido de rotação correto. Não utilize discos de rebarbar ou escovas de arame na serra circular de bancada.** A montagem incorreta da lâmina de serra ou a utilização de acessórios não recomendados pode causar ferimentos graves.

2.3 Normas de segurança adicionais

- Utilize o produto e os acessórios somente se estiverem em perfeitas condições técnicas.
- Nunca efetue quaisquer manipulações ou modificações no produto ou nos acessórios.
- Risco de ferimentos devido a queda de ferramentas e/ou acessórios. Antes de iniciar os trabalhos, verifique se a bateria e os acessórios montados estão realmente fixos.
- Familiarize-se com o procedimento para desligar o produto em caso de emergência.
- Evite o contacto com peças rotativas - Perigo de ferimentos!
- Pó produzido ao retificar, lixar, cortar e furar pode conter produtos químicos perigosos. Alguns exemplos são: chumbo ou tintas à base de chumbo; tijolo, betão e outros produtos de alvenaria, pedra natural e outros produtos que contenham silicatos; determinadas madeiras, como carvalho, faia e madeira tratada quimicamente; amianto ou materiais contendo amianto. Determine a exposição do operador e das pessoas que se encontrem nas proximidades através da classe de perigo dos materiais a serem trabalhados. Tome as medidas necessárias para manter a exposição a um nível seguro como, por ex., a utilização de um sistema colector de pó ou o uso de uma protecção respiratória adequada. As medidas gerais para redução da exposição incluem:
  - Trabalhar num local bem ventilado,
  - Evitar o contacto prolongado com pó,
  - Afastar o pó do rosto e do corpo,
  - Usar roupa de protecção e lavar áreas expostas com água e sabão.
- Antes de iniciar os trabalhos, apure a classe de perigo do pó gerado. Utilize um aspirador industrial com proteção aprovada e que esteja de acordo com as regulamentações locais sobre emissão de poeiras nocivas para o ambiente.
- Use óculos de protecção, capacete de segurança, protecção auricular e uma protecção respiratória adequada durante a utilização do produto.
- Mantenha sempre as saídas de ar desobstruídas. Risco de queimaduras devido a saídas de ar tapadas!
- Certifique-se de que todos os bloqueios estão engatados antes de utilizar o produto.
- Não trave o produto exercendo pressão lateral contra a lâmina de serra.
- Utilize sempre uma lâmina de serra adequada ao material e qualidade da peça a trabalhar.
- Utilize apenas lâminas de serra autorizadas para o produto, que correspondam às especificações que constam nos dados técnicos e/ou no produto (p. ex., diâmetro, velocidade de rotação, espessura, orifício de montagem, material, etc...) e testadas e identificadas de acordo com a norma EN 847-1.
- Não utilize lâminas de serra em aço rápido (HSS). Estas lâminas de serra podem partir-se facilmente.
- Não utilize lâminas de serra embotadas, fissuradas, deformadas ou danificadas. Lâminas de serra com dentes embotados ou mal alinhados produzem uma fricção maior, aumentando o perigo de bloqueios e coices.
- Certifique-se de que a lâmina de serra gira no sentido correto e que os dentes da serra apontam para a frente da serra circular de bancada.
- Aproxime a peça a trabalhar apenas da lâmina de serra em funcionamento. Caso contrário, existe o risco de contragolpe se a lâmina de serra encravar na peça a trabalhar.
- Adapte a força de avanço à lâmina de serra e ao material trabalhado. Deste modo, evita que a lâmina de serra bloqueie e, eventualmente, provoque um coice.
- Evite o sobreaquecimento das pontas dos dentes da serra.
- A velocidade permitida do acessório deve estar dimensionada para, no mínimo, a velocidade máxima que consta na ferramenta elétrica. Acessórios que rodam a uma velocidade superior à permitida podem fragmentar-se e ser projetados.
- Não efetue cortes de imersão.
- Após o trabalho, não toque na lâmina de serra antes de esta arrefecer. Durante o trabalho, a lâmina de serra fica muito quente.

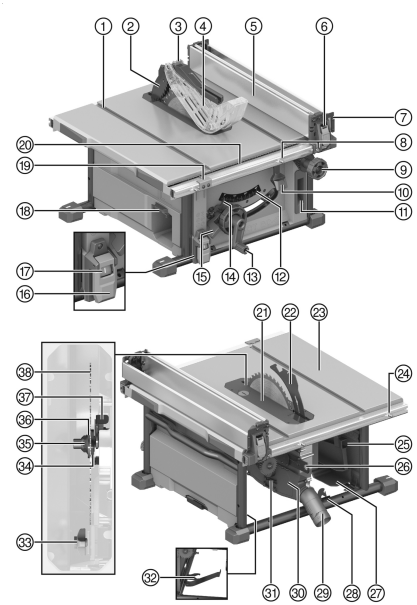
- Não toque na lâmina de serra antes que esta tenha parado completamente e a bateria tenha sido removida.
- Use luvas de protecção para substituir o disco de corte.
- Certifique-se de que não existem obstáculos na linha de corte, como, p. ex., pregos, parafusos ou outras peças metálicas.
- Remova regularmente resíduos de material como aparas, secções e restos de serra da área de trabalho em redor do produto.
- Não coloque as mãos na zona de perigo da serra em funcionamento. Remova a bateria antes de retirar resíduos de corte, aparas de madeira ou semelhantes da zona de corte.
- Certifique-se de que não ficam secções soltas presas entre a lâmina de serra e o encosto paralelo.
- Utilize o produto somente com os respetivos dispositivos de segurança.
- Não é permitido realizar trabalhos como executar ranhuras embutidas, abrir roços (ranhura terminada dentro da peça a trabalhar), unir, escavar, separar pelo método de sobreposição, bem como fresar perfis.
- Nunca deve utilizar o produto sem a inserção da bancada. Substitua uma inserção da bancada com defeito. Sem uma inserção da bancada em perfeitas condições, pode ferir-se na lâmina da serra.
- Verifique, antes de cada ligação do produto, se a chave de aperto foi removida.
- Verifique, antes de cada ligação do produto, se todas as alavancas de aperto estão bem apertadas.
- Verifique regularmente se o encosto paralelo está paralelo à lâmina da serra. 178
- Nunca utilize a cobertura de proteção para transportar o produto.

2.4 Utilização e manutenção de baterias

- **Tenha em atenção as seguintes indicações de segurança para um manuseamento e utilização seguros de baterias de iões de lítio.** A inobservância pode causar irritações da pele, ferimentos corrosivos graves, queimaduras químicas, fogo e/ou explosões.
- Utilize baterias somente se estiverem em perfeitas condições técnicas.
- Manuseie cuidadosamente as baterias a fim de evitar danos e impedir a fuga de líquidos extremamente nocivos!
- As baterias não devem, em caso algum, ser modificadas ou manipuladas!
- As baterias não podem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C (176 °F) ou incineradas.
- Não utilize ou carregue baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas. Verifique regularmente se as suas baterias apresentam indícios de danos.
- Nunca utilize baterias recicladas ou reparadas.
- Nunca utilize a bateria ou uma ferramenta eléctrica a bateria como ferramenta de percussão.
- Nunca expor as baterias à radiação solar directa, temperaturas elevadas, faíscas ou chamas abertas. Isso pode dar origem a explosões.
- Não toque nos pólos da bateria com os dedos, ferramentas, jóias ou outros objectos condutores da electricidade. Isto pode danificar a bateria e causar danos materiais e ferimentos.
- Mantenha as baterias afastadas da chuva, humidade e líquidos. A entrada de humidade pode causar curto-circuitos, choques eléctricos, queimaduras, incêndio e explosões.
- Utilize apenas carregadores e ferramentas eléctricas previstos para este tipo de bateria. Para isso, tenha em atenção as indicações nos respectivos manuais de instruções.
- Nunca utilize nem guarde a bateria em ambientes potencialmente explosivos.
- Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti** ou leia o documento "Indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti**".

Observe as regras específicas aplicáveis ao transporte, à armazenagem e à utilização de baterias de iões de lítio.
Leia as indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti** que encontra efectuando a leitura do código QR na parte final deste manual de instruções.

3.1 Vista geral do produto 1



① Ranhura guia do batente de meia esquadria
② Dispositivo anti-contragolpe
③ Botão de destravamento da cobertura de proteção
④ Cobertura de protecção
⑤ Encosto paralelo
⑥ Alavanca de aperto do encosto paralelo
⑦ Batente/suporte estreito rebatível
⑧ Posições de montagem do encosto paralelo
⑨ Roda de ajuste da largura de corte
⑩ Alavanca de aperto da largura de corte
⑪ Local de arrumação do empurrador
⑫ Escala do ângulo de meia esquadria vertical
⑬ Manivela para o ajuste em altura da lâmina de serra
⑭ Ponteiro da escala do ângulo de meia esquadria vertical
⑮ Alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical
⑯ Tampa de desativação de emergência
⑰ Interruptor ON
⑱ Suporte da bateria
⑲ Ponteiro da escala da largura de corte
⑳ Escala dupla da largura de corte
A escala indica a distância entre a lâmina de serra e o encosto paralelo. A escala superior com fundo escuro aplica-se à posição de montagem interior; a escala inferior com fundo claro, à posição de montagem exterior do encosto paralelo.
㉑ Inserção da bancada
㉒ Cunha abridora
㉓ Bancada da serra
㉔ Local de arrumação do encosto paralelo (montagem invertida)
㉕ Local de arrumação do batente de meia esquadria
㉖ Local de arrumação da chave sextavada
㉗ Local de arrumação da extensão do batente de meia esquadria
㉘ Local de arrumação do dispositivo anti-contragolpe
㉙ Bocal para a aspiração de aparas
㉚ Cobertura inferior da lâmina de serra
㉛ Local de arrumação da chave para sextavado interior
㉜ Local de arrumação da cobertura de proteção
㉝ Parafuso de aperto da cunha abridora
㉞ Flange de montagem
㉟ Porca de aperto
㊱ Flange de aperto
㊲ Bloqueio do veio
㊳ Lâmina de serra

3.2 Visão geral dos elementos adicionais 2

㉑ Inserção da bancada
㉟ Botão de destravamento da bateria
㊵ Indicação de estado da bateria
㊶ Saco colector do pó
㊷ Empurrador
㊸ Dispositivo anti-contragolpe
㊹ Cobertura de protecção
㊺ Batente de meia esquadria
㊻ Extensão do batente de meia esquadria
㊼ Chave sextavada
㊽ Bloco de paragem
㊾ Chave para sextavado interior

3.3 Utilização conforme a finalidade projetada

O produto descrito é uma serra circular de bancada a bateria. Foi concebida para serrar cortes longitudinais e transversais em madeira dura, madeira macia, placas de aglomerado e de fibra, bem como em todos os outros materiais semelhantes à madeira.
Tenha em atenção as indicações no capítulo "Dados técnicos" sobre possíveis ângulos de meia esquadria horizontais e verticais. 164

- Para este produto, utilize apenas baterias de iões de lítio **Hilti** Nuron da série B 22. Para garantir o desempenho perfeito, a **Hilti** recomenda para este produto as baterias indicadas nesta tabela.
- Para estas baterias utilize apenas carregadores **Hilti** das séries referidas nesta tabela.

3.4 Incluído no fornecimento

Serra circular de bancada, encosto paralelo, batente de meia esquadria, extensão do batente de meia esquadria, bloco de paragem, dispositivo anti-contragolpe, cobertura de proteção, inserção da bancada, empurrador, lâmina de serra, flange de montagem, flange de aperto, porca, chave para sextavado interior, chave sextavada, saco coletor do pó, manual de instruções
Poderá encontrar outros produtos de sistema aprovados para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: **www.hilti.group**

3.5 Função AutoStart

Este produto dispõe de uma função conforto **AutoStart**. No caso de uma paragem não planeada durante o corte, pode voltar a arrancar automaticamente o produto, sem o desligar e voltar a ligar manualmente. Puxe a peça a trabalhar na linha de corte um pouco para trás, durante 1,5 segundos, até que o produto arranque de novo.

A função só está disponível por um curto período de tempo. Se o produto parar durante mais de 1,5 segundos, a função de desligar automático ativa e tem voltar a ligar o produto.

3.6 Indicações da bateria de iões de lítio

As baterias de iões de lítio Nuron da **Hilti** podem apresentar o estado de carga, mensagens de erro e o estado da bateria.

3.6.1 Indicações relativas ao estado de carga e mensagens de erro

⚠ AVISO

Risco de ferimentos devido à queda da bateria!

- ▸ Com a bateria encaixada, depois de pressionar o botão de destravamento, certifique-se de que volta a encaixar a bateria correctamente no produto utilizado.

Para obter uma das seguintes indicações, pressione brevemente o botão de destravamento da bateria.
O estado de carga, assim como, possíveis avarias são apresentados de forma permanente, enquanto o produto conectado estiver ligado.

Estado	Significado
Quatro (4) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 100% a 71%
Três (3) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 70% a 51%
Dois (2) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 50% a 26%
Um (1) LED está sempre aceso a verde	Estado de carga: 25% a 10%

Estado	Significado
Um (1) LED pisca lentamente a verde	Estado de carga: < 10%
Um (1) LED pisca rapidamente a verde	A bateria de iões de lítio está totalmente descarregada. Carregue a bateria. Se o LED ainda estiver a piscar rapidamente depois de carregar a bateria, contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
Um (1) LED pisca rapidamente a amarelo	A bateria de iões de lítio ou o produto associado estão sobrecarregados, demasiado quentes, demasiado frios ou existe alguma outra falha. O produto e a bateria devem ser utilizados à temperatura de trabalho recomendada e o produto não deve ser sobrecarregado quando está a ser utilizado. Se a mensagem persistir, contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
Um (1) LED acende-se a amarelo	A bateria de iões de lítio e o produto associado não são compatíveis. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
Um (1) LED pisca rapidamente a vermelho	A bateria de iões de lítio está bloqueada e não pode continuar a ser utilizada. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

3.6.2 Indicações relativas ao estado da bateria

Para consultar o estado da bateria, mantenha o botão de destravamento pressionado por mais de 3 segundos. O sistema não detecta potenciais anomalias da bateria devido a utilização inadequada como, por ex., quedas, perfurações, danos externos provocados pelo calor, etc.

Estado	Significado
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a verde.	A bateria pode continuar a ser utilizada.
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED pisca rapidamente a amarelo.	Não foi possível concluir a consulta sobre o estado da bateria. Repita o procedimento ou contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a vermelho.	Se um produto conectado ainda puder ser utilizado, a capacidade restante da bateria é inferior a 50%. Se um produto conectado já não puder ser utilizado, a bateria está no fim da sua vida útil e deve ser substituída. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

4 Características técnicas

4.1 Dados informativos sobre o produto

Geração de produtos	01
Peso (sem bateria)	23,5 kg
Tensão nominal	21,6 V
Velocidade nominal de rotação sem carga	5 900 rpm ±100 rpm
Diâmetro da lâmina de serra	254 mm
Espessura de raiz da lâmina	1,8 mm
Espessura/desvio mínimo do dente	≥ 2,2 mm
Orifício de montagem da lâmina de serra (consoante o mercado)	30 mm ou 5⁄8 pol.
Espessura da cunha abridora	1,8 mm

Largura de corte máxima à direita da lâmina de serra	**Posição de montagem interior do encosto paralelo**	≤ 536 mm
	Posição de montagem exterior do encosto paralelo	≤ 666 mm
Largura de corte máxima à esquerda da lâmina de serra		≤ 302 mm
Capacidade máxima de corte, em função do ângulo de meia esquadria vertical	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Ângulo em meia esquadria vertical (com batentes finais ajustados de fábrica)		0° ... 45°
Ângulo de meia esquadria vertical máximo (sem batentes finais)		−2° ... 47°
Dimensões da bancada da serra (Largura x profundidade)		616 mm x 692 mm
Temperatura ambiente durante o funcionamento		−17 °C ... 60 °C
Temperatura de armazenagem		−20 °C ... 70 °C

4.2 Bateria

Tensão de serviço da bateria	21,6 V
Peso da bateria	Consultar o capítulo "Utilização correcta"
Temperatura ambiente durante o funcionamento	−17 °C ... 60 °C
Temperatura de armazenagem	−20 °C ... 40 °C
Temperatura da bateria no início do carregamento	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informação sobre o ruído e valores das vibrações

Os valores de pressão acústica indicados nestas instruções foram medidos em conformidade com um processo de medição normalizado, podendo ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas. Estes valores são também apropriados para uma estimativa preliminar das exposições.

Os dados indicados representam as aplicações principais da ferramenta eléctrica. No entanto, se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com acessórios diferentes dos indicados ou manutenção insuficiente, os dados podem diferir. Isso pode aumentar notoriamente as exposições durante todo o período de trabalho.

Para uma avaliação exata das exposições, também se devem considerar os períodos durante os quais a ferramenta eléctrica está desligada ou, embora ligada, não esteja de facto a ser utilizada. Isso pode reduzir notoriamente as exposições durante todo o período de trabalho.

Defina medidas de segurança adicionais para proteção do operador contra a ação do ruído, como, por exemplo: manutenção da ferramenta elétrica e dos acessórios, medidas para manter as mãos quentes, organização dos processos de trabalho.

Poderá encontrar informações detalhadas sobre as versões aqui aplicadas das normas **EN 62841** na reprodução da declaração de conformidade 1017.

Informação sobre ruído

Nível de emissão sonora (L_{WA})	105 dB(A)
Nível de pressão sonora (L_{pA})	92 dB(A)
Incerteza (valor de ruído) (K_{pA} e K_{WA})	3 dB(A)

5 Preparação do local de trabalho

AVISO

Risco de ferimentos devido a um arranque involuntário!

- Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que o produto correspondente está desligado.
- Remova a bateria, antes de efectuar ajustes na ferramenta ou substituir acessórios.

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

5.1 Carregar a bateria

1. Antes de carregar, leia o manual de instruções do carregador.
2. Certifique-se de que os contactos da bateria e do carregador estão limpos e secos.
3. Carregue a bateria num carregador aprovado. 163

5.2 Colocar a bateria

AVISO

Risco de ferimentos devido a curto-circuito ou queda da bateria!

- Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que os contactos da bateria e os contactos no produto estão livres de corpos estranhos.
- Certifique-se de que a bateria engata sempre correctamente.

1. A bateria deve ser completamente carregada antes da primeira utilização.
2. Introduza a bateria no produto até engatar de forma audível.
3. Verifique se a bateria está correctamente encaixada.

5.3 Retirar a bateria

1. Pressione o botão de destravamento da bateria.
2. Puxe a bateria para fora do produto.

5.4 Instalar produto 3

Ao montar o produto, assegure uma altura ergonómica. A localização deve ser escolhida de forma a permitir uma boa visibilidade e espaço suficiente ao redor do produto. Só assim é possível processar as peças a trabalhar sem limitações.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável.
2. Aparafuse o produto na superfície de trabalho através dos orifícios de fixação. Utilize, para o efeito, parafusos e anilhas adequados (não incluído no fornecimento).

Como opção, a **Hilti** também disponibiliza uma base, sobre a qual se pode montar o produto para uma utilização móvel.

5.5 Montar a inserção da bancada 4

1. Deslize a inserção da bancada sobre a lâmina de serra e a cunha abridora para a abertura da bancada da serra, de modo a que as saliências encaixem nos alojamentos da bancada da serra.
2. Coloque a inserção da bancada na bancada da serra.
3. Feche o bloqueio da inserção da bancada com a chave sextavada ou com a chave para sextavado interior .

A parte dianteira da inserção da bancada deve estar rematada ou ligeiramente abaixo da bancada da serra, enquanto a parte traseira deve estar rematada ou ligeiramente acima da bancada da serra. Se necessário, ajuste o nivelamento da inserção da bancada através dos parafusos de ajuste. 179

5.6 Desmontar a inserção da bancada

1. Soltar o bloqueio da inserção da bancada com a chave sextavada ou a chave para sextavado interior .

2. Retire a inserção da bancada da bancada da serra.

5.7 Montar a lâmina de serra 5

Assegure-se de que a lâmina de serra a fixar corresponde aos requisitos técnicos e que está afiada. Uma lâmina de serra afiada é condição essencial para uma ranhura de corte perfeita.

1. Desmonte a cobertura de proteção. 168
2. Desmonte o dispositivo anti-contragolpe. 168
3. Desmonte a inserção da bancada. 166
4. Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente, para colocar o veio de acionamento na posição mais elevada. 170
5. Limpe as flanges de montagem e de aperto.
6. Encaixe o flange de montagem com a orientação correta no veio de accionamento **(1)**.

   A flange de montagem tem dois tamanhos, para lâminas de serra com orifício de montagem de 30 mm ou 5⁄8″.

7. Coloque a lâmina de serra.

   Respeite o sentido de rotação indicado pela seta **(2)** na lâmina de serra e no produto. Ambas têm de coincidir.

8. Encaixe o flange de aperto exterior na orientação correta **(3)**.
9. Enrosque a porca **(4)**.
10. Coloque a chave sextavada na porca.
11. Pressione e mantenha pressionado o bloqueio do veio **(5)**.
12. Aperte a porca com a chave sextavada **(6)**.
13. Verifique o posicionamento correcto da lâmina de serra.
14. Volte a colocar a chave sextavada no respetivo local de arrumação.
15. Monte a inserção da bancada. 166
16. Monte o dispositivo anti-contragolpe. 168
17. Monte a cobertura de proteção. 168

5.8 Desmontar a lâmina de serra 6

AVISO

Risco de queimaduras e corte na lâmina de serra, parafuso e flange de aperto. As consequências podem ser queimaduras e cortes.

- Use luvas de protecção para a troca do acessório.

1. Desmonte a cobertura de proteção. 168
2. Desmonte o dispositivo anti-contragolpe. 168
3. Desmonte a inserção da bancada. 166
4. Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente, para colocar a lâmina de serra na posição mais elevada. 170
5. Pressione e mantenha pressionado o bloqueio do veio **(1)**.
6. Solte a porca com a chave sextavada **(2)**.
7. Remova a porca **(3)** e a flange de aperto **(4)**.
8. Remova a lâmina de serra **(5)**.

   Em caso de necessidade, a flange de montagem **(6)** pode ser retirada para ser limpa.

5.9 Posicionar a cunha abridora 7

Utilize sempre a cunha abridora fornecida e apenas **Hilti** lâminas de serra que cumpram as indicações constantes do capítulo Dados técnicos 164. Assim pode garantir que a cunha abridora e a lâmina da serra são compatíveis entre si.

1. Desmonte a inserção da bancada. 166

2. Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente, para colocar a lâmina de serra na posição mais alta possível, por cima da bancada da serra.
3. Solte o parafuso de aperto da cunha abridora **(1)**.
4. Pressione o parafuso de aperto na direção da cunha abridora, para soltar as travas e ajustar a altura da cunha abridora, até que ela encaixe **(2)**.
   - A cunha deve estar sempre ajustada na posição elevada para todos os cortes de separação.
   - Ajuste a cunha abridora para a posição baixa apenas para cortes ocultos e durante o transporte.
5. Volte a apertar o parafuso de aperto da cunha abridora **(3)**.

5.10 Montar o dispositivo anti-contragolpe 8

1. Coloque a cunha abridora na posição mais elevada.
2. Rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente **(1)**.
3. Retire o dispositivo anti-contragolpe do local de arrumação.
4. Coloque o dispositivo anti-contragolpe na cunha abridora **(2)**.
5. Pressione o dispositivo anti-contragolpe para dentro da fixação na cunha abridora.
   - A parte achatada da cavilha deve deslizar para dentro da fixação.
6. Mantenha pressionado o dispositivo anti-contragolpe na fixação e rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até ao batente **(3)**.
7. Verifique se o dispositivo anti-contragolpe está bem fixo.

5.11 Desmontar o dispositivo anti-contragolpe

1. Coloque a cunha abridora na posição mais elevada.
2. Rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente.
3. Retire o dispositivo anti-contragolpe da fixação na cunha abridora.
4. Coloque o dispositivo anti-contragolpe na fixação do local de arrumação.
5. Pressione o dispositivo anti-contragolpe para dentro da fixação do local de arrumação.
   - A parte achatada da cavilha deve deslizar para dentro da fixação.
6. Mantenha pressionado o dispositivo anti-contragolpe na fixação e rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até ao batente.
7. Verifique se o dispositivo anti-contragolpe está bem fixo.

5.12 Montar a cobertura de proteção 9

1. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção **(1)** e retire a cobertura de proteção do local de arrumação.
2. Coloque a cobertura de proteção no alojamento da cunha abridora **(2)**.
3. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção.
   - A cobertura de proteção desliza para o alojamento.
4. Solte o botão de destravamento da cobertura de proteção e verifique se a cobertura de proteção está bem fixa.
5. Verifique o funcionamento correto da cobertura de proteção. O movimento da cobertura de proteção deve ser suave e a cobertura deve fechar-se automatica e rapidamente quando for solta.

5.13 Desmontar a cobertura de proteção 10

1. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção **(1)** e retire a cobertura de proteção **(2)**.
2. Coloque a cobertura de proteção no alojamento do local de arrumação.
3. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção.
   - A cobertura de proteção desliza para o alojamento.
4. Solte o botão de destravamento da cobertura de proteção e verifique se a cobertura de proteção está bem fixa.

5.14 Montar o encosto paralelo 11

1. Abra ambas as alavancas de aperto do encosto paralelo.

2. Retire o encosto paralelo do local de arrumação por baixo da bancada da serra.
3. Coloque o encosto paralelo por cima da bancada da serra numa das posições de montagem **(1)**.
   - As fixações no encosto paralelo devem encaixar nos pinos de posicionamento da bancada da serra.

O encosto paralelo pode ser montado à esquerda ou à direita da lâmina de serra.
À direita da lâmina de serra encontram-se duas posições de montagem que permitem diferentes larguras de corte.

4. Certifique-se de que os ganchos engatam na bancada da serra **(2)** e feche a alavanca de aperto do encosto paralelo **(3)**.

5.15 Desmontar o encosto paralelo

1. Abra ambas as alavancas de aperto do encosto paralelo.
2. Retire o encosto paralelo da bancada da serra.
3. Ajuste a largura de corte para "0", até ao batente esquerdo.
4. Coloque o encosto paralelo em posição invertida, por baixo da bancada da serra, no respetivo local de arrumação.
   - As fixações no encosto paralelo devem encaixar nos pinos de posicionamento da bancada da serra.
5. Feche a alavanca de aperto do encosto paralelo.

5.16 Montar o batente de meia esquadria 12

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos devido ao posicionamento incorreto da extensão do batente de meia esquadria.
Se não for posicionada corretamente, a extensão do batente de meia esquadria pode entrar em contacto com a lâmina de serra em movimento, o que pode causar danos no componente e provocar um contragolpe.

- Posicione sempre a extensão do batente de meia esquadria de forma a que não possa entrar em contacto com a lâmina de serra.

1. Insira o carril do batente de meia esquadria numa das ranhuras guia da bancada da serra **(1)**.
2. Se necessário, coloque a extensão do batente de meia esquadria no respetivo batente e ajuste a largura pretendida **(2)**.
3. Aperte os parafusos serrilhados **(3)**.

5.17 Desmontar o batente de meia esquadria

1. Abra os parafusos serrilhados da extensão do batente de meia esquadria e retire do batente de meia esquadria a respetiva extensão.
   - Em seguida, volte a apertar os parafusos serrilhados para proteger o suporte contra perdas.
2. Guarde a extensão do batente de meia esquadria no local de arrumação previsto para o efeito.
3. Puxe o carril do batente de meia esquadria para fora da ranhura guia da bancada da serra.
4. Insira o carril do batente de meia esquadria no alojamento previsto para o efeito do local de arrumação.

5.18 Sistema de remoção de pó

5.18.1 Montar o saco colector do pó 13

O saco coletor do pó permite um trabalho limpo e recolhe uma grande percentagem do pó produzido.

1. Pressione as extremidades da pinça de estrangulamento para tubos flexíveis para abrir a pinça **(1)**.
2. Coloque a pinça de estrangulamento para tubos flexíveis, com a abertura do saco coletor do pó, sobre o bocal e solte as extremidades da pinça **(2)**.
3. Verifique a fixação do saco coletor do pó.

5.18.2 Conectar o removedor de pó

O removedor de pó deve ser adequado para o material a trabalhar. Ao aspirar pós nocivos para a saúde, cancerígenos ou secos, utilize um aspirador especial adequado.

- Ligue a mangueira de aspiração ao bocal.

6 Utilização

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

6.1 Ajustar a largura de corte 14

1. Monte o encosto paralelo numa das posições de montagem. 168
2. Abra a alavanca de aperto para o ajuste da largura de corte **(1)**.
3. Ajuste a largura de corte pretendida com a ajuda do botão regulador **(2)**.
   - A escala superior com fundo escuro aplica-se à posição de montagem interior; a escala inferior com fundo claro, à posição de montagem exterior do encosto paralelo.
   - Para a posição de montagem à esquerda da lâmina de serra, a serra circular de bancada não oferece qualquer escala.
4. Feche a alavanca de aperto para o ajuste da largura de corte **(3)**.

6.2 Batente / superfície de apoio baixo(a) 15

1. Dobre o batente baixo sobre o encosto paralelo para o utilizar.
   - Utilize o batente baixo para peças estreitas ou planas e/ou quando a lâmina de serra estiver inclinada.
   - Se a largura de corte for maior que a da bancada da serra, o batente baixo fica mais baixo e serve como superfície de apoio adicional para a peça a trabalhar.
2. Dobre novamente o batente baixo sobre o encosto paralelo quando não precisar dele.

6.3 Ajustar a altura da lâmina de serra 16

1. Rode a manivela **(1)** no sentido dos ponteiros do relógio, para aumentar a posição da lâmina de serra.
2. Rode a manivela **(1)** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, para colocar a lâmina de serra numa posição mais baixa.

A altura da lâmina de serra está idealmente ajustada quando os dentes superiores da lâmina sobressaem entre 3 e 5 mm (0,12 a 0,20 pol.) acima da peça a trabalhar.

6.4 Ligar / desligar 17

1. Prima o interruptor ON **(1)**.
   - A serra funciona.
2. Pressione a tampa de desativação de emergência **(2)**.
   - A serra para.

6.5 Serrar 18

⚠ AVISO

Risco de ferimentos devido a utilização ou posicionamento incorretos. A utilização e/ou o posicionamento incorretos podem causar ferimentos graves por corte ou devido a contragolpe.

- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os braços a, pelo menos, 15 cm (6 pol.) de distância da lâmina de serra enquanto a bateria estiver inserida. Se não for possível manter essa distância, utilize meios auxiliares de trabalho como o empurrador ou um empurrador de madeira.
- Remova a bateria, antes de efectuar ajustes na ferramenta ou substituir acessórios.
- Ligue sempre a serra imediatamente antes do corte e desligue-a logo após concluir o corte.
- Nunca cruze as mãos sobre a linha de corte indicada, nem à frente nem atrás da lâmina de serra.
- Nunca se posicione em linha direta com a lâmina de serra. Mantenha-se sempre do lado da lâmina de serra onde se encontra o encosto paralelo. Mantenha uma posição de trabalho segura e equilibrada.
- Nunca utilize o produto para cortes de separação sem a cobertura de proteção.
- Durante o corte, não exerça pressão excessiva lateralmente ou na direção do corte sobre a lâmina de serra. Não force o processo de trabalho.
- Não tente serrar peças a trabalhar extremamente pequenas.
- Não trabalhe "livremente". Utilize sempre o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria para apoiar e conduzir a peça a trabalhar.
- Não serre peças a trabalhar torcidas, curvas ou ocas. Deve haver, pelo menos, um lado reto e liso em contacto com o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria.
- Apoie sempre as peças a trabalhar compridas, para evitar um contragolpe.
- Não remova peças cortadas da zona da lâmina de serra, enquanto esta estiver em movimento.

Segure firmemente a peça a trabalhar com ambas as mãos e pressione-a contra a bancada da serra.
Para peças estreitas e para serrar ângulos de meia esquadria verticais, utilize sempre o empurrador fornecido e o batente baixo.

6.5.1 Efetuar cortes retos 19

Nos cortes longitudinais, a peça a trabalhar deve estar firmemente encostada ao encosto paralelo. Ao trabalhar com peças estreitas, utilize o empurrador e um pente de pressão. 📖 173
Para cortes transversais, utilize o batente de meia esquadria. A peça a trabalhar deve encostar firmemente ao batente de meia esquadria. Para cortes transversais repetidos, utilize também o bloco de paragem. 📖 172

1. Ajuste a largura de corte. 📖 170
2. Coloque a peça a trabalhar na bancada da serra, em frente à cobertura de proteção.
3. Ajuste a altura da lâmina de serra. 📖 170
4. Ligue a serra. 📖 170
5. Serre a peça a trabalhar com um avanço uniforme.
6. Desligue a serra e aguarde até que a lâmina pare completamente antes de retirar a peça a trabalhar ou as secções da serra.

6.5.2 Efetuar cortes de meia esquadria verticais 20

1. Abra a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio **(1)**.
2. Utilize o botão regulador do ângulo de meia esquadria vertical para ajustar o ângulo de meia esquadria vertical pretendido **(2)**.
   - Os batentes finais estão definidos a 0° e 45°.
3. Feche a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical no sentido dos ponteiros do relógio **(3)**.
4. Ajuste a largura de corte. 📖 170

Ao serrar ângulos de meia esquadria verticais, o encosto paralelo tem de estar montado à direita da lâmina de serra.
Não execute cortes longitudinais no lado esquerdo da lâmina de serra.

5. Coloque a peça a trabalhar na bancada da serra, em frente à cobertura de proteção.
6. Ajuste a altura da lâmina de serra. 📖 170
7. Ligue a serra. 📖 170

8. Serre a peça a trabalhar com um avanço uniforme.
9. Desligue a serra e aguarde até que a lâmina pare completamente antes de retirar a peça a trabalhar ou as secções da serra.

6.5.3 Efetuar cortes de meia esquadria horizontais 21

1. Monte o batente de meia esquadria. 169
2. Abra o punho de aperto **(1)**.
3. Ajuste o ângulo de meia esquadria horizontal pretendido **(2)**.
   - Os batentes finais estão definidos a 60° em ambos os lados.
4. Feche o punho de aperto **(3)**.
5. Ao utilizar a extensão do batente de meia esquadria, certifique-se de que esta não toca na lâmina de serra. Se necessário, verifique a liberdade de movimento com a serra desligada.
6. Ajuste a largura de corte. 170
7. Coloque a peça a trabalhar na bancada da serra, em frente à cobertura de proteção.
8. Ajuste a altura da lâmina de serra. 170
9. Ligue a serra. 170
10. Pressione a peça a trabalhar com uma mão contra o batente de meia esquadria e, com a outra mão, deslize lentamente o batente pelo punho de aperto para a frente, na ranhura guia.
11. Serre a peça a trabalhar com um avanço uniforme.
12. Desligue a serra e aguarde até que a lâmina pare completamente antes de retirar a peça a trabalhar ou as secções da serra.

6.5.4 Bloco de paragem 22, 23

⚠ AVISO

Risco de ferimentos devido à projeção da peça a trabalhar. Ao efetuar cortes transversais em peças estreitas, a secção pode ficar presa entre a lâmina de serra e o encosto paralelo, sendo agarrada pela lâmina e projetada para cima ou para fora.

- Para cortes transversais, utilize sempre o bloco de paragem. A secção não pode ficar presa devido à maior distância entre o encosto paralelo e a lâmina de serra.
- Certifique-se de que o bloco de paragem está sempre montado à frente da lâmina de serra. Nunca altere a posição do batente final no encosto paralelo.

Utilize o bloco de paragem no encosto paralelo para cortes transversais repetidos ou na extensão do batente de meia esquadria como ajuste de comprimento para cortes transversais.

1. Abra o bloco de paragem e insira-o na extensão da ranhura, na parte superior do encosto paralelo **(1)**.
2. Deslize o bloco de paragem até ao batente final na ranhura do encosto paralelo e vire-o para baixo **(3)**.
   - O bloco de paragem está bloqueado.
3. Ajuste a largura de corte **(3)**. Adicione a espessura do bloco de paragem à largura de corte!
4. Encoste a peça a trabalhar com o lado comprido ao batente de meia esquadria e desloque-a para a direita até encostar no bloco de paragem.
5. Mantenha a peça a trabalhar encostada ao batente de meia esquadria e execute o corte transversal.
6. Execute todos os cortes transversais seguintes da mesma forma.
7. Também pode montar o bloco de paragem na extensão do batente de meia esquadria. Abra o bloqueio do bloco de paragem, deslize-o para a ranhura da extensão do batente de meia esquadria **(4)** e vire-o para baixo **(5)**.
8. Meça a largura de corte necessária entre o bloco de paragem e a lâmina de serra **(6)**.
9. Encoste a peça a trabalhar de forma rematada na extensão do batente de meia esquadria e no bloco de paragem, e execute o corte transversal.
10. Execute todos os cortes transversais seguintes da mesma forma.

6.5.5 Cortes ocultos 24, 25

⚠ AVISO

Risco de ferimentos devido à falta de dispositivos de proteção. Com os dispositivos de proteção desmontados, a lâmina de serra não está protegida contra contacto durante o funcionamento e pode causar ferimentos graves por corte.

- Esteja especialmente atento em todos os cortes ocultos.
- Nunca execute cortes ocultos sem utilizar meios auxiliares de trabalho.
- Volte a colocar imediatamente todos os dispositivos de proteção após a realização de cortes ocultos. 168

Serrar uma ranhura

- Retire o dispositivo anti-contragolpe 168 e a cobertura de proteção 168.
- Coloque a cunha abridora na posição de engate baixa **(1)**. 167
- Ajuste a altura da lâmina de serra para a profundidade de ranhura pretendida **(2)**.
- Ajuste a largura de corte pretendida.
- Fixe a peça a trabalhar com um pente de pressão **(3)**.
- Desloque a peça a trabalhar através do corte utilizando um empurrador **(4)**.

Entalhar

- Retire o dispositivo anti-contragolpe 168 e a cobertura de proteção 168.
- Coloque a cunha abridora na posição de engate baixa **(1)**. 167
- Ajuste a altura da lâmina de serra para a profundidade pretendida do entalhe **(2)**.
- Monte um encosto paralelo adicional **(5)**. 174
- Ajuste a largura de corte para 0.
- Fixe a peça a trabalhar com um pente de pressão **(6)**.
- Desloque a peça a trabalhar através do corte utilizando um empurrador **(7)**.
- Ajuste a largura de corte para a direita, correspondente à largura da lâmina de serra **(8)**.
- Coloque a peça a trabalhar de forma rematada com o encosto paralelo e fixe-a novamente com o pente de pressão.
- Desloque a peça a trabalhar através do corte utilizando um empurrador **(7)**.
- Repita os últimos três passos tantas vezes quanto necessário até atingir a largura pretendida do entalhe **(8)**.

6.6 Meios auxiliares de trabalho

Para determinados cortes, pode ser necessário utilizar meios auxiliares de trabalho adicionais.

Segue-se uma breve instrução sobre como utilizar estes meios auxiliares de trabalho e como pode fabricá-los por si mesmo.

6.6.1 Empurrador 26

⚠ AVISO

Risco de ferimentos devido a contragolpe. O contacto do empurrador com a lâmina de serra pode fazer com que o empurrador seja projetado para cima ou para o lado.

- Nunca aproxime o empurrador da lâmina de serra em movimento.

Um empurrador serve para empurrar uma peça a trabalhar pela lâmina de serra durante um corte longitudinal.

O empurrador pode ser fabricado em vários tamanhos e formas, utilizando os mais diversos restos de madeira.

O empurrador deve ser mais estreito do que a peça a trabalhar!

- Corte o empurrador de madeira para um comprimento adequado à peça a trabalhar, mas com um mínimo de 60 cm (24 pol.).
- Forme um punho numa das extremidades.
- Faça um entalhe **(A)** com um ângulo de 90° na outra extremidade. O ângulo **(B)** pode situar-se entre 45° e 90°.

6.6.2 Empurrador de madeira 27

Utilize um empurrador de madeira para pressionar e empurrar a peça a trabalhar, colocando-o sobre a peça e movimentando-a com o empurrador.

Em alternativa, utilize o empurrador de madeira para mover a peça a trabalhar por trás. Se forem respeitadas as dimensões indicadas abaixo, também pode mover a peça a trabalhar até ao contacto com a lâmina de serra usando o empurrador de madeira.

- Tenha um pedaço de madeira residual à mão. As dimensões devem ser adequadas à utilização prevista.
  - Espessura **(A)**: no mínimo 18 mm (3⁄4 pol.), no máximo 9 cm (3.6 pol.).
  - Largura **(B)**: no mínimo 10 cm (4 pol.).
  - Comprimento **(C)**: no mínimo 20 cm (8 pol.).

Utilize uma peça de madeira preferencialmente plana se pretender colocar o empurrador de madeira por cima da peça a trabalhar.
Escolha a espessura **(A)** da peça de madeira adequada à altura ajustada da lâmina de serra, se pretender mover a peça a trabalhar até à lâmina usando o empurrador de madeira.

- Enrosque um punho em arco na peça de madeira preparada.
  - Posicione o punho em arco no centro da peça de madeira se pretender colocar o empurrador de madeira por cima da peça a trabalhar.
  - Posicione o punho em arco para um dos lados ou para a extremidade posterior da peça de madeira, se pretender mover a peça a trabalhar até à lâmina de serra com o empurrador de madeira. O punho em arco deve ser posicionado de modo a manter sempre uma distância **(X)** mínima de 12 cm (4.7 pol.) da lâmina de serra.

6.6.3 Encosto paralelo adicional 28

Utilize um encosto paralelo adicional para prolongar o encosto paralelo fornecido.

O encosto paralelo adicional mostrado é fixado ao encosto paralelo com sargentos ou grampos de aperto.

A **Hilti** recomenda fabricar o encosto paralelo adicional em contraplacado multiplex com uma espessura **(A)** de 18 mm (3⁄4 pol.).

- Prepare a peça de madeira de suporte **(1)**.
  - A altura **(B)** deve corresponder à altura do encosto paralelo: 77 mm (3.03 pol.)
  - O comprimento **(C)** deve corresponder ao comprimento do encosto paralelo: 590 mm (23.23 pol.)
  - Todos os ângulos de corte devem ser exatamente de 90°!
- Prepare 3 peças do espaçador **(2)**.
  - Altura **(B)**: 77 mm (3.03 pol.)
  - Comprimento **(D)**: 50 mm (2 pol.)
  - Todos os ângulos de corte devem ser exatamente de 90°!
- Prepare o batente de madeira **(3)**.
  - Escolha a altura **(Y)** conforme necessário, até um máximo de 9 cm (3.6 pol.).
  - Escolha o comprimento **(Z)** conforme necessário. Para garantir estabilidade suficiente, a **Hilti** recomenda prolongar o encosto paralelo original em ambas as direções, no máximo, 50 cm (20 pol.) de cada lado.
  - Todos os ângulos de corte devem ser exatamente de 90°!
- Ligue os espaçadores **(2)** na borda e, uma vez, ao centro à peça de madeira de suporte **(1)**. Fixe os espaçadores com dois parafusos de cabeça embutida cada. As cabeças dos parafusos devem ficar totalmente niveladas com a peça de madeira de suporte.
- Coloque o batente de madeira **(3)** na estrutura e una-o aos espaçadores com dois parafusos de cabeça embutida cada. As cabeças dos parafusos devem ficar totalmente niveladas com o batente de madeira.
- Coloque o encosto paralelo adicional com a peça de madeira de suporte de forma rematada com o encosto paralelo original e una ambos os encostos paralelos com sargentos ou grampos de aperto.

6.6.4 Pente de pressão 29

Utilize um pente de pressão para segurar a peça a trabalhar de forma segura contra o encosto paralelo.

Construa o pente de pressão com uma madeira macia reta, sem nós nem fendas, seguindo a direção das fibras.

O pente de pressão pode ser fixado na bancada da serra com dois sargentos ou grampos de aperto, com a ajuda de um pedaço de madeira.

- O pente de pressão **(1)** deve ter as seguintes dimensões:
  - Espessura **(A)**: 18 mm (3⁄4 pol.)
  - Comprimento **(B)**: 400 mm (15.75 pol.)
  - Largura **(C)**: 64 mm (2.52 pol.)
  - Profundidade dos entalhes **(D)**: 100 mm (3.94 pol.)

- Largura dos dentes nas bordas exteriores **(E)**: 6 mm (0.24 pol.)
- Largura dos dentes interiores **(F)**: 4 mm (0.16 pol.)
- Largura dos entalhes **(G)**: 3 mm (0.12 pol.)
- Ângulo **(H)**: 70°

- Construa uma peça de madeira retangular **(2)** com um comprimento de aresta de 64 mm (2.52 pol.) e uma espessura de 18 mm (3⁄4 pol.).
- Coloque o pente de pressão **(1)** na bancada da serra e alinhe-o com a peça a serrar.
  - O pente de pressão deve pressionar a peça a trabalhar contra o encosto paralelo, antes da lâmina de serra.
  - Certifique-se de que o pente de pressão não encrava a lâmina de serra na peça a trabalhar!
- Posicione a peça de madeira **(2)** por baixo da bancada da serra e fixe o pente de pressão à bancada da serra com sargentos ou grampos de aperto **(3)**.
- Verifique o alinhamento correto e a fixação segura do pente de pressão.

7 Conservação e manutenção

AVISO

Risco de lesão com a bateria encaixada !

- Retire sempre a bateria antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção!

Conservação do produto

- Remova sujidade persistente com cuidado.
- Se existente, limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido.
- Utilize um pano limpo e seco, para limpar os contactos do produto.

Conservação das baterias de iões de lítio

- Nunca utilize uma bateria com as saídas de ar obstruídas. Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Evite que a bateria seja exposta desnecessariamente a pó ou sujidade. Nunca exponha a bateria a humidade elevada (por ex., mergulhar em água ou deixar à chuva).
  Se uma bateria tiver ficado encharcada, trate-a como uma bateria danificada. Isole-a num recipiente não inflamável e contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Mantenha a bateria sem resíduos de óleo e massa consistente externos. Não permita que se acumule desnecessariamente pó ou sujidade sobre a bateria. Limpe a bateria com uma escova seca e macia ou um pano limpo e seco.
  Não toque nos contactos da bateria nem remova dos contactos a massa consistente aplicada de fábrica.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido.

Manutenção

AVISO

Perigo devido a choque eléctrico! Reparações incorrectas em peças eléctricas podem causar ferimentos e queimaduras graves.

- As reparações na parte eléctrica apenas podem ser executadas por um electricista especializado.

- Verifique, regularmente, todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.
- Não opere o produto se existirem danos e/ou perturbações de funcionamento. Mande reparar o produto imediatamente no Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Após os trabalhos de conservação e manutenção, aplique todos os dispositivos de proteção e verifique se funcionam corretamente.

A garantir um funcionamento seguro utilize apenas peças sobresselentes, consumíveis e acessórios originais. Poderá encontrar peças sobresselentes, consumíveis e acessórios aprovados pela **Hilti** para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: **www.hilti.group**

7.1 Esvaziar o saco coletor do pó

1. Pressione as extremidades da pinça de estrangulamento para tubos flexíveis e retire o saco coletor do pó do bocal.

2. Abra o fecho de correr do saco coletor do pó e elimine de forma adequada o seu conteúdo.
3. Feche o fecho de correr do saco coletor do pó.
4. Monte o saco coletor do pó de novo no bocal. 169

7.2 Limpar a cobertura inferior da lâmina de serra e o canal das aparas 30

Para remover aparas grandes, pode abrir a cobertura inferior da lâmina de serra.

1. Remova o saco coletor do pó ou a mangueira de aspiração do bocal.
2. Abra o bloqueio da cobertura inferior da lâmina de serra com a chave para sextavado interior.
3. Retire a tampa da cobertura inferior da lâmina de serra.
4. Remova todos os fragmentos e as aparas da cobertura inferior da lâmina de serra e do canal das aparas.
5. Volte a colocar a tampa da cobertura inferior da lâmina de serra e feche o bloqueio.
6. Monte o saco coletor do pó ou volte a ligar a mangueira de aspiração ao bocal.

7.3 Verificar e ajustar

A serra circular de bancada foi cuidadosamente regulada e ajustada de fábrica. No entanto, poderá ser necessário após uma utilização intensiva ou manuseamento descuidado, verificar os ajustes e indicações da serra e, se necessário, ajustá-los.

Para verificar e ajustar a serra necessita de experiência e ferramentas especiais.

A **Hilti** recomenda que mande ajustar a serra num Centro de Assistência Técnica da **Hilti**.

Em todos os trabalhos de verificação e de ajuste com o goniómetro não toque nas pontas dos dentes da serra. A consequência seria uma medição errada. O goniómetro deve coincidir sempre com a folha matriz.

7.3.1 Verificar o ângulo em meia esquadria vertical 31

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada. 170
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe. 168
3. Desmonte a inserção da bancada. 166
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
5. Ajuste um goniómetro para 90°.
6. Coloque o goniómetro na vertical e de forma rematada sobre a bancada da serra.
7. Mova o goniómetro em direção à lâmina de serra.
   - ▸ O goniómetro deve estar rematado com a lâmina de serra em toda a linha.
8. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 45°.
9. Ajuste o goniómetro para 45° (alternativamente 135° para a medição pelo lado direito).
10. Coloque o goniómetro na vertical e de forma rematada sobre a bancada da serra.
11. Mova o goniómetro em direção à lâmina de serra.
    - ▸ O goniómetro deve estar rematado com a lâmina de serra em toda a linha.

    Resultado 1 / 3

    Em todas as medições, o goniómetro está rematado com a lâmina de serra em toda a linha.
    - ▸ A serra está corretamente ajustada.

    Resultado 2 / 3

    O goniómetro e a lâmina de serra não estão rematados em uma ou várias medições.
    - ▸ Ajuste o batente final do ângulo de meia esquadria vertical incorreto. 177
    - ▸ Se não conseguir efetuar um ajuste você mesmo ou se a precisão da serra divergir demasiado, entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

    Resultado 3 / 3

    O goniómetro está rematado com a lâmina de serra ao longo de toda a linha, mas o ponteiro indica um valor errado.
    - ▸ Ajuste o ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical. 177

7.3.2 Ajustar os batentes finais do ângulo de meia esquadria vertical 32

Caso não consiga alcançar um dos parafusos de fixação dos batentes finais, pode alterar a posição da alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical.
Mantenha fechada a alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical. Puxe a alavanca de aperto no seu eixo de rotação para a frente e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário, até que encaixe na posição de engate seguinte.

1. Abra a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical **(1)**.
2. Solte o parafuso de fixação do batente final para 0° **(2)**.

Material
Chave para sextavado interior

3. Ajuste a lâmina de serra com a ajuda de um goniómetro para um ângulo de meia esquadria vertical de 0° e feche a alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical **(3)**.
4. Rode o batente final para 0°, de modo a que fique firmemente encostado ao suporte da cobertura de proteção **(4)** e aperte o parafuso de fixação do batente final à mão **(5)**.
5. Solte o parafuso de fixação do batente final para 45°.

Material
Chave para sextavado interior

6. Abra a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical.
7. Ajuste a lâmina de serra com a ajuda de um goniómetro para um ângulo de meia esquadria vertical de 45° e feche a alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical.
8. Rode o batente final para 45°, de modo a que fique firmemente encostado ao suporte da cobertura de proteção e aperte o parafuso de fixação do batente final à mão.

7.3.3 Ajustar o ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical 33

1. Certifique-se de que o ângulo de meia esquadria vertical e os seus batentes finais estão corretamente ajustados. 176
2. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
3. Abra os parafusos de fixação do ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical **(1)**.

Material
Chave para sextavado interior

4. Ajuste o ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical para exatamente 0° **(2)**.
5. Volte a apertar os parafusos de fixação do ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical à mão **(1)**.
6. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 45° e verifique o ponteiro.

   Resultado 1 / 2

   O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical indica 45°.

   ▸ O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical está corretamente ajustado.

   Resultado 2 / 2

   O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical não indica 45°.

   ▸ O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical está dobrado/danificado. Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

7.3.4 Verificar o paralelismo da lâmina de serra com as ranhuras guia 34

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada. 170
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe. 168
3. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
4. Marque o primeiro dente da serra que fica visível na parte de trás da inserção da bancada **(1)**.
5. Meça a distância do dente da serra para a ranhura guia esquerda **(2)** e direita **(3)**.
6. Rode a lâmina de serra até que o dente da serra marcado fique à frente, sobre a inserção da bancada **(4)**.

7. Meça novamente a distância do dente da serra para a ranhura guia esquerda **(5)** e direita **(6)**.

Resultado 1 / 2

As distâncias medidas entre a lâmina de serra e a respetiva ranhura guia são idênticas atrás e à frente.
A lâmina de serra e as ranhuras guia são paralelas.

Resultado 2 / 2

As distâncias medidas entre a lâmina de serra e a ranhura guia não são idênticas.
Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

7.3.5 Verificar o paralelismo do encosto paralelo 35

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada. 170
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe. 168
3. Monte o encosto paralelo na posição interior direita. 168
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
5. Ajuste a largura de corte de modo a que o encosto paralelo toque na lâmina de serra e na cunha abridora. 170

Resultado 1 / 2

O encosto paralelo toca na lâmina de serra ao longo de todo o seu comprimento.
A lâmina de serra e o encosto paralelo são paralelos.

Resultado 2 / 2

O encosto paralelo toca na lâmina de serra apenas num ponto ou não ao longo de todo o comprimento.

- Ajuste o encosto paralelo. 178

7.3.6 Ajustar o encosto paralelo 36

1. Monte o encosto paralelo na posição de montagem interior, à direita da lâmina de serra.
2. Ajuste a largura de corte para "0" **(1)**.
3. Solte um ou ambos os pinos de posicionamento interiores, rodando no sentido dos ponteiros do relógio.

Material
Chave para sextavado interior

4. Alinhe o encosto paralelo de forma a que fique encostado à lâmina de serra ao longo de todo o seu comprimento **(2)**.
5. Aperte novamente o(s) pino(s) de posicionamento interior(es) à mão.
6. Meça a distância central entre os pinos de posicionamento interiores e exteriores **(3)**.

Material
Paquímetro

Resultado 1 / 2

A distância central entre os pinos de posicionamento é exatamente 130 mm em ambos os lados da serra.

- A posição de montagem exterior está corretamente ajustada e paralela à lâmina de serra.

Resultado 2 / 2

A distância central entre os pinos de posicionamento não é exatamente de 130 mm num ou em ambos os lados da serra.

- Solte o(s) pino(s) de posicionamento exterior(es) incorreto(s) rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
- Ajuste a distância central entre os pinos de posicionamento interiores e exteriores para exatamente 130 mm.
- Aperte novamente o(s) pino(s) de posicionamento exterior(es) à mão.
- Se não conseguir efetuar um ajuste você mesmo ou se a precisão da serra divergir demasiado, entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

7.3.7 Ajustar o ponteiro da largura de corte 37

1. Certifique-se de que a lâmina de serra e o encosto paralelo estão corretamente ajustados e paralelos. 178
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe. 168
3. Monte o encosto paralelo na posição interior direita. 168
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.

5. Ajuste a largura de corte de modo a que o encosto paralelo toque na lâmina de serra em todo o comprimento.
6. Feche a alavanca de aperto para o ajuste da largura de corte.
7. Abra os parafusos de fixação do ponteiro da largura de corte **(1)**.

Material
Chave para sextavado interior

8. Coloque o ponteiro da largura de corte exatamente no valor 0 **(2)**.
9. Volte a apertar os parafusos de fixação do ponteiro da largura de corte à mão **(1)**.

7.3.8 Verificar o alinhamento da cunha abridora

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada. 170
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe. 168
3. Monte o encosto paralelo na posição interior direita. 168
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
5. Ajuste a largura de corte de modo a que o encosto paralelo toque na lâmina de serra e na cunha abridora. 170

   Resultado 1 / 2

   O encosto paralelo toca na cunha abridora ao longo de todo o seu comprimento.

   A lâmina de serra e a cunha abridora são paralelas.

   Resultado 2 / 2

   O encosto paralelo toca na cunha abridora apenas num ponto ou não ao longo de todo o comprimento.

   ▸ A cunha abridora tem de ser ajustada. Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

7.3.9 Ajustar o nivelamento da inserção da bancada 38

A parte dianteira da inserção da bancada deve estar rematada ou ligeiramente abaixo da bancada da serra, enquanto a parte traseira deve estar rematada ou ligeiramente acima da bancada da serra.

1. Rode os parafusos de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o nível da inserção da bancada.
2. Rode os parafusos de ajuste no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para baixar o nível da inserção da bancada.
3. Verifique o nivelamento da inserção da bancada com uma ferramenta adequada, como, p. ex., uma régua de metal, um nível de bolha, um goniómetro ou semelhante.

   Resultado 1 / 2

   A inserção da bancada não está nivelada com a bancada da serra.

   Repita os passos.

   Resultado 2 / 2

   A inserção da bancada está nivelada com a bancada da serra.

   A inserção da bancada está corretamente ajustada.

8 Transporte e armazenamento

Transporte de ferramentas a bateria e baterias

⚠ CUIDADO

Arranque inadvertido durante o transporte !

▸ Transporte os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!

▸ Retire a/as bateria(s).

▸ Siga as instruções no capítulo "Preparar a serra para transporte". 180

▸ Pegue na serre apenas nas posições previstas para o efeito.

▸ Certificar-se de que está bem apertado durante o transporte.

▸ Nunca transporte as baterias sem embalagem. Durante o transporte, as baterias devem ser protegidas contra impactos e vibrações excessivos e isoladas de quaisquer materiais condutores ou outras baterias, para que não entrem em contacto com os pólos de outras baterias e causem um curto-circuito. **Observe as suas normas de transporte locais para baterias.**

▸ As baterias não devem ser enviadas por correio. Quando pretender enviar baterias não danificadas, contacte uma empresa transportadora.

- Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de transporte.

Armazenamento de ferramentas a bateria e baterias

AVISO

Dano acidental devido a baterias com defeito ou a perderem líquido !

- Armazene os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!

- Guarde o produto e as baterias em lugar fresco e seco. Tenha em atenção os valores limite de temperatura, que estão indicados nas Características técnicas 164.
- Não guarde as baterias no carregador. Após o processo de carregamento, retire sempre a bateria do carregador.
- Nunca armazene as baterias em locais sujeitos a exposição solar, em cima de fontes de calor ou por trás de um vidro.
- Guarde o produto e as baterias fora do alcance das crianças e das pessoas não autorizadas.
- Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de armazenamento.

8.1 Preparar a serra para transporte 39

Todos os elementos da serra circular de bancada podem ser alojados de forma compacta para transporte. Isto reduz o espaço necessário para arrumação e protege melhor todos os elementos da serra circular de bancada contra eventuais danos.

- Desmonte o batente de meia esquadria 169, o encosto paralelo 169, o dispositivo anti-contragolpe 168 e a cobertura de proteção 168 e guarde todas as peças nos respetivos locais de arrumação.
- Retire o saco coletor do pó e esvazie-o. Enrole depois o saco coletor do pó e guarde-o entre o local de arrumação do batente de meia esquadria/extensão do batente de meia esquadria e o revestimento exterior da serra circular de bancada.
- Coloque a cunha abridora na posição mais baixa. 167
- Coloque a lâmina de serra na posição mais baixa, de modo a que fique totalmente por baixo da bancada da serra. 170

8.2 Proteção contra utilização não autorizada 40

Para proteger o produto contra uma utilização não autorizada, pode bloquear o interruptor ON com a ajuda de um cadeado.

- Introduza um cadeado com haste longa na abertura do interruptor e tranque o cadeado.

9 Ajuda em caso de avarias

Sempre que ocorra uma avaria, observe a indicação de estado da bateria. Consulte o capítulo **Indicações da bateria de iões de lítio** 163.

No caso de avarias que não sejam mencionadas nesta tabela ou se não conseguir resolvê-las por si mesmo, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Avaria	Causa possível	Solução
Os LEDs da bateria não indicam nada.	Bateria avariada.	▸ Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
A bateria descarrega-se mais depressa do que habitualmente.	Temperatura ambiente muito baixa.	▸ Deixe a bateria aquecer lentamente até à temperatura ambiente.
A bateria não encaixa com clique audível.	A patilha de fixação na bateria está suja.	▸ Limpe a patilha de fixação e volte a encaixar a bateria.
Forte aquecimento no produto ou na bateria.	Avaria eléctrica	▸ Desligue o produto imediatamente, retire a bateria, observe a mesma, deixe-a arrefecer e contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Avaria	Causa possível	Solução
O produto para automaticamente.	Avanço excessivo.	▸ Não empurre a peça a trabalhar com força excessiva durante o corte. ▸ Se a peça a trabalhar for puxada para trás na linha de corte num espaço de 1,5 segundos, a serra volta a ligar-se automaticamente. 163
	Descarga electrostática.	▸ Se ocorrer uma descarga electrostática, o produto para e deve ser reiniciado manualmente.
Qualidade de corte insuficiente	A lâmina de serra, a cunha abridora, o encosto paralelo ou o ângulo de meia esquadria vertical não estão corretamente ajustados.	▸ Verifique e ajuste todos os componentes da serra. 176
Acessórios como a cobertura de proteção, o encosto paralelo e outros não são fáceis de montar ou desmontar.	As fixações nos acessórios ou no produto estão sujas.	▸ Limpe as fixações no produto e em todos os acessórios.

10 Reciclagem

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos devido a eliminação incorrecta! Riscos para a saúde devido à fuga de gases ou líquidos.

- ▸ Não envie quaisquer baterias danificadas!
- ▸ Para evitar curto-circuitos, cubra as conexões com um material não condutor.
- ▸ Elimine as baterias de modo a mantê-las longe do alcance das crianças.
- ▸ Efectue a reciclagem da bateria na sua **Hilti Store** ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo responsável.

♻ Os produtos **Hilti** são, em grande parte, fabricados com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. Em muitos países, a **Hilti** aceita o seu aparelho usado para reaproveitamento. Para mais informações, dirija-se ao Serviço de Clientes **Hilti** ou ao seu vendedor.

- ▸ Não deite as ferramentas eléctricas, aparelhos electrónicos e baterias no lixo doméstico!

11 Garantia do fabricante

- ▸ Se tiver dúvidas em relação às condições de garantia, contacte o seu parceiro **Hilti** local.

12 Mais informações

Poderá encontrar acessórios, produtos de sistema e outras informações sobre o seu produto → **aqui.**

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Esta tabela é válida para o mercado da China.

Esta tabela é válida para o mercado de Taiwan.

13 Hilti Baterias de iões de lítio

Indicações relativas à segurança e utilização

Nesta documentação, o termo bateria é utilizado para baterias de iões de lítio recarregáveis Hilti nas quais estão agrupadas várias células de iões de lítio. Foram concebidas para ferramentas eléctricas Hilti e só devem ser utilizadas com estas. Utilize apenas baterias originais **Hilti**!

Descrição

Baterias **Hilti** estão equipadas com sistemas de gestão e proteção das células.

As baterias são compostas por células que contêm materiais acumuladores de iões de lítio, que permitem uma elevada densidade de energia específica. As células de iões de lítio estão sujeitas a um efeito de memória muito reduzido; no entanto, reagem de forma muito sensível a golpes violentos, descarga total ou temperaturas elevadas.

Pode encontrar os produtos autorizados para baterias **Hilti** no seu **Hilti Store** ou em: **www.hilti.group**

Segurança

- **Tenha em atenção as seguintes normas de segurança para um manuseamento e utilização seguros de baterias de iões de lítio.** A inobservância pode causar irritações da pele, ferimentos corrosivos graves, queimaduras químicas, fogo e/ou explosões.
- Manuseie cuidadosamente as baterias a fim de evitar danos e impedir a fuga de líquidos extremamente nocivos!
- As baterias não devem, em caso algum, ser modificadas ou manipuladas!
- As baterias não podem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80°C ou incineradas.
- Não utilize ou carregue baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas. Verifique regularmente se as suas baterias apresentam indícios de danos.
- Nunca utilize baterias recicladas ou reparadas.
- Nunca utilize a bateria ou uma ferramenta eléctrica a bateria como ferramenta de percussão.
- Nunca expor as baterias à radiação solar directa, temperaturas elevadas, faíscas ou chamas abertas. Isso pode dar origem a explosões.
- Não toque nos pólos da bateria com os dedos, ferramentas, jóias ou outros objectos condutores da electricidade. Isto pode danificar a bateria e causar danos materiais e ferimentos.
- Mantenha as baterias afastadas da chuva, humidade e líquidos. A entrada de humidade pode causar curto-circuitos, choques eléctricos, queimaduras, incêndio e explosões.
- Utilize apenas carregadores e ferramentas eléctricas previstos para este tipo de bateria. Para isso, tenha em atenção as indicações nos respectivos manuais de instruções.
- Nunca utilize nem guarde a bateria em ambientes potencialmente explosivos.
- Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Proceda de acordo com as instruções no capítulo **Medidas em caso de deflagração de incêndio na bateria**.

Comportamento no caso de baterias danificadas

- Contacte sempre o Centro de Assistência Técnica **Hilti**, quando uma bateria estiver danificada.
- Não utilize baterias em que exista um derrame de líquido.
- Em caso de derrame de líquido, evite o contacto directo com os olhos e/ou com a pele. Use sempre luvas e óculos de protecção ao manusear com líquido da bateria.
- Utilize um produto químico de limpeza aprovado para o efeito, para remover o líquido da bateria derramado. Observe as suas normas de transporte locais relativas ao líquido da bateria.
- Coloque uma bateria danificada num recipiente não inflamável e cubra-a com areia seca, pó de giz (CaCO3) ou silicato (vermiculite). Em seguida, feche hermeticamente a tampa e guarde o recipiente afastado de gases, líquidos ou objectos inflamáveis.
- Efectue a reciclagem do recipiente na sua **Hilti Store** ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo responsável. **Observe as suas normas de transporte locais para baterias danificadas!**

Comportamento em caso de baterias que já não funcionam

- Tenha atenção a um comportamento anormal da bateria, como carregamento deficiente, tempos de carregamentos anormalmente longos, redução significativa da potência, actividades anormais do LED ou derrames de líquidos. Isto são indícios de um problema interno.
- Se desconfiar de um problema interno da bateria, entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Se a bateria já não funcionar, já não puder ser carregada ou houver derrame de líquido, terá de a eliminar. Consultar o capítulo **Manutenção e reciclagem**.

Medidas em caso de deflagração de incêndio na bateria

⚠ AVISO

Perigo devido a deflagração de incêndio na bateria! Uma bateria em chamas expele líquidos e vapores perigosos e potencialmente explosivos, que podem causar ferimentos corrosivos, queimaduras ou explosões.

- Use o seu equipamento de protecção individual quando estiver a combater um incêndio na bateria.

- Garanta uma ventilação suficiente de forma a permitir a saída de vapores perigosos e potencialmente explosivos.
- Em caso de formação intensiva de fumo, abandone imediatamente o local.
- Em caso de irritação das vias respiratórias, consulte um médico.
- Chame os bombeiros antes de tentar extinguir o incêndio.
- Combata incêndios em baterias apenas com água e à maior distância possível. Os extintores de pó químico e as mantas ignífugas são ineficazes em baterias de iões de lítio. Os incêndios nas proximidades podem ser combatidos com produtos extintores convencionais.
- Não tente mover grandes quantidades de baterias a arder. Retire, das áreas próximas, os materiais não afetados, de forma a isolar assim as baterias afectadas.

Em caso de baterias que não arrefecem, quem deitam fumo ou a arder:

- Recolha-a com uma pá e coloque-a num balde com água. Através do efeito de arrefecimento, inibe-se a propagação de um incêndio às células da bateria que ainda não tenham alcançado a temperatura crítica para a inflamação.
- Deixe a bateria no balde durante pelo menos 24 horas, até que arrefeça por completo.
- Consultar o capítulo **Comportamento no caso de baterias danificadas**.

Indicações sobre transporte e armazenamento

- Temperatura ambiente de funcionamento entre -17°C e +60°C / 1°F e 140°F.
- Temperatura de armazenamento entre -20°C e +40°C / -4°F e 104°F.
- Não guardar as baterias no carregador. Após o processo de carregamento, retire sempre a bateria do carregador.
- Armazenar as baterias num local o mais fresco e seco possível. Um armazenamento fresco aumenta a vida útil da bateria. Nunca armazene as baterias em locais onde fiquem sujeitas à exposição solar, em cima de radiadores ou por trás de um vidro.
- As baterias não devem ser enviadas por correio. Quando pretender enviar baterias não danificadas, contacte uma empresa transportadora.
- Nunca transportar as baterias em embalagem solta. Durante o transporte, as baterias devem ser protegidas contra impactos e vibrações excessivos e isoladas de quaisquer materiais condutores ou outras baterias, para que não entrem em contacto com os pólos de outras baterias e causem um curto-circuito. **Observe as suas normas de transporte locais para baterias.**

Manutenção e reciclagem

- Mantenha a bateria limpa e isenta de óleos e massas. Evite pó ou sujidades desnecessários na bateria. Limpe a bateria com um pincel seco e macio ou um pano limpo e seco.
- Nunca opere a bateria com as saídas de ar obstruídas. Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Evite a penetração de corpos estranhos no interior.
- Não deixe entrar nenhuma humidade na bateria. Se tiver entrado humidade na bateria, trate-a como uma bateria danificada e isole-a num recipiente não inflamável.
  - Consultar o capítulo **Comportamento no caso de baterias danificadas**.
- Uma reciclagem incorrecta pode representar perigo para a saúde devido à fuga de gases ou líquidos. Efectue a reciclagem da bateria na sua **Hilti Store** ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo responsável. **Observe as suas normas de transporte locais para baterias danificadas!**
- Não deite as baterias no lixo doméstico.
- Elimine as baterias de modo a mantê-las longe do alcance das crianças. Para evitar curto-circuitos, cubra as conexões com um material não condutor.

Manuale d'istruzioni originale

1 Indicazioni relative al manuale d'istruzioni

1.1 Informazioni sul presente manuale d'istruzioni

- **Attenzione!** Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di aver letto e compreso il manuale d'istruzioni allegato al prodotto, comprese le istruzioni, le indicazioni di sicurezza, le avvertenze, le illustrazioni e le specifiche. In particolare, è necessario familiarizzare con tutte le istruzioni, le indicazioni di sicurezza, le avvertenze, le illustrazioni, le specifiche, i componenti e le funzioni. In caso di mancata osservanza

sussiste il pericolo di scossa elettrica, incendio, lesioni gravi o morte. Conservare il manuale d'istruzioni, comprese tutte le istruzioni, indicazioni di sicurezza e avvertenze, per un utilizzo successivo.

- I prodotti HILTI sono destinati ad un uso di tipo professionale e devono essere utilizzati, sottoposti a manutenzione e riparati esclusivamente da personale autorizzato ed opportunamente istruito. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. Il prodotto ed i suoi accessori possono essere fonte di pericolo se maneggiati in modo non idoneo da personale non opportunamente istruito o utilizzati in modo non conforme alle disposizioni.
- Il manuale d'istruzioni allegato corrisponde allo stato attuale della tecnica al momento della stampa. La versione più aggiornata è sempre disponibile online sulla pagina del prodotto Hilti. A tale scopo, utilizzare il link o il codice QR nel presente manuale d'istruzioni, contrassegnato dal simbolo .
- Il manuale d'istruzioni deve rimanere sempre a portata di mano sul prodotto. Se affidato a terzi, il prodotto deve essere sempre provvisto del manuale d'istruzioni.

1.2 Spiegazioni del disegno

1.2.1 Avvertenze

Le avvertenze avvisano della presenza di pericoli nell'uso del prodotto. Vengono utilizzate le seguenti parole segnaletiche:

⚠ PERICOLO

PERICOLO !

- Prestare attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO !

- Per un pericolo potenzialmente imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali per le persone.

⚠ PRUDENZA

PRUDENZA !

- Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni alle persone o danni materiali.

1.2.2 Simboli nel manuale d'istruzioni

Nel presente manuale d'istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Rispettare il manuale d'istruzioni
	Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili
	Riferimento incrociato
	Smaltimento dei materiali riciclabili
	Non gettare elettroutensili o batterie tra i rifiuti domestici
	Hilti Batteria al litio
	Hilti Caricabatterie

1.2.3 Simboli nelle figure

Vengono utilizzati i seguenti simboli nelle figure:

2	Questi numeri rimandano alle figure corrispondenti all'inizio del presente manuale d'istruzioni.

3	La numerazione nelle figure fa riferimento ad importanti fasi di lavoro o a componenti importanti per le fasi di lavoro. Nel testo queste fasi di lavoro o questi componenti vengono messi in evidenza con numeri corrispondenti, ad es. **(3)**.
(11)	I numeri di posizione vengono utilizzati nella figura **Panoramica** e fanno riferimento ai numeri della legenda nel paragrafo **Panoramica prodotto**.
	Questo simbolo invita a prestare particolare attenzione durante l'uso del prodotto.

1.3 Simboli in funzione del prodotto

1.3.1 Simboli generali

Simboli che vengono utilizzati in combinazione con il prodotto.

	Il prodotto supporta la tecnologia NFC, compatibile con piattaforme iOS e Android.
	Corrente continua
n_0	Numero di giri a vuoto nominale
RPM	Rotazioni al minuto
Ø	Diametro
	Lama
	Spessore minimo/stradatura dei denti e spessore del corpo lama
	Freccia di indicazione del senso di rotazione
	Sbloccato
	Bloccato
Li-Ion	Batteria al litio
	Non utilizzare in alcun caso la batteria come attrezzo a percussione.
	Non lasciar cadere la batteria. Non utilizzare batterie che abbiano subito urti o danni di qualsiasi altro genere.

1.3.2 Segnali di divieto

I segnali di divieto indicano azioni vietate.

	Tenere le mani lontano dalla zona di taglio e dalla lama.

1.3.3 Segnali di obbligo

I segnali di obbligo indicano atti vincolanti.

	Utilizzare occhiali di protezione.
	Utilizzare protezioni acustiche
	Indossare una mascherina antipolvere.

2 Sicurezza

2.1 Indicazioni generali di sicurezza per attrezzi elettrici

⚠ **ATTENZIONE Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici, in dotazione con il presente attrezzo elettrico.** La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Si raccomanda di conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per gli utilizzi futuri.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) o ad attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- **Evitare di lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti soggetti a rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'impiego dell'attrezzo elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.

Sicurezza elettrica

- **La spina di collegamento dell'attrezzo deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici dotati di messa a terra di protezione.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è collegato a terra.
- **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, per trasportare o appendere l'attrezzo elettrico, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli vivi o da parti in movimento.** I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Qualora si voglia usare l'attrezzo elettrico all'aperto, impiegare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare l'uso dell'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto.** L'utilizzo di un circuito di sicurezza per correnti di guasto evita il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con attenzione l'attrezzo elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare attrezzi elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può provocare gravi lesioni.
- **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento di protezione personale come la mascherina antipolvere, le calzature antinfortunistiche antiscivolo, l'elmetto di protezione o le protezioni acustiche, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'attrezzo. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegare l'alimentazione di corrente e/o la batteria, prima di prenderlo o trasportarlo.** Trasportare l'attrezzo elettrico con il dito sull'interruttore o collegare l'attrezzo da acceso all'alimentazione di corrente sono comportamenti che possono causare incidenti.
- **Rimuovere gli strumenti di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un utensile o una chiave che si trovino in una parte in rotazione dell'attrezzo possono causare lesioni.
- **Evitare di assumere posture anomale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.
- **Indossare un abbigliamento adeguato. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e vengano utilizzati in modo corretto.** L'impiego di un dispositivo di aspirazione della polvere può diminuire il pericolo rappresentato dalla polvere.
- **Non farsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non ignorare le norme di sicurezza degli attrezzi elettrici, neanche quando si ha dimestichezza con l'attrezzo in seguito ad un uso frequente.** Un comportamento negligente potrebbe provocare gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

Utilizzo e manovra dell'attrezzo elettrico

- **Non sovraccaricare l'attrezzo. Impiegare l'attrezzo elettrico adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'attrezzo elettrico adatto, si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttori difettosi.** Un attrezzo elettrico che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- **Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o la batteria estraibile, prima di regolare l'attrezzo, di sostituire pezzi di ricambio e accessori o prima di riporre l'attrezzo.** Tale precauzione eviterà che l'attrezzo elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.
- **Custodire gli attrezzi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'attrezzo a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- **Effettuare accuratamente la manutenzione degli attrezzi elettrici e degli accessori. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente senza incepparsi, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'attrezzo elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'attrezzo.** Molti incidenti sono provocati da una manutenzione scorretta degli attrezzi elettrici.
- **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio conservati con cura ed affilati tendono meno ad incastrarsi e sono più facili da guidare.
- **Seguire attentamente le presenti istruzioni durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico, degli accessori, degli utensili, ecc. A tale scopo, valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Tenere le impugnature e le relative superfici asciutte, pulite e senza tracce di olio e grasso.** Le impugnature e le relative superfici scivolose non consentono l'uso sicuro e controllato dell'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

Utilizzo e cura dell'attrezzo a batteria

- **Caricare le batterie esclusivamente nei caricabatteria consigliati dal produttore.** Se un caricabatteria previsto per un determinato tipo di batteria viene utilizzato con altri tipi di batterie, sussiste il pericolo di incendio.
- **Per gli attrezzi elettrici utilizzare esclusivamente le batterie previste allo scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso può provocare lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- **Tenere la batteria non utilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un collegamento tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrà dare origine a ustioni o ad incendi.
- **In caso di impiego errato possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Tali batterie possono comportarsi in modo imprevedibile e provocare fiamme, esplosioni o pericolo di lesioni.
- **Non esporre la batteria a fiamme o ad alte temperature.** Eventuali fiamme o temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- **Seguire le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria oltre l'intervallo di temperatura indicato nel manuale d'istruzioni.** Una carica non corretta o oltre l'intervallo di temperatura ammesso può danneggiare irrimediabilmente la batteria o aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- **Fare riparare l'attrezzo elettrico esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In questo modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.
- **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** È consigliabile che la manutenzione completa delle batterie sia effettuata solo dal costruttore o nei centri del Servizio Assistenza autorizzati.

2.2 Indicazioni di sicurezza per le seghe circolari da banco

Indicazioni di sicurezza sulla copertura di protezione

- **Lasciare montate le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere montate correttamente ed essere funzionanti.** Le coperture di protezione allentate, danneggiate o malfunzionanti vanno riparate o sostituite.
- **Per il taglio utilizzare sempre la copertura di protezione della lama, il cuneo e la protezione anticontraccolpo** La copertura di protezione e altri dispositivi di sicurezza riducono il rischio di lesioni nei tagli in cui la lama attraversa completamente lo spessore del pezzo in lavorazione.
- **Dopo aver eseguito tagli ciechi, ad es. battute, fissare nuovamente il cuneo nella posizione finale più alta. Mentre il cuneo si trova nella posizione finale più alta, riposizionare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo.** La copertura di protezione, il cuneo e la protezione anticontraccolpo riducono il rischio di lesioni.
- **Prima di accendere l'elettroutensile, accertarsi che la lama non tocchi la copertura di protezione, il cuneo o il pezzo in lavorazione.** Il contatto accidentale di questi componenti con la lama può creare una situazione di pericolo.
- **Regolare il cuneo seguendo la descrizione nel presente manuale di istruzioni.** Errori di distanza, posizione e allineamento possono impedire al cuneo di evitare efficacemente un contraccolpo.
- **Per poter funzionare, il cuneo e la protezione anticontraccolpo devono agire sul pezzo in lavorazione.** Se si tagliano pezzi troppo corti per consentire l'inserimento del cuneo e della protezione anticontraccolpo, il cuneo e la protezione anticontraccolpo sono inefficaci. In queste condizioni il cuneo e la protezione anticontraccolpo non possono impedire il contraccolpo.
- **Usare la lama adatta per il cuneo.** Per garantire la corretta funzione del cuneo, il diametro della lama deve essere adeguato al cuneo corrispondente, il corpo lama deve essere più sottile del cuneo e la larghezza dei denti deve essere superiore allo spessore del cuneo.

Indicazioni di sicurezza per la procedura di taglio

- ⚠ **PERICOLO Non avvicinare le dita o le mani alla lama o alla zona di taglio.** In un attimo di disattenzione o per una scivolata si potrebbe avvicinare la mano alla lama, con il rischio di gravi lesioni.
- **Introdurre il pezzo in lavorazione solo in direzione contraria alla rotazione della lama.** Introducendo il pezzo nello stesso senso di rotazione della lama sopra il tavolo, il pezzo in lavorazione e la mano dell'operatore possono restare intrappolati dalla lama.
- **Per i tagli longitudinali, non utilizzare mai la battuta di smusso per introdurre il pezzo in lavorazione; per i tagli trasversali con battuta di smusso, non aggiungere mai la guida parallela per regolare la lunghezza.** Accompagnando simultaneamente il pezzo in lavorazione con la guida parallela e la battuta di smusso, aumentano le probabilità di un blocco della lama e di un contraccolpo.
- **Per i tagli longitudinali mantenere sempre il pezzo in lavorazione completamente a contatto con la guida di battuta ed esercitare sempre la forza di avanzamento sul pezzo in lavorazione tra guida di battuta e lama. Utilizzare uno spingipezzo se la distanza tra guida di battuta e lama è inferiore a 150 mm e un blocco di spinta se la distanza è inferiore a 50 mm.** Questi strumenti garantiscono una distanza di sicurezza tra la mano e la lama.
- **Utilizzare solo lo spingipezzo fornito in dotazione dal produttore oppure uno che sia conforme alle istruzioni.** Lo spingipezzo assicura una distanza sufficiente tra la mano e la lama.
- **Non utilizzare mai spingipezzo danneggiati o scheggiati.** Gli spingipezzo danneggiati o scheggiati possono rompersi e far finire la mano nella lama.
- **Non lavorare "a mano libera". Per posizionare e accompagnare il pezzo in lavorazione utilizzare sempre la guida parallela o la battuta di smusso.** "A mano libera" significa reggere o accompagnare il pezzo in lavorazione con le mani anziché con la guida parallela o la battuta di smusso. Il taglio a mano libera può causare disallineamenti, blocchi e contraccolpi.
- **Non allungare mai la mano sulla lama in rotazione o in sua prossimità.** Afferrando un pezzo in lavorazione con le mani si può entrare accidentalmente in contatto con la lama in rotazione.
- **Sostenere i pezzi in lavorazione lunghi e/o larghi dietro e/o di fianco al tavolo della sega in modo che restino in posizione orizzontale.** I pezzi in lavorazione lunghi e/o larghi tendono a ribaltarsi in corrispondenza del bordo del tavolo, causando una perdita del controllo, l'inceppamento della lama e un contraccolpo.
- **Introdurre il pezzo in lavorazione in modo uniforme. Non piegare, ruotare o spostare di lato il pezzo in lavorazione. Se la lama si blocca, spegnere immediatamente l'elettroutensile, rimuovere o staccare il blocco batteria ed eliminare la causa del problema.** Il bloccaggio della lama causato dal pezzo in lavorazione può provocare un contraccolpo o il blocco del motore.

- **Il materiale asportato può infilarsi tra la lama e la guida di battuta o nella copertura di protezione e, nel tentativo di rimuoverlo, può intrappolare le dita nella lama.** Prima di rimuovere il materiale, spegnere la sega e attendere l'arresto completo della lama.
- **Per il taglio longitudinale di pezzi in lavorazione con spessore inferiore a 2 mm, utilizzare una guida parallela supplementare a contatto con la superficie del banco.** I pezzi in lavorazione sottili possono incastrarsi sotto la guida parallela e causare un contraccolpo.

Contraccolpo - cause e relative indicazioni di sicurezza

Un contraccolpo è la reazione improvvisa del pezzo in lavorazione quando la lama rimane imprigionata o incastrata, ma anche in seguito a un taglio nel pezzo in lavorazione obliquo rispetto alla lama, o ancora se una parte del pezzo in lavorazione rimane bloccato tra la lama e la guida parallela o un altro oggetto fisso.

Nella maggior parte dei casi, quando si verifica un contraccolpo il pezzo in lavorazione viene intrappolato dalla parte posteriore della lama, sollevato dal tavolo della sega e scagliato in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega circolare da banco. Può essere evitato adottando misure di sicurezza idonee, come descritto di seguito.

- **Non sostare mai in linea diretta con la lama. Tenersi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova anche la guida di battuta.** Nel caso di un contraccolpo il pezzo in lavorazione può essere proiettato a forte velocità contro le persone che si trovano sulla stessa linea davanti alla lama.
- **Non allungare mai la mano sopra o dietro la lama per tirare o sorreggere il pezzo in lavorazione.** In seguito a un contatto accidentale con la lama oppure a un contraccolpo, le dita possono rimanere intrappolate nella lama.
- **Non tenere mai il pezzo in lavorazione da tagliare premendolo contro la lama in rotazione.** Premere il pezzo da tagliare contro la lama provoca un blocco e un contraccolpo.
- **Allineare la guida di battuta parallelamente alla lama.** Se la guida di battuta non è allineata, premendo il pezzo in lavorazione contro la lama si causa un contraccolpo.
- **Per i tagli ciechi (ad es. battute) accompagnare il pezzo in lavorazione contro il banco e la guida di battuta utilizzando un pettine.** Il pettine permette di controllare meglio il pezzo in lavorazione in caso di contraccolpo.
- **Prestare particolare attenzione quando si esegue un taglio in punti poco visibili in pezzi assemblati.** La lama può affondare in oggetti che possono causare un contraccolpo.
- **Supportare i pannelli di grandi dimensioni in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo provocato dall'inceppamento di una lama.** I pannelli di grandi dimensioni possono curvarsi a causa del loro stesso peso. I pannelli devono essere sorretti in tutti i punti in cui sporgono dalla superficie del tavolo.
- **Prestare particolare attenzione al taglio di pezzi in lavorazione storti, nodosi, deformati o privi di un bordo dritto che permetta di accompagnarli con una battuta di smusso o lungo una guida di battuta.** I pezzi in lavorazione storti, nodosi o deformati non sono stabili e causano errori di allineamento della fuga di taglio con la lama, blocchi e contraccolpi.
- **Non tagliare mai diversi pezzi impilati l'uno sopra l'altro o in fila l'uno dietro l'altro.** La lama potrebbe intrappolare una o più parti e causare un contraccolpo.
- **Prima di riavviare una sega con la lama ancora infilata all'interno del pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fenditura di taglio in modo tale che i denti non siano incastrati nel pezzo.** Se la lama si incastra, al momento di riaccendere la sega può sollevare il pezzo in lavorazione e provocare un contraccolpo.
- **Tenere le lame pulite, affilate e con la giusta stradatura. Non utilizzare mai lame deformate o con denti rotti o incrinati.** Una corretta affilatura e stradatura delle lame riduce al minimo il rischio di inceppamenti, blocchi e contraccolpi.

Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo delle seghe circolari da banco

- **Spegnere la sega circolare da banco ed estrarre la batteria prima di rimuovere l'inserto tavolo, sostituire la lama, regolare il cuneo, la protezione anticontraccolpo o la copertura di protezione della lama e quando la macchina rimane incustodita.** Le misure precauzionali permettono di evitare infortuni.
- **Non lasciare mai incustodita la sega circolare da banco quando è in funzione. Spegnere l'elettroutensile e non allontanarsi prima che si sia arrestato completamente.** Una sega incustodita mentre è in funzione rappresenta un pericolo fuori controllo.
- **Installare la sega circolare da banco in un luogo con superficie piana, ben illuminata, dove mantenere un buon appoggio a terra senza perdere l'equilibrio. Il luogo di installazione deve essere sufficientemente spazioso per poter manovrare agevolmente i pezzi in lavorazione.** Disordine, zone di lavoro male illuminate e pavimentazioni accidentate o scivolose possono essere causa di infortuni.
- **Rimuovere regolarmente trucioli e segatura sotto il tavolo della sega e/o dal dispositivo di aspirazione della polvere.** L'accumulo di segatura è infiammabile e può incendiarsi spontaneamente.

- **Fissare la sega circolare da banco.** Se non è fissata in modo corretto, la sega circolare da banco può muoversi o ribaltarsi.
- **Prima di accendere la sega circolare da banco rimuovere strumenti di regolazione, trucioli ecc.** Una distrazione o un eventuale blocco possono essere pericolosi.
- **Utilizzare sempre lame delle giuste dimensioni con un foro di attacco adeguato (ad es. romboidale o circolare).** Le lame che non si adattano agli elementi di montaggio della sega avrebbero una rotazione irregolare e potrebbero causare la perdita del controllo.
- **Non utilizzare mai materiale errato o danneggiato per il montaggio della lama (ad es. flange, rondelle, viti o dadi).** Il materiale di montaggio della lama è stato realizzato appositamente per questa sega, per garantirne il funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.
- **Non salire mai sulla sega circolare da banco e non utilizzarla come sgabello.** Se l'elettroutensile si ribalta o se si entra inavvertitamente in contatto con la lama, possono prodursi serie lesioni.
- **Assicurarsi che la lama sia montata nel giusto senso di rotazione. Non utilizzare dischi da molatura o spazzole metalliche con la sega circolare da banco.** Un montaggio scorretto della lama o l'utilizzo di accessori non raccomandati può causare serie lesioni personali.

2.3 Indicazioni di sicurezza aggiuntive

- Utilizzare il prodotto e gli accessori solo se in perfette condizioni tecniche di funzionamento.
- Non manipolare né apportare mai modifiche al prodotto o agli accessori.
- Pericolo di lesioni dovute alla caduta di utensili e/o accessori. Prima dell'inizio dei lavori, controllare che la batteria e l'accessorio montato siano fissati saldamente.
- Prendere confidenza con le modalità di arresto del prodotto in caso di emergenza.
- Evitare di toccare i componenti rotanti - Pericolo di lesioni!
- La polvere che si genera durante la levigatura, la smerigliatura, il taglio e la foratura, può contenere sostanze chimiche pericolose. Alcuni esempi sono: piombo e vernici a base di piombo; laterizi, calcestruzzo e altri prodotti per opere murarie, pietra naturale e altri prodotti contenenti silicati; alcuni tipi di legno, come quercia, faggio e legno sottoposto a trattamento chimico; amianto o materiali che lo contengono. Determinare l'esposizione dell'operatore e degli astanti in base alla classe di pericolosità dei materiali su cui si sta lavorando. Adottare i provvedimenti necessari al fine di mantenere l'esposizione ad un livello di sicurezza, come ad es. l'utilizzo di un sistema di raccolta della polvere o il fatto di indossare una mascherina di protezione delle vie respiratorie. I provvedimenti generali per la riduzione dell'esposizione includono i seguenti punti:
  - lavorare in un ambiente ben aerato,
  - evitare un contatto prolungato con la polvere,
  - eliminare la polvere da viso e corpo,
  - indossare abbigliamento protettivo e lavare con acqua e sapone le parti esposte.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare la categoria di rischio delle polveri che si formeranno durante il lavoro. Impiegare un aspirapolvere da cantiere con classificazione di protezione rilasciata ufficialmente, che sia conforme alle disposizioni locali sulla protezione dalla polvere.
- Durante l'utilizzo del prodotto indossare occhiali protettivi, casco, protezioni per l'udito e una protezione appropriata per le vie respiratorie.
- Mantenere sempre pulite le feritoie di ventilazione. Pericolo di ustioni a causa di feritoie di ventilazione coperte!
- Prima di utilizzare il prodotto accertarsi che tutti i bloccaggi siano inseriti.
- Non frenare l'attrezzo esercitando una pressione laterale contro la lama.
- Utilizzare sempre una lama adeguata al materiale e al pezzo in lavorazione.
- Utilizzare solo lame approvate per il prodotto che corrispondano alle informazioni contenute nei dati tecnici e/o sul prodotto (ad es. diametro, velocità, spessore, foro di montaggio, materiale, ecc.) e che siano state testate e contrassegnate secondo la norma EN 847-1.
- Non utilizzare lame in acciaio HSS. Queste lame possono rompersi facilmente.
- Non utilizzare lame non affilate, incrinate, piegate o danneggiate. Le lame con denti non affilati o non allineati provocano, a causa di una fenditura di taglio troppo ridotta, un maggiore attrito, il bloccaggio della lama e contraccolpi.
- Assicurarsi che la lama ruoti nella direzione corretta e che i denti siano rivolti verso la parte anteriore della sega circolare da banco.
- Accompagnare il pezzo in lavorazione soltanto vicino alla lama in rotazione. Diversamente sussiste il pericolo di un contraccolpo se la lama rimane incastrata nel pezzo in lavorazione.
- Adattare la forza di avanzamento alla lama e al materiale in lavorazione. In questo modo si evita che la lama venga bloccata e, all'occorrenza, provochi un contraccolpo.

- Evitare il surriscaldamento delle punte dei denti.
- Il numero di giri consentito per l'utensile inserito deve essere perlomeno uguale al numero di giri massimo indicato sull'elettroutensile. In caso di accessori con velocità di rotazione superiore a quella ammessa sussiste il rischio che gli accessori si rompano o si stacchino.
- Non eseguire tagli ad immersione.
- Dopo il lavoro non toccare la lama finché non si è raffreddata. La lama diventa molto calda durante il lavoro.
- Non toccare la lama prima che si sia arrestata completamente e prima di aver rimosso la batteria.
- In occasione del cambio della lama, indossare appositi guanti di protezione.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nel percorso di taglio, come ad esempio chiodi, viti o altri parti in metallo.
- Rimuovere regolarmente i residui di materiale come trucioli, ritagli e segatura dalla zona di lavoro intorno al prodotto.
- Non mettere le mani nella zona di pericolo della sega quando è in funzione. Estrarre la batteria prima di rimuovere dalla zona di taglio residui di taglio, trucioli ecc.
- Assicurarsi che non vi siano ritagli incastrati tra la lama e la guida parallela.
- Utilizzare il prodotto solo con i dispositivi di protezione previsti.
- Non è consentito eseguire lavori quali scanalature incassate, intagli a canale aperto, giunzioni, scanalature curvilinee, tagli graduali con rovesciamento del pezzo e profilatura.
- Non utilizzare mai il prodotto senza l'inserto tavolo. Se l'inserto tavolo è difettoso, sostituirlo. Se l'inserto tavolo non è in condizioni perfette è possibile ferirsi con la lama.
- Prima di accendere il prodotto, controllare sempre se la chiave di serraggio è stata rimossa.
- Prima di accendere il prodotto, controllare sempre se tutte le leve di serraggio sono serrate.
- Controllare regolarmente che la guida parallela sia parallela alla lama. 208
- Non utilizzare mai la copertura di protezione per trasportare il prodotto.

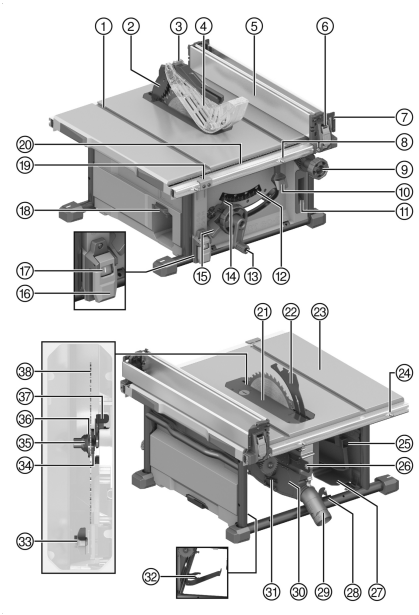
2.4 Utilizzo conforme e cura delle batterie ricaricabili

- **Prestare attenzione alle seguenti avvertenze di sicurezza per trattare ed utilizzare correttamente le batterie al litio.** La mancata osservanza può provocare irritazioni alla pelle, gravi lesioni corrosive, ustioni chimiche, incendi e/o esplosioni.
- Utilizzare le batterie solo se in perfette condizioni tecniche di funzionamento.
- Maneggiare con cura le batterie, onde evitare possibili danneggiamenti e la fuoriuscita di liquidi molto nocivi per la salute!
- Le batterie non devono essere in alcun caso modificate o manipolate!
- Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate o bruciate a temperature superiori a 80°C (176°F).
- Non utilizzare o caricare le batterie che hanno ricevuto un colpo o altro tipo di danneggiamento. Controllare regolarmente che sulle batterie non si riscontrino segni di danneggiamento.
- Non utilizzare mai batterie riciclate o riparate.
- Non utilizzare mai una batteria o un attrezzo elettrico a batteria come attrezzo a percussione.
- Non esporre mai le batterie ai raggi diretti del sole, a temperature elevate, alla formazione di scintille o a fiamme libere. Questo potrebbe provocare esplosioni.
- Non toccare i poli della batteria con le dita, con utensili, braccialetti, anelli o altri oggetti a conduttività elettrica. Ciò potrebbe danneggiare la batteria e provocare danni materiali e lesioni.
- Tenere le batterie al riparo da pioggia, umidità e liquidi. La penetrazione di umidità può provocare cortocircuiti, scosse elettriche, ustioni, incendi ed esplosioni.
- Utilizzare solamente i caricabatterie e gli elettroutensili previsti per questo tipo di batterie. Prestare attenzione alle indicazioni riportate nei rispettivi manuali d'istruzioni.
- Non utilizzare o conservare la batteria in ambienti a rischio di esplosione.
- Quando la batteria è troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Collocare la batteria in un luogo visibile e non infiammabile ad una distanza sufficiente dai materiali infiammabili. Fare raffreddare la batteria. Se la batteria dopo un'ora è ancora troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti** oppure leggere il documento "Avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo di batterie al litio **Hilti**".

Osservare le direttive speciali valide per il trasporto, il magazzinaggio e l'utilizzo di batterie al litio. Leggere le avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo delle batterie al litio **Hilti** riportate alla fine del presente manuale d'istruzioni, scansionando il codice QR.

3 Descrizione

3.1 Panoramica del prodotto 1



① Scanalatura di guida per battuta di smusso
② Protezione anticontraccolpo
③ Tasto di sbloccaggio copertura di protezione
④ Copertura di protezione
⑤ Guida parallela
⑥ Leva di serraggio guida parallela
⑦ Battuta / supporto ripiegabile sottile
⑧ Posizioni di montaggio guida parallela
⑨ Manopola di regolazione larghezza di taglio
⑩ Leva di serraggio larghezza di taglio
⑪ Portaccessori per spingipezzo
⑫ Scala angolo di smusso verticale
⑬ Manovella di regolazione in altezza della lama
⑭ Indicatore per scala angolo di smusso verticale
⑮ Leva di serraggio angolo di smusso verticale
⑯ Sportellino arresto di emergenza
⑰ Interruttore di accensione
⑱ Vano batteria
⑲ Indicatore scala larghezza di taglio
⑳ Scala duale larghezza di taglio
La scala indica la distanza tra la lama e la guida parallela. La scala superiore con sfondo scuro si applica alla posizione di montaggio interna, la scala inferiore con sfondo chiaro alla posizione di montaggio esterna della guida parallela.
㉑ Inserto tavolo
㉒ Cuneo
㉓ Tavolo della sega
㉔ Portaccessori per guida parallela (montaggio capovolto)
㉕ Portaccessori per battuta di smusso
㉖ Portaccessori per chiave esagonale
㉗ Portaccessori per prolunga battuta di smusso
㉘ Portaccessori per protezione anticontraccolpo
㉙ Tubo di raccordo per aspirazione dei trucioli
㉚ Copertura della lama inferiore
㉛ Portaccessori per chiave a brugola
㉜ Portaccessori per copertura di protezione
㉝ Vite di fissaggio cuneo
㉞ Flangia di alloggiamento
㉟ Dado di bloccaggio
㊱ Flangia di serraggio
㊲ Arresto del mandrino
㊳ Lama

3.2 Panoramica degli elementi supplementari 2

㉑ Inserto tavolo
㊴ Tasto di sbloccaggio batteria

㊵ Indicatore di stato batteria
㊶ Sacco raccoglipolvere
㊷ Spingipezzo
㊸ Protezione anticontraccolpo
㊹ Copertura di protezione
㊺ Battuta di smusso
㊻ Prolunga battuta di smusso
㊼ Chiave esagonale
㊽ Blocco di arresto
㊾ Chiave a brugola

3.3 Utilizzo conforme

Il prodotto descritto è una sega circolare da banco a batteria. La macchina è destinata all'esecuzione di tagli longitudinali e trasversali in legno duro, legno tenero, pannelli in truciolato, in fibra di legno e di tutti gli altri materiali simil-legno.
Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo Dati tecnici riguardo ai possibili angoli di smusso orizzontali e verticali. 195

- Per questo prodotto utilizzare esclusivamente le batterie al litio **Hilti** Nuron della serie B 22. Per garantire una prestazione ottimale, **Hilti** per questo prodotto raccomanda di utilizzare le batterie riportate nella presente tabella.
- Per queste batterie utilizzare esclusivamente i caricabatteria **Hilti** delle serie indicate nella presente tabella.

3.4 Dotazione

Sega circolare da banco, guida parallela, battuta di smusso, prolunga battuta di smusso, blocco di arresto, protezione anticontraccolpo, copertura di protezione, inserto tavolo, spingipezzo, lama, flangia di alloggiamento, flangia di serraggio, dado, chiave a brugola, chiave esagonale, sacco raccoglipolvere, manuale d'istruzioni
Altri prodotti di sistema, omologati per il vostro prodotto, sono reperibili presso il vostro **Hilti Store** oppure all'indirizzo: **www.hilti.group**

3.5 Funzione AutoStart

Questo prodotto è dotato di una funzione Comfort **AutoStart**. Durante il taglio è possibile far ripartire automaticamente il prodotto dopo un arresto imprevisto senza doverlo spegnere e riaccendere manualmente. Tirare leggermente indietro il pezzo in lavorazione sul percorso di taglio entro 1,5 secondi finché il prodotto non si riavvia.

Questa funzione è disponibile solo per un breve momento. Se il prodotto si arresta per più di 1,5 secondi, interviene il disinserimento di protezione ed è necessario riaccendere il prodotto.

3.6 Indicazioni della batteria al litio

Le batterie al litio **Hilti** Nuron possono indicare il livello di carica, i messaggi di errore e lo stato della batteria.

3.6.1 Indicazione del livello di carica e dei messaggi di errore

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni per la caduta della batteria!

- Con batteria inserita, dopo aver premuto il tasto di sbloccaggio, assicurarsi di bloccare correttamente la batteria nel prodotto che si sta utilizzando.

Per ottenere una delle seguente indicazioni, premere brevemente il tasto di sbloccaggio della batteria.
Il livello di carica nonché le possibili anomalie appaiono anche in modo permanente, finché il prodotto collegato è acceso.

Stato	Significato
Quattro (4) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 100% a 71%
Tre (3) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 70% a 51%
Due (2) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 50% a 26%
Un (1) LED si accende con luce verde fissa	Stato di carica: da 25% a 10%
Un (1) LED lampeggia lentamente con luce verde	Livello di carica: < 10%

Stato	Significato
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce verde	La batteria al litio è completamente scarica. Caricare la batteria. Se dopo aver ricaricato la batteria, il LED lampeggia ancora rapidamente, rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce gialla	La batteria al litio o il prodotto ad essa collegato sono sovraccarichi, troppo caldi, troppo freddi oppure è presente un altro difetto. Portare il prodotto e la batteria alla temperatura di lavoro consigliata e non sovraccaricare il prodotto durante la sua applicazione. Se il messaggio persiste, rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.
Un (1) LED si accende con luce gialla	La batteria al litio e il prodotto collegato non sono compatibili. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce rossa	La batteria al litio è bloccata e non può essere ulteriormente utilizzata. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

3.6.2 Visualizzazione dello stato della batteria

Per interrogare lo stato della batteria, tenere premuto il tasto di sbloccaggio per più di 3 secondi. Il sistema non rileva alcun potenziale malfunzionamento della batteria a causa di un uso improprio, come ad es. caduta, fori, danni esterni provocati dal calore ecc.

Stato	Significato
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine un (1) LED verde rimane acceso costantemente.	È possibile continuare ad utilizzare la batteria.
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine un (1) LED giallo lampeggia rapidamente.	Impossibile portare a termine la richiesta relativa allo stato della batteria. Ripetere la procedura o rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine il (1) LED rosso rimane acceso costantemente.	Se è possibile continuare ad utilizzare un prodotto collegato, la capacità residua della batteria è inferiore al 50%. Se non è più possibile continuare ad utilizzare un prodotto collegato, significa che la batteria è alla fine della sua durata e deve essere sostituita. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

4 Dati tecnici

4.1 Informazioni sul prodotto

Generazione prodotto		01
Peso (Senza batteria)		23,5 kg
Tensione nominale		21,6 V
Numero di giri a vuoto nominale		5.900 giri/min ±100 giri/min
Diametro lama		254 mm
Spessore lama originale		1,8 mm
Spessore minimo/stradatura dei denti		≥ 2,2 mm
Foro di attacco della lama (in funzione del mercato)		30 mm oppure 5⁄8 "
Spessore del cuneo		1,8 mm
Massima larghezza di taglio a destra della lama	**Posizione di montaggio interna guida parallela**	≤ 536 mm

Massima larghezza di taglio a destra della lama	**Posizione di montaggio esterna guida parallela**	≤ 666 mm
Massima larghezza di taglio a sinistra della lama		≤ 302 mm
Massima capacità di taglio, in funzione dell'angolo di smusso verticale	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Angolo di smusso verticale (con battute di finecorsa regolate in fabbrica)		0° ... 45°
Massimo angolo di smusso verticale (senza battute di finecorsa)		−2° ... 47°
Dimensioni del tavolo della sega (Larghezza x profondità)		616 mm x 692 mm
Temperatura ambiente durante il funzionamento		−17 °C ... 60 °C
Temperatura di magazzinaggio		−20 °C ... 70 °C

4.2 Batteria

Tensione d'esercizio batteria	21,6 V
Peso batteria	Vedere il capitolo "Utilizzo conforme"
Temperatura ambiente durante il funzionamento	−17 °C ... 60 °C
Temperatura di magazzinaggio	−20 °C ... 40 °C
Temperatura della batteria ad inizio carica	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informativa sulla rumorosità e valori di vibrazioni

I livelli di pressione sonora indicati nelle presenti istruzioni sono stati misurati secondo una procedura di misurazione standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare tra loro gli attrezzi elettrici. Sono adatti anche ad una valutazione preventiva delle esposizioni.

I dati indicati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo elettrico. Se l'attrezzo elettrico viene impiegato per altre applicazioni, con accessori diversi o senza un'adeguata manutenzione, i dati possono variare. Ciò potrebbe aumentare considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo.

Per una valutazione precisa delle esposizioni, occorre anche tenere conto degli intervalli di tempo in cui l'attrezzo elettrico è spento oppure è acceso, ma non è in uso. Ciò potrebbe ridurre considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo.

Attuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utilizzatore dall'effetto del suono, come ad esempio: effettuare la manutenzione degli attrezzi elettrici e degli utensili, tenere le mani calde, organizzare le fasi di lavoro.

Le informazioni dettagliate relative alle versioni qui utilizzate delle norme **EN 62841** sono riportate nella figura della dichiarazione di conformità. 1017

Dati sulla rumorosità

Livello di potenza sonora (L_{WA})	105 dB(A)
Livello di pressione acustica emissioni (L_{pA})	92 dB(A)
Incertezza (valori sonori) (K_{pA} e K_{WA})	3 dB(A)

5 Preparazione al lavoro

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni in caso di avvio accidentale!

- Prima di inserire la batteria, assicurarsi che il relativo prodotto sia spento.
- Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo o prima di sostituire degli accessori.

Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.

5.1 Carica della batteria

1. Prima di effettuare la ricarica, leggere il manuale d'istruzioni del caricabatteria.
2. Accertarsi che i contatti della batteria e del caricabatteria siano puliti e asciutti.
3. Caricare la batteria con un caricabatteria omologato. 194

5.2 Inserimento della batteria

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di cortocircuito o caduta della batteria!

- Prima di inserire la batteria nel prodotto, accertarsi che sui contatti della batteria e su quelli del prodotto non siano presenti corpi estranei.
- Accertarsi che la batteria sia sempre innestata correttamente.

1. Caricare la batteria completamente prima della prima messa in funzione.
2. Inserire la batteria nel prodotto, finché non scatta in posizione in modo udibile.
3. Controllare che la batteria sia correttamente in sede.

5.3 Rimozione della batteria

1. Premere il tasto di sbloccaggio della batteria.
2. Estrarre la batteria dal prodotto.

5.4 Collocazione del prodotto 3

Installare il prodotto a un'altezza ergonomica. Scegliere un luogo con una buona visuale e spazio sufficiente intorno al prodotto. Solo in questo modo è possibile lavorare i pezzi senza impedimenti.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Avvitare il prodotto tramite i fori di fissaggio sulla superficie di lavoro. Utilizzare viti e rondelle adeguate (non comprese in dotazione).

Hilti offre anche un telaio di base opzionale su cui è possibile montare il prodotto per l'uso mobile.

5.5 Montaggio dell'inserto tavolo 4

1. Spingere l'inserto tavolo sopra la lama e il cuneo nell'apertura del tavolo della sega in modo che si innesti nell'alloggiamento nel tavolo della sega.
2. Inserire l'inserto tavolo nel tavolo della sega.
3. Chiudere il bloccaggio dell'inserto tavolo con la chiave esagonale o con la chiave a brugola .

La parte anteriore dell'inserto tavolo deve essere a filo o appena al di sotto del tavolo della sega, mentre la parte posteriore deve essere a filo o appena al di sopra del tavolo della sega.

Se necessario, regolare la complanarità dell'inserto tavolo utilizzando le viti di regolazione. 209

5.6 Smontaggio dell'inserto tavolo

1. Allentare il bloccaggio dell'inserto tavolo con la chiave esagonale o con la chiave a brugola .
2. Estrarre l'inserto tavolo dal tavolo della sega.

5.7 Montaggio della lama 5

Accertarsi che la lama da serrare corrisponda ai requisiti tecnici e che sia ben affilata. Una lama affilata rappresenta il presupposto fondamentale per un taglio perfetto.

1. Smontare la copertura di protezione. 199
2. Smontare la protezione anticontraccolpo. 199
3. Smontare l'inserto tavolo. 197
4. Ruotare la manovella in senso orario fino alla battuta per portare il mandrino di azionamento nella posizione più alta. 201
5. Pulire la flangia di alloggiamento e la flangia di serraggio.

6. Inserire la flangia di alloggiamento sul mandrino di azionamento **(1)** con l'orientamento corretto.

   La flangia di alloggiamento è di due misure, per lame con foro di attacco da 30 mm o da 5⁄8″.

7. Inserire la lama.

   Osservare la freccia di indicazione del senso di rotazione **(2)** sulla lama e sul prodotto. Devono corrispondere.

8. Inserire la flangia di serraggio esterna con allineamento corretto **(3)**.
9. Avvitare il dado **(4)**.
10. Applicare la chiave esagonale al dado.
11. Premere e tenere premuto il pulsante di arresto del mandrino **(5)**.
12. Serrare a fondo il dado con la chiave esagonale **(6)**.
13. Controllare il corretto alloggiamento della lama.
14. Riporre nuovamente la chiave esagonale nell'apposito portaccessori.
15. Montare l'inserto tavolo. 197
16. Montare la protezione anticontraccolpo. 198
17. Montare la copertura di protezione. 199

5.8 Smontaggio della lama 6

AVVERTIMENTO

Pericolo di ustioni e di taglio sulla lama, la vite di serraggio e la flangia di serraggio. Le conseguenze possono essere ustioni e ferite da taglio.

- Per la sostituzione dell'utensile, utilizzare guanti protettivi.

1. Smontare la copertura di protezione. 199
2. Smontare la protezione anticontraccolpo. 199
3. Smontare l'inserto tavolo. 197
4. Ruotare la manovella in senso orario fino alla battuta per portare la lama nella posizione più alta. 201
5. Premere e tenere premuto il pulsante di arresto del mandrino **(1)**.
6. Allentare il dado con la chiave esagonale **(2)**.
7. Rimuovere il dado **(3)** e la flangia di serraggio **(4)**.
8. Rimuovere la lama **(5)**.

   All'occorrenza è possibile rimuovere la flangia di alloggiamento **(6)**, ad es. per la pulizia.

5.9 Posizionamento del cuneo 7

Utilizzare sempre solo il cuneo in dotazione e solo lame **Hilti** conformi alle indicazioni nel capitolo Dati tecnici 195. Questo permette di garantire la compatibilità tra cuneo e lama.

1. Smontare l'inserto tavolo. 197
2. Ruotare la manovella in senso orario fino alla battuta per portare la lama nella posizione più alta possibile sopra il tavolo della sega.
3. Allentare la vite di arresto del cuneo **(1)**.
4. Premere la vite di arresto nella direzione del cuneo per sbloccare le tacche e regolare l'altezza del cuneo fino a quando il cuneo si arresta in posizione **(2)**.
   - Il cuneo deve sempre essere regolato sulla posizione alta per tutti i tagli.
   - Portare il cuneo nella posizione bassa solo per i tagli ciechi e per il trasporto.
5. Serrare nuovamente la vite di arresto del cuneo **(3)**.

5.10 Montaggio della protezione anticontraccolpo 8

1. Regolare il cuneo nella posizione più alta.
2. Ruotare in senso orario la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo fino alla battuta **(1)**.
3. Estrarre la protezione anticontraccolpo dal portaccessori.
4. Poggiare la protezione anticontraccolpo sul cuneo **(2)**.

5. Premere la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento sul cuneo.
   ▸ La parte piatta del bullone deve scivolare nell'alloggiamento.
6. Tenere premuta la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento e ruotare la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo in senso antiorario fino alla battuta **(3)**.
7. Controllare la tenuta sicura della protezione anticontraccolpo.

5.11 Smontaggio della protezione anticontraccolpo

1. Regolare il cuneo nella posizione più alta.
2. Ruotare in senso orario la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo fino alla battuta.
3. Rimuovere le protezione anticontraccolpo dall'alloggiamento sul cuneo.
4. Inserire la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento del portaccessori.
5. Premere la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento del portaccessori.
   ▸ La parte piatta del bullone deve scivolare nell'alloggiamento.
6. Tenere premuta la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento e ruotare la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo in senso antiorario fino alla battuta.
7. Controllare la tenuta sicura della protezione anticontraccolpo.

5.12 Montaggio della copertura di protezione 9

1. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione **(1)** e rimuovere la copertura dal portaccessori.
2. Inserire la copertura di protezione nell'alloggiamento del cuneo **(2)**.
3. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione.
   ▸ La copertura di protezione scivola nell'alloggiamento.
4. Rilasciare il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione e controllare la tenuta salda della copertura di protezione.
5. Controllare che la copertura di protezione funzioni correttamente. Il movimento della copertura di protezione deve essere uniforme, la copertura di protezione deve chiudersi automaticamente in modo veloce quando viene rilasciata.

5.13 Smontaggio della copertura di protezione 10

1. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione **(1)** e rimuovere la copertura di protezione **(2)**.
2. Inserire la copertura di protezione nell'alloggiamento del portaccessori.
3. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione.
   ▸ La copertura di protezione scivola nell'alloggiamento.
4. Rilasciare il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione e controllare la tenuta salda della copertura di protezione.

5.14 Montaggio della guida parallela 11

1. Aprire entrambe le leve di serraggio della guida parallela.
2. Estrarre la guida parallela dall'alloggiamento sotto il tavolo della sega.
3. Posizionare la guida parallela sopra il tavolo della sega in una delle posizioni di montaggio **(1)**.
   ▸ Gli alloggiamenti sulla guida parallela devono innestarsi nei perni di posizione sul tavolo della sega.

   La guida parallela può essere montata a sinistra o a destra della lama.
   A destra della lama si trovano due posizioni di montaggio, che consentono di realizzare diverse larghezze di taglio.

4. Assicurarsi che i ganci si innestino nel tavolo della sega **(2)** e chiudere le leve di serraggio della guida parallela **(3)**.

5.15 Smontaggio della guida parallela

1. Aprire entrambe le leve di serraggio della guida parallela.
2. Estrarre la guida parallela dal tavolo della sega.
3. Regolare la larghezza di taglio a "0" fino alla battuta a sinistra.

4. Sistemare la guida parallela capovolta sotto il tavolo della sega nell'apposito alloggiamento.
   - ▸ Gli alloggiamenti sulla guida parallela devono innestarsi nei perni di posizione sul tavolo della sega.
5. Chiudere le leve di serraggio della guida parallela.

5.16 Montaggio della battuta di smusso 12

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni a causa della posizione scorretta della prolunga battuta di smusso. Se la prolunga battuta di smusso non è posizionata correttamente, può entrare in contatto con la lama in rotazione, con il rischio di contraccolpo e di danni al componente.

- ▸ Posizionare sempre la prolunga battuta di smusso in modo tale che non possa entrare in contatto con la lama.

1. Introdurre la guida della battuta di smusso in una delle scanalature di guida del tavolo della sega **(1)**.
2. Se necessario, fissare l'apposita prolunga alla battuta di smusso e regolare la larghezza desiderata **(2)**.
3. Serrare a fondo le viti a testa zigrinata **(3)**.

5.17 Smontaggio della battuta di smusso

1. Aprire le viti a testa zigrinata della prolunga battuta di smusso e staccare la prolunga dalla battuta di smusso.
   - ▸ Serrare nuovamente a fondo le viti a testa zigrinata per evitare di perdere il supporto.
2. Riporre la prolunga battuta di smusso nell'apposito portaccessori.
3. Estrarre la guida della battuta di smusso dalla scanalatura di guida del tavolo della sega.
4. Introdurre la guida della battuta di smusso nell'apposito alloggiamento del portaccessori.

5.18 Aspirazione della polvere

5.18.1 Montaggio del sacco raccoglipolvere 13

Il sacco raccoglipolvere consente un lavoro pulito e raccoglie una grande percentuale della polvere risultante.

1. Premere insieme le estremità della fascetta stringitubo per aprirla **(1)**.
2. Introdurre la fascetta stringitubo con l'apertura del sacco raccoglipolvere sopra il raccordo e rilasciare le estremità della fascetta stringitubo **(2)**.
3. Verificare la tenuta del sacco raccoglipolvere.

5.18.2 Collegamento depolveratore

Il depolveratore deve essere adatto al materiale da lavorare. Quando si aspirano polveri nocive, cancerogene o secche, utilizzare un aspirapolvere speciale idoneo.

- ▸ Collegare il tubo di aspirazione al raccordo.

6 Utilizzo

Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.

6.1 Regolazione della larghezza di taglio 14

1. Montare la guida parallela in una delle posizioni di montaggio. 📖 199
2. Aprire la leva di serraggio per la regolazione della larghezza di taglio **(1)**.
3. Regolare la larghezza di taglio desiderata per mezzo della manopola di regolazione **(2)**.
   - ▸ La scala superiore con sfondo scuro si applica alla posizione di montaggio interna, la scala inferiore con sfondo chiaro alla posizione di montaggio esterna della guida parallela.
   - ▸ Per la posizione di montaggio a sinistra della lama, la sega circolare da banco non dispone di una scala.
4. Chiudere la leva di serraggio per la regolazione della larghezza di taglio **(3)**.

6.2 Battuta bassa / appoggio 15

1. Per utilizzare la battuta bassa sopra la guida parallela è necessario ripiegarla.
   - Utilizzare la battuta bassa per i pezzi in lavorazione sottili o bassi e/o con la lama inclinata.
   - Se la larghezza di taglio è maggiore del tavolo della sega, la battuta bassa è ribassata e funge da ulteriore appoggio per il pezzo in lavorazione.
2. Richiudere la battuta bassa sopra la guida parallela quando non è utilizzata.

6.3 Regolazione dell'altezza della lama 16

1. Ruotare la manovella **(1)** in senso orario per alzare la posizione della lama.
2. Ruotare la manovella **(1)** in senso antiorario per abbassare la posizione della lama.

La regolazione dell'altezza della lama è ideale quando i denti superiori della lama sporgono di 3-5 mm (0.12-0.20") sopra il pezzo in lavorazione.

6.4 Accensione / spegnimento 17

1. Premere l'interruttore di accensione **(1)**.
   - La sega è in funzione.
2. Premere sullo sportellino di arresto di emergenza **(2)**.
   - La sega si arresta.

6.5 Taglio 18

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di un utilizzo o di un posizionamento scorretto. Un utilizzo e/o un posizionamento scorretto può causare gravi lesioni da taglio o a causa del contraccolpo.

- Tenere sempre mani, dita e braccia lontani almeno 15 cm (6") dalla lama finché è inserita la batteria. Se non è possibile mantenere questa distanza, utilizzare strumenti ausiliari come lo spingipezzo o un blocco di spinta.
- Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo o prima di sostituire degli accessori.
- Accendere la sega sempre solo direttamente prima di eseguire il taglio e spegnerla immediatamente dopo.
- Non incrociare mai le mani sopra la linea di taglio prevista, né davanti né dietro la lama.
- Non sostare mai in linea diretta con la lama. Tenersi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova anche la guida parallela. Cercare di tenere una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio.
- Per qualsiasi taglio non utilizzare mai il prodotto senza copertura di protezione.
- Durante il taglio non esercitare mai una pressione eccessiva sulla lama, né di lato né nella direzione del taglio. Non forzare l'operazione.
- Non tentare di tagliare pezzi in lavorazione estremamente piccoli.
- Non lavorare "a mano libera". Per posizionare e accompagnare il pezzo in lavorazione utilizzare sempre la guida parallela o la battuta di smusso.
- Non tagliare pezzi in lavorazione deformati, piegati o cavi. Almeno un lato dritto e liscio deve aderire alla guida parallela o alla battuta di smusso.
- Sostenere sempre i pezzi in lavorazione lunghi per evitare un contraccolpo.
- Non rimuovere i pezzi tagliati dalla zona della lama mentre la lama è in funzione.

Tenere saldo il pezzo in lavorazione con entrambe le mani e premerlo energicamente sul tavolo della sega. Per i pezzi in lavorazione sottili e per tagliare gli angoli di smusso verticali utilizzare sempre lo spingipezzo in dotazione e la battuta bassa.

6.5.1 Esecuzione di tagli dritti 19

Per i tagli longitudinali il pezzo in lavorazione deve poggiare saldamente sulla guida parallela. Per i pezzi in lavorazione sottili utilizzare lo spingipezzo e un pettine. → 203

Per i tagli trasversali utilizzare la battuta di smusso. Il pezzo in lavorazione deve poggiare saldamente sulla battuta di smusso. Per eseguire tagli trasversali ripetutamente, utilizzare il blocco di arresto. → 202

1. Regolare la larghezza di taglio. → 200

2. Posizionare il pezzo in lavorazione sul tavolo della sega davanti alla copertura di protezione.
3. Regolare l'altezza della lama. 201
4. Accendere la sega. 201
5. Tagliare il pezzo con un avanzamento costante.
6. Spegnere la sega e attendere l'arresto completo della lama prima di rimuovere il pezzo in lavorazione o i ritagli dalla sega.

6.5.2 Esecuzione di tagli a smusso verticali 20

1. Aprire la leva di serraggio per gli angoli di smusso verticali in senso antiorario **(1)**.
2. Regolare l'angolo di smusso verticale desiderato per mezzo della manopola di regolazione per angoli di smusso verticali **(2)**.
   - Le battute di finecorsa sono a 0° e 45°.
3. Chiudere la leva di serraggio per gli angoli di smusso verticali in senso orario **(3)**.
4. Regolare la larghezza di taglio. 200

Per eseguire gli angoli di smusso verticali la guida parallela deve essere montata a destra della lama. Non eseguire tagli longitudinali sul lato sinistro della lama.

5. Posizionare il pezzo in lavorazione sul tavolo della sega davanti alla copertura di protezione.
6. Regolare l'altezza della lama. 201
7. Accendere la sega. 201
8. Tagliare il pezzo con un avanzamento costante.
9. Spegnere la sega e attendere l'arresto completo della lama prima di rimuovere il pezzo in lavorazione o i ritagli dalla sega.

6.5.3 Esecuzione di tagli a smusso orizzontali 21

1. Montare la battuta di smusso. 200
2. Aprire la manopola di bloccaggio **(1)**.
3. Regolare l'angolo di smusso orizzontale desiderato **(2)**.
   - Le battute di finecorsa sono a 60° su entrambi i lati.
4. Chiudere la manopola di bloccaggio **(3)**.
5. Quando si utilizza la prolunga battuta di smusso, assicurarsi che non possa toccare la lama. Eventualmente controllarne la libertà di movimento con la sega spenta.
6. Regolare la larghezza di taglio. 200
7. Posizionare il pezzo in lavorazione sul tavolo della sega davanti alla copertura di protezione.
8. Regolare l'altezza della lama. 201
9. Accendere la sega. 201
10. Premere con una mano il pezzo in lavorazione contro la battuta di smusso, con l'altra mano sulla manopola di bloccaggio spingerlo lentamente in avanti nella scanalatura di guida.
11. Tagliare il pezzo con un avanzamento costante.
12. Spegnere la sega e attendere l'arresto completo della lama prima di rimuovere il pezzo in lavorazione o i ritagli dalla sega.

6.5.4 Blocco di arresto 22, 23

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa del pezzo in lavorazione scagliato in aria. Quando si eseguono tagli trasversali di pezzi in lavorazione sottili, il ritaglio può restare bloccato tra lama e guida parallela, essere intrappolato dalla lama e scagliato in aria o lontano.

- Per eseguire i tagli trasversali utilizzare sempre il blocco di arresto. La maggiore distanza tra guida parallela e lama impedisce al ritaglio di rimanere intrappolato.
- Assicurarsi che il blocco di arresto sia sempre montato davanti alla lama. Non modificare mai la posizione della battuta di finecorsa sulla guida parallela.

Utilizzare il blocco di arresto sulla guida parallela per i tagli trasversali che si ripetono o sulla prolunga battuta di smusso come regolazione longitudinale per i tagli trasversali.

1. Aprire il blocco di arresto e posizionarlo nell'estensione della scanalatura in alto sulla guida parallela **(1)**.

2. Spingere il blocco di arresto fino alla battuta di finecorsa nella scanalatura della guida parallela e ripiegarlo verso il basso **(3)**.
   - ▸ Il blocco di arresto è bloccato.
3. Regolare la larghezza di taglio **(3)**. Aggiungere lo spessore del blocco di arresto alla larghezza di taglio!
4. Posizionare il pezzo in lavorazione con il lato lungo sulla battuta di smusso e spostarlo verso destra fino a quando non si ferma sul blocco di arresto.
5. Tenere il pezzo in lavorazione contro la battuta di smusso ed eseguire il taglio trasversale.
6. Eseguire tutti i tagli trasversali successivi nello stesso modo.
7. È possibile montare il blocco di arresto anche sulla prolunga battuta di smusso. Aprire il fermo del blocco di arresto, spingerlo nella scanalatura della prolunga battuta di smusso **(4)** e ripiegarlo verso il basso **(5)**.
8. Misurare la larghezza di taglio necessaria tra il blocco di arresto e la lama **(6)**.
9. Posizionare il pezzo in lavorazione a filo con la prolunga battuta di smusso e sul blocco di arresto ed eseguire il taglio trasversale.
10. Eseguire tutti i tagli trasversali successivi nello stesso modo.

6.5.5 Tagli ciechi 24, 25

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni in mancanza dei dispositivi di protezione. Se i dispositivi di protezione sono smontati, la lama non è protetta dal contatto durante il funzionamento e può causare gravi lesioni da taglio.

- ▸ Prestare particolare attenzione durante l'esecuzione dei tagli ciechi.
- ▸ Non eseguire mai i tagli ciechi senza i dovuti strumenti ausiliari.
- ▸ Dopo l'esecuzione di tagli ciechi riapplicare immediatamente tutti i dispositivi di protezione. 📖 199

Taglio di una scanalatura

- ▸ Togliere la protezione anticontraccolpo 📖 199 e la copertura di protezione 📖 199.
- ▸ Portare il cuneo nella posizione di arresto più bassa **(1)**. 📖 198
- ▸ Impostare l'altezza della lama sulla profondità della scanalatura desiderata **(2)**.
- ▸ Impostare la larghezza di taglio desiderata.
- ▸ Fissare il pezzo in lavorazione con un pettine **(3)**.
- ▸ Spostare il pezzo in lavorazione con un blocco di spinta attraverso il taglio **(4)**.

Battuta

- ▸ Togliere la protezione anticontraccolpo 📖 199 e la copertura di protezione 📖 199.
- ▸ Portare il cuneo nella posizione di arresto più bassa **(1)**. 📖 198
- ▸ Impostare l'altezza della lama sulla profondità della battuta desiderata **(2)**.
- ▸ Montare una guida parallela supplementare **(5)**. 📖 204
- ▸ Regolare la larghezza di taglio a 0.
- ▸ Fissare il pezzo in lavorazione con un pettine **(6)**.
- ▸ Spostare il pezzo in lavorazione con un blocco di spinta attraverso il taglio **(7)**.
- ▸ Regolare la larghezza di taglio verso destra in base alla larghezza della lama **(8)**.
- ▸ Posizionare il pezzo in lavorazione a filo con la guida parallela e fissarlo nuovamente con il pettine.
- ▸ Spostare il pezzo in lavorazione con un blocco di spinta attraverso il taglio **(7)**.
- ▸ Ripetere gli ultimi tre passaggi fino a raggiungere la larghezza della battuta desiderata **(8)**.

6.6 Accessori ausiliari

Per determinati tagli può essere necessario l'uso di accessori aggiuntivi.
Di seguito è riportata una breve descrizione di come utilizzare questi accessori ausiliari e di come realizzarli in proprio.

6.6.1 Spingipezzo 26

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni in caso di contraccolpo con rotazione. Se lo spingipezzo entra in contatto con la lama, può essere scagliato in alto o di lato.

- ▸ Non arrivare mai con lo spingipezzo fino alla lama in rotazione.

Lo spingipezzo permette di spingere un pezzo in lavorazione attraverso la lama per eseguire un taglio longitudinale.

Lo spingipezzo può essere realizzato in diverse forme e dimensioni con i più disparati scarti di legno.
Lo spingipezzo deve essere più sottile del pezzo in lavorazione!

- Tagliare lo spingipezzo con una lunghezza adeguata al pezzo in lavorazione, tuttavia almeno di 60 cm (24").
- A una delle estremità, ricavare un'impugnatura.
- All'altra estremità praticare una tacca **(A)** con un angolo di 90°. L'angolo **(B)** può essere compreso tra 45° e 90°.

6.6.2 Blocco di spinta 27

Utilizzare un blocco di spinta per spingere il pezzo in lavorazione tenendolo premuto. Posizionare il blocco sul pezzo e spostare il pezzo spostando il blocco.
In alternativa, utilizzare il blocco di spinta per spostare il pezzo in lavorazione dalla parte posteriore. Tenendo conto delle misure indicate qui di seguito, con il blocco di spinta è possibile anche spostare il pezzo in lavorazione fin nella lama.

- Approntare un pezzo di legno residuo. Le dimensioni devono essere adeguate all'utilizzo previsto.
  - Spessore **(A)**: almeno 18 mm (3⁄4"), max. 9 cm (3.6").
  - Larghezza **(B)**: almeno 10 cm (4").
  - Lunghezza **(C)**: almeno 20 cm (8").

Se si vuole posizionare il blocco di spinta sopra il pezzo in lavorazione, utilizzare un pezzo di legno piuttosto piatto.
Se si vuole spostare il pezzo in lavorazione con il blocco di spinta fin nella lama, selezionare lo spessore **(A)** del pezzo di legno adatto all'altezza impostata della lama.

- Avvitare sul pezzo di legno preparato un'impugnatura a staffa.
  - Posizionare l'impugnatura a staffa al centro del pezzo di legno se si vuole poggiare il blocco di spinta sopra il pezzo in lavorazione.
  - Posizionare l'impugnatura a staffa di lato o sull'estremità posteriore se si vuole spostare il pezzo in lavorazione con il blocco di spinta fin nella lama. L'impugnatura a staffa deve essere posizionata in modo da poter rispettare in qualsiasi momento una distanza **(X)** di almeno 12 cm (4.7") dalla lama.

6.6.3 Guida parallela supplementare 28

Utilizzare una guida parallela supplementare come prolunga della guida parallela.
La guida parallela supplementare qui rappresentata si fissa con morsetti a vite o a molla alla guida parallela.
Hilti raccomanda di realizzare la guida parallela supplementare in compensato multistrato con uno spessore **(A)** di 18 mm (3⁄4").

- Realizzare il legno di supporto **(1)**.
  - L'altezza **(B)** deve corrispondere all'altezza della guida parallela: 77 mm (3.03")
  - La lunghezza **(C)** deve corrispondere alla lunghezza della guida parallela: 590 mm (23.23")
  - Tutti gli angoli di taglio devono misurare esattamente 90°!
- Realizzare 3 pezzi di spessore **(2)**.
  - Altezza **(B)**: 77 mm (3.03")
  - Lunghezza **(D)**: 50 mm (2")
  - Tutti gli angoli di taglio devono misurare esattamente 90°!
- Realizzare il blocco di battuta **(3)**.
  - Selezionare l'altezza **(Y)** secondo necessità, al massimo 9 cm (3.6").
  - Selezionare la lunghezza **(Z)** secondo necessità. Per garantire una sufficiente stabilità, **Hilti** raccomanda di non prolungare la guida parallela originale di oltre 50 cm (20") in ciascuna delle due direzioni.
  - Tutti gli angoli di taglio devono misurare esattamente 90°!
- Collegare gli spessori rispettivamente ai bordi **(2)** e una volta al centro con il legno di supporto **(1)**. Avvitare a fondo gli spessori con due viti a testa svasata ciascuno. Le teste delle viti devono essere perfettamente a filo con il legno di supporto.
- Posizionare il blocco di battuta **(3)** sulla costruzione e collegarlo con gli spessori con due viti a testa svasata ciascuno. Le teste delle viti devono essere perfettamente a filo con il blocco di battuta.
- Posizionare la guida parallela supplementare con il legno di supporto a filo con la guida parallela originale e collegare entrambe con morsetti a vite o a molla.

6.6.4 Pettine 29

Utilizzare un pettine per tenere fermo in sicurezza il pezzo in lavorazione contro la guida parallela.

Realizzare il pettine utilizzando un legno tenero dritto, senza nodi e senza crepe lungo vena.
Il pettine può essere fissato al tavolo della sega per mezzo di due morsetti a vite o a molla con l'aiuto di un ulteriore pezzo di legno.

- Il pettine **(1)** deve avere le dimensioni seguenti:
  - Spessore **(A)**: 18 mm (3⁄4")
  - Lunghezza **(B)**: 400 mm (15.75")
  - Larghezza **(C)**: 64 mm (2.52")
  - Profondità delle tacche **(D)**: 100 mm (3.94")
  - Larghezza dei rebbi sui bordi esterni **(E)**: 6 mm (0.24")
  - Larghezza dei rebbi interni **(F)**: 4 mm (0.16")
  - Larghezza delle tacche **(G)**: 3 mm (0.12")
  - Angolo **(H)**: 70 °
- Realizzare un pezzo di legno rettangolare **(2)** con un bordo di lunghezza 64 mm (2.52") e uno spessore di 18 mm (3⁄4").
- Poggiare il pettine **(1)** sul tavolo della sega e allinearlo con il pezzo in lavorazione da tagliare.
  - Il pettine deve premere il pezzo in lavorazione contro la guida parallela davanti alla lama.
  - Assicurarsi che il pettine non blocchi la lama nel pezzo in lavorazione!
- Posizionare il pezzo di legno **(2)** sotto il tavolo della sega e fissare il pettine con morsetti a vite o a molla **(3)** al tavolo della sega.
- Controllare che il pettine sia allineato correttamente e ben saldo.

7 Cura e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni con la batteria inserita !

- Prima di tutti i lavori di cura e manutenzione rimuovere sempre la batteria!

Cura del prodotto

- Rimuovere con cura lo sporco tenace attaccato all'attrezzo.
- Se presente, pulire con cautela le feritoie di ventilazione con una spazzola morbida ed asciutta.
- Pulire la carcassa solo con un panno leggermente inumidito.
- Utilizzare un panno pulito e asciutto per pulire i contatti del prodotto.

Cura delle batterie al litio

- Non utilizzare mai una batteria con feritoie di ventilazione intasate. Pulire con cautela le feritoie di ventilazione con una spazzola asciutta e morbida.
- Evitare che la batteria venga esposta inutilmente a polvere o sporcizia. Mai esporre la batteria a elevata umidità (ad es. non immergere in acqua né esporre a pioggia).
  Se un batteria è stata bagnata, trattarla come una batteria danneggiata. Isolarla in un contenitore non infiammabile e rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.
- Tenere la batteria priva di olio e grasso esterni. Non lasciare che sulla batteria si accumuli inutilmente polvere o sporcizia. Pulire la batteria con una spazzola morbida e asciutta o un panno pulito e asciutto.
  Non toccare i contatti della batteria stessa ed eliminare da essi il grasso non applicato dall'officina.
- Pulire la carcassa solo con un panno leggermente inumidito.

Manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica! Riparazioni incaute su componenti elettrici possono provocare gravi lesioni e bruciature.

- Tutte le riparazioni inerenti alle parti elettriche devono essere eseguite solo da elettricisti specializzati.

- Controllare regolarmente che tutte le parti visibili non presentino danneggiamenti e che gli elementi di comando funzionino perfettamente.
- In caso di danneggiamenti e/o di malfunzionamenti, non mettere in funzione il prodotto. Far riparare immediatamente il prodotto da un Centro Riparazioni **Hilti**.
- In seguito ad eventuali lavori di cura e manutenzione dell'attrezzo, ripristinare tutti i dispositivi di protezione e verificarne il corretto funzionamento.

Per un funzionamento sicuro, utilizzare solo ricambi, materiali di consumo ed accessori originali. Le parti di ricambio, i materiali di consumo e gli accessori autorizzati da **Hilti** per il vostro prodotto sono disponibili presso il vostro **Hilti Store** oppure all'indirizzo: **www.hilti.group**

7.1 Svuotamento del sacchetto raccoglipolvere

1. Premere insieme le estremità della fascetta stringitubo e rimuovere il sacco raccoglipolvere dal raccordo.
2. Aprire la cerniera del sacco raccoglipolvere e smaltire correttamente il contenuto.
3. Chiudere la cerniera del sacco raccoglipolvere.
4. Rimontare il sacco raccoglipolvere sul raccordo. 200

7.2 Pulizia della copertura della lama inferiore e del canale trucioli 30

Per rimuovere i trucioli grandi è possibile aprire la copertura della lama inferiore.

1. Rimuovere il sacco raccoglipolvere o il tubo di aspirazione dal raccordo.
2. Aprire il bloccaggio della copertura della lama inferiore con la chiave a brugola.
3. Togliere il coperchio della copertura della lama inferiore.
4. Rimuovere tutti i frammenti e i trucioli dalla copertura della lama inferiore e dal canale trucioli.
5. Rimettere il coperchio della copertura della lama inferiore e chiudere il bloccaggio.
6. Montare il sacco raccoglipolvere o collegare nuovamente il tubo di aspirazione al raccordo.

7.3 Controllo e regolazione

La sega circolare da banco è stata impostata e regolata con precisione in fabbrica. Tuttavia, dopo un uso intensivo o un trattamento impegnativo, potrebbe essere necessario controllare le impostazioni e le indicazioni della sega e quindi regolarle.

Per controllare e regolare la sega sono necessari esperienza e attrezzi speciali.

Hilti raccomanda di far regolare la sega solo da un Centro Riparazioni **Hilti**.

Durante tutti i lavori di controllo e regolazione con il calibro angolare non toccare le punte dei denti della sega. Ciò comporterebbe una misurazione errata. Il calibro angolare deve sempre coincidere con il corpo lama.

7.3.1 Controllo angolo di smusso verticale 31

1. Portare la lama nella posizione più alta. 201
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo. 199
3. Smontare l'inserto tavolo. 197
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Impostare il calibro angolare su 90°.
6. Posizionare il calibro angolare in verticale e a filo sul tavolo della sega.
7. Spostare il calibro angolare verso la lama.
   - ▸ Il calibro angolare deve essere a filo con la lama su tutta la linea.
8. Impostare l'angolo di smusso verticale su 45°.
9. Regolare il calibro angolare a 45° (in alternativa: 135° per la misura dal lato destro).
10. Posizionare il calibro angolare in verticale e a filo sul tavolo della sega.
11. Spostare il calibro angolare verso la lama.
    - ▸ Il calibro angolare deve essere a filo con la lama su tutta la linea.

Risultato 1 / 3

Durante tutte le misure il calibro angolare è a filo con la lama su tutta la linea.

- ▸ La sega è regolata correttamente.

Risultato 2 / 3

Il calibro angolare e la lama non sono a filo in una o più misurazioni.

- Regolare la battuta di finecorsa dell'angolo di smusso verticale scorretto. 207
- Se non è possibile regolare da soli un'impostazione o se la precisione della sega si discosta troppo, contattare il Centro Riparazioni **Hilti**.

Risultato 3 / 3

Durante tutte le misure il calibro angolare è a filo con la lama su tutta la linea, ma l'indicatore indica un valore errato.

- Regolare l'indicatore dell'angolo di smusso verticale. 207

7.3.2 Regolazione delle battute di finecorsa dell'angolo di smusso verticale 32

Se una delle viti di fissaggio delle battute di finecorsa non è accessibile, è possibile modificare la posizione della leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale.
Tenere chiusa la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale. Tirare in avanti la leva di serraggio sul suo asse di rotazione e spostarla in senso orario o antiorario finché non scatta nella posizione di arresto successiva.

1. Aprire la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale **(1)**.
2. Allentare la vite di fissaggio della battuta di finecorsa per 0° **(2)**.

Materiale
Chiave a brugola

3. Regolare la lama su un angolo di smusso verticale di 0° con l'aiuto di un calibro angolare e chiudere la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale **(3)**.
4. Ruotare la battuta di finecorsa per 0° in modo che aderisca saldamente al supporto del carter di protezione **(4)** e serrare manualmente la vite di fissaggio della battuta di finecorsa **(5)**.
5. Allentare la vite di fissaggio della battuta di finecorsa per 45°.

Materiale
Chiave a brugola

6. Aprire la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale.
7. Regolare la lama su un angolo di smusso verticale di 45° con l'aiuto di un calibro angolare e chiudere la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale.
8. Ruotare la battuta di finecorsa per 45° in modo che aderisca saldamente al supporto del carter di protezione e serrare manualmente la vite di fissaggio della battuta di finecorsa.

7.3.3 Regolazione dell'indicatore per l'angolo di smusso verticale 33

1. Assicurarsi che l'angolo di smusso verticale e le battute di finecorsa siano regolati correttamente. 206
2. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
3. Aprire le viti di fissaggio dell'indicatore per l'angolo di smusso verticale **(1)**.

Materiale
Chiave a brugola

4. Regolare l'indicatore per l'angolo di smusso verticale esattamente a 0° **(2)**.
5. Serrare nuovamente a mano le viti di fissaggio dell'indicatore per l'angolo di smusso verticale **(1)**.
6. Regolare l'angolo di smusso verticale a 45° e controllare l'indicatore.

Risultato 1 / 2

L'indicatore per l'angolo di smusso verticale indica 45°.

- L'indicatore per l'angolo di smusso verticale è regolato correttamente.

Risultato 2 / 2

L'indicatore per l'angolo di smusso verticale non indica 45°.

- L'indicatore per l'angolo di smusso verticale è piegato/difettoso. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

7.3.4 Controllo del parallelismo della lama rispetto alle scanalature di guida 34

1. Portare la lama nella posizione più alta. 201
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo. 199
3. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
4. Segnare il primo dente della sega visibile sulla parte posteriore sopra l'inserto tavolo **(1)**.
5. Misurare la distanza del dente della sega rispetto alle scanalature di guida sinistra **(2)** e destra **(3)**.
6. Ruotare la lama fino a quando il dente contrassegnato non viene a trovarsi sopra l'inserto tavolo nella parte anteriore **(4)**.
7. Misurare nuovamente la distanza del dente della sega rispetto alle scanalature di guida sinistra **(5)** e destra **(6)**.

   Risultato 1 / 2

   La distanza misurata tra la lama e la rispettiva scanalatura di guida è identica sia sul lato anteriore che posteriore.

   La lama e le scanalature di guida sono parallele.

   Risultato 2 / 2

   Le distanze misurate tra lama e scanalature di guida non sono identiche.

   Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

7.3.5 Controllo del parallelismo della guida parallela 35

1. Portare la lama nella posizione più alta. 201
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo. 199
3. Montare la guida parallela sulla posizione interna destra. 199
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Regolare la larghezza di taglio in modo tale che la guida parallela tocchi la lama e il cuneo. 200

   Risultato 1 / 2

   La guida parallela tocca la lama su tutta la lunghezza.

   La lama e la guida parallela sono parallele.

   Risultato 2 / 2

   La guida parallela tocca la lama solo in un punto / non su tutta la lunghezza.

   - Regolare la guida parallela. 208

7.3.6 Regolazione della guida parallela 36

1. Montare la guida parallela sulla posizione di montaggio interna a destra della lama.
2. Regolare la larghezza di taglio a "0" **(1)**.
3. Allentare uno o entrambi i perni di posizione interni ruotandoli in senso orario.

Materiale
Chiave a brugola

4. Allineare la guida parallela in modo che aderisca alla lama su tutta la lunghezza **(2)**.
5. Serrare nuovamente a mano il perno/i perni di posizione interni.
6. Misurare la distanza centrale dei perni di posizione interni ed esterni **(3)**.

Materiale
Calibro

   Risultato 1 / 2

   La distanza centrale tra i perni di posizione misura esattamente 130 mm su ciascuno dei due lati della sega.

   - La posizione di montaggio esterna è regolata correttamente e parallela alla lama.

   Risultato 2 / 2

   La distanza centrale tra i perni di posizione non misura esattamente 130 mm su uno dei due lati o su entrambi i lati della sega.

   - Allentare il perno/i perni di posizione esterni non corretti ruotandoli in senso orario.
   - Regolare la distanza centrale dei perni di posizione interni ed esterni esattamente a 130 mm.
   - Serrare nuovamente a mano il perno/i perni di posizione esterni.
   - Se non è possibile regolare da soli un'impostazione o se la precisione della sega si discosta troppo, contattare il Centro Riparazioni **Hilti**.

7.3.7 Regolazione dell'indicatore della larghezza di taglio 37

1. Assicurarsi che la lama e la guida parallela siano regolate correttamente e che siano parallele. 208
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo. 199
3. Montare la guida parallela sulla posizione interna destra. 199
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Regolare la larghezza di taglio in modo tale che la guida parallela tocchi la lama su tutta la lunghezza.
6. Chiudere la leva di serraggio per la regolazione della larghezza di taglio.
7. Aprire le viti di fissaggio dell'indicatore della larghezza di taglio **(1)**.

Materiale
Chiave a brugola

8. Regolare l'indicatore della larghezza di taglio esattamente al valore 0 **(2)**.
9. Serrare nuovamente a mano le viti di fissaggio dell'indicatore della larghezza di taglio **(1)**.

7.3.8 Controllo dell'allineamento del cuneo

1. Portare la lama nella posizione più alta. 201
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo. 199
3. Montare la guida parallela sulla posizione interna destra. 199
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Regolare la larghezza di taglio in modo tale che la guida parallela tocchi la lama e il cuneo. 200

   Risultato 1 / 2

   La guida parallela tocca il cuneo su tutta la lunghezza.

   La lama e il cuneo sono paralleli.

   Risultato 2 / 2

   La guida parallela tocca il cuneo solo in un punto / non su tutta la lunghezza.

   ▸ Il cuneo deve essere regolato. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

7.3.9 Regolazione della complanarità dell'inserto tavolo 38

La parte anteriore dell'inserto tavolo deve essere a filo o appena al di sotto del tavolo della sega, mentre la parte posteriore deve essere a filo o appena al di sopra del tavolo della sega.

1. Ruotare le viti di regolazione in senso orario per alzare il livello dell'inserto tavolo.
2. Ruotare le viti di regolazione in senso antiorario per abbassare il livello dell'inserto tavolo.
3. Controllare la complanarità dell'inserto tavolo con uno strumento adeguato come ad es. un righello in metallo, una livella, un calibro angolare ecc.

   Risultato 1 / 2

   L'inserto tavolo non è a filo con il tavolo della sega.

   Ripetere i passaggi.

   Risultato 2 / 2

   L'inserto tavolo è a filo con il tavolo della sega.

   L'inserto tavolo è regolato correttamente.

8 Trasporto e magazzinaggio

Trasporto di utensili a batteria e di batterie

⚠ PRUDENZA

Avvio accidentale durante il trasporto !

▸ Trasportare sempre i prodotti con la batteria estratta!

▸ Estrarre la/le batteria/e.

▸ Attenersi alle istruzioni riportate nel capitolo "Predisposizione della sega per il trasporto". 210

▸ Trasportare la sega afferrandola solo dai punti previsti.

▸ Prestare attenzione che durante il trasporto sia fissato in modo sicuro.

▸ Non trasportare mai le batterie alla rinfusa. Durante il trasporto, le batterie devono essere preferibilmente protette da urti e vibrazioni eccessive e da qualsiasi materiale conduttivo o isolate da altre batterie, in modo che non vengano a contatto con altri poli della batteria e provochino un cortocircuito. **Rispettare le normative locali per le batterie.**

- Le batterie non possono essere inviate per posta. Rivolgersi ad uno spedizioniere se si intende spedire batterie non danneggiate.
- Prima di ogni utilizzo nonché prima e dopo un lungo trasporto, controllare che il prodotto e le batterie non presentino danneggiamenti.

Magazzinaggio di utensili a batteria e di batterie

⚠ AVVERTIMENTO

Danneggiamento accidentale dovuto a batterie difettose o con perdite di liquido !

- Conservare sempre i prodotti con la batteria estratta!

- Immagazzinare il prodotto e le batterie in un luogo fresco e asciutto. Rispettare i valori limite di temperatura riportati nei dati tecnici 195.
- Non conservare le batterie sul il caricabatteria. Rimuovere sempre la batteria dal caricabatterie dopo il processo di carica.
- Non immagazzinare mai le batterie al sole, su fonti di calore o dietro a vetri.
- Lasciare l'attrezzo e le batterie fuori dalla portata dei bambini e di personale non autorizzato.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto e le batterie non siano danneggiati prima e dopo un lungo periodo di magazzinaggio.

8.1 Predisposizione della sega per il trasporto 39

Per il trasporto della sega circolare da banco, tutti gli elementi possono essere sistemati in poco spazio. In questo modo lo spazio necessario per lo stivaggio si riduce e tutti gli elementi della sega circolare da banco sono più protetti dai possibili danni.

- Smontare la battuta di smusso 200, la guida parallela 199, la protezione anticontraccolpo 199 e la copertura di protezione 199 e riporle nei rispettivi portaccessori.
- Estrarre il sacco raccoglipolvere e svuotarlo. Arrotolare il sacco raccoglipolvere e riporlo tra il portaccessori per la battuta di smusso/prolunga battuta di smusso e il rivestimento esterno della sega circolare da banco.
- Portare il cuneo nella posizione più bassa. 198
- Portare la lama nella posizione più bassa in modo che si trovi completamente sotto il tavolo della sega. 201

8.2 Protezione dall'uso non autorizzato 40

Per proteggere il prodotto dall'uso non autorizzato è possibile bloccare l'interruttore di accensione con un lucchetto.

- Inserire un lucchetto con arco lungo nel foro dell'interruttore di avviamento e chiudere il lucchetto.

9 Supporto in caso di anomalie

Per tutte le anomalie, osservare l'indicatore di stato della batteria. Vedere capitolo **Indicatori della batteria al litio** 194.

In caso di anomalie non indicate nella presente tabella o che non è possibile risolvere per proprio conto, si prega di rivolgersi al nostro Centro Riparazioni **Hilti**.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
I LED della batteria non indicano nulla.	Batteria difettosa.	▸ Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.
La batteria si scarica più rapidamente del solito.	Temperatura ambiente molto bassa.	▸ Far riscaldare lentamente la batteria a temperatura ambiente.
La batteria non scatta in sede con un "clic" udibile.	Il contatto di innesto della batteria è sporco.	▸ Pulire il contatto di innesto e inserire nuovamente la batteria nell'attrezzo.
Forte sviluppo di calore nel prodotto o nella batteria.	Guasto elettrico	▸ Spegnere immediatamente il prodotto, togliere la batteria, osservarla, farla raffreddare e contattare il Centro Riparazioni **Hilti**.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto si arresta automaticamente.	Avanzamento eccessivamente veloce.	▸ Non spingere il pezzo in lavorazione con forza eccessiva attraverso il taglio. ▸ Se si tira indietro il pezzo in lavorazione nel percorso di taglio entro 1,5 secondi, la sega si riavvia automaticamente. 194
	Scarica elettrostatica.	▸ Se si verifica una scarica elettrostatica, il prodotto si arresta e deve essere riavviato manualmente.
Qualità di taglio insufficiente	Lama, cuneo, guida parallela o angolo di smusso verticale non sono regolati correttamente.	▸ Controllare e regolare tutti i componenti della sega. 206
Gli accessori come la copertura di protezione, la guida parallela e altri non si lasciano montare o smontare facilmente.	Gli attacchi sugli accessori o sul prodotto sono imbrattati.	▸ Pulire gli attacchi sul prodotto e su tutti gli accessori.

10 Smaltimento

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di uno smaltimento non conforme! Pericoli per la salute imputabili alla fuoriuscita di gas o liquidi.

- ▸ Non spedire né inviare le batterie danneggiate!
- ▸ Coprire i collegamenti con materiale non conduttivo per evitare cortocircuiti.
- ▸ Smaltire le batterie in modo che non possano finire in mano ai bambini.
- ▸ Smaltire la batteria presso l'**Hilti Store** di fiducia oppure rivolgersi alla propria azienda di smaltimento competente.

♻ I prodotti **Hilti** sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molti Paesi **Hilti** ritira il vostro vecchio attrezzo. Rivolgetevi al Servizio Clienti **Hilti** oppure al vostro referente Hilti.

- ▸ Non gettare gli attrezzi elettrici, le apparecchiature elettroniche e le batterie tra i rifiuti domestici.

11 Garanzia del costruttore

- ▸ In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al partner locale **Hilti**.

12 Ulteriori informazioni

→ **Qui** è possibile trovare accessori, prodotti di sistema e ulteriori informazioni sul prodotto.

China RoHS II

Declaration of Confor

Proposal corded

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Questa tabella è valida per il mercato cinese.

Questa tabella è valida per il mercato Taiwan.

13 Hilti Batterie al litio

Avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo

Nella presente documentazione si utilizza il termine batteria per indicare le batterie al litio Hilti ricaricabili, in cui sono integrate più celle al litio. Esse sono destinate agli attrezzi elettrici Hilti e possono essere utilizzate solo con queste. Utilizzare solo le batterie originali **Hilti**!

Descrizione

Le batterie **Hilti** sono dotate di sistemi di gestione e di protezione delle celle.

Le batterie sono composte da celle che contengono materiali di accumulo agli ioni di litio, i quali consentono un'elevata densità di energia specifica. Le celle agli ioni di litio sono soggette a un effetto memoria molto basso, ma sono molto sensibili alle sollecitazioni violente, alla scarica profonda o alle alte temperature.
I prodotti approvati per le batterie **Hilti** sono reperibili nell'**Hilti Store** oppure all'indirizzo: **www.hilti.group**

Sicurezza

- **Prestare attenzione alle seguenti avvertenze di sicurezza per trattare ed utilizzare correttamente le batterie al litio.** La mancata osservanza può provocare irritazioni alla pelle, gravi lesioni corrosive, ustioni chimiche, incendi e/o esplosioni.
- Maneggiare con cura le batterie, onde evitare possibili danneggiamenti e la fuoriuscita di liquidi molto nocivi per la salute!
- Le batterie non devono essere in alcun caso modificate o manipolate!
- Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate a temperature superiori a 80°C o bruciate.
- Non utilizzare o caricare le batterie che hanno ricevuto un colpo o altro tipo di danneggiamento. Controllare regolarmente che sulle batterie non si riscontrino segni di danneggiamento.
- Non utilizzare mai batterie riciclate o riparate.
- Non utilizzare mai una batteria o un attrezzo elettrico a batteria come attrezzo a percussione.
- Non esporre mai le batterie ai raggi diretti del sole, a temperature elevate, alla formazione di scintille o a fiamme libere. Questo potrebbe provocare esplosioni.
- Non toccare i poli della batteria con le dita, con utensili, braccialetti, anelli o altri oggetti a conduttività elettrica. Ciò potrebbe danneggiare la batteria e provocare danni materiali e lesioni.
- Tenere le batterie al riparo da pioggia, umidità e liquidi. La penetrazione di umidità può provocare cortocircuiti, scosse elettriche, ustioni, incendi ed esplosioni.
- Utilizzare solamente i caricabatteria e gli elettroutensili previsti per questo tipo di batterie. Prestare attenzione alle indicazioni riportate nei rispettivi manuali d'istruzioni.
- Non utilizzare o conservare la batteria in ambienti a rischio di esplosione.
- Quando la batteria è troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Collocare la batteria in un luogo visibile e non infiammabile ad una distanza sufficiente dai materiali infiammabili. Fare raffreddare la batteria. Se la batteria dopo un'ora è ancora troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Procedere secondo le istruzioni nel capitolo **Misure in caso di incendio della batteria**.

Comportamento in caso di batterie danneggiate

- Contattare sempre il Centro Riparazioni **Hilti** quando una batteria è danneggiata.
- Non utilizzare una batteria dalla quale fuoriesce del liquido.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, evitare il contatto diretto con gli occhi e/o la pelle. Indossare sempre guanti di protezione e occhiali di protezione in caso di fuoriuscite di liquido della batteria.
- Utilizzare un detergente chimico appositamente approvato per rimuovere il liquido della batteria fuoriuscito. Rispettare le norme locali per la pulizia di liquido della batteria.
- Inserire una batteria difettosa in un contenitore non infiammabile e coprirla con sabbia asciutta, polvere di gesso (CaCO3) o silicato (vermiculite). Successivamente chiudere il coperchio a tenuta ermetica e conservare il contenitore lontano da gas, liquidi o oggetti infiammabili.
- Smaltire il contenitore presso l'**Hilti Store** di fiducia o rivolgersi alla propria azienda di smaltimento rifiuti competente. **Rispettare le norme di trasporto locali per le batterie danneggiate!**

Comportamento in caso di batterie non più funzionanti

- Prestare attenzione a eventuali comportamenti anomali delle batterie, come ad esempio anomalie di ricarica, tempi di carica particolarmente lunghi, calo di prestazioni percettibile, attività LED insolite o fuoriuscita di liquidi. Questi segnali denotano un problema interno.
- Se si sospetta un problema interno alla batteria, contattare il Centro Riparazioni **Hilti**.
- Se la batteria non funziona più, non è più possibile ricaricarla o se fuoriesce del liquido, occorre smaltirla. Vedere capitolo **Manutenzione e smaltimento**.

Misure in caso di incendio della batteria

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di incendio della batteria! Una batteria che si incendia emana liquidi e vapori pericolosi e a rischio di esplosione che possono provocare lesioni corrosive, ustioni o esplosioni.

- Indossare il proprio equipaggiamento di protezione personale, nel caso sia necessario domare l'incendio di una batteria.

- Assicurare che vi sia una sufficiente ventilazione, in modo da poter liberare i vapori pericolosi e a rischio di esplosione.

- Uscire immediatamente dal locale in caso di forte sviluppo di fumo.
- Contattare un medico in caso di irritazione delle vie respiratorie.
- Chiamare i vigili del fuoco prima di tentare di spegnere un eventuale incendio.
- Spegnere eventuali incendi della batteria solo con acqua dalla massima distanza possibile. Gli estintori a polvere e le coperte antincendio sono inefficaci per le batterie al litio. Gli incendi circostanti possono essere spenti con gli estintori convenzionali.
- Non tentare di spostare grandi quantità di batterie in fiamme. Rimuovere dalla zona circostante i materiali non interessati per isolare le batterie interessate.

Se una batteria non si raffredda, fuma o è in fiamme:

- prenderla con una pala e gettarla in un secchio con dell'acqua. Grazie al raffreddamento, viene diminuito il propagarsi di un incendio alle celle della batteria che non hanno ancora raggiunto la temperatura critica dell'accensione.
- Lasciare la batteria nel secchio per almeno 24 ore, finché non si è raffreddata completamente.
- Vedere capitolo **Comportamento in caso di batterie danneggiate**.

Indicazioni per il trasporto ed il magazzinaggio

- Temperatura ambiente d'esercizio compresa tra -17°C e +60°C / 1°F e 140°F.
- Temperatura di magazzinaggio compresa tra -20°C e +40°C / -4°F e 104°F.
- Non conservare le batterie sul caricabatteria. Rimuovere sempre la batteria dal caricabatteria dopo il processo di carica.
- Conservare la batteria possibilmente in un luogo fresco e asciutto. Il magazzinaggio in un luogo fresco aumenta la durata della batteria. Non riporre mai le batterie al sole, su caloriferi, dietro finestre o finestrini di veicoli esposti al sole.
- Le batterie non possono essere inviate per posta. Rivolgersi ad uno spedizioniere se si intende spedire delle batterie non danneggiate.
- Non trasportare mai le batterie alla rinfusa. Durante il trasporto, le batterie devono essere protette da urti e vibrazioni eccessive e da qualsiasi materiale conduttivo o isolate da altre batterie, in modo che non vengano a contatto con altri poli della batteria e provochino un cortocircuito. **Rispettare le norme di trasporto locali per le batterie.**

Manutenzione e smaltimento

- Tenere la batteria pulita, priva di olio e grasso. Evitare che sulla batteria si depositi inutilmente polvere o sporcizia. Pulire la batteria con un pennello morbido e asciutto o un panno pulito e asciutto.
- Non utilizzare mai la batteria con le feritoie di ventilazione intasate. Pulire con cautela le feritoie di ventilazione con una spazzola morbida ed asciutta.
- Impedire l'ingresso di corpi estranei all'interno.
- Evitare che penetri umidità nella batteria. Se è penetrata umidità nella batteria, trattarla come se fosse danneggiata ed isolarla in un contenitore non infiammabile.
  - Vedere capitolo **Comportamento in caso di batterie danneggiate**.
- A causa di uno smaltimento non corretto, possono scaturire pericoli per la salute imputabili alla fuoriuscita di gas o liquidi. Smaltire la batteria presso l'**Hilti Store** di fiducia oppure rivolgersi alla propria azienda di smaltimento competente. **Rispettare le norme di trasporto locali per le batterie danneggiate!**
- Non gettare le batterie tra i rifiuti domestici.
- Smaltire le batterie in modo che non possano finire in mano ai bambini. Coprire i collegamenti con materiale non conduttivo per evitare cortocircuiti.

Original betjeningsvejledning

1 Om brugsanvisningen

1.1 Om denne brugsanvisning

- **Advarsel!** Før du bruger produktet, skal du sikre dig, at du har læst og forstået produktets medfølgende brugsanvisning inklusive anvisninger, sikkerhedsanvisninger og advarsler, billeder og specifikationer. Sørg især for at blive fortrolig med alle anvisninger, sikkerhedsanvisninger og advarsler, billeder, specifikationer samt bestanddele og funktioner. Hvis du ikke gør det, er der risiko for at få elektrisk stød, brandfare og risiko for alvorlige personskader eller dødsfald. Gem brugsanvisningen inklusive alle anvisninger, sikkerhedsanvisninger og advarsler til senere brug.

- HILTI-produkter er beregnet til professionel brug og må kun betjenes, efterses og vedligeholdes af autoriseret og instrueret personale. Dette personale skal i særdeleshed informeres om de potentielle farer, der er forbundet med anvendelsen af denne boltepistol. Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, hvis det anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dets brug, eller hvis det ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.
- Den medfølgende brugsanvisning svarer til den aktuelle tekniske standard på tidspunktet for trykningen. Du kan altid finde den aktuelle version online på Hiltis produktside. Følg linket eller QR-koden i denne brugsanvisning, der er markeret med symbolet .
- Betjeningsvejledningen skal altid være inden for rækkevidde ved produktet. Sørg for, at denne brugsanvisning altid følger med ved overdragelse af produktet til andre.

1.2 Tegnforklaring

1.2.1 Advarsler

Advarsler advarer mod farer ved håndtering af produktet. Følgende signalord anvendes:

⚠ FARE

FARE !

- Betegner en umiddelbart truende fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden.

⚠ ADVARSEL

ADVARSEL !

- Står ved en potentielt truende fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden.

⚠ FORSIGTIG

FORSIGTIG !

- Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage personskader eller materielle skader.

1.2.2 Symboler i betjeningsvejledningen

Der benyttes følgende symboler i denne betjeningsvejledning:

	Se betjeningsvejledningen
	Anvisninger for anvendelse og andre nyttige oplysninger
	Krydshenvisning
	Håndtering af genvindbare materialer
	Elektriske maskiner og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald
	Hilti Li-ion-batteri
	Hilti Lader

1.2.3 Symboler i illustrationer

Følgende symboler anvendes på illustrationer:

2	Disse tal henviser til den pågældende illustration i begyndelsen af denne betjeningsvejledning.
3	Nummereringen i illustrationerne henviser til vigtige arbejdstrin eller for arbejdstrin til vigtige komponenter. I teksten fremhæves disse arbejdstrin eller komponenter med tilhørende numre, f.eks. **(3)**.
(11)	Positionsnumre anvendes i illustrationen **Oversigt** og refererer til tallene i symbolforklaringen i afsnittet **Produktoversigt**.

	Dette symbol skal sikre skærpet opmærksomhed ved omgang med produktet.

1.3 Produktspecifikke symboler

1.3.1 Generelle symboler

Symboler, som anvendes i forbindelse med produktet.

	Produktet understøtter NFC-teknologi, som er kompatibel med iOS- og Android-platforme.
⎓	Jævnstrøm
n_0	Nominelt omdrejningstal, ubelastet
RPM	Omdrejning pr. minut
Ø	Diameter
	Savklinge
	Min. tandtykkelse/-udbøjning og stamklingetykkelse
	Rotationsretningspil
	Låst op
	Låst
Li-Ion	Lithium-ion-batteri
	Brug aldrig batteriet som slagværktøj.
	Lad ikke batteriet falde på gulvet. Brug ikke et batteri, der har fået et slag eller på anden vis er beskadiget.

1.3.2 Forbudssymboler

Forbudssymboler markerer forbudte handlinger.

	Hold hænderne væk fra saveområdet og savklingen.

1.3.3 Påbudssymboler

Påbudssymboler henviser på obligatoriske handlinger.

	Anvend øjenværn.
	Brug høreværn
	Anvend støvmaske.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj

⚠ **ADVARSEL Læs alle sikkerhedsanvisninger, henvisninger, billedtekster og tekniske data på elværktøjet.** Hvis følgende anvisninger ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner til senere brug.

Det benyttede begreb "elværktøj" i sikkerhedsanvisningerne refererer til elektriske maskiner (med netledning) eller batteridrevne maskiner (uden netledning).

Arbejdspladssikkerhed

- **Sørg for at holde arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- **Brug ikke elværktøj i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne elværktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære elværktøjet i ledningen, hænge det op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller dele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at anvende elværktøjet i fugtige omgivelser, skal du anvende et fejlstrømsrelæ.** Anvendelsen af et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for et elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge maskinen fornuftigt. Anvend aldrig elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- **Brug beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er frakoblet, før du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, tager det op eller transporterer det.** Undgå at bære elværktøjet med fingeren på afbryderen, og sørg for, at det ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- **Undgå at arbejde i unormale kropsstillinger. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Det er derved nemmere at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Ved at anvende en støvudsugning er det muligt at nedsætte risiciene som følge af støv.
- **Man må ikke ignorere sikkerhedsreglerne for elværktøj, heller ikke selvom man er fortrolig med brugen af elværktøjet.** Uagtsomhed kan medføre alvorlig tilskadekomst inden for få sekunder.

Anvendelse og pleje af elværktøjet

- **Undgå at overbelaste maskinen. Brug altid en maskine, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det rigtige værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- **Brug ikke elværktøj, hvis afbryderen er defekt.** En maskine, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteriet fra maskinen, inden du foretager indstillinger på den, skifter tilbehør og dele eller lægger den til side.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

- **Opbevar ubenyttede elværktøjer uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst sikkerhedsanvisningerne, benytte denne.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- **Sørg for at pleje elværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- **Anvend elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** I tilfælde af anvendelse af maskinen til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.
- **Sørg for, at greb og gribeflader er tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader gør betjeningen usikker, og det kan være svært at styre elværktøjet i uforudsete situationer.

Anvendelse og pleje af batteridrevet elværktøj

- **Oplad kun batterier i ladere, der er anbefalet af fabrikanten.** Der er risiko for brand, hvis en lader, der er beregnet til et bestemt batteri, anvendes til opladning af en anden batteritype.
- **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- **Brug aldrig et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan virke utilsigtet og medføre brand, eksplosion eller risiko for tilskadekomst.
- **Batterier må ikke udsættes for åben ild eller høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.
- **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er anført i betjeningsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

Service

- **Sørg for, at elværktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der altid benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig elværktøjssikkerhed.
- **Forsøg aldrig at reparere beskadigede batterier.** Al vedligeholdelse af batterier skal foretages af producenten eller af autoriserede forhandlere.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for bordrundsave

Sikkerhedsanvisninger vedrørende sikkerhedsafdækning

- **Lad sikkerhedsafdækningerne være monteret. Sikkerhedsafdækningerne skal være i funktionsdygtig stand og monteret korrekt.** Løstsiddende, beskadigede eller ikke korrekt fungerende sikkerhedsafdækningerne skal repareres eller udskiftes.
- **Anvend altid sikkerhedsafdækningen til savklingen, spaltekniven og tilbageslagssikringen til overskæring** Til overskæring, hvor savklingen saver hele vejen gennem emnets tykkelse, reducerer sikkerhedsafdækningen og det andet sikkerhedsudstyr risikoen for at komme til skade.
- **Sæt spaltekniven tilbage i øverste endeposition, når skjulte snit som f.eks. falsning er gjort færdige. Sæt sikkerhedsafdækningen og tilbageslagssikringen på igen, når spaltekniven står i øverste endeposition.** Sikkerhedsafdækningen, spaltekniven og tilbageslagssikringen nedsætter risikoen for at komme til skade.
- **Før du tænder maskinen, at savklingen ikke berører sikkerhedsafdækningen, spaltekniven eller emnet.** Hvis disse komponenter ved et uheld kommer i kontakt med savklingen, kan der opstå en farlig situation.
- **Juster spaltekniven som beskrevet i denne betjeningsvejledning.** Forkert afstand, position og justering kan medføre, at spaltekniven ikke effektivt forhindrer et tilbageslag.
- **For at spaltekniven og tilbageslagssikringen fungerer korrekt, skal de påvirke emnet.** Når der saves i emner, der er for korte til, at spaltekniven og tilbageslagssikringen kan gå i indgreb, er spaltekniven og tilbageslagssikringen uden funktion. Under disse forhold kan spaltekniven og tilbageslagssikringen ikke forhindre tilbageslag.

- **Anvend den savklinge, som passer til den anvendte spaltekniv.** For at spaltekniven fungerer korrekt, skal savklingens diameter passe til den anvendte spaltekniv, savklingens stamblad være tyndere end spaltekniven og tandbredden være større end spalteknivens tykkelse.

Sikkerhedsanvisninger for savemetode

- ⚠ **FARE Hold fingre og hænder væk fra savklingen og saveområdet.** Hvis du er uopmærksom et øjeblik, eller du snubler, kan din hånd komme ind i savklingen, og det medfører alvorlige personskader.
- **Fremfør kun emnet mod savklingens omdrejningsretning.** Fremføring af emnet i samme retning som savklingens omdrejningsretning over bordet kan medføre, at emnet og din hånd bliver trukket ind i savklingen.
- **Anvend aldrig geringsanslaget til fremføring af emnet ved savning på langs, og anvend desuden aldrig parallelanslaget til længdeindstilling ved savning på tværs med geringsanslaget.** Hvis emnet fremføres med både parallelanslag og geringsanslag samtidig, øges risikoen for, at savklingen blokerer, og at der sker et tilbageslag.
- **Hold altid emnet, så det har fuld kontakt med anslagsskinnen, ved savning på langs og udøv altid fremføringskraften på emnet mellem anslagsskinnen og savklingen. Anvend en fremføringsstok, når afstanden mellem anslagsskinne og savklinge er mindre end als 150 mm, og en skubbeblok, når afstanden er mindre end 50 mm.** Denne type hjælpemidler sikrer, at din hånd holder en sikker afstand til savklingen.
- **Anvend kun den medfølgende fremføringsstok fra producenten eller en, der er fremstillet i henhold til anvisningerne.** Fremføringsstokken sikrer, at der er tilstrækkelig afstand mellem hånden og savklingen.
- **Anvend aldrig en beskadiget fremføringsstok, som der f.eks. er blevet savet i.** En beskadiget fremføringsstok, som der f.eks. er blevet savet i, kan knække, og det kan medføre, at din hånd kommer ind i savklingen.
- **Arbejd ikke "frihånds". Anvend altid parallelanslaget eller geringsanslaget til oplægning og fremføring af emnet.** "Frihånds" betyder, at emnet understøttes eller fremføres med hænderne i stedet for med parallelanslag eller geringsanslag. Frihånds savning medfører forkert placering, blokering og tilbageslag.
- **Grib ikke fat om eller hen over en roterende savklinge.** Hvis du griber ind efter emnet, kan du utilsigtet komme i kontakt med den roterende savklinge.
- **Understøt lange og/eller brede emner bag ved og/eller langs siden af savbordet, så emnerne holdes vandret.** Lange og/eller brede emner har tendens til at vippe ned ved savebordets kant; Det kan medføre, at du mister kontrollen, at savklingen blokerer, og der derved opstår tilbageslag.
- **Før emnet frem med jævn fart. Sørg for ikke at bøje, dreje eller forskyde emnet mod siden. Hvis savklingen blokerer, skal du straks slukke maskinen, fjerne batteriet, og fjerne årsagen til blokeringen.** Hvis savklingen blokeres af emnet, kan det medføre tilbageslag eller blokering af motoren.
- **Afsavet materiale kan sætte sig fast mellem savklingen og anslagsskinnen eller i sikkerhedsafdækningen, og når du fjerner det, kan dine fingre blive trukket ind i savklingen.** Sluk saven, og vent, indtil savklingen står helt stille, før du fjerner materialet.
- **Anvend et ekstra parallelanslag, der har kontakt med savebordets overflade, ved savning på langs i emner, der er tyndere end 2 mm.** Tynde emner kan kile sig fast under parallelanslaget, og det kan medføre tilbageslag.

Tilbageslag – årsager og tilsvarende sikkerhedsanvisninger

Et tilbageslag er emnets pludselige reaktion på, at en savklinge sidder fast eller blokerer, at der saves på skrå i emnet set i forhold til savklingen, eller at en del af emnet kommer i klemme mellem savklingen og parallelanslaget eller et andet stationært objekt.

I de fleste tilfælde af tilbageslag vil emnet blive fanget af den bageste del af savklingen, blive løftet op fra savebordet og slynget ud i retning af operatøren.

Et tilbageslag er resultatet af forkert eller fejlagtig brug af bordrundsaven. Det kan forhindres ved at træffe passende forholdsregler som beskrevet i det følgende.

- **Stil dig aldrig på lige linje med savklingen. Du bør kun stå på den side af savklingen, hvor anslagsskinnen befinder sig.** I tilfælde af tilbageslag kan emnet blive slynget ud med høj hastighed mod personer, der står foran og på linje med savklingen.
- **Grib aldrig hen over eller ind bag savklingen for at trække eller understøtte emnet.** Det kan medføre, at du utilsigtet kommer i berøring med savklingen, eller et tilbageslag kan medføre, at dine fingre blive trukket ind i savklingen.
- **Hold og tryk aldrig det emne, der saves i, ind mod den roterende savklinge.** Hvis du trykker på emnet, der saves i, ind mod savklingen, vil det medføre blokering og tilbageslag.
- **Juster anslagsskinnen, så den står parallelt med savklingen.** En anslagsskinne, der ikke er justeret korrekt, trykker emnet ind mod savklingen, og det medfører tilbageslag.

- **Til skjulte savesnit (f.eks. falsning) bør der anvendes en fremføringsstok til at føre emnet frem mod bordet og anslagsskinnen.** Med en fremføringsstok kan du kontrollere emnet bedre i tilfælde af tilbageslag.
- **Vær især forsigtig ved savning i sammensatte emner, hvor man ikke kan se saven.** Den skjulte savklingen kan save i genstande, der kan medføre tilbageslag.
- **Understøt store plader for at reducere risikoen for et tilbageslag som følge af en fastklemt savklinge.** Store plader kan bøje nedad som følge af deres egen vægt. Plader skal understøttes overalt, hvor de rager op over bordfladen.
- **Vær især forsigtig ved savning af emner, der er snoede, bundet sammen, sammenslyngende eller ikke har en lige kant, hvor emnet kan fremføres med et geringsanslag eller en anslagsskinne.** Et sammenslynget, sammenbundet eller snoet emne er ustabilt, og savsporet og savklingen er således ikke på linje, så klingen kan blokere og medføre tilbageslag.
- **Sav aldrig i flere emner, der er stablet op på eller efter hinanden.** Savklingen kan gribe vat i en eller flere dele og medføre tilbageslag.
- **Hvis du vil genstarte en sav, mens savklingen sidder nede i emnet, skal savklingen centreres i savsporet, så savtænderne ikke sidder fast i emnet.** Hvis savklingen blokeres, kan det få emnet til at løfte sig og medføre tilbageslag, når saven genstartes.
- **Sørg for at holde savklingerne rene, skarpe og korrekt udlagt. Anvend aldrig vredne savklinger eller savklinger med revnede eller knækkede tænder.** Skarpe og korrekt udlagte savklinger minimerer risikoen for fastklemning, blokering og tilbageslag.

Sikkerhedsanvisninger for betjening af bordrundsave

- **Sluk bordrundsaven, og fjern batteriet, før bordindsatsen fjernes, savklingen skiftes, der foretages indstillinger af spaltekniv, tilbageslagssikring eller sikkerhedsafdækningen af klingen, og hvis maskinen skal være uden opsyn.** Forholdsreglerne skal forhindre ulykker.
- **Lad aldrig bordrundsaven køre, når den er uden opsyn. Sluk maskinen, og forlad den ikke, før den står helt stille.** En sav, der kører uden opsyn, udgør en ukontrolleret fare.
- **Opstil bordrundsaven på et sted med en jævn overflade og god belysning, og hvor du kan stå sikkert og holde balancen. Der skal være tilstrækkelig plads på opstillingsstedet til, at du kan håndtere emner af den pågældende størrelse.** Uorden, uoplyste arbejdsområder, ujævne og glatte gulve kan øge risikoen for personskader.
- **Fjern regelmæssigt savspåner og savsmuld under savbordet og/eller fra støvsugerenheden.** Opsamlet savsmuld er brændbart og kan selvantænde.
- **Sørg for at sikre bordrundsaven.** En bordrundsav, der ikke er korrekt sikret, kan bevæge sig eller vælte.
- **Fjern indstillingsværktøj, trærester osv. fra bordrundsaven, før den tændes.** Uopmærksomhed eller mulige blokeringer kan være farlige.
- **Anvend altid savklinger i den rigtige størrelse og med passende savklingeboring, f.eks. rombeformet eller rund.** Savklinger, som ikke passer til savens monteringsdele, kører ujævnt og medfører, at du taber kontrollen over saven.
- **Anvend aldrig beskadiget eller forkert materiale til montering af savklingen, f.eks. flanger, underlagsskiver, skruer eller møtrikker.** Dette materiale til montering af savklingen er konstrueret specielt til saven for at garantere sikker drift og optimal ydelse.
- **Stil dig aldrig op på bordrundsav, og brug ikke bordrundsaven som taburet.** Det kan medføre alvorlige personskader, hvis maskinen vælter, eller hvis du skulle komme i kontakt med savklingen.
- **Kontrollér, at savklingen er monteret i den korrekte omdrejningsretning. Anvend ikke slibeskiver eller trådbørster sammen med bordrundsaven.** Forkert montering af savklingen eller anvendelse af tilbehør, der ikke anbefales til maskinen, kan medføre alvorlige personskader.

2.3 Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Anvend kun produktet og tilbehøret i teknisk fejlfri stand.
- Foretag aldrig manipulationer eller ændringer på produkt eller tilbehør.
- Fare for personskader på grund af værktøj og/eller tilbehør, som falder på jorden. Kontrollér før arbejdets begyndelse, at batteriet og det monterede tilbehør er sikkert fastgjort.
- Sæt dig ind i, hvordan du kan slå produktet fra i en nødsituation.
- Undgå berøring af roterende dele - fare for personskader!

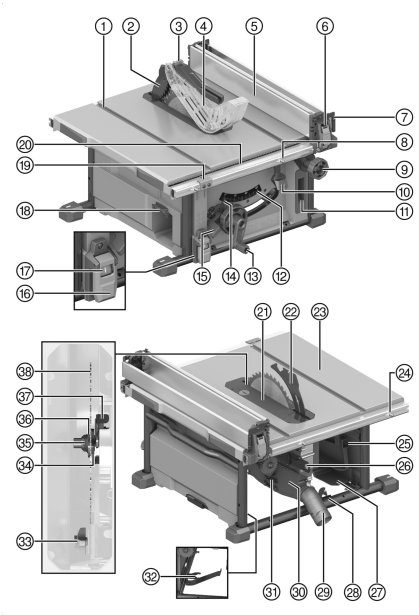
- Støv, der dannes ved slibning, skæring og boring, kan indeholde farlige kemikalier. Nogle eksempler er: Bly eller blybaseret maling; tegl, beton og andre murværksprodukter, natursten og andre silikatholdige produkter; bestemte træsorter som eg, bøg og kemisk behandlet træ; asbest eller asbestholdige materialer. Bestem eksponeringen for brugeren og omkringstående personer ved hjælp af fareklassen for de materialer, der arbejdes på. Træf de nødvendige foranstaltninger for at holde eksponeringen på et sikkert niveau, f.eks. ved at bruge et støvopsamlingssystem eller brug af et passende åndedrætsværn. Generelle foranstaltninger til at reducere eksponeringen omfatter bl.a.:
  - Arbejde i et godt ventileret område,
  - Undgå længere tids kontakt med støv,
  - Lede støv bort fra ansigt og krop,
  - Bruge beskyttende beklædning og vaske eksponerede områder med vand og sæbe.
- Find ud af, hvilken fareklasse det støv, der opstår ved arbejdet, har, inden du går i gang med arbejdet. Anvend en industristøvsuger med en officielt tilladt beskyttelsesklassificering, som opfylder de lokale støvbeskyttelsesbestemmelser.
- Brug øjenværn, beskyttelseshjelm, høreværn og et egnet åndedrætsværn under brugen af produktet.
- Hold altid ventilationsåbningerne fri. Fare for forbrændinger på grund af tildækkede ventilationsåbninger!
- Kontrollér, at alle låsemekanismerne er gået i indgreb, før produktet tages i brug.
- Brems ikke produktet ved at trykke mod siden af savklingen.
- Anvend altid en savklinge, som passer til emnets materiale og beskaffenhed.
- Anvend kun savklinger, der er godkendt til produktet, der er i overensstemmelse med angivelserne i de tekniske data og/eller på produktet (f.eks. diameter, omdrejningstal, tykkelse, savklingeboring, materiale osv.), og som er testet og mærket i overensstemmelse med standarden EN 847-1.
- Anvend ikke savklinger af HSS-stål. Savklinger af denne type kan let knække.
- Anvend ikke sløve, revnede, bøjede eller beskadigede savklinger. Savklinger med sløve eller forkert justerede tænder medfører som følge af et for smalt savspor en højere friktion, blokering af savklingen og tilbageslag.
- Kontrollér, at savklingen roterer i den rigtige retning, og at savtænderne vender frem mod forsiden af bordrundsaven.
- Før kun emnet hen til den kørende savklinge. Ellers er der fare for tilbageslag, hvis savklingen sætter sig fast i emnet.
- Tilpas fremføringskraften i forhold til savklingen og det materiale, der skal bearbejdes. På den måde forhindrer du, at savklingen blokere og derved medfører tilbageslag.
- Undgå at savtændernes spidser bliver overophedet.
- Indsatsværktøjets tilladte omdrejningstal skal være mindst lige så højt som det maksimale omdrejningstal angivet på maskinen. Tilbehør, der roterer hurtigere end det tilladte omdrejningstal, kan gå i stykker og slynge dele ud.
- Udfør ikke dyksavning.
- Rør først ved savklingen efter endt arbejde, når den er kølet af. Savklingen bliver meget varm under arbejdet.
- Rør ikke ved savklingen, før den står helt stille, og batteriet er taget ud af maskinen.
- Brug beskyttelseshandsker ved skift af savklingen.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen forhindringer i skærelinjen, f.eks. søm, skruer eller andre metaldele.
- Fjern regelmæssigt materialerester som spåner, afskårne dele og savsmuld fra arbejdsområdet rundt om produktet.
- Stik ikke hænderne ind i farezonen omkring den kørende sav. Tag batteriet ud af maskinen, før du fjerner materialerester, træspåner og lign. fra arbejdsområdet.
- Kontrollér, at løse afsavede stykke ikke kiler sig fast mellem savklingen og parallelanslaget.
- Brug kun produktet med det tilhørende sikkerhedsudstyr.
- Det er ikke tilladt at save indsatsspor, slidser (en not, der stopper inde på emnet), fuger og kele, foretage overskæring med omslagsteknik og profilfræsning med maskinen.
- Anvend aldrig produktet uden bordindsatsen. Udskift bordindsatsen, hvis den er defekt. Uden en ubeskadiget bordindsats kan man komme til skade på savklingen.
- Kontrollér altid, at spændenøglen er fjernet, før produktet tændes.
- Kontrollér, at alle klemmearmene er fastspændt, før produktet tændes.
- Kontrollér regelmæssigt, at parallelanslaget står parallelt med savklingen. 237
- Bær aldrig produktet i sikkerhedsafdækningen.

2.4 Omhyggelig omgang med og brug af batterier

- **Overhold følgende sikkerhedsforanstaltninger for sikker håndtering og brug af Li-ion-batterier.** I modsat fald kan det medføre hudirritation, alvorlige ætsningsskader, kemiske forbrændinger, brand og/eller eksplosion.
- Anvend kun batterier i teknisk fejlfri stand.
- Batterier skal behandles forsigtigt for at undgå beskadigelser og udslip af meget sundhedsskadelige væsker!
- Batterier må under ingen omstændigheder modificeres eller manipuleres!
- Batterierne må ikke adskilles, klemmes, opvarmes til over 80 °C eller brændes.
- Anvend og oplad ikke batterier, som har fået stød eller på anden vis er blevet beskadiget. Kontrollér regelmæssigt dine batterier for tegn på skader.
- Anvend aldrig genbrugte eller reparerede batterier.
- Anvend aldrig batteriet eller et batteridrevet elværktøj som slagværktøj.
- Udsæt aldrig batterier for direkte solstråling, høj temperatur, gnister eller åben ild. Det kan medføre eksplosion.
- Berør ikke batteripolerne med dine fingre, værktøj, smykker eller andre elektrisk ledende genstande. Det kan beskadige batteriet og medføre personskader og materielle skader.
- Hold batterier på sikker afstand af regn, fugt og væsker. Indtrængende fugt kan medføre kortslutninger, elektrisk stød, forbrændinger, brand og eksplosion.
- Brug kun ladere og elværktøj, der er beregnet til denne batteritype. Overhold i den forbindelse oplysningerne i de tilhørende betjeningsvejledninger.
- Anvend og opbevar ikke batteriet i eksplosionsfarlige omgivelser.
- Hvis batteriet er for varmt til at kunne røres, kan det være defekt. Anbring batteriet på et overskueligt, ikke-brændbart sted med tilstrækkelig afstand til brændbare materialer. Lad batteriet køle af. Hvis batteriet efter en time fortsat er for varmt til at kunne røres, er det er defekt. Kontakt **Hilti** Service eller læs dokumentet "Anvisninger om sikkerhed og anvendelse af **Hilti** Li-ion-batterier".

Vær opmærksom på de særlige retningslinjer, der gælder for transport, opbevaring og brug af Li-ion-batterier.
Læs anvisningerne vedrørende sikkerhed og anvendelse til **Hilti** Li-ion-batterier, som du kan finde ved at scanne QR-koden sidst i denne betjeningsvejledning.

3.1 Produktoversigt 1



① Styrerille for geringsanslag
② Tilbageslagssikring
③ Frigøringsknap til sikkerhedsafdækning
④ Sikkerhedsafdækning
⑤ Parallelanslag
⑥ Klemmearm til parallelanslag
⑦ Sammenklappeligt smalt anslag/støtte
⑧ Parallelanslagets monteringspositioner
⑨ Indstillingshjul til skærebredde
⑩ Klemmearme til skærebredde
⑪ Opbevaringssted til fremføringsstokken
⑫ Skala for den lodrette geringsvinkel
⑬ Håndsving til højdeindstilling af savklingen
⑭ Viser for skalaen for den lodrette geringsvinkel
⑮ Klemmearme til den lodrette geringsvinkel
⑯ Nødstop-klap
⑰ Tænd-knap
⑱ Batteriholder
⑲ Viser for skalaen for skærebredde
⑳ Dobbelt skala for skærebredden
Die Skala viser afstanden mellem savklinge og parallelanslag. Den øverste skala med mørk baggrund gælder for parallelanslagets indvendige monteringsposition, den nederste skala med lys baggrund for dens udvendige monteringsposition.
㉑ Bordindsats
㉒ Spaltekniv
㉓ Savbord
㉔ Opbevaringssted til parallelanslag (omvendt montering)
㉕ Opbevaringssted til geringsanslag
㉖ Opbevaringssted til sekskantnøgle
㉗ Opbevaringssted til geringsanslagets forlænger
㉘ Opbevaringssted til tilbageslagssikring
㉙ Tilslutningsstuds til spånudsugning
㉚ Nederste savklingeafskærmning
㉛ Opbevaringssted til unbrakonøgle
㉜ Opbevaringssted til sikkerhedsafdækning
㉝ Spændeskrue til spaltekniv
㉞ Holdeflange
㉟ Spændemøtrik
㊱ Spændeflange
㊲ Spindellås
㊳ Savklinge

3.2 Oversigt over ekstra elementer 2

㉑ Bordindsats
㊴ Batterifrigøringsknap
㊵ Statusindikator for batteri
㊶ Støvpose

㊷ Fremføringsstok
㊸ Tilbageslagssikring
㊹ Sikkerhedsafdækning
㊺ Geringsanslag
㊻ Forlænger til geringsanslag
㊼ Sekskantnøgle
㊽ Anslagsblok
㊾ Unbrakonøgle

3.3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Det beskrevne produkt er en batteridrevet bordrundsav. Det er beregnet til at save på langs og på tværs i hårdt træ, blødt træ, spån- og fiberplader samt i alle andre trælignende materialer.

Følg anvisningerne i kapitlet "Tekniske data" vedrørende mulige vandrette og lodrette geringsvinkler. 225

- Brug kun **Hilti** Nuron Li-ion-batterier fra B 22-serien til dette produkt. Af hensyn til en optimal effekt anbefaler **Hilti** batterierne i tabellen til dette produkt.
- Anvend kun **Hilti**-ladere fra de serier, der fremgår af tabellen, til disse batterier.

3.4 Leveringsomfang

bordrundsav, parallelanslag, geringsanslag, geringsanslagsforlænger, anslagsblok, tilbageslagssikring, sikkerhedsafdækning, bordindsats, fremføringsstok, savklinge, holdeflange, spændeflange, møtrik, unbrakonøgle, sekskantnøgle, støvpose, betjeningsvejledning

Andre systemprodukter, som er godkendt til dit produkt, finder du i **Hilti Store** eller på: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart-funktion

Dette produkt er udstyret med **AutoStart**-komfortfunktion. Under arbejdet med produktet kan du lade det genstarte automatisk efter et uplanlagt stop uden at skulle slukke og tænde det manuelt. Træk emnet lidt tilbage i savebanen inden for 1,5 sekunder, indtil produktet genstarter.

Funktionen er kun aktiveret i et kort øjeblik. Hvis produktet er stoppet i mere end 1,5 sekunder, aktiveres sikkerhedsfrakoblingen, og produktet skal tændes igen.

3.6 Li-ion-batteriets indikatorer

Hilti Nuron Li-ion-batterier kan vise ladetilstand, fejlmeddelelser og batteriets tilstand.

3.6.1 Visning af ladetilstand og fejlmeddelelser

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader på grund af batteri, der falder på gulvet!

- Sørg for, at du ved isat batteri efter tryk på frigøringsknappen bringer batteriet korrekt i indgreb igen i det anvendte produkt.

For at få en af følgende visninger skal du trykke kort på batteriets frigøringsknap.
Ladetilstanden og evt. fejl vises også konstant, så længe det tilsluttede produkt er tændt.

Tilstand	Betydning
Fire (4) LED'er lyser konstant grønt	Ladetilstand: 100 % til 71 %
Tre (3) LED 'er lyser konstant grønt	Ladetilstand: 70 % til 51 %
To (2) LED 'er lyser konstant grønt	Ladetilstand: 50 % til 26 %
En (1) LED lyser konstant grønt	Ladetilstand: 25 % til 10 %
En (1) LED blinker langsomt grønt	Ladetilstand: < 10 %
En (1) LED blinker hurtigt grønt	Li-ion-batteriet er helt afladet. Oplad batteriet. Hvis LED'en stadig blinker hurtigt efter opladning af batteriet, bedes du kontakte **Hilti** Service.

Tilstand	Betydning
En (1) LED blinker hurtigt gult	Li-ion-batterier eller det dermed forbundne produktet er overbelastet, er for varmt, for koldt, eller der foreligger en anden fejl. Bring produktet og batteriet op på den anbefalede arbejdstemperatur, og overbelast ikke produktet under anvendelsen. Hvis meddelelsen stadig vises, bedes du kontakte **Hilti** Service.
En (1) LED lyser gult	Li-ion-batteriet og det dermed forbundne produkt er ikke kompatible. Kontakt **Hilti** Service.
En (1) LED blinker hurtigt rødt	Li-ion-batteriet er låst og kan ikke længere anvendes. Kontakt **Hilti** Service.

3.6.2 Visning om batteriets tilstand

Hvis du ønsker at aflæse batteriets tilstand, skal du holde frigøringsknappen inde i mere end 3 sekunder. Systemet registrerer ingen potentielle funktionsfejl for batteriet som følge af misbrug som f.eks. nedstyrtning, perforeringer, eksterne varmeskader osv.

Tilstand	Betydning
Alle lysdioder lyser som løbelys, og derefter lyser én (1) lysdiode grønt.	Batteriet kan fortsat benyttes.
Alle lysdioder lyser som løbelys, og derefter blinker én (1) lysdiode hurtigt gult.	Forespørgslen om batteriets tilstand kunne ikke afsluttes. Gentag proceduren, eller kontakt **Hilti** Service.
Alle lysdioder lyser som løbelys, og derefter lyser én (1) lysdiode rødt.	Hvis et tilsluttet produktet fortsat kan benyttes, er den resterende batterikapacitet under 50 %. Hvis et tilsluttet produktet ikke længere kan benyttes, er batteriet ved slutningen af sin levetid og skal udskiftes. Kontakt **Hilti** Service.

4 Tekniske data

4.1 Produktoplysninger

Produktgeneration		01
Vægt (Uden batteri)		23,5 kg
Nominel spænding		21,6 V
Nominelt omdrejningstal, ubelastet		5.900/min ±100/min
Savklingediameter		254 mm
Stamklingetykkelse		1,8 mm
Min. tandtykkelse/-udbøjning		≥ 2,2 mm
Savklingeboring (markedsafhængig)		30 mm eller 5⁄8"
Spalteknivens tykkelse		1,8 mm
Maksimal skærebredde til højre for savklingen	**Indvendig monteringsposition af parallelanslag**	≤ 536 mm
	Udvendig monteringsposition af parallelanslag	≤ 666 mm
Maksimal skærebredde til venstre for savklingen		≤ 302 mm
Maks. skærekapacitet, afhængig af den lodrette geringsvinkel	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Lodret geringsvinkel (med endestop, der er indstillet fra fabrikken)		0° ... 45°

Maks. lodret geringsvinkel (uden endestop)	−2° ... 47°
Savbordets mål (Bredde x dybde)	616 mm x 692 mm
Omgivende temperatur under drift	−17 °C ... 60 °C
Opbevaringstemperatur	−20 °C ... 70 °C

4.2 Batteri

Batteriets driftsspænding	21,6 V
Vægt, batteri	Se kapitlet "Bestemmelses-mæssig anvendelse"
Omgivende temperatur under drift	−17 °C ... 60 °C
Opbevaringstemperatur	−20 °C ... 40 °C
Batteriets temperatur ved start af ladning	−10 °C ... 45 °C

4.3 Støjinformation og vibrationsværdier

Lydtryksværdierne i denne betjeningsvejledning er målt i henhold til en standardiseret målemetode og kan anvendes til sammenligning af forskellige maskiner. De kan også anvendes til en foreløbig vurdering af den eksponering, brugeren udsættes for.

De anførte data repræsenterer maskinens primære anvendelsesformål. Hvis maskinen imidlertid anvendes til andre formål, med andre indsatsværktøjer eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan dataene afvige. Dette kan forøge den eksponering, som brugeren udsættes for, i hele arbejdstiden markant.

For at opnå en præcis vurdering af den eksponering, som brugeren udsættes for, bør også den tid, hvor maskinen er slukket eller blot kører uden at blive anvendt, inddrages. Dette kan reducere den eksponering, som brugeren udsættes for, i hele arbejdstiden markant.

Fastlæg yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod lydpåvirkninger, f.eks. er det vigtigt at vedligeholde maskinen og indsatsværktøjet, at holde hænderne varme og at organisere arbejdsprocesserne.

Du finder detaljerede oplysninger om de anvendte versioner af de **EN 62841**-standarder, der skal anvendes, på billedet af overensstemmelseserklæringen 1017.

Støjinformation

Lydeffektniveau (L_{WA})	105 dB(A)
Lydtrykniveau (L_{pA})	92 dB(A)
Usikkerhed (støjværdier) (K_{pA} og K_{WA})	3 dB(A)

5 Forberedelse af arbejdet

ADVARSEL

Fare for personskader på grund af utilsigtet start!

- Før isætning af batteriet skal du kontrollere, at det tilhørende produkt er slukket.
- Fjern batteriet fra maskinen, inden du foretager indstillinger eller skifter tilbehørsdele på den.

Følg sikkerheds- og advarselshenvisningerne i denne dokumentation og på produktet.

5.1 Opladning af batteri

1. Læs brugsanvisningen til laderen før opladning.
2. Vær opmærksom på, at kontakterne på batteriet og laderen er rene og tørre.
3. Oplad batteriet i en godkendt lader. 224

5.2 Isætning af batteri

ADVARSEL

Fare for personskader på grund af kortslutning eller batteri, der falder på gulvet!

- Før isætning af batteriet skal du kontrollere, at batteriets kontakter og kontakterne på produktet er fri for fremmedlegemer.
- Kontrollér, at batteriet altid går korrekt i indgreb.

1. Lad batteriet helt op før første ibrugtagning.
2. Skub batteriet ind i produktet, indtil det går hørbart i indgreb.
3. Kontrollér, at batteriet er sat korrekt i.

5.3 Fjernelse af batteri

1. Tryk på batteriets frigøringsknap.
2. Træk batteriet ud af produktet.

5.4 Opstilling af produktet 3

Sørg for at indstille produktet til en ergonomisk højde, når det opstilles. Opstillingsstedet skal vælges, så du har godt overblik over og tilstrækkelig plads rundt om produktet. Kun på den måde kan du bearbejde emner uden begrænsning.

1. Placer produktet på en plan og stabil overflade.
2. Skru produktet fast på arbejdsfladen gennem monteringshullerne. Anvend dertil egnede skruer og underlagsskiver (medfølger ikke).

Hilti tilbyder også et understel som tilbehør, som produktet kan monteres på til mobil anvendelse.

5.5 Montering af bordindsats 4

1. Skub bordindsatsen hen over savklingen og spaltekniven i åbningen i savbordet, så tapperne går i indgreb på savbordets holdere.
2. Sæt bordindsatsen ind i savbordet.
3. Lås bordindsatsens låsemekanisme med sekskantnøglen eller unbrakonøglen .

Bordindsatsens forside skal flugte med eller befinde sig lidt under savbordet, bagsiden flugte med eller befinde sig lidt over savbordet.

Indstil om nødvendigt bordindsatsens flugtende position med justeringsskruerne. 239

5.6 Afmontering af bordindsats

1. Løsn bordindsatsens låsemekanisme med sekskantnøglen eller unbrakonøglen .
2. Tag bordindsatsen ud af savbordet.

5.7 Montering af savklinge 5

Kontrollér, at den savklinge, som monteres i saven, opfylder de tekniske krav og er velslebet. En skarp savklinge er en forudsætning for et fejlfrit savsnit.

1. Afmonter sikkerhedsafdækningen. 229
2. Afmonter tilbageslagssikringen. 229
3. Afmonter bordindsatsen. 227
4. Drej håndsvinget med uret til anslaget for at indstille drevspindlen til den højeste position. 230
5. Rengør holde- og spændeflangen.
6. Sæt holdeflangen på drevspindlen **(1)**, og sørg for, at den vender rigtigt.

Holdeflangen findes i to størrelser, en til savklinger med 30 mm eller 5⁄8″ savklingeboring.

7. Indsæt savklingen.

Vær opmærksom på pilen **(2)** på savklingen og produktet, som angiver rotationsretningen. Disse skal passe sammen.

8. Sæt den udvendige spændeflange på, og sørg for, at den vender rigtigt **(3)**.
9. Skru møtrikkerne fast **(4)**.
10. Sæt sekskantnøglen på møtrikken.
11. Tryk på spindellåsen **(5)**, og hold den inde.
12. Spænd møtrikken med sekskantnøglen **(6)**.
13. Kontrollér, at savklingen sidder korrekt.
14. Sæt sekskantnøglen tilbage på opbevaringsstedet.
15. Monter bordindsatsen. 227
16. Monter tilbageslagssikringen. 228
17. Monter sikkerhedsafdækningen. 229

5.8 Afmontering af savklinge 6

ADVARSEL

Fare for forbrænding og snitsår ved kontakt med savklinge, spændeskrue og spændeflange. Det kan medføre forbrændinger og snitsår.

- Brug derfor altid beskyttelseshandsker, når du skifter værktøj.

1. Afmonter sikkerhedsafdækningen. 229
2. Afmonter tilbageslagssikringen. 229
3. Afmonter bordindsatsen. 227
4. Drej håndsvinget med uret til anslaget for at indstille savklingen til den højeste position. 230
5. Tryk på spindellåsen **(1)**, og hold den inde.
6. Løsn møtrikken med sekskantnøglen **(2)**.
7. Fjern møtrikken **(3)** og spændeflangen **(4)**.
8. Fjern savklingen **(5)**.

Om nødvendigt kan holdeflangen **(6)** tages af, når den skal rengøres.

5.9 Positionering af spaltekniv 7

Anvend altid kun den medfølgende spaltekniv og kun **Hilti**-savklinger, der opfylder kravene angivet i kapitlet Tekniske data 225. På den måde kan du sikre dig, at spaltekniven og savklingen passer til hinanden.

1. Afmonter bordindsatsen. 227
2. Drej håndsvinget med uret til anslaget for at indstille savklingen til den højeste position over savbordet.
3. Løsn klemskruen til spaltekniven **(1)**.
4. Tryk klemskruen hen imod spaltekniven for at løsne den fra indgrebet, og indstil spaltekniven i højden, indtil den går i indgreb **(2)**.
   - Spaltekniven skal altid være indstillet til den høje position ved enhver form for overskæring.
   - Indstil kun spaltekniven til den lave position i forbindelse med skjulte snit og transport.
5. Spænd klemskruen til spaltekniven fast igen **(3)**.

5.10 Montering af tilbageslagssikring 8

1. Indstil spaltekniven til højeste position.
2. Drej frigøringsarmen til tilbageslagssikringen med uret til anslag **(1)**.
3. Tag tilbageslagssikringen ud fra opbevaringsstedet.
4. Sæt tilbageslagssikringen på spaltekniven **(2)**.
5. Tryk tilbageslagssikringen ind i holderen på spaltekniven.
   - Boltens udfladede del skal glide ind i holderen.
6. Tryk tilbageslagssikringen op i holderen, og hold den der, mens du drejer frigøringsarmen til tilbageslagssikringen mod uret til anslag **(3)**.

7. Kontrollér, at tilbageslagssikringen sidder godt fast.

5.11 Afmontering af tilbageslagssikring

1. Indstil spaltekniven til højeste position.
2. Drej frigøringsarmen til tilbageslagssikringen med uret til anslag.
3. Tag tilbageslagssikringen ud af holderen på spaltekniven.
4. Sæt tilbageslagssikringen op i holderen på opbevaringsstedet.
5. Tryk tilbageslagssikringen ind i holderen på opbevaringsstedet.
   - Boltens udfladede del skal glide ind i holderen.
6. Tryk tilbageslagssikringen op i holderen, og hold den der, mens du drejer frigøringsarmen til tilbageslagssikringen mod uret til anslag.
7. Kontrollér, at tilbageslagssikringen sidder godt fast.

5.12 Montering af sikkerhedsafdækning 9

1. Hold frigøringsknappen til sikkerhedsafdækningen trykket ind **(1)**, og tag sikkerhedsafdækningen ud af opbevaringsstedet.
2. Sæt sikkerhedsafdækningen i holderen på spaltekniven **(2)**.
3. Hold frigøringsknappen til sikkerhedsafdækningen inde.
   - Sikkerhedsafdækningen glider ind i holderen.
4. Slip frigøringsknappen til sikkerhedsafdækning, og kontrollér, at sikkerhedsafdækningen sidder godt fast.
5. Kontrollér, at sikkerhedsafdækningen fungerer korrekt. Sikkerhedsafdækningen skal kunne bevæge sig let, og sikkerhedsafdækningen skal lukke sig automatisk og hurtigt, når den slippes.

5.13 Afmontering af sikkerhedsafdækning 10

1. Hold frigøringsknappen til sikkerhedsafdækningen trykket ind **(1)**, og tag sikkerhedsafdækningen af **(2)**.
2. Sæt sikkerhedsafdækningen i holderen på opbevaringsstedet.
3. Hold frigøringsknappen til sikkerhedsafdækningen inde.
   - Sikkerhedsafdækningen glider ind i holderen.
4. Slip frigøringsknappen til sikkerhedsafdækning, og kontrollér, at sikkerhedsafdækningen sidder godt fast.

5.14 Montering af parallelanslag 11

1. Åbn parallelanslagets to klemmearme.
2. Tag parallelanslaget ud af opbevaringsstedet under savbordet.
3. Sæt parallelanslaget på i en af monteringspositionerne på savbordet **(1)**.
   - Holderne på parallelanslag skal gå i indgreb i positionsstifterne på savbordet.

   Parallelanslaget kan monteres til venstre eller højre for savklingen.
   Der er to monteringspositioner til højre for savklingen, der giver mulighed for de forskellige skærebredder.
4. Kontrollér, at krogene går i indgreb i savbordet **(2)**, og luk klemmearmene til parallelanslaget **(3)**.

5.15 Afmontering af parallelanslag

1. Åbn parallelanslagets to klemmearme.
2. Afmonter parallelanslaget fra savbordet.
3. Indstil skærebredden til "0", helt til venstre anslag.
4. Påsæt parallelanslaget omvendt under savbordet på opbevaringsstedet.
   - Holderne på parallelanslag skal gå i indgreb i positionsstifterne på savbordet.
5. Spænd klemmearmene til parallelanslaget.

5.16 Montering af geringsanslag 12

⚠ FORSIGTIG

Fare for personskader på grund af forkert placeret forlængerdel til geringsanslaget. Hvis geringsanslagets forlænger ikke positioneres korrekt, kan du komme i kontakt med den kørende savklinge, og det kan medføre skader på emnet og tilbageslag.

- Positioner altid geringsanslagets forlænger, så den ikke kan komme i kontakt med savklingen.

1. Før geringsanslagets skinne ind i en af styrerillerne på savbordet **(1)**.
2. Sæt om nødvendigt geringsanslagets forlænger på geringsanslaget, og indstil den ønskede bredde **(2)**.
3. Spænd fingerskruerne **(3)**.

5.17 Afmontering af geringsanslag

1. Løsn fingerskruerne til geringsanslagets forlænger, og tag geringsanslagets forlænger af geringsanslaget.
   - Spænd derefter fingerskruerne igen for at sikre holderen, så den ikke tabes.
2. Læg geringsanslagets forlænger i det dertil beregnede opbevaringssted.
3. Træk geringsanslagets skinne ud af savbordets styrerille.
4. Før geringsanslagets skinne ind i den dertil beregnede holder på opbevaringsstedet.

5.18 Støvsugerenhed

5.18.1 Montering af støvpose 13

Støvposen gør det muligt at arbejde rent og opsamler en stor procentdel af det støv, der opstår ved arbejdet.

1. Tryk slangeklemmens ender sammen for at åbne slangeklemmen **(1)**.
2. Før slangeklemmen med støvposens åbning hen over tilslutningsstudsen, og slip enderne af slangeklemmen **(2)**.
3. Kontrollér, at støvposen sidder gast.

5.18.2 Tilslutning af støvudsugning

Støvudsugningen skal være egnet til det materiale, der arbejdes med. Anvend en egnet specialstøvsuger til udsugning af sundhedsskadeligt, kræftfremkaldende eller tørt støv.

- Forbind sugeslangen med tilslutningsstudsen.

6 Betjening

Følg sikkerheds- og advarselshenvisningerne i denne dokumentation og på produktet.

6.1 Indstilling af skærebredde 14

1. Monter parallelanslaget i en af monteringspositionerne. 📖 229
2. Løsn klemmearmen til indstilling af skærebredden **(1)**.
3. Indstil den ønskede skærebredde ved hjælp af indstillingshjulet **(2)**.
   - Den øverste skala med mørk baggrund gælder for parallelanslagets indvendige monteringsposition, den nederste skala med lys baggrund for dens udvendige monteringsposition.
   - Bordrundsaven er ikke udstyret med en skala til monteringspositionen til venstre for savklingen.
4. Spænd klemmearmen til indstilling af skærebredden **(3)**.

6.2 Lavt anslag/støtte 15

1. Vip det lave anslag hen over parallelanslaget for at anvende det.
   - Anvend det lave anslag til savning af smalle eller flade emner og/eller med skråtstillet savklinge.
   - Hvis skærebredden er bredere end savbordet, ligger det lave anslag dybere, og det anvendes som en ekstra støtte for emnet.
2. Vip det lave anslag tilbage over parallelanslaget, når det ikke skal bruges.

6.3 Indstilling af savklingens højde 16

1. Drej håndsvinget **(1)** med uret for at hæve savklingens position.

2. Drej håndsvinget **(1)** mod uret for at sætte savklingen i et lavere position.

Savklingens højde er perfekt indstillet, når savklingens øverste tænder rager 3 til 5 mm (0,12 til 0,20") op over emnet.

6.4 Tænd/sluk 17

1. Tryk på tænd/sluk-knappen **(1)**.
   - Saven kører.
2. Tryk på nødstop-klappen **(2)**.
   - Saven stopper.

6.5 Savning 18

ADVARSEL

Fare for personskader ved forkert betjening eller positionering. Forkert betjening og/eller positionering kan medføre alvorlige snitsår eller personskader som følge af tilbageslag.

- Hold altid hænder, fingre og arme mindst 15 cm (6") væk fra savklingen, så længe batteriet er isat. Hvis denne afstand ikke kan overholdes, skal der anvendes hjælpemidler i arbejdet, som f.eks. fremføringsstok eller skubbestang.
- Fjern batteriet fra maskinen, inden du foretager indstillinger eller skifter tilbehørsdele på den.
- Tænd altid først saven, lige før den skal anvendes, og sluk den igen, så snart savningen er afsluttet.
- Kryds aldrig hænderne over den ønskede savelinje, hverken foran eller bag ved savklingen.
- Stil dig aldrig på lige linje med savklingen. Du bør kun stå på den side af savklingen, hvor parallelanslaget også befinder sig. Sørg for at have et sikkert fodfæste, og hold balancen.
- Anvend aldrig produktet til overskæring uden sikkerhedsafdækning.
- Udøv ikke et for kraftigt pres på savklingen fra siden eller i skæreretningen, mens der saves. Forcer ikke arbejdet.
- Prøv ikke at save ekstremt små emner.
- Arbejd ikke "frihånds". Anvend altid parallelanslaget eller geringsanslaget til oplægning og fremføring af emnet.
- Sav aldrig i snoede, buede eller hule emner. Emnet skal ligge op ad mindst en lige, glat side på parallelanslaget eller geringsanslaget.
- Understøt altid lange emner for at forhindre tilbageslag.
- Fjern ikke afsavede dele fra området omkring savklingen, mens savklingen kører.

Hold sikkert fast i emnet med begge hænder, og tryk det fast ned mod savbordet.
Anvend altid den medfølgende fremføringsstok og det lave anslag til smalle emner og til savning af lodrette geringsvinkler.

6.5.1 Savning af lige snit 19

Ved savning på langs skal emnet ligge fast i parallelanslaget. Anvend skubbestangen og en fremføringsstok ved savning af smalle emner. 233
Anvend geringsanslaget ved savning på tværs. Emnet skal hvile ind mod geringsanslaget. Anvend desuden også anslagsblokken til gentagen savning på tværs. 232

1. Indstil skærebredden. 230
2. Læg emnet på savbordet foran sikkerhedsafdækningen.
3. Indstil højden af savklingen. 230
4. Tænd saven. 231
5. Sav gennem emnet med jævn fremføring.
6. Sluk saven, vent, til savklingen står helt stille, før du fjerner emnet eller afskårne stykker fra saven.

6.5.2 Savning af lodrette geringssnit 20

1. Løsn klemmearmen til den lodrette geringsvinkel ved at dreje den mod uret **(1)**.
2. Indstil den ønskede lodrette geringsvinkel med indstillingshjulet til den lodrette geringsvinkel **(2)**.
   - Endestoppene er ved 0° og 45°.
3. Spænd klemmearmen til lodret geringsvinkel ved at dreje den med uret **(3)**.

4. Indstil skærebredden. 230

> Ved savning af lodrette geringsvinkler skal parallelanslaget være monteret til højre for savklingen. Foretag ikke snit på langs på venstre side af savklingen.

5. Læg emnet på savbordet foran sikkerhedsafdækningen.
6. Indstil højden af savklingen. 230
7. Tænd saven. 231
8. Sav gennem emnet med jævn fremføring.
9. Sluk saven, vent, til savklingen står helt stille, før du fjerner emnet eller afskårne stykker fra saven.

6.5.3 Savning af vandrette geringssnit 21

1. Monter geringsanslaget. 230
2. Løsn låsehåndtaget **(1)**.
3. Indstil den ønskede vandrette geringsvinkel **(2)**.
   - Endestoppene står på 60° i begge sider.
4. Lås låsehåndtaget **(3)**.
5. Ved anvendelse af geringsanslagets forlænger skal det sikres, at forlængeren ikke kan komme i kontakt med savklingen. Kontrollér om nødvendigt frigangen, mens saven er slukket.
6. Indstil skærebredden. 230
7. Læg emnet på savbordet foran sikkerhedsafdækningen.
8. Indstil højden af savklingen. 230
9. Tænd saven. 231
10. Tryk emnet ind mod geringsanslaget med en hånd, og skub med den anden hånd låsehåndtaget langsomt fremad i styrerillen.
11. Sav gennem emnet med jævn fremføring.
12. Sluk saven, vent, til savklingen står helt stille, før du fjerner emnet eller afskårne stykker fra saven.

6.5.4 Anslagsblok 22, 23

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader ved udslyngning af emnet, der skal bearbejdes. Ved savning på tværs af smalle emner kan den afskårne del komme i klemme mellem savklingen og parallelanslaget, blive grebet af savklingen og blive slynget op eller væk.

- Anvend altid anslagsblokken ved savning på tværs. Med den større afstand mellem parallelanslag og savklinge kan den afsavede del ikke komme i klemme.
- Kontrollér, at anslagsblokken altid er monteret foran savklingen. Endestoppets position må aldrig ændres på parallelanslaget.

Anvend anslagsblokken på parallelanslaget til gentagne tværsnit eller på geringsanslagets forlænger som længdeindstilling for tværsnit.

1. Vip anslagsblokken op, og sæt den ind udvidelsen i noten for oven på parallelanslaget **(1)**.
2. Skub anslagsblokken hen til endestoppet i parallelanslagets not, og vip den ned **(3)**.
   - Anslagsblokken er nu låst.
3. Indstil skærebredden **(3)**. Husk at lægge anslagsblokkens tykkelse til skærebredden!
4. Sæt emnet med den lange side på geringsanslaget, og bevæg emnet til højre, indtil det hviler på anslagsblokken.
5. Hold emnet ind mod geringsanslaget, og foretag tværsnittet.
6. Udfør alle efterfølgende tværsnit på samme måde.
7. Du kan også montere anslagsblokken på geringsanslagets forlænger. Åbn anslagsblokkens låsemekanisme, skub anslagsblokken ind i noten på geringsanslagets forlænger **(4)**, og vip den nedad **(5)**.
8. Mål den nødvendige skærebredde mellem anslagsblok og savklinge **(6)**.
9. Positioner emnet, så det flugter med geringsanslagets forlænger og anslagsblokken, og foretag tværsnittet.
10. Udfør alle efterfølgende tværsnit på samme måde.

6.5.5 Skjulte snit 24, 25

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader på grund af manglende sikkerhedsudstyr. Hvis sikkerhedsudstyret er afmonteret, er savklingen ikke beskyttet mod berøring under driften, og det kan medføre alvorlige snitsår.

- Vær ekstra opmærksom, når der udføres skjulte snit.
- Foretag aldrig skjulte snit uden hjælpemidler til arbejdet.
- Monter alt sikkerhedsudstyret igen, så snart skjulte snit er foretaget. 229

Notsavning

- Afmonter tilbageslagssikringen 229 og sikkerhedsafdækningen 229.
- Indstil spaltekniven til nederste låseposition **(1)**. 228
- Indstil savklingens højde til notens ønskede dybde **(2)**.
- Indstil den ønskede skærebredde.
- Sørg for at sikre emnet med en fremføringsstok **(3)**.
- Bevæg emnet gennem snittet med en skubbestang **(4)**.

Falsning

- Afmonter tilbageslagssikringen 229 og sikkerhedsafdækningen 229.
- Indstil spaltekniven til nederste låseposition **(1)**. 228
- Indstil savklingens højde til falsens ønskede dybde **(2)**.
- Monter et ekstra parallelanslag **(5)**. 234
- Indstil skærebredden til 0.
- Sørg for at sikre emnet med en fremføringsstok **(6)**.
- Bevæg emnet gennem snittet med en skubbestang **(7)**.
- Juster skærebredden til højre med savklingens bredde **(8)**.
- Placer emnet, så det flugter med parallelanslaget, og fastgør det igen med fremføringsstokken.
- Bevæg emnet gennem snittet med en skubbestang **(7)**.
- Gentag de sidste tre trin, indtil falsens ønskede bredde er nået **(8)**.

6.6 Hjælpemidler til arbejdet

Til nogle former for savning kan det være nødvendigt at anvende ekstra hjælpemidler til arbejdet.
I det følgende afsnit finder du korte anvisninger til, hvordan disse hjælpemidler anvendes, og hvordan du selv kan fremstille disse hjælpemidler.

6.6.1 Fremføringsstok 26

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader som følge af et tilbageslag. Hvis fremføringsstokken kommer i kontakt med savklingen, kan fremføringsstokken blive slynget opad eller ud til siden.

- Undgå at ramme den kørende savklinge med fremføringsstokken.

En fremføringsstok anvendes til at skubbe et emne gennem savklingen ved savning på langs.
Fremføringsstokken kan fremstilles i forskellige størrelser og former af meget forskelligt træaffald.
Fremføringsstokken skal være smallere end emnet!

- Skær fremføringsstokken til i en længde, der passer til emnet, dog mindst 60 cm (24").
- Udform et greb for enden.
- Fremstil en rille **(A)** med en 90° vinkel i den anden ende. Vinklen **(B)** kan være mellem 45° og 90°.

6.6.2 Skubbestang 27

Anvend en skubbestang til at holde emnet nede og skubbe det med, idet skubbestangen sættes ind mod emnet, og emnet bevæges ved hjælp af skubbestangen.
Som alternativ kan skubbestangen anvendes til at bevæge emnet bagfra med skubbestangen. Hvis nedenstående mål overholdes, kan emnet også bevæges helt hen til savklingen med skubbestangen.

- Læg et stykke affaldstræ klar. Målene skal passe til den planlagte anvendelse.
  - Tykkelse **(A)**: mindst 18 mm (3⁄4"), maks. 9 cm (3,6").
  - Bredde **(B)**: mindst 10 cm (4").

- Længde **(C)**: mindst 20 cm (8").

Anvend et mere fladt stykke træ, når du vil placere skubbestangen oven på emnet.
Vælg tykkelsen **(A)** på træstykket, så det passer til savklingens indstillede højde, når emnet skal bevæges hen til savklingen med skubbestangen.

- Skru et bøjlegreb fast på det forberedte stykke træ.
  - Placer bøjlegrebet midt på træstykket, når du vil placere skubbestangen oven på emnet.
  - Placer bøjlegrebet på den ene side eller på den bageste ende, når du vil bevæge emnet helt hen til savklingen med skubbestangen. Bøjlegrebet skal være placeret, så der til enhver tid kan holdes en afstand **(X)** på mindst 12 cm (4,7") til savklingen.

6.6.3 Ekstra parallelanslag 28

Anvend et ekstra parallelanslag til at forlænge det medfølgende parallelanslag.
Det viste ekstra parallelanslag fastgøres på parallelanslaget med skruetvinger eller klemmetænger.
Hilti anbefaler at fremstille det ekstra parallelanslag af multiplex-krydsfiner med en tykkelse **(A)** på 18 mm (3⁄4").

- Fremstil bærestykket **(1)**.
  - Det skal have samme højde **(B)** som parallelanslaget: 77 mm (3,03")
  - Det skal have samme længde **(C)** som parallelanslaget: 590 mm (23,23")
  - Alle skærevinkler skal være præcist 90°!
- Fremstil 3 afstandsholdere **(2)**.
  - Højde **(B)**: 77 mm (3,03")
  - Længde **(D)**: 50 mm (2")
  - Alle skærevinkler skal være præcist 90°!
- Fremstil anslagstræet **(3)**.
  - Vælg højden **(Y)** efter behov, maks. 9 cm (3,6").
  - Vælg længden **(Z)** efter behov. For at sikre tilstrækkelig stabilitet anbefaler **Hilti**, at det originale parallelanslag ikke forlænges med mere end 50 cm (20") i begge retninger.
  - Alle skærevinkler skal være præcist 90°!
- Forbind afstandsholderne **(2)** med bærestykket **(1)** ved hver kant og en gang på midten. Skru afstandsholderne fast med hver to skruer med undersænket hoved. Skruehovederne skal flugte med bærestykket.
- Sæt anslagstræet **(3)** på konstruktionen, og forbind det med afstandsholderne med hhv. to skruer med undersænket hoved. Skruehovederne skal flugte med anslagstræet.
- Placer det ekstra parallelanslag, så bærestykket flugter med det originale parallelanslag, og forbind de to parallelanslag med skruetvinger eller klemmetænger.

6.6.4 Fremføringsstok 29

Anvend en fremføringsstok til at holde emnet sikkert ind mod parallelanslaget.
Fremstil fremføringsstokken af et lige stykke blødt træ uden knaster og revner i fibrenes retning.
Fremføringsstokken kan fastgøres på savbordet med to skruetvinger eller klemmetænger og et ekstra stykke træ.

- Fremføringsstokken **(1)** skal have følgende mål:
  - Tykkelse **(A)**: 18 mm (3⁄4")
  - Længde **(B)**: 400 mm (15,75")
  - Bredde **(C)**: 64 mm (2,52")
  - Rillernes dybde **(D)**: 100 mm (3,94")
  - Sinktappenes bredde ved de udvendige kanter **(E)**: 6 mm (0,24")
  - De indvendige sinktappes bredde **(F)**: 4 mm (0,16")
  - Rillernes bredde **(G)**: 3 mm (0,12")
  - Vinkel **(H)**: 70 °
- Fremstil et firkantet stykke træ **(2)** med en kantlængde på 64 mm (2,52") og en tykkelse på 18 mm (3⁄4").
- Læg fremføringsstokken **(1)** på savbordet, og juster den, så den ligger på linje med emnet, der skal saves i.
  - Fremføringsstokken skal trykke emnet ind mod parallelanslaget foran savklingen.
  - Pas på, at fremføringsstokken ikke trykker savklingen ind i emnet!
- Placer træstykket **(2)** under savbordet, og fastgør fremføringsstokken på savbordet med skruetvinger eller klemmetænger **(3)**.

- Kontrollér, at fremføringsstokken er korrekt justeret og sidder sikkert fast.

7 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Fare for personskader ved isat batteri !

- Fjern altid batteriet før alle pleje- og vedligeholdelsesarbejder!

Pleje af produktet

- Fjern fastsiddende snavs med forsigtighed.
- Eventuelle ventilationsåbninger skal rengøres forsigtigt med en tør, blød børste.
- Rengør kun huset med en hårdt opvredet klud.
- Anvend en ren, tør klud til rengøring af produktets kontakter.

Pleje af Li-ion-batterier

- Anvend aldrig et batteri med tilstoppede ventilationsåbninger. Rengør forsigtigt ventilationsåbningerne med en tør, blød børste.
- Undgå, at batteriet unødigt udsættes for støv og snavs. Udsæt aldrig batteriet for høj fugtighed (f.eks. dyppe det i vand eller lade det stå ude i regnvejr).
  Hvis et batteri er blevet gennemvådt, skal det behandles som et beskadiget batteri. Isoler det i en ikke-brændbar beholder, og kontakt **Hilti** Service.
- Hold batteriet frit for udefrakommende olie og fedt. Lad ikke unødigt støv og snavs samle sig på batteriet. Rengør batteriet med en tør, blød børste eller en ren, tør klud.
  Berør ikke batteriets kontakter, og fjern ikke det fedt fra kontakterne, som er påført fra fabrikken.
- Rengør kun huset med en hårdt opvredet klud.

Vedligeholdelse

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød! Fagmæssigt ukorrekte reparationer på elektriske dele kan medføre alvorlige personskader og forbrændinger.

- Reparationer på eldelene må kun udføres af en elektriker.

- Kontrollér regelmæssigt alle synlige dele for skader og betjeningselementerne for fejlfri funktion.
- Anvend ikke produktet i tilfælde af beskadigelse og/eller funktionsfejl. Få omgående produktet repareret af **Hilti** Service.
- Monter alle beskyttelsesanordninger efter pleje- og vedligeholdelsesarbejder, og kontrollér dem for fejlfri funktion.

Anvend kun originale reservedele, forbrugsmaterialer og tilbehørsdele af hensyn til en sikker drift. Reservedele, forbrugsmaterialer og tilbehør til dit produkt, som **Hilti** har godkendt, finder du i din **Hilti Store** eller under: **www.hilti.group**

7.1 Tømning af støvposen

1. Tryk slangeklemmens ender sammen, og tag støvposen af tilslutningsstudsen.
2. Åbn støvposens lynlås, og bortskaf indholdet korrekt.
3. Luk støvposens lynlås.
4. Monter støvposen igen på tilslutningsstudsen. 230

7.2 Rengøring af den nederste savklingeafskærmning og spånkanalen 30

Den nederste savklingeafskærmning kan åbnes for at fjerne store spåner.

1. Fjern støvposen eller støvsugerslangen fra tilslutningsstudsen.
2. Åbn låsemekanismen til den nederste savklingeafskærmning med unbrakonøglen.
3. Fjern dækslet fra den nederste savklingeafskærmning.
4. Fjern alle brudstykker og spåner fra den nederste savklingeafskærmning og spånkanalen.
5. Sæt dækslet på den nederste savklingeafskærmning igen, og lås den fast med låsemekanismen.
6. Monter støvposen, eller slut støvsugerslangen til tilslutningsstudsen igen.

7.3 Kontrol og justering

Bordrundsaven er omhyggeligt indstillet og justeret fra fabrikken. Men det kan alligevel være nødvendigt at kontrollere og om nødvendigt at justere savens indstillinger og indikatorer efter intensiv brug eller hårdhændet behandling.
Du skal have erfaring og bruge specialværktøj for at kontrollere og justere saven.
Hilti anbefaler, at justering af saven kun udføres af **Hilti** Service.

Berør aldrig savtændernes spidser med vinkelmåleren ved kontrol og indstilling. Det medfører forkert måling. Vinkelmåleren skal altid stemme overens med stamklingen.

7.3.1 Kontrol af den lodrette geringsvinkel 31

1. Sæt savklingen i den højeste position. 230
2. Afmonter sikkerhedsafdækningen og tilbageslagssikringen. 229
3. Afmonter bordindsatsen. 227
4. Indstil den lodrette geringsvinkel til 0°.
5. Indstil en vinkelmåler til 90°.
6. Indstil vinkelmåleren lodret og i plan med savbordet.
7. Kør vinkelmåleren hen til savklingen.
   - Vinkelmåleren skal flugte med savklingen langs hele linjen.
8. Indstil den lodrette geringsvinkel til 45°.
9. Indstil vinkelmåleren til 45° (alternativt til 135° ved måling af højre side).
10. Indstil vinkelmåleren lodret og i plan med savbordet.
11. Kør vinkelmåleren hen til savklingen.
    - Vinkelmåleren skal flugte med savklingen langs hele linjen.

Resultat 1 / 3

Vinkelmåleren flugter med savklingen langs hele linjen i alle målingerne.

- Saven er korrekt justeret.

Resultat 2 / 3

Vinkelmåleren og savklingen flugter ikke i en eller flere målinger.

- Juster endestoppet for den lodrette geringsvinkel, der ikke er korrekt. 236
- Kontakt **Hilti** Service, hvis du ikke selv kan justere en indstilling, eller savens nøjagtighed afviger for meget.

Resultat 3 / 3

Vinkelmåleren flugter med savklingen langs hele linjen i alle målingerne, men viseren angiver en forkert værdi.

- Juster viseren for den lodrette geringsvinkel. 237

7.3.2 Justering af den lodrette geringsvinkels endestop 32

Hvis du ikke kan nå en af endestoppenes fastgørelsesskruer, kan du ændre positionen af klemmearmen til den lodrette geringsvinkel.
Hold klemmearmen til den lodrette geringsvinkel lukket. Træk klemmearmen fremad på dens omdrejningsakse, og bevæg den med eller mod uret, indtil den går i indgreb i den næste låseposition.

1. Løsn klemmearmen til den lodrette geringsvinkel **(1)**.
2. Løsn fastgørelsesskruen til endestoppet for 0° **(2)**.

Materiale
Unbrakonøgle

3. Indstil savklingen med en vinkelmåler til en lodret geringsvinkel på 0°, og luk klemmearmen til den lodrette geringsvinkel **(3)**.
4. Drej endestoppet for 0°, så det ligger fast ved holderen til beskyttelsesafskærmningen **(4)**, og spænd fastgørelsesskruen til endestoppet fast med hånden **(5)**.

5. Løsn fastgørelsesskruen til endestoppet for 45°.

Materiale
Unbrakonøgle

6. Løsn klemmearmen til den lodrette geringsvinkel.
7. Indstil savklingen med en vinkelmåler til en lodret geringsvinkel på 45°, og luk klemmearmen til den lodrette geringsvinkel.
8. Drej endestoppet for 45°, så det ligger fast ved holderen til beskyttelsesafskærmningen, og spænd fastgørelsesskruen til endestoppet fast med hånden.

7.3.3 Justering af viseren for den lodrette geringsvinkel 33

1. Kontrollér, at den lodrette geringsvinkel og dens endestop er korrekt indstillet. 236
2. Indstil den lodrette geringsvinkel til 0°.
3. Løsn fastgørelsesskruerne til viseren for den lodrette geringsvinkel **(1)**.

Materiale
Unbrakonøgle

4. Indstil viseren for den lodrette geringsvinkel til præcist 0° **(2)**.
5. Spænd fastgørelsesskruerne til viseren for den lodrette geringsvinkel fast igen med hånden **(1)**.
6. Indstil den lodrette geringsvinkel til 45°, og kontrollér viseren.

Resultat 1 / 2

Viseren for den lodrette geringsvinkel viser 45°.

- Viseren for den lodrette geringsvinkel er indstillet korrekt.

Resultat 2 / 2

Viseren for den lodrette geringsvinkel viser ikke 45°.

- Viseren for den lodrette geringsvinkel er bøjet/defekt. Kontakt **Hilti** Service.

7.3.4 Kontrol af savklingens parallelitet med styrerillerne 34

1. Sæt savklingen i den højeste position. 230
2. Afmonter sikkerhedsafdækningen og tilbageslagssikringen. 229
3. Indstil den lodrette geringsvinkel til 0°.
4. Markér den første savtand, der er synlig bagest over bordindsatsen **(1)**.
5. Mål savtandens afstand til den venstre **(2)** og den højre **(3)** styrerille.
6. Drej savklingen, indtil den markerede savtand står forrest over bordindsatsen **(4)**.
7. Mål igen savtandens afstand til den venstre **(5)** og den højre **(6)** styrerille.

Resultat 1 / 2

De målte afstande mellem savklingen og den pågældende styrerille er identiske bagest og forrest.
Savklingen og styrerillerne står parallelt.

Resultat 2 / 2

De målte afstande mellem savklingen og styrerillerne er ikke er identiske.
Kontakt **Hilti** Service.

7.3.5 Kontrol af parallelanslagets parallelitet 35

1. Sæt savklingen i den højeste position. 230
2. Afmonter sikkerhedsafdækningen og tilbageslagssikringen. 229
3. Monter parallelanslaget i den indvendige højre position. 229
4. Indstil den lodrette geringsvinkel til 0°.
5. Indstil skærebredden, så parallelanslaget berører savklingen og spaltekniven. 230

Resultat 1 / 2

Parallelanslaget skal have kontakt med savklingen i hele dets længde.
Savklingen og parallelanslaget står parallelt.

Resultat 2 / 2

Parallelanslaget berører kun savklingen et sted, og ikke i hele dens længde.

- Juster parallelanslaget. 238

7.3.6 Justering af parallelanslag 36

1. Monter parallelanslaget i den indvendige monteringsposition til højre for savklingen.
2. Indstil skærebredden til "0" **(1)**.
3. Løsn en eller begge indvendige positionsstifter ved at dreje den/dem med uret.

Materiale
Unbrakonøgle

4. Juster parallelanslaget, så det er i kontakt med savklingen i hele dets længde **(2)**.
5. Tilspænd den/de indvendige positionsstift/-er igen med hånden.
6. Mål den afstanden til midten fra de indvendige og udvendige positionsstifter **(3)**.

Materiale
Skydelære

Resultat 1 / 2

Afstanden til midten mellem positionsstifterne er præcist 130 mm på begge sider af saven.

- Den udvendige monteringsposition er indstillet korrekt og står parallelt med savklingen.

Resultat 2 / 2

Afstanden til midten mellem positionsstifterne er ikke præcist 130 mm på den ene eller begge sider af saven.

- Løsn den/de udvendige positionsstifter, der ikke har en korrekt position, ved at dreje den/dem med uret.
- Indstil afstanden til midten fra de indvendige og udvendige positionsstifter til præcist 130 mm.
- Tilspænd den/de udvendige positionsstift/-er igen med hånden.
- Kontakt **Hilti** Service, hvis du ikke selv kan justere en indstilling, eller savens nøjagtighed afviger for meget.

7.3.7 Justering af viseren for skærebredde 37

1. Kontrollér, at savklingen og parallelanslaget er justeret korrekt og står parallelt. 237
2. Afmonter sikkerhedsafdækningen og tilbageslagssikringen. 229
3. Monter parallelanslaget i den indvendige højre position. 229
4. Indstil den lodrette geringsvinkel til 0°.
5. Indstil skærebredden, så parallelanslaget berører savklingen i hele dets længde.
6. Spænd klemmearmen til indstilling af skærebredden.
7. Løsn fastgørelsesskruerne til viseren for skærebredde **(1)**.

Materiale
Unbrakonøgle

8. Indstil viseren for skærebredden til præcist værdien 0 **(2)**.
9. Spænd fastgørelsesskruerne til viseren for skærebredde fast igen med hånden **(1)**.

7.3.8 Kontrol af spalteknivens justering

1. Sæt savklingen i den højeste position. 230
2. Afmonter sikkerhedsafdækningen og tilbageslagssikringen. 229
3. Monter parallelanslaget i den indvendige højre position. 229
4. Indstil den lodrette geringsvinkel til 0°.
5. Indstil skærebredden, så parallelanslaget berører savklingen og spaltekniven. 230

Resultat 1 / 2

Parallelanslaget berører spaltekniven i hele dens længde.
Savklingen og spaltekniven står parallelt.

Resultat 2 / 2

Parallelanslaget berører kun spaltekniven et sted, og ikke i hele dens længde.

- Spaltekniven skal justeres. Kontakt **Hilti** Service.

7.3.9 Indstilling af bordindsatsens flugtende position 38

Bordindsatsens forside skal flugte med eller befinde sig lidt under savbordet, bagsiden flugte med eller befinde sig lidt over savbordet.

1. Drej justeringsskruerne med uret for at hæve bordindsatsen.
2. Drej justeringsskruerne mod uret for at sænke bordindsatsen.
3. Kontrollér, at bordindsatsen flugter med et egnet værktøj, f.eks. en metallineal, et vaterpas, en vinkelmåler eller lign.

   Resultat 1 / 2

   Bordindsatsen flugter ikke med savbordet.

   Gentag ovenstående trin.

   Resultat 2 / 2

   Bordindsatsen flugter med savbordet.

   Bordindsatsen er korrekt indstillet.

8 Transport og opbevaring

Transport af batteridrevne værktøjer og batterier

⚠ FORSIGTIG

Utilsigtet start ved transport !

- Transportér altid dine produkter uden isat batteri!

- Tag batteriet/batterierne af.
- Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af saven til transport". 239
- Bær kun saven i de dertil beregnede grebspositioner:
- Sørg for sikker fastgørelse under transport.
- Transportér aldrig batterier liggende løst og ubeskyttet. Under transporten bør batterierne beskyttes mod hårde slag og vibrationer og isoleres fra enhver form for ledende materialer eller andre batterier, så de ikke kommer i kontakt med andre batteripoler og forårsager en kortslutning. **Overhold de lokale transportforskrifter for batterier.**
- Batterier må ikke sendes med posten. Henvend dig til et transportfirma, hvis du ønsker at sende ubeskadigede batterier.
- Kontrollér produktet og batterierne for skader hver gang før brug og før og efter længere transport.

Opbevaring af batteridrevne værktøjer og batterier

⚠ ADVARSEL

Utilsigtet beskadigelse på grund af defekte eller utætte batterier !

- Opbevar altid dine produkter uden isat batteri!

- Opbevar produkt og batterier køligt og tørt. Overhold de temperaturgrænser, der fremgår af de tekniske data 225.
- Opbevar ikke batterier i laderen. Tag batteriet ud af laderen, når opladningen er gennemført.
- Opbevar aldrig batterier i direkte sollys, på varmekilder eller i et vindue.
- Opbevar produkt og batterier utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.
- Kontrollér produktet og batterierne for skader hver gang før brug og før og efter længere tids opbevaring.

8.1 Forberedelse af saven til transport 39

Alle bordrundsavens dele kan placeres pladsbesparende til transport. På den måde reduceres opbevaringspladsen, og alle bordrundsavens dele er bedre beskyttet mod mulige beskadigelser.

- Afmonter geringsanslaget 230, parallelanslaget 229, tilbageslagssikringen 229 og sikkerhedsafdækningen 229, og placer alle delene på deres respektive opbevaringssted.
- Fjern støvposen, og tøm den. Rul derefter støvposen sammen, og læg den ind mellem opbevaringsstedet til geringsanslaget/geringsanslagsforlængeren og bordrundsavens udvendige beklædning.
- Indstil spaltekniven til laveste position. 228
- Indstil savklingen til laveste position, så den er helt nede under savbordet. 230

8.2 Beskyttelse mod uautoriseret betjening 40

For at beskytte produktet mod uautoriseret betjening kan tænd/sluk-knappen spærres med en hængelås.

- Skub den lange bøjle af en hængelås gennem hullet i tænd/sluk-knappen, og luk hængelåsen.

9 Fejlafhjælpning

Vær opmærksom på batteriets statusindikator ved alle fejl. Se kapitel **Li-ion-batteriets indikatorer** 224. Ved fejl, som ikke fremgår af denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe, beder vi dig om at kontakte **Hilti** Service.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Batteriets LED'er viser ingenting.	Batteriet er defekt.	▸ Kontakt **Hilti** Service.
Batteriet aflades hurtigere end normalt.	Meget lav omgivende temperatur.	▸ Lad batteriet varme langsomt op til rumtemperatur.
Batteriet går ikke i indgreb med et tydeligt klik.	Holdetappen på batteriet er snavset.	▸ Rengør låsetappen, og sæt batteriet i igen.
Kraftig varmeudvikling i produktet eller batteriet.	Elektrisk defekt	▸ Sluk omgående produktet, tag batteriet ud, hold øje med det, lad det køle af, og kontakt **Hilti** Service.
Produktet stopper automatisk.	For stor fremføringskraft.	▸ Skub ikke for hårdt til emnet ved savning. ▸ Hvis emnet trækkes tilbage i savebanen inden for 1,5 sekunder, genstarter saven automatisk. 224
	Elektrostatisk afladning.	▸ Produktet stopper, hvis der sker en elektrostatisk afladning, og det skal genstartes manuelt.
Utilstrækkelig savekvalitet	Savklingen, spaltekniven, parallelanslaget eller den lodrette geringsvinkel er ikke korrekt justeret.	▸ Kontrollér og juster alle savens dele. 236
Tilbehørsdele, som sikkerhedsafdækning, parallelanslag med mere må ikke bare monteres eller afmonteres.	Holdere på tilbehørsdelene eller produktet er snavsede.	▸ Rengør holderne på produktet og på alle tilbehørsdelene.

10 Bortskaffelse

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader på grund af ukorrekt bortskaffelse! Sundhedsfare på grund af udtrængen af gasser eller væsker.

- Beskadigede batterier må under ingen omstændigheder sendes!
- Tildæk kontakterne med et ikke-ledende materiale, så kortslutninger undgås.
- Bortskaf batterier på en sådan måde, at børn ikke kan få fat på dem.
- Bortskaf batteriet hos din **Hilti Store**, eller henvend dig til det ansvarlige renovationsfirma.

Størstedelen af de materialer, som anvendes ved fremstillingen af **Hilti**-produkter, kan genvindes. Materialerne skal dog sorteres, før de kan genvindes. I mange lande kan du aflevere dine udtjente produkter til **Hilti**, som derefter genvinder dem. Spørg **Hilti**s kundeservice eller din forhandler.

- Elværktøj, elektriske maskiner og batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdingsaffald!

11 Producentgaranti

- Hvis du har spørgsmål vedrørende garantibetingelserne, bedes du henvende dig til din lokale **Hilti**-partner.

12 Yderligere oplysninger

Tilbehør, systemprodukter og yderligere oplysninger om dit produkt finder du → **her.**

RoHS (direktiv til begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer)

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Denne tabel gælder for det kinesiske marked.

Denne tabel gælder kun for markedet Taiwan.

13 Hilti Lithium-ion-batterier

Henvisninger vedrørende sikkerhed og anvendelse

I denne dokumentation anvendes begrebet batteri for genopladelige Hilti lithium-ion-batterier, i hvilket flere lithium-ion-celler er forbundet. De er beregnet til Hilti-elværktøjer og må kun anvendes sammen med disse. Anvend kun originale **Hilti**-batterier!

Beskrivelse

Hilti-batterier forsynet med cellestyring og cellebeskyttelsessystemer.

Batterierne består af celler, som indeholder lithium-ion-akkumulatormaterialer, som muliggør en høj specifik energitæthed. Li-Ion-celler kendetegnes af en meget lille memory-effekt, men er meget følsom over for slag, dybafladning og højere temperaturer.

De godkendte produkter til **Hilti**-batterier finder du i din **Hilti Store** eller på: **www.hilti.group**

Sikkerhed

- **Overhold følgende sikkerhedsforanstaltninger for sikker håndtering og brug af Li-ion-batterier.** I modsat fald kan det medføre hudirritation, alvorlige ætsningsskader, kemiske forbrændinger, brand og/eller eksplosion.
- Batterier skal behandles forsigtigt for at undgå beskadigelser og udslip af meget sundhedsskadelige væsker!
- Batterier må under ingen omstændigheder modificeres eller manipuleres!
- Batterierne må ikke adskilles, klemmes, opvarmes til over 80 °C eller brændes.
- Anvend og oplad ikke batterier, som har fået stød eller på anden vis er blevet beskadiget. Kontrollér regelmæssigt dine batterier for tegn på skader.
- Anvend aldrig genbrugte eller reparerede batterier.
- Anvend aldrig batteriet eller et batteridrevet elværktøj som slagværktøj.
- Udsæt aldrig batterier for direkte solstråling, høj temperatur, gnister eller åben ild. Det kan medføre eksplosion.
- Berør ikke batteripolerne med dine fingre, værktøj, smykker eller andre elektrisk ledende genstande. Det kan beskadige batteriet og medføre personskader og materielle skader.
- Hold batterier på sikker afstand af regn, fugt og væsker. Indtrængende fugt kan medføre kortslutninger, elektrisk stød, forbrændinger, brand og eksplosion.
- Brug kun ladere og elværktøj, der er beregnet til denne batteritype. Overhold i den forbindelse oplysningerne i de tilhørende brugsanvisninger.
- Anvend og opbevar ikke batteriet i eksplosionsfarlige omgivelser.
- Hvis batteriet er for varmt til at kunne røres, kan det være defekt. Anbring batteriet på et overskueligt, ikke-brændbart sted med tilstrækkelig afstand til brændbare materialer. Lad batteriet køle af. Hvis batteriet efter en time fortsat er for varmt til at kunne røres, er det er defekt. Følg anvisningerne i kapitlet **Foranstaltninger ved batteribrand**.

Sådan gør du, hvis batterier er blevet beskadiget

- Kontakt altid **Hilti** Service, når et batteri er blevet beskadiget.
- Anvend aldrig batterier, som lækker væske.
- Undgå direkte øjen- og/eller hudkontakt ved lækkende batterivæske. Brug altid beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller ved håndtering af batterivæske.
- Anvend et dertil godkendt kemisk rengøringsmiddel til at fjerne den lækkede batterivæske. Overhold de lokale rengøringsforskrifter for batterivæske.
- Læg et defekt batteri i en ikke-brændbar beholder, og dæk det til med tørt sand, kridtpulver (CaCO3) eller silikat (vermiculit). Luk derefter låget, så det er lufttæt, og opbevar beholderen på sikker afstand af brandfarlige gasser, væsker eller genstande.
- Bortskaf beholderen hos din **Hilti Store**, eller henvend dig til det ansvarlige renovationsfirma. **Overhold de lokale transportforskrifter for beskadigede batterier!**

Sådan gør du, hvis batterier ikke længere fungerer

- Vær opmærksom på unormal batterifunktion, f.eks. fejlagtig opladning eller usædvanligt lange opladningstider, mærkbart effekttab, usædvanlige LED-aktiviteter eller udstrømmende væsker. Disse er tegn på et internt problem.
- Hvis du har mistanke om et internt batteriproblem, skal du kontakte din **Hilti** Service.
- Hvis batteriet ikke længere fungerer, hvis batteriet ikke længere kan oplades, eller hvis det lækker væske, skal det bortskaffes. Se kapitlet **Vedligeholdelse og bortskaffelse**.

Foranstaltninger ved batteribrand

⚠ ADVARSEL

Fare på grund af batteribrand! Et brændende batteri frigiver farlige og eksplosionsfarlige væsker og dampe, som kan medføre ætsningsskader, forbrændinger eller eksplosioner.

- Bær personlige værnemidler, hvis du bekæmper en batteribrand.

- Sørg for tilstrækkelig ventilation, så farlige og eksplosionsfarlige dampe kan forsvinde.
- Forlad omgående rummet ved intensiv røgudvikling.
- Søg læge, hvis du oplever irritation af luftvejene.
- Kontakt brandvæsnet, inden du påbegynder slukning.
- Bekæmp kun batteribrande med vand fra størst mulig afstand. Pulverslukker og brandslukningstæpper har ingen virkning ved lithium-ion-batterier. Brande i omgivelserne kan bekæmpes med traditionelle slukningsmidler.
- Forsøg ikke at flytte store mængder brændende batterier. Fjern ikke-kontaminerede materialer fra de nærmeste omgivelser for på denne måde at isolere de pågældende batterier.

I tilfælde af et batteri, som ikke lader sig afkøle, som ryger, eller som brænder:

- Tag batteriet op med en skovl, og kom det i en spand med vand. På grund af vandets kølende virkning hæmmes branden i at sprede sig til battericeller, der endnu ikke har nået den kritiske antændelsestemperatur.
- Lad batteriet blive i spanden i mindst 24 timer, indtil det er fuldstændig afkølet.
- Se kapitlet **Sådan gør du, hvis batterier er blevet beskadiget**.

Oplysninger om transport og opbevaring

- Omgivende driftstemperatur mellem -17 °C og +60 °C.
- Opbevaringstemperatur mellem -20 °C og +40 °C.
- Opbevar ikke batterier på laderen. Tag batteriet ud af laderen, når opladningen er gennemført.
- Opbevar batterier så køligt og tørt som muligt. En kølig opbevaring forlænger batteriets driftstid. Opbevar aldrig batterier i direkte sollys, på radiatorer eller i et vindue.
- Batterier må ikke sendes med posten. Henvend dig til et transportfirma, hvis du ønsker at sende ubeskadigede batterier.
- Transportér aldrig batterier liggende løst og ubeskyttet. Under transporten bør batterierne beskyttes mod hårde slag og vibrationer og isoleres fra enhver form for ledende materialer eller andre batterier, så de ikke kommer i kontakt med andre batteripoler og forårsager en kortslutning. **Overhold de lokale transportforskrifter for batterier.**

Vedligeholdelse og bortskaffelse

- Sørg for, at batteriet er tørt og fri for olie og fedt. Undgå unødigt støv eller snavs på batteriet. Rengør batteriet med en tør, blød pensel eller en ren, tør klud.
- Brug ikke batteriet med tilstoppede luftindtag. Rengør forsigtigt ventilationsåbningerne med en tør, blød børste.
- Sørg for, at der ikke trænger fremmedlegemer ind i batteriet.
- Lad ikke fugt trænge ind i batteriet. Hvis der er trængt fugt ind i batteriet, skal det behandles som et beskadiget batteri og isoleres i en ikke-brændbar beholder.
  - Se kapitlet **Sådan gør du, hvis batterier er blevet beskadiget**.
- Som følge af ukorrekt bortskaffelse kan der opstå sundhedsfare på grund af lækkende gasser eller væsker. Bortskaf batteriet hos din **Hilti Store**, eller henvend dig til det ansvarlige renovationsfirma. **Overhold de lokale transportforskrifter for beskadigede batterier!**
- Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald.
- Bortskaf batterier på en sådan måde, at børn ikke kan få fat på dem. Tildæk kontakterne med et ikke-ledende materiale, så kortslutninger undgås.

Originalbruksanvisning

1 Anvisningar om bruksanvisning

1.1 Om denna bruksanvisning

- **Varning!** Innan du använder produkten ska du se till att du har läst och förstått den bruksanvisning som medföljer produkten, inklusive instruktioner, säkerhets- och varningsanvisningar, bilder och specifikationer. Gör dig särskilt förtrogen med alla anvisningar, säkerhets- och varningsanvisningar, bilder, specifikationer samt beståndsdelar och funktioner. Vid underlåtenhet att göra detta finns fara för elstötar, brand, allvarliga personskador eller dödsfall. Spara bruksanvisningen med alla anvisningar, säkerhets- och varningsanvisningar för senare användning.
- HILTI-produkter är avsedda för professionella användare och får endast användas, underhållas och repareras av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de risker som finns. Produkten och dess tillbehör kan utgöra en risk om den används på ett felaktigt sätt av outbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.
- Den bifogade bruksanvisningen motsvarar den aktuella tekniska nivån vid tidpunkten för tryckningen. Du hittar alltid den senaste versionen online på Hiltis produktsida. Följ länken eller QR-koden i denna bruksanvisning, som är markerad med symbolen .
- Bruksanvisningen ska alltid finnas lättillgänglig vid produkten. Produkten bör endast överlämnas till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.

1.2 Teckenförklaring

1.2.1 Varningar

Varningarna är till för att varna för risker i samband med användning av produkten. Följande riskindikeringar används:

⚠ FARA

FARA !

- Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.

⚠ VARNING

VARNING !

- Anger potentiella risker som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

FÖRSIKTIGHET !

- Används för att uppmärksamma om en potentiell risksituation som kan leda till skador på person eller utrustning.

1.2.2 Symboler i bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen används följande symboler:

	Observera bruksanvisningen
	Anmärkningar och annan praktisk information
	Korsreferens
	Hantering av återvinningsbara material
	Elverktyg och batterier får inte kastas i hushållssoporna
	Hilti Litiumjonbatteri

	Hilti Batteriladdare

1.2.3 Symboler i bilderna

Följande symboler används i bilder:

	Dessa siffror hänvisar till motsvarande bild i början av bruksanvisningen.
3	Numreringen i bilderna hänvisar till viktiga arbetsmoment eller viktiga komponenter för arbetsmomenten. I texten framhävs dessa arbetsmoment eller komponenter med motsvarande nummer, t.ex. **(3)**.
	I bilden **Översikt** används positionsnummer och hänvisar till siffrorna i teckenförklaringen i avsnittet **Produktöversikt**.
	Det här tecknet används när du bör vara särskilt uppmärksam vid hantering av produkten.

1.3 Produktberoende symboler

1.3.1 Allmänna symboler

Symboler som används med produkten.

	Produkten stöder NFC-teknik, som är kompatibel med iOS- och Android-plattformar.
	Likström
n_0	Nominellt varvtal, obelastat
RPM	Varv per minut
Ø	Diameter
	Sågblad
	Minsta tandtjocklek/-skränkning och stambladstjocklek
	Rotationsriktningspil
	Upplåst
	Låst
Li-Ion	Litiumjonbatteri
	Använd aldrig batteriet som slagverktyg.
	Låt inte batteriet falla ner på marken. Använd inte batterier som har utsatts för slag eller på annat sätt har skadats.

1.3.2 Förbudssymboler

Förbudssymboler visar otillåtna handlingar.

	Håll händerna borta från sågområdet och sågbladet.

1.3.3 Påbudssymboler

Påbudssymbolen signalerar obligatoriska åtgärder.

	Använd skyddsglasögon.

	Använd hörselskydd
	Använd dammskydd.

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

⚠ VARNING Läs noga igenom alla säkerhetsföreskrifter, anvisningar, avbildningar och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Om nedanstående anvisningar inte följs, finns risk för elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningarna på ett säkert ställe för framtida användning.

Begreppet ”elverktyg” som används i säkerhetsföreskrifterna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Säker arbetsmiljö

- **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- **Arbeta inte med elverktyget i omgivningar med explosionsrisk där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- **Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- **Elverktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Elkontakten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Originalkontakter och lämpliga vägguttag minskar risken för elstötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- **Skydda elverktyget från regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- **Använd inte anslutningskabeln på ett felaktigt sätt, t.ex. genom att bära eller hänga upp elverktyget i den eller dra i den för att lossa elkontakten ur vägguttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade anslutningskablar ökar risken för elstötar.
- **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Genom att använda en lämplig förlängningskabel för utomhusbruk minskar du risken för elstötar.
- **Om det är alldeles nödvändigt att använda verktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, ha uppsikt över vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd aldrig elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** En kort sekund av bristande uppmärksamhet när du arbetar med ett elverktyg kan leda till att du skadar dig själv eller någon annan svårt.
- **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Genom att använda personlig skyddsutrustning som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på vilket elverktyg du använder och till vad, minskar du risken för kroppsskada.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Se till att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter det till nätströmmen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ett tillkopplat verktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar in elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan leda till skador.
- **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håller balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- **När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm, bör du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** Används en dammsugare kan faror som orsakas av damm minskas.

- **Invagga dig inte i falsk säkerhet och strunta inte säkerhetsreglerna för elverktyg även om du har stor vana vid att arbeta med elverktyget.** Oförsiktig hantering kan leda till allvarliga skador inom bråkdelar av en sekund.

Användning och hantering av elverktyg

- **Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- **Dra ut elkontakten ur uttaget och/eller ta i förekommande fall bort det löstagbara batteriet innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig verktyget.** Denna skyddsåtgärd förhindrar att du eller någon annan råkar sätta igång elverktyget av misstag.
- **Förvara elverktyg oåtkomligt för barn. Verktyget får inte användas av personer som inte är vana eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Underhåll elverktygen och tillbehören noggrant. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar och att komponenter inte har brustit eller skadats så att elverktygets funktion påverkas negativt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- **Håll insatsverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta insatsverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.
- **Se till att handtaget och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett.** Med hala handtag och gripytor går det inte att hantera och kontrollera elverktyget säkert i oväntade situationer.

Användning och hantering av batteriverktyg

- **Ladda endast batterierna i de laddare som tillverkaren har rekommenderat.** Brandrisk kan uppstå om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper.
- **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns det risk för kroppsskada och brand.
- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika kortslutning av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Om batteriet används på fel sätt kan vätska rinna ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan orsaka hudirritation eller brännskada.
- **Använd aldrig skadade eller egenhändigt modifierade batterier.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och orsaka brand, explosioner eller risk för skador.
- **Utsätt aldrig batterier för öppen eld eller för höga temperaturer.** Öppen eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka explosion.
- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller batteriverktyget vid temperaturer som ligger utanför det intervall som anges i bruksanvisningen.** Felaktigt utförd laddning eller laddning vid temperaturer utanför det tillåtna intervallet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.

Service

- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och använd då endast originalreservdelar.** Detta garanterar att verktygets säkerhet upprätthålls.
- **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Underhåll av batterier får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserade kundservicecenter.

2.2 Säkerhetsanvisningar för bordscirkelsågar

Säkerhetsanvisningar för skyddshöljen

- **Låt skyddshöljena vara monterade. Skyddshöljena måste vara i fullt funktionsdugligt skick och korrekt monterade.** Lösa, skadade eller icke-fungerande skyddshöljen måste repareras eller bytas ut.
- **För kapsnitt ska du alltid använda sågbladets skyddshölje, klyvkilen och kastskyddet** För kapsnitt där sågbladet sågar igenom hela arbetsstycket minskar skyddshöljet och andra säkerhetsanordningar risken för personskada.
- **När du är klar med dolda snitt, t.ex. falsar, ska du fästa klyvkilen i det översta ändläget igen. Sätt tillbaka skyddshöljet och kastskyddet medan klyvkilen är i det översta ändläget.** Skyddshöljet, klyvkilen och kastskyddet minskar risken för personskada.

- **Innan du slår på elverktyget ska du kontrollera att sågbladet inte står i beröring med skyddshöljet, klyvkilen eller arbetsstycket.** Oavsiktlig kontakt mellan dessa komponenter och sågbladet kan leda till en farlig situation.
- **Justera klyvkilen enligt beskrivningen i bruksanvisningen.** Felaktigt avstånd, position och riktning kan vara orsaken till att klyvkilen inte förhindrar kast på ett effektivt sätt.
- **För att klyvkilen och kastskyddet ska kunna fungera måste de ha en inverkan på arbetsstycket.** Vid kapning i arbetsstycken som är för korta för att klyvkilen och kastskyddet ska kunna haka i är klyvkilen och kastskyddet verkningslösa. Under sådana förhållanden går det inte att förhindra kast med hjälp av klyvkilen och kastskyddet.
- **Använd en sågklinga som passar för klyvkilen.** För att klyvkilen ska fungera ordentligt måste sågbladets diameter passa till klyvkilen i fråga, sågbladets stamblad vara tunnare än klyvkilen och tandbredden vara större än klyvkilens tjocklek.

Säkerhetsanvisningar för sågning

- ⚠ **FARA Håll händer och fingrar borta från sågbladet och sågområdet.** Vid ett ögonblicks bristande uppmärksamhet eller om du slinter kan handen föras mot sågbladet vilket kan leda till allvarlig personskada.
- **Arbetsstycket får bara matas till sågbladet mot rotationsriktningen.** Om du matar fram arbetsstycket i samma riktning som sågbladet roterar i på bordets ovansida kan det leda till att arbetsstycket och handen dras in i sågbladet.
- **Vid längssågning ska du aldrig mata arbetsstycket med geringsanslaget, och vid tvärsågning med geringsanslaget ska du aldrig därutöver använda parallellanslaget för längdinställning.** Om du matar arbetsstycket med parallellanslaget och geringsanslaget samtidigt ökar det sannolikheten för att sågbladet ska fastna och ett kast uppstå.
- **Vid längssågning ska arbetsstycket alltid ha fullständig kontakt med anslagsskenan och matningskraften på arbetsstycket ska alltid utövas mellan anslagsskenan och sågbladet. Använd en skjutstock om avståndet mellan anslagsskenan och sågbladet är mindre än 150 mm, och ett skjutblock om avståndet är mindre än 50 mm.** Sådana arbetshjälpmedel ser till att handen hålls på ett säkert avstånd från sågbladet.
- **Använd endast den medföljande skjutstocken från tillverkaren eller en som är tillverkad enligt anvisningarna.** Skjutstocken ser till att avståndet mellan handen och sågbladet är tillräckligt.
- **Använd aldrig en skjutstock som är skadad eller som det har sågats i.** En skjutstock som är skadad eller som det har sågats i kan gå av och leda till att handen hamnar i sågbladet.
- **Arbeta inte ”på fri hand”. Använd alltid parallellanslaget eller geringsanslaget för att placera och mata arbetsstycket.** ”På fri hand” innebär att stödja eller mata arbetsstycket med händerna istället för med parallellanslaget eller geringsanslaget. Att såga på fri hand leder till felaktig inriktning, fastklämning och kast.
- **Håll aldrig handen runt eller ovanför ett roterande sågblad.** Om du sträcker dig efter ett arbetsstycke kan du råka röra vid det roterande sågbladet.
- **Stötta långa och/eller breda arbetsstycken bakom och/eller på sidan av sågbordet så att de håller sig vågrätta.** Långa och/eller breda arbetsstycken tenderar att tippa över kanten på sågbordet. Detta leder till att du förlorar kontrollen, att sågbladet fastnar och att kast uppstår.
- **Mata arbetsstycket jämnt. Böj, vrid eller flytta aldrig arbetsstycket i sidled. Om sågbladet fastnar stänger du omedelbart av elverktyget, tar ut eller kopplar bort batteriet och åtgärdar orsaken till att sågbladet fastnat.** Om sågbladet fastnar i arbetsstycket kan det leda till kast eller till att motorn låser sig.
- **Bortsågat material kan fastna mellan sågbladet och anslagsskenan eller i skyddshöljet, och när du tar bort det kan dina fingrar dras in i sågbladet.** Stäng av sågen och vänta tills sågbladet har stannat innan du tar bort material.
- **För längssågning i arbetsstycken som är tunnare än 2 mm ska du använda ett extra parallellanslag som har kontakt med bordsytan.** Tunna arbetsstycken kan kilas fast under parallellanslaget och leda till kast.

Kast – orsaker och motsvarande säkerhetsföreskrifter

Ett kast är en plötslig reaktion hos arbetsstycket till följd av ett fasthakat eller fastklämt sågblad eller sned sågning i arbetsstycket i förhållande till sågbladet, eller när en del av arbetsstycket kläms fast mellan sågbladet och parallellanslaget eller ett annat fast föremål.

Vid ett kast griper oftast den bakre delen av sågbladet tag i arbetsstycket, lyfter upp det från sågbordet och slungar det mot användaren.

Ett kast är ett resultat av att bordscirkelsågen använts på ett felaktigt sätt. Det kan förhindras med hjälp av lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- **Stå aldrig i rak linje med sågbladet. Håll dig alltid på den sida om sågbladet där anslagsskenan finns.** Vid ett kast kan arbetsstycket slungas med hög hastighet mot personer som står framför eller i rak linje med sågbladet.
- **Stick aldrig in handen ovanför eller bakom sågbladet för att dra eller stötta arbetsstycket.** Du kan råka röra vid sågbladet eller så kan ett kast leda till att fingrarna dras in i sågbladet.
- **Det arbetsstycke som sågas bort får aldrig hållas eller pressas mot det roterande sågbladet.** Om du pressar arbetsstycket som sågas bort mot sågbladet leder det till fastklämning och kast.
- **Rikta in anslagsskenan parallellt med sågbladet.** Om anslagsskenan inte har riktats in pressar den arbetsstycket mot sågbladet och ger upphov till ett kast.
- **Vid dolda sågsnitt (t.ex. falsar) ska du använda en tryckkam för att mata arbetsstycket mot bordet och anslagsskenan.** Med en tryckkam är det lättare att kontrollera arbetsstycket vid kast.
- **Var extra försiktig när du sågar på icke-synliga ställen i hopmonterade arbetsstycken.** När sågbladet förs in kan det såga i föremål som kan orsaka kast.
- **Stötta stora skivor för att minska risken för ett bakslag orsakat av en fastklämd sågklinga.** Stora skivor kan böjas av kroppsvikten. Skivorna måste stöttas på alla ställen där de sticker ut utanför bordsytan.
- **Var extra försiktig när du sågar arbetsstycken som är vridna, sammanbundna, skeva eller inte har en rak kant längs vilken de kan matas med ett geringsanslag eller längs en anslagsskena.** Ett skevt, sammanbundet eller vridet arbetsstycke är instabilt och leder till felaktig inriktning av sågspåret med sågbladet, fastklämning och kast.
- **Såga aldrig arbetsstycken som staplats ovanpå eller efter varandra.** Sågbladet kan gripa tag i en eller flera delar och orsaka kast.
- **När du ska starta om en såg vars sågblad sitter fast i arbetsstycket centrerar du sågbladet i sågspåret så att tänderna inte hakar fast i arbetsstycket.** Om sågbladet har fastnat och du startar sågen igen kan sågbladet lyfta upp arbetsstycket och orsaka ett kast.
- **Håll sågbladen rena, vassa och tillräckligt skränkta. Använd aldrig skeva sågblad eller sågblad med spruckna eller avbrutna tänder.** Vassa sågblad med rätt skränkning minimerar fastklämning, låsning och kast.

Säkerhetsanvisningar för användning av bordscirkelsågar

- **Stäng av bordscirkelsågen och ta ut batteriet innan du tar bort bordsinsatsen, byter sågblad, gör inställningar på klyvkilen, kastskyddet eller sågbladets skyddshölje och när maskinen lämnas obevakad.** Försiktighetsåtgärder används för att förebygga olyckor.
- **Lämna aldrig bordscirkelsågen obevakad. Stäng av elverktyget och gå inte därifrån förrän det har stannat helt.** En såg som är igång utan uppsikt utgör en okontrollerad fara.
- **Installera bordscirkelsågen på en jämn plats med god belysning där du står säkert och kan hålla balansen. Installationsplatsen måste vara tillräckligt stor för att du enkelt ska kunna hantera storleken på dina arbetsstycken.** Oordning, dåligt upplysta arbetsområden och ojämna, hala golv kan leda till olyckor.
- **Ta regelbundet bort sågspån och sågdamm under sågbordet och/eller från dammutsuget.** Ansamlat sågdamm är brännbart och kan självantända.
- **Säkra bordscirkelsågen.** En bordscirkelsåg som inte säkrats ordentligt kan flytta sig eller välta.
- **Ta bort alla inställningsverktyg, trärester osv. från bordscirkelsågen innan du slår på den.** Distraktioner eller saker som fastnar kan utgöra en fara.
- **Använd alltid ett sågblad av rätt storlek och med lämpligt axelhål (t.ex. rombformat eller runt).** Sågklingor som inte passar sågens monteringsdelar går ojämnt och gör att du får sämre kontroll.
- **Använd aldrig skadat eller felaktigt monteringsmaterial för sågblad, som flänsar, distansbrickor, skruvar eller muttrar.** Det här monteringsmaterialet för sågblad är konstruerat specifikt för din såg, för säker drift och optimal effekt.
- **Stå aldrig på bordscirkelsågen och använd den aldrig som stegpall.** Allvarlig personskada kan uppstå om elverktyget välter eller om du kommer i kontakt med sågbladet av misstag.
- **Kontrollera att sågbladet har monterats i rätt rotationsriktning. Använd inte slipskivor eller stålborstar tillsammans med bordscirkelsågen.** Felaktig montering av sågbladet eller användning av icke-rekommenderade tillbehör kan leda till allvarliga personskador

2.3 Extra säkerhetsföreskrifter

- Använd bara produkten och dess tillbehör om de är fullt funktionsdugliga.
- Produkten eller dess tillbehör får inte byggas om eller ändras.

- Risk för personskada på grund av nedfallande verktyg och/eller tillbehör. Kontrollera att batteriet och det monterade tillbehöret sitter fast ordentligt innan du påbörjar arbetet.
- Sätt dig in i hur du stänger av produkten i en nödsituation.
- Rör inte vid roterande delar – risk för personskada!
- Damm som uppstår vid slipning, polering, kapning och borrning kan innehålla farliga kemikalier. Exempel på sådana är: bly eller blybaserade färger; tegel, betong och andra murverksprodukter, natursten och andra silikathaltiga produkter; vissa träslag, som ek, bok och kemiskt behandlat trä; asbest eller asbesthaltiga material. Fastställ exponeringen för användaren och personer i närheten av arbetsområdet genom att kontrollera vilken riskklass det material som ska bearbetas tillhör. Vidta nödvändiga åtgärder för att hålla exponeringen på en säker nivå. Använd t.ex. ett dammuppsamlingssystem eller bär lämpligt andningsskydd. Allmänna åtgärder för att minska exponeringen är:
  - Arbeta i ett välventilerat utrymme,
  - Undvik längre kontakt med damm,
  - Led bort damm från ansiktet och kroppen,
  - Bär skyddskläder och tvätta exponerade områden med tvål och vatten.
- Ta bort de dammpartiklar som har uppstått innan arbetet i riskklassen startas. Använd en byggdammsugare med en standardskyddsklassificering som motsvarar de lokala dammskyddsbestämmelserna.
- Använd alltid skyddsglasögon, skyddshjälm, hörselskydd och lämpligt andningsskydd när du använder produkten.
- Håll alltid ventilationsspringorna fria. Risk för brännskador om ventilationsspringorna är övertäckta!
- Kontrollera att alla spärrar har hakat i innan du använder produkten.
- Försök inte bromsa produkten genom att trycka mot sågklingan från sidan.
- Använd alltid en sågklinga som är anpassad för arbetsstyckets material och egenskaper.
- Använd endast sågblad som är godkända för produkten, som motsvarar specifikationerna i den tekniska informationen och/eller på produkten (gällande diameter, varvtal, tjocklek, axelhål, material etc.) och som är testade och godkända i enlighet med standarden EN 847-1.
- Använd inte sågblad av HSS-stål. Sådana sågblad kan lätt gå sönder.
- Använd inte slöa, spruckna, böjda eller skadade sågblad. Sågblad som har slöa eller felriktade tänder ger ökad friktion, klämmer åt sågbladet och kan orsaka kast.
- Kontrollera att sågbladet roterar åt rätt håll och att sågtänderna pekar mot bordscirkelsågens framsida.
- För bara fram arbetsstycket till sågbladet när detta roterar. Annars finns det risk för kast om sågbladet hakar fast i arbetsstycket.
- Anpassa frammatningen efter sågklingan och det material som bearbetas. På så sätt förhindrar du att sågklingan fastnar och orsakar eventuellt bakslag.
- Undvik överhettning av sågtändernas spetsar.
- Tillåtet varvtal för insatsverktyget måste vara minst så högt som det högsta varvtal som anges på elverktyget. Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan brytas sönder och sprätta iväg.
- Genomför inga instick.
- Efter arbetet ska du inte ta i sågbladet förrän det har svalnat. Sågbladet blir mycket varmt under arbetet.
- Rör inte vid sågbladet förrän det har stannat och batteriet har tagits ut.
- Använd alltid skyddshandskar när du byter sågblad.
- Kontrollera att det inte finns några hinder i sågbanan som t.ex. spikar, skruvar eller andra metalldelar.
- Ta regelbundet bort materialrester som spån, avkapade delar och sågrester från arbetsområdet runt produkten.
- Stick inte in handen i sågens riskområde när den är igång. Ta ut batteriet innan du tar bort sågrester, träspån e.d. från sågområdet.
- Se till att inga lösa kapade delar kilas fast mellan sågbladet och parallellanslaget.
- Produkten får inte användas utan tillhörande skyddsanordningar.
- Arbeten som insatsspår, urtag (spår som slutar i arbetsstycket), fogar, räfflor, kapningar med vändning samt profilfräsning är inte tillåtna.
- Använd aldrig produkten utan bordsinsatsen. En defekt bordsinsats ska bytas ut. Om bordsinsatsen inte är felfri kan du skada dig på sågbladet.
- Varje gång du slår på produkten ska du först kontrollera att spännyckeln har tagits bort.
- Varje gång du slår på produkten ska du först kontrollera att alla klämspakar har dragits åt.
- Kontrollera regelbundet att parallellanslaget är parallellt med sågbladet. 📖 266
- Bär aldrig produkten i skyddshöljet.

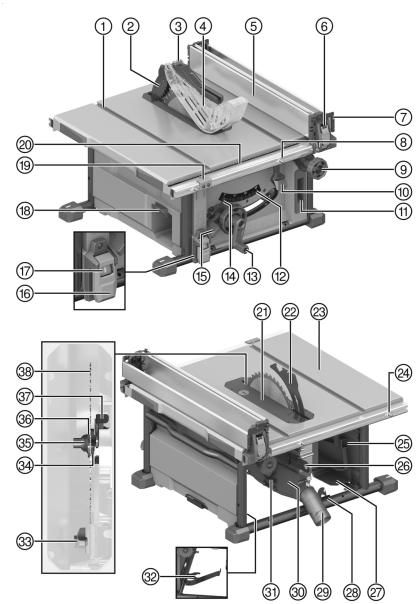
2.4 Omsorgsfull hantering och användning av batterier

- **Observera följande säkerhetsanvisningar för säker hantering och användning av litiumjonbatterier.** Om åtgärderna inte följs kan det leda till hudirritation, svåra frätskador, kemiska brännskador, bränder och/eller explosioner.
- Använd endast batterier som är fullt funktionsdugliga.
- Hantera batterierna varsamt för att undvika skador och läckage av hälsovådliga syror!
- Batterier får absolut inte modifieras eller manipuleras!
- Batterier får inte tas isär, klämmas, upphettas till mer än 80 °C (176 °F) eller brännas upp.
- Använd inte och ladda inte batterier som har utsatts för slag eller på annat sätt är skadade. Kontrollera batterierna regelbundet för att se om de uppvisar tecken på skador.
- Använd aldrig återvunna eller reparerade batterier.
- Använd aldrig batteriet eller ett batteridrivet elverktyg som slagverktyg.
- Utsätt aldrig batterierna för direkt solljus, förhöjda temperaturer, gnistor eller öppna lågor. Detta kan leda till explosioner.
- Rör inte batteripolerna med dina fingrar, verktyg, smycken eller andra elektriskt ledande föremål av metall. Detta kan skada batteriet och orsaka såväl materiella skador som personskador.
- Håll batterierna borta från regn, väta och vätskor. Fukt som tränger sig in kan orsaka kortslutningar, elstötar, brännskador och explosioner.
- Använd endast batteriladdare och elverktyg som är avsedda för denna typ av batteri. Läs också igenom uppgifterna i motsvarande bruksanvisning.
- Använd inte och förvara inte batteriet i explosionsfarliga miljöer.
- Om batteriet är så hett att du inte kan ta i det kan det vara defekt. Ställ batteriet på en plats där inget riskerar att fatta eld och på betryggande avstånd från brännbart material. Låt batteriet svalna. Om batteriet efter en timme fortfarande är så hett att det inte går att ta i är det defekt. Kontakta **Hilti** Service eller läs dokumentet ”Säkerhetsanvisningar vid användning av **Hilti** litiumjonbatterier”.

Följ de särskilda föreskrifter som gäller för transport, förvaring och användning av litiumjonbatterier. Läs säkerhetsanvisningarna för användning av **Hilti** litiumjonbatterier som du hittar genom att skanna QR-koden i slutet av denna bruksanvisning.

3 Beskrivning

3.1 Produktöversikt 1



① Styrspår till geringsanslag
② Kastskydd
③ Upplåsningsknapp till skyddshölje
④ Skyddshölje
⑤ Parallellanslag
⑥ Klämspak till parallellanslag
⑦ Fällbart smalt anslag/stöd
⑧ Monteringslägen för parallellanslag
⑨ Tumhjul för snittbredd
⑩ Klämspak för snittbredd
⑪ Förvaringsplats för skjutstock
⑫ Skala för vertikal gervinkel
⑬ Vev för höjdinställning av sågbladet
⑭ Visare till skala för vertikal gervinkel
⑮ Klämspak till vertikal gervinkel
⑯ Nödstoppslucka
⑰ På-knapp
⑱ Batterifack
⑲ Visare till skala för snittbredd
⑳ Dubbla skalor för snittbredd
Skalan visar avståndet mellan sågbladet och parallellanslaget. Den övre skalan med mörk bakgrund gäller för parallellanslagets inre monteringsläge och den undre skalan med ljus bakgrund för dess yttre monteringsläge.
㉑ Bordsinsats
㉒ Klyvkil
㉓ Sågbord
㉔ Förvaringsplats för parallellanslag (monteras uppochned)
㉕ Förvaringsplats för geringsanslag
㉖ Förvaringsplats för sexkantsnyckel
㉗ Förvaringsplats för geringsanslagsförlängning
㉘ Förvaringsplats för kastskydd
㉙ Anslutningsstos för spånutsug
㉚ Undre sågbladskåpa
㉛ Förvaringsplats för insexnyckel
㉜ Förvaringsplats för skyddshölje
㉝ Spännskruv till klyvkil
㉞ Stödbricka
㉟ Spännmutter
㊱ Spännfläns
㊲ Spindellåsning
㊳ Sågblad

3.2 Översikt över extradelar 2

㉑ Bordsinsats
㊴ Batteriets upplåsningsknapp
㊵ Statusindikering för batteri
㊶ Dammsugarpåse
㊷ Skjutstock
㊸ Kastskydd
㊹ Skyddshölje
㊺ Geringsanslag

㊻ Geringsanslagsförlängning
㊼ Sexkantsnyckel
㊽ Stoppblock
㊾ Insexnyckel

3.3 Avsedd användning

Den beskrivna produkten är en batteridriven bordscirkelsåg. Den är avsedd för sågning av längs- och tvärgående snitt i hårdträ, mjukt trä, spån- och träfiberskivor samt alla andra träliknande material.

Observera uppgifterna i kapitlet Teknisk information om möjliga horisontella och vertikala gervinklar. 254

- Använd endast **Hilti** Nuron-litiumjonbatterier av typen B 22 med den här produkten. För optimala prestanda rekommenderar **Hilti** att de batterier som anges i denna tabell används med produkten.
- Använd endast **Hilti**s batteriladdare från de typserier som anges i denna tabell.

3.4 Leveransinnehåll

Bordscirkelsåg, parallellanslag, geringsanslag, geringsanslagsförlängning, stoppblock, kastskydd, skyddshölje, bordsinsats, skjutstock, sågblad, stödbricka, spännfläns, mutter, insexnyckel, sexkantsnyckel, dammsugarpåse, bruksanvisning

Dessutom finns fler systemprodukter för din produkt både i närmaste **Hilti Store** och på nätet: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart-funktion

Den här produkten är utrustad med en **AutoStart** komfortfunktion. Du kan låta produkten starta om automatiskt efter ett oplanerat stopp utan att stänga av den och sätta på den manuellt. Dra arbetsstycket något bakåt i sågbanan inom 1,5 sekunder tills produkten startar igen.

Funktionen är endast tillgänglig under en kort tid. Om produkten stannar i mer än 1,5 sekunder träder säkerhetsfrånkopplingen i kraft och du måste slå på produkten igen.

3.6 Indikering för litiumjonbatteriet

Hilti Nuron litiumjonbatterier kan visa laddningsstatus, felmeddelanden och batteristatus.

3.6.1 Visning av laddningsstatus och felmeddelanden

⚠ VARNING

Risk för personskada på grund av nedfallande batterier.

- ▸ När du har satt i batteriet och tryckt ner frigöringsknappen, kontrollera att batteriet har hakat i korrekt i verktyget igen.

För att visa följande indikeringar, tryck ner batteriets frigöringsknapp.

Laddningsstatus och eventuella störningar visas så länge den anslutna produkten är påslagen.

Status	Betydelse
Fyra (4) lysdioder lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 100 % till 71 %
Tre (3) lysdioder lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 70 % till 51 %
Två (2) lysdioder lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 50 % till 26 %
En (1) lysdiod lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 25 % till 10 %
En (1) lysdiod blinkar långsamt grönt	Laddningsstatus: < 10 %
En (1) lysdiod blinkar snabbt grönt	Litiumjonbatteriet är helt urladdat. Ladda batteriet. Kontakta **Hilti**-service om lysdioden fortfarande blinkar snabbt efter att batteriet har laddats.
En (1) lysdiod blinkar snabbt gult	Litiumjonbatteriet eller den anslutna produkten är överbelastad, för varm, för kall eller så föreligger ett annat fel. Ställ in verktyget och batteriet på den rekommenderade arbetstemperaturen och undvik att överbelasta verktyget vid användning. Kontakta **Hilti**-service om meddelandet kvarstår.

Status	Betydelse
En (1) lysdiod lyser gult	Litiumjonbatteriet och produkten är inte kompatibla med varandra. Kontakta **Hilti**-service.
En (1) lysdiod blinkar snabbt rött	Litiumjonbatteriet är spärrat och kan inte användas. Kontakta **Hilti**-service.

3.6.2 Visning av batteristatus

För att kontrollera batteriets status, håll frigöringsknappen nedtryckt i minst tre sekunder. Systemet registrerar inga potentiella funktionsfel i batteriet till följd av missbruk som t.ex. fall, punkteringsskador, externa värmeskador osv.

Status	Betydelse
Alla lysdioder lyser i turordning och därefter lyser en (1) lysdiod grönt.	Batteriet kan fortfarande användas.
Alla lysdioder lyser i turordning och därefter blinkar en (1) lysdiod snabbt gult.	Begäran om batteristatus kunde inte slutföras. Upprepa proceduren eller kontakta **Hilti**-service.
Alla lysdioder lyser i turordning och därefter lyser en (1) lysdiod med fast rött sken.	Om en ansluten produkt kan fortsätta användas är den kvarvarande batterikapaciteten under 50 %. Om en ansluten produkt inte kan användas längre har batteriet nått slutet på sin livslängd och måste bytas ut. Kontakta **Hilti**-service.

4 Teknisk information

4.1 Produktinformation

Produktgeneration		01
Vikt (Utan batteri)		23,5 kg
Märkspänning		21,6 V
Nominellt varvtal, obelastat		5 900 varv/min ±100 varv/min
Sågklingans diameter		254 mm
Stambladstjocklek		1,8 mm
Minsta tandtjocklek/-skränkning		≥ 2,2 mm
Sågklingans axelhål (beroende på marknad)		30 mm eller 5⁄8 tum
Klyvkilens tjocklek		1,8 mm
Maximal snittbredd till höger om sågbladet	**Inre monteringsläge för parallellanslag**	≤ 536 mm
	Yttre monteringsläge för parallellanslag	≤ 666 mm
Maximal snittbredd till vänster om sågbladet		≤ 302 mm
Maximal sågkapacitet, beroende på vertikal gervinkel	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Vertikal gervinkel (med fabriksinställda ändstopp)		0° ... 45°
Maximala vertikala gervinklar (utan ändstopp)		−2° ... 47°
Sågbordets mått (Bredd x djup)		616 mm x 692 mm
Omgivningstemperatur vid drift		−17 °C ... 60 °C
Förvaringstemperatur		−20 °C ... 70 °C

4.2 Batteri

Batteriets driftspänning	21,6 V
Batteriets vikt	Se kapitlet ”Avsedd användning”
Omgivningstemperatur vid drift	−17 °C ... 60 °C
Förvaringstemperatur	−20 °C ... 40 °C
Batteritemperatur när laddningen påbörjas	−10 °C ... 45 °C

4.3 Bullerinformation och vibrationsvärden

De ljudtrycksvärden som anges i anvisningarna har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De kan också användas för att göra en preliminär uppskattning av exponeringarna.
De angivna värdena representerar elverktygets huvudsakliga användning. När elverktyget begagnas inom andra områden, med andra insatsverktyg eller med otillräckligt underhåll, kan mätning ge avvikande värden. Det innebär att exponeringen under den totala arbetstiden kan ökas betydligt.
För att uppskattningen av exponeringarna ska bli exakt bör man också räkna in de tider då elverktyget är avstängt eller då det är påslaget men inte används. Det kan betydligt minska exponeringen under den totala arbetstiden.
Vidta även ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot skadlig påverkan av buller, t.ex. Underhåll av elverktyg och insatsverktyg, möjlighet att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

Detaljerad information om de versioner som tillämpas av **EN 62841**-standarderna hittar du på bilden av försäkran om överensstämmelse. 1017

Bullerinformation

Ljudeffektnivå (L_{WA})	105 dB(A)
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	92 dB(A)
Osäkerhet (ljudvärde) (K_{pA} och K_{WA})	3 dB(A)

5 Förberedelser för arbete

VARNING

Risk för personskada på grund av oavsiktlig start!

- Kontrollera att produkten är avstängd innan du sätter i batteriet.
- Ta alltid bort batteriet innan du gör några inställningar på verktyget eller byter tillbehörsdelar.

Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.

5.1 Laddning av batteri

1. Läs batteriladdarens bruksanvisning innan du laddar batteriet.
2. Se till att batteriets och batteriladdarens sladdar är rena och torra.
3. Ladda batteriet i en godkänd batteriladdare. 253

5.2 Sätta i batteriet

VARNING

Risk för personskada på grund av kortslutning eller nedfallande batteri!

- Kontrollera innan du sätter in batteriet i produkten att både batteriets och produktens kontakter är fria från smuts och andra hinder.
- Säkerställ att batteriet alltid hakar i ordentligt.

1. Ladda batterierna helt innan de används första gången.
2. Skjut in batteriet i produkten tills det hakar i med ett klick.
3. Kontrollera att batteriet sitter stadigt.

5.3 Ta ut batteriet

1. Tryck in upplåsningsknappen till batteriet.
2. Dra ut batteriet ur produkten.

5.4 Installera produkten 3

Se till att höjden är ergonomisk när du installerar produkten. Du måste välja en plats där du har en god överblick och där det finns tillräckligt med plats runtom produkten. På så sätt kan du bearbeta arbetsstyckena utan begränsning.

1. Ställ produkten på en plan och stabil yta.
2. Skruva fast produkten på arbetsytan genom fästhålen. Använd lämpliga skruvar och brickor (medföljer inte).

Hilti har också ett understativ som tillval, på vilket produkten kan monteras för mobil användning.

5.5 Montera bordsinsatsen 4

1. Skjut bordsinsatsen över sågbladet och klyvkilen och in i öppningen i sågbordet så att nosarna hakar fast i sågbordets fästen.
2. Passa in bordsinsatsen i sågbordet.
3. Lås spärren till bordsinsatsen med sexkantsnyckeln eller insexnyckeln .

Framsidan av bordsinsatsen måste vara jämn med eller något nedanför sågbordet. Baksidan måste vara jämn med eller något ovanför sågbordet.

Ställ in bordsinsatsens nivå gentemot sågbordet med justerskruvarna om det behövs. 267

5.6 Demontera bordsinsatsen

1. Lossa spärren till bordsinsatsen med sexkantsnyckeln eller insexnyckeln .
2. Ta ut bordsinsatsen ur sågbordet.

5.7 Montering av sågblad 5

Kontrollera att sågbladet som ska spännas uppfyller de tekniska kraven och att det är slipat. Ett vasst sågblad är nödvändigt för ett felfritt snitt.

1. Demontera skyddshöljet. 258
2. Demontera kastskyddet. 257
3. Demontera bordsinsatsen. 256
4. Vrid veven medurs tills det tar stopp för att placera drivspindeln i dess högsta läge. 259
5. Rengör stödbrickan och spännflänsen.
6. Montera stödbrickan med korrekt orientering på drivspindeln **(1)**.

Stödbrickan har två storlekar, för sågblad med 30 mm- eller 5⁄8″-axelhål.

7. Sätt i sågklingan.

Observera rotationsriktningspilen **(2)** på sågbladet och på produkten. De ska peka åt samma håll.

8. Trä på den yttre spännflänsen vänd åt rätt håll **(3)**.
9. Skruva in muttern **(4)**.
10. Sätt dit sexkantsnyckeln på muttern.
11. Tryck och håll in spindellåsningen **(5)**.
12. Dra åt muttern med sexkantsnyckeln **(6)**.
13. Kontrollera att sågbladet sitter fast ordentligt.
14. Placera sexkantsnyckeln på dess förvaringsplats igen.
15. Montera bordsinsatsen. 256
16. Montera kastskyddet. 257

17. Montera skyddshöljet. 258

5.8 Demontering av sågklinga 6

VARNING

Risk för bränn- och skärskador om du vidrör sågbladet, spännskruven eller spännflänsen. Det kan leda till brännskador och skärskador.

- Du bör använda skyddshandskar när du byter tillbehör.

1. Demontera skyddshöljet. 258
2. Demontera kastskyddet. 257
3. Demontera bordsinsatsen. 256
4. Vrid veven medurs tills det tar stopp för att placera sågbladet i dess högsta läge. 259
5. Tryck och håll in spindellåsningen **(1)**.
6. Lossa muttern med sexkantsnyckeln **(2)**.
7. Ta bort muttern **(3)** och spännflänsen **(4)**.
8. Ta bort sågbladet **(5)**.

Stödbrickan **(6)** kan vid behov tas bort för rengöring.

5.9 Placera klyvkilen 7

Använd alltid endast den medföljande klyvkilen och endast **Hilti**-sågblad som motsvarar uppgifterna i kapitlet Teknisk information 254. På så sätt ser du till att klyvkilen och sågbladet passar ihop.

1. Demontera bordsinsatsen. 256
2. Vrid veven medurs tills det tar stopp för att placera sågbladet i högsta möjliga läge över sågbordet.
3. Lossa klämskruven från klyvkilen **(1)**.
4. Tryck klämskruven i riktning mot klyvkilen för att lossa spärrarna och ställ in klyvkilens höjd tills klyvkilen hakar i **(2)**.
   - Klyvkilen måste alltid vara inställd i det högre läget för alla kapsnitt.
   - Klyvkilen ska endast placeras i det nedre läget för dolda snitt och för transport.
5. Dra åt klämskruven till klyvkilen igen **(3)**.

5.10 Montera kastskyddet 8

1. Placera klyvkilen i dess högsta läge.
2. Vrid kastskyddets frigöringsspak medurs tills det tar stopp **(1)**.
3. Ta ut kastskyddet från förvaringsplatsen.
4. Placera kastskyddet på klyvkilen **(2)**.
5. Tryck in kastskyddet i fästet på klyvkilen.
   - Den platta delen av bulten måste glida in i fästet.
6. Håll kastskyddet intryckt i fästet och vrid kastskyddets frigöringsspak moturs tills det tar stopp **(3)**.
7. Kontrollera att kastskyddet sitter fast ordentligt.

5.11 Demontera kastskyddet

1. Placera klyvkilen i dess högsta läge.
2. Vrid kastskyddets frigöringsspak medurs tills det tar stopp.
3. Ta ut kastskyddet ur fästet på klyvkilen.
4. Placera kastskyddet i fästet på förvaringsplatsen.
5. Tryck in kastskyddet i fästet på förvaringsplatsen.
   - Den platta delen av bulten måste glida in i fästet.
6. Håll kastskyddet intryckt i fästet och vrid kastskyddets frigöringsspak moturs tills det tar stopp.
7. Kontrollera att kastskyddet sitter fast ordentligt.

5.12 Montera skyddshöljet 9

1. Håll skyddshöljets upplåsningsknapp intryckt **(1)** och ta bort skyddshöljet från förvaringsplatsen.
2. Placera skyddshöljet i fästet på klyvkilen **(2)**.
3. Håll skyddshöljets upplåsningsknapp intryckt.
   - ▸ Skyddshöljet glider in i fästet.
4. Släpp skyddshöljets upplåsningsknapp och kontrollera att skyddshöljet sitter fast ordentligt.
5. Kontrollera att skyddshöljet fungerar som det ska. Skyddshöljet måste kunna röra sig lätt och det måste låsas automatiskt och snabbt när du släpper det.

5.13 Demontera skyddshöljet 10

1. Håll skyddshöljets upplåsningsknapp intryckt **(1)** och ta bort skyddshöljet **(2)**.
2. Placera skyddshöljet i fästet på förvaringsplatsen.
3. Håll skyddshöljets upplåsningsknapp intryckt.
   - ▸ Skyddshöljet glider in i fästet.
4. Släpp skyddshöljets upplåsningsknapp och kontrollera att skyddshöljet sitter fast ordentligt.

5.14 Montera parallellanslag 11

1. Öppna de båda klämspakarna till parallellanslaget.
2. Ta bort parallellanslaget från förvaringsplatsen nedanför sågbordet.
3. Placera parallellanslaget i ett av monteringslägena ovanför sågbordet **(1)**.
   - ▸ Fästena på parallellanslaget måste haka fast i positioneringsstiften på sågbordet.

   Parallellanslaget kan monteras till vänster eller höger om sågbladet.
   Till höger om sågbladet finns två monteringslägen som tillåter olika snittbredder.
4. Förvissa dig om att krokarna hakar fast i sågbordet **(2)** och stäng klämspakarna till parallellanslaget **(3)**.

5.15 Demontera parallellanslaget

1. Öppna de båda klämspakarna till parallellanslaget.
2. Ta bort parallellanslaget från sågbordet.
3. Ställ in snittbredden till ”0”, fram till vänster anslag.
4. Placera parallellanslaget uppochned på förvaringsplatsen nedanför sågbordet.
   - ▸ Fästena på parallellanslaget måste haka fast i positioneringsstiften på sågbordet.
5. Stäng parallellanslagets klämspakar.

5.16 Montera geringsanslaget 12

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada om geringsanslagsförlängningen placeras felaktigt. Om geringsanslagsförlängningen inte placeras rätt kan den komma i kontakt med det roterande sågbladet, vilket kan leda till komponentskador och kast.

- ▸ Placera alltid geringsanslagsförlängningen så att den inte kan komma i kontakt med sågbladet.

1. För in geringsanslagets skena i ett av styrspåren i sågbordet **(1)**.
2. Sätt på geringsanslagsförlängningen på geringsanslaget om det behövs och ställ in önskad bredd **(2)**.
3. Dra åt skruvarna med räfflat huvud **(3)**.

5.17 Demontera geringsanslaget

1. Lossa geringsanslagsförlängningens skruvar med räfflat huvud och ta bort geringsanslagsförlängningen från geringsanslaget.
   - ▸ Dra sedan åt skruvarna med räfflat huvud igen så att inte fästet lossnar.
2. Lägg undan geringsanslagsförlängningen på dess förvaringsplats.
3. Dra ut geringsanslagets skena ur styrspåret i sågbordet.
4. Skjut in geringsanslagets skena i fästet på förvaringsplatsen.

5.18 Dammutsug

5.18.1 Montering av dammsugarpåse 13

Dammsugarpåsen möjliggör ett rent arbete och samlar upp en stor andel av dammet som uppstår.

1. Tryck ihop slangklämmans ändar för att öppna slangklämman **(1)**.
2. För slangklämman med dammsugarpåsens öppning över anslutningsstosen och släpp slangklämmans ändar **(2)**.
3. Kontrollera att dammsugarpåsen sitter fast ordentligt.

5.18.2 Ansluta stoftavskiljaren

Stoftavskiljaren måste vara lämplig för materialet som ska bearbetas. Använd en lämplig specialdammsugare när du suger upp hälsovådligt, cancerframkallande eller torrt damm.

- Anslut dammsugarslangen till anslutningsstosen.

6 Användning

Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.

6.1 Ställa in skärbredd 14

1. Montera parallellanslaget i ett av monteringslägena. 258
2. Öppna klämspaken till snittbreddsinställningen **(1)**.
3. Ställ in önskad snittbredd med hjälp av tumhjulet **(2)**.
   - Den övre skalan med mörk bakgrund gäller för parallellanslagets inre monteringsläge och den undre skalan med ljus bakgrund för dess yttre monteringsläge.
   - Bordscirkelsågen har ingen skala för ett monteringsläge till vänster om sågbladet.
4. Stäng klämspaken till snittbreddsinställningen **(3)**.

6.2 Lågt anslag/stöd 15

1. Fäll det låga anslaget över parallellanslaget för att använda det.
   - Använd det låga anslaget till smala eller platta arbetsstycken och/eller om sågbladet lutar.
   - Om snittbredden är bredare än sågbordet ligger det låga anslaget längre ned och fungerar som extra stöd åt arbetsstycket.
2. Fäll tillbaka det låga anslaget över parallellanslaget när du inte behöver det.

6.3 Ställa in sågbladets höjd 16

1. Vrid veven **(1)** medurs för att höja sågbladet.
2. Vrid veven **(1)** moturs för att ställa in sågbladet i ett lägre läge.

Sågbladet är perfekt inställt när de översta tänderna på sågbladet sticker ut 3 till 5 mm (0,12 till 0,20 tum) ovanför arbetsstycket.

6.4 Slå på och stänga av produkten 17

1. Tryck på strömbrytaren **(1)**.
   - Sågen går.
2. Tryck på nödstoppsluckan **(2)**.
   - Sågen stannar.

6.5 Sågning 18

⚠ VARNING

Risk för personskada på grund av felaktig användning eller positionering. Felaktig användning och/eller positionering kan leda till allvarliga skärskador eller andra personskador till följd av kast.

- Håll alltid händer, fingrar och armar på minst 15 centimeters (6 tums) avstånd från sågbladet när batteriet är isatt. Om det inte går att hålla det avståndet ska du använda arbetshjälpmedel som skjutstock eller påskjutare.
- Ta alltid bort batteriet innan du gör några inställningar på verktyget eller byter tillbehörsdelar.
- Slå alltid på sågen endast omedelbart före sågningen, och stäng av den direkt när sågningen är klar.
- Korsa aldrig händerna över den avsedda snittlinjen, vare sig framför eller bakom sågbladet.
- Stå aldrig i rak linje med sågbladet. Håll dig alltid på den sida om sågbladet där parallellanslaget finns. Se till att hela tiden stå stadigt och hålla balansen.
- Använd aldrig produkten utan skyddshölje vid kapsnitt i någon form.
- Utöva inte överdrivet stor kraft på sågbladet från sidan eller i sågriktningen. Tvinga inte fram arbetsförloppet.
- Försök inte att såga extremt små arbetsstycken.
- Arbeta inte ”på fri hand”. Använd alltid parallellanslaget eller geringsanslaget för att placera och mata arbetsstycket.
- Såga inga skeva, böjda eller ihåliga arbetsstycken. Minst en rak, slät sida måste ligga an mot parallellanslaget eller geringsanslaget.
- Stötta alltid långa arbetsstycken för att undvika kast.
- Ta aldrig bort avsågade delar från sågbladsområdet medan sågbladet är igång.

Håll i arbetsstycket ordentligt med båda händerna och pressa det ordentligt mot sågbordet.
För smala arbetsstycken och för sågning med vertikala gervinklar ska du alltid använda den medföljande skjutstocken och det låga anslaget.

6.5.1 Såga raka snitt 19

Vid längssågning måste arbetsstycket ligga ordentligt mot parallellanslaget. Använd skjutstocken och en tryckkam till smala arbetsstycken. 📖 262
Använd geringsanslaget vid tvärkapningar. Arbetsstycket måste ligga an ordentligt mot geringsanslaget. Vid upprepade tvärkapningar ska du även använda stoppblocket. 📖 261

1. Ställ in skärbredden. 📖 259
2. Lägg arbetsstycket på sågbordet framför skyddshöljet.
3. Ställ in sågbladets höjd. 📖 259
4. Koppla till sågen. 📖 259
5. Såga igenom arbetsstycket med jämn matning.
6. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet har stannat helt innan du tar bort arbetsstycket eller kapade delar från sågen.

6.5.2 Såga vertikala geringssnitt 20

1. Öppna klämspaken för vertikala gervinklar moturs **(1)**.
2. Ställ in önskad vertikal gervinkel med tumhjulet för vertikala gervinklar **(2)**.
   - Ändstoppen befinner sig vid 0° och 45°.
3. Stäng klämspaken för vertikala gervinklar medurs **(3)**.
4. Ställ in skärbredden. 📖 259

> När du sågar vertikala gervinklar måste parallellanslaget vara monterat till höger om sågbladet. Genomför inga längssågningar på vänster sida om sågbladet.

5. Lägg arbetsstycket på sågbordet framför skyddshöljet.
6. Ställ in sågbladets höjd. 📖 259
7. Koppla till sågen. 📖 259
8. Såga igenom arbetsstycket med jämn matning.
9. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet har stannat helt innan du tar bort arbetsstycket eller kapade delar från sågen.

6.5.3 Såga horisontella geringssnitt 21

1. Montera geringsanslaget. 258
2. Öppna låsknoppen **(1)**.
3. Ställ in önskad horisontell gervinkel **(2)**.
   - Ändstoppen har 60° vinkel på båda sidorna.
4. Stäng låsknoppen **(3)**.
5. När du använder geringsanslagsförlängningen ska du se till att den inte kan komma i kontakt med sågbladet. Kontrollera vid behov med sågen avstängd att sågbladet kan röra sig fritt.
6. Ställ in skärbredden. 259
7. Lägg arbetsstycket på sågbordet framför skyddshöljet.
8. Ställ in sågbladets höjd. 259
9. Koppla till sågen. 259
10. Tryck arbetsstycket mot geringsanslaget med ena handen och skjut geringsanslaget långsamt framåt i styrspåret med andra handen på låsknoppen.
11. Såga igenom arbetsstycket med jämn matning.
12. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet har stannat helt innan du tar bort arbetsstycket eller kapade delar från sågen.

6.5.4 Stoppblock 22, 23

⚠ VARNING

Risk för personskada om arbetsstycket slungas uppåt. Vid tvärkapning av smala arbetsstycken kan den kapade delen fastna mellan sågbladet och parallellanslaget, haka fast i sågbladet och slungas upp eller iväg.

- Använd alltid stoppblocket vid tvärkapningar. Tack vare det utökade avståndet mellan parallellanslag och sågblad kan den kapade delen inte fastna.
- Se till att stoppblocket alltid är monterat framför sågbladet. Ändra aldrig ändstoppets läge på parallellanslaget.

Använd stoppblocket på parallellanslaget för upprepade tvärkapningar eller på geringsanslagsförlängningen som längdinställning för tvärkapningar.

1. Fäll upp stoppblocket och sätt in det i spårförlängningen upptill på parallellanslaget **(1)**.
2. Skjut in stoppblocket i spåret i parallellanslaget tills det tar stopp och fäll ned stoppblocket **(3)**.
   - Stoppblocket är låst.
3. Ställ in snittbredden **(3)**. Addera stoppblockets tjocklek till snittbredden!
4. Placera arbetsstycket med långsidan mot geringsanslaget och flytta arbetsstycket åt höger tills det ligger an mot stoppblocket.
5. Håll arbetsstycket mot geringsanslaget och genomför tvärkapningen.
6. Genomför alla efterföljande tvärkapningar på samma sätt.
7. Du kan även montera stoppblocket på geringsanslagsförlängningen. Öppna spärren på stoppblocket, skjut in det i spåret i geringsanslagsförlängningen **(4)** och fäll ned det **(5)**.
8. Mät den snittbredd som krävs mellan stoppblocket och sågbladet **(6)**.
9. Placera arbetsstycket jäms med geringsanslagsförlängningen samt mot stoppblocket och genomför tvärkapningen.
10. Genomför alla efterföljande tvärkapningar på samma sätt.

6.5.5 Dolda snitt 24, 25

⚠ VARNING

Risk för personskada om skyddsanordningar saknas. Om skyddsanordningarna har tagits bort är sågbladet inte skyddat mot kontakt och kan orsaka allvarliga skärskador.

- Var särskilt uppmärksam vid alla dolda snitt.
- Genomför aldrig dolda snitt utan arbetshjälpmedel.
- Efter dolda snitt ska du omedelbart montera alla skyddsanordningar igen. 258

Såga ett spår

- Ta bort kastskyddet 257 och skyddshöljet 258.
- Haka i klyvkilen i det lägre läget **(1)**. 257
- Ställ in sågbladets höjd till önskat spårdjup **(2)**.

- Ställ in önskad skärbredd.
- Säkra arbetsstycket med en tryckkam **(3)**.
- Flytta arbetsstycket med påskjutaren under snittet **(4)**.

Falsar

- Ta bort kastskyddet 257 och skyddshöljet 258.
- Haka i klyvkilen i det lägre läget **(1)**. 257
- Ställ in sågbladets höjd till önskat djup för falsen **(2)**.
- Montera ett extra parallellanslag **(5)**. 262
- Ställ in snittbredden på 0.
- Säkra arbetsstycket med en tryckkam **(6)**.
- Flytta arbetsstycket med påskjutaren under snittet **(7)**.
- Justera snittbredden åt höger med sågbladets bredd **(8)**.
- Placera arbetsstycket jäms med parallellanslaget och säkra det med tryckkammen igen.
- Flytta arbetsstycket med påskjutaren under snittet **(7)**.
- Upprepa de tre sista stegen tills önskad bredd på falsen uppnåtts **(8)**.

6.6 Arbetshjälpmedel

För vissa snitt kan extra arbetshjälpmedel behövas.

Nedan hittar du korta instruktioner i hur dessa arbetshjälpmedel ska användas och hur du själv kan tillverka dem.

6.6.1 Skjutstock 26

⚠ VARNING

Risk för personskada på grund av kast. Om skjutstocken kommer i kontakt med sågbladet kan skjutstocken slungas upp eller åt sidan.

- Kom aldrig åt det roterande sågbladet med skjutstocken.

En skjutstock används till att skjuta arbetsstycket genom sågbladet vid längsgående sågning.

Skjutstocken kan tillverkas i olika storlek och form av olika trärester.

Skjutstocken måste vara smalare än arbetsstycket!

- Såga till skjutstocken till en längd som är lämplig för arbetsstycket, men minst till 60 cm (24 tum).
- Forma ett handtag i ena änden.
- Tillverka en skåra **(A)** i ena änden med 90° vinkel. Vinkeln **(B)** kan vara mellan 45° och 90°.

6.6.2 Påskjutare 27

Använd en påskjutare för att hålla ned och skjuta arbetsstycket. Placera påskjutaren på arbetsstycket och förflytta arbetsstycket med påskjutaren.

Alternativt kan du använda påskjutaren till att flytta arbetsstycket bakifrån. Om du följer måtten som anges nedan kan du även flytta arbetsstycket ända in i sågbladet med påskjutaren.

- Lägg fram ett stycke spillträ. Måtten måste vara lämpliga för den planerade användningen.
  - Tjocklek **(A)**: minst 18 mm (3⁄4 tum), max. 9 cm (3,6 tum).
  - Bredd **(B)**: minst 10 cm (4 tum).
  - Längd **(C)**: minst 20 cm (8 tum).

  Använd helst ett platt trästycke om du vill placera påskjutaren upptill på arbetsstycket.
  Välj en tjocklek **(A)** på trästycket som passar till sågbladets inställda höjd om du vill föra in arbetsstycket i sågbladet med påskjutaren.
- Skruva fast ett bygelhandtag på det förberedda trästycket.
  - Placera bygelhandtaget mitt på trästycket om du vill placera påskjutaren upptill på arbetsstycket.
  - Placera bygelhandtaget på ena sidan eller vid den bakre kanten om du vill föra in arbetsstycket i sågbladet med påskjutaren. Bygelhandtaget måste placeras så att det alltid går att hålla ett avstånd **(X)** på minst 12 cm (4,7 tum) till sågbladet.

6.6.3 Extra parallellanslag 28

Använd ett extra parallellanslag att förlänga det medföljande parallellanslaget med.

Det extra parallellanslaget som visas fästes vid parallellanslaget med skruvtvingar eller klämmor.

Hilti rekommenderar att du tillverkar det extra parallellanslaget av flerskiktsplywood med en tjocklek **(A)** på 18 mm (3⁄4 tum).

- Tillverka stödbalken **(1)**.
  - Höjden **(B)** ska motsvara höjden på parallellanslaget: 77 mm (3,03 tum)
  - Längden **(C)** ska motsvara längden på parallellanslaget: 590 mm (23,23 tum)
  - Alla sågvinklar måste vara exakt 90°!
- Tillverka avståndshållarens tre delar **(2)**.
  - Höjd **(B)**: 77 mm (3,03 tum)
  - Längd **(D)**: 50 mm (2 tum)
  - Alla sågvinklar måste vara exakt 90°!
- Tillverka anslagsbalken **(3)**.
  - Välj höjd **(Y)** efter behov, max. 9 cm (3,6 tum).
  - Välj längd **(Z)** efter behov. För att säkerställa tillräcklig stabilitet rekommenderar **Hilti** att du inte förlänger det ursprungliga parallellanslaget med mer än 50 cm (20 tum) i båda riktningarna.
  - Alla sågvinklar måste vara exakt 90°!
- Sätt ihop avståndshållarna **(2)** och stödbalken **(1)** i vardera ände och i mitten. Skruva fast alla avståndshållare med två skruvar med försänkt skalle. Skruvskallarna måste vara exakt jäms med stödbalken.
- Sätt dit anslagsbalken **(3)** på konstruktionen och skruva fast den i alla avståndshållare med två skruvar med försänkt skalle. Skruvskallarna måste vara exakt jäms med anslagsbalken.
- Placera det extra parallellanslaget med stödbalken jäms med det ursprungliga parallellanslaget och sätt ihop de båda parallellanslagen med skruvtingar eller klämmor.

6.6.4 Tryckkam 29

Använd en tryckkam för att hålla arbetsstycket säkert mot parallellanslaget.

Tillverka tryckkammen av ett rakt, kvist- och sprickfritt mjukt trä i fiberriktningen.

Tryckkammen kan fästas vid sågbordet med två skruvtvingar eller klämmor med hjälp av ett ytterligare trästycke.

- Tryckkammen **(1)** ska ha följande mått:
  - Tjocklek **(A)**: 18 mm (3⁄4 tum)
  - Längd **(B)**: 400 mm (15,75 tum)
  - Bredd **(C)**: 64 mm (2,52 tum)
  - Spårens djup **(D)**: 100 mm (3,94 tum)
  - Bredden på tänderna i ytterkanterna **(E)**: 6 mm (0,24 tum)
  - Bredden på de inre tänderna **(F)**: 4 mm (0,16 tum)
  - Spårens bredd **(G)**: 3 mm (0,12 tum)
  - Vinkel **(H)**: 70°
- Tillverka ett rektangulärt trästycke **(2)** med en kantlängd på 64 mm (2,52 tum) och en tjocklek på 18 mm (3⁄4 tum).
- Placera tryckkammen **(1)** på sågbordet och rikta in den mot arbetsstycket som ska sågas.
  - Tryckkammen ska pressa arbetsstycket mot parallellanslaget framför sågbladet.
  - Se till att tryckkammen inte gör så att sågbladet fastnar i arbetsstycket!
- Placera trästycket **(2)** nedanför sågbordet och fäst tryckkammen vid sågbordet med skruvtvingar eller klämmor **(3)**.
- Kontrollera att tryckkammen är rätt inriktad och sitter fast ordentligt.

7 Skötsel och underhåll

⚠ VARNING

Risk för personskada vid anslutet batteri !

- Ta alltid bort batteriet innan skötsel och underhåll utförs!

Skötsel av produkten

- Ta försiktigt bort smuts som sitter fast.
- Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr och mjuk borste i förekommande fall.
- Rengör höljet bara med en lätt fuktad trasa.
- Använd en ren och torr trasa för att rengöra produktens kontakter.

Skötsel av litiumjonbatterier

- Använd aldrig ett batteri med tilltäppta ventilationsspringor. Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr och mjuk borste.
- Undvik att utsätta batteriet för onödigt mycket damm eller smuts. Utsätt aldrig batteriet för hög fukt (t.ex. genom att sänka ner det i vatten eller låta det stå i regnet).
  Om ett batteri har blivit genomblött ska det hanteras som ett skadat batteri. Förvara det i en brandsäker behållare och kontakta **Hilti**-service.
- Håll batteriet fritt från främmande olja och fett. Låt inte onödigt mycket damm eller smuts ansamlas på batteriet. Rengör batteriet med en mjuk borste eller en ren och torr trasa.
  Rör inte vid batteriets kontakter och ta inte bort fettet på kontakterna som har applicerats i fabriken.
- Rengör höljet bara med en lätt fuktad trasa.

Underhåll

⚠ VARNING

Risk för elstöt! Felaktigt utförda reparationer på elektriska delar kan leda till svåra skador och brännskador.

- ▸ Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av behörig fackman.

- Kontrollera regelbundet att inga synliga delar har skadats och att alla reglage fungerar som de ska.
- Använd inte produkten om den uppvisar skador eller funktionsstörningar. Låt **Hilti** Service reparera produkten omgående.
- Efter skötsel- och underhållsarbeten ska alla skyddsanordningar monteras igen och kontrolleras.

Använd endast originalreservdelar, -förbrukningsmaterial och -tillbehör för säker drift. Godkända reservdelar, förbrukningsmaterial och tillbehör till din produkt från **Hilti** hittar du i närmaste **Hilti Store** eller på: **www.hilti.group**

7.1 Tömma dammsugarpåsen

1. Tryck ihop slangklämmans ändar och ta bort dammsugarpåsen från anslutningsstosen.
2. Öppna dragkedjan till dammsugarpåsen och avfallshantera innehållet på rätt sätt.
3. Stäng dragkedjan till dammsugarpåsen.
4. Montera dammsugarpåsen på anslutningsstosen igen. 259

7.2 Rengöra den undre sågbladskåpan och spånkanalen 30

För att ta bort stora spån kan du öppna den undre sågbladskåpan.

1. Ta bort dammsugarpåsen eller dammsugarslangen från anslutningsstosen.
2. Öppna låset till den undre sågbladskåpan med en insexnyckel.
3. Ta bort locket till den undre sågbladskåpan.
4. Ta bort alla brottstycken och spån ur den undre sågbladskåpan och ur spånkanalen.
5. Sätt tillbaka locket till den undre sågbladskåpan och lås den med låset.
6. Montera dammsugarpåsen eller anslut dammsugarslangen till anslutningsstosen igen.

7.3 Kontrollera och justera

Bordscirkelsågen har ställts in och justerats noggrant på fabriken. Trots detta kan det efter intensiv användning eller hårdhänt hantering vara nödvändigt att kontrollera sågens inställningar och indikeringar och justera dem om det behövs.
Kontrollen och justeringen av sågen kräver erfarenhet och specialverktyg.
Hilti rekommenderar att du endast låter **Hilti**-service justera sågen.

Vidrör aldrig sågtändernas spetsar med vinkelmåttet vid kontroll- och inställningsarbeten. Det kan resultera i en felaktig mätning. Vinkelmåttet måste alltid överensstämma med stambladet.

7.3.1 Kontrollera vertikal gervinkel 31

1. Placera sågbladet i dess högsta läge. 259
2. Demontera skyddshöljet och kastskyddet. 258
3. Demontera bordsinsatsen. 256
4. Ställ in den vertikala gervinkeln på 0°.

5. Ställ in ett vinkelmått på 90°.
6. Ställ vinkelmåttet lodrätt mot och jäms med sågbordet.
7. För vinkelmåttet mot sågbladet.
   - Vinkelmåttet måste vara jäms med sågbladet över hela linjen.
8. Ställ in den vertikala gervinkeln på 45°.
9. Ställ in vinkelmåttet till 45° (alternativt 135° för mätning från höger sida).
10. Ställ vinkelmåttet lodrätt mot och jäms med sågbordet.
11. För vinkelmåttet mot sågbladet.
    - Vinkelmåttet måste vara jäms med sågbladet över hela linjen.

Resultat 1 / 3

Vinkelmåttet är jäms med sågbladet över hela linjen vid alla mätningarna.

- Sågen är rätt justerad.

Resultat 2 / 3

Vinkelmåttet och sågbladet är inte jäms med varandra vid en eller flera mätningar.

- Justera ändstoppet till den felaktiga vertikala gervinkeln. 265
- Om du inte kan justera någon inställning på egen hand eller om sågens precision avviker för mycket kan du vända dig till **Hilti**-service.

Resultat 3 / 3

Vinkelmåttet är jäms med sågbladet över hela linjen vid alla mätningarna, men visaren indikerar ett felaktigt värde.

- Justera visaren för den vertikala gervinkeln. 265

7.3.2 Justera ändstoppen till den vertikala gervinkeln 32

Om du inte når en av fästskruvarna till ändstoppen kan du ändra läget hos klämspaken till den vertikala gervinkeln.
Håll klämspaken till den vertikala gervinkeln stängd. Dra klämspaken framåt i rotationsaxeln och flytta den med- eller moturs tills den hakar fast i nästa läge.

1. Öppna klämspaken till den vertikala gervinkeln **(1)**.
2. Lossa fästskruven till ändstoppet för 0° **(2)**.

Material
Insexnyckel

3. Ställ in sågbladet till en vertikal gervinkel på 0° med hjälp av ett vinkelmått och stäng klämspaken till den vertikala gervinkeln **(3)**.
4. Vrid ändstoppet för 0° så att det ligger stadigt mot hållaren till sprängskyddet **(4)** och dra åt ändstoppets fästskruv med handkraft **(5)**.
5. Lossa fästskruven till ändstoppet för 45°.

Material
Insexnyckel

6. Öppna klämspaken till den vertikala gervinkeln.
7. Ställ in sågbladet till en vertikal gervinkel på 45° med hjälp av ett vinkelmått och stäng klämspaken till den vertikala gervinkeln.
8. Vrid ändstoppet för 45° så att det ligger stadigt mot hållaren till sprängskyddet och dra åt ändstoppets fästskruv med handkraft.

7.3.3 Justera visaren för den vertikala gervinkeln 33

1. Kontrollera att den vertikala gervinkeln och dess ändstopp är korrekt inställda. 264
2. Ställ in den vertikala gervinkeln på 0°.
3. Öppna fästskruvarna till visaren för den vertikala gervinkeln **(1)**.

Material
Insexnyckel

4. Ställ in visaren för den vertikala gervinkeln exakt på 0° **(2)**.

5. Dra åt fästskruvarna till visaren för den vertikala gervinkeln igen med handkraft **(1)**.
6. Ställ in den vertikala gervinkeln på 45° och kontrollera visaren.

   Resultat 1 / 2

   Visaren för den vertikala gervinkeln indikerar 45°.

   ▸ Visaren för den vertikala gervinkeln är korrekt inställd.

   Resultat 2 / 2

   Visaren för den vertikala gervinkeln indikerar inte 45°.

   ▸ Visaren för den vertikala gervinkeln är böjd/defekt. Vänd dig till **Hilti**-service.

7.3.4 Kontrollera sågbladets parallellitet med styrspåren 34

1. Placera sågbladet i dess högsta läge. 259
2. Demontera skyddshöljet och kastskyddet. 258
3. Ställ in den vertikala gervinkeln på 0°.
4. Markera den första sågtanden som är synlig ovanför bordsinsatsen baktill **(1)**.
5. Mät avståndet mellan sågtanden och det vänstra **(2)** och högra **(3)** styrspåret.
6. Rotera sågbladet tills den markerade sågtanden befinner sig ovanför bordsinsatsen framtill **(4)**.
7. Mät på nytt avståndet mellan sågtanden och det vänstra **(5)** och högra **(6)** styrspåret.

   Resultat 1 / 2

   De uppmätta avstånden mellan sågbladet och respektive styrspår är identiska baktill och framtill.
   Sågbladet och styrspåren är parallella.

   Resultat 2 / 2

   De uppmätta avstånden mellan sågbladet och styrspåret är inte identiska.
   Vänd dig till **Hilti**-service.

7.3.5 Kontrollera parallellanslagets parallellitet 35

1. Placera sågbladet i dess högsta läge. 259
2. Demontera skyddshöljet och kastskyddet. 258
3. Montera parallellanslaget längst in till höger. 258
4. Ställ in den vertikala gervinkeln på 0°.
5. Ställ in snittbredden så att parallellanslaget har kontakt med sågbladet och klyvkilen. 259

   Resultat 1 / 2

   Parallellanslaget har kontakt längs hela sågbladet.
   Sågbladet och parallellanslaget är parallella.

   Resultat 2 / 2

   Parallellanslaget har bara kontakt med sågbladet på ett ställe eller inte längs hela sågbladet.

   ▸ Justera parallellanslaget. 266

7.3.6 Justera parallellanslaget 36

1. Montera parallellanslaget längst in till höger om sågbladet.
2. Ställ in snittbredden till ”0” **(1)**.
3. Lossa det ena eller båda de inre positioneringsstiften genom att vrida medurs.

Material
Insexnyckel

4. Rikta in parallellanslaget så att det ligger an längs hela sågbladet **(2)**.
5. Dra åt alla inre positioneringsstift igen med handkraft.
6. Mät mittavståndet mellan de inre och yttre positioneringsstiften **(3)**.

Material
Skjutmått

Resultat 1 / 2

Mittavståndet mellan positioneringsstiften är exakt 130 mm på båda sidor av sågen.

- Det yttre monteringsläget är rätt inställt och parallellt med sågbladet.

Resultat 2 / 2

Mittavståndet mellan positioneringsstiften är inte exakt 130 mm på ena eller båda sidor av sågen.

- Lossa det/de yttre positioneringsstift som inte sitter rätt genom att vrida medurs.
- Ställ in mittavståndet mellan de inre och yttre positioneringsstiften till exakt 130 mm.
- Dra åt det/de yttre positioneringsstiften igen med handkraft.
- Om du inte kan justera någon inställning på egen hand eller om sågens precision avviker för mycket kan du vända dig till **Hilti**-service.

7.3.7 Justera visaren för snittbredd 37

1. Kontrollera att sågbladet och parallellanslaget är rätt justerade och parallella. 266
2. Demontera skyddshöljet och kastskyddet. 258
3. Montera parallellanslaget längst in till höger. 258
4. Ställ in den vertikala gervinkeln på 0°.
5. Ställ in snittbredden så att parallellanslaget har kontakt längs hela sågbladet.
6. Stäng klämspaken till snittbreddsinställningen.
7. Lossa fästskruvarna till visaren för snittbredd **(1)**.

Material
Insexnyckel

8. Ställ in visaren för snittbredd exakt på värdet 0 **(2)**.
9. Dra åt fästskruvarna till visaren för snittbredd igen med handkraft **(1)**.

7.3.8 Kontrollera klyvkilens inriktning

1. Placera sågbladet i dess högsta läge. 259
2. Demontera skyddshöljet och kastskyddet. 258
3. Montera parallellanslaget längst in till höger. 258
4. Ställ in den vertikala gervinkeln på 0°.
5. Ställ in snittbredden så att parallellanslaget har kontakt med sågbladet och klyvkilen. 259

   Resultat 1 / 2

   Parallellanslaget har kontakt längs hela klyvkilen.

   Sågbladet och klyvkilen är parallella.

   Resultat 2 / 2

   Parallellanslaget har bara kontakt med klyvkilen på ett ställe eller inte längs hela klyvkilen.

   - Klyvkilen måste justeras. Vänd dig till **Hilti**-service.

7.3.9 Ställa in bordsinsatsens nivå gentemot sågbordet 38

Framsidan av bordsinsatsen måste vara jäms med eller något nedanför sågbordet. Baksidan måste vara jäms med eller något ovanför sågbordet.

1. Vrid justerskruvarna medurs för att höja bordsinsatsens nivå.
2. Vrid justerskruvarna moturs för att sänka bordsinsatsens nivå.
3. Kontrollera att bordsinsatsen är jäms med sågbordet med hjälp av ett lämpligt verktyg, t.ex. en metallinjal, ett vattenpass, ett vinkelmått eller liknande.

   Resultat 1 / 2

   Bordsinsatsen är inte jäms med sågbordet.

   Upprepa stegen.

   Resultat 2 / 2

   Bordsinsatsen är jäms med sågbordet.

   Bordsinsatsen är rätt inställd.

8 Transport och förvaring

Transport av batteridrivna insatsverktyg och batterier

⚠ FÖRSIKTIGHET

Oavsiktlig start under transport. !

- Transportera alltid produkten utan insatta batterier.

- Ta ut batteriet/batterierna.
- Följ anvisningarna i kapitlet ”Förbereda sågen för transport”. 📖 268
- Sågen får bara bäras i de därför avsedda greppställena.
- Se till att produkten är stabilt placerad under transport.
- Transportera aldrig batterierna löst liggande. Under transport ska batterierna skyddas mot alltför hårda stötar och vibrationer samt hållas isolerade från eventuella ledande material eller andra batterier så att de inte kommer i kontakt med andra batteripoler och orsakar en kortslutning. **Observera lokala transportföreskrifter för batterier.**
- Batterier får inte skickas per post. Vänd dig till ett fraktbolag om du vill skicka intakta batterier.
- Kontrollera produkt och batterier före varje användning samt före och efter längre transport för att se till att de inte är skadade.

Förvaring av batteridrivna insatsverktyg och batterier

⚠ VARNING

Oavsiktlig skada på grund av trasiga eller läckande batterier. !

- Förvara alltid produkten utan insatta batterier.

- Förvara produkt och batterier svalt och torrt. Följ de temperaturgränsvärden som anges i den tekniska informationen 📖 254.
- Förvara inte batterierna i batteriladdaren. Ta alltid ur batteriet ur laddaren när laddningen är klar.
- Förvara aldrig batterier i solen, på värmekällor eller bakom glas.
- Förvara produkt och batterier utom räckhåll för barn och obehöriga personer.
- Kontrollera produkt och batterier före varje användning samt före och efter längre tids förvaring för att se till att de inte är skadade.

8.1 Förbereda sågen för transport 39

Alla delar till bordscirkelsågen kan förvaras på ett sätt som spar plats vid transport. På så sätt tar den mindre plats vid förvaring och alla bordscirkelsågens delar skyddas bättre från eventuella skador.

- Demontera geringsanslaget 📖 258, parallellanslaget 📖 258, kastskyddet 📖 257 och skyddshöljet 📖 258 och lägg alla delar på motsvarande förvaringsplatser.
- Ta bort dammsugarpåsen och töm den. Rulla sedan ihop dammsugarpåsen och förvara den mellan förvaringsplatsen för geringsanslag/geringsanslagsförlängning och bordscirkelsågens ytterbeklädnad.
- Placera klyvkilen i dess lägsta läge. 📖 257
- Placera sågbladet i dess lägsta läge så att det befinner sig helt under sågbordet. 📖 259

8.2 Skydd mot obehörig användning 40

För att skydda produkten mot obehörig användning kan du spärra strömbrytaren med ett hänglås.

- För in ett hänglås med lång bygel genom hålet i strömbrytaren och lås hänglåset.

9 Felsökning

Observera batteriets statusindikering vid alla störningar. Se kapitel **Indikeringar för litiumjonbatteri** 📖 253.

Kontakta **Hilti** Service om det uppstår ett fel som inte finns med i den här tabellen eller som du inte lyckas åtgärda på egen hand.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Batteriets lysdioder indikerar ingenting.	Fel på batteriet.	▸ Kontakta **Hilti**-service.
Batteriet laddas ur fortare än vanligt.	Mycket låg omgivningstemperatur.	▸ Värm långsamt upp batteriet till rumstemperatur.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Batteriet hakar inte i med ett hörbart klick.	Batteriets låsmekanism är smutsig.	▸ Rengör låsmekanismen och sätt i batteriet igen.
Kraftig värmeutveckling i produkten eller batteriet.	Elektriskt fel	▸ Stäng av produkten omedelbart, ta ut batteriet och syna det, låt det svalna och kontakta **Hilti**-service.
Produkten stannar automatiskt.	För kraftig matning.	▸ Skjut inte på arbetsstycket med överdrivet stor kraft under snittet. ▸ Om arbetsstycket dras tillbaka i sågbanan inom 1,5 sekunder startar sågen automatiskt igen. 253
	Statisk urladdning.	▸ Om en elektrostatisk urladdning sker stannar produkten och måste startas om manuellt.
Otillräcklig snittkvalitet	Sågblad, klyvkil, parallellanslag eller vertikal gervinkel är inte korrekt justerade.	▸ Kontrollera och justera sågens alla beståndsdelar. 264
Tillbehör som skyddshölje, parallellanslag med flera går inte lätt att montera eller demontera.	Smutsiga fästen på tillbehör eller på produkten.	▸ Rengör fästena på produkten och på alla tillbehör.

10 Avfallshantering

⚠ VARNING

Risk för personskada på grund av felaktig avfallshantering! Hälsorisk på grund av läckande gaser eller syror.

- ▸ Skicka aldrig iväg skadade batterier!
- ▸ Täck anslutningarna med ett icke ledande material för att förhindra kortslutningar.
- ▸ Kassera batterier så att de inte kan hamna i händerna på barn.
- ▸ Kassera batteriet hos din **Hilti Store** eller vänd dig till närmaste återvinningscentral.

Hilti-produkter är till stor del tillverkade av återvinningsbara material. En förutsättning för återvinning är att materialen separeras på rätt sätt. I många länder tar **Hilti** tillbaka din gamla enhet för återvinning. Fråga **Hilti** kundservice eller din säljare.

- ▸ Kasta inte elverktyg, elektronisk apparatur och batterier i hushållssoporna.

11 Tillverkargaranti

- ▸ Vänd dig till din lokala **Hilti**-representant om du har frågor om garantivillkoren.

12 Ytterligare information

Tillbehör, systemprodukter och mer information om din produkt hittar du **här.**

China RoHS II

Declaration of Confor

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Tabellen gäller för den kinesiska marknaden.

Denna tabell gäller för den taiwanesiska marknaden.

13 Hilti Litiumjonbatterier

Anvisningar för säkerhet och användning

I denna dokumentation används begreppet batteri för Hiltis uppladdningsbara litiumjonbatterier där flera litiumjonceller har slagits samman. De är avsedda för Hiltis elverktyg och får endast användas till dessa. Använd endast originalbatterier från **Hilti**!

Beskrivning

Hilti-batterier är utrustade med cellhanterings- och cellskyddssystem.

Batterierna består av celler som innehåller lagringsmaterial av litiumjoner, vilka möjliggör en hög specificerad energitäthet. Litiumjoncellerna utsätts för en väldigt liten minneseffekt, men reagerar kraftigt på ovarsam hantering, fullständig urladdning eller höga temperaturer.

De produkter som är godkända för **Hilti**-batterier hittar du i din **Hilti Store** eller på: **www.hilti.group**

Säkerhet

- **Observera följande säkerhetsanvisningar för säker hantering och användning av litiumjonbatterier.** Om åtgärderna inte följs kan det leda till hudirritation, svåra frätskador, kemiska brännskador, bränder och/eller explosioner.
- Hantera batterierna varsamt för att undvika skador och läckage av hälsovådliga syror!
- Batterier får absolut inte modifieras eller manipuleras!
- Batterier får inte tas isär, klämmas, hettas upp över 80°C eller brännas.
- Använd inte och ladda inte batterier som har utsatts för slag eller på annat sätt är skadade. Kontrollera batterierna regelbundet för att se om de uppvisar tecken på skador.
- Använd aldrig återvunna eller reparerade batterier.
- Använd aldrig batteriet eller ett batteridrivet elverktyg som slagverktyg.
- Utsätt aldrig batterierna för direkt solljus, förhöjda temperaturer, gnistor eller öppna lågor. Detta kan leda till explosioner.
- Rör inte batteripolerna med dina fingrar, verktyg, smycken eller andra elektriskt ledande föremål av metall. Detta kan skada batteriet och orsaka såväl materiella skador som personskador.
- Håll batterierna borta från regn, väta och vätskor. Fukt som tränger sig in kan orsaka kortslutningar, elstötar, brännskador och explosioner.
- Använd endast batteriladdare och elverktyg som är avsedda för denna typ av batteri. Läs också igenom uppgifterna i motsvarande bruksanvisning.
- Använd inte och förvara inte batteriet i explosionsfarliga miljöer.
- Om batteriet är så hett att du inte kan ta i det kan det vara defekt. Ställ batteriet på en plats där inget riskerar att fatta eld och på betryggande avstånd från brännbart material. Låt batteriet svalna. Om batteriet efter en timme fortfarande är så hett att det inte går att ta i är det defekt. Följ anvisningarna i kapitel **Åtgärder vid batteribrand**.

Hantering av skadade batterier

- Kontakta alltid din **Hilti**-servicepartner om ett batteri är skadat.
- Använd aldrig ett batteri som läcker syra.
- Undvik att läckande batterisyra kommer i direkt kontakt med ögonen eller huden. Bär alltid skyddshandskar och skyddsglasögon i samband med hantering av batterisyra.
- Använd ett för ändamålet godkänt kemiskt rengöringsmedel för att få bort batterisyra som läckt ut. Observera lokala rengöringsföreskrifter för batterisyra.
- Lägg det defekta batteriet i en icke brännbar behållare och täck det med torr sand, kritpulver (CaCO3) eller silikat (vermikulit). Sätt slutligen på locket så att det är lufttätt och förvara behållaren långt ifrån brännbara gaser, vätskor eller föremål.
- Kassera behållaren hos din **Hilti Store** eller vänd dig till närmaste återvinningscentral. **Observera lokala transportföreskrifter för skadade batterier.**

Hantering av batterier som slutat fungera

- Se upp om batteriet beter sig onormalt, t.ex. om det inte laddar korrekt, har ovanligt lång laddningstid, uppvisar märkbart minskad arbetskapacitet, ovanliga LED-aktiviteter eller om det läcker batterisyra. Detta är tecken på invändiga problem.
- Kontakta **Hilti**-service om du misstänker att batteriet har ett invändigt problem.
- Om batteriet slutat fungera, inte längre vill ladda eller om det läcker batterisyra måste du kassera det. Se kapitel **Underhåll och avfallshantering**.

Åtgärder vid batteribrand

⚠ VARNING

Faror vid batteribrand! Brinnande batterier utsöndrar farliga och explosiva vätskor och ångor som kan leda till frätskador, brännskador eller explosioner.

- Använd din personliga skyddsutrustning när du ska släcka en batteribrand.

- Se till att det finns god ventilation så att farliga och explosiva gaser kan ledas bort.
- Lämna rummet omedelbart vid intensiv rökutveckling.
- Uppsök läkare om du upplever irritation i luftvägarna.
- Ring 112 innan du påbörjar släckningsförsök.

- Släck batteribränder med enbart vatten från längsta möjliga avstånd. Pulversläckare och brandfiltar har ingen verkan på litiumjonbatterier. Bränder i batteriets närhet kan bekämpas med vedertagna släckningsmedel.
- Försök inte att flytta på stora mängder brinnande batterier. Avlägsna icke berörda material i batteriets närhet för att isolera de berörda batterierna.

Om ett batteri ryker, brinner eller inte svalnar:

- Ta upp batteriet med en spade och lägg det i en hink med vatten. Den kylande effekten minskar den övergripande risken för brand i de battericeller som ännu inte uppnått en kritisk temperatur.
- Låt batteriet ligga i hinken 24 timmar, tills det har svalnar helt.
- Se kapitel **Hantering av skadade batterier**.

Uppgifter för transport och förvaring

- Omgivningstemperatur mellan -17°C och +60°C / 1°F och 140°F.
- Förvaringstemperatur mellan -20°C och +40°C / -4°F och 104°F.
- Förvara inte batterierna i batteriladdaren. Ta alltid ur batteriet ur laddaren när laddningen är klar.
- Förvara batterierna torrt och svalt. En sval förvaring förlänger batteriets livslängd. Förvara aldrig batterierna i direkt solsken, på värmeelement eller bakom glasrutor.
- Batterier får inte skickas per post. Vänd dig till ett fraktbolag om du vill skicka intakta batterier.
- Transportera aldrig batterierna liggande löst. Under transport ska batterierna skyddas mot alltför hårda stötar och vibrationer samt hållas isolerade från eventuella ledande material eller andra batterier så att de inte kommer i kontakt med andra batteripoler och orsakar en kortslutning. **Observera lokala transportföreskrifter för batterier.**

Underhåll och avfallshantering

- Håll batteriet rent och fritt från olja och fett. Undvik onödigt damm eller smuts på batteriet. Rengör batteriet med en torr och mjuk pensel eller en ren och torr trasa.
- Använd aldrig ett batteri med tilltäppta ventilationsspringor. Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr och mjuk borste.
- Förhindra att främmande partiklar tränger in.
- Låt ingen fukt tränga in i batteriet. Om det trängt in fukt i batteriet ska du hantera det som ett skadat batteri och isolera det i en icke brännbar behållare.
  - Se kapitel **Hantering av skadade batterier**.
- Bristfällig avfallshantering kan orsaka hälsorisker på grund av läckande gaser eller vätskor. Kassera batteriet hos din **Hilti Store** eller vänd dig till närmaste återvinningscentral. **Observera lokala transportföreskrifter för skadade batterier.**
- Batterier får inte kastas i hushållssoporna.
- Kassera batterier så att de inte kan hamna i händerna på barn. Täck anslutningarna med ett icke ledande material för att förhindra kortslutningar.

Original bruksanvisning

1 Informasjon om bruksanvisningen

1.1 Om denne bruksanvisningen

- **Advarsel!** Før du tar i bruk produktet må du sørge for å ha lest og forstått den medfølgende bruksanvisningen, herunder instruksjonene, sikkerhets- og varselinformasjon, illustrasjoner og spesifikasjoner. Gjør deg særlig kjent med alle instruksjoner, sikkerhets- og varselinformasjon, illustrasjoner, spesifikasjoner samt deler og funksjoner. Ved manglende overholdelse er det fare for elektrisk støt, brann, alvorlige personskader eller død. Ta vare på bruksanvisningen med alle instruksjoner, sikkerhets- og varselinformasjon for senere bruk.
- -produkter er laget for profesjonell bruk og må kun brukes, vedlikeholdes og repareres av kyndig personale. Dette personalet må informeres spesielt om eventuelle farer som kan oppstå. Produktet og tilleggsutstyret kan utgjøre en fare hvis det betjenes av ukvalifisert personale eller ikke brukes på tiltenkt måte.
- Den medfølgende bruksanvisningen er i tråd med det aktuelle tekniske nivået på trykketidspunktet. Du finner alltid den mest oppdaterte versjonen på nettet på Hiltis produktside. Følg lenken eller QR-koden i denne bruksanvisningen, merket med symbolet .

- Bruksanvisningen skal alltid være tilgjengelig på produktet. Pass på at bruksanvisningen følger med produktet når det overlates til andre personer.

1.2 Symbolforklaring

1.2.1 Farehenvisninger

Farehenvisninger advarer mot farer under håndtering av produktet. Følgende signalord benyttes:

⚠ FARE

FARE !

- For en umiddelbart truende fare som kan føre til alvorlige personskader eller død.

⚠ ADVARSEL

ADVARSEL !

- Varsler en mulig fare som kan føre til alvorlige personskader eller død.

⚠ FORSIKTIG

FORSIKTIG !

- Varsler om en mulig farlig situasjon som kan føre til personskade eller materiell skade.

1.2.2 Symboler i bruksanvisningen

Følgende symboler benyttes i denne bruksanvisningen:

	Følg bruksanvisningen
	Informasjon om bruk og andre nyttige opplysninger
	Kryssreferanse
	Håndtering av resirkulerbare materialer
	Ikke kast elektriske apparater eller batterier i husholdningsavfallet
	Hilti Li-ion-batteri
	Hilti Lader

1.2.3 Symboler i illustrasjoner

Følgende symboler benyttes i illustrasjonene:

2	Disse tallene viser til illustrasjonen i begynnelsen av denne bruksanvisningen.
3	Nummereringen i illustrasjoner henviser til viktige arbeidstrinn eller viktige komponenter for arbeidstrinnene. I teksten i blir disse arbeidstrinnene eller komponentene markert med tilhørende numre, f.eks. **(3)**.
11	Posisjonsnumrene benyttes i illustrasjonen **Oversikt** og henviser til numrene på forklaringsteksten i avsnittet **Produktoversikt**.
	Dette symbolet betyr at håndtering av produktet krever stor grad av oppmerksomhet.

1.3 Produktavhengige symboler

1.3.1 Generelle symboler

Symboler som benyttes på produktet.

	Produktet støtter NFC-teknologi som er kompatibel med iOS- og Android-plattformer.
⎓	Likestrøm
n_0	Nominelt tomgangsturtall
RPM	Omdreininger per minutt
⌀	Diameter
	Sagblad
	Minste tanntykkelse/-vikking og stambladtykkelse
	Rotasjonsretningspil
	Opplåst
	Låst
Li-Ion	Li-ion-batteri
	Bruk aldri batteriet som slagverktøy.
	Ikke mist ned batteriet. Ikke bruk et batteri som har vært utsatt for støt eller er skadet på annen måte.

1.3.2 Forbudssymboler

Forbudssymboler viser til forbudte handlinger.

	Hold hendene unna sageområdet og sagbladet.

1.3.3 Påbudssymboler

Påbudssymboler viser til handlinger som må utføres.

	Bruk øyevern.
	Bruk hørselsvern
	Bruk støvmaske.

2 Sikkerhet

2.1 Generelle sikkerhetsregler for elektroverktøy

⚠ **ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisninger, instrukser, illustrasjoner og tekniske data som elektroverktøyet er utstyrt med.** Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner for fremtidig bruk.

Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i sikkerhetsanvisningene, viser til nettdrevne elektroverktøy (med nettledning) eller til batteridrevne elektroverktøy (uten nettledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- **Bruk ikke elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det befinner seg brennbare flytende stoffer, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.

- **Hold barn og andre personer på sikker avstand mens elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over verktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- **Elektroverktøyets støpsel må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Bruk ikke adapterkontakt på jordede elektroverktøy.** Uendrede støpsler og egnede stikkontakter minsker risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.** Risikoen for elektriske støt er høyere når kroppen er jordet.
- **Hold elektroverktøyet unna regn og fuktighet.** Risikoen for elektrisk støt øker ved inntrenging av vann i et elektroverktøy.
- **Bruk ikke ledningen til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller til å dra støpselet ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og deler som beveger seg.** Skadde eller sammenviklede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- **Bruk kun skjøteledninger som også er godkjent for utendørs bruk når du arbeider med et elektroverktøy utendørs.** Bruk av skjøteledning som er egnet til utendørs bruk, minsker risikoen for elektrisk støt.
- **Må elektroverktøyet brukes i fuktige omgivelser, er det nødvendig å bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personsikkerhet

- **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og gå fornuftig fram under arbeidet med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotiske midler, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan være nok til å forårsake alvorlige personskader.
- **Bruk alltid personlig verneutstyr og vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler til strømforsyningen eller batteriet og før du løfter eller flytter elektroverktøyet.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller kobler det til strøm når det er slått på, kan dette føre til uhell.
- **Fjern justeringsverktøy og skrunøkkel før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til personskader.
- **Unngå uhensiktsmessige arbeidsposisjoner. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- **Hvis det er montert støvavsugs- og oppsamlingsinnretninger, må det kontrolleres at disse er koblet til og blir brukt på riktig måte.** Bruk av støvavsug kan redusere faremomentene i forbindelse med støv.
- **Ikke føl deg for trygg og ikke bryt sikkerhetsreglene for elektroverktøy, heller ikke når du etter lang tids bruk er blitt fortrolig med elektroverktøyet.** Et øyeblikks uaktsomhet kan føre til alvorlige personskader.

Bruk og behandling av elektroverktøyet

- **Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- **Ikke bruk elektroverktøy med defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- **Dra ut støpselet fra stikkontakten og/eller ta ut et uttakbart batteri før du foretar maskininnstillinger, bytter tilbehørsdeler eller legger bort verktøyet.** Disse tiltakene forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- **Oppbevar elektroverktøy som ikke brukes, utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke er fortrolige med verktøyet eller ikke har lest disse instruksjonene, bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Sørg for grundig pleie og vedlikehold av elektroverktøyet med tilbehør. Kontroller at bevegelige deler på elektroverktøyet fungerer feilfritt og ikke er i klem, og at ingen deler er brukket eller skadet, slik at dette svekker på elektroverktøyets funksjon. Få reparert skadde før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker er et resultat av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg sjeldnere fast og er lettere å styre.

- **Bruk elektroverktøy, tilbehør, arbeidsverktøy osv. i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gir ikke sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.

Bruk og behandling av det batteridrevne elektroverktøyet

- **Bruk kun ladere som er anbefalt av produsenten når du skal lade batteriene.** Det oppstår brannfare når det brukes andre batterier i en lader enn dem laderen er egnet for.
- **Bruk bare batterier som er beregnet for de forskjellige elektroverktøyene.** Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.
- **Unngå å oppbevare ubrukte batterier i nærheten av binders, mynter, nøkler, nagler, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake kortslutning av kontakten.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Ved feil bruk kan væske lekke fra batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- **Ikke bruk et batteri som er skadet eller modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og forårsake brann, eksplosjon eller personskade.
- **Ikke utsett batteriet for åpen ild eller høye temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsake eksplosjon.
- **Følg alle anvisningene for lading, og lad aldri batteriet eller det batteridrevne verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.

Service

- **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes maskinens sikkerhet.
- **Ikke utfør vedlikehold på skadde batterier.** Alt vedlikehold på batterier skal utføres av produsenten eller et godkjent serviceverksted.

2.2 Sikkerhetsanvisninger for bordsirkelsager

Beskyttelsesdekselrelaterte sikkerhetsanvisninger

- **La beskyttelsesdekslene være montert. Beskyttelsesdekslene må være i funksjonsdyktig tilstand og være riktig montert.** Beskyttelsesdeksler som sitter løst, er skadet eller ikke fungerer som de skal, må repareres eller skiftes ut.
- **Bruk alltid sagbladdekselet, spaltekniven og tilbakeslagssikringen ved kappesnitt.** Til kappesnitt der sagbladet sager gjennom hele arbeidsstykket, reduserer beskyttelsesdekselet og andre sikkerhetsinnretninger risikoen for personskader.
- **Fest spaltekniven i den øverste endestillingen igjen etter å ha utført skjulte snitt, f.eks. falsing. Sett beskyttelsesdekselet og tilbakeslagssikringen på igjen mens spaltekniven er i den øverste endestillingen.** Beskyttelsesdekselet, spaltekniven og tilbakeslagssikringen reduserer risikoen for personskader.
- **Påse at sagbladet ikke er i kontakt med beskyttelsesdekselet, spaltekniven eller arbeidsstykket, før du slår på elektroverktøyet.** Hvis disse komponentene utilsiktet kommer i kontakt med sagbladet, kan det føre til en farlig situasjon.
- **Juster spaltekniven som beskrevet i denne bruksanvisningen.** Feil avstander, posisjon og innretting kan føre til at spaltekniven ikke hindrer tilbakeslag effektivt.
- **Spaltekniven og tilbakeslagssikringen må gripe inn i arbeidsstykket for at de skal kunne fungere.** Ved saging i arbeidsstykker som er for korte til at spaltekniven og tilbakeslagssikringen kan komme i inngrep, fungerer ikke spaltekniven og tilbakeslagssikringen. Under slike forhold kan spaltekniven og tilbakeslagssikringen ikke forhindre tilbakeslag.
- **Bruk sagblad som passer til spaltekniven.** For at spaltekniven skal fungere riktig, må sagbladdiameteren passe til spaltekniven, sagbladets stamblad må være tynnere enn spaltekniven og tannbredden må være større enn tykkelsen på spaltekniven.

Sikkerhetsanvisninger for saging

- ⚠ **FARE Pass på at du ikke har fingrene eller hendene i nærheten av sagbladet eller sageområdet.** Hvis du er uoppmerksom et øyeblikk, eller hvis du skulle gli, kan hånden din bli ledet mot sagbladet og føre til alvorlige personskader.

- **Før frem arbeidsstykket bare mot sagbladets rotasjonsretning.** Hvis arbeidsstykket føres frem i samme retning som sagbladets rotasjonsretning over bordet, kan det føre til at arbeidsstykket og hånden din trekkes inn i sagbladet.
- **Bruk aldri gjæringsanlegget for å føre frem arbeidsstykket ved langsgående snitt, og bruk aldri parallellanlegget i tillegg til lengdeinnstilling ved tverrgående snitt med gjæringsanlegget.** Hvis arbeidsstykket føres med parallellanlegget og gjæringsanlegget samtidig, øker sannsynligheten for at sagbladet kommer i klem slik at det oppstår tilbakeslag.
- **Ved langsgående snitt må du alltid holde arbeidsstykket helt inntil anleggsskinnen, og utøv alltid fremføringskraften mot arbeidsstykket mellom anleggsskinnen og sagbladet. Bruk en skyvestokk hvis avstanden mellom anleggsskinne og sagblad er under 150 mm, og en skyvekloss hvis avstanden er under 50 mm.** Slike hjelpemidler sørger for at hånden din holdes i trygg avstand fra sagbladet.
- **Bruk bare skyvestokken som fulgte med fra produsenten, eller en som er produsert i samsvar med anvisningene.** Skyvestokken sørger for tilstrekkelig avstand mellom hånd og sagblad.
- **Bruk aldri en skyvestokk som er skadet eller som det er saget i.** En skyvestokk som er skadet eller som det er saget i kan knekke og føre til at du får hånden inn i sagbladet.
- **Arbeid ikke "på frihånd". Bruk alltid parallellanlegget eller gjæringsanlegget for å plassere og føre arbeidsstykket.** "På frihånd" betyr å støtte eller føre arbeidsstykket med hendene istedenfor å bruke parallellanlegg eller gjæringsanlegg. Saging på frihånd fører til feilinnretting, fastklemming og tilbakeslag.
- **Ha aldri hånden rundt eller over et roterende sagblad.** Hvis du griper etter et arbeidsstykke, kan det føre til at du utilsiktet kommer i kontakt med det roterende sagbladet.
- **Støtt lange og/eller brede arbeidsstykker bak og/eller på siden av sagbordet, slik at de blir liggende vannrett.** Lange og/eller brede arbeidsstykker har en tendens til å tippe på kanten av sagbordet, noe som fører til tap av kontroll, fastklemming av sagbladet og tilbakeslag.
- **Før arbeidsstykket jevnt frem. Ikke bøy, vri eller forskyv arbeidsstykket sideveis. Hvis sagbladet kommer i klem, slår du av elektroverktøyet av umiddelbart, fjerner eller kobler fra batteriblokken og eliminerer årsaken til fastklemmingen.** Hvis sagbladet klemmes fast av arbeidsstykket, kan det føre til tilbakeslag eller blokkering av motoren.
- **Avsaget materiale kan sette seg fast mellom sagbladet og anleggsskinnen eller i beskyttelses-dekselet og trekke fingrene dine inn i sagbladet når det fjernes.** Slå av sagen, og vent til sagbladet har stoppet helt opp, før du fjerner materialet.
- **Bruk et ekstra parallellanlegg som har kontakt med bordoverflaten ved saging av langsgående snitt i arbeidsstykker som er tynnere enn 2 mm.** Tynne arbeidsstykker kan kile seg fast under parallellanlegget og føre til tilbakeslag.

Tilbakeslag – årsaker og relevante sikkerhetsanvisninger

Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra arbeidsstykket som følge av at sagbladet hekter seg fast eller er i klem, eller et skråsnitt i arbeidsstykket i forhold til sagbladet, eller på grunn av at en del av arbeidsstykket kommer i klem mellom sagbladet og parallellanlegget eller en annen faststående gjenstand.

I de fleste tilfeller fanges arbeidsstykket av den bakre delen av sagbladet ved et tilbakeslag, hvoretter det løftes opp fra sagbordet og slynges i retning brukeren.

Et tilbakeslag skyldes feil bruk av bordsirkelsagen. Det kan hindres ved å ta egnede forholdsregler som beskrevet nedenfor.

- **Still deg aldri i direkte linje med sagbladet. Stå alltid på den siden av sagbladet der anleggsskinnen er.** Ved et tilbakeslag kan arbeidsstykket bli slynget med høy hastighet mot personer som står foran og på linje med sagbladet.
- **Stikk aldri hånden over eller bak sagbladet for å trekke i eller støtte arbeidsstykket.** Du kan komme i utilsiktet kontakt med sagbladet, eller et tilbakeslag kan føre til at fingrene dine blir trukket inn i sagbladet.
- **Hold og trykk aldri arbeidsstykket som sages, mot det roterende sagbladet.** Hvis arbeidsstykket som sages, trykkes mot sagbladet, fører det til fastklemming og tilbakeslag.
- **Rett inn anleggsskinnen slik at den sitter parallelt med sagbladet.** Hvis anleggsskinnen ikke er riktig innrettet, trykker arbeidsstykket mot sagbladet og forårsaker tilbakeslag.
- **Bruk en påtrykker til å føre arbeidsstykket mot bordet og anleggsskinnen ved skjulte snitt (f.eks. falsing).** Med en påtrykker kan du kontrollere arbeidsstykket bedre ved et tilbakeslag.
- **Vær spesielt forsiktig ved saging i områder du ikke kan se av sammensatte arbeidsstykker.** Det nedsenkede sagbladet kan sage i gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.
- **Støtt opp store plater for å minske faren for tilbakeslag på grunn av et sagblad som kommer i klem.** Store plater kan bøye seg under sin egen vekt. Plater må støttes overalt der hvor de stikker ut fra bordoverflaten.

- **Vær spesielt forsiktig ved saging av arbeidsstykker som er vridd, har mye kvister, som er skjeve eller som ikke har en rett kant der det kan føres med et gjæringsanlegg eller langs en anleggsskinne.** Et vridd eller skjevt arbeidsstykke eller et arbeidsstykke med mye kvister er ustabilt og fører til feilplassering av sagsporet med sagbladet, fastklemming og tilbakeslag.
- **Sag aldri flere arbeidsstykket som er stablet oppå eller etter hverandre.** Sagbladet kan hekte seg fast i én eller flere deler og forårsake tilbakeslag.
- **Hvis du ønsker å starte en sag igjen mens sagbladet sitter i arbeidsstykket, sentrerer du sagbladet i sagsporet slik at sagtennene ikke hekter seg fast i arbeidsstykket.** Hvis sagbladet er i klem, kan det løfte opp arbeidsstykket og forårsake tilbakeslag når sagen startes igjen.
- **Hold sagbladene rene, skarpe og tilstrekkelig vikket. Bruk aldri skjeve sagblad eller sagblad med sprukne eller knekte tenner.** Skarpe og riktig vikkede sagblad minimerer fastklemming, blokkering og tilbakeslag.

Sikkerhetsanvisninger for bruk av bordsirkelsager

- **Slå av bordsirkelsagen og ta ut batteriet før du fjerner bordinnsatsen, skifter sagblad, foretar innstillinger på spaltekniven, tilbakeslagssikringen eller sagbladdekselet, og hvis du setter fra deg maskinen uten tilsyn.** Forholdsregler bidrar til å unngå uhell.
- **La aldri bordsirkelsagen gå uten tilsyn. Slå av elektroverktøyet, og forlat det ikke før det har stoppet helt opp.** En sag som går uten tilsyn, utgjør en ukontrollert fare.
- **Plasser bordsirkelsagen på et sted med plant underlag og god ventilasjon, og der du kan stå sikkert og støtt. Oppstillingsstedet må være stort nok til at du kan håndtere størrelsen på arbeidsstykkene på en god måte.** Uryddige arbeidsområder uten lys og ujevne, glatte underlag kan føre til ulykker.
- **Fjern jevnlig sagspon og sagflis under sagbordet og/eller fra støvavsuget.** Oppsamlet sagflis er brennbar og kan selvantenne.
- **Sikre bordsirkelsagen.** Hvis bordsirkelsagen ikke er riktig sikret, kan den bevege seg eller velte.
- **Fjern innstillingsverktøy, trebiter osv. fra bordsirkelsagen før du slår den på.** Distraksjon eller eventuell fastklemming kan være farlig.
- **Bruk alltid sagblad i riktig størrelse og med passende festeåpning (f.eks. stjerneformet eller rund).).** Sagblad som ikke passer til sagens monteringsdeler, går ujevnt og fører til at du mister kontrollen.
- **Bruk aldri skadd eller feil monteringsmateriell for sagblad, for eksempel flenser, mellomleggsskiver, skruer eller muttere.** Dette monteringsmateriellet for sagblad er konstruert spesielt for din sag, for å garantere sikker drift og optimal ytelse.
- **Stå aldri på bordsirkelsagen, og bruk ikke bordsirkelsagen som krakk.** Det kan oppstå alvorlige personskader hvis elektroverktøyet velter eller hvis du ved et uhell kommer i kontakt med sagbladet.
- **Kontroller at sagbladet er montert med riktig rotasjonsretning. Bruk ikke slipeskiver eller stålbørster på bordsirkelsagen.** Ufagmessig montering av sagbladet eller bruk av tilbehør som ikke er anbefalt, kan føre til alvorlige personskader.

2.3 Ytterligere sikkerhetsanvisninger

- Bruk produktet og tilbehøret bare i teknisk feilfri stand.
- Ikke foreta manipulering eller modifisering av produktet eller tilbehør.
- Fare for personskade på grunn av verktøy og/eller tilbehør som faller ned. Kontroller før arbeidet påbegynnes at batteri og montert tilbehør er godt festet.
- Gjør deg kjent med hvordan du kan slå av produktet i nødstilfeller.
- Unngå å berøre de roterende delene. Fare for personskader!
- Støv som oppstår ved sliping, smergling, kapping og boring kan inneholde farlige kjemikalier. Noen eksempler er: Bly eller blybasert maling, tegl, betong og andre murprodukter, naturstein og andre silikatholdige produkter; visse tresorter, som eik, bøk og kjemisk behandlet trevirke; asbest eller asbestholdige materialer. Kartlegg hvor eksponert brukeren og personer i nærheten er ved hjelp av fareklassen til materialene som det arbeides med. Treff nødvendige tiltak for å holde eksponeringen på et trygt på nivå, f.eks. ved å bruke et støvoppsamlingssystem eller egnet åndedrettsvern. Til de generelle tiltakene for å redusere eksponeringen hører:
  - arbeid i et godt ventilert område,
  - unngå langvarig kontakt med støv,
  - led bort støv fra ansikt og kropp,
  - bruk verneutstyr og vask eksponerte områder med vann og såpe.
- Før arbeidet påbegynnes, må du bringe på det rene hvilken fareklasse støvmaterialet som oppstår, tilhører. Bruk en anleggsstøvsuger med offisiell beskyttelsesklassifisering sammen med sagen som oppfyller lokale støvbeskyttelseskrav.
- Benytt øyevern, hjelm, hørselsvern og egnet åndedrettsvern ved bruk av produktet.

- Hold alltid ventilasjonsåpningene rene. Fare for forbrenning hvis ventilasjonsåpningene er blokkert!
- Kontroller at alle låseinnretninger er i inngrep, før du tar i bruk produktet.
- Ikke brems produktet ved å trykke mot sagbladet fra sidene.
- Bruk alltid sagblad som passer til arbeidsstykkets materiale og konsistens.
- Bruk bare sagblad som er godkjent for produktet, oppfyller spesifikasjonene under tekniske data og/eller på produktet (f.eks. diameter, turtall, tykkelse, festeåpning, materiale osv.) og som er testet og merket iht. standarden EN 847-1.
- Ikke bruk sagblad av HSS-stål. Slike sagblad kan lett brekke.
- Ikke bruk sløve, sprukne, bøyde eller skadde sagblad. Sagblad med sløve tenner eller tenner som sitter feil, gir for trangt sagspor, og dette fører til økt friksjon, sagblad i klem og tilbakeslag.
- Kontroller at sagbladet roterer i riktig retning og at sagtennene vender mot forsiden av bordsirkelsagen.
- Før arbeidsstykket frem mot sagbladet bare når det roterer. Ellers er det fare for tilbakeslag dersom sagbladet hekter seg fast i arbeidsstykket.
- Tilpass matekraften til sagbladet og materialet det arbeides med. På den måten unngår du at sagbladet blokkeres og eventuelt forårsaker tilbakeslag.
- Unngå overoppheting av sagtannspissene.
- Maks. tillatt omdreiningstall for innsatsverktøyet må være minst like høyt som maks. tillatt omdreiningstall for selve elektroverktøyet. Tilbehør som roterer raskere enn tillatt, kan gå i stykker og bli slynget ut.
- Ikke utfør dykksnitt.
- Ikke ta på sagbladet før det har kjølnet etter arbeidet. Sagbladet blir svært varmt under arbeid.
- Ikke berør sagbladet før det har stoppet helt opp og batteriet er fjernet.
- Bruk vernehansker når du skifter sagblad.
- Forsikre deg om at det ikke er hindringer i snittlinjen, for eksempel spiker, skruer eller andre metalldeler.
- Fjern jevnlig materialrester som spon, avkapp og sagerester fra arbeidsområdet rundt produktet.
- Ikke stikk hendene inn i faresonen rundt sagen når den går. Ta ut batteriet før du fjerner snittrester, trespon o.l. fra snittområdet.
- Pass på at ingen løse kappbiter kiler seg fast mellom sagbladet og parallellanlegget.
- Bruk produktet kun med tilhørende verneinnretninger.
- Slike arbeider som skjæring av innsatsspor, slissing (spor avsluttet i arbeidsstykket), fuging, fasing, kløyving der arbeidsstykket vendes, samt profilfresing er ikke tillatt.
- Bruk aldri produktet uten bordinnsatsen. Skift ut en defekt bordinnsats. Uten en feilfri bordinnsats kan du skade deg på sagbladet.
- Kontroller alltid om spennøkkelen er fjernet før du slår på produktet.
- Kontroller alltid om alle klemhendler er strammet før du slår på produktet.
- Kontroller regelmessig om parallellanlegget er parallelt i forhold til sagbladet. 295
- Bruk aldri beskyttelsesdekselet til å bære produktet.

2.4 Aktsom håndtering og bruk av batterier

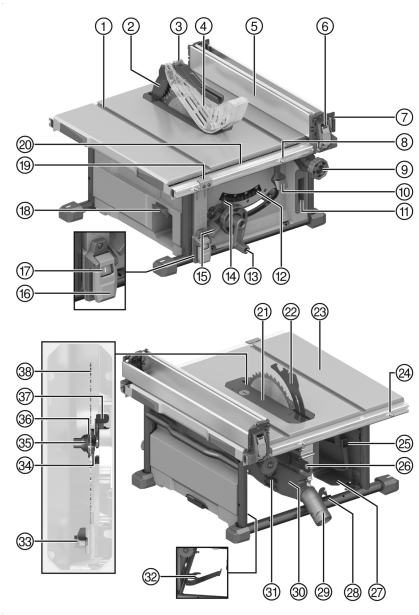
- **Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger for sikker håndtering og bruk av li-ion-batterier.** Manglende overholdelse kan føre til hudirritasjoner, alvorlige etseskader, kjemiske forbrenninger, brann og/eller eksplosjoner.
- Bruk kun batterier i teknisk feilfri stand.
- Behandle batterier med omhu for å unngå skader og forhindre at svært helseskadelige væsker lekker ut!
- Batterier må under ingen omstendigheter modifiseres eller manipuleres!
- Batteriene må ikke tas fra hverandre, klemmes, varmes opp over 80 °C (176 °F) eller brennes.
- Ikke bruk eller lad opp batterier som har vært utsatt for et støt eller er skadet på annen måte. Kontroller batteriene regelmessig for å se etter tegn på skader.
- Bruk aldri resirkulerte eller reparerte batterier.
- Ikke bruk batteriet eller et batteridrevet elektroverktøy som slagverktøy.
- Utsett aldri batterier for direkte sollys, høy temperatur, gnistdannelse eller åpen flamme. Dette kan føre til eksplosjoner.
- Ikke berør batteripolene med fingrene, verktøy, smykker eller andre elektrisk ledende gjenstander. Dette kan skade batteriet samt forårsake materielle skader og personskader.
- Hold batteriene unna regn, fuktighet og væsker. Hvis fuktighet trenger inn, kan dette føre til kortslutning, elektrisk støt, forbrenninger, brann og eksplosjoner.
- Bruk kun ladere og elektroverktøy som er beregnet på denne batteritypen. Følg i den forbindelse opplysningene i de tilhørende bruksanvisningene.

- Ikke bruk eller oppbevar batteriet i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- Hvis batteriet er for varmt til at du kan ta på det, kan det være defekt. Plasser batteriet på et synlig, ikke brennbart sted med tilstrekkelig avstand til brennbare materialer. La batteriet kjølne. Hvis batteriet fremdeles er for varmt til at du kan ta på det etter en time, er det defekt. Kontakt **Hilti** service eller les dokumentet "Informasjon om sikkerhet og bruk av **Hilti** li-ion-batterier".

Følg de spesielle retningslinjene som gjelder for transport, lagring og bruk av litium-ion-batterier. Les informasjonen om sikkerhet og bruk av **Hilti** li-ion-batterier, som du finner ved å skanne QR-koden bakerst i denne bruksanvisningen.

3 Beskrivelse

3.1 Produktoversikt 1



① Føringsspor for gjæringsanlegg
② Tilbakeslagssikring
③ Utløserknapp for beskyttelsesdeksel
④ Beskyttelsesdeksel
⑤ Parallellanlegg
⑥ Klemhendel for parallellanlegg
⑦ Vippbart smalt anlegg / støtte
⑧ Monteringsposisjon parallellanlegg
⑨ Innstillingshjul for snittbredde
⑩ Klemhendel for snittbredde
⑪ Oppbevaringsplass for skyvestokk
⑫ Skala for vertikal gjæringsvinkel
⑬ Sveiv for høydeinnstilling av sagbladet
⑭ Viser til skala for vertikal gjæringsvinkel
⑮ Klemhendel for vertikal gjæringsvinkel
⑯ Nødstoppklaff
⑰ På-bryter
⑱ Batterifeste
⑲ Viser til skala for snittbredde
⑳ Dobbel skala for snittbredde
Skalaen viser avstanden mellom sagblad og parallellanlegg. Den øvre skalaen med mørk bakgrunn gjelder for parallellanleggets indre monteringsposisjon, mens den nedre skalaen med lys bakgrunn gjelder for parallellanleggets ytre monteringsposisjon.
㉑ Bordinnsats
㉒ Spaltekniv
㉓ Sagbord
㉔ Oppbevaringsplass for parallellanlegg (montering opp ned)
㉕ Oppbevaringsplass for gjæringsanlegg
㉖ Oppbevaringsplass for sekskantnøkkel
㉗ Oppbevaringsplass for gjæringsanleggs-forlenger
㉘ Oppbevaringsplass for tilbakeslagssikring
㉙ Tilkoblingsstuss for sponavsug
㉚ Nedre sagbladdeksel
㉛ Oppbevaringsplass for unbrakonøkkel
㉜ Oppbevaringsplass for beskyttelsesdeksel
㉝ Spennskrue spaltekniv
㉞ Festeflens
㉟ Spennmutter
㊱ Spennflens
㊲ Spindellåsanordning
㊳ Sagblad

3.2 Oversikt over tilleggsdeler 2

㉑ Bordinnsats
㊴ Utløserknapp for batteri
㊵ Statusindikator for batteri
㊶ Støvpose
㊷ Skyvestokk
㊸ Tilbakeslagssikring

(44) Beskyttelsesdeksel
(45) Gjæringsanlegg
(46) Gjæringsanleggsforlenger
(47) Sekskantnøkkel
(48) Anleggsblokk
(49) Unbrakonøkkel

3.3 Forskriftsmessig bruk

Det beskrevne produktet er en batteridrevet bordsirkelsag. Den er beregnet for saging av langs- og tverrgående snitt i hardt og mykt trevirke, spon- og fiberplater samt alle andre trelignende materialer.

Følg opplysningene i kapittelet Tekniske data om mulige horisontale og vertikale gjæringsvinkler. 283

- Til dette produktet må det bare benyttes **Hilti** Nuron li-ion-batterier i serien B 22. For optimal ytelse anbefaler **Hilti** å benytte batteriene som er angitt i denne tabellen til produktet.
- Til disse batteriene må det bare benyttes **Hilti**-ladere i seriene som står oppført i denne tabellen.

3.4 Følgende inngår i leveransen:

Bordsirkelsag, parallellanlegg, gjæringsanlegg, gjæringsanleggsforlenger, anleggsblokk, tilbakeslagssikring, beskyttelsesdeksel, bordinnsats, skyvestokk, sagblad, festeflens, spennflens, mutter, unbrakonøkkel, sekskantnøkkel, støvpose, bruksanvisning

I tillegg finner du godkjente systemprodukter til produktet i nærmeste **Hilti Store** eller under: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart-funksjon

Dette produktet har en **AutoStart** komfortfunksjon. Etter et ikke planlagt stopp kan du få produktet til å starte automatisk igjen i snittet, uten å slå det av og på igjen manuelt. Trekk produktet litt bakover i snittlinjen i løpet av 1,5 sekund, til produktet starter igjen.

Funksjonen er bare tilgjengelig et kort øyeblikk. Hvis produktet stopper lenger enn 1,5 sekund, utløses overbelastningsvernet og du må starte produktet på nytt.

3.6 Hva li-ion-batteriet indikerer

Hilti Nuron li-ion-batterier kan indikere ladetilstand, feilmeldinger og batteriets tilstand.

3.6.1 Indikatorer for ladetilstand og feilmeldinger

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av batteri som faller ned!

- ▸ Når du har satt i batteriet og trykket på utløserknappen, må du kontrollere at batteriet igjen klikker på plass i produktet som brukes.

For å få frem en av følgende indikatorer trykker du kortvarig på batteriets utløserknapp.
Ladetilstanden samt eventuelle feil indikeres også hele tiden så lenge det tilkoblede produktet er slått på.

Tilstand	Betydning
Fire (4) lysdioder (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 100 % til 71 %
Tre (3) lysdioder (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 70 % til 51 %
To (2) lysdioder (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 50 % til 26 %
Én (1) lysdiode (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 25 % til 10 %
Én (1) lysdiode (LED) blinker langsomt grønt	Ladetilstand: < 10 %
Én (1) lysdiode (LED) blinker raskt grønt	Li-ion-batteriet er helt utladet. Lad batteriet. Hvis lysdioden fortsatt blinker raskt etter at batteriet er ladet, kontakter du **Hilti** service.

Tilstand	Betydning
Én (1) lysdiode (LED) blinker raskt gult	Li-ion-batteriet eller det tilkoblede produktet er overbelastet, for varmt eller for kaldt eller det foreligger en annen feil. Bring produktet og batteriet til anbefalt arbeids-temperatur, og ikke overbelast produktet når du bruker det. Hvis meldingen vedvarer, kontakter du **Hilti** service.
Én (1) lysdiode (LED) lyser gult	Li-ion-batteriet og det tilkoblede produktet er ikke kompatible. Kontakt **Hilti** service.
Én (1) lysdiode (LED) blinker raskt rødt	Li-ion-batteriet er sperret og kan ikke lenger brukes. Kontakt **Hilti** service.

3.6.2 Indikering av batteriets tilstand

For å sjekke tilstanden til batteriet holder du utløserknappen inne i over 3 sekunder. Systemet registrerer ikke mulige funksjonsfeil på batteriet som følge av skjødesløs bruk, som f.eks. at det er mistet ned, er påført hull eller skader forårsaket av eksterne varmekilder osv.

Tilstand	Betydning
Alle LED-ene lyser som løpelys og deretter lyser én (1) LED konstant grønt.	Batteriet kan brukes videre.
Alle LED-ene lyser som løpelys og deretter blinker én (1) LED raskt gult.	Kartlegging av batteriets tilstand kunne ikke fullføres. Gjenta prosedyren eller kontakt **Hilti** service.
Alle LED-ene lyser som løpelys og deretter lyser én (1) LED konstant rødt.	Hvis et tilkoblet produkt fortsatt kan brukes, er den gjenværende batterikapasiteten under 50 %. Hvis et tilkoblet produkt ikke lenger kan brukes, er batteriets levetid over og batteriet må skiftes ut. Kontakt **Hilti** service.

4 Tekniske data

4.1 Produktinformasjon

Produktgenerasjon		01
Vekt (uten batteri)		23,5 kg
Merkespenning		21,6 V
Nominelt tomgangsturtall		5 900 o/min ±100 o/min
Sagbladdiameter		254 mm
Stambladtykkelse		1,8 mm
Minste tanntykkelse/-vikking		≥ 2,2 mm
Festeåpning for sagblad (avhengig av markedet)		30 mm eller 5⁄8 in
Tykkelse på spaltekniv		1,8 mm
Maksimal snittbredde til høyre for sagbladet	**Indre monterings-posisjon for parallellanlegg**	≤ 536 mm
	Ytre monterings-posisjon for parallellanlegg	≤ 666 mm
Maksimal snittbredde til venstre for sagbladet		≤ 302 mm
Maksimal skjærekapasitet, avhengig av den vertikale gjæringsvinkelen	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Vertikal gjæringsvinkel (med fabrikkinnstilte endestoppere)		0° ... 45°

Maksimale vertikale gjæringsvinkler (uten endestoppere)	−2° ... 47°
Sagbordets mål (Bredde x dybde)	616 mm x 692 mm
Omgivelsestemperatur under drift	−17 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur	−20 °C ... 70 °C

4.2 Batteri

Batteriets driftsspenning	21,6 V
Vekt batteri	Se kapittelet "Forskriftsmessig bruk"
Omgivelsestemperatur under drift	−17 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur	−20 °C ... 40 °C
Batteritemperatur ved ladestart	−10 °C ... 45 °C

4.3 Støyinformasjon og vibrasjonsverdier

Lydtrykkverdiene som er angitt i denne bruksanvisningen, er målt i samsvar med en normert målemetode og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy. De egner seg også til en foreløpig vurdering av eksponeringene.

De angitte dataene representerer de viktigste bruksområdene for elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre formål, med avvikende innsatsverktøy eller med utilstrekkelig vedlikehold, kan dataene avvike. Dette kan øke eksponeringene betraktelig gjennom hele arbeidsperioden.

For å få en nøyaktig vurdering av eksponeringene må man også ta hensyn til tidsrommene da elektroverktøyet er slått av eller er i gang, men ikke i bruk. Dette kan redusere eksponeringene betraktelig gjennom hele arbeidsperioden.

Fastsett ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot effekten av støy, for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisering av arbeidsprosesser.

Du finner nærmere informasjon om hvilke versjoner av **EN 62841**-standarden som er benyttet på bildet av samsvarserklæringen. 1018

Støyinformasjon

Lydeffektnivå (L_{WA})	105 dB(A)
Emisjonslydtrykknivå (L_{pA})	92 dB(A)
Usikkerhet (lydverdier) (K_{pA} og K_{WA})	3 dB(A)

5 Klargjøring til arbeidet

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av utilsiktet start!

- Før batteriet settes i, må du kontrollere at det tilhørende produktet er slått av.
- Fjern batteriet før du foretar maskininnstillinger eller skifter tilbehørsdeler.

Følg sikkerhetshenvisningene og advarslene i denne dokumentasjonen og på produktet.

5.1 Lade batteriet

1. Les bruksanvisningen for laderen før lading.
2. Kontaktene på batteriet og laderen må være rene og tørre.
3. Lad opp batteriet i en godkjent lader. 282

5.2 Sette i batteri

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av kortslutning eller ved at batteriet faller ned!

- Forsikre deg om at det ikke er fremmedlegemer ved kontaktene på batteriet og kontaktene på produktet før du setter batteriet inn i maskinen.
- Kontroller at batteriet alltid går riktig i inngrep.

1. Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
2. Skyv batteriet inn i produktet til det klikker hørbart på plass.
3. Kontroller at batteriet sitter godt fast.

5.3 Ta ut batteri

1. Trykk på batteriets opplåsingsknapp.
2. Trekk batteriet ut av produktet.

5.4 Stille opp produktet 3

Pass på arbeidshøyden blir ergonomisk når du stiller opp produktet. Du må velge et sted der du har god oversikt og nok plass rundt produktet. Det er bare slik du kan bearbeide arbeidsstykker uhindret.

1. Plasser produktet på en plan og stabil overflate.
2. Skru produktet fast til arbeidsflaten gjennom festehullene. Til dette skal du bruke egnede skruer og underlagsskiver (ikke inkludert i leveransen).

Hilti tilbyr også et stativ som tilleggsutstyr, som produktet kan monteres på for å brukes mobilt.

5.5 Montere bordinnsats 4

1. Skyv bordinnsatsen over sagbladet og spaltekniven inn i åpningen i sagbordet, slik at fremspringene griper inn i sagbordets fester.
2. Tilpass bordinnsatsen i sagbordet.
3. Lukk bordinnsatsens lås med sekskantnøkkelen eller med unbrakonøkkelen .

Forsiden av bordinnsatsen skal flukte med eller ligge litt under sagbordet, baksiden må flukte med eller ligge litt over sagbordet.
Still om nødvendig inn bordinnsatsens flukting ved hjelp av justeringsskruene. 296

5.6 Demontere bordinnsats

1. Åpne bordinnsatsens lås med sekskantnøkkelen eller med unbrakonøkkelen .
2. Ta bordinnsatsen ut av sagbordet.

5.7 Montere sagblad 5

Kontroller at sagbladet som skal festes på sagen samsvarer med de tekniske kravene og at det er skarpt. Et skarpt sagblad er en forutsetning for at sagsnittet blir riktig.

1. Demonter beskyttelsesdekselet. 287
2. Demonter tilbakeslagssikringen. 287
3. Demonter bordinnsatsen 285
4. Drei sveiven så langt den går med urviserne, for å sette drivspindelen i den høyeste posisjonen. 288
5. Rengjør festeflensen og spennflensen.
6. Sett festeflensen i riktig retning på drivspindelen **(1)**.

Festeflensen har to størrelser, for sagblad med 30 mm eller 5⁄8″ festeåpning.

7. Sett inn sagbladet.

Følg rotasjonsretningspilen **(2)** på sagbladet og produktet. De må stemme overens.

8. Sett på den ytre spennflensen i riktig retning **(3)**.
9. Skru inn mutteren **(4)**.
10. Sett sekskantnøkkelen på mutteren.
11. Trykk på og hold inne spindellåsanordningen **(5)**.
12. Trekk til mutteren med sekskantnøkkelen **(6)**.
13. Kontroller at sagbladet sitter som det skal.
14. Plasser sekskantnøkkelen på oppbevaringsplassen igjen.
15. Monter bordinnsatsen. 285
16. Monter tilbakeslagssikringen. 286
17. Monter beskyttelsesdekselet. 287

5.8 Demontere sagblad 6

ADVARSEL

Forbrennings- og kuttfare på sagblad, spennskrue og spennflens. Resultatet kan bli forbrenninger og kuttskader.

- Bruk arbeidshansker ved bytte av verktøy.

1. Demonter beskyttelsesdekselet. 287
2. Demonter tilbakeslagssikringen. 287
3. Demonter bordinnsatsen 285
4. Drei sveiven så langt den går med urviserne, for å sette sagbladet i den høyeste posisjonen. 288
5. Trykk på og hold inne spindellåsanordningen **(1)**.
6. Løs mutteren med sekskantnøkkelen **(2)**.
7. Fjern mutter **(3)** og spennflens **(4)**.
8. Fjern sagbladet **(5)**.

Ved behov kan festeflensen **(6)** tas av for rengjøring.

5.9 Posisjonere spaltekniven 7

Bruk alltid bare den medfølgende spaltekniven og bare **Hilti** sagblad som samsvarer med opplysningene i kapittelet Tekniske data 283. På den måten kan du sikre at spaltekniven og sagbladet passer sammen.

1. Demonter bordinnsatsen 285
2. Drei sveiven så langt den går med urviserne, for å sette sagbladet i den høyeste mulige posisjonen over sagbladet.
3. Løs spalteknivens klemskrue **(1)**.
4. Trykk klemskruen mot spaltekniven for å løse sperrene og still inn spalteknivens høyde til spaltekniven går i inngrep **(2)**.
   - Spaltekniven må alltid være stilt i den høye posisjonen for alle kappesnitt.
   - Still spaltekniven i den lave posisjonen kun for skjulte snitt og transport.
5. Trekk til igjen spalteknivens klemskrue **(3)**.

5.10 Montere tilbakeslagssikring 8

1. Sett spaltekniven i den høyeste posisjonen.
2. Drei tilbakeslagssikringens utløserhendel så langt den går med urviserne **(1)**.
3. Ta tilbakeslagssikringen ut av oppbevaringsplassen.
4. Sett tilbakeslagssikringen an mot spaltekniven **(2)**.
5. Trykk tilbakeslagssikringen inn i festet på spaltekniven.
   - Den flate delen av bolten må gli inn i festet.
6. Hold tilbakeslagssikringen inntrykket i festet og drei tilbakeslagssikringens utløserhendel så langt den går mot urviserne **(3)**.

7. Kontroller at tilbakeslagssikringen sitter godt fast.

5.11 Demontere tilbakeslagssikring

1. Sett spaltekniven i den høyeste posisjonen.
2. Drei tilbakeslagssikringens utløserhendel så langt den går med urviserne.
3. Ta tilbakeslagssikringen ut av festet på spaltekniven.
4. Sett tilbakeslagssikringen an mot festet på oppbevaringsplassen.
5. Trykk tilbakeslagssikringen inn i festet på oppbevaringsplassen.
   - ▸ Den flate delen av bolten må gli inn i festet.
6. Hold tilbakeslagssikringen inntrykket i festet og drei tilbakeslagssikringens utløserhendel så langt den går mot urviserne.
7. Kontroller at tilbakeslagssikringen sitter godt fast.

5.12 Montere beskyttelsesdeksel 9

1. Trykk på og hold inne utløserknappen for beskyttelsesdekselet **(1)** og ta av beskyttelsesdekselet fra oppbevaringsplassen.
2. Sett beskyttelsesdekselet an mot festet på spaltekniven **(2)**.
3. Trykk på og hold inne utløserknappen for beskyttelsesdekselet.
   - ▸ Beskyttelsesdekselet glir inn i festet.
4. Slipp opp utløserknappen for beskyttelsesdekselet og kontroller at beskyttelsesdekselet sitter godt fast.
5. Kontroller at beskyttelsesdekselet fungerer som det skal. Beskyttelsesdekselet må bevege seg lett samt lukke seg raskt og automatisk når du slipper det.

5.13 Demontere beskyttelsesdeksel 10

1. Trykk på og hold inne utløserknappen for beskyttelsesdekselet **(1)** og ta av beskyttelsesdekselet **(2)**.
2. Sett beskyttelsesdekselet an mot festet på oppbevaringsplassen.
3. Trykk på og hold inne utløserknappen for beskyttelsesdekselet.
   - ▸ Beskyttelsesdekselet glir inn i festet.
4. Slipp opp utløserknappen for beskyttelsesdekselet og kontroller at beskyttelsesdekselet sitter godt fast.

5.14 Montere parallellanlegg 11

1. Åpne parallellanleggets to klemhendler.
2. Ta av parallellanlegget fra oppbevaringsplassen under sagbordet.
3. Sett parallellanlegget i en av monteringsposisjonene på sagbordets overside **(1)**.
   - ▸ Festene på parallellanlegget må gripe inn i posisjonstappene på sagbordet.

   Parallellanlegget kan monteres til venstre eller høyre for sagbladet.
   Til høyre for sagbladet er det to monteringsposisjoner, som tillater forskjellige snittbredder.
4. Påse at hakene griper inn i sagbordet **(2)** og lukk parallellanleggets klemhendler **(3)**.

5.15 Demontere parallellanlegg

1. Åpne parallellanleggets to klemhendler.
2. Ta av parallellanlegget fra sagbordet.
3. Still snittbredden på "0", helt til venstre.
4. Plasser parallellanlegget opp ned på oppbevaringsplassen under sagbordet.
   - ▸ Festene på parallellanlegget må gripe inn i posisjonstappene på sagbordet.
5. Lukk parallellanleggets klemhendler.

5.16 Montere gjæringsanlegg 12

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskade som følge av feilposisjonert gjæringsanleggsforlenger. Hvis gjæringsanleggsforlengeren ikke posisjoneres riktig, kan den komme i kontakt med det roterende sagbladet. Dette kan føre til komponentskader og tilbakeslag.

- ▸ Posisjoner alltid gjæringsanleggsforlengeren slik at den ikke kan komme i kontakt med sagbladet.

1. Før gjæringsanleggets skinne inn i et av sagbordets føringsspor **(1)**.
2. Sett om nødvendig gjæringsanleggsforlengeren an mot gjæringsanlegget og still inn ønsket bredde **(2)**.
3. Trekk til fingerskruene **(3)**.

5.17 Demontere gjæringsanlegg

1. Løs gjæringsanleggsforlengerens fingerskruer og ta av gjæringsanleggsforlengeren fra gjæringsanlegget.
   - ▸ Trekk deretter til igjen fingerskruene for å sikre at festeanordningen ikke går tapt.
2. Stu bort gjæringsanleggsforlengeren på den tiltenkte oppbevaringsplassen.
3. Trekk gjæringsanleggets skinne ut av sagbordets føringsspor.
4. Før gjæringsanleggets skinne inn i det tilhørende festet på oppbevaringsplassen.

5.18 Støvavsug

5.18.1 Montere støvpose 13

Støvposen gjør det mulig å arbeide renslig og samler opp en stor prosentdel av støvet som oppstår.

1. Trykk sammen slangeklemmens ender for å åpne slangeklemmen **(1)**.
2. Før slangeklemmen med støvposens åpning over tilkoblingsstussen og slipp slangeklemmens ender **(2)**.
3. Kontroller at støvposen sitter godt fast.

5.18.2 Koble til støvsuger

Støvsugeren må være egnet for materialet som skal bearbeides. Bruk en egnet spesialstøvsuger ved oppsuging av helsefarlige, kreftfremkallende eller tørt støv.

- ▸ Koble sugeslangen til tilkoblingsstussen.

6 Betjening

Følg sikkerhetsanvisningene og advarslene i denne dokumentasjonen og på produktet.

6.1 Stille inn snittbredde 14

1. Monter parallellanlegget i en av monteringsposisjonene. 287
2. Åpne klemhendelen for innstilling av snittbredde **(1)**.
3. Still inn ønsket snittbredde ved hjelp av innstillingshjulet **(2)**.
   - ▸ Den øvre skalaen med mørk bakgrunn gjelder for parallellanleggets indre monteringsposisjon, mens den nedre skalaen med lys bakgrunn gjelder for parallellanleggets ytre monteringsposisjon.
   - ▸ Bordsirkelsagen har ingen skala for monteringsposisjonen til venstre for sagbladet.
4. Lukk klemhendelen for innstilling av snittbredde **(3)**.

6.2 Lavt anlegg / støtte 15

1. Vipp det lave anlegget over parallellanlegget for å bruke det.
   - ▸ Bruk det lave anlegget til smale eller flate arbeidsstykket og/eller når sagbladet er skråstilt.
   - ▸ Hvis snittbredden er bredere enn sagbordet, ligger det lave anlegget lavere og fungerer som ekstra støtte for arbeidsstykket.
2. Vipp det lave anslaget tilbake igjen over parallellanlegget når du ikke trenger det.

6.3 Stille inn sagbladets høyde 16

1. Drei sveiven **(1)** med urviserne for å heve sagbladet.
2. Drei sveiven **(1)** mot urviserne for å senke sagbladet.

> Høyden på sagbladet er ideelt innstilt når de øverste tennene på sagbladet stikker 3 til 5 mm (0,12 til 0,20 in) opp over arbeidsstykket.

6.4 Slå på/av 17

1. Trykk inn på-bryteren **(1)**.
   - ▸ Sagen går.

2. Trykk på nødstoppklaffen **(2)**.
   - Sagen stopper.

6.5 Sage 18

ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av feil bruk eller posisjonering. Ved feil bruk og/eller posisjonering kan det oppstå alvorlige kuttskader og personskader som følge av tilbakeslag.

- Hold hender, fingre og armer alltid minst 15 cm (6 in) unna sagbladet så lenge batteriet er satt inn. Hvis avstanden ikke kan overholdes, bruker du slike arbeidshjelpemidler som skyvestokken eller en skyveblokk.
- Fjern batteriet før du foretar maskininnstillinger eller skifter tilbehørsdeler.
- Slå på sagen alltid bare umiddelbart før snittet skal utføres og av igjen like etter at det er utført.
- Før aldri hendene over den planlagte snittlinjen, hverken foran eller bak sagbladet.
- Still deg aldri i direkte linje med sagbladet. Stå alltid på den siden av sagbladet hvor også parallellanlegget befinner seg. Sørg for at du står støtt og behold alltid balansen.
- Bruk aldri produktet uten beskyttelsesdeksel ved kapping.
- Ikke trykk for hardt mot siden av sagbladet eller i snittretningen under skjæring. Ikke bruk makt i arbeidsprosessen.
- Ikke forsøk å sage ekstremt små arbeidsstykker.
- Arbeid ikke "på frihånd". Bruk alltid parallellanlegget eller gjæringsanlegget for å legge an og føre arbeidsstykket.
- Ikke sag vridde, bøyde eller hule arbeidsstykker. Det må ligge minst én rett og jevn side an mot parallellanlegget eller gjæringsanlegget.
- Støtt alltid opp lange arbeidsstykker for å forhindre tilbakeslag.
- Ikke fjern avkappede deler fra sagbladområdet mens sagbladet går rundt.

Hold arbeidsstykket godt fast med begge hender og trykk det hardt mot sagbordet.
Bruk alltid den medfølgende skyvestokken og det lave anlegget til smale arbeidsstykker og til saging av vertikale gjæringsvinkler.

6.5.1 Sage rette snitt 19

Ved langsgående snitt må arbeidsstykket ligge fast an mot parallellanlegget. Bruk skyvestokken og en påtrykker til smale arbeidsstykker. 📖 291
Bruk gjæringsanlegget til tverrgående snitt. Arbeidsstykket må ligge fast inntil gjæringsanlegget. Bruk i tillegg anleggsblokken til gjentatte tverrgående snitt. 📖 290

1. Still inn snittbredden. 📖 288
2. Legg arbeidsstykket på sagbordet foran beskyttelsesdekselet.
3. Still inn sagbladets høyde. 📖 288
4. Slå på sagen. 📖 288
5. Sag gjennom arbeidsstykket med jevn mating.
6. Slå av sagen, og vent til sagbladet har stoppet helt opp, før du fjerner arbeidsstykket eller avkapp fra sagen.

6.5.2 Sage vertikale gjæringssnitt 20

1. Åpne klemhendelen for vertikale gjæringsvinkler mot urviserne **(1)**.
2. Still inn ønsket vertikal gjæringsvinkel med innstillingshjulet for vertikale gjæringsvinkler **(2)**.
   - Endestopperne er ved 0° og 45°.
3. Lukk klemhendelen for vertikale gjæringsvinkler med urviserne **(3)**.
4. Still inn snittbredden. 📖 288

   Ved saging av vertikale gjæringsvinkler må parallellanlegget være montert til høyre for sagbladet. Ikke gjennomfør langsgående snitt på venstre side av sagbladet.

5. Legg arbeidsstykket på sagbordet foran beskyttelsesdekselet.
6. Still inn sagbladets høyde. 📖 288
7. Slå på sagen. 📖 288
8. Sag gjennom arbeidsstykket med jevn mating.

9. Slå av sagen, og vent til sagbladet har stoppet helt opp, før du fjerner arbeidsstykket eller avkapp fra sagen.

6.5.3 Sage horisontale gjæringssnitt 21

1. Monter gjæringsanlegget 287
2. Åpne låseknotten **(1)**.
3. Still inn ønsket horisontal gjæringsvinkel **(2)**.
   - Endestopperne er ved 60° på begge sider.
4. Lukk låseknotten **(3)**.
5. Ved bruk av gjæringsanleggsforlengeren må du passe på at den ikke kan komme i kontakt med sagbladet. Kontroller eventuelt at sagbladet løper fritt når sagen er slått av.
6. Still inn snittbredden. 288
7. Legg arbeidsstykket på sagbordet foran beskyttelsesdekselet.
8. Still inn sagbladets høyde. 288
9. Slå på sagen. 288
10. Trykk arbeidsstykket mot gjæringsanlegget med den ene hånden og skyv det langsomt forover i føringssporet med den andre hånden på låseknotten.
11. Sag gjennom arbeidsstykket med jevn mating.
12. Slå av sagen, og vent til sagbladet har stoppet helt opp, før du fjerner arbeidsstykket eller avkapp fra sagen.

6.5.4 Anleggsblokk 22, 23

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av arbeidsstykke som slynges opp. Ved tverrgående snitt i smale arbeidsstykker kan avkappet mellom sagblad og parallellanlegg komme i klem, gripes tak i av sagbladet og bli slynget opp eller bort.

- Bruk alltid anleggsblokken i forbindelse med tverrgående snitt. Som følge av den økte avstanden mellom parallellanlegg og sagblad kan avkapp ikke komme i klem.
- Pass på at anleggsblokken alltid monteres foran sagbladet. Endre aldri endestopperens posisjon på parallellanlegget.

Bruk anleggsblokken på parallellanlegget til gjentatte tverrgående snitt eller på gjæringsanleggsforlengeren som lengdeinnstilling for tverrgående snitt.

1. Vipp opp anleggsblokken og sett den inn i utvidelsen av sporet oppe på parallellanlegget **(1)**.
2. Skyv anleggsblokken helt inn til endestopperen i sporet på parallellanlegget og vipp den ned **(3)**.
   - Anleggsblokken er låst.
3. Still inn snittbredden **(3)**. Legg tykkelsen på anleggsblokken til snittbredden!
4. Sett den lange siden av arbeidsstykket an mot gjæringsanlegget og beveg arbeidsstykket mot høyre til det ligger an mot anleggsblokken.
5. Hold arbeidsstykket mot gjæringsanlegget og gjennomfør det tverrgående snittet.
6. Gjennomfør alle etterfølgende tverrgående snitt på samme måte.
7. Du kan også montere anleggsblokken på gjæringsanleggsforlengeren. Åpne anleggsblokkens lås, skyv anleggsblokken inn i sporet på gjæringsanleggsforlengeren **(4)** og vipp den ned **(5)**.
8. Mål den nødvendige snittbredden mellom anleggsblokk og sagblad **(6)**.
9. Sett arbeidsstykket an mot gjæringsanleggsforlengeren samt anleggsblokken slik at de flukter og gjennomfør det tverrgående snittet.
10. Gjennomfør alle etterfølgende tverrgående snitt på samme måte.

6.5.5 Skjulte snitt 24, 25

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av manglende verneinnretninger. Når verneinnretningene er avmontert, er sagbladet ikke beskyttet mot berøring og kan forårsake alvorlige kuttskader.

- Vær spesielt oppmerksom i forbindelse med alle skjulte snitt.
- Gjennomfør aldri skjulte snitt uten arbeidshjelpemidler.
- Sett på plass igjen alle verneinnretninger umiddelbart etter å ha utført skjulte snitt. 287

Sage en not

- Ta av tilbakeslagssikringen 287 og beskyttelsesdekselet 287.
- Still spaltekniven i den lave låseposisjonen **(1)**. 286
- Still sagbladets høyde på ønsket notdybde **(2)**.
- Still inn ønsket snittbredde.
- Sikre arbeidsstykket med en påtrykker **(3)**.
- Før arbeidsstykket gjennom snittet med en skyveblokk **(4)**.

Falsing

- Ta av tilbakeslagssikringen 287 og beskyttelsesdekselet 287.
- Still spaltekniven i den lave låseposisjonen **(1)**. 286
- Still sagbladets høyde på ønsket dybde for falsen **(2)**.
- Monter et ekstra parallellanlegg **(5)**. 292
- Still snittbredden på 0.
- Sikre arbeidsstykket med en påtrykker **(6)**.
- Før arbeidsstykket gjennom snittet med en skyveblokk **(7)**.
- Juster snittbredden med sagbladets bredde mot høyre **(8)**.
- Sett arbeidsstykket helt inntil parallellanlegget og sikre det på ny med påtrykkeren.
- Før arbeidsstykket gjennom snittet med en skyveblokk **(7)**.
- Gjenta de tre siste punktene helt til ønsket bredde på falsen er oppnådd **(8)**.

6.6 Arbeidshjelpemidler

Til bestemte typer snitt kan det være nødvendig å gjøre bruk av ekstra arbeidshjelpemidler.
Nedenfor finner du korte anvisninger om hvordan du bruker disse hjelpemidlene og hvordan du selv kan lage dem.

6.6.1 Skyvestokk 26

ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av tilbakeslag. Hvis skyvestokken kommer i kontakt med sagbladet, kan skyvestokken bli slynget opp eller til siden.

- Kom aldri borti sagbladet med skyvestokken når sagbladet roterer.

En skyvestokk brukes til å skyve arbeidsstykket gjennom sagbladet i forbindelse med et langsgående snitt.
Skyvestokken kan lages i ulike størrelser og former av de forskjelligste rester av trematerialer.
Skyvestokken må være smalere enn arbeidsstykket!

- Kapp skyvestokken til en lengde som passer til arbeidsstykket, men med en minstelengde på 60 cm (24 in).
- Lag et grep i enden.
- I den andre enden lager du et hakk **(A)** med en vinkel på 90°. Vinkelen **(B)** kan være mellom 45° og 90°.

6.6.2 Skyveblokk 27

Bruk en skyveblokk til å holde ned og skyve arbeidsstykket. Det gjør du ved å sette skyveblokken på arbeidsstykket og deretter bevege arbeidsstykket med skyveblokken.
Bruk skyveblokken alternativt til å bevege arbeidsstykket bakfra med skyveblokken. Hvis målene som er angitt nedenfor overholdes, kan du også bevege arbeidsstykket frem til sagbladet med skyveblokken.

- Legg klar et stykke kapp. Målene må passe til den planlagte bruken.
  - Tykkelse **(A)**: minst 18 mm (3/4 in), maksimalt 9 cm (3,6 in).
  - Bredde **(B)**: minst 10 cm (4 in).
  - Lengde **(C)**: minst 20 cm (8 in).

  Bruk et flatt trestykke når du vil sette skyveblokken oppå arbeidsstykket.
  Velg en tykkelse **(A)** på trestykket som passer til sagbladets innstilte høyde når du vil bevege arbeidsstykket mot sagbladet med skyveblokken.

- Skru et bøylehåndtak på det klargjorte trestykket.
  - Plasser bøylehåndtaket midt på trestykket når du vil sette skyveblokken oppå arbeidsstykket.
  - Plasser bøylehåndtaket på den ene siden eller den bakre enden når du vil bevege arbeidsstykket mot sagbladet med skyveblokken. Bøylehåndtaket må være plassert slik at en avstand **(X)** på minst 12 cm (4,7 in) til sagbladet kan overholdes til enhver tid.

6.6.3 Ekstra parallellanlegg 28

Bruk et ekstra parallellanlegg til å forlenge det medfølgende parallellanlegget.
Det ekstra parallellanlegget som er vist, festes til parallellanlegget med skru- eller klemtvinger.
Hilti anbefaler å lage det ekstra parallellanlegget av Multiplex-kryssfinér med en tykkelse **(A)** på 18 mm (3/4 in).

- Lag støttestykket **(1)**.
  - Høyden **(B)** skal samsvare med høyden på parallellanlegget: 77 mm (3,03 in).
  - Lengden **(C)** skal samsvare med lengden på parallellanlegget: 590 mm (23,23 in).
  - Alle snittvinkler må være nøyaktig 90°!
- Lag 3 avstandsholdere **(2)**.
  - Høyde **(B)**: 77 mm (3,03 in).
  - Lengde **(D)**: 50 mm (2 in).
  - Alle snittvinkler må være nøyaktig 90°!
- Lag anleggsstykket **(3)**.
  - Velg høyden **(Y)** etter behov, maksimalt 9 cm (3,6 in).
  - Velg lengden **(Z)** etter behov. For å sikre tilstrekkelig stabilitet, anbefaler **Hilti** å ikke forlenge det originale parallellanlegget med mer enn 50 cm (20 in) i begge retninger.
  - Alle snittvinkler må være nøyaktig 90°!
- Sammenføy avstandsholderne **(2)** med støttestykket **(1)** – en i hver ende og en i midten. Skru fast avstandsholderne med to senkhodeskruer hver. Skruehodene må flukte helt med støttestykket.
- Sett anleggsstykket **(3)** an mot konstruksjonen og sammenføy det med avststandsholderne med to senkhodeskruer i hver av dem. Skruehodene må flukte helt med anleggsstykket.
- Sett det ekstra parallellanlegget med støttestykket helt inntil det originale parallellanlegget og sammenføy de to parallellanleggene med skru- eller klemtvinger.

6.6.4 Påtrykker (featherboard) 29

Bruk en påtrykker for å holde arbeidsstykket sikkert mot parallellanlegget.
Lag påtrykkeren av et rett stykke mykt trevirke uten kvister og sprekker i fiberretningen.
Påtrykkeren kan festes til sagbordet med to skru- eller klemtvinger og et trestykke til.

- Påtrykkeren **(1)** skal ha følgende mål:
  - Tykkelse **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Lengde **(B)**: 400 mm (15,75 in)
  - Bredde **(C)**: 64 mm (2,52 in)
  - Dybde på hakkene **(D)**: 100 mm (3,94 in)
  - Bredde på tindene på ytterkantene **(E)**: 6 mm (0,24 in)
  - Bredde på de indre tindene **(F)**: 4 mm (0,16 in)
  - Bredde på hakkene **(G)**: 3 mm (0,12 in)
  - Vinkel **(H)**: 70 °
- Lag et rektangulært trestykke **(2)** med en kantlengde på 64 mm (2,52 in) og en tykkelse på 18 mm (3/4 in).
- Legg påtrykkeren **(1)** på sagbordet og rett den inn i forhold til arbeidsstykket som skal sages.
  - Påtrykkeren skal trykke arbeidsstykket mot parallellanlegget foran sagbladet.
  - Pass på at påtrykkeren ikke klemmer fast sagbladet i arbeidsstykket!
- Plasser trestykket **(2)** under sagbordet og fest påtrykkeren til sagbordet med skru- eller klemtvinger **(3)**.
- Kontroller at innrettingen er riktig og at påtrykkeren holdes sikkert på plass.

7 Pleie og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av isatt batteri !

- Ta alltid ut batteriet før stell og vedlikeholdsarbeid!

Pleie av produktet

- Fjern forsiktig gjenstridig smuss.
- Rengjør ventilasjonsåpningene, der slike finnes, forsiktig med en tørr og myk børste.
- Rengjør huset bare med en lett fuktet klut.
- Bruk en ren og tørr klut for å rengjøre kontaktene på produktet.

Pleie av li-ion-batterier

- Bruk aldri et batteri med tilstoppede ventilasjonsåpninger. Rengjør ventilasjonsåpningene forsiktig med en tørr og myk børste.
- Unngå at batteriet unødig utsettes for støv eller smuss. Ikke utsett batteriet for høy fuktighet (f.eks. ved å dyppe det i vann eller la det stå ute i regnet).
  Hvis et batteri blir gjennomvått, må det behandles som et skadet batteri. Isoler det i en ikke-brennbar beholder, og kontakt **Hilti** service.
- Hold batteriet fritt for fremmed olje og fett. Ikke la unødig støv eller smuss samle seg på batteriet. Rengjør batteriet med en tørr og myk børste eller en ren og tørr klut.
  Ikke berør kontaktene på batteriet, og ikke fjern fettet som er smurt på kontaktene fra fabrikken.
- Rengjør huset bare med en lett fuktet klut.

Vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk støt! Ufagmessige reparasjoner på elektriske komponenter kan føre til alvorlig personskade og forbrenninger.

- ▸ Elektriske deler på maskinen må kun repareres av fagfolk.

- Kontroller alle synlige deler regelmessig mht. skade og alle betjeningselementer mht. feilfri funksjon.
- Ved skader og/eller funksjonsfeil må produktet ikke brukes. Få produktet omgående reparert av **Hilti** service.
- Monter alle beskyttelsesinnretninger etter pleie- og vedlikeholdsarbeid, og kontroller at de fungerer feilfritt.

Av hensyn til sikkerheten må du bare bruke originale reservedeler, forbruksmateriell og tilbehør. Reservedeler, forbruksmateriell og tilbehør som er godkjent av **Hilti**, finner du hos **Hilti Store** eller på: **www.hilti.group**

7.1 Tømme støvposen

1. Press sammen endene av slangeklemmen og ta av støvposen fra tilkoblingsstussen.
2. Åpne glidelåsen på støvposen og kast innholdet på riktig måte.
3. Lukk glidelåsen på støvposen.
4. Monter støvposen igjen på tilkoblingsstussen. 288

7.2 Rengjøre sagbladdeksel og sponkanaler 30

For å fjerne store spon kan du åpne det nedre sagbladdekselet.

1. Fjern støvposen eller avsugsslangen fra tilkoblingsstussen.
2. Åpne låsen til det nedre sagbladdekselet med unbrakonøkkelen.
3. Ta av lokket til det nedre sagbladdekselet.
4. Fjern alle fragmenter og spon fra det nedre sagbladdekselet og sponkanalen.
5. Sett på igjen lokket til det nedre sagbladdekselet og lukk låsen.
6. Monter støvposen eller koble avsugsslangen til tilkoblingsstussen igjen.

7.3 Kontrollere og justere

Bordsirkelsagen er nøye innstilt og justert fra fabrikkens side. Etter intensiv bruk eller røff behandling kan det imidlertid være nødvendig å kontrollere og eventuelt justere sagens innstillinger og indikeringsanordninger.
Det kreves erfaring og spesialverktøy for å kontrollere og justere sagen.
Hilti anbefaler at du kun får justert sagen av **Hilti** service.

Unngå at sagtannspissene kommer i kontakt med vinkellæret i forbindelse med kontroll- og innstillingsarbeider. Det vil føre til feilmåling. Vinkellæret må alltid stemme overens med stambladet.

7.3.1 Kontrollere vertikal gjæringsvinkel 31

1. Sett sagbladet i den høyeste posisjonen. 288
2. Demonter beskyttelsesdekselet samt tilbakeslagssikringen. 287
3. Demonter bordinnsatsen 285

4. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 0°.
5. Still et vinkellære på 90°.
6. Plasser vinkellæret loddrett og helt an mot sagbordet.
7. Beveg vinkellæret mot sagbladet.
   - ▸ Vinkellæret må flukte med sagbladet hele veien.
8. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 45°.
9. Still vinkellæret på 45° (alternativt 135° for å måle den høyre siden).
10. Plasser vinkellæret loddrett og helt an mot sagbordet.
11. Beveg vinkellæret mot sagbladet.
    - ▸ Vinkellæret må flukte med sagbladet hele veien.

Resultat 1 / 3

Vinkellæret flukter med sagbladet hele veien ved alle målinger.

- ▸ Sagen er riktig justert.

Resultat 2 / 3

Vinkellæret og sagbladet flukter ikke ved en eller flere målinger.

- ▸ Juster endestopperen til den feilaktige vertikale gjæringsvinkelen. 294
- ▸ I tilfelle du ikke kan justere innstillingen selv eller sagens nøyaktighet avviker for mye, kontakt **Hilti** service.

Resultat 3 / 3

Vinkellæret flukter med sagbladet hele veien ved alle målinger, men viseren angir en feilaktig verdi.

- ▸ Juster viseren for den vertikale gjæringsvinkelen. 294

7.3.2 Justere endestoppere for den vertikale gjæringsvinkelen 32

I tilfelle du ikke kommer til en av endestoppernes festeskruer, kan du endre posisjonen til klemhendelen for den vertikale gjæringsvinkelen.

Hold klemhendelen for den vertikale gjæringsvinkelen lukket. Trekk klemhendelen forover om sin omdreiningsakse og beveg den med eller mot urviserne, til den går i inngrep i den neste låseposisjonen.

1. Åpne klemhendelen for den vertikale gjæringsvinkelen **(1)**.
2. Løs festeskruen til endestopperen for 0° **(2)**.

Materiale
Unbrakonøkkel

3. Still sagbladet på en vertikal gjæringsvinkel på 0° ved hjelp av et vinkellære og lukk klemhendelen for den vertikale gjæringsvinkelen **(3)**.
4. Drei endestopperen for 0° slik at den ligger fast an mot beskyttelsesdekselets holder **(4)** og trekk til endestopperens festeskrue for hånd **(5)**.
5. Løs festeskruen til endestopperen for 45°.

Materiale
Unbrakonøkkel

6. Åpne klemhendelen for den vertikale gjæringsvinkelen.
7. Still sagbladet på en vertikal gjæringsvinkel på 45° ved hjelp av et vinkellære og lukk klemhendelen for den vertikale gjæringsvinkelen.
8. Drei endestopperen for 45° slik at den ligger fast an mot beskyttelsesdekselets holder og trekk til endestopperens festeskrue for hånd.

7.3.3 Justere viser for vertikal gjæringsvinkel 33

1. Kontroller at den vertikale gjæringsvinklen og de tilhørende endestopperne er riktig innstilt. 293
2. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 0°.
3. Løs festeskruene til viseren for den vertikale gjæringsvinkelen **(1)**.

Materiale
Unbrakonøkkel

4. Still viseren for den vertikale gjæringsvinkelen på nøyaktig 0° **(2)**.

5. Trekk til igjen festeskruene til viseren for den vertikale gjæringsvinkelen for hånd **(1)**.
6. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 45° og kontroller viseren.

   Resultat 1 / 2

   Viseren for den vertikale gjæringsvinkelen angir 45°.

   ▸ Viseren for den vertikale gjæringsvinkelen er riktig innstilt.

   Resultat 2 / 2

   Viseren for den vertikale gjæringsvinkelen angir ikke 45°.

   ▸ Viseren for den vertikale gjæringsvinkelen er bøyd/defekt. Kontakt **Hilti** service.

7.3.4 Kontrollere sagbladets parallellitet i forhold til føringssporene 34

1. Sett sagbladet i den høyeste posisjonen. 288
2. Demonter beskyttelsesdekselet samt tilbakeslagssikringen. 287
3. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 0°.
4. Merk den første sagtannen som kan ses over bordinnsatsen bak **(1)**.
5. Mål sagtannens avstand til det venstre **(2)** og høyre **(3)** føringssporet.
6. Drei sagbladet til den merkede sagtannen står over bordinnsatsen foran **(4)**.
7. Mål på nytt sagtannens avstand til det venstre **(5)** og høyre **(6)** føringssporet.

   Resultat 1 / 2

   De målte avstandene mellom sagblad og det aktuelle føringssporet er identiske bak og foran.

   Sagbladet og føringssporene er parallelle.

   Resultat 2 / 2

   De målte avstandene mellom sagblad og føringsspor er ikke identiske.

   Kontakt **Hilti** service.

7.3.5 Kontrollere parallellanleggets parallellitet 35

1. Sett sagbladet i den høyeste posisjonen. 288
2. Demonter beskyttelsesdekselet samt tilbakeslagssikringen. 287
3. Monter parallellanlegget i den indre posisjonen til høyre. 287
4. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 0°.
5. Still inn snittbredden slik at parallellanlegget berører sagbladet og spaltekniven. 288

   Resultat 1 / 2

   Parallellanlegget berører sagbladet i hele lengden.

   Sagbladet og parallellanlegget er parallelle.

   Resultat 2 / 2

   Parallellanlegget berører sagbladet kun på ett sted eller ikke i hele lengden.

   ▸ Juster parallellanlegget. 295

7.3.6 Justere parallellanlegg 36

1. Monter parallellanlegget i den indre monteringsposisjonen til høyre for sagbladet.
2. Still snittbredden på "0" **(1)**.
3. Løs én eller begge de indre posisjonstappene ved å dreie med urviserne.

Materiale
Unbrakonøkkel

4. Rett inn parallellanlegget slik at det ligger an mot sagbladet i hele lengden **(2)**.
5. Trekk til igjen den/de indre posisjonstappen(e) for hånd.
6. Mål senteravstanden til de indre og ytre posisjonstappene **(3)**.

Materiale
Skyvelære

Resultat 1 / 2

Senteravstanden mellom posisjonstappene er eksakt 130 mm på begge sider av sagen.

- Den ytre monteringsposisjonen er riktig innstilt og parallell med sagbladet.

Resultat 2 / 2

Senteravstanden mellom posisjonstappene er ikke eksakt 130 mm på én eller begge sider av sagen.

- Løs den/de ytre posisjonstappen(e) som ikke er riktig innstilt ved å dreie med urviserne.
- Still senteravstanden til de indre og ytre posisjonstappene på eksakt 130 mm.
- Trekk til igjen den/de ytre posisjonstappen(e) for hånd.
- I tilfelle du ikke kan justere innstillingen selv eller sagens nøyaktighet avviker for mye, kontakt **Hilti** service.

7.3.7 Justere viser for snittbredde 37

1. Kontroller at sagbladet og parallellanlegget er riktig justert og parallelle. 295
2. Demonter beskyttelsesdekselet samt tilbakeslagssikringen. 287
3. Monter parallellanlegget i den indre posisjonen til høyre. 287
4. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 0°.
5. Still inn snittbredden slik at parallellanlegget berører sagbladet i hele lengden.
6. Lukk klemhendelen for innstilling av snittbredde.
7. Løs festeskruene til viseren for snittbredde **(1)**.

Materiale
Unbrakonøkkel

8. Still viseren for snittbredde nøyaktig på verdien 0 **(2)**.
9. Trekk til igjen festeskruene til viseren for snittbredde for hånd **(1)**.

7.3.8 Kontrollere innretting av spaltekniven

1. Sett sagbladet i den høyeste posisjonen. 288
2. Demonter beskyttelsesdekselet samt tilbakeslagssikringen. 287
3. Monter parallellanlegget i den indre posisjonen til høyre. 287
4. Still den vertikale gjæringsvinkelen på 0°.
5. Still inn snittbredden slik at parallellanlegget berører sagbladet og spaltekniven. 288

Resultat 1 / 2

Parallellanlegget berører spaltekniven i hele lengden.

Sagbladet og spaltekniven er parallelle.

Resultat 2 / 2

Parallellanlegget berører spaltekniven kun på ett sted eller ikke i hele lengden.

- Spaltekniven må justeres. Kontakt **Hilti** service.

7.3.9 Stille inn bordinnsatsens flukting 38

Forsiden av bordinnsatsen skal flukte med eller ligge litt under sagbordet, baksiden må flukte med eller ligge litt over sagbordet.

1. Drei justeringsskruene med urviserne for å heve bordinnsatsens nivå.
2. Drei justeringsskruene mot urviserne for å senke bordinnsatsens nivå.
3. Kontroller hvordan bordinnsatsen flukter med et egnet verktøy, f.eks. med en metallinjal, et vater, et vinkellære eller lignende.

Resultat 1 / 2

Bordinnsatsen flukter ikke med sagbordet.

Gjenta punktene.

Resultat 2 / 2

Bordinnsatsen flukter med sagbordet.

Bordinnsatsen er riktig innstilt.

8 Transport og lagring

Transport av batteridrevne verktøy og batterier

⚠ FORSIKTIG

Utilsiktet start under transport !

- Transporter alltid produktene dine uten batterier!

- Ta ut batteri(er).
- Følg anvisningene i kapittelet "Klargjøre sagen for transport". 📖 297
- Bær bare sagen etter gripepunktene beregnet på dette:
- Sørg for at maskinen er godt festet under transport.
- Batterier må aldri transporteres løst. Under transport må batteriene beskyttes mot kraftige støt og vibrasjoner og isoleres fra ledende materialer og andre batterier, slik at de ikke kan komme i kontakt med andre batteripoler og dermed forårsake kortslutning. **Følg lokale transportforskrifter for batterier.**
- Batterier må ikke sendes i posten. Kontakt et transportfirma hvis du vil sende uskadde batterier.
- Kontroller produkt og batterier med henblikk på skader før hver bruk samt før og etter lengre transport.

Lagring av batteridrevne verktøy og batterier

⚠ ADVARSEL

Utilsiktet skade på grunn av defekte batterier eller lekkasje fra batterier !

- Oppbevar alltid produktene dine uten batterier!

- Oppbevar produktet og batterier kjølig og tørt. Ta hensyn til temperaturgrensene som er angitt under Tekniske data 📖 283.
- Ikke oppbevar batterier på laderen. Ta alltid batteriet ut av laderen etter lading.
- Batterier må aldri oppbevares i solen, på varmekilder eller bak glass.
- Oppbevar produktet og batterier utenfor barns og uvedkommendes rekkevidde.
- Kontroller produkt og batterier med henblikk på skader før hver bruk samt før og etter lengre tids lagring.

8.1 Klargjøre sagen for transport 39

Alle deler av bordsirkelsagen kan plasseres plassbesparende i forbindelse med transport. Da kreves det mindre stueplass samtidig som alle deler av bordsirkelsagen er bedre beskyttet mot eventuelle skader.

- Demonter gjæringsanlegget 📖 288, parallellanlegget 📖 287, tilbakeslagssikringen 📖 287 og beskyttelsesdekselet 📖 287 og stu bort alle delene på de tilhørende oppbevaringsplassene.
- Ta av støvposen og tøm den. Rull deretter støvposen sammen og stu den bort mellom oppbevaringsplassen for gjæringsanlegg/gjæringsanleggsforlenger og bordsirkelsagens ytterpanel.
- Sett spaltekniven i den laveste posisjonen. 📖 286
- Sett sagbladet i den laveste posisjonen, slik at det er helt under sagbordet. 📖 288

8.2 Beskyttelse mot uautorisert bruk 40

For å beskytte produktet mot uautorisert bruk kan du sperre på-bryteren med en hengelås.

- Skyv en hengelås med lang bøyle gjennom åpningen i på-bryteren og lås hengelåsen.

9 Feilsøking

Følg statusindikatoren for batteriet ved alle feil. Se kapittelet **Indikatorer for li-ion-batteriet** 📖 282.
Ved feil som ikke står i denne tabellen eller som du selv ikke kan utbedre, må du kontakte **Hilti** service.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Lysdiodene på batteriet indikerer ingenting.	Batteriet er defekt.	▸ Kontakt **Hilti** service.
Batteriet blir tomt raskere enn vanlig.	Svært lave omgivelsestemperaturer.	▸ La batteriet varmes langsomt opp til romtemperatur.
Batteriet festes ikke med et hørbart klikk.	Festetapp på batteriet er tilsmusset.	▸ Rengjør festetappen og sett batteriet inn igjen.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Kraftig varmeutvikling i produktet eller batteriet.	Elektrisk feil	▸ Slå produktet av umiddelbart, ta ut batteriet, undersøk det, la det avkjøles og kontakt **Hilti** service.
Produktet stopper av seg selv.	For stor matekraft.	▸ Skyv ikke arbeidsstykket gjennom snittet med for stor kraft. ▸ Hvis arbeidsstykket trekkes tilbake i snittlinjen innen 1,5 sekund, starter sagen igjen automatisk. 282
	Elektrostatisk utlading.	▸ Hvis det inntreffer en elektrostatisk utlading, stopper produktet og det må startes på nytt manuelt.
Utilstrekkelig snittkvalitet	Sagblad, spaltekniv, parallellanlegg eller vertikal gjæringsvinkel ikke korrekt justert.	▸ Kontroller og juster alle deler av sagen. 293
Tilbehørsdeler som beskyttelsesdeksel, parallellanlegg og andre deler lar seg ikke enkelt montere eller demontere.	Fester på tilbehørsdeler eller på produktet tilgriset.	▸ Rengjør festene på produktet og på alle tilbehørsdeler.

10 Kassering

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade ved ikke-forskriftsmessig kassering! Gasser eller væsker som lekker ut, utgjør en helsefare.

- ▸ Ikke send skadde batterier i posten eller på annen måte!
- ▸ Dekk til kontaktene med et ikke-ledende materiale for å unngå kortslutning.
- ▸ Kasser batterier slik at de er utilgjengelige for barn.
- ▸ Lever inn batteriet i nærmeste **Hilti Store**, eller kontakt et lokalt renovasjonsfirma.

Hilti produkter er i stor grad laget av gjenvinnbare materialer. Riktig materialsortering er en forutsetning for gjenvinning. I mange land tar **Hilti** imot ditt gamle apparat for gjenvinning. Spør **Hilti** kundeservice eller forhandleren.

- ▸ Kast aldri elektroverktøy, elektronisk utstyr eller batterier i husholdningsavfallet!

11 Produsentgaranti

- ▸ Når det gjelder spørsmål om garantibetingelser, ber vi deg kontakte din lokale **Hilti**-partner.

12 Ytterligere informasjon

Tilbehør, systemprodukter og ytterligere informasjon om produktet finner du → **her.**

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Denne tabellen gjelder for markedet Kina.

Denne tabellen gjelder for markedet Taiwan.

13 Hilti Li-ion-batterier

Informasjon om sikkerhet og bruk

I denne dokumentasjonen brukes begrepet batteri om oppladbare Hilti li-ion-batterier, der flere li-ion-celler er koblet sammen. De er beregnet for Hilti elektroverktøy og skal derfor bare brukes til disse. Bruk bare originale **Hilti**-batterier!

Beskrivelse

Hilti-batterier er utstyrt med cellestyrings- og cellebeskyttelsessystemer.

Batteriene består av celler som inneholder litium-ion-lagringsmaterialer som muliggjør en høy energitetthet. Li-ion-cellene har svært lav minneeffekt, men er svært følsomme overfor påvirkning fra ytre krefter, dyputlading eller høye temperaturer.

Produktene som er godkjent for **Hilti**-batterier, finner du i nærmeste **Hilti Store** eller under: **www.hilti.group**

Sikkerhet

- **Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger for sikker håndtering og bruk av li-ion-batterier.** Manglende overholdelse kan føre til hudirritasjoner, alvorlige korrosive skader, kjemiske forbrenninger, brann og/eller eksplosjoner.
- Behandle batterier med omhu for å unngå skader og forhindre at svært helseskadelige væsker lekker ut!
- Batterier må under ingen omstendigheter modifiseres eller manipuleres!
- Batteriene må ikke tas fra hverandre, klemmes, varmes opp over 80 °C eller brennes.
- Ikke bruk eller lad opp batterier som har vært utsatt for et støt eller er skadd på annen måte. Kontroller batteriene regelmessig for å se etter tegn på skader.
- Bruk aldri resirkulerte eller reparerte batterier.
- Ikke bruk batteriet eller et batteridrevet elektroverktøy som slagverktøy.
- Utsett aldri batterier for direkte sollys, høy temperatur, gnistdannelse eller åpen flamme. Dette kan føre til eksplosjoner.
- Ikke berør batteripolene med fingrene, verktøy, smykker eller andre elektrisk ledende gjenstander. Dette kan skade batteriet samt forårsake materielle skader og personskader.
- Hold batteriene unna regn, fuktighet og væsker. Hvis fuktighet trenger inn, kan dette føre til kortslutning, elektrisk støt, forbrenninger, brann og eksplosjoner.
- Bruk kun ladere og elektroverktøy som er beregnet på denne batteritypen. Følg i den forbindelse opplysningene i de tilhørende bruksanvisningene.
- Ikke bruk eller oppbevar batteriet i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- Hvis batteriet er for varmt til å ta i, kan det være defekt. Plasser batteriet på et synlig, ikke brennbart sted med tilstrekkelig avstand til brennbare materialer. La batteriet kjølne. Hvis batteriet fremdeles er for varmt til å ta i etter en time, er det defekt. Gå frem i henhold til anvisningene i kapittelet **Tiltak ved batteribrann**.

Prosedyre ved skadde batterier

- Kontakt alltid **Hilti** service når et batteri er skadet.
- Ikke bruk batteriet hvis det lekker ut væske.
- Hvis det lekker ut væske, må du passe på at du ikke får batterivæske i øynene og/eller på huden. Bruk alltid vernehansker og vernebriller under håndtering av batterivæske.
- Fjern batterivæsken som har lekket ut med et godkjent kjemisk rengjøringsmiddel. Følg lokale rengjøringsforskrifter for batterivæske.
- Legg defekte batterier i en ikke-brennbar beholder, og dekk dem med tørr sand, krittpulver (CaCO3) eller silikat (vermikulitt). Sett deretter på lokket lufttett, og oppbevar beholderen på trygg avstand fra brennbare gasser, væsker og gjenstander.
- Lever inn beholderen i nærmeste **Hilti Store** eller kontakt et lokalt renovasjonsfirma. **Følg lokale transportforskrifter for skadde batterier!**

Prosedyre for batterier som ikke virker lenger

- Vær oppmerksom ved all unormal batteriatferd som f.eks. feillading, uvanlig lang ladetid, merkbart redusert ytelse, uvanlige LED-aktiviteter eller væskelekkasje. Alt dette er tegn på et internt problem.
- Hvis du har mistanke om et internt batteriproblem, må du kontakte **Hilti** service.
- Hvis batteriet ikke virker lenger, ikke kan lades opp eller det renner ut væske, må du kassere det. Se kapittelet **Vedlikehold og kassering**.

Prosedyre ved batteribrann

⚠ ADVARSEL

Fare på grunn av batteribrann! Et brennende batteri slipper ut farlige og eksplosive væsker og damp som kan forårsake korrosjonsskader, forbrenninger og eksplosjoner.

- Bruk personlig verneutstyr når du skal bekjempe en batteribrann.

- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon slik at farlig og eksplosiv damp kan slippe ut.
- Ved intens røykutvikling må du straks forlate rommet.
- Ved irritasjon i luftveiene må du oppsøke lege.
- Kontakt brannvesenet før du prøver å slukke brannen.
- Batteribranner skal bare bekjempes med vann fra lengst mulig avstand. Pulverapparat eller brannteppe fungerer ikke på li-Ion-batterier. Brann i omgivelsene kan slukkes med tradisjonelle slukkemidler.

- Ikke prøv å flytte på store mengder brennende batterier. Fjern uberørt materiale fra området rett i nærheten, for på den måten å isolere de aktuelle batteriene.

Hvis du står overfor et batteri som ikke avkjøles, avgir røyk eller brenner:

- Ta batteriet på en spade, og kast det i ned en bøtte med vann. Den kjølende virkningen reduserer faren for at brannen skal spre seg til battericeller som ennå ikke har nådd den kritiske temperaturen for antennelse.
- La batteriet ligge i minst 24 timer i bøtten til det er helt avkjølt.
- Se kapittelet **Prosedyre ved skadde batterier**.

Informasjon om transport og lagring

- Omgivelsestemperatur mellom -17 °C og +60 °C / 1 °F og 140 °F.
- Lagringstemperatur mellom -20 °C og +40 °C / -4 °F og 104 °F.
- Ikke oppbevar batterier på laderen. Ta alltid batteriet ut av laderen etter ferdig lading.
- Batterier bør lagres så kjølig og tørt som mulig. Kjølig lagring forlenger batterilevetiden. Batteriene må aldri lagres i solen, nær varmekilder eller bak glassruter.
- Batterier må ikke sendes i posten. Kontakt et transportfirma hvis du vil sende uskadde batterier.
- Ikke transporter batterier uinnpakket. Under transport må batteriene beskyttes mot kraftige støt og vibrasjoner og isoleres fra ledende materialer og andre batterier, slik at de ikke kan komme i berøring med andre batteripoler og dermed forårsake kortslutning. **Følg lokale transportforskrifter for batterier.**

Vedlikehold og kassering

- Hold batteriet rent og fritt for olje og fett. Unngå unødig støv eller smuss på batteriet. Rengjør batteriet med en tørr og myk pensel eller en ren og tørr klut.
- Ikke bruk batteriet hvis ventilasjonsåpningene er tette. Rengjør ventilasjonsåpningene forsiktig med en tørr og myk børste.
- Ikke la fremmedlegemer komme på innsiden.
- Ikke la fuktighet trenge inn i batteriet. Hvis fuktighet har trengt inn i batteriet, må du behandle det som et skadd batteri og isolere det i en ikke-brennbar beholder.
  - Se kapittelet **Prosedyre ved skadde batterier**.
- Ved ukyndig kassering kan gasser eller væsker som lekker ut, representere helsefare. Lever inn batteriet hos nærmeste **Hilti Store**, eller kontakt et lokalt renovasjonsfirma. **Følg lokale transportforskrifter for skadde batterier!**
- Kast aldri batterier i husholdningsavfallet.
- Kasser batterier slik at de er utilgjengelige for barn. Dekk til kontaktene med et ikke-ledende materiale for å unngå kortslutning.

Alkuperäiset ohjeet

1 Tämän käyttöohjeen tiedot

1.1 Tästä käyttöohjeesta

- **Varoitus!** Ennen tuotteen käyttämistä varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tuotteen mukana toimitetun käyttöohjeen ja sen sisältämät ohjeet, neuvot sekä turvallisuus- ja varoitushuomautukset, kuvat ja tekniset erittelyt. Perehdy etenkin kaikkiin ohjeisiin, turvallisuus- ja varoitushuomautuksiin, kuviin, teknisiin erittelyihin sekä tuotteen osiin ja toimintoihin. Ellei määräyksiä, ohjeita ja neuvoja noudateta, aiheutuu sähköiskun, tulipalon, vakavien vammojen tai kuoleman vaara. Säilytä käyttöohje ja kaikki ohjeet sekä turvallisuus- ja varoitushuomautukset myöhempää käyttötarvetta varten.
- HILTI -tuotteet on tarkoitettu ammattikäyttöön, ja niitä saa käyttää, huoltaa tai korjata vain valtuutettu, koulutettu henkilö. Käyttäjän pitää olla hyvin perillä käyttöön liittyvistä vaaroista. Tuote ja sen varusteet saattavat aiheuttaa vaaratilanteita, jos kokemattomat henkilöt käyttävät tuotetta ohjeiden vastaisesti tai muutoin asiattomasti.
- Oheinen käyttöohje vastaa tekniikan tasoa painatushetkellä. Katso uusin versio internetistä Hiltin tuotesivustolta. Sinne pääset tässä käyttöohjeessa olevasta linkistä tai QR-koodilla, joka on merkitty symbolilla .
- Käyttöohjeen on oltava aina tuotteen luona käden ulottuvilla. Varmista, että tämä käyttöohje on mukana, kun luovutat tuotteen toiselle henkilölle.

1.2 Merkkien selitykset

1.2.1 Varoitushuomautukset

Varoitushuomautukset varoittavat tuotteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Seuraavia varoitustekstejä käytetään:

⚠ VAKAVA VAARA

VAKAVA VAARA !

- Varoittaa uhkaavasta vaaratilanteesta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

⚠ VAARA

VAARA !

- Varoittaa mahdollisesta vaarasta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.

⚠ VAROITUS

HUOMIO !

- Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, josta voi seurata loukkaantuminen tai aineellinen vahinko.

1.2.2 Symbolit käyttöohjeessa

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleita:

	Noudata käyttöohjetta
	Toimintaohjeita ja muuta hyödyllistä tietoa
	Ristiviite
	Kierrätyskelpoisten materiaalien käsittely
	Älä hävitä sähkölaitteita ja akkuja tavallisen sekajätteen mukana
	Hilti Litiumioniakku
	Hilti Laturi

1.2.3 Symbolit kuvissa

Kuvissa käytetään seuraavia symboleita:

	Nämä numerot viittaavat vastaavaan kuvaan tämän käyttöohjeen alussa.
3	Numerointi kuvissa viittaa tärkeisiin työvaiheisiin tai työvaiheiden kannalta tärkeisiin rakenneosiin. Nämä vastaavasti numeroidut työvaiheet tai rakenneosat korostetaan tekstissä, esimerkiksi **(3)**.
	Kohtanumeroita käytetään kuvassa **Yleiskuva**, ja ne viittaavat kuvatekstien numerointiin kappaleessa **Tuoteyhteenveto**.
	Tämän merkin tarkoitus on kiinnittää erityinen huomiosi tuotteen käyttöön ja käsittelyyn.

1.3 Tuotekohtaiset symbolit

1.3.1 Yleiset symbolit

Symbolit, joita käytetään tässä tuotteessa.

	Tämä tuote tukee iOS- ja Android-alustojen kanssa yhteensopivaa NFC-teknologiaa.
⎓	Tasavirta
n_0	Nimellisjoutokäyntikierrosluku
RPM	Kierrosta minuutissa
Ø	Halkaisija
	Sahanterä
	Hampaan vähimmäispaksuus/-haritus ja terärungon paksuus
	Pyörimissuuntanuoli
	Lukitus avattu
	Lukittu
Li-Ion	Litiumioniakku
	Älä koskaan käytä akkua lyöntityökaluna.
	Älä päästä akkua putoamaan. Älä käytä akkua, johon on kohdistunut isku tai joka on muutoin vaurioitunut.

1.3.2 Kieltosymbolit

Kieltosymbolit viittaavat kiellettyihin toimiin.

	Älä vie käsiä sahausalueelle ja sahanterään.

1.3.3 Käskysymbolit

Käskysymbolit viittaavat ehdottoman tarpeellisiin toimiin.

	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia
	Käytä hengityssuojainta.

2 Turvallisuus

2.1 Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

⚠ **VAKAVA VAARA Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet, selostukset ja tekniset tiedot, jotka liittyvät tähän sähkötyökaluun.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti vastaisen varalle.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää koneen hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.

Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistorasia-adaptereita suojamaadotettujen sähkötyökalujen yhteydessä.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä koskettamasta sähköä johtaviin pintoihin kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi maadottuu.
- **Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä kanna tai ripusta sähkötyökalua verkkojohdostaan äläkä vedä pistoketta irti pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai toisiinsa kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on välttämätöntä käyttää kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Sähkötyökalua käytettäessä hetkellinenkin varomattomuus saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaiset suojavarusteet, kuten hengityssuojain, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet, pienentävät oikein käytettyinä loukkaantumisriskiä sähkötyökalun käyttötilanteesta riippuen.
- **Varo tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen verkkovirtaan ja/tai liität siihen akun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käyttökytkimellä tai liität pistokkeen pistorasiaan käyttökytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee koneen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- **Vältä vaikeita työskentelyasentoja. Varmista aina tukeva seisoma-asento ja tasapaino.** Siten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä työhösi soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos pölynpoisto- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, sinun on tarkastettava, että ne on liitetty oikein ja että niitä käytetään oikealla tavalla.** Pölynpoistovarustuksen käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Älä tuudittaudu virheelliseen turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökaluja koskevia turvallisuusohjeita silloinkaan, kun mielestäsi jo olet kokenut sähkötyökalun käyttäjä.** Harkitsematon ja huolimaton toiminta voi sekunnin murto-osissa johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita konetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jonka käyttökytkin ei toimi.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käyttökytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai irrota akku ennen kuin muutat säätöjä, vaihdat terää tai lisävarusteita ja kun lopetat koneen käyttämisen.** Tämä turvatoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna toisten henkilöiden käyttää konetta, elleivät he ole perehtyneet sen käyttöön ja lukeneet käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Hoida sähkötyökaluja ja niiden varusteita huolella. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole puristuksissa, ja tarkasta myös, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita tai vaurioituneita osia, jotka saattaisivat haitata sen toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen koneen käyttämistä.** Usein loukkaantumisten ja tapaturmien syynä on sähkötyökalujen laiminlyöty huolto.
- **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut terät, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumitu herkästi, ja niillä työnteko on kevyempää.

- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja tarvikkeita, teriä jne. niiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ota tällöin työolosuhteet ja suoritettava työtehtävä huomioon.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- **Pidä käsikahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos käsikahvat tai tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta voi yllättävissä tilanteissa olla mahdotonta.

Akkukäyttöisen sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Lataa akku vain valmistajan suosittamalla laturilla.** Jos laturi on tarkoitettu vain tietyn akkumallin lataamiseen, palovaara on olemassa, jos laturia käytetään muiden akkujen lataamiseen.
- **Käytä ainoastaan juuri kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun liittimet.** Akun liittimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei saa koskettaa. Vältä kosketusta sen kanssa. Tarvittaessa huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai johon on tehty muutoksia.** Vaurioitunut akku tai akku, jota on muutettu, saattaa käyttäytyä yllättävästi ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen ja vammoja.
- **Varjele akkua avotulelta ja korkeilta lämpötiloilta.** Avotuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia akun lataamisesta annettuja ohjeita, ja lataa akku tai akun sisältävä sähkötyökalu aina käyttöohjeessa mainittuja lämpötilarajoja noudattaen.** Akun virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen lämpötiloja noudattamatta saattaa johtaa akun tuhoutumiseen ja aiheuttaa tulipalovaaran.

Huolto

- **Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Siten varmistat koneen turvallisuuden säilymisen.
- **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioitunutta akkua.** Akkujen kaikki huoltotyöt saa suorittaa vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltopiste.

2.2 Pöytäsahojen turvallisuusohjeet

Suojuksia koskevat turvallisuusohjeet

- **Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava moitteettomassa kunnossa ja kiinnitetty oikein paikoilleen.** Löysällä oleva, vaurioitunut tai epäasianmukaisesti toimiva suojus pitää korjata tai vaihtaa.
- **Käytä aina teräsuojaa, halkaisuveistä ja takapotkusuojaa kaikissa läpisahauksissa.** Läpisahauksissa, joissa sahanterä katkaisee työkappaleen sen koko paksuudelta, teräsuoja ja muut suojalaitteet auttavat vähentämään loukkaantumisriskiä.
- **Palauta halkaisuveitsi yläasentoon ei-halkaisevien sahausten, kuten huullossahausten, jälkeen. Kun halkaisuveitsi on yläasennossa, kiinnitä teräsuoja ja takapotkusuoja takaisin.** Teräsuoja, halkaisuveitsi ja takapotkusuoja vähentävät loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista ennen sähkötyökalun päälle kytkemistä, ettei sahanterä kosketa teräsuojusta, halkaisuveistä tai työkappaletta.** Jos sahanterä vahingossa koskettaa näihin komponentteihin, voi aiheutua vaarallinen tilanne.
- **Säädä halkaisuveitsi kuten tässä käyttöohjeessa on selostettu.** Väärät etäisyydet, sijainti ja suuntaus saattavat olla syitä siihen, ettei halkaisuveitsi pysty estämään takapotkua tehokkaasti.
- **Jotta halkaisuveitsi ja takapotkusuoja toimisivat asianmukaisesti, niiden pitää olla kosketuksissa työkappaleeseen.** Halkaisuveitsi ja takapotkusuoja eivät toimi asianmukaisesti, jos sahaat sellaisia työkappaleita, jotka ovat liian lyhyitä koskettaakseen halkaisuveistä ja takapotkusuojaa. Tällaisissa tapauksissa halkaisuveitsi ja takapotkusuoja eivät pysty estämään takapotkua.
- **Käytä sahanterään sopivaa halkaisuveistä.** Jotta halkaisuveitsi toimisi asianmukaisesti, sahanterän läpimitan on vastattava asiaankuuluvaa halkaisuveistä, sahanterän rungon on oltava halkaisuveistä ohuempi ja sahanterän hampaan leveyden on oltava halkaisuveistä leveämpi.

Sahausta koskevat turvallisuusohjeet

- **⚠ VAARA Älä pidä sormia tai käsiä lähellä sahanterää tai sahausaluetta.** Hetkellinenkin tarkkaamattomuus tai luiskahtaminen voi johtaa kätesi sahanterään ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Ohjaa työkappale sahanterään vain terän pyörimissuuntaa vastaan.** Jos syötät työkappaletta siihen suuntaan mihin sahanterä pyörii pöydän päällä, saha saattaa vetää työkappaleen ja kätesi sahanterään.

- **Älä missään tapauksessa käytä jiiriohjainta työkappaleen ohjaukseen halkaisusahauksessa. Älä käytä halkaisuohjainta pituudenrajoittimena, kun teet katkaisusahauksen jiiriohjaimen avulla.** Työkappaleen ohjaaminen samanaikaisesti halkaisuohjaimella ja jiiriohjaimella lisää sahanterän jumiutumisen ja takapotkun todennäköisyyttä.
- **Kun teet halkaisusahauksen, pidä työkappaletta koko ajan ohjainta vasten ja kohdista työkappaleen ohjausvoima aina ohjaimen ja sahanterän väliin. Käytä työntökapulaa, jos ohjaimen ja sahanterän välinen etäisyys on alle 150 mm. Käytä työntöpalikkaa, jos tämä etäisyys on alle 50 mm.** Soveltuvat apuvälineet pitävät kätesi turvallisella etäisyydellä sahanterästä.
- **Käytä vain valmistajan toimittamaa tai ohjeiden mukaan tehtyä työntökapulaa.** Työntökapula takaa, että kätesi pysyy riittävän kaukana sahanterästä.
- **Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai katkennutta työntökapulaa.** Vaurioitunut tai katkennut työntökapula saattaa rikkoutua, jolloin kätesi voi lipsahtaa sahanterään.
- **Älä koskaan työskentele "vapaalla kädellä". Käytä aina halkaisuohjainta tai jiiriohjainta työkappaleen kohdistamiseen ja ohjaamiseen.** "Vapaalla kädellä" ohjaaminen tarkoittaa sitä, että tuet tai ohjaat työkappaletta käsilläsi ilman halkaisuohjainta tai jiiriohjainta. Vapaalla kädellä sahaaminen johtaa kohdistusvirheisiin, sahanterän jumiutumiseen ja takapotkuun.
- **Älä missään tapauksessa vie käsiäsi pyörivän sahanterän viereen tai yläpuolelle.** Jos yrität kurkottaa työkappaleeseen, kätesi saattaa koskettaa pyörivää sahanterää.
- **Kun sahaat pitkiä ja leveitä työkappaleita, käytä sahapöydän takana ja sivuilla lisätukia, joiden avulla työkappaleet pysyvät vaakasuorassa.** Pitkät ja leveät työkappaleet taipuvat herkästi pöydän reunalla, mikä saattaa aiheuttaa työkappaleen hallinnan menetyksen, sahanterän jumiutumisen ja takapotkun.
- **Ohjaa työkappaletta tasaisella nopeudella. Älä taivuta, käännä tai työnnä työkappaletta sivusuunnassa. Jos saha jumiutuu, sammuta sähkötyökalu välittömästi, poista tai irrota akku ja poista jumiutumisen syy.** Terän juuttuminen työkappaleeseen voi aiheuttaa takapotkun tai pysäyttää moottorin.
- **Sahattu materiaali voi juuttua sahanterän ja ohjaimen väliin tai teräsuojan sisäpuolelle. Jos poistat juuttunutta materiaalia, saha saattaa vetää sormesi sahanterään.** Kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä on täysin pysähtynyt. Poista materiaali vasta sen jälkeen.
- **Kun halkaiset alle 2 mm:n vahvuisia työkappaleita, käytä lisähalkaisuohjainta, joka on kosketuksessa pöydän pintaan.** Ohut työkappale voi kiilautua halkaisuohjaimen alle ja aiheuttaa takapotkun.

Takapotku – sen syyt ja siihen liittyvät turvallisuusohjeet

Takapotku on äkillinen työkappaleen liike, jonka aiheuttaa sahanterän jumittuminen tai takertuminen; sahanterän vinoon meneminen sahausurassa tai työkappaleen osan takertuminen sahanterän ja halkaisuohjaimen tai muun kiinnitetyn esineen väliin.

Yleensä takapotkun sattuessa sahanterän takaosa nostaa työkappaleen irti sahapöydästä ja sinkoaa sen käyttäjää kohti.

Takapotku johtuu pöytäpyörösahan väärinkäytöstä tai virheellisistä käyttötavoista. Sen esiintymistä voit välttää noudattamalla seuraavassa annettuja ohjeita.

- **Älä missään tapauksessa seiso samassa linjassa sahanterän kanssa. Seiso aina sahanterän sivussa ohjaimen puolella.** Takapotku voi singota työkappaleen suurella nopeudella sahan edessä ja sahanterän kanssa samassa linjassa seisovia henkilöitä kohden.
- **Älä koskaan kurkota sahanterän päälle tai taakse työkappaleen vetämiseksi tai tukemiseksi.** Saatat vahingossa koskettaa sahanterää tai takapotku voi vetää sormesi sahanterään.
- **Älä missään tapauksessa kannata kädellä tai paina irti sahattavaa kappaletta pyörivää sahanterää vasten.** Jos irti sahattavaa kappaletta painetaan sahanterää vasten, seurauksena voi olla sahanterän jumiutuminen ja takapotku.
- **Kohdista ohjain sahanterän kanssa samansuuntaisesti.** Väärin kohdistettu ohjain puristaa työkappaleen sahanterää vasten, mikä voi aiheuttaa takapotkun.
- **Käytä paininkampaa työkappaleen ohjaamiseen pöytää ja ohjainta vasten, kun teet ei-halkaisevia sahauksia, kuten huulloksia.** Paininkampa auttaa hallitsemaan työkappaletta takapotkutilanteessa.
- **Ole erityisen varovainen, kun sahaat yhdistettyjen työkappaleiden näkymättömiin jääviä alueita.** Materiaaliin upotettava sahanterä voi leikata kohteita, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.
- **Tue levyt tai suuremmat työkappaleet hyvin, jotta sahanterän mahdollisen kiinni tarttumisen aiheuttama takapotkuvaara vähenee.** Suuremmat levyt saattavat oman painonsa vuoksi taipua. Levyt on tuettava joka puolelta, jolta ne ylittävät pöydän pinnan.
- **Ole erityisen varovainen, kun sahaat kieroja, oksaisia tai kaarevia työkappaleita tai sellaisia työkappaleita, joissa ei ole suoraa reunaa, jota voisi ohjata halkaisu- tai jiiriohjaimella.** Kiero, oksainen tai kaareva työkappale on epätukeva ja voi aiheuttaa sahausraon väärä suuntauksen, jumittumisen ja takapotkun.

- **Älä missään tapauksessa sahaa päällekkäin pinottuja tai peräkkäin asetettuja työkappaleita.** Sahanterä voi poimia yhden tai useita työkappaleita, mikä aiheuttaa takapotkun.
- **Kun haluat käynnistää uudelleen sahan, jonka terä on työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausrakoon niin, ettei sahanterän yksikään hammas ole kiinni työkappaleessa.** Jos sahanterä tarttuu kiinni, kun käynnistät sahan uudelleen, se voi nostaa työkappaletta ja aiheuttaa takapotkun.
- **Pidä sahanterät puhtaina, terävinä ja riittävästi haritettuina. Älä koskaan käytä vääntyneitä sahanteriä tai teriä, joissa on haljenneita tai rikkoutuneita hampaita.** Terävät ja oikein haritetut terät minimoivat kiinni tarttumiset, pysähtymiset ja takapotkut.

Pöytäpyörösahan käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

- **Kytke pöytäpyörösaha pois päältä ja poista akku ennen kuin irrotat pöydän sisäosan, vaihdat sahanterän tai säädät halkaisuveistä, takapotkusuojaa tai teräsuojaa, tai kun jätät koneen ilman valvontaa.** Varotoimenpiteillä vältytään onnettomuuksilta.
- **Älä missään tapauksessa anna pöytäpyörösahan käydä ilman valvontaa. Kytke sähkötyökalu pois päältä ja poistu vasta, kun se on täysin pysähtynyt.** Ilman valvontaa käyvä saha muodostaa hallitsemattoman vaaran.
- **Sijoita pöytäsaha hyvin valaistuun tilaan ja tasaiselle alustalle, jotta voit työskennellä tukevassa ja tasapainoisessa asennossa. Saha tulee sijoittaa paikkaan, jossa on tarpeeksi tilaa työkappaleiden vaivattomaan käsittelyyn.** Epäjärjestys, huono valaistus ja epätasainen, liukas lattia saattavat aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Poista lastut ja sahanpurut säännöllisin väliajoin sahapöydän alta ja pölynpoistolaitteesta.** Kertynyt sahanpuru on palonarkaa ja voi syttyä itsestään.
- **Pöytäsaha on kiinnitettävä kunnolla.** Sahapöytä, jota ei ole varmistettu asianmukaisesti, voi liikkua tai kallistua.
- **Poista työkalut, puupalat, yms. pöydältä ennen kuin käynnistät pöytäsahan.** Tarkkaavaisuuden herpaantuminen tai mahdollinen jumittuminen voivat aiheuttaa vaaraa.
- **Käytä aina oikean kokoista sahanterää, jonka kiinnitysreikä on oikean muotoinen (esimerkiksi vinoneliö tai pyöreä).** Sahassa oleviin kiinnitysosiin sopimaton sahanterä ei pyöri tasaisesti, mikä saattaa johtaa koneen hallinnan menettämiseen.
- **Älä missään tapauksessa käytä vaurioituneita tai väärän kokoisia sahanterän kiinnitystarvikkeita (esimerkiksi laipat, sahanterän aluslevyt, pultit tai mutterit).** Nämä kiinnitysvälineet on suunniteltu nimenomaisesti sahaasi varten, ja ne takaavat sen turvallisen toiminnan sekä optimaalisen tehon.
- **Älä missään tapauksessa mene sahapöydän päälle äläkä käytä sitä astinjakkarana.** On olemassa vakavien tapaturmien vaara, jos sähkötyökalu kaatuu tai kosketat terää vahingossa.
- **Varmista sahanterän asennuksessa, että terä pyörii oikeaan suuntaan. Älä käytä pöytäpyörösahassa hiomalaikkoja tai harjateriä.** Sahanterän epäasianmukainen asennus tai ei-suositeltujen tarvikkeiden käyttö voi johtaa vakaviin tapaturmiin.

2.3 Muut turvallisuusohjeet

- Käytä vain tuotetta ja lisävarusteita, jotka ovat teknisesti moitteettomassa kunnossa.
- Älä koskaan tee tuotteeseen tai lisävarusteisiin minkäänlaisia muutoksia.
- Putoamaan pääsevät työkalut ja/tai lisävarusteet aiheuttavat loukkaantumisvaaran. Ennen työn aloittamista tarkasta, että akku ja asennettu lisävaruste ovat kunnolla kiinni.
- Perehdy siihen, miten kytket tuotteen pois päältä hätätapauksessa.
- Varo, ettet koske pyöriviin osiin - loukkaantumisvaara!
- Hiottaessa, kiillotettaessa, sahattaessa ja porattaessa syntyvä pöly saattaa sisältää vaarallisia kemikaaleja. Niistä esimerkkejä ovat: lyijy tai lyijypitoiset maalit; tiili, betoni tai muut muuraustuotteet, luonnonkivi ja muut silikaatteja sisältävät tuotteet; tietyt puut kuten tammi, pyökki ja kemiallisesti käsitelty puu; asbesti tai asbestia sisältävät materiaalit. Määritä työstettävien materiaalien vaaraluokituksen perusteella käyttäjän ja lähellä olevien henkilöiden altistumisvaara. Ryhdy tarvittaviin toimenpiteisiin altistumisen pitämiseksi turvallisella tasolla, esimerkiksi käytettävä pölynkeräysjärjestelmää tai soveltuvaa hengityssuojainta. Altistumisen määrää pienentäviä yleisluonteisia toimenpiteitä ovat:
  - työn tekeminen hyvin tuulettuvassa tilassa,
  - pitkään kestävän pölyaltistuksen välttäminen,
  - pölyn ohjaaminen pois kasvoilta ja keholta,
  - suojavaatetuksen käyttö ja kehon altistuneiden kohtien pesu vedellä ja saippualla.
- Selvitä työssä syntyvän pölyn vaarallisuus ennen työn aloittamista. Käytä rakennustyömaakäyttöön hyväksyttyä pölynimuria, joka täyttää viralliset pölysuojaluokitusmääräykset.
- Tuotetta käyttäessäsi käytä silmäsuojaimia, suojakypärää, kuulosuojaimia ja soveltuvaa hengityssuojainta.

- Pidä jäähdytysilmaraot aina puhtaina. Jäähdytysilmarakojen peittyminen tai tukkeutuminen aiheuttaa palovaaran!
- Ennen kuin käytät tuotetta varmista, että kaikki lukitsimet ovat lukittuneet.
- Älä hidasta tuotteen kierroslukua painamalla sahanterää sivusuuntaan.
- Käytä aina työkappaleen materiaaliin ja ominaisuuksiin sopivaa sahanterää.
- Käytä ainoastaan tuotteelle hyväksyttyjä sahanteriä, jotka vastaavat Tekniset tiedot -kohdassa ja/tai tuotteessa olevia tietoja (esimerkiksi halkaisija, kierrosluku, paksuus, kiinnitysreikä, materiaali jne.) ja jotka on standardin EN 847-1 mukaisesti tarkastettu ja merkitty.
- Älä käytä HSS-teräksestä valmistettuja sahanteriä. Tällaiset sahanterät voivat murtua helposti.
- Älä käytä tylsiä, murtuneita, taittuneita tai muutoin vaurioituneita sahanteriä. Tylsät sahanterät tai sahanterät, joiden hampaiden suuntaus on väärä, tekevät sahausraosta liian ahtaan, mikä lisää kitkaa ja sahanterän kiinni tarttumisen vaaraa.
- Varmista, että terä pyörii oikeaan suuntaan ja että terän hampaat osoittavat pöytäpyörösahan etulaitaa kohti.
- Ohjaa työkappaletta vain kohti liikkuvaa sahanterää. Muutoin on takapotkun vaara, kun terä takertuu työkappaleeseen.
- Sovita työskentelyvoimasi sahanterään ja sahattavaan materiaaliin. Siten estät sahanterän juuttumisen ja mahdollisen takapotkun.
- Vältä sahanterän hampaiden kärkien ylikuumentumista.
- Kiinnitetyn työkaluterän sallitun kierrosluvun pitää olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalun ilmoitettu maksimikierrosluku. Sallittua nopeammin pyörivä työkaluterä saattaa murtua, jolloin sen kappaleita voi sinkoutua vaarallisesti.
- Älä tee upotussahauksia.
- Työnteon jälkeen älä koske sahanterään ennen sen jäähtymistä. Työtä tehtäessä sahanterä kuumentuu voimakkaasti.
- Älä koske sahanterään ennen kuin se on täysin pysähtynyt ja akku on poistettu.
- Käytä suojakäsineitä, kun vaihdat sahanterää.
- Varmista, ettei sahauslinjalla ole mitään esteitä, esimerkiksi nauloja, ruuveja tai muita metalliesineitä.
- Poista työskentelyalueelta tuotteen ympärillä säännöllisesti kaikki materiaalijäämät, kuten lastut ja sahatut palat.
- Älä kurkota pyörivän sahan vaara-alueelle. Irrota akku ennen kuin poistat sahattuja paloja, lastuja ym. sahausalueelta.
- Varmista, ettei irtonaisia sahattuja paloja kiilaudu sahanterän ja halkaisuohjaimen väliin.
- Käytä tuotetta vain, kun sen suojalaitteet ovat asianmukaisesti paikoillaan.
- Työt, kuten loveaminen, työkappaleeseen päättyvien urien tekeminen, liitokset, uurtaminen, kääntömenetelmällä halkaisu sekä muotojyrsiminen, ovat kiellettyjä.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman pöydän sisäosaa. Vaihda vaurioitunut pöydän sisäosa. Jos pöydän sisäosa on vaurioitunut, saatat loukata itsesi sahanterään.
- Tarkasta joka kerta ennen tuotteen päälle kytkemistä, että kiintoavain on poistettu.
- Tarkasta joka kerta ennen tuotteen päälle kytkemistä, että kaikki lukitusvivut on kiristetty kiinni.
- Tarkasta säännöllisin välein, että halkaisuohjain on samansuuntainen sahanterän kanssa. 324
- Älä koskaan kanna tuotetta teräsuojasta.

2.4 Akkujen käyttö ja hoito

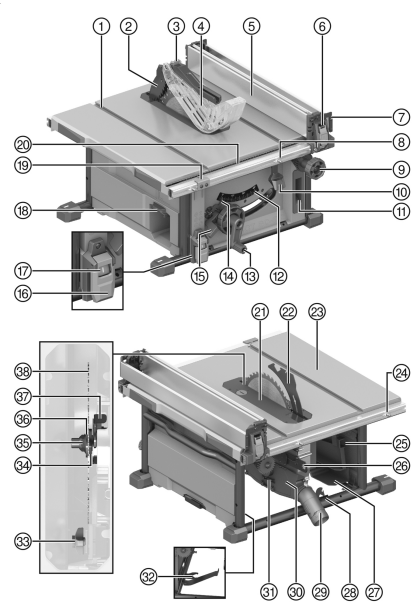
- **Noudata seuraavia turvallisuusohjeita, jotka varmistavat litiumioniakkujen turvallisen käsittelyn ja käytön.** Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa ihoärsytystä, vakavia syöpymisvammoja, kemiallisia palovammoja, tulipalon ja/tai räjähdyksen.
- Käytä vain akkua, joka on teknisesti moitteettomassa kunnossa.
- Käsittele akkuja huolellisesti, jotta vältät vauriot ja terveydelle vakavasti vaarallisten nesteiden vuotamisen ulos!
- Akkuja ei saa mitenkään muuttaa tai manipuloida!
- Akkuja ei saa avata, puristaa, kuumentaa lämpötilaan yli 80 °C (176 °F) tai polttaa.
- Älä käytä tai lataa akkua, johon on kohdistunut isku tai joka muutoin on vaurioitunut. Tarkasta akustasi vaurioiden merkit säännöllisin välein.
- Älä koskaan käytä kierrätettyä tai korjattua akkua.
- Älä käytä akkua tai akkukäyttöistä sähkötyökalua koskaan lyöntityökaluna.
- Älä koskaan altista akkua suoralle auringonpaisteelle, korkealle lämpötilalle, kipinöille tai avotulelle. Siitä voi aiheutua räjähdys.

- Älä kosketa akun napoja sormilla, työkaluilla, koruilla tai muilla metallisilla esineillä. Seurauksena akku voi vaurioitua ja aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai vammoja.
- Älä altista akkua sateelle, kosteudelle tai nesteille. Sisään tunkeutunut kosteus voi aiheuttaa oikosulun, sähköiskun, palovammoja tai räjähdyksen.
- Käytä aina vain tälle akkutyypille tarkoitettuja latureita ja sähkötyökaluja. Noudata niiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Älä käytä tai varastoi akkua räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Jos akku on liian kuuma koskea, se saattaa olla vaurioitunut. Laita akku palovaarattomaan paikkaan ja riittävän etäälle syttyvistä materiaaleista. Anna akun jäähtyä. Jos akku vielä tunnin kuluttuakin on liian kuuma koskea, akku on vaurioitunut. Ota yhteys **Hilti**-huoltoon tai lue dokumentti "**Hilti**-litiumioniakkujen turvallisuuteen ja käyttöön liittyvät ohjeet".

Noudata erityisiä ohjeita ja direktiivejä, jotka koskevat litiumioniakkujen kuljettamista, varastointia ja käyttöä.
Lue **Hilti**-litiumioniakkujen turvallisuuteen ja käyttöön liittyvät ohjeet, jotka saat skannaamalla tämän käyttöohjeen lopussa olevan QR-koodin.

3 Kuvaus

3.1 Tuoteyhteenveto 1



① Jiiriohjaimen ohjausura
② Takapotkun vaimennin
③ Teräsuojan vapautuspainike
④ Teräsuoja
⑤ Halkaisuohjain
⑥ Halkaisuohjaimen lukitusvipu
⑦ Kääntyvä kapea ohjain/tuki
⑧ Halkaisuohjaimen kiinnitysasennot
⑨ Sahausleveyden säätöpyörä
⑩ Sahausleveyden lukitusvipu
⑪ Työntökapulan säilytyspaikka
⑫ Pystysuuntaisen jiirikulman asteikko
⑬ Sahanterän korkeuden säätökampi
⑭ Pystysuuntaisen jiirikulman osoitin
⑮ Pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvipu
⑯ Hätä-seis-kansi
⑰ Käyttökytkin
⑱ Akun kiinnityskohta
⑲ Sahausleveyden asteikon osoitin
⑳ Sahausleveyden kaksoisasteikko
Asteikko näyttää sahanterän ja halkaisuohjaimen välisen etäisyyden. Ylempi asteikko tummalla taustalla osoittaa halkaisuohjaimen sisemmän kiinnityskohdan, alempi asteikko vaalealla taustalla ulomman kiinnityskohdan.
㉑ Pöydän sisäosa
㉒ Halkaisuveitsi
㉓ Sahapöytä
㉔ Halkaisuohjaimen säilytyspaikka (kiinnitys ylösalaisin)
㉕ Jiiriohjaimen säilytyspaikka
㉖ Kuusiokanta-avaimen säilytyspaikka
㉗ Jiiriohjaimen pidennyksen säilytyspaikka
㉘ Takapotkun vaimentimen säilytyspaikka
㉙ Pölyn- ja lastunpoiston liitin
㉚ Alempi sahanterän suojus
㉛ Kuusiokoloavaimen säilytyspaikka
㉜ Teräsuojan säilytyspaikka
㉝ Halkaisuveitsen kiristysruuvi
㉞ Kiinnityslaippa
㉟ Kiinnitysmutteri
㊱ Kiristyslaippa
㊲ Karajarru
㊳ Sahanterä

3.2 Lisäosat 2

㉑ Pöydän sisäosa
㊴ Akun lukituksen vapautuspainike
㊵ Akun tilanäyttö
㊶ Pölypussi
㊷ Työntökapula
㊸ Takapotkun vaimennin
㊹ Teräsuoja
㊺ Jiiriohjain
㊻ Jiiriohjaimen pidennys
㊼ Kuusiokanta-avain

㊽ Ohjainpala ㊾ Kuusiokoloavain

3.3 Tarkoituksenmukainen käyttö

Kuvattu tuote on akkukäyttöinen pöytäpyörösaha. Se on tarkoitettu kovan ja pehmeän puun, lastu- ja kuitulevyjen sekä kaikkien muiden puun kaltaisten materiaalien halkaisu- ja katkaisusahaukseen.

Mahdolliset vaaka- ja pystysuuntaiset jiirikulmat, ks. kappale Tekniset tiedot. 312

- Käytä tässä tuotteessa vain tyyppisarjan B 22 **Hilti** Nuron -litiumioniakkuja. Parhaan tehon saavuttamiseksi **Hilti** suosittaa, että tässä tuotteessa käytetään tässä taulukossa mainittuja akkuja.
- Käytä näiden akkujen lataamiseen vain tässä taulukossa mainittujen tyyppisarjojen **Hilti**-latureita.

3.4 Toimituksen sisältö

Pöytäpyörösaha, halkaisuohjain, jiiriohjain, jiiriohjaimen pidennys, ohjainpala, takapotkun vaimennin, teräsuoja, pöydän sisäosa, työntökapula, sahanterä, kiinnityslaippa, kiristyslaippa, mutteri, kuusiokoloavain, kuusiokanta-avain, pölypussi, käyttöohje

Muita tälle tuotteelle hyväksyttyjä järjestelmätuotteita löydät **Hilti Store** -liikkeestä tai nettiosoitteesta: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart-toiminto

Tässä tuotteessa on **AutoStart**-mukavuustoiminto. Ennakoimattoman pysähdyksen jälkeen voit antaa tuotteen käynnistyä uudelleen leikkausurassa kytkemättä sitä manuaalisesti pois päältä ja takaisin päälle. Vedä työkappaletta sahauslinjalla 1,5 sekunnin sisällä hieman taaksepäin, kunnes tuote käynnistyy uudelleen.

Toiminto on käytettävissä vain lyhyen hetken. Jos tuote pysähtyy pidemmäksi aikaa kuin 1,5 sekunniksi, suojakytkentä alkaa toimia ja tuote pitää kytkeä uudelleen päälle.

3.6 Litiumioniakun merkkivalot

Hilti Nuron -litiumioniakuissa on lataustilan, vikailmoitusten ja akun kunnon näyttö.

3.6.1 Lataustilan ja vikailmoitusten näyttö

⚠ VAARA

Loukkaantumisvaara akun putoamisesta aiheutuva!

- Varmista, että akku on kunnolla lukittunut tuotteeseen, jos akun paikalleen laittamisen jälkeen olet painanut lukituksen vapautuspainiketta.

Jotta jokin seuraavista näytöistä voi tulla näyttöön, paina akun lukituksen vapautuspainiketta lyhyesti. Lataustila ja mahdolliset häiriöt pysyvät näytössä niin kauan, kuin liitetty tuote on päälle kytkettynä.

Tila	Merkitys
Neljä (4) LED-merkkivaloa palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 100...71 %
Kolme (3) LED-merkkivaloa palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 70...51 %
Kaksi (2) LED-merkkivaloa palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 50...26 %
Yksi (1) LED palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 25...10 %
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti vihreänä	Lataustila: < 10 %
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti vihreänä	Litiumioniakku on täysin tyhjentynyt. Lataa akku. Jos LED-merkkivalo akun lataamisen jälkeenkin vielä vilkkuu nopeasti, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti keltaisena	Litiumioniakku tai siihen liitetty tuote on ylikuormittunut, liian kuuma tai liian kylmä tai jokin muu vika on olemassa. Saata tuote ja akku suositeltuun käyttölämpötilaan ja älä ylikuormita tuotetta sitä käyttäessäsi. Jos viesti edelleen on näytössä, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

Tila	Merkitys
Yksi (1) LED-merkkivalo palaa keltaisena	Litiumioniakku ja siihen liitetty tuote eivät ole yhteensopivat. Ota yhteys **Hilti**-huoltoon.
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti punaisena	Litiumioniakku on estetty eikä sitä voida käyttää. Ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

3.6.2 Akun kunnon näyttö

Litiumioniakun kunnon voit hakea näyttöön painamalla akun lukituksen vapautuspainiketta yli 3 sekunnin ajan. Järjestelmä tunnistaa akun mahdollisen virheellisen toiminnan väärin käyttämisen seurauksena, esimerkiksi akku päässyt putoamaan, akussa reikä, akussa ulkoisen lämmön aiheuttama vaurio jne.

Tila	Merkitys
Kaikki LED-merkkivalot syttyvät juoksevasti ja sitten yksi (1) LED-merkkivalo jää palamaan vihreänä.	Akun käyttämistä voidaan jatkaa.
Kaikki LED-merkkivalot syttyvät juoksevasti ja sitten yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti keltaisena.	Kyselyä akun kunnosta ei saatu tehtyä loppuun saakka. Toista tämä vaihe tai ota yhteys **Hilti**-huoltoon.
Kaikki LED-merkkivalot syttyvät juoksevasti ja sitten yksi (1) LED-merkkivalo jää palamaan punaisena.	Jos liitettyä tuotetta voi edelleen käyttää, jäljellä oleva akkukapasiteetti on alle 50 %. Jos liitettyä tuotetta ei enää voi käyttää, akku on tullut käyttöikänsä päähän ja vaihdettava. Ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

4 Tekniset tiedot

4.1 Tuotetiedot

Tuotesukupolvi		01
Paino (ilman akkua)		23,5 kg
Nimellisjännite		21,6 V
Nimellisjoutokäyntikierrosluku		5 900/min ±100/min
Sahanterän halkaisija		254 mm
Runkolevyn paksuus		1,8 mm
Hampaan vähimmäispaksuus/-haritus		≥ 2,2 mm
Sahanterän kiinnitysreikä (Markkina-alueesta riippuen)		30 mm tai 5⁄8 in
Halkaisuveitsen vahvuus		1,8 mm
Maksimisahausleveys sahanterän oikealla puolella	**Halkaisuohjaimen sisempi kiinnityskohta**	≤ 536 mm
	Halkaisuohjaimen ulompi kiinnityskohta	≤ 666 mm
Maksimisahausleveys sahanterän vasemmalla puolella		≤ 302 mm
Maksimisahauskapasiteetti riippuen pystysuuntaisesta jiirikulmasta	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Pystysuuntainen jiirikulma (tehtaalla säädetyillä pääterajoittimilla)		0° ... 45°
Maksimi pystysuuntainen jiirikulma (ilman pääterajoittimia)		−2° ... 47°
Sahapöydän mitat (Leveys x syvyys)		616 mm x 692 mm
Ympäristön lämpötila käytettäessä		−17 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akku

Akkutoimintajännite	21,6 V
Akun paino	Ks. kappale "Tarkoituksenmukainen käyttö"
Ympäristön lämpötila käytettäessä	−17 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila	−20 °C ... 40 °C
Akun lämpötila lataamisen alkaessa	−10 °C ... 45 °C

4.3 Melutiedot ja tärinäarvot

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut äänenpainetasoarvot on mitattu standardoitujen mittausmenetelmien mukaisesti, ja näitä arvoja voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailussa. Ne soveltuvat myös altistumisten tilapäiseen arviointiin.

Annetut arvot koskevat sähkötyökalun pääasiallisia käyttötarkoituksia. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tarkoituksiin, poikkeavia työkaluteriä käyttäen tai puutteellisesti huollettuna, arvot voivat poiketa tässä ilmoitetuista. Tämä saattaa merkittävästi lisätä altistumista koko työskentelyajan aikana.

Altistumisia tarkasti arvioitaessa on otettava huomioon myös ne ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä tai jolloin sähkötyökalu on päällä, mutta sillä ei tehdä varsinaista työtä. Tämä saattaa merkittävästi vähentää altistumista koko työskentelyajan aikana.

Käyttäjän suojaamiseksi tärinän vaikutukselta on määritettävä ja toteutettava tarvittavat lisäturvatoimenpiteet kuten: Sähkötyökalun ja siihen kiinnitettävien työkaluterien huolto, käsien lämpimänä pitäminen, työtehtävien organisointi.

Yksityiskohtaista tietoa tässä sovelletuista **EN 62841**-standardin versioista löydät kohdasta Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kuva 1018.

Meluarvot

Äänitehotaso (L_{WA})	105 dB(A)
Melupäästön äänenpainetaso (L_{pA})	92 dB(A)
Epävarmuus (melupäästöarvot) (K_{pA} ja K_{WA})	3 dB(A)

5 Työkohteen valmistelu

VAARA

Loukkaantumisvaara vahingossa käynnistymisen vuoksi!

- Varmista ennen akun kiinnittämistä, että tuote on kytketty pois päältä.
- Irrota akku, ennen kuin muutat koneen säätöjä tai vaihdat lisävarusteosia.

Noudata tässä dokumentaatiossa ja tuotteessa olevia turvallisuus- ja varoitushuomautuksia.

5.1 Akun lataus

1. Ennen lataamista lue laturin käyttöohje.
2. Varmista, että liittimet akussa ja laturissa ovat puhtaat ja kuivat.
3. Lataa akku hyväksytyllä laturilla. 311

5.2 Akun kiinnitys

VAARA

Loukkaantumisvaara akun oikosulun tai putoamisen seurauksena!

- Ennen akun paikalleen laittamista varmista, ettei akun liittimissä akussa ja tuotteessa ole vieraita esineitä.
- Varmista, että akku aina lukittuu kunnolla paikalleen.

1. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
2. Työnnä akku tuotteeseen siten, että akku kuultavasti lukittuu paikalleen.
3. Tarkasta, että akku on kunnolla kiinni.

5.3 Akun irrotus

1. Paina akun lukituksen vapautuspainiketta.
2. Vedä akku irti tuotteesta.

5.4 Tuotteen pystytys 3

Kun pystytät tuotetta, huomio ergonominen korkeus. Sijainti tulee valita siten, että näet tuotteen ympärille hyvin ja että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa. Vain siten voit käsitellä työkappaleita vaivatta.

1. Aseta tuote tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
2. Kiinnitä tuote kiinnitysrei'istään työtasoon. Käytä tähän sopivia pultteja sekä aluslevyjä (ei sisälly toimituslaajuuteen).

Hilti tarjoaa vaihtoehtona myös tukirunkoa, johon tuote on mahdollista kiinnittää liikuteltavaa käyttöä varten.

5.5 Pöydän sisäosan kiinnitys 4

1. Työnnä pöydän sisäosa sahanterän ja halkaisuveitsen yli sahapöydän aukkoon siten, että nokat tarttuvat sahapöydän kiinnityskohtiin.
2. Säädä pöydän sisäosa sahapöytään sopivaksi.
3. Kiristä pöydän sisäosan lukitsin kuusiokanta-avaimella tai kuusiokoloavaimella .

Pöydän sisäosan etulaidan on oltava samassa tasossa sahapöydän kanssa tai hieman sahapöydän alapuolella, takalaidan on oltava samassa tasossa sahapöydän kanssa tai hieman sahapöydän yläpuolella.

Tarvittaessa säädä pöydän sisäosan tasoa säätöruuvilla. 325

5.6 Pöydän sisäosan irrottaminen

1. Löystytä pöydän sisäosan lukitsin kuusiokanta-avaimella tai kuusiokoloavaimella .
2. Irrota pöydän sisäosa sahapöydästä.

5.7 Sahanterän kiinnittäminen 5

Varmista, että sahanterä, jonka aiot kiinnittää sahaan, täyttää tekniset vaatimukset ja on hyvin teroitettu. Moitteettoman sahausjäljen perusedellytys on terävä sahanterä.

1. Irrota teräsuoja. 316
2. Irrota takapotkun vaimennin. 315
3. Irrota pöydän sisäosa. 314
4. Kierrä kampea myötäpäivään vasteeseen saakka nostaaksesi käyttökaran ylimpään asentoon. 317
5. Puhdista kiinnitys- ja kiristyslaippa.
6. Aseta kiinnityslaippa oikein paikalleen käyttökaraan **(1)**.

Kiinnityslaipassa on kaksi kokoa sahanterille joko 30 mm tai 5⁄8″ kiinnitysreiällä.

7. Kiinnitä sahanterä.

Ota sahanterässä ja tuotteessa oleva pyörimissuuntanuoli **(2)** huomioon. Niiden pitää vastata toisiaan.

8. Aseta ulompi kiristyslaippa oikein paikalleen **(3)**.
9. Kierrä mutteri paikalleen **(4)**.
10. Aseta kuusiokanta-avain mutteriin.
11. Paina karajarrun painiketta **(5)** ja pidä se painettuna.
12. Kiristä mutteri kuusiokanta-avaimella kiinni **(6)**.
13. Tarkasta sahanterän kunnollinen kiinnitys.
14. Aseta kuusiokanta-avain takaisin säilytyspaikkaansa.
15. Kiinnitä pöydän sisäosa. 314
16. Kiinnitä takapotkun vaimennin. 315

17. Kiinnitä teräsuoja. 316

5.8 Sahanterän irrottaminen 6

VAARA

Sahanterän, kiinnitysruuvin ja kiristyslaipan aiheuttama palovamma- ja haavavammavaara. Seurauksena voi olla palovammoja ja haavoja.

- Käytä suojakäsineitä, kun vaihdat työkalua.

1. Irrota teräsuoja. 316
2. Irrota takapotkun vaimennin. 315
3. Irrota pöydän sisäosa. 314
4. Kierrä kampea myötäpäivään vasteeseen saakka nostaaksesi sahanterän ylimpään asentoon. 317
5. Paina karajarrun painiketta **(1)** ja pidä se painettuna.
6. Avaa mutteri kuusiokanta-avaimella **(2)**.
7. Irrota mutteri **(3)** ja kiristyslaippa **(4)**.
8. Irrota sahanterä **(5)**.

Tarvittaessa kiinnityslaippa **(6)** voidaan irrottaa puhdistamista varten.

5.9 Halkaisuveitsen kohdistus 7

Käytä aina vain mukana toimitettua halkaisuveistä ja **Hilti**-sahanteriä, jotka vastaavat kappaleessa Tekniset tiedot 312 annettuja tietoja. Siten voit varmistaa, että halkaisuveitsi ja sahanterä sopivat yhteen.

1. Irrota pöydän sisäosa. 314
2. Kierrä kampea myötäpäivään vasteeseen saakka nostaaksesi sahanterän ylimpään mahdolliseen asentoon sahapöydän yläpuolelle.
3. Avaa halkaisuveitsen kiinnitysruuvi **(1)**.
4. Paina kiinnitysruuvia halkaisuveitsen suuntaan salpojen avaamiseksi ja säädä halkaisuveisten korkeutta, kunnes halkaisuveitsi lukittuu **(2)**.
   - Halkaisuveitsen pitää olla asetettuna ylimpään asentoon kaikissa läpisahauksissa.
   - Aseta halkaisuveitsi alimpaan asentoon vain ei-halkaisevia sahauksia ja kuljetusta varten.
5. Kiristä halkaisuveitsen kiinnitysruuvi jälleen kiinni **(3)**.

5.10 Takapotkun vaimentimen kiinnitys 8

1. Aseta halkaisuveitsi ylimpään asentoon.
2. Kierrä takapotkun vaimentimen lukituksen vapautusvipua myötäpäivään vasteeseen saakka **(1)**.
3. Ota takapotkun vaimennin säilytyspaikasta.
4. Aseta takapotkun vaimennin halkaisuveitseen **(2)**.
5. Paina takapotkun vaimennin kiinnityskohtaan halkaisuveitsessä.
   - Pultin tasoitetun osan pitää liukua kiinnityskohtaan.
6. Pidä takapotkun vaimenninta painettuna kiinnityskohdassa ja kierrä takapotkun vaimentimen lukituksen vapautusvipua vastapäivään vasteeseen saakka **(3)**.
7. Tarkasta takapotkun vaimentimen kunnollinen kiinnitys.

5.11 Takapotkun vaimentimen irrotus

1. Aseta halkaisuveitsi ylimpään asentoon.
2. Kierrä takapotkun vaimentimen lukituksen vapautusvipua myötäpäivään vasteeseen saakka.
3. Irrota takapotkun vaimennin kiinnityskohdasta halkaisuveitsessä.
4. Aseta takapotkun vaimennin kiinnityskohtaan säilytyspaikassa.
5. Paina takapotkun vaimennin kiinnityskohtaan säilytyspaikassa.
   - Pultin tasoitetun osan pitää liukua kiinnityskohtaan.
6. Pidä takapotkun vaimenninta painettuna kiinnityskohdassa ja kierrä takapotkun vaimentimen lukituksen vapautusvipua vastapäivään vasteeseen saakka.
7. Tarkasta takapotkun vaimentimen kunnollinen kiinnitys.

5.12 Teräsuojan kiinnitys 9

1. Paina teräsuojan vapautuspainiketta **(1)**, pidä se painettuna ja ota teräsuoja säilytyspaikasta.
2. Aseta teräsuoja halkaisuveitsen kiinnityskohtaan **(2)**.
3. Paina teräsuojan vapautuspainiketta ja pidä se painettuna.
   - ▸ Teräsuoja liukuu kiinnityskohtaan.
4. Vapauta teräsuojan vapautuspainike ja tarkasta, että teräsuoja on kunnolla kiinni.
5. Tarkasta teräsuojan moitteeton toiminta. Teräsuojan pitää liikkua kevyesti ja teräsuojan pitää sulkeutua itsestään ja nopeasti, kun siitä päästetään irti.

5.13 Teräsuojan irrotus 10

1. Paina teräsuojan vapautuspainiketta **(1)**, pidä se painettuna ja irrota teräsuoja **(2)**.
2. Aseta teräsuoja kiinnityskohtaan säilytyspaikassa.
3. Paina teräsuojan vapautuspainiketta ja pidä se painettuna.
   - ▸ Teräsuoja liukuu kiinnityskohtaan.
4. Vapauta teräsuojan vapautuspainike ja tarkasta, että teräsuoja on kunnolla kiinni.

5.14 Halkaisuohjaimen kiinnitys 11

1. Avaa halkaisuohjaimen molemmat lukitusvivut.
2. Ota halkaisuohjain pois säilytyspaikastaan sahapöydän alapuolella.
3. Aseta halkaisuohjain sahapöydän päälle yhteen kiinnityskohdista **(1)**.
   - ▸ Halkaisuohjaimen kiinnityskohtien täytyy tarttua sahapöydän ohjaintappeihin.

   Halkaisuohjaimen voi kiinnittää sahanterän vasemmalle tai oikealle puolelle. Sahanterän oikealla puolella on kaksi kiinnityskohtaa, joiden avulla voidaan säätää eri sahausleveyksiä.
4. Varmista, että koukut ovat tarttuneet sahapöytään **(2)** ja sulje halkaisuohjaimen lukitusvivut **(3)**.

5.15 Halkaisuohjaimen irrotus

1. Avaa halkaisuohjaimen molemmat lukitusvivut.
2. Nosta halkaisuohjain irti sahapöydästä.
3. Aseta sahausleveys arvoon "0", vasempaan rajoittimeen asti.
4. Aseta halkaisuohjain ylösalaisin säilytyspaikkaansa sahapöydän alapuolelle.
   - ▸ Halkaisuohjaimen kiinnityskohtien täytyy tarttua sahapöydän ohjaintappeihin.
5. Sulje halkaisuohjaimen lukitusvivut.

5.16 Jiiriohjaimen kiinnitys 12

⚠ VAROITUS

Väärin sijoitetun jiiriohjaimen pidennyksen aiheuttama loukkaantumisvaara. Jos jiiriohjaimen pidennystä ei sijoiteta oikein, se voi koskettaa pyörivää sahanterää, mikä voi aiheuttaa rakenneosien vaurioitumisen ja takapotkun.

- ▸ Sijoita jiiriohjaimen pidennys aina siten, että se ei voi päästä koskettamaan sahanterää.

1. Ohjaa jiiriohjaimen kisko yhteen sahapöydän ohjausurista **(1)**.
2. Liitä tarvittaessa jiiriohjaimen pidennys ja säädä haluamasi leveys **(2)**.
3. Kiristä pyälletyt ruuvit kiinni **(3)**.

5.17 Jiiriohjaimen irrotus

1. Avaa jiiriohjaimen pidennyksen pyälletyt ruuvit ja irrota jiiriohjaimen pidennys jiiriohjaimesta.
   - ▸ Kiristä pyälletyt ruuvit sitten takaisin kiinni, jotta kiinnitin ei pääse katoamaan.
2. Säilytä jiiriohjaimen pidennystä sille tarkoitetussa säilytyspaikassa.
3. Vedä jiiriohjaimen kisko pois sahapöydän ohjausurasta.
4. Vie jiiriohjaimen kisko sille tarkoitettuun säilytyspaikan kiinnityskohtaan.

5.18 Pölynpoistolaite

5.18.1 Pölypussin kiinnitys 13

Pölypussin ansiosta työnteko on siistiä; pussi kerää syntyvästä pölystä suuren osan.

1. Paina letkukiinnikkeen päitä yhteen avataksesi letkukiinnikkeen **(1)**.
2. Ohjaa letkukiinnike ja pölypussin aukko poistoimuliitännän päälle ja päästä irti letkukiinnikkeen päistä **(2)**.
3. Tarkasta pölypussin kunnollinen kiinnitys.

5.18.2 Pölynpoistovarustuksen liittäminen

Pölynpoistovarustuksen pitää soveltua työstettävälle materiaalille. Käytä terveydelle vaarallisten, syöpää aiheuttavien tai kuivien pölyjen imurointiin soveltuvaa erikoisimuria.

- Liitä imuletku poistoimuliittimeen.

6 Käyttö

Noudata tässä dokumentaatiossa ja tuotteessa olevia turvallisuus- ja varoitushuomautuksia.

6.1 Sahausleveyden säätö 14

1. Kiinnitä halkaisuohjain yhteen kiinnityskohdista. 316
2. Avaa sahausleveyden säädön lukitusvipu **(1)**.
3. Säädä sahausleveys haluamaksesi säätöpyörän avulla **(2)**.
   - Ylempi asteikko tummalla taustalla osoittaa halkaisuohjaimen sisemmän kiinnityskohdan, alempi asteikko vaalealla taustalla ulomman kiinnityskohdan.
   - Sahanterän vasemmalla puolella olevalle kiinnityskohdalle ei ole asteikkoa.
4. Sulje sahausleveyden säädön lukitusvipu **(3)**.

6.2 Matala ohjain/tuki 15

1. Käyttääksesi matalaa ohjainta käännä se halkaisuohjaimen yli.
   - Käytä matalaa ohjainta kapeiden tai litteiden työkappaleiden tai sopivan sahanterän kanssa.
   - Jos sahausleveys on suurempi kuin sahapöydän leveys, matala ohjain on matalammalla ja toimii työkappaleen lisätukena.
2. Kun et tarvitse sitä, käännä matala ohjain takaisin halkaisuohjaimen yli.

6.3 Sahanterän korkeuden säätö 16

1. Kierrä kampea **(1)** myötäpäivään nostaaksesi sahanterän asentoa ylemmäs.
2. Kierrä kampea **(1)** vastapäivään laskeaksesi sahanterää alempaan asentoon.

Sahanterän korkeus on ihanteellisesti säädetty, kun sahanterän ylimmät hampaat ulottuvat 3–5 mm (0,12–0,20 in) työkappaleen yli.

6.4 Kytkeminen päälle / pois päältä 17

1. Paina käyttökytkintä **(1)**.
   - Saha pyörii.
2. Paina hätä-seis-kantta **(2)**.
   - Saha pysähtyy.

6.5 Sahaaminen 18

⚠ VAARA

Väärän käytön tai sijoituksen aiheuttama loukkaantumisvaara. Väärä käyttö tai sijoitus voi johtaa vakaviin haavavammoihin tai takapotkun aiheuttamiin vammoihin.

- Pidä kädet, sormet ja käsivarret vähintään 15 cm:n (6 in) päässä sahanterästä aina, kun akku on kiinnitettynä. Jos etäisyyttä ei voida säilyttää, käytä apuvälineitä kuten työntökapulaa tai työntöpalikkaa.
- Irrota akku, ennen kuin muutat koneen säätöjä tai vaihdat lisävarusteosia.
- Kytke saha päälle aina vasta välittömästi ennen sahaamista ja kytke se pois päältä jälleen välittömästi sahauksen jälkeen.
- Älä koskaan aseta käsiäsi ristiin sahauslinjan päälle, älä sahanterän edestä äläkä takaa.
- Älä missään tapauksessa seiso samassa linjassa sahanterän kanssa. Seiso aina sillä puolella sahanterää, jolla halkaisuohjain on. Varmista, että seisot tukevalla alustalla ja säilytät aina tasapainosi.
- Älä missään tapauksessa käytä tuotetta läpisahaukseen ilman teräsuojusta.
- Älä sahatessasi paina terää tarpeettoman kovalla voimalla sivu- tai sahaussuunnassa. Älä pakota työvaihetta.
- Älä yritä sahata hyvin pieniä työkappaleita.
- Älä koskaan työskentele "vapaalla kädellä". Käytä aina halkaisuohjainta tai jiiriohjainta työkappaleen kohdistamiseen ja ohjaamiseen.
- Älä sahaa kaarevia, taipuneita tai onttoja työkappaleita. Työkappaleessa pitää olla vähintään yksi suora sivu vasten halkaisu- tai jiiriohjainta.
- Tue pitkät työkappaleet aina välttääksesi takapotkun.
- Älä poista irti sahattuja kappaleita sahanterän alueelta, kun terä pyörii.

Pidä työkappaletta tukevasti molemmin käsin ja paina sitä lujasti sahapöytää vasten.
Käytä aina kapeita työkappaleita ja pystysuuntaisia jiirikulmia sahatessasi mukana toimitettua työntökapulaa ja matalaa ohjainta.

6.5.1 Suorien sahauksien sahaaminen 19

Halkaisusahauksessa työkappaleen pitää olla tukevasti halkaisuohjainta vasten. Käytä kapeita työkappaleita sahatessasi työntökapulaa ja paininkampaa. 📖 320
Käytä katkaisusahauksissa jiiriohjainta. Työkappaleen tulee olla tukevasti jiiriohjainta vasten. Toistuvissa katkaisusahauksissa käytä lisäksi ohjainpalaa. 📖 319

1. Säädä sahausleveys. 📖 317
2. Aseta työkappale sahapöydälle teräsuojuksen eteen.
3. Säädä sahanterän korkeus. 📖 317
4. Kytke saha päälle. 📖 317
5. Sahaa työkappale tasaisesti syöttäen.
6. Kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä on täysin pysähtynyt. Poista työkappale tai sahatut palat vasta sen jälkeen sahasta.

6.5.2 Pystysuuntaisten jiirisahausten sahaaminen 20

1. Avaa pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvipu vastapäivään **(1)**.
2. Säädä pystysuuntaisen jiirikulman säätöpyörällä haluamasi pystysuuntainen jiirikulma **(2)**.
   - Pääterajoittimet ovat arvoissa 0° ja 45°.
3. Sulje vaakasuuntaisen jiirikulman lukitusvipu myötäpäivään **(3)**.
4. Säädä sahausleveys. 📖 317

> Kun sahataan vaakasuuntaisia jiirikulmia, pitää halkaisuohjaimen olla kiinnitettynä sahanterän oikealle puolelle.
> Älä tee halkaisusahauksia sahanterän vasemmalla puolella.

5. Aseta työkappale sahapöydälle teräsuojuksen eteen.
6. Säädä sahanterän korkeus. 📖 317
7. Kytke saha päälle. 📖 317
8. Sahaa työkappale tasaisesti syöttäen.
9. Kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä on täysin pysähtynyt. Poista työkappale tai sahatut palat vasta sen jälkeen sahasta.

6.5.3 Vaakasuuntaisten jiirisahausten sahaaminen 21

1. Kiinnitä jiiriohjain. 316
2. Avaa kiristysnuppi **(1)**.
3. Säädä haluamasi vaakasuuntainen jiirikulma **(2)**.
   - Pääterajoittimet ovat molemmin puolin arvossa 60°.
4. Kiristä kiristysnuppi kiinni **(3)**.
5. Kun käytät jiiriohjaimen pidennystä, varmista, ettei se pääse koskettamaan sahanterää. Tarvittaessa tarkasta esteetön liikkuminen sahan ollessa kytkettynä pois päältä.
6. Säädä sahausleveys. 317
7. Aseta työkappale sahapöydälle teräsuojuksen eteen.
8. Säädä sahanterän korkeus. 317
9. Kytke saha päälle. 317
10. Paina työkappaletta yhdellä kädellä jiiriohjainta vasten ja työnnä toisella kädellä kiristysnupista kiinni pitäen hitaasti ohjainuraa pitkin eteenpäin.
11. Sahaa työkappale tasaisesti syöttäen.
12. Kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä on täysin pysähtynyt. Poista työkappale tai sahatut palat vasta sen jälkeen sahasta.

6.5.4 Ohjainpala 22, 23

⚠ VAARA

Ylöspäin sinkoutuvan työkappaleen aiheuttama loukkaantumisvaara. Kapeiden työkappaleiden katkaisusahauksessa voi irti sahattu kappale juuttua sahanterän ja halkaisuohjaimen väliin, tarttua sahanterään ja sinkoutua ylöspäin.

- Käytä katkaisusahauksissa aina ohjainpalaa. Halkaisuohjaimen ja sahanterän välisen etäisyyden suurentuessa irti sahattu kappale ei voi juuttua.
- Varmista, että ohjainpala on aina kiinnitetty sahanterän etupuolelle. Älä koskaan muuta päätevasteen sijaintia halkaisuohjaimessa.

Käytä ohjainpalaa halkaisuohjaimessa toistuvissa katkaisusahauksissa tai jiiriohjaimen pidennyksessä pituudenrajoittimena katkaisusahauksissa.

1. Käännä ohjainpala auki ja aseta se uran laajennukseen halkaisuohjaimen päällä **(1)**.
2. Työnnä ohjainpala halkaisuohjaimen uran päätevasteeseen saakka ja käännä se alas **(3)**.
   - Ohjainpala on lukittu.
3. Säädä sahausleveys **(3)**. Ota huomioon ohjainpalan paksuus, kun säädät sahausleveyden!
4. Aseta työkappale pitkä sivu jiiriohjainta vasten ja siirrä työkappaletta oikealle, kunnes se on ohjainpalaa vasten.
5. Pidä työkappaletta jiiriohjainta vasten ja tee katkaisusahaus.
6. Tee kaikki seuraavat katkaisusahaukset samoin.
7. Voit kiinnittää ohjainpalan myös jiiriohjaimen pidennykseen. Avaa ohjainpalan lukitsin, työnnä se jiiriohjaimen pidennyksen uraan **(4)** ja käännä se alas **(5)**.
8. Mittaa ohjainpalan ja sahanterän välinen tarvittava sahausleveys **(6)**.
9. Aseta työkappale tasaisesti jiiriohjaimen pidennystä sekä ohjainpalaa vasten ja tee katkaisusahaus.
10. Tee kaikki seuraavat katkaisusahaukset samoin.

6.5.5 Ei-halkaisevat sahaukset 24, 25

⚠ VAARA

Puuttuvien suojalaitteiden aiheuttama loukkaantumisvaara. Jos suojalaitteita ei ole kiinnitetty, sahanterää ei ole suojattu kosketukselta käytön aikana ja se voi aiheuttaa vakavia haavavammoja.

- Ole erityisen varovainen tehdessäsi ei-halkaisevia sahauksia.
- Älä koskaan tee ei-halkaisevia sahauksia ilman apuvälineitä.
- Kiinnitä suojalaitteet viipymättä takaisin paikoilleen ei-halkaisevien sahausten jälkeen. 316

Uran sahaus

- Irrota takapotkun vaimennin 315 ja teräsuojus 316.
- Aseta halkaisuveitsi alimpaan lukitusasentoon **(1)**. 315
- Aseta sahanterän korkeudeksi haluttu uran syvyys **(2)**.

- Säädä sahausleveys haluamaksesi.
- Varmista työkappale paininkammalla **(3)**.
- Siirrä työkappaletta työntöpalikalla sahattavaksi ja terän ohi **(4)**.

Huullossahaus

- Irrota takapotkun vaimennin 315 ja teräsuojus 316.
- Aseta halkaisuveitsi alimpaan lukitusasentoon **(1)**. 315
- Aseta sahanterän korkeudeksi haluttu huulloksen syvyys **(2)**.
- Kiinnitä lisähalkaisuohjain **(5)**. 320
- Aseta sahausleveydeksi 0.
- Varmista työkappale paininkammalla **(6)**.
- Siirrä työkappaletta työntöpalikalla sahattavaksi ja terän ohi **(7)**.
- Siirrä sahausleveyttä sahanterän leveyden verran oikealle **(8)**.
- Aseta työkappale tasaisesti halkaisuohjainta vasten ja varmista se uudelleen paininkammalla.
- Siirrä työkappaletta työntöpalikalla sahattavaksi ja terän ohi **(7)**.
- Toista viimeistä kolmea vaihetta, kunnes on saavutettu haluttu huulloksen leveys **(8)**.

6.6 Apuvälineet

Tietyissä sahauksissa voi olla tarpeen käyttää lisäksi apuvälineitä.
Seuraavassa on lyhyitä ohjeita apuvälineiden käytöstä ja niiden valmistuksesta.

6.6.1 Työntökapula 26

⚠ VAARA

Takapotkun aiheuttama loukkaantumisvaara. Jos työntökapula koskettaa sahanterää, se voi sinkoutua ylös tai sivulle.

- Älä koskaan vie työntökapulaa lähelle pyörivää sahanterää.

Työntökapulaa käytetään työkappaleen sahanterän ohi työntämiseen halkaisusahauksessa.
Työntökapulan voi valmistaa haluamansa kokoiseksi ja muotoiseksi erilaisista ylijäämäpuunpaloista.
Työntökapulan tulee olla työkappaletta kapeampi!

- Valmista työkappaleeseen sopivan pituinen työntökapula, kuitenkin sen tulee olla vähintään 60 cm (24 in) pitkä.
- Muotoile toiseen päähän kahva.
- Tee toiseen päähän lovi **(A)**, jonka kulma on 90°. Kulma **(B)** voi olla 45...90°.

6.6.2 Työntöpalikka 27

Käytä työntöpalikkaa pitämään työkappale alhaalla ja työkappaleen työntämiseen siten, että asetat työntöpalikan työkappaleen päälle ja liikutat työkappaletta työntöpalikalla.
Vaihtoehtoisesti voit käyttää työntöpalikkaa siten, että työnnät sillä työkappaletta sen takareunasta. Jos valmistat työntöpalikan alla mainituilla mitoilla, voit työntää sillä työkappaleen sahanterään saakka.

- Käytä sopivaa hukkapuun palaa. Mittojen tulee olla aiotun käyttötarkoituksen mukaiset.
  - Paksuus **(A)**: vähintään 18 mm (3⁄4 in), enintään 9 cm (3,6 in).
  - Leveys **(B)**: vähintään 10 cm (4 in).
  - Pituus **(C)**: vähintään 20 cm (8 in).

Jos haluat käyttää työntöpalikkaa työkappaleen päälle asetettuna, valmista se matalammasta puunpalasta.
Valitse puunpalan paksuus **(A)** sahanterän asetetun korkeuden mukaan, jos aiot käyttää työntökappaletta työkappaleen työntämiseen terään saakka.

- Kiinnitä kaareva kahva puunpalaan ruuveilla.
  - Kiinnitä kahva keskelle puunpalaa, mikäli aiot käyttää työntöpalikkaa työkappaleen päälle asetettuna.
  - Kiinnitä kahva sivuun tai takareunaan, jos aiot käyttää työntöpalikkaa työkappaleen sahanterään saakka työntämiseen. Kahva tulee sijoittaa siten, että etäisyys sahanterään **(X)** on aina vähintään 12 cm (4,7 in).

6.6.3 Lisähalkaisuohjain 28

Pidennä tuotteen mukana toimitettua halkaisuohjainta lisähalkaisuohjainta käyttämällä.
Näytetty lisähalkaisuohjain kiinnitetään halkaisuohjaimeen ruuvi- tai pikapuristimilla.

Hilti suosittelee, että lisähalkaisuohjain valmistetaan vanerista, jonka paksuus **(A)** on 18 mm (3⁄4 in).

- Valmista kannatinpuu **(1)**.
  - Korkeuden **(B)** tulee olla halkaisuohjainta vastaava: 77 mm (3,03 in)
  - Pituuden **(C)** tulee olla halkaisuohjainta vastaava: 590 mm (23,23 in)
  - Kaikkien sahauskulmien on oltava täsmälleen 90°!
- Valmista etäisyystuen kolme kappaletta **(2)**.
  - Korkeus **(B)**: 77 mm (3,03 in)
  - Pituus **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Kaikkien sahauskulmien on oltava täsmälleen 90°!
- Valmista ohjainpuu **(3)**.
  - Valitse korkeus **(Y)** tarpeen mukaan, enintään 9 cm (3,6 in).
  - Valitse pituus **(Z)** tarpeen mukaan. Jotta riittävä vakaus säilyy, **Hilti** suosittelee pidentämään alkuperäistä halkaisuohjainta kumpaankin suuntaan enintään 50 cm (20 in).
  - Kaikkien sahauskulmien on oltava täsmälleen 90°!
- Liitä etäisyystuen kappaleet **(2)** kannatinpuun päihin ja keskelle **(1)**. Kiinnitä jokainen etäisyystuen kappale kahdella uppokantaruuvilla. Ruuvien päiden tulee olla täysin tasassa kannatinpuun pinnassa.
- Aseta ohjainpuu **(3)** rakenteeseen ja liitä se kahdella uppokantaruuvilla kuhunkin etäisyystukeen. Ruuvien päiden tulee olla täysin tasassa ohjainpuun pinnassa.
- Aseta lisähalkaisuohjain tasaisesti kannatinpuun kanssa alkuperäiseen halkaisuohjaimeen ja liitä molemmat halkaisuohjaimet ruuvi- tai pikapuristimilla.

6.6.4 Paininkampa 29

Käytä paininkampaa pitämään työkappaletta tukevasti halkaisuohjainta vasten.
Valmista paininkampa suorasta, oksattomasta ja säröttömästä pehmeästä puusta syiden suuntaisesti.
Paininkampa kiinnitetään sahapöytään kahdella ruuvi- tai pikapuristimella ja puunpalaa apuna käyttäen.

- Paininkamman **(1)** mitat:
  - Paksuus **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Pituus **(B)**: 400 mm (15.75 in)
  - Leveys **(C)**: 64 mm (2.52 in)
  - Urien syvyys **(D)**: 100 mm (3.94 in)
  - Uloimpien piikkien leveys **(E)**: 6 mm (0.24 in)
  - Sisempien piikkien leveys **(F)**: 4 mm (0.16 in)
  - Urien leveys **(G)**: 3 mm (0.12 in)
  - Kulma **(H)**: 70°
- Valmista suorakulmainen puunpala **(2)**, jonka sivujen pituus on 64 mm (2.52 in) ja paksuus 18 mm (3⁄4 in).
- Aseta paininkampa **(1)** sahapöydälle ja kohdista se sahattavan työkappaleen mukaisesti.
  - Paininkamman tulee painaa työkappaletta halkaisuohjainta vasten ennen sahanterää.
  - Varmista, ettei paininkampa saa terää juuttumaan työkappaleeseen!
- Aseta puunpala **(2)** sahapöydän alapuolelle ja kiinnitä paininkampa ruuvi- tai pikapuristimilla **(3)** sahapöytään.
- Tarkasta, että paininkampa on kohdistettu oikein ja kiinnitetty huolellisesti.

7 Huolto, hoito ja kunnossapito

⚠ VAARA

Loukkaantumisvaara jos akku paikallaan !

- Irrota akku aina ennen hoito- ja kunnostustöitä!

Tuotteen hoito

- Puhdista pinttynyt lika varovasti.
- Jos tuotteessa on jäähdytysilmaraot, puhdista ne varovasti kuivalla ja pehmeällä harjalla.
- Puhdista kotelon pinnat vain kevyesti kostutetulla kankaalla.
- Käytä tuotteen liittimien puhdistamiseen vain puhdasta ja kuivaa kangaspalaa.

Litiumioniakkujen hoito

- Älä koskaan käytä akkua, jos sen jäähdytysilmaraot ovat tukkeutuneet. Puhdista jäähdytysilmaraot varovasti kuivalla, pehmeällä harjalla.

- Vältä altistamasta akkua tarpeettomasti pölylle tai lialle. Älä koskaan altista akkua suurelle kosteudelle (esimerkiksi upota veteen tai jätä sateeseen).
  Jos akku on pahoin kastunut, käsittele sitä kuin vaurioitunutta akkua. Eristä akku palamattomasta materiaalista valmistettuun astiaan ja ota yhteys **Hilti**-huoltoon.
- Pidä akku öljyttömänä ja rasvattomana. Älä anna pölyn ja lian kertyä akun pintaan. Puhdista akku kuivalla, pehmeällä harjalla tai puhtaalla, kuivalla kankaalla.
  Älä kosketa akun liittimiä äläkä poista akun liittimiin tehtaalla laitettua rasvaa.
- Puhdista kotelon pinnat vain kevyesti kostutetulla kankaalla.

Kunnossapito

⚠ VAARA

Sähköiskun aiheuttama vaara! Sähköosien asiantuntemattomat korjaukset voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia ja palovammoja.

- ▸ Sähköosien korjaustyöt saa tehdä ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.

- Tarkasta säännöllisin välein kaikkien näkyvien osien mahdolliset vauriot ja käyttöelementtien moitteeton toiminta.
- Jos havaitset vaurioita ja/tai toimintahäiriöitä, älä käytä tuotetta. Korjauta tuote viipymättä **Hilti**-huollossa.
- Hoito- ja kunnostustöiden jälkeen kiinnitä kaikki suojalaitteet takaisin ja tarkasta niiden moitteeton toiminta.

Turvallisen käytön varmistamiseksi käytä vain alkuperäisiä varaosia, kulutusmateriaaleja ja lisävarusteita. **Hilti**n tälle tuotteelle hyväksymiä varaosia, kulutusmateriaaleja ja lisävarusteita löydät **Hilti Store** -liikkeestä tai osoitteesta: **www.hilti.group**

7.1 Pölypussin tyhjennys

1. Paina letkunkiinnikkeiden päitä yhteen ja irrota pölypussi poistoimuliittimestä.
2. Avaa pölypussin vetoketju ja hävitä pussin sisältö asianmukaisesti.
3. Sulje pölypussin vetoketju.
4. Kiinnitä pölypussi takaisin poistoimuliittimeen. 317

7.2 Alemman sahanterän suojuksen ja lastukanavan puhdistaminen 30

Suurien lastujen poistamiseksi voit irrottaa alemman sahanterän suojuksen.

1. Irrota pölypussi tai imuletku poistoimuliittimestä.
2. Avaa alemman sahanterän suojuksen lukitsin kuusiokoloavaimella.
3. Ota pois alemman sahanterän suojuksen kansi.
4. Poista kaikki irronneet palat ja lastut alemmasta sahanterän suojuksesta ja lastukanavasta.
5. Aseta alemman sahanterän suojuksen kansi takaisin paikalleen ja sulje lukitsin.
6. Kiinnitä pölypussi tai liitä imuletku takaisin poistoimuliittimeen.

7.3 Tarkastus ja hienosäätö

Pöytäpyörösaha on tehtaalla säädetty ja hienosäädetty huolellisesti. Silti saattaa sahan runsaan käytön tai karkean käsittelyn jälkeen olla tarpeen tarkastaa sahan säädöt ja näytöt ja tarvittaessa hienosäätää ne.
Sahan tarkastamiseen ja hienosäätämiseen tarvitaan kokemusta ja erikoistyökalu.
Hilti suosittaa, että sahan hienosäätö teetetään **Hilti**-huollossa.

Kaikissa tarkastus- ja säätötöissä älä koske kulmatulkilla sahanterän hampaiden kärkiä. Sen seurauksena olisi virheellinen mittaus. Kulmatulkin pitää aina vastata runkolevyä.

7.3.1 Pystysuuntaisen jiirikulman tarkastus 31

1. Nosta sahanterä ylimpään asentoon. 317
2. Irrota teräsuojus sekä takapotkun vaimennin. 316
3. Irrota pöydän sisäosa. 314
4. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 0°.
5. Säädä kulmatulkki arvoon 90°.
6. Aseta kulmatulkki pystysuoraan ja sahapöydän tasalle.

7. Liikuta kulmatulkki sahanterään.
   - ▸ Kulmatulkin pitää linjan koko matkalla olla sahanterän tasalla.
8. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 45°.
9. Säädä kulmatulkki arvoon 45° (vaihtoehtoisesti arvoon 135° mitattaessa oikealta puolelta).
10. Aseta kulmatulkki pystysuoraan ja sahapöydän tasalle.
11. Liikuta kulmatulkki sahanterään.
    - ▸ Kulmatulkin pitää linjan koko matkalla olla sahanterän tasalla.

    Tulos 1 / 3

    Kulmatulkin pitää jokaisessa mittauksessa olla linjan koko matkalla sahanterän tasalla.
    - ▸ Saha on oikein hienosäädetty.

    Tulos 2 / 3

    Kulmatulkki ja sahanterä eivät yhdessä tai useammassa mittauksessa ole samalla tasalla.
    - ▸ Hienosäädä väärän pystysuuntaisen jiirikulman pääterajoitin. 323
    - ▸ Jos et itse pysty hienosäätämään jotakin säätöä tai jos sahan tarkkuus poikkeaa runsaasti, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

    Tulos 3 / 3

    Kulmatulkki on jokaisessa mittauksessa linjan koko matkalla sahanterän tasalla, mutta osoitin näyttää väärän arvon.
    - ▸ Hienosäädä pystysuuntaisen jiirikulman osoitin. 323

7.3.2 Pystysuuntaisen jiirikulman pääterajoittimien hienosäätö 32

Jos et yllä yhteen pääterajoittimien kiinnitysruuveista, voit muuttaa pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvivun asentoa.
Pidä pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvipu suljettuna. Vedä lukitusvipua kääntöakselillaan eteenpäin ja käännä sitä myötä- tai vastapäivään, kunnes se lukittuu seuraavaan lukitusasentoon.

1. Avaa pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvipu **(1)**.
2. Avaa 0°-pääterajoittimen lukitusvipu **(2)**.

Materiaali
Kuusiokoloavain

3. Säädä sahanterän pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 0° kulmatulkin avulla ja sulje pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvipu **(3)**.
4. Käännä 0°-pääterajoitinta niin, että se on tukevasti teräsuojan pidikettä vasten **(4)** ja kiristä pääterajoittimen kiinnitysruuvi käsin **(5)**.
5. Löystytä 45°-pääterajoittimen kiinnitysruuvi.

Materiaali
Kuusiokoloavain

6. Avaa pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvipu.
7. Säädä sahanterän pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 45° kulmatulkin avulla ja kiristä pystysuuntaisen jiirikulman lukitusvipu kiinni.
8. Käännä 45°-pääterajoitinta niin, että se on tukevasti teräsuojan pidikettä vasten ja kiristä pääterajoittimen kiinnitysruuvi käsin.

7.3.3 Pystysuuntaisen jiirikulman osoittimen hienosäätö 33

1. Varmista, että pystysuuntainen jiirikulma sen pääterajoittimet on säädetty oikein. 322
2. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 0°.
3. Avaa pystysuuntaisen jiirikulman osoittimen kiinnitysruuvit **(1)**.

Materiaali
Kuusiokoloavain

4. Aseta pystysuuntaisen jiirikulman osoitin täsmälleen arvoon 0° **(2)**.
5. Kiristä pystysuuntaisen jiirikulman osoittimen kiinnitysruuvit jälleen kiinni käsitiukkuuteen **(1)**.

6. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 45° ja tarkasta osoitin.
   Tulos 1 / 2
   Pystysuuntaisen jiirikulman osoitin osoittaa arvoa 45°.
   ▸ Pystysuuntaisen jiirikulman osoitin on säädetty oikein.
   Tulos 2 / 2
   Pystysuuntaisen jiirikulman osoitin ei osoita arvoa 45°.
   ▸ Pystysuuntaisen jiirikulman osoitin on taipunut/viallinen. Ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

7.3.4 Sahanterän ja ohjausurien yhdensuuntaisuuden tarkastaminen 34

1. Nosta sahanterä ylimpään asentoon. 317
2. Irrota teräsuojus sekä takapotkun vaimennin. 316
3. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 0°.
4. Merkitse sahanterän ensimmäinen hammas, joka on näkyvissä takana pöydän sisäosan yläpuolella **(1)**.
5. Mittaa terän hampaan etäisyys vasempaan **(2)** ja oikeaan **(3)** ohjausuraan.
6. Käännä sahanterää, kunnes merkitty hammas on edessä pöydän sisäosan yläpuolella **(4)**.
7. Mittaa uudelleen hampaan etäisyys vasempaan **(5)** ja oikeaan **(6)** ohjausuraan.
   Tulos 1 / 2
   Sahanterän ja kunkin ohjausuran väliset mitatut etäisyydet ovat identtiset takana ja edessä.
   Sahanterä ja ohjausurat ovat yhdensuuntaiset.
   Tulos 2 / 2
   Sahanterän ja ohjausuran väliset mitatut etäisyydet eivät ole identtiset.
   Ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

7.3.5 Halkaisuohjaimen yhdensuuntaisuuden tarkastus 35

1. Nosta sahanterä ylimpään asentoon. 317
2. Irrota teräsuojus sekä takapotkun vaimennin. 316
3. Kiinnitä halkaisuohjain sisempään asentoon oikealla. 316
4. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 0°.
5. Aseta sahausleveys niin, että halkaisuohjain koskettaa sahanterää ja halkaisuveistä. 317
   Tulos 1 / 2
   Halkaisuohjain koskettaa sahanterää koko pituudelta.
   Sahanterä ja halkaisuohjain ovat yhdensuuntaiset.
   Tulos 2 / 2
   Halkaisuohjain koskettaa sahanterää vain yhdestä kohdasta eli ei koko pituudelta.
   ▸ Hienosäädä halkaisuohjain. 324

7.3.6 Halkaisuohjaimen hienosäätö 36

1. Kiinnitä halkaisuohjain sisempään kiinnityskohtaan sahanterän oikealla puolella.
2. Aseta sahausleveydeksi "0" **(1)**.
3. Löystytä yhtä tai kumpaakin sisempää ohjaintappia kääntämällä myötäpäivään.

Materiaali
Kuusiokoloavain

4. Kohdista halkaisuohjain siten, että se koskettaa koko pituudelta sahanterää **(2)**.
5. Kiristä sisempi ohjaintappi / sisemmät ohjaintapit jälleen käsitiukkuuteen.
6. Mittaa sisemmän ja ulomman ohjaintapin etäisyys keskeltä **(3)**.

Materiaali
Työntömitta

Tulos 1 / 2

Etäisyys keskeltä ohjaintappien välillä sahan kummallakin puolella on täsmälleen 130 mm.

- Ulompi kiinnityskohta on säädetty oikein ja yhdensuuntainen sahanterän kanssa.

Tulos 2 / 2

Etäisyys keskeltä ohjaintappien välillä sahan yhdellä tai kummallakin puolella ei ole täsmälleen 130 mm.

- Löystytä yhtä tai kumpaakin väärin säädettyä ulompaa ohjaintappia kääntämällä myötäpäivään.
- Säädä etäisyydeksi keskeltä ohjaintappien välillä täsmälleen 130 mm.
- Kiristä ulompi ohjaintappi / ulommat ohjaintapit jälleen käsitiukkuuteen.
- Jos et itse pysty hienosäätämään jotakin säätöä tai jos sahan tarkkuus poikkeaa runsaasti, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

7.3.7 Sahausleveyden osoittimen hienosäätö 37

1. Varmista, että sahanterä ja halkaisuohjain on hienosäädetty oikein ja yhdensuuntaiset. 324
2. Irrota teräsuojus sekä takapotkun vaimennin. 316
3. Kiinnitä halkaisuohjain sisempään asentoon oikealla. 316
4. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 0°.
5. Aseta sahausleveys niin, että halkaisuohjain koskettaa sahanterää koko pituudelta.
6. Sulje sahausleveyden säädön lukitusvipu.
7. Avaa sahausleveyden osoittimen kiinnitysruuvit **(1)**.

Materiaali
Kuusiokoloavain

8. Aseta sahausleveyden osoittimen arvoksi täsmälleen 0 **(2)**.
9. Kiristä sahausleveyden osoittimen kiinnitysruuvit jälleen kiinni käsitiukkuuteen **(1)**.

7.3.8 Halkaisuveitsen kohdistuksen tarkastaminen

1. Nosta sahanterä ylimpään asentoon. 317
2. Irrota teräsuojus sekä takapotkun vaimennin. 316
3. Kiinnitä halkaisuohjain sisempään asentoon oikealla. 316
4. Säädä pystysuuntaiseksi jiirikulmaksi 0°.
5. Aseta sahausleveys niin, että halkaisuohjain koskettaa sahanterää ja halkaisuveistä. 317

Tulos 1 / 2

Halkaisuohjain koskettaa halkaisuveistä koko pituudelta.

Sahanterä ja halkaisuveitsi ovat samansuuntaiset.

Tulos 2 / 2

Halkaisuohjain koskettaa halkaisuveistä vain yhdestä kohdasta eli ei koko pituudelta.

- Halkaisuveistä on hienosäädettävä. Ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

7.3.9 Pöydän sisäosan tasaisuuden säätö 38

Pöydän sisäosan etulaidan on oltava samassa tasossa sahapöydän kanssa tai hieman sahapöydän alapuolella, takalaidan on oltava samassa tasossa sahapöydän kanssa tai hieman sahapöydän yläpuolella.

1. Kierrä asetusruuvia myötäpäivään nostaaksesi pöydän sisäosan tasoa.
2. Kierrä asetusruuvia vastapäivään laskeaksesi pöydän sisäosan tasoa.
3. Tarkasta pöydän sisäosan tasaisuus sopivalla työkalulla, kuten esimerkiksi metalliviivoittimella, vesivaa'alla, kulmatulkilla tai vastaavalla.

Tulos 1 / 2

Pöydän sisäosa ei ole tasassa sahapöydän kanssa.

Toista vaiheet.

Tulos 2 / 2

Pöydän sisäosa on tasassa sahapöydän kanssa.

Pöydän sisäosa on oikein säädetty.

8 Kuljetus ja varastointi

Akkutyökalujen ja akkujen kuljetus

⚠ VAROITUS

Käynnistyminen vahingossa kuljetuksen aikana !

- Kuljeta tuotteesi aina akku irrotettuna!

- Irrota akku/akut.
- Ota huomioon kappaleen "Sahan valmistelu kuljetusta varten" ohjeet. 326
- Kanna sahaa vain kantamiseen tarkoitetuista kahvojen kohdista.
- Kuljetuksen aikana varmista tukeva ja varma pystyssä pysyminen.
- Älä koskaan kuljeta akkuja irrallaan muiden tavaroiden joukossa. Akut on suojattava kuljetuksen ajaksi kovilta iskuilta ja tärinältä, ja ne on eristettävä kaikenlaisista sähköä johtavista materiaaleista ja muista akuista, jotta niiden navat eivät pääse kosketuksiin muiden akkujen napojen kanssa. Seurauksena saattaisi olla oikosulku. **Noudata maakohtaisia akkujen kuljetusmääräyksiä.**
- Akkuja ei saa lähettää postitse. Käänny kuljetusyrityksen puoleen, kun haluat lähettää vaurioittomia akkuja.
- Tarkasta tuotteen ja akun mahdolliset vauriot aina ennen käyttöä sekä ennen pitkää kuljetusta ja sen jälkeen.

Akkutyökalujen ja akkujen varastointi

⚠ VAARA

Viallinen tai vuotava akku voi aiheuttaa vaurioita !

- Varastoi tuotteesi aina akku irrotettuna!

- Varastoi tuote ja akut viileässä ja kuivassa paikassa. Ota huomioon lämpötilarajat, jotka on annettu kohdassa Tekniset tiedot 312.
- Akkuja ei saa säilyttää laturissa. Irrota akku laturista aina latauksen päätyttyä.
- Älä koskaan varastoi akkuja auringonpaisteessa, lämmönlähteen päällä tai ikkunan vieressä.
- Varastoi tuote ja akut lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Tarkasta tuotteen ja akun mahdolliset vauriot aina ennen käyttöä sekä ennen pitkää varastointia ja sen jälkeen.

8.1 Sahan valmistelu kuljetusta varten 39

Kaikki pöytäpyörösahan osat voidaan pakata tilaa säästävästi kuljetusta varten. Se vähentää säilytystilan tarvetta ja pöytäpyörösahan osat on paremmin suojattu mahdollisilta vaurioilta.

- Irrota jiiriohjain 316, halkaisuohjain 316, takapotkun vaimennin 315 ja teräsuojus 316 ja pakkaa kaikki osat omille säilytyspaikoilleen.
- Irrota pölypussi ja tyhjennä se. Kääri pölypussi sitten rullalle ja pakkaa se jiiriohjaimen / jiiriohjaimen pidennyksen säilytyspaikan ja pöytäpyörösahan ulkoverhouksen väliin.
- Aseta halkaisuveitsi alimpaan asentoon. 315
- Aseta sahanterä alimpaan asentoon niin, että se on kokonaan sahapöydän alapuolella. 317

8.2 Luvattoman käytön estäminen 40

Voit suojata tuotteen luvattomalta käytöltä lukitsemalla käyttökytkimen riippulukolla.

- Työnnä riippulukon pitkä sanka käyttökytkimen reikään ja lukitse riippulukko.

9 Apua häiriötilanteisiin

Kaikissa häiriötilanteissa tarkkaile akun tilanäyttöä. Ks. kappale **Litiumioniakun merkkivalot** 311. Häiriöissä, joita ei ole kuvattu tässä taulukossa tai joita et itse pysty poistamaan, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Akun LED-merkkivalot eivät näytä mitään.	Akku rikki.	▸ Ota yhteys **Hilti**-huoltoon.
Akku tyhjenee tavallista nopeammin.	Erittäin alhainen ympäristön lämpötila.	▸ Anna akun hitaasti lämmetä huoneenlämpötilaan.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Akku ei lukitu paikalleen selvästi naksahtaen.	Akun salpanokka likaantunut.	▸ Puhdista salpanokka ja kiinnitä akku uudelleen paikalleen.
Tuote tai akku kuumenee voimakkaasti.	Sähköinen vika	▸ Kytke tuote heti pois päältä, irrota akku, valvo akkua, anna sen jäähtyä ja ota yhteys **Hilti**-huoltoon.
Tuote pysähtyy itsestään.	Liian voimakas syöttö.	▸ Älä työnnä työkappaletta sahanterään liiallisella voimalla. ▸ Jos työkappaletta vedetään taaksepäin sahauslinjalla 1,5 sekunnin sisällä, saha käynnistyy jälleen itsestään. 311
	Staattisen sähkön purkautuminen.	▸ Jos tapahtuu sähköstaattinen purkaus, tuote pysähtyy ja se pitää käynnistää manuaalisesti uudelleen.
Riittämätön sahauslaatu	Sahanterä, halkaisuveitsi, halkaisuohjain tai pystysuuntainen jiirikulma ei moitteettomasti hienosäädetty.	▸ Tarkasta ja hienosäädä kaikki sahan osat. 322
Lisävarusteosia, kuten teräsuojusta, halkaisuohjainta tai muita ei saa kiinnitettyä tai irrotettua vaivattomasti.	Lisävarusteosien tai tuotteen kiinnityskohdat likaantuneet.	▸ Puhdista tuotteen ja kaikkien lisävarusteosien kiinnityskohdat.

10 Hävittäminen

⚠ VAARA

Määräystenvastaisten hävittäminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran! Ulos vuotavat kaasut tai nesteet vaarantavat terveyden.

- ▸ Älä lähetä vaurioituneita akkuja!
- ▸ Peitä liitännät sähköä johtamattomalla materiaalilla oikosulkujen välttämiseksi.
- ▸ Hävitä akut siten, etteivät ne voi joutua lasten käsiin.
- ▸ Hävitä akku viemällä se **Hilti Store** -liikkeeseen tai käänny vastuullisen jätteenkäsittely-yrityksen puoleen.

Hilti-tuotteet on pääosin valmistettu kierrätyskelpoisista materiaaleista. Kierrätyksen edellytys on materiaalien asianmukainen lajittelu. Useissa maissa **Hilti** ottaa vanhat koneet ja laitteet vastaan kierrätystä ja hävitystä varten. Lisätietoja saat **Hilti**-huollosta tai -edustajalta.

- ▸ Älä hävitä sähkötyökaluja, elektronisia laitteita ja akkuja tavallisen sekajätteen mukana!

11 Valmistajan myöntämä takuu

- ▸ Jos sinulla on takuuehtoihin liittyviä kysymyksiä, ota yhteys paikalliseen **Hilti**-edustajaan.

12 Lisätietoja

Lisävarusteita, järjestelmätuotteita ja muuta tuotteeseesi liittyvää tietoa löydät → **tästä.**

China RoHS II

Declaration of Confor

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Tämä taulukko koskee Kiinaa.

Tämä taulukko koskee Taiwania.

13 Hilti Litiumioniakut

Turvallisuuteen ja käyttöön liittyviä ohjeita

Tässä dokumentaatiossa käytetty käsite "akku" tarkoittaa ladattavia Hiltin litiumioniakkuja, jotka koostuvat useista litiumionikennoista. Ne on tarkoitettu Hilti-sähkötyökaluihin ja niitä saa käyttää vain näissä. Käytä vain alkuperäisiä **Hilti**-akkuja!

Kuvaus

Hilti-akuissa on akkukennojen hallinta- ja suojajärjestelmät.

Akut on valmistettu kennoista, jotka sisältävät litiumioni-varaajamateriaaleja. Ne mahdollistavat erittäin suuren ominaisenergiatiheyden. Litiumionikennoilla on erittäin vähäinen latauksen muistamisilmiö, mutta sitä vastoin ne reagoivat erittäin herkästi voimankäyttöön, syväpurkaantumiseen ja korkeisiin lämpötiloihin.
Hilti-akuille hyväksytyt tuotteet löydät **Hilti Store** -liikkeestä tai internetosoitteesta **www.hilti.group**

Turvallisuus

- **Noudata seuraavia turvallisuusohjeita, jotka varmistavat litiumioniakkujen turvallisen käsittelyn ja käytön.** Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa ihoärsytystä, vakavia syöpymisvammoja, kemiallisia palovammoja, tulipalon ja/tai räjähdyksen.
- Käsittele akkuja huolellisesti, jotta vältät vauriot ja terveydelle vakavasti vaarallisten nesteiden vuotamisen ulos!
- Akkuja ei saa mitenkään muuttaa tai manipuloida!
- Akkuja ei saa avata, puristaa, kuumentaa yli 80 °C:n lämpötilaan tai polttaa.
- Älä käytä tai lataa akkua, johon on kohdistunut isku tai joka muutoin on vaurioitunut. Tarkasta akustasi vaurioiden merkit säännöllisin välein.
- Älä koskaan käytä kierrätettyä tai korjattua akkua.
- Älä käytä akkua tai akkukäyttöistä sähkötyökalua koskaan lyöntityökaluna.
- Älä koskaan altista akkua suoralle auringonpaisteelle, korkealle lämpötilalle, kipinöille tai avotulelle. Siitä voi aiheutua räjähdys.
- Älä kosketa akun napoja sormilla, työkaluilla, koruilla tai muilla metallisilla esineillä. Seurauksena akku voi vaurioitua ja aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai vammoja.
- Älä altista akkua sateelle, kosteudelle tai nesteille. Sisään tunkeutunut kosteus voi aiheuttaa oikosulun, sähköiskun, palovammoja tai räjähdyksen.
- Käytä aina vain tälle akkutyypille tarkoitettuja latureita ja sähkötyökaluja. Noudata niiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Älä käytä tai varastoi akkua räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Jos akku on liian kuuma koskea, se saattaa olla vaurioitunut. Laita akku palovaarattomaan paikkaan ja riittävän etäälle syttyvistä materiaaleista. Anna akun jäähtyä. Jos akku vielä tunnin kuluttuakin on liian kuuma koskea, akku on vaurioitunut. Toimi kappaleessa **Toimenpiteet akkupalossa** annettujen ohjeiden mukaisesti.

Toiminta jos akku vaurioitunut

- Ota yhteys aina **Hilti**-huoltoon, jos akku on vaurioitunut.
- Älä käytä akkua, jos siitä vuotaa ulos nestettä.
- Vältä ulos vuotavan nesteen joutumista silmiin ja/tai iholle. Käytä akkunesteen käsittelyssä aina suojakäsineitä ja silmäsuojaimia.
- Poista ulos vuotanut akkuneste tarkoitukseen hyväksyttyä kemiallista puhdistusainetta käyttäen. Noudata maakohtaisia akkunesteen puhdistamisesta annettuja ohjeita ja määräyksiä.
- Aseta vaurioitunut akku palamattomaan säiliöön ja peitä se kuivalla hiekalla, liitujauheella (CaCO3) tai silikaatilla (vermikuliitti). Sulje säiliön kansi ilmatiiviisti ja säilytä säiliö kaukana syttyvistä kaasuista, nesteistä tai esineistä.
- Hävitä säiliö viemällä se **Hilti Store** -liikkeeseen tai käänny vastuullisen jätteenkäsittely-yrityksen puoleen. **Noudata vaurioituneiden akkujen maakohtaisia kuljetusmääräyksiä!**

Toiminta jos akku ei enää toimi

- Tarkkaile, esiintyykö akun epänormaalia käyttäytymistä, esimerkiksi virheellistä latautumista tai poikkeuksellisen pitkiä latausaikoja, tuntuvaa tehon heikkenemistä, epänormaalia LED-merkkivalojen toimintaa tai nestevuotoa. Nämä ovat merkki sisäisestä ongelmasta.
- Jos epäilet akun sisäistä ongelmaa, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.
- Jos akku ei enää toimi tai jos sitä ei voi enää ladata tai siitä vuotaa ulos nestettä, akku on hävitettävä. Ks. kappale **Huolto ja hävittäminen**.

Toimenpiteet akkupalon sattuessa

⚠ VAARA

Akkupalon aiheuttama vaara! Palavasta akusta vapautuu ympäristöön vaarallisia ja räjähdysvaarallisia nesteitä ja höyryjä, jotka voivat aiheuttaa syöpymisvammoja, palovammoja tai räjähdyksiä.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita, jos joudut sammuttamaan akkupaloa.

- Varmista riittävä tuuletus, jotta vaaralliset ja räjähdysvaaralliset höyryt pääsevät poistumaan tilasta.
- Jos savun muodostus on runsasta, poistu tilasta heti.
- Jos hengitysteissä tuntuu ärsytystä, on syytä mennä lääkäriin.
- Hälytä palokunta ennen kuin aloitat sammutusyrityksen.

- Sammuta akkupalot pelkällä vedellä mahdollisimman etäältä suihkuttaen. Jauhesammuttimet tai sammutuspeitot eivät tehoa litiumioniakkujen paloihin. Akkujen ympäristön tulipalo sammutetaan tavallisilla sammutusaineilla.
- Älä yritä siirtää suurta määrää palavia akkuja. Siirrä säästyneet materiaalit kauemmas ja siten eristä kyseiset akut.

Jos akku ei jäähdy, savuttaa tai palaa:

- Ota se lapioon ja heitä se ämpäriin, jossa on vettä. Veden jäähdyttävän vaikutuksen ansiosta palon leviäminen niihin akun kennoihin estyy, joissa lämpötila ei ole vielä noussut syttymisen kannalta kriittisen korkeaksi.
- Anna akun olla ämpärissä ainakin 24 tunnin ajan, kunnes akku on kokonaan jäähtynyt.
- Ks. kappale **Toiminta jos akku vaurioitunut**.

Tietoa kuljetuksesta ja varastoinnista

- Ympäristön lämpötila välillä -17 °C ja +60 °C / 1 °F ja 140 °F.
- Varastointilämpötila välillä -20 °C ja +40 °C / -4 °F ja 104 °F.
- Akkuja ei saa säilyttää laturin päällä. Irrota akku laturista aina latauksen päätyttyä.
- Varastoi akut aina mahdollisimman viileässä ja kuivassa paikassa. Varastoiminen viileässä paikassa pidentää akun kestoa. Älä koskaan varastoi akkuja auringonpaisteessa, lämmittimen tai patterin päällä tai ikkunan vieressä.
- Akkuja ei saa koskaan lähettää postitse. Käänny kuljetusyrityksen puoleen, kun haluat lähettää vaurioittomia akkuja.
- Älä koskaan kuljeta akkuja irrallaan muiden tavaroiden joukossa. Akut on suojattava kuljetuksen ajaksi kovilta iskuilta ja tärinältä, ja ne on eristettävä kaikenlaisista sähköä johtavista materiaaleista ja muista akuista, jotta niiden navat eivät pääse kosketuksiin muiden akkujen napojen kanssa. Seurauksena saattaisi olla oikosulku. **Noudata maakohtaisia akkujen kuljetusmääräyksiä.**

Huolto ja hävittäminen

- Pidä akku puhtaana, rasvattomana ja öljyttömänä. Tarpeetonta pölyä ja likaa akun päällä on vältettävä. Puhdista akku kuivalla, pehmeällä siveltimellä tai puhtaalla, kuivalla kankaalla.
- Älä käytä akkua, jos sen jäähdytysilmaraot ovat tukkeutuneet. Puhdista jäähdytysilmaraot varovasti kuivalla, pehmeällä harjalla.
- Estä vierasesineiden tunkeutuminen kotelon sisään.
- Varo, ettei kosteutta pääse tunkeutumaan akun sisään. Jos akkuun on päässyt kosteutta, käsittele sitä kuten vaurioitunutta akkua ja eristä se palamattomaan säiliöön.
  - Ks. kappale **Toiminta jos akku vaurioitunut**.
- Ulosvuotavat kaasut tai nesteet saattavat vaarantaa terveyden määräystenvastaisten hävittämisen seurauksena. Hävitä akku viemällä se **Hilti Store** -liikkeeseen tai käänny vastuullisen jätteenkäsittely-yrityksen puoleen. **Noudata vaurioituneiden akkujen maakohtaisia kuljetusmääräyksiä!**
- Älä hävitä akkuja sekajätteen mukana.
- Hävitä akut siten, etteivät ne voi joutua lasten käsiin. Peitä liitännät sähköä johtamattomalla materiaalilla oikosulkujen välttämiseksi.

Originaalkasutusjuhend

1 Andmed kasutusjuhendi kohta

1.1 Käesoleva kasutusjuhendi kohta

- **Hoiatus!** Enne toote kasutamist veenduge, et olete tootele lisatud kasutusjuhendi, sealhulgas juhised, ohutus- ja hoiatusviited, joonised ja spetsifikatsioonid, läbi lugenud ja sellest aru saanud. Tutvuge eriti kõigi juhiste, ohutus- ja hoiatusviidete, jooniste, spetsifikatsioonide ning komponentide ja funktsioonidega. Selle eiramisel esineb elektrilöögi, tulekahju, raskete vigastuste või surma oht. Hoidke kasutusjuhend koos kõigi juhiste, ohutus- ja hoiatusviidetega hilisemaks kasutamiseks alles.
- HILTI tooted on ette nähtud professionaalsele kasutajale ja neid tohivad käsitseda, hooldada ja korras hoida ainult volitatud ja asjaomase väljaõppega isikud. Nimetatud personal peab olema teadlik kõikidest kaasnevatest ohtudest. Seade ja sellega ühendatavad abivahendid võivad osutuda ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.

- Lisatud kasutusjuhend vastab tehnika käesolevale tasemele trükki andmise ajal. Uusima versiooni leiate alati veebist Hilti toote leheküljelt. Järgige selleks sümboliga tähistatud linki või QR-koodi käesolevas kasutusjuhendis.
- Kasutusjuhend peab olema alati toote juures käeulatuses. Andke toode teistele edasi ainult koos käesoleva kasutusjuhendiga!

1.2 Märkide selgitus

1.2.1 Hoiatused

Hoiatused annavad märku toote kasutamisel tekkivatest ohtudest. Kasutatakse järgmisi märksõnu:

⚠ OHT

OHT !

- Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkumist.

⚠ HOIATUS

HOIATUS !

- Võimalik ohtlik olukord, mis võib põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkumist.

⚠ ETTEVAATUST

ETTEVAATUST !

- Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada kehavigastusi või varalist kahju.

1.2.2 Sümbolid kasutusjuhendis

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:

	Järgige kasutusjuhendit
	Soovitused seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave
	Ristviide
	Taaskasutatavate materjalide käsitsemine
	Elektrilisi tööriistu ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka
	Hilti Liitiumioonaku
	Hilti Laadimisseade

1.2.3 Joonistel kasutatud sümbolid

Joonistel kasutatakse järgmisi sümboleid.

2	Numbrid viitavad vastavatele joonistele kasutusjuhendi juhendi alguses.
3	Numbrid joonistel tähistavad tähtsaid toiminguid või toimingute jaoks tähtsaid detaile. Tekstis tõstetakse need toimingud või detailid vastava numbri abil esile, näiteks **(3)**.
(11)	Positsiooninumbreid kasutatakse joonisel **Ülevaade** ja need viitavad selgituste numbritele **toote ülevaates**.
	See märk näitab, et toote käsitsemisel tuleb olla eriti tähelepanelik.

1.3 Tootepõhised sümbolid

1.3.1 Üldised sümbolid

Sümbolid, mida kasutatakse kombinatsioonis seadmega.

	Toote toetab NFC-tehnoloogiat, mis ühildub iOS- ja Android-platvormidega.
⎓	Alalisvool
n_0	Nimipöörlemiskiirus tühikäigul
RPM	Pööret minutis
Ø	Läbimõõt
	Saeketas
	Minimaalne hammaste paksus/räsamine ja põhiketta paksus
	Pöörlemissuuna nool
	Vabastatud
	Lukustatud
Li-Ion	Liitiumioonaku
	Ärge kasutage akut kunagi löögiriistana.
	Ärge laske akul kunagi maha kukkuda. Ärge kasutage akut, mis on saanud löögi või on muul moel kahjustatud.

1.3.2 Keelumärgid

Keelumärgid viitavad keelatud tegevustele.

	Hoidke käed saagimispiirkonnast ja saekettast eemal.

1.3.3 Kohustavad märgid

Kohustavad märgid viitavad kohustuslikele tegevustele.

	Kasutage kaitseprille.
	Kasutage kõrvaklappe
	Kasutage tolmumaski.

2 Ohutus

2.1 Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠ **HOIATUS! Lugege kõiki selle elektrilise tööriista juurde kuuluvaid ohutusjuhiseid, nõuandeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid!** Järgmiste juhiste eiramise tagajärg võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade või akutoitega (toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutus töökohal

- **Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

- **Hoidke lapsed ja kõik teised töökohast eemal, kui kasutate elektrilist tööriista!** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- **Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupessa. Pistiku juures ei tohi teha mingeid muudatusi. Kaitsemaandusega seadmete puhul ei tohi kasutada adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- **Vältige keha kontakti maandatud pindadega (nt toru, radiaator, pliit, külmik).** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilise tööriista sisemusse satub vett, suurendab see elektrilöögiohtu.
- **Ärge kasutage ühenduskaablit elektrilise tööriista kandmiseks, riputamiseks ega pistiku stepslist väljatõmbamiseks! Hoidke ühenduskaablit eemal kuumusest, õlidest, teravatest servadest ja liikuvatest osadest.** Kahjustatud või keerdus ühenduskaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida tohib kasutada ka välitingimustes.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- **Kui seadmega töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolu kaitselülitit.** Rikkevoolu kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

Inimeste turvalisus

- **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ja toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge töötage elektrilise tööriistaga, kui olete väsinud või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all! Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja varalist kahju.**
- **Kandke isiklikke kaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isiklike kaitsevahendite, nt tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine (sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusalast) vähendab vigastusohtu.
- **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist! Enne elektrilise tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või elektrilise tööriista aku paigaldamist, tööriista ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud!** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud tööriista, võib juhtuda õnnetus.
- **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest seade- ja mutrivõtmed.** Elektrilise tööriista pöörleva osa küljes olev seade- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- **Vältige ebatavalist tööasendit! Võtke stabiilne tööasend ja säilitage alati tasakaal.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid! Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- **Kui elektrilise tööriista külge on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja kogumisseadiseid, veenduge, et need on tööriistaga ühendatud ja et neid kasutatakse nõuetekohaselt.** Tolmueemaldusseadise kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- **Ärge laske tekkida petlikul turvatundel ega eirake elektrilise tööriista ohutusreegleid isegi siis, kui olete pärast paljukordset kasutamist elektrilise tööriistaga harjunud.** Tähelepanematu käsitsemine võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektrilise tööriista kasutamine ja käsitsemine

- **Ärge koormake seadet üle! Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektrilist tööriista.** See töötab ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis!** Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitist korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb viia parandusse.
- **Tõmmake enne seadme mis tahes seadetöid, tarvikute vahetamist ja seadme hoiulepanekut pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära seadme soovimatu käivitumise.
- **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilist tööriista lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadme tööpõhimõtet ei tunne või ei ole lugenud käesolevaid kasutusjuhendeid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- **Hooldage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid korralikult. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad veatult ega kiilu kiini. Veenduge, et seadme osad ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Ebapiisavalt hooldatud elektrilised tööriistad põhjustavad õnnetusi.
- **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hästi hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

- **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid ja lisatarvikuid vastavalt nendele juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja tehtava töö iseloomuga.** Elektrilise tööriista kasutamine otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- **Käepidemed ja haardepinnad peavad olema kuivad, puhtad ning vabad õlist ja rasvast.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektrilist tööriista ootamatutes olukordades kindlalt käsitseda ega kontrollida.

Akuga tööriista kasutamine ja käsitsemine

- **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadimisseadmega.** Kui teatud tüüpi aku laadimiseks ettenähtud laadimisseadet kasutatakse teist tüüpi akude laadimiseks, tekib tulekahjuoht.
- **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult ettenähtud akusid.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja põlenguohtu.
- **Hoidke akud kasutusvälisel ajal eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallesemetest, mis võivad aku kontaktid omavahel ühendada.** Aku kontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletuse või tulekahju.
- **Väärkasutuse korral võib akuvedelik akust välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, otsige ka arstiabi.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- **Ärge kasutage kahjustatud ega modifitseeritud akut!** Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad käituda ettenägematult ja põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusohtu.
- **Ärge laske akul kokku puutuda tule ega liiga kõrge temperatuuriga!** Tuli või temperatuur üle 130 °C (265 °F) võivad tekitada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge kunagi laadige akut ega akutööriista väljaspool kasutusjuhendis näidatud temperatuurivahemikku.** Väär laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja suurendada tuleohtu.

Hooldus

- **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutu töö.
- **Ärge hooldage kahjustatud akut!** Akut võib hooldada ainult tootja või volitatud klienditeenindus.

2.2 Ketassaepinkide ohutusjuhised

Kaitsekattega seotud ohutusjuhised

- **Laske paigaldada kaitsekatted. Kaitsekatted peavad olema töökorras olekus ja õigesti paigaldatud.** Lõdvad, kahjustatud või mitte õigesti töötavad kaitsekatted tuleb parandada või asendada.
- **Kasutage eralduslõigete jaoks alati saeketta kaitsekatet, eralduskiilu ja tagasilöögikaitset** Eralduslõigetel, mille puhul saeketas saeb täielikult läbi tooriku paksuse, vähendavad kaitsekate ja teised ohutusseadised vigastuste ohtu.
- **Kinnitage pärast varjatud lõigete, nt valtside tegemist eralduskiil uuesti oma ülemisse lõppasendisse. Asetage kaitsekate ja tagasilöögikaitse uuesti peale, kui eralduskiil asub oma ülemises lõppasendis.** Kaitsekate, eralduskiil ja tagasilöögikaitse vähendavad vigastuste ohtu.
- **Veenduge enne elektrilise tööriista sisselülitamist, et saeketas ei puutuks vastu kaitsekatet, eralduskiilu ega toorikut.** Nende komponentide juhuslik kokkupuude saekettaga võib põhjustada ohtliku olukorra.
- **Justeerige eralduskiil vastavalt selle kasutusjuhendi kirjeldusele.** Vale kaugus, asend ja suund võivad olla põhjused, miks eralduskiil tagasilööki tõhusalt ära ei hoia.
- **Selleks et eralduskiil ja tagasilöögikaitse saaksid toimida, peavad need toorikule mõju avaldama.** Lõigates toorikuid, mis on liiga lühikesed, et eralduskiil ja tagasilöögikaitse saaksid mõjuda, on eralduskiil ja tagasilöögikaitse ebatõhusad. Nendes tingimustes ei saa eralduskiil ja tagasilöögikaitse tagasilööki takistada.
- **Kasutage üksnes eralduskiilu jaoks sobivat saeketast.** Selleks et eralduskiil õigesti toimiks, peab saeketta läbimõõt sobima vastava eralduskiiluga, põhiketas olema eralduskiilust õhem ja saeketta hamba laius peab olema suurem kui eralduskiilu paksus.

Saagimisprotsessi ohutusjuhised

- **⚠ OHT Ärge viige oma sõrmi ja käsi saeketta lähedale ega saagimispiirkonda.** Üks ettevaatamatuse hetk või libisemine võib juhtida teie käe saeketta suunas ja põhjustada tõsiseid vigastusi.
- **Juhtige toorik saeketta juurde ainult pöörlemise vastassuunas.** Tooriku juhtimine laua kohal samas suunas nagu saeketta pöörlemissuund võib põhjustada tooriku ja teie käe saekettase tõmbamise.
- **Ärge kasutage pikilõigetel kunagi tooriku juhtimiseks eerungipiirikut ja ärge kasutage eerungipiirikuga ristlõigetel kunagi pikkuse reguleerimiseks lisaks paralleelpiirikut.** Tooriku samaaegne

juhtimine paralleelpiiriku ja eerungipiirikuga suurendab tõenäosust, et saeketas kiilub kinni ja tekib tagasilöök.

- **Hoidke pikilõigetel toorikut alati täielikus kontaktis tugisiiniga ja rakendage toorikule suunamisjõudu alati tugisiini ja saeketta vahelt. Kasutage lükkepulka, kui tugisiini ja saeketta vaheline kaugus on alla 150 mm, ja lükkeplokki, kui kaugus on alla 50 mm.** Sellised tööabivahendid tagavad, et teie käsi jääb saekettast ohutusse kaugusse.
- **Kasutage ainult kaasasolevat tootja lükkepulka või sellist, mis on valmistatud vastavalt juhendile.** Lükkepulk tagab käe ja saeketta vahelise piisava kauguse.
- **Ärge kasutage kunagi kahjustatud ega saetud lükkepulka.** Kahjustatud või saetud lükkepulk võib murduda ja teie käsi selle tagajärjel saekettasse liikuda.
- **Ärge töötage „vaba käega". Kasutage alati paralleelpiirikut või eerungipiirikut, et toorikut peale panna ja juhtida.** „Vaba käega" tähendab tooriku toetamist või juhtimist paralleelpiiriku või eerungipiiriku asemel kätega. Vaba käega saagimine põhjustab vale suunda, kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Ärge kunagi pange kätt pöörleva saeketta ümber ega kohale.** Tooriku haaramine võib põhjustada kogemata kokkupuute pöörleva saekettaga.
- **Toestage pikad ja/või laiad toorikud saepingi taga ja/või külgedel, nii et need jääksid horisontaalselt.** Pikad ja/või laiad toorikud võivad saepingi serval ümber kukkuda; see põhjustab kontrolli kaotamist, saeketta kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Juhtige toorikut ühtlaselt. Ärge painutage, pöörake ega nihutage toorikut külgsuunas. Kui saeketas kiilub kinni, lülitage elektriline tööriist kohe välja, eemaldage või lahutage akupakett ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.** Saeketta kinnikiilumine tooriku tõttu võib põhjustada tagasilöögi või mootori blokeerumise.
- **Mahasaetud materjal võib saeketta ja tugisiini vahele või kaitsekattesse kinni jääda ja eemaldamisel teie sõrmed saekettasse tõmmata.** Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on seisma jäänud, enne kui materjali eemaldate.
- **Kasutage pikilõigete jaoks toorikutel, mis on õhemad kui 2 mm, lisa-paralleelpiirikut, millel on kontakt lauapinnaga.** Õhukesed toorikud võivad paralleelpiiriku all kinni jääda ja põhjustada tagasilöögi.

Tagasilöök – põhjused ja asjaomased ohutusnõuded

Tagasilöök on tooriku järsk reaktsioon takerdunud, kinnikiilunud saeketta või toorikusse saeketta nurga all tehtud lõike tõttu või kui tooriku osa kiilub saeketta ja paralleelpiiriku või mõne muu kinnijäänud objekti vahele kinni.

Enamikul juhtudel jääb tagasilöögi korral toorik saeketta tagumise osa vahele kinni, saepink tõstab selle üles ja see paisatakse kasutaja suunas.

Tagasilöök on ketassaepingi vale või asjatundmatu kasutamise tagajärg. Seda saab ära hoida, kui rakendada järgnevalt kirjeldatud sobivaid ettevaatusabinõusid.

- **Ärge seadke end kunagi saekettaga otse ühele joonele. Hoiduge alati saeketta küljele, kus asub ka tugisiin.** Tagasilöögi korral võib toorik paiskuda suurel kiirusel inimeste suunas, kes seisavad saeketta ees või sellega ühel joonel.
- **Ärge mitte kunagi pange kätt saeketta kohale ega taha, et toorikut tõmmata või toetada.** Võite kogemata saekettaga kokku puutuda või tagasilöögi tagajärjel võidakse teie sõrmed saekettasse tõmmata.
- **Ärge hoidke ega suruge saetavat toorikut kunagi vastu pöörlevat saeketast.** Saetava tooriku surumine vastu saeketast põhjustab kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Joondage tugisiin paralleelselt saekettaga.** Joondamata tugisiin surub tooriku vastu saeketast ja tekitab tagasilöögi.
- **Kasutage varjatud lõigete puhul (nt valtside tegemine) tooriku laua ja tugisiini vastu juhtimiseks survekammi.** Survekammiga saate toorikut tagasilöögi korral paremini kontrollida.
- **Olge kokkumonteeritud toorikute mittenähtavate kohtade saagimisel eriti ettevaatlik.** Sisenev saeketas võib saagida objekte, mis võivad põhjustada tagasilööki.
- **Toestage suured plaadid, et vältida kinnikiilunud saekettast põhjustatud tagasilöögiohtu.** Suured plaadid võivad omaenda kaalu mõjul läbi painduda. Plaate tuleb toestada igas kohas, kus need ulatuvad üle lauapinna.
- **Olge eriti ettevaatlik selliste toorikute saagimisel, mis on keerdus, sõlmes, kõmmeldunud või millel puudub sirge serv, millest neid saab eerungipiirikuga või mööda tugisiini juhtida.** Kõmmeldunud, sõlmes või keerdus toorik on ebastabiilne ja põhjustab lõikejoone vale joondust saekettaga, kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Ärge kunagi saagige mitut üksteise peale või taha virnastatud toorikut.** Saeketas võib haarata ühe või mitut osa ja põhjustada tagasilöögi.

- **Kui tahate saagi, mille saeketas on toorikus, uuesti käivitada, tsentreerige saeketas lõikejäljes nii, et saehambad ei ole toorikusse haakunud.** Sae uuesti käivitamisel võib kinnikiilunud saeketas tooriku üles tõsta ja tagasilöögi põhjustada.
- **Hoidke saekettad puhtad, teravad ja piisavalt räsatud. Ärge kunagi kasutage kõverdunud saekettaid ega mõranenud või murdunud hammastega saekettaid.** Teravad ja õigesti räsatud saekettad minimeerivad kinnikiilumist, blokeerumist ja tagasilööki.

Ketassaepinkide kasutamise ohutusjuhised

- **Lülitage ketassaepink välja ja eemaldage aku, enne kui eemaldate vaheplaadi, vahetate saeketast, teete eralduskiilul, tagasilöögikaitsel või saeketta kaitsekattel seadistusi ja kui masin jäetakse järelevalveta.** Ettevaatusabinõud aitavad õnnetusi vältida.
- **Ärge kunagi laske ketassaepingil järelevalveta töötada. Lülitage elektriline tööriist välja ja ärge lahkuge enne, kui see on täielikult seisma jäänud.** Järelevalveta töötav saag kujutab endast kontrollimatut ohtu.
- **Seadke ketassaepink üles kohas, mis on tasane ja hästi valgustatud ja kus saate kindlalt seista ja tasakaalu hoida. Paigalduskoht peab olema piisavalt suur, et toorikuid hästi käsitseda.** Segadus, valgustamata tööpiirkonnad ja ebatasased, libedad põrandad võivad põhjustada õnnetusi.
- **Eemaldage regulaarselt saelaastud ja saepuru saepingi alt ja/või tolmueemaldist.** Kogunenud saepuru on põlev ja võib ise süttida.
- **Kinnitage ketassaepink.** Nõuetekohaselt kinnitamata ketassaepink võib paigast liikuda või ümber minna.
- **Eemaldage seadetööriistad, puidujäägid jne ketassaepingilt, enne kui selle sisse lülitate.** Kõrvalekalded või võimalikud kinnikiilumised võivad olla ohtlikud.
- **Kasutage alati õige suuruse ja sobiva siseava läbimõõduga saekettaid (nt rombikujulisi või ümaraid).** Sae osadega sobimatud saekettad pöörlevad ebaühtlaselt ja põhjustavad kontrolli kaotuse seadme üle.
- **Ärge kunagi kasutage kahjustatud või valesid saeketta montaažimaterjale, nt äärikuid, alusseibe, kruve või mutreid.** See saeketta montaažimaterjal on spetsiaalselt teie saele konstrueeritud, et tagada ohutu töö ja optimaalne jõudlus.
- **Ärge kunagi seiske ketassaepingile ega kasutage ketassaepinki astmelauana.** Kui elektriline tööriist läheb ümber või puutute kogemata saekettaga kokku, võivad tekkida tõsised vigastused.
- **Veenduge, et saeketas oleks õiges pöörlemissuunas paigaldatud. Ärge kasutage koos ketassaepingiga lihvkettaid ega traatharju.** Saeketta asjatundmatu paigaldus või mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

2.3 Täiendavad ohutusjuhised

- Kasutage seadet ja lisatarvikuid ainult siis, kui nende tehniline seisukord on veatu.
- Ärge kunagi muutke ega modifitseerige seadet ega lisatarvikuid.
- Maha kukkuvatest tööriistadest või tarvikutest tingitud vigastusoht. Enne töö alustamist veenduge, et aku ja paigaldatud tarvik on kindlalt fikseeritud.
- Tutvuge teabega selle kohta, kuidas saate toote hädaolukorras välja lülitada.
- Vältige kokkupuudet seadme pöörlevate osadega - vigastuste oht!
- Lihvimisel, lõikamisel ja puurimisel tekkiv tolm võib sisaldada ohtlikke kemikaale. Mõned näited: Plii või pliipõhised värvid; tellised, betoon ja muud müüritisetooted, looduslik kivi ja muud silikaadisisaldusega tooted; teatud puidud, nt tamm, pöök ja keemiliselt töödeldud puit; asbest või asbestisisaldusega materjalid. Tehke kindlaks kasutaja ja teiste läheduses viibivate isikutega kokkupuute tase, arvestades töödeldavate materjalide ohuklassi. Võtke vajalikud meetmed, et hoida kokkupuude ohutul tasemel, nt kasutage tolmukogumissüsteemi või kandke sobivat hingamisteede kaitse maski. Kokkupuute vähendamise üldiste meetmete hulka kuuluvad:
  - töötamine hästi ventileeritud piirkonnast,
  - tolmuga pikaajalise kokkupuute vältimine,
  - tolmu eemalejuhtimine näost ja kehast,
  - kaitserõivaste kandmine ja nähtavate kohtade pesemine vee ja seebiga.
- Enne töö algust tehke kindlaks töötamisel tekkiva tolmu ohuklass. Kasutage ettenähtud kaitseklassi kuuluvat ehitustolmuimejat, mis vastab kehtivatele tolmukaitsenõuetele.
- Seadme kasutamise ajal kandke kaitseprille, kaitsekiivrit, kuulmiskaitsevahendeid ja sobivat hingamisteede kaitsemaski.
- Hoidke ventilatsiooniavad alati vabad. Kinni kaetud ventilatsiooniavadest tingitud põletusoht!
- Veenduge, et kõik lukud on fikseerunud, enne kui toodet kasutate.
- Ärge pidurdage seadet, avaldades saekettale külgsurvet.

- Kasutage alati töödeldava tooriku materjali ja omadustega sobivat saeketast.
- Kasutage vaid toote jaoks lubatud saelehti, mis vastavad andmetele tehnilistes andmetes ja/või tootel (nt läbimõõt, pöörlemissagedus, paksus, kinnitusava, materjal jne...) ning mis on vastavalt standardile EN 847-1 kontrollitud ja tähistatud.
- Ärge kasutage kiirlõiketerasest (HSS) saekettaid. Sellised saekettad võivad kergelt puruneda.
- Ärge kasutage nürisid, mõranenud, deformeerunud või kahjustunud saekettaid. Nüride või valesti rihitud hammastega saekettad tekitavad liiga kitsa lõikejälje, mis põhjustab suuremat hõõrdumist, saeketta kinnikiilumist ja tagasilööki.
- Veenduge, et saeketas pöörleb õiges suunas ja saehambad on suunatud ketassaepingi esiküljе poole.
- Juhtige toorik ainult töötava saeketta juurde. Muidu tekib tagasilöögi oht, kui saeketas toorikusse takerdub.
- Valige saeketta ja töödeldava materjaliga sobiv ettenihkejõud. Nii hoiate ära saeketta blokeerumise ja võimaliku tagasilöögi.
- Vältige saehammaste otste ülekuumenemist.
- Tarviku lubatud pöörete arv peab olema vähemalt sama suur nagu elektrilisel tööriistal toodud maksimaalne pöörlemiskiirus. Lubatust kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda ja selle tükid võivad laiali paiskuda.
- Ärge tehke sukellõikeid.
- Ärge võtke saekettast pärast töötamist kinni enne, kui see on maha jahtunud. Saeketas läheb töö käigus väga kuumaks.
- Ärge puudutage saeketast enne, kui see on seiskunud ja aku eemaldatud.
- Saeketta vahetamisel kandke kaitsekindaid.
- Veenduge, et lõikejoonel ei ole takistusi, nt naelu, kruvisid või teisi metalle.
- Eemaldage regulaarselt toote ümbert tööpiirkonnast materjalijäägid, nt laastud, lõike- ja saagimisjäägid.
- Ärge pange kätt töötava sae ohupiirkonda. Eemaldage aku, enne kui eemaldate lõikepiirkonnast lõikejäägid, puidulaastud jms.
- Jälgige, et lahtised lõikejäägid ei jääks saeketta ja paralleelpiiriku vahele kinni.
- Kasutage toodet ainult koos juurdekuuluvate kaitseseadistega.
- Tööd nagu sisetükkide jaoks soonte tegemine, pilude lõikamine (toorikus lõpetatud soon), vuukide tegemine, õõnsuste süvendamine, pikilõikamine pööramisprotsessis ning profiilifreesimine pole lubatud.
- Ärge kasutage toodet kunagi ilma vaheplaadita. Vahetage defektne vaheplaat välja. Ilma laitmatus korras vaheplaadita võite end saekettaga vigastada.
- Kontrollige iga kord enne toote sisselülitamist, kas otsvõti on eemaldatud.
- Kontrollige iga kord enne toote sisselülitamist, kas kõik lukustushoovad on kinni keeratud.
- Kontrollige regulaarselt, kas paralleelpiirik on saekettega paralleelne. 353
- Ärge kunagi kasutage kaitsekatet toote kandmiseks.

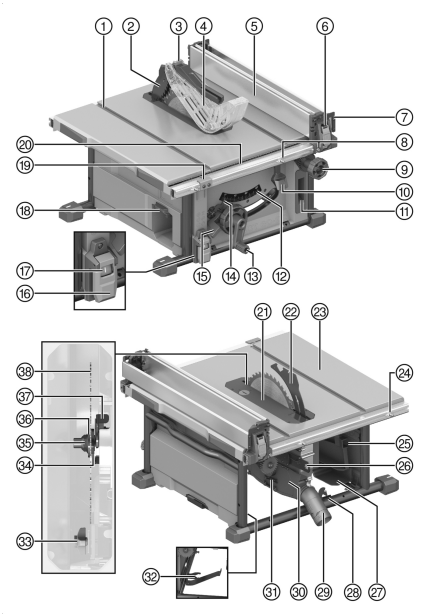
2.4 Akude hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- **Järgige liitiumioonakude ohutu käsitsemise ja kasutamise kohta esitatud juhiseid.** Eiramine võib tekitada nahaärrituse, söövituse, keemilise põletuse, tulekahju ja/või põhjustada plahvatuse.
- Kasutage akusid ainult siis, kui nende tehniline seisukord on veatu.
- Käsitlege akusid ettevaatlikult, et vältida kahjustusi ja tervist kahjustavate vedelike lekkimist!
- Akusid ei tohi mingil juhul muuta ega ümber ehitada!
- Akusid ei tohi lahti võtta, muljuda, kuumutada üle 80 °C (176 °F) ega ära põletada.
- Ärge kasutage ega laadige akusid, mis on saanud löögi või muul viisil kahjustada. Kontrollige regulaarselt akusid kahjustuste suhtes.
- Ärge kasutage kunagi ringlusse võetud või remonditud akusid.
- Ärge kunagi kasutage akut või akutoitega elektritööriista löögitarvikuna.
- Ärge jätke akut kunagi otsese päikesekiirguse, kuumuse, sädemete või lahtise leegi kätte. See võib põhjustada plahvatuse.
- Ärge puudutage aku pooluseid sõrmede, tööriistade, ehete või muude metallesemetega. See võib akut kahjustada, samuti tekitada varalist kahju ja kehavigastusi.
- Hoidke akusid eemal vihmast, niiskusest ja vedelikest. Sissetungiv niiskus võib põhjustada lühist, elektrilööki, põletust, tulekahju ja plahvatust.
- Kasutage üksnes aku tüübile vastavaid laadijaid ja elektritööriistu. Juhinduge asjaomastes kasutusjuhendites esitatud andmetest.
- Ärge kasutage ega hoiustage akut plahvatusohtlikus keskkonnas.

- Kui aku on nii kuum, et seda ei saa puudutada, võib aku olla defektne. Asetage aku nähtavasse tulekindlasse kohta, mis on süttivatest materjalidest piisavaltkaugel. Laske akul jahtuda. Kui aku on ühe tunni pärast ikka veel liiga kuum, et seda puudutada saaks, siis on aku defektne. Pöörduge **Hilti** teeninduskeskusesse või lugege läbi dokument „Juhised **Hilti** liitiumioonakude ohutu käsitsemise ja kasutamise kohta“.

Järgige liitiumioonakude transpordi, ladustamise ja käsitsemise kohta esitatud erijuhiseid.
Lugege läbi **Hilti** liitiumioonakude ohutu käsitsemise ja kasutamise juhised, mis avanevad käesoleva kasutusjuhendi lõpus oleva QR-koodi skannimisel.

3.1 Toote ülevaade 1



1. Eerungipiiriku juhtsoon
2. Tagasilöögikaitse
3. Kaitsekatte vabastusnupp
4. Kaitsekate
5. Paralleelpiirik
6. Paralleelpiiriku lukustushoob
7. Pööratav kitsas piirik/tugi
8. Paralleelpiiriku paigaldusasendid
9. Lõikelaiuse seaderatas
10. Lõikelaiuse lukustushoob
11. Lükkepulga hoiukoht
12. Vertikaalse eerunginurga skaala
13. Saeketta kõrguse seadistamise vänt
14. Vertikaalse eerunginurga skaala osuti
15. Vertikaalse eerunginurga lukustushoob
16. Avariiväljalülitusklapp
17. Sisselülitusnupp
18. Aku hoidik
19. Lõikelaiuse skaala osuti
20. Lõikelaiuse kaheosaline skaala
    Skaala näitab saeketta ja paralleelpiiriku vahelist kaugust. Tumeda taustaga ülemise skaala kehtib paralleelpiiriku sisemise paigaldusasendi kohta, heleda taustaga alumine skaala välimise paigaldusasendi kohta.
21. Vaheplaat
22. Eralduskiil
23. Saepink
24. Paralleelpiiriku hoiukoht (paigaldus tagurpidi)
25. Eerungipiiriku paigalduskoht
26. Kuuskantvõtme paigalduskoht
27. Eerungipiiriku pikenduse paigalduskoht
28. Tagasilöögikaitse paigalduskoht
29. Saepuru imemiseks ette nähtud liitmik
30. Alumine saekettakate
31. Sisekuuskantvõtme paigalduskoht
32. Kaitsekatte paigalduskoht
33. Eralduskiilu kinnituskruvi
34. Alusflants
35. Kinnitusmutter
36. Kinnitusflants
37. Spindlilukustus
38. Saeketas

3.2 Lisaelementide ülevaade 2

21. Vaheplaat
39. Aku lukust avamise nupp
40. Aku olekunäidik
41. Tolmukott
42. Lükkepulk
43. Tagasilöögikaitse
44. Kaitsekate
45. Eerungipiirik
46. Eerungipiiriku pikendus
47. Kuuskantvõti

㊽ Tugiplokk ㊾ Sisekuuskantvõti

3.3 Sihipärane kasutamine

Kirjeldatud toode on akutoitega ketassaepink. See on ette nähtud piki- ja ristlõigete saagimiseks kõvas puidus, pehmes puidus, puitlaast- ja kiudplaatides ning kõigis teistes puidusarnastes materjalides.

Järgige teavet peatükis Tehnilised andmed võimalike horisontaalsete ja vertikaalsete eerunginurkade kohta. 341

- Kasutage toote jaoks ainult **Hilti** Nuron B 22 seeria liitiumioonakusid. Optimaalse võimsuse tagamiseks soovitab **Hilti** kasutada toodet tabelis loetletud akudega.
- Kasutage akude laadimiseks ainult tabelis nimetatud **Hilti** laadijaid.

3.4 Tarnekomplekt

Ketassaepink, paralleelpiirik, eerungipiirik, eerungipiiriku pikendus, tugiplokk, tagasilöögikaitse, kaitsekate, vaheplaat, lükkepulk, saeketas, alusflants, kinnitusflants, mutter, sisekuuskantvõti, kuuskantvõti, tolmukott, kasutusjuhend

Muud süsteemitooted leiate müügiesindusest **Hilti Store** või veebisaidilt: **www.hilti.group**

3.5 Seadme AutoStart funktsioon

Sellel tootel on mugavusfunktsioon **AutoStart**. Võite lasta toote lõikes pärast kavatsemata peatamist automaatselt uuesti käivitada, ilma seda käsitsi välja ja uuesti sisse lülitamata. Tõmmake toorikut lõikejoones 1,5 sekundi jooksul veidi tahapoole, kuni toode uuesti käivitub.

Funktsioon on saadaval ainult lühikese hetke jooksul. Kui toode peatub kauem kui 1,5 sekundiks, rakendub kaitselüliti ja peate toote uuesti sisse lülitama.

3.6 Liitiumioonaku näidud

Hilti Nuron liitiumioonakud saavad näidata laetuse astet, anda veateateid ja näidata aku olekut.

3.6.1 Laetuse astme ja veateadete kuvamine

⚠ HOIATUS

Vigastuste oht allakukkuva aku tõttu!

- ▸ Kui aku on paigaldatud, tehke vabastusnupule vajutamisega kindlaks, et aku on kasutatavasse tootesse õigesti sisse pandud.

Selleks et kuvada ühte järgmistest näitudest, vajutage korraks aku vabastusnupule.

Laetuse astet ning võimalikke tõrkeid kuvatakse pidevalt seni, kuni ühendatud seade on sisse lülitatud.

Seisund	Tähendus
Neli (4) LED-tuld põlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 100 % kuni 71 %
Kolm (3) LED-tuld põlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 70 % kuni 51 %
Kaks (2) LED-tuld põlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 50 % kuni 26 %
Üks (1) LED-tuli põleb pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 25 % kuni 10 %
Üks (1) LED-tuli vilgub aeglaselt rohelise tulega	Laetuse aste: < 10 %
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti rohelise tulega	Liitiumioonaku on täielikult tühjenenud. Laadige akut. Kui LED-tuled pärast laadimist ikka veel kiiresti vilguvad, pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti kollase tulega	Liitiumioonaku ja sellega ühendatud seade on üle koormatud, liiga külmad või liiga kuumad või on tegemist muu veaga. Viige seade ja aku soovitatud töötemperatuurile ja ärge avaldage tootele ülekoormust. Kui teade ei kao, pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.

Seisund	Tähendus
Üks (1) LED-tuli põleb kollase tulega	Liitiumioonaku ja sellega seotud toode ei ühildu. Palun pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti punase tulega	Liitiumioonaku on lukustatud ja seda ei saa kasutada. Palun pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.

3.6.2 Akude oleku kuvamine

Aku seisundi teadasaamiseks hoidke vabastusklahvi all kauem kui 3 sekundit. Süsteem ei tuvasta võimalikku aku tõrget, mis on tingitud valest käsitsemisest, nt kukkumisest, torgetest, suurest kuumusest vm.

Seisund	Tähendus
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena ja seejärel põleb (1) LED-tuli pidevalt rohelise tulega.	Akut võib jätkuvalt kasutada.
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena (1) ja LED-tuli vilgub kiiresti kollase tulega.	Aku oleku kohta esitatud päringut ei saanud lõpetada. Korrake protsessi või pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena ja seejärel põleb (1) ja LED-tuli pideva punase tulega.	Kui ühendatud seadet saab jätkuvalt kasutada, on aku allesjäänud mahtuvus alla 50%. Kui ühendatud seadet ei saa enam kasutada, on aku kasutusressurss ammendunud ja aku tuleb välja vahetada. Palun pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.

4 Tehnilised andmed

4.1 Tooteinfo

Tootepõlvkond		01
Kaal (ilma akuta)		23,5 kg
Nimipinge		21,6 V
Nimipöörlemiskiirus tühikäigul		5 900 p/min ±100 p/min
Saeketta läbimõõt		254 mm
Põhiketta paksus		1,8 mm
Minimaalne hammaste paksus/räsamine		≥ 2,2 mm
Saeketta siseava läbimõõt (olenevalt turust)		30 mm või 5⁄8 in
Eralduskiilu paksus		1,8 mm
Maksimaalne lõikelaius saekettast paremal	**Paralleelpiiriku sisemine paigaldusasend**	≤ 536 mm
	Paralleelpiiriku välimine paigaldusasend	≤ 666 mm
Maksimaalne lõikelaius saekettast vasakul		≤ 302 mm
Maksimaalne lõikevõimsus, olenevalt vertikaalsest eerunginurgast	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Vertikaalne eerunginurk (tehases seadistatud lõpp-piirikutega)		0° ... 45°
Maksimaalne vertikaalne eerunginurk (ilma lõpp-piirikuteta)		−2° ... 47°
Saepingi mõõtmed (Laius × sügavus)		616 mm x 692 mm
Ümbritseva keskkonna temperatuur töötamise ajal		−17 °C ... 60 °C
Hoiutemperatuur		−20 °C ... 70 °C

4.2 Aku

Aku tööpinge	21,6 V
Aku kaal	Vt peatükki "Nõuetekohane kasutamine"
Ümbritseva keskkonna temperatuur töötamise ajal	−17 °C ... 60 °C
Hoiutemperatuur	−20 °C ... 40 °C
Aku temperatuur laadimise alguses	−10 °C ... 45 °C

4.3 Teave müra ja vibratsiooni kohta

Käesolevas kasutusjuhendis toodud helirõhutase on mõõdetud standarditud mõõtemeetodil ning asjaomaseid näitajaid saab kasutada elektriliste tööriistade võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni- ja mürataseme esialgseks hindamiseks.

Toodud näitajad iseloomustavad elektrilise tööriista põhilisi ettenähtud töid. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muul otstarbel, teiste tarvikutega või kui tööriista on ebapiisavalt hooldatud, võivad näitajad käesolevas juhendis toodud näitajatest kõrvale kalduda. See võib vibratsiooni- ja mürataset töötamise koguperioodil tunduvalt suurendada.

Müra- ja vibratsioonitaseme täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil elektriline tööriist oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni- ja mürataset töötamise koguperioodil tunduvalt vähendada.

Kasutaja kaitseks müra eest võtke tarvitusele täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage seadet ja tarvikuid korralikult, hoidke käed soojad, tagage sujuv töökorraldus.

Üksikasjalikku teavet standardite **EN 62841** siin kasutatud versioonide kohta leiate vastavusdeklaratsiooni koopialt. 1018

Teave müra kohta

Helivõimsustase (L_{WA})	105 dB(A)
Helirõhutase (L_{pA})	92 dB(A)
Mõõtemääramatus (heli väärtused) (K_{pA} ja K_{WA})	3 dB(A)

5 Töö ettevalmistamine

HOIATUS

Vigastuste oht soovimatu käivitumise tõttu!

- Enne aku paigaldamist veenduge, et selle juurde kuuluv seade on välja lülitatud.
- Enne seadme seadistamist ja tarvikute vahetamist eemaldage seadmest aku.

Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.

5.1 Aku laadimine

1. Enne laadimist lugege laadimisseadme kasutusjuhendit.
2. Veenduge, et aku ja laadimisseadme kontaktid on puhtad ja kuivad.
3. Laadige akut selleks ettenähtud laadimisseadmega. 340

5.2 Aku paigaldamine

HOIATUS

Vigastuste oht lühise või allakukkunud aku tõttu!

- Enne aku paigaldamist veenduge, et aku ja seadme kontaktidel ei ole võõrkehasid.
- Veenduge, et aku fikseerub alati korrektselt kohale.

1. Enne esmakordset kasutamist laadige aku täiesti täis.
2. Lükake aku seadmesse, kuni see kuuldavalt kohale fikseerub.
3. Kontrollige aku kindlat kinnitumist.

5.3 Aku eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnupule.
2. Tõmmake aku seadmest välja.

5.4 Toote ülesseadmine 3

Jälgige toote ülesseadmisel ergonoomilist kõrgust. Asukoht tuleb valida nii, et teil oleks hea ülevaade ja toote ümber piisavalt ruumi. Ainult nii saate toorikuid piiranguteta töödelda.

1. Asetage toode tasasele ja stabiilsele pinnale.
2. Kruvige toode läbi kinnitusavade tööpinnale. Kasutage selleks sobivaid kruve ja alusseibe (ei sisaldu tarnekomplektis).

Hilti pakub lisavarustusena alusraami, millele saab toote mobiilseks kasutuseks monteerida.

5.5 Vaheplaadi paigaldamine 4

1. Lükake vaheplaat üle saeketta ja eralduskiilu saepingi avasse, nii et nagad haarduksid saepingi kinnituskohtadega.
2. Sobitage vaheplaat saepinki.
3. Sulgege vaheplaadi lukusus kuuskantvõtme või sisekuuskantvõtmega .

Vaheplaadi esikülg peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest allpool, tagakülg peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest ülalpool.
Vajadusel reguleerige justeerimiskruvidega vaheplaadi ühetasasust. 354

5.6 Vaheplaadi demonteerimine

1. Vabastage vaheplaadi lukustus kuuskantvõtme või sisekuuskantvõtmega .
2. Võtke vaheplaat saepingist välja.

5.7 Saeketta paigaldamine 5

Veenduge, et kinnitatav saeketas vastab tehnilistele nõuetele ja on hästi teritatud. Terav saeketas on laitmatu lõike eeldus.

1. Demonteerige kaitsekate. 345
2. Demonteerige tagasilöögikaitse. 344
3. Demonteerige vaheplaat. 343
4. Keerake vänta kuni lõpuni päripäeva, et seada ajamispindel kõrgeimasse asendisse. 346
5. Puhastage alus- ja kinnitusflants.
6. Asetage alusflants korrektselt spindlile **(1)**.

Alusflantsil on kaks suurust, 30 mm või 5⁄8″ kinnitusavaga saeketastele.

7. Paigaldage saeketas.

Pöörake tähelepanu saekettal ja tootel olevale pöörlemissuunanoolele **(2)**. Need peavad kattuma.

8. Asetage õiges asendis kohale välimine kinnitusflants **(3)**.
9. Keerake mutter sisse **(4)**.
10. Asetage kuuskantvõti mutrile.
11. Vajutage spindlilukustusnupule ja hoidke seda allavajutatuna **(5)**.
12. Keerake kuuskantvõtmega mutter kinni **(6)**.
13. Kontrollige saeketta korrektset kinnitumist.
14. Paigutage kuuskantvõti uuesti oma hoiukohta.
15. Paigaldage vaheplaat. 343
16. Paigaldage tagasilöögikaitse. 344
17. Paigaldage kaitsekate. 345

5.8 Saeketta mahavõtmine 6

⚠ HOIATUS

Põletus- ja lõikeoht saeketta, knnituskruvi ja kinnitusflantsi juures. Tagajärgedeks võivad olla põletused ja lõikehaavad.

- Tarviku vahetamisel kandke kaitsekindaid.

1. Demonteerige kaitsekate. 345
2. Demonteerige tagasilöögikaitse. 344
3. Demonteerige vaheplaat. 343
4. Keerake vänta kuni lõpuni päripäeva, et seada saeketas kõrgeimasse asendisse. 346
5. Vajutage spindlilukustusnupule ja hoidke seda allavajutatuna **(1)**.
6. Vabastage kuuskantvõtmega **(2)** mutter.
7. Eemaldage mutter **(3)** ja kinnitusflants **(4)**.
8. Eemaldage saeketas **(5)**.

Vajadusel võib alusflantsi **(6)** puhastamiseks maha võtta.

5.9 Eralduskiilu paigutamine 7

Kasutage alati ainult kaasasolevat eralduskiilu ja ainult **Hilti** saekettaid, mis vastavad peatükis Tehnilised andmed 341 toodud andmetele. Nii võite tagada, et eralduskiil ja saeketas sobivad teineteisega.

1. Demonteerige vaheplaat. 343
2. Keerake vänta kuni lõpuni päripäeva, et seada saeketas kõige kõrgemasse asendisse saepingi kohal.
3. Vabastage eralduskiilu kinnituskruvi **(1)**.
4. Vajutage kinnituskruvi eralduskiilu suunas, et vabastada fiksaatorid, ja seadistage eralduskiilu kõrgus, kuni eralduskiil fikseerub **(2)**.
   - Eralduskiil peab olema seatud kõigi eralduslõigete jaoks kõrgesse asendisse.
   - Seadke eralduskiil madalasse asendisse üksnes varjatud lõigete ja transpordi jaoks.
5. Keerake eralduskiilu kinnituskruvi uuesti kinni **(3)**.

5.10 Tagasilöögikaitse paigaldamine 8

1. Seadke eralduskiil kõrgeimasse asendisse.
2. Keerake tagasilöögikaitse vabastushooba päripäeva lõpuni **(1)**.
3. Võtke tagasilöögikaitse hoiukohast välja.
4. Asetage tagasilöögikaitse eralduskiilule **(2)**.
5. Suruge tagasilöögikaitse eralduskiilul kinnituskohta.
   - Poldi lapik osa peab kinnituskohta libisema.
6. Hoidke tagasilöögikaitset kinnituskohas vajutatuna ja keerake tagasilöögikaitse vabastushooba vastupäeva lõpuni **(3)**.
7. Kontrollige tagasilöögikaitse kindlat kinnitust.

5.11 Tagasilöögikaitse demonteerimine

1. Seadke eralduskiil kõrgeimasse asendisse.
2. Keerake tagasilöögikaitse vabastushooba päripäeva lõpuni.
3. Võtke tagasilöögikaitse eralduskiilu kinnituskohast välja.
4. Asetage tagasilöögikaitse hoiukoha kinnituskohta.
5. Suruge tagasilöögikaitse hoiukoha kinnituskohta.
   - Poldi lapik osa peab kinnituskohta libisema.
6. Hoidke tagasilöögikaitset kinnituskohas vajutatuna ja keerake tagasilöögikaitse vabastushooba vastupäeva lõpuni.
7. Kontrollige tagasilöögikaitse kindlat kinnitust.

5.12 Kaitsekatte paigaldamine 9

1. Vajutage ja hoidke kaitsekatte vabastusnuppu **(1)** ja võtke kaitsekate hoiukohast ära.
2. Asetage kaitsekate eralduskiilu kinnituskohta **(2)**.
3. Vajutage ja hoidke kaitsekatte vabastusnuppu.
   - ▸ Kaitsekate libiseb kinnituskohta.
4. Laske kaitsekatte vabastusnupp lahti ja kontrollige kaitsekatte kindlat kinnitust.
5. Kontrollige kaitsekatte laitmatut toimimist. Kaitsekatte liikumine peab olema kerge ja kaitsekate peab lahtilaskmisel iseseisvalt ja kiiresti sulguma.

5.13 Kaitsekatte demonteerimine 10

1. Vajutage hoidke kaitsekatte vabastusnuppu **(1)** ja võtke kaitsekate maha **(2)**.
2. Asetage kaitsekate hoiukoha kinnituskohta.
3. Vajutage ja hoidke kaitsekatte vabastusnuppu.
   - ▸ Kaitsekate libiseb kinnituskohta.
4. Laske kaitsekatte vabastusnupp lahti ja kontrollige kaitsekatte kindlat kinnitust.

5.14 Paralleelpiiriku paigaldamine 11

1. Avage paralleelpiiriku mõlemad lukustushoovad.
2. Võtke paralleelpiirik saepingi alt hoiukohast maha.
3. Asetage paralleelpiirik saepingi kohal ühte paigaldusasenditest **(1)**.
   - ▸ Paralleelpiiriku kinnituskohad peavad haarduma saepingi asendi fikseerimise tihvtidega.

   Paralleelpiiriku võib paigaldada saekettast vasakule või paremale.
   Saekettast paremal asuvad kaks paigaldusasendit, mis võimaldavad erinevaid lõikelaiusi.
4. Veenduge, et konksud haarduvad saepingiga **(2)** ja sulgege paralleelpiiriku lukustushoovad **(3)**.

5.15 Paralleelpiiriku demonteerimine

1. Avage paralleelpiiriku mõlemad lukustushoovad.
2. Võtke paralleelpiirik saepingilt maha.
3. Seadistage lõikelaius „0“ peale, kuni vasakpoolse piirikuni.
4. Asetage paralleelpiirik tagurpidi saepingi alla selle hoiukohta.
   - ▸ Paralleelpiiriku kinnituskohad peavad haarduma saepingi asendi fikseerimise tihvtidega.
5. Sulgege paralleelpiiriku lukustushoovad.

5.16 Eerungipiiriku paigaldamine 12

⚠ ETTEVAATUST

Vigastusoht valesti paigutatud eerungipiiriku pikenduse tõttu. Kui eerungipiiriku pikendust ei paigutata õigesti, võib see kokku puutuda töötava saekettaga, mis võib põhjustada detailide kahjustusi ja tagasilööki.

- ▸ Paigutage eerungipiiriku pikendus alati nii, et see ei saaks kokku puutuda saekettaga.

1. Juhtige eerungipiiriku siin ühte saepingi juhtsoonde **(1)**.
2. Pange vajadusel eerungipiiriku pikendus eerungipiirikule otsa ja seadistage soovitud laius **(2)**.
3. Keerake rihvelkruvid kinni **(3)**.

5.17 Eerungipiiriku demonteerimine

1. Avage eerungipiiriku pikenduse rihvelkruvid ja võtke eerungipiiriku pikendus eerungipiirikult maha.
   - ▸ Keerake rihvelkruvid seejärel uuesti kinni, et kinnitus püsiks.
2. Paigutage eerungipiiriku pikendus selleks ettenähtud hoiukohta.
3. Tõmmake eerungipiiriku siin saepingi juhtsoonest välja.
4. Juhtige eerungipiiriku siin selleks ettenähtud hoiukoha kinnitusse.

5.18 Tolmuimemisseadis

5.18.1 Tolmukoti monteerimine 13

Tolmukott võimaldab puhast tööd ja kogub suure protsendi tekkivast tolmust.

1. Suruge voolikuklambri avamiseks selle otsad kokku **(1)**.
2. Viige voolikuklamber tolmukoti avaga ühendusotsiku kohale ja laske voolikuklambri otsad lahti **(2)**.
3. Kontrollige tolmukoti kinnitust.

5.18.2 Tolmueemaldi ühendamine

Tolmueemaldi peab töödeldava materjali jaoks sobima. Kasutage tervist kahjustavate, vähki tekitavate või kuivade tolmude äraimemiseks sobivat spetsiaalimurit.

- Ühendage imivoolik ühendusotsikuga.

6 Käsitsemine

Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.

6.1 Lõikelaiuse reguleerimine 14

1. Paigaldage paralleelpiirik ühte paigaldusasenditest. 345
2. Avage lõikelaiuse seadistamise lukustushoob **(1)**.
3. Seadke seaderatta abil soovitud lõikelaius **(2)**.
   - Tumeda taustaga ülemise skaala kehtib paralleelpiiriku sisemise paigaldusasendi kohta, heleda taustaga alumine skaala välimise paigaldusasendi kohta.
   - Paigaldusasendile saekettast vasakul puudub ketassaepingil skaala.
4. Sulgege lõikelaiuse seadistamise lukustushoob **(3)**.

6.2 Madal piirik/tugi 15

1. Pöörake madal piirik üle paralleelpiiriku, et seda kasutada.
   - Kasutage madalat piirikut kitsaste või lamedate toorikute ja/või kaldus saeketta korral.
   - Kui lõikelaius on laiem kui saepink, asub madal piirik sügavamal ja toimib tooriku täiendava toena.
2. Pöörake madal piirik uuesti tagasi üle paralleelpiiriku, kui te seda ei vaja.

6.3 Saeketta kõrguse seadistamine 16

1. Keerake vänta **(1)** päripäeva, et saeketta asendit tõsta.
2. Keerake vänta **(1)** vastupäeva, et seada saeketas madalamasse asendisse.

Saeketta kõrgus on ideaalselt seadistatud, kui saeketta ülemised hambad ulatuvad 3 kuni 5 mm (0,12 kuni 0,20 in) üle tooriku.

6.4 Sisselülitamine/väljalülitamine 17

1. Vajutage sisselülitusnuppu **(1)**.
   - Saag töötab.
2. Vajutage avariiväljalülitusklappi **(2)**.
   - Saag peatub.

6.5 Saagimine 18

HOIATUS

Vigastusoht vale kasutamise või paigutamise tõttu. Vale kasutamise ja/või paigutamise tõttu võivad tekkida rasked lõikevigastused või vigastused tagasilöögi tõttu.

- Hoidke käsi, sõrmi ja käsivarsi alati vähemalt 15 cm (6 in) saekettast eemal, kui aku on sisestatud. Kui kaugust ei saa järgida, kasutage tööabivahendeid nagu lükkepulka või lükkepuud.
- Enne seadme seadistamist ja tarvikute vahetamist eemaldage seadmest aku.
- Lülitage saag alati vahetult enne lõikamist sisse ja pärast lõikamist viivitamata uuesti välja.
- Ärge kunagi ristake käsi ettenähtud lõikejoonega, ei saeketta ees ega taga.
- Ärge seadke end kunagi saekettaga otse ühele joonele. Hoiduge alati sellele saeketta küljele, kus asub ka paralleelpiirik. Veenduge, et seisate kindlalt püsti ning säilitage alati tasakaal.
- Ärge kasutage toodet mis tahes eralduslõigete korral kunagi ilma kaitsekatteta.
- Ärge rakendage lõikamisel ülemäärast survet küljelt ega lõikesuunas saekettale. Ärge suruge tööprotsessi jõuga läbi.
- Ärge proovige saagida äärmiselt väikseid toorikuid.
- Ärge töötage „vaba käega“. Kasutage alati paralleelpiirikut või eerungipiirikut, et toorikut peale panna ja juhtida.
- Ärge saagige kõmmeldunud, paindunud ega õõnsaid toorikuid. Paralleelpiirikul või eerungipiirikul peab olema vähemalt üks sirge, sile külg.
- Toestage alati pikki toorikuid, et vältida tagasilööki.
- Ärge eemaldage saeketta piirkonnast äralõigatud osi, kui saeketas töötab.

Hoidke toorikut tugevasti kahe käega ja suruge see vastu saepinki.

Kasutage kitsaste toorikute ja vertikaalse eerunginurga saagimiseks alati kaasasolevat lükkepulka ja madalat piirikut.

6.5.1 Sirgete lõigete saagimine 19

Pikilõigetel peab toorik olema tugevalt paralleelpiiriku vastas. Kasutage kitsaste toorikute puhul lükkepulka ja survekammi. 349

Kasutage ristlõigete puhul eerungipiirikut. Toorik peab olema tugevalt eerungipiiriku vastas. Kasutage korduvate ristlõigete puhul lisaks tugiplokki. 348

1. Reguleerige lõikelaiust. 346
2. Asetage toorik saepingile kaitsekatte ette.
3. Seadistage saeketta kõrgus. 346
4. Lülitage saag sisse. 346
5. Saagige toorik ühtlase etteandega läbi.
6. Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seisma jäänud, enne kui tooriku või lõikejäägid saelt eemaldate.

6.5.2 Vertikaalsete kaldlõigete saagimine 20

1. Avage vertikaalse eerunginurga lukustushoob vastupäeva **(1)**.
2. Seadistage vertikaalse eerunginurga seaderattaga soovitud vertikaalne eerunginurk **(2)**.
   - Lõpp-piirikud on 0° ja 45°.
3. Sulgege vertikaalse eerunginurga lukustushoob päripäeva **(3)**.
4. Reguleerige lõikelaiust. 346

Vertikaalsete eerunginurkade saagimisel peab olema paralleelpiirik paigaldatud saekettast paremale.

Ärge tehke pikilõikeid saeketta vasakul küljel.

5. Asetage toorik saepingile kaitsekatte ette.
6. Seadistage saeketta kõrgus. 346
7. Lülitage saag sisse. 346
8. Saagige toorik ühtlase etteandega läbi.
9. Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seisma jäänud, enne kui tooriku või lõikejäägid saelt eemaldate.

6.5.3 Horisontaalsete kaldlõigete saagimine 21

1. Paigaldage eerungipiirik. 345
2. Avage lukustuspide **(1)**.
3. Seadistage soovitud horisontaalne eerunginurk **(2)**.
   - Lõpp-piirikud on mõlemal küljel 60°.
4. Sulgege lukustuspide **(3)**.
5. Jälgige eerungipiiriku pikenduse kasutamisel, et see ei saaks saeketast puutuda. Kontrollige vajaduse korral vaba liikumist väljalülitatud saega.
6. Reguleerige lõikelaiust. 346
7. Asetage toorik saepingile kaitsekatte ette.
8. Seadistage saeketta kõrgus. 346
9. Lülitage saag sisse. 346
10. Suruge toorikut ühe käega vastu eerungipiirikut ja lükake seda teise käega lukustuspidemest hoides aeglaselt juhtsoones ettepoole.
11. Saagige toorik ühtlase etteandega läbi.
12. Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seisma jäänud, enne kui tooriku või lõikejäägid saelt eemaldate.

6.5.4 Tugiplokk 22, 23

⚠ HOIATUS

Vigastusoht üles paiskuva tooriku tõttu. Kitsaste toorikute ristilõikamisel võib lõigatav detail jääda saeketta ja paralleelpiiriku vahele kinni, jäädа saekettasse kinni ja võidakse kõrgele või eemale paisata.

- Kasutage ristlõigete puhul alati tugiplokki. Paralleelpiiriku ja saeketta vahelise suurema vahekauguse korral ei saa lõigatav detail kinni kiiluda.
- Jälgige, et tugiplokk oleks alati paigaldatud saeketta ette. Ärge mitte kunagi muutke lõpp-piiriku asendit paralleelpiirikul.

Kasutage tugiplokki paralleelpiirikul korduvate ristlõigete jaoks või eerungipiiriku pikendusel ristlõigete pikkuse seadistamiseks.

1. Pöörake tugiplokk lahti ja asetage see ülal paralleelpiirikul soone laiendusse **(1)**.
2. Lükake tugiplokk paralleelpiiriku soones lõpp-piirikuni ja pöörake see alla **(3)**.
   - Tugiplokk on lukustatud.
3. Seadistage lõikelaius **(3)**. Arvestage tugiploki paksus lõikelaiusele juurde!
4. Asetage toorik pika küljega eerungipiirikule ja liigutage toorikut paremale, kuni see on tugiploki vastas.
5. Hoidke toorikut vastu eerungipiirikut ja tehke ristlõige.
6. Tehke kõik järgmised ristlõiked samal viisil.
7. Võite paigaldada tugiploki ka eerungipiiriku pikendusele. Avage tugiploki lukustus, lükake see eerungipiiriku pikenduse soonde **(4)** ja pöörake see alla **(5)**.
8. Mõõtke tugiploki ja saeketta vahelist vajalikku lõikelaiust **(6)**.
9. Asetage toorik ühetasaselt eerungipiiriku pikendusele ja tugiplokile ning tehke ristlõige.
10. Tehke kõik järgmised ristlõiked samal viisil.

6.5.5 Varjatud lõiked 24, 25

⚠ HOIATUS

Vigastusoht puuduvate kaitseseadiste tõttu. Kui kaitseseadised on demonteeritud, ei ole saeketas töötamisel puutumise eest kaitstud ja võib põhjustada raskeid lõikevigastusi.

- Olge eriti tähelepanelik kõigi varjatud lõigete korral.
- Ärge kunagi tehke varjatud lõikeid ilma tööabivahenditeta.
- Paigaldage pärast varjatud lõikeid viivitamata uuesti kõik kaitseseadised. 345

Soone saagimine

- Võtke tagasilöögikaitse 344 ja kaitsekate 345 maha.
- Seadke eralduskiil madalaimasse lukustusasendisse **(1)**. 344
- Seadistage saeketta kõrgus soovitud soonesügavusele **(2)**.
- Reguleerige välja soovitud lõikelaius.
- Kinnitage toorik survekammiga **(3)**.

- Liigutage toorik lükkepuuga läbi lõike **(4)**.

Valtside tegemine

- Võtke tagasilöögikaitse 344 ja kaitsekate 345 maha.
- Seadke eralduskiil madalaimasse lukustusasendisse **(1)**. 344
- Seadistage saeketta kõrgus soovitud valtsisügavusele **(2)**.
- Paigaldage lisa-paralleelpiirik **(5)**. 349
- Seadistage lõikelaiuseks 0.
- Kinnitage toorik survekammiga **(6)**.
- Liigutage toorik lükkepuuga läbi lõike **(7)**.
- Reguleerige lõikelaiust saeketta laiuse võrra paremale **(8)**.
- Asetage toorik ühetasaselt paralleelpiirikuga ja kinnitage see uuesti survekammiga.
- Liigutage toorik lükkepuuga läbi lõike **(7)**.
- Korrake viimast kolme sammu seni, kuni soovitud valtsilaius on saavutatud **(8)**.

6.6 Tööabivahendid

Teatud lõigete jaoks võib olla vajalik kasutada täiendavaid tööabivahendeid.

Järgnevalt leiate lühikesed juhendid, kuidas neid tööabivahendeid kasutada ja kuidas saate ise neid tööabivahendeid valmistada.

6.6.1 Lükkepulk 26

⚠ HOIATUS

Vigastusoht tagasilöögi tõttu. Kui lükkepulk puutub kokku saekettaga, võib lükkepulk paiskuda kõrgele või küljele.

- Ärge kunagi tulge lükkepulgaga töötava saeketta juurde.

Lükkepulk on ette nähtud tooriku lükkamiseks pikilõike tegemisel läbi saeketta.

Lükkepulga saab valmistada eri suuruse ja kujuga erinevatest puidujääkidest.

Lükkepulk peab olema toorikust kitsam!

- Lõigake lükkepulk toorikuga sobivasse pikkusesse, kuid vähemalt 60 cm (24 in).
- Vormige ühte otsa käepide.
- Tehke teise otsa 90° nurgaga sälk **(A)**. Nurk **(B)** võib olla 45° kuni 90°.

6.6.2 Lükkepuu 27

Kasutage lükkepuud tooriku kinnihoidmiseks ja lükkamiseks, selleks asetage lükkepuu toorikule ja liigutage toorikut koos lükkepuuga.

Kasutage lükkepuud alternatiivselt, et liigutada toorikut tagant koos lükkepuuga. Kui järgitakse allpool esitatud mõõtmeid, võite liigutada toorikut ka koos lükkepuuga kuni saekettasse.

- Pange valmis jääkmaterjalist puutükk. Mõõtmed peavad sobima plaanitud kasutamisega.
  - Paksus **(A)**: vähemalt 18 mm (3⁄4 in), maksimaalselt 9 cm (3,6 in).
  - Laius **(B)**: vähemalt 10 cm (4 in).
  - Pikkus **(C)**: vähemalt 20 cm (8 in).

Kasutage pigem lamedat puutükki, kui soovite asetada lükkepuu ülalt toorikule.
Valige puutüki paksus **(A)** vastavalt saeketta seadistatud kõrgusele, kui soovite liigutada tooriku koos lükkepuuga saekettasse.

- Kruvige ettevalmistatud puutükile lookkäepide.
  - Paigutage lookkäepide puutüki keskele, kui soovite asetada lükkepuu ülalt toorikule.
  - Paigutage lookkäepide küljele või tagumisele otsale, kui soovite liigutada tooriku koos lükkepuuga saekettasse. Lookkäepide peab olema paigutatud nii, et igal ajal oleks kaugus **(X)** saekettani vähemalt 12 cm (4,7 in).

6.6.3 Lisa-paralleelpiirik 28

Kasutage kaasasoleva paralleelpiikiku pikendamiseks lisa-paralleelpiirikut.

Näidatud lisa-paralleelpiirik kinnitatakse pitskruvidega või klambritega paralleelpiirikule.

Hilti soovitab valmistada lisa-paralleelpiirik mitmekihilisest vineerist paksusega **(A)** 18 mm (3⁄4 in).

- Valmistage tugipuu **(1)**.
  - Kõrgus **(B)** peab vastama paralleelpiiriku kõrgusele: 77 mm (3,03 in)

- Pikkus **(C)** peab vastama paralleelpiiriku pikkusele: 590 mm (23,23 in)
- Kõik lõikenurgad peavad olema täpselt 90°!

- Valmistage 3 vahetükki **(2)**.
  - Kõrgus **(B)**: 77 mm (3,03 in)
  - Pikkus **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Kõik lõikenurgad peavad olema täpselt 90°!
- Valmistage piirdepuu **(3)**.
  - Valige kõrgus **(Y)** vajaduse järgi, maksimaalselt 9 cm (3,6 in).
  - Valige pikkus **(Z)** vajaduse järgi. Piisava stabiilsuse tagamiseks soovitab **Hilti** originaalset paralleelpiirikut mõlemas suunas mitte rohkem kui 50 cm (20 in) võrra pikendada.
  - Kõik lõikenurgad peavad olema täpselt 90°!
- Ühendage vahetükid **(2)** serval ja ühekordselt keskel tugipuuga **(1)**. Keerake iga vahetükk kahe lameda peaga kruviga kinni. Kruvipead peavad olema täielikult tugipuuga ühetasased.
- Asetage piirdepuu **(3)** konstruktsioonile ja ühendage see kahe lameda peaga kruvi abil vahetükkidega. Kruvipead peavad olema täielikult piirdepuuga ühetasased.
- Asetage lisa-paralleelpiirik tugipuuga ühetasaselt originaalsele paralleelpiirikule ja ühendage mõlemad paralleelpiirikud pitskruvide või klambritega.

6.6.4 Survekamm 29

Kasutage survekammi, et hoida toorikut kindlalt vastu paralleelpiirikut.
Valmistage survekamm sirgest, okste ja pragudeta pehmest puidust piki kiudu.
Survekammi võib kinnitada saepingile kahe pitskruvi või klambriga teise puutüki abil.

- Survekammil **(1)** peavad olema järgmised mõõtmed:
  - Paksus **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Pikkus **(B)**: 400 mm (15,75 in)
  - Laius **(C)**: 64 mm (2,52 in)
  - Sälkude sügavus **(D)**: 100 mm (3,94 in)
  - Piide laius välimistel servadel **(E)**: 6 mm (0,24 in)
  - Sisemiste piide laius **(F)**: 4 mm (0,16 in)
  - Sälkude laius **(G)**: 3 mm (0,12 in)
  - Nurk **(H)**: 70 °
- Valmistage ristkülikukujuline puutükk **(2)** serva pikkusega 64 mm (2,52 in) ja paksusega 18 mm (3⁄4 in).
- Asetage survekamm **(1)** saepingile ja joondage see saetava toorikuga.
  - Survekamm peab suruma toorikut saeketta ees vastu paralleelpiirikut.
  - Jälgige, et survekamm ei suruks saeketast tooriku sisse kinni!
- Paigutage puutükk **(2)** saepingi alla ja kinnitage survekamm pitskruvide või klambritega **(3)** saepingile.
- Kontrollige survekammi õiget joondamist ja kindlat kinnitust.

7 Hooldus ja korrashoid

⚠ HOIATUS

Vigastuste oht paigaldatud aku korral !

- Enne mis tahes hooldus- ja korrashoiutöid eemaldage seadmest aku!

Toote hooldus

- Eemaldage kõvast kinni olev mustus ettevaatlikult.
- Puhastage ventilatsiooniavasid ettevaatlikult kuiva, pehme harjaga.
- Puhastage korpust ainult veidi niiske lapiga.
- Toote kontaktide puhastamiseks kasutage puhast kuiva lappi.

Liitiumioonakude hooldus

- Ärge kunagi kasutage akut, mille ventilatsiooniavad on ummistunud. Puhastage ventilatsiooniavasid ettevaatlikult kuiva, pehme harjaga.
- Kaitske akut tolmu ja mustuse eest. Ärge jätke akut kunagi suure niiskuse kätte (ärge asetage seda vette ja ärge jätke vihma kätte).
  Kui aku on märjaks saanud, siis käsitlege seda nii, nagu oleks see kahjustatud. Isoleerige aku tulekindlas anumas ja pöörduge **Hilti** hooldekeskusesse.

- Hoidke aku puhas õlist ja rasvast. Vältige akusse asjatult tolmu ja mustuse kogunemist. Puhastage akut kuiva pehme harjaga või puhta kuiva lapiga.
  Ärge puudutage aku kontakte ja ärge eemaldage kontaktidelt tehases peale kantud määret.
- Puhastage korpust ainult veidi niiske lapiga.

Tehnohooldus

⚠ HOIATUS

Elektrilöögi oht! Elektridetailide asjatundmatu parandamine võib kaasa tuua raskeid vigastusi ja põletusi.

- ▸ Elektridetaile tohivad parandada ainult elektriala asjatundjad.

- Kontrollige regulaarselt, kas kõik nähtavad osad on terved ja juhtelemendid töötavad veatult.
- Ärge kasutage seadet kahjustuste ja/või tõrgete korral. Laske seade kohe parandada **Hilti** hooldekeskuses.
- Pärast hooldus- ja korrashoiutöid paigaldage kõik kaitseseadised ja kontrollige, kas need töötavad veatult.

Ohutu töö tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi, -materjale ja lisatarvikuid. **Hilti** heakskiidetud varuosad, materjalid ja lisatarvikud oma tootele leiate müügiesindusest **Hilti Store** või veebilehelt: **www.hilti.group**

7.1 Tolmukoti tühjendamine

1. Suruge voolikuklambri otsad kokku ja võtke tolmukott ühendusotsikult maha.
2. Avage tolmukoti tõmblukk ja kõrvaldage sisu nõuetekohaselt.
3. Sulgege tolmukoti tõmblukk.
4. Paigaldage tolmukott uuesti ühendusotsikule. 346

7.2 Alumise saekettakatte ja laastukanali puhastamine 30

Suurte laastude eemaldamiseks võite avada alumise saekettakatte.

1. Eemaldage tolmukott või imivoolik ühendusotsikult.
2. Avage alumise saekettakatte lukustus sisekuuskantvõtmega.
3. Võtke alumise saekettakatte kaas maha.
4. Eemaldage alumisest saekettakattest ja laastukanalist kõik murdunud osad ja laastud.
5. Asetage alumise saekettakatte kaas uuesti peale ja sulgege lukustus.
6. Paigaldage tolmukott või ühendage imivoolik uuesti ühendusotsikuga.

7.3 Kontrollimine ja justeerimine

Ketassaepink on tehases hoolikalt seadistatud ja justeeritud. Siiski võib olla vaja sae seadistusi ja näidikuid pärast intensiivset kasutust või jõulist käsitsemist kontrollida ja vajadusel reguleerida.
Sae kontrollimiseks ja reguleerimiseks vajate kogemusi ja spetsiaalset tööriista.
Hilti soovitab lasta saagi reguleerida ainult **Hilti** teenindusel.

Ärge puudutage ühegi nurgamõõdikuga tehtava kontrollimis- ega seadistustoimingu käigus saehammaste otsi. Selle tagajärjeks on vale mõõtmine. Nurgamõõdik peab alati vastama põhikettale.

7.3.1 Vertikaalse eerunginurga kontrollimine 31

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 346
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 345
3. Demonteerige vaheplaat. 343
4. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
5. Seadistage nurgamõõdik 90° peale.
6. Asetage nurgamõõdik vertikaalselt ja ühetasaselt saepingile.
7. Liigutage nurgamõõdikut saelehe suunas.
   - ▸ Nurgamõõdik peab olema kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal.
8. Seadke vertikaalne eerunginurk 45° peale.
9. Seadistage nurgamõõdik 45° peale (alternatiivselt 135° peale paremalt küljelt mõõtmiseks).
10. Asetage nurgamõõdik vertikaalselt ja ühetasaselt saepingile.

11. Liigutage nurgamõõdikut saelehe suunas.
    - ▸ Nurgamõõdik peab olema kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal.

    Tulemus 1 / 3

    Nurgamõõdik on kõigi mõõtmiste puhul kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal.
    - ▸ Saag on nõuetekohaselt reguleeritud.

    Tulemus 2 / 3

    Nurgamõõdik ja saeketas ei ole ühe või mitme mõõtmise puhul üksteisega ühel tasapinnal.
    - ▸ Justeerige mittekorrektse vertikaalse eerunginurga lõpp-piirik. 352
    - ▸ Kui te ei saa seadistust ise reguleerida või sae täpsus erineb liiga palju, pöörduge **Hilti** teeninduse poole.

    Tulemus 3 / 3

    Nurgamõõdik on kõigi mõõtmiste puhul kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal, aga osuti näitab vale väärtust.
    - ▸ Justeerige vertikaalse eerunginurga osuti. 352

7.3.2 Vertikaalse eerunginurga lõpp-piirikute justeerimine 32

Kui te ei pääse ühe lõpp-piirikute kinnituskruvi juurde, võite muuta vertikaalse eerunginurga lukustushoova asendit.
Hoidke vertikaalse eerunginurga lukustushoob suletuna. Tõmmake lukustushoob selle pöördteljel ettepoole ja liigutage seda päri- või vastupäeva, kuni see järgmises lukustusasendis fikseerub.

1. Avage vertikaalse eerunginurga lukustushoob **(1)**.
2. Vabastage lõpp-piiriku kinnituskruvi 0° jaoks **(2)**.

Materjal
Sisekuuskantvõti

3. Seadke saeketas nurgamõõdiku abil vertikaalsele eerunginurgale 0° ja sulgege vertikaalse eerunginurga lukustushoob **(3)**.
4. Keerake lõpp-piirikut 0° jaoks nii, et see asuks kindlalt kaitsekatte hoidikul **(4)** ja keerake lõpp-piiriku kinnituskruvi käega kinni **(5)**.
5. Vabastage lõpp-piiriku kinnituskruvi 45° jaoks.

Materjal
Sisekuuskantvõti

6. Avage vertikaalse eerunginurga lukustushoob.
7. Seadke saeketas nurgamõõdiku abil vertikaalsele kaldenurgale 45° ja sulgege vertikaalse kaldenurga lukustushoob.
8. Keerake lõpp-piirikut 45° jaoks nii, et see asuks kindlalt kaitsekatte hoidikul ja keerake lõpp-piiriku kinnituskruvi käega kinni.

7.3.3 Vertikaalse eerunginurga osuti justeerimine 33

1. Veenduge, et vertikaalne eerunginurk ja selle lõpp-piirikud on õigesti seadistatud. 351
2. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
3. Avage vertikaalse eerunginurga osuti kinnituskruvid **(1)**.

Materjal
Sisekuuskantvõti

4. Seadke vertikaalse eerunginurga osuti täpselt 0° peale **(2)**.
5. Keerake vertikaalse eerunginurga osuti kinnituskruvid uuesti käega kinni **(1)**.

6. Seadke vertikaalne eerunginurk 45° peale ja kontrollige osutit.
   Tulemus 1 / 2
   Vertikaalse eerunginurga osuti näitab 45°.
   ▸ Vertikaalse eerunginurga osuti on õigesti seadistatud.
   Tulemus 2 / 2
   Vertikaalse eerunginurga osuti ei näita 45°.
   ▸ Vertikaalse eerunginurga osuti on kõverdunud/defektne. Pöörduge **Hilti** teenindusse.

7.3.4 Saeketta paralleelsuse kontrollimine juhtsoonte suhtes 34

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 346
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 345
3. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
4. Märgistage esimene saehammas, mis on taga vaheplaadi kohal nähtav **(1)**.
5. Mõõtke saehamba kaugust vasakust **(2)** ja paremast **(3)** juhtsoonest.
6. Keerake saeketast, kuni märgistatud saehammas seisab ees vaheplaadi kohal **(4)**.
7. Mõõtke uuesti saehamba kaugust vasakust **(5)** ja paremast **(6)** juhtsoonest.
   Tulemus 1 / 2
   Saeketta ja vastava juhtsoone vahelised mõõdetud kaugused on taga ja ees identsed.
   Saeketas ja juhtsooned on paralleelsed.
   Tulemus 2 / 2
   Saeketta ja juhtsoone vahelised mõõdetud kaugused ei ole identsed.
   Pöörduge **Hilti** teenindusse.

7.3.5 Paralleelpiiriku paralleelsuse kontrollimine 35

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 346
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 345
3. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse parempoolsesse asendisse. 345
4. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
5. Seadistage lõikelaius nii, et paralleelpiirik puutuks saeketast ja eralduskiilu. 346
   Tulemus 1 / 2
   Paralleelpiirik puutub saeketast kogu pikkuses.
   Saeketas ja paralleelpiirik on paralleelsed.
   Tulemus 2 / 2
   Paralleelpiirik puutub saeketast ainult ühes kohas või mitte kogu pikkuses.
   ▸ Justeerige paralleelpiirik. 353

7.3.6 Paralleelpiiriku justeerimine 36

1. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse paigaldusasendisse saekettast paremal.
2. Seadistage lõikelaius „0“ peale **(1)**.
3. Vabastage üks või mõlemad sisemised asendi fikseerimise tihvtid päripäeva keerates.

Materjal
Sisekuuskantvõti

4. Joondage paralleelpiirik nii, et see asuks kogu pikkuses saekettal **(2)**.
5. Keerake sisemine/sisemised asendi fikseerimise tihvt/tihvtid uuesti käega kinni.
6. Mõõtke sisemiste ja välimiste asendi fikseerimise tihvtide keskpunktide kaugus **(3)**.

Materjal
Nihik

Tulemus 1 / 2

Asendi fikseerimise tihvtide vaheline keskpunktide kaugus on sae mõlemal küljel täpselt 130 mm.

- Välimine paigaldusasend on õigesti seadistatud ja paralleelne saekettaga.

Tulemus 2 / 2

Asendi fikseerimise tihvtide vaheline keskpunktide kaugus ei ole sae ühel või mõlemal küljel täpselt 130 mm.

- Vabastage välimine/välimised asendi fikseerimise tihvt/tihvtid, mis pole õigesti, keerates päripäeva.
- Seadke sisemiste ja välimiste asendi fikseerimise tihvtide keskpunktide kaugus täpselt 130 mm.
- Keerake välimine/välimised asendi fikseerimise tihvt/tihvtid uuesti käega kinni.
- Kui te ei saa seadistust ise reguleerida või sae täpsus erineb liiga palju, pöörduge **Hilti** teeninduse poole.

7.3.7 Lõikelaiuse osuti justeerimine 37

1. Veenduge, et saeketas ja paralleelpiirik on õigesti justeeritud ja paralleelsed. 353
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 345
3. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse parempoolsesse asendisse. 345
4. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
5. Seadistage lõikelaius nii, et paralleelpiirik puutuks saeketast kogu pikkuses.
6. Sulgege lõikelaiuse seadistamise lukustushoob.
7. Avage lõikelaiuse osuti kinnituskruvid **(1)**.

Materjal
Sisekuuskantvõti

8. Seadke lõikelaiuse osuti täpselt väärtusele 0 **(2)**.
9. Keerake lõikelaiuse osuti kinnituskruvid uuesti käega kinni **(1)**.

7.3.8 Eralduskiilu suuna kontrollimine

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 346
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 345
3. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse parempoolsesse asendisse. 345
4. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
5. Seadistage lõikelaius nii, et paralleelpiirik puutuks saeketast ja eralduskiilu. 346

Tulemus 1 / 2

Paralleelpiirik puutub eralduskiilu kogu pikkuses.

Saeketas ja eralduskiil on paralleelsed.

Tulemus 2 / 2

Paralleelpiirik puutub eralduskiilu ainult ühes kohas või mitte kogu pikkuses.

- Eralduskiil tuleb justeerida. Pöörduge **Hilti** teenindusse.

7.3.9 Vaheplaadi ühetasasuse reguleerimine 38

Vaheplaadi esikülg peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest allpool, tagakülg peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest ülalpool.

1. Keerake justeerimiskruve vaheplaadi taseme tõstmiseks päripäeva.
2. Keerake justeerimiskruve vaheplaadi taseme langetamiseks vastupäeva.
3. Kontrollige vaheplaadi ühetasasust sobiva tööriistaga, nt metalljoonlaua, vesiloodi, nurgamõõdikuga vms.

Tulemus 1 / 2

Vaheplaat ei ole saepingiga ühetasane.

Korrake samme.

Tulemus 2 / 2

Vaheplaat on saepingiga ühetasane.

Vaheplaat on õigesti seadistatud.

8 Transport ja ladustamine

Akuga tööriistade ja akude transport

⚠ ETTEVAATUST

Soovimatu käivitumine transportimisel !

- Transportige tooteid ilma akudeta!

- Eemaldage aku/akud.
- Järgige juhiseid peatükis „Sae ettevalmistamine transpordiks“. 355
- Kandke saagi ainult ettenähtud hoidekohtadest.
- Transportimisel veenduge, et seade seisab kindlalt paigal.
- Ärge kunagi transportige akusid lahtiselt. Enne aku transportimist tuleb aku pakendada nii, et see oleks kaitstud löökide ja vibratsiooni eest ning isoleeritud kõikidest elektrit juhtivatest materjalidest või teistest akudest, et vältida kokkupuudet teise aku poolustega ning lühise teket. **Järgige akude transpordi suhtes kehtivaid riigisiseseid nõudeid.**
- Akusid ei tohi saata posti teel. Kahjustamata akude saatmiseks pöörduge logistikaettevõtja poole.
- Iga kord enne kasutamist ning enne ja pärast pikemat transporti või hoiustamist kontrollige seadet ja akusid vigastuste suhtes.

Akuga tööriistade ja akude hoiustamine

⚠ HOIATUS

Defektsed akud või lekkivad akud võivad tekitada vigastusi !

- Kasutusvälisel ajal eemaldage seadmest aku!

- Hoidke seadet ja akusid jahedas ja kuivas kohas. Pidage kinni tehnilistes andmetes 341 toodud temperatuuripiirangutest.
- Ärge hoidke akusid laadimisseadmes. Pärast laadimist eemaldage aku laadimisseadmest.
- Ärge hoidke akusid päikese käes, radiaatori peal või klaasi taga.
- Hoidke seadet ja akusid lastele ja kõrvalistele isikutele ligipääsmatus kohas.
- Iga kord enne kasutamist ning enne ja pärast pikemaajalist seismist kontrollige seadet ja akusid kahjustuste suhtes.

8.1 Sae ettevalmistamine transpordiks 39

Kõik ketassaepingi elemendid saab paigutada transpordiks ruumisäästlikult. Seeläbi väheneb vajaminev hoiuruum ja kõik ketassaepingi elemendid on võimalike kahjustuste eest paremini kaitstud.

- Demonteerige eerungipiirik 345, paralleelpiirik 345, tagasilöögikaitse 344 ja kaitsekate 345 ning paigutage kõik osad oma vastavasse hoiukohta.
- Võtke tolmukott maha ja tühjendage. Rullige tolmukott seejärel kokku ja paigutage see eerungipiiriku / eerungipiiriku pikenduse ja ketassaepingi väliskatte hoiukoha vahele.
- Seadke eralduskiil madalaimasse asendisse. 344
- Seadke saeketas madalaimasse asendisse, nii et see asuks täielikult saepingi all. 346

8.2 Kaitse volituseta kasutamise eest 40

Toote kaitsmiseks volituseta kasutamise eest võite lukustada sisselülitusnupu tabaluku abil.

- Lükake tabalukk pika sangaga läbi sisselülitusnupu ava ja lukustage tabalukk.

9 Abi tõrgete puhul

Järgige kõigi tõrgete korral aku olekunäidikut. Vt ptk **Liitium-ioonaku näidud** 340.
Kui peaks esinema tõrge, mida ei ole järgmises tabelis nimetatud või mida Te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Aku LED-tuled on kustunud.	Aku on defektne.	▸ Pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.
Aku tühjeneb tavalisest kiiremini.	Ümbritseva keskkonna väga madal temperatuur.	▸ Laske akul aeglaselt ruumitemperatuurile soojeneda.
Aku ei fikseeru kuuldava klõpsatusega.	Aku fiksaatorid on määrdunud.	▸ Puhastage fiksaatorid ja paigaldage aku uuesti.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade või aku läheb väga kuumaks.	Elektriline rike	▸ Lülitage seade kohe välja, eemaldage aku, jälgige seda, laske akul jahtuda ja võtke ühendust **Hilti** teeninduskeskusega.
Toode peatub iseseisvalt.	Liiga tugev etteanne.	▸ Ärge lükake toodet ülemäärase jõuga läbi lõikekoha ▸ Kui toorik tõmmatakse 1,5 sekundi jooksul lõikejoones tagasi, käivitub saag uuesti iseseisvalt. 340
	Elektrostaatiline lahendus.	▸ Kui tekib elektrostaatiline lahendus, siis toode peatub ja tuleb uuesti käsitsi käivitada.
Ebapiisav lõikekvaliteet	Saeketas, eralduskiil, paralleelpiirik või vertikaalne eerunginurk ei ole laitmatult justeeritud.	▸ Kontrollige ja justeerige kõik sae komponendid. 351
Tarvikuid nagu kaitsekate, paralleelpiirik jne ei saa lihtsalt paigaldada või eemaldada.	Kinnituskohad tarvikutel või tootel on mustad.	▸ Puhastage tootel ja kõigil tarvikutel knnituskohad.

10 Utiliseerimine

HOIATUS

Valest käitlemisest tingitud vigastuste oht! Eralduvad gaasid või vedelikud on terviseohtlikud.

- ▸ Ärge saatke kahjustada saanud akusid posti teel!
- ▸ Lühise vältimiseks katke akukontaktid elektrit mittejuhtiva materjaliga.
- ▸ Käidelge akusid nii, et need ei satu laste kätte.
- ▸ Utiliseerige aku **Hilti Store** esinduses või pöörduge asjaomase jäätmekäitlusettevõtte poole.

Enamik **Hilti** seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Taaskasutuse eelduseks on materjalide korralik sorteerimine. Paljudes riikides kogub **Hilti** kasutusressursi ammendanud seadmed kokku. Lisateavet saate **Hilti** müügiesindusest.

- ▸ Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu, elektroonikaseadmeid ja akusid olmejäätmete hulka!

11 Tootja garantii

- ▸ Garantiitingimusi puudutavates küsimustes pöörduge oma kohaliku **Hilti** partneri poole.

12 Lisateave

Lisatarvikud, süsteemsed tooted ja lisateavet oma seadme kohta leiate → **siit**.

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Tabel kehtib Hiina turu suhtes.

See tabel kehtib kasutamiseks Taiwani turul.

13 Hilti Liitiumioonakud

Ohutus- ja kasutusjuhised

Selles dokumendis tähistab mõiste "aku" Hilti taaslaetavat liitiumioonakut, mis sisaldab mitut liitiumioon-elementi. Need on ette nähtud Hilti elektriliste tööriistade jaoks ja neid tohib kasutada üksnes koos Hilti tööriistadega. Kasutage ainult **Hilti** originaalakusid!

Kirjeldus

Hilti Akud on varustatud elementide juhtimise ja kaitse süsteemidega.

Akud koosnevad liitumioonelementidest, mis tagavad väga suure spetsiifilise energiatiheduse. Liitiumioon-elementidel on väga väike mäluefekt, kuid need on väga tundlikud löökide, süvatühjenemise või kõrgete temperatuuride suhtes.

Hilti akude jaoks heakskiidetud tooted leiate **Hilti Store** või veebisaidilt: **www.hilti.group**

Ohutus

- **Järgige liitiumioonakude ohutu käsitsemise ja kasutamise kohta esitatud juhiseid.** Eiramine võib tekitada nahaärrituse, söövituse, keemilise põletuse, tulekahju ja/või põhjustada plahvatuse.
- Käsitlege akusid ettevaatlikult, et vältida on kahjustusi ja terviseohtlike vedelike eraldumist!
- Akusid ei tohi mingil juhul modifitseerida ega manipuleerida!
- Akusid ei tohi lahti võtta, muljuda, kuumutada üle 80 °C ega põletada.
- Ärge kasutage ega laadige akusid, millele on avaldnud löök või mis on muul viisil kahjustada saanud. Kontrollige regulaarselt, ega akudel ei ole märke kahjustustest.
- Ärge kunagi kasutage ringlusse võetud või parandatud akusid.
- Ärge kasutage akut või akutoitega elektrilist tööriista kunagi löögitarvikuna.
- Ärge jätke akut kunagi otsese päikesekiirguse, kuumuse, sädemete või lahtise leegi kätte. See võib põhjustada plahvatuse.
- Ärge puudutage aku pooluseid sõrmede, tööriistade, ehete või muude metallesemetega. See võib akut kahjustada, samuti tekitada varalist kahju ja kehavigastusi.
- Hoidke akusid eemal vihmast, niiskusest ja vedelikest. Sissetungiv niiskus võib põhjustada lühist, elektrilööki, põletust, tulekahju ja plahvatust.
- Kasutage üksnes seda tüüpi aku jaoks ette nähtud laadimisseadmeid ja elektrilisi tööriistu. Juhinduge asjaomastes kasutusjuhendites esitatud andmetest.
- Ärge kasutage ega säilitage akut plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Kui aku on nii kuum, et seda ei saa puudutada, võib aku olla defektne. Asetage aku nähtavasse tulekindlasse kohta, mis on süttivatest materjalidest piisavaltkaugel. Laske akul jahtuda. Kui aku on ühe tunni pärast ikka veel liiga kuum, et seda puudutada saaks, siis on aku defektne. Tegutsege vastavalt juhistele, mis on esitatud peatükis **Meetmed aku süttimise korral**.

Toimimine kahjustada saanud akude korral

- Aku kahjustuse korral võtke alati ühendust **Hilti** teenindusega.
- Ärge kasutage akut, kui sellest lekib vedelikku.
- Vältige lekkiva vedeliku sattumist silma ja/või nahale. Akuvedeliku käitlemisel kandke alati kaitsekindaid ja kaitseprille.
- Kasutage väljavoolanud akuvedeliku eemaldamiseks selleks ette nähtud keemilist puhastusvahendit. Järgige akuvedeliku kohta riigis kehtivaid puhastuseeskirju.
- Asetage defektne aku tulekindlasse mahutisse ja katke see kuiva liiva, kriidipulbri (CaCO3) või silikaadiga (vermikuliit). Seejärel sulgege mahuti kaas hermeetiliselt ja hoiustage mahutit süttivatest gaasidest, vedelikest või esemetest ohutus kauguses.
- Kõrvaldage mahuti oma **Hilti Store** või pöörduge kohalikku vastutavasse jäätmejaama. **Järgige kohalikke transpordieeskirju, mis kehtivad kahjustatud akude kohta!**

Toimimine kasutusressursi ammendanud akude korral

- Pange tähele, kui aku töötab ebaharilikult, näiteks kui laadimisel esineb tõrkeid, laadimisaeg on ebatavaliselt pikk, jõudlus tuntavalt väheneb, LED-tuled ebaharilikult põlevad või akust voolab välja vedelikku. Need annavad märku sellest, et aku sisemuses võib esineda probleeme.
- Kui teil on aku suhtes kahtlusi, võtke ühendust **Hilti** hooldekeskusega.
- Kui aku enam ei tööta, kui akut ei saa enam laadida või kui akust eraldub vedelikku, ei tohi akut enam kasutada. Vt punkti **ja korrashoid kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus**.

Meetmed aku süttimise korral

⚠ HOIATUS

Aku põlengu oht! Põlevast akust eraldub ohtlikke ja plahvatada võivaid vedelikke ja aure, mis võivad kaasa tuua korrosioonist tingitud vigastusi, põletusi ja plahvatusi.

- Aku põlengu kustutamisel kandke isikukaitsevahendeid.

- Kahjulike ja plahvatusohtlike aurude ärajuhtimiseks tagage piisav ventilatsioon.
- Intensiivse suitsu tekkimise korral lahkuge ruumist kohe.
- Hingamisteede ärrituse korral pöörduge arsti poole.
- Kutsuge tuletõrje, enne kui püüate põlengut ise kustutama hakata.

- Kustutage akupõlenguid ainult veega ja võimalikult suurelt distantsilt. Pulberkustutitest ja kustutustekkides ei ole liitiumioonakude korral abi. Ümbritseva ala põlengut saab kustutada tavaliste kustutusvahenditega.
- Ärge üritage suures koguses põlevaid akusid liigutada. Eemaldage läheduses olevad terved akud, et kahjustada saanud akusid isoleerida.

Kui aku ei jahtu, suitseb või põleb:
- Tõstke see kühvliga üles ja visake vett täis ämbrisse. Jahutav toime takistab tulekahju levimist akuelementidele, mis ei ole veel jõudnud süttimiseks kriitilisele temperatuurile.
- Laske akul vähemalt 24 tundi ämbris seista, kuni see on täielikult jahtunud.
- Vt **Toimimine kahjustada saanud akude korral**.

Andmed transpordi ja ladustamise kohta
- Töötemperatuur vahemikus -17°C ja +60°C / 1°F ja 140°F.
- Hoiutemperatuur vahemikus -20°C ja +40°C / -4°F ja 104°F.
- Ärge hoidke akusid laadimisseadmes. Pärast laadimist eemaldage aku laadimisseadmest.
- Hoidke akusid võimalikult jahedas ja kuivas kohas. Jahedas kohas hoidmine pikendab aku tööaega. Ärge hoidke akut kunagi päikese käes, radiaatori peal ega aknalaual.
- Akusid ei tohi saata posti teel. Kahjustamata akude saatmiseks pöörduge logistikaettevõtja poole.
- Ärge kunagi transportige akusid lahtiselt. Enne aku transportimist tuleb aku pakendada nii, et see oleks kaitstud löökide ja vibratsiooni eest ning isoleeritud kõikidest elektrit juhtivatest materjalidest või teistest akudest, et vältida kokkupuudet teise aku poolustega ning lühise teket. **Järgige akude transpordi suhtes kehtivaid riiklikke eeskirju.**

Korrashoid ja käitlemine
- Hoidke aku puhas ning vaba õlist ja rasvast. Vältige ebavajalikku tolmu või mustust akul. Puhastage aku kuiva, pehme pintsli või puhta kuiva lapiga.
- Ärge kasutage akut, mille ventilatsiooniavad on ummistunud! Puhastage ventilatsiooniavasid ettevaatlikult kuiva, pehme harjaga.
- Ärge laske võõrkehadel sattuda aku sisemusse.
- Ärge laske niiskusel tungida aku sisemusse. Kui niiskus on tunginud aku sisemusse, siis käsitlege akut nii, nagu oleks see kahjustada saanud ja paigutage aku tulekindlasse mahutisse.
  - Vt **Toimimine kahjustada saanud akude korral**.
- Vale käitlemise tõttu väljatungivad gaasid või vedelikud võivad kahjustada tervist. Utiliseerige aku **Hilti Store** esinduses või pöörduge asjaomase jäätmekäitlusettevõtte poole. **Järgige kohalikke transpordieeskirju, mis kehtivad kahjustatud akude kohta!**
- Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!
- Käidelge akusid nii, et need ei satu laste kätte. Lühise vältimiseks katke akukontaktid elektrit mittejuhtiva materjaliga.

Oriģinālā lietošanas instrukcija

1 Informācija par lietošanas instrukciju

1.1 Par šo lietošanas instrukciju

- **Brīdinājums!** Pirms sākt izstrādājuma lietošanu, pārliecinieties, ka ir izlasīta un saprasta izstrādājumam pievienotā lietošanas instrukcija, ieskaitot pamācības, drošības norādījumus un brīdinājumus, attēlus un specifikācijas. Īpaši rūpīgi iepazīstieties ar pamācībām, drošības norādījumiem un brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kā arī sastāvdaļām un funkcijām. Neievērošanas gadījumā pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās, smagu vai nāvējošu traumu risks. Rūpīgi uzglabājiet lietošanas instrukciju, ieskaitot visas pamācības, drošības norādījumus un brīdinājumus, turpmākai izmantošanai.
- HILTI izstrādājumi ir paredzēti profesionāliem lietotājiem, un to darbināšanu, apkopi un tehniskā stāvokļa uzturēšanu drīkst veikt tikai kvalificēts, atbilstīgi apmācīts personāls. Personālam ir jābūt labi informētam par iespējamajiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Izstrādājums un tā papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to uztic neprofesionālam personālam vai nelieto atbilstīgi nosacījumiem.
- Pievienotā lietošanas instrukcija atbilst aktuālajam tehnikas attīstības līmenim tās sagatavošanas brīdī. Aktuālā versija vienmēr ir pieejama tiešsaistē, Hilti izstrādājumu lapā. Lai tai piekļūtu izmantojiet šajā lietošanas instrukcijā iekļauto saiti vai kvadrātkodu, kas apzīmēts ar simbolu .

- Lietošanas instrukcijai vienmēr jābūt ērti pieejamai izstrādājuma tuvumā. Vienmēr pievienojiet lietošanas instrukciju izstrādājumam, ja tas tiek nodots citai personai.

1.2 Apzīmējumu skaidrojums

1.2.1 Brīdinājumi

Brīdinājumi pievērš uzmanību bīstamībai, kas pastāv, strādājot ar izstrādājumu. Tiek lietoti šādi signālvārdi:

⚠ BĪSTAMI!

BĪSTAMI! !

- Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

BRĪDINĀJUMS! !

- Pievērš uzmanību iespējamam apdraudējumam, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

UZMANĪBU! !

- Norāda uz iespējami bīstamām situācijām, kas var izraisīt traumas vai materiālos zaudējumus.

1.2.2 Simboli lietošanas instrukcijā

Šajā lietošanas instrukcijā tiek izmantoti šādi simboli:

	Ievērojiet lietošanas instrukciju
	Norādījumi par lietošanu un cita noderīga informācija
	Norāde
	Rīcība ar otrreiz pārstrādājamiem materiāliem
	Neizmetiet elektroiekārtas un akumulatorus sadzīves atkritumos.
	Hilti Litija jonu akumulators
	Hilti Lādētājs

1.2.3 Attēlos lietotie simboli

Attēlos tiek lietoti šādi simboli:

2	Šie skaitļi norāda uz attiecīgajiem attēliem, kas atrodami šīs lietošanas instrukcijas sākumā.
3	Numerācija attēlos norāda uz svarīgām darbībām vai detaļām, kas ir svarīgas noteiktām darbībām. Tekstā šīs darbības vai detaļas ir izceltas, apzīmējot ar atbilstošiem numuriem, piemēram, **(3)**.
(11)	Pozīciju numuri tiek lietoti attēlā **Pārskats** un norāda uz leģendas numuriem sadaļā **Izstrādājuma pārskats**.
	Šī simbola uzdevums ir pievērst īpašu uzmanību izstrādājuma lietošanas laikā.

1.3 Simboli atkarībā no izstrādājuma

1.3.1 Vispārīgi simboli

Simboli, kas tiek lietoti saistībā ar izstrādājumu.

	Izstrādājums atbalsta tehnoloģiju NFC, kas ir saderīga ar iOS un Android platformām.
⎓	Līdzstrāva
n_0	Nominālais apgriezienu skaits tukšgaitā
RPM	Apgriezieni minūtē
⌀	Diametrs
	Zāģa ripa
	Minimālais zobu biezums / izlocījums un pamatripas biezums
	Rotācijas virziena bultiņa
	Atbloķēts
	Bloķēts
Li-Ion	Litija jonu akumulators
	Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru kā triecieninstrumentu.
	Sargājiet akumulatoru no kritieniem. Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir bijis pakļauts triecienam vai tam ir radušies cita veida bojājumi.

1.3.2 Aizlieguma zīmes

Aizlieguma zīmes norāda, kādas darbības nav atļautas.

	Turiet rokas drošā attālumā no zāģēšanas zonas un zāģa ripas.

1.3.3 Pieprasījuma zīmes

Pieprasījuma zīmes norāda uz obligāti veicamām darbībām.

	Lietot acu aizsarglīdzekļus.
	Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus
	Lietojiet masku ar putekļu filtru.

2 Drošība

2.1 Vispārīgi drošības norādījumi par darbu ar elektroiekārtām

⚠ BRĪDINĀJUMS! Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem parametriem, kas attiecas uz šo elektroiekārtu. Turpmāk izklāstīto instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) vai iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

Drošība darba vietā

- **Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- **Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Darbības laikā elektroiekārtas mēdz dzirksteļot, un tas var izraisīt viegli uzliesmojošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.

- **Lietojot elektroiekārtu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

Elektrodrošība

- **Elektroiekārtas kontaktdakšai jāatbilst elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzemējums, nedrīkst lietot adapteru spraudņus.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- **Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Nelietojiet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Nenesiet un nepakariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet barošanas kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Bojāts vai sapiņķerējies barošanas kabelis var kļūt par cēloni elektrošokam.
- **Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā.** Lietojot elektrokabeli, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- **Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas aizsargslēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

Personīgā drošība

- **Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Ar elektroiekārtu nedrīkst strādāt personas, kas ir nogurušas vai atrodas narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroiekārtu, var novest pie nopietnām traumām.
- **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- **Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju. Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.** Ja elektroiekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta elektroiekārta tiek pievienota elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piederumi un uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas piederumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas iekārtā, var radīt traumas.
- **Izvairieties no nedabiskām pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu.** Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties iekārtas kustīgajās daļās.
- **Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un tiktu darbināta pareizi.** Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.
- **Nezaudējiet modrību un neatkāpieties no elektroiekārtu lietošanas drošības noteikumu ievērošanas arī tad, ja lietojat attiecīgo elektroiekārtu bieži un kārtīgi to pārzināt.** Neuzmanība vienā sekundes daļā var novest pie smagām traumām.

Elektroiekārtas lietošana un apkope

- **Nepārslogojiet elektroiekārtu. Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu.** Elektroiekārta darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- **Nelietojiet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis.** Elektroiekārta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontā.
- **Pirms iestatījumu veikšanas, aprīkojuma daļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šādi jūs novērsīsiet elektroiekārtas nejaušas ieslēgšanās risku.
- **Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazinušās ar tās funkcijām un izlasījušas šo lietošanas instrukciju.** Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- **Rūpīgi veiciet elektroiekārtu un to piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē**

elektroiekārtas nevainojamu darbību. Raugieties, lai pirms iekārtas lietošanas tiktu nomainītas vai saremontētas bojātās daļas. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.

- **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem. Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības.** Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.
- **Raugieties, lai rokturu un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras, nenotraipītas ar eļļu un smērvielām.** Ja rokturu vai satveršanas virsmas ir slidenas, nav iespējama droša elektroiekārtas vadība un kontrole neparedzamās situācijās.

Ar akumulatoru darbināmas iekārtas lietošana un apkope

- **Akumulatora uzlādei jālieto tikai ražotāja ieteiktie lādētāji.** Noteikta veida akumulatoriem paredzēts lādētājs kļūst ugunsbīstams, ja to izmanto ar cita veida akumulatoriem.
- **Izmantojiet elektroiekārtas barošanai tikai tai paredzētos akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var izraisīt iekārtas un/vai akumulatora aizdegšanos.
- **Laikā, kad akumulators ir atvienots no iekārtas, nepieļaujiet tā kontaktu saskaršanos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īssavienojumu.** Ja starp akumulatora kontaktiem rodas īssavienojums, tas var sadegt vai kļūt par ugunsgrēka cēloni.
- **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums. Nepieļaujiet tā nokļūšanu uz ādas. Ja tas tomēr nejauši ir noticis, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, izskalojiet acis un nekavējoties vērsieties pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātus vai modificētus akumulatorus.** Bojāti vai modificēti akumulatori var radīt neparedzamas situācijas un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumas.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet norādījumus par akumulatora lādēšanu un nekad nelādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmo iekārtu ārpus lietošanas instrukcijā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza lādēšana vai pieļaujamā temperatūras diapazona pārsniegšana var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

Serviss

- **Uzdodiet elektroiekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt iekārtas funkcionālo drošību.
- **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Jebkādus akumulatoru apkopes darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai atbilstīgi pilnvarots klientu apkalpošanas dienesta.

2.2 Drošības norādījumi darbam ar galda ripzāģiem

Drošības norādījumi par aizsargpārsega lietošanu

- **Atstājiet aizsargpārsegus piemontētus. Aizsargpārsegiem jābūt darbspējīgā stāvoklī un pareizi piemontētiem.** Ja aizsargpārsegi ir vaļīgi, bojāti vai nedarbojas pareizi, tie jāsaremontē vai jānomaina.
- **Garenzāģēšanas laikā vienmēr izmantojiet zāģa ripas aizsargpārsegu, iešķelšanas ķīli un atsitiena aizsargu** Veicot garenzāģējumus, kuros zāģa ripa pilnībā pārzāģē zāģējamo priekšmetu visā tā biezumā, aizsargpārsegs un citas drošības ierīces samazina traumu risku.
- **Pēc nepārredzamu zāģējumu, piemēram, gropju iezāģēšanas, pabeigšanas piestipriniet iešķelšanas ķīli atpakaļ tā augšējā galapozīcijā. Uzlieciet atpakaļ vietā aizsargpārsegu un atsitiena aizsargu, kamēr iešķelšanas ķīlis atrodas augšējā galapozīcijā.** Aizsargpārsegs, iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs samazina traumu risku.
- **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas pārliecinieties, ka zāģa ripa nesaskaras ar aizsargpārsegu, iešķelšanas ķīli vai zāģējamo priekšmetu.** Šiem komponentiem nejauši nonākot saskarē ar zāģa ripu, var rasties bīstamas situācijas.
- **Noregulējiet iešķelšanas ķīli saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā ietverto aprakstu.** Nepareizs atstatums, novietojums vai noregulējums var kļūt par iemeslu tam, ka iešķelšanas ķīlis nespēj efektīvi aizkavēt atsitienu.
- **Lai iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs varētu pildīt savas funkcijas, tiem jāiedarbojas uz zāģējamo priekšmetu.** Ja zāģējamā priekšmeta garums nav pietiekams, lai rastos saķere ar iešķelšanas

ķīli vai atsitiena aizsargu, iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs nevar pildīt savas funkcijas. Šādos apstākļos iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs nevar novērst atsitienu.

- **Lietojiet iešķelšanas ķīlim atbilstīgu zāģa ripu.** Lai būtu nodrošinātas iešķelšanas ķīļa funkcijas, zāģa ripas diametram jāatbilst attiecīgajam iešķelšanas ķīlim, zāģa ripas korpuss nedrīkst būt plānāks par iešķelšanas ķīli un zoba platums – lielāks par iešķelšanas ķīļa biezumu.

Drošības norādījumi par zāģēšanas procesu

- ⚠ **BĪSTAMI! Raugieties, lai jūsu rokas un pirksti neatrastos zāģa ripas tuvumā vai zāģēšanas zonā.** Mirklis neuzmanības vai paslīdēšana var likt jūsu rokai pavirzīties uz zāģa ripas pusi un ar to saskarties, kā rezultātā jūs varat gūt nopietnas traumas.
- **Virziet zāģējamo priekšmetu tikai zāģa ripas rotācijai pretējā virzienā.** Ja zāģējamo priekšmetu virza tādā pašā virzienā, kādā virs galda rotē zāģa ripa, zāģējamais priekšmets un jūsu roka var tikt pievilkti pie zāģa ripas.
- **Garenvirziena zāģējumiem nekādā gadījumā neizmantojiet zāģējamā priekšmeta virzīšanai slīpuma atduri un šķērsvirziena zāģējumiem ar slīpuma atduri nekādā gadījumā papildus neizmantojiet paralēlo atduri garuma iestatīšanai.** Zāģējamā priekšmeta vienlaicīga virzīšana ar paralēlo atduri un slīpuma atduri palielina varbūtību, ka zāģa ripa var iestrēgt un izraisīt atsitienu.
- **Veicot garenvirziena zāģējumus, vienmēr turiet zāģējamo priekšmetu tā, lai tas atrastos pilnīgā saskarē ar atdures sliedi un vienmēr pielieciet zāģējamā priekšmeta virzīšanai izmantojamo piespiešanas spēku starp atdures sliedi un zāģa ripu. Izmantojiet bīdītāju, ja attālums starp atdures sliedi un zāģa ripu ir mazāks nekā 150 mm, un padeves bloku, ja attālums ir mazāks nekā 50 mm.** Šādi darba palīglīdzekļi pasargā jūsu rokas no saskares ar zāģa ripu.
- **Lietojiet tikai ražotāja izgatavoto un piegādes komplektā iekļauto vai atbilstīgu bīdītāju, kas izgatavots saskaņā ar norādījumiem.** Bīdītājs nodrošina pietiekamu attālumu starp roku un zāģa ripu.
- **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu vai aizzāģētu bīdītāju.** Bojāts vai aizzāģēts bīdītājs var salūzt un izraisīt jūsu rokas nonākšanu saskarē ar zāģa ripu.
- **Nestrādājiet ar "brīvu roku". Zāģējamā priekšmeta novietošanai un virzīšanai vienmēr izmantojiet paralēlo atduri vai slīpuma atduri.** "Ar brīvu roku" šajā gadījumā nozīmē to, ka zāģējamais priekšmets tiek atbalstīts vai virzīts tikai ar roku, neizmantojot paralēlo atduri vai slīpuma atduri. Darbs "ar brīvu roku" var izraisīt novirzīšanos, iestrēgšanu un atsitienu.
- **Nekādā gadījumā nesniedzieties aiz vai virs rotējošas zāģa ripas.** Sniegšanās pēc zāģējamā priekšmeta var izraisīt nejaušu saskaršanos ar rotējošo zāģa ripu.
- **Atbalstiet garus un/vai platus zāģējamos priekšmetus zāģa galda aizmugurē un/vai sānos tā, lai saglabātu to horizontālo novietojumu.** Gariem un/vai platiem priekšmetiem piemīt tendence pie galda malas sasvērties, kas var izraisīt kontroles zudumu, zāģa ripas iestrēgšanu un atsitienu.
- **Virziet zāģējamo priekšmetu vienmērīgi. Nesalieciet un nepagrieziet zāģējamo priekšmetu un nenovirziet to uz sāniem. Ja zāģa ripa iestrēgst, nekavējoties izslēdziet elektroiekārtu, izņemiet vai atvienojiet akumulatora bloku un novērsiet iestrēgšanas cēloni.** Zāģa ripas iestrēgšana zāģējamajā priekšmetā var izraisīt atsitienu vai motora nobloķēšanos.
- **Nozāģētais materiālu var iestrēgt starp zāģa ripu un atdures sliedi vai pie aizsargpārsega un izņemšanas brīdī ieraut jūsu pirkstus zāģa ripā.** Pirms izņemt iestrēgušu materiālu, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāģa ripas kustība.
- **Ja zāģējamie priekšmeti ir plānāki nekā 2 mm, garenzāģēšanai izmantojiet papildu paralēlo atduri, kas atrodas saskarē ar galda virsmu.** Plāni zāģējamie priekšmeti var iestrēgt zem paralēlās atdures un izraisīt atsitienu.

Atsitiena cēloņi un ar to saistītie drošības norādījumi

Atsitiens ir zāģējamā materiāla pēkšņa reakcija, ko izraisa zāģa ripas aizķeršanās vai iestrēgšana vai mēģinājums veikt zāģēšanu ar sašķiebtu zāģa ripas novietojumu attiecībā pret zāģējamo priekšmetu, vai zāģējamā priekšmeta vai kādas tā daļas iestrēgšana starp zāģa ripu un paralēlo atduri vai citu nekustīgu objektu.

Vairumā gadījumu atsitiens rodas tādējādi, ka zāģējamais priekšmets aizķeras zāģa ripas aizmugurējā daļā, tiek pacelts no zāģa galda un aizsviests zāģa lietotāja virzienā.

Atsitiens ir nepareizas galda ripzāģa lietošanas sekas. No tā ir iespējams izvairīties, ievērojot turpmāk aprakstītos drošības pasākumus.

- **Nekādā gadījumā nestāviet tieši vienā līnijā ar zāģa ripu. Vienmēr uzturieties sāņus no zāģa ripas, tajā pusē, kur atrodas atdures sliede.** Atsitiena gadījumā zāģējamais priekšmets var tikt aizmests lielā ātrumā un trāpīt cilvēkiem, kas atrodas vienā līnijā ar zāģa ripu.
- **Nekādā gadījumā nesniedzieties pāri zāģa ripai vai aiz tās, lai pavilktu vai atbalstītu zāģējamo priekšmetu.** Var notikt nejauša saskare ar zāģa ripu vai rasties atsitiens, kas rezultātā jūsu pirksti var tikt ievilkti zāģa ripā.

- **Nekādā gadījumā neturiet un nespiediet apstrādājamā priekšmeta nozāģējamo daļu pret rotējošo zāģa ripu.** Apstrādājamā priekšmeta nozāģējamās daļas spiešana pret zāģa ripu izraisīs iestrēgšanu un atsitienu.
- **Iestatiet atdures sliedi tā, lai tā būtu novietota paralēli zāģa ripai.** Nepareizi novietota atdures sliede spiedīs zāģējamo priekšmetu pret zāģa ripu un izraisīs atsitienu.
- **Nepārredzamiem zāģējumiem (piemēram, gropju iezāģēšanai) izmantojiet ķemmveida piespiedēju, lai zāģējamo priekšmetu spiestu pie galda un virzītu gar atdures sliedi.** Ķemmveida piespiedējs ļauj labāk kontrolēt zāģējamo priekšmetu atsitiena gadījumā.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot zāģējumus nepārredzamās vairāku savienotu zāģējamo priekšmetu vietās.** Iegremdētā zāģa ripa var saskarties ar atsitienu izraisošiem objektiem.
- **Lai novērstu risku, ka zāģa ripas iestrēgšana izraisīs atsitienu, liela izmēra plāksnes pirms apstrādāšanas kārtīgi jāatbalsta.** Liela izmēra plāksnes var izliekties pašas no sava svara. Plāksnes jāatbalsta visās vietās, kur tās sniedzas pāri galda malai.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, ja zāģējamie priekšmeti ir savērpušies, mezglaini vai savilkti vai tiem nav taisnu malu, kas ļautu tos virzīt ar slīpuma atduri vai gar atdures sliedi.** Savērpušies, mezglaini vai savilkti zāģējamie priekšmeti ir nestabili un izraisīs nepareizu zāģa ripas virzību zāģējuma vietā, iestrēgšanu un atsitienu.
- **Nekādā gadījumā nezāģējiet vienlaikus vairākus priekšmetus, kas novietoti viens virs otra vai viens aiz otra.** Zāģa ripa var aizķert vienu vai vairākus priekšmetus un izraisīt atsitienu.
- **Ja vēlaties no jauna ieslēgt zāģi, kura ripa ir iestrēgusi zāģējamajā priekšmetā, nocentrējiet zāģa ripu zāģējuma rievā tā, lai zāģa zobi nebūtu ieķērušies zāģējamajā priekšmetā.** Ja zāģa ripa iestrēgst, tā brīdī, kad zāģis tiks atkārtoti iedarbināts, var pacelt zāģējamo priekšmetu un izraisīt atsitienu.
- **Raugieties, lai zāģa ripas ir tīras, ar asiem un pietiekami izlocītiem zobiem. Nekādā gadījumā nelietojiet deformētas zāģa ripas vai zāģa ripas ar saplaisājušiem vai nolauztiem zobiem.** Zāģa ripas ar asiem un pareizi izlocītiem zobiem samazina iestrēgšanas, nobloķēšanās un atsitiena iespēju.

Drošības norādījumi par darbu ar galda ripzāģiem

- **Pirms izņemt galda ieliktni, mainīt zāģa ripu, regulēt iešķelšanas ķīli, atsitiena aizsargu vai zāģa ripas aizsargpārsegu, kā arī atstāt galda ripzāģi bez uzraudzības, izslēdziet galda ripzāģi un izņemiet akumulatoru.** Piesardzības pasākumi ir paredzēti, lai novērstu nelaimes gadījumus.
- **Nekādā gadījumā neatstājiet iedarbinātu galda ripzāģi bez uzraudzības. Izslēdziet elektroiekārtu un neatstājiet to, kamēr nav pilnībā apstājusies tās kustība.** Iedarbināts un bez uzraudzības atstāts zāģis ir nekontrolējams bīstamības avots.
- **Uzstādiet galda ripzāģi līdzenā, labi apgaismotā vietā, kur jūs varat droši stāvēt un pastāvīgi saglabāt līdzsvaru. Uzstādīšanas vietai jābūt pietiekami plašai, lai ērti apstrādātu dažāda izmēra zāģējamos priekšmetus.** Nekārtība, nepietiekams darba vietas apgaismojums un nelīdzenas, slidenas grīdas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- **Regulāri izvāciet zāģskaidas un koksnes putekļus no zāģa galda apakšas un/vai putekļu nosūkšanas sistēmas.** Uzkrājušies koksnes putekļi ir viegli uzliesmojoši un var pašaizdegties.
- **Nostipriniet galda ripzāģi.** Nepietiekami nostiprināts galda ripzāģis var izkustēties vai apgāzties.
- **Pirms galda ripzāģa ieslēgšanas noņemiet no tā regulēšanas instrumentus, kokmateriālu atgriezumus utt.** Uzmanības novēršana vai iespējama iestrēgšana var būt bīstama.
- **Vienmēr lietojiet tikai atbilstīga izmēra zāģa ripas ar piemērotu stiprinājuma atveri (piemēram, rombveida vai apaļu).** Zāģa ripas, kas nav paredzētas montāžai uz šī zāģa, rotē nevienmērīgi un var izraisīt kontroles zudumu.
- **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātas vai neatbilstīgas zāģa ripas montāžas detaļas, piemēram, atlokus, paplāksnes, skrūves vai uzgriežņus.** Šīs zāģa ripas montāžas detaļas ir īpaši izstrādātas tieši jūsu zāģim un nepieciešamas tā drošai darbībai un optimālai veiktspējai.
- **Nekādā gadījumā nekāpiet uz galda ripzāģa un neizmantojiet galda ripzāģi kā paaugstinājumu, lai pakāptos.** Ja elektroiekārta apgāžas vai jūs nejauši nonākat saskarē ar zāģa ripu, var rasties nopietnas traumas.
- **Pārliecinieties, ka zāģa ripa ir uzmontēta pareizajā rotācijas virzienā. Nemēģiniet ar galda zāģi darbināt slīpripas vai stiepļu birstes.** Nepareiza zāģa ripas montāža vai neieteiktu piederumu lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

2.3 Papildnorādījumi par drošību

- Lietojiet izstrādājumu un tā papildaprīkojumu tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet ietekmēt izstrādājuma vai tā papildaprīkojuma funkcijas vai to pārveidot.

- Traumu risks, ko rada krītoši instrumenti un/vai piederumi. Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai akumulators un uzmontētais papildaprīkojums ir kārtīgi nofiksēti.
- Noskaidrojiet, kā jāveic izstrādājuma izslēgšana ārkārtas gadījumā.
- Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām. Traumu risks!
- Putekļi, kas rodas slīpēšanas, griešanas un urbšanas laikā, var saturēt bīstamas ķimikālijas. Daži piemēri: svins vai krāsas uz svina bāzes; ķieģeļi, betons un citi mūra materiāli, dabīgais akmens un citi silikātus saturoši materiāli; noteikti koksnes veidi, piemēram, ozols, dižskābardis un ķīmiski apstrādāta koksne; azbests vai azbestu saturoši materiāli. Nosakiet ekspozīcijas līmeni, kam pakļauts iekārtas lietotājs un tuvumā esošās personas, vadoties pēc apstrādājamo materiālu bīstamības kategorijas. Veiciet nepieciešamos pasākumus, lai ekspozīcija nesasniegtu kaitīgu līmeni, piemēram, lietojiet putekļu nosūkšanas sistēmu vai piemērotus elpceļu aizsardzības līdzekļus. Vispārīgie ekspozīcijas ierobežošanas pasākumi ir šādi:
  - darbs labi vēdināmās vietās,
  - izvairīšanās no ilgstošas saskares ar putekļiem,
  - putekļu novirzīšana projām no sejas un ķermeņa,
  - aizsargapģērba valkāšana un savārtītā apģērba mazgāšana ar ūdeni un ziepēm.
- Pirms darba sākšanas noskaidrojiet darba laikā radušos putekļu bīstamības kategoriju. Lietojiet celtniecības putekļsūcēju ar oficiālas sertifikācijas ietvaros piešķirtu drošības klasifikāciju, kas atbilst vietējiem putekļu ietekmes ierobežošanas normatīviem.
- Izstrādājuma lietošanas laikā valkājiet acu aizsarglīdzekļus, aizsargķiveri, dzirdes aizsarglīdzekļus un piemērotus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Vienmēr raugieties, lai nebūtu nosprostotas ventilācijas atveres. Ventilācijas atveru nosprostošanās var izraisīt apdegumus!
- Pirms sākt izstrādājuma lietošanu, pārliecinieties, ka ir nofiksēti visi bloķēšanas elementi.
- Nemēģiniet nobremzēt iekārtas kustību, no sāniem piespiežot zāģa ripu.
- Vienmēr lietojiet tādu zāģa ripu, kas atbilst zāģējamā priekšmeta materiālam un citām īpašībām.
- Izmantojiet tikai lietošanai ar šo izstrādājumu apstiprinātus zāģa asmeņus, kas atbilst tehniskajos parametros un/vai uz izstrādājuma norādītajiem datiem (piemēram, diametram, ātrumam, biezumam, montāžas atverei, materiālam utt.) un ir pārbaudīti un marķēti saskaņā ar standartu EN 847-1.
- Nelietojiet zāģa ripas, kas izgatavotas no ātrgriešanas tērauda (HSS). Šādas zāģa ripas viegli lūst.
- Neizmantojiet neasus, saplaisājušus vai bojātus zāģa asmeņus. Zāģa asmeņi ar neasiem vai nepareizi izlocītiem zobiem veido pārāk šauru zāģējuma rievu, kā rezultātā palielinās berze, kā arī ripas iestrēgšanas vai atsitiena risks.
- Pārliecinieties, ka zāģa ripa griežas pareizajā virzienā un ka zāģa zobi ir pavērsti uz galda ripzāģa priekšpusi.
- Bīdiet zāģējamo priekšmetu tikai rotējošās zāģa ripas virzienā. Pretējā gadījumā pastāv atsitiena risks, ko izraisa zāģa ripas iestrēgšana zāģējamajā priekšmetā.
- Pieskaņojiet virzīšanas spēku zāģa ripai un zāģējamajam materiālam. Tādējādi tiek novērsta zāģa ripas nobloķēšanās un varbūtējais atsitiens.
- Raugieties, lai netiktu pārkarsētas zāģa zobu smailes.
- Iekārtā nostiprināmā instrumenta pieļaujamajam rotācijas ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz iekārtas norādītajam maksimālajam rotācijas ātrumam. Ja instrumentu rotācijas ātrums pārsniedz pieļaujamo, tie var salūzt un aizlidot.
- Neveiciet iegremdētus zāģējumus.
- Pēc darba pabeigšanas nepieskarieties zāģa ripai, kamēr tā nav atdzisusi. Darba laikā zāģa ripa ļoti spēcīgi sakarst.
- Nepieskarieties zāģa ripai, kamēr nav pilnībā apstājusies tās kustība un nav izņemts akumulators.
- Zāģa ripas nomaiņas laikā valkājiet aizsargcimdus.
- Raugieties, lai zāģējuma vietā neatrastos nekādi šķēršļi, piemēram, naglas, skrūves vai citas metāla daļas.
- Regulāri attīriet ap izstrādājuma esošo darba zonu no materiāla paliekām, piemēram, skaidām, pārpalikumiem un atgriezumiem.
- Nelieciet rokas iedarbināta zāģa bīstamajā zonā. Pirms no zāģēšanas zonas aizvākt atgriezumus, kokskaidas vai tml. materiālus, izņemiet akumulatoru.
- Raugieties, lai vaļīgi atgriezumi neiestrēgst starp zāģa ripu un paralēlo atduri.
- Lietojiet izstrādājumu tikai kopā ar paredzētajām aizsargierīcēm.
- Nav atļauts veikt tādus darbus kā ierievošana, iezāģējumu (rievu, kas beidzas detaļas iekšpusē) veidošana, savienojuma šuvju veidošana, veidgriešana, divpusējā garenzāģēšana un profilu frēzēšana.

- Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu bez galda ieliktņa. Ja galda ieliktnis ir bojāts, nomainiet to. Bez pareizi funkcionējoša galda ieliktņa jūs varat savainoties ar zāģa ripu.
- Pirms izstrādājuma ieslēgšanas pārbaudiet, vai ir izņemta fiksācijas atslēga.
- Pirms katras izstrādājuma ieslēgšanas pārbaudiet, vai ir pievilktas visas fiksācijas sviras.
- Regulāri pārbaudiet, vai paralēlā atdure ir novietota paralēli zāģa ripai. 382
- Nekādā gadījumā neizmantojiet aizsargpārsegu izstrādājuma pārvietošanai.

2.4 Akumulatoru pareiza lietošana un apkope

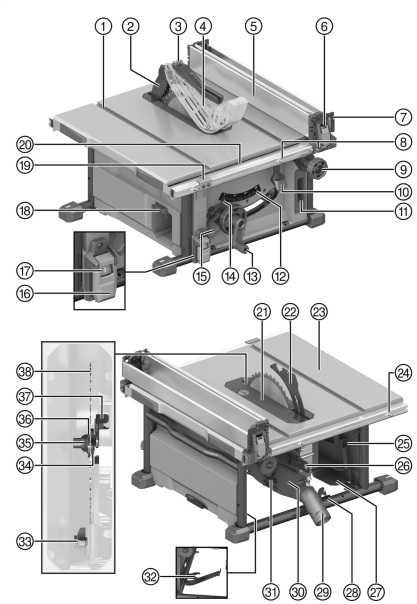
- **Ievērojiet turpmāk izklāstītos drošības norādījumus, lai litija jonu akumulatoru lietošana neradītu apdraudējumu.** Norādījumu neievērošana var izraisīt ādas kairinājumu, smagas korozīvas traumas, ķīmiskos apdegumus, ugunsgrēku vai eksploziju.
- Lietojiet akumulatorus tikai tad, ja tie ir nevainojamā tehniskajā stāvoklī.
- Rīkojieties ar akumulatoriem uzmanīgi, lai pasargātu tos no bojājumiem un nepieļautu veselībai ļoti kaitīgu šķidrumu izplūdi!
- Nekādā gadījumā nedrīkst veikt akumulatoru pārveidi vai citas neatļautas manipulācijas!
- Akumulatorus nedrīkst izjaukt, saspiest, sakarsēt virs 80 °C (176 °F) vai sadedzināt.
- Nelietojiet un nemēģiniet uzlādēt akumulatorus, kas bijuši pakļauti triecieniem vai ir bojāti citā veidā. Regulāri pārbaudiet, vai akumulatoriem nav konstatējamas bojājumu pazīmes.
- Nekādā gadījumā nelietojiet atjaunotus vai remontētus akumulatorus.
- Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu elektroiekārtu kā instrumentu sišanai.
- Nekādā gadījumā nepakļaujiet akumulatorus tiešiem saules stariem, augstai temperatūrai, dzirkstelēm vai atklātai liesmai. Tas var izraisīt eksploziju.
- Nepieskarieties bateriju poliem ar pirkstiem vai instrumentiem un nepieļaujiet, ka tie nonāk saskarē ar rotaslietām vai citiem priekšmetiem, kam piemīt elektriskā vadītspēja. Tas var izraisīt akumulatoru bojājumus, kā arī materiālu kaitējumu un traumas.
- Sargājiet akumulatorus no lietus un mitruma un šķidrumiem. Mitruma iekļūšana var izraisīt īssavienojumu, elektrisko triecienu, apdegumus, ugunsgrēku un eksploziju.
- Lietojiet kopā ar akumulatoru tikai tā tipam paredzētos lādētājus un elektroiekārtas. Ievērojiet attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumus.
- Nelietojiet un neuzglabājiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē.
- Ja akumulators kļūst pārāk karsts, iespējams, ka tas ir bojāts. Novietojiet akumulatoru labi pārredzamā, ugunsdrošā vietā, pietiekamā atstatumā no degošiem materiāliem. Ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja pēc stundas akumulators joprojām ir tik karsts, ka to ir grūti satvert, tas nozīmē, ka tas ir bojāts. Vērsieties **Hilti** servisā vai izlasiet dokumentu "Norādījumi par **Hilti** litija jonu akumulatoru drošību un lietošanu".

Ievērojiet īpašos norādījumus, kas attiecas uz litija jonu akumulatoru transportēšanu, uzglabāšanu un lietošanu.

Izlasiet Norādījumus par **Hilti** litija jonu akumulatoru drošību un lietošanu, kas ir pieejami, noskenējot kvadrātkodu šīs lietošanas instrukcijas beigās.

3 Apraksts

3.1 Izstrādājuma pārskats 1



① Slīpuma atdures vadotnes rieva
② Atsitiena aizsargs
③ Aizsargpārsegs atbloķēšanas taustiņš
④ Aizsargpārsegs
⑤ Paralēlā atdure
⑥ Paralēlās atdures fiksācijas svira
⑦ Atlokāma šaurā atdure / atbalsts
⑧ Paralēlās atdures montāžas pozīcijas
⑨ Zāģējuma platuma iestatīšanas rats
⑩ Zāģējuma platuma fiksācijas svira
⑪ Vieta bīdītāja uzglabāšanai
⑫ Vertikālā slīpuma leņķa skala
⑬ Kloķis zāģa ripas augstuma regulēšanai
⑭ Vertikālā slīpuma leņķa skalas rādītājs
⑮ Vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas svira
⑯ Avārijas izslēgšanas slēdzis
⑰ Ieslēgšanas slēdzis
⑱ Akumulatora ligzda
⑲ Zāģējuma platuma skalas rādītājs
⑳ Divdaļīga zāģējuma platuma skala
Skala parāda attālumu starp zāģa ripu un paralēlo atduri. Augšējā skala ar tumšu fonu attiecas uz iekšējo montāžas pozīciju, savukārt apakšējā skala ar gaišu fonu attiecas uz paralēlās atdures ārējo montāžas pozīciju.
㉑ Galda ieliktnis
㉒ Iešķelšanas ķīlis
㉓ Zāģa galds
㉔ Vieta paralēlās atdures uzglabāšanai (montāža jāveic otrādi)
㉕ Vieta slīpuma atdures uzglabāšanai
㉖ Vieta sešstūra atslēgas uzglabāšanai
㉗ Vieta slīpuma atdures pagarinājuma uzglabāšanai
㉘ Vieta atsitiena aizsarga uzglabāšanai
㉙ Skaidu nosūkšanas savienojuma īscaurule
㉚ Zāģa ripas apakšējais pārsegs
㉛ Vieta iekšējā sešstūra atslēgas uzglabāšanai
㉜ Vieta aizsargpārsega uzglabāšanai
㉝ Iešķelšanas ķīļa fiksācijas skrūve
㉞ Stiprinājuma atloks
㉟ Fiksācijas uzgrieznis
㊱ Fiksācijas atloks
㊲ Vārpstas bloķēšana
㊳ Zāģa ripa

3.2 Papildu elementu pārskats 2

㉑ Galda ieliktnis
㊴ Akumulatora atbloķēšanas taustiņš
㊵ Akumulatora statusa indikācija
㊶ Putekļu maisiņš
㊷ Bīdītājs
㊸ Atsitiena aizsargs
㊹ Aizsargpārsegs
㊺ Slīpuma atdure

㊻ Slīpuma atdures pagarinājums
㊼ Sešstūra atslēga
㊽ Atdures bloks
㊾ Iekšējā sešstūra atslēga

3.3 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Aprakstītais izstrādājums ir ar akumulatoru darbināms galda ripzāģis. Tas ir paredzēts garenvirziena un šķērsvirziena zāģējumiem cietā un mīkstā koksnē, skaidu un kokšķiedras plāksnēs, kā arī visos citos koksnei līdzīgos materiālos.
Ņemiet vērā nodaļā "Tehniskie parametri" iekļautos norādījumus par iespējamajiem horizontālajiem un vertikālajiem slīpuma leņķiem. 370

- Lietojiet kopā ar šo izstrādājumu tikai sērijas B 22 **Hilti** litija jonu akumulatorus Nuron. Lai nodrošinātu optimālu darbības efektivitāti, **Hilti** iesaka lietot kopā ar šo izstrādājumu tabulā norādītos akumulatorus.
- Lietojiet šo akumulatoru uzlādēšanai tikai šajā tabulā norādīto sēriju **Hilti** lādētājus.

3.4 Piegādes komplektācija

Galda ripzāģis, paralēlā atdure, slīpuma atdure, slīpuma atdures pagarinājums, atdures bloks, atsitiena aizsargs, aizsargpārsegs, galda ieliktnis, bīdītājs, zāģa ripa, atbalsta atloks, fiksācijas atloks, uzgrieznis, iekšējā sešstūra atslēga, sešstūra atslēga, putekļu maisiņš, lietošanas instrukcija
Citus šim izstrādājumam izmantojamus sistēmas produktus meklējiet **Hilti Store** vai tīmekļvietnē: **www.hilti.group**

3.5 Funkcija AutoStart

Šim izstrādājumam ir komforta funkcija **AutoStart**. Jūs varat pēc neplānotas zāģēšanas procesa apturēšanas automātiski to atsākt, atstājot izstrādājumu zāģējuma rievā un manuāli neveicot izslēgšanu atkārtotu ieslēgšanu. 1,5 sekunžu laikā nedaudz pavelciet zāģējamo priekšmetu pa zāģējuma līniju atpakaļ, līdz izstrādājums atkal iedarbojas.

Funkcija ir pieejama tikai īsu brīdi. Ja izstrādājuma darbība ir apturēta ilgāk nekā 1,5 sekundes, nostrādā drošības izslēgšanās un izstrādājums ir jāieslēdz no jauna.

3.6 Litija jonu akumulatora indikācija

Hilti litija jonu akumulatoru Nuron indikācija var informēt par akumulatora uzlādes līmeni, kļūmēm un stāvokli.

3.6.1 Uzlādes līmeņa indikācija un kļūmes paziņojumi

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks akumulatora nokrišanas gadījumā!

- Ja akumulators ir ievietots un tiek nospiests atbloķēšanas taustiņš, nodrošiniet, lai akumulators atkal tiktu kārtīgi nofiksēts izstrādājumā.

Lai redzētu kādu no turpmāk aprakstītajām indikācijas veidiem, īsi nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņu.
Uzlādes līmeņa un varbūtējo traucējumu indikācija ir redzama arī pastāvīgi, kamēr izstrādājums ir ieslēgts.

Statuss	Nozīme
Četras (4) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 100 % līdz 71 %
Trīs (3) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 70 % līdz 51 %
Divas (2) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 50 % līdz 26 %
(1) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 25 % līdz 10 %
Viena (1) LED lēni mirgo zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: < 10 %
(1) LED ātri mirgo zaļā krāsā	Litija jonu akumulators ir pilnībā izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru. Ja LED pēc akumulatora uzlādes joprojām ātri mirgo, vērsieties **Hilti** servisā.

Statuss	Nozīme
(1) LED ātri mirgo dzeltenā krāsā	Litija jonu akumulators vai tam pievienotais izstrādājums ir pārslogots, pārāk karsts vai pārāk auksts vai ir radusies cita kļūme. Nodrošiniet, lai izstrādājums vai akumulators būtu ieteicamajā darba temperatūrā, un lietojiet izstrādājumu tā, lai tas netiktu pārslogots. Ja indikācija nepazūd, vērsieties **Hilti** servisā.
Viena (1) LED konstanti deg dzeltenā krāsā	Litija jonu akumulators un ar to savienotais izstrādājums nav savā starpā saderīgi. Lūdzu, vērsieties **Hilti** servisā.
(1) LED ātri mirgo sarkanā krāsā	Litija jonu akumulators ir bloķēts un nav lietojams. Lūdzu, vērsieties **Hilti** servisā.

3.6.2 Akumulatora stāvokļa indikācijas

Lai apskatītu akumulatora stāvokļa indikāciju, turiet atbloķēšanas taustiņu nospiestu ilgāk nekā 3 sekundes. Sistēma konstatē, ka potenciālu baterijas kļūmi, ko var izraisīt neatbilstīga apiešanās, piemēram, kritiens, saduršana, ārēja karstuma iedarbība utt.

Statuss	Nozīme
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg zaļā krāsā.	Akumulatoru var turpināt lietot.
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg dzeltenā krāsā.	Akumulatora stāvokļa informācijas nolasīšanu neizdevās pabeigt. Atkārtojiet procesu vai vērsieties **Hilti** servisā.
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg sarkanā krāsā.	Ja pievienoto izstrādājumu var turpināt lietot, atlikusī akumulatora kapacitāte ir mazāka nekā 50 %. Ja pievienoto izstrādājumu vairs nevar lietot, akumulators ir savu laiku nokalpojis un jānomaina pret citu. Lūdzu, vērsieties **Hilti** servisā.

4 Tehniskie parametri

4.1 Izstrādājuma informācija

Izstrādājuma paaudze		01
Svars (bez akumulatora)		23,5 kg
Nominālais spriegums		21,6 V
Nominālais apgriezienu skaits tukšgaitā		5 900 apgr./min ±100 apgr./min
Zāģa ripas diametrs		254 mm
Pamatripas biezums		1,8 mm
Minimālais zobu biezums / izlocījums		≥ 2,2 mm
Zāģa ripas stiprinājuma atvere (atkarībā no tirgus reģiona)		30 mm vai 5⁄8"
Iešķelšanas ķīļa biezums		1,8 mm
Maksimālais zāģējuma platums pa labi no zāģa ripas	**Paralēlās atdures iekšējā montāžas pozīcija**	≤ 536 mm
	Paralēlās atdures ārējā montāžas pozīcija	≤ 666 mm
Maksimālais zāģējuma platums pa kreisi no zāģa ripas		≤ 302 mm
Maksimālā zāģēšanas jauda atkarībā no vertikālā slīpuma leņķa	**0°**	90 mm
	45°	60 mm

Vertikālais slīpuma leņķis (ar rūpnīcā iestatītām gala pozīcijas atdurēm)	0° ... 45°
Maksimālais vertikālais slīpuma leņķis (bez gala pozīcijas atdurēm)	−2° ... 47°
Zāģa galda izmēri (Platums x dziļums)	616 mm x 692 mm
Apkārtējā temperatūra darbības laikā	−17 °C ... 60 °C
Uzglabāšanas temperatūra	−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumulators

Akumulatora darba spriegums	21,6 V
Akumulatora svars	Skat. nodaļu "Paredzētajam mērķim atbilstošs lietojums"
Apkārtējā temperatūra darbības laikā	−17 °C ... 60 °C
Uzglabāšanas temperatūra	−20 °C ... 40 °C
Akumulatora temperatūra uzlādes sākumā	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informācija par troksni un svārstībām

Šajās instrukcijās norādītie lielumi, kas raksturo skaņas spiedienu, ir noteikti ar standartizētas mērījumu metodes palīdzību, un tos var izmantot elektroiekārtu savstarpējai salīdzināšanai. Tos var izmantot arī trokšņa un vibrācijas iedarbības pagaidu novērtējumam.

Norādītie parametri attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem lietošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem mainīmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, parametri var atšķirties no norādītajiem. Tas var ievērojami palielināt trokšņa un vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu iedarbību, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi elektroiekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var būtiski samazināt iedarbību kopējā darba laikā.

Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret trokšņa iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un mainīmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesu organizācija.

Sīkāku informāciju par šeit piemērotajām **EN 62841** standartu versijām var atrast Atbilstības deklarācijas attēlā 1018.

Informācija par troksni

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})	105 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})	92 dB(A)
Pielaide (skaņas rādītāji) (K_{pA} un K_{WA})	3 dB(A)

5 Sagatavošanās darbam

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks saistībā ar nejaušu iedarbināšanu!

- Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka attiecīgais izstrādājums ir izslēgts.
- Pirms iekārtas iestatīšanas vai piederumu nomaiņas izņemiet no iekārtas akumulatoru.

Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.

5.1 Akumulatora uzlādēšana

1. Pirms uzlādes sākšanas izlasiet lādētāja lietošanas instrukciju.
2. Raugieties, lai akumulatora un lādētāja kontaktu virsmas ir tīras un sausas.
3. Veiciet akumulatora uzlādi atbilstīgā lādētājā. 369

5.2 Akumulatora ievietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks īssavienojuma vai akumulatora nokrišanas gadījumā!

- Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka uz akumulatora un izstrādājuma kontaktiem neatrodas nekādi svešķermeņi.
- Pārbaudiet, vai akumulators ir droši nofiksēts.

1. Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
2. Iebīdiet akumulatoru izstrādājumā, līdz tas dzirdami nofiksējas.
3. Pārbaudiet, vai akumulators ir droši nofiksēts.

5.3 Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņu.
2. Izvelciet akumulatoru no iekārtas.

5.4 Izstrādājuma uzstādīšana 3

Uzstādot izstrādājumu, raugieties, lai augstums būtu ergonomisks. Uzstādīšanas vieta jāizvēlas tā, lai nodrošinātu labu pārredzamību un ap izstrādājumu būtu pietiekami daudz vietas. Tas ir nepieciešams, lai apstrādes darbības varētu veikt bez ierobežojumiem.

1. Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas un stabilas virsmas.
2. Pieskrūvējiet izstrādājumu pie darba virsmas ar montāžas atveru palīdzību. Šim nolūkam lietojiet piemērotas skrūves un paplāksnes (nav iekļautas piegādes komplektā).

Hilti kā papildaprīkojumu piedāvā arī statīvu, pie kura var piemontēt izstrādājumu mobilai lietošanai.

5.5 Galda ieliktņa montāža 4

1. Iebīdiet galda ieliktni pāri zāģa ripai un ieškelšanas ķīlim zāģa galda atverē tā, lai izciļņi nofiksētos zāģa galda stiprinājuma atverēs.
2. Pielāgojiet galda ieliktņa novietojumu zāģa galdā.
3. Ar sešstūra atslēgas vai iekšējā sešstūra atslēgas palīdzību aizveriet galda ieliktņa bloķētāju .

Galda ieliktņa priekšpusei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz zemāk par to, bet aizmugurei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz augstāk par to.
Ja nepieciešams, noregulējiet galda ieliktni tā, lai tas būtu novietots vienā līmenī. 384

5.6 Galda ieliktņa demontāža

1. Ar sešstūra atslēgas vai iekšējā sešstūra atslēgas palīdzību atveriet galda ieliktņa bloķētāju .
2. Izņemiet galda ieliktni no zāģa galda.

5.7 Zāģa ripas montāža 5

Nodrošiniet, lai nofiksēšanai paredzētā zāģa ripa atbilstu tehniskajām prasībām un būtu nevainojami uzasināta. Asi zāģa ripas zobi ir priekšnoteikums nevainojamai zāģējuma kvalitātei.

1. Demontējiet aizsargpārsegu. 374
2. Demontējiet atsitiena aizsargu. 374
3. Demontējiet galda ieliktni. 372
4. Līdz galam pagrieziet kloķi pulksteņrādītāja kustības virzienā tā, lai piedziņas vārpsta tiktu pacelta augstākajā pozīcijā. 376
5. Notīriet stiprinājuma un fiksācijas atlokus.
6. Uzlieciet atbalsta atloku uz darba vārpstas, raugoties, lai tas būtu novietots pareizā virzienā **(1)**.

Atbalsta atlokam ir divi izmēri, kas paredzēti zāģa ripām ar stiprinājuma atveri 30 mm vai 5⁄8".

7. Ievietojiet zāģa ripu.

Pievērsiet uzmanību uz zāģa ripas un izstrādājuma attēlotajām rotācijas virziena bultiņām **(2)**. Tām jāsakrīt.

8. Pareizā virzienā uzlieciet ārējo fiksācijas atloku **(3)**.
9. Uzskrūvējiet uzgriezni **(4)**.
10. Uzlieciet uz uzgriežņa sešstūra atslēgu.
11. Nospiediet un turiet nospiestu vārpstas bloķētāju **(5)**.
12. Ar sešstūra atslēgas palīdzību pievelciet uzgriezni **(6)**.
13. Pārbaudiet, vai zāģa ripas fiksācija ir nevainojama.
14. Novietojiet sešstūra atslēgu atpakaļ tai paredzētajā uzglabāšanas vietā.
15. Piemontējiet galda ieliktni. 372
16. Piemontējiet atsitiena aizsargu. 373
17. Piemontējiet aizsargpārsegu. 374

5.8 Zāģa ripas demontāža 6

BRĪDINĀJUMS!

Apdedzināšanās un sagriešanās risks, pieskaroties zāģa ripai, fiksācijas skrūvei un fiksācijas atlokam. Tas var izraisīt apdegumus un grieztas traumas.

- Mainot instrumentus, lietojiet aizsargcimdus.

1. Demontējiet aizsargpārsegu. 374
2. Demontējiet atsitiena aizsargu. 374
3. Demontējiet galda ieliktni. 372
4. Līdz galam pagrieziet kloķi pulksteņrādītāja kustības virzienā tā, lai zāģa ripa tiktu pacelta augstākajā pozīcijā. 376
5. Nospiediet un turiet nospiestu vārpstas bloķētāju **(1)**.
6. Ar sešstūra atslēgas palīdzību atskrūvējiet uzgriezni **(2)**.
7. Noņemiet uzgriezni **(3)** un fiksācijas atloku **(4)**.
8. Noņemiet zāģa ripu **(5)**.

Ja nepieciešams, atbalsta atloku **(6)** var noņemt, lai veiktu tīrīšanu.

5.9 Iešķelšanas ķīļa pozicionēšana 7

Vienmēr lietojiet tikai piegādes komplektā iekļauto iešķelšanas ķīli un tikai **Hilti** zāģa ripas, kas atbilst nodaļā Tehniskie parametri 370 norādītajiem datiem. Tādējādi jūs varat nodrošināt iešķelšanas ķīļa un zāģa ripas savstarpēju atbilstību.

1. Demontējiet galda ieliktni. 372
2. Līdz galam pagrieziet kloķi pulksteņrādītāja kustības virzienā tā, lai zāģa ripa tiktu pacelta augstākajā iespējamajā pozīcijā virs zāģa galda.
3. Atskrūvējiet iešķelšanas ķīļa fiksācijas skrūvi **(1)**.
4. Spiediet fiksācijas skrūvi iešķelšanas ķīļa virzienā, lai atbrīvotu fiksāciju, un noregulējiet iešķelšanas ķīļa augstumu, līdz tas nofiksējas **(2)**.
   - Garenzāģēšanas laikā iešķelšanas ķīlim vienmēr jāatrodas augstākajā pozīcijā.
   - Apakšējā pozīcijā iešķelšanas ķīlim jābūt novietotam tikai nepārredzamu zāģējumu un transportēšanas laikā.
5. Pievelciet iešķelšanas ķīļa fiksācijas skrūvi **(3)**.

5.10 Atsitiena aizsarga montāža 8

1. Novietojiet iešķelšanas ķīli augstākajā pozīcijā.
2. Līdz galam pagrieziet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pulksteņrādītāja kustības virzienā **(1)**.
3. Izņemiet atsitiena aizsargu no tam paredzētās uzglabāšanas vietas.
4. Novietojiet atsitiena aizsargu pie iešķelšanas ķīļa **(2)**.

5. Iespiediet atsitiena aizsargu stiprinājumā pie iešķelšanas ķīļa.
   - Tapas saplacinātajai daļai jāieslīd stiprinājuma atverē.
6. Turiet atsitiena aizsargu iespiestu stiprinājumā un līdz galam pagrieziet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam **(3)**.
7. Pārbaudiet, vai atsitiena aizsargs ir droši nofiksēts.

5.11 Atsitiena aizsarga demontāža

1. Novietojiet iešķelšanas ķīli augstākajā pozīcijā.
2. Līdz galam pagrieziet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pulksteņrādītāja kustības virzienā.
3. Izņemiet atsitiena aizsargu no stiprinājuma pie iešķelšanas ķīļa.
4. Novietojiet atsitiena aizsargu pie stiprinājuma tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
5. Iespiediet atsitiena aizsargu stiprinājumā tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
   - Tapas saplacinātajai daļai jāieslīd stiprinājuma atverē.
6. Turiet atsitiena aizsargu iespiestu stiprinājumā un līdz galam pagrieziet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
7. Pārbaudiet, vai atsitiena aizsargs ir droši nofiksēts.

5.12 Aizsargpārsega montāža 9

1. Nospiediet un turiet nospiestu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu **(1)** un noņemiet aizsargpārsegu no uzglabāšanas vietas stiprinājuma.
2. Novietojiet aizsargpārsegu pie iešķelšanas ķīļa stiprinājuma **(2)**.
3. Nospiediet un turiet nospiestu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu.
   - Aizsargpārsegs ieslīd stiprinājumā.
4. Atlaidiet aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu un pārbaudiet, vai aizsargpārsegs ir droši nofiksēts.
5. Pārbaudiet, vai aizsargpārsegs darbojas nevainojami. Nedrīkst būt traucēta aizsargpārsega kustība, un aizsargpārsegam jāaizveras automātiski un ātri, tiklīdz tas tiek atlaists.

5.13 Aizsargpārsega demontāža 10

1. Nospiediet un turiet nospiestu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu **(1)** un noņemiet aizsargpārsegu **(2)**.
2. Novietojiet aizsargpārsegu pie stiprinājuma tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
3. Nospiediet un turiet nospiestu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu.
   - Aizsargpārsegs ieslīd stiprinājumā.
4. Atlaidiet aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu un pārbaudiet, vai aizsargpārsegs ir droši nofiksēts.

5.14 Paralēlās atdures montāža 11

1. Atveriet abas paralēlās atdures fiksācijas sviras.
2. Izņemiet paralēlo atduri no uzglabāšanas vietas zem zāģa galda.
3. Novietojiet paralēlo atduri virs zāģa galda vienā no montāžas pozīcijām **(1)**.
   - Paralēlās atdures stiprinājuma atverēm jānofiksējas uz pozicionēšanas tapām pie zāģa galda.

   Paralēlo atduri ir iespējams piemontēt pa kreisi vai pa labi no zāģa ripas.
   Pa labi no zāģa ripas ir divas montāžas pozīcijas, kas ļauj iestatīt dažādus zāģējuma platumus.
4. Pārliecinieties, ka āķi ir ieķērušies zāģa galdā **(2)**, un aizveriet paralēlās atdures fiksācijas sviras **(3)**.

5.15 Paralēlās atdures demontāža

1. Atveriet abas paralēlās atdures fiksācijas sviras.
2. Noņemiet paralēlo atduri no zāģa galda.
3. Iestatiet zāģējuma platumu "0" līdz atdurei kreisajā pusē.
4. Apgrieziet paralēlo atduri otrādi un ievietojiet to paredzētajā uzglabāšanas vietā zem zāģa galda.
   - Paralēlās atdures stiprinājuma atverēm jānofiksējas uz pozicionēšanas tapām pie zāģa galda.
5. Aizveriet paralēlās atdures fiksācijas sviras.

5.16 Slīpuma atdures montāža. 12

⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

Traumu risks, ko rada nepareizs slīpuma atdures pagarinājuma novietojums. Ja slīpuma atdures pagarinājums nav novietots pareizi, tas var nonākt saskarē ar kustībā esošu zāģa ripu un tādējādi izraisīt detaļu bojājumus un atsitienu.

- Vienmēr novietojiet slīpuma atdures pagarinājumu tā, lai tas nevarētu nonākt saskarē ar zāģa ripu.

1. Iebīdiet slīpuma atdures sliedi vienā no zāģa galda vadotnes rievām **(1)**.
2. Ja nepieciešams, piestipriniet slīpuma atdures pagarinājumu pie slīpuma atdures un noregulējiet vajadzīgo platumu **(2)**.
3. Pievelciet apaļgalvas skrūves **(3)**.

5.17 Slīpuma atdures demontāža

1. Atskrūvējiet slīpuma atdures pagarinājuma apaļgalvas skrūves un noņemiet slīpuma atdures pagarinājumu no slīpuma atdures.
   - Pēc tam atkal pievelciet apaļgalvas skrūves, lai pasargātu turētāju no nozaudēšanas.
2. Uzglabājiet slīpuma atdures pagarinājumu tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
3. Izvelciet slīpuma atdures sliedi no zāģa galda vadotnes rievas.
4. Iebīdiet slīpuma atdures sliedi stiprinājumā tai paredzētajā uzglabāšanas vietā.

5.18 Putekļu nosūkšana

5.18.1 Putekļu maisiņa montāža 13

Putekļu maisiņš palīdz uzturēt darba vietā tīrību un savāc lielu daļu no darba laikā radītajiem putekļiem.

1. Saspiediet kopā šļūtenes skavas galus, lai atvērtu šļūtenes skavu **(1)**.
2. Uzvelciet šļūtenes skavu ar putekļu maisiņa atveri pāri savienojuma īscaurulei un atlaidiet šļūtenes skavas galus **(2)**.
3. Pārbaudiet putekļu maisiņa fiksāciju.

5.18.2 Putekļu nosūcēja pievienošana

Putekļu nosūcējam jābūt piemērotam darbam ar apstrādājamo materiālu. Kaitīgu, kancerogēnu vai sausu putekļu nosūkšanai lietojiet atbilstīgu speciālo putekļsūcēju.

- Pievienojiet nosūkšanas šļūteni pie savienojuma īscaurules.

6 Lietošana

Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.

6.1 Zāģējuma platuma iestatīšana 14

1. Piemontējiet paralēlo atduri vienā no montāžas pozīcijām. 📖 374
2. Atveriet zāģējuma platuma regulēšanas fiksācijas sviru **(1)**.
3. Iestatiet nepieciešamo zāģējuma platumu, izmantojot iestatīšanas ratu **(2)**.
   - Augšējā skala ar tumšu fonu attiecas uz iekšējo montāžas pozīciju, savukārt apakšējā skala ar gaišu fonu attiecas uz paralēlās atdures ārējo montāžas pozīciju.
   - Montāžas pozīcijai pa kreisi no zāģa ripas galda zāģim skalas nav.
4. Aizveriet zāģējuma platuma regulēšanas fiksācijas sviru **(3)**.

6.2 Zemā atdure / atbalsts 15

1. Nolokiet zemo atduri pāri paralēlajai atdurei, lai to varētu lietot.
   - Izmantojiet zemo atduri šauru vai plakanu priekšmetu zāģēšanai un/vai zāģēšanai ar sasvērtu zāģa ripu.
   - Ja zāģējuma platums ir lielāks nekā zāģa galds, zemā atdure ir novietota zemāk un kalpo kā papildu atbalsts zāģējamajam priekšmetam.
2. Kad zemā atdure netiek lietota, nolokiet to atpakaļ pāri paralēlajai atdurei.

6.3 Zāģa ripas augstumu iestatīšana 16

1. Pagrieziet kloķi **(1)** pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai paceltu zāģa ripu augstāk.
2. Pagrieziet kloķi **(1)** pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai nolaistu zāģa ripu zemāk.

Zāģa ripas augstuma iestatījums ir ideāls, ja zāģa ripas augšējie zobi ir par 3 līdz 5 mm (0,12 līdz 0,20) izvirzīti virs zāģējamā priekšmeta.

6.4 Ieslēgšana / izslēgšana 17

1. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi **(1)**.
   - Zāģis darbojas.
2. Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi **(2)**.
   - Zāģis tiek apstādināts.

6.5 Zāģēšana 18

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada nepareiza lietošana vai pozicionēšana. Nepareiza lietošana un/vai pozicionēšana var izraisīt smagas grieztas traumas vai citas traumas atsitiena rezultātā.

- Kamēr ir ievietots akumulators, vienmēr turiet plaukstas, pirkstus un rokas vismaz 15 cm (6") attālumā no zāģa ripas. Ja šo attālumu nav iespējams nodrošināt, lietojiet darba palīglīdzekļus, piemēram, bīdītāju vai padeves bloku.
- Pirms iekārtas iestatīšanas vai piederumu maiņas izņemiet no iekārtas akumulatoru.
- Vienmēr ieslēdziet zāģi tikai tieši pirms zāģēšanas un nekavējoties izslēdziet to uzreiz pēc zāģēšanas.
- Nekādā gadījumā ne zāģa ripas priekšā, ne aiz tās nenovietojiet roku, krustojot paredzēto zāģējuma līniju.
- Nekādā gadījumā nestāviet tieši vienā līnijā ar zāģa ripu. Vienmēr uzturieties sāņus no zāģa ripas, tajā pusē, kur atrodas paralēlā atdure. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvara stāvokli.
- Veicot garenzāģēšanu, nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu bez aizsargpārsega.
- Zāģēšanas laikā neizdariet pārmērīgu spiedienu no sāniem vai zāģējuma virzienā. Nesteidziniet darba procesu.
- Nemēģiniet zāģēt ārkārtīgi mazus priekšmetus.
- Nestrādājiet ar "brīvu roku". Zāģējamā priekšmeta novietošanai un virzīšanai vienmēr izmantojiet paralēlo atduri vai slīpuma atduri.
- Nezāģējiet deformētus, saliektus vai dobus priekšmetus. Jābūt vismaz vienai taisnai, gludai malai, kas piekļaujas paralēlajai atdurei vai slīpuma atdurei.
- Vienmēr atbalstiet garus zāģējamos priekšmetus, lai nepieļautu atsitienu.
- Nenoņemiet nozāģētās daļas no zāģa ripas zonas, kamēr zāģa ripa atrodas kustībā.

Stingri turiet zāģējamo priekšmetu satvertu ar abām rokām un cieši piespiediet to pie zāģa galda.
Šauru priekšmetu zāģēšanai un zāģējumiem ar vertikālo slīpuma leņķi vienmēr izmantojiet piegādes komplektā iekļauto bīdītāju un zemāko atduri.

6.5.1 Taisni zāģējumi 19

Garenzāģēšanas laikā zāģējamajam priekšmetam stingri jāpiekļaujas paralēlajai atdurei. Ja zāģējamais priekšmets ir šaurs, lietojiet bīdītāju un ķemmveida piespiedēju. 378
Šķērsvirziena zāģējumiem lietojiet slīpuma atduri. Zāģējamajam priekšmetam stingri jāpiekļaujas slīpuma atdurei. Atkārtotiem šķērsvirziena zāģējumiem papildus lietojiet atdures bloku. 377

1. Iestatiet zāģējuma platumu. 375
2. Novietojiet zāģējamo priekšmetu uz zāģa galda aizsargpārsega priekšā.
3. Iestatiet zāģa ripas augstumu. 376
4. Izslēdziet zāģi. 376
5. Pārzāģējiet zāģējamo priekšmetu ar vienmērīgu padevi.
6. Pirms noņemt no zāģa zāģējamo priekšmetu vai atgriezumus, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāģa ripas kustība.

6.5.2 Slīpi vertikālie zāģējumi 20

1. Atveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam **(1)**.

2. Izmantojot vertikālā slīpuma leņķa iestatīšanas ratu, iestatiet vajadzīgo vertikālo slīpuma leņķi **(2)**.
   - Gala pozīcijas atdures atrodas pie 0° un 45°.
3. Aizveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru pulksteņrādītāja kustības virzienā **(3)**.
4. Iestatiet zāģējuma platumu. 375

Veicot zāģējumus ar vertikālu slīpumu, paralēlajai atdurei jābūt piemontētai pa labi no zāģa ripas. Neveiciet garenvirziena zāģējumus zāģa ripas kreisajā pusē.

5. Novietojiet zāģējamo priekšmetu uz zāģa galda aizsargpārsega priekšā.
6. Iestatiet zāģa ripas augstumu. 376
7. Izslēdziet zāģi. 376
8. Pārzāģējiet zāģējamo priekšmetu ar vienmērīgu padevi.
9. Pirms noņemt no zāģa zāģējamo priekšmetu vai atgriezumus, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāģa ripas kustība.

6.5.3 Slīpi horizontālie zāģējumi 21

1. Piemontējiet slīpuma atduri. 375
2. Atbrīvojiet fiksācijas pogu **(1)**.
3. Iestatiet nepieciešamo horizontālo slīpuma leņķi **(2)**.
   - Gala pozīcijas atdures abās pusēs ir pie 60°.
4. Aizveriet fiksācijas pogu **(3)**.
5. Izmantojot slīpuma atdures pagarinājumu, raugieties, lai tas nevarētu nonākt saskarē ar zāģa ripu. Ja nepieciešams, ieslēdziet zāģi un pārbaudiet, vai kustība nav traucēta.
6. Iestatiet zāģējuma platumu. 375
7. Novietojiet zāģējamo priekšmetu uz zāģa galda aizsargpārsega priekšā.
8. Iestatiet zāģa ripas augstumu. 376
9. Izslēdziet zāģi. 376
10. Ar vienu roku spiediet zāģējamo priekšmetu pie slīpuma atdures un ar otru roku lēnām virziet to aiz fiksācijas pogas uz priekšu vadotnes rievā.
11. Pārzāģējiet zāģējamo priekšmetu ar vienmērīgu padevi.
12. Pirms noņemt no zāģa zāģējamo priekšmetu vai atgriezumus, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāģa ripas kustība.

6.5.4 Atdures bloks 22, 23

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada izmests zāģējamais priekšmets. Šķērsvirzienā zāģējot šaurus priekšmetus, nozāģētā daļa var iestrēgt starp zāģa ripu un paralēlo atduri, tikt aizķerta ar zāģa ripu un aizsviesta uz augšu vai uz priekšu.

- Šķērsvirziena zāģējumiem lietojiet atdures bloku. Palielinātais attālums starp paralēlo atduri un zāģa ripu novērš nozāģētās daļas iestrēgšanu.
- Raugieties, lai atdures bloks vienmēr būtu piemontēts zāģa ripas priekšā. Nekādā gadījumā nemainiet gala pozīcijas atdures novietojumu uz paralēlā atdures.

Lietojiet atdures bloku pie paralēlās atdures atkārtotiem šķērsvirziena zāģējumiem vai pie slīpuma atdures pagarinājuma garuma iestatīšanai, veicot šķērsvirziena zāģējumus.

1. Atlokiet atdures bloku un ievietojiet to rievas paplašinājumā paralēlās atdures augšpusē **(1)**.
2. Iebīdiet atdures bloku paralēlās atdures rievā, līdz tas sasniedz gala pozīcijas atduri, un nolokiet to uz leju **(3)**.
   - Atdures bloks ir nofiksēts.
3. Iestatiet zāģējuma platumu **(3)**. Pieskaitiet zāģējuma platumam atdures bloka biezumu!
4. Novietojiet zāģējamo priekšmetu ar garo malu pret slīpuma atduri un pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa labi, līdz tas piekļaujas atdures blokam.
5. Turiet zāģējamo priekšmetu pie slīpuma atdures un veiciet šķērsvirziena zāģējumu.
6. Veiciet visus turpmākos šķērsvirziena zāģējumus tādā pašā veidā.
7. Jūs varat uzmontēt atdures bloku arī uz slīpuma atdures pagarinājuma. Atveriet atdures bloka bloķētāju, iebīdiet to slīpuma atdures pagarinājuma rievā **(4)** un nolokiet to uz leju **(5)**.
8. Izmēriet nepieciešamo zāģējuma platumu starp atdures bloku un zāģa ripu **(6)**.

9. Novietojiet zāģējamo priekšmetu vienā līmenī pie slīpuma atdures pagarinājuma un atdures bloka un veiciet šķērsvirziena zāģējumu.
10. Veiciet visus turpmākos šķērsvirziena zāģējumus tādā pašā veidā.

6.5.5 Nepārredzami zāģējumi 24, 25

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada aizsargierīču neizmantošana. Ja aizsargierīces ir demontētas, zāģa ripa darbības laikā nav aizsargāta pret pieskaršanos un var radīt nopietnas grieztas traumas.

- Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot jebkādus nepārredzamus zāģējumus.
- Nekādā gadījumā neveiciet nepārredzamus zāģējumus bez darba palīglīdzekļiem.
- Pēc nepārredzamu zāģējumu veikšanas nekavējoties pielieciet atpakaļ visas aizsargierīces. 📖 374

Rievas izzāģēšana

- Noņemiet atsitiena aizsargu 📖 374 un aizsargpārsegu 📖 374.
- Novietojiet iešķelšanas ķīli zemākajā pozīcijā **(1)**. 📖 373
- Iestatiet zāģa ripas augstumu atbilstoši nepieciešamajam rievas dziļumam **(2)**.
- Noregulējiet nepieciešamo zāģējuma platumu.
- Nodrošiniet zāģējamo priekšmetu ar ķemmveida piespiedēju **(3)**.
- Ar padeves bloka palīdzību pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa griezumu **(4)**.

Gropēšana

- Noņemiet atsitiena aizsargu 📖 374 un aizsargpārsegu 📖 374.
- Novietojiet iešķelšanas ķīli zemākajā pozīcijā **(1)**. 📖 373
- Iestatiet zāģa ripas augstumu atbilstoši nepieciešamajam gropes dziļumam **(2)**.
- Piemontējiet papildu paralēlo atduri **(5)**. 📖 379
- Iestatiet zāģējuma platumu 0.
- Nodrošiniet zāģējamo priekšmetu ar ķemmveida piespiedēju **(6)**.
- Ar padeves bloka palīdzību pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa griezumu **(7)**.
- Mainiet zāģējuma platuma iestatījumu par zāģa ripas platuma izmēru uz labo pusi **(8)**.
- Novietojiet zāģējamo priekšmetu vienā līmenī ar paralēlo atduri un atkal nodrošiniet to ar ķemmveida piespiedēju.
- Ar padeves bloka palīdzību pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa griezumu **(7)**.
- Atkārtojiet pēdējās trīs darbības laikā tik reižu, līdz ir sasniegts nepieciešamais gropes platums **(8)**.

6.6 Darba palīglīdzekļi

Noteiktu veidu zāģējumu veikšanai var būt nepieciešams izmantot darba palīglīdzekļus.

Turpmākajā daļā jūs atradīsiet īsus norādījumus par to, kā lietot šos palīglīdzekļus un kā tos iespējams izgatavot saviem spēkiem.

6.6.1 Bīdītājs 26

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada atsitiens. Bīdītāja saskaršanās ar zāģa ripu var izraisīt bīdītāja izsviešanu uz augšu vai uz sāniem.

- Nekādā gadījumā nepieļaujiet bīdītāja saskaršanos ar kustībā esošu zāģa ripu.

Bīdītāju izmanto, lai garenvirziena zāģēšanas laikā bīdītu zāģējamo priekšmetu caur zāģa ripu.

Bīdītājus var izgatavot ar dažādiem izmēriem un dažādu formu no visdažādākajiem koka atgriezumiem.

Bīdītājam jābūt šaurākam par zāģējamo priekšmetu!

- Nozāģējiet bīdītāju garumā, kas atbilst zāģējamajam priekšmetam, taču nav mazāks kā 60 cm (24").
- Vienā galā izveidojiet rokturi.
- Otrā galā izzāģējiet ierobu **(A)** 90° leņķī. Leņķis **(B)** var būt robežās no 45° līdz 90°.

6.6.2 Padeves bloks 27

Izmantojiet padeves bloku zāģējamā priekšmeta piespiešanai un bīdīšanai, novietojot padeves bloku uz zāģējamā priekšmeta un pārvietojot to ar padeves bloka palīdzību.

Pastāv arī iespēja izmantot padeves bloku zāģējamā priekšmeta pārvietošanai no aizmugures. Ja tiek ievēroti tālāk norādītie izmēri, ar padeves bloka palīdzību zāģējamo priekšmetu var aizbīdīt līdz pat zāģa ripai.

- Sagatavojiet koka atgriezumu gabalu. Izmēriem jāatbilst paredzētajam lietojumam.
  - Biezums **(A)**: vismaz 18 mm (3⁄4"), maksimāli 9 cm (3,6").
  - Platums **(B)**: vismaz 10 cm (4").
  - Garums **(C)**: vismaz 20 cm (8").

Ja vēlaties novietot padeves bloku uz zāģējamā priekšmeta, izmantojiet plakanāku koka gabalu. Ja vēlaties ar padeves bloka palīdzību pārvietot zāģējamo priekšmetu līdz pat zāģa ripai, izvēlieties koka gabala biezumu **(A)** atbilstoši iestatītajam zāģa ripas augstumam.

- Pieskrūvējiet pie sagatavotā koka gabala lokveida rokturi.
  - Ja vēlaties novietot padeves bloku uz zāģējamā priekšmeta, piestipriniet lokveida rokturi koka gabala centrā.
  - Ja vēlaties ar padeves bloka palīdzību pārvietot zāģējamo priekšmetu līdz pat zāģa ripai, piestipriniet lokveida rokturi koka gabala vienā pusē vai aizmugurē. Lokveida rokturim jābūt novietotam tā, lai vienmēr saglabātos vismaz 12 cm (4,7") attālums **(X)** līdz zāģa ripai.

6.6.3 Papildu paralēlā atdure 28

Izmantojiet papildu paralēlo atduri piegādes komplektā iekļautās paralēlās atdures pagarināšanai.

Attēlā redzamā papildu paralēlā atdure tiek piestiprināta pie paralēlās atdures ar skrūvspīlēm vai fiksācijas skavām.

Hilti iesaka izgatavot papildu paralēlo atduri no daudzslāņu saplākšņa ar biezumu **(A)** 18 mm (3⁄4").

- Izgatavojiet pamatnes bloku **(1)**.
  - Augstumam **(B)** jāatbilst paralēlās atdures augstumam: 77 mm (3,03")
  - Garumam **(C)** jāatbilst paralēlās atdures garumam: 590 mm (23,23")
  - Visiem zāģējuma leņķiem jābūt precīzi 90°!
- Izgatavojiet 3 atstatuma starplikas **(2)**.
  - Augstums **(B)**: 77 mm (3,03")
  - Garums **(D)**: 50 mm (2")
  - Visiem zāģējuma leņķiem jābūt precīzi 90°!
- Izgatavojiet atdures bloku **(3)**.
  - Izvēlieties augstumu **(Y)** pēc nepieciešamības, taču tas nedrīkst pārsniegt 9 cm (3,6").
  - Izvēlieties garumu **(Z)** pēc nepieciešamības. Lai nodrošinātu pietiekamu stabilitāti, **Hilti** iesaka pagarināt oriģinālo paralēlo atduri ne vairāk kā par 50 cm (20") uz katru pusi.
  - Visiem zāģējuma leņķiem jābūt precīzi 90°!
- Piestipriniet atstatuma starplikas **(2)** pie pamatnes bloka **(1)** katrā malā un vienā punktā centrā. Pieskrūvējiet katru atstatuma starpliku ar divām gremdgalvas skrūvēm. Skrūvju galvām jābūt pilnībā vienā līmenī ar pamatnes bloku.
- Novietojiet atdures bloku **(3)** pie konstrukcijas un savienojiet to ar atstatuma starplikām, izmantojot pa divām gremdgalvas skrūvēm. Skrūvju galvām jābūt pilnībā vienā līmenī ar atdures bloku.
- Novietojiet papildu paralēlo atduri ar pamatnes bloku vienā līmenī ar oriģinālo paralēlo atduri un savienojiet abas paralēlās atdures, izmantojot skrūvspīles vai fiksācijas skavas.

6.6.4 Ķemmveida piespiedējs 29

Lietojiet ķemmveida piespiedēju, lai drošā veidā piespiestu zāģējamo priekšmetu pie paralēlās atdures.

Izgatavojiet ķemmveida piespiedēju no taisna, šķiedras virzienā apgriezta mīkstas koksnes gabala bez zariem un plaisām.

Ķemmveida piespiedēju var piestiprināt pie zāģa galda ar divām skrūvspīlēm vai fiksācijas skavām, izmantojot vēl vienu koka gabalu.

- Ķemmveida piespiedējam **(1)** jābūt ar šādiem izmēriem:
  - biezums **(A)**: 18 mm (3⁄4")
  - garums **(B)**: 400 mm (15,75")
  - platums **(C)**: 64 mm (2.52")
  - ierobu dziļums **(D)**: 100 mm (3,94")
  - zaru platums pie ārējām malām **(E)**: 6 mm (0,24")
  - iekšējo zaru platums **(F)**: 4 mm (0,16")
  - ierobu platums **(G)**: 3 mm (0,12")
  - leņķis **(H)**: 70°

- Sagatavojiet taisnstūra koka gabalu **(2)** ar malu garumu 64 mm (2,52") un biezumu 18 mm (3⁄4").
- Novietojiet ķemmveida piespiedēju **(1)** uz zāģa galda un pievirziet to pie zāģējamā priekšmeta.
  - Ķemmveida piespiedējam pirms zāģa ripas jāpiespiež zāģējamais priekšmets pie paralēlās atdures.
  - Raugieties, lai ķemmveida piespiedējs neizraisa zāģa ripas iestrēgšanu zāģējamajā priekšmetā!
- Novietojiet koka gabalu **(2)** zem zāģa galda un nostipriniet ķemmveida piespiedēju pie zāģa galda ar skrūvspīlēm vai fiksācijas skavām **(3)**.
- Pārbaudiet, vai ķemmveida piespiedējs ir pareizi novietots un droši nostiprināts.

7 Apkope un uzturēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks ievietota akumulatora gadījumā !

- Pirms jebkādiem apkopes un tehniskā stāvokļa uzturēšanas darbiem vienmēr izņemiet akumulatoru!

Izstrādājuma kopšana

- Uzmanīgi notīriet pielipušos netīrumus.
- Ja izstrādājumam ir ventilācijas atveres, uzmanīgi iztīriet tās ar sausu, mīkstu birstīti.
- Notīriet korpusa virsmas tikai ar nedaudz samitrinātu drāniņu.
- Izstrādājuma kontaktu tīrīšanai lietojiet tīru un sausu drāniņu.

Litija jonu akumulatoru apkope

- Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru ar nosprostotām ventilācijas atverēm. Uzmanīgi iztīriet ventilācijas atveres ar sausu, mīkstu birstīti.
- Nepakļaujiet akumulatoru nevajadzīgai putekļu vai netīrumu ietekmei. Nekādā gadījumā nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam mitrumam (piemēram, nemērciet to ūdenī un neatstājiet lietū).

  Ja akumulators ir samircis, rīkojieties ar to tāpat, kā jūs rīkotos ar bojātu akumulatoru. Ievietojiet to izolētā nedegoša materiāla tvertnē un vērsieties **Hilti** servisā.
- Raugieties, lai akumulators nebūtu savārtīts ar nepiederīgu eļļu un smērvielām. Raugieties, lai uz akumulatora nevajadzīgi neuzkrātos putekļi un netīrumi. Notīriet akumulatoru ar sausu, mīkstu birstīti vai tīru un sausu drāniņu.

  Nepieskarieties akumulatora kontaktiem un neattīriet kontaktus no rūpnīcā uzklātās smērvielas.
- Notīriet korpusa virsmas tikai ar nedaudz samitrinātu drāniņu.

Uzturēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Elektrošoka risks! Neprofesionāli veikts elektrisko daļu remonts var kļūt par cēloni smagām traumām un apdegumiem.

- Elektrisko daļu labošanu var veikt tikai elektrības nozares speciālisti .

- Regulāri pārbaudiet visas redzamās daļas, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas un funkcionē nevainojami.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir radušies bojājumi un/vai funkciju traucējumi. Nekavējoties nododiet izstrādājumu **Hilti** servisā remonta veikšanai.
- Pēc apkopes un remonta darbiem piemontējiet vietā visas aizsargierīces un pārbaudiet, vai tās darbojas nevainojami.

Lai izstrādājuma lietošana būtu droša, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, patēriņa materiālus un piederumus. Rezerves daļas, patēriņa materiālus un piederumus, kuru lietošanu kopā ar šo izstrādājumu akceptē **Hilti**, var atrast **Hilti Store** vai tīmekļvietnē: **www.hilti.group**

7.1 Putekļu maisiņa iztukšošana

1. Saspiediet kopā šļūtenes skavas galus un noņemiet putekļu maisiņu no savienojuma īscaurules.
2. Atveriet putekļu maisiņa rāvējslēdzēju un utilizējiet tā saturu pareizā veidā.
3. Aizveriet putekļu maisiņa rāvējslēdzēju.
4. Piemontējiet putekļu maisiņu atpakaļ pie savienojuma īscaurules. 375

7.2 Zāģa ripas apakšējā pārsega un skaidu kanāla tīrīšana 30

Lai izņemtu lielas skaidas, iespējams atvērt zāģa ripas apakšējo pārsegu.

1. Noņemiet putekļu maisiņu vai nosūkšanas šļūteni no savienojuma īscaurules.

2. Ar sešstūra atslēgas palīdzību atveriet zāģa ripas apakšējā pārsega bloķētāju.
3. Noņemiet zāģa ripas apakšējā pārsega vāku.
4. Izņemiet visas atlūzas un skaidas no zāģa ripas apakšējā pārsega un skaidu kanāla.
5. Uzlieciet zāģa ripas apakšējo pārsegu atpakaļ un aizveriet bloķētāju.
6. Piemontējiet atpakaļ putekļu maisiņu vai pievienojiet nosūkšanas šļūteni pie savienojuma īscaurules.

7.3 Pārbaude un regulēšana

Galda ripzāģis ir rūpīgi iestatīts un noregulēts jau rūpnīcā. Tomēr pēc intensīvas lietošanas vai robustas apiešanās var būt nepieciešams pārbaudīt zāģa iestatījumus un indikācijas un vajadzības gadījumā veikt regulēšanu.
Lai pārbaudītu un noregulētu zāģi, ir nepieciešama pieredze un speciāli instrumenti.
Hilti iesaka veikt zāģa regulēšanu tikai **Hilti** servisā.

Veicot jebkādus pārbaudes un regulēšanas darbus ar leņķa kalibru, nepieskarieties zāģa zobu smailēm. Tas var izraisīt kļūdainu mērījumu. Leņķa kalibram vienmēr jāsakrīt ar ripas korpusu.

7.3.1 Vertikālā slīpuma leņķa pārbaude 31

1. Paceliet zāģa ripu augstākajā pozīcijā. 376
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu. 374
3. Demontējiet galda ieliktni. 372
4. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
5. Iestatiet leņķa kalibru uz 90°.
6. Vertikāli novietojiet leņķa kalibru uz zāģa galda un izlīdziniet to vienā līmenī.
7. Pārvietojiet leņķa kalibru pret zāģa ripu.
   - Leņķa kalibram visā līnijā jāatrodas vienā līmenī ar zāģa ripu.
8. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 45°.
9. Iestatiet leņķa kalibru uz 45° (vai uz 135°, lai veiktu mērījumu labajā pusē).
10. Vertikāli novietojiet leņķa kalibru uz zāģa galda un izlīdziniet to vienā līmenī.
11. Pārvietojiet leņķa kalibru pret zāģa ripu.
    - Leņķa kalibram visā līnijā jāatrodas vienā līmenī ar zāģa ripu.

Rezultāts 1 / 3

Visos mērījumos leņķa kalibrs visā līnijā atrodas vienā līmenī ar zāģa ripu.

- Zāģis ir pareizi noregulēts.

Rezultāts 2 / 3

Leņķa kalibrs un zāģa ripa vienā vai vairākos mērījumos neatrodas vienā līmenī.

- Noregulējiet nepareizā vertikālā slīpuma leņķa gala pozīcijas atduri. 381
- Ja jūs nevarat pieregulēt kādu iestatījumu saviem spēkiem vai zāģa precizitātes novirze ir pārāk liela, vērsieties **Hilti** servisā.

Rezultāts 3 / 3

Visos mērījumos leņķa kalibrs visā līnijā atrodas vienā līmenī ar zāģa ripu, taču rādītāja parādītā vērtība ir nepareiza.

- Noregulējiet vertikālā slīpuma leņķa rādītāju. 382

7.3.2 Vertikālā slīpuma leņķa gala pozīcijas atduru regulēšana 32

Ja nevarat aizsniegt kādu no gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvēm, jūs varat mainīt vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviras novietojumu.
Turiet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru aizvērtu. Pavelciet fiksācijas sviru uz priekšu ap tās rotācijas asi un pārvietojiet to pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji tam, līdz tā nofiksējas nākamajā fiksācijas pozīcijā.

1. Atveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru **(1)**.

2. Atskrūvējiet 0° gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi **(2)**.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

3. Izmantojot leņķa kalibru, noregulējiet zāģa ripu vertikālajā slīpuma leņķī 0° un aizveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru **(3)**.
4. Pagrieziet 0° gala pozīcijas atduri, līdz tā cieši piekļaujas aizsargpārsega stiprinājumam **(4)**, un ar roku pievelciet gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi **(5)**.
5. Atskrūvējiet 45° gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

6. Atveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru.
7. Izmantojot leņķa kalibru, noregulējiet zāģa ripu vertikālajā slīpuma leņķī 45° un aizveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru.
8. Pagrieziet 45° gala pozīcijas atduri, līdz tā cieši piekļaujas aizsargpārsega stiprinājumam, un ar roku pievelciet gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi.

7.3.3 Vertikālā slīpuma leņķa rādītāja regulēšana 33

1. Raugieties, lai vertikālā slīpuma leņķa un tā gala pozīcijas atduru noregulējums būtu pareizs. 381
2. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
3. Atskrūvējiet vertikālā slīpuma leņķa rādītāja stiprinājuma skrūves **(1)**.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

4. Iestatiet vertikālā slīpuma leņķa rādītāju precīzi uz 0° **(2)**.
5. Ar roku pievelciet vertikālā slīpuma leņķa rādītāja stiprinājuma skrūves **(1)**.
6. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 45° un pārbaudiet rādītāju.

   Rezultāts 1 / 2

   Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs rāda 45°.

   ▸ Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs ir noregulēts pareizi.

   Rezultāts 2 / 2

   Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs nerāda 45°.

   ▸ Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs ir saliekts / bojāts. Vērsieties **Hilti** servisā.

7.3.4 Zāģa ripas un vadotnes rievu savstarpējās paralelitātes pārbaude 34

1. Paceliet zāģa ripu augstākajā pozīcijā. 376
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu. 374
3. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
4. Atzīmējiet pirmo zāģa zobu, kas aizmugurē redzams virs galda ieliktņa **(1)**.
5. Izmēriet attālumu no zāģa zoba līdz kreisajai **(2)** un labajai **(3)** vadotnes rievai.
6. Pagrieziet zāģa ripu, līdz atzīmētais zāģa zobs atrodas priekšpusē virs galda ieliktņa **(4)**.
7. Vēlreiz izmēriet attālumu no zāģa zoba līdz kreisajai **(5)** un labajai **(6)** vadotnes rievai.

   Rezultāts 1 / 2

   Izmērītie attālumi starp zāģa ripu un attiecīgo vadotnes rievu aizmugurē un priekšpusē ir vienādi.

   Zāģa ripa un vadotnes rievas ir paralēlas.

   Rezultāts 2 / 2

   Izmērītie attālumi starp zāģa ripu un vadotnes rievu nav vienādi.

   Vērsieties **Hilti** servisā.

7.3.5 Paralēlās atdures paralelitātes pārbaude 35

1. Paceliet zāģa ripu augstākajā pozīcijā. 376
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu. 374
3. Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā labajā pozīcijā. 374

4. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
5. Noregulējiet zāģējuma platumu tā, lai paralēlā atdure saskartos ar zāģa ripu un iešķelšanas ķīli. 375

Rezultāts 1 / 2

Paralēlā atdure saskaras ar zāģa ripu visā garumā.
Zāģa ripa un paralēlā atdure ir novietotas paralēli.

Rezultāts 2 / 2

Paralēlā atdure saskaras ar zāģa ripu tikai vienā punktā vai nesaskaras ar to visā garumā.

- Noregulējiet paralēlo atduri. 383

7.3.6 Paralēlās atdures regulēšana 36

1. Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā montāžas pozīcijā pa labi no zāģa ripas.
2. Iestatiet zāģējuma platumu "0" **(1)**.
3. Atbrīvojiet vienu vai abas iekšējās pozicionēšanas tapas, pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

4. Noregulējiet paralēlo atduri tā, lai tā visā garumā piekļautos zāģa ripai **(2)**.
5. Ar roku pievelciet iekšējās / iekšējo pozicionēšanas tapas / tapu.
6. Izmēriet attālumu starp iekšējo un ārējo pozicionēšanas tapu centriem **(3)**.

Materiāls
Bīdmērs

Rezultāts 1 / 2

Attālums starp pozicionēšanas tapu centriem katrā zāģa pusē ir precīzi 130 mm.

- Ārējā montāžas pozīcija ir noregulēta pareizi un paralēla zāģa ripai.

Rezultāts 2 / 2

Attālums starp pozicionēšanas tapu centriem vienā vai abās zāģa pusēs nav precīzi 130 mm.

- Atbrīvojiet ārējās pozicionēšanas tapas / tapu nepareizā noregulējuma pusē, pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- Noregulējiet attālumu starp iekšējo un ārējo pozicionēšanas tapu centriem tā, lai tas būtu precīzi 130 mm.
- Ar roku pievelciet ārējās / ārējo pozicionēšanas tapas / tapu.
- Ja jūs nevarat pieregulēt kādu iestatījumu saviem spēkiem vai zāģa precizitātes novirze ir pārāk liela, vērsieties **Hilti** servisā.

7.3.7 Zāģējuma platuma rādītāja regulēšana 37

1. Raugieties, lai zāģa ripa un paralēlā atdure būtu noregulētas pareizi un novietotas paralēli. 382
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu. 374
3. Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā labajā pozīcijā. 374
4. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
5. Noregulējiet zāģējuma platumu tā, lai paralēlā atdure visā garumā saskartos ar zāģa ripu.
6. Aizveriet zāģējuma platuma regulēšanas fiksācijas sviru.
7. Atskrūvējiet zāģējuma platuma rādītāja stiprinājuma skrūves **(1)**.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

8. Iestatiet zāģējuma platuma rādītāju precīzi uz 0 **(2)**.
9. Ar roku pievelciet zāģējuma platuma rādītāja stiprinājuma skrūves **(1)**.

7.3.8 Iešķelšanas ķīļa novietojuma pārbaude

1. Paceliet zāģa ripu augstākajā pozīcijā. 376
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu. 374
3. Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā labajā pozīcijā. 374
4. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.

5. Noregulējiet zāģējuma platumu tā, lai paralēlā atdure saskartos ar zāģa ripu un iešķelšanas ķīli. 375

   Rezultāts 1 / 2

   Paralēlā atdure saskaras ar iešķelšanas ķīli visā garumā.

   Zāģa ripa un iešķelšanas ķīlis ir novietoti paralēli.

   Rezultāts 2 / 2

   Paralēlā atdure saskaras ar iešķelšanas ķīli tikai vienā punktā vai nesaskaras ar to visā garumā.

   - Jāveic iešķelšanas ķīļa regulēšana. Vērsieties **Hilti** servisā.

7.3.9 Galda ieliktņa novietojuma regulēšana 38

Galda ieliktņa priekšpusei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz zemāk par to, bet aizmugurei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz augstāk par to.

1. Lai paaugstinātu galda ieliktņa novietojumu, pagrieziet regulēšanas skrūves pulksteņrādītāja kustības virzienā.
2. Lai pazeminātu galda ieliktņa novietojumu, pagrieziet regulēšanas skrūves pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
3. Pārbaudiet galda ieliktņa novietojumu, izmantojot piemērotu instrumentu, piemēram, metāla lineālu, līmeņrādi, leņķa kalibru vai tml.

   Rezultāts 1 / 2

   Galda ieliktnis nav vienā līmenī ar zāģa galdu.

   Atkārtojiet darbības.

   Rezultāts 2 / 2

   Galda ieliktnis ir vienā līmenī ar zāģa galdu.

   Galda ieliktnis ir noregulēts pareizi.

8 Transportēšana un uzglabāšana

Ar akumulatoru darbināmu iekārtu un akumulatoru transportēšana

⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

Nekontrolēta iedarbošanās transportēšanas laikā !

- Pirms iekārtu transportēšanas vienmēr izņemiet no tām akumulatorus!

- Izņemiet akumulatoru / akumulatorus.
- Ievērojiet norādījumus, kas ietverti nodaļā "Zāģa sagatavošana transportēšanai". 385
- Pārvietošanas laikā satveriet zāģi tikai šim nolūkam paredzētajās satveršanas vietās:
- Raugieties, lai transportēšanas laikā izstrādājums būtu droši nofiksēts.
- Nekādā gadījumā netransportējiet akumulatorus nenostiprinātā veidā, sabērtus kaudzē. Transportēšanas laikā akumulatori jāsargā no triecieniem un vibrācijas, kā arī jāizolē no jebkādiem materiāliem, kam piemīt elektriskā vadītspēja, un citiem akumulatoriem, lai nepieļautu to nonākšanu saskarē ar citu bateriju kontaktiem un īssavienojuma rašanos. **Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatoru transportēšanu.**
- Akumulatorus nedrīkst sūtīt pa pastu. Ja vēlaties nosūtīt nebojātus akumulatorus, vērsieties sūtījumu piegādes uzņēmumā.
- Pirms katras lietošanas, kā arī pēc ilgākas transportēšanas pārbaudiet, vai izstrādājums un akumulatori nav bojāti.

Ar akumulatoru darbināmu iekārtu un akumulatoru uzglabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Neparedzami bojājumi bojātu vai izplūdušu akumulatoru dēļ !

- Pirms iekārtu novietošanas glabāšanā vienmēr izņemiet no tām akumulatorus!

- Glabājiet izstrādājumu un akumulatorus vēsā un sausā vietā. Ievērojiet temperatūras robežvērtības, kas norādītas sadaļā Tehniskie parametri 370.
- Neglabājiet akumulatorus uz lādētāja. Pēc uzlādes procesa vienmēr noņemiet akumulatoru no lādētāja.
- Nekad neglabājiet akumulatorus saulē, uz siltuma avotiem vai aiz stikla.
- Glabājiet izstrādājumu un akumulatorus tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni un nepiederošas personas.
- Pirms katras lietošanas, kā arī pēc ilgākas uzglabāšanas pārbaudiet, vai izstrādājums un akumulatori nav bojāti.

8.1 Zāģa sagatavošana transportēšanai 39

Visas galda ripzāģa sastāvdaļas transportēšanas laikā var novietot vietu taupošā veidā. Tādējādi tiek samazināta nepieciešamā uzglabāšanas vieta un labāk pasargātas no varbūtējiem bojājumiem visas galda ripzāģa sastāvdaļas.

- Demontējiet slīpuma atduri 375, paralēlo atduri 374, atsitiena aizsargu 374 un aizsargpārsegu 374 un novietojiet visas daļas paredzētajā uzglabāšanas vietā.
- Noņemiet un iztukšojiet putekļu maisiņu. Pēc tam saritiniet putekļu maisiņu un novietojiet to starp slīpuma atdures / slīpuma atdures pagarinājuma uzglabāšanas vietu un galda ripzāģa ārējo apšuvumu.
- Novietojiet iešķelšanas ķīli zemākajā pozīcijā. 373
- Nolaidiet zāģa ripu zemākajā pozīcijā tā, lai tā būtu pilnībā novietota zem zāģa galda. 376

8.2 Aizsardzība pret neatļautu lietošanu 40

Lai aizsargātu izstrādājumu pret neatļautu lietošanu, jūs varat nobloķēt ieslēgšanas slēdzi aizslēgt ar piekaramās slēdzenes palīdzību.

- Izvēlieties piekaramo slēdzeni ar garu loku, iebīdiet to ieslēgšanas slēdža atverē un aizslēdziet piekaramo slēdzeni.

9 Traucējumu novēršana

Traucējumu gadījumā ņemiet vērā akumulatora statusa indikāciju. Skat. nodaļu **Litija jonu akumulatora indikācija** 369.

Ja izstrādājuma darbībā radušies traucējumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā vai ko jums neizdodas novērst saviem spēkiem, lūdzu, meklējiet palīdzību mūsu **Hilti** servisā.

Traucējums	Iespējamais iemesls	Risinājums
Akumulatora LED indikācijas nav.	Akumulators ir bojāts.	▸ Vērsieties **Hilti** servisā.
Akumulators izlādējas ātrāk nekā parasti.	Ļoti zema apkārtējā temperatūra.	▸ Ļaujiet akumulatoram pamazām sasilt līdz istabas temperatūrai.
Akumulators nenofiksējas ar sadzirdamu klikšķi.	Netīrs akumulatora fiksācijas izcilnis.	▸ Notīriet fiksācijas izcilni un nofiksējiet akumulatoru vēlreiz.
Izstrādājums vai akumulators spēcīgi sakarst.	Elektrisks defekts.	▸ Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, izņemiet no tā akumulatoru, vērojiet to, ļaujiet tam atdzist un vērsieties **Hilti** servisā.
Izstrādājuma darbība pati no sevi apstājas.	Pārmērīgs padeves spēks.	▸ Nebīdiet zāģējamo priekšmetu ar pārmērīgu spēku. ▸ Ja zāģējamais priekšmets 1,5 sekunžu laikā tiek pavilkts pa zāģējuma līniju atpakaļ, zāģis atkal iedarbojas automātiski. 369
	Elektrostatiskā izlāde	▸ Elektrostatiskās izlādes gadījumā izstrādājums izslēdzas un pēc tam ir jāieslēdz no jauna manuāli.
Slikta zāģēšanas kvalitāte	Zāģa ripa, iešķelšanas ķīlis, paralēlā atdure vai vertikālais slīpuma leņķis nav pareizi noregulēti.	▸ Pārbaudiet un pieregulējiet visas zāģa sastāvdaļas. 381
Neizdodas vienkārši piemontēt vai demontēt piederumus, piemēram, aizsargpāresgu, paralēlos atduri u.c.	Piederumu vai izstrādājuma stiprinājumi ir netīri.	▸ Notīriet izstrādājuma un visu piederumu stiprinājumus.

10 Nokalpojušo iekārtu utilizācija

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks neatbilstīgas utilizācijas gadījumā! Veselības apdraudējums, izplūstot kaitīgām gāzēm un šķidrumiem.

- Bojātus akumulatorus nav atļauts nosūtīt!
- Lai nepieļautu īssavienojumus, nosedziet pieslēguma kontaktus ar materiālu, kam nepiemīt elektriskā vadītspēja.
- Utilizējiet akumulatorus tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni.
- Nododiet akumulatoru utilizācijai jūs apkalpojošajā **Hilti Store** vai vērsieties pie kompetentā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmuma.

Hilti izstrādājumu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs **Hilti** pieņem nolietotās iekārtas otrreizējai pārstrādei. Lai saņemtu vairāk informācijas, vērsieties **Hilti** servisā vai pie sava pārdošanas konsultanta.

- Neizmetiet elektroiekārtas, elektroniskas ierīces un akumulatorus sadzīves atkritumos!

11 Ražotāja garantija

- Ar jautājumiem par garantijas nosacījumiem, lūdzu, vērsieties pie vietējā **Hilti** partnera.

12 Papildinformācija

Papildaprīkojumu, sistēmas produktus un sīkāku informāciju par jūsu izstrādājumu var atrast → **šeit.**

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Šī tabula attiecas uz Ķīnas tirgu.

Šī tabula attiecas uz Taivānas tirgu.

13 Hilti litija jonu akumulatori

Norādījumi par drošību un lietošanu
Šajā dokumentācijā ar jēdzienu "akumulators" tiek apzīmēti daudzreiz uzlādējami Hilti litija jonu akumulatori, kas sastāv no vairākiem litija jonu elementiem. Tie ir paredzēti Hilti elektroiekārtām, un tos drīkst lietot tikai kopā ar tām. Izmantojiet tikai oriģinālos **Hilti** akumulatorus!

Apraksts
Hilti akumulatori ir aprīkoti ar elementu kontroles un elementu aizsardzības sistēmām.

Akumulatorus veidojošie elementi satur enerģiju akumulējošus litija jonu materiālus, kas nodrošina lielu specifisko enerģijas blīvumu. Litija jonu elementi ir pakļauti ļoti nelielam atmiņas efektam, taču ļoti jutīgi reaģē uz spēka iedarbību, pārmērīgu izlādi vai augstu temperatūru.

Izstrādājumus, ko atļauts lietot kopā ar **Hilti** akumulatoriem, jūs atradīsiet **Hilti Store** vai tīmekļvietnē: **www.hilti.group**

Drošība

- **Ievērojiet turpmāk izklāstītos drošības norādījumus, lai litija jonu akumulatoru lietošana neradītu apdraudējumu.** Norādījumu neievērošana var izraisīt ādas kairinājumu, smagas korozīvas traumas, ķīmiskos apdegumus, ugunsgrēku vai eksploziju.
- Rīkojieties ar akumulatoriem uzmanīgi, lai pasargātu tos no bojājumiem un nepieļautu veselībai ļoti kaitīgu šķidrumu izplūdi!
- Nekādā gadījumā nedrīkst veikt akumulatoru pārveidi vai citas neatļautas manipulācijas!
- Akumulatorus nedrīkst izjaukt, saspiest, sakarsēt virs 80 °C vai sadedzināt.
- Nelietojiet un nemēģiniet uzlādēt akumulatorus, kas bijuši pakļauti triecieniem vai ir bojāti citā veidā. Regulāri pārbaudiet, vai akumulatoriem nav konstatējamas bojājumu pazīmes.
- Nekādā gadījumā nelietojiet atjaunotus vai remontētus akumulatorus.
- Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu elektroiekārtu kā instrumentu sišanai.
- Nekādā gadījumā nepakļaujiet akumulatorus tiešiem saules stariem, augstai temperatūrai, dzirkstelēm vai atklātai liesmai. Tas var izraisīt eksploziju.
- Nepieskarieties bateriju poliem ar pirkstiem vai instrumentiem un nepieļaujiet, ka tie nonāk saskarē ar rotaslietām vai citiem priekšmetiem, kam piemīt elektriskā vadītspēja. Tas var izraisīt akumulatoru bojājumus, kā arī materiālu kaitējumu un traumas.
- Sargājiet akumulatorus no lietus un mitruma un šķidrumiem. Mitruma iekļūšana var izraisīt īssavienojumu, elektrisko triecienu, apdegumus, ugunsgrēku un eksploziju.
- Lietojiet kopā ar akumulatoru tikai tā tipam paredzētos lādētājus un elektroiekārtas. Ievērojiet attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumus.
- Nelietojiet un neuzglabājiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē.
- Ja akumulators kļūst pārāk karsts, iespējams, ka tas ir bojāts. Novietojiet akumulatoru labi pārredzamā, ugunsdrošā vietā, pietiekamā atstatumā no degošiem materiāliem. Ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja pēc stundas akumulators joprojām ir tik karsts, ka to ir grūti satvert, tas nozīmē, ka tas ir bojāts. Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas iekļauti nodaļā **Pasākumi akumulatora aizdegšanās gadījumā**.

Rīcība akumulatoru bojājumu gadījumā

- Ja akumulators ir bojāts, vienmēr jāsazinās ar **Hilti** servisu.
- Nelietojiet akumulatoru, ja no tā izplūst šķidrums.
- Ja ir izplūdis šķidrums, nepieļaujiet tā iekļūšanu acīs un/vai nonākšanu tiešā saskarē ar ādu. Darbojoties ar elektrolītu, vienmēr valkājiet aizsargcimdus un acu aizsardzības līdzekļus.
- Izplūdušā elektrolīta savākšanai lietojiet šim nolūkam paredzētus, sertificētus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Ievērojiet vietējos noteikumus par attīrīšanu no elektrolīta.
- Ievietojiet bojāto akumulatoru nedegoša materiāla tvertnē un nosedziet to ar sausām smiltīm, krīta pulveri (CaCO3) vai silikātu (vermikulītu). Pēc tam hermētiski noslēdziet tvertnes vāku un novietojiet tvertni glabāšanā vietā, kas neatrodas degošu gāzu, šķidrumu vai priekšmetu tuvumā.
- Nododiet tvertni utilizācijai jūs apkalpojošajā **Hilti Store** vai vērsieties pie kompetentā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmuma. **Ievērojiet vietējos noteikumus par bojātu akumulatoru transportēšanu!**

Rīcība akumulatoru nedarbošanās gadījumā

- Pievērsiet uzmanību ar akumulatora lietošanu saistītām novirzēm, piemēram, neatbilstīgai uzlādei vai neparasti ilgam uzlādes laikam, jūtamam jaudas samazinājumam, īpatnībām LED indikācijā vai šķidruma izplūdei. Tās liecina par akumulatora iekšēju problēmu.
- Ja jums šķiet, ka akumulatoram ir radusies iekšēja problēma, sazinieties ar **Hilti** servisu.
- Ja akumulators nedarbojas, to vairs nav iespējams uzlādēt vai no tā izplūst šķidrums, tas ir jāutilizē. Skat. nodaļu **Apkope un utilizācija**.

Pasākumi akumulatora aizdegšanās gadījumā

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Apdraudējums, ko rada akumulatora aizdegšanās! Akumulatora degšanas laikā izdalās kaitīgi un sprādzienbīstami šķidrumi un tvaiki, kas var izraisīt korozīvas traumas, apdegumus, ugunsgrēku vai eksploziju.

- Degoša akumulatora dzēšanas laikā valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu.

- Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju, lai veicinātu bīstamo un eksplozīvo tvaiku aizplūšanu.
- Ja intensīvi izplatās dūmi, nekavējoties atstājiet telpu.
- Elpceļu kairinājuma gadījumā meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Pirms sākt dzēšanas mēģinājumu, izsauciet ugunsdzēsējus.
- Ja akumulators ir aizdedzies, dzēšanai lietojiet tikai ūdeni, no iespējami liela attāluma. Pulverveida ugunsdzēšamie līdzekļi un segas litija jonu akumulatoru degšanas gadījumā ir neefektīvi. Apkārtējā ugunsgrēka dzēšanai var izmantot parastos ugunsdzēsības līdzekļus.
- Nemēģiniet pārvietot lielu daudzumu degošu akumulatoru. Aizvāciet no tuvākās apkārtnes neskartos materiālus, lai tādējādi izolētu degšanas skartos akumulatorus.

Gadījumā, ja akumulators neatdziest, dūmo vai deg:

- ar lāpstas palīdzību paceliet to un iemetiet spainī ar ūdeni. Pateicoties ūdens dzesējošajai iedarbībai, no aizdegšanās tiek pasargāti akumulatora elementi, kas vēl nav sasnieguši kritisko temperatūru.
- Vismaz uz 24 stundām ievietojiet akumulatoru spainī, līdz tas ir pilnībā atdzisis.
- Skat. nodaļu **Rīcība akumulatoru bojājumu gadījumā**.

Informācija par transportēšanu un uzglabāšanu

- Apkārtējā temperatūra robežās no -17 °C līdz +60 °C / no 1 °F līdz 140 °F.
- Uzglabāšanas temperatūra robežās no -20 °C līdz +40 °C / -4 °F līdz 104 °F.
- Neglabājiet akumulatorus uz lādētāja. Pēc uzlādes procesa vienmēr noņemiet akumulatoru no lādētāja.
- Ja iespējams, glabājiet akumulatorus vēsā un sausā vietā. Uzglabāšana vēsumā paildzina akumulatora kalpošanas laiku. Akumulatorus nekādā gadījumā nedrīkst glabāt augstā temperatūrā, tiešos saules staros vai aiz stikla.
- Akumulatorus nedrīkst sūtīt pa pastu. Ja vēlaties nosūtīt nebojātus akumulatorus, vērsieties sūtījumu piegādes uzņēmumā.
- Akumulatorus nekādā gadījumā nedrīkst transportēt nenostiprinātā veidā, sabērtus kaudzēs. Transportēšanas laikā akumulatori jāsargā no triecieniem un vibrācijas, kā arī jāizolē no jebkādiem materiāliem, kam piemīt elektriskā vadītspēja, un citiem akumulatoriem, lai nepieļautu to nonākšanu saskarē ar citu bateriju kontaktiem un īssavienojuma rašanos. **Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatoru transportēšanu.**

Apkope un utilizācija

- Raugieties, lai akumulators ir tīrs, un nepieļaujiet tā savārtīšanu ar eļļu un smērvielām. Nepieļaujiet pārmērīgu putekļu un netīrumu uzkrāšanos uz akumulatora virsmām. Notīriet akumulatoru ar sausu, mīkstu otu vai tīru un sausu drāniņu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru, ja ir nosprostotas tā ventilācijas atveres. Uzmanīgi iztīriet ventilācijas atveres ar sausu, mīkstu birstīti.
- Raugieties, lai akumulatora iekšienē neiekļūtu svešķermeņi.
- Nepieļaujiet mitruma iekļūšanu akumulatorā. Ja akumulatorā ir iekļuvis mitrums, tas jāuzskata par bojātu un jāizolē, ievietojot nedegoša materiāla tvertnē.
  - Skat. nodaļu **Rīcība akumulatoru bojājumu gadījumā**.
- Ja utilizācija netiek veikta pareizā veidā, var izplūst kaitīgas gāzes un šķidrumi, kas apdraud veselību. Nododiet akumulatoru utilizācijai jūs apkalpojošajā **Hilti Store** vai vērsieties pie kompetentā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmuma. **Ievērojiet vietējos noteikumus par bojātu akumulatoru transportēšanu!**
- Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos.
- Utilizējiet akumulatorus tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni. Lai nepieļautu īssavienojumus, nosedziet pieslēguma kontaktus ar materiālu, kam nepiemīt elektriskā vadītspēja.

Originali naudojimo instrukcija

1 Informacija apie naudojimo instrukciją

1.1 Apie šią naudojimo instrukciją

- **Įspėjimas!** Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad perskaitėte ir supratote prie prietaiso pridedamą naudojimo instrukciją, įskaitant instrukcijas, saugos ir įspėjamuosius nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Svarbiausia susipažinkite su visomis instrukcijomis, saugos ir įspėjamaisiais nurodymais, paveikslėliais, specifikacijomis be sudėtinėmis dalimis ir funkcijomis. Nesilaikant šio reikalavimo, kyla

elektros smūgio, gaisro arba sunkių sužalojimų pavojus. Vėlesniam naudojimui išsaugokite naudojimo instrukciją, įskaitant visas instrukcijas, saugos ir įspėjamuosius nurodymus.

- HILTI prietaisai yra skirti profesionalams, todėl juos naudoti, atlikti jų techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama tik įgaliotam, instruktuotam personalui. Šis personalas turi būti supažindintas su visais galimais pavojais. Neinstruktuoto personalo netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojamas prietaisas ir jo priedai gali kelti pavojų.
- Pridedama naudojimo instrukcija atitinka naujausią technikos lygį spausdinimo momentu. Naujausią versiją visada rasite internetu „Hilti“ prietaisų puslapyje. Sekite nuorodą arba QR kodą šioje naudojimo instrukcijoje, pažymėtą simboliu .
- Naudojimo instrukcija visada turi likti pasiekiama prie prietaiso. Kitiems asmenims prietaisą perduokite tik kartu su šia naudojimo instrukcija.

1.2 Ženklų paaiškinimas

1.2.1 Įspėjamieji nurodymai

Įspėjamieji nurodymai įspėja apie pavojus, gresiančius eksploatuojant prietaisą. Naudojami šie signaliniai žodžiai:

⚠ PAVOJUS

PAVOJUS !

- Šis žodis vartojamas norint įspėti apie tiesiogiai gresiantį pavojų, kurio pasekmės yra sunkūs kūno sužalojimai arba žūtis.

⚠ ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS !

- Šis žodis vartojamas norint įspėti apie galimai gresiantį pavojų, kurio pasekmės gali būti sunkūs kūno sužalojimai arba žūtis.

⚠ ATSARGIAI

ATSARGIAI !

- Šis žodis vartojamas potencialiai pavojingai situacijai žymėti, kai yra kūno sužalojimo arba materialinių nuostolių grėsmė.

1.2.2 Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami tokie simboliai:

	Laikykitės naudojimo instrukcijos
	Naudojimo nurodymai ir kita naudinga informacija
	Kryžminė nuoroda
	Rodo, kad juo paženklintą gaminį galima perdirbti
	Elektrinių prietaisų ir akumuliatorių nemesti į buitines atliekas
	Hilti Ličio jonų akumuliatorius
	Hilti Kroviklis

1.2.3 Iliustracijose naudojami simboliai

Iliustracijose naudojami šie simboliai:

2	Šie skaitmenys nurodo atitinkamą paveikslėlį šios naudojimo instrukcijos pradžioje.

3	Numeracija paveikslėliuose nurodo svarbius darbinius veiksmus arba darbiniams veiksmams svarbias konstrukcines dalis. Tekste šie darbiniai veiksmai arba konstrukcinės dalys išskirtos atitinkamais numeriais, pvz., **(3)**.
(11)	Pozicijų numeriai naudojami paveikslėlyje **Apžvalga** – jie nurodo skyrelyje **Prietaiso vaizdas** esančių paaiškinimų numerius.
	Šiuo ženklu siekiama atkreipti ypatingą dėmesį į naudojimąsi šiuo prietaisu.

1.3 Specifiniai prietaiso simboliai

1.3.1 Bendrieji simboliai

Simboliai, kurie naudojami kartu su prietaisu.

	Prietaisas palaiko NFC technologiją, suderinamą su „iOS“ ir „Android“ platformomis.
	Nuolatinė srovė
n_0	Nominalusis tuščiosios eigos sukimosi greitis
RPM	Apsisukimai per minutę
Ø	Skersmuo
	Pjovimo diskas
	Minimalus dantų storis / praskėtimas ir bazinis pjovimo disko storis
	Sukimosi krypties rodyklė
	Atblokuota
	Užblokuota
Li-Ion	Ličio jonų akumuliatorius
	Niekada nenaudokite akumuliatoriaus kaip smūginio įrankio.
	Saugokite, kad akumuliatorius nenukristų. Nenaudokite akumuliatoriaus, kuris buvo sutrenktas arba kaip nors kitaip pažeistas.

1.3.2 Draudžiamieji ženklai

Draudžiamieji ženklai nurodo draudžiamus veiksmus.

	Rankas saugokite nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko.

1.3.3 Įpareigojamieji ženklai

Įpareigojamieji ženklai nurodo privalomus veiksmus.

	Naudoti akių apsaugos priemonę.
	Naudoti ausų apsaugos priemones
	Naudoti respiratorių.

2.1 Bendrieji saugos nurodymai dirbantiems su elektriniais įrankiais

⚠ **ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus ant šio elektrinio įrankio esančius saugos nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir techninius duomenis.** Šių nurodymų nesilaikymas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte į juos pažvelgti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ apibrėžiami iš elektros tinklo maitinami elektriniai įrankiai (turintys maitinimo kabelį) ir iš akumuliatoriaus maitinami elektriniai įrankiai (be maitinimo kabelio).

Sauga darbo vietoje

- **Pasirūpinkite, kad darbo vieta visada būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Veikiantys elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, ir kibirkštys gali uždegti dulkes arba susikaupusius garus.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite darbo zonoje būti vaikams ir pašaliniams asmenims.** Atitraukę dėmesį nuo darbo, galite nebesuvaldyti prietaiso.

Apsauga nuo elektros

- **Prietaiso maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko jokiu būdu negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su elektriniais įrankiais, turinčiais apsauginį įžeminimą.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai mažina elektros smūgio riziką.
- **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- **Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Nenaudokite elektros maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio įrankio paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Elektros maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę elektros maitinimo kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams tinkančius ilginimo kabelius, mažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, į elektros tinklą jį junkite per apsauginę nuotėkio relę.** Apsauginė nuotėkio relė mažina elektros smūgio riziką.

Žmonių sauga

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumo akimirka dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių, neslystančius apsauginius batus, apsauginį šalmą, ausines ir kt., priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, mažėja rizika susižaloti.
- **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo tinklo, įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą tuomet, kai jungiklis nėra išjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite iš jo reguliavimo įrankius ar veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- **Venkite nepatogių kūno padėčių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ir ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginį, gali sumažėti dulkių keliama grėsmė.
- **Neturėkite iliuzijų, kad visada esate saugūs, ir, skaitydami naudojimo instrukcijas, nepraleiskite skyrelių apie saugų darbą su elektriniais įrankiais, net jeigu per ilgus naudojimo metus esate su savo elektriniu įrankiu susipažinę.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.

Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- **Prietaiso neperkraukite. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- **Prieš prietaisą nustatydami, keisdami reikmenis ar tiesiog padėdami į šalį, visuomet ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo ir / arba iš prietaiso išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šios instrukcijos.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- **Elektrinius įrankius ir reikmenis rūpestingai prižiūrėkite. Tikrinkite, ar judančios elektrinio įrankio dalys tinkamai funkcionuoja ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ir pažeistų dalių, kurios blogintų įrankio veikimą. Prieš naudojimą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos.** Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- **Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- **Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamuosius įrankius ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingos situacijos.
- **Prižiūrėkite rankenas, kad jos ir jų laikymo paviršiai visada būtų sausi, švarūs ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ir jų laikymo paviršiai negali užtikrinti elektrinio įrankio saugaus naudojimo ir valdymo kontrolės nenumatytose situacijose.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- **Akumuliatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Kroviklį, tinkantį tik nurodytiems akumuliatorių tipams, naudojant kitiems akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik konkrečiai jiems skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų trumpai sujungti akumuliatoriaus kontaktus.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus, yra pavojus nusideginti ar sukelti gaisrą.
- **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite ją vandeniu, jei pateko į akis - gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- **Nenaudokite pažeisto arba perdirbto akumuliatoriaus.** Pažeisti arba perdirbti akumuliatoriai gali funkcionuoti nenumatytai, todėl gali kelti gaisro, sprogimo ar sužalojimų pavojų.
- **Akumuliatorių saugokite nuo ugnies ir per aukštos temperatūros.** Ugnies arba didesnės kaip 130 °C (265 °F) temperatūros veikiamas akumuliatorius gali sprogti.
- **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir akumuliatorių arba akumuliatorinį įrankį visada įkraukite tik eksploatavimo instrukcijoje nurodytame temperatūrų diapazone.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už leistino temperatūrų diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

Techninė priežiūra

- **Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam specialistui, tam jis turi naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas prietaiso naudojimo saugumas.
- **Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotoms klientų aptarnavimo įmonėms.

2.2 Saugos nurodymai dirbantiems su stalinėmis diskinėmis pjovimo staklėmis

Su apsauginiais gaubtais susiję saugos nurodymai

- **Apsauginius gaubtus palikite sumontuotus. Apsauginiai gaubtai turi būti paruošti eksploatuoti ir tinkamai sumontuoti.** Atsilaisvinusius, pažeistus ar netinkamai veikiančius apsauginius gaubtus reikia suremontuoti arba pakeisti.
- **Atpjaudami visada naudokite pjovimo disko apsauginį gaubtą, skėlimo pleištą ir apsaugą nuo atatrankos** Atpjaunant, kai pjovimo diskas visiškai prapjauna ruošinį, apsauginis gaubtas ir kiti saugos įtaisai sumažina sužalojimų riziką.
- **Atlikę paslėptus pjūvius, pvz., baigę pjauti įlaidas, skėlimo pleištą vėl pritvirtinkite viršutinėje galinėje padėtyje. Vėl uždėkite apsauginį gaubtą ir apsaugą nuo atatrankos, kai skėlimo pleištas**

yra viršutinėje galinėje padėtyje. Apsauginis gaubtas, skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatrankos sumažina sužalojimų riziką.

- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad pjovimo diskas neliečia apsauginio gaubto, skėlimo pleišto arba ruošinio.** Dėl atsitiktinio šių komponentų kontakto su pjovimo disku gali susidaryti pavojinga situacija.
- **Skėlimo pleištą nustatykite tiksliai taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.** Netinkami atstumai, padėtis ir išlygiavimas gali būti priežastimi, dėl kurios skėlimo pleištas negalės veiksmingai apsaugoti nuo atatrankos.
- **Kad skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatrankos galėtų veikti, jie turi veikti ruošinį.** Pjaunant ruošinius, kurie yra per trumpi, kad skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatrankos galėtų atlikti savo funkciją, skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatrankos yra neveiksmingi. Tokiomis sąlygomis skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatrankos negali apsaugoti nuo atatrankos.
- **Naudokite skėlimo pleištui tinkantį pjovimo diską.** Kad skėlimo pleištas veiktų tinkamai, pjovimo disko skersmuo turi tikti atitinkamam skėlimo pleištui, pjovimo disko pagrindas turi būti plonesnis nei skėlimo pleištas ir dantų plotis turi būti didesnis už skėlimo pleišto storį.

Saugos nurodymai pjovimo procesui

- ⚠ **PAVOJUS Niekada nekiškite pirštų ir rankų arti pjovimo disko arba į pjovimo zoną.** Akimirkai praradus dėmesį arba paslydus, jūsų ranka gali nukrypti link pjovimo disko ir galimas rimti susižaloti.
- **Ruošinį stumkite tik prieš pjovimo disko sukimosi kryptį.** Ruošinį stumiant pjovimo disko sukimosi kryptimi virš stalo, ruošinys ir jūsų ranka gali būti įtraukti į pjovimo diską.
- **Atlikdami išilginius pjūvius, ruošiniui stumti niekada nenaudokite ribotuvo, o atlikdami skersinius pjūvius su ribotuvu, niekada papildomai nenaudokite lygiagrečiosios atramos ilgiui nustatyti.** Vienu metu kreipiant ruošinį lygiagrečiąja atrama ir ribotuvu padidėja tikimybė, kad pjovimo disko užstrigs ir sukels atatranką.
- **Atlikdami išilginius pjūvius, ruošinį laikykite visiškai prispaustą prie atraminio bėgelio ir visada stumkite ruošinį tarp atraminio bėgelio ir pjovimo disko. Jei atstumas tarp atraminio bėgelio ir pjovimo disko yra mažesnis nei 150 mm, naudokite stumiamąjį strypelį, o jei atstumas mažesnis nei 50 mm – stumiamąjį blokelį.** Tokio tipo pagalbinės darbo priemonės užtikrina saugų jūsų rankos atstumą iki pjovimo disko.
- **Naudokite tik gamintojo kartu tiekiamą stumiamąjį strypelį arba tokį, kuris yra pagamintas pagal instrukciją.** Stumiamasis strypelis užtikrina pakankamą atstumą tarp rankos ir pjovimo disko.
- **Niekada nenaudokite pažeisto ar įpjauto stumiamojo strypelio.** Pažeistas arba įpjautas stumiamasis strypelis gali lūžti, ir dėl to jūsų ranka gali patekti į pjovimo diską.
- **Niekada nedirbkite „plikomis rankomis“. Ruošiniui pridėti ir stumti visada naudokite lygiagrečiąją atramą arba ribotuvą.** „Plikomis rankomis“ reiškia, kad ruošinį prilaikote ir stumiate rankomis, užuot naudoję lygiagrečiąją atramą arba ribotuvą. Pjaunant „plikomis rankomis“, ruošinys netinkamai išlygiuojamas, užstringa ir įvyksta atatranka.
- **Niekada nekiškite rankos už besisukančio pjovimo disko arba virš jo.** Siekiant ruošinio galima netikėtai paliesti besisukantį pjovimo diską.
- **Ilgus ir (arba) plačius ruošinius, kad jie išliktų horizontalūs, paremkite pjovimo stalo gale ir (arba) šone.** Ilgi ir (arba) platūs ruošiniai turi polinkį pjovimo stalo gale apvirsti; dėl to prarandama kontrolė, pjovimo diskas užstringa ir įvyksta atatranka.
- **Ruošinį stumkite tolygiai. Ruošinio nesulenkite, nepersukite arba nestumkite į šonus. Jei pjovimo diskas užstringa, nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį, išimkite arba atjunkite akumuliatorių bloką ir pašalinkite strigimo priežastį.** Pjovimo diskui užstrigus ruošinyje, gali įvykti atatranka arba užsiblokuoti variklis.
- **Atpjauta medžiaga gali įstrigti tarp pjovimo disko ir atraminio bėgelio arba apsauginiame gaubte, ir ją pašalinant gali įtraukti jūsų pirštus į pjovimo diską.** Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami medžiagą palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.
- **Atlikdami išilginius pjūvius ruošiniams, kurie yra plonesni nei 2 mm, naudokite papildomą lygiagrečiąją atramą, kuri liečiasi su stalo paviršiumi.** Ploni ruošiniai po lygiagrečiąja atrama gali įstrigti ir sukelti atatranką.

Atatranka – priežastys ir atitinkami saugos nurodymai

Atatranka yra staigi ruošinio reakcija dėl užkibusio, įstrigusio pjovimo disko arba kai pjovimo diskas ruošinyje pjauna įstrižą pjūvį, arba kai ruošinio dalis įstringa tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos arba kito fiksuoto objekto.

Daugeliu atvejų, įvykus atatrankai, užpakalinė pjovimo disko dalis sugriebia ruošinį, pakelia jį nuo pjovimo stalo ir sviedžia operatoriaus kryptimi.

Atatranka yra stalinių diskinių pjovimo staklių netinkamo arba netikslaus naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti naudojant tinkamas, toliau aprašomas atsargumo priemones.

- **Niekada nestovėkite vienoje linijoje su pjovimo disku. Visada būkite pjovimo disko pusėje, kurioje taip pat yra atraminis bėgelis.** Įvykus atatrankai, ruošinys dideliu greičiu gali būti sviedžiamas link asmens, esančio prieš pjovimo diską arba vienoje linijoje su juo.
- **Niekada nekiškite rankos virš pjovimo disko ar už jo, norėdami patraukti ar atremti ruošinį.** Galite atsitiktinai prisiliesti prie pjovimo disko arba dėl atatrankos jūsų pirštai gali būti įtraukti į pjovimo diską.
- **Ruošinio, kurį pjaunate, niekada nelaikykite prieš besisukantį pjovimo diską ir jo nespauskite.** Ruošinį, kurį pjaunate, spaudžiant į pjovimo diską, jis gali užstrigti ir sukelti atatranką.
- **Atraminį bėgelį išlygiuokite lygiagrečiai pjovimo diskui.** Neišlygiuotas atraminis bėgelis spaudžia ruošinį į pjovimo diską ir sukelia atatranką.
- **Atlikdami paslėptus pjūvius (pvz., pjaudami įlaidas), naudokite prispaudimo šukas, ruošiniui prie stalo ir atraminio bėgelio prispausti.** Prispaudimo šukomis atatrankos metu galite geriau kontroliuoti ruošinį.
- **Būkite ypač atsargūs pjaudami surinktų ruošinių nematomose srityse.** Įleidžiamas pjovimo diskas gali įpjauti objektus, kurie gali sukelti atatranką.
- **Dideles plokštes atremkite, kad, pjovimo diskui įstrigus, sumažėtų atatrankos tikimybė.** Didelės plokštės gali sulinkti dėl savo svorio. Plokštes reikia atremti visur, kur jos kyšo už stalo paviršiaus.
- **Būkite itin atsargūs pjaudami ruošinius, kurie yra persisukę, su mazgais, išsikreipę arba neturi lygios briaunos, kuria naudojantis juos būtų galima stumti su ribotuvu arba palei atraminį bėgelį.** Išsikreipęs, su mazgais arba persisukęs ruošinys yra nestabilus, prapjova netinkamai išlyginama pjovimo disko atžvilgiu, kyla užstrigimo ir atatrankos pavojus.
- **Niekada nepjaukite vienu metu kelių ruošinių, sudėtų vienas ant kito arba vienas už kito.** Pjovimo diskas gali sugriebti vieną arba kelias dalis ir sukelti atatranką.
- **Jei pjovimo staklės, kurio pjovimo diskas yra ruošinyje, norite įjungti iš naujo, nustatykite pjovimo diską pjovimo plyšio centre taip, kad pjovimo disko dantys neįstrigtų ruošinyje.** Jei pjovimo diskas stringa, jis gali pakelti ruošinį ir sukelti atatranką, kai pjovimo staklės paleidžiamos iš naujo.
- **Pjovimo diskus laikykite švarius, aštrius ir su tinkamai pakreiptais dantimis. Niekada nenaudokite persikreipusių pjovimo diskų arba pjovimo diskų su įtrūkusiais arba nulūžusiais dantimis.** Aštrūs pjovimo diskai su tinkamai pakreiptais dantimis sumažina strigimo, užsiblokavimo ir atatrankos pavojų.

Saugos nurodymai dėl stalinių diskinių pjovimo staklių valdymo

- **Prieš išimdami stalo įdėklą, keisdami pjovimo diską, atlikdami skėlimo pleišto, apsaugos nuo atatrankos arba pjovimo disko apsauginio gaubto nustatymus ir kai staklės paliekamos be priežiūros, stalines diskines pjovimo stakles išjunkite ir išimkite akumuliatorių.** Apsaugos priemonės padeda išvengti nelaimingų atsitikimų.
- **Niekada nepalikite veikiančių stalinių diskinių pjovimo staklių be priežiūros. Elektrinį įrankį išjunkite ir nepalikite jo tol, kol jis visiškai nesustojo.** Be priežiūros veikiančios pjovimo staklės kelia nekontroliuojamą pavojų.
- **Stalines diskines pjovimo stakles pastatykite tokioje vietoje, kuri yra lygi ir gerai apšviesta ir kur galėsite saugiai stovėti ir išlaikyti pusiausvyrą. Pastatymo vietoje turi būti pakankamai vietos, kad galėtumėte valdyti esamo dydžio jūsų ruošinius.** Netvarkingos, neapšviestos darbo sritys ir nelygios, slidžios grindys kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
- **Po pjovimo stalu ir (arba) nuo dulkių nusiurbimo įrenginio reguliariai šalinkite pjuvenas ir pjovimo dulkes.** Susikaupusios pjovimo dulkės yra degios ir gali savaime užsiliepsnoti.
- **Užfiksuokite stalines diskines pjovimo stakles.** Netinkamai užfiksuotos stalinės diskinės pjovimo staklės gali judėti ir apvirsti.
- **Prieš įjungdami stalines diskines pjovimo stakles nuo jų pašalinkite reguliavimo įrankius, medienos likučius ir t. t.** Dėmesio nukreipimas arba galimi strigimai gali būti pavojingi.
- **Visada naudokite tinkamo dydžio pjovimo diskus su tinkama tvirtinimo anga (pvz., rombo formos arba apvalia).** Pjovimo staklių montavimo elementų neatitinkantys pjovimo diskai sukasi netolygiai, todėl prietaisas gali tapti nebevaldomas.
- **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjovimo disko montavimo priemonių, pvz., jungių, poveržlių, varžtų arba veržlių.** Šios pjovimo disko montavimo priemonės buvo specialiai sukurtos jūsų pjovimo staklėms, saugiam jų veikimui ir optimaliam našumui.
- **Niekada nelipkite ant stalinių diskinių pjovimo staklių ir nenaudokite jų kaip priemonės pasilipti.** Elektriniam įrankiui apvirtus ar jei netyčia prisiliečiate prie pjovimo disko, galima rimtai susižeisti.
- **Įsitikinkite, kad pjovimo diskas sumontuotas tinkama sukimosi kryptimi. Su stalinėmis diskinėmis pjovimo staklėmis nenaudokite šlifavimo diskų ir vielinių šepečių.** Netinkamai sumontavus pjovimo diską arba naudojant nerekomenduojamą priedą, galima rimtai susižeisti.

2.3 Papildomi saugos nurodymai

- Prietaisą ir priedus naudokite tik tada, kai jie yra techniškai tvarkingi.
- Prietaisą ir priedus draudžiama keisti ar atlikti kitokius jų pakeitimus.
- Sužalojimo pavojus dėl žemyn krentančių įrankių ir (arba) priedų. Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar akumuliatorius ir sumontuoti priedai yra patikimai pritvirtinti.
- Sužinokite, kaip avariniu atveju galite išjungti prietaisą.
- Nelieskite besisukančių prietaiso dalių – susižalojimo pavojus!
- Šlifuojant, pjaustant ir gręžiant kylančiose dulkėse gali būti pavojingų cheminių medžiagų. Štai keli pavyzdžiai: švinas ar dažai švino pagrindu; plytos, betonas ir kiti mūro statiniai, natūralus akmuo ir kiti gaminiai, kurių sudėtyje yra silikato; tam tikra mediena, ąžuolas, bukas ir chemiškai apdorota mediena; asbestas arba medžiagos, kurių sudėtyje yra asbesto. Naudodamiesi medžiagų, su kuriomis dirbama, pavojingumo klase, nustatykite poveikį dirbančiajam ir aplink esantiems asmenims. Imkitės būtinų priemonių, užtikrinančių, kad poveikis liktų saugiame lygmenyje, pvz., naudokite dulkių surinkimo sistemą arba dėvėkite tinkamas kvėpavimo apsaugos priemones. Prie bendrųjų priemonių, skirtų poveikiui sumažinti, priskiriama:
  - darbas gerai vėdinamoje srityje,
  - ilgesnio kontakto su dulkėmis vengimas,
  - dulkių nuvedimas nuo veido ir kūno,
  - apsauginių drabužių dėvėjimas ir užterštų vietų nuplovimas vandeniu ir muilu.
- Prieš pradėdami dirbti nustatykite darbo metu kilsiančių dulkių kenksmingumo klasę. Naudokite licencijuotą statybinį dulkių siurblį, atitinkantį apsaugos klasę pagal vietoje galiojančias apsaugos nuo dulkių normas.
- Dirbdami su prietaisu, dėvėkite apsauginius akinius, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemonę ir tinkamą kvėpavimo takų apsaugos priemonę.
- Užtikrinkite, kad vėdinimo plyšiai visada būtų atviri. Nudegimo pavojus dėl uždengtų vėdinimo plyšių!
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad visi užraktai užsifiksavo.
- Nestabdykite prietaiso, iš šono spausdami pjovimo diską.
- Visada naudokite medžiagai ir ruošinio savybėms tinkantį pjovimo diską.
- Naudokite tik su prietaisu leistinus naudoti pjovimo diskus, kurie atitinka techniniuose duomenyse ir (arba) ant prietaiso pateiktus duomenis (pvz., skersmenį, sukimosi greitį, storį, tvirtinimo angą, medžiagą ir t. t.) ir yra patikrinti ir paženklinti pagal standartą EN 847-1.
- Nenaudokite iš greitapjovio plieno (HSS) pagamintų pjovimo diskų. Tokie pjovimo diskai gali lengvai lūžti.
- Nenaudokite atšipusių, įtrūkusių, deformuotų arba pažeistų pjovimo diskų. Dėl pjovimo diskų, kurių dantys atšipę arba netinkami, sumažėja pjovimo plyšys ir padidėja trintis, pjovimo diskas gali pradėti strigti ir atsiranda atatrankos jėga.
- Įsitikinkite, kad pjovimo diskas sukasi tinkama kryptimi ir kad pjovimo disko dantys yra nukreipti į stalinių diskinių pjovimo staklių priekinę pusę.
- Ruošinį stumkite tik prie besisukančio pjovimo disko. Priešingu atveju kyla atatrankos pavojus, jei pjovimo diskas užstringa ruošinyje.
- Pastūmos jėgą pasirinkite pagal naudojamą pjovimo diską ir apdirbamąją medžiagą. Tokiu būdu išvengsite, kad pjovimo diskas nebūtų blokuojamas ir neatsirastų atatrankos jėga.
- Saugokite, kad neperkaistų pjovimo disko dantų viršūnės.
- Keičiamojo įrankio leistinas sukimosi greitis turi būti bent jau ne mažesnis už ant elektrinio prietaiso nurodytą didžiausią sukimosi greitį. Priedas, kuris sukasi greičiau nei leistina, gali trūkti ir pasklisti į šalis.
- Nedarykite įleidžiamųjų pjūvių.
- Po darbo nelieskite pjovimo disko tol, kol jis neatvėso. Dirbant pjovimo diskas labai įkaista.
- Nelieskite pjovimo diskas, kol jis visiškai nesustoja ir nebuvo išimtas akumuliatorius.
- Keisdami pjovimo diską mūvėkite apsaugines pirštines.
- Įsitikinkite, kad pjūvio linijoje nėra kliūčių, pvz., vinių, varžtų arba kitų metalinių dalių.
- Reguliariai šalinkite medžiagų likučius, pvz., drožles, nuopjovas ir pjovimo likučius iš darbo zonos aplink prietaisą.
- Nekiškite rankų į veikiančių pjovimo staklių pavojingą zoną. Prieš šalindami pjovimo likučius, medienos pjuvenas ir kt. iš pjūvio zonos, išimkite akumuliatorių.
- Stebėkite, kad tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos neįstrigtų palaidų nuopjovų.
- Prietaisą naudokite tik su jo apsauginiais įtaisais.
- Neleidžiama atliktų tokių darbų, kaip jungimo griovelių, išpjovų (ruošinyje besibaigiančio griovelio), siūlių, figūrinių išdrožų pjovimo, atpjovimo apverčiant bei profilinio frezavimo.

- Niekada nenaudokite prietaiso be stalo įdėklo. Pakeiskite pažeistą stalo įdėklą. Be nepriekaištingo stalo įdėklo galite susižeisti į pjovimo diską.
- Kiekvieną kartą prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar užveržimo raktas pašalintas.
- Kiekvieną kartą prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar priveržtos visos užspaudimo svirtys.
- Reguliariai tikrinkite, ar lygiagrečioji atrama yra lygiagreti pjovimo diskui. 412
- Niekada nenaudokite apsauginio gaubto prietaisui nešti.

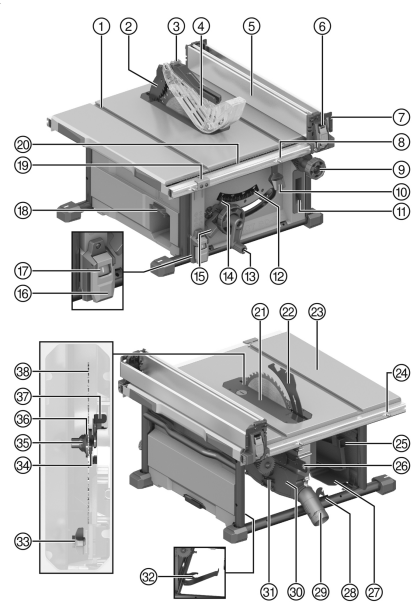
2.4 Su akumuliatoriais elgtis atsargiai

- **Laikykitės žemiau pateiktų saugaus naudojimo ir darbo su ličio jonų akumuliatoriais saugos nuorodų.** Nesilaikant šių nurodymų, galimas odos sudirginimas, sunkūs sužalojimai dėl ėsdinančio poveikio, cheminiai nudegimai, gaisro ir / arba sprogimo pavojus.
- Akumuliatorius naudokite tik nepriekaištingos techninės būklės.
- Kad išvengtumėte akumuliatoriaus pažeidimų ir sveikatai labai kenksmingų skysčių ištekėjimo, su akumuliatoriumi elkitės labai atsargiai!
- Akumuliatorius draudžiama modifikuoti ar kaip nors kitaip jais manipuliuoti!
- Akumuliatorius draudžiama ardyti, spausti, kaitinti iki aukštesnės kaip 80 °C (176 °F) temperatūros arba deginti.
- Nenaudokite ir neįkraukite akumuliatorių, kurie buvo sutrenkti arba kaip nors kitaip pažeisti. Reguliariai tikrinkite, ar nėra akumuliatoriaus pažeidimo požymių.
- Niekada nenaudokite utilizuotų arba remontuotų akumuliatorių.
- Akumuliatoriaus arba akumuliatorinio elektrinio įrankio niekada nenaudokite vietoje plaktuko.
- Saugokite akumuliatorius nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštesnės temperatūros, kibirkščių ir atviros ugnies. Tai gali sukelti sprogimą.
- Baterijos polių nelieskite pirštais, įrankiais, papuošalais ar kitokiais elektrai laidžiais daiktais. Tai gali pažeisti akumuliatorių, taip pat padaryti materialinių nuostolių ir sužaloti.
- Saugokite akumuliatorius nuo lietaus, drėgmės bei skysčių. Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą, elektros smūgį, nudegimą, gaisrą ir sprogimą.
- Naudokite tik šio tipo akumuliatoriams skirtus kroviklius ir elektrinius įrankius. Laikykitės atitinkamoje naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų.
- Nenaudokite ir nelaikykite akumuliatoriaus sprogioje aplinkoje.
- Jeigu į rankas paimtas akumuliatorius atrodo karštas, jis gali būti sugedęs. Padėkite akumuliatorių matomoje, nedegioje vietos pakankamu atstumu nuo degių medžiagų. Leiskite akumuliatoriui atvėsti. Jei akumuliatorius po valandos vis dar yra per karštas paimti į rankas, jis yra sugedęs. Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą arba perskaitykite šį dokumentą „**Hilti** ličio jonų akumuliatorių saugos ir naudojimo nurodymai“.

Laikykitės specialiųjų direktyvų, galiojančių ličio jonų akumuliatorių transportavimui, sandėliavimui ir naudojimui.
Perskaitykite **Hilti** ličio jonų akumuliatorių saugos ir naudojimo nurodymus, kuriuos rasite nuskenavę QR kodą, esantį šios naudojimo instrukcijos gale.

3 Aprašymas

3.1 Prietaiso vaizdas 1



① Kreipiamasis griovelis ribotuvui
② Apsauga nuo atatrankos
③ Apsauginio gaubto atblokavimo mygtukas
④ Apsauginis gaubtas
⑤ Lygiagrečioji atrama
⑥ Lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis
⑦ Atlenkiamas siauras ribotuvas / atrama
⑧ Lygiagrečiosios atramos montavimo padėtys
⑨ Pjovimo pločio nustatymo ratukas
⑩ Pjovimo pločio užspaudimo svirtis
⑪ Stumiamojo strypelio laikymo vieta
⑫ Vertikalaus posvyrio kampo skalė
⑬ Pjovimo disko aukščio nustatymo rankena
⑭ Vertikalaus posvyrio kampo skalės rodyklė
⑮ Vertikalaus posvyrio kampo užspaudimo svirtis
⑯ Avarinio išjungimo sklendė
⑰ Įjungiklis
⑱ Akumuliatoriaus laikiklis
⑲ Pjovimo pločio skalės rodyklė
⑳ Dviguba pjovimo pločio skalė
Skalė rodo atstumą tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos. Viršutinė skalė su tamsiu fonu naudojama vidinei montavimo padėčiai, apatinė skalė su šviesiu fonu – išorinei lygiagrečiosios atramos montavimo padėčiai.
㉑ Stalo įdėklas
㉒ Skėlimo pleištas
㉓ Pjovimo stalas
㉔ Lygiagrečios atramos laikymo vieta (montavimas apvertus)
㉕ Ribotuvo laikymo vieta
㉖ Šešiabriaunio rakto laikymo vieta
㉗ Ribotuvo ilginamojo elemento laikymo vieta
㉘ Apsaugos nuo atatrankos laikymo vieta
㉙ Pjuvenų nusiurbimo sistemos prijungimo atvamzdis
㉚ Apatinis pjovimo disko gaubtas
㉛ Vidinio šešiabriaunio rakto laikymo vieta
㉜ Apsauginio gaubto laikymo vieta
㉝ Skėlimo pleišto fiksavimo varžtas
㉞ Tvirtinimo jungė
㉟ Fiksavimo veržlė
㊱ Fiksavimo jungė
㊲ Veleno blokavimo mygtukas
㊳ Pjovimo diskas

3.2 Papildomų elementų apžvalga 2

㉑ Stalo įdėklas
㊴ Akumuliatoriaus atblokavimo mygtukas
㊵ Akumuliatoriaus būsenos rodmuo
㊶ Dulkių surinkimo maišas

㊷ Stumiamasis strypelis
㊸ Apsauga nuo atatrankos
㊹ Apsauginis gaubtas
㊺ Ribotuvas
㊻ Ribotuvo ilginamasis elementas
㊼ Šešiabriaunis raktas
㊽ Atraminis blokas
㊾ Vidinis šešiabriaunis raktas

3.3 Naudojimas pagal paskirtį

Aprašytasis prietaisas yra akumuliatorinės stalinės diskinės pjovimo staklės. Jos skirtos išilginiams ir skersiniams pjūviams kietmedyje, minkštoje medienoje, medienos drožlių plokštėse ir medienos plaušų plokštėse bei visose kitose į medieną panašiose medžiagose.

Atkreipkite dėmesį į duomenis skyriuje „Techniniai duomenys“ dėl galimų horizontalių ir vertikalių posvyrio kampų. 📖 400

- Su šiuo prietaisu naudokite tik B 22 serijos **Hilti** Nuron ličio jonų akumuliatorius. Optimaliam našumui **Hilti** rekomenduoja šiam prietaisui šioje lentelėje nurodytus akumuliatorius.
- Šiems akumuliatoriams įkrauti naudokite tik šioje lentelėje nurodytų serijų **Hilti** kroviklius.

3.4 Tiekiamas komplektas

Stalinės diskinės pjovimo staklės, lygiagrečioji atrama, ribotuvas, ribotuvo ilginamasis elementas, atraminis blokas, apsauga nuo atatrankos, apsauginis gaubtas, stalo įdėklas, stumiamasis strypelis, pjovimo diskas, tvirtinimo jungė, fiksavimo jungė, veržlė, vidinis šešiabriaunis raktas, šešiabriaunis raktas, dulkių surinkimo maišas, naudojimo instrukcija

Daugiau jūsų turimam prietaisui skirtų sisteminių priedų rasite vietinėje **Hilti Store** arba tinklalapyje **www.hilti.group**

3.5 AutoStart funkcija

Šiame prietaise įrengta **AutoStart** patogumo funkcija. Po neplanuoto sustojimo pjaunant galite vėl automatiškai paleisti prietaisą rankiniu būdu jo neišjungdami ir vėl įjungdami. Traukite ruošinį pjūvyje per 1,5 sekundės atgal, kol prietaisas vėl pradeda veikti.

Šią funkciją galima naudoti tik labai trumpą laiką. Jei prietaisas sustoja ilgiau nei 1,5 sekundėms, suveikia apsauginis išjungimas, ir jūs turite iš naujo įjungti prietaisą.

3.6 Ličio jonų akumuliatoriaus rodmenys

Hilti Nuron ličio jonų akumuliatoriai gali parodyti įkrovos būklę, pranešimus apie klaidą ir akumuliatoriaus būklę.

3.6.1 Įkrovos būklės ir pranešimų apie klaidas rodmenys

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus krentančiu akumuliatoriumi!

- Kai akumuliatorius įstatytas, spausdami atblokavimo mygtuką įsitikinkite, kad vėl tinkamai užfiksavote akumuliatorių naudojamame prietaise.

Kad gautumėte vieną iš šių rodmenų, spustelėkite akumuliatoriaus atblokavimo mygtuką.

Įkrovos būklė bei galimos triktys rodomos nuolat, kol prijungtas prietaisas yra įjungtas.

Būsena	Reikšmė
Keturi (4) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 100 iki 71 %
Trys (3) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 70 iki 51 %
Du (2) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 50 iki 26 %
Vienas (1) šviesos diodas nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 25 iki 10 %
Vienas (1) šviesos diodas lėtai mirksi žaliai	Įkrovos lygis: < 10 %
Vienas (1) šviesos diodas greitai mirksi žaliai	Ličio jonų akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs. Akumuliatorių įkraukite. Jei šviesos diodai po akumuliatoriaus įkrovimo vis dar greitai mirksi, kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

Būsena	Reikšmė
Vienas (1) šviesos diodas greitai mirksi geltonai	Ličio jonų akumuliatorius arba su juo sujungtas prietaisas yra veikiamas per didelės apkrovos, yra per karštas, per šaltas arba įvykęs kitoks gedimas. Prietaisą ir akumuliatorių nustatykite į rekomenduojamą darbinę temperatūrą ir naudodami neperkraukite prietaiso. Jei pranešimas rodomas ir toliau, prašome kreiptis į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) šviesos diodas šviečia geltonai	Ličio jonų akumuliatorius ir su juo susijęs prietaisas yra nesuderinami. Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) LED šviesos diodas greitai mirksi raudonai	Ličio jonų akumuliatorius užblokuotas, jo nebegalima naudoti. Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

3.6.2 Akumuliatoriaus būsenos rodmenys

Norėdami užklausti apie akumuliatoriaus būklę, ilgiau nei 3 sekundes spauskite atblokavimo mygtuką. Sistema neatpažįsta galimo netinkamo baterijos veikimo, kuris yra neleistino baterijos naudojimo pasekmė, pvz., jai nukritus, ją pažeidus arba esant išorinių pažeidimų dėl karščio.

Būsena	Reikšmė
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas nuolat šviečia žalia spalva.	Akumuliatorių galima naudoti toliau.
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas greitai mirksi geltona spalva.	Užklausa dėl akumuliatoriaus būklės negalėjo būti baigta. Procedūrą pakartokite arba kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas nuolat šviečia raudona spalva.	Jei prijungtą prietaisą galima naudoti toliau, likusi akumuliatoriaus talpa yra mažesnė kaip 50 %. Jei prijungto prietaiso toliau naudoti nebegalima, vadinasi akumuliatoriaus eksploatavimo laikas baigėsi ir jį reikia pakeisti. Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

4 Techniniai duomenys

4.1 Informacija apie prietaisą

Prietaiso karta		01
Svoris (be akumuliatoriaus)		23,5 kg
Nominalioji maitinimo įtampa		21,6 V
Nominalusis tuščiosios eigos sukimosi greitis		5 900 aps./min. ±100 aps./min.
Pjovimo disko skersmuo		254 mm
Bazinis pjovimo disko storis		1,8 mm
Minimalus dantų storis / praskėtimas		≥ 2,2 mm
Pjovimo disko tvirtinimo skylė (priklauso nuo rinkos)		30 mm arba 5⁄8 in
Skėlimo pleišto storis		1,8 mm
Maksimalus pjovimo plotis į dešinę nuo pjovimo disko	**Lygiagrečiosios atramos vidinė montavimo padėtis**	≤ 536 mm
	Lygiagrečiosios atramos išorinė montavimo padėtis	≤ 666 mm
Maksimalus pjovimo plotis į kairę nuo pjovimo disko		≤ 302 mm

Maksimalus pjovimo pajėgumas, priklauso nuo vertikalaus posvyrio kampo	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Vertikalus posvyrio kampas (su gamykloje nustatytais galiniais ribotuvais)		0° ... 45°
Maksimalus vertikalus posvyrio kampas (be galinių ribotuvų)		−2° ... 47°
Pjovimo stalo matmenys (Plotis x gylis)		616 mm x 692 mm
Darbinė aplinkos temperatūra		−17 °C ... 60 °C
Laikymo temperatūra		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumuliatorius

Akumuliatoriaus darbinė įtampa	21,6 V
Akumuliatoriaus svoris	Žr. skyrių „Naudojimas pagal paskirtį“
Darbinė aplinkos temperatūra	−17 °C ... 60 °C
Laikymo temperatūra	−20 °C ... 40 °C
Akumuliatoriaus temperatūra, kai pradedama įkrauti	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informacija apie triukšmą ir vibracijos reikšmės

Šiuose nurodymuose pateiktos garso slėgio vertės yra išmatuotos taikant standartizuotą matavimo metodą ir gali būti naudojamos elektriniams įrankiams palyginti tarpusavyje. Jos taip pat tinka šių veiksnių poveikiui iš anksto įvertinti.

Nurodytieji duomenys yra susieti su pagrindinėmis šio elektrinio įrankio naudojimo sritimis. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitaip, su skirtingais keičiamaisiais įrankiais arba bus nepakankamai techniškai prižiūrimas, šie duomenys gali skirtis nuo nurodytųjų. Tai gali gerokai padidinti šių veiksnių poveikį per visą darbo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti poveikį, reikėtų įvertinti ir laiką, kai elektrinis prietaisas yra išjungtas, arba, nors ir įjungtas, juo faktiškai nedirbama. Toks įvertinimas gali smarkiai sumažinti poveikio per visą darbo laikotarpį reikšmę.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad darbuotojas būtų apsaugotas nuo garso poveikio, pavyzdžiui: reikalaukite tinkamos elektrinio įrankio ir keičiamųjų įrankių techninės priežiūros, pasirūpinkite, kad darbuotojų rankos visada būtų šiltos, užtikrinkite tinkamą darbo organizavimą.

Išsamios informacijos apie čia taikomų **EN 62841** standartų versijas rasite atitikties deklaracijos vaizde. 1018

Informacija apie triukšmą

Garso galios lygis (L_{WA})	105 dB(A)
Skleidžiamo garso slėgio lygis (L_{pA})	92 dB(A)
Paklaida (garso vertės) (K_{pA} ir K_{WA})	3 dB(A)

5 Pasiruošimas darbui

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl atsitiktinio paleidimo!

- Prieš įdėdami akumuliatorių, įsitikinkite, kad atitinkamas prietaisas yra išjungtas.
- Prieš nustatydami prietaisą ar keisdami reikmenis, išimkite akumuliatorių.

Laikykitės šioje instrukcijoje ir ant prietaiso pateiktų saugos nurodymų ir įspėjimų.

5.1 Akumuliatoriaus įkrovimas

1. Prieš pradėdami krauti, perskaitykite kroviklio naudojimo instrukciją.
2. Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus ir kroviklio kontaktai turi būti švarūs ir sausi.
3. Akumuliatorių įkraukite leistinu kroviklių. 399

5.2 Akumuliatoriaus įdėjimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl trumpojo jungimo arba krintančio akumuliatoriaus!

- Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad jo ir prietaiso kontaktuose nėra pašalinių daiktų.
- Įsitikinkite, kad akumuliatorius visada tinkamai užsifiksavo.

1. Prieš pirmąjį kartą naudodami, akumuliatorių pilnai įkraukite.
2. Akumuliatorių stumkite į prietaisą, kol jis girdimai užsifiksuos.
3. Patikrinkite, ar akumuliatorius gerai užfiksuotas prietaise.

5.3 Akumuliatoriaus išėmimas

1. Spauskite akumuliatoriaus atblokavimo mygtuką.
2. Iš gaminio išimkite akumuliatorių.

5.4 Prietaiso pastatymas 3

Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį į ergonomišką aukštį. Stovėjimo vietą reikia parinkti taip, kad galėtumėte gerai matyti ir būtų pakankamai vietos aplink prietaisą. Tik taip galėsite be apribojimų apdirbti ruošinius.

1. Prietaisą pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
2. Prietaisą varžtais pro tvirtinimo skyles pritvirtinkite ant darbinio paviršiaus. Naudokite tam tinkamus varžtus ir poveržles (nėra tiekiamame komplekte).

Hilti siūlo papildomai įsigyti rėmą, ant kurio galima sumontuoti prietaisą mobiliajam naudojimui.

5.5 Stalo įdėklo montavimas 4

1. Stalo įdėklą stumkite virš pjovimo disko ir skėlimo pleišto į pjovimo stalo angą, kad noselės įsistatytų į pjovimo stalo laikiklius.
2. Įstatykite stalo įdėklą į pjovimo stalą.
3. Šešiabriauniu raktu arba vidiniu šešiabriauniu raktu uždarykite stalo įdėklo užraktą 🔒.

Stalo įdėklo priekinė pusė turi būti lygi arba truputį žemiau pjovimo stalo, o galinė pusė turi būti lygi arba truputį aukščiau pjovimo stalo.
Jei reikia, reguliavimo varžtais nustatykite stalo įdėklo lygumą. 📖 413

5.6 Stalo įdėklo išmontavimas

1. Šešiabriauniu raktu arba vidiniu šešiabriauniu raktu atpalaiduokite stalo įdėklo užraktą 🔓.
2. Išimkite stalo įdėklą iš pjovimo stalo.

5.7 Pjovimo disko montavimas 5

Įsitikinkite, kad tvirtinamas pjovimo diskas atitinka techninius reikalavimus ir yra gerai pagaląstas. Aštrus pjovimo diskas yra nepriekaištingo pjūvio sąlyga.

1. Išmontuokite apsauginį gaubtą. 📖 404
2. Išmontuokite apsaugą nuo atatrankos. 📖 404
3. Išmontuokite stalo įdėklą. 📖 402
4. Sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad nustatytumėte pavaros veleną į aukščiausią padėtį. 📖 406
5. Nuvalykite tvirtinimo ir fiksavimo junges.
6. Ant pavaros veleno tinkama kryptimi užmaukite tvirtinimo jungę **(1)**.

Tvirtinimo jungė yra dviejų dydžių, pjovimo diskui su 30 mm arba 5⁄8″ tvirtinimo skyle.

7. Įdėkite pjovimo diską.

Atkreipkite dėmesį į sukimosi krypties rodykles **(2)** ant pjovimo disko ir ant prietaiso. Jos turi sutapti.

8. Tinkama kryptimi uždėkite išorinę fiksavimo jungę **(3)**.
9. Prisukite veržlę **(4)**.
10. Šešiabriaunį raktą pridėkite prie veržlės.
11. Paspauskite ir laikykite veleno blokavimo mygtuką **(5)**.
12. Šešiabriauniu raktu priveržkite veržlę **(6)**.
13. Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas pjovimo diskas.
14. Šešiabriaunį raktą vėl padėkite į jo laikymo vietą.
15. Sumontuokite stalo įdėklą. 402
16. Sumontuokite apsaugą nuo atatrankos. 403
17. Sumontuokite apsauginį gaubtą. 404

5.8 Pjovimo disko išmontavimas 6

ĮSPĖJIMAS

Pavojus nusideginti ir įsipjauti pjovimo disku, fiksavimo varžtu ir fiksavimo junge. Galima nudegti ir įsipjauti.

- Keisdami įrankius, mūvėkite apsaugines pirštines.

1. Išmontuokite apsauginį gaubtą. 404
2. Išmontuokite apsaugą nuo atatrankos. 404
3. Išmontuokite stalo įdėklą. 402
4. Sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad nustatytumėte pjovimo diską į aukščiausią padėtį. 406
5. Paspauskite ir laikykite veleno blokavimo mygtuką **(1)**.
6. Šešiabriauniu raktu **(2)** atsukite veržlę.
7. Išimkite veržlę **(3)** ir fiksavimo jungę **(4)**.
8. Išimkite pjovimo diską **(5)**.

Jeigu reikia, tvirtinimo jungę **(6)** galima nuimti ir nuvalyti.

5.9 Skėlimo pleišto padėties nustatymas 7

Visada naudokite tik kartu tiekiamą skėlimo pleištą ir tik **Hilti** pjovimo diskus, kurie tenkina skyriuje „Techniniai duomenys“ 400 pateiktus reikalavimus. Tik taip galite užtikrinti, kad skėlimo pleištas ir pjovimo diskas tinkas vienas kitam.

1. Išmontuokite stalo įdėklą. 402
2. Sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad nustatytumėte pjovimo diską į galimai aukščiausią padėtį virš pjovimo stalo.
3. Atleiskite skėlimo pleišto užspaudimo varžtą **(1)**.
4. Užspaudimo varžtą spauskite skėlimo pleišto kryptimi, kad jį atblokuotumėte ir nustatykite skėlimo pleišto aukštį, kol skėlimo pleištas užsifiksuos **(2)**.
   - Skėlimo pleištas visiems atpjovimo pjūviams visada turi būti aukštoje padėtyje.
   - Tik paslėptiems pjūviams ir transportavimui skėlimo pleištą nustatykite į žemą padėtį.
5. Vėl priveržkite skėlimo pleišto užspaudimo varžtą **(3)**.

5.10 Apsaugos nuo atatrankos montavimas 8

1. Skėlimo pleištą nustatykite į aukščiausią padėtį.
2. Apsaugos nuo atatrankos atblokavimo svirtį sukite pagal laikrodžio rodyklę iki galo **(1)**.
3. Išimkite apsaugą nuo atatrankos iš laikymo vietos.
4. Apsaugą nuo atatrankos pridėkite prie skėlimo pleišto **(2)**.
5. Įspauskite apsaugą nuo atatrankos į laikiklį ant skėlimo pleišto.
   - Plokščia varžto dalis turi įslysti į laikiklį.

6. Laikykite apsaugą nuo atatrankos įspaustą į laikiklį ir sukite apsaugos nuo atatrankos atblokavimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę iki galo **(3)**.
7. Patikrinkite, ar apsauga nuo atatrankos tvirtai laikosi.

5.11 Apsaugos nuo atatrankos išmontavimas

1. Skėlimo pleištą nustatykite į aukščiausią padėtį.
2. Apsaugos nuo atatrankos atblokavimo svirtį sukite pagal laikrodžio rodyklę iki galo.
3. Apsaugą nuo atatrankos paimkite iš laikiklio ant skėlimo pleišto.
4. Pridėkite apsaugą nuo atatrankos prie laikymo vietos laikiklio.
5. Įspauskite apsaugą nuo atatrankos į laikymo vietos laikiklį.
   - ▸ Plokščia varžto dalis turi įslysti į laikiklį.
6. Laikykite apsaugą nuo atatrankos įspaustą į laikiklį ir sukite apsaugos nuo atatrankos atblokavimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę iki galo.
7. Patikrinkite, ar apsauga nuo atatrankos tvirtai laikosi.

5.12 Apsauginio gaubto montavimas 9

1. Paspauskite ir laikykite apsauginio gaubto atblokavimo mygtuką **(1)** ir paimkite apsauginį gaubtą iš laikymo vietos.
2. Pridėkite apsauginį gaubtą prie skėlimo pleišto laikiklio **(2)**.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę apsauginio gaubto atblokavimo mygtuką.
   - ▸ Apsauginis gaubtas įslysta į laikiklį.
4. Atleiskite apsauginio gaubto atblokavimo mygtuką ir patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tvirtai laikosi.
5. Patikrinkite, ar tinkamai veikia apsauginis gaubtas. Apsauginis gaubtas turi judėti lengvai bei automatiškai ir greitai užsidaryti, kai jis paleidžiamas.

5.13 Apsauginio gaubto išmontavimas 10

1. Paspauskite ir laikykite apsauginio gaubto atblokavimo mygtuką **(1)** ir nuimkite apsauginį gaubtą **(2)**.
2. Apsauginį gaubtą pridėkite prie laikiklio laikymo vietoje.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę apsauginio gaubto atblokavimo mygtuką.
   - ▸ Apsauginis gaubtas įslysta į laikiklį.
4. Atleiskite apsauginio gaubto atblokavimo mygtuką ir patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tvirtai laikosi.

5.14 Lygiagrečiosios atramos montavimas 11

1. Atidarykite abi lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis.
2. Paimkite lygiagrečiąją atramą iš laikymo vietos po pjovimo stalu.
3. Lygiagrečiąją atramą padėkite virš pjovimo stalo į vieną iš montavimo padėčių **(1)**.
   - ▸ Lygiagrečiosios atramos laikikliai turi įsistatyti į padėties kaiščius ant pjovimo stalo.

   Lygiagrečiąją atramą galima montuoti į kairę arba į dešinę nuo pjovimo disko.
   Į dešinę pusę nuo pjovimo disko yra dvi montavimo padėtys, kurios užtikrina skirtingus pjovimo pločius.
4. Įsitikinkite, kad kabliukai užsikabina už pjovimo stalo **(2)**, ir užspauskite lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis **(3)**.

5.15 Lygiagrečiosios atramos išmontavimas

1. Atidarykite abi lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis.
2. Nuimkite lygiagrečiąją atramą nuo pjovimo stalo.
3. Nustatykite pjovimo plotį „0“, iki galo kairėje.
4. Apverstą lygiagrečiąją atramą padėkite po pjovimo stalu į laikymo vietą.
   - ▸ Lygiagrečiosios atramos laikikliai turi įsistatyti į padėties kaiščius ant pjovimo stalo.
5. Užspauskite lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis.

5.16 Ribotuvo montavimas 12

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus dėl netinkamai nustatytos ribotuvo ilginamojo elemento padėties. Jei ribotuvo ilginamasis elementas nustatytas į netinkamą padėtį, jis gali liestis su pjovimo disku, dėl ko gali būti pažeistos konstrukcinės dalys ir įvykti atatranka.

- Ribotuvo ilginamojo elemento padėtį visada nustatykite taip, kad jis negalėtų liestis su pjovimo disku.

1. Įstatykite ribotuvo strypelį į vieną iš pjovimo stalo kreipiamųjų griovelių **(1)**.
2. Jei reikia, prie ribotuvo pridėkite ribotuvo ilginamąjį elementą ir nustatykite norimą plotį **(2)**.
3. Priveržkite varžtus su rievėta galvute **(3)**.

5.17 Ribotuvo išmontavimas

1. Atsukite ribotuvo ilginamojo elemento varžtus su rievėta galvute ir nuimkite ribotuvo ilginamąjį elementą nuo ribotuvo.
   - Po to vėl priveržkite varžtus su rievėta galvute, kad nepamestumėte laikiklio.
2. Ribotuvo ilginamąjį elementą padėkite į tam skirtą laikymo vietą.
3. Ribotuvo strypelį ištraukite iš pjovimo stalo kreipiamojo griovelio.
4. Ribotuvo strypelį įstatykite į tam skirtą laikymo vietos laikiklį.

5.18 Dulkių nusiurbimo įtaisas

5.18.1 Dulkių surinkimo maišo montavimas 13

Naudojant dulkių surinkimo maišą užtikrinamas švarus darbas ir surenkamas didesnis susidarančių dulkių procentinis kiekis.

1. Suspauskite žarnos apkabos galus, kad atidarytumėte žarnos apkabą **(1)**.
2. Žarnos apkabą su dulkių surinkimo maišo anga užmaukite ant prijungimo atvamzdžio ir paleiskite žarnos apkabos galus **(2)**.
3. Patikrinkite, ar dulkių surinkimo maišas gerai laikosi.

5.18.2 Dulkių gaudymo įtaiso prijungimas

Dulkių gaudymo įtaisas turi tikti apdirbamai medžiagai. Sveikatai pavojingoms, vėžį sukeliančioms arba sausoms dulkėms nusiurbti naudokite specialų dulkių siurblį.

- Siurbimo žarną sujunkite su prijungimo atvamzdžiu.

6 Naudojimas

Laikykitės šioje instrukcijoje ir ant prietaiso pateiktų saugos nurodymų ir įspėjimų.

6.1 Pjovimo pločio nustatymas 14

1. Lygiagrečiąją atramą sumontuokite vienoje iš montavimo padėčių. 404
2. Atidarykite pjovimo pločio nustatymo užspaudimo svirtį **(1)**.
3. Nustatymo ratuku nustatykite norimą pjovimo plotį **(2)**.
   - Viršutinė skalė su tamsiu fonu naudojama vidinei montavimo padėčiai, apatinė skalė su šviesiu fonu – išorinei lygiagrečiosios atramos montavimo padėčiai.
   - Montavimo padėčiai kairėje pusėje nuo pjovimo disko ant stalinių diskinių pjovimo staklių nėra skalės.
4. Uždarykite pjovimo pločio nustatymo užspaudimo svirtį **(3)**.

6.2 Žema atrama / 15

1. Žemą atramą atlenkite virš lygiagrečiosios atramos, kad galėtumėte ją naudoti.
   - Žemą atramą naudokite pjaudami siaurus arba plokščius ruošinius ir (arba) kai pjaunate pakreiptu pjovimo disku.
   - Jei pjovimo plotis yra platesnis nei pjovimo stalas, žema atrama yra žemiau ir naudojama kaip papildoma ruošinio atrama.
2. Žemą atramą vėl užlenkite atgal virš lygiagrečiosios atramos, kai jos nebereikia.

6.3 Pjovimo disko aukščio nustatymas 16

1. Sukite rankeną **(1)** pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte pjovimo diską.
2. Sukite rankeną **(1)** prieš laikrodžio rodyklę, kad nuleistumėte pjovimo diską į žemesnę padėtį.

Pjovimo disko aukštis yra nustatytas idealiai, kai viršutiniai pjovimo disko dantys kyšo 3–5 mm (0,12–0,20 in) virš ruošinio.

6.4 Įjungimas / išjungimas 17

1. Spauskite įjungiklį **(1)**.
   - Pjovimo staklės veikia.
2. Spauskite avarinio išjungimo sklendę **(2)**.
   - Pjovimo staklės sustoja.

6.5 Pjovimas 18

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl netinkamo valdymo arba netinkamos padėties nustatymo. Netinkamai valdant ir (arba) netinkamai nustatant padėtį, galimi sunkūs pjautiniai sužalojimai arba sužalojimai dėl atatrankos.

- Plaštakas, pirštus ir rankas visada laikykite nuo pjovimo disko ne mažesniu nei 15 cm (6 in) atstumu, kol yra įstatytas akumuliatorius. Jei atstumo nepavyksta išlaikyti, naudokite pagalbines darbo priemones, pvz., stumiamąjį strypelį arba stūmimo medieną.
- Prieš nustatydami prietaisą ar keisdami priedus, išimkite akumuliatorių.
- Pjovimo stakles visada įjunkite prieš pat pjovimą ir po atlikto pjūvio neatidėliodami vėl jas išjunkite.
- Niekada nelaikykite rankų skersai numatomos pjovimo linijos – nei priešais, nei už pjovimo disko.
- Niekada nestovėkite vienoje linijoje su pjovimo disku. Visada būkite pjovimo disko pusėje, kurioje taip pat yra lygiagrečioji atrama. Visuomet dirbkite stovėkite stabiliai ir nepraraskite pusiausvyros.
- Visiems atpjovimo pjūviams niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio gaubto.
- Pjaudami nespauskite pjovimo disko stipriai iš šono arba pjovimo kryptimi. Priverstinai neatlikite darbo proceso.
- Nebandykite pjauti labai mažų ruošinių.
- Niekada nedirbkite „plikomis rankomis“. Ruošiniui pridėti ir stumti visada naudokite lygiagrečiąją atramą arba ribotuvą.
- Nepjaukite persikreipusių, lenktų arba tuščiavidurių ruošinių. Prie lygiagrečiosios atramos arba ribotuvo turi priglusti bent vienas tiesus, lygus šonas.
- Visada atremkite ilgus ruošinius, kad išvengtumėte atatrankos.
- Kai pjovimo diskas sukasi, nešalinkite atpjautų dalių iš pjovimo disko zonos.

Ruošinį saugiai laikykite abejomis rankomis ir jį tvirtai spauskite ant pjovimo stalo.
Norėdami pjauti siaurus ruošinius arba atlikti įstrižus pjūvius vertikalioje plokštumoje, visada naudokite kartu tiekiamą stumiamąjį strypelį ir žemą atramą.

6.5.1 Tiesių pjūvių pjovimas 19

Pjaunant išilginius pjūvius, ruošinys turi tvirtai priglusti prie lygiagrečiosios atramos. Siauriems ruošiniams naudokite stumiamąjį strypelį ir prispaudimo šukas. 📖 408
Skersiniams pjūviams naudokite ribotuvą. Ruošinys turi tvirtai priglusti prie ribotuvo. Pakartotiniems skersiniams pjūviams papildomai naudokite atraminį bloką. 📖 407

1. Nustatykite pjovimo plotį. 📖 405
2. Ruošinį padėkite ant pjovimo stalo priešais apsauginį gaubtą.
3. Nustatykite pjovimo disko aukštį. 📖 406
4. Įjunkite pjovimo stakles. 📖 406
5. Tolygiai stumdami pjaukite ruošinį.
6. Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami ruošinį ir nuopjovas nuo pjovimo staklių palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

6.5.2 Vertikalių įstrižų pjūvių pjovimas 20

1. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę **(1)**.

2. Vertikalaus posvyrio kampo nustatymo ratuku nustatykite norimą vertikalų posvyrio kampą **(2)**.
   - Galinės atramos yra 0° ir 45° padėtyse.
3. Uždarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį pagal laikrodžio rodyklę **(3)**.
4. Nustatykite pjovimo plotį. 405

Pjaunant vertikaliais posvyrio kampais lygiagrečioji atrama turi būti sumontuota į dešinę nuo pjovimo disko.
Išilginių pjūvių neatlikite kairėje pjovimo disko pusėje.

5. Ruošinį padėkite ant pjovimo stalo priešais apsauginį gaubtą.
6. Nustatykite pjovimo disko aukštį. 406
7. Įjunkite pjovimo stakles. 406
8. Tolygiai stumdami pjaukite ruošinį.
9. Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami ruošinį ir nuopjovas nuo pjovimo staklių palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

6.5.3 Horizontalių įstrižų pjūvių pjovimas 21

1. Sumontuokite ribotuvą. 405
2. Atidarykite fiksavimo rankenėlę **(1)**.
3. Nustatykite norimą horizontalų posvyrio kampą **(2)**.
   - Galinės atramos abiejose pusėse yra nustatytos 60°.
4. Uždarykite fiksavimo rankenėlę **(3)**.
5. Naudodami ribotuvo ilginamąjį elementą atkreipkite dėmesį į tai, kad jis nesiektų pjovimo disko. Jeigu reikia, patikrinkite judėjimo laisvumą, kai pjovimo staklės išjungtos.
6. Nustatykite pjovimo plotį. 405
7. Ruošinį padėkite ant pjovimo stalo priešais apsauginį gaubtą.
8. Nustatykite pjovimo disko aukštį. 406
9. Įjunkite pjovimo stakles. 406
10. Ruošinį viena ranka spauskite prie ribotuvo, o kita ranka lėtai stumkite jį už fiksavimo rankenėlės kreipiamajame griovelyje į priekį.
11. Tolygiai stumdami pjaukite ruošinį.
12. Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami ruošinį ir nuopjovas nuo pjovimo staklių palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

6.5.4 Atraminis blokas 22, 23

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl aukštyn nusviesto ruošinio. Pjaunant skersinius pjūvius siauruose ruošiniuose, nuopjova gali įstrigti tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos, būti sugriebta pjovimo disko ir nusviesta aukštyn arba tolyn.

- Skersiniams pjūviams visada naudokite atraminį bloką. Padidinus atstumą tarp lygiagrečiosios atramos ir pjovimo disko, nuopjova negali įstrigti.
- Atkreipkite dėmesį, kad atramos blokas visada būtų sumontuotas priešais pjovimo diską. Niekada nekeiskite galinės atramos padėties ant lygiagrečiosios atramos.

Atraminį bloką naudokite prie lygiagrečiosios atramos pakartotiniems skersiniams pjūviams arba prie ribotuvo ilginamojo elemento kaip ilgio nustatymas skersiniams pjūviams.

1. Atlenkite atraminį bloką ir įstatykite jį į griovelio išplatėjimą viršuje ant lygiagrečiosios atramos **(1)**.
2. Atraminį bloką stumkite iki galinės atramos lygiagrečiosios atramos griovelyje ir nulenkite jį žemyn **(3)**.
   - Atraminis blokas yra užfiksuotas.
3. Nustatykite pjovimo plotį **(3)**. Prie pjovimo pločio priskaičiuokite atraminio bloko storį!
4. Ruošinį ilgaja kraštine pridėkite prie ribotuvo ir stumkite jį dešinėn, kol jis atsidurs prie atraminio bloko.
5. Ruošinį laikykite prie ribotuvo ir atlikite skersinį pjūvį.
6. Visus kitus skersinius pjūvius atlikite tokiu pat būdu.
7. Atraminį bloką taip pat galite sumontuoti ir prie ribotuvo ilginamojo elemento. Atidarykite atraminio bloko užraktą, stumkite jį į ribotuvo ilginamojo elemento griovelį **(4)** ir užlenkite žemyn **(5)**.
8. Išmatuokite reikalingą pjovimo plotį tarp atraminio bloko ir pjovimo disko **(6)**.
9. Ruošinį priglauskite prie ribotuvo ilginamojo elemento bei atraminio bloko ir atlikite skersinį pjūvį.

10. Visus kitus skersinius pjūvius atlikite tokiu pat būdu.

6.5.5 Paslėpti pjūviai 24, 25

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl trūkstamų apsauginių įtaisų. Kai apsauginiai įtaisai yra išmontuoti, eksploatavimo metu pjovimo diskas yra neapsaugotas nuo prisilietimo ir gali padaryti sunkius pjautinius sužalojimus.

- Būkite labai atidūs pjaudami visus paslėptus pjūvius.
- Paslėptų pjūvių niekada nepjaukite be pagalbinių darbo priemonių.
- Baigę pjauti paslėptus pjūvius neatidėliodami vėl sumontuokite visus apsauginius įtaisus. 404

Griovelio pjovimas

- Nuimkite apsaugą nuo atatrankos 404 ir apsauginį gaubtą 404.
- Skėlimo pleištą nustatykite į žemiausią fiksavimo padėtį **(1)**. 403
- Pjovimo disko aukštį nustatykite į norimą griovelio gylį **(2)**.
- Nustatykite norimą pjovimo plotį.
- Ruošinį užfiksuokite prispaudimo šukomis **(3)**.
- Ruošinį stumkite su stūmimo mediena per pjūvį **(4)**.

Įlaidų pjovimas

- Nuimkite apsaugą nuo atatrankos 404 ir apsauginį gaubtą 404.
- Skėlimo pleištą nustatykite į žemiausią fiksavimo padėtį **(1)**. 403
- Pjovimo disko aukštį nustatykite į norimą įlaidos gylį **(2)**.
- Sumontuokite papildomą lygiagrečiąją atramą **(5)**. 409
- Nustatykite 0 pjovimo plotį.
- Ruošinį užfiksuokite prispaudimo šukomis **(6)**.
- Ruošinį stumkite su stūmimo mediena per pjūvį **(7)**.
- Pjovimo plotį nustatykite į dešinę pagal pjovimo disko plotį **(8)**.
- Ruošinį priglauskite prie lygiagrečiosios atramos ir jį iš naujo užfiksuokite prispaudimo šukomis.
- Ruošinį stumkite su stūmimo mediena per pjūvį **(7)**.
- Tris paskutinius veiksmus kartokite tol, kol pasieksite norimą įlaidos plotį **(8)**.

6.6 Pagalbinės darbo priemonės

Tam tikriems pjūviams gali reikėti naudoti papildomas pagalbines darbo priemones.

Toliau rasite trumpas instrukcijas, kaip reikia naudoti ir kaip patys galite pasigaminti šias pagalbines darbo priemones.

6.6.1 Stumiamasis strypelis 26

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl atatrankos. Stumiamajam strypeliui liečiantis su pjovimo disku, stumiamasis strypelis gali būti nusviestas aukštyn arba į šoną.

- Su stumiamuoju strypeliu niekada nelieskite besisukančio pjovimo disko.

Stumiamasis strypelis skirtas ruošiniui stumti per pjovimo diską, kai atliekamas išilginis pjūvis.

Stumiamasis strypelis gali būti gaminamas skirtingų dydžių ir formų iš įvairių medienos likučių.

Stumiamasis strypelis turi būti siauresnis nei ruošinys!

- Stumiamąjį strypelį nupjaukite ruošiniui tinkamu ilgiu, bet ilgis turi būti ne mažesniu kaip 60 cm (24 in).
- Viename gale suformuokite rankeną.
- Kitame gale padarykite 90° kampo išpjovą **(A)**. Kampas **(B)** turi būti nuo 45° iki 90° dydžio.

6.6.2 Stūmimo mediena 27

Stūmimo medieną naudokite ruošiniui prispausti ir stumti, kai stūmimo medieną padedate ant ruošinio ir stumiate ruošinį su stūmimo mediena.

Stūmimo medieną naudokite pasirinktinai, kad ruošinį stumtumėte iš galo su stūmimo mediena. Jei laikomasi toliau nurodytų matmenų, ruošinį su stūmimo mediena galima stumti net iki pjovimo disko.

- Paruoškite medienos likutį. Matmenys turi tikti planuojamam naudojimui.
  - Storis **(A)**: ne mažesnis kaip 18 mm (3⁄4 in), maks. 9 cm (3,6 in).
  - Plotis **(B)**: ne mažesnis kaip 10 cm (4 in).

- Ilgis **(C)**: ne mažesnis kaip 20 cm (8 in).

Naudokite plokščią medienos gabalą, jei stūmimo medieną norite uždėti viršuje ant ruošinio.
Pasirinkite medienos gabalo storį **(A)**, tinkantį nustatytam pjovimo disko aukščiui, jei ruošinį su stūmimo medieną norite stumti prie pjovimo diską.

- Prie paruošto medienos gabalo varžtais pritvirtinkite rankeną.
  - Rankeną nustatykite į padėtį medienos gabalo centre, jei stūmimo medieną norite uždėti viršuje ant ruošinio.
  - Rankeną nustatykite į padėtį vienoje pusėje arba prie užpakalinio galo, jei ruošinį su stūmimo medieną norite stumti prie pjovimo diską. Rankena turi būti nustatyta į tokią padėtį, kad visada būtų galima išlaikyti atstumą **(X)** iki pjovimo disko ne mažesnį kaip 12 cm (4,7 in).

6.6.3 Papildoma lygiagrečioji atrama 28

Papildomą lygiagrečiąją atramą naudokite kartu tiekiamai lygiagrečiajai atramai pailginti.
Parodyta papildoma lygiagrečioji atrama tvirtinama veržtuvais arba spaustuvais prie lygiagrečiosios atramos.
Hilti rekomenduoja papildomą lygiagrečiąją atramą pagaminti iš daugiasluoksnės klijuotinės faneros, kurios storis **(A)** yra 18 mm (3⁄4 in).

- Pagaminkite medinį laikiklį **(1)**.
  - Aukštis **(B)** turi atitikti lygiagrečiosios atramos aukštį: 77 mm (3,03 in)
  - Ilgis **(C)** turi atitikti lygiagrečiosios atramos ilgį: 590 mm (23,23 in)
  - Visi pjovimo kampai turi būti lygiai 90°!
- Pagaminkite 3 tarpinius elementus **(2)**.
  - Aukštis **(B)**: 77 mm (3,03 in)
  - Ilgis **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Visi pjovimo kampai turi būti lygiai 90°!
- Pagaminkite medinę atramą **(3)**.
  - Aukštį **(Y)** pasirinkite pagal poreikį, maks. 9 cm (3,6 in).
  - Ilgį **(Z)** pasirinkite pagal poreikį. Siekiant užtikrinti pakankamą stabilumą, **Hilti** rekomenduoja originalią lygiagrečiąją atramą abejomis kryptimis pailginti atitinkamai ne daugiau kaip 50 cm (20 in).
  - Visi pjovimo kampai turi būti lygiai 90°!
- Tarpinius elementus **(2)** sujunkite su mediniu laikikliu **(1)** atitinkamai kraštuose ir vieną kartą viduryje. Tarpinius elementus priveržkite atitinkamai naudodami po du varžtus su paslėpta galvute. Varžtų galvutės turi būti visiškai viename lygyje su medinio laikiklio paviršiumi.
- Medinę atramą **(3)** pridėkite prie konstrukcijos ir sujunkite ją su tarpiniais elementais, atitinkamai naudodami po du varžtus su paslėpta galvute. Varžtų galvutės turi būti visiškai viename lygyje su medinės atramos paviršiumi.
- Papildomą lygiagrečiąją atramą su mediniu laikikliu priglauskite prie originalios lygiagrečiosios atramos ir abi lygiagrečiąsias atramas sujunkite veržtuvais arba spaustuvais.

6.6.4 Prispaudimo šukos 29

Naudokite prispaudimo šukas, kad saugiai laikytumėte ruošinį prie lygiagrečiosios atramos.
Prispaudimo šukas gaminkite iš tiesios minkštos medienos be šakų ir įtrūkių pluošto kryptimi.
Prispaudimo šukas galima pritvirtinti prie pjovimo staklių stalo dviem veržtuvais arba spaustuvais, naudojant kitą medienos gabalą.

- Prispaudimo šukos **(1)** turi būti tokių matmenų:
  - Storis **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Ilgis **(B)**: 400 mm (15,75 in)
  - Plotis **(C)**: 64 mm (2,52 in)
  - Įpjovų gylis **(D)**: 100 mm (3,94 in)
  - Dantų plotis prie išorinių kraštų **(E)**: 6 mm (0,24 in)
  - Vidinių dantų plotis **(F)**: 4 mm (0,16 in)
  - Įpjovų plotis **(G)**: 3 mm (0,12 in)
  - Kampas **(H)**: 70 °
- Pagaminkite stačiakampį medienos gabalą **(2)**, kurio kraštinės ilgis yra 64 mm (2,52 in), o storis – 18 mm (3⁄4 in).
- Padėkite prispaudimo šukas **(1)** ant pjovimo stalo ir išlygiuokite jas prie pjaunamo ruošinio.
  - Prispaudimo šukos turi spausti ruošinį priešais pjovimo diską prie lygiagrečiosios atramos.
  - Atkreipkite dėmesį, kad prispaudimo šukos neužspaustų pjovimo disko ruošinyje!

- Medienos gabalą **(2)** nustatykite į padėtį po pjovimo stalu ir prispaudimo šukas pritvirtinkite veržtuvais arba spaustuvais **(3)** prie pjovimo stalo.
- Patikrinkite, ar prispaudimo šukos tinkamai išlygiuotos ir ar tvirtai laikosi.

7 Priežiūra ir einamasis remontas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus kai įstatytas akumuliatorius !

- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus, akumuliatorių iš prietaiso išimkite!

Prietaiso priežiūra

- Atsargiai pašalinkite prilipusius nešvarumus.
- Jei yra, vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu, minkštu šepečiu.
- Korpusą valykite tik šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Naudokite švarią, sausą šluostę prietaiso kontaktams valyti.

Ličio jonų akumuliatorių priežiūra

- Niekada nenaudokite akumuliatoriaus, jei jo vėdinimo plyšiai yra užsikimšę. Vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu, minkštu šepečiu.
- Saugokite akumuliatorių nuo bereikalingo dulkių ir nešvarumų poveikio. Saugokite akumuliatorių nuo didelės drėgmės (pvz., nepanardinkite į vandenį ir nepalikite stovėti lietuje).
  Jei akumuliatorius peršlapo, elkitės su juo kaip su pažeistu akumuliatoriumi. Izoliuokite jį nedegiame konteineryje ir kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
- Saugokite akumuliatorių nuo pašalinės alyvos ir tepalų. Saugokite, kad ant akumuliatoriaus nenusėstų dulkių ir nešvarumų. Akumuliatorių valykite sausu, minkštu šepečiu arba švaria, sausa šluoste.
  Nelieskite akumuliatoriaus kontaktų ir nepašalinkite nuo kontaktų gamykloje užtepto tepalo.
- Korpusą valykite tik šiek tiek sudrėkinta šluoste.

Einamasis remontas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojų kelia elektros smūgis! Netinkamas elektrinių komponentų remontas gali tapti sunkių sužalojimų ir nudegimų priežastimi.

- Remontuoti elektrines įrenginio dalis leidžiama tik kvalifikuotiems elektrikams.

- Reguliariai tikrinkite, ar matomos dalys nėra pažeistos ir ar valdymo elementai veikia nepriekaištingai.
- Nenaudokite pažeisto ir / arba turinčio veikimo sutrikimų prietaiso. Prietaisą nedelsdami pristatykite remontuoti į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
- Baigę techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus, sumontuokite visus apsauginius įtaisus ir patikrinkite jų veikimą.

Kad eksploatacija būtų patikima, naudokite tik originalias atsargines dalis, eksploatacines medžiagas ir priedus. **Hilti** aprobuotas atsargines dalis, eksploatacines medžiagas ir reikmenis savo prietaisui rasite vietinėje **Hilti Store** arba tinklalapyje **www.hilti.group**

7.1 Dulkių surinkimo maišo ištuštinimas

1. Suspauskite žarnos apkabos galus ir nuimkite dulkių surinkimo maišą nuo prijungimo atvamzdžio.
2. Atitraukite dulkių surinkimo maišo užtrauktuką ir tinkamai pašalinkite turinį.
3. Užtraukite dulkių surinkimo maišo užtrauktuką.
4. Dulkių surinkimo maišą vėl sumontuokite ant prijungimo atvamzdžio. 405

7.2 Apatinio pjovimo disko gaubto ir pjuvenų kanalo valymas 30

Stambioms pjuvenoms pašalinti galite atidaryti apatinį pjovimo disko gaubtą.

1. Nuimkite dulkių surinkimo maišą arba nusiurbimo žarną nuo prijungimo atvamzdžio.
2. Su vidiniu šešiabriauniu raktu atidarykite apatinio pjovimo disko gaubto užraktą.
3. Nuimkite apatinio pjovimo disko gaubto dangtelį.
4. Pašalinkite visas nuolaužas ir pjuvenas iš apatinio pjovimo disko gaubto ir pjuvenų kanalo.
5. Vėl uždėkite apatinio pjovimo disko gaubto dangtelį ir uždarykite užraktą.

6. Sumontuokite dulkių surinkimo maišą arba vėl prijunkite nusiurbimo žarną prie prijungimo atvamzdžio.

7.3 Patikrinimas ir reguliavimas

Stalinės diskinės pjovimo staklės rūpestingai nustatytos ir sureguliuotos gamykloje. Tačiau po intensyvaus arba grubaus naudojimo gali reikėti patikrinti ir prireikus pareguliuoti pjovimo staklių nustatymus ir rodmenis. Pjovimo staklėms patikrinti ir reguliuoti jums reikia patirties ir specialaus įrankio.

Hilti rekomenduoja pjovimo stakles pavesti reguliuoti tik **Hilti** techninės priežiūros centrui.

Atlikdami visus tikrinimo ir nustatymo darbus kampų šablonu nelieskite pjovimo disko dantų viršūnių. Dėl to matavimas būtų atliktas neteisingai. Kampų šablonas visada turi sutapti su pjovimo disko pagrindu.

7.3.1 Vertikalaus posvyrio kampo tikrinimas 31

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 406
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrankos. 404
3. Išmontuokite stalo įdėklą. 402
4. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 0°.
5. Kampų šabloną nustatykite į 90°.
6. Pastatykite kampų šabloną vertikaliai ir priglauskite prie pjovimo disko.
7. Kampų šabloną pristumkite prie pjovimo disko.
   - Kampų šablonas turi būti prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje.
8. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 45°.
9. Kampų šabloną nustatykite į 45° padėtį (pasirinktinai į 135° padėtį matuojant iš dešinės pusės).
10. Pastatykite kampų šabloną vertikaliai ir priglauskite prie pjovimo disko.
11. Kampų šabloną pristumkite prie pjovimo disko.
    - Kampų šablonas turi būti prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje.

    Rezultatas 1 / 3

    Kampų šablonas yra prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje atliekant visus matavimus.
    - Pjovimo staklės yra tinkamai sureguliuotos.

    Rezultatas 2 / 3

    Kampų šablonas ir pjovimo diskas vieno arba kelių matavimų metu nėra prigludę vienas prie kito.
    - Reguliuokite netinkamai nustatyto vertikalaus posvyrio kampo galinę atramą. 411
    - Jei patys negalite reguliuoti nustatymo arba pjovimo staklių tikslumas skiriasi per daug, kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

    Rezultatas 3 / 3

    Kampų šablonas yra prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje atliekant visus matavimus, bet rodyklė rodo klaidingą vertę.
    - Reguliuokite vertikalaus posvyrio kampo rodyklę. 412

7.3.2 Vertikalaus posvyrio kampo galinių atramų reguliavimas 32

Jeigu negalite pasiekti galinių atramų tvirtinimo varžtų, galite pakeisti vertikalaus posvyrio kampui skirtos užspaudimo svirties padėtį.

Vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį laikykite uždarytą. Užspaudimo svirtį traukite į priekį ant jos sukimo ašies ir judinkite ją prieš arba pagal laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos kitoje fiksavimo padėtyje.

1. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį **(1)**.
2. Atsukite 0° galinės atramos tvirtinimo varžtą **(2)**.

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

3. Naudodami kampų šabloną nustatykite pjovimo diską į vertikalų posvyrio kampą 0° ir uždarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį **(3)**.
4. Pasukite 0° galinę atramą taip, kad ji tvirtai priglustų prie apsauginio gaubto laikiklio **(4)** ir ranka priveržkite galinės atramos tvirtinimo varžtą **(5)**.

5. Atsukite 45° galinės atramos tvirtinimo varžtą.

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

6. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį.
7. Naudodami kampų šabloną nustatykite pjovimo diską į vertikalų posvyrio kampą 45° ir uždarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį.
8. Pasukite 45° galinę atramą taip, kad ji tvirtai priglustų prie apsauginio gaubto laikiklio ir ranka priveržkite galinės atramos tvirtinimo varžtą.

7.3.3 Vertikalaus posvyrio kampo rodyklės reguliavimas 33

1. Įsitikinkite, kad vertikalus posvyrio kampas ir jo galinės atramos yra tinkamai nustatyti. 411
2. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 0°.
3. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampo rodyklės tvirtinimo varžtus **(1)**.

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

4. Vertikalaus posvyrio kampo rodyklę nustatykite tiksliai ties 0° **(2)**.
5. Ranka vėl priveržkite vertikalaus posvyrio kampo rodyklės tvirtinimo varžtus **(1)**.
6. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 45° ir patikrinkite rodyklę.

Rezultatas 1 / 2

Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė rodo 45°.

- Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė yra tinkamai nustatyta.

Rezultatas 2 / 2

Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė nerodo 45°.

- Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė yra sulenkta / pažeista. Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

7.3.4 Pjovimo disko lygiagretumo kreipiamiesiems grioveliams tikrinimas 34

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 406
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrankos. 404
3. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 0°.
4. Pažymėkite pirmą pjovimo disko dantį, kuris matomas gale virš stalo įdėklo **(1)**.
5. Išmatuokite atstumą nuo pjovimo disko danties iki kairiojo **(2)** ir dešiniojo **(3)** kreipiamųjų griovelių.
6. Sukite pjovimo diską, kol pažymėtas pjovimo disko dantis atsidurs priekyje virš stalo įdėklo **(4)**.
7. Išmatuokite atstumą nuo pjovimo disko danties iki kairiojo **(5)** ir dešiniojo **(6)** kreipiamųjų griovelių.

Rezultatas 1 / 2

Išmatuoti atstumai tarp pjovimo disko ir atitinkamo kreipiamojo griovelio yra identiški gale ir priekyje.
Pjovimo diskas ir kreipiamieji grioveliai yra lygiagretūs.

Rezultatas 2 / 2

Išmatuoti atstumai tarp pjovimo disko ir atitinkamo kreipiamojo griovelio nėra identiški.
Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

7.3.5 Lygiagrečiosios atramos lygiagretumo tikrinimas 35

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 406
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrankos. 404
3. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje dešinėje padėtyje. 404
4. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 0°.
5. Pjovimo plotį nustatykite taip, kad lygiagrečioji atrama liestų pjovimo diską ir skėlimo pleištą. 405

Rezultatas 1 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su pjovimo disku per visą ilgį.
Pjovimo diskas ir lygiagrečioji atrama yra lygiagretūs.

Rezultatas 2 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su pjovimo disku tik vienoje vietoje arba ne per visą ilgį.

- Reguliuokite lygiagrečiąją atramą. 413

7.3.6 Lygiagrečiosios atramos reguliavimas 36

1. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje montavimo padėtyje, į dešinę nuo pjovimo disko.
2. Nustatykite pjovimo plotį „0“ **(1)**.
3. Atpalaiduokite vieną arba abu vidinius padėties kaiščius, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

4. Lygiagrečiąją atramą išlygiuokite taip, kad ji visu ilgiu priglustų prie pjovimo disko **(2)**.
5. Ranka priveržkite vidinį padėties kaištį / vidinius padėties kaiščius.
6. Išmatuokite atstumą tarp vidinių ir išorinių padėties kaiščių centrų **(3)**.

Medžiaga
Slankmatis

Rezultatas 1 / 2

Atstumas tarp padėties kaiščių centrų abiejose pjovimo staklių pusėse yra tiksliai 130 mm.

- Išorinė montavimo padėtis yra nustatyta tiksliai ir lygiagrečiai pjovimo diskui.

Rezultatas 2 / 2

Atstumas tarp padėties kaiščių centrų vienoje arba abejose pjovimo staklių pusėse nėra tiksliai 130 mm.

- Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atpalaiduokite netinkamą išorinį padėties kaištį / netinkamus išorinius padėties kaiščius.
- Nustatykite atstumą tarp vidinių ir išorinių padėties kaiščių centrų tiksliai 130 mm.
- Ranka vėl priveržkite išorinį padėties kaištį / išorinius padėties kaiščius.
- Jei patys negalite reguliuoti nustatymo arba pjovimo staklių tikslumas skiriasi per daug, kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

7.3.7 Pjovimo pločio rodyklės reguliavimas 37

1. Įsitikinkite, kad pjovimo diskas ir lygiagrečioji atrama yra tinkamai sureguliuoti ir lygiagretūs. 412
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrankos. 404
3. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje dešinėje padėtyje. 404
4. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 0°.
5. Pjovimo plotį nustatykite taip, kad lygiagrečioji atrama liestų pjovimo diską per visą ilgį.
6. Uždarykite pjovimo pločio nustatymo užspaudimo svirtį.
7. Atsukite pjovimo pločio rodyklės tvirtinimo varžtus **(1)**.

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

8. Pjovimo pločio rodyklę nustatykite tiksliai ties verte 0 **(2)**.
9. Ranka vėl priveržkite pjovimo pločio rodyklės tvirtinimo varžtus **(1)**.

7.3.8 Skėlimo pleišto išlygiavimo tikrinimas

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 406
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrankos. 404
3. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje dešinėje padėtyje. 404
4. Nustatykite vertikalų posvyrio kampą 0°.
5. Pjovimo plotį nustatykite taip, kad lygiagrečioji atrama liestų pjovimo diską ir skėlimo pleištą. 405

Rezultatas 1 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su skėlimo pleištu per visą ilgį.

Pjovimo diskas ir skėlimo pleištas yra lygiagretūs.

Rezultatas 2 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su skėlimo pleištu tik vienoje vietoje arba ne per visą ilgį.

- Skėlimo pleištą reikia reguliuoti. Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

7.3.9 Stalo įdėklo lygumo nustatymas 38

Stalo įdėklo priekinė pusė turi būti lygi arba truputį žemiau pjovimo stalo, o galinė pusė turi būti lygi arba truputį aukščiau pjovimo stalo.

1. Reguliavimo varžtus sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte stalo įdėklo lygį.
2. Reguliavimo varžtus sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte stalo įdėklo lygį.
3. Stalo įdėklo lygumą tikrinkite tinkamu įrankiu, pvz., metaline liniuote, gulsčiuku, kampų šablonu arba pan.
   Rezultatas 1 / 2
   Stalo įdėklas nėra lygus su pjovimo stalu.
   Pakartokite veiksmus.
   Rezultatas 2 / 2
   Stalo įdėklas yra lygus su pjovimo stalu.
   Stalo įdėklas nustatytas tinkamai.

8 Transportavimas ir laikymas

Akumuliatorinių įrankių ir akumuliatorių transportavimas

⚠ ATSARGIAI

Atsitiktinis įjungimas transportuojant !

- Savo prietaisus visada transportuokite tik išėmę akumuliatorius!

- Išimkite akumuliatorių / akumuliatorius.
- Laikykitės instrukcijų skyriuje „Pjovimo staklių paruošimas transportuoti“. 📖 414
- Pjovimo stakles neškite laikydami tik už tam skirtų laikymo vietų.
- Atkreipkite dėmesį, kad transportuojamas prietaisas būtų saugioje padėtyje.
- Akumuliatorių niekada netransportuokite sumetę į krūvą su kitais daiktais. Transportuojamus akumuliatorius būtina saugoti nuo stiprių smūgių ir vibracijos, taip pat izoliuoti nuo bet kokių elektrai laidžių medžiagų ir kitų akumuliatorių, kad jie nesiliestų su kitų akumuliatorių poliais ir nesukeltų trumpojo jungimo. **Laikykitės eksploatavimo vietoje galiojančių akumuliatorių transportavimo direktyvų.**
- Akumuliatorius draudžiama siųsti paštu. Jei norite siųsti nepažeistus akumuliatorius, kreipkitės į pervežimų įmonę.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po ilgesnio transportavimo patikrinkite, ar prietaisas ir akumuliatoriai nepažeisti.

Akumuliatorinių įrankių ir akumuliatorių laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atsitiktinis pažeidimas dėl sugedusių ar išsiliejusių akumuliatorių !

- Savo prietaisus visada laikykite tik išėmę akumuliatorius!

- Prietaisas ir akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Atkreipkite dėmesį į ribines temperatūros vertes, nurodytas skyriuje „Techniniai duomenys“ 📖 400.
- Akumuliatoriaus nelaikykite ant kroviklio. Akumuliatorių visada nuimkite nuo kroviklio po įkrovimo proceso.
- Nelaikykite akumuliatoriaus saulėje, ant šilumos šaltinių ar už lango stiklo.
- Prietaisą ir akumuliatorius laikykite vaikams bei neįgaliotiems asmenims neprieinamoje vietoje.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po ilgesnio laikymo patikrinkite, ar prietaisas ir akumuliatoriai nepažeisti.

8.1 Pjovimo staklių paruošimas transportuoti 39

Visus stalinių diskinių pjovimo staklių elementus prieš transportavimą galima sudėti taip, kad jie užimtų mažiau vietos. Dėl to sumažėja reikalinga laikymo vieta ir stalinių diskinių pjovimo staklių elementai yra geriau apsaugoti nuo galimų pažeidimų.

- Išmontuokite ribotuvą 📖 405, lygiagrečiąją atramą 📖 404, apsaugą nuo atatrankos 📖 404 ir apsauginį gaubtą 📖 404 ir sudėkite visas dalis į atitinkamą jų laikymo vietą.
- Nuimkite ir ištuštinkite dulkių surinkimo maišą. Po to dulkių surinkimo maišą suvyniokite ir padėkite jį tarp ribotuvo / ilginamojo elemento laikymo vietos ir stalinių diskinių pjovimo staklių išorinės apdailos.
- Skėlimo pleištą nustatykite į žemiausią padėtį. 📖 403
- Pjovimo diską nustatykite į žemiausią padėtį, kad jis visas būtų po pjovimo stalu. 📖 406

8.2 Apsauga nuo naudojimo be leidimo 40

Kad apsaugotumėte prietaisą nuo naudojimo be leidimo, įjungiklį galite užblokuoti pakabinamąja spyna.

- Pakabinamąją spyną su ilga apkaba prakiškite pro anga įjungiklyje ir pakabinamąją spyną užrakinkite.

9 Pagalba sutrikus veikimui

Visais sutrikimų atvejais atkreipkite dėmesį į akumuliatoriaus būsenos rodmenį. Žr. skyrių **Ličio jonų akumuliatoriaus rodmenys** 399.
Pasitaikius sutrikimų, kurie nėra aprašyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti patys, kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
Akumuliatoriaus šviesos diodai nieko nerodo.	Akumuliatorius sugedęs.	▸ Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
Akumuliatorius išsikrauna greičiau nei paprastai.	Labai žema aplinkos temperatūra.	▸ Leiskite akumuliatoriui lėtai įšilti iki patalpos temperatūros.
Akumuliatorius neužsifiksuoja girdimu spragtelėjimu.	Akumuliatoriaus fiksatorius yra užterštas.	▸ Fiksatorių išvalykite ir iš naujo įdėkite akumuliatorių.
Prietaisas arba akumuliatorius stipriai kaista.	Elektrinis gedimas	▸ Prietaisą nedelsdami išjunkite, išimkite akumuliatorių ir stebėdami leiskite atvėsti, paskui susisiekite su **Hilti** techninės priežiūros centru.
Prietaisas sustoja savaime.	Per stipri pastūma.	▸ Ruošinio nestumkite per stipriai per pjūvį. ▸ Jei ruošinys per 1,5 sekundės patraukiamas atgal pjūvio linijoje, pjovimo staklės vėl pradeda veikti automatiškai. 399
	Elektrostatinis išlydys.	▸ Jei įvyksta elektrostatinis išlydis, prietaisas sustabdomas ir jį reikia iš naujo paleisti rankiniu būdu.
Nepakankama pjūvio kokybė	Pjovimo diskas, skėlimo pleištas, lygiagrečioji atrama arba vertikalus posvyrio kampas netinkamai sureguliuoti.	▸ Patikrinkite ir sureguliuokite visas pjovimo staklių sudėtines dalis. 411
Priedų, pvz., apsauginio gaubto, lygiagrečiosios atramos ir kitų negalima paprastai sumontuoti ir išmontuoti.	Ant priedų arba ant prietaiso esantys laikikliai yra nešvarūs.	▸ Išvalykite ant prietaiso ir visų priedų esančius laikiklius.

10 Utilizavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl netinkamo utilizavimo! Išeinančios dujos ir ištekantis skystis kelia pavojų sveikatai.

- ▸ Pažeistų akumuliatorių nesiųskite paštu ir nepervežkite!
- ▸ Kad būtų išvengta trumpojo jungimo, jungtis uždenkite elektrai nelaidžia medžiaga.
- ▸ Akumuliatorius utilizuokite taip, kad jie negalėtų patekti į vaikų rankas.
- ▸ Akumuliatorių pristatykite utilizuoti į savo **Hilti Store** arba kreipkitės į vietinę kompetentingą utilizavimo įmonę.

♻ Didelė **Hilti** prietaisų dalis yra pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti. Būtina antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšiavimas. Daugelyje šalių **Hilti** priims Jūsų nebenaudojamą prietaisą perdirbti. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiame **Hilti** techninės priežiūros centre arba savo prekybos konsultanto.

- ▸ Elektrinių įrankių, elektroninių prietaisų ir akumuliatorių neišmeskite į buitinius šiukšlynus!

11 Gamintojo teikiama garantija

- Kilus klausimų dėl garantijos sąlygų, kreipkitės į vietinį **Hilti** partnerį.

12 Daugiau informacijos

Priedus, sisteminius reikmenis ir daugiau informacijos apie prietaisą rasite → **čia.**

RoHS (direktyva dėl pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo)

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Ši lentelė galioja Kinijos rinkai.

Ši lentelė galioja Taivano rinkai.

13 Hilti ličio jonų akumuliatoriai

Saugos ir naudojimo nurodymai

Šioje instrukcijoje sąvoka „akumuliatorius“ reiškia įkraunamus „Hilti“ ličio jonų akumuliatorius, sudarytus iš daugelio ličio jonų sekcijų. Jie yra skirti „Hilti“ elektriniams įrankiams ir būtent su šiais įrankiais juos leidžiama naudoti. Naudokite tik originalius **Hilti** akumuliatorius!

Aprašymas

Hilti akumuliatoriuose yra įrengtos sekcijų valdymo ir apsaugos sistemos.

Akumuliatorius sudaro sekcijos, kuriose yra gebantys įsiminti ličio jonų junginiai, kurie užtikrina didelį specifinį energijos tankį. Ličio jonų sekcijų atminties efektas yra labai mažas, tačiau jos labai jautriai reaguoja į jėgos poveikį, visišką iškrovimą ir aukštą temperatūrą.

Su **Hilti** akumuliatoriais leidžiamus naudoti prietaisus rasite savo **Hilti Store** arba tinklalapyje **www.hilti.group**.

Sauga

- **Laikykitės žemiau pateiktų saugaus naudojimo ir darbo su ličio jonų akumuliatoriais saugos nuorodų.** Nesilaikant šių nurodymų, galimas odos sudirginimas, sunkūs sužalojimai dėl ėsdinančio poveikio, cheminiai nudegimai, gaisro ir / arba sprogimo pavojus.
- Kad išvengtumėte akumuliatoriaus pažeidimų ir sveikatai labai kenksmingų skysčių ištekėjimo, su akumuliatoriumi elkitės labai atsargiai!
- Akumuliatorius draudžiama modifikuoti ar kaip nors kitaip jais manipuliuoti!
- Akumuliatorius draudžiama ardyti, spausti, kaitinti iki aukštesnės kaip 80 °C temperatūros arba deginti.
- Nenaudokite ir neįkraukite akumuliatorių, kurie buvo sutrenkti arba kaip nors kitaip pažeisti. Reguliariai tikrinkite, ar nėra Jūsų akumuliatoriaus pažeidimo požymių.
- Niekada nenaudokite utilizuotų arba remontuotų akumuliatorių.
- Akumuliatoriaus arba akumuliatorinio elektrinio įrankio niekada nenaudokite vietoje plaktuko.
- Saugokite akumuliatorius nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštesnės temperatūros, kibirkščių ir atviros ugnies. Tai gali sukelti sprogimą.
- Baterijos polių nepalieskite pirštais, įrankiais, papuošalais ar kitokiais elektrai laidžiais daiktais. Tai gali pažeisti akumuliatorių, taip pat padaryti materialinių nuostolių ir sužaloti.
- Saugokite akumuliatorius nuo lietaus, drėgmės bei skysčių. Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą, elektros smūgį, nudegimą, gaisrą ir sprogimą.
- Naudokite tik šio tipo akumuliatoriams skirtus kroviklius ir elektrinius įrankius. Laikykitės atitinkamoje naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų.
- Nenaudokite ir nelaikykite akumuliatoriaus sprogioje aplinkoje.
- Jeigu į rankas paimtas akumuliatorius atrodo karštas, jis gali būti sugedęs. Padėkite akumuliatorių matomoje, nedegioje vietos pakankamu atstumu nuo degių medžiagų. Leiskite akumuliatoriui atvėsti. Jei akumuliatorius po valandos vis dar yra per karštas paimti į rankas, jis yra sugedęs. Laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje **Priemonės akumuliatoriui užsidegus**.

Kaip elgtis su pažeistais akumuliatoriais

- Pažeidus akumuliatorių, visuomet reikia susisiekti su **Hilti** techninės priežiūros centru.
- Jokiu būdu nenaudokite akumuliatoriaus, iš kurio teka skystis.
- Ištekėjus skysčiui, venkite jo tiesioginio kontakto su akimis ir / arba oda. Tvarkydami akumuliatorių skystį visada mūvėkite apsaugines pirštines ir dėvėkite akių apsaugą.
- Ištekėjusiam akumuliatorių skysčiui išvalyti naudokite tam tikslui skirtą cheminę valymo priemonę. Laikykitės eksploatavimo vietoje galiojančių akumuliatorių skysčio valymo direktyvų.
- Sugedusį akumuliatorių įdėkite į nedegų konteinerį ir užberkite sausu smėliu, kreidos miltelіais (CaCO3) ar silikatu (vermikulitu). Paskui sandariai uždarykite dangtį ir laikykite konteinerį toliau nuo degių dujų, skysčių ir kitų daiktų.
- Konteinerį pristatykite utilizuoti į savo **Hilti Store** arba kreipkitės į vietinę kompetentingą utilizavimo įmonę. **Laikykitės eksploatavimo vietoje galiojančių pažeistų akumuliatorių transportavimo direktyvų!**

Kaip elgtis su nebeveikiančiais akumuliatoriais

- Atkreipkite dėmesį į nenormalų akumuliatoriaus veikimą, pvz., netinkamą įkrovimą, neįprastai ilgą įkrovimo trukmę, žymų galios sumažėjimą, neįprastą šviesos diodų aktyvumą arba ištekantį skystį. Tai yra vidinės problemos požymiai.
- Jeigu įtariate, kad akumuliatorius turi vidinių problemų, susisiekite su **Hilti** techninės priežiūros centru.
- Jeigu akumuliatoriaus nebeveikia, jo nebegalima įkrauti arba iš jo teka skystis, turite jį utilizuoti. Žr. skyrių **Techninė priežiūra ir utilizavimas**.

Priemonės akumuliatoriui užsidegus

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojų kelia degantys akumuliatoriai! Degantis akumuliatorius išskiria pavojingus ir sprogius skysčius bei garus, galinčius tapti sužalojimų dėl ėsdinančio poveikio, nudegimų ar sprogimų priežastimi.

- Gesindami degančius akumuliatorius, naudokite asmenines apsaugos priemonės.

- Užtikrinkite pakankamą vėdinimą, kad galėtų išsisklaidyti pavojingi ir sprogūs garai.
- Intensyviai susidarant dūmams, nedelsdami palikite patalpą.
- Pajutę kvėpavimo takų dirginimą, kreipkitės į gydytoją.
- Prieš bandydami gesinti iškvieskite priešgaisrinę tarnybą.
- Degančius akumuliatorius gesinkite tik vandeniu stovėdami kuo didesniu atstumu. Miltelių gesintuvai ir gesinimo audiniai ličio jonų akumuliatoriams gesinti netinka. Degančią aplinką galima gesinti įprastinėmis gesinimo priemonėmis.
- Nebandykite pajudinti didelio kiekio degančių akumuliatorių. Artimoje aplinkoje esančias nenukentėjusias medžiagas patraukite toliau, kad izoliuotumėte nukentėjusius akumuliatorius.

Kai yra neatvėstantis, rūkstantis arba degantis akumuliatorius:

- Paimkite jį kastuvu ir įmeskite į kibirą su vandeniu. Dėl aušinančio poveikio išvengiama gaisro išplitimo į akumuliatoriaus sekcijas, kurios dar nepasiekė užsidegimo temperatūros.
- Laikykite akumuliatorių kibire ne trumpiau kaip 24 valandoms, kol jis visiškai atvės.
- Žr. skyrių **Kaip elgtis su pažeistais akumuliatoriais**.

Nurodymai dėl transportavimo ir sandėliavimo

- Darbinės aplinkos temperatūra nuo -17 iki +60 °C / nuo 1 iki 140 °F.
- Laikymo temperatūra nuo -20 iki +40 °C / nuo -4 iki 104 °F.
- Akumuliatorių nelaikyti ant kroviklio. Akumuliatorių visada nuimkite nuo kroviklio po įkrovimo proceso.
- Akumuliatorius laikyti vėsioje ir sausoje vietoje. Laikymas vėsioje vietoje ilgina akumuliatoriaus darbo trukmę. Jokiu būdu nelaikykite akumuliatorių saulės atokaitoje, ant šildymo prietaisų ar už lango stiklo.
- Akumuliatorius draudžiama siųsti paštu. Jei norite siųsti nepažeistus akumuliatorius, kreipkitės į pervežimų įmonę.
- Akumuliatorių niekada netransportuoti sumetus į krūvą su kitais daiktais. Transportuojamus akumuliatorius būtina saugoti nuo stiprių smūgių ir vibracijos, taip pat izoliuoti nuo bet kokių elektrai laidžių medžiagų ir kitų akumuliatorių, kad jie nesiliestų su kitų akumuliatorių poliais ir nesukeltų trumpojo jungimo. **Laikykitės eksploatavimo vietoje galiojančių akumuliatorių transportavimo direktyvų.**

Techninė priežiūra ir utilizavimas

- Akumuliatorius visada turi būti švarus, ant jo neturi būti alyvos ar tepalo. Stebėkite, kad ant akumuliatoriaus nebūtų dulkių ir kitokių nešvarumų. Akumuliatorių valykite sausu, minkštu teptuku arba švaria, sausa šluoste.
- Nenaudokite akumuliatoriaus, jeigu jo vėdinimo plyšiai yra užsikimšę. Vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu, minkštu šepečiu.
- Saugokite, kad į vidų nepatektų pašalinių daiktų.
- Saugokite, kad į akumuliatorių neprasiskverbtų drėgmė. Jeigu į akumuliatorių prasiskverbė drėgmė, elkitės su juo kaip su pažeistu akumuliatoriumi ir izoliuokite nedegiame konteineryje.
  - Žr. skyrių **Kaip elgtis su pažeistais akumuliatoriais**.
- Dėl netinkamo utilizavimo į aplinką pasklidusios dujos ar ištekėję skysčiai gali kelti grėsmę sveikatai. Akumuliatorių pristatykite utilizuoti į savo **Hilti Store** arba kreipkitės į vietinę kompetentingą utilizavimo įmonę. **Laikykitės eksploatavimo vietoje galiojančių pažeistų akumuliatorių transportavimo direktyvų!**
- Akumuliatorių neišmeskite į buitines atliekas.
- Akumuliatorius utilizuokite taip, kad jie negalėtų patekti į vaikų rankas. Kad būtų išvengta trumpojo jungimo, jungtis uždenkite elektrai nelaidžia medžiaga.

Oryginalna instrukcja obsługi

1 Informacje na temat instrukcji obsługi

1.1 Do niniejszej instrukcji obsługi

- **Ostrzeżenie!** Przed użyciem produktu należy upewnić się, że użytkownik przeczytał i zrozumiał instrukcję obsługi dołączoną do produktu, w tym instrukcje, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia, rysunki i specyfikacje. W szczególności użytkownik powinien zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, wskazówkami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami, rysunkami, specyfikacjami, komponentami i funkcjami. W przypadku niezastosowania się do tego zalecenia może dojść do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, ciężkich obrażeń lub śmieci. Należy zachować instrukcję obsługi wraz ze wszystkimi wytycznymi, wskazówkami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami do późniejszego wykorzystania.
- Produkty HILTI przeznaczone są do użytku profesjonalnego i mogą być eksploatowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Produkt i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie w przypadku użycia przez niewykwalifikowany personel w sposób niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem.
- Dołączona instrukcja obsługi jest zgodna z aktualnym stanem wiedzy technicznej w momencie oddania do druku. Aktualną wersję można znaleźć online na stronie produktu Hilti. W tym celu należy kliknąć link lub kod QR w niniejszej instrukcji obsługi, oznaczony symbolem .
- Instrukcja obsługi musi być zawsze dostępna przy produkcie. Produkt przekazywać innym użytkownikom wyłącznie z niniejszą instrukcją obsługi.

1.2 Objaśnienie symboli

1.2.1 Ostrzeżenia

Wskazówki ostrzegawcze ostrzegają przed niebezpieczeństwem w obchodzeniu się z produktem. Zastosowano następujące hasła ostrzegawcze:

⚠ ZAGROŻENIE

ZAGROŻENIE !

- Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE !

- Wskazuje na ewentualne zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

OSTROŻNIE !

- Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

1.2.2 Symbole w instrukcji obsługi

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje
	Odnośnik
	Obchodzenie się z surowcami wtórnymi
	Nie wyrzucać elektronarzędzi ani akumulatorów do odpadów komunalnych
	Hilti Akumulator Li-Ion

	Hilti Ładowarka

1.2.3 Symbole na rysunkach

Na rysunkach zastosowano następujące symbole:

2	Te liczby odnoszą się do rysunków zamieszczonych na początku niniejszej instrukcji obsługi.
3	Numeracja na rysunkach wskazuje na istotne etapy pracy lub na ważne dla etapów pracy elementy. Te etapy pracy lub elementy są w tekście wyszczególnione odpowiednimi numerami, np. **(3)**.
(11)	Numery pozycji zastosowane na rysunku **Budowa urządzenia** odnoszą się do numerów legendy w rozdziale **Ogólna budowa urządzenia**.
	Na ten symbol użytkownik powinien zwrócić szczególną uwagę podczas obsługi produktu.

1.3 Symbole zależne od produktu

1.3.1 Symbole ogólne

Symbole, które stosuje się w połączeniu z produktem.

	Produkt wspomaga technologię NFC, która jest kompatybilna z platformami iOS i Android.
⎓	Prąd stały
n_0	Znamionowa jałowa prędkość obrotowa
RPM	Obroty na minutę
Ø	Średnica
	Brzeszczot
	Minimalna grubość/rozwarcie zębów i grubość głównej części tarczy
	Strzałka wskazująca kierunek obrotu
	Odryglowane
	Zaryglowane
Li-Ion	Akumulator Li-Ion
	Nigdy nie używać akumulatora w charakterze młotka.
	Uważać, aby akumulator nie upadł. Nie używać akumulatora, który był narażony na uderzenie lub jest uszkodzony w inny sposób.

1.3.2 Znaki zakazu

Znaki zakazu wskazują na działania zabronione.

	Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej.

1.3.3 Znaki nakazu

Znaki nakazu wskazują na obowiązkowe czynności.

	Używać okularów ochronnych.
	Używać ochronników słuchu
	Używać maski przeciwpyłowej.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, zalecenia, jak również zapoznać się z ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy zachować do wglądu wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Bałagan lub brak oświetlenia w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków.
- **Używając tego elektronarzędzia nie wolno pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy przy użyciu elektronarzędzia nie należy zezwalać na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W wyniku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie należy używać trójników w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** W przypadku kontaktu z uziemieniem istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- **Elektronarzędzie chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- **Nigdy nie używać przewodu zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub skręcone przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia.
- **W przypadku wykonywania elektronarzędziem prac na świeżym powietrzu należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do używania na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przystosowanego do eksploatacji w warunkach zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Przystępując do pracy przy użyciu elektronarzędzi należy zachować ostrożność i rozwagę. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi podczas eksploatacji elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i zakładać okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci elektrycznej i/lub założeniem akumulatora na urządzenie oraz wzięciem urządzenia do ręki lub przenoszeniem go, należy upewnić się, że jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia naciskany jest przełącznik lub podczas podłączania do sieci przełącznik jest wciśnięty, można spowodować wypadek.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze.** Narzędzia lub klucze, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia, mogą prowadzić do obrażeń ciała.
- **Unikać niewygodnej pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.** Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia.** Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- **Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub wyłapujących, upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użytkowane.** Stosowanie urządzeń odsysających zmniejsza zagrożenie spowodowane rozprzestrzenianiem się pyłów.
- **Nie należy lekceważyć potencjalnego zagrożenia ani wskazówek dot. bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi, nawet w przypadku dużego doświadczenia w zakresie obsługi elektronarzędzia.** Nieuważne obchodzenie się z urządzeniem może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- **Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia należy używać do prac, do których jest przeznaczone.** Odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i bezwzględnie należy je naprawić.
- **Przed przystąpieniem do nastawy urządzenia, wymiany osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wyjąć akumulator z urządzenia.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać na użytkowanie urządzenia osobom, które nie zapoznały się z jego obsługą i działaniem lub nie przeczytały tych wskazówek.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.
- **Należy starannie konserwować elektronarzędzia i osprzęt. Kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłoby to mieć negatywny wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- **Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Utrzymywane w dobrym stanie narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej się je prowadzi.
- **Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Dopilnować, aby uchwyty oraz ich powierzchnie były zawsze suche i czyste. Nie mogą one być zanieczyszczone smarem lub olejem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Zastosowanie oraz obchodzenie się z narzędziami akumulatorowymi

- **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą prostowników zalecanych przez producenta.** Jeśli prostownik, przeznaczony do ładowania określonego typu akumulatorów, zostanie zastosowany do ładowania innych akumulatorów, może dojść do pożaru.
- **Należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do danego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarowego.
- **Nieużywany akumulator przechowywać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może prowadzić do poparzeń oraz pożaru.
- **W przypadku niewłaściwego użytkowania możliwy jest wyciek elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu obmyć narażone części ciała wodą. Jeśli elektrolit dostał się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający z akumulatora elektrolit może prowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- **Nie stosować uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i tym samym stwarzać zagrożenie pożarem, wybuchem lub obrażeniami ciała.
- **Nie narażać akumulatora na kontakt z ogniem lub działanie wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego w temperaturze spoza zakresu podanego w niniejszej instrukcji**

obsługi. Nieprawidłowe ładowanie, jak również ładowanie w temperaturze spoza dopuszczalnego zakresu może być przyczyną uszkodzenia akumulatora i zwiększyć zagrożenie pożarowe.

Serwis

- **Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu tylko oryginalne części zamienne.** Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- **Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub upoważnione punkty serwisowe.

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dla stołowych pilarek tarczowych

Instrukcje bezpieczeństwa odnośnie używania osłon ochronnych

- **Pozostawić osłony ochronne zamontowane. Osłony ochronne muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane.** Luźne, uszkodzone lub niesprawne osłony ochronne należy naprawić lub wymienić.
- **Podczas cięć poprzecznych zawsze używać osłony ochronnej tarczy tnącej, klina rozszczepiającego i zabezpieczenia przed odrzutem.** W przypadku cięć poprzecznych, w których tarcza tnąca przecina całą grubość przedmiotu obrabianego, osłona ochronna i inne urządzenia zabezpieczające zmniejszają ryzyko obrażeń.
- **Po wykonaniu zakrytych cięć, takich jak wycinanie krawędzi, z powrotem zamocować klin rozszczepiający w jego najwyższej pozycji krańcowej. Założyć z powrotem osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem, gdy klin rozszczepiający znajduje się w najwyższej pozycji.** Osłona ochronna, klin rozszczepiający i zabezpieczenie przed odrzutem redukują ryzyko obrażeń.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy upewnić się, że tarcza tnąca nie dotyka osłony ochronnej, klina rozszczepiającego lub przedmiotu obrabianego.** Przypadkowy kontakt tych elementów z tarczą tnącą może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- **Wyregulować klin rozszczepiający zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe odległości, położenie i ustawienie mogą powodować, że klin rozszczepiający nie będzie skutecznie zapobiegał odrzutom.
- **Aby nóż klin rozszczepiający i zabezpieczenie przed odrzutem działały, muszą oddziaływać na przedmiot obrabiany.** Podczas cięcia przedmiotów obrabianych, które są zbyt krótkie, aby umożliwić zadziałanie klina rozszczepiającego i zabezpieczenia przed odrzutem, klin rozszczepiający i zabezpieczenie przed odrzutem są nieskuteczne. W takich warunkach nie można zapobiec odrzutowi za pomocą klina rozszczepiającego ani zabezpieczenia przed odrzutem.
- **Stosować pasującą do klina rozszczepiającego tarczę tnącą.** Aby klin rozszczepiający działał prawidłowo, średnica tarczy tnącej musi pasować do odpowiedniego klina rozszczepiającego, główna część tarczy tnącej musi być cieńsza niż klin rozszczepiający, a szerokość zęba musi być większa niż grubość klina rozszczepiającego.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące procesów cięcia

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO Trzymać palce i dłonie z dala od tarczy tnącej lub obszaru cięcia.** Chwila nieuwagi lub poślizgnięcie się może skierować dłoń użytkownika w stronę ostrza tarczy tnącej i spowodować poważne obrażenia.
- **Przesuwać przedmiot obrabiany w kierunku tarczy tnącej wyłącznie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu.** Dosuwanie przedmiotu obrabianego w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotu tarczy tnącej nad stołem może spowodować wciągnięcie przedmiotu obrabianego i dłoni użytkownika w tarczę tnącą.
- **Podczas wykonywania cięć wzdłużnych nigdy nie używaj ogranicznika ukośnego do przesuwania przedmiotu obrabianego, a podczas wykonywania cięć poprzecznych z użyciem ogranicznika ukośnego nigdy nie używaj ogranicznika równoległego do ustawiania długości.** Jednoczesne prowadzenie przedmiotu obrabianego za pomocą ogranicznika równoległego i ogranicznika ukośnego zwiększa prawdopodobieństwo zakleszczenia się tarczy tnącej i wystąpienia odrzutu.
- **Podczas wykonywania cięć wzdłużnych należy zawsze utrzymywać przedmiot obrabiany w pełnym kontakcie z szyną oporową i zawsze przykładać siłę posuwu do przedmiotu obrabianego pomiędzy szyną oporową a tarczą tnącą. Użyć listwy popychającej, jeśli odległość między szyną oporową a tarczą tnącą jest mniejsza niż 150 mm, i klocka popychającego, jeśli odległość jest mniejsza niż 50 mm.** Dzięki takim pomocniczych środkom roboczym dłoń użytkownika pozostaje w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej.
- **Należy używać wyłącznie listwy popychającej dostarczonej przez producenta lub wykonanej zgodnie z instrukcją.** Listwa popychająca zapewnia odpowiednią odległość między dłonią a tarczą tnącą.
- **Nigdy nie używać uszkodzonej lub naciętej listwy popychającej.** Uszkodzona lub nacięta listwa popychająca może pęknąć i spowodować wciągnięcie dłoni przez tarczę tnącą.

- **Nie pracować „z wolnej ręki”. Zawsze używać ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego, aby ustawić i prowadzić przedmiot obrabiany.** „Z wolnej ręki” oznacza podtrzymywanie lub prowadzenie przedmiotu obrabianego rękoma zamiast stosowania ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego. Cięcie z wolnej ręki może powodować odchylenia, zakleszczenie i odrzut.
- **Nigdy nie sięgać za lub nad obracającą się tarczą tnącą.** Próba sięgnięcia przedmiotu obrabianego może skutkować przypadkowym kontaktem z obracającą się tarczą tnącą.
- **Oprzeć długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane za stołem piły lub z jego boku, aby pozostały w pozycji poziomej.** Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane mają tendencję do przechylania się na krawędzi stołu pilarki, co może prowadzić do utraty kontroli, zakleszczenia tarczy tnącej i odrzutu.
- **Prowadzić przedmiot obrabiany równomiernie. Nie zginać, nie skręcać i nie przesuwać przedmiotu obrabianego na boki. W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, wyjąć lub odłączyć akumulator i usunąć przyczynę zakleszczenia.** Zakleszczenie się tarczy tnącej w przedmiocie obrabianym może spowodować odrzut lub zablokowanie silnika.
- **Przecięty materiał może zakleszczyć się między tarczą tnącą a szyną oporową lub w osłonie ochronnej, powodując wciągnięcie palców tarczę tnącą podczas jego wyjmowania.** Przed przystąpieniem do usuwania materiału należy wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca się zatrzyma.
- **W przypadku cięć wzdłużnych przedmiotów obrabianych o grubości mniejszej niż 2 mm należy użyć dodatkowego ogranicznika równoległego stykającego się z powierzchnią stołu.** Cienkie przedmioty obrabiane mogą zaklinować się pod ogranicznikiem równoległym i spowodować odrzut.

Odrzut - przyczyny i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut to nagła reakcja przedmiotu obrabianego na skutek zacięcia się tarczy tnącej lub prowadzenia przedmiotu obrabianego ukośnie do tarczy tnącej, albo gdy część przedmiotu obrabianego zostanie zakleszczona między tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym lub innym nieruchomym przedmiotem.

W większości przypadków odrzut następuje, gdy przedmiot obrabiany zostanie pochwycony przez tylną część tarczy tnącej, uniesiony nad stół pilarki i odrzucony w kierunku osoby obsługującej.

Odrzut może być spowodowany błędnym lub nieprawidłowym zastosowaniem stołowej pilarce tarczowej. Można zapobiec takiej reakcji poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, opisanych poniżej.

- **Nigdy nie stawać bezpośrednio na linii tarczy tnącej. Zawsze stawać po tej stronie tarczy tnącej, po której znajduje się szyna oporowa.** W przypadku odrzutu, przedmiot obrabiany może zostać odrzucony z dużą prędkością w kierunku osób stojących przed i na linii tarczy tnącej.
- **Nigdy nie sięgać nad lub za tarczę tnącą, aby pociągnąć lub podeprzeć przedmiot obrabiany.** Może dojść do przypadkowego kontaktu z tarczą tnącą lub odrzut może spowodować wciągnięcie palców w tarczę tnącą.
- **Nigdy nie trzymać ani nie dociskać odcinanego przedmiotu obrabianego do obracającej się tarczy tnącej.** Dociskanie odcinanego przedmiotu obrabianego do tarczy tnącej spowoduje zakleszczenie i odrzut.
- **Ustawić szynę oporową równolegle do tarczy tnącej.** Nieprawidłowo ustawiona szyna oporowa dociska przedmiot obrabiany do tarczy tnącej, powodując odrzut.
- **W przypadku zakrytych cięć piłą (np. obcinania krawędzi) należy użyć grzebienia dociskowego, aby prowadzić przedmiot obrabiany po stole i szynie oporowej.** Za pomocą grzebienia dociskowego można lepiej kontrolować przedmiot obrabiany w razie odrzutu.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia niewidocznych stref wieloczęściowych przedmiotów obrabianych.** Zagłębiająca się w materiał tarcza tnąca może przeciąć obiekty, które mogą spowodować odrzut.
- **Podpierać duże płyty, w celu uniknięcia ryzyka odrzutu przez zaciskającą się tarczę tnącą.** Duże płyty mogą się uginać pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte w każdym miejscu, w którym wystają ponad powierzchnię stołu.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotów obrabianych, które są powykręcane, splątane, wypaczone lub takich, które nie mają prostej krawędzi, wzdłuż której można je prowadzić za pomocą ogranicznika ukośnego lub szyny oporowej.** Wypaczony, powykręcany lub splątany przedmiot obrabiany jest niestabilny i prowadzi do nieprawidłowego ustawienia rzazu względem tarczy tnącej, zakleszczenia i odrzutu.
- **Nigdy nie ciąć kilku przedmiotów obrabianych ułożonych jeden na drugim lub jeden za drugim.** Tarcza tnąca może zaczepić o jedną lub więcej części i spowodować odrzut.
- **W celu ponownego uruchomienia pilarki, której tarcza tnąca utknęła w przedmiocie obrabianym, należy wyśrodkować tarczę tnącą w rzazie, a następnie sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie zakleszczyły się w przedmiocie obrabianym.** Jeżeli tarcza tnąca się zatnie, może unieść przedmiot obrabiany i spowodować odrzut po ponownym uruchomieniu piły.

- **Utrzymywać tarcze tnące w stanie czystym, ostrym i z odpowiednim rozwarciem zębów. Nigdy nie używać wykrzywionych tarcz tnących ani tarcz tnących z pękniętymi lub złamanymi zębami.** Ostre tarcze tnące z prawidłowym rozwarciem zębów minimalizują zakleszczanie się, blokowanie i odrzut.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi stołowych pilarek tarczowych

- **Wyłączyć stołową pilarkę tarczową i wyjąć akumulator przed wyjęciem wkładki stołu, wymianą tarczy tnącej, ustawianiem klin rozszczepiający, zabezpieczenia przed odrzutem lub osłony ochronnej tarczy tnącej, a także przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru.** Środki ostrożności mają na celu zapobieganie wypadkom.
- **Nigdy nie pozostawiać włączonej stołowej pilarki tarczowej bez nadzoru. Wyłączyć elektronarzędzie i nie odchodzić od niego, dopóki się całkowicie nie zatrzyma.** Pilarka pozostawiona bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.
- **Ustawić stołową pilarkę tarczową w równym, dobrze oświetlonym miejscu, w którym będzie można stabilnie stać i zachowywać równowagę. Miejsce ustawienia musi zapewniać wystarczająco dużo przestrzeni, aby można było bez problemu manipulować przedmiotami obrabianymi o różnych rozmiarach.** Bałagan, nieoświetlone miejsca pracy i nierówne, śliskie podłogi mogą być przyczyną wypadków.
- **Regularnie usuwać wióry i trociny spod stołu piły i/lub z systemu odpylania.** Nagromadzone trociny są łatwopalne i mogą ulec samozapłonowi.
- **Zabezpieczyć stołową pilarkę tarczową.** Nieodpowiednio zabezpieczona stołowa pilarka tarczowa może się przesunąć lub przewrócić.
- **Przed włączeniem stołowej pilarki tarczowej usuń z niej narzędzia nastawcze, resztki drewna itp.** Rozproszenie uwagi i ewentualne zakleszczenia mogą być niebezpieczne.
- **Zawsze stosować tarcze tnące o odpowiednim rozmiarze i z pasującym otworem do mocowania (np. w kształcie rombu lub okrągłym).** Tarcze tnące, nie pasujące do elementów montażowych pilarki, pracują nierówno i przyczyniają się do utraty kontroli.
- **Nigdy nie używać uszkodzonego lub niewłaściwego materiału do montażu tarczy tnącej, takiego jak kołnierze, podkładki, śruby lub nakrętki.** Ten materiału do montażu tarczy tnącej został specjalnie zaprojektowany do tej pilarki, aby zapewnić bezpieczną pracę i optymalną wydajność.
- **Nigdy nie stawać na stołowej pilarce tarczowej i nie używać jej jako stopnia.** W przypadku przewrócenia się elektronarzędzia lub przypadkowego kontaktu z tarczą tnącą może dojść do poważnych obrażeń.
- **Upewnić się, że tarcza tnąca jest zamontowana we właściwym kierunku obrotów. Nie używać tarcz szlifierskich ani szczotek drucianych w stołowej pilarce tarczowej.** Nieprawidłowy montaż tarczy tnącej lub użycie niezalecanych akcesoriów może spowodować poważne obrażenia.

2.3 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Używać wyłącznie produktu i akcesoriów, które są w dobrym stanie technicznym.
- Nie dokonywać żadnych modyfikacji ani zmian w produkcie lub akcesoriach.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek upadku narzędzia i/lub wyposażenia. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy akumulator i zamontowane akcesoria są dobrze zamocowane.
- Zapoznać się ze sposobem wyłączania produktu w sytuacjach awaryjnych.
- Unikać dotykania obracających się elementów - niebezpieczeństwo obrażeń ciała!
- Pył, tworzący się podczas szlifowania, wygładzania, cięcia i wiercenia, może zawierać szkodliwe związki chemiczne. Przykładowo: Ołów lub farby na bazie ołowiu; cegły, beton i inne produkty murarskie, kamień naturalny i inne produkty zawierające krzemian; niektóre rodzaje drewna, takie jak dąb, buk i drewno poddane obróbce chemicznej; azbest lub materiały zawierające azbest. Należy określić stopień narażenia operatora i osób postronnych według klasy zagrożenia związanego z obrabianym materiałem. Należy podjąć niezbędne środki, aby utrzymać narażenie na bezpiecznym poziomie, np. stosować system odpylania lub odpowiednią ochronę dróg oddechowych. Ogólne środki mające na celu zmniejszenie narażenia obejmują:
  - praca w dobrze wentylowanym obszarze,
  - unikanie dłuższego czasu przebywania w pyle,
  - odprowadzanie pyłu z dala o twarzy i ciała,
  - Noszenie odzieży ochronnej i mycie narażonych miejsc wodą z mydłem.
- Przed rozpoczęciem pracy ustalić klasę zagrożenia stwarzanego przez powstający pył. Należy stosować odkurzacz przemysłowy z oficjalnie dopuszczoną klasą ochrony, odpowiadającą lokalnym przepisom o ochronie przeciwpyłowej.
- Podczas pracy urządzenia stosować okulary ochronne, kask ochronny, ochraniacze słuchu oraz odpowiednią ochronę dróg oddechowych.

- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odsłonięte. Niebezpieczeństwo poparzenia przez szczeliny wentylacyjne!
- Przed użyciem produktu należy upewnić się, że wszystkie blokady są włączone.
- Nie wyhamowywać urządzenia poprzez boczne dociskanie tarczy tnącej.
- Należy zawsze stosować tarczę tnącą odpowiednią do przedmiotu obrabianego i właściwości ciętego przedmiotu.
- Używać tylko tarcz tnących zatwierdzonych dla produktu, które są zgodne ze specyfikacjami podanymi w danych technicznych i/lub na produkcie (np. średnica, prędkość, grubość, otwór montażowy, materiał itp.) oraz są zbadane i oznakowane zgodnie z normą EN 847-1.
- Nie używać tarcz tnących wykonanych ze stali HSS. Takie tarcze tnące łatwo pękają.
- Nie należy używa c tępych, pękniętych, wygiętych lub uszkodzonych tarcz tnących. Tarcze tnące z tępymi lub źle ustawionymi zębami wycinają za wąską szczelinę, powodując zwiększone tarcie, zakleszczanie się tarczy i odrzuty.
- Upewnić się, że tarcza tnąca obraca się we właściwym kierunku i że zęby piły są skierowane do przodu stołowej pilarki tarczowej.
- Prowadzić przedmiot obrabiany wyłącznie w kierunku obracającej się tarczy tnącej. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzutu, jeśli tarcza tnąca zakleszczy się w przedmiocie obrabianym.
- Dopasować siłę przesuwu do tarczy tnącej i obrabianego materiału. Pozwoli to zapobiec blokowaniu się tarczy tnącej i ewentualnemu odrzutowi.
- Unikać przegrzania wierzchołków zębów pilarki.
- Dopuszczalna wartość obrotów elektronarzędzia musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna prędkość obrotowa danego elektronarzędzia. Akcesoria, które obracają się z prędkością wyższą niż dopuszczalna, mogą ulec zniszczeniu, a odłamki zostać rozrzucone.
- Nie wykonywać cięć wgłębnych.
- Po zakończeniu pracy nie należy dotykać tarczy tnącej, zanim nie ostygnie. Tarcza tnąca nagrzewa się silnie podczas pracy.
- Nie dotykać tarczy tnącej, dopóki nie zatrzyma się a akumulator nie zostanie wyjęty.
- Nosić rękawice ochronne podczas wymiany tarczy tnącej.
- Należy upewnić się, że na torze cięcia nie znajdują się żadne przeszkody, jak np. gwoździe, śruby lub inne części metalowe.
- Regularnie usuwać pozostałości materiałów, takie jak wióry, ścinki i pozostałości po cięciu, z obszaru roboczego wokół produktu.
- Nie sięgać w strefę niebezpieczną pracującej pilarki. Przed przystąpieniem do usuwania pozostałości po cięciu, wiórów drewnianych itp. z obszaru cięcia należy wyjąć akumulator.
- Zwrócić uwagę na to, aby żadne luźne części nie klinowały się między tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym.
- Produkt należy eksploatować wyłącznie z odpowiednimi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Niedozwolone są takie prace, jak rowkowanie, wykonywanie nacięć (rowków kończących się w przedmiocie obrabianym), wyrównywanie boków elementów, żłobkowanie, rozcinanie z odwracaniem i frezowanie profilowe.
- Nigdy nie używać produktu bez wkładki stołu. Uszkodzoną wkładkę stołu należy wymienić. Bez sprawnej wkładki stołu można skaleczyć się p tarczę tnącą.
- Przed włączeniem produktu należy sprawdzić, czy klucz zaciskowy został wyjęty.
- Przed włączeniem produktu należy sprawdzić, czy wszystkie dźwignie zaciskowe są dociągnięte.
- Regularnie sprawdzać, czy ogranicznik równoległy jest ustawiony równolegle do tarczy tnącej. 444
- Nigdy nie należy przenosić produktu za osłonę ochronną.

2.4 Prawidłowe obchodzenie się z akumulatorami

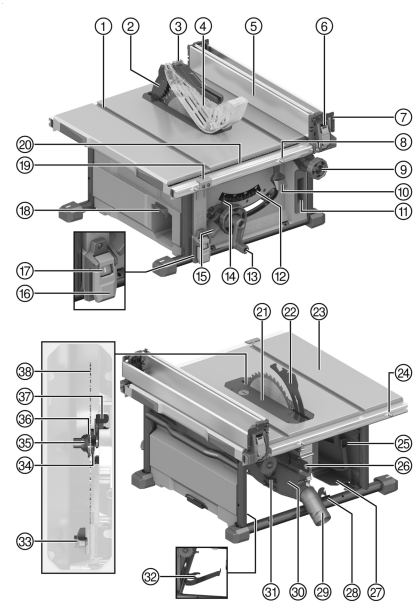
- **Przestrzegać poniższych wskazówek bezpiecznego używania akumulatorów litowo-jonowych.** Nieprzestrzeganie ich może spowodować podrażnienia skóry, poważne uszkodzenia korozyjne, poparzenia chemiczne, pożar i / lub eksplozje.
- Akumulatorów używać wyłącznie, gdy są w dobrym stanie technicznym.
- Z akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń lub wycieku szkodliwego dla zdrowia elektrolitu!
- W żadnym wypadku nie wolno modyfikować akumulatorów!
- Akumulatorów nie wolno rozkładać na pojedyncze elementy, zgniatać, podgrzewać do temperatury powyżej 80°C (176°F) ani palić.

- Nie używać akumulatorów, które były narażone na uderzenie lub uległy uszkodzeniu w inny sposób. Regularnie sprawdzać akumulatory pod kątem oznak uszkodzenia.
- Nigdy nie używać akumulatorów z odzysku bądź naprawianych.
- Nigdy nie używać akumulatora lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem jako młotka.
- Nigdy nie narażać akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury, iskier czy otwartych płomieni. Może to prowadzić do eksplozji.
- Nie dotykać biegunów akumulatorów palcami, narzędziami, biżuterią ani innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować uszkodzenie akumulatora oraz szkody materialne i obrażenia ciała.
- Akumulatory chronić przed deszczem, wilgocią i cieczami. Wnikająca wilgoć może spowodować zwarcia, porażenia prądem, poparzenia, pożary lub eksplozje.
- Należy korzystać wyłącznie z ładowarek i elektronarzędzi przeznaczonych dla danego typu akumulatora. Przestrzegać przy tym informacji zawartych we właściwych instrukcjach obsługi.
- Nie używać ani przechowywać akumulatorów w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Jeżeli wysoka temperatura akumulatora uniemożliwia jego dotknięcie, akumulator może być uszkodzony. Umieścić akumulator w widocznym, niepalnym miejscu w odpowiedniej odległości od łatwopalnych materiałów. Pozostawić akumulator do ostygnięcia. Jeśli akumulator po jednej godzinie nadal jest zbyt gorący, aby dało się go dotknąć, oznacza to, że jest uszkodzony. Należy zwrócić się do serwisu **Hilti** lub zapoznać się z dokumentem „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych **Hilti**".

Należy przestrzegać specjalnych wytycznych dotyczących transportu, przechowywania i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych.

Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych **Hilti**, które można znaleźć po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na końcu niniejszej instrukcji.

3.1 Ogólna budowa urządzenia 1



① Rowek prowadzący do ogranicznika ukośnego
② Zabezpieczenie przed odrzutem
③ Przycisk odblokowujący osłonę ochronną
④ Osłona
⑤ Prowadnica równoległa
⑥ Dźwignia zaciskowa ogranicznika równoległego
⑦ Składany wąski ogranicznik/podpora
⑧ Pozycje montażowe ogranicznika równoległego
⑨ Pokrętło regulacji szerokości cięcia
⑩ Dźwignia zaciskowa szerokości cięcia
⑪ Miejsce na listwę popychającą
⑫ Skala kąta ukosu w pionie
⑬ Korba do ustawiania wysokości tarczy tnącej
⑭ Wskaźnik skali kąta ukosu w pionie
⑮ Dźwignia zaciskowa kąta ukosu w pionie
⑯ Klapka zatrzymania awaryjnego
⑰ Włącznik
⑱ Mocowanie akumulatora
⑲ Wskaźnik skali szerokości cięcia
⑳ Podwójna skala szerokości cięcia
Skala wskazuje odległość między tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym. Górna skala z ciemnym tłem dotyczy wewnętrznej pozycji montażowej, dolna skala z jasnym tłem dotyczy zewnętrznej pozycji montażowej ogranicznika równoległego.
㉑ Wkładka stołu
㉒ Klin rozszczepiający
㉓ Stół pilarki
㉔ Miejsce przechowywania ogranicznika równoległego (montaż do góry nogami)
㉕ Miejsce przechowywania ogranicznika ukośnego
㉖ Miejsce przechowywania kluczy sześciokątnych
㉗ Miejsce przechowywania przedłużenia ogranicznika ukośnego
㉘ Miejsce przechowywania zabezpieczenia przed odrzutem
㉙ Króciec przyłączeniowy do odsysania wiórów
㉚ Dolna osłona tarczy tnącej
㉛ Miejsce przechowywania kluczy imbusowych
㉜ Miejsce przechowywania osłony ochronnej
㉝ Śruba zaciskowa klina rozszczepiającego
㉞ Kołnierz mocujący
㉟ Nakrętka mocująca
㊱ Kołnierz mocujący
㊲ Blokada wrzeciona
㊳ Brzeszczot

3.2 Przegląd elementów dodatkowych 2

㉑ Wkładka stołu
㊴ Przycisk odblokowujący akumulator
㊵ Wskaźnik stanu akumulatora
㊶ Worek na pył
㊷ Listwa popychająca
㊸ Zabezpieczenie przed odrzutem
㊹ Osłona
㊺ Ogranicznik ukośny
㊻ Przedłużenie ogranicznika ukośnego
㊼ Klucz sześciokątny
㊽ Blok oporowy
㊾ Klucz imbusowy

3.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywany produkt to stołowa pilarka tarczowa z zasilaniem akumulatorowym. Przeznaczona jest do cięcia wzdłużnego i poprzecznego drewna twardego, miękkiego, płyt wiórowych i pilśniowych oraz wszystkich innych materiałów drewnopochodnych.

Należy zapoznać się z informacjami podanymi w rozdziale Dane techniczne dotyczącymi możliwych kątów ukosu w poziomie i pionie. 430

- Z tym produktem stosować tylko akumulatory litowo-jonowe **Hilti** Nuron typu B 22. W celu uzyskania optymalnej wydajności firma **Hilti** zaleca akumulatory podane dla produktu w tej tabeli.
- Do tych akumulatorów stosować wyłącznie ładowarki **Hilti** wymienionych w tabeli typów.

3.4 Zakres dostawy

Stołowa pilarka tarczowa, ogranicznik równoległy, ogranicznik ukośny, przedłużenie ogranicznika ukośnego, blok oporowy, zabezpieczenie przed odrzutem, osłona ochronna, wkładka stołu, listwa popychająca, tarcza tnąca, kołnierz mocujący, kołnierz zaciskowy, nakrętka, klucz imbusowy, klucz sześciokątny, worek na pył, instrukcja obsługi

Inne produkty systemowe zatwierdzone dla produktu można znaleźć w **Hilti Store** lub na stronie: **www.hilti.group**

3.5 Funkcja AutoStart

Ten produkt wyposażony jest w funkcję komfortową **AutoStart**. Można skonfigurować automatyczne ponowne uruchomienie produktu po nieplanowanym zatrzymaniu, bez konieczności ręcznego wyłączania i ponownego włączania. Pociągnąć przedmiot obrabiany lekko do tyłu w linii cięcia w ciągu 1,5 sekund, aż produkt ponownie się uruchomi.

Funkcja jest dostępna tylko przez krótką chwilę. Jeśli produkt zatrzyma się na dłużej niż 1,5 sekundy, zadziała wyłącznik ochronny i konieczne będzie ponowne włączenie produktu.

3.6 Wskazania akumulatora litowo-jonowego

Akumulatory litowo-jonowe **Hilti** Nuron mogą wyświetlać stan naładowania, komunikaty o błędach oraz stan akumulatora.

3.6.1 Wskazania stanu naładowania i komunikatów błędów

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała spowodowane ewentualnym upadkiem akumulatora!

- ▸ Gdy akumulator jest włożony, po naciśnięciu na przycisk odblokowujący należy upewnić się, że akumulator został z powrotem prawidłowo zablokowany w stosowanym produkcie.

Aby uzyskać jedno z poniższych wskazań, należy nacisnąć krótko przycisk odblokowujący akumulator.
Poziom naładowania oraz ewentualne usterki wyświetlane są również w trybie ciągłym, dopóki podłączony produkt jest włączony.

Stan	Znaczenie
Cztery (4) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 100% do 71%
Trzy (3) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 70% do 51%
Dwie (2) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 50% do 26%
Jedna (1) dioda LED świeci się stale na zielono	Stan naładowania: 25% do 10%

Stan	Znaczenie
Jedna (1) dioda LED powoli miga na zielono	Stan naładowania: < 10%
Jedna (1) dioda LED szybko miga na zielono	Akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator. Jeśli po naładowaniu akumulatora dioda LED nadal szybko miga, skontaktować się z serwisem **Hilti**.
Jedna (1) dioda LED szybko miga na żółto	Akumulator litowo-jonowy lub związany z nim produkt jest przeciążony, zbyt gorący, zbyt zimny lub wystąpiła inna usterka. Utrzymywać temperaturę roboczą produktu i akumulatora w zalecanym zakresie i nie przeciążać produktu podczas jego użytkowania. Jeśli komunikat nie zniknie, zwrócić się do serwisu **Hilti**.
Jedna (1) dioda LED świeci się stale na żółto	Akumulator litowo-jonowy i połączony z nim produkt nie są kompatybilne. Prosimy zwrócić do serwisu **Hilti**.
Jedna (1) dioda LED szybko miga na czerwono	Akumulator litowo-jonowy jest zablokowany i nie może być dalej wykorzystywany. Prosimy zwrócić do serwisu **Hilti**.

3.6.2 Wskazania stanu akumulatora

Aby sprawdzić stan akumulatora, należy przytrzymać przycisk odblokowujący przez ponad 3 sekundy. System nie wykrywa potencjalnego nieprawidłowego działania akumulatora spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem, takim jak upuszczenie, przebicie, zewnętrzne uszkodzenie termiczne itp.

Stan	Znaczenie
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda świeci ciągle w kolorze zielonym.	Akumulator nadaje się do dalszego użytkowania.
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda miga szybko na żółto.	Nie można zakończyć weryfikacji stanu akumulatora. Powtórzyć czynność lub skontaktować się z serwisem **Hilti**.
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda świeci ciągle w kolorze czerwonym.	Jeśli podłączony produkt może być nadal używany, poziom naładowania akumulatora wynosi mniej niż 50%. Jeśli podłączony produkt nie może być dłużej używany, poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski i należy go wymienić. Prosimy zwrócić do serwisu **Hilti**.

4 Dane techniczne

4.1 Informacje o produkcie

Generacja produktu	01
Ciężar (Bez akumulatora)	23,5 kg
Napięcie znamionowe	21,6 V
Znamionowa jałowa prędkość obrotowa	5 900 obr./min ±100 obr./min
Średnica tarczy tnącej	254 mm
Grubość tarczy podstawowej	1,8 mm
Minimalna grubość/rozwarcie zębów	≥ 2,2 mm
Otwór do mocowania tarczy tnącej (w zależności od rynku)	30 mm lub 5⁄8 in
Grubość klina rozszczepiającego	1,8 mm

Maksymalna szerokość cięcia po prawej stronie tarczy tnącej	**Wewnętrzna pozycja montażowa, ogranicznik równoległy**	≤ 536 mm
	Zewnętrzna pozycja montażowa, ogranicznik równoległy	≤ 666 mm
Maksymalna szerokość cięcia po lewej stronie tarczy tnącej		≤ 302 mm
Maksymalna wydajność cięcia w zależności od kąta ukosu w pionie	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Kąt ukosu w pionie (z fabrycznie ustawionymi ogranicznikami)		0° ... 45°
Maksymalne kąty ukosu w pionie (bez ograniczników końcowych)		−2° ... 47°
Wymiary stołu pilarki (Szerokość x głębokość)		616 mm x 692 mm
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji		−17 °C ... 60 °C
Temperatura przechowywania		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumulator

Napięcie robocze akumulatora	21,6 V
Masa akumulatora	Patrz rozdział „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji	−17 °C ... 60 °C
Temperatura przechowywania	−20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatora na początku procesu ładowania	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informacja o hałasie i wartości drgań

Podane w niniejszej instrukcji wartości ciśnienia akustycznego zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą pomiarową i mogą być stosowane do porównywania elektronarzędzi. Można je również stosować do tymczasowego oszacowania ekspozycji.

Podane dane dotyczą głównych zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie zostanie zastosowane do innych prac, z innymi narzędziami roboczymi lub nie będzie odpowiednio konserwowane, wówczas dane mogą odbiegać od podanych. Może to prowadzić do znacznego zwiększenia ekspozycji przez cały czas eksploatacji.

Aby dokładnie określić ekspozycję, należy uwzględnić czas, w którym urządzenie jest wyłączone lub gdy jest włączone, ale nieużywane. Może to prowadzić do znacznego zmniejszenia ekspozycji przez cały czas eksploatacji.

W celu ochrony użytkownika przed działaniem hałasu należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak na przykład: konserwacja elektronarzędzi i narzędzi roboczych, rozgrzanie dłoni, właściwa organizacja pracy.

Szczegółowe informacje na temat zastosowanych tu wersji norm**EN 62841** można znaleźć na kopii deklaracji zgodności. 📖 1019

Informacja o hałasie

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	105 dB(A)
Poziom emisji ciśnienia akustycznego (L_{pA})	92 dB(A)
Nieoznaczoność (wartości hałasu) (K_{pA} i K_{WA})	3 dB(A)

5 Przygotowanie do pracy

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w następstwie niezamierzonego rozruchu!

- Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że przynależne urządzenie jest wyłączone.
- Przed rozpoczęciem nastawy urządzenia lub wymianą osprzętu wyjąć akumulator z urządzenia.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na produkcie.

5.1 Ładowanie akumulatora

1. Przed rozpoczęciem ładowania należy przeczytać instrukcję obsługi prostownika.
2. Należy zwrócić uwagę, aby styki akumulatora i prostownik były czyste i suche.
3. Ładować akumulator za pomocą odpowiedniego prostownika. 429

5.2 Zakładanie akumulatora

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez zwarcie lub spadający akumulator!

- Przed włożeniem akumulatora w urządzenie upewnić się, czy styki akumulatora i urządzenia są czyste i wolne od ciał obcych.
- Upewnić się, że akumulator zawsze jest poprawnie włożony.

1. Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator.
2. Wsunąć akumulator w produkt do słyszalnego zatrzaśnięcia.
3. Skontrolować prawidłowe zamocowanie akumulatora.

5.3 Zdejmowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący akumulatora.
2. Wyjąć akumulator z produktu.

5.4 Ustawianie produktu 3

Przy ustawianiu produktu należy upewnić się, że znajduje się on na ergonomicznej wysokości. Miejsce należy wybrać w taki sposób, aby mieć dobrą widoczność i wystarczająco dużo miejsca wokół produktu. Tylko w ten sposób można obrabiać przedmioty obrabiane bez ograniczeń.

1. Umieścić produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Przykręcić produkt do powierzchni roboczej przez otwory montażowe. Użyć odpowiednich śrub i podkładek (brak w zestawie).

Hilti oferuje opcjonalnie również ręczną ramę podstawy, na której można zamontować produkt do użytkowania mobilnego.

5.5 Montaż wkładki stołu 4

1. Nasunąć wkładkę stołu na tarczę tnącą, a klin rozszczepiający wsunąć w otwór stołu pilarki tak, aby noski weszły w gniazda stołu pilarki.
2. Wpasować wkładkę stołu w stół pilarki.
3. Zamknąć blokadę wkładki stołu za pomocą klucza sześciokątnego lub imbusowego .

Przód wkładki stołu musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie poniżej niego, a tył musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie powyżej niego.
W razie potrzeby należy wyregulować płaszczyznę wkładki stołu za pomocą śrub regulacyjnych. 445

5.6 Demontaż wkładki stołu

1. Zwolnić blokadę wkładki stołu za pomocą klucza sześciokątnego lub imbusowego .
2. Wyjąć wkładkę stołu ze stołu pilarki.

5.7 Montaż tarczy tnącej 5

Upewnić się, czy mocowana tarcza tnąca jest zgodna z wymaganiami technicznymi i dobrze naostrzona. Ostra tarcza tnąca jest warunkiem prawidłowego cięcia pilarki.

1. Zdemontować osłonę ochronną. 434
2. Zdemontować zabezpieczenie przed odrzutem. 434
3. Zdemontować wkładkę stołu. 432
4. Obrócić korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby podnieść wrzeciono napędowe w najwyższą pozycję. 436
5. Oczyścić kołnierz chwytający i mocujący.
6. Kołnierz chwytający nałożyć w prawidłowej orientacji na wrzeciono napędowe **(1)**.

Kołnierz mocujący dostępny jest w dwóch rozmiarach, do tarcz tnących z otworami montażowymi o średnicy 30 mm lub 5⁄8″.

7. Zamocować brzeszczot.

Należy uwzględnić kierunek obrotu wskazywany przez strzałkę **(2)** na tarczy tnącej i na produkcie. Muszą się one zgadzać.

8. Zewnętrzny kołnierz mocujący nałożyć w prawidłowej orientacji na **(3)**.
9. Wkręcić nakrętkę **(4)**.
10. Przyłożyć klucz sześciokątny do nakrętki.
11. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona **(5)**.
12. Dociągnąć nakrętkę za pomocą klucza sześciokątnego **(6)**.
13. Sprawdzić prawidłowe osadzenie tarczy tnącej.
14. Odłożyć klucz sześciokątny w miejsce przechowywania.
15. Zamontować wkładkę stołu. 432
16. Zamontować zabezpieczenie przed odrzutem. 434
17. Zamontować osłonę ochronną. 434

5.8 Demontaż tarczy tnącej 6

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia i skaleczenia o tarczę tnącą, śrubę zaciskową i kołnierz mocujący. W związku z tym istnieje ryzyko odniesienia oparzeń i skaleczeń.

- Podczas wymiany narzędzi nosić rękawice ochronne.

1. Zdemontować osłonę ochronną. 434
2. Zdemontować zabezpieczenie przed odrzutem. 434
3. Zdemontować wkładkę stołu. 432
4. Obrócić korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby podnieść tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 436
5. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona **(1)**.
6. Poluzować nakrętkę za pomocą klucza sześciokątnego **(2)**.
7. Zdjąć nakrętkę **(3)** i kołnierz mocujący **(4)**.
8. Zdjąć tarczę tnącą **(5)**.

W razie potrzeby można zdjąć kołnierz mocujący **(6)** do czyszczenia.

5.9 Ustawianie klina rozszczepiającego 7

Zawsze należy używać wyłącznie dostarczonego klina rozszczepiającego i tylko tarcz tnących **Hilti** zgodnych ze specyfikacjami podanymi w rozdziale Dane techniczne 430. W ten sposób można mieć pewność, że klin rozszczepiający i tarcza tnąca będą do siebie pasować.

1. Zdemontować wkładkę stołu. 432
2. Obrócić korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby ustawić tarczę tnącą w najwyższym możliwym położeniu nad stołem pilarki.

3. Poluzować śrubę zaciskową klina rozszczepiającego **(1)**.
4. Nacisnąć śrubę zaciskową w kierunku klina rozszczepiającego, aby zwolnić zaczepy i ustawić wysokość klina rozszczepiającego tak, aby się zatrzasnął **(2)**.
   - Podczas wszystkich cięcia rozdzielających klin rozszczepiający musi być zawsze ustawiony w pozycji wysokiej.
   - Klin rozszczepiający należy ustawiać w pozycji niskiej wyłącznie w przypadku cięć ukrytych oraz na czas transportu.
5. Dokręcić z powrotem śrubę zaciskową klina rozszczepiającego **(3)**.

5.10 Montaż zabezpieczenia przed odrzutem 8

1. Ustawić klin rozszczepiający w najwyższej pozycji.
2. Obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu **(1)**.
3. Wyjąc zabezpieczenie przed odrzutem z miejsca przechowywania.
4. Założyć zabezpieczenie przed odrzutem na klin rozszczepiający **(2)**.
5. Wcisnąć zabezpieczenie przed odrzutem w mocowanie na klinie rozszczepiającym.
   - Spłaszczona część sworznia musi wsunąć się w gniazdo.
6. Przytrzymać zabezpieczenie przed odrzutem wciśnięte w uchwyt i obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem przed odrzutem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do oporu **(3)**.
7. Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed odrzutem jest stabilnie zamocowane.

5.11 Demontaż zabezpieczenia przed odrzutem

1. Ustawić klin rozszczepiający w najwyższej pozycji.
2. Obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.
3. Zdjąć zabezpieczenie przed odrzutem z mocowania klina rozszczepiającego.
4. Włożyć zabezpieczenie przed odrzutem w mocowanie w miejsca przechowywania.
5. Wcisnąć zabezpieczenie przed odrzutem w mocowanie miejsca przechowywania.
   - Spłaszczona część sworznia musi wsunąć się w gniazdo.
6. Przytrzymać zabezpieczenie przed odrzutem wciśnięte w uchwyt i obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem przed odrzutem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do oporu.
7. Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed odrzutem jest stabilnie zamocowane.

5.12 Montaż osłony ochronnej 9

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną **(1)** i zdejmij osłonę ochronną z miejsca przechowywania.
2. Założyć osłonę ochronną na mocowanie klina rozszczepiającego **(2)**.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną.
   - Osłona ochronna wsunie się w mocowanie.
4. Puścić przycisk odblokowujący osłonę ochronną i sprawdzić, czy osłona ochronna jest prawidłowo zamocowana.
5. Sprawdzić, czy osłona ochronna działa prawidłowo. Ruch osłony ochronnej musi być płynny, a po puszczeniu osłony ochronnej musi się ona szybko zamykać automatycznie.

5.13 Demontaż osłony ochronnej 10

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną **(1)** i zdejmij osłonę ochronną **(2)**.
2. Założyć osłonę ochronną na mocowanie w miejscu przechowywania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną.
   - Osłona ochronna wsunie się w mocowanie.
4. Puścić przycisk odblokowujący osłonę ochronną i sprawdzić, czy osłona ochronna jest prawidłowo zamocowana.

5.14 Montaż prowadnicy równoległej 11

1. Otworzyć obie dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego.
2. Wyjąć ogranicznik równoległy z miejsca jego przechowywania pod stołem piły.
3. Umieścić ogranicznik równoległy nad stołem piły w jednej z pozycji montażowych **(1)**.
   - Uchwyty na ograniczniku równoległym muszą zazębić się w kołkach pozycjonujących na stole pilarki.

> Ogranicznik równoległy można zamontować po lewej lub prawej stronie tarczy tnącej.
> Po prawej stronie tarczy tnącej znajdują się dwa miejsca montażowe umożliwiające uzyskanie różnych szerokości cięcia.

4. Upewnić się, że haki zazębiają się w stole pilarki **(2)** i zamknąć dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego **(3)**.

5.15 Demontaż ogranicznika równoległego

1. Otworzyć obie dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego.
2. Zdjąć ogranicznik równoległy ze stołu pilarki.
3. Ustawić szerokość cięcia na „0”, do oporu z lewej strony.
4. Umieścić ogranicznik równoległy do góry nogami pod stołem piły w miejscu przechowywania.
   - Uchwyty na ograniczniku równoległym muszą zazębić się w kołkach pozycjonujących na stole pilarki.
5. Zamknąć dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego.

5.16 Montaż ogranicznika ukośnego 12

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieprawidłowego ustawienia przedłużenia ogranicznika ukośnego. Jeśli przedłużenie ogranicznika ukośnego nie zostanie ustawione prawidłowo, może zetknąć się z ruchomą tarczą tnącą, co może prowadzić do uszkodzenia podzespołów i odrzutu.

- Zawsze ustawiać przedłużenie ogranicznika ukośnego tak, aby nie mogło zetknąć się z tarczą tnącą.

1. Włożyć ogranicznik ukośny w jeden z rowków prowadzących na stole pilarki **(1)**.
2. W razie potrzeby zamontować przedłużenie ogranicznika ukośnego na ograniczniku ukośnym i ustawić żądaną szerokość **(2)**.
3. Dokręć śruby radełkowane **(3)**.

5.17 Demontaż ogranicznika ukośnego

1. Odkręcić śruby radełkowane na przedłużeniu ogranicznika ukośnego i zdjąć przedłużenie ogranicznika ukośnego z ogranicznika ukośnego.
   - Następnie dokręcić śruby radełkowane, aby zabezpieczyć uchwyt przed zgubieniem.
2. Schować przedłużenie ogranicznika ukośnego w przewidzianym dla niego miejscu.
3. Wyciągnąć szynę ogranicznika ukośnego z rowka prowadzącego stołu pilarki.
4. Włożyć szynę ogranicznika ukośnego w przeznaczone na nią mocowanie w miejscu przechowywania.

5.18 Odsysanie pyłów

5.18.1 Montaż worka na pył 13

Worek na pył umożliwia czystą pracę i pozwala zbierać duży odsetek wytwarzanego pyłu.

1. Ścisnąć końce zacisku węża, aby go otworzyć **(1)**.
2. Założyć zacisku węża otworem worka na pył na króciec przyłączeniowy i puścić końce zacisku węża **(2)**.
3. Sprawdź, czy worek na pył jest dobrze zamocowany.

5.18.2 Podłączanie odkurzacza

Odkurzacz musi być odpowiedni do obrabianego materiału. Do odsysania niebezpiecznych, rakotwórczych lub suchych pyłów należy używać odpowiedniego odkurzacza specjalnego.

- Połączyć wąż ssący z króćcem przyłączeniowym.

6 Obsługa

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na produkcie.

6.1 Ustawianie szerokości cięcia 14

1. Zamontować ogranicznik równoległy w jednej z pozycji montażowych. 435
2. Otworzyć dźwignię zaciskową ustawiania szerokości cięcia **(1)**.
3. Za pomocą pokrętła regulacyjnego ustawić żądaną szerokość cięcia **(2)**.
   - Górna skala z ciemnym tłem dotyczy wewnętrznej pozycji montażowej, dolna skala z jasnym tłem dotyczy zewnętrznej pozycji montażowej ogranicznika równoległego.
   - Stołowa pilarka tarczowa nie posiada skali dla pozycji montażowej z lewej strony tarczy tnącej.
4. Zamknąć dźwignię zaciskową ustawiania szerokości cięcia **(3)**.

6.2 Niski ogranicznik / powierzchnia przylgowa 15

1. Aby użyć niskiego ogranicznika, należy przełożyć go nad ogranicznik równoległy.
   - Niskiego ogranicznika należy używać w przypadku wąskich lub płaskich przedmiotów obrabianych i/lub gdy tarcza tnąca jest przechylona.
   - Jeżeli szerokość cięcia jest większa niż szerokość stołu pilarki, niski ogranicznik znajduje się niżej i służy jako dodatkowa powierzchnia przylgowa dla przedmiotu obrabianego.
2. Jeśli niski ogranicznik nie jest potrzebny, złożyć go z powrotem nad ogranicznik równoległy.

6.3 Ustawianie wysokości tarczy tnącej 16

1. Obróć korbę **(1)** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć pozycję tarczy tnącej.
2. Obrócić korbę **(1)** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić tarczę tnącą w niższej pozycji.

Tarcza tnąca jest ustawiona na idealnej wysokości wtedy, gdy górne zęby tarczy tnącej wystają 3 do 5 mm (0,12 do 0,20 cala) nad przedmiot obrabiany.

6.4 Włączanie/wyłączanie 17

1. Nacisnąć wyłącznik **(1)**.
   - Pilarka działa.
2. Nacisnąć klapkę zatrzymania awaryjnego **(2)**.
   - Piła zatrzyma się.

6.5 Cięcie 18

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieprawidłowej obsługi lub ustawienia. Nieprawidłowa obsługa i/lub ustawienie może spowodować poważne pokaleczenia lub obrażenia w wyniku odrzutu.

- Podczas montażu akumulatora trzymać dłonie, palce i ramiona w odległości co najmniej 15 cm (6 cali) od tarczy tnącej. Jeżeli nie można zachować odpowiedniej odległości, należy posłużyć się pomocniczymi środkami roboczych, takimi jak listwa popychająca lub drewniany element popychający.
- Przed rozpoczęciem nastawy urządzenia lub wymianą osprzętu wyjąć akumulator z urządzenia.
- Zawsze włączać pilarkę bezpośrednio przed cięciem i wyłączać z powrotem natychmiast po wykonaniu cięcia.
- Nigdy nie wolno umieszczać dłoni na zamierzonej linii cięcia, zarówno przed tarczą tnącą jak i za nią.
- Nigdy nie stawać bezpośrednio na linii tarczy tnącej. Zawsze stać po tej stronie tarczy tnącej, po której znajduje się ogranicznik równoległy. Zadbać o utrzymanie stabilnej pozycji i równowagi.
- Przy żadnym cięciu nie używać produktu bez osłony ochronnej.
- Podczas cięcia nie należy wywierać nadmiernego nacisku na tarczę tnącą z boku lub w kierunku cięcia. Nie wymuszać postępu pracy.
- Nie podejmować prób cięcia bardzo małych przedmiotów obrabianych.
- Nie pracować „z wolnej ręki". Zawsze używać ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego, aby ustawić i prowadzić przedmiot obrabiany.
- Nie należy ciąć zdeformowanych, powyginanych lub pustych w środku przedmiotów obrabianych. Co najmniej jedna prosta, gładka strona musi przylegać do ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego.
- Zawsze podpierać długie przedmioty obrabiane, aby zapobiec odrzutowi.
- Nie usuwać ścinków z obszaru tarczy tnącej, gdy tarcza tnąca jest w ruchu.

Mocno przytrzymać przedmiot obrabiany obiema rękami i mocno docisnąć do stołu piły.

W przypadku wąskich przedmiotów obrabianych oraz w celu cięcia ukośnego w pionie należy zawsze używać dołączonej listwy popychającej i niskiego ogranicznika.

6.5.1 Cięcie proste 19

Podczas wykonywania cięć wzdłużnych przedmiot obrabiany musi mocno przylegać do ogranicznika równoległego. W przypadku wąskich przedmiotów obrabianych należy użyć listwy popychającej i grzebienia dociskowego. 📖 439

Do cięć poprzecznych należy użyć ogranicznika ukośnego. Przedmiot obrabiany musi mocno przylegać do ogranicznika ukośnego. W przypadku powtarzających się cięć poprzecznych należy dodatkowo użyć bloku oporowego. 📖 438

1. Ustawić szerokość cięcia. 📖 436
2. Położyć przedmiot obrabiany na stole pilarki przed osłoną ochronną.
3. Ustawić wysokość tarczy tnącej. 📖 436
4. Włączyć pilarkę. 📖 436
5. Piłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
6. Wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się całkowicie, zanim przedmiot obrabiany lub ścinki zostaną wyjęte z piły.

6.5.2 Cięcie ukośne w pionie 20

1. Otworzyć dźwignię zaciskową kątów ukośnych w pionie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara **(1)**.
2. Za pomocą pokrętła regulacji kąta ukosu w pionie ustaw żądany kąt ukosu w pionie **(2)**.
   - Ograniczniki krańcowe są pod kątem 0° i 45°.
3. Zamknąć dźwignię zaciskową kątów ukośnych w pionie zgodnie z ruchem wskazówek zegara **(3)**.
4. Ustawić szerokość cięcia. 📖 436

> Przy cięciu ukośnym pod kątem ukosu w pionie ogranicznik równoległy musi być zamontowany po prawej stronie tarczy tnącej.
> Nie należy wykonywać cięć wzdłużnych po lewej stronie tarczy tnącej.

5. Położyć przedmiot obrabiany na stole pilarki przed osłoną ochronną.
6. Ustawić wysokość tarczy tnącej. 📖 436

7. Włączyć pilarkę. 436
8. Piłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
9. Wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się całkowicie, zanim przedmiot obrabiany lub ścinki zostaną wyjęte z piły.

6.5.3 Wykonywanie cięć ukośnych w poziomie 21

1. Zamontować ogranicznik ukośny. 435
2. Otworzyć uchwyt ustalający **(1)**.
3. Ustawić żądany kąt ukosu w poziomie **(2)**.
   - Ograniczniki krańcowe są pod kątem 60° po obu stronach.
4. Zamknąć uchwyt ustalający **(3)**.
5. Podczas używania przedłużenia ogranicznika ukośnego należy upewnić się, że nie może on dotykać tarczy tnącej. W razie potrzeby należy sprawdzić swobodę ruchu przy wyłączonej pilarce.
6. Ustawić szerokość cięcia. 436
7. Położyć przedmiot obrabiany na stole pilarki przed osłoną ochronną.
8. Ustawić wysokość tarczy tnącej. 436
9. Włączyć pilarkę. 436
10. Jedną ręką docisnąć przedmiot obrabiany do ogranicznika ukośnego, a drugą ręką powoli przesuwać go do przodu w rowku prowadzącym za uchwyt ustalający.
11. Piłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
12. Wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się całkowicie, zanim przedmiot obrabiany lub ścinki zostaną wyjęte z piły.

6.5.4 Blok oporowy 22, 23

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek odrzutu przedmiotu obrabianego. Podczas cięć poprzecznych wąskich przedmiotów obrabianych, ścinek może utknąć pomiędzy tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym, zostać pochwycony przez tarczę tnącą i podrzucony lub wyrzucony w powietrze.

- Podczas cięć poprzecznych zawsze używać bloku oporowego. Zwiększona odległość między ogranicznikiem równoległym a tarczą tnącą zapobiega zakleszczaniu się ścinków.
- Zwrócić uwagę na to, aby blok oporowy był zawsze zamontowany połowicznie przed tarczą tnącą. Nigdy nie zmieniać pozycji ogranicznika końcowego na ograniczniku równoległym.

Użyć bloku oporowego na ograniczniku równoległym do powtarzających się cięć poprzecznych lub na przedłużeniu ogranicznika ukośnego w celu dostosowania długości do cięć poprzecznych.

1. Rozłożyć blok oporowy i wsunąć go w poszerzenie rowka na górze ogranicznika równoległego **(1)**.
2. Wsunąć blok oporowy w rowek ogranicznika równoległego do ogranicznika końcowego, a następnie opuścić go w dół **(3)**.
   - Blok oporowy jest zablokowany.
3. Ustawić szerokość cięcia **(3)**. Dodaj grubość bloku oporowego do szerokości cięcia!
4. Umieścić przedmiot obrabiany dłuższą krawędzią przy ograniczniku ukośnym i przesunąć go w prawo, aż oprze się o blok oporowy.
5. Przytrzymać przedmiot obrabiany przy ograniczniku ukośnym i wykonaj cięcie poprzeczne.
6. Wszystkie kolejne cięcia poprzeczne wykonać w ten sam sposób.
7. Można również zamontować blok oporowy na przedłużeniu ogranicznika ukośnego. Otworzyć blokadę bloku oporowego, wsunąć ją w rowek przedłużenia ogranicznika ukośnego **(4)** i opuścić w dół **(5)**.
8. Zmierzyć wymaganą szerokość cięcia pomiędzy blokiem oporowym a tarczą tnącą **(6)**.
9. Przyłożyć przedmiot obrabiany równo z przedłużeniem ogranicznika ukośnego oraz do bloku oporowego, a następnie wykonaj cięcie poprzeczne.
10. Wszystkie kolejne cięcia poprzeczne wykonać w ten sam sposób.

6.5.5 Cięcia zakryte 24, 25

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku braku urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające zostaną usunięte, tarcza tnąca nie będzie chronione przed dotknięciem w trakcie pracy, co może spowodować poważne pokaleczenia.

- Zachować szczególną ostrożność przy wszelkich ukrytych cięciach.
- Nigdy nie wykonywać cięć ukrytych bez użycia pomocniczych środków roboczych.
- Po wykonaniu cięć ukrytych należy natychmiast ponownie założyć wszystkie urządzenia zabezpieczające. 434

Wycinanie rowka

- Zdjąć zabezpieczenie przed odrzutem 434 i osłonę ochronną 434.
- Ustawić klin rozszczepiający w dolnej pozycji blokowania **(1)**. 433
- Ustawić wysokość tarczy tnącej na żądaną głębokość rowka **(2)**.
- Ustawić żądaną szerokość cięcia.
- Zabezpieczyć przedmiot obrabiany za pomocą grzebienia dociskowego **(3)**.
- Przesunąć przedmiot obrabiany przez cięcie za pomocą drewnianego elementu popychającego **(4)**.

Obcinanie krawędzi

- Zdjąć zabezpieczenie przed odrzutem 434 i osłonę ochronną 434.
- Ustawić klin rozszczepiający w dolnej pozycji blokowania **(1)**. 433
- Ustawić wysokość tarczy tnącej na żądaną głębokość obcięcia krawędzi **(2)**.
- Zamontować dodatkowy ogranicznik równoległy **(5)**. 440
- Ustawić szerokość cięcia na 0.
- Zabezpieczyć przedmiot obrabiany za pomocą grzebienia dociskowego **(6)**.
- Przesunąć przedmiot obrabiany przez cięcie za pomocą drewnianego elementu popychającego **(7)**.
- Przesunąć szerokość cięcia w prawo o szerokość tarczy tnącej **(8)**.
- Przyłożyć przedmiot obrabiany do ogranicznika równoległego i ponownie zabezpieczyć grzebieniem dociskowym.
- Przesunąć przedmiot obrabiany przez cięcie za pomocą drewnianego elementu popychającego **(7)**.
- Powtarzać ostatnie trzy kroki, aż do osiągnięcia żądanej szerokości obcięcia krawędzi **(8)**.

6.6 Pomocnicze środki robocze

W przypadku niektórych cięć może być konieczne użycie pomocniczych środków roboczych.

Poniżej znajdują się krótka instrukcja, jak używać tych pomocniczych środków roboczych i jak je samodzielnie wykonać.

6.6.1 Listwa popychająca 26

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek odrzutu. Kontakt listwy popychającej z tarczą tnącą może spowodować podrzucenie lub wyrzucenie listwy popychającej w powietrze.

- Nigdy nie dosuwać listwy popychającej do obracającej się tarczy tnącej.

Listwa popychająca służy do przesuwania przedmiotu obrabianego przez tarczę tnącą podczas cięcia wzdłużnego.

Listwa popychająca może być wykonana w różnych rozmiarach i kształtach z różnych ścinków drewna.

Listwa popychająca musi być węższa od przedmiotu obrabianego!

- Przyciąć listwę popychającą na długość odpowiadającą obrabianemu przedmiotowi obrabianemu, jednak nie mniejszą niż 60 cm (24 cale).
- Uformować uchwyt na jednym końcu.
- Na drugim końcu wykonać nacięcie **(A)** pod kątem 90°. Kąt **(B)** może wynosić od 45° do 90°.

6.6.2 Drewniany element popychający 27

Użyć drewnianego elementu popychającego do dociśnięcia i pchania przedmiotu obrabianego, umieszczając drewniany element popychający na obrabianym przedmiocie i przesuwając przedmiot obrabiany za pomocą drewnianego elementu popychającego.

Alternatywnie użyć drewnianego elementu popychającego, aby przesuwać nim przedmiot obrabiany od tyłu. Jeżeli wymiary podane poniżej zostaną zachowane, można także użyć drewnianego elementu popychającego w celu przesunięcia przedmiotu obrabianego do tarczy tnącej.

- Przygotuj ścinek drewna. Wymiary muszą odpowiadać zamierzonemu zastosowaniu.
  - Grubość **(A)**: co najmniej 18 mm (3⁄4 cala), maksymalnie 9 cm (3,6 cala).
  - Szerokość **(B)**: co najmniej 10 cm (4 cale).
  - Długość **(C)**: co najmniej 20 cm (8 cale).

Jeśli drewniany element popychający ma być przykładany na górze przedmiotu obrabianego, użyć raczej płaskiego kawałka drewna.

Jeśli przedmiot obrabiany ma być dosuwany do tarczy tnącej za pomocą drewnianego elementu popychającego, wybrać grubość **(A)** kawałka drewna odpowiadającą ustawionej wysokości tarczy tnącej.

- Przykręcić uchwyt pałąkowy do przygotowanego kawałka drewna.
  - Jeśli drewniany element popychający ma być przykładany na górze przedmiotu obrabianego, umieścić uchwyt pałąkowy na środku kawałka drewna.
  - Jeśli przedmiot obrabiany do tarczy tnącej za pomocą drewnianego elementu popychającego, umieścić uchwyt pałąkowy z boku lub z tyłu. Uchwyt pałąkowy należy umieścić w taki sposób, aby zawsze można było zachować odległość **(X)** co najmniej 12 cm (4,7 cala) od tarczy tnącej.

6.6.3 Dodatkowy ogranicznik równoległy 28

Użyć dodatkowego ogranicznika równoległego, aby przedłużyć dostarczony ogranicznik równoległy.

Przedstawiony dodatkowy ogranicznik równoległy mocowany jest do ogranicznika równoległego za pomocą zacisków stolarskich.

Hilti zaleca wykonanie dodatkowego ogranicznika równoległego ze sklejki multi o grubości **(A)** 18 mm (3⁄4 cala).

- Wykonać wspornik drewniany **(1)**.
  - Wysokość **(B)** powinna odpowiadać wysokości ogranicznika równoległego: 77 mm (3.03 in)
  - Długość **(C)** powinna odpowiadać długości ogranicznika równoległego: 590 mm (23.23 in)
  - Wszystkie kąty cięcia muszą mieć dokładnie 90°!
- Wykonać 3 elementy dystansowe **(2)**.
  - Wysokość **(B)**: 77 mm (3.03 in)
  - Długość **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Wszystkie kąty cięcia muszą mieć dokładnie 90°!
- Wykonać drewniany element oporowy **(3)**.
  - Wybrać wysokość **(Y)** według potrzeb, maksymalnie 9 cm (3,6 cala).
  - Wybrać długość **(Z)** według potrzeb. Aby zapewnić wystarczającą stabilność, **Hilti** zaleca przedłużenie oryginalnego ogranicznika równoległego o nie więcej niż 50 cm (20 cali) w obu kierunkach.
  - Wszystkie kąty cięcia muszą mieć dokładnie 90°!
- Połączyć elementy dystansowe **(2)** ze wspornikiem drewnianym **(1)** przy krawędzi i raz w środku. Zabezpieczyć elementy dystansowe dwoma wkrętami. Łby wkrętów muszą być całkowicie zlicowane ze wspornikiem drewnianym.
- Umieścić drewniany ogranicznik **(3)** na konstrukcji i połączyć go z elementami dystansowymi za pomocą dwóch wkrętów. Łby wkrętów muszą być całkowicie zlicowane z drewnianym ogranicznikiem.
- Przyłożyć dodatkowy ogranicznik równoległy wspornikiem drewnianym równo z oryginalnym ogranicznikiem równoległym i połączyć oba ograniczniki równoległe za pomocą zacisków stolarskich.

6.6.4 Grzebień dociskowy 29

Za pomocą grzebienia dociskowego mocno przytrzymywać przedmiot obrabiany przy ograniczniku równoległym.

Grzebień dociskowy należy wykonać z prostego, pozbawionego sęków i pęknięć drewna miękkiego, zgodnie z kierunkiem słojów.

Grzebień dociskowy można przymocować do stołu piły za pomocą dwóch zacisków stolarskich, wykorzystując do tego celu inny kawałek drewna.

- Grzebień dociskowy **(1)** powinien mieć następujące wymiary:
  - Grubość **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Długość **(B)**: 400 mm (15.75 in)
  - Szerokość **(C)**: 64 mm (2.52 in)

- Głębokość wycięć **(D)**: 100 mm (3.94 in)
- Szerokość zębów na krawędziach zewnętrznych **(E)**: 6 mm (0.24 in)
- Szerokość zębów wewnętrznych **(F)**: 4 mm (0.16 in)
- Szerokie wycięcia **(G)**: 3 mm (0.12 in)
- Kąt **(H)**: 70 °

- Wykonać prostokątny kawałek drewna **(2)** o długości krawędzi 64 mm (2.52 in) i grubości 18 mm (3⁄4 in).
- Umieścić grzebień dociskowy **(1)** na stole pilarki i wyrównać go z przeznaczonym do cięcia przedmiotem obrabianym.
  - Grzebień dociskowy ma za zadanie dociskać przedmiot obrabiany przed tarczą tnącą do ogranicznika równoległego.
  - Uważać, aby grzebień dociskowy nie zakleszczył tarczy tnącej w przedmiocie obrabianym!
- Umieścić kawałek drewna **(2)** pod stołem pilarki i przymocować grzebień dociskowy do stołu pilarki za pomocą zacisków stolarskich **(3)**.
- Sprawdzić, czy grzebień dociskowy jest prawidłowo ustawiony i pewnie zamocowany.

7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń jeśli akumulator jest włożony !

- Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze wyjmować akumulator!

Konserwacja produktu

- Ostrożnie usunąć przywierające zanieczyszczenia.
- Ostrożnie wyczyścić szczeliny wentylacyjne suchą, miękką szczotką, jeżeli są.
- Obudowę czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką.
- Aby oczyścić styki produktu, używać czystej i suchej szmatki.

Konserwacja akumulatorów litowo-jonowych

- Nigdy nie używać akumulatora z niedrożnymi szczelinami wentylacyjnymi. Ostrożnie wyczyścić szczeliny wentylacyjne suchą, miękką szczotką.
- Unikać niepotrzebnego wystawiania akumulatora na działanie pyłu lub brudu. Nigdy nie wystawiać akumulatora na działanie dużej wilgotności (np. zanurzanie w wodzie lub pozostawianie na deszczu).
  Jeżeli akumulator zostanie zamoczony, należy traktować go jak akumulator uszkodzony. Umieścić go w szczelnym, niepalnym pojemniku i skontaktować się z serwisem **Hilti**.
- Akumulator musi być czysty oraz wolny od innego oleju i smaru. Nie wolno dopuścić do niepotrzebnego gromadzenia się kurzu lub brudu na akumulatorze. Czyścić akumulator suchą, miękką szczotką lub czystą, suchą szmatką.
  Nie dotykać styków akumulatora i usunąć z nich smar, który nie został nałożony fabrycznie.
- Obudowę czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką.

Utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Niefachowe wykonywanie napraw podzespołów elektrycznych może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała i oparzeń.

- Naprawy elementów elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.

- Regularnie kontrolować wszystkie widoczne elementy pod względem uszkodzeń a elementy obsługi pod względem prawidłowego działania.
- W razie uszkodzeń i/lub zakłóceń w funkcjonowaniu, nie używać produktu. Niezwłocznie oddać produkt do naprawy w serwisie **Hilti**.
- Po zakończeniu prac konserwacyjnych założyć wszystkie mechanizmy zabezpieczające i skontrolować ich prawidłowe działanie.

W celu bezpiecznej pracy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, materiały eksploatacyjne i wyposażenie. Dopuszczone przez **Hilti** części zamienne, materiały eksploatacyjne i wyposażenie produktu są dostępne w lokalnym centrum **Hilti Store** oraz na: **www.hilti.group**

7.1 Opróżnianie worek na kurz

1. Ścisnąć końce zacisku węża i wyjąć worek na pył z króćca przyłączeniowego.
2. Otworzyć suwak worka na kurz i zutylizować zawartość w odpowiedni sposób.
3. Zamknąć suwak worka na kurz.
4. Z powrotem założyć worek na pył na króciec przyłączeniowy. 435

7.2 Czyszczenie dolnej osłony tarczy tnącej i kanału wiórów 30

Aby usunąć większe wióry, można otworzyć dolną osłonę tarczy tnącej.

1. Wyjąć worek na pył lub wąż ssący z króćca przyłączeniowego.
2. Otworzyć blokadę dolnej osłony tarczy tnącej za pomocą klucza imbusowego.
3. Zdjąć pokrywę dolnej osłony tarczy tnącej.
4. Usunąć wszelkie odłamki i wióry z dolnej osłony tarczy tnącej i kanału wiórów.
5. Założyć z powrotem dolną osłonę tarczy tnącej i zamknąć blokadę.
6. Zamontować worek na pył lub podłączyć z powrotem wąż ssący do króćca przyłączeniowego.

7.3 Sprawdź i dostosuj

Stołowa pilarka tarczowa została starannie ustawiona i wyregulowana w fabryce. Niemniej jednak może być konieczne sprawdzenie ustawień i wskaźników pilarki po intensywnym użytkowaniu lub nieuważnej obsłudze i wyregulowanie ich, jeśli zajdzie taka potrzeba.

Do kontroli i regulacji pilarki potrzebne jest doświadczenie oraz specjalne narzędzia.

Firma **Hilti** zaleca, aby regulację pilarki powierzać wyłącznie serwisowi **Hilti**.

Podczas kontroli i regulacji nie należy dotykać końcówek zębów piły kątomierzem. Może to skutkować nieprawidłowym pomiarem. Odczyt na kątomierzu musi być zawsze zgodny z arkuszem ustawień.

7.3.1 Sprawdzenie kąta ukosu w pionie 31

1. Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 436
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 434
3. Zdemontować wkładkę stołu. 432
4. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
5. Ustawić kątomierz na 90°.
6. Umieść kątomierz pionowo i równo na stole do piłowania.
7. Przesunąć kątomierz w stronę tarczy tnącej.
   - Kątomierz musi być zrównany z tarczą tnącą wzdłuż całej linii.
8. Ustawić kąt ukosu w pionie na 45°.
9. Ustawić kątomierz na 45° (lub na 135° w przypadku pomiaru z prawej strony).
10. Umieść kątomierz pionowo i równo na stole do piłowania.
11. Przesunąć kątomierz w stronę tarczy tnącej.
    - Kątomierz musi być zrównany z tarczą tnącą wzdłuż całej linii.

Wynik 1 / 3

Kątomierz jest zrównany z tarczą tnącą na całej linii we wszystkich pomiarach.

- Pilarka jest prawidłowo wyregulowana.

Wynik 2 / 3

Kątomierz i tarcza tnąca nie leżą równo w jednej lub kilku płaszczyznach.

- Ustawić ogranicznik nieprawidłowego kąta ukosu w pionie. 443
- Jeśli nie można samodzielnie wyregulować ustawienia lub dokładność pilarki zbytnio się różni od specyfikacji, należy skontaktować się z serwisem **Hilti**.

Wynik 3 / 3

Kątownik jest ustawiony równo z tarczą tnącą w przypadku wszystkich pomiarów, ale wskaźnik wskazuje nieprawidłową wartość.

- Wyregulować wskaźnik kąta ukosu w pionie. 443

7.3.2 Regulacja ograniczników końcowych kąta ukosu w pionie 32

Jeżeli nie można dosięgnąć jednej ze śrub mocujących ogranicznik końcowy, można zmienić położenie dźwigni zaciskowej kąta ukosu w pionie.
Trzymać dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie zamkniętą. Pociągnij dźwignię zaciskową do przodu za jej osi obrotu i przesunąć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się w następnej pozycji zatrzaskowej.

1. Otworzyć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie **(1)**.
2. Poluzować śrubę mocującą ogranicznika końcowego dla 0° **(2)**.

Materiał
Klucz imbusowy

3. Ustawić tarczę tnącą na kąt pionowy 0° za pomocą kątownika i zamknąć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie **(3)**.
4. Obrócić ogranicznik krańcowy 0° tak, aby mocno przylegał do uchwytu osłony **(4)** i dokręcić ręcznie śrubę mocującą ogranicznika krańcowego **(5)**.
5. Poluzować śrubę mocującą ogranicznika końcowego dla 45°.

Materiał
Klucz imbusowy

6. Otworzyć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie.
7. Ustawić tarczę tnącą na kąt ukosu 45° w pionie za pomocą kątownika i zamknąć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie.
8. Obrócić ogranicznik krańcowy 45° tak, aby mocno przylegał do uchwytu osłony i dokręcić ręcznie śrubę mocującą ogranicznika krańcowego.

7.3.3 Regulacja wskaźnika kąta ukosu w pionie 33

1. Sprawdzić, czy wskaźnik kąta ukosu w pionie i jego ograniczniki końcowe są prawidłowo ustawione. 442
2. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
3. Odkręcić śruby mocujące wskaźnik kąta ukosu w pionie **(1)**.

Materiał
Klucz imbusowy

4. Ustawić wskaźnik kąta ukosu w pionie dokładnie na 0° **(2)**.
5. Z powrotem dokręcić ręcznie śruby mocujące wskaźnik kąta ukosu w pionie **(1)**.
6. Ustawić kąta ukosu w pionie na 45° i sprawdzić wskaźnik.

Wynik 1 / 2

Wskaźnik kąta ukosu w pionie wskazuje 45°.

- Wskaźnik kąta ukosu w pionie jest ustawiony prawidłowo.

Wynik 2 / 2

Wskaźnik kąta ukosu w pionie nie wskazuje 45°.

- Wskaźnik kąta ukosu w pionie jest wygięty/uszkodzony. Zwrócić się do serwisu **Hilti**.

7.3.4 Kontrola równoległości tarczy tnącej do rowków prowadzących 34

1. Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 436
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 434
3. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
4. Zaznaczyć pierwszy ząb piły, który jest widoczny z tyłu nad wkładką stołu **(1)**.
5. Zmierzyć odległość zęba piły do lewego **(2)** i prawego **(3)** rowka prowadzącego.
6. Obrócić tarczę tnącą tak, aby oznaczony ząb piły znalazł się z przodu nad wkładką stołu **(4)**.

7. Ponownie zmierzyć odległość zęba piły do lewego **(5)** i prawego **(6)** rowka prowadzącego.
   Wynik 1 / 2
   Zmierzone odległości między tarczą tnącą a danym rowkiem prowadzącym są identyczne z przodu i z tyłu.
   Tarcza tnąca i rowki prowadzące są równoległe.
   Wynik 2 / 2
   Zmierzone odległości pomiędzy tarczą tnącą a rowkiem prowadzącym nie są identyczne.
   Zwrócić się do serwisu **Hilti**.

7.3.5 Kontrola równoległości ogranicznika równoległego 35

1. Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 436
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 434
3. Zamontować ogranicznik równoległy na wewnętrznej prawej stronie. 435
4. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
5. Ustawić szerokość cięcia tak, aby ogranicznik równoległy dotykał tarczy tnącej i klina rozszczepiającego. 436
   Wynik 1 / 2
   Ogranicznik równoległy styka się z tarczą tnącą na całej długości.
   Tarcza tnąca i ogranicznik równoległy są równoległe.
   Wynik 2 / 2
   Ogranicznik równoległy dotyka tarczy tnącej tylko w jednym punkcie lub nie dotyka go na całej długości.
   - Ustawić ogranicznik równoległy. 444

7.3.6 Ustawianie ogranicznika równoległego 36

1. Zamontuj ogranicznik równoległy w wewnętrznej pozycji montażowej po prawej stronie tarczy tnącej.
2. Ustawić szerokość cięcia na "0" **(1)**.
3. Poluzować jeden lub dwa wewnętrzne sworznie pozycjonujące, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Materiał
Klucz imbusowy

4. Wyrównać ogranicznik równoległy tak, aby przylegał do tarczy tnącej na całej długości **(2)**.
5. Dokręcić ręcznie wewnętrzny sworzeń pozycjonujący/sworznie pozycjonujące.
6. Zmierzyć odległość między środkami wewnętrznych i zewnętrznych kołków pozycjonujących **(3)**.

Materiał
Suwmiarka

   Wynik 1 / 2
   Odległość między środkami kołków pozycjonujących wynosi dokładnie 130 mm po obu stronach pilarki.
   - Zewnętrzna pozycja montażowa jest prawidłowo ustawiona i równoległa do tarczy tnącej.

   Wynik 2 / 2
   Odległość między środkami kołków pozycjonujących z jednej lub obu storn nie wynosi dokładnie 130 mm.
   - Poluzować niewłaściwie ustawione zewnętrzne sworznie pozycjonujące zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
   - Ustawić środkową odległość wewnętrznych i zewnętrznych kołków pozycjonujących na dokładnie 130 mm.
   - Dokręcić ręcznie zewnętrzny sworzeń pozycjonujący/sworznie pozycjonujące.
   - Jeśli nie można samodzielnie wyregulować ustawienia lub dokładność pilarki zbytnio się różni od specyfikacji, należy skontaktować się z serwisem **Hilti**.

7.3.7 Ustawianie wskaźnika szerokości cięcia 37

1. Upewnij się, że tarcza tnąca i ogranicznik równoległy są prawidłowo wyregulowane i równoległe. 444
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 434
3. Zamontować ogranicznik równoległy na wewnętrznej prawej stronie. 435
4. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
5. Ustawić szerokość cięcia tak, aby ogranicznik równoległy dotykał tarczy tnącej na całej długości.

6. Zamknąć dźwignię zaciskową ustawiania szerokości cięcia.
7. Odkręcić śruby mocujące wskaźnika szerokości cięcia **(1)**.

Materiał
Klucz imbusowy

8. Ustawić wskaźnik szerokości cięcia dokładnie na wartość 0 **(2)**.
9. Z powrotem dokręcić ręcznie śruby mocujące wskaźnika szerokości cięcia **(1)**.

7.3.8 Kontrola ustawienia klina rozszczepiającego

1. Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 436
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 434
3. Zamontować ogranicznik równoległy na wewnętrznej prawej stronie. 435
4. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
5. Ustawić szerokość cięcia tak, aby ogranicznik równoległy dotykał tarczy tnącej i klina rozszczepiającego. 436

   Wynik 1 / 2

   Ogranicznik równoległy styka się z klinem rozszczepiającym na całej długości.

   Tarcza tnąca i klin rozszczepiający są równoległe.

   Wynik 2 / 2

   Ogranicznik równoległy dotyka klina rozszczepiającego tylko w jednym punkcie lub nie dotyka go na całej długości.

   ▸ Należy wyregulować klin rozszczepiający. Zwrócić się do serwisu **Hilti**.

7.3.9 Ustawianie wkładki stołu w płaszczyźnie 38

Przód wkładki stołu musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie poniżej niego, a tył musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie powyżej niego.

1. Aby podnieść poziom wkładki stołu, należy obrócić śruby regulacyjne zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Aby opuścić poziom wkładki stołu, należy obrócić śruby regulacyjne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Sprawdzić płaszczyznę wkładki stołu za pomocą odpowiedniego narzędzia, np. metalowej linijki, poziomicy, kątownika lub podobnego przyrządu.

   Wynik 1 / 2

   Wkładka stołu nie jest równo ze stołem pilarki.

   Powtórzyć kroki.

   Wynik 2 / 2

   Wkładka stołu jest równo ze stołem pilarki.

   Wkładka stołu jest ustawiona prawidłowo.

8 Transport i przechowywanie

Transport i przechowywanie narzędzi akumulatorowych

⚠ OSTROŻNIE

Niezamierzone włączenie podczas transportu !

▸ Zawsze transportować produkty z wyjętymi akumulatorami!

▸ Wyjąć akumulator/akumulatory.

▸ Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Przygotowanie pilarki do transportu”. 446

▸ Pilarkę należy przenosić, chwytając wyłącznie w przewidzianych do tego miejscach.

▸ Uważać na bezpieczne trzymanie podczas transportu.

▸ Nigdy nie przechowywać ani nie transportować akumulatorów luzem. Podczas transportu akumulatory powinny być zabezpieczone przed uderzeniami i wibracjami oraz odizolowane od jakichkolwiek materiałów przewodzących prąd lub innych akumulatorów, aby nie mogło stykać się z innymi biegunami akumulatorów i spowodować zwarcia. **Przestrzegać lokalnych przepisów transportowych dotyczących akumulatorów.**

▸ Nie wysyłać akumulatorów pocztą. Jeśli wysłane mają zostać sprawne akumulatory, zwrócić się do odpowiedniej firmy kurierskiej.

- Przed każdym użyciem oraz przed i po długim okresie transportu sprawdzić, czy produkt i akumulatory nie uległy uszkodzeniu.

Przechowywanie narzędzi akumulatorowych i akumulatorów

⚠ OSTRZEŻENIE

Niezamierzone uszkodzenie spowodowane uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami, z których wycieka płyn !

- Zawsze przechowywać produkty z wyjętymi akumulatorami.

- Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu chłodnym i suchym. Przestrzegać wartości granicznych temperatury podanych w danych technicznych 📖 430.
- Nie należy przechowywać akumulatorów na ładowarce. Po zakończeniu procesu ładowania zawsze wyjmować akumulator z ładowarki.
- Nigdy nie przechowywać akumulatorów na słońcu, na źródłach ciepła ani za szybą.
- Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.
- Przed każdym użyciem oraz przed i po długim okresie przechowywania sprawdzić, czy produkt i akumulatory nie uległy uszkodzeniu.

8.1 Przygotowanie pilarki do transportu 39

Wszystkie elementy stołowej pilarce tarczowej można złożyć na czas transportu tak, aby zajmowały niewiele miejsca. Dzięki temu zmniejsza się wymagana przestrzeń, a wszystkie elementy stołowej pilarki tarczowej są lepiej zabezpieczone przed ewentualnymi uszkodzeniami.

- Zdemontować ogranicznik ukośny 📖 435, ogranicznik równoległy 📖 435, zabezpieczenie przed odrzutem 📖 434 oraz osłonę ochronną 📖 434 i schować wszystkie części w przeznaczonych dla nich miejscach.
- Wyjąć worek na pył i opróżnić go. Następnie zwinąć worek na pył i schować go pomiędzy miejscem na ogranicznik ukośny/przedłużenie ogranicznika ukośnego a zewnętrzną obudową stołowej pilarki tarczowej.
- Przesunąć klin rozszczepiający w najniższą pozycję. 📖 433
- Przesunąć tarczę tnącą w najniższą pozycję, tak aby znajdowała się całkowicie pod stołem pilarki. 📖 436

8.2 Ochrona przed użyciem przez osoby nieupoważnione 40

Aby chronić produkt przed użyciem przez osoby nieupoważnione, można zablokować wyłącznik za pomocą kłódki.

- Przełożyć kłódkę z długim pałąkiem przez otwór w wyłączniku i zamknąć kłódkę.

9 Pomoc w przypadku awarii

W przypadku jakichkolwiek błędów zwracać uwagę na stan naładowania akumulatora. Patrz rozdział **Wskazania akumulatora litowo-jonowego** 📖 429.

W przypadku awarii, które nie zostały uwzględnione w tej tabeli lub których użytkownik nie jest w stanie sam usunąć, należy skontaktować się z serwisem **Hilti**.

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Diody LED akumulatora nic nie pokazują.	Akumulator jest uszkodzony.	▸ Zwrócić się do serwisu **Hilti**.
Akumulator rozładowuje się szybciej niż zwykle.	Bardzo niska temperatura otoczenia.	▸ Pozostawić akumulator do powolnego rozgrzania do temperatury pokojowej.
Akumulator nie zatrzaskuje się ze słyszalnym kliknięciem.	Nosek zatrzaskowy akumulatora jest zanieczyszczony.	▸ Oczyścić noski zatrzaskowe i ponownie zamontować akumulator.
Silne nagrzewanie się produktu lub akumulatora.	Usterka elektryczna	▸ Natychmiast wyłączyć produkt, wyjąć akumulator, obserwować, co się z nim dzieje, pozostawić do ostygnięcia i skontaktować się z serwisem **Hilti**.

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt zatrzymuje się samoczynnie.	Za duży posuw.	▸ Nie należy naciskać przedmiotu obrabianego w stronę tarczy tnącej z nadmierną siłą. ▸ Jeżeli przedmiot obrabiany zostanie cofnięty w ciągu 1,5 sekundy, pilarka uruchomi się z powrotem samoczynnie. 429
	Wyładowanie elektrostatyczne.	▸ Jeśli wystąpi wyładowanie elektrostatyczne, produkt zatrzyma się i konieczne będzie jego ponowne uruchomienie ręczne.
Niewystarczająca jakość cięcia	Tarcza tnąca, klin rozszczepiający, ogranicznik równoległy lub kąt ukosu w pionie nie są prawidłowo wyregulowane.	▸ Sprawdź i wyreguluj wszystkie podzespoły pilarki. 442
Akcesoriów takich jak osłony ochronne, ogranicznik równoległy i inne nie można łatwo zamontować ani zdemontować.	Mocowania na akcesoriach lub na produkcie są brudne.	▸ Wyczyść mocowania na produkcie i na wszystkich na akcesoriach.

10 Utylizacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku nieprawidłowej utylizacji! Wydobywające się gazy lub płyny mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.

- ▸ Nie wysyłać uszkodzonych akumulatorów!
- ▸ Zakryć złącza za pomocą materiału nieprzewodzącego prądu, aby uniknąć zwarć.
- ▸ Akumulatory należy utylizować tak, by nie trafiły w ręce dzieci.
- ▸ Zutylizować akumulator w swoim **Hilti Store** lub zwróć się do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów.

♻ Produkty **Hilti** wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem recyklingu jest prawidłowa segregacja materiałów. W wielu krajach firma **Hilti** przyjmuje zużyte urządzenia w celu ponownego wykorzystania. Informacje na ten temat można uzyskać w punkcie serwisowym **Hilti** lub u doradcy handlowego.

- ▸ Nie wyrzucać elektronarzędzi, urządzeń elektronicznych i akumulatorów wraz z odpadami komunalnymi!

11 Gwarancja producenta na urządzenia

- ▸ W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem **Hilti**.

12 Dalsze informacje

Wyposażenie, urządzenia systemowe i dodatkowe informacje na temat produktu można znaleźć → **tutaj.**

China RoHS II

Declaration of Confor

Proposal corded

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Ta tabela dotyczy rynku chińskiego.

Ta tabela dotyczy rynku tajwańskiego.

13 Hilti Akumulatory litowo-jonowe

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania

W niniejszej dokumentacji pojęcie akumulator stosowane jest dla ładowalnych akumulatorów litowo-jonowych, w których kilka ogniw litowo-jonowych połączonych jest w jeden zespół. Są one przeznaczone do elektronarzędzi Hilti i mogą być wykorzystywane tylko wraz z nimi. Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory **Hilti**!

Opis

Hilti Akumulatory są wyposażone w system zarządzania ogniwami i ochrony ogniw.

Akumulatory składają się z ogniw zawierających materiał litowo-jonowy, zapewniający wysoką gęstość energii. Ogniwa litowo-jonowe wykazują bardzo niewielki efekt pamięci, jednak są bardzo czułe na uderzenia, głębokie rozładowanie i wysokie temperatury.

Produkty dopuszczone do akumulatorów **Hilti** można znaleźć w **Hilti Store** lub na: **www.hilti.group**

Bezpieczeństwo

- **Przestrzegać poniższych wskazówek bezpiecznego używania akumulatorów litowo-jonowych.** Nieprzestrzeganie ich może spowodować podrażnienia skóry, poważne uszkodzenia korozyjne, poparzenia chemiczne, pożar i / lub eksplozje.
- Z akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń lub wycieku szkodliwego dla zdrowia elektrolitu!
- W żadnym wypadku nie wolno modyfikować akumulatorów!
- Akumulatorów nie wolno rozkładać na pojedyncze elementy, zgniatać, podgrzewać do temperatury powyżej 80°C ani palić.
- Nie używać akumulatorów, które były narażone na uderzenie lub uległy uszkodzeniu w inny sposób. Regularnie sprawdzać akumulatory pod kątem oznak uszkodzenia.
- Nigdy nie używać akumulatorów z odzysku bądź naprawianych.
- Nigdy nie używać akumulatora lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem jako młotka.
- Nigdy nie narażać akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury, iskier czy otwartych płomieni. Może to prowadzić do eksplozji.
- Nie dotykać biegunów akumulatorów palcami, narzędziami, biżuterią ani innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować uszkodzenie akumulatora oraz szkody materialne i obrażenia ciała.
- Akumulatory chronić przed deszczem, wilgocią i cieczami. Wnikająca wilgoć może spowodować zwarcia, porażenia prądem, poparzenia, pożary lub eksplozje.
- Należy korzystać wyłącznie z prostowników i elektronarzędzi przeznaczonych dla danego typu akumulatora. Przestrzegać przy tym informacji zawartych we właściwych instrukcjach obsługi.
- Nie używać ani przechowywać akumulatorów w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Jeżeli wysoka temperatura akumulatora uniemożliwia jego dotknięcie, akumulator może być uszkodzony. Umieścić akumulator w widocznym, niepalnym miejscu w odpowiedniej odległości od łatwopalnych materiałów. Pozostawić akumulator do ostygnięcia. Jeśli akumulator po jednej godzinie nadal jest zbyt gorący, aby dało się go dotknąć, oznacza to, że jest uszkodzony. Postępować zgodnie ze wskazówkami w rozdziale postępowanie **Środki w przypadku zapalenia się akumulatora**.

Postępowanie w razie uszkodzenia akumulatora

- Zawsze kontaktować się z serwisem **Hilti**, jeśli akumulator zostanie uszkodzony.
- Nie stosować akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- W razie wycieku elektrolitu unikać bezpośredniego kontaktu z oczami i / lub skórą. Zawsze używać rękawic ochronnych i okularów ochronnych podczas pracy z elektrolitem.
- Do usunięcia elektrolitu wyciekłego z akumulatora użyć dopuszczonego chemicznego środka czyszczącego. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących usuwania elektrolitu.
- Uszkodzony akumulator włożyć do niepalnego pojemnika i przysypać suchym piaskiem, kredą (CaCO3) lub krzemianem (wermikulit). Następnie zamknąć szczelnie pokrywę i przechowywać pojemnik z dala od łatwopalnych gazów, cieczy lub przedmiotów.
- Zutylizować pojemnik w **Hilti Store** lub zwróć się do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów. **Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących transportu akumulatorów!**

Postępowanie w przypadku, gdy akumulator przestanie działać

- Zwrócić uwagę na nietypowe zachowanie akumulatora, jak nieprawidłowe ładowanie lub nietypowo długi czas ładowania, odczuwalny spadek mocy, nietypową aktywność diody lub wyciek elektrolitu. Są to wyraźne oznaki wewnętrznego problemu.
- W razie podejrzenia wewnętrznego problemu z akumulatorami, skontaktować się z partnerem serwisowym **Hilti**.
- Jeśli akumulator nie działa, nie da się już naładować lub wycieka z niego elektrolit, należy go zutylizować w opisany powyżej sposób. Patrz rozdział **Konserwacja i utylizacja**.

Postępowanie w przypadku zapalenia się akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zapalenia się akumulatora! Płonący akumulator emituje niebezpieczne i wybuchowe ciecze i opary, które mogą powodować uszkodzenia korozyjne, poparzenia lub eksplozje.

- Przy zwalczaniu pożarów akumulatorów nosić środki ochrony indywidualnej.

- Zapewnić odpowiednią wentylację, aby niebezpieczne lub wybuchowe opary mogły uchodzić.
- W razie wytwarzania dużej ilości dymu natychmiast opuścić pomieszczenie.
- W razie podrażnienia dróg oddechowych skonsultować się z lekarzem.
- Przed podjęciem próby gaszenia wezwać straż pożarną.
- Pożary akumulatorów zwalczać wyłącznie przy użyciu wody stosowanej z jak największej odległości. Gaszenie za pomocą gaśnic proszkowych i koców gaśniczych jest w przypadku akumulatorów litowo-jonowych nieskuteczne. Pożary otoczenia można zwalczać za pomocą tradycyjnych środków gaśniczych.
- Nie próbować przenosić dużej liczby płonących akumulatorów. Usunąć niepłonące materiały z najbliższego otoczenia, odizolowując w ten sposób płonące akumulatory.

W przypadku akumulatorów, które nie schładzają się, dymią lub płoną:

- Wziąć go na łopatę i wrzucić do wiadra z wodą. Chłodzące działanie wody spowalnia rozprzestrzenianie się pożaru na te ogniwa akumulatora, które jeszcze nie osiągnęły krytycznej temperatury zapłonu.
- Pozostawić akumulator przez co najmniej 24 godziny w wiadrze, tak aby całkowicie się schłodził.
- Patrz rozdział **Postępowanie w razie uszkodzenia akumulatora**.

Dane dotyczące transportu i przechowywania

- Temperatura robocza otoczenia pomiędzy -17°C a +60°C / 1°F a 140°F.
- Temperatura przechowywania pomiędzy -20°C a +40°C / -4°F a 104°F.
- Nie przechowywać akumulatorów na ładowarce. Po zakończeniu procesu ładowania zawsze wyjmować akumulator z prostownika.
- Akumulatory przechowywać w miarę możliwości w miejscu chłodnym i suchym. Przechowywanie w chłodnym miejscu zwiększa żywotność akumulatora. Nigdy nie przechowywać akumulatorów na słońcu, na grzejnikach ani za szybą.
- Nie wysyłać akumulatorów pocztą. Jeśli wysłane mają zostać sprawne akumulatory, zwrócić się do odpowiedniej firmy kurierskiej.
- Nigdy nie przechowywać ani nie transportować akumulatorów luzem. Podczas transportu akumulatory powinny być zabezpieczone przed uderzeniami i wibracjami oraz odizolowane od jakichkolwiek materiałów przewodzących prąd lub innych akumulatorów, aby nie mogło stykać się z innymi biegunami akumulatorów i spowodować zwarcia. **Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących transportu akumulatorów.**

Konserwacja i utylizacja

- Utrzymywać akumulator w czystości, nie może być on zanieczyszczony smarem ani olejem. Unikać obecności zbędnego pyłu i brudu na akumulatorze. Wyczyścić akumulator suchym, miękkim pędzelkiem lub czystą i suchą ściereczką.
- Nigdy nie używać akumulatora z niedrożnymi szczelinami wentylacyjnymi. Ostrożnie wyczyścić szczeliny wentylacyjne suchą, miękką szczotką.
- Zapobiegać przedostawaniu się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
- Nie dopuszczać do wnikania wilgoci do wnętrza akumulatora. Jeśli wilgoć wniknęła do akumulatora, należy obchodzić się z nim jak z akumulatorem uszkodzonym i odizolować go w niepalnym pojemniku.
  - Patrz rozdział **Postępowanie w razie uszkodzenia akumulatora**.
- W razie nieprawidłowej utylizacji wydobywające się gazy lub płyny mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia. Zutylizować akumulator w swoim **Hilti Store** lub zwróć się do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów. **Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących transportu uszkodzonych akumulatorów!**
- Nie wyrzucać akumulatorów z odpadami komunalnymi.
- Akumulatory należy utylizować tak, by nie trafiły w ręce dzieci. Zakryć złącza za pomocą materiału nieprzewodzącego prądu, aby uniknąć zwarć.

Originální návod k obsluze

1 Údaje k návodu k obsluze

1.1 K tomuto návodu k obsluze

- **Varování!** Než budete výrobek používat, musíte si přečíst a pochopit návod k obsluze přiložený k výrobku, včetně pokynů, bezpečnostních a varovných upozornění, obrázků a specifikací. Zejména se seznamte se všemi pokyny, bezpečnostními a varovnými upozorněními, obrázky, specifikacemi a dále součástmi a funkcemi. Při nedodržení hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem, požáru, těžkých poranění nebo

smrti. Návod k obsluze včetně všech pokynů, bezpečnostních a výstražných upozornění uchovejte pro pozdější použití.

- Výrobky HILTI jsou určené pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a provádět jejich údržbu pouze autorizovaný a instruovaný personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohl setkat. Výrobek a jeho pomůcky mohou být nebezpečné, pokud s nimi nesprávně zachází nevyškolený personál nebo pokud se nepoužívají v souladu s určeným účelem.
- Přiložený návod k obsluze odpovídá aktuálnímu stavu technických poznatků v okamžiku tisku. Aktuální verzi najdete vždy online na stránce s výrobky Hilti. K tomu použijte odkaz nebo QR kód v tomto návodu k obsluze, označený symbolem .
- Návod k obsluze musí být umístěn v dosahu výrobku. Jiným osobám předávejte výrobek pouze s návodem k obsluze.

1.2 Vysvětlení značek

1.2.1 Varovná upozornění

Varovná upozornění varují před nebezpečím při zacházení s výrobkem. Byla použita následující signální slova:

⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ !

- Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

VÝSTRAHA !

- Používá se k upozornění na potenciální nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním nebo k smrti.

⚠ POZOR

POZOR !

- Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poraněním nebo k věcným škodám.

1.2.2 Symboly v návodu k obsluze

V tomto návodu k obsluze jsou použité následující symboly:

	Řiďte se návodem k obsluze
	Pokyny k používání a ostatní užitečné informace
	Křížový odkaz
	Zacházení s recyklovatelnými materiály
	Elektrická zařízení a akumulátory nevyhazujte do směsného odpadu
	Hilti Lithium-iontový akumulátor
	Nabíječka **Hilti**

1.2.3 Symboly na obrázcích

Na obrázcích jsou použity následující symboly:

2	Tato čísla odkazují na příslušný obrázek na začátku tohoto návodu k obsluze.

3	Číslování na obrázcích odkazují na důležité pracovní kroky nebo pro pracovní kroky důležité součásti. V textu jsou tyto pracovní kroky nebo součásti zvýrazněny příslušnými čísly, např. **(3)**.
(11)	Čísla pozic jsou uvedená na obrázku **Přehled** a odkazují na čísla z legendy v části **Přehled výrobku**.
	Tato značka znamená, že byste měli manipulaci s výrobkem věnovat zvláštní pozornost.

1.3 Symboly v závislosti na výrobku

1.3.1 Všeobecné symboly

Symboly, které se používají ve spojení s výrobkem.

	Výrobek podporuje NFC technologii, která je kompatibilní se systémy iOS a Android.
⎓	Stejnosměrný proud
n_0	Jmenovité volnoběžné otáčky
RPM	Otáčky za minutu
⌀	Průměr
	Řezací kotouč
	Minimální tloušťka/rozteč zubů a tloušťka těla pilového kotouče
	Šipka směru otáčení
	Odjištěné
	Zajištěné
Li-Ion	Lithium-iontový akumulátor
	Akumulátor nikdy nepoužívejte jako úderové nářadí.
	Dbejte na to, aby akumulátor nespadl. Nepoužívejte akumulátor, který byl vystavený nárazu nebo je jinak poškozený.

1.3.2 Zákazové symboly

Zákazové symboly upozorňují na zakázané činnosti.

	Nedávejte ruce do blízkosti oblasti řezání a pilového kotouče.

1.3.3 Příkazové symboly

Příkazové symboly upozorňují na povinné činnosti.

	Používejte ochranu očí.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte respirátor.

2 Bezpečnost

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ **VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, vyobrazení a technické údaje, které patří k tomuto elektrickému nářadí.** Nedbalost při dodržování následujících instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- **Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
- **Při práci s elektrickým nářadím zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- **Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Při tělesném kontaktu s uzemněním hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Síťový kabel používejte jen k tomu účelu, pro který je určený. Nepoužívejte ho zejména k nošení či zavěšování elektrického nářadí ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Síťový kabel chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané síťové kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná poranění.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná helma nebo chrániče sluchu (podle druhu použití elektrického nářadí), snižuje riziko úrazu.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo vložením akumulátoru, před uchopením elektrického nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté.** Držíte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li ho k síti zapnuté, může dojít k úrazu.
- **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíč.** Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí může způsobit úraz.
- **Udržujte přirozené držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak si v nečekaných situacích zachováte lepší kontrolu nad výrobkem.
- **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice mějte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- **Pokud lze namontovat odsávání prachu nebo zařízení na zachycení prachu, zkontrolujte, zda jsou připojené a používají se správně.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.
- **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném použití s elektrickým nářadím dobře seznámeni.** Nepozorné jednání může ve zlomcích sekundy způsobit těžká zranění.

Použití elektrického nářadí a péče o něj

- **Nářadí nepřetěžujte. Pro danou práci použijte elektrické nářadí, které je pro ni určené.** S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

- **Dříve než budete nářadí seřizovat, měnit jeho příslušenství nebo než ho odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nářadí používaly osoby, které s ním nejsou seznámené nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.
- **O elektrické nářadí a příslušenství se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a neváznou, zda díly nejsou prasklé nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí opravit.** Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně váznou a dají se lehčeji vést.
- **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.
- **Rukojeti a plochy rukojetí udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí nedovolují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

Použití akumulátorového přístroje a péče o něj

- **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou doporučené výrobcem.** Při použití jiných akumulátorů, než pro které je nabíječka určená, hrozí nebezpečí požáru.
- **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory, které jsou pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit úraz nebo požár.
- **Nepoužívaný akumulátor neukládejte pohromadě s kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo s jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte také i lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozené nebo upravené akumulátory.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo poranění.
- **Akumulátor nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty přes 130 °C (265 °F) mohou způsobit explozi.
- **Dodržujte všechny instrukce pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové nářadí nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu na obsluhu.** Špatné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

Servis

- **Elektrické nářadí svěřujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly.** Tak zajistíte, že nářadí bude i po opravě bezpečné.
- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

2.2 Bezpečnostní pokyny pro stolní okružní pily

Bezpečnostní pokyny týkající se ochranných krytů

- **Ochranné kryty nechte namontované. Ochranné kryty musí být funkční a správně namontované.** Volné, poškozené či správně nefungující ochranné kryty se musí opravit nebo vyměnit.
- **Pro dělicí řezy používejte vždy ochranný kryt pilového kotouče, rozpěrný klín a pojistku proti zpětnému rázu**. U dělicích řezů, u kterých pilový kotouč řeže celou tloušťku obrobku, snižují ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení riziko poranění.
- **Po dokončení skrytých řezů, jako např. řezání polodrážek, upevněte rozpěrný klín znovu do nejhornější koncové polohy. Nasaďte znovu ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu, když se rozpěrný klín nachází v nejhornější koncové poloze.** Ochranný kryt, rozpěrný klín a pojistka proti zpětnému rázu snižují riziko poranění.
- **Před zapnutím elektrického nářadí zajistěte, aby se pilový kotouč nedotýkal ochranného krytu, rozpěrného klínu nebo obrobku.** Neúmyslný kontakt pilového kotouče s těmito součástmi může způsobit nebezpečné situace.
- **Seřiďte rozpěrný klín podle popisu v tomto návodu k obsluze.** Nesprávné vzdálenosti, nesprávná poloha a vyrovnání mohou zapříčinit, že rozpěrný klín účinně nezabrání zpětnému rázu.

- **Aby mohly rozpěrný klín a pojistka proti zpětnému rázu fungovat, musí působit na obrobek.** U řezů do obrobků, které jsou příliš krátké na to, aby uvedly rozpěrný klín a pojistku proti zpětnému rázu do záběru, jsou rozpěrný klín a pojistka proti zpětnému rázu neúčinné. Za těchto podmínek nelze zabránit zpětnému rázu pomocí rozpěrného klínu a pojistky proti zpětnému rázu.
- **Používejte rozpěrný klín, který se hodí k pilovému kotouči.** Aby rozpěrný klín správně fungoval, musí průměr pilového kotouče odpovídat příslušnému rozpěrnému klínu, tělo pilového kotouče musí být tenčí než rozpěrný klín a šířka zubů musí být větší než tloušťka rozpěrného klínu.

Bezpečnostní pokyny pro řezání

- ⚠ **NEBEZPEČÍ Nedávejte prsty a ruce do blízkosti pilového kotouče nebo do oblasti řezání.** Při okamžiku nepozornosti nebo vysmeknutí se vám může dostat ruka k pilovému kotouči a může dojít k vážným poraněním.
- **Přisouvejte obrobek k pilovému kotouči pouze proti směru otáčení.** Přisouvání obrobku ve stejném směru, jako je směr otáčení pilového kotouče nad stolem, může způsobit vtažení obrobku a vaší ruky do pilového kotouče.
- **Při podélných řezech nikdy nepoužívejte k přisouvání obrobku pokosový doraz a při příčných řezech s pokosovým dorazem nikdy nepoužívejte navíc paralelní doraz pro nastavení délky.** Současné vedení obrobku pomocí paralelního dorazu a pokosového dorazu zvyšuje pravděpodobnost, že se pilový kotouč zasekne a dojde ke zpětnému rázu.
- **U podélných řezů zajistěte, aby se obrobek neustále celý dotýkal dorazové lišty, a vyvíjejte na obrobek přísuvnou sílu vždy mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem. Pokud je vzdálenost mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem menší než 150 mm, použijte posouvač obroku, a pokud je vzdálenost menší než 50 mm, použijte posuvný špalek.** Tyto pracovní pomůcky zabezpečují, že vaše ruka zůstane v dostatečné vzdálenosti od pilového kotouče.
- **Používejte pouze dodaný posouvač obrobku od výrobce nebo takový, který je vyrobený podle příslušných instrukcí.** Posouvač obrobku zabezpečuje dostatečnou vzdálenost mezi rukou a pilovým kotoučem.
- **Nikdy nepoužívejte poškozený nebo naříznutý posouvač obrobku.** Poškozený nebo naříznutý posouvač obrobku může prasknout a způsobit, že se vaše ruka dostane do pilového kotouče.
- **Nepracujte "v ruce". Pro přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz.** "V ruce" znamená, že se obrobek místo pomocí paralelního dorazu či pokosového dorazu podpírá nebo vede rukama. Řezání v ruce vede k nesprávnému vyrovnání, zaseknutí a zpětnému rázu.
- **Nikdy nesahejte za otáčející se pilový kotouč nebo přes něj.** Sahání po obrobku může způsobit neúmyslný kontakt s otáčejícím se pilovým kotoučem.
- **Dlouhé a/nebo široké obrobky podepřete za stolem pily a/nebo na straně stolu pily tak, aby zůstaly ve vodorovné poloze.** Dlouhé a/nebo široké obrobky mají sklon k převrhnutí na kraji stolu pily; to může způsobit ztrátu kontroly, zaseknutí pilového kotouče a zpětný ráz.
- **Veďte obrobek rovnoměrně. Obrobek neohýbejte, neotáčejte nebo neposunujte do strany. Pokud se pilový kotouč zasekne, elektrické nářadí ihned vypněte, odstraňte nebo odpojte akumulátor a odstraňte příčinu zaseknutí.** Zaseknutí pilového kotouče v obrobku může způsobit zpětný ráz nebo zablokování motoru.
- **Odříznutý materiál se může zachytit mezi pilovým kotoučem a dorazovou lištou nebo v ochranném krytu a při odstraňování vtáhnout vaše prsty do pilového kotouče.** Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč nezastaví, než budete materiál odstraňovat.
- **Pro podélné řezy u obrobků, které jsou tenčí než 2 mm, používejte přídavný paralelní doraz, který se dotýká povrchu stolu.** Tenké obrobky se mohou pod paralelním dorazem vzpříčit a způsobit zpětný ráz.

Zpětný ráz – příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku v důsledku zaseknutého, uvízlého pilového kotouče či řezu v obrobku, který je vedený šikmo vůči pilovému kotouči, nebo pokud se mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem či jiným pevným předmětem zasekne kus obrobku.

Ve většině případů se při zpětném rázu zachytí obrobek o zadní část pilového kotouče, je nadzvednut stolem pily a vymrštěn směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledek špatného nebo nesprávného používání stolní okružní pily. Lze mu zabránit vhodnými bezpečnostními opatřeními, popsanými dále.

- **Nikdy se nestavte do přímé roviny pilového kotouče. Vždy stůjte po straně pilového kotouče, na které se nachází také dorazová lišta.** Při zpětném rázu může být obrobek s vysokou rychlostí vymrštěný proti osobám, které stojí před pilovým kotoučem nebo v rovině pilového kotouče.
- **Nikdy nesahejte nad pilový kotouč či za něj, abyste tahali obrobek nebo ho podpírali.** Může dojít k neúmyslnému kontaktu s pilovým kotoučem nebo může zpětný ráz způsobit vtažení vašich prstů do pilového kotouče.

- **Obrobek, který řežete, nikdy nedržte a netlačte proti otáčejícímu se pilovému kotouči.** Tlačení obrobku, který řežete, proti pilovému kotouči způsobí zaseknutí a zpětný ráz.
- **Dorazovou lištu vyrovnejte rovnoběžně s pilovým kotoučem.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobek proti pilovému kotouči a způsobuje zpětný ráz.
- **U skrytých řezů (např. řezání polodrážek) používejte přítlačný hřeben pro vedení obrobku proti stolu a dorazové liště.** Pomocí přítlačného hřebenu budete mít obrobek při zpětném rázu lépe pod kontrolou.
- **Buďte obzvlášť opatrní při řezání smontovaných obrobků v místech, na které nevidíte.** Zanořující se pilový kotouč se může zaříznout do předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.
- **Aby se snížilo riziko zpětného rázu vyvolaného uváznutím pilového kotouče, velké desky při řezání podepřete.** Velké desky se mohou vlastní hmotností prohnout. Desky se musí podepřít všude tam, kde přečnívají přes povrch stolu.
- **Obzvláště opatrní buďte při řezání obrobků, které jsou zkroucené, zahnuté, se suky nebo které nemají rovnou hranu, pomocí které by je bylo možné vést pomocí pokosového dorazu či podél dorazové lišty.** Zkroucený či zahnutý obrobek nebo obrobek se suky je nestabilní a způsobujte nesprávné vyrovnání spáry řezu vůči pilovému kotouči, zaseknutí a zpětný ráz.
- **Nikdy neřezejte více obrobků neskládaných na sobě nebo za sebou.** Pilový kotouč by mohl zachytit jeden nebo více kusů a způsobit zpětný ráz.
- **Pokud chcete znovu spustit pilu, jejíž pilový kotouč je v obrobku, vyrovnejte pilový kotouč ve spáře řezu tak, aby zuby nebyly zaseknuté v obrobku.** Pokud je pilový kotouč zaseknutý, může dojít k nazdvihnutí obrobku a způsobení zpětného rázu, když se pila znovu spustí.
- **Pilové kotouče udržujte v čistotě, ostré a s dostatečně rozvedenými zuby. Nikdy nepoužívejte zdeformované pilové kotouče nebo pilové kotouče s prasklými nebo zlomenými zuby.** Ostré pilové kotouče se správně rozvedenými zuby minimalizují zaseknutí, zablokování a zpětný ráz.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu stolních okružních pil

- **Stolní okružní pilu vypněte a odstraňte akumulátor, než budete odstraňovat vložku stolu, měnit pilový kotouč, provádět nastavení rozpěrného klínu, pojistky proti zpětnému rázu nebo krytu pilového kotouče a když necháte nářadí bez dozoru.** Bezpečnostní opatření slouží pro předcházení úrazům.
- **Nikdy nenechávejte stolní okružní pilu běžet bez dozoru. Vypněte elektrické nářadí a nedocházejte od něj, dokud se úplně nezastaví.** Pila, která běží bez dozoru, představuje nekontrolované nebezpečí.
- **Nainstalujte stolní okružní pilu na místě, které je rovné a dobře osvětlené a kde se můžete bezpečně postavit a udržovat rovnováhu. Na místě instalace musí být dostatek prostoru pro manipulaci s obrobky příslušné velikosti.** Nepořádek, neosvětlené pracoviště a nerovná, klouzavá podlaha mohou vést k úrazům.
- **Pravidelně odstraňujte třísky a piliny pod stolem pily a/nebo z odsávání prachu.** Nahromaděné piliny jsou je hořlavé a mohou se samy od sebe vznítit.
- **Zajistěte stolní okružní pilu.** Stolní okružní pila, která není řádně zajištěná, se může pohybovat nebo převrátit.
- **Odstraňte ze stolní okružní pily nastavovací nástroje, zbytky dřeva atd., než ji zapnete.** Vybočení nebo případné zaseknutí může být nebezpečné.
- **Vždy používejte pilové kotouče o správné velikosti a s vhodným upínacím otvorem (např. kosočtvercovým nebo kruhovým).** Pilové kotouče, které upínání pily přesně neodpovídají, se točí nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- **Nikdy nepoužívejte poškozený nebo nesprávný montážní materiál pro pilové kotouče, jako např. příruby, podložky, šrouby či matice.** Tento montážní materiál pro pilové kotouče byl zkonstruován speciálně pro vaši pilu, pro bezpečný provoz a optimální výkon.
- **Na stolní okružní pilu si nikdy nestoupejte a nepoužívejte ji k sezení.** Může dojít k vážným poraněním, pokud se elektrické nářadí převrhne nebo pokud se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem.
- **Zajistěte, aby byl pilový kotouč namontovaný ve správném směru otáčení. Se stolní okružní pilou nepoužívejte brusné kotouče nebo drátěné kartáče.** Nesprávně nasazený pilový kotouč nebo používání nedoporučeného příslušenství může vést k vážným poraněním.

2.3 Dodatečné bezpečnostní pokyny

- Výrobek a příslušenství používejte jen v technicky bezvadném stavu.
- Nikdy neprovádějte na výrobku nebo na příslušenství úpravy či změny.
- Nebezpečí poranění padajícím nářadím a/nebo příslušenstvím. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou akumulátor a namontované příslušenství bezpečně upevněné.

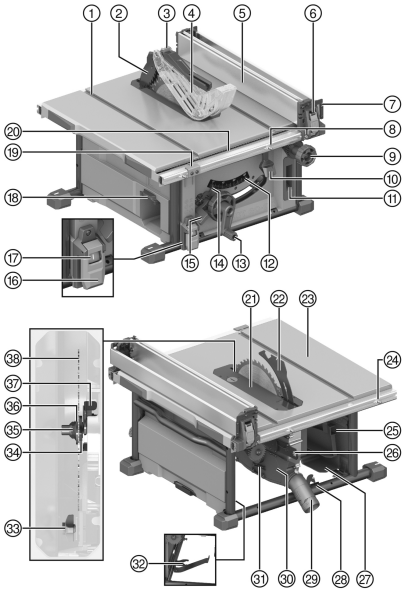
- Seznamte se postupem, kterým v nouzové situaci můžete vypnout výrobek.
- Nedotýkejte se rotujících dílů – nebezpečí poranění!
- Prach, který vzniká při broušení, broušení smirkovým papírem, řezání a vrtání, může obsahovat nebezpečné chemické látky. Některé příklady jsou: olovo nebo barvy na bázi olova; cihly, beton a ostatní zdicí materiály, přírodní kámen a jiné produkty obsahující silikáty; určité druhy dřeva, jako dub, buk a chemicky ošetřené dřevo; azbest nebo materiály obsahující azbest. Stanovte působení na pracovníka a osoby v okolí podle třídy nebezpečí materiálů, se kterými se pracuje. Proveďte potřebná opatření, abyste působení udrželi na bezpečné úrovni, jako např. použití systému pro zachycení prachu nebo nošení vhodného respirátoru. K všeobecným opatřením pro omezení působení patří:
  - práce v dobře větraném prostoru,
  - zabránění delšímu kontaktu s prachem,
  - zabránění pronikání prachu k obličeji a tělu,
  - nošení ochranného oděvu a umytí exponovaných míst vodou a mýdlem.
- Před začátkem práce si ujasněte rizikovou kategorii prachu, který při práci vzniká. Používejte stavební vysavač s oficiálně schválenou třídy ochrany, která splňuje místní předpisy na ochranu proti prachu.
- Při používání výrobku noste ochranu očí, ochrannou přilbu, chrániče sluchu a vhodný respirátor.
- Větrací otvory musí být stále volné. Nebezpečí popálení o zakryté větrací otvory!
- Zajistěte, aby byly aretace zajištěné, než budete výrobek používat.
- Nebrzděte výrobek bočním tlakem na pilový kotouč.
- Používejte vždy pilový kotouč, který je vhodný pro materiál a vlastnosti obrobku.
- Používejte výhradně pilové kotouče schválené pro výrobek, které odpovídající údajům v technických údajích a/nebo na výrobku (např. průměr, otáčky, tloušťka, upínací otvor, materiál atd.) a jsou zkontrolované a označené podle normy EN 847-1.
- Nepoužívejte pilové kotouče z rychlořezné oceli. Takové pilové kotouče mohou lehce prasknout.
- Nepoužívejte tupé, popraskané, deformované nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně rozvedenými zuby vytvářejí jen úzký řez, ve kterém dochází k silnému tření a snadno v něm může dojít k uváznutí pilového kotouče a ke zpětnému rázu.
- Ujistěte se, že se pilový kotouč točí správným směrem a že zuby směřují k přední straně stolní okružní pily.
- Veďte obrobek pouze proti běžícímu pilovému kotouči. Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, když se pilový kotouč v obrobku zasekne.
- Posuvnou sílu přizpůsobte podle pilového kotouče a řezaného materiálu. Zabráníte tak zablokování pilového kotouče, které by mohlo způsobit zpětný ráz.
- Zabraňte přehřívání hrotů zubů pilového kotouče.
- Přípustné otáčky nástroje musí být alespoň tak vysoké, jako jsou maximální uváděné otáčky elektrického nářadí. Příslušenství rotující rychleji, než jsou jeho přípustné otáčky, může prasknout a odletět.
- Neprovádějte ponorné řezy.
- Nesahejte po práci na pilový kotouč, dokud nevychladne. Pilový kotouč je při práci velmi horký.
- Nedotýkejte se pilového kotouče dříve, než se zastaví a vyjmete akumulátor.
- Při výměně řezacího kotouče používejte ochranné rukavice.
- Zajistěte, aby se v dráze řezu nenacházely žádné překážky, jako např. hřebíky, šrouby nebo jiné kovové díly.
- Pravidelně odstraňujte z pracovní oblasti okolo výrobku zbytky materiálu, jako třísky, odřezky a zbytky po řezání.
- Nesahejte do nebezpečné oblasti běžící pily. Vyjměte akumulátor, než budete z prostoru řezu odstraňovat zbytky po řezání, třísky apod.
- Dbejte na to, aby se mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem nezasekly volné odřezky.
- Výrobek používejte jen s příslušnými ochrannými zařízeními.
- Nejsou dovolené práce jako řezání spojovacích drážek, řezání drážek končících v obrobku, řezání spár, žlábkování, řezání s otočením a frézování profilů.
- Výrobek nikdy nepoužívejte bez vložky stolu. Vadnou vložku stolu vyměňte. Bez bezvadné vložky stolu se můžete poranit o pilový kotouč.
- Před každým zapnutím výrobku zkontrolujte, zda je odstraněný upínací klíč.
- Před každým zapnutím výrobku zkontrolujte, zda jsou všechny upínací páčky utažené.
- Pravidelně kontrolujte, zda je paralelní doraz rovnoběžně s pilovým kotoučem. 473
- Nikdy nepoužívejte ochranný kryt k přenášení výrobku.

2.4 Pečlivé zacházení s akumulátorem a jeho používání

- **Dodržujte následující bezpečnostní pokyny pro bezpečnou manipulaci s lithium-iontovými akumulátory a jejich bezpečné použití.** Nedodržování může způsobit podráždění pokožky, těžká poranění poleptáním, chemické popáleniny, požár a/nebo výbuch.
- Akumulátory používejte jen v technicky bezvadném stavu.
- S akumulátory zacházejte opatrně, aby nedošlo k poškození a úniku kapalin, které jsou silně zdraví škodlivé!
- Akumulátory se nesmí v žádném případě přizpůsobovat nebo upravovat!
- Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C (176 °F) ani pálit.
- Nepoužívejte nebo nenabíjejte akumulátory, které utrpěly náraz nebo jsou jiným způsobem poškozené. Akumulátory pravidelně kontrolujte, zda nevykazují známky poškození.
- Nikdy nepoužívejte recyklované nebo opravené akumulátory.
- Akumulátory a akumulátorové elektrické nářadí nikdy nepoužívejte jako úderové nářadí.
- Akumulátory vždy chraňte před přímým slunečním zářením, vyššími teplotami, jiskřením a otevřeným plamenem. Může by dojít k výbuchu.
- Nedotýkejte se pólů akumulátoru prsty, nástroji, šperky nebo jinými elektricky vodivými předměty. Může dojít k poškození akumulátoru, věcným škodám a poranění.
- Akumulátory chraňte před deštěm, vlhkostí a kapalinami. V případě proniknutí vlhkosti může dojít ke zkratu, zásahu elektrickým proudem, popáleninám, požáru a výbuchu.
- Používejte pouze nabíječky a elektrické nářadí určené pro tento typ akumulátoru. Řiďte se údaji v příslušných návodech k obsluze.
- Akumulátor nepoužívejte a neskladujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. Akumulátor položte na nehořlavé místo, na které je vidět, v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nechte akumulátor vychladnout. Když je akumulátor i za hodinu stále příliš horký na dotek, je vadný. Obraťte se na servis **Hilti** nebo si přečtěte dokument "Pokyny k bezpečnosti a používání lithium-iontových akumulátorů **Hilti**".

Dodržujte zvláštní směrnice, které platí pro přepravu, skladování a používání lithium-iontových akumulátorů.
Přečtěte si pokyny k bezpečnosti a používání lithium-iontových akumulátorů **Hilti**, které získáte načtením QR kódu na konci tohoto návodu k obsluze.

3.1 Přehled výrobku 1



1. Vodicí drážka pro pokosový doraz
2. Pojistka proti zpětnému rázu
3. Odjišťovací tlačítko ochranného krytu
4. Ochranný kryt
5. Paralelní doraz
6. Upínací páčka paralelního dorazu
7. Sklopný úzký doraz / podpěra
8. Montážní polohy paralelního dorazu
9. Nastavovací kolečko pro šířku řezu
10. Upínací páčka pro šířku řezu
11. Místo pro uložení posouvače obrobku
12. Stupnice svislého pokosového úhlu
13. Klika pro nastavení výšky pilového kotouče
14. Ukazatel pro stupnici svislého pokosového úhlu
15. Upínací páčka pro svislý pokosový úhel
16. Nouzový vypínač
17. Spínač
18. Uchycení akumulátoru
19. Ukazatel stupnice šířky řezu
20. Dvojitá stupnice šířky řezu
    Stupnice ukazuje vzdálenost mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem. Horní stupnice s tmavým pozadím platí pro vnitřní montážní polohu, dolní stupnice se světlým pozadím pro vnější montážní polohu paralelního dorazu.
21. Vložka stolu
22. Rozpěrný klín
23. Stůl pily
24. Místo pro uložení paralelního dorazu (montáž v obrácené poloze)
25. Místo pro uložení pokosového dorazu
26. Místo pro uložení šestihranného klíče
27. Místo pro uložení prodloužení pokosového dorazu
28. Místo pro uložení pojistky proti zpětnému rázu
29. Připojovací hrdlo pro odsávání třísek
30. Dolní kryt pilového kotouče
31. Místo pro uložení pro inbusový klíč
32. Místo pro uložení pro ochranný kryt
33. Upínací šroub rozpěrného klínu
34. Vnitřní upínací příruba
35. Upínací matice
36. Vnější upínací příruba
37. Aretace vřetena
38. Pilový list

3.2 Přehled dalších prvků 2

21. Vložka stolu
39. Odjišťovací tlačítko akumulátoru
40. Stavová kontrolka akumulátoru
41. Vak na prach

㊷ Posouvač obrobku
㊸ Pojistka proti zpětnému rázu
㊹ Ochranný kryt
㊺ Pokosový doraz
㊻ Prodloužení pokosového dorazu
㊼ Šestihranný klíč
㊽ Dorazový prvek
㊾ Inbusový klíč

3.3 Použití v souladu s určeným účelem

Popsaný výrobek je akumulátorová stolní okružní pila. Je určená pro provádění podélných a příčných řezů do tvrdého dřeva, měkkého dřeva, dřevotřískových a vláknitých desek a všech ostatních materiálů podobných dřevu.

Řiďte se údaji v kapitole Technické údaje pro možné horizontální a vertikální pokosové úhly. 461

- Pro tento výrobek používejte pouze lithium-iontové akumulátory **Hilti** Nuron typové řady B 22. Pro optimální výkon doporučuje firma **Hilti** pro tento výrobek akumulátory uvedené v tabulce.
- Pro tyto akumulátory používejte pouze nabíječky **Hilti** uvedené v této tabulce.

3.4 Obsah dodávky

Stolní okružní pila, paralelní doraz, pokosový doraz, prodloužení pokosového dorazu, dorazový prvek, pojistka proti zpětnému rázu, ochranný kryt, vložka stolu, posouvač obrobku, pilový kotouč, vnitřní upínací příruba, vnější upínací příruba, matice, inbusový klíč, šestihranný klíč, vak na prach, návod k obsluze

Další systémové produkty schválené pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: **www.hilti.group**.

3.5 Funkce AutoStart

Tento výrobek má komfortní funkci **AutoStart**. Můžete nechat výrobek v řezu po neplánovaném zastavení automaticky znovu spustit, aniž byste ho manuálně vypnuli a znovu zapnuli. Zatáhněte obrobek v dráze řezu během 1,5 sekundy trochu dozadu tak, aby se výrobek znovu spustil.

Funkce je k dispozici pouze krátký okamžik. Pokud se výrobek zastaví na déle než 1,5 sekundy, aktivuje se ochranné vypnutí a musíte výrobek zapnout znovu.

3.6 Ukazatele lithium-iontového akumulátoru

Lithium-iontové akumulátory **Hilti** Nuron mohou zobrazovat stav nabití, chybová hlášení a stav akumulátoru.

3.6.1 Ukazatele stavu nabití a chybová hlášení

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění způsobené padajícím akumulátorem!

- ▸ Při zasunutém akumulátoru po stisknutí odjišťovacího tlačítka zkontrolujte, zda akumulátor znovu správně zaskočil v použitém výrobku.

Pro zobrazení jednoho z následujících ukazatelů krátce stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru.
Stav nabití a možné poruchy se zobrazují také trvale, dokud je připojený výrobek zapnutý.

Stav	Význam
Čtyři (4) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 100 % až 71 %
Tři (3) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 70 % až 51 %
Dvě (2) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 50 % až 26 %
Jedna (1) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 25 % až 10 %
Jedna (1) LED bliká pomalu zeleně	Stav nabití: < 10 %
Jedna (1) LED bliká rychle zeleně	Lithium-iontový akumulátor je úplně vybitý. Nabijte akumulátor. Pokud LED po nabití akumulátoru stále ještě rychle bliká, obraťte se na servis **Hilti**.

Stav	Význam
Jedna (1) LED bliká rychle žlutě	Lithium-iontový akumulátor a výrobek, který je s ním spojený, jsou přetížené, příliš horké, příliš studené nebo se vyskytla jiná chyba. Zajistěte, aby měl výrobek a akumulátor doporučenou pracovní teplotu, a výrobek při použití nepřetěžujte. Pokud se hlášení zobrazuje i nadále, obraťte se na servis **Hilti**.
Jedna (1) LED svítí žlutě	Lithium-iontový akumulátor a s ním spojený výrobek nejsou kompatibilní. Obraťte se na servis **Hilti**.
Jedna (1) LED bliká rychle červeně	Lithium-iontový akumulátor je zablokovaný a nelze dále používat. Obraťte se na servis **Hilti**.

3.6.2 Ukazatele ke stavu akumulátoru

Pro zjištění stavu akumulátoru podržte déle než 3 sekundy stisknuté odjišťovací tlačítko. Systém nerozpozná potenciální nesprávné funkce akumulátoru kvůli nesprávnému zacházení, např. při pádu, propíchnutí, vnějšímu tepelnému poškození atd.

Stav	Význam
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté se jedna (1) LED rozsvítí zeleně.	Akumulátor lze nadále používat.
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté jedna (1) LED bliká rychle žlutě.	Zjištění stavu akumulátoru se nepodařilo dokončit. Zopakujte postup nebo se obraťte na servis **Hilti**.
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté se jedna (1) LED rozsvítí červeně.	Pokud lze připojený výrobek nadále používat, činí bývající kapacita akumulátoru méně než 50 %. Pokud připojený výrobek už nelze používat, skončila životnost akumulátoru a akumulátor se musí vyměnit. Obraťte se na servis **Hilti**.

4 Technické údaje

4.1 Informace o výrobku

Generace výrobku		01
Hmotnost (Bez akumulátoru)		23,5 kg
Jmenovité napětí		21,6 V
Jmenovité volnoběžné otáčky		5 900 ot/min ±100 ot/min
Průměr řezacího kotouče		254 mm
Tloušťka těla kotouče		1,8 mm
Minimální tloušťka/rozteč zubů		≥ 2,2 mm
Upínací otvor pilového kotouče (v závislosti na trhu)		30 mm nebo 5⁄8 in
Tloušťka rozpěrného klínu		1,8 mm
Maximální šířka řezu vpravo od pilového kotouče	**Vnitřní montážní poloha paralelního dorazu**	≤ 536 mm
	Vnější montážní poloha paralelního dorazu	≤ 666 mm
Maximální šířka řezu vlevo od pilového kotouče		≤ 302 mm
Maximální řezná kapacita, v závislosti na svislém pokosovém úhlu	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Svislý pokosový úhel (s koncovými dorazy nastavenými z výroby)		0° ... 45°

Maximální svislé pokosové úhly (bez koncových dorazů)	−2° ... 47°
Rozměry stolu pily (Šířka × hloubka)	616 mm × 692 mm
Okolní teplota při provozu	−17 °C ... 60 °C
Skladovací teplota	−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumulátor

Provozní napětí akumulátoru	21,6 V
Hmotnost akumulátoru	Viz kapitolu „Používání v souladu s určeným účelem“
Okolní teplota při provozu	−17 °C ... 60 °C
Skladovací teplota	−20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátoru na začátku nabíjení	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informace o hlučnosti a hodnoty vibrací

Hodnoty akustického tlaku uvedené v těchto pokynech byly změřené normovanou měřicí metodou a lze je použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Jsou vhodné také pro předběžný odhad působení.

Uvedené údaje reprezentují hlavní použití elektrického nářadí. Při jiném způsobu použití, při použití s jinými nástroji nebo nedostatečné údržbě se údaje mohou lišit. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně zvýšit.

Pro přesný odhad působení je nutné zohlednit také dobu, kdy je elektrické nářadí vypnuté nebo kdy sice běží, ale nepoužívá se. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně snížit.

Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením hluku, například: údržbu elektrického nářadí a nástrojů, udržování rukou v teple, organizace pracovních postupů.

Podrobné informace k zde použitým verzím norem **EN 62841** najdete na vyobrazení prohlášení o shodě. 1019

Informace o hlučnosti

Hladina akustického výkonu (L_{WA})	105 dB(A)
Hladina emitovaného akustického tlaku (L_{pA})	92 dB(A)
Nejistota (akustické hodnoty) (K_{pA} a K_{WA})	3 dB(A)

5 Příprava práce

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při neúmyslném spuštění!

- Před nasazením akumulátoru zkontrolujte, zda je příslušný výrobek vypnutý.
- Před nastavováním nářadí nebo výměnou příslušenství vyjměte akumulátor.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varovná upozornění v této dokumentaci a na výrobku.

5.1 Nabíjení akumulátoru

1. Před nabíjením si přečtěte návod k obsluze nabíječky.
2. Dbejte na to, aby byly kontakty akumulátoru a nabíječky suché a čisté.
3. Akumulátor nabíjejte pomocí schválené nabíječky. 460

5.2 Nasazení akumulátoru

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při zkratu nebo padajícím akumulátorem!

- Před nasazením akumulátoru zkontrolujte, zda nejsou na kontaktech akumulátoru a výrobku cizí tělesa.
- Zajistěte, aby akumulátor vždy správně zaskočil.

1. Před prvním uvedením do provozu akumulátor úplně nabijte.

2. Zasuňte akumulátor do výrobku tak, aby slyšitelně zaskočil.
3. Zkontrolujte, zda je akumulátor bezpečně usazený.

5.3 Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru.
2. Vytáhněte akumulátor z výrobku.

5.4 Instalace výrobku 3

Při instalaci výrobku dbejte na ergonomickou výšku. Umístění musí být zvoleno tak, abyste měli dobrý přehled a dostatek místa okolo výrobku. Jen tak můžete řezat obrobky bez omezení.

1. Postavte výrobek na rovný a stabilní podklad.
2. Přišroubujte výrobek upevňovacími otvory k pracovní ploše. Použijte k tomu vhodné šrouby a podložky (nejsou součástí dodávky).

Hilti nabízí volitelně také pojízdný podstavec, na který lze výrobek namontovat pro mobilní použití.

5.5 Montáž vložky stolu 4

1. Zasuňte vložku stolu nad pilovým kotouče a rozpěrným klínem do otvoru stolu pily tak, aby výstupky zapadly do uchycení stolu pily.
2. Vyrovnejte vložku stolu ve stole pily.
3. Zavřete zajištění vložky stolu šestihranným klíčem nebo inbusovým klíčem .

Přední strana vložky stolu musí být zarovnaná se stolem pily nebo mírně pod ním, zadní strana musí být zarovnaná se stolem pily či mírně nad ním.
V případě potřeby nastavte zarovnání vložky stolu. 474

5.6 Demontáž vložky stolu

1. Uvolněte zajištění vložky stolu šestihranným klíčem nebo inbusovým klíčem .
2. Vyjměte vložku stolu ze stolu pily.

5.7 Montáž pilového kotouče 5

Přesvědčte se, že upínaný pilový kotouč odpovídá technickým požadavkům a je dobře naostřený. Ostrý pilový kotouč je předpokladem bezvadného řezu.

1. Demontujte ochranný kryt. 465
2. Demontujte pojistku proti zpětnému rázu. 464
3. Demontujte vložku stolu. 463
4. Otáčením kliky po směru hodinových ručiček až nadoraz nastavte hnací vřeteno do nejvyšší polohy. 466
5. Vyčistěte obě upínací příruby.
6. Nasaďte vnitřní upínací přírubu se správnou orientací na hnací vřeteno **(1)**.

Vnitřní upínací příruba má dvě velikosti, pro pilové kotouče s upínacím otvorem 30 mm nebo 5⁄8".

7. Nasaďte pilový kotouč.

Řiďte se podle šipky směru otáčení **(2)** na pilovém kotouči a výrobku. Musí souhlasit.

8. Nasuňte vnější upínací přírubu se správnou orientací **(3)**.
9. Našroubujte matici **(4)**.
10. Nasaďte šestihranný klíč na matici.
11. Stiskněte a držte stisknutou aretaci vřetena **(5)**.
12. Šestihranným klíčem utáhněte matici **(6)**.
13. Zkontrolujte správné usazení pilového kotouče.
14. Umístěte šestihranný klíč znovu na místo pro uložení.

15. Namontujte vložku stolu. 463
16. Namontujte pojistku proti zpětnému rázu. 464
17. Namontujte ochranný kryt. 465

5.8 Demontáž pilového kotouče 6

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení a pořezání o řezací kotouč, upínací šroub a vnější upínací přírubu. Důsledkem mohou být popáleniny a řezná poranění.

- Při výměně nástroje používejte ochranné rukavice.

1. Demontujte ochranný kryt. 465
2. Demontujte pojistku proti zpětnému rázu. 464
3. Demontujte vložku stolu. 463
4. Otáčením kliky po směru hodinových ručiček až nadoraz nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 466
5. Stiskněte a držte stisknutou aretaci vřetena **(1)**.
6. Povolte matici šestihranným klíčem **(2)**.
7. Odstraňte matici **(3)** a vnější upínací přírubu **(4)**.
8. Odstraňte pilový kotouč **(5)**.

V případě potřeby lze vnitřní upínací přírubu **(6)** za účelem čištění sejmout.

5.9 Umístění rozpěrného klínu 7

Používejte vždy jen dodaný rozpěrný klín a pouze pilové kotouče **Hilti**, které odpovídají údajům v kapitole Technické údaje 461. Tak bude zajištěno, že k sobě rozpěrný klín a pilový kotouč pasují.

1. Demontujte vložku stolu. 463
2. Otáčením kliky po směru hodinových ručiček až nadoraz nastavte pilový kotouč do nejvyšší možné polohy nad stolem pily.
3. Povolte upínací šroub rozpěrného klínu **(1)**.
4. Stiskněte upínací šroub ve směru rozpěrného klínu pro uvolnění zajištění a nastavte výšku rozpěrného klínu tak, aby rozpěrný klín zaskočil **(2)**.
   - Rozpěrný klín musí být pro všechny dělicí řezy nastavený vždy ve vysoké poloze.
   - Do nízké polohy nastavujte rozpěrný klín výhradně pro skryté řezy a před přepravou.
5. Upínací šroub rozpěrného klínu znovu utáhněte **(3)**.

5.10 Montáž pojistky proti zpětnému rázu 8

1. Nastavte rozpěrný klín do nejvyšší polohy.
2. Otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu po směru hodinových ručiček až nadoraz **(1)**.
3. Vyjměte pojistku proti zpětnému rázu z místa pro uložení.
4. Nasaďte pojistku proti zpětnému rázu na rozpěrný klín **(2)**.
5. Zatlačte pojistku proti zpětnému rázu do uchycení na rozpěrném klínu.
   - Zploštělá část čepu musí vklouznout do uchycení.
6. Držte pojistku proti zpětnému rázu zatlačenou do uchycení a otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu proti směru hodinových ručiček až nadoraz **(3)**.
7. Zkontrolujte pojistku proti zpětnému rázu, zda bezpečně drží.

5.11 Demontáž pojistky proti zpětnému rázu

1. Nastavte rozpěrný klín do nejvyšší polohy.
2. Otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu po směru hodinových ručiček až nadoraz.
3. Vyjměte pojistku proti zpětnému rázu z uchycení na rozpěrném klínu.
4. Nasaďte pojistku proti zpětnému rázu na uchycení v místě pro uložení.
5. Zatlačte pojistku proti zpětnému rázu do uchycení v místě pro uložení.
   - Zploštělá část čepu musí vklouznout do uchycení.

6. Držte pojistku proti zpětnému rázu zatlačenou do uchycení a otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu proti směru hodinových ručiček až nadoraz.
7. Zkontrolujte pojistku proti zpětnému rázu, zda bezpečně drží.

5.12 Montáž ochranného krytu 9

1. Stiskněte a držte odjišťovací tlačítko ochranného krytu **(1)** a vyjměte ochranný kryt z místa pro uložení.
2. Nasaďte ochranný kryt na uchycení rozpěrného klínu **(2)**.
3. Stiskněte a držte stisknuté odjišťovací tlačítko ochranného krytu.
   - ▸ Ochranný kryt sklouzne do uložení.
4. Pusťte odjišťovací tlačítko ochranného krytu a zkontrolujte, zde ochranný kryt dobře drží.
5. Zkontrolujte, zda ochranný kryt bezchybně funguje. Ochranný kryt se musí lehce pohybovat a musí se samočinně a rychle zavřít, když ho uvolníte.

5.13 Demontáž ochranného krytu 10

1. Stiskněte a držte odjišťovací tlačítko ochranného krytu **(1)** a sejměte ochranný kryt **(2)**.
2. Nasaďte ochranný kryt na uchycení v místě pro uložení.
3. Stiskněte a držte stisknuté odjišťovací tlačítko ochranného krytu.
   - ▸ Ochranný kryt sklouzne do uložení.
4. Pusťte odjišťovací tlačítko ochranného krytu a zkontrolujte, zde ochranný kryt dobře drží.

5.14 Montáž paralelního dorazu 11

1. Otevřete obě upínací páčky paralelního dorazu.
2. Vyjměte paralelní doraz z místa pro uložení pod stolem pily.
3. Nasaďte paralelní doraz nad stolem pily do některé montážní polohy **(1)**.
   - ▸ Uchycení paralelního dorazu musí zapadnout do polohovacích kolíků na stole pily.

   Paralelní doraz lze namontovat vlevo nebo vpravo od pilového kotouče.
   Vpravo od pilového kotouče se nacházejí dvě montážní polohy, které umožňují různé šířky řezu.
4. Zajistěte, aby háky zapadly do stolu pily **(2)** a zavřete upínací páčky paralelního dorazu **(3)**.

5.15 Demontáž paralelního dorazu

1. Otevřete obě upínací páčky paralelního dorazu.
2. Sejměte paralelní doraz ze stolu pily.
3. Nastavte šířku řezu na "0" až k dorazu vlevo.
4. Nasaďte paralelní doraz obráceně pod stůl pily na místo pro uložení.
   - ▸ Uchycení paralelního dorazu musí zapadnout do polohovacích kolíků na stole pily.
5. Zavřete upínací páčky paralelního dorazu.

5.16 Montáž pokosového dorazu 12

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění při nesprávně umístěném prodloužení pokosového dorazu. Když není prodloužení pokosového dorazu správně umístěné, může se dostat do kontaktu s točícím se pilovým kotoučem, což může způsobit poškození součástí a zpětný ráz.

- ▸ Prodloužení pokosového dorazu umístěte vždy tak, aby se nemohlo dostat do kontaktu s pilovým kotoučem.

1. Zasuňte kolejničku pokosového dorazu do jedné z vodicích drážek stolu pily **(1)**.
2. V případě potřeby nasaďte prodloužení pokosového dorazu na pokosový doraz a nastavte požadovanou šířku **(2)**.
3. Utáhněte šrouby s rýhovanou hlavou **(3)**.

5.17 Demontáž pokosového dorazu

1. Povolte šrouby s rýhovanou hlavou prodloužení pokosového dorazu a sejměte prodloužení pokosového dorazu z pokosového dorazu.
   - Poté šrouby s rýhovanou hlavou zase utáhněte, aby byl držák zajištěný proti ztrátě.
2. Uložte prodloužení pokosového dorazu na místo určené pro jeho uložení.
3. Vytáhněte kolejničku pokosového dorazu z vodicí drážky stolu pily.
4. Zasuňte kolejničku pokosového dorazu do určeného uchycení místa pro uložení.

5.18 Odsávání prachu

5.18.1 Montáž vaku na prach 13

Vak na prach umožňuje čistou práci a zachycuje vysoké procento vznikajícího prachu.

1. Stiskněte k sobě konce hadicové spony, aby se spona otevřela **(1)**.
2. Protáhněte hadicovou sponu otvorem ve vaku na prach nad připojovacím hradlem a pusťte konce hadicové spony **(2)**.
3. Zkontrolujte upevnění vaku na prach.

5.18.2 Připojení vysavače

Vysavač musí být vhodný pro řezaný materiál. Při vysávání zdraví škodlivého, rakovinotvorného nebo suchého prachu používejte vhodný speciální vysavač.

- Připojte sací hadici k připojovacímu hrdlu.

6 Obsluha

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varovná upozornění v této dokumentaci a na výrobku.

6.1 Nastavení šířky řezu 14

1. Namontujte paralelní doraz do některé montážní polohy. 📖 465
2. Povolte upínací páčku pro nastavení šířky řezu **(1)**.
3. Pomocí nastavovacího kolečka nastavte požadovanou šířku řezu **(2)**.
   - Horní stupnice s tmavým pozadím platí pro vnitřní montážní polohu, dolní stupnice se světlým pozadím pro vnější montážní polohu paralelního dorazu.
   - Pro montážní polohu vlevo od pilového kotouče nemá stolní okružní pila stupnici.
4. Utáhněte upínací páčku pro nastavení šířky řezu **(3)**.

6.2 Nízký doraz / opěrka 15

1. Pro použití nízkého dorazu ho překlopte přes paralelní doraz.
   - Nízký doraz používejte u úzkých nebo plochých obrobků a/nebo při nakloněném pilovém kotouči.
   - Když je šířka řezu větší než stůl pily, je nízký doraz hlouběji a slouží jako přídavná opěrka obrobku.
2. Když nízký doraz nepotřebujete, překlopte ho zpět přes paralelní doraz.

6.3 Nastavení výšky pilového kotouče 16

1. Pro zvýšení polohy pilového kotouče otáčejte klikou **(1)** po směru hodinových ručiček.
2. Pro nastavení pilového kotouče do nižší polohy otáčejte klikou **(1)** proti směru hodinových ručiček.

Výška pilového kotouče je ideálně nastavená, když nejhornější zuby pilového kotouče vyčnívají 3 až 5 mm (0,12" až 0,20") nad obrobkem.

6.4 Zapnutí/vypnutí 17

1. Stiskněte spínač **(1)**.
   - Pila běží.
2. Stiskněte nouzový vypínač **(2)**.
   - Pila se zastaví.

6.5 Řezání 18

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při nesprávném ovládání nebo umístění. Nesprávné ovládání a/nebo umístění může způsobit těžká řezná poranění nebo poranění v důsledku zpětného rázu.

- Ruce, prsty a paže mějte vždy minimálně 15 cm (6") od pilového kotouče, dokud je nasazený akumulátor. Když nelze tuto vzdálenost dodržet, používejte pracovní pomůcky, jako posouvač obrobku nebo dřevěný posouvač.
- Před nastavováním nářadí nebo výměnou příslušenství vyjměte akumulátor.
- Pilu zapněte vždy až bezprostředně před řezáním a po provedení řezu ji ihned zase vypněte.
- Nikdy nedávejte ruce křížem přes plánovanou linii řezu, a to ani před pilovým kotoučem, ani za ním.
- Nikdy se nestavte do přímé roviny pilového kotouče. Vždy stůjte po straně pilového kotouče, na které se nachází také paralelní doraz. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.
- Výrobek nikdy nepoužívejte při všech dělicích řezech bez ochranného krytu.
- Při řezání nevyvíjejte na pilový kotouč nadměrný tlak ze strany nebo ve směru řezu. Neprovádějte řezy násilím.
- Nesnažte se řezat extrémně malé obrobky.
- Nepracujte "v ruce". Pro přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz.
- Neřezejte zdeformované, ohnuté nebo duté obrobky. Alespoň jedna rovná, hladká strana musí vždy doléhat k paralelnímu dorazu nebo pokosovému dorazu.
- Dlouhé obrobky vždy podepřete, abyste zabránili zpětnému rázu.
- Neodstraňujte z oblasti pilového kotouče odřezky, dokud pilový kotouč běží.

Držte obrobek bezpečně oběma rukama a přitlačte ho pevně na stůl pily.
Pro úzké obrobky a pro řezání svislých pokosových úhlů používejte vždy dodaný posouvač obrobku a nízký doraz.

6.5.1 Provádění rovných řezů 19

Při podélných řezech musí obrobek pevně doléhat k paralelnímu dorazu. U úzkých obrobků používejte posouvač obrobku nebo přítlačný hřeben. 📖 469
U příčných řezů používejte pokosový doraz. Obrobek musí pevně doléhat k pokosovému dorazu. U opakovaných řezů používejte navíc dorazový prvek. 📖 468

1. Nastavte šířku řezu. 📖 466
2. Položte obrobek na stůl pily před ochranný kryt.
3. Nastavte výšku pilového kotouče. 📖 466
4. Zapněte pilu. 📖 466
5. S rovnoměrným posuvem uřízněte obrobek.
6. Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví, než budete z pily odstraňovat obrobek nebo odřezky.

6.5.2 Provádění svislých pokosových řezů 20

1. Povolte upínací páčku pro svislé pokosové úhly proti směru hodinových ručiček **(1)**.
2. Nastavovacím kolečkem pro svislé pokosové úhly nastavte požadovaný svislý pokosový úhel **(2)**.
   - Koncové dorazy jsou na 0° a 45°.
3. Utáhněte zajišťovací páčku pro svislé pokosové úhly po směru hodinových ručiček **(3)**.
4. Nastavte šířku řezu. 📖 466

> Při řezání svislých pokosových úhlů musí být paralelní doraz namontovaný vpravo od pilového kotouče.
> Neprovádějte podélné řezy na levé straně pilového kotouče.

5. Položte obrobek na stůl pily před ochranný kryt.
6. Nastavte výšku pilového kotouče. 📖 466
7. Zapněte pilu. 📖 466
8. S rovnoměrným posuvem uřízněte obrobek.
9. Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví, než budete z pily odstraňovat obrobek nebo odřezky.

6.5.3 Provádění vodorovných pokosových řezů 21

1. Namontujte pokosový doraz. 465
2. Povolte zajišťovací rukojeť **(1)**.
3. Nastavte požadovaný vodorovný pokosový úhel **(2)**.
   - Koncové dorazy jsou na obou stranách na 60°.
4. Zajistěte zajišťovací rukojeť **(3)**.
5. Při použití prodlouženého pokosového dorazu dbejte na to, aby se nemohl dotknout pilového kotouče. V případě potřeby zkontrolujte volný chod při vypnuté pile.
6. Nastavte šířku řezu. 466
7. Položte obrobek na stůl pily před ochranný kryt.
8. Nastavte výšku pilového kotouče. 466
9. Zapněte pilu. 466
10. Zatlačte obrobek jednou rukou proti pokosovému dorazu a druhou rukou ho za zajišťovací rukojeť pomalu zasuňte do vodicí drážky.
11. S rovnoměrným posuvem uřízněte obrobek.
12. Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví, než budete z pily odstraňovat obrobek nebo odřezky.

6.5.4 Dorazový prvek 22, 23

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění obrobkem vymrštěným nahoru. Při příčných řezech úzkých obrobků se může odřezek zaseknout mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem, pilový kotouč ho může zachytit a vymrštit nahoru nebo pryč.

- U příčných řezů vždy používejte dorazový prvek. Díky větší vzdálenosti mezi paralelním dorazem a pilovým kotoučem nemůže dojít k zaseknutí odřezku.
- Dbejte na to, aby byl dorazový prvek namontovaný vždy před pilovým kotoučem. Nikdy neměňte polohu koncového dorazu na paralelním dorazu.

Používejte dorazový prvek na paralelním dorazu pro opakované příčné řezy nebo na prodloužení pokosového dorazu jako nastavení délky pro příčné řezy.

1. Odklopte dorazový prvek a nasaďte ho do rozšíření drážky nahoře na paralelním dorazu **(1)**.
2. Zasuňte dorazový prvek až ke koncovému dorazu do drážky paralelního dorazu a sklopte ho dolů **(3)**.
   - Dorazový prvek je zajištěný.
3. Nastavte šířku řezu **(3)**. K šířce řezu připočítejte tloušťku dorazového prvku!
4. Nasaďte obrobek dlouhou stranou na pokosový doraz a posuňte obrobek doprava tak, aby doléhal k dorazovému prvku.
5. Přidržujte obrobek proti pokosovému dorazu a proveďte příčný řez.
6. Stejným způsobem proveďte všechny následující příčné řezy.
7. Dorazový prvek můžete namontovat také na prodloužení pokosového dorazu. Otevřete zajištění dorazového prvku, zasuňte ho do drážky v prodloužení pokosového dorazu **(4)** a sklopte ho dolů **(5)**.
8. Změřte potřebnou šířku řezu mezi dorazovým prvkem a pilovým kotoučem **(6)**.
9. Nasaďte obrobek zarovnaně k prodloužení pokosového dorazu a dorazovému prvku a proveďte příčný řez.
10. Stejným způsobem proveďte všechny následující příčné řezy.

6.5.5 Skryté řezy 24, 25

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při chybějících ochranných zařízeních. Při demontovaných ochranných zařízeních není pilový kotouč chráněný před dotknutím a může způsobit těžká řezná poranění.

- Mimořádně opatrní buďte u všech skrytých řezů.
- Skryté řezy nikdy neprovádějte bez pracovních pomůcek.
- Po provedení skrytých řezů ihned znovu nasaďte všechny ochranná zařízení. 465

Řezání drážky

- Sejměte pojistku proti zpětnému rázu 464 a ochranný kryt 465.

- Nastavte rozpěrný klín do dolní zaaretované polohy **(1)**. 464
- Nastavte výšku pilového kotouče na požadovanou hloubku drážky **(2)**.
- Nastavte požadovanou šířku řezu.
- Zajistěte obrobek přítlačným hřebenem **(3)**.
- Pohybujte obrobkem pomocí dřevěného posouvače řezem **(4)**.

Řezání polodrážky

- Sejměte pojistku proti zpětnému rázu 464 a ochranný kryt 465.
- Nastavte rozpěrný klín do dolní zaaretované polohy **(1)**. 464
- Nastavte výšku pilového kotouče na požadovanou hloubku polodrážky **(2)**.
- Namontujte přídavný paralelní doraz **(5)**. 470
- Nastavte šířku řezu na 0.
- Zajistěte obrobek přítlačným hřebenem **(6)**.
- Pohybujte obrobkem pomocí dřevěného posouvače řezem **(7)**.
- Přestavte šířku řezu o šířku pilového kotouče doprava **(8)**.
- Nasaďte obrobek zarovnaně k paralelnímu dorazu a znovu ho zajistěte přítlačným hřebenem.
- Pohybujte obrobkem pomocí dřevěného posouvače řezem **(7)**.
- Opakujte poslední tři kroky tolikrát, dokud není dosažena požadovaná šířka polodrážky **(8)**.

6.6 Pracovní pomůcky

Při určitých řezech může být nutné používat další pracovní pomůcky.

Dále najdete stručné návody na používání těchto pracovních pomůcek a také na to, jak si můžete tyto pracovní pomůcky sami vyrobit.

6.6.1 Posouvač obrobku 26

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění zpětným rázem. Při kontaktu posouvače obrobku s pilovým kotoučem může dojít k odmrštění posouvače obrobku nahoru nebo do strany.

- Nikdy se nepřibližujte posouvačem obrobku k běžícímu pilovému kotouči.

Posouvač obrobku slouží k posouvání obrobku pilovým kotoučem při podélném řezu.

Posouvač obrobku lze vyrobit v různých velikostech a tvarech z nejrůznějších zbytků dřeva.

Posouvač obrobku musí být užší než obrobek!

- Uřízněte posouvač obrobku na délku odpovídající obrobku, minimálně ale 60 cm (24").
- Na jednom konci vytvarujte rukojeť.
- Na druhém konci vyrobte zářez **(A)** s úhlem 90°. Úhel **(B)** může být od 45° do 90°.

6.6.2 Dřevěný posouvač 27

Dřevěný posouvač používejte k přidržování a posouvání obrobku tak, že dřevěný posouvač nasadíte na obrobek a pohybujete obrobkem pomocí dřevěného posouvače.

Alternativně používejte dřevěný posouvač k posouvání obrobku zezadu pomocí dřevěného posouvače. Při dodržení níže uvedených rozměrů můžete obrobek posouvat také pomocí dřevěného posouvače až k pilovému kotouči.

- Připravte si odřezek dřeva. Rozměry musí být odpovídající pro plánované použití.
  - Tloušťka **(A)**: minimálně 18 mm (3⁄4"), maximálně 9 cm (3,6").
  - Šířka **(B)**: minimálně 10 cm (4").
  - Délka **(C)**: minimálně 20 cm (8").

  Když chcete dřevěný posouvač nasadit nahoru na obrobek, použijte spíše nízký kus dřeva. Zvolte tloušťku **(A)** kusu dřeva podle nastavené výšky pilového kotouče, pokud chcete posouvat obrobek pomocí dřevěného posouvače do pilového kotouče.

- Přišroubujte na připravený kus dřeva obloukovou rukojeť.
  - Když chcete dřevěný posouvač nasadit nahoru na obrobek, umístěte obloukovou rukojeť doprostřed dřeva.
  - Když chcete obrobek posouvat pomocí dřevěného posouvače do pilového kotouče, umístěte obloukovou rukojeť na stranu nebo na zadní konec. Oblouková rukojeť musí být umístěná tak, aby byla vždy dodržena vzdálenost **(X)** minimálně 12 cm (4,7") od pilového kotouče.

6.6.3 Přídavný paralelní doraz 28

Přídavný paralelní doraz používejte pro prodloužení dodaného paralelního dorazu.

Znázorněný paralelní doraz se upevňuje pomocí šroubovacích nebo pákových svěrek k paralelnímu dorazu.

Hilti doporučuje vyrobit přídavný paralelní doraz z multiplexní překližky o tloušťce **(A)** 18 mm (3⁄4").

- Vyrobte nosné dřevo **(1)**.
  - Výška **(B)** by měla odpovídat výšce paralelního dorazu: 77 mm (3,03")
  - Délka **(C)** by měla odpovídat délce paralelního dorazu: 590 mm (23,23")
  - Všechny úhly řezu musí být přesně 90°!
- Vyrobte 3 kusy distančních držáků **(2)**.
  - Výška **(B)**: 77 mm (3,03")
  - Délka **(D)**: 50 mm (2")
  - Všechny úhly řezu musí být přesně 90°!
- Vyrobte dorazové dřevo **(3)**.
  - Výšku **(Y)** zvolte podle potřeby, maximálně 9 cm (3,6").
  - Délku **(Z)** zvolte podle potřeby. Aby byla zajištěna dostatečná stabilita, doporučuje **Hilti** neprodlužovat originální paralelní doraz v obou směrech o více než 50 cm (20") na každé straně.
  - Všechny úhly řezu musí být přesně 90°!
- Spojte distanční držáky **(2)** na každém okraji a jednou uprostřed s nosným dřevem **(1)**. Přišroubujte distanční držáky vždy dvěma šrouby se zápustnou hlavou. Hlavy šroubů musí být úplně zarovnané s nosným dřevem.
- Nasaďte dorazové dřevo **(3)** na konstrukci a spojte ho vždy dvěma šrouby se zápustnou hlavou s distančními držáky. Hlavy šroubů musí být úplně zarovnané s dorazovým dřevem.
- Nasaďte přídavný paralelní doraz s nosným dřevem zarovnaně k originálnímu paralelnímu dorazu a spojte oba paralelní dorazy pomocí šroubovacích nebo pákových svěrek.

6.6.4 Přítlačný hřeben 29

Používejte přítlačný hřeben pro bezpečné přidržování obrobku proti paralelnímu dorazu.

Přítlačný hřeben vyrobte z rovného měkkého dřeva bez suků a otřepů ve směru vláken.

Přítlačný hřeben lze upevnit dvěma šroubovacími nebo pákovými svěrkami za pomoci dalšího kusu dřeva ke stolu pily.

- Přítlačný hřeben **(1)** by měl mít tyto rozměry:
  - Tloušťka **(A)**: 18 mm (3⁄4")
  - Délka **(B)**: 400 mm (15,75")
  - Šířka **(C)**: 64 mm (2,52")
  - Hloubka zářezů **(D)**: 100 mm (3,94")
  - Šířka zubů na vnějších okrajích **(E)**: 6 mm (0,24")
  - Šířka vnitřních zubů **(F)**: 4 mm (0,16")
  - Šířka zářezů **(G)**: 3 mm (0,12")
  - Úhel **(H)**: 70°
- Vyrobte pravoúhlý kus dřeva **(2)** s délkou hrany 64 mm (2,52") a tloušťkou 18 mm (3⁄4").
- Položte přítlačný hřeben **(1)** na stůl pily a vyrovnejte ho podle řezaného obrobku.
  - Přítlačný hřeben musí obrobek tlačit před pilovým kotoučem proti paralelnímu dorazu.
  - Dbejte na to, aby přítlačný hřeben neuskřípnul pilový kotouč v obrobku!
- Umístěte kus dřeva **(2)** pod stůl pily a upevněte přítlačný hřeben šroubovacími nebo pákovými svěrkami **(3)** ke stolu pily.
- Zkontrolujte správné vyrovnání a bezpečné upevnění přítlačného hřebenu.

7 Péče a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při zasunutém akumulátoru !

- Před veškerým ošetřováním a údržbou vždy vyjměte akumulátor!

Péče o výrobek

- Opatrně odstraňte ulpívající nečistoty.
- Pokud má nářadí větrací otvory, opatrně je vyčistěte suchým, měkkým kartáčem.
- Kryt čistěte jen mírně navlhčeným hadrem.

- K čištění kontaktů výrobku používejte čistý, suchý hadr.

Péče o lithium-iontové akumulátory

- Nikdy nepoužívejte akumulátor s ucpanými větracími otvory. Větrací otvory vyčistěte opatrně suchým, měkkým kartáčem.
- Zajistěte, aby nebyl akumulátor zbytečně vystavený prachu nebo nečistotám. Chraňte akumulátor před vysokou vlhkostí (např. ho neponořujte do vody nebo ho nenechávejte na dešti).
  Pokud se akumulátor namočí, zacházejte s ním jako s poškozeným akumulátorem. Izolujte ho v nehořlavé nádobě a obraťte se na servis **Hilti**.
- Z akumulátoru odstraňte olej a tuk, který na něj nepatří. Nedovolte, aby se na akumulátoru hromadily zbytečný prach nebo nečistoty. Akumulátor čistěte suchým, měkkým kartáčem nebo čistým, suchým hadrem.
  Nedotýkejte se kontaktů akumulátoru a neodstraňujte z kontaktů tuk, který je na nich nanesený z výroby.
- Kryt čistěte jen mírně navlhčeným hadrem.

Údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neodborné opravy elektrických součástí mohou způsobit těžká poranění a popáleniny.

- ▸ Opravy na elektrických částech smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací.

- Pravidelně kontrolujte všechny viditelné díly, zda nejsou poškozené, a ovládací prvky, zda správně fungují.
- V případě poškození a/nebo poruchy funkce výrobek nepoužívejte. Nechte výrobek neprodleně opravit v servisu **Hilti**.
- Po ošetřování a údržbě nasaďte všechna ochranná zařízení a zkontrolujte, zda bezvadně fungují.

Pro bezpečný provoz používejte pouze originální náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství. Náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství schválené **Hilti** pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: **www.hilti.group**.

7.1 Vyprázdnění vaku na prach

1. Stiskněte k sobě konce hadicové spony a sejměte vak na prach z připojovacího hrdla.
2. Otevřete zip vaku na prach a obsah řádně zlikvidujte.
3. Zavřete zip vaku na prach.
4. Nasaďte vak na prach znovu na připojovací hrdlo. 📖 466

7.2 Čištění dolního krytu pilového kotouče a kanálu pro odvod třísek 30

Pro odstranění velkých třísek můžete otevřít dolní kryt pilového kotouče.

1. Odstraňte vak na prach nebo odsávací hadici z připojovacího hrdla.
2. Otevřete zajištění dolního krytu pilového kotouče inbusovým klíčem.
3. Sejměte víko dolního krytu pilového kotouče.
4. Odstraňte všechny úlomky a třísky z dolního krytu pilového kotouče a z kanálu pro odvod třísek.
5. Znovu nasaďte víko dolního krytu pilového kotouče a zavřete zajištění.
6. Namontujte vak na prach nebo připojte odsávací hadici znovu k připojovacímu hrdlu.

7.3 Kontrola a seřízení

Stolní okružní pila je z výroby pečlivě nastavená a seřízená. Přesto může být nutné po intenzivním používání nebo hrubém zacházení zkontrolovat nastavení a ukazatele pily a v případě potřeby je seřídit.
Pro kontrolu a seřízení pily potřebujete zkušenosti a speciální nářadí.
Hilti doporučuje nechávat pilu seřídit pouze v servisu **Hilti**.

Při veškerých kontrolních a nastavovacích pracích se nedotýkejte úhlovou měrkou špiček zubů pilového kotouče. Způsobilo by to nesprávné měření. Úhlová měrka se musí vždy shodovat s tělem kotouče.

7.3.1 Kontrola svislého pokosového úhlu 31

1. Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 📖 466
2. Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 📖 465

3. Demontujte vložku stolu. 463
4. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
5. Nastavte úhlovou měrku na 90°.
6. Postavte úhlovou měrku svisle a zarovnaně na stůl pily.
7. Pohybujte úhlovou měrku k pilovému kotouči.
   - Úhlová měrka musí být po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem.
8. Nastavte svislý pokosový úhel na 45°.
9. Nastavte úhlovou měrku na 45° (alternativně 135° pro měření z pravé strany).
10. Postavte úhlovou měrku svisle a zarovnaně na stůl pily.
11. Pohybujte úhlovou měrku k pilovému kotouči.
    - Úhlová měrka musí být po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem.

Výsledek 1 / 3

Úhlová měrka je při všech měřeních po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem.

- Pila je správně seřízená.

Výsledek 2 / 3

Úhlová měrka a pilový kotouč nejsou při jednom nebo více měřeních zarovnané.

- Seřiďte koncový doraz nesprávného svislého pokosového úhlu. 472
- Pokud už sami nedokážete seřídit nastavení nebo má přesnost pily příliš velkou odchylku, obraťte se na servis **Hilti**.

Výsledek 3 / 3

Úhlová měrka je při všech měřeních po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem, ale ukazatel ukazuje nesprávnou hodnotu.

- Seřiďte ukazatel svislého pokosového úhlu. 472

7.3.2 Seřízení koncových dorazů svislého pokosového úhlu 32

Pokud se nedostanete k jednomu z upevňovacích šroubů koncových dorazů, můžete polohu upínací páčky pro svislý pokosový úhel změnit.
Nechte upínací páčku pro svislý pokosový úhel zavřenou. Zatáhněte upínací páčku na jedné otočné ose dopředu a pohybujte s ní po směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud nezaskočí v další zaaretované poloze.

1. Otevřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel **(1)**.
2. Povolte upevňovací šroub koncového dorazu pro 0° **(2)**.

Materiál
Inbusový klíč

3. Nastavte pilový kotouč pomocí úhlové měrky na svislý pokosový úhel 0° a zavřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel **(3)**.
4. Otočte koncový doraz pro 0° tak, aby pevně doléhal k držáku ochranného krytu **(4)** a manuálně utáhněte upevňovací šroub koncového dorazu **(5)**.
5. Povolte upevňovací šroub koncového dorazu pro 45°.

Materiál
Inbusový klíč

6. Otevřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel.
7. Nastavte pilový kotouč pomocí úhlové měrky na svislý pokosový úhel 45° a zavřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel.
8. Otočte koncový doraz pro 45° tak, aby pevně doléhal k držáku ochranného krytu a manuálně utáhněte upevňovací šroub koncového dorazu.

7.3.3 Seřízení ukazatele svislého pokosového úhlu 33

1. Zajistěte, aby byly svislý pokosový úhel a jeho koncové dorazy správně nastavené. 471
2. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.

3. Povolte upevňovací šrouby ukazatele svislého pokosového úhlu **(1)**.

Materiál
Inbusový klíč

4. Nastavte ukazatel svislého pokosového úhlu přesně na 0° **(2)**.
5. Znovu manuálně utáhněte upevňovací šrouby ukazatele svislého pokosového úhlu **(1)**.
6. Nastavte svislý pokosový úhel na 45° a zkontrolujte ukazatel.

Výsledek 1 / 2

Ukazatel svislého pokosového úhlu ukazuje 45°.

- Ukazatel svislého pokosového úhlu je správně nastavený.

Výsledek 2 / 2

Ukazatel svislého pokosového úhlu neukazuje 45°.

- Ukazatel svislého pokosového úhlu je ohnutý/vadný. Kontaktujte servisní oddělení společnosti **Hilti**.

7.3.4 Kontrola rovnoběžnosti pilového kotouče s vodicími drážkami 34

1. Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 466
2. Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 465
3. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
4. Označte první pilový zub, který je vidět vzadu nad vložkou stolu **(1)**.
5. Změřte vzdálenost pilového zubu od levé **(2)** a pravé **(3)** vodicí drážky.
6. Otáčejte pilový kotouč, dokud nebude označený pilový zub vpředu nad vložkou stolu **(4)**.
7. Změřte znovu vzdálenost pilového zubu od levé **(5)** a pravé **(6)** vodicí drážky.

Výsledek 1 / 2

Změřené vzdálenosti mezi pilovým kotoučem a příslušnou vodicí drážkou jsou vzadu a vpředu totožné.
Pilový kotouč a vodicí drážky jsou rovnoběžně.

Výsledek 2 / 2

Změřené vzdálenosti mezi pilovým kotoučem a vodicí drážkou nejsou totožné.
Kontaktujte servisní oddělení společnosti **Hilti**.

7.3.5 Kontrola rovnoběžnosti paralelního dorazu 35

1. Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 466
2. Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 465
3. Namontujte paralelní doraz na vnitřní pravé straně. 465
4. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
5. Nastavte šířku řezu tak, aby se paralelní doraz dotýkal pilového kotouče a rozpěrného klínu. 466

Výsledek 1 / 2

Paralelní doraz se dotýká pilového kotouče po celé délce.
Pilový kotouč a paralelní doraz jsou rovnoběžně.

Výsledek 2 / 2

Paralelní doraz se dotýká pilového kotouče jen na jednom místě, resp. se ho nedotýká po celé délce.

- Seřiďte paralelní doraz. 473

7.3.6 Seřízení paralelního dorazu 36

1. Namontujte paralelní doraz ve vnitřní montážní poloze vpravo od pilového kotouče.
2. Nastavte šířku řezu na "0" **(1)**.
3. Povolte jeden nebo oba vnitřní polohovací kolíky otáčením po směru hodinových ručiček.

Materiál
Inbusový klíč

4. Vyrovnejte paralelní doraz tak, aby po celé délce doléhal k pilovému kotouči **(2)**.
5. Poté znovu manuálně utáhněte vnitřní polohovací kolík/kolíky.

6. Změřte prostřední vzdálenost vnitřních a vnějších polohovacích kolíků **(3)**.

Materiál
Posuvné měřidlo

Výsledek 1 / 2

Prostřední vzdálenost mezi polohovacími kolíky činí na obou stranách pily vždy přesně 130 mm.

- Vnější montážní poloha je správně nastavení a rovnoběžně s pilovým kotoučem.

Výsledek 2 / 2

Prostřední vzdálenost mezi polohovacími kolíky není na jedné nebo na obou stranách pily přesně 130 mm.

- Povolte nesprávný vnější polohovací kolík / nesprávné vnější polohovací kolíky otáčením po směru hodinových ručiček.
- Nastavte prostřední vzdálenost vnitřních a vnějších polohovacích kolíků přesně na 130 mm.
- Poté znovu manuálně utáhněte vnější polohovací kolík/kolíky.
- Pokud už sami nedokážete seřídit nastavení nebo má přesnost pily příliš velkou odchylku, obraťte se na servis **Hilti**.

7.3.7 Seřízení ukazatele šířky řezu 37

1. Zajistěte, aby byly pilový kotouč a paralelní doraz správně seřízené a rovnoběžné. 473
2. Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 465
3. Namontujte paralelní doraz na vnitřní pravé straně. 465
4. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
5. Nastavte šířku řezu tak, aby se paralelní doraz po celé délce dotýkal pilového kotouče.
6. Utáhněte upínací páčku pro nastavení šířky řezu.
7. Povolte upevňovací šrouby ukazatele šířky řezu **(1)**.

Materiál
Inbusový klíč

8. Nastavte ukazatel šířky řezu přesně na hodnotu 0 **(2)**.
9. Znovu manuálně utáhněte upevňovací šrouby ukazatele šířky řezu **(1)**.

7.3.8 Kontrola vyrovnání rozpěrného klínu

1. Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 466
2. Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 465
3. Namontujte paralelní doraz na vnitřní pravé straně. 465
4. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
5. Nastavte šířku řezu tak, aby se paralelní doraz dotýkal pilového kotouče a rozpěrného klínu. 466

Výsledek 1 / 2

Paralelní doraz se dotýká rozpěrného klínu po celé délce.

Pilový kotouč a rozpěrný klín jsou rovnoběžně.

Výsledek 2 / 2

Paralelní doraz se dotýká rozpěrného klínu jen na jednom místě, resp. se ho nedotýká po celé délce.

- Rozpěrný klín se musí seřídit. Kontaktujte servisní oddělení společnosti **Hilti**.

7.3.9 Nastavení zarovnání vložky stolu 38

Přední strana vložky stolu musí být zarovnaná se stolem pily nebo mírně pod ním, zadní strana musí být zarovnaná se stolem pily či mírně nad ním.

1. Pro zvýšení úrovně vložky stolu otáčejte seřizovací šrouby po směru hodinových ručiček.
2. Pro snížení úrovně vložky stolu otáčejte seřizovací šrouby proti směru hodinových ručiček.

3. Pomocí vhodné pomůcky, např. kovového pravítka, vodováhy, úhlové měrky nebo podobně, zkontrolujte, zda je vložka stolu zarovnaná.
   Výsledek 1 / 2
   Vložka stolu není zarovnaná se stolem pily.
   Zopakujte kroky.
   Výsledek 2 / 2
   Vložka stolu je zarovnaná se stolem pily.
   Vložka stolu je správně nastavená.

8 Přeprava a skladování

Přeprava akumulátorového nářadí a akumulátorů

⚠ POZOR

Neúmyslné spuštění při přepravě !

- Výrobky přepravujte vždy bez nasazených akumulátorů!

- Vyjměte akumulátor/akumulátory.
- Řiďte se pokyny v kapitole "Příprava pily před přepravou". 📖 475
- Pilu přenášejte pouze za určená místa pro uchopení.
- Dbejte na bezpečné upevnění při přepravě.
- Akumulátory nikdy nepřepravujte volně. Akumulátory by měly být při přepravě chráněné proti nadměrným nárazům a vibracím a izolované od jakýchkoli vodivých materiálů nebo jiných akumulátorů, aby se nemohly dostat do kontaktu s póly jiných akumulátorů a způsobit tak zkrat. **Dodržujte místní přepravní předpisy pro akumulátory.**
- Akumulátory se nesmí posílat poštou. Pokud chcete posílat nepoškozené akumulátory, obraťte se na zásilkovou firmu.
- Před použitím, před delší přepravou a po delší přepravě zkontrolujte výrobek a akumulátory, zda nejsou poškozené.

Skladování akumulátorového nářadí a akumulátorů

⚠ VÝSTRAHA

Neúmyslné poškození vadnými nebo vyteklými akumulátory. !

- Výrobky skladujte vždy bez nasazených akumulátorů!

- Výrobek a akumulátory skladujte v chladu a v suchu. Dodržujte limitní hodnoty teploty, které jsou uvedené v technických údajích 📖 461.
- Akumulátory nenechávejte v nabíječce. Po nabíjení akumulátor vždy z nabíječky vyndejte.
- Akumulátory nikdy neskladujte na slunci, na zdrojích tepla nebo za sklem.
- Výrobek a akumulátory skladujte mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Před použitím, před delším skladováním a po delším skladování zkontrolujte výrobek a akumulátory, zda nejsou poškozené.

8.1 Příprava pily pro přepravu 39

Všechny prvky stolní okružní pily lze pro přepravu uložit tak, že zabírají málo místa. Tím se zmenšuje potřebný úložný prostor a všechny prvky stolní okružní pily jsou lépe chráněné před možným poškozením.

- Demontujte pokosový doraz 📖 466, paralelní doraz 📖 465, pojistku proti zpětnému rázu 📖 464 a ochranný kryt 📖 465 a uložte všechny díly na příslušném místě pro uložení.
- Sejměte vak na prach a vyprázdněte ho. Poté vak na prach stočte a uložte ho mezi místo pro uložení pokosového dorazu/prodloužení pokosového dorazu a vnější kryt stolní okružní pily.
- Nastavte rozpěrný klín do nejnižší polohy. 📖 464
- Nastavte pilový kotouč do nejnižší polohy tak, aby se nacházel úplně pod stolem pily. 📖 466

8.2 Ochrana před neoprávněným použitím 40

Pro ochranu výrobku před neoprávněným použitím můžete spínač zajistit visacím zámkem.

- Nasaďte visací zámek dlouhým ramenem do otvoru ve spínači a visací zámek zavřete.

9 Pomoc při poruchách

Při všech poruchách se řiďte indikací stavu akumulátoru. Viz kapitolu **Ukazatele lithium-iontového akumulátoru** 460.
V případě poruch, které nejsou uvedené v této tabulce nebo které nemůžete odstranit sami, se obraťte na náš servis **Hilti**.

Porucha	Možná příčina	Řešení
LED akumulátoru nic neindikují.	Vadný akumulátor.	▸ Kontaktujte servis **Hilti**.
Akumulátor se vybíjí rychleji než obvykle.	Velmi nízká teplota prostředí.	▸ Nechte akumulátor pomalu zahřát na pokojovou teplotu.
Akumulátor nezaskočí se slyšitelným cvaknutím.	Aretační výstupek na akumulátoru je znečištěný.	▸ Vyčistěte aretační výstupek a znovu nasaďte akumulátor.
Výrobek nebo akumulátor se silně zahřívá.	Elektrická závada	▸ Výrobek okamžitě vypněte, vyjměte akumulátor, sledujte ho, nechte ho vychladnout a kontaktujte servis **Hilti**.
Výrobek se samočinně zastaví.	Příliš velký posuv.	▸ Neposouvejte obrobek řezem s příliš velkou silou. ▸ Když obrobek během 1,5 sekundy zatáhnete v dráze řezu dozadu, pila se samočinně znovu spustí. 460
	Elektrostatické výboje.	▸ Když dojde k elektrostatickým výbojům, výrobek se zastaví a musí se spustit manuálně.
Nedostatečná kvalita řezu	Pilový kotouč, rozpěrný klín, paralelní doraz nebo svislý pokosový úhel nejsou dokonale seřízené.	▸ Zkontrolujte a seřiďte všechny součásti pily. 471
Příslušenství, jako ochranný kryt, paralelní doraz a další, nelze jednoduše namontovat nebo demontovat.	Uchycení na příslušenství nebo na výrobku jsou znečištěná.	▸ Vyčistěte uchycení na výrobku a veškerém příslušenství.

10 Likvidace

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při nesprávné likvidaci! Nebezpečí poškození zdraví unikajícími plyny nebo kapalinami.
- ▸ Poškozené akumulátory žádným způsobem neposílejte!
- ▸ Přípojky zakryjte nevodivým materiálem, abyste zabránili zkratu.
- ▸ Akumulátory zlikvidujte tak, aby se nemohly dostat do rukou dětem.
- ▸ Akumulátor odevzdejte k likvidaci v **Hilti Store** nebo se obraťte na příslušnou sběrnu odpadu.

♻ Výrobky **Hilti** jsou vyrobené převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích odebírá **Hilti** staré přístroje k recyklaci. Informujte se v servisu **Hilti** nebo u prodejního poradce.

- ▸ Nevyhazujte elektrické nářadí, elektronická zařízení a akumulátory do směsného odpadu!

11 Záruka výrobce

- ▸ V případě otázek ohledně záručních podmínek se obraťte na místního partnera **Hilti**.

12 Další informace

Příslušenství, systémové výrobky a další informace o vašem výrobku najdete → **zde.**

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Tato tabulka platí pro čínský trh.

Tato tabulka platí pro trh na Tchaj-wanu.

13 Hilti Lithium-iontové akumulátory

Pokyny k bezpečnosti a použití

V této dokumentaci se pojem akumulátor používá pro nabíjecí lithium-iontové akumulátory Hilti, které obsahují několik lithium-iontových článků. Jsou určené pro elektrické nářadí Hilti a smí se používat pouze s tímto nářadím. Používejte pouze originální akumulátory **Hilti**!

Popis

Akumulátory **Hilti** jsou vybavené systémy řízení a ochrany článků.

Akumulátory se skládají z článků, které obsahují lithium-iontový akumulační materiál, který umožňuje vysokou specifickou hustotu energie. U lithium-iontových článků se vyskytuje velmi malý paměťový efekt, jsou ale velmi citlivé vůči působení násilí, hlubokému vybití nebo vysokým teplotám.

Výrobky schválené pro akumulátory **Hilti** najdete v **Hilti Store** nebo na: **www.hilti.group**

Bezpečnost

- **Dodržujte následující bezpečnostní pokyny pro bezpečnou manipulaci s lithium-iontovými akumulátory a jejich bezpečné použití.** Nedodržování může způsobit podráždění pokožky, těžká poranění poleptáním, chemické popáleniny, požár a/nebo výbuch.
- S akumulátory zacházejte opatrně, aby nedošlo k poškození a úniku kapalin, které jsou silně zdraví škodlivé!
- Akumulátory se nesmí v žádném případě přizpůsobovat nebo upravovat!
- Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C ani pálit.
- Nepoužívejte nebo nenabíjejte akumulátory, které utrpěly náraz nebo jsou jiným způsobem poškozené. Akumulátory pravidelně kontrolujte, zda nevykazují známky poškození.
- Nikdy nepoužívejte recyklované nebo opravené akumulátory.
- Akumulátory a akumulátorové elektrické nářadí nikdy nepoužívejte jako úderové nářadí.
- Akumulátory vždy chraňte před přímým slunečním zářením, vyššími teplotami, jiskřením a otevřeným plamenem. Může by dojít k výbuchu.
- Nedotýkejte se pólů akumulátoru prsty, nástroji, šperky nebo jinými elektricky vodivými předměty. Může dojít k poškození akumulátoru, věcným škodám a poranění.
- Akumulátory chraňte před deštěm, vlhkostí a kapalinami. V případě proniknutí vlhkosti může dojít ke zkratu, zásahu elektrickým proudem, popáleninám, požáru a výbuchu.
- Používejte pouze nabíječky a elektrické nářadí určené pro tento typ akumulátoru. Řiďte se údaji v příslušných návodech k obsluze.
- Akumulátor nepoužívejte a neskladujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. Akumulátor položte na nehořlavé místo, na které je vidět, v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nechte akumulátor vychladnout. Když je akumulátor i za hodinu stále příliš horký na dotek, je vadný. Postupujte podle pokynů v kapitole **Opatření v případě hořícího akumulátoru**.

Postup v případě poškozených akumulátorů

- Pokud je akumulátor poškozený, vždy se obraťte na servis **Hilti**.
- Nikdy nepoužívejte akumulátor, ze kterého vytéká kapalina.
- Dbejte na to, aby se vytékající kapalina nedostala do přímého kontaktu s očima a/nebo pokožkou. Při manipulaci s akumulátorovou kapalinou používejte vždy ochranné rukavice a ochranné brýle.
- Pro odstranění vyteklé akumulátorové kapaliny použijte schválený chemický čisticí prostředek. Dodržujte místní předpisy pro čištění akumulátorové kapaliny.
- Vadný akumulátor vložte do nehořlavé nádoby a zakryjte ho suchým pískem, křídovým práškem ($CaCO_3$) nebo silikátem (vermikulitem). Poté nádobu uzavřete víkem, aby dovnitř nemohl vzduch, a uložte ji mimo dosah hořlavých plynů, kapalin nebo předmětů.
- Nádobu odevzdejte k likvidaci v **Hilti Store** nebo se obraťte na příslušnou sběrnu odpadu. **Dodržujte místní přepravní předpisy pro poškozené akumulátory.**

Postup v případě již nefunkčních akumulátorů

- Všímejte si neobvyklého chování akumulátorů, jako jsou nesprávné nabíjení, neobvykle dlouhé doby nabíjení, znatelný pokles výkonu, neobvyklé indikace LED nebo vytékající kapaliny. Jsou to známky problému uvnitř akumulátoru.
- Pokud se domníváte, že se vyskytl problém uvnitř akumulátoru, kontaktujte servis **Hilti**.
- Pokud již akumulátor nefunguje, nelze ho už nabít nebo vytéká kapalina, musíte ho zlikvidovat. Viz kapitolu **Údržba a likvidace**.

Opatření v případě hořícího akumulátoru

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí způsobené hořícím akumulátorem! Hořící akumulátor uvolňuje nebezpečné a výbušné kapaliny a výpary, které mohou způsobit poranění poleptáním, popáleniny nebo exploze.

- Při hašení hořícího akumulátoru noste osobní ochranné pomůcky.

- Zajistěte dostatečné větrání, aby mohly unikat nebezpečné a výbušné výpary.
- V případě vzniku velkého množství kouře okamžitě opusťte místnost.
- V případě podráždění dýchacích cest vyhledejte lékaře.
- Než začnete hasit, zavolejte požárníky.

- Hořící akumulátory haste pouze vodou z co možná největší vzdálenosti. Práškové hasicí prostředky a hasicí deky jsou u lithium-iontových akumulátorů neúčinné. Okolní požár lze hasit běžnými hasicími prostředky.
- Nesnažte se pohybovat velkým množstvím hořících akumulátorů. Z nejbližšího okolí odstraňte nezasažené materiály, abyste tak zasažené akumulátory izolovali.

V případě nechladnoucího, kouřícího nebo hořícího akumulátoru:

- Vezměte ho na lopatu a hoďte ho do kbelíku s vodou. Díky chladicímu účinku se zamezí rozšíření ohně na články akumulátoru, které ještě nedosáhly kritické teploty pro vznícení.
- Nechte akumulátor v kbelíku minimálně 24 hodin, dokud úplně nevychladne.
- Viz kapitolu **Postup v případě poškozených akumulátorů**.

Údaje k přepravě a skladování

- Provozní teplota prostředí od −17 °C do +60 °C / od 1 °F do 140 °F.
- Skladovací teplota od −20 °C do +40 °C / od −4 °F do 104 °F.
- Akumulátory nenechávejte uložené na nabíječce. Po nabíjení akumulátor vždy z nabíječky vyndejte.
- Akumulátory skladujte pokud možno v suchu a chladu. Skladováním v chladu se prodlužuje životnost akumulátoru. Akumulátory nikdy neskladujte na slunci, na topení nebo za sklem.
- Akumulátory se nesmí posílat poštou. Pokud chcete posílat nepoškozené akumulátory, obraťte se na zásilkovou firmu.
- Akumulátory nikdy nepřepravujte volně. Akumulátory by měly být při přepravě chráněné proti nadměrným nárazům a vibracím a izolované od jakýchkoli vodivých materiálů nebo jiných akumulátorů, aby se nemohly dostat do kontaktu s póly jiných akumulátorů a způsobit tak zkrat. **Dodržujte místní přepravní předpisy pro akumulátory.**

Údržba a likvidace

- Akumulátor udržujte čistý a beze stop oleje a tuku. Dbejte na to, aby se na akumulátoru nevyskytovaly zbytečné nečistoty a prach. Akumulátor vyčistěte suchým, měkkým štětcem nebo suchým, čistým hadrem.
- Nikdy nepoužívejte akumulátor s ucpanými ventilačními štěrbinami. Větrací otvory vyčistěte opatrně suchým, měkkým kartáčem.
- Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru vnikly cizí předměty.
- Dbejte na to, aby do akumulátoru nepronikla vlhkost. Pokud se do akumulátoru dostane vlhkost, zacházejte s ním jako s poškozeným akumulátorem a izolujte ho uložením do nehořlavé nádoby.
  - Viz kapitolu **Postup v případě poškozených akumulátorů**.
- V důsledku nesprávné likvidace může dojít k poškození zdraví unikajícími plyny nebo kapalinami. Akumulátor odevzdejte k likvidaci v **Hilti Store** nebo se obraťte na příslušnou sběrnu odpadu. **Dodržujte místní přepravní předpisy pro poškozené akumulátory.**
- Akumulátory nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Akumulátory zlikvidujte tak, aby se nemohly dostat do rukou dětem. Přípojky zakryjte nevodivým materiálem, abyste zabránili zkratu.

Preklad návodu na obsluhu

1 Informácie o návode na obsluhu

1.1 O tomto návode na obsluhu

- **VÝSTRAHA!** Pred použitím výrobku sa uistite, že ste si prečítali návod na obsluhu priložený k výrobku a porozumeli mu, vrátane pokynov, bezpečnostných upozornení a varovaní, obrázkov a špecifikácií. Predovšetkým sa oboznámte so všetkými pokynmi, bezpečnostnými upozorneniami a varovaniami, obrázkami, špecifikáciami, komponentmi a funkciami. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar, vážne zranenie alebo smrť. Návod na obsluhu vrátane všetkých pokynov, bezpečnostných upozornení a varovaní si uschovajte pre neskoršie použitie.
- Výrobky HILTI sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, vykonávať údržbu a opravovať iba autorizovaný, vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vznikajúcich rizikách a nebezpečenstve. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

- Priložený návod na obsluhu zodpovedá aktuálnemu stavu techniky v čase tlače. Aktuálne vydanie nájdete vždy online na stránke produktov Hilti. Použite na to odkaz alebo QR kód v tomto návode na obsluhu, ktorý je označený symbolom .
- Návod na obsluhu musí zostať vždy k dispozícii pri výrobku. Výrobok odovzdajte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.

1.2 Vysvetlenie značiek

1.2.1 Varovné upozornenia

Varovné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Používajú sa nasledujúce signálne slová:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO !

- Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo smrť.

⚠ VAROVANIE

VAROVANIE !

- Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.

⚠ POZOR

POZOR !

- Označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k telesným poraneniam alebo k vecným škodám.

1.2.2 Symboly v návode na používanie

V tomto návode na používanie sa používajú nasledujúce symboly:

	Dodržiavajte návod na používanie
	Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Krížový odkaz
	Zaobchádzanie s recyklovateľnými materiálmi
	Elektrické zariadenia a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Hilti Lítiovo-iónový akumulátor
	Hilti Nabíjačka

1.2.3 Symboly na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symboly:

2	Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu na používanie.
3	Číslovanie na obrázkoch upozorňuje na dôležité pracovné kroky alebo konštrukčné prvky dôležité pre pracovné kroky. V texte sú tieto pracovné kroky alebo komponenty označené príslušnými číslami, napr. **(3)**.
(11)	Čísla pozícií sa používajú v obrázku **Prehľad** a odkazujú na čísla legendy v odseku **Prehľad výrobkov**.
	Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.

1.3 Symboly v závislosti od výrobku

1.3.1 Všeobecné symboly

Symboly, ktoré sa používajú v spojení s výrobkom.

	Výrobok podporuje NFC technológiu, ktorá je kompatibilná so systémami iOS a Android.
⎓	Jednosmerný prúd
n_0	Menovité voľnobežné otáčky
RPM	Otáčky za minútu
Ø	Priemer
	Pílový kotúč
	Minimálna hrúbka/rozvádzanie zubov a hrúbka základného kotúča
	Šípka smeru otáčania
	Odistené
	Zaistené
Li-Ion	Lítiovo-iónový akumulátor
	Akumulátor nikdy nepoužívajte ako nástroj na udieranie alebo zatĺkanie.
	Nenechajte akumulátor spadnúť. Nepoužívajte akumulátor, ktorý bol vystavený nárazu alebo je inak poškodený.

1.3.2 Zákazové značky

Zákazové značky upozorňujú na zakázané úkony.

	Držte ruky mimo oblasti píly a pílového kotúča.

1.3.3 Príkazové symboly

Príkazové symboly upozorňujú na záväzné úkony.

	Používajte prostriedky na ochranu očí.
	Používajte prostriedky na ochranu sluchu
	Používajte masku proti prachu.

2 Bezpečnosť

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia pre elektrické náradie

⚠ **VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje týkajúce sa toto elektrického náradia.** Nedbalosť pri dodržiavaní uvedených pokynov a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúcu potrebu.

Výraz "elektrické náradie" uvedený v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na sieťové elektrické náradie (náradie so sieťovým káblom) alebo na akumulátorové elektrické náradie (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Na pracovisku udržujte čistotu a dbajte na dostatočné osvetlenie.** Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.
- **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- **Pri používaní elektrického náradia dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb.** Pri odpútaní pozornosti od práce môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- **Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do danej zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť či upravovať. Spolu s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory alebo vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Chráňte elektrické náradie pred dažďom či vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pripojovací kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený, napr. na prenášanie, zavesenie elektrického náradia či na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Pripojovací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo spletené pripojovacie káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí používajte iba predlžovacie káble vhodné aj do vonkajšieho prostredia.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pokiaľ sa nemožno vyhnúť prevádzkovaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Pri práci buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Elektrické náradie nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- **Noste prostriedky osobnej ochrannej výbavy a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobnej ochrannej výbavy, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo chrániče sluchu (podľa druhu a použitia elektrického náradia), znižuje riziko poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením na elektrické napájanie a/alebo pripojením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním sa uistite, že elektrické náradie je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak pripojíte zapnuté náradie na elektrické napájanie, môže to viesť k vzniku úrazov a nehôd.
- **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte z náradia nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč v otáčajúcej sa časti náradia môže spôsobiť úrazy.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenej polohe a držaniu tela. Pri práci zabezpečte stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Budete tak môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohybujúce sa diely.
- **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčite sa, že tieto zariadenia sú pripojené a používajú sa správne.** Používanie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenia spôsobené prachom.
- **Neuspokojte sa pocitom falošnej bezpečnosti a nekonajte v rozpore s bezpečnostnými pravidlami pre elektrické náradie, aj keď máte dostatok skúseností s používaním elektrického náradia.** Nedbalé konanie sa môže v zlomkoch sekundy zmeniť na ťažký úraz.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Náradie/zariadenie/prístroj nepreťažujte. Používajte vhodné elektrické náradie určené na prácu, ktorú vykonávate.** Vhodné elektrické náradie umožňuje lepšiu a bezpečnejšiu prácu v uvedenom rozsahu výkonu.
- **Elektrické náradie s poškodeným vypínačom nepoužívajte.** Náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
- **Skôr než budete náradie nastavovať, meniť časti jeho príslušenstva alebo než ho odložíte, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- **Nepoužívané elektrické náradie odložte na miesto chránené pred prístupom detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradie je pre neskúsených používateľov nebezpečné.
- **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje fungovanie elektrického náradia. Poškodené časti dajte pred použitím náradia opraviť.** Mnohé úrazy sú zapríčinené nesprávne a nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.
- **Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ľahšie sa vedú.
- **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než určené použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväti a plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo tuku.** Klzké rukoväti a plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Použitie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Ak sa nabíjačka vhodná pre určitý druh akumulátorov používa s inými akumulátormi, hrozí riziko vzniku požiaru.
- **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú pre náradie určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok vznik popálenín alebo požiaru.
- **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte vykonajte opláchnutie vodou. Pri vniknutí kvapaliny do očí dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenia pokožky alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodené alebo upravované akumulátory.** Poškodené alebo upravované akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo zvýšiť riziko úrazu.
- **Akumulátor nevhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor alebo akumulátorové náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v prevádzkovom návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor alebo zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- **Elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovaným odborným personálom a iba s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť náradia.
- **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu môže vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

2.2 Bezpečnostné pokyny pre stolové kotúčové píly

Bezpečnostné pokyny vzťahujúce sa na ochranný kryt

- **Ponechajte ochranné kryty namontované. Kryty musia byť vo funkčnom stave a správne namontované.** Uvoľnené, poškodené alebo nefunkčné ochranné kryty sa musia opraviť alebo vymeniť.
- **Pri deliacom reze vždy používajte ochranný kryt pílového kotúča, štrbinový klin a poistku proti spätnému rázu** Pri deliacom reze, kde pílový kotúč prerezáva celú hrúbku obrobku, ochranný kryt a ďalšie bezpečnostné zariadenia znižujú riziko zranenia.
- **Po dokončení skrytých rezov, ako je falcovanie, znovu nasaďte štrbinový klin do jeho najvyššej koncovej polohy. Nasaďte naspäť ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu, kým sa štrbinový klin nachádza v najvyššej koncovej polohe.** Ochranný kryt, štrbinový klin a poistka proti spätnému rázu znižujú riziko zranenia.
- **Pred zapnutím elektrického náradia sa uistite, že sa pílový kotúč nedotýka ochranného krytu, štrbinového klinu ani obrobku.** Náhodný kontakt týchto komponentov s pílovým kotúčom môže viesť k nebezpečnej situácii.
- **Nastavte štrbinový klin podľa opisu v návode na používanie.** Nesprávne odstupy, poloha a nastavenie môžu spôsobiť, že štrbinový klin nedokáže účinne zabrániť spätnému rázu.
- **Aby štrbinový klin a poistka proti spätnému rázu správne fungovali, musia pôsobiť na obrobok.** Pri rezaní obrobkov, ktoré sú príliš krátke na to, aby mohli štrbinový klin a ochrana proti spätnému rázu

zasiahnuť, sú tieto bezpečnostné prvky neúčinné. Za týchto podmienok nedokáže štrbinový klin a poistka proti spätnému rázu zabrániť spätnému rázu.

- **Používajte štrbinový klin, ktorý sa hodí k pílovému kotúču.** Aby bol štrbinový klin účinný, priemer pílového kotúča musí byť zhodný s príslušným štrbinovým klinom, telo pílového kotúča musí byť tenšie než štrbinový klin a šírka zubov musí byť väčšia než hrúbka štrbinového klinu.

Bezpečnostné pokyny pre proces rezania

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO Nevkladajte prsty ani ruky do blízkosti pílového kotúča ani do oblasti pílenia.** Chvíľková nepozornosť alebo pošmyknutie by mohli nasmerovať vašu ruku smerom k pílovému kotúču, čo môže viesť k vzniku závažných poranení.
- **Obrobok podávajte smerom k pílovému kotúču iba v opačnom smere otáčania.** Podávanie obrobku v rovnakom smere, ako je smer otáčania pílového kotúča nad pracovným stolom, môže spôsobiť vtiahnutie obrobku aj vašej ruky do pílového kotúča.
- **Pri pozdĺžnych rezoch nikdy nepoužívajte pokosový doraz na podávanie obrobku a pri priečnych rezoch s pokosovým dorazom nikdy zároveň nepoužívajte paralelný doraz na nastavenie dĺžky.** Súčasné vedenie obrobku pomocou paralelného dorazu a pokosového dorazu zvyšuje pravdepodobnosť, že sa pílový kotúč zasekne a dôjde k spätnému rázu.
- **Pri pozdĺžnych rezoch držte obrobok vždy v úplnom kontakte s dorazovou lištou a vždy vyvíjajte podávaciu silu na obrobok medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom. Ak je vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom menšia ako 150 mm, použite posuvnú tyč a ak je vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite posuvný blok.** Takéto typy pracovných pomôcok sa postarajú o to, že vaša ruka zostane v bezpečnej vzdialenosti od pílového kotúča.
- **Používajte iba posuvnú tyč dodanú výrobcom alebo vyrobenú v súlade s pokynmi.** Posuvná tyč zabezpečí dostatočnú vzdialenosť medzi rukou a pílovým kotúčom.
- **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo prerezanú posuvnú tyč.** Poškodená alebo prerezaná posuvná tyč sa môže zlomiť a spôsobiť, že sa vám ruka zachytí o pílový kotúč.
- **Nepracujte „voľnou rukou". Na priloženie a vedenie obrobku vždy používajte paralelný doraz alebo pokosový doraz.** Pracovať „voľnou rukou" znamená podopierať alebo viesť obrobok rukami namiesto použitia paralelného alebo pokosového dorazu. Rezanie voľnou rukou vedie k nesprávnemu zarovnaniu, zaseknutiu a spätnému rázu.
- **Nikdy nesiahajte okolo ani ponad rotujúci pílový kotúč.** Pri siahaní na obrobok môže dôjsť k náhodnému kontaktu s rotujúcim pílovým kotúčom.
- **Dlhé a/alebo široké obrobky podoprite pri pracovnom stole zozadu a/alebo zboku, aby zostali vo vodorovnej polohe.** Dlhé a/alebo široké obrobky majú tendenciu preklopiť sa cez okraj pracovného stola; to vedie k strate kontroly, zaseknutiu pílového kotúča a spätnému rázu.
- **Obrobok veďte rovnomerne. Neohýbajte, nepretáčajte ani neposúvajte obrobok do strany. Ak sa pílový kotúč zasekne, elektrické náradie okamžite vypnite, vyberte alebo odpojte akumulátor a odstráňte príčinu zaseknutia.** Zaseknutie pílového kotúča v obrobku môže spôsobiť spätný ráz alebo zablokovanie motora.
- **Odrezaný materiál sa môže zachytiť medzi pílovým kotúčom a dorazovou lištou alebo v ochrannom kryte a pri jeho odstraňovaní môže dôjsť k vtiahnutiu vašich prstov do pílového kotúča.** Skôr než odstránite materiál, vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč zastaví.
- **Pri pozdĺžnych rezoch na obrobkoch tenších ako 2 mm použite pomocný paralelný doraz, ktorý sa dotýka plochy stola.** Tenké obrobky sa môžu pod paralelným dorazom zakliesniť a spôsobiť spätný ráz.

Spätný ráz – príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia obrobku spôsobená zaseknutím alebo zakliesnením pílového kotúča alebo šikmo vedeným rezom závislým od pílového kotúča. Ďalšou príčinou môže byť zakliesnenie obrobku a jeho časti medzi pílovým kotúčom a paralelným dorazom či iným pevným objektom.

Vo väčšine prípadov k spätnému rázu dochádza, keď je obrobok zachytený zadnou časťou pílového kotúča, zdvihnutý z pílového stola a vymrštený smerom k obsluhe.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania stolovej kotúčovej píly. Možno mu zabrániť vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú opísané ďalej v texte.

- **Nikdy nestojte v priamej línii s pílovým kotúčom. Vždy sa zdržiavajte na tej strane pílového kotúča, kde sa nachádza dorazová lišta.** Spätný ráz môže vymrštiť obrobok vysokou rýchlosťou smerom k osobám stojacim pred pílovým kotúčom a v jednej línii s pílovým kotúčom.
- **Nikdy nesiahajte rukou ponad pílový kotúč ani za pílový kotúč s cieľom ťahať alebo podopierať obrobok.** Môže dôjsť k neumyselnému kontaktu s pílovým kotúčom alebo spätný ráz môže spôsobiť vtiahnutie prstov do pílového kotúča.
- **Nikdy nedržte ani netlačte odrezávaný obrobok proti rotujúcemu pílovému kotúču.** Pri tlačení odrezávaného obrobku proti pílovému kotúču sa obrobok môže zaseknúť a spôsobiť spätný ráz.

- **Zarovnajte dorazovú lištu rovnobežne s pílovým kotúčom.** Nesprávne zarovnaná dorazová lišta bude tlačiť obrobok proti pílovému kotúču a vyvolá spätný ráz.
- **Pri skrytých rezoch (napr. falcovanie) použite prítlačný hrebeň na vedenie obrobku proti stolu a dorazovej lište.** Pri použití prítlačného hrebeňa môžete lepšie kontrolovať obrobok počas spätného rázu.
- **Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní do neviditeľných (skrytých) častí zmontovaných obrobkov.** Pílový kotúč, ktorý sa zanára do materiálu, môže prerezať predmety a tie môžu spôsobiť spätný ráz.
- **Veľké dosky pred pílením podoprite, aby sa znížilo riziko spätného rázu v dôsledku zaseknutia pílového kotúča (pri prehýbaní dosky).** Veľké dosky sa vlastnou váhou môžu prehnúť. Dosky treba podoprieť všade tam, kde vyčnievajú z povrchu stola.
- **Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní obrobkov, ktoré sú skrútené, majú uzly, sú zdeformované alebo nemajú rovnú hranu, popri ktorej by sa dali viesť pomocou pokosového dorazu alebo pozdĺž dorazovej lišty.** Obrobok, ktorý je zdeformovaný, skrútený alebo má uzly, je nestabilný a spôsobí, že rezná drážka nebude správne zarovnaná s pílovým kotúčom, čo bude mať za následok zaseknutie a spätný ráz.
- **Nikdy nerežte viacero obrobkov naukladaných na sebe alebo za sebou.** Pílový kotúč by mohol zachytiť jeden alebo viac kusov a spôsobiť spätný ráz.
- **Ak chcete pílu, ktorej pílový kotúč uviazol v obrobku, opäť spustiť, vystreďte pílový kotúč v štrbine rezu a skontrolujte, či nie sú zuby kotúča zaseknuté v obrobku.** Ak sa pílový kotúč zasekol, môže pri opakovanom zapnutí píly nadvihnúť obrobok a zapríčiniť spätný ráz.
- **Pílové kotúče udržiavajte čisté, ostré a s dostatočným rozvodom zubov. Nikdy nepoužívajte zdeformované pílové kotúče alebo pílové kotúče s prasknutými či odlomenými zubami.** Kotúče, ktoré sú ostré a majú správny rozvod zubov, minimalizujú riziko zaseknutia, zablokovania a spätného rázu.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu stolovej kotúčovej píly

- **Vypnite stolovú kotúčovú pílu a vyberte akumulátor pred týmito činnosťami: vyberanie vložky stola, výmena pílového kotúča, nastavenie štrbinového klinu, ochrany proti spätnému rázu alebo krytu pílového kotúča a ponechanie náradia bez dozoru.** Bezpečnostné opatrenia slúžia na predchádzanie nehodám.
- **Stolovú kotúčovú pílu nikdy nenechávajte bežať bez dozoru. Vypnite elektrické náradie a neodchádzajte, kým sa úplne nezastaví.** Bežiaca píla bez dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.
- **Stolovú kotúčovú pílu postavte na rovné a dobre osvetlené miesto, kde môžete bezpečne stáť a udržiavať rovnováhu. Miesto inštalácie musí byť dostatočne priestranné pre veľkosť obrobkov a pohodlnú manipuláciu s nimi.** Neporiadok na pracovisku, neosvetlené časti pracoviska a nerovné, klzké podlahy môžu viesť k úrazom.
- **Pravidelne odstraňujte piliny a prach z rezania spod pracovného stola a/alebo zo systému odsávania prachu.** Nahromadený prach z rezania je horľavý a môže sa samovoľne vznietiť.
- **Zaistite stolovú kotúčovú pílu.** Stolová kotúčová píla, ktorá nie je riadne zaistená, sa môže pohnúť alebo prevrátiť.
- **Pred zapnutím stolovej kotúčovej píly z nej odstráňte všetky nastavovacie nástroje, zvyšky dreva atď.** Vybočenie alebo prípadné zaseknutie môžu byť nebezpečné.
- **Vždy používajte pílové kotúče správnej veľkosti a s vhodným tvarom upínacieho otvoru (napr. kosoštvorcový alebo okrúhly).** Pílové kotúče, ktoré nepasujú k upínacím prvkom píly, majú nepravidelný chod (hádžu) a vedú k strate kontroly nad náradím.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne montážne prvky pílového kotúča, ako sú príruby, podložky, skrutky alebo matice.** Tieto montážne prvky pílového kotúča boli špeciálne navrhnuté pre vašu pílu pre bezpečnú prevádzku a optimálny výkon.
- **Nikdy nestúpajte na stolovú kotúčovú pílu ani ju nepoužívajte ako schodík.** Ak sa elektrické náradie prevráti alebo ak sa neúmyselne dostanete do kontaktu s pílovým kotúčom, môže dôjsť k závažným zraneniam.
- **Uistite sa, že pílový kotúč je namontovaný v správnom smere otáčania. So stolovou kotúčovou pílou nepoužívajte brúsne kotúče ani drôtené kefy.** Ak je pílový kotúč nesprávne namontovaný alebo ak používate príslušenstvo, ktoré nie je uvedené ako odporúčané, môže dôjsť k závažným zraneniam.

2.3 Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- Výrobok a príslušenstvo používajte len v technicky bezchybnom stave.
- Nikdy nevykonávajte úpravy alebo zmeny na výrobku alebo príslušenstve.
- Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi nástrojmi a/alebo príslušenstvom. Pred začatím práce skontrolujte, či je akumulátor a namontované príslušenstvo bezpečne upevnené.

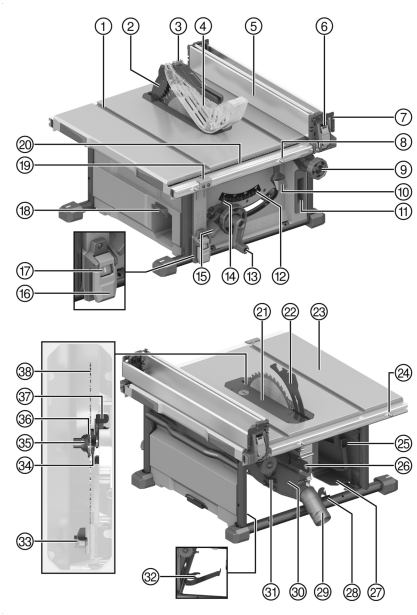
- Oboznámte sa s tým, ako vypnúť výrobok v prípade núdze.
- Zabráňte kontaktu s rotujúcimi časťami – hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Prach vznikajúci pri brúsení, zbrusovaní, rezaní a vŕtaní môže obsahovať nebezpečné chemikálie. Niekoľko príkladov: Olovo alebo farby na báze olova; Tehly, betón a iné murárske výrobky, prírodný kameň a iné výrobky obsahujúce silikáty; Niektoré druhy dreva, ako je dub, buk a chemicky ošetrené drevo; Azbest alebo materiály obsahujúce azbest. Stanovte expozíciu používateľa a osôb v blízkosti na základe tried nebezpečnosti materiálov, s ktorými sa pracuje. Vykonajte potrebné opatrenia na udržanie expozície na bezpečnej úrovni, napríklad: použitím systému na zachytávanie prachu alebo nosením vhodnej ochrany dýchacích ciest. K všeobecným opatreniam na zníženie expozície patrí:
  - práca v dobre vetranom prostredí,
  - vyvarovanie sa dlhšieho kontaktu s prachom,
  - odvádzanie prachu od tváre a tela,
  - nosenie ochranného odevu a umývanie exponovaných oblastí vodou a mydlom.
- Pred začatím práce si ujasnite triedu nebezpečnosti prachu, ktorý vzniká pri práci. Používajte vysávač na stavebný prach s oficiálne schválenou ochrannou klasifikáciou zodpovedajúcou vašim lokálnym ustanoveniam o ochrane proti prachu.
- Počas používania výrobku noste okuliare, ochrannú prilbu, chrániče sluchu a vhodnú ochranu dýchacích ciest.
- Vetracie štrbiny udržiavajte vždy voľné. Nebezpečenstvo popálenia o zakryté vetracie štrbiny!
- Pred použitím výrobku sa uistite, že sú všetky blokovacie mechanizmy zaistené.
- Výrobok nebrzdite bočným tlakom proti pílovému kotúču.
- Vždy používajte pílový kotúč, ktorý je vhodný pre daný materiál a vlastnosti obrobku.
- Používajte výlučne pre výrobok schválené pílové kotúče, ktoré zodpovedajú špecifikáciám uvedeným v technických údajoch a/alebo na výrobku (napr. priemer, otáčky, hrúbka, materiál atď.) a ktoré sú testované a označené podľa normy EN 847-1.
- Nepoužívajte pílové kotúče z rýchloreznej ocele. Takéto kotúče sa môžu ľahko zlomiť.
- Nepoužívajte tupé, prasknuté, ohnuté alebo poškodené pílové kotúče. Pílové kotúče s tupými alebo nesprávne rozvedenými zubami spôsobujú v dôsledku príliš úzkej štrbiny rezu zvýšené trenie, zasekávanie pílového kotúča alebo spätný ráz.
- Uistite sa, že sa pílový kotúč otáča správnym smerom a že zuby píly smerujú k prednej strane stolovej kotúčovej píly.
- Obrobok veďte iba smerom k bežiacemu pílovému kotúču. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, ak sa pílový kotúč zasekne v obrobku.
- Intenzitu posúvania dopredu prispôsobte pílovému kotúču a opracovávanému materiálu. Zabránite tak tomu, aby sa pílový kotúč zablokoval a vyvolal prípadný spätný ráz.
- Zabráňte prehrievaniu hrotov pílových zubov.
- Prípustné otáčky vkladacieho nástroja musia byť minimálne také vysoké, ako sú najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odletieť.
- Nevykonávajte ponorné rezy.
- Nedotýkajte sa po práci pílového kotúča, kým nevychladne. Pri práci sa pílový kotúč veľmi zahrieva.
- Nedotýkajte sa pílového kotúča, kým sa nezastaví a kým nevyberiete akumulátor.
- Pri výmene pílového kotúča používajte ochranné rukavice.
- Uistite sa, že v reznej dráhe nie sú žiadne prekážky, napr klince, skrutky alebo iné kovové časti.
- Z pracovnej oblasti okolo výrobku pravidelne odstraňujte zvyšky materiálu, ako sú piliny, odrezky a triesky.
- Nesiahajte do nebezpečnej zóny bežiacej píly. Skôr než začnete z oblasti rezania odstraňovať piliny, drevené triesky a iné zvyšky, vyberte akumulátor.
- Dajte pozor na to, aby sa medzi pílový kotúč a paralelný doraz nezasekli žiadne voľne ležiace odrezky.
- Výrobok prevádzkujte len s príslušnými ochrannými zariadeniami.
- Práce ako vytváranie osadzovacích drážok, drážkovanie (drážka končiaca sa vo vnútri obrobku), škárovanie, vyhlbovanie, pozdĺžne rezanie pri obojstrannom spracovaní, ako aj profilové frézovanie nie sú dovolené.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez vložky stola. Nefunkčnú vložku stola vymeňte. Bez správne fungujúcej vložky stola sa môžete zraniť o pílový kotúč.
- Pred každým zapnutím výrobku skontrolujte, či ste odstránili upínací kľúč.
- Pred každým zapnutím výrobku skontrolujte, či sú všetky upínacie páky dotiahnuté.
- Pravidelne kontrolujte, či paralelný doraz leží rovnobežne s pílovým kotúčom. 502
- Ochranný kryt nikdy nepoužívajte na prenášanie výrobku.

2.4 Starostlivé zaobchádzanie s akumulátormi a ich používanie

- **Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie s lítiovo-iónovými batériami a na ich bezpečné používanie.** Nedodržanie uvedeného môže viesť k podráždeniu kože, ťažkým korozívnym poraneniam, popáleninám, požiaru a/alebo výbuchu.
- Akumulátory používajte len v technicky bezchybnom stave.
- S akumulátormi zaobchádzajte starostlivo, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo aby z nich nezačala vytekať tekutina, ktorá môže vážne poškodiť zdravie!
- Akumulátory sa v žiadnom prípade nesmú upravovať, ani inak sa s nimi nesmie manipulovať!
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C (176 °F) alebo spaľovať.
- Nepoužívajte alebo nenabíjajte akumulátory, ktoré boli vystavené nárazu alebo sú inak poškodené. Akumulátory pravidelne kontrolujte, či nemajú známky poškodenia.
- Nikdy nepoužívajte recyklované alebo opravované akumulátory.
- Akumulátor alebo akumulátorové elektrické náradie nikdy nepoužívajte ako kladivo.
- Akumulátory nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, vyšším teplotám, iskreniu alebo otvorenému ohňu. Môže to viesť k výbuchom.
- Nedotýkajte sa pólov akumulátora prstami, nástrojmi, ozdobami alebo inými elektricky vodivými predmetmi. Môže to viesť k poškodeniu akumulátora, ako aj vecným škodám a poraneniam.
- Akumulátory chráňte pred dažďom, vlhkom a kvapalinami. Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť skraty, úraz elektrickým prúdom, popáleniny, požiar a výbuch.
- Používajte len nabíjačky a elektrické náradie určené na tento typ akumulátora. Rešpektujte pritom údaje v príslušných návodoch na obsluhu.
- Akumulátor neskladujte alebo nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť poškodený. Akumulátor umiestnite na viditeľné, nehorľavé miesto s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov. Nechajte akumulátor vychladnúť. Pokiaľ je akumulátor po hodine stále príliš horúci na dotyk, potom je chybný. Obráťte sa na servis **Hilti** alebo si prečítajte dokument "Pokyny k bezpečnosti a používaniu lítiovo-iónových akumulátorov **Hilti**".

Dodržiavajte špeciálne smernice platné pre prepravu, skladovanie a používanie lítiovo-iónových akumulátorov.
Prečítajte si Pokyny k bezpečnosti a používaniu lítiovo-iónových akumulátorov **Hilti**, ktoré nájdete naskenovaním QR kódu na konci tohto návodu na obsluhu.

3.1 Prehľad výrobku 1



① Vodiaca drážka pre pokosový doraz
② Poistka proti spätnému rázu
③ Tlačidlo na odistenie ochranného krytu
④ Ochranný kryt
⑤ Paralelný doraz
⑥ Upínacia páka paralelného dorazu
⑦ Sklopný úzky doraz / podpera
⑧ Montážna pozícia paralelného dorazu
⑨ Nastavovacie koliesko pre šírku rezu
⑩ Upínacia páka šírky rezu
⑪ Úložné miesto pre posuvnú tyč
⑫ Stupnica vertikálneho uhla skosenia
⑬ Kľuka na nastavenie výšky pílového kotúča
⑭ Ukazovateľ stupnice vertikálneho uhla skosenia
⑮ Upínacia páka vertikálneho uhla skosenia
⑯ Núdzová vypínacia klapka
⑰ Zapínač
⑱ Upínanie akumulátora
⑲ Ukazovateľ stupnice šírky rezu
⑳ Dvojitá stupnica šírky rezu
Stupnica zobrazuje vzdialenosť medzi pílovým kotúčom a paralelným dorazom. Horná stupnica s tmavým pozadím platí pre vnútornú montážnu polohu, dolná stupnica so svetlým pozadím platí pre vonkajšiu montážnu polohu paralelného dorazu.
㉑ Vložka stola
㉒ Štrbinový klin
㉓ Pracovný stôl
㉔ Úložné miesto pre paralelný doraz (montáž obrátene)
㉕ Úložné miesto pre pokosový doraz
㉖ Úložné miesto pre šesťhranný kľúč
㉗ Úložné miesto pre predĺženie pokosového dorazu
㉘ Úložné miesto pre poistku proti spätnému rázu
㉙ Pripájací nátrubok na odsávanie pilín
㉚ Spodný kryt pílového kotúča
㉛ Úložné miesto pre imbusový kľúč
㉜ Úložné miesto pre ochranný kryt
㉝ Upínacia skrutka štrbinového klinu
㉞ Upevňovacia príruba
㉟ Upínacia matica
㊱ Upínacia príruba
㊲ Aretácia vretena
㊳ Pílový kotúč

3.2 Prehľad ďalších prvkov 2

㉑ Vložka stola
㊴ Odblokovacie tlačidlo akumulátora
㊵ Indikácia stavu akumulátora
㊶ Vrecko na prach

㊷ Posuvná tyč
㊸ Poistka proti spätnému rázu
㊹ Ochranný kryt
㊺ Pokosový doraz
㊻ Predĺženie pokosového dorazu
㊼ Šesťhranný kľúč
㊽ Dorazový blok
㊾ Imbusový kľúč

3.3 Používanie v súlade s určením

Opisovaný výrobok je akumulátorová stolová kotúčová píla. Je určená na pozdĺžne a priečne rezanie tvrdého dreva, mäkkého dreva, drevotriesky, drevovláknitých dosiek a všetkých ostatných drevitých materiálov.
Riaďte sa pokynmi v kapitole Technické údaje o možných horizontálnych a vertikálnych uhloch skosenia. 490

- Pre tento výrobok používajte len lítiovo-iónové akumulátory **Hilti** Nuron typového radu B 22. Na optimálny výkon odporúča **Hilti** pre tento výrobok akumulátory uvedené v tejto tabuľke.
- Pre tieto akumulátory používajte iba nabíjačky **Hilti** typových radov uvedených v tejto tabuľke.

3.4 Obsah dodávky

Stolová kotúčová píla, paralelný doraz, pokosový doraz, predĺženie pokosového dorazu, dorazový blok, poistka proti spätnému rázu, ochranný kryt, vložka stola, posuvná tyč, pílový kotúč, upevňovacia príruba, upínacia príruba, matica, imbusový kľúč, šesťhranný kľúč, vrecko na prach, návod na obsluhu
Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: **www.hilti.group**

3.5 Funkcia AutoStart

Tento výrobok je vybavený komfortnou funkciou **AutoStart**. Pri rezaní môžete výrobok po neplánovanom zastavení automaticky znova spustiť bez toho, aby ste ho museli manuálne vypnúť a znova zapnúť. V priebehu 1,5 sekundy potiahnite obrobok v línii rezu mierne dozadu, kým sa výrobok znova nespustí.

Táto funkcia je dostupná len na krátky okamih. Ak sa výrobok zastaví na viac ako 1,5 sekundy, aktivuje sa ochranné vypnutie a výrobok musíte znova zapnúť.

3.6 Indikátory lítiovo-iónových akumulátorov

Lítiovo-iónové akumulátory **Hilti** Nuron dokážu indikovať stav nabitia, chybové hlásenia a stav akumulátora.

3.6.1 Indikátory stavu nabitia a hlásení chýb

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku spadnutia akumulátora!

- ▸ Po vložení akumulátora sa po stlačení odisťovacieho tlačidla uistite, či akumulátor opäť správne zapadol do používaného výrobku.

Na získanie jednej z nasledovných indikácií krátko stlačte odisťovacie tlačidlo akumulátora.
Stav nabitia a možné poruchy sa indikujú aj nepretržite, pokiaľ je pripojený výrobok zapnutý.

Stav	Význam
Štyri (4) LED diódy svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 100 % až 71 %
Tri (3) LED diódy svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 70 % až 51 %
Dve (2) LED diódy svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 50 % až 26 %
Jedna (1) LED dióda svieti nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 25 % až 10 %
Jedna (1) LED dióda pomaly bliká nazeleno	Stav nabitia: < 10 %
Jedna (1) LED dióda rýchlo bliká nazeleno	Lítiovo-iónový akumulátor je úplne vybitý. Akumulátor nabite. Ak LED dióda po nabití akumulátora ešte stále rýchlo bliká, obráťte sa na servis **Hilti**.

Stav	Význam
Jedna (1) LED dióda rýchlo bliká nažlto	Lítiovo-iónový akumulátor alebo k nemu napojený výrobok je preťažený, príliš horúci, príliš studený alebo sa vyskytla iná chyba. Uveďte výrobok a akumulátor na odporúčanú pracovnú teplotu a nepreťažujte výrobok pri jeho používaní. Ak hlásenie pretrváva, obráťte sa na servis **Hilti**.
Jedna (1) LED dióda svieti nažlto	Lítiovo-iónový akumulátor a k nemu napojený výrobok nie sú kompatibilné. Obráťte sa na servis **Hilti**.
Jedna (1) LED dióda rýchlo bliká načerveno	Lítiovo-iónový akumulátor je zablokovaný a nedá sa ďalej používať. Obráťte sa na servis **Hilti**.

3.6.2 Indikátory stavu akumulátora

Aby ste mohli skontrolovať stav akumulátora, držte odblokovacie tlačidlo stlačené viac ako 3 sekundy. Systém nerozpozná prípadnú poruchu akumulátora na základe nesprávneho zaobchádzania, ako napr. pád, vpichy, externé poškodenie teplom a pod.

Stav	Význam
Všetky LED svietia ako bežiace svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite nazeleno.	Akumulátor sa môže naďalej používať.
Všetky LED svietia ako bežiace svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite nažlto.	Zisťovanie stavu akumulátora sa nedalo dokončiť. Postup zopakujte alebo sa obráťte na servis **Hilti**.
Všetky LED svietia ako bežiace svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite načerveno.	Ak napojený výrobok možno naďalej používať, zostávajúca kapacita akumulátora je menšia ako 50 %. Keď sa pripojený výrobok už nedá používať, akumulátoru sa končí životnosť a mal by sa vymeniť za nový. Obráťte sa na servis **Hilti**.

4 Technické údaje

4.1 Informácie o výrobku

Generácia výrobku		01
Hmotnosť (Bez akumulátora)		23,5 kg
Menovité napätie		21,6 V
Menovité voľnobežné otáčky		5 900 ot/min ±100 ot/min
Priemer pílového kotúča		254 mm
Hrúbka základného kotúča		1,8 mm
Minimálna hrúbka/rozvod zubov		≥ 2,2 mm
Upínací otvor pílového kotúča (v závislosti od trhu)		30 mm alebo 5/8 in
Hrúbka štrbinového klinu		1,8 mm
Maximálna šírka rezu napravo od pílového kotúča	**Vnútorná montážna pozícia paralelného dorazu**	≤ 536 mm
	Vonkajšia montážna pozícia paralelného dorazu	≤ 666 mm
Maximálna šírka rezu naľavo od pílového kotúča		≤ 302 mm
Maximálna rezná kapacita v závislosti od vertikálneho uhla skosenia	**0°**	90 mm
	45°	60 mm

Vertikálny uhol skosenia (s koncovými dorazmi nastavenými z výroby)	0° ... 45°
Maximálny vertikálny uhol skosenia (bez koncových dorazov)	−2° ... 47°
Rozmery pracovného stola (Šírka x hĺbka)	616 mm x 692 mm
Teplota okolia počas prevádzky	−17 °C ... 60 °C
Teplota pri skladovaní	−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumulátor

Prevádzkové napätie akumulátora	21,6 V
Hmotnosť akumulátora	Pozri kapitolu „Používanie v súlade s určeným účelom“
Teplota okolia počas prevádzky	−17 °C ... 60 °C
Teplota pri skladovaní	−20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátora na začiatku nabíjania	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informácie o hlučnosti a hodnoty vibrácií

Hodnoty akustického tlaku uvedené v tomto návode boli namerané podľa normovanej metódy merania a dajú sa využiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia. Sú vhodné aj na predbežné posúdenie expozícií.

Uvedené údaje reprezentujú hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa na iné účely, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo nemá zabezpečenú dostatočnú údržbu, údaje sa môžu odlišovať. Tým sa môže podstatne zvýšiť miera pôsobenia v priebehu celého pracovného času.

Pri presnom odhadovaní expozícií by sa mal zohľadniť aj čas, kedy bolo náradie buď vypnuté, alebo síce spustené, no v skutočnosti sa nepoužívalo. Tým sa môže podstatne znížiť miera pôsobenia v priebehu celého pracovného času.

Zabezpečte doplnkové opatrenia na ochranu obsluhujúcich osôb pred pôsobením hluku, ako sú napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Podrobné informácie týkajúce sa tu použitých verzií noriem **EN 62841** nájdete na vyobrazení vyhlásenia o zhode. 1019

Informácie o hlučnosti

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	105 dB(A)
Úroveň emisií akustického tlaku (L_{pA})	92 dB(A)
Neistota (hodnoty hluku) (K_{pA} a K_{WA})	3 dB(A)

5 Príprava práce

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným spustením!

- Pred vložením akumulátora sa uistite, že príslušný výrobok je vypnutý.
- Skôr než budete náradie nastavovať alebo meniť časti jeho príslušenstva, odstráňte akumulátor.

Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

5.1 Nabíjanie akumulátora

1. Pred začatím nabíjania si prečítajte návod na používanie nabíjačky.
2. Dbajte, aby kontakty akumulátora a nabíjačky boli čisté a suché.
3. Akumulátor nabíjajte schválenou nabíjačkou. 489

5.2 Vloženie akumulátora

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia skratom alebo pádom akumulátora!

- Pred vložením akumulátora zabezpečte, aby sa na kontaktoch akumulátora a na kontaktoch na výrobku nenachádzali cudzie telesá.
- Zabezpečte, aby akumulátor vždy správne zapadol.

1. Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor úplne nabite.
2. Zasuňte akumulátor do výrobku tak, aby počuteľne zaskočil.
3. Skontrolujte, či je akumulátor bezpečne vložený.

5.3 Odstránenie akumulátora

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo akumulátora.
2. Vytiahnite akumulátor z výrobku.

5.4 Umiestnenie výrobku 3

Pri umiestnení výrobku zabezpečte ergonomickú výšku. Miesto inštalácie musí byť zvolené tak, aby ste mali dobrý prehľad a dostatok priestoru okolo výrobku. To vám zaručí, že pri práci s obrobkami nebudete ničím obmedzovaní.

1. Postavte výrobok na rovný a stabilný povrch.
2. Priskrutkujte výrobok na pracovnú plochu cez upevňovacie otvory. Použite na to vhodné skrutky a podložky (nie sú súčasťou dodávky).

Hilti ponúka voliteľne aj podstavec, na ktorý je možné výrobok namontovať pre mobilné použitie.

5.5 Montáž vložky stola 4

1. Uložte vložku stola cez pílový kotúč a štrbinový klin do otvoru pracovného stola tak, aby výstupky zapadli do úchytiek v pracovnom stole.
2. Zarovnajte vložku stola na pracovnom stole.
3. Zaistite aretáciu vložky stola pomocou šesťhranného kľúča alebo imbusového kľúča .

Predná strana vložky stola musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne pod ním a zadná strana musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne nad ním.
V prípade potreby nastavte lícovanie vložky stola pomocou nastavovacích skrutiek. 504

5.6 Demontáž vložky stola

1. Uvoľnite aretáciu vložky stola pomocou šesťhranného kľúča alebo imbusového kľúča .
2. Vyberte vložku stola z pracovného stola.

5.7 Montáž pílového kotúča 5

Presvedčte sa, že nasadzovaný pílový kotúč zodpovedá technickým požiadavkám a je dobre naostrený. Ostrý pílový kotúč je predpokladom bezchybného rezania pílou.

1. Demontujte ochranný kryt. 494
2. Demontujte poistku proti spätnému rázu. 494
3. Demontujte vložku stola. 492
4. Otáčajte kľuku v smere hodinových ručičiek až na doraz a uveďte hnacie vreteno do najvyššej polohy. 496
5. Upevňovaciu a upínaciu prírubu očistite.
6. Nasaďte upevňovaciu prírubu na hnacie vreteno správnym smerom **(1)**.

Upevňovacia príruba má dve veľkosti, pre pílové kotúče s upínacím otvorom 30 mm alebo 5⁄8″.

7. Vložte pílový kotúč.

Dodržiavajte smer otáčania vyznačený šípkou **(2)** na pílovom kotúči a výrobku. Obidva smery sa musia zhodovať.

8. Nasaďte vonkajšiu upínaciu prírubu správnym smerom **(3)**.
9. Zaskrutkujte maticu **(4)**.
10. Nasaďte šesťhranný kľúč na maticu.
11. Stlačte a podržte aretáciu vretena **(5)**.
12. Utiahnite maticu šesťhranným kľúčom **(6)**.
13. Skontrolujte, či je pílový kotúč správne osadený.
14. Odložte šesťhranný kľúč naspäť na úložné miesto.
15. Namontujte vložku stola. 492
16. Namontujte poistku proti spätnému rázu. 493
17. Namontujte ochranný kryt. 494

5.8 Demontáž pílového kotúča 6

VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia a porezania o pílový kotúč, upínaciu skrutku a upínaciu prírubu. Následkom môžu byť popáleniny a rezné poranenia.

- Pri výmene nástrojov používajte ochranné rukavice.

1. Demontujte ochranný kryt. 494
2. Demontujte poistku proti spätnému rázu. 494
3. Demontujte vložku stola. 492
4. Otáčajte kľuku v smere hodinových ručičiek až na doraz a uveďte pílový kotúč do najvyššej polohy. 496
5. Stlačte a podržte aretáciu vretena **(1)**.
6. Uvoľnite maticu šesťhranným kľúčom **(2)**.
7. Odstráňte maticu **(3)** a upínaciu prírubu **(4)**.
8. Odoberte pílový kotúč **(5)**.

V prípade potreby sa dá upevňovacia príruba **(6)** na účely čistenia odobrať.

5.9 Umiestnenie štrbinového klinu 7

Vždy používajte iba dodaný štrbinový klin a iba pílové kotúče **Hilti**, ktoré zodpovedajú špecifikáciám v kapitole Technické údaje 490. Tým sa zabezpečí kompatibilita štrbinového klinu a pílového kotúča.

1. Demontujte vložku stola. 492
2. Otáčajte kľuku v smere hodinových ručičiek až na doraz a uveďte pílový kotúč do najvyššej možnej polohy nad pracovným stolom.
3. Uvoľnite upínaciu skrutku štrbinového klinu **(1)**.
4. Zatlačte upínaciu skrutku smerom k štrbinovému klinu, aby ste uvoľnili západky, a nastavte výšku štrbinového klinu, kým klin nezapadne na miesto **(2)**.
   - Štrbinový klin sa musí pri všetkých deliacich rezoch uviesť do vysokej polohy.
   - Štrbinový klin uveďte do nízkej polohy výlučne pri skrytých rezoch a pri preprave.
5. Utiahnite upínaciu skrutku štrbinového klinu **(3)**.

5.10 Montáž poistky proti spätnému rázu 8

1. Štrbinový klin uveďte do najvyššej polohy.
2. Otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu v smere hodinových ručičiek až na doraz **(1)**.
3. Vyberte poistku proti spätnému rázu z úložného miesta.
4. Nasaďte poistku proti spätnému rázu na štrbinový klin **(2)**.
5. Pritlačte poistku proti spätnému rázu do úchytky na štrbinovom kline.
   - Sploštená časť čapu sa musí zasunúť do úchytky.

6. Podržte poistku proti spätnému rázu zatlačenú v úchytke a otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu proti smeru hodinových ručičiek až na doraz **(3)**.
7. Skontrolujte, či je poistka proti spätnému rázu dobre upevnená.

5.11 Demontáž poistky proti spätnému rázu

1. Štrbinový klin uveďte do najvyššej polohy.
2. Otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu v smere hodinových ručičiek až na doraz.
3. Vyberte poistku proti spätnému rázu z úchytky na štrbinovom kline.
4. Uložte poistku proti spätnému rázu na úchytku na úložnom mieste.
5. Pritlačte poistku proti spätnému rázu do úchytky na úložnom mieste.
   - ▸ Sploštená časť čapu sa musí zasunúť do úchytky.
6. Podržte poistku proti spätnému rázu zatlačenú v úchytke a otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.
7. Skontrolujte, či je poistka proti spätnému rázu dobre upevnená.

5.12 Montáž ochranného krytu 9

1. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu **(1)** a vyberte ochranný kryt z úložného miesta.
2. Ochranný kryt uložte na úchytku štrbinového klinu **(2)**.
3. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu.
   - ▸ Ochranný kryt sa zasunie do úchytky.
4. Pustite tlačidlo na odistenie ochranného krytu a skontrolujte, či je ochranný kryt dobre upevnený.
5. Skontrolujte správnu funkčnosť ochranného krytu. Ochranný kryt sa musí dať ľahko pohybovať a keď ho pustíte, musí sa sám od seba a rýchlo zatvoriť.

5.13 Demontáž ochranného krytu 10

1. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu **(1)** a vyberte ochranný kryt **(2)**.
2. Ochranný kryt uložte na úchytku na úložnom mieste.
3. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu.
   - ▸ Ochranný kryt sa zasunie do úchytky.
4. Pustite tlačidlo na odistenie ochranného krytu a skontrolujte, či je ochranný kryt dobre upevnený.

5.14 Montáž paralelného dorazu 11

1. Otvorte obe upínacie páky paralelného dorazu.
2. Vyberte paralelný doraz z úložného miesta pod pracovným stolom.
3. Nasaďte paralelný doraz zhora na pracovný stôl do jednej z montážnych pozícií **(1)**.
   - ▸ Úchytky na paralelnom doraze musia zapadnúť do polohovacích kolíkov na pracovnom stole.

   Paralelný doraz je možné namontovať naľavo alebo napravo od pílového kotúča. Napravo od pílového kotúča sa nachádzajú dve montážne pozície, ktoré umožňujú rozdielne šírky rezu.
4. Uistite sa, že háčiky zapadli do pracovného stola **(2)** a zatvorte upínacie páky paralelného dorazu **(3)**.

5.15 Demontáž paralelného dorazu

1. Otvorte obe upínacie páky paralelného dorazu.
2. Odoberte paralelný doraz z pracovného stola.
3. Nastavte šírku rezu na „0“, až na doraz vľavo.
4. Uložte paralelný doraz obrátene (dole hlavou) pod pracovný stôl na úložné miesto.
   - ▸ Úchytky na paralelnom doraze musia zapadnúť do polohovacích kolíkov na pracovnom stole.
5. Zatvorte upínacie páky paralelného dorazu.

5.16 Montáž pokosového dorazu 12

⚠ POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne umiestneného predĺženia pokosového dorazu. Ak predĺženie pokosového dorazu nie je správne umiestnené, môže dôjsť ku kontaktu s bežiacim pílovým kotúčom, čo môže viesť k poškodeniu dielov a spätnému rázu.

- ▸ Umiestnite predĺženie pokosového dorazu vždy tak, aby sa nemohlo dostať do kontaktu s pílovým kotúčom.

1. Zasuňte lištu pokosového dorazu do jednej z vodiacich drážok pracovného stola **(1)**.
2. V prípade potreby nasaďte na pokosový doraz predĺženie a nastavte požadovanú šírku **(2)**.
3. Utiahnite vrúbkované skrutky **(3)**.

5.17 Demontáž pokosového dorazu

1. Uvoľnite vrúbkované skrutky predĺženia pokosového dorazu a odoberte predĺženie z pokosového dorazu.
   - ▸ Následne vrúbkované skrutky znova utiahnite, aby sa držiak nestratil.
2. Uložte predĺženie pokosového dorazu na určené úložné miesto.
3. Vytiahnite lištu pokosového dorazu z vodiacej drážky pracovného stola.
4. Zasuňte lištu pokosového dorazu do príslušnej úchytky na úložnom mieste.

5.18 Odsávanie prachu

5.18.1 Montáž vrecka na prach 13

Vrecko na prach umožňuje pracovať čisto a zachytáva veľké percento vzniknutého prachu.

1. Pritlačte konce hadicovej svorky k sebe, aby sa hadicová svorka otvorila **(1)**.
2. Prevlečte hadicovú svorku s otvorom vrecka na prach cez pripájací nátrubok a pustite konce hadicovej svorky **(2)**.
3. Skontrolujte, či je vrecko na prach uchytené.

5.18.2 Pripojenie odsávača prachu

Odsávač prachu musí byť vhodný pre materiál, s ktorým budete pracovať. Pri vysávaní škodlivého, karcinogénneho alebo suchého prachu používajte vhodný špeciálny vysávač.

- ▸ Spojte saciu hadicu s pripájacím nátrubkom.

6 Obsluha

Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

6.1 Nastavenie šírky rezu 14

1. Namontujte paralelný doraz na jednu z montážnych pozícií. 📖 494
2. Otvorte upínaciu páku pre nastavenie šírky rezu **(1)**.
3. Pomocou nastavovacieho kolieska nastavte požadovanú šírku rezu **(2)**.
   - ▸ Horná stupnica s tmavým pozadím platí pre vnútornú montážnu polohu, dolná stupnica so svetlým pozadím platí pre vonkajšiu montážnu polohu paralelného dorazu.
   - ▸ Pre montážnu pozíciu naľavo od pílového kotúča neponúka stolová kotúčová píla žiadnu stupnicu.
4. Zatvorte upínaciu páku pre nastavenie šírky rezu **(3)**.

6.2 Nízky doraz / opora 15

1. Preklopte nízky doraz cez paralelný doraz, aby ste ho mohli použiť.
   - ▸ Nízky doraz použite pri úzkych alebo plochých obrobkoch a/alebo pri naklonenom pílovom kotúči.
   - ▸ Ak je šírka rezu väčšia ako pracovný stôl, nízky doraz leží hlbšie a slúži ako dodatočná opora pre obrobok.
2. Preklopte nízky doraz naspäť cez paralelný doraz, ak ho už nepotrebujete.

6.3 Nastavenie výšky pílového kotúča 16

1. Otáčaním kľuky **(1)** v smere hodinových ručičiek zvýšite polohu pílového kotúča.
2. Otáčaním kľuky **(1)** proti smeru hodinových ručičiek znížite polohu pílového kotúča.

Výška pílového kotúča je ideálne nastavená vtedy, keď horné zuby pílového kotúča vyčnievajú 3 až 5 mm (0,12 až 0,20 in) nad obrobok.

6.4 Zapnutie / vypnutie 17

1. Stlačte zapínač **(1)**.
   - Píla beží.
2. Stlačte núdzovú vypínaciu klapku **(2)**.
   - Píla sa zastaví.

6.5 Rezanie 18

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávnej obsluhy alebo umiestnenia. Nesprávna obsluha a/alebo nesprávne umiestnenie môže viesť k vážnym rezným poraneniam alebo k poraneniam spôsobeným spätným rázom.

- Držte ruky, prsty a ramená vždy minimálne 15 cm (6 in) od pílového kotúča, keď je vložený akumulátor. Ak nie je možné túto vzdialenosť dodržať, používajte pomôcky, napríklad posuvnú tyč alebo posuvný blok.
- Skôr než budete náradie nastavovať alebo meniť časti jeho príslušenstva, odstráňte akumulátor.
- Zapínajte pílu vždy len tesne pred rezaním a hneď po skončení rezania ju vypnite.
- Nikdy nedávajte ruky krížom cez zamýšľanú líniu rezu, takisto pred ani za pílový kotúč.
- Nikdy nestojte v priamej línii s pílovým kotúčom. Vždy sa zdržiavajte na tej strane pílového kotúča, kde sa nachádza paralelný doraz. Dbajte na stabilnú polohu tela a vždy udržiavajte rovnováhu.
- Nikdy nepoužívajte výrobok bez ochranného krytu pri deliacom reze.
- Nevyvíjajte počas rezania príliš veľký tlak na pílový kotúč zboku ani v smere rezu. Nevykonávajte pracovný úkon nasilu.
- Nepokúšajte sa rezať extrémne malé obrobky.
- Nepracujte „voľnou rukou“. Na priloženie a vedenie obrobku vždy používajte paralelný doraz alebo pokosový doraz.
- Nerežte zdeformované, zakrivené alebo duté obrobky. Minimálne jedna rovná a hladká strana obrobku musí doliehať k paralelnému dorazu alebo pokosovému dorazu.
- Dlhé obrobky vždy podoprite, aby sa zabránilo spätnému rázu.
- Neodstraňujte odrezané kusy z oblasti pílového kotúča, kým sa pílový kotúč ešte točí.

Obrobok držte bezpečne oboma rukami a pevne ho pritlačte k pracovnému stolu.
Pri úzkych obrobkoch a na rezanie vertikálnych uhlov skosenia vždy používajte dodanú posuvnú tyč a nízky doraz.

6.5.1 Rezanie rovných rezov 19

Pri pozdĺžnych rezoch musí obrobok pevne doliehať na paralelný doraz. Pri úzkych obrobkoch použite posuvnú tyč a prítlačný hrebeň. 498
Na priečne rezy použite pokosový doraz. Obrobok musí pevne doliehať na pokosový doraz. Na opakované priečne rezy použite ešte aj dorazový blok. 497

1. Nastavte šírku rezu. 495
2. Položte obrobok na pracovný stôl pred ochranný kryt.
3. Nastavte výšku pílového kotúča. 496
4. Zapnite pílu. 496
5. Prerežte obrobok s rovnomerným posuvom.
6. Skôr než z píly odstránite obrobok alebo odrezky, vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč celkom zastaví.

6.5.2 Rezanie vertikálnych pokosových rezov 20

1. Otvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia proti smeru hodinových ručičiek **(1)**.
2. Pomocou nastavovacieho kolieska pre vertikálny uhol skosenia nastavte požadovaný vertikálny uhol skosenia **(2)**.
   - ▸ Koncové dorazy sú nastavené na 0° a 45°.
3. Zatvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia v smere hodinových ručičiek **(3)**.
4. Nastavte šírku rezu. 📖 495

Pri rezaní vertikálnych uhlov skosenia musí byť paralelný doraz namontovaný napravo od pílového kotúča.
Pozdĺžne rezy nerobte na ľavej strane pílového kotúča.

5. Položte obrobok na pracovný stôl pred ochranný kryt.
6. Nastavte výšku pílového kotúča. 📖 496
7. Zapnite pílu. 📖 496
8. Prerežte obrobok s rovnomerným posuvom.
9. Skôr než z píly odstránite obrobok alebo odrezky, vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč celkom zastaví.

6.5.3 Rezanie horizontálnych pokosových rezov 21

1. Namontujte pokosový doraz. 📖 495
2. Otvorte aretačný gombík **(1)**.
3. Nastavte požadovaný horizontálny uhol skosenia **(2)**.
   - ▸ Koncové dorazy sú na oboch stranách nastavené na 60°.
4. Zatvorte aretačný gombík **(3)**.
5. Pri použití predĺženia pokosového dorazu sa uistite, že sa predĺženie nedotýka pílového kotúča. V prípade potreby pri vypnutej píle skontrolujte, či sa kotúč voľne pohybuje.
6. Nastavte šírku rezu. 📖 495
7. Položte obrobok na pracovný stôl pred ochranný kryt.
8. Nastavte výšku pílového kotúča. 📖 496
9. Zapnite pílu. 📖 496
10. Jednou rukou pritlačte obrobok k pokosovému dorazu a s druhou rukou na aretačnom gombíku ho pomaly posúvajte dopredu vo vodiacej drážke.
11. Prerežte obrobok s rovnomerným posuvom.
12. Skôr než z píly odstránite obrobok alebo odrezky, vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč celkom zastaví.

6.5.4 Dorazový blok 22, 23

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštenia obrobku smerom nahor. Pri priečnych rezoch úzkych obrobkov sa môže odrezok zaseknúť medzi pílovým kotúčom a paralelným dorazom, zachytiť do pílového kotúča a následne môže byť vymrštený smerom nahor alebo do strán.

- ▸ Na priečne rezy vždy použite dorazový blok. Väčšia vzdialenosť medzi paralelným dorazom a pílovým kotúčom zabraňuje tomu, aby došlo k zachyteniu odrezku.
- ▸ Uistite sa, že dorazový blok je vždy namontovaný pred pílovým kotúčom. Nikdy nemeňte polohu koncového dorazu na paralelnom doraze.

Použite dorazový blok na paralelnom doraze na opakované priečne rezy alebo na predĺžení pokosového dorazu na nastavenie dĺžky priečnych rezov.

1. Vyklopte dorazový blok a zasuňte ho do rozšírenia drážky na hornej strane paralelného dorazu **(1)**.
2. Posuňte dorazový blok v drážke paralelného dorazu až ku koncovému dorazu a sklopte ho nadol **(3)**.
   - ▸ Dorazový blok je zaistený.
3. Nastavte šírku rezu **(3)**. K šírke rezu pripočítajte hrúbku dorazového bloku!
4. Priložte obrobok dlhou stranou k pokosovému dorazu a posuňte ho doprava, kým sa nedotkne dorazového bloku.
5. Pridržte obrobok pri pokosovom doraze a vykonajte priečny rez.
6. Všetky ďalšie priečne rezy vykonajte rovnakým spôsobom.

7. Dorazový blok môžete namontovať aj na predĺženie pokosového dorazu. Otvorte aretáciu dorazového bloku, blok posuňte do drážky na predĺžení pokosového dorazu **(4)** a sklopte ho nadol **(5)**.
8. Zmerajte potrebnú šírku rezu medzi dorazovým blokom a pílovým kotúčom **(6)**.
9. Priložte obrobok zarovno s predĺžením pokosového dorazu a s dorazovým blokom a vykonajte priečny rez.
10. Všetky ďalšie priečne rezy vykonajte rovnakým spôsobom.

6.5.5 Skryté rezy 24, 25

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku chýbajúcich ochranných zariadení. Bez namontovaných ochranných zariadení nie je pílový kotúč počas prevádzky chránený pred dotykom a môže spôsobiť vážne poranenia.

- Buďte mimoriadne opatrní pri všetkých skrytých rezoch.
- Nikdy nevykonávajte skryté rezy bez použitia pracovných pomôcok.
- Po dokončení skrytých rezov ihneď nasaďte späť všetky ochranné zariadenia. 📖 494

Rezanie drážky

- Odoberte poistku proti spätnému rázu 📖 494 a ochranný kryt 📖 494.
- Nastavte štrbinový klin do najnižšej zaisťovacej polohy **(1)**. 📖 493
- Nastavte výšku pílového kotúča na požadovanú hĺbku drážky **(2)**.
- Nastavte požadovanú šírku rezu.
- Zaistite obrobok prítlačným hrebeňom **(3)**.
- Posúvajte obrobok cez rez pomocou posuvného bloku **(4)**.

Falcovanie

- Odoberte poistku proti spätnému rázu 📖 494 a ochranný kryt 📖 494.
- Nastavte štrbinový klin do najnižšej zaisťovacej polohy **(1)**. 📖 493
- Nastavte výšku pílového kotúča na požadovanú hĺbku polodrážky **(2)**.
- Namontujte pomocný paralelný doraz **(5)**. 📖 499
- Nastavte šírku rezu na hodnotu 0.
- Zaistite obrobok prítlačným hrebeňom **(6)**.
- Posúvajte obrobok cez rez pomocou posuvného bloku **(7)**.
- Šírku rezu upravte smerom doprava o šírku pílového kotúča **(8)**.
- Obrobok priložte zarovno s paralelným dorazom a znova ho zaistite prítlačným hrebeňom.
- Posúvajte obrobok cez rez pomocou posuvného bloku **(7)**.
- Posledné tri kroky opakujte dovtedy, kým nedosiahnete požadovanú šírku polodrážky **(8)**.

6.6 Pracovné pomôcky

Na určité druhy rezov môžu byť potrebné ďalšie pracovné pomôcky.
Nižšie nájdete stručné pokyny, ako tieto pomôcky používať a ako si ich môžete vyrobiť svojpomocne.

6.6.1 Posuvná tyč 26

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri spätnom ráze. Pri kontakte posuvnej tyče s pílovým kotúčom sa môže stať, že sa posuvná tyč vymrští nahor alebo do strany.

- Nikdy sa nedotýkajte posuvnou tyčou bežiaceho pílového kotúča.

Posuvná tyč sa používa na pretlačenie obrobku cez pílový kotúč pri pozdĺžnom reze.
Posuvná tyč sa môže vyrobiť v rôznych veľkostiach a tvaroch z hocijakých zvyškov dreva.
Posuvná tyč musí byť užšia ako obrobok!

- Odrežte posuvnú tyč na rovnakú dĺžku ako má obrobok, minimálne však na 60 cm (24 in).
- Na jednom konci vytvarujte rukoväť.
- Na druhom konci vytvorte zárez **(A)** s 90° uhlom. Uhol **(B)** môže byť v rozmedzí 45° a 90°.

6.6.2 Posuvný blok 27

Posuvný blok použite na pridržanie a posúvanie obrobku. Posuvný blok nasaďte na obrobok a obrobok posúvajte pomocou posuvného bloku.

Posuvný blok môžete alternatívne použiť aj na posúvanie obrobku zozadu. Ak sú dodržané nižšie uvedené rozmery, môžete pomocou posuvného bloku posunúť obrobok priamo k pílovému kotúču.

- Pripravte si kus zvyšného dreva. Rozmery musia byť vhodné pre zamýšľané použitie.
  - Hrúbka **(A)**: minimálne 18 mm (3⁄4 in), maximálne 9 cm (3,6 in).
  - Šírka **(B)**: minimálne 10 cm (4 in).
  - Dĺžka **(C)**: minimálne 20 cm (8 in).

Ak chcete umiestniť posuvný blok hore na obrobok, použite radšej plochý kus dreva.
Ak chcete pomocou posuvného bloku posúvať obrobok priamo k pílovému kotúču, zvoľte kus dreva v takej hrúbke **(A)**, aby zodpovedala nastavenej výške pílového kotúča.

- Naskrutkujte oblúkovú rukoväť na pripravený kus dreva.
  - Ak chcete umiestniť posuvný blok hore na obrobok, oblúkovú rukoväť položte na stred dreva.
  - Ak chcete pomocou posuvného bloku posúvať obrobok priamo k pílovému kotúču, oblúkovú rukoväť umiestnite nabok alebo na zadný koniec. Oblúkovú rukoväť treba umiestniť tak, aby bola vždy dodržaná vzdialenosť **(X)** minimálne 12 cm (4,7 in) od pílového kotúča.

6.6.3 Pomocný paralelný doraz 28

Pomocný paralelný doraz používajte na predĺženie dodaného paralelného dorazu.

Zobrazený pomocný paralelný doraz upevnite k paralelnému dorazu pomocou skrutkových alebo upínacích svoriek.

Spoločnosť **Hilti** odporúča vyrobiť pomocný paralelný doraz z preglejky multiplex s hrúbkou **(A)** 18 mm (3⁄4 in).

- Vyrobte si nosný drevený diel **(1)**.
  - Výška **(B)** by mala zodpovedať výške paralelného dorazu: 77 mm (3,03 in)
  - Dĺžka **(C)** by mala zodpovedať dĺžke paralelného dorazu: 590 mm (23,23 in)
  - Všetky uhly rezu musia mať presne 90°!
- Vyrobte si 3 dištančné podložky **(2)**.
  - Výška **(B)**: 77 mm (3,03 in)
  - Dĺžka **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Všetky uhly rezu musia mať presne 90°!
- Vyrobte si dorazový drevený diel **(3)**.
  - Zvoľte výšku **(Y)** podľa potreby, maximálne 9 cm (3,6 in).
  - Zvoľte dĺžku **(Z)** podľa potreby. Na zaistenie dostatočnej stability spoločnosť **Hilti** odporúča predĺžiť originálny paralelný doraz maximálne o 50 cm (20 in) v oboch smeroch.
  - Všetky uhly rezu musia mať presne 90°!
- Pripojte dištančné podložky **(2)** k nosnému drevenému dielu **(1)** – po jednej na každom okraji a jednu v strede. Priskrutkujte dištančné podložky pomocou dvoch skrutiek so zapustenou hlavou. Hlavy skrutiek musia byť úplne zarovno s povrchom nosného dreveného dielu.
- Priložte dorazový drevený diel **(3)** ku konštrukcii a pripojte ho k dištančným podložkám pomocou dvoch skrutiek so zapustenou hlavou. Hlavy skrutiek musia byť úplne zarovno s povrchom dorazového dreveného dielu.
- Priložte pomocný paralelný doraz a jeho nosný drevený diel zarovno k originálnemu paralelnému dorazu a spojte oba paralelné dorazy pomocou skrukových alebo upínacích svoriek.

6.6.4 Prítlačný hrebeň 29

Prítlačný hrebeň použite na bezpečné pridržanie obrobku proti paralelnému dorazu.

Prítlačný hrebeň si vyrobte z mäkkého dreva, ktoré je rovné, bez uzlov a prasklín, v smere vlákien.

Prítlačný hrebeň môžete pripevniť k pracovnému stolu pomocou dvoch skrutkových alebo upínacích svoriek a ďalšieho kusu dreva.

- Prítlačný hrebeň **(1)** by mal mať nasledujúce rozmery:
  - Hrúbka **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Dĺžka **(B)**: 400 mm (15,75 in)
  - Šírka **(C)**: 64 mm (2,52 in)
  - Hĺbka zárezov **(D)**: 100 mm (3,94 in)
  - Šírka zubov na vonkajších okrajoch **(E)**: 6 mm (0,24 in)
  - Šírka vnútorných zubov **(F)**: 4 mm (0,16 in)
  - Šírka zárezov **(G)**: 3 mm (0,12 in)
  - Uhol **(H)**: 70 °
- Vyrežte z dreva kus v tvare obdĺžnika **(2)** s dĺžkou hrany 64 mm (2.52 in) a hrúbkou 18 mm (3⁄4 in).

- ▸ Priložte prítlačný hrebeň **(1)** na pracovný stôl a zarovnajte ho s rezaným obrobkom.
  - ▸ Prítlačný hrebeň musí pritlačiť obrobok k paralelnému dorazu pred pílovým kotúčom.
  - ▸ Dajte pozor, aby prítlačný hrebeň nezasekol pílový kotúč v obrobku!
- ▸ Priložte kus dreva **(2)** pod pracovný stôl a pripevnite prítlačný hrebeň k pracovnému stolu pomocou skrutkových alebo upínacích svoriek **(3)**.
- ▸ Skontrolujte, či je prítlačný hrebeň správne zarovnaný a bezpečne upevnený.

7 Starostlivosť a údržba/oprava

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri vloženom akumulátore !

- ▸ Pred akoukoľvek údržbou a opravami vždy vyberte akumulátor!

Starostlivosť o výrobok

- Opatrne odstráňte pevne usadené nečistoty.
- Ak sú na výrobku vetracie štrbiny, opatrne ich vyčistite suchou, mäkkou kefkou.
- Kryt vyčistite len mierne navlhčenou handrou.
- Na čistenie kontaktov na výrobku použite čistú, suchú handru.

Starostlivosť o lítiovo-iónové akumulátory

- Akumulátor nikdy nepoužívajte s upchatými vetracími štrbinami. Vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou, mäkkou kefkou.
- Vyvarujte sa zbytočného vystavovania akumulátora prachu alebo nečistotám. Akumulátor nikdy nevystavujte vysokej vlhkosti (napr. neponorte do vody alebo nenechajte stáť v daždi).
  Ak sa akumulátor premočil, postupujte ako pri poškodenom akumulátore. Dajte ho do nehorľavej nádoby a obráťte sa na servis **Hilti**.
- Akumulátor udržiavajte čistý a zbavený cudzieho oleja a tuku. Nedovoľte, aby sa na akumulátore zbytočne nahromadil prach a nečistoty. Akumulátor vyčistite suchou, mäkkou kefkou alebo čistou, suchou handrou.
  Nedotýkajte sa kontaktov akumulátora a neodstraňujte z nich tuk aplikovaný z výroby.
- Kryt vyčistite len mierne navlhčenou handrou.

Údržba a oprava

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Neodborné opravy na elektrických častiach môžu viesť k závažným poraneniam a popáleninám.

- ▸ Opravy elektrických častí smie vykonávať iba školený elektromechanik.

- Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné časti, či nie sú poškodené a ovládacie prvky, či správne fungujú.
- V prípade poškodenia a/alebo poruchy funkcie výrobok nepoužívajte. Výrobok nechajte neodkladne opraviť v servisnom stredisku **Hilti**.
- Po prácach spojených so starostlivosťou a udržiavaním výrobku pripevnite všetky ochranné zariadenia a skontrolujte ich bezchybné fungovanie.

Na bezpečnú prevádzku používajte len originálne náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo. Firmou **Hilti** schválené náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: **www.hilti.group**

7.1 Vyprázdnenie vrecka na prach

1. Pritlačte konce hadicovej svorky k sebe a vyberte vrecko na prach z pripájacieho nátrubku.
2. Otvorte zips vrecka na prach a obsah riadne zlikvidujte.
3. Zatvorte zips vrecka na prach.
4. Namontuje vrecko na prach naspäť na pripájací nátrubok. 495

7.2 Čistenie spodného krytu pílového kotúča a kanála na odvod pilín 30

Spodný kryt pílového kotúča môžete otvoriť a odstrániť veľké piliny.

1. Vyberte vrecko na prach alebo odsávaciu hadicu z pripájacieho nátrubku.
2. Otvorte aretáciu spodného krytu pílového kotúča pomocou imbusového kľúča.

3. Zložte veko spodného krytu pílového kotúča.
4. Odstráňte všetky úlomky a piliny zo spodného krytu pílového kotúča a z kanála na odvod pilín.
5. Nasaďte veko spodného krytu pílového kotúča naspäť a zaistite aretáciu.
6. Namontujte vrecko na prach alebo znovu pripojte odsávaciu hadicu na pripájací nátrubok.

7.3 Kontrola a nastavenie

Stolová kotúčová píla bola vo výrobe starostlivo upravená a nastavená na optimálne hodnoty. Po intenzívnom používaní alebo hrubom zaobchádzaní však môže byť potrebné skontrolovať nastavenia a indikátory píly a v prípade potreby ich upraviť.

Na kontrolu a nastavenie píly potrebujete skúsenosti a špeciálne nástroje.

Hilti odporúča, aby ste pílu nechali nastaviť iba v servise **Hilti**.

Počas kontroly a práce so šablónou na meranie uhlov sa nikdy nedotýkajte hrotov pílových zubov. Viedlo by to k nesprávnemu meraniu. Šablóna na meranie uhlov sa musí vždy zhodovať s kotúčom.

7.3.1 Kontrola vertikálneho uhla skosenia 31

1. Pílový kotúč uveďte do najvyššej polohy. 📖 496
2. Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 📖 494
3. Demontujte vložku stola. 📖 492
4. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
5. Nastavte šablónu na meranie uhlov na 90°.
6. Umiestnite šablónu na meranie uhlov zvislo a v jednej rovine na stôl píly.
7. Posuňte šablónu na meranie uhlov k pílovému kotúču.
   - Šablóna na meranie uhlov musí byť pozdĺž celej línie v jednej rovine s pílovým kotúčom.
8. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 45°.
9. Nastavte šablónu na meranie uhlov na 45° (alternatívne 135° pri meraní z pravej strany).
10. Umiestnite šablónu na meranie uhlov zvislo a v jednej rovine na stôl píly.
11. Posuňte šablónu na meranie uhlov k pílovému kotúču.
    - Šablóna na meranie uhlov musí byť pozdĺž celej línie v jednej rovine s pílovým kotúčom.

Výsledok 1 / 3

Šablóna na meranie uhlov je pri všetkých meraniach pozdĺž celej línie v jednej rovine s pílovým kotúčom.

- Píla je správne nastavená.

Výsledok 2 / 3

Šablóna na meranie uhlov a pílový kotúč nie sú pri jednom alebo viacerých meraniach v jednej rovine.

- Nastavte koncový doraz nesprávneho vertikálneho uhla skosenia. 📖 501
- Ak nemôžete sami upraviť nastavenie alebo je odchýlka presnosti píly príliš veľká, kontaktujte servis **Hilti**.

Výsledok 3 / 3

Šablóna na meranie uhlov je pri všetkých meraniach pozdĺž celej línie v jednej rovine s pílovým kotúčom, ale ukazovateľ zobrazuje nesprávnu hodnotu.

- Nastavte ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia. 📖 502

7.3.2 Nastavenie koncových dorazov vertikálneho uhla skosenia 32

Ak nedosiahnete na jednu z upevňovacích skrutiek koncových dorazov, môžete upraviť polohu upínacej páky vertikálneho uhla skosenia.

Upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia ponechajte zatvorenú. Potiahnite upínaciu páku pozdĺž jej osi otáčania smerom dopredu a otáčajte ju v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne do najbližšej aretačnej polohy.

1. Otvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia **(1)**.
2. Uvoľnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu pre 0° **(2)**.

Materiál
Imbusový kľúč

3. Nastavte pílový kotúč pomocou šablóny na meranie uhlov na vertikálny uhol skosenia 0° a zatvorte upínaciu páku pre vertikálny uhol skosenia **(3)**.
4. Otočte koncový doraz pre 0° tak, aby pevne doliehal na držiak ochranného krytu **(4)**, a ručne utiahnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu **(5)**.
5. Uvoľnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu pre 45°.

Materiál
Imbusový kľúč

6. Otvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia.
7. Nastavte pílový kotúč pomocou šablóny na meranie uhlov na vertikálny uhol skosenia 45° a zatvorte upínaciu páku pre vertikálny uhol skosenia.
8. Otočte koncový doraz pre 45° tak, aby pevne doliehal na držiak ochranného krytu, a ručne utiahnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu.

7.3.3 Nastavenie ukazovateľa vertikálneho uhla skosenia 33

1. Uistite sa, že vertikálny uhol skosenia a jeho koncové dorazy sú správne nastavené. 501
2. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
3. Uvoľnite upevňovacie skrutky ukazovateľa vertikálneho uhla skosenia **(1)**.

Materiál
Imbusový kľúč

4. Nastavte ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia presne na 0° **(2)**.
5. Ručne utiahnite upevňovacie skrutky ukazovateľa vertikálneho uhla skosenia **(1)**.
6. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 45° a skontrolujte ukazovateľ.

Výsledok 1 / 2

Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia zobrazuje 45°.

- Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia je správne nastavený.

Výsledok 2 / 2

Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia nezobrazuje 45°.

- Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia je ohnutý/chybný. Obráťte sa na servis firmy **Hilti**.

7.3.4 Kontrola rovnobežnosti pílového kotúča s vodiacimi drážkami 34

1. Pílový kotúč uveďte do najvyššej polohy. 496
2. Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 494
3. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
4. Označte prvý zub píly, ktorý je viditeľný vzadu nad vložkou stola **(1)**.
5. Zmerajte vzdialenosť zuba píly od ľavej **(2)** a pravej **(3)** vodiacej drážky.
6. Otáčajte pílový kotúč, kým označený zub píly nebude vpredu nad vložkou stola **(4)**.
7. Znova zmerajte vzdialenosť zuba píly od ľavej **(5)** a pravej **(6)** vodiacej drážky.

Výsledok 1 / 2

Namerané vzdialenosti medzi pílovým kotúčom a príslušnou vodiacou drážkou sú vzadu aj vpredu rovnaké.

Pílový kotúč a vodiace drážky ležia rovnobežne.

Výsledok 2 / 2

Namerané vzdialenosti medzi pílovým kotúčom a vodiacou drážkou nie sú rovnaké.

Obráťte sa na servis firmy **Hilti**.

7.3.5 Kontrola rovnobežnosti paralelného dorazu 35

1. Pílový kotúč uveďte do najvyššej polohy. 496
2. Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 494
3. Namontujte paralelný doraz do pravej vnútornej polohy. 494
4. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.

5. Nastavte šírku rezu tak, aby sa paralelný doraz dotýkal pílového kotúča a štrbinového klinu. 495

Výsledok 1 / 2

Paralelný doraz sa dotýka pílového kotúča po celej dĺžke.
Pílový kotúč a paralelný doraz ležia rovnobežne.

Výsledok 2 / 2

Paralelný doraz sa dotýka pílového kotúča iba na jednom mieste, nie po celej dĺžke.

- Nastavte paralelný doraz. 503

7.3.6 Nastavenie paralelného dorazu 36

1. Namontujte paralelný doraz do vnútornej montážnej polohy napravo od pílového kotúča.
2. Nastavte šírku rezu na „0“ **(1)**.
3. Uvoľnite jeden alebo obidva vnútorné polohovacie kolíky ich otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Materiál
Imbusový kľúč

4. Zarovnajte paralelný doraz tak, aby po celej svojej dĺžke doliehal na pílový kotúč **(2)**.
5. Znova ručne dotiahnite vnútorný polohovací kolík (kolíky).
6. Zmerajte stredovú vzdialenosť medzi vnútornými a vonkajšími polohovacími kolíkmi **(3)**.

Materiál
Posuvné meradlo

Výsledok 1 / 2

Stredová vzdialenosť medzi polohovacími kolíkmi je na oboch stranách píly presne 130 mm.

- Vonkajšia montážna poloha je správne nastavená a je rovnobežná s pílovým kotúčom.

Výsledok 2 / 2

Stredová vzdialenosť medzi polohovacími kolíkmi nie je na jednej alebo oboch stranách píly presne 130 mm.

- Uvoľnite nesprávny vonkajší polohovací kolík (kolíky) otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Upravte stredovú vzdialenosť medzi vnútornými a vonkajšími polohovacími kolíkmi presne na 130 mm.
- Znova ručne dotiahnite vonkajší polohovací kolík (kolíky).
- Ak nemôžete sami upraviť nastavenie alebo je odchýlka presnosti píly príliš veľká, kontaktujte servis **Hilti**.

7.3.7 Nastavenie ukazovateľa šírky rezu 37

1. Uistite sa, že pílový kotúč a paralelný doraz sú správne nastavené a rovnobežné. 502
2. Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 494
3. Namontujte paralelný doraz do pravej vnútornej polohy. 494
4. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
5. Nastavte šírku rezu tak, aby sa paralelný doraz dotýkal pílového kotúča po celej dĺžke.
6. Zatvorte upínaciu páku pre nastavenie šírky rezu.
7. Uvoľnite upevňovacie skrutky ukazovateľa šírky rezu **(1)**.

Materiál
Imbusový kľúč

8. Nastavte ukazovateľ šírky rezu presne na hodnotu 0 **(2)**.
9. Ručne utiahnite upevňovacie skrutky ukazovateľa šírky rezu **(1)**.

7.3.8 Kontrola nastavenia štrbinového klinu

1. Pílový kotúč uveďte do najvyššej polohy. 496
2. Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 494
3. Namontujte paralelný doraz do pravej vnútornej polohy. 494
4. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.

5. Nastavte šírku rezu tak, aby sa paralelný doraz dotýkal pílového kotúča a štrbinového klinu. 495

Výsledok 1 / 2

Paralelný doraz sa dotýka štrbinového klinu po celej dĺžke.

Pílový kotúč a štrbinový klin ležia rovnobežne.

Výsledok 2 / 2

Paralelný doraz sa dotýka štrbinového klinu iba na jednom mieste, nie po celej dĺžke.

- ▸ Štrbinový klin je potrebné nastaviť. Obráťte sa na servis firmy **Hilti**.

7.3.9 Nastavenie lícovania vložky stola 38

Predná strana vložky stola musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne pod ním a zadná strana musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne nad ním.

1. Otáčaním nastavovacích skrutiek v smere hodinových ručičiek zvýšite úroveň vložky stola.
2. Otáčaním nastavovacích skrutiek proti smeru hodinových ručičiek znížite úroveň vložky stola.
3. Skontrolujte lícovanie vložky stola pomocou vhodného nástroja, ako je kovové pravítko, vodováha, šablóna na meranie uhlov alebo podobný nástroj.

Výsledok 1 / 2

Vložka stola nie je v jednej rovine s pracovným stolom.

Zopakujte kroky.

Výsledok 2 / 2

Vložka stola je v jednej rovine s pracovným stolom.

Vložka stola je správne nastavená.

8 Preprava a skladovanie

Preprava akumulátorového náradia a akumulátorov

⚠ POZOR

Neúmyselné spustenie pri preprave !

- ▸ Produkty vždy prepravujte bez vložených akumulátorov!

- ▸ Akumulátor/akumulátory vyberte.
- ▸ Dodržujte pokyny v kapitole „Príprava píly na prepravu“. 505
- ▸ Pílu pri prenášaní uchopte len na miestach na to určených.
- ▸ Dbajte na bezpečné držanie pri prenášaní.
- ▸ Akumulátory nikdy neprepravujte voľne položené. Počas prepravy by sa mali akumulátory chrániť pred nadmerným nárazom a vibráciami a mali by byť izolované od vodivých materiálov alebo iných akumulátorov, aby nedošlo k dotyku s opačným pólom batérie, čo by spôsobilo skrat. **Dodržiavajte miestne prepravné predpisy pre akumulátory.**
- ▸ Akumulátory sa nesmú posielať poštou. Ak chcete zaslať nepoškodené akumulátory, obráťte sa na kuriérsku službu.
- ▸ Výrobok a akumulátory skontrolujte pred každým použitím, ako aj pred a po dlhšej preprave, či nie sú poškodené.

Skladovanie akumulátorového náradia a akumulátorov

⚠ VAROVANIE

Náhodné poškodenie spôsobené chybnými alebo vytekajúcimi akumulátormi !

- ▸ Produkty vždy skladujte bez vložených akumulátorov!

- ▸ Výrobok skladujte v chlade a suchu. Dodržiavajte medzné hodnoty teploty, ktoré sú uvedené v technických údajoch 490.
- ▸ Neuschovávajte akumulátory na nabíjačke. Po nabíjaní akumulátor vždy vyberte z nabíjačky.
- ▸ Akumulátory nikdy neskladujte na slnku, na vykurovacom telese alebo za oknami.
- ▸ Výrobok a akumulátory skladujte mimo dosahu detí a nepovolaných osôb.
- ▸ Výrobok a akumulátory skontrolujte pred každým použitím, ako aj pred a po dlhšom skladovaní, či nie sú poškodené.

8.1 Príprava píly na prepravu 39

Všetky komponenty stolovej kotúčovej píly je možné uskladniť na účely prepravy tak, aby šetrili priestor. Budete tak potrebovať menej úložného priestoru a všetky komponenty stolovej kotúčovej píly budú lepšie chránené pred prípadným poškodením.

- Demontujte pokosový doraz 📖 495, paralelný doraz 📖 494, poistku proti spätnému rázu 📖 494 a ochranný kryt 📖 494 a všetky diely uložte na príslušné úložné miesto.
- Vyberte vrecko na prach a vyprázdnite ho. Potom vrecko na prach zrolujte a uložte ho na úložné miesto medzi pokosový doraz/predĺženie pokosového dorazu a vonkajší plášť stolovej kotúčovej píly.
- Štrbinový klin uveďte do najnižšej polohy. 📖 493
- Pílový kotúč uveďte do najnižšej polohy tak, aby sa celý kotúč nachádzal pod pracovným stolom. 📖 496

8.2 Ochrana pred neoprávneným použitím 40

Aby ste chránili výrobok pred neoprávneným používaním, môžete zapínač zaistiť pomocou visiaceho zámku.

- Prevlečte visiaci zámok s dlhým uchom cez otvor v zapínači a zamknite ho.

9 Pomoc v prípade porúch

Pri všetkých poruchách venujte pozornosť ukazovateľovi stavu akumulátora. Pozri kapitolu **Ukazovatele lítiovo-iónového akumulátora** 📖 489.
Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš servis **Hilti**.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
LED diódy akumulátora nič nesignalizujú	Akumulátor je chybný.	▸ Obráťte sa na servis **Hilti**.
Akumulátor sa vybíja rýchlejšie ako zvyčajne.	Veľmi nízka teplota okolitého prostredia.	▸ Nechajte akumulátor pomaly ohriať na izbovú teplotu.
Akumulátor nezaskočí s počuteľným cvaknutím.	Zaskakovací výčnelok na akumulátore je znečistený.	▸ Očistite zaskakovacie výčnelky a znovu vložte akumulátor.
Vznik intenzívneho tepla vo výrobku alebo akumulátore.	Elektrická porucha	▸ Ihneď vypnite výrobok, vyberte akumulátor, prezrite ho, nechajte ho vychladnúť a kontaktujte servis spoločnosti **Hilti**.
Výrobok sa sám od seba zastaví.	Príliš veľký posuv.	▸ Netlačte na obrobok počas rezania príliš veľkou silou. ▸ Ak sa obrobok v priebehu 1,5 sekundy vráti späť do dráhy rezu, píla sa automaticky znova spustí. 📖 489
	Elektrostatické vybitie.	▸ Keď dôjde k elektrostatickému vybitiu, výrobok sa zastaví a musí sa manuálne reštartovať.
Nedostatočná kvalita rezu	Pílový kotúč, štrbinový klin, paralelný doraz alebo vertikálny uhol skosenia nie sú správne nastavené.	▸ Skontrolujte a nastavte všetky komponenty píly. 📖 501
Príslušenstvo, ako ochranný kryt, paralelný doraz a iné, sa nedá ľahko namontovať alebo odmontovať.	Úchytky na príslušenstve alebo na výrobku sú znečistené.	▸ Vyčistite úchytky na výrobku a na celom príslušenstve.

10 Likvidácia

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri nesprávnej likvidácii! Ohrozenie zdravia spôsobené unikajúcimi plynmi alebo kvapalinami.

- Poškodené akumulátory neposielajte!
- Prípojky zakryte nevodivým materiálom, aby ste zabránili skratom.
- Akumulátory likvidujte tak, aby sa nedostali do rúk detí.
- Akumulátor odovzdajte vo vašom **Hilti Store** alebo sa obráťte na príslušnú prevádzku na likvidáciu odpadu.

Výrobky značky **Hilti** sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré zariadenie na recykláciu. Informujte sa v zákazníckom servise **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.

- Elektrické prístroje, elektronické zariadenia a akumulátory nedávajte do domáceho odpadu!

11 Záruka výrobcu

- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.

12 Ďalšie informácie

Príslušenstvo, systémové výrobky a ďalšie informácie o vašom výrobku nájdete → **tu.**

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Táto tabuľka sa vzťahuje na trh Číny.

Táto tabuľka sa vzťahuje na trh Taiwanu.

13 Lítiovo-iónové akumulátory Hilti

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti a používania

V tejto dokumentácii sa výraz akumulátor používa pre opakovane nabíjateľné lítiovo-iónové akumulátory Hilti, v ktorých je spojených viacero lítiovo-iónových článkov. Určené sú pre elektrické náradie Hilti a len s nimi sa smú používať. Používajte len originálne akumulátory **Hilti**!

Opis

Akumulátory **Hilti** sú vybavené systémom manažmentu a ochrany článkov.

Akumulátory pozostávajú z článkov, ktoré obsahujú lítiovo-iónové akumulačné materiály, ktoré umožňujú vysokú špecifickú hustotu energie. Li-ion články podliehajú veľmi nízkemu pamäťovému efektu, ale sú veľmi citlivé na účinky sily, hlbokého vybitia alebo vysokých teplôt.

Výrobky schválené pre akumulátory **Hilti** nájdete vo svojom **Hilti Store** alebo na: **www.hilti.group**

Bezpečnosť

- **Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie s lítiovo-iónovými akumulátormi a na ich bezpečné používanie.** Nedodržanie uvedeného môže viesť k podráždeniu kože, ťažkým korozívnym poraneniam, popáleninám, požiaru a/alebo výbuchu.
- Zaobchádzajte s akumulátormi starostlivo, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo aby z nich nezačala vytekať tekutina, ktorá môže vážne poškodiť zdravie!
- Akumulátory sa v žiadnom prípade nesmú upravovať, ani sa nesmie inak s nimi manipulovať!
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C alebo spaľovať.
- Nepoužívajte alebo nenabíjajte akumulátory, ktoré boli vystavené nárazu alebo sú inak poškodené. Akumulátory pravidelne kontrolujte, či nemajú známky poškodenia.
- Nikdy nepoužívajte recyklované alebo opravované akumulátory.
- Akumulátor alebo akumulátorové elektrické náradie nikdy nepoužívajte ako kladivo.
- Akumulátory nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, vyšším teplotám, iskreniu alebo otvorenému ohňu. Môže to viesť k výbuchom.
- Nedotýkajte sa pólov akumulátora prstami, nástrojmi, ozdobami alebo inými elektricky vodivými predmetmi. Môže to viesť k poškodeniu akumulátora, ako aj vecným škodám a poraneniu.
- Chráňte akumulátory pred dažďom, vlhkom a kvapalinami. Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť skraty, úraz elektrickým prúdom, popáleniny, požiar a výbuch.
- Používajte len nabíjačky a elektrické náradie určené na tento typ akumulátora. Rešpektujte pritom údaje v príslušných návodoch na obsluhu.
- Akumulátor neskladujte alebo nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť poškodený. Akumulátor umiestnite na viditeľné, nehorľavé miesto s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov. Nechajte akumulátor vychladnúť. Pokiaľ je akumulátor po hodine stále príliš horúci na dotyk, potom je poškodený. Postupujte podľa pokynov v kapitole **Opatrenia v prípade požiaru spôsobeného akumulátorom**.

Správanie v prípade poškodenia akumulátora

- Keď je akumulátor poškodený, vždy kontaktujte servis **Hilti**.
- Nepoužívajte akumulátor, z ktorého vyteká tekutina.
- Zabráňte priamemu kontaktu očí a/alebo pokožky s vytekajúcou tekutinou. Pri manipulácii s tekutinou z batérie vždy noste ochranné rukavice a ochranu očí.
- Na odstránenie vytečenej tekutiny z batérie použite schválený chemický čistiaci prostriedok. Dodržiavajte vaše miestne predpisy o čistení tekutín z batérií.
- Poškodený akumulátor vložte do nehorľavej nádoby a zasypte suchým pieskom, kriedovým práškom (CaCO3) alebo kremičitanom (vermiculit). Potom vzduchotesne zatvorte veko a nádobu odložte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých plynov, kvapalín a predmetov.
- Nádobu odovzdajte vo vašom **Hilti Store** alebo sa obráťte na príslušnú prevádzku na likvidáciu odpadu. **Dodržiavajte vaše miestne predpisy na prepravu poškodených akumulátorov!**

Správanie v prípade, že už akumulátor nefunguje

- Dávajte pozor pri abnormálnom správaní akumulátora, ako je chybné nabíjanie, nezvyčajne dlhý čas nabíjania, citeľný pokles výkonu, nezvyčajné aktivity LED alebo vytekanie tekutiny. Sú predzvesťou interného problému.
- Ak sa domnievate, že ide o interný problém akumulátora, kontaktujte servis **Hilti**.
- Keď už akumulátor nefunguje, keď sa už nedá nabíjať alebo vyteká z neho tekutina, musí sa zlikvidovať. Pozrite kapitolu **Údržba a likvidácia**.

Opatrenia v prípade požiaru spôsobeného akumulátorom

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru akumulátora! Z horiaceho akumulátora vychádzajú nebezpečné a výbušné kvapaliny a výpary, ktoré môžu viesť ku korozívnym poraneniam, popáleninám alebo výbuchom.

- Pri hasení požiaru použite osobné ochranné prostriedky.

- Postarajte sa o dostatočné vetranie, aby nebezpečné a výbušné plyny mohli unikať.
- Pri intenzívnom dymení okamžite opustite miestnosť.

- Pri podráždení dýchacích ciest kontaktujte lekára.
- Skôr ako sa pokúsite uhasiť požiar, zavolajte hasičov.
- Požiar spôsobený akumulátorom haste len vodou z najväčšej možnej vzdialenosti. Práškové hasiace prístroje a hasiace deky sú pri lítiovo-iónových akumulátoroch neúčinné. Požiare v okolí akumulátorov sa môžu hasiť bežnými hasiacimi prostriedkami.
- Nepokúšajte sa pohybovať veľkým množstvom horiacich akumulátorov. Nedotknuté materiály odstráňte z najbližšieho okolia, čím izolujete postihnuté akumulátory.

V prípade, že sa akumulátor neochladzuje, dymí alebo horí:

- Zoberte ho lopatou a vhoďte do vedra s vodou. Chladiacim účinkom vody sa potlačí rozšírenie ohňa na akumulátorové články, ktoré ešte nedosiahli kritickú teplotu potrebnú na vznietenie.
- Akumulátor nechajte vo vedre najmenej 24 hodín, kým úplne nevychladne.
- Pozrite kapitolu **Postup pri poškodených akumulátoroch**.

Údaje týkajúce sa prepravy a skladovania

- Teplota okolia v rozmedzí −17 °C až +60 °C/1 °F až 140 °F.
- Teplota skladovania −20 °C až +40 °C /−4 °F až 104 °F.
- Akumulátory neodkladajte na nabíjačke. Po nabití akumulátor vždy vyberte z nabíjačky.
- Podľa možnosti skladujte akumulátory v chlade a suchu. Skladovanie v chlade predlžuje životnosť akumulátorov. Akumulátory nikdy neskladujte na slnku, na vykurovacom telese alebo za oknami.
- Akumulátory sa nesmú posielať poštou. Ak chcete zaslať nepoškodené akumulátory, obráťte sa na kuriérsku službu.
- Akumulátory nikdy neprepravujte voľne položené. Počas prepravy by sa mali akumulátory chrániť nadmerným nárazom a vibráciám a izolovať od vodivých materiálov alebo iných akumulátorov, aby neprišli do styku s opačným pólom batérie a nedošlo ku skratu. **Dodržiavajte vaše miestne predpisy na prepravu akumulátorov.**

Údržba a likvidácia

- Akumulátor udržiavajte čistý a bez oleja alebo tuku. Akumulátor nevystavujte zbytočne prachu a nečistotám. Akumulátor vyčistite suchým, mäkkým štetcom alebo čistou, suchou handrou.
- Akumulátor nikdy neprevádzkujte s upchatými vetracími štrbinami. Vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou, mäkkou kefkou.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies do vnútra.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti do akumulátora. Keď do akumulátora vnikne vlhkosť, postupujte tak ako pri poškodenom akumulátore a izolujte ho v nehorľavej nádobe.
  - Pozrite kapitolu **Postup pri poškodených akumulátoroch**.
- Neodborná likvidácia môže ohroziť zdravie unikajúcimi plynmi alebo kvapalinami. Akumulátor odovzdajte vo vašom **Hilti Store** alebo sa obráťte na príslušnú prevádzku na likvidáciu odpadu. **Dodržiavajte vaše miestne predpisy na prepravu poškodených akumulátorov!**
- Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu.
- Akumulátory likvidujte tak, aby sa nedostali do rúk detí. Prípojky zakryte nevodivým materiálom, aby ste zabránili skratom.

Eredeti használati utasítás

1 A használati utasításra vonatkozó adatok

1.1 A használati utasításhoz

- **Figyelmeztetés!** A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy elolvasta és megértette a termékhez mellékelt használati utasítást, beleértve az utasításokat, a biztonsági és figyelmeztető jelzéseket, az ábrákat és a műszaki leírásokat. Ismerje meg az összes utasítást, biztonsági és figyelmeztető jelzést, ábrát, műszaki leírást, valamint az alkatrészeket és funkciókat. Ennek elmulasztása áramütést, tüzet, súlyos sérülést, akár halált okozhat. Őrizze meg a használati utasítást, beleértve az összes utasítást, biztonsági és figyelmeztető megjegyzést későbbi használatra.
- A HILTI termékeket kizárólag szakember általi használatra szánták és a gépet csak engedéllyel rendelkező, szakképzett személy használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A termék és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem képzett személy dolgozik velük, vagy nem rendeltetésszerűen használják őket.

- A mellékelt használati utasítás a nyomtatás időpontjában a technika aktuális állásának felel meg. A Hilti termékoldalán mindig megtalálja a legfrissebb verziót. Ehhez kövesse a jelen használati utasításban található linket vagy QR-kódot, melyet a szimbólum jelölt.
- A használati utasítás legyen mindig kéznél a terméken. A terméket csak ezzel a használati utasítással együtt adja tovább.

1.2 Jelmagyarázat

1.2.1 Figyelmeztetések

A figyelmeztetések a termék használata során előforduló veszélyekre hívják fel a figyelmet. A következő figyelmeztetéseket használjuk:

⚠ VESZÉLY

VESZÉLY !

- Súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezető közvetlen veszély esetén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS !

- Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy olyan lehetséges veszélyre, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

VIGYÁZAT !

- Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

1.2.2 Szimbólumok a használati utasításban

A jelen használati utasítás a következő szimbólumokat használja:

	Tartsa be a használati utasítást
	Alkalmazási útmutatók és más hasznos információk
	Kereszthivatkozás
	Újrahasznosítható anyagokkal való bánásmód
	Az elektromos gépeket és akkukat ne dobja a háztartási szemétbe
	Hilti Li-ion akkumulátor
	Hilti töltőkészülék

1.2.3 Az ábrákon használt szimbólumok

Az ábrákon a következő szimbólumokat használjuk:

2	Ezek a számok a jelen használati utasítás elején található ábrákra vonatkoznak.
3	Az ábrák számozása a fontos munkalépésekre vagy fontos részegységekre utal. A szövegben ezeket a munkalépéseket vagy részegységeket megfelelő számokkal emelik ki, pl. **(3)**.
11	Az **áttekintő** ábrában használt pozíciószámok a **termék áttekintésére szolgáló** szakasz jelmagyarázatában lévő számokra utalnak.
	Ez a jel hívja fel a figyelmét arra, hogy a termék használata során különös odafigyeléssel kell eljárnia.

1.3 Termékhez kötődő szimbólumok

1.3.1 Általános szimbólumok

A termékhez kötődő szimbólumok.

	A termék NFC technológiás, iOS és Android platformokkal kompatibilis adatátvitelhez használható.
⎓	Egyenáram
n_0	Névleges üresjárati fordulatszám
RPM	Fordulatszám percenként
Ø	Átmérő
	Fűrészlap
	Minimális fogvastagság/fogszög és alaplemez-vastagság
	Forgásirányt mutató nyíl
	Kireteszelt
	Reteszelt
Li-Ion	Li-ion akku
	Soha ne használja ütőszerszámként az akkumulátort.
	Ne ejtse le az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet ütés ért vagy egyéb módon megsérült.

1.3.2 Tiltó jel

A tiltó jelzések a tiltott tevékenységekre utalnak.

	Tartsa távol a kezét a fűrészelési területtől és a fűrészlaptól.

1.3.3 Védőfelszerelések használatára felszólító jelek

A figyelemfelhívó jelek kötelezően elvégzendő eljárásokra hívják fel a figyelmet.

	Használjon védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt
	Viseljen porvédő maszkot.

2 Biztonság

2.1 Általános biztonsági tudnivalók az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ **FIGYELMEZTETÉS Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást, illusztrált anyagot és műszaki adatot, amelyet ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékeltek.** Az alábbi biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a jövőbeni használathoz.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos kéziszerszám” fogalom hálózatról üzemelő elektromos kéziszerszámokra (tápkábellel együtt értve) és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (tápkábel nélkül) vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán a munkahelyét és jól világítsa meg.** Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
- **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét a munkáról, könnyen elveszítheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon csatlakozóadaptert.** Az eredeti csatlakozódugó és a hozzá illeszkedő csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, például csövekhez, fűtőtestekhez, tűzhelyekhez és hűtőszekrényekhez.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámokat az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** Ha víz hatol be az elektromos kéziszerszámba, az növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a csatlakozókábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és soha ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a csatlakozókábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól, mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összetekert csatlakozókábel növeli az áramütés kockázatát.
- **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, akkor csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítókábelt használjon.** A kültérre is alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Használjon hibaáram-védőkapcsolót, ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonsági előírások

- **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám alkalmazásának megfelelő személyi védőfelszerelések, úgymint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Kerülje az elektromos kéziszerszám akaratlan üzembe helyezését. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, vagy felveszi, ill. szállítja, győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a gépet bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesethez vezethet.
- **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- **Kerülje el a normálistól eltérő testtartást. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és megtartsa az egyensúlyát.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.
- **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a szerszámhoz, és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** Porelszívó egység használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyességi szintjét.
- **Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszám biztonsági előírásait, akkor sem, ha az elektromos kéziszerszámot hosszú ideje használja, és ezáltal jól ismeri.** A figyelmetlen kezelés a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- **Ne terhelje túl a gépet. Munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- **A gép beállítása, a tartozékok cseréje vagy a gép lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy vegye ki a kivehető akkut a gépből.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a gép szándékolatlan üzembe helyezését.
- **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- **Mindig gondosan tartsa karban az elektromos kéziszerszámot és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Használat előtt javíttassa meg a gép megrongálódott alkatrészeit.** Sok balesetnek a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszám az oka.
- **Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembevételével használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- **A markolatot és fogófelületeket tartsa száraz, tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését az előre nem látható helyzetekben.

Akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőberendezésben töltse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőberendezésben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- **Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkut.** A sérült vagy módosított akkuk előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- **Az akkut ne tegye ki tűz és magas hőmérséklet hatásának.** A tűz és a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse a töltésre vonatkozó összes utasítást, és az akkut vagy akkus szerszámot soha ne töltse a használati utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül történő töltés az akku meghibásodásához és tűzveszélyhez vezethet.

Szerviz

- **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos marad.
- **Soha ne javítsa a sérült akkut.** Az akkuk javítását csak a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

2.2 Biztonsági tudnivalók az asztali körfűrészekhez

Biztonsági tudnivalók a védőburkolattal kapcsolatban

- **Hagyja felszerelve a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak működőképesnek, és megfelelően felszerelve kell lenniük.** A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat meg kell javítani, illetve ki kell cserélni.

- **A hasító vágásokhoz mindig használja a fűrészlap védőburkolatát, a hasítóéket és a visszarúgásgátlót** A védőburkolat és a többi biztonsági berendezés csökkentik a sérülések kockázatát a hasító vágásoknál, ahol a fűrészlap teljesen átvágja a munkadarab vastagságát.
- **A rejtett vágások, pl. falcolás befejezése után helyezze vissza a hasítóéket a legfelső végállásba. Helyezze vissza a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót, miközben a hasítóék a legfelső végállásban van.** A védőburkolat, a hasítóék és a visszarúgásgátló csökkentik a sérülések kockázatát.
- **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlap nem ér hozzá a védőburkolathoz, a hasítóékhez vagy a munkadarabhoz.** Veszélyes helyzetet eredményezhet, ha a fűrészlap véletlenül hozzáér ezekhez az alkatrészekhez.
- **Szabályozza be a hasítóéket a jelen használati utasításban leírtak szerint.** A helytelen távolságok, pozíció és beigazítás azt okozhatják, hogy a hasítóék nem akadályozza meg hatékonyan a visszarúgást.
- **A megfelelő működéshez a hasítóéknek és a visszarúgásgátlónak a munkadarabra kell hatniuk.** Ha olyan munkadarabokat vágnak, amelyek túl rövidek ahhoz, hogy működésbe lépjen a hasítóék és a visszarúgásgátló, akkor hatástalan lesz a hasítóék és a visszarúgásgátló. Ilyen körülmények között a hasítóék és a visszarúgásgátló nem tudja megakadályozni a visszarúgást.
- **Használjon az alkalmazott hasítóékhez illő fűrészlapot.** Ahhoz, hogy a hasítóék hatásos legyen, a fűrészlap átmérőjének illeszkednie kell a hasítóékhez, a fűrészlap lapvastagságának vékonyabbnak, a fogak szélességének pedig nagyobbnak kell lennie a hasítóék vastagságánál.

Biztonsági tudnivalók a fűrészeléshez

- ⚠ **VESZÉLY Ne tegye az ujjait és a kezét a fűrészlap közelébe vagy a fűrészelési területre.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy megcsúszás esetén a keze a fűrészlap felé irányulhat, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
- **A munkadarabot csak a fűrészlap forgásirányával ellentétes irányban szabad bevezetni.** Ha a munkadarabot a fűrészlap forgásirányával megegyező irányban vezetik az asztal fölött, akkor a gép behúzhatja a fűrészlapba a munkadarabot és a munkát végző ember kezét.
- **Hosszanti vágásoknál soha ne használja a gérütközőt a munkadarab bevezetéséhez, keresztirányú vágásoknál pedig soha ne használja a gérütközőt a párhuzamütközővel együtt a hosszúság beállításához.** Ha a munkadarabot egyidejűleg vezetik a párhuzamütközővel és a gérütközővel, akkor megnövekszik a fűrészlap beszorulásának és visszarúgásának valószínűsége.
- **Hosszanti vágásoknál mindig tartsa a munkadarabot teljes érintkezésben az ütközősínekkel, és mindig az ütközősín és a fűrészlap között fejtsen ki bevezető erőt a munkadarabra. Használjon tolórudat, ha az ütközősín és a fűrészlap közötti távolság kisebb 150 mm-nél, és tolóblokkot, ha a távolság kisebb 50 mm-nél.** Az ilyen segédeszközök biztosítják, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.
- **Csak a gyártó által mellékelt tolórudat vagy az utasításoknak megfelelően legyártott tolórudat szabad használni.** A tolórúd biztosítja a kéz és a fűrészlap közötti megfelelő távolságot.
- **Soha ne használjon sérült vagy a fűrészlappal megvágott tolórudat.** A sérült vagy a fűrészlappal megvágott tolórúd eltörhet, és így a kéz a fűrészlapba kerülhet.
- **Ne dolgozzon „szabad kézzel". A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használjon párhuzamütközőt vagy gérütközőt.** A „szabad kézzel" azt jelenti, hogy a munkadarabot párhuzamütköző vagy gérütköző helyett a kezével támasztja meg vagy vezeti. A szabadkezes fűrészelés helytelen igazításhoz, beszoruláshoz és visszarúgáshoz vezet.
- **Soha ne nyúljon a forgó fűrészlap mögé vagy fölé.** A munkadarab utáni nyúláskor ugyanis véletlenül megérintheti a forgó fűrészlapot.
- **Támassza meg a hosszú és/vagy széles munkadarabokat a fűrészasztal mögött és/vagy oldalán, hogy vízszintesek maradjanak.** A hosszú és/vagy széles munkadarabok hajlamosak lebillenni a fűrészasztal szélén, ami az ellenőrzés elvesztéséhez, a fűrészlap beszorulásához és visszarúgáshoz vezethet.
- **Egyenletesen vezesse be a munkadarabot. Ne hajlítsa meg, ne forgassa el, illetve ne tolja el oldalra a munkadarabot. Ha elakad a fűrészlap, akkor azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, vegye ki vagy válassza le az akkumulátort, és szüntesse meg az elakadás okát.** Visszarúgáshoz vagy a motor blokkolódásához vezethet, ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba.
- **A levágott anyag beszorulhat a fűrészlap és az ütközősín közé vagy a védőburkolatba, és az eltávolításakor behúzhatja az ujját a fűrészlapba.** Az anyag eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg megáll a fűrészlap.
- **2 mm-nél vékonyabb munkadarabok hosszanti vágásához használjon kiegészítő párhuzamütközőt, amely érintkezik az asztal felületével.** A vékony munkadarabok beszorulhatnak a párhuzamütköző alá, és visszarúgást okozhatnak.

Visszarúgás - kiváltó okok és megfelelő figyelmeztetések

A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója, amelynek az oka a fűrészlap akadozása, szorulása, a fűrészlaphoz képest ferde vágás a munkadarabban, illetve ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamütköző vagy más rögzített tárgy közé.

A legtöbb esetben a visszarúgás során a fűrészlap hátsó része megfogja a munkadarabot, felemeli a fűrészasztalról és a gépkezelő felé repíti.

A visszarúgás az asztali fűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Megfelelő óvintézkedésekkel, amelyekről a későbbiekben olvashat, a gép visszarúgása megakadályozható.

- **Soha ne álljon egy vonalban a fűrészlappal. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán álljon, ahol az ütközősín is található.** Visszarúgás esetén ugyanis a munkadarab nagy sebességgel repülhet azok felé, akik a fűrészlap előtt és azzal egy vonalban állnak.
- **Soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy mögé, hogy meghúzza vagy megtámassza a munkadarabot.** Ez ugyanis véletlen érintkezéshez vezethet a fűrészlappal, illetve visszarúgás esetén a fűrészlap behúzhatja az ujjait.
- **Soha ne tartsa és ne nyomja a fűrészelendő munkadarabot a forgó fűrészlaphoz.** A fűrészelendő munkadarab fűrészlaphoz nyomása ugyanis beragadáshoz és visszarúgáshoz vezet.
- **Igazítsa az ütközősínt a fűrészlappal párhuzamosan.** A nem igazított ütközősín a fűrészlapnak nyomja a munkadarabot, és visszarúgást okoz.
- **Rejtett fűrészeléseknél (pl. falcolás) használjon nyomófésűt, és azzal vezesse a munkadarabot az asztalhoz és az ütközősínhez.** A nyomófésűvel ugyanis jobban lehet irányítani a munkadarabot visszarúgás esetén.
- **Legyen különösen óvatos, ha összeszerelt munkadarabok nem látható részein végez fűrészelést.** A bemerülő fűrészlap ugyanis olyan tárgyakba fűrészelhet bele, amelyek visszarúgást okozhatnak.
- **Támassza alá a nagyobb lemezeket, hogy csökkenjen a szoruló fűrészlap miatti visszarúgás kockázata.** A nagyobb lemezek meghajolhatnak a saját súlyuk alatt. A lemezeket mindenhol alá kell támasztani, ahol túlnyúlnak a munkaasztal felületén.
- **Legyen különösen óvatos az olyan munkadarabok fűrészelésekor, amelyek elcsavarodtak, csomósak, eltorzultak, vagy melyeknek nincs egyenes élük, amely mentén egy gérütközővel vagy egy ütközősín mentén vezethetők.** A deformált, csomós vagy eltorzult munkadarab instabil, és a vágási vonal eltérítéséhez, beszoruláshoz és visszarúgáshoz vezet.
- **Soha ne fűrészeljen több, egymásra vagy egymás mögé rakott munkadarabot.** A fűrészlap ugyanis megfoghat egy vagy több darabot, és visszarúgást okozhat.
- **Ha újra akarja indítani a fűrészt, amelynek a fűrészlapja beszorult a munkadarabba, akkor középre kell helyezni a fűrészlapot a fűrészrésben, hogy a fűrészfogak ne akadjanak be a munkadarabba.** Ha szorul a fűrészlap, akkor újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, és visszarúgást okozhat.
- **Tartsa a fűrészlapokat tiszta, éles és megfelelő fűrészfog-terpesztésű állapotban. Soha ne használjon elgörbült fűrészlapokat, illetve repedt vagy törött fogazatú fűrészlapokat.** Az éles és megfelelő fűrészfog-terpesztésű fűrészlapok minimalizálják az elakadást, a blokkolódást és a visszarúgást.

Biztonsági tudnivalók az asztali körfűrészek használatához

- **Kapcsolja ki az asztali körfűrészt és vegye ki az akkumulátort, mielőtt eltávolítja az asztalbetétet, kicseréli a fűrészlapot, beállítja a hasítóéket, a visszarúgásgátlót vagy a fűrészlap védőburkolatát, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a gépet.** Az óvintézkedések célja a balesetek elkerülése.
- **Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali fűrészt. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és ne hagyja magára addig, amíg teljesen le nem állt.** A felügyelet nélkül működő fűrészgép ellenőrizhetetlen veszélyt jelent.
- **Az asztali körfűrészt egy sík, jól megvilágított helyen kell felállítani, ahol Ön biztonságosan áll és meg tudja tartja az egyensúlyát. A felállítási helyen elegendő helynek kell lennie az adott méretű munkadarabok megfelelő kezeléséhez.** A rendetlenség, a meg nem világított munkaterület és az egyenetlen, csúszós padló balesetekhez vezethet.
- **Rendszeresen távolítsa el a fűrészforgácsot és a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a porelszívóból.** Az összegyűlt fűrészpor gyúlékony, és önmagától is meggyulladhat.
- **Rögzítse az asztali körfűrészt.** A nem megfelelően rögzített asztali körfűrész elmozdulhat vagy felborulhat.
- **Bekapcsolás előtt távolítsa el a beállító eszközöket, famaradványokat stb. a körfűrészről.** A figyelem elterelődése vagy az esetleges beszorulások veszélyesek lehetnek.
- **Mindig megfelelő méretű és megfelelő (pl. rombusz vagy kör alakú) befogó furattal rendelkező fűrészlapot használjon.** Azok a fűrészlapok, amelyek nem illeszkednek a fűrész részegységeihez, egyenetlenül futnak, és a gép fölötti uralom elvesztését okozzák.

- **Soha ne használjon sérült vagy rossz fűrészlapszerelő anyagot (karimákat, alátéteket, csavarokat vagy csavaranyákat).** Ez adott fűrészlapszerelő anyagok kifejezetten az Ön fűrészéhez lettek tervezve, a biztonságos működés és az optimális teljesítmény érdekében.
- **Soha ne álljon rá a körfűrészre, és ne használja fellépési segédletként.** Súlyos sérülések következhetnek be, ha felborul az elektromos szerszám, vagy ha véletlenül érintkezésbe kerülnek a fűrészlappal.
- **Győződjön meg róla, hogy a helyes forgási irányban van-e beszerelve a fűrészlap. Ne használjon csiszolókorongokat vagy drótkeféket az asztali körfűrésszel.** A fűrészlap szakszerűtlen felszerelése, illetve a nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérülésekhez vezethet.

2.3 Kiegészítő biztonsági tudnivalók

- A terméket és a tartozékokat csak kifogástalan műszaki állapotban használja.
- Soha ne végezzen módosításokat vagy változtatásokat a terméken vagy a tartozékokon.
- Sérülésveszély a leeső szerszámok és/vagy tartozékok miatt. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor és a tartozék biztonságosan rögzítve vannak-e.
- Tudja meg, hogy hogyan lehet vészhelyzetben kikapcsolni a terméket.
- Kerülje a forgó részekkel való érintkezést – sérülésveszély!
- A csiszolás, smirglizés, vágás és fúrás során keletkező por ártalmas vegyi anyagokat tartalmazhat. Néhány példa: Ólom vagy ólomalapú festékek; tégla, beton és egyéb falazóanyagok, terméskő és egyéb szilikátot tartalmazó termékek; bizonyos fafajták, mint például tölgy, bükk és a vegyileg kezelt fa; azbeszt vagy azbeszttartalmú anyagok. Határozza meg a gépkezelő és a környezetében tartózkodó személyek kitettségét azon anyagok veszélyességi osztálya révén, amelyeken munkát végeznek. Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket az expozíció biztonságos szinten tartása érdekében, például: porgyűjtő rendszer használata vagy megfelelő légzésvédő viselése. A kitettség a következő általános intézkedésekkel csökkenthető:
  - Munkavégzés jól szellőző területen
  - Porral való hosszabb érintkezés elkerülése,
  - Vezesse el a port a testtől és a fejtől,
  - Viseljen védőruhát és a szennyeződésnek kitett területeket tisztítsa meg vízzel és szappannal.
- A munka megkezdése előtt tisztázza a munka során keletkező por veszélyességi besorolását. Használjon hivatalosan engedélyezett védelmi osztályú ipari porszívót, amely megfelel a helyi porvédelmi előírásoknak.
- A termék használata közben viseljen védőszemüveget, védősisakot, hallásvédőt és egy megfelelő légzőmaszkot.
- Mindig tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat. Égési sérülés veszélye az eltakart szellőzőnyílások miatt!
- A termék használata előtt győződjön meg róla, hogy minden retesz be van-e kattanva.
- Ne fékezze le a terméket a fűrészlap oldalirányú ellennyomásával.
- Használjon mindig a megmunkálandó anyagnak és az anyag tulajdonságainak megfelelő fűrészlapot.
- Kizárólag a termékhez engedélyezett fűrészlapot használjon, amely megfelel a műszaki adatoknál és/vagy a terméken megadott adatoknak (pl. átmérő, fordulatszám, vastagság, befogófurat stb.) és az EN 847-1 szerint ellenőrzött és jelölt.
- Ne használjon HSS acélból készült fűrészlapokat. Az ilyen fűrészlapok ugyanis könnyen eltörhetnek.
- Ne használjon tompa, repedt, meghajlott, sérült fűrészlapot. Tompa vagy rosszul beállított fogazattal rendelkező fűrészlapok a szűkebb fűrészelési nyílás következtében nagyobb súrlódást hozhatnak létre és a fűrészlap beszorulását okozhatják, illetve visszarúghatnak.
- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap a helyes irányba forog, és hogy a fűrészfogak az asztali körfűrész eleje felé néznek.
- A munkadarabot csak a mozgó fűrészlapnak szabad nekivezetni. Ellenkező esetben ugyanis fennáll a visszarúgás veszélye, ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba.
- Igazítsa az előtolóerőt a fűrészlaphoz és a megmunkálandó anyaghoz. Így lehet megakadályozni, hogy blokkolódjon a fűrészlap, és adott esetben visszarúgást okozzon.
- Kerülje a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.
- A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon feltüntetett legnagyobb fordulatszámnak. A megengedettnél gyorsabb forgás következtében a tartozék eltörhet és lerepülhet.
- Ne végezzen merülővágásokat.
- Ne érjen munkavégzés után a fűrészlaphoz, amíg az le nem hűl. A fűrészlap a munkavégzés során nagyon felforrósodik.
- Ne érintse meg a fűrészlapot, amíg teljesen le nem állt és amíg ki nem vette az akkumulátort.
- A fűrészlap cseréjekor viseljen védőkesztyűt.

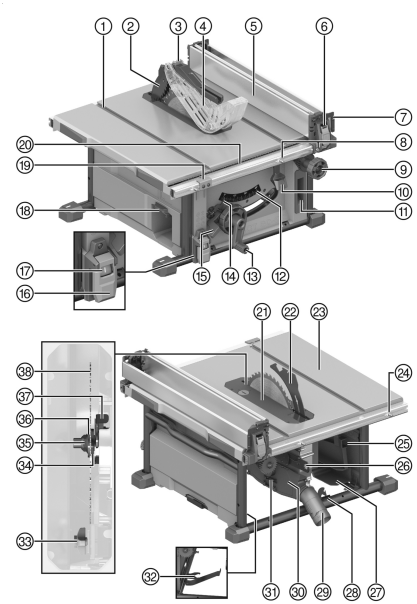
- Győződjön meg arról, hogy a vágások útja akadálymentes, nem található rajta pl. szög, csavar vagy egyéb fém alkatrész.
- Rendszeresen távolítsa el a termék körüli munkaterületről az anyagmaradványokat, például a forgácsokat, a vágási maradványokat és a fűrészport.
- Ne nyúljon be a forgó fűrész veszélyes zónájába. Vegye ki az akkumulátort, mielőtt eltávolítja a vágási maradékokat, a faforgácsot és hasonlókat a vágási területről.
- Ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be laza levágott darabok a fűrészlap és a párhuzamütköző közé.
- A terméket csak a hozzá tartozó védőberendezésekkel együtt szabad használni.
- Nem szabad olyan munkákat végezni, mint a horonymélyítés, hasítékok (a munkadarabban végződő hornyok) készítése, hézagolás, kihornyolás, átfordító feldarabolás, valamint a profilmarás.
- Soha ne használja a terméket az asztali betét nélkül. Cserélje ki a hibás asztali betétet. Hibás asztali betét használata esetén sérülést okozhat a fűrészlap.
- A termék minden bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy eltávolította-e a feszítőkulcsot.
- A termék minden bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy szorosan meg van-e húzva minden szorítókar.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy párhuzamos-e a párhuzamütköző a fűrészlappal. 532
- Soha ne használja a védőburkolatot a termék szállítására.

2.4 Akkumulátoros készülékek gondos használata és kezelése

- **A Li-ion akkuk biztonságos kezelésére és használatára vegye figyelembe a következő biztonsági tudnivalókat.** Ezek figyelmen kívül hagyása bőrirritációt, súlyos korrozív sérülést, kémiai égési sérülést, tüzet és/vagy robbanást okozhat.
- Az akkut csak kifogástalan műszaki állapotban használja.
- A sérülések elkerülése és ez egészségre erősen ártalmas folyadékok kifolyásának megakadályozására odafigyeléssel használja az akkut!
- Az akkuk semmi esetre sem módosíthatók vagy manipulálhatók!
- Az akkut tilos szétszedni, összepréselni, 80 °C (176 °F) fölé hevíteni vagy elégetni.
- Ne használjon vagy töltsön olyan akkut, amelyet ütés ért, vagy egyéb más módon sérült. Rendszeresen ellenőrizze az akkukat sérülés szempontjából.
- Soha ne használjon újrafelhasznált vagy javított akkukat.
- Az akkut vagy akkumulátoros elektromos kéziszerszámot soha ne használja ütőszerszámként.
- Az akkukat soha ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek, szikraképződésnek vagy nyílt lángnak. Ezek robbanást okozhatnak.
- Ne érintse ujjal, szerszámmal, ékszerrel vagy egyéb elektromosan vezető tárgyakkal az akkumulátor pólusait. Ez az akku sérülését okozhatja, valamint anyagi károkhoz és sérülésekhez vezethet.
- Tartsa távol az akkumulátort esőtől, nedvességtől és folyadékoktól. A behatoló folyadék rövidzárlatot, áramütést, égési sérülést, tüzet és robbanást okozhat.
- Csak az ehhez az akkumulátortípushoz tervezett töltőkészülékeket és elektromos kéziszerszámokat használja. Ehhez vegye figyelembe a megfelelő használati utasítás adatait.
- Ne használjon és ne tárolja az akkut robbanásveszélyes környezetben.
- Ha érintésre túl forró az akku, akkor lehet, hogy meghibásodott. Állítsa az akkut egy látható, nem gyúlékony helyre, éghető anyagoktól elegendő távolságra. Hagyja lehűlni az akkut. Amennyiben egy óra elteltével még mindig túl forró az akku érintésre, akkor meghibásodott. Forduljon a **Hilti** Szervizhez vagy olvassa el a „Tudnivalók a **Hilti** Li-ion akkuk biztonságával és alkalmazásával kapcsolatban” c. dokumentumot.

Vegye figyelembe a Li-ion akkuk szállítására, tárolására és alkalmazására vonatkozó speciális irányelveket.
Olvassa el a **Hilti** Li-ion akkuk biztonságával és alkalmazásával kapcsolatos tudnivalókat, amelyeket a jelen használati utasítás végén található QR-kód beolvasásával érhet el.

3.1 Termékáttekintés 1



① Vezetőhorony a gérütközőhöz
② Visszarúgásgátló
③ A védőburkolat kioldógombja
④ Védőburkolat
⑤ Párhuzamütköző
⑥ Párhuzamütköző szorítókar
⑦ Felhajtható keskeny ütköző / támaszték
⑧ Párhuzamütköző szerelési pozíciók
⑨ A vágásszélesség beállító kereke
⑩ A vágásszélesség szorítókarja
⑪ A tolórúd tárolórekesze
⑫ A függőleges gérszög skálája
⑬ A fűrészlap magasságbeállító tekerőkarja
⑭ Mutató a függőleges gérszög skálájához
⑮ Szorítókar a függőleges gérszöghöz
⑯ Vész-KI csappantyú
⑰ Bekapcsoló
⑱ Akkumulátortartó
⑲ Vágásszélességi skálamutató
⑳ Kettős vágásszélességi skála
A skála a fűrészlap és a párhuzamütköző közötti távolságot mutatja. A sötét hátterű felső skála a belső szerelési pozícióra, a világos hátterű alsó skála pedig a párhuzamütköző külső szerelési pozíciójára vonatkozik.
㉑ Asztalbetét
㉒ Horonytámasz
㉓ Fűrészasztal
㉔ A párhuzamütköző tárolórekesze (fejjel lefelé)
㉕ A gérütköző tárolója
㉖ A hatlapú csavarkulcs tárolója
㉗ A gérütköző-hosszabbító tárolója
㉘ A visszarúgásgátló tárolója
㉙ Csatlakozócsonk a forgácselszívóhoz
㉚ Alsó fűrészlapburkolat
㉛ Az imbuszkulcs tárolója
㉜ A védőburkolat tárolója
㉝ A hasítóék szorítócsavarja
㉞ Befogókarima
㉟ Feszítőanya
㊱ Szorítókarima
㊲ Orsóreteszelés
㊳ Fűrészlap

3.2 A kiegészítő alkatrészek áttekintése 2

㉑ Asztalbetét
㊴ Akku kioldógombja
㊵ Akku állapotjelzője
㊶ Porzsák
㊷ Tolórúd
㊸ Visszarúgásgátló
㊹ Védőburkolat
㊺ Gérütköző
㊻ Gérütköző-hosszabbító
㊼ Hatlapú csavarkulcs

(48) Ütközőblokk (49) Imbuszkulcs

3.3 Rendeltetésszerű használat

A bemutatott termék egy akkumulátorról üzemelő asztali körfűrész. Keményfa, puhafa, forgácslapok és farostlemezek, valamint minden más fához hasonló anyag hosszanti és keresztirányú vágására szolgál.

Vegye figyelembe a lehetséges vízszintes és függőleges gérszögekre vonatkozó értékeket a Műszaki adatok című fejezetben. 520

- Ehhez a termékhez csak B 22-es típussorozatú **Hilti** Nuron Li-ion akkumulátorokat használjon. A termék optimális teljesítményhez a **Hilti** az ebben a táblázatban megadott akkumulátorok használatát javasolja.
- Ezekhez az akkumulátorokhoz csak a jelen táblázatban megadott típusú **Hilti** töltőkészülékeket használja.

3.4 Szállítási terjedelem

Asztali körfűrész, párhuzamütköző, gérütköző, gérütköző-hosszabbító, ütközőblokk, visszarúgásgátló, védőburkolat, asztalbetét, tolórúd, fűrészlap, befogókarima, szorítókarima, csavaranya, imbuszkulcs, hatlapú csavarkulcs, porzsák, használati utasítás

A termékéhez jóváhagyott további rendszertartozékokat a **Hilti Store** helyen vagy a következő oldalon talál: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart-funkció

Ez a termék **AutoStart** kényelmi funkcióval rendelkezik. A termék automatikusan újraindítható egy nem tervezett leállás után, anélkül, hogy kézzel kellene ki- és bekapcsolni. Húzza kissé hátrafelé a munkadarabot a vágási pályán 1,5 másodpercen belül, amíg a termék újra el nem indul.

A funkció csak rövid ideig áll rendelkezésre. Ha a termék 1,5 másodpercnél hosszabb ideig áll, akkor a védőkapcsoló aktív lesz, és a terméket újra be kell kapcsolnia.

3.6 Li-ion akku megjelenítése

A **Hilti** Nuron Li-ion akkuk megjelenítik a töltöttségi állapotot, a hibaüzeneteket és az akku állapotát.

3.6.1 A töltési állapot és hibaüzenetek megjelenítése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély leeső akku miatt!

- Behelyezett akku esetén a kioldógomb megnyomása után győződjön meg arról, hogy az akkumulátort előírásszerűen helyezte vissza a termékbe, és az bepattant a helyére.

A következő kijelzések egyikének megjelenítéséhez nyomja meg röviden az akku kioldógombját.

A töltöttségi állapot és a lehetséges üzemzavarok folyamatosan megjelennek, amíg a csatlakoztatott termék be van kapcsolva.

Állapot	Jelentés
Négy (4) LED folyamatos zöld fénnyel világít	Töltöttségi állapot: 100% és 71% között
Három (3) LED folyamatos zöld fénnyel világít	Töltöttségi állapot: 70% és 51% között
Két (2) LED folyamatos zöld fénnyel világít	Töltöttségi állapot: 50% és 26% között
Egy (1) LED folyamatos zöld fénnyel világít	Töltöttségi állapot: 25% és 10% között
Egy (1) LED lassú zöld fénnyel villog	Töltöttségi állapot: < 10%
Egy (1) LED gyors zöld fénnyel villog	A Li-ion akku teljesen lemerült. Töltse fel az akkut. Ha a LED az akkumulátor feltöltését követően is még mindig gyorsan villog, akkor forduljon a **Hilti** Szervizhez.

Állapot	Jelentés
Egy (1) LED gyors sárga fénnyel villog	A Li-ion akku vagy az azzal összekapcsolt termék túlterhelt, túl hideg, túl forró vagy egyéb működési zavar áll fenn. Hozza a terméket és az akkut az ajánlott munkahőmérsékletre és ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl használat közben. Ha az üzenet továbbra is fennáll, forduljon a **Hilti** Szervizhez.
Egy (1) LED sárga fénnyel világít	A Li-ion akku és az azzal összekötött termék nem kompatibilisek. Kérjük, forduljon a **Hilti** Szervizhez.
Egy (1) LED gyors piros fénnyel villog	A Li-ion akku zárolva van, és nem használható tovább. Kérjük, forduljon a **Hilti** Szervizhez.

3.6.2 Az akku állapotkijelzései

Az akku állapotának lekérdezéséhez tartsa 3 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva a kioldógombot. A rendszer nem ismeri fel az akkumulátor hibás működését olyan helytelen használat miatt, mint például a leejtés, átszúrás, külső hő okozta sérülés stb.

Állapot	Jelentés
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnyel világít, majd az egyik (1) LED folyamatosan zölden világít.	Az akku továbbra is használható.
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnyel világít, majd az egyik (1) LED sárga fénnyel villog.	Az akku állapotának lekérdezése nem zárható le. Ismételje meg a műveletet vagy forduljon a **Hilti** Szervizhez.
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnyel világít, majd az egyik (1) LED folyamatosan pirosan világít.	Ha a csatlakoztatott termék továbbra is használható, akkor a fennmaradó akkukapacitás 50% alatt van. Ha egy csatlakoztatott termék nem használható tovább, akkor az akkut annak élettartama végén ki kell cserélni. Kérjük, forduljon a **Hilti** Szervizhez.

4 Műszaki adatok

4.1 Termékinformációk

Termékgeneráció		01
Tömeg (akku nélkül)		23,5 kg
Névleges feszültség		21,6 V
Névleges üresjárati fordulatszám		5 900 ford./perc ±100 ford./perc
Fűrészlap átmérője		254 mm
Alaplemez vastagsága		1,8 mm
Minimális fogvastagság/fogszög		≥ 2,2 mm
Fűrészlapbefogó furat (a piactól függően)		30 mm vagy 5/8"
A hasítóék vastagsága		1,8 mm
Maximális vágásszélesség a fűrészlaptól jobbra	**Párhuzamütköző belső szerelési pozíció**	≤ 536 mm
	Párhuzamütköző külső szerelési pozíció	≤ 666 mm
Maximális vágásszélesség a fűrészlaptól balra		≤ 302 mm

Maximális vágási kapacitás, a függőleges gérszögtől függően	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Függőleges gérszög (gyárilag beállított végütközőkkel)		0° ... 45°
Maximális függőleges gérszögek (végütközők nélkül)		−2° ... 47°
Fűrészasztal méretek (Szélesség x mélység)		616 mm x 692 mm
Környezeti hőmérséklet működés közben		−17 °C ... 60 °C
Tárolási hőmérséklet		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akku

Akku üzemi feszültsége	21,6 V
Akku tömege	Lásd a „Rendeltetésszerű használat” fejezetet
Környezeti hőmérséklet működés közben	−17 °C ... 60 °C
Tárolási hőmérséklet	−20 °C ... 40 °C
Akkuhőmérséklet a töltés kezdetekor	−10 °C ... 45 °C

4.3 Zajinformációk és rezgésértékek

A jelen útmutatókban megadott hangnyomásértékeket egy szabványosított mérési eljárás keretében mértük meg, és alkalmasak elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására. Az értékek emellett alkalmasak az expozíció előzetes megbecsülésére.

A megadott adatok az elektromos szerszám fő alkalmazási területeire vonatkoznak. Ha az elektromos kéziszerszámot más célra, eltérő betétszerszámokkal használják, vagy nem megfelelően tartják karban, akkor az adatok eltérőek lehetnek. Ez jelentősen megnövelheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt.

Az expozíció pontos megbecsüléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor az elektromos kéziszerszámot lekapcsolták, vagy a készülék ugyan működik, de ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt.

Annak érdekében, hogy megvédje a gép kezelőjét a rezgések okozta hatásoktól, hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket, mint például: az elektromos kéziszerszámok és betétszerszámok karbantartása, a gépkezelő kezének melegen tartása, a munkafolyamatok megszervezése.

Az **EN 62841** szabvány szerint használt változatokra vonatkozó részletes információk a megfelelőségi nyilatkozat másolatán találhatók. 1019

Zajértékek

Hangteljesítményszint (L_{WA})	105 dB(A)
Kibocsátott hangnyomás szintje (L_{pA})	92 dB(A)
Bizonytalanság (küszöbérték) (K_{pA} és K_{WA})	3 dB(A)

5 A munkahely előkészítése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem szándékos indítás miatt!

- Az akku behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a vonatkozó termék ki van kapcsolva.
- A gép beállítása vagy az alkatrészek cseréje előtt vegye ki az akkut.

Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.

5.1 Az akku töltése

1. A töltés előtt olvassa el a töltőkészülék használati utasítását.
2. Ügyeljen arra, hogy az akku és a töltőkészülék érintkezői tiszták és szárazak.
3. Az akkut a megengedett töltőberendezésben töltse fel. 519

5.2 Az akku behelyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély rövidzárlat vagy leeső akku miatt!

- Az akku behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy az akkuhoz és a termék érintkezőihez nem ér hozzá idegen tárgy.
- Győződjön meg arról, hogy az akku mindig megfelelően rögzül.

1. Az első üzembe helyezés előtt töltse fel teljesen az akkut.
2. Tolja be az akkut a termékbe, amíg az hallhatóan be nem kattan.
3. Ellenőrizze az akku biztos illeszkedését.

5.3 Az akku eltávolítása

1. Nyomja meg az akku kioldógombját.
2. Húzza ki az akkut a termékből.

5.4 Termék felállítása 3

A termék felállításakor ügyeljen arra, hogy kényelmes legyen a munkavégzési magasság. A helyszínt úgy kell megválasztani, hogy jó rálátás és elegendő hely legyen a termék körül. Csak így lehet korlátozás nélküli megmunkálni a munkadarabokat.

1. Állítsa a terméket sík és stabil felületre.
2. Csavarozza a terméket a rögzítőfuratokon keresztül a munkafelületre. Használjon megfelelő csavarokat és alátéteket (nem tartoznak a szállítási terjedelembe).

A **Hilti** állványt is kínál, amelyre a termék a mobil használat során felszerelhető.

5.5 Az asztalbetét felszerelése 4

1. Tolja át az asztalbetétet fűrészlap és hasítóék fölött úgy a fűrészasztal nyílásába, hogy a betét kiálló részei beilleszkedjenek a fűrészasztal tartóiba.
2. Illessze be az asztalbetétet a fűrészasztalba.
3. Zárja az asztalbetét reteszelését a hatlapú csavarkulcs vagy az imbuszkulcs segítségével .

Az asztalbetét elülső oldalának egy síkban vagy kissé a fűrészasztal alatt, a hátsó oldalának pedig egy síkban vagy kissé a fűrészasztal felett kell lennie.
Szükség esetén állítsa be az asztalbetét síkját az állítócsavarokkal. 534

5.6 Az asztalbetét leszerelése

1. Oldja ki az asztalbetét reteszelését a hatlapú csavarkulcs vagy az imbuszkulcs segítségével .
2. Vegye ki az asztalbetétet a fűrészasztalból.

5.7 A fűrészlap felszerelése 5

Győződjön meg arról, hogy a felfogandó fűrészlap megfelel-e a műszaki követelményeknek és hogy elég éles-e. A kifogástalan vágás előfeltétele az éles fűrészlap.

1. Szerelje le a védőburkolatot. 524
2. Szerelje le a visszarúgásgátlót. 524
3. Szerelje le az asztalbetétet. 522
4. Fordítsa el ütközésig a tekerőkart az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a hajtóorsó a legfelső állásba kerüljön. 526
5. Tisztítsa meg a tokmány- és a szorítókarimát.
6. Helyezze fel helyes irányban a tokmánykarimát a hajtóorsóra **(1)**.

A tokmánykarimán kétféle méret van, így 30 mm-es vagy 5⁄8″-es rögzítőfuratú fűrészlapokhoz használható.

7. Helyezze be a fűrészlapot.

Ügyeljen a fűrészlapon és a terméken látható forgásirányt jelző nyílra **(2)**. Ezeknek egyezniük kell.

8. Helyezze fel helyes irányban a külső szorítókarimát **(3)**.
9. Csavarja be az anyát **(4)**.
10. Helyezze a hatlapú csavarkulcsot az anyára.
11. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítést **(5)**.
12. Húzza meg a hatlapú csavarkulccsal az anyát **(6)**.
13. Ellenőrizze a fűrészlap megfelelő illeszkedését.
14. Helyezze vissza a hatlapú csavarkulcsot a tárolóhelyére.
15. Szerelje fel az asztalbetétet. 522
16. Szerelje fel a visszarúgásgátlót. 523
17. Szerelje fel a védőburkolatot. 524

5.8 Fűrészlap leszerelése 6

FIGYELMEZTETÉS

Égési és vágási sérülés veszélye a fűrészlapon, a szorítócsavaron és a szorítókarimán. Égési és vágási sérülések lehetnek a következményei.

- Használjon védőkesztyűt, amikor a szerszámot cseréli.

1. Szerelje le a védőburkolatot. 524
2. Szerelje le a visszarúgásgátlót. 524
3. Szerelje le az asztalbetétet. 522
4. Fordítsa el ütközésig a tekerőkart az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a fűrészlap a legfelső állásba kerüljön. 526
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítést **(1)**.
6. Lazítsa meg a hatlapú csavarkulccsal **(2)** az anyát.
7. Vegye le az anyát **(3)** és a szorítókarimát **(4)**.
8. Távolítsa el a fűrészlapot **(5)**.

Szükség esetén a tokmánykarima **(6)** levehető a tisztításhoz.

5.9 A hasítóék elhelyezése 7

Mindig csak a mellékelt hasítóéket és csak **Hilti** fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek a Műszaki adatok 520 című fejezetben szereplő adatoknak. Ez biztosítja, hogy a hasítóék és a fűrészlap illeszkedjen egymáshoz.

1. Szerelje le az asztalbetétet. 522
2. Fordítsa el ütközésig a tekerőkart az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a fűrészlap a legfelső állásba kerüljön a fűrészasztal fölött.
3. Lazítsa meg a hasítóék szorítócsavarját **(1)**.
4. A racsnik kioldásához nyomja a szorítócsavart a hasítóék felé, és állítsa be a hasítóék magasságát, amíg be nem kattan a hasítóék **(2)**.
   - Hasító vágáskor a hasítóéket mindig felső állásba kell állítani.
   - A hasítóéket csak rejtett vágásokhoz és szállításkor kell alsó állásba állítani.
5. Húzza meg a hasítóék szorítócsavarját **(3)**.

5.10 A visszarúgásgátló felszerelése 8

1. Vigye a hasítóéket a legfelső állásba.
2. Fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját **(1)**.
3. Vegye ki a visszarúgásgátlót a tárolóból.
4. Helyezze fel a visszarúgásgátlót a hasítóéknél **(2)**.

5. Nyomja be a visszarúgásgátlót a hasítóéknél lévő foglalatba.
   ▸ A menetes szeg lapos részének be kell csúsznia a foglalatba.
6. Tartsa lenyomva a visszarúgásgátlót a foglalatban, és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját **(3)**.
7. Ellenőrizze a visszarúgásgátló biztos rögzülését.

5.11 A visszarúgásgátló leszerelése

1. Vigye a hasítóéket a legfelső állásba.
2. Fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját.
3. Vegye ki a visszarúgásgátlót a hasítóéknél lévő foglalatból.
4. Helyezze a visszarúgásgátlót a tárolóhelyen lévő tartóba.
5. Nyomja be a visszarúgásgátlót a tárolóhelyen lévő foglalatba.
   ▸ A menetes szeg lapos részének be kell csúsznia a foglalatba.
6. Tartsa lenyomva a visszarúgásgátlót a foglalatban, és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját.
7. Ellenőrizze a visszarúgásgátló biztos rögzülését.

5.12 A védőburkolat felszerelése 9

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját **(1)**, és vegye ki a védőburkolatot a tárolóból.
2. Helyezze a védőburkolatot a hasítóéknél lévő tartóra **(2)**.
3. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját.
   ▸ A védőburkolat becsúszik a tartóba.
4. Engedje el a védőburkolat kioldógombját, és ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e a helyén a védőburkolat.
5. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működik-e a védőburkolat. A védőburkolatnak könnyen kell mozognia, és automatikusan és gyorsan le kell zárnia, amikor elengedik.

5.13 A védőburkolat leszerelése 10

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját **(1)**, és vegye le a védőburkolatot **(2)**.
2. Helyezze a védőburkolatot a tárolóhelyen lévő tartóba.
3. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját.
   ▸ A védőburkolat becsúszik a tartóba.
4. Engedje el a védőburkolat kioldógombját, és ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e a helyén a védőburkolat.

5.14 A párhuzamütköző felszerelése 11

1. Nyissa ki a párhuzamütköző mindkét szorítókarját.
2. Vegye ki a párhuzamütközőt a fűrészasztal alatt lévő tárolóból.
3. Helyezze el a párhuzamütközőt a fűrészasztal fölött valamelyik szerelési pozícióba **(1)**.
   ▸ A párhuzamütköző foglalatainak bele kell nyúlniuk a fűrészasztalon lévő pozicionáló csapokba.

   A párhuzamütközőt a fűrészlaptól balra vagy jobbra lehet felszerelni.
   A fűrészlaptól jobbra két szerelési pozíció található, amelyek eltérő nagyságú vágásszélességet tesznek lehetővé.

4. Ügyeljen arra, hogy a kampók benyúljanak a fűrészasztalba **(2)** és zárja le a párhuzamütköző szorítókarját **(3)**.

5.15 A párhuzamütköző leszerelése

1. Nyissa ki a párhuzamütköző mindkét szorítókarját.
2. Vegye le a párhuzamütközőt a fűrészasztalról.
3. Állítsa be a vágásszélességet "0" értékre, a bal oldali ütközőig.
4. Helyezze el a párhuzamütközőt fejjel lefelé a fűrészasztal alá, a tárolóhelyre.
   ▸ A párhuzamütköző foglalatainak bele kell nyúlniuk a fűrészasztalon lévő pozicionáló csapokba.
5. Zárja le a párhuzamütköző szorítókarját.

5.16 A gérütköző felszerelése 12

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a rosszul elhelyezett gérütköző-hosszabbító miatt. Ha nem jól helyezik el a gérütköző-hosszabbítót, akkor érintkezésbe kerülhet a forgó fűrészlappal, ami az alkatrész károsodásához és visszarúgáshoz vezethet.

- ▸ A gérütköző-hosszabbítót mindig úgy kell elhelyezni, hogy ne kerülhessen érintkezésbe a fűrészlappal.

1. Vezesse be a gérütköző sínjét a fűrészasztal valamelyik vezetőhornyába **(1)**.
2. Szükség esetén szerelje fel a gérütköző-hosszabbítót a gérütközőre, és állítsa be a kívánt szélességet **(2)**.
3. Húzza meg a recés fejű csavarokat **(3)**.

5.17 A gérütköző leszerelése

1. Nyissa ki a gérütköző-hosszabbító recézett fejű csavarjait, és vegye le a gérütköző-hosszabbítót a gérütközőről.
   - ▸ Ezután húzza meg újból a recézett fejű csavarokat, nehogy elvesszen tartó.
2. Tárolja a gérütköző-hosszabbítót az erre szolgáló tárolóhelyen.
3. Húzza ki a gérütköző sínjét a fűrészasztal vezetőhornyából.
4. Vezesse be a gérütköző sínjét a tárolóhelyen lévő megfelelő tartóba.

5.18 Porelszívó egység

5.18.1 Porzsák felszerelése 13

A porzsák tiszta munkavégzést tesz lehetővé, és a keletkező por nagy százalékát összegyűjti.

1. A tömlőbilincs kinyitásához nyomja össze a tömlőbilincs végeit **(1)**.
2. Vezesse a tömlőbilincset a porzsák nyílásával a csatlakozó csonk fölé, és engedje el a tömlőbilincs végeit **(2)**.
3. Ellenőrizze a porzsák tartását.

5.18.2 Porelszívó csatlakoztatása

Az elszívónak a megmunkálandó anyaghoz alkalmasnak kell lennie. Egészségre káros, rákkeltő vagy száraz porok elszívásához használjon megfelelő speciális elszívót.

- ▸ Csatlakoztassa a szívótömlőt a csatlakozócsonkra.

6 Üzemeltetés

Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.

6.1 Vágásszélesség beállítása 14

1. Szerelje fel a párhuzamütközőt valamelyik szerelési pozícióba. 524
2. Nyissa ki a vágásszélesség-beállító szorítókart **(1)**.
3. Állítsa be a kívánt vágásszélességet a beállító kerék segítségével **(2)**.
   - ▸ A sötét hátterű felső skála a belső szerelési pozícióra, a világos hátterű alsó skála pedig a párhuzamütköző külső szerelési pozíciójára vonatkozik.
   - ▸ A fűrészlaptól balra lévő szerelési pozícióhoz nincs skála az asztali körfűrészen.
4. Zárja a vágásszélesség-beállító szorítókart **(3)**.

6.2 Alacsony ütköző / támaszték 15

1. A használathoz hajtsa fel az alacsony ütközőt a párhuzamütköző fölé.
   - ▸ Az alacsony ütközőt keskeny vagy lapos munkadarabokhoz és/vagy ferde fűrészlaphoz kell használni.
   - ▸ Ha a vágásszélesség nagyobb a fűrészasztalnál, akkor az alacsony ütköző mélyebben fekszik, és kiegészítő támaszként szolgál a munkadarab számára.
2. Ha nincs szüksége az alacsony ütközőre, akkor hajtsa vissza a párhuzamütköző fölé.

6.3 A fűrészlap magasságának beállítása 16

1. Forgassa a tekerőkart **(1)** az óramutató járásával megegyező irányban, hogy megemelje a fűrészlap helyzetét.
2. Forgassa a tekerőkart **(1)** az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy a fűrészlap a legalsó állásba kerüljön.

A fűrészlap magassága akkor ideális, ha a fűrészlap legfelső fogai 3–5 mm-rel (0,12–0,20") kiállnak a munkadarab felett.

6.4 Bekapcsolás / kikapcsolás 17

1. Nyomja meg a bekapcsolót **(1)**.
   - A fűrész működik.
2. Nyomja meg a vészkikapcsoló csappantyút **(2)**.
   - A fűrész leáll.

6.5 Fűrészelés 18

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a helytelen kezelés vagy elhelyezés esetén. A helytelen kezelés és/vagy pozicionálás súlyos vágási sérüléseket vagy visszarúgás okozta sérüléseket eredményezhet.

- Mindig legalább 15 cm (6") távolságra tartsa a kezét, az ujjait és a karját a fűrészlaptól, amíg az akkumulátor be van helyezve. Ha nem lehet betartani ezt a távolságot, akkor használjon segédeszközöket, például tolórudat vagy tolófát.
- A gép beállítása vagy az alkatrészek cseréje előtt vegye ki az akkumulátort.
- A fűrészt mindig csak közvetlenül a vágás előtt kapcsolja be, és a vágás után azonnal kapcsolja ki.
- Soha ne keresztezze kézzel a várható vágási vonalat, sem a fűrészlap előtt, sem mögötte.
- Soha ne álljon egy vonalban a fűrészlappal. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán álljon, ahol a párhuzamütköző is található. Mindig biztonságos, stabil helyzetben dolgozzon, ügyeljen az egyensúlyára.
- Hasító vágásokhoz soha ne használja a terméket védőburkolat nélkül.
- Vágás közben ne fejtsen ki túl nagy nyomást a fűrészlapra oldalról vagy a vágás irányában. Ne erőltesse a munkát.
- Ne próbáljon meg rendkívül kicsi munkadarabokat fűrészelni.
- Ne dolgozzon „szabad kézzel". A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használjon párhuzamütközőt vagy gérütközőt.
- Ne fűrészeljen elgörbült, meghajlott vagy üreges munkadarabokat. Legalább egy egyenes, sima oldalnak illeszkednie kell a párhuzamütközőhöz vagy a gérütközőhöz.
- A hosszú munkadarabokat mindig támassza alá, hogy megakadályozza a visszarúgást.
- Ne távolítsa el a levágott részeket a fűrészlap területéről, amíg forog a fűrészlap.

Tartsa meg mindkét kezével biztonságosan a munkadarabot, és nyomja szorosan a fűrészasztalra.
Keskeny munkadarabok és függőleges gérszögű fűrészelés esetén mindig használja a mellékelt tolórudat és az alacsony ütközőt.

6.5.1 Egyenes vágások fűrészelése 19

Hosszanti vágások esetén a munkadarabnak szorosan rá kell feküdnie a párhuzamütközőre. Keskeny munkadarabok esetén használjon tolórudat és nyomófésűt. 528
Keresztvágások esetén használja a gérütközőt. A munkadarabnak szilárdan rá kell feküdnie a gérütközőre. Ismételt keresztvágások esetén használja az ütközőblokkot is. 527

1. Állítsa be a vágásszélességet. 525
2. Helyezze a munkadarabot a fűrészasztalra a védőburkolat elé.
3. Állítsa be a fűrészlap magasságát. 526
4. Kapcsolja be a fűrészt. 526
5. Egyenletes előtolással fűrészelje át a munkadarabot.
6. A munkadarab vagy a levágott részek eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg teljesen megáll a fűrészlap.

6.5.2 Függőleges gérvágások fűrészelése 20

1. Nyissa ki a függőleges gérszög szorítókarját az óramutató járásával ellentétes irányban **(1)**.
2. Állítsa be a kívánt függőleges gérszöget az erre szolgáló beállító kerékkel **(2)**.
   - A végütközők 0° és 45°-nál vannak.
3. Zárja a függőleges gérszög szorítókarját az óramutató járásával megegyező irányban **(3)**.
4. Állítsa be a vágásszélességet. 525

Függőleges gérszögek fűrészelésekor a párhuzamütközőt a fűrészlaptól jobbra kell felszerelni. Ne végezzen hosszanti vágásokat a fűrészlap bal oldalán.

5. Helyezze a munkadarabot a fűrészasztalra a védőburkolat elé.
6. Állítsa be a fűrészlap magasságát. 526
7. Kapcsolja be a fűrészt. 526
8. Egyenletes előtolással fűrészelje át a munkadarabot.
9. A munkadarab vagy a levágott részek eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg teljesen megáll a fűrészlap.

6.5.3 Vízszintes gérvágások készítése 21

1. Szerelje fel a gérütközőt. 525
2. Nyissa ki a rögzítőgombot **(1)**.
3. Állítsa be a kívánt vízszintes gérszöget **(2)**.
   - A végütközők mindkét oldalon 60°-nál vannak.
4. Zárja a rögzítőgombot **(3)**.
5. A gérütköző-hosszabbító használatakor ügyeljen arra, hogy az ne érjen hozzá a fűrészlaphoz. Szükség esetén ellenőrizze a szabad mozgást a fűrész kikapcsolt állapotában.
6. Állítsa be a vágásszélességet. 525
7. Helyezze a munkadarabot a fűrészasztalra a védőburkolat elé.
8. Állítsa be a fűrészlap magasságát. 526
9. Kapcsolja be a fűrészt. 526
10. Nyomja az egyik kezével a munkadarabot a gérütközőnek, a másik kezével pedig lassan tolja előre a rögzítőgombot a vezetőhoronyban.
11. Egyenletes előtolással fűrészelje át a munkadarabot.
12. A munkadarab vagy a levágott részek eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg teljesen megáll a fűrészlap.

6.5.4 Ütközőblokk 22, 23

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nagy sebességgel kidobódó munkadarab miatt. Keskeny munkadarabok keresztvágásakor a levágott rész beszorulhat a fűrészlap és a párhuzamütköző közé, a fűrészlap pedig megfoghatja és felrepítheti vagy kidobhatja.

- Keresztvágásoknál mindig használja az ütközőblokkot. Így ugyanis a párhuzamütköző és a fűrészlap közötti megnövelt távolságnak köszönhetően nem szorul be a levágott darab.
- Ügyeljen arra, hogy az ütközőblokk mindig a fűrészlap elé legyen felszerelve. Soha ne változtassa meg a végütköző helyzetét a párhuzamütközőn.

Az ütközőblokkot a párhuzamütközőnél kell használni az ismételt keresztvágásokhoz, illetve a gérütköző-hosszabbítón a keresztvágások hosszának beállításához.

1. Hajtsa fel az ütközőblokkot, és helyezze be a horony bővítőjébe a párhuzamütköző felső részén **(1)**.
2. Tolja be az ütközőblokkot ütközésig a párhuzamütköző hornyába, majd hajtsa le **(3)**.
   - Az ütközőblokk reteszelve van.
3. Állítsa be a vágásszélességet **(3)**. A vágásszélességhez számítsa hozzá az ütközőblokk vastagságát!
4. Helyezze a munkadarab hosszú oldalát a gérütközőhöz, és mozgassa a munkadarabot jobbra, amíg hozzá nem ér az ütközőblokkhoz.
5. Tartsa a munkadarabot a gérütközőhöz, és végezze el a keresztvágást.
6. Végezze el ugyanígy az összes többi keresztvágást.
7. Az ütközőblokkot a gérütköző-hosszabbítóra is fel lehet szerelni. Nyissa ki az ütközőblokk reteszelését, csúsztassa be az ütközőblokkot gérütköző-hosszabbító hornyába **(4)**, és hajtsa le **(5)**.

8. Mérje meg a szükséges vágásszélességet az ütközőblokk és a fűrészlap között **(6)**.
9. Helyezze a munkadarabot síkban a gérütköző-hosszabbítóhoz és az ütközőblokkhoz, majd végezze el a keresztvágást.
10. Végezze el ugyanígy az összes többi keresztvágást.

6.5.5 Rejtett vágások 24, 25

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a hiányzó védőberendezések miatt. Ha le vannak szerelve a védőberendezések, akkor működés közben semmi sem védi a fűrészlapot a megérintéstől, és így súlyos vágási sérüléseket okozhat.

- Legyen különösen óvatos a rejtett vágások során.
- Soha ne végezzen rejtett vágásokat segédeszközök nélkül.
- A rejtett vágások után azonnal szerelje vissza az összes védőberendezést. 524

Horony fűrészelése

- Vegye le a visszarúgásgátlót 524 és a védőburkolatot 524.
- Vigye a hasítóéket az alsó reteszelési állásba **(1)**. 523
- Állítsa be a fűrészlap magasságát a kívánt horonymélységre **(2)**.
- Állítsa be a kívánt vágásszélességet.
- Rögzítse a munkadarabot egy nyomófésűvel **(3)**.
- Tolófával mozgassa a munkadarabot a vágás során **(4)**.

Falcolás

- Vegye le a visszarúgásgátlót 524 és a védőburkolatot 524.
- Vigye a hasítóéket az alsó reteszelési állásba **(1)**. 523
- Állítsa be a fűrészlap magasságát a kívánt falcmélységre **(2)**.
- Szereljen fel egy kiegészítő párhuzamütközőt **(5)**. 529
- Állítsa be a vágásszélességet 0 értékre.
- Rögzítse a munkadarabot egy nyomófésűvel **(6)**.
- Tolófával mozgassa a munkadarabot a vágás során **(7)**.
- Állítsa be a vágásszélességet jobbra a fűrészlap szélességére **(8)**.
- Helyezze a munkadarabot a párhuzamütköző síkjába, és rögzítse ismét a nyomófésűvel.
- Tolófával mozgassa a munkadarabot a vágás során **(7)**.
- Ismételje addig a legutóbbi három lépést, amíg el nem éri a kívánt falcszélességet **(8)**.

6.6 Munkavégzési segédeszközök

Bizonyos vágásokhoz szükség lehet segédeszközök használatára.
Az alábbiakban röviden ismertetjük az ilyen segédeszközök használatát és a saját kezűleg történő elkészítésük módját.

6.6.1 Tolórúd 26

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély visszarúgás miatt. A tolórúd és a fűrészlap érintkezése esetén a tolórúd felrepülhet vagy oldalra sodródhat.

- Soha ne nyúljon a tolórúddal a forgó fűrészlaphoz.

Hosszanti vágáskor a tolórúddal lehet áttolni a munkadarabot a fűrészlapon.
A tolórúd különböző méretekben és formában készíthető el, a legkülönbözőbb maradék fadarabokból.
A tolórúdnak keskenyebbnek kell lennie a munkadarabnál!

- Vágja le a tolórudat a munkadarabhoz illő hosszúságúra, de legalább 60 cm (24”) legyen.
- Alakítson ki fogantyút az egyik végén.
- A másik végén készítsen egy 90°-os bevágást **(A)**. A **(B)** szög 45° és 90° között lehet.

6.6.2 Tolófa 27

Használjon tolófát a munkadarab lenyomására és tolására úgy, hogy a tolófát a munkadarabra helyezi, és a tolófával mozgatja a munkadarabot.
Alternatív megoldásként használhatja a tolófát a munkadarab hátulról történő mozgatására is. Ha betartják az alábbi méreteket, a munkadarabot a fűrészlapig is lehet mozgatni a tolófával.

- Készítsen elő egy darab maradék fát. A méretei feleljenek meg a tervezett felhasználásnak.
  - Vastagság **(A)**: legalább 18 mm (3⁄4"), max. 9 cm (3.6").
  - Szélesség **(B)**: legalább 10 cm (4").
  - Hossz **(C)**: legalább 20 cm (8").

Használjon egy lapos fadarabot, ha a tolófát a munkadarab tetejére szeretné helyezni. A fadarab vastagsága **(A)** illeszkedjen a fűrészlap beállított magasságához, ha a munkadarabot a fűrészlapba szeretné mozgatni a tolófával.

- Csavarozzon egy fogantyút az előkészített fadarabra.
  - Helyezze a fogantyút a fadarab közepére, ha a tolófát a munkadarab tetejére szeretné helyezni.
  - Helyezze a fogantyút a fadarab egyik oldalára vagy a hátsó végére, ha a munkadarabot a fűrészlapba szeretné mozgatni a tolófával. A fogantyút úgy kell elhelyezni, hogy mindig legalább 12 cm (4.7") távolságot **(X)** lehessen tartani a fűrészlaptól.

6.6.3 Kiegészítő párhuzamütköző 28

Használjon kiegészítő párhuzamütközőt a géphez mellékelt párhuzamütköző meghosszabbításához.

A képen látható kiegészítő párhuzamütköző csavaros vagy szorítóbilincsekkel rögzíthető a párhuzamütközőhöz.

A **Hilti** azt javasolja, hogy a kiegészítő párhuzamütközőt 18 mm (3⁄4") vastagságú **(A)** multiplex rétegelt lemezből készítsék el.

- Készítse el a tartófát **(1)**.
  - A **(B)** magasság feleljen meg a párhuzamütköző magasságának: 77 mm (3.03")
  - A **(C)** hossz feleljen meg a párhuzamütköző hosszúságának: 590 mm (23.23")
  - Minden vágási szögnek pontosan 90°-nak kell lennie!
- Készítsen 3 darab távtartót **(2)**.
  - Magasság **(B)**: 77 mm (3.03")
  - Hossz **(D)**: 50 mm (2")
  - Minden vágási szögnek pontosan 90°-nak kell lennie!
- Készítse el az ütközőfát **(3)**.
  - Válassza ki az **(Y)** magasságot igény szerint, max. 9 cm (3.6").
  - Válassza ki a **(Z)** hosszat magasságot igény szerint. A megfelelő stabilitás biztosítása érdekében a **Hilti** azt javasolja, hogy mindkét irányban legfeljebb 50 cm-rel (20") hosszabbítsák meg az eredeti párhuzamütközőt.
  - Minden vágási szögnek pontosan 90°-nak kell lennie!
- Csatlakoztassa a távtartókat **(2)** mindegyik szélre és egyszer középen is a tartófához **(1)**. Csavarozza fel a távtartókat két-két süllyesztett fejű csavarral. A csavarfejeknek teljesen egy síkban kell lenniük a tartófával.
- Helyezze az ütközőfát **(3)** a szerkezetre, és kösse össze a távtartókkal két süllyesztett fejű csavar segítségével. A csavarfejeknek teljesen egy síkban kell lenniük az ütközőfával.
- Helyezze a kiegészítő párhuzamütközőt a tartófával együtt síkban az eredeti párhuzamütközőhöz, és rögzítse mindkét párhuzamütközőt csavaros vagy szorítóbilincsekkel.

6.6.4 Nyomófésű 29

Használjon nyomófésűt a munkadarab biztonságos rögzítésére a párhuzamütközőhöz.

A nyomófésűt egyenes, ágaktól és repedésektől mentes puhafából kell elkészíteni, a száliránynak megfelelően.

A nyomófésűt két csavaros vagy szorítóbilinccsel, egy további fadarab segítségével lehet rögzíteni a fűrészasztalhoz.

- A nyomófésűnek **(1)** a következő méretekkel kell rendelkeznie:
  - Vastagság **(A)**: 18 mm (3⁄4")
  - Hossz **(B)**: 400 mm (15.75")
  - Szélesség **(C)**: 64 mm (2.52")
  - A bevágások **(D)** mélysége: 100 mm (3.94")
  - A külső élek fogazásának **(E)** szélessége: 6 mm (0.24")
  - A belső fogazás **(F)** szélessége: 4 mm (0.16")
  - Széles bevágások **(G)**: 3 mm (0.12")
  - Szög **(H)**: 70°

- Készítsen egy derékszögű fadarabot **(2)**, amelynek élhossza 64 mm (2.52") a vastagsága pedig 18 mm (3⁄4").
- Helyezze a nyomófésűt **(1)** a fűrészasztalra, és igazítsa a fűrészelni kívánt munkadarabhoz.
  - A nyomófésűnek a fűrészlap előtt a párhuzamütközőhöz kell nyomnia a munkadarabot.
  - Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be a fűrészlap a munkadarabba a nyomófésű miatt!
- Helyezze a fadarabot **(2)** a fűrészasztal alá, és rögzítse csavaros vagy szorítóbilincsekkel **(3)** a fűrészasztalhoz a nyomófésűt.
- Ellenőrizze a nyomófésű helyes beállítását és biztonságos rögzítését.

7 Ápolás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély behelyezett akku esetén !

- Minden ápolási és karbantartási munka előtt vegye ki az akkut!

A termék ápolása

- Óvatosan távolítsa el a makacs szennyeződést.
- Ha van, óvatosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat száraz, puha kefével.
- Csak nedves törlőkendővel tisztítsa a burkolatot.
- A termék érintkezőinek tisztításához tiszta, száraz törlőkendőt használjon.

A Li-ion akkuk ápolása

- Soha ne használja az akkut eltömődött szellőzőnyílásokkal. Óvatosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat száraz, puha kefével.
- Ne tegye ki az akkut szükségtelenül por és szennyeződés hatásának. Soha ne tegye ki az akkut nagy mennyiségű nedvességnek (pl. ne merítse vízbe és ne hagyja az esőn).
  Ha egy akku átnedvesedett, akkor azt sérült akkuként kezelje. Különítse el egy nem gyúlékony tartóba, és forduljon a **Hilti** Szervizhez.
- Az akkut tartsa távol idegen olajtól és zsírtól. Ne hagyja, hogy az akkun felesleges por és szennyeződés gyűljön össze. Tisztítsa meg az akkut száraz, puha kefével vagy száraz, tiszta törlőkendővel.
  Ne érjen hozzá az akkuk érintkezőihez, és ne távolítsa el az érintkezőkről a gyárilag felvitt zsírt.
- Csak nedves törlőkendővel tisztítsa a burkolatot.

Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye! Az elektromos alkatrészek nem szakszerű javítása súlyos sérülésekhez és égési sérülésekhez vezethet.

- A gép elektromos részeit csak szakképzett villamossági szakember javíthatja.

- Rendszeresen ellenőrizze a látható részeket sérülés, illetve a kezelőelemeket kifogástalan működés szempontjából.
- Sérülések és/vagy funkciózavar esetén ne működtesse a terméket. Haladéktalanul javíttassa meg a terméket egy **Hilti** Szervizben.
- Ápolási és karbantartási munkák után állítson vissza minden védőfelszerelést, és ellenőrizze azok kifogástalan működését.

A biztonságos üzemelés érdekében csak eredeti pótalkatrészeket, fogyóanyagokat és tartozékokat használjon. A **Hilti** által engedélyezett pótalkatrészeket, fogyóanyagokat és tartozékokat termékéhez megtalálja a **Hilti Store** helyeken vagy az alábbi címen: **www.hilti.group**

7.1 A porzsák ürítése

1. Nyomja össze a tömlőbilincs végeit, és vegye le a porzsákot a csatlakozó csonkról.
2. Nyissa ki a porzsák tépőzárát, és szakszerűen ártalmatlanítsa a zsák tartalmát.
3. Zárja vissza a porzsák tépőzárát.
4. Szerelje fel a porzsákot ismét a csatlakozó csonkra. 525

7.2 Az alsó fűrészlapburkolat és a forgácscsatorna tisztítása 30

A nagy forgácsok eltávolításához ki lehet nyitni az alsó fűrészlapburkolatot.

1. Vegye le a porzsákot vagy a szívótömlőt a csatlakozó csonkról.

2. Nyissa ki az alsó fűrészlapburkolat reteszelését az imbuszkulccsal.
3. Vegye le az alsó fűrészlapburkolat fedelét.
4. Távolítsa el az összes törmeléket és forgácsot az alsó fűrészlapburkolatból és a forgácscsatornából.
5. Helyezze vissza az alsó fűrészlapburkolat fedelét, és zárja be a reteszt.
6. Szerelje vissza a porzsákot vagy csatlakoztassa a szívótömlőt a csatlakozó csonkra.

7.3 Ellenőrzés és beigazítás

Az asztali körfűrész gyárilag gondosan be van állítva és igazítva. Ennek ellenére szükség lehet arra, hogy intenzív használatot vagy durva kezelést követően a fűrész beállításait és mutatóit ellenőrizze, és szükség szerint beigazítsa.
A fűrész ellenőrzéséhez és beigazításához tapasztalatra és speciális szerszámokra van szükség.
A **Hilti** azt ajánlja, hogy a fűrészt csak a **Hilti** Szervizben állíttassa be.

Az ellenőrzési és beállítási munkák során ne érjen a szögidomszerrel a fűrészfogak csúcsához. Ennek hibás mérés lenne az eredménye. A szögidomszernek mindig a lappal kell egy síkban lennie.

7.3.1 Függőleges gérszög ellenőrzése 31

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba. 526
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 524
3. Szerelje le az asztalbetétet. 522
4. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.
5. Állítson be egy szögidomszert 90°-ra.
6. Állítsa a szögidomszert függőlegesen és egy síkban a fűrészlapra.
7. Mozgassa a szögidomszert a fűrészlaphoz.
   - A szögidomszernek a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal.
8. Állítsa a függőleges gérszöget 45°-ra.
9. Állítsa be a szögidomszert 45°-ra (alternatív lehetőség a 135°-ra beállítás a jobb oldalról történő méréshez).
10. Állítsa a szögidomszert függőlegesen és egy síkban a fűrészlapra.
11. Mozgassa a szögidomszert a fűrészlaphoz.
    - A szögidomszernek a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal.

Eredmény 1 / 3

A szögidomszernek minden méréskor a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal.

- A fűrész helyesen be van igazítva.

Eredmény 2 / 3

A szögidomszer és a fűrészlap egy vagy több mérésnél nincs egy síkban.

- Állítsa be a helytelen függőleges gérszög végütközőjét. 531
- Ha nem tudja elvégezni a beállítást, vagy a fűrész pontosságának eltérése túl nagy, akkor forduljon a **Hilti** Szervizhez.

Eredmény 3 / 3

A szögidomszernek mindhárom mérésnél a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal, de a mutató helytelen értéket mutat.

- Igazítsa be a függőleges gérszög mutatóját. 532

7.3.2 A függőleges gérszög végütközőinek beigazítása 32

Ha nem tud hozzáférni az egyik végütköző rögzítőcsavarjához, akkor megváltoztathatja a függőleges gérszög szorítókarjának helyzetét.
Tartsa zárva a függőleges gérszög szorítókarját. Húzza előrefelé a szorítókart a forgástengelyén, és forgassa el az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban, amíg be nem kattan a következő reteszelési pozícióba.

1. Nyissa ki a függőleges gérszög szorítókarját **(1)**.
2. Lazítsa meg a 0°-os végütköző **(2)** rögzítőcsavarját.

Anyag
Imbuszkulcs

3. Állítsa a fűrészlapot egy szögmérő segítségével 0° függőleges gérszögre, és zárja be a függőleges gérszög szorítókarját **(3)**.
4. Forgassa el a 0°-os végütközőt úgy, hogy szorosan illeszkedjen a védőburkolat tartójához **(4)**, majd kézzel húzza meg a végütköző rögzítőcsavarját **(5)**.
5. Lazítsa meg a 45°-os végütköző rögzítőcsavarját.

Anyag
Imbuszkulcs

6. Nyissa ki a függőleges gérszög szorítókarját.
7. Állítsa a fűrészlapot egy szögmérő segítségével 45° függőleges gérszögre, és zárja be a függőleges gérszög szorítókarját.
8. Forgassa el a 45°-os végütközőt úgy, hogy szorosan illeszkedjen a védőburkolat tartójához, majd kézzel húzza meg a végütköző rögzítőcsavarját.

7.3.3 A függőleges gérszög mutatójának beigazítása 33

1. Győződjön meg róla, hogy a függőleges gérszög és a végütközői helyesen vannak beállítva. 531
2. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.
3. Nyissa ki a függőleges gérszög mutatójának szorítócsavarjait **(1)**.

Anyag
Imbuszkulcs

4. Állítsa a függőleges gérszög mutatóját pontosan 0°-ra **(2)**.
5. Húzza meg kézzel a függőleges gérszög mutatójának szorítócsavarjait **(1)**.
6. Állítsa a függőleges gérszöget 45°-ra, és ellenőrizze a mutatót.

Eredmény 1 / 2

A függőleges gérszög mutatója 45°-ot mutat.

- A függőleges gérszög mutatója helyesen van beállítva.

Eredmény 2 / 2

A függőleges gérszög mutatója nem 45°-ot mutat.

- A függőleges gérszög mutatója elhajlott/elromlott. Forduljon a **Hilti** Szervizhez.

7.3.4 A fűrészlap és a vezetőhornyok párhuzamosságának ellenőrzése 34

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba. 526
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 524
3. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.
4. Jelölje be az első fűrészfogat, amely hátul az asztalbetét felett látható **(1)**.
5. Mérje meg a távolságot a fűrészfog és a bal **(2)** és a jobb **(3)** vezetőhorony között.
6. Forgassa el a fűrészlapot, amíg a megjelölt fűrészfog elöl az asztalbetét felett nem áll **(4)**.
7. Mérje meg újból a távolságot a fűrészfog és a bal **(5)** és a jobb **(6)** vezetőhorony között.

Eredmény 1 / 2

A fűrészlap és az adott vezetőhorony között mért távolságok hátul és elöl azonos nagyságúak.
A fűrészlap és a vezetőhornyok párhuzamosak egymással.

Eredmény 2 / 2

A fűrészlap és a vezetőhorony között mért távolságok nem azonos nagyságúak.
Forduljon a **Hilti** Szervizhez.

7.3.5 A párhuzamütköző párhuzamosságának ellenőrzése 35

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba. 526
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 524
3. Szerelje fel a párhuzamütközőt a belső jobb oldali helyzetbe. 524
4. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.

5. Állítsa be úgy a vágásszélességet, hogy a párhuzamütköző hozzáérjen a fűrészlaphoz és a hasítóékhez. 525

Eredmény 1 / 2

A párhuzamütköző a teljes hossza mentén hozzáér a fűrészlaphoz.

A fűrészlap és a párhuzamütköző párhuzamos egymással.

Eredmény 2 / 2

A párhuzamütköző csak egy pontban, illetve nem a teljes hossza mentén ér hozzá a fűrészlaphoz.

- Igazítsa be a párhuzamütközőt. 533

7.3.6 A párhuzamütköző beigazítása 36

1. Szerelje fel a párhuzamütközőt a belső szerelési pozícióba, a fűrészlaptól jobbra.
2. Állítsa be a vágásszélességet "0" értékre **(1)**.
3. Az óramutató járásával megegyező irányban forgatva lazítsa meg az egyik vagy mindkét belső pozicionáló csapszeget.

Anyag
Imbuszkulcs

4. Igazítsa be úgy a párhuzamütközőt, hogy teljes hosszában ráfeküdjön a fűrészlapra **(2)**.
5. Húzza meg újra kézzel a belső pozicionáló csapszeget/csapszegeket.
6. Mérje meg a belső és külső pozicionáló csapszegek közepe közötti távolságot **(3)**.

Anyag
Tolómérce

Eredmény 1 / 2

A pozicionáló csapok középső távolsága a fűrész mindkét oldalán pontosan 130 mm.

- A külső szerelési pozíció helyesen van beállítva és párhuzamos a fűrészlappal.

Eredmény 2 / 2

A pozicionáló csapok közepe közötti távolság a fűrész egyik vagy mindkét oldalán nem pontosan 130 mm.

- Az óramutató járásával megegyező irányban forgatva lazítsa meg a helytelen külső pozicionáló csapszeg(ek)et.
- Állítsa be a belső és külső pozicionáló csapszegek közepe közötti távolságot pontosan 130 mm-re.
- Húzza meg újra kézzel a külső pozicionáló csapszeget/csapszegeket.
- Ha nem tudja elvégezni a beállítást, vagy a fűrész pontosságának eltérése túl nagy, akkor forduljon a **Hilti** Szervizhez.

7.3.7 A vágásszélesség mutatójának beállítása 37

1. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap és a párhuzamütköző helyesen vannak beállítva és párhuzamosak egymással. 532
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 524
3. Szerelje fel a párhuzamütközőt a belső jobb oldali helyzetbe. 524
4. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.
5. Állítsa be úgy a vágásszélességet, hogy a párhuzamütköző a teljes hosszában hozzáérjen a fűrészlaphoz.
6. Zárja a vágásszélesség-beállító szorítókart.
7. Nyissa ki a vágásszélesség mutatójának szorítócsavarjait **(1)**.

Anyag
Imbuszkulcs

8. Állítsa a vágásszélesség mutatóját pontosan 0 értékre **(2)**.
9. Húzza meg kézzel a vágásszélesség mutatójának rögzítőcsavarjait **(1)**.

7.3.8 A hasítóék igazításának ellenőrzése

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba. 526
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 524
3. Szerelje fel a párhuzamütközőt a belső jobb oldali helyzetbe. 524
4. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.

5. Állítsa be úgy a vágásszélességet, hogy a párhuzamütköző hozzáérjen a fűrészlaphoz és a hasítóékhez. 525

Eredmény 1 / 2

A párhuzamütköző a teljes hossza mentén hozzáér a hasítóékhez.

A fűrészlap és a hasítóék párhuzamos egymással.

Eredmény 2 / 2

A párhuzamütköző csak egy pontban, illetve nem a teljes hossza mentén ér hozzá a hasítóékhez.

- Be kell igazítani a hasítóéket. Forduljon a **Hilti** Szervizhez.

7.3.9 Az asztalbetét síkjának beállítása 38

Az asztalbetét elülső oldalának egy síkban vagy kissé a fűrészasztal alatt, a hátsó oldalának pedig egy síkban vagy kissé a fűrészasztal felett kell lennie.

1. Forgassa az állítócsavarokat az óramutató járásával megegyező irányban, hogy megemelje az asztalbetét szintjét.
2. Forgassa az állítócsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy leengedje az asztalbetét szintjét.
3. Ellenőrizze az asztalbetét síkba fekvését egy megfelelő szerszámmal, pl. fémvonalzóval, vízmércével, szögidomszerrel vagy hasonlóval.

Eredmény 1 / 2

Az asztalbetét nincs egy síkban van a fűrészasztallal.

Ismételje meg a fenti lépéseket.

Eredmény 2 / 2

Az asztalbetét egy síkban van a fűrészasztallal.

Az asztalbetét helyesen van beállítva.

8 Szállítás és tárolás

Az akkumulátoros kéziszerszámok és az akkumulátorok szállítása

⚠ VIGYÁZAT

Nem szándékos indítás szállításkor !

- A terméket mindig behelyezett akku nélkül szállítsa.

- Vegye ki az akkukat.
- Kövesse „A fűrész előkészítése a szállításra” fejezetben található utasításokat. 535
- A fűrészt csak az erre szolgáló fogantyúknál fogva szállítsa.
- Ügyeljen a szállítás közbeni stabil rögzítésre.
- Az akkukat soha ne szállítsa ömlesztve. A szállítás során az akkukat a túl nagy ütődéstől és rezgéstől védeni kell, minden vezetőképes anyagtól és a többi akkumulátortól el kell választani, hogy más akkumulátorpólussal ne kerülhessenek érintkezésbe, és ne okozhassanak rövidzárlatot. **Vegye figyelembe az akkukra vonatkozó helyi szállítási előírásokat.**
- Az akkukat tilos postával küldeni. Forduljon szállítmányozóhoz, ha sértetlen akkukat szeretne küldeni.
- Minden használat előtt, illetve hosszabb szállítás előtt és után ellenőrizze az akkumulátor és a termék sértetlenségét.

Az akkumulátoros kéziszerszámok és az akkumulátorok tárolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Véletlen károsodás hibás vagy kifolyó akkuk miatt. !

- A terméket mindig behelyezett akku nélkül tárolja.

- A terméket és az akkukat száraz, hűvös helyen tárolja. Vegye figyelembe a műszaki adatok 520 alatt megadott hőmérsékleti határértékeket.
- Az akkukat ne a töltőkészüléken tárolja. A töltési folyamatot követően az akkumulátort mindig vegye le a töltőkészülékről.
- Soha ne tárolja az akkut tűző napon, hőforráson vagy üveglap mögött.
- A terméket és az akkut úgy tárolja, hogy azokhoz gyermekek, valamint illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.
- Minden használat előtt, illetve hosszabb idejű tárolás előtt és után ellenőrizze az akkumulátor és a termék sértetlenségét.

8.1 A fűrész előkészítése a szállításra 39

Az asztali körfűrész összes eleme helytakarékosan elhelyezhető a szállításhoz. Ezzel lecsökken a szükséges tárolóhely, és jobban védve van a körfűrész összes alkatrésze az esetleges sérülésektől.

- Szerelje le a gérütközőt 525, a párhuzamütközőt 524, a visszarúgásgátlót 524 és a védőburkolatot 524, és tegye az összes alkatrészt a tárolóhelyére.
- Vegye ki és ürítse ki a porzsákot. Ezután csavarja fel a porzsákot, és tegye a gérütköző/a gérütköző-hosszabbító tárolóhelye és az asztali körfűrész külső burkolata közé.
- Vigye a hasítóéket a legalsó állásba. 523
- Vigye a fűrészlapot a legalsó állásba, hogy teljesen a fűrészasztal alatt legyen. 526

8.2 Védelem az illetéktelen működtetés ellen 40

A termék illetéktelen használat elleni védelme érdekében le lehet zárni lakattal a bekapcsoló gombot.

- Dugjon át egy hosszú szárú lakatot a bekapcsolón lévő furaton, és zárja le a lakatot.

9 Hibakeresés

Zavar esetén vegye figyelembe az akku állapotjelzőjét. Lásd: **Li-ion akku megjelenítése** 519.
A táblázatban fel nem sorolt zavarok, illetve olyan zavarok esetén, amelyeket saját maga nem tud elhárítani, kérjük, forduljon a **Hilti** Szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Az akku LED-jei nem jeleznek ki semmit.	Az akku meghibásodott.	▸ Forduljon a **Hilti** Szervizhez.
Az akku a megszokottnál gyorsabban merül le.	Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet.	▸ Hagyja az akkut lassan szobahőmérsékletre felmelegedni.
Az akku nem rögzül hallható kattanással.	Az akku retesze elszennyeződött.	▸ Tisztítsa meg a reteszét, majd helyezze vissza az akkut.
Erős hőfejlődés a termékben vagy az akkuban.	Elektromos hiba	▸ Kapcsolja ki azonnal a terméket, vegye ki az akkut, figyelje meg, hagyja lehűlni, majd lépjen kapcsolatba a **Hilti** Szervizzel.
A termék magától leáll.	Túl erős előtolás.	▸ Ne tolja túl nagy erővel a munkadarabot a vágás során. ▸ Ha 1,5 másodpercen belül visszahúzza a munkadarabot a vágási pályán, akkor a fűrész magától újra elindul. 519
	Elektrosztatikus kisülés.	▸ Elektrosztatikus kisülés esetén a termék leáll, és kézzel kell újraindítani.
Nem megfelelő vágási minőség	Nincs megfelelően beállítva a fűrészlap, a hasítóék, a párhuzamütköző vagy a függőleges gérszög.	▸ Ellenőrizze és igazítsa be a fűrész összes alkatrészét. 531
Nem lehet könnyen fel vagy leszerelni a tartozékokat, például a védőburkolatot, a párhuzamütközőt stb.	Elszennyeződtek a tartozékok vagy a termék rögzítési pontjai.	▸ Tisztítsa meg a termék és az összes tartozék rögzítési pontjait.

10 Ártalmatlanítás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a szakszerűtlen ártalmatlanítás miatt! Egészségkárosodás veszélye a kilépő gázok és folyadékok miatt.

- Sérült akkut ne küldjön csomagküldő szolgálattal!
- A csatlakozókat nem vezető anyaggal fedje le a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- Az akkukat úgy ártalmatlanítsa, hogy azok ne kerülhessenek gyermekek kezébe.
- Az akkut **Hilti Store**-ban ártalmatlanítsa, vagy forduljon az illetékes hulladéklerakóhoz.

A **Hilti** termékek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. A **Hilti** sok országban már visszaveszi használt gépét újrahasznosítás céljára. Kérdezze meg a **Hilti** ügyfélszolgálatot vagy kereskedelmi tanácsadóját.

- Az elektromos kéziszerszámokat, elektromos készülékeket és akkukat ne dobja a háztartási szemétbe!

11 Gyártói garancia

- A jótállás feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon a helyi **Hilti** partneréhez.

12 További információk

A termék tartozékaira, rendszertartozékaira vonatkozó és egyéb kiegészítő információt → **itt** talál.

RoHS (Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv)

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Ez a táblázat a kínai piacra vonatkozik.

Ez a táblázat a tajvani piacra vonatkozik.

13 Hilti Li-ion akkuk

Biztonsági és használati utasítások

Ebben a dokumentumban az akku alatt újratölthető Hilti Li-ion akkukat értünk, amelyekben több Li-ion cella van összezárva. Hilti elektromos kéziszerszámokhoz készültek, és csak ezekkel használhatók. Csak eredeti **Hilti** akkut használjon!

Leírás

Hilti akkuk cellakezelő és cellavédő rendszerekkel vannak felszerelve.

Az akkuk lítium-ion töltéstároló anyagot tartalmazó cellákból épülnek fel, amelyek nagyon specifikus energiasűrűséget tesznek lehetővé. Li-ion celláknál csak nagyon kis mértékben érvényesül a memóriaeffektus, azonban igen érzékenyek az erőszakos behatásokra, mélykisülésre vagy a magas hőmérsékletre.

A **Hilti** akkukhoz engedélyezett termékek a **Hilti Store**-ban vagy a következő weboldalon találhatók: **www.hilti.group**

Biztonság

- **A Li-ion akkuk biztonságos kezelésére és használatára vegye figyelembe a következő biztonsági tudnivalókat.** Ezek figyelmen kívül hagyása bőrirritációt, súlyos korrozív sérülést, kémiai égési sérülést, tüzet és/vagy robbanást okozhat.
- A sérülések elkerülése és ez egészségre erősen ártalmas folyadékok kifolyásának megakadályozására odafigyeléssel használja az akkut!
- Az akkuk semmi esetre sem módosíthatók vagy manipulálhatók!
- Az akkut tilos szétszedni, összepréselni, 80 °C fölé hevíteni vagy elégetni.
- Ne használjon vagy töltsön olyan akkut, amelyet ütés ért, vagy egyéb más módon sérült. Rendszeresen ellenőrizze az akkukat sérülés szempontjából.
- Soha ne használjon újrafelhasznált vagy javított akkukat.
- Az akkut vagy akkumulátoros elektromos kéziszerszámot soha ne használja ütőszerszámként.
- Az akkukat soha ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek, szikraképződésnek vagy nyílt lángnak. Ezek robbanást okozhatnak.
- Ne érintse ujjal, szerszámmal, ékszerrel vagy egyéb elektromosan vezető tárgyakkal az akkumulátor pólusait. Ez az akku sérülését okozhatja, valamint anyagi károkhoz és sérülésekhez vezethet.
- Tartsa távol az akkumulátort esőtől, nedvességtől és folyadékoktól. A behatoló folyadék rövidzárlatot, áramütést, égési sérülést, tüzet és robbanást okozhat.
- Csak az ehhez az akkumulátortípushoz tervezett töltőkészülékeket és elektromos kéziszerszámokat használja. Ehhez vegye figyelembe a megfelelő használati utasítás adatait.
- Ne használjon és ne tárolja az akkut robbanásveszélyes környezetben.
- Ha érintésre túl forró az akku, akkor lehet, hogy meghibásodott. Állítsa az akkut egy látható, nem gyúlékony helyre, éghető anyagoktól elegendő távolságra. Hagyja lehűlni az akkut. Amennyiben egy óra elteltével még mindig túl forró az akku érintésre, akkor meghibásodott. Járjon el az **Intézkedések akkumulátortűz esetén** c. fejezet utasításai szerint.

Tennivalók sérült akkuk esetén

- Mindig a **Hilti** Szervizzel lépjen kapcsolatba, ha az akkumulátor sérült.
- Ne használjon akkut, ha folyadék szivárog belőle.

- Kilépő folyadék esetén kerülje a közvetlen érintkezést a bőrrel és a szemmel. Mindig viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget az akkufolyadék kezelése során.
- A kifolyt akkumulátorfolyadék eltávolításához használjon ehhez engedélyezett tisztítószert. Vegye figyelembe az akkumulátorfolyadékra vonatkozó helyi ártalmatlanítási előírásokat.
- A sérült akkut helyezze nem éghető tartályba, fedje el száraz homokkal, mészkőporral (CaCO3) vagy szilikáttal (vermikulit). Ezután a fedelet zárja le légmentesen, és a tartályt tartsa távol éghető gázoktól, folyadékoktól és tárgyaktól.
- A tartályt **Hilti Store**-ban ártalmatlanítsa, vagy forduljon az illetékes hulladéklerakóhoz. **Vegye figyelembe a sérült akkukra vonatkozó helyi szállítási előírásokat!**

Teendők működésképtelen akku esetén

- Figyelje az akkuk normálistól eltérő működését, a hibás töltést vagy a szokatlanul hosszú töltési időt, az érezhető teljesítménycsökkenést, szokatlan LED működést és a kilépő folyadékokat. Ezek mind belső problémára utalnak.
- Ha belső akkuproblémára gyanakszik, lépjen kapcsolatba a **Hilti** Szervizzel.
- Ha az akku már nem működik, folyadék szivárog belőle, vagy már nem tölthető, akkor az akkut ártalmatlanítani kell. Lásd a **Karbantartás és ártalmatlanítás** c. fejezetet.

Intézkedések akkumulátortűz esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Akkumulátorégés miatti veszély! Az égő akkumulátor veszélyes és robbanásveszélyes folyadékokat és gőzöket bocsát ki, ami korróziós sérülést, égési sérülést és robbanást okozhat.

- Akkumulátortűz oltásakor viseljen személyi védőfelszerelést.

- Gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről, hogy a veszélyes és robbanásveszélyes gőzök elillanhassanak.
- Intenzív füstképződés esetén azonnal hagyja el a helyiséget.
- A légutak irritációja esetén keressen fel orvost.
- Mielőtt megpróbálkozna az oltással, hívja fel a tűzoltóságot.
- Az akkumulátortüzet csak vízzel oltsa a lehető legnagyobb távolságból. A poroltók és oltókendők Li-ion akkuk esetén hatástalanok. A környezeti tüzek normál oltóanyaggal leküzdhetők.
- Ne kíséreljen meg nagy mennyiségű égő akkut mozgatni. A nem érintett anyagokat távolítsa el az akku közvetlen környezetéből, és így szigetelje el az érintett akkukat.

Nem lehűlt, füstölgő vagy égő akku esetében:

- Tegye lapátra, és dobja egy vízzel teli vödörbe. A hűtő hatás megakadályozza a tűz átterjedését azokra a cellákra, amelyek hőmérséklete még nem érte el a gyulladást eredményező kritikus hőmérsékletet.
- Hagyja az akkumulátort legalább 24 órára a vödörben, míg az teljesen le nem hűl.
- Lásd a **Tennivalók sérült akkuk esetén** c. fejezetet.

Szállításra és tárolásra vonatkozó adatok

- Környezeti hőmérséklet: -17 °C és +60 °C / 1 °F és 140 °F között.
- Tárolási hőmérséklet: -20 °C és +40 °C / -4 °F és 104 °F között.
- Az akkukat ne a töltőkészüléken tárolja. A töltési folyamatot követően az akkumulátort mindig vegye le a töltőkészülékről.
- Az akkukat lehetőleg hűvös és száraz helyen tárolja. A hűvös helyen történő tárolás növeli az akkumulátor üzemidejét. Soha ne tárolja az akkumulátort tűző napon, fűtőtesten és üveglap mögött.
- Az akkukat tilos postával küldeni. Forduljon szállítmányozóhoz, ha sértetlen akkukat szeretne küldeni.
- Az akkukat soha ne szállítsa ömlesztve. A szállítás során az akkukat a túl nagy ütődéstől és rezgéstől védeni kell, minden vezetőképes anyagtól és a többi akkumulátortól el kell választani, hogy más akkumulátorpólussal ne kerülhessenek érintkezésbe, és ne okozhassanak rövidzárlatot. **Vegye figyelembe az akkukra vonatkozó helyi szállítási előírásokat.**

Karbantartás és ártalmatlanítás

- Az akkut tartsa száraz, tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban. Kerülje a por és szennyeződés szükségtelen lerakódását az akkumulátorra. Tisztítsa meg az akkut száraz, puha ecsettel vagy tiszta, száraz törlőkendővel.
- Soha ne üzemeltesse az akkumulátort eldugult szellőzőnyílásokkal. Óvatosan tisztítsa meg a szellőző-nyílásokat száraz, puha kefével.
- Idegen tárgyakkal ne nyúljon az akkumulátor belső részeihez.
- Ne hagyja, hogy nedvesség kerüljön az akkuba. Ha nedvesség hatolt az akkuba, akkor kezelje sérült akkuként, és szigetelje el nem éghető tartályban.
  - Lásd a **Tennivalók sérült akkuk esetén** c. fejezetet.

- Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén a kilépő gázok és folyadékok miatt egészségkárosító hatás jöhet létre. Az akkut **Hilti Store**-ban ártalmatlanítsa, vagy forduljon az illetékes hulladéklerakóhoz. **Vegye figyelembe a sérült akkukra vonatkozó helyi szállítási előírásokat!**
- Az akkukat ne dobja a háztartási szemétbe.
- Az akkukat úgy ártalmatlanítsa, hogy azok ne kerülhessenek gyermekek kezébe. A csatlakozókat nem vezető anyaggal fedje le a rövidzárlat elkerülése érdekében.

Originalna navodila za uporabo

1 Informacije glede navodil za uporabo

1.1 K tem navodilom za uporabo

- **Opozorilo!** Pred uporabo izdelka se prepričajte, da ste prebrali in razumeli navodila za uporabo, priložena izdelku, vključno z navodili, varnostnimi in drugimi opozorili, slikami in specifikacijami. Predvsem se seznanite z vsemi navodili, varnostnimi in drugimi opozorili, slikami, specifikacijami, sestavnimi deli in funkcijami. Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara, požara, hudih telesnih poškodb ali smrti. Shranite navodila za uporabo, vključno z vsemi navodili ter varnostnimi in drugimi opozorili, za kasnejšo uporabo.
- Izdelki HILTI so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščeno in ustrezno usposobljeno osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebje in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.
- Priložena navodila za uporabo ustrezajo tehničnim standardom v času tiska. Aktualna različica je vedno na voljo na spletu na strani z izdelki Hilti. Odprite povezavo ali poskenirajte kodo QR v teh navodilih za uporabo, ki je označena s simbolom .
- Navodila za uporabo morajo biti vedno na voljo na izdelku. Izdelek predajte drugi osebi le s temi navodili za uporabo.

1.2 Legenda

1.2.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Uporabljajo se naslednje signalne besede:

⚠ NEVARNOST

NEVARNOST !

- Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

⚠ OPOZORILO

OPOZORILO !

- Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNO

PREVIDNO !

- Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do telesnih poškodb ali materialne škode.

1.2.2 Simboli v navodilih za uporabo

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Upoštevajte navodila za uporabo
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije
	Navzkrižni sklic
	Ravnanje z materiali, ki jih je mogoče znova uporabiti

	Električnih orodij in akumulatorskih baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki
	Hilti Litij-ionska akumulatorska baterija
	Hilti Polnilnik

1.2.3 Simboli na slikah

Na slikah so uporabljeni naslednji simboli:

2	Te številke označujejo slike, ki so na začetku teh navodil za uporabo.
3	Številke na slikah označujejo pomembne korake ali elemente, pomembne za izvedbo korakov. Ti koraki ali elementi so z ustreznimi številkami, npr. **(3)**, označeni tudi v besedilu.
(11)	Na sliki **Pregled** so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja **Pregled izdelka**.
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.

1.3 Simboli, odvisni od izdelka

1.3.1 Splošni simboli

Simboli, povezani z izdelkom

	Izdelek podpira tehnologijo NFC, združljivo s platformama iOS in Android.
⎓	Enosmerni tok
n_0	Nazivno število vrtljajev v prostem teku
RPM	Vrtljaji na minuto
Ø	Premer
	Žagin list
	Najmanjša debelina/razmik med zobmi in debelina osnovne plošče
	Puščica za smer vrtenja
	Odklenjeno
	Zaklenjeno
Li-Ion	Litij-ionska akumulatorska baterija
	Akumulatorske baterije nikoli ne uporabljajte kot udarno orodje.
	Akumulatorske baterije nikoli ne izpustite. Ne uporabljajte akumulatorske baterije, ki je bila podvržena udarcem ali je kako drugače poškodovana.

1.3.2 Znaki za prepoved

Znaki za prepoved označujejo prepovedana dejanja.

	Pazite, da z rokami ne zaidete v območje žaganja in žaginega lista.

1.3.3 Znaki za obveznost

Znaki za obveznost označujejo obvezne postopke.

	Uporabljajte zaščito za oči.
	Uporabljajte zaščito za sluh
	Uporabljajte protiprašno masko.

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila za električna orodja

⚠ **OPOZORILO preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju.** Posledice neupoštevanja naslednjih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za v prihodnje.

Pojem „električno orodje“, ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priklop na električno omrežje (s priključnim kablom) ali na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- **Prosimo, da električnega orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim ozemljenim električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali stikom s premikajočimi se deli orodja.** Poškodovan ali zavozlan električni kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- **Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- **Preprečite nenameren zagon orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja prst držite na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.
- **Preden vklopite električno orodje, z njega odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ na vrtečem se delu orodja lahko privedeta do poškodb.

- **Izogibajte se neobičajni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja.** Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ju lahko zagrabijo premikajoči se deli orodja.
- **Če je na orodje možno namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in jih uporabljate na pravilen način.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- **Ne podcenjujte nevarnosti in vedno upoštevajte varnostna navodila za električna orodja, tudi, če ste po večkratni uporabi nanje že dobro navajeni.** Neprevidno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- **Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje vašega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- **Pred nastavljanjem orodja, menjavo opreme in odlaganjem orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali snemite odstranljivo akumulatorsko baterijo iz orodja.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nepredviden zagon električnega orodja.
- **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Orodja ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem oziroma niso prebrale teh navodil za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- **Skrbno vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del orodja popraviti.** Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolje vodljiva.
- **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Uporaba električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.
- **Ročaji in njihove površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Če so ročaji in njihove površine spolzki, z orodjem ni mogoče varno rokovati in ga v primeru nepredvidljivih situacij obdržati pod nadzorom.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oči, po izpiranju poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij.** Poškodovane in spremenjene akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj in temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozije.
- **Upoštevajte vsa navodila v zvezi s polnjenjem in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite pri temperaturi, ki je višja ali nižja od temperature, ki jo predpisujejo navodila.** Napačno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi, višji ali nižji od dovoljene, lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

Servis

- **Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi v prihodnje zagotovljena varna raba orodja.

- **Poškodovanih akumulatorskih baterij nikoli ne popravljajte.** Vsa vzdrževalna dela naj opravlja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

2.2 Varnostna opozorila za namizne krožne žage

Varnostna opozorila v povezavi z zaščitnim pokrovom

- **Zaščitni pokrovi morajo ostati nameščeni. Zaščitni pokrovi morajo biti v delujočem stanju in pravilno nameščeni.** Neprilegajoče, poškodovane ali nepravilno delujoče zaščitne pokrove je treba popraviti ali zamenjati.
- **Pri izvajanju razrezov vedno uporabljajte zaščitni pokrov žaginega lista, razporni klin in zaščito pred povratnim udarcem.** Pri izvajanju razrezov, pri katerih žagin list prereže obdelovanec po celotni debelini, zaščitni pokrov in druge varnostne priprave zmanjšajo tveganje telesnih poškodb.
- **Po končanih pokritih rezih, npr. izdelavi utorov, znova namestite razporni klin v najvišji končni položaj. Ko je razporni klin v najvišjem končnem položaju, znova namestite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem.** Zaščitni pokrov, razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem zmanjšujejo tveganje telesnih poškodb.
- **Pred vklopom električnega orodja se prepričajte, da se žagin list ne dotika zaščitnega pokrova, razpornega klina ali obdelovanca.** Nenameren stik teh komponent z žaginim listom lahko povzroči nevarne situacije.
- **Razporni klin nastavite v skladu z opisom v teh navodilih za uporabo.** Napačne razdalje, položaj ali usmeritev so lahko vzrok za to, da razporni klin ne prepreči učinkovito povratnega udarca.
- **Razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem morata biti za zagotovitev opravljanja svoje funkcije v stiku z obdelovancem.** Pri rezanju obdelovancev, ki so prekratki, da bi bili v stiku z razpornim klinom in zaščito pred povratnim udarcem, sta razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem neučinkovita. V takšnih pogojih razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem ne moreta preprečiti povratnega udarca.
- **Uporabljajte žagin list, ki je primeren za razporni klin.** Za učinkovanje razpornega klina mora premer žaginega lista ustrezati razpornemu klinu, osnovni list žaginega lista mora biti tanjši od razpornega klina in širina zob večja od debeline razpornega klina.

Varnostni napotki za postopek žaganja

- ⚠ **NEVARNOST S prsti in rokami ne segajte v bližino žaginega lista ali v območje žaganja.** Zaradi enega samega trenutka nepazljivosti ali zdrsa lahko vaša roka zaide do žaginega lista in pride lahko do hudih telesnih poškodb.
- **Obdelovanec podajajte proti žaginemu listu samo v nasprotni smeri vrtenja žaginega lista.** V primeru podajanja obdelovanca v smeri vrtenja žaginega lista nad mizo lahko obdelovanec in vašo roko potegne v žagin list.
- **Pri vzdolžnih rezih nikoli ne uporabljajte zajeralnega prislona za podajanje obdelovanca, pri prečnih rezih z zajeralnim prislonom pa nikoli ne uporabljajte vzporednega vodila za vzdolžno nastavitev.** Hkratno podajanje obdelovanca z vzporednim vodilom in zajeralnim prislonom poveča verjetnost, da se žagin list uklešči in zato pride do povratnega udarca.
- **Pri vzdolžnih rezih mora biti obdelovanec vedno v stiku s prislonsko letvijo in na obdelovanec med prislonsko letvijo in žaginim listom mora vedno delovati sila podajanja. Uporabljajte palico za potiskanje, če je razdalja med prislonsko letvijo in žaginim listom manjša od 150 mm, ali blok za potiskanje, če je razdalja manjša od 50 mm.** Tovrstni delovni pripomočki zagotavljajo, da vaša roka ves čas ostaja na varni razdalji od žaginega lista.
- **Uporabljajte samo priloženo proizvajalčevo palico za potiskanje ali palico, ki je izdelana v skladu z navodili.** Palica za potiskanje zagotavlja zadostno razdaljo med roko in žaginim listom.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali nažagane palice za potiskanje.** Poškodovana ali nažagana palica za potiskanje se lahko prelomi in povzroči, da vaša roka zaide v žagin list.
- **Ne delajte „prostoročno“. Za nastavitev in vodenje obdelovanca vedno uporabite vzporedno vodilo ali zajeralni prislon.** „Prostoročno“ pomeni, da obdelovanec namesto s vzporednim vodilom ali zajeralnim prislonom podpirate ali vodite z rokami. Prostoročno žaganje vodi do napačnega usmerjanja, ukleščenja in povratnega udarca.
- **Nikoli ne segajte okoli ali preko vrtečega žaginega lista.** Seganje po obdelovancu lahko vodi do nenamernega dotikanja vrtečega se žaginega lista.
- **Dolge in/ali široke obdelovance podprite za mizo in/ali ob strani mize, da stojijo vodoravno.** Dolgi in/ali široki obdelovanci se na robu mize lahko prevrnejo, kar povzroči izgubo nadzora, ukleščenje žaginega lista in povratni udarec.
- **Obdelovanec podajajte enakomerno. Obdelovanca ne upogibajte, obračajte ali sukajte. Če se žagin list uklešči, takoj izklopite električno orodje, odstranite oz. odklopite akumulatorsko baterijo**

in odpravite vzrok ukleščenja. Ukleščenje žaginega lista v obdelovancu lahko povzroči povratni udarec in blokado motorja.

- **Odžagani material se lahko zagozdi med žaginim listom in prislonsko letvijo ali zaščitnim pokrovom, pri odstranjevanju pa nato vaše prste potegne v žagin list.** Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranjujete material.
- **Za vzdolžne reze v obdelovance, ki so tanjši od 2 mm, uporabite dodatno vzporedno vodilo, ki je v stiku s površino mize.** Tanki obdelovanci se lahko zagozdijo pod vzporednim vodilom in povzročijo povratni udarec.

Povratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenadna reakcija obdelovanca zaradi zatikajočega se, ukleščenega žaginega lista ali zaradi reza v obdelovanec, ki je glede na žagin list voden poševno, ali če se del obdelovanca uklešči med žaginim listom in vzporednim vodilom ali drugim fiksnim predmetom.

V večini primerov pri povratnem udarcu zadnji del žaginega lista zgrabi obdelovanec, ga dvigne z mize in zaluča v smeri upravljavca.

Povratni udarec je posledica napačne oziroma neustrezne uporabe namizne krožne žage. Izogniti se mu je mogoče s primernimi varnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- **Nikoli ne stojte neposredno v liniji z žaginim listom. Vedno ostanite na tisti strani žaginega lista, na kateri je prislonska letev.** Pri povratnem udarcu lahko obdelovanec z veliko hitrostjo vrže proti osebam, ki stojijo pred žaginim listom ali v liniji z žaginim listom.
- **Nikoli ne segajte preko žaginega lista ali za njega, da bi vlekli ali podpirali obdelovanec.** Pri tem lahko pride do nenamernega stika z žaginim listom ali pa lahko zaradi povratnega udarca vaše prste potegne v žagin list.
- **Nikoli ne držite in pritiskajte obdelovanca, ki ga žagate, proti vrtečemu se žaginemu listu.** Pritiskanje obdelovanca, ki ga žagate, proti žaginemu listu lahko povzroči ukleščenje ali povratni udarec.
- **Prislonsko letev poravnajte vzporedno z žaginim listom.** Prislonska letev, ki ni poravnana, pritisne obdelovanec proti žaginemu listu in povzroči povratni udarec.
- **Pri pokritih rezih (npr. izdelavi utorov) uporabljajte pritiskalne grabljice, s katerimi obdelovanec podajate proti mizi in proti prislonski letvi.** S pritiskalnimi grabljicami lahko bolje nadzorujete obdelovanec v primeru povratnega udarca.
- **Še posebej previdni bodite pri žaganju v nevidne dele sestavljenih obdelovancev.** Žagin list lahko pri potopnem žaganju zareže v predmete, ki povzročijo povratni udarec.
- **Velike plošče podprite, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zatikanja žaginega lista.** Velike plošče se lahko ukrivijo pod lastno težo. Plošče podprite povsod, kjer segajo čez površino mize.
- **Bodite posebno previdni pri žaganju obdelovancev, ki so zviti, grčasti, deformirani ali nimajo ravnega roba, po katerem bi jih lahko vodili z zajeralnim prislonom ali vzdolž prislonske letve.** Deformiran, grčast ali zvit obdelovanec je nestabilen in povzroči napačno usmerjanje zarezovanja z žaginim listom, ukleščenje in povratni udarec.
- **Nikoli ne žagajte več obdelovancev, ki so naloženi drug na drugega ali drug za drugim.** Žagin list lahko zgrabi enega ali več kosov in povzroči povratni udarec.
- **Če želite vnovič zagnati žago, katere list je v obdelovancu, centrirajte žagin list v reži in se prepričajte, da se žagini zobje niso zataknili v obdelovancu.** Če je žagin list ukleščen, lahko dvigne obdelovanec in povzroči povratni udarec, ko žago spet zaženete.
- **Žagini listi morajo biti vedno čisti, ostri in dovolj razprti. Nikoli ne uporabljajte deformiranih žaginih listov ali žaginih listov z razpokanimi ali polomljenimi zobmi.** Ostri in pravilno razprti žagini listi zmanjšujejo možnost ukleščenja, zagozdenja ali povratnega udarca.

Varnostni napotki za uporabo miznih krožnih žag

- **Preden odstranjujete mizni vložek, menjate žagin list, nastavljate razporni klin, zaščito pred povratnim udarcem ali zaščitni pokrov žaginega lista in kadar stroj pustite brez nadzora, namizno krožno žago izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.** Previdnostni ukrepi so namenjeni za preprečevanje nezgod.
- **Namizne krožne žage nikoli ne pustite teči brez nadzora. Električno orodje izklopite in ga ne zapuščajte, dokler se popolnoma ne zaustavi.** Žaga, ki teče brez nadzora, pomeni nenadzorovano nevarnost.
- **Namizno krožno žago postavite na mesto, ki je ravno in dobro osvetljeno, in na katerem lahko varno stojite in držite ravnotežje. Mesto postavitve mora zagotavljati dovolj prostora za varno rokovanje z velikostjo vaših obdelovancev.** Nered, neosvetljenost delovnega območja in neravna ali spolzka tla lahko povzročijo nesreče.
- **Redno odstranjujte ostružke in žagovino izpod mize žage in/ali iz odsesovalnega sistema za prah.** Nakopičena žagovina je vnetljiva in lahko povzroči samovžig.

- **Pritrdite namizno krožno žago.** Namizna krožna žaga, ki ni ustrezno pritrjena, se lahko premakne ali prevrne.
- **Pred vklopom namizne krožne žage z nje odstranite orodje za nastavljanje, ostanke itd.** Pomanjkanje pozornosti ali morebitna ukleščenja so lahko nevarna.
- **Uporabljajte samo žagine liste prave velikosti in z ustrezno vpenjalno odprtino (npr. rombasto ali okroglo).** Žagini listi, ki ne ustrezajo sistemu pritrjevanja žage, se vrtijo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali neustreznega materiala za montažo žaginega lista, npr. prirobnic, podložk, vijakov ali matic.** Ta montažni material za žagin list je bil zasnovan posebej za vašo žago, za varno delovanje in optimalno zmogljivost.
- **Nikoli ne stopajte na namizno krožno žago in ne uporabljajte je kot stopnico.** Če se električno orodje prevrne ali če po nesreči pridete v stik z žaginim listom, lahko pride do resnih telesnih poškodb.
- **Prepričajte se, da je žagin list montiran s pravilno smerjo vrtenja. Z namizno krožno žago ne uporabljajte brusilnih plošč ali žičnatih krtačk.** Nestrokovna montaža žaginega lista ali uporaba pribora, ki ni priporočen, lahko povzroči resne telesne poškodbe.

2.3 Dodatna varnostna opozorila

- Izdelek in pribor uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- Izdelka ali pribora nikoli in na noben način ne spreminjajte.
- Nevarnost poškodb zaradi padca orodja in/ali pribora. Pred začetkom dela se prepričajte, da sta akumulatorska baterija in nameščen pribor varno pritrjena.
- Preverite navodila za izklop izdelka v nujnih primerih.
- Ne dotikajte se vrtečih se delov – nevarnost poškodb!
- Prah, ki nastane pri brušenju, rezanju in vrtanju, lahko vsebuje nevarne kemikalije. Nekaj primerov za to: svinec ali barve na osnovi svinca; opeka, beton in drugi zidarski izdelki, naravni kamen in drugi izdelki, ki vsebujejo silikate; nekateri lesovi, kot so hrast, bukev in kemično obdelan les; azbest in materiali, ki vsebujejo azbest. Določite izpostavljenost upravljavca in oseb v okolici s pomočjo razreda nevarnosti materiala, na katerem se izvajajo dela. Upoštevajte vse potrebne ukrepe, da ohranjajte varno razdaljo, npr. z uporabo sistema za zbiranje prahu ali pa nošenje primerne zaščite za dihala. K splošnim ukrepom za znižanje izpostavljenosti spadajo:
  - delo v dobro prezračevanih prostorih,
  - preprečevanje daljšega stika s prahom,
  - odvajanje prahu stran od obraza in telesa,
  - nošenje zaščitnih oblačil in čiščenje izpostavljenih predelov z vodo in milom.
- Pred začetkom dela ugotovite razred nevarnosti nastajajočega prahu. Pri delu z orodjem uporabljajte le industrijske sesalnike z uradno potrjenim zaščitnim razredom v skladu z lokalno zakonodajo o zaščiti pred prahom.
- Med uporabo izdelka nosite zaščito za oči, zaščitno čelado, zaščito za sluh in primerno zaščito za dihala.
- Poskrbite, da se prezračevalne reže ne zapolnijo. Nevarnost opeklin zaradi pokritih prezračevalnih rež!
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da so vsi zaklepi zaskočeni.
- Izdelka ne zaustavljajte s pritiskanjem na žagin list od strani.
- Vedno uporabljajte žagin list, ki je primeren za material in sestavo obdelovanca.
- Uporabljajte izključno žagine liste, ki so odobreni za ta izdelek, ustrezajo navedbam v tehničnih podatkih in/ali na izdelku (npr. premer, število vrtljajev, debelina, vpenjalna odprtina, material itd.) in so preverjeni ter označeni po standardu EN 847-1.
- Ne uporabljajte žaginih listov iz visokoučinkovitega hitroreznega jekla. Taki žagini listi se lahko hitro zlomijo.
- Ne uporabljajte grčastih, razpokanih, upognjenih ali poškodovanih žaginih listov. Žagini listi s topimi ali nepravilno naravnanimi zobmi zaradi preozke reže povzročijo povečano trenje, zagozditev žaginega lista in povratni udarec.
- Prepričajte se, da se žagin list vrti v pravilno smer in da so žagini zobje usmerjeni proti sprednjemu delu namizne krožne žage.
- Obdelovanec približajte žaginemu listu le, če se ta vrti. Obstaja namreč nevarnost povratnega udarca, če se žagin list zatakne v obdelovancu.
- Silo podajanja vedno prilagodite glede na žagin list in material, ki ga obdelujete. Tako boste preprečili, da bi se žagin list zataknil in mogoče povzročil povratni udarec.
- Poskrbite, da ne pride do pregretja konic žaginih zob.
- Dovoljeno število vrtljajev nastavka mora biti najmanj tolikšno, kot je največje število vrtljajev električnega orodja. Pribor, ki se vrti hitreje od dovoljenega, se lahko zlomi in koščki lahko odletijo.

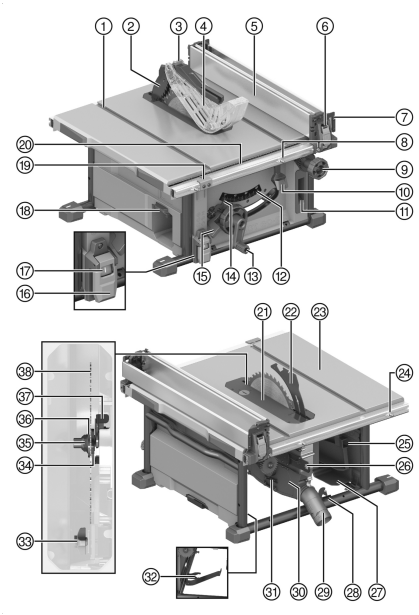
- Ne izvajajte potopnih rezov.
- Po delu ne prijemajte žaginega lista, dokler se ne ohladi. Žagin list se med delom močno segreje.
- Ne dotikajte se žaginega lista, dokler ni popolnoma zaustavljen in dokler ni akumulatorska baterija odstranjena.
- Pri menjavi žaginega lista uporabite zaščitne rokavice.
- Prepričajte se, da v liniji reza ni ovir, kot so žeblji, vijaki ali drugi kovinski predmeti.
- Z delovnega območja okoli izdelka redno odstranjujte odpadni material, kot so odrezki, ostružki in drugi ostanki od žaganja.
- Ne segajte v nevarno območje žage, ki je v teku. Preden z območja rezanja odstranjujete ostanke od rezanja, lesne ostružke itd., odstranite akumulatorsko baterijo.
- Pazite, da se med žagin list in vzporedno vodilo ne zagozdijo odrezki.
- Izdelek uporabljajte samo skupaj s pripadajočimi zaščitnimi pripravami.
- Dela, kot so vstavljanje utorov, zarezovanje (izdelava utorov, ki se končajo v obdelovancu), rezanje rež, rezanje z obračanjem, vzdolžno rezanje in profilno rezkanje, niso dovoljena.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte brez miznega vložka. Če je mizni vložek poškodovan, ga zamenjajte. Če mizni vložek ni v brezhibnem stanju, se lahko poškodujete z žaginim listom.
- Preden vklopite izdelek, preverite, ali je ključ za pritezanje odstranjen.
- Preden vklopite izdelek, preverite, ali so vse blokirne ročice zategnjene.
- Redno preverjajte, ali je vzporedno vodilo nameščeno vzporedno z žaginim listom. 561
- Izdelka nikoli ne prenašajte tako, da ga držite za zaščitni pokrov.

2.4 Skrbno ravnanje z akumulatorskimi baterijami in njihova uporaba

- **Upoštevajte naslednja navodila za varno uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.** Če navodil ne boste upoštevali, lahko pride do draženja kože, težkih korozijskih poškodb, kemičnih opeklin, požarov in/ali eksplozij.
- Akumulatorske baterije uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- Z akumulatorskimi baterijami ravnajte skrbno, da preprečite poškodbe in izstopanje tekočine, saj lahko to ogrozi vaše zdravje!
- Na akumulatorskih baterijah ne smete nikoli izvajati sprememb ali z njimi slabo ravnati!
- Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavljati, stiskati, segrevati na temperaturo nad 80 °C (176 °F) ali sežigati.
- Ne uporabljajte in polnite akumulatorskih baterij, ki so bile podvržene udarcem ali so kako drugače poškodovane. Redno pregledujte akumulatorske baterije glede znakov poškodb.
- Nikoli ne uporabljajte recikliranih ali popravljenih akumulatorskih baterij.
- Akumulatorske baterije ali električnega orodja z vstavljeno akumulatorsko baterijo ne uporabljajte kot udarno orodje.
- Akumulatorskih baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visoki temperaturi, iskrenju ali odprtemu plamenu. To lahko privede do eksplozij.
- Polov baterij se ne dotikajte s prsti, orodji, nakitom ali kakršnimi koli drugimi električno prevodnimi predmeti. Zaradi tega lahko pride do poškodb akumulatorske baterije ter materialne škode in telesnih poškodb.
- Akumulatorske baterije zavarujte pred dežjem, vlago in tekočinami. Vdor vlage lahko povzroči kratek stik, električni udar, opekline, požar in eksplozije.
- Uporabljajte le električna orodja in polnilnike, ki so namenjeni temu tipu akumulatorskih baterij. Pri tem upoštevajte navodila v ustreznih navodilih za uporabo.
- Akumulatorske baterije ne uporabljajte ali skladiščite v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
- Če je akumulatorska baterija prevroča, da bi se je dotaknili, je morda v okvari. Akumulatorsko baterijo odložite na vidno in negorljivo mesto na zadostni razdalji stran od gorljivih materialov. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi. Če je akumulatorska baterija po eni uri še vedno prevroča, da bi jo prijeli, potem je v okvari. Obrnite se na servisno službo **Hilti** ali preberite dokument „Varnostni napotki in navodila za uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij **Hilti**“.

Upoštevajte posebne smernice za prevažanje, skladiščenje in uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.
Preberite varnostne napotke in navodila za uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij **Hilti**, ki jih lahko prikličete s skeniranjem kode QR na koncu teh navodil za uporabo.

3.1 Pregled izdelka 1



1. Vodilni utor za zajeralni prislon
2. Zaščita pred povratnim udarcem
3. Gumb za sprostitev zaščitnega pokrova
4. Zaščitni pokrov
5. Vzporedno vodilo
6. Blokirna ročica za vzporedno vodilo
7. Zložljivi ozki prislon/podporo
8. Montažni položaj vzporednega vodila
9. Nastavitveno kolesce za širino reza
10. Blokirna ročica za širino reza
11. Mesto za shranjevanje palice za potiskanje
12. Merilna lestvica za navpični zajeralni kot
13. Gonilka za nastavitev višine žaginega lista
14. Kazalec za merilno lestvico za navpični zajeralni kot
15. Blokirna ročica za navpični zajeralni kot
16. Pokrov izklopa v sili
17. Stikalo za vklop
18. Ležišče akumulatorske baterije
19. Kazalec za merilno lestvico za širino reza
20. Dvojna merilna lestvica za širino reza
    Merilna lestvica prikazuje razdaljo med žaginim listom in vzporednim vodilom. Zgornja merilna lestvica s temnim ozadjem je za notranji montažni položaj, spodnja merilna lestvica za svetlim ozadjem pa za zunanji montažni položaj vzporednega vodila.
21. Mizni vložek
22. Razporni klin
23. Rezalna miza
24. Mesto za shranjevanje vzporednega vodila (namestitev v obrnjenem položaju)
25. Mesto za shranjevanje zajeralnega prislona
26. Mesto za shranjevanje šestrobega ključa
27. Mesto za shranjevanje podaljška zajeralnega prislona
28. Mesto za shranjevanje zaščite pred povratnim udarcem
29. Priključni nastavek za sesanje ostružkov
30. Spodnji pokrov žaginega lista
31. Mesto za shranjevanje notranjega šestrobega ključa
32. Mesto za shranjevanje zaščitnega pokrova
33. Pritezni vijak razpornega klina
34. Vpenjalna prirobnica
35. Pritezna matica
36. Vpenjalna prirobnica
37. Blokada vretena
38. Žagin list

3.2 Pregled dodatnih elementov 2

21. Mizni vložek
39. Tipka za sprostitev akumulatorske baterije

㊵ Prikaz stanja akumulatorske baterije
㊶ Vreča za prah
㊷ Palica za potiskanje
㊸ Zaščita pred povratnim udarcem
㊹ Zaščitni pokrov
㊺ Zajeralni prislon
㊻ Podaljšek zajeralnega prislona
㊼ Šestrobi ključ
㊽ Pritrdilni element prislona
㊾ Notranji šestrobi ključ

3.3 Namenska uporaba

Opisani izdelek je akumulatorska namizna krožna žaga. Namenjena je vzdolžnemu in prečnemu rezanju v trdi les, mehki les, iverne plošče in vlaknene plošče ter vse druge lesu podobne materiale.

Upoštevajte navedbe v poglavju Tehnični podatki o možnih vodoravnih in navpičnih zajeralnih kotih. 549

- Za ta izdelek uporabljajte le litij-ionske akumulatorske baterije **Hilti** Nuron tipa B 22. Za optimalno zmogljivost **Hilti** priporoča uporabo akumulatorskih baterij, navedenih v preglednici.
- Za te akumulatorske baterije uporabljajte le tipe polnilnikov **Hilti**, navedene v tej preglednici.

3.4 Obseg dobave

Namizna krožna žaga, vzporedno vodilo, zajeralni prislon, podaljšek zajeralnega prislona, pritrdilni element prislona, zaščita pred povratnim udarcem, zaščitni pokrov, mizni vložek, palica za potiskanje, žagin list, naležna prirobnica, vpenjalna prirobnica, matica, notranji šestrobi ključ, šestrobi ključ, vrečka za prah, navodila za uporabo

Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v centru **Hilti Store** ali na spletni strani: **www.hilti.group**

3.5 Funkcija AutoStart

Ta izdelek ima funkcijo za večje udobje **AutoStart**. Izdelek se lahko med rezanjem samodejno ponovno zažene po nenačrtovani zaustavitvi, ne da bi ga morali za to ročno izklopiti in znova vklopiti. Obdelovanec v roku 1,5 sekunde potegnite nekoliko nazaj v liniji reza, da se izdelek spet zažene.

Funkcija je na voljo le za kratek čas. Če izdelek stoji dlje kot 1,5 sekunde, se aktivira zaščitni izklop in izdelek morate ponovno vklopiti.

3.6 Prikazi litij-ionske akumulatorske baterije

Litij-ionske akumulatorske baterije **Hilti** Nuron lahko prikažejo stanje napolnjenosti, sporočila o napakah in stanje akumulatorske baterije.

3.6.1 Prikazi za stanje napolnjenosti in sporočila o napakah

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padajoče akumulatorske baterije!

- ▸ Ko je akumulatorska baterija vstavljena in po pritisku tipke za sprostitev se prepričajte, da ste akumulatorsko baterijo pravilno vstavili v uporabljeni izdelek.

Za dostop do enega od naslednjih prikazov na kratko pritisnite na tipko za sprostitev akumulatorske baterije. Stanje napolnjenosti ter morebitne motnje so trajno prikazane, dokler je priključen izdelek vklopljen.

Stanje	Pomen
Štiri (4) LED-diode neprekinjeno svetijo zeleno	Stanje napolnjenosti: 100 % do 71 %
Tri (3) LED-diode neprekinjeno svetijo zeleno	Stanje napolnjenosti: 70 % do 51 %
Dve (2) LED-diodi neprekinjeno svetita zeleno	Stanje napolnjenosti: 50 % do 26 %
Ena (1) LED-dioda neprekinjeno sveti zeleno	Stanje napolnjenosti: 25 % do 10 %
Ena (1) LED-dioda počasi utripa zeleno	Stanje napolnjenosti: < 10 %
Ena (1) LED-dioda hitro utripa zeleno	Litij-ionska akumulatorska baterija je popolnoma prazna. Napolnite akumulatorsko baterijo. Če LED-dioda po polnjenju akumulatorske baterije še vedno hitro utripa, se obrnite na servisno službo **Hilti**.

Stanje	Pomen
Ena (1) LED-dioda hitro utripa rumeno	Litij-ionska akumulatorska baterija in z njo povezan izdelek sta preobremenjena, prevroča ali prehladna oz. je prisotna druga napaka. Poskrbite, da bo temperatura izdelka in akumulatorske baterije ustrezala priporočeni delovni temperaturi in izdelka med uporabo ne preobremenjujte. Če sporočilo ne izgine, se obrnite na servisno službo **Hilti**.
Ena (1) LED-dioda sveti rumeno	Litij-ionska akumulatorska baterija in povezani izdelek nista združljiva. Obrnite se na servisno službo **Hilti**.
Ena (1) LED-dioda hitro utripa rdeče	Litij-ionska akumulatorska baterija je zaklenjena in je ne morete več uporabljati. Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

3.6.2 Prikazi stanja akumulatorske baterije

Za priklic stanja akumulatorske baterije držite tipko za sprostitev dalj kot tri sekunde. Sistem ne prepozna morebitnega napačnega delovanja baterije zaradi nepravilne uporabe, npr. padca, vbodov, zunanjih toplotnih poškodb itd.

Stanje	Pomen
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato sveti ena (1) LED-dioda neprekinjeno zeleno.	Akumulatorsko baterijo lahko še vedno uporabljate.
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato utripa ena (1) LED-dioda hitro rumeno.	Odčitavanje stanja akumulatorske baterije se ni moglo zaključiti. Ponovite postopek ali pa se obrnite na servisno službo **Hilti**.
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato sveti ena (1) LED-dioda neprekinjeno rdeče.	Če lahko priključeni izdelek še naprej uporabljate, je preostala zmogljivost akumulatorske baterije nižja od 50 %. Če priključenega izdelka ni mogoče več uporabljati, je akumulatorska baterija na koncu življenjske dobe in jo morate zamenjati. Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

4 Tehnični podatki

4.1 Informacije o izdelku

Generacija izdelka		01
Teža (brez akumulatorske baterije)		23,5 kg
Nazivna napetost		21,6 V
Nazivno število vrtljajev v prostem teku		5.900 vrt/min ±100 vrt/min
Premer žaginega lista		254 mm
Debelina osnovne plošče		1,8 mm
Najmanjša debelina/razmik med zobmi		≥ 2,2 mm
Vpenjalna odprtina žaginega lista (glede na tržišče)		30 mm ali 5⁄8 in
Debelina razpornega klina		1,8 mm
Največja širina reza desno od žaginega lista	**Notranji montažni položaj vzporednega vodila**	≤ 536 mm
	Zunanji montažni položaj vzporednega vodila	≤ 666 mm
Največja širina reza levo od žaginega lista		≤ 302 mm

Največja zmogljivost rezanja, odvisno od navpičnega zajeralnega kota	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Navpični zajeralni kot (s tovarniško nastavljenimi končnimi nasloni)		0° ... 45°
Največji navpični zajeralni koti (brez končnih naslonov)		−2° ... 47°
Dimenzije rezalne mize (Širina x globina)		616 mm x 692 mm
Temperatura okolice med delovanjem		−17 °C ... 60 °C
Temperatura skladiščenja		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumulatorska baterija

Delovna napetost akumulatorske baterije	21,6 V
Teža akumulatorske baterije	Glejte poglavje „Namenska uporaba“
Temperatura okolice med delovanjem	−17 °C ... 60 °C
Temperatura skladiščenja	−20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije ob začetku polnjenja	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informacije o hrupu in vrednosti nihanja

Vrednosti zvočnega tlaka, ki so navedene v teh navodilih, so izmerjene v skladu s standardnim merilnim postopkom in se lahko uporabijo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedeni podatki ponazarjajo dejansko uporabo električnega orodja. Če električno orodje uporabljate za druge namene, z neustreznimi nastavki ali ga ne vzdržujete pravilno, lahko vrednosti odstopajo. To lahko znatno poveča izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Za točno oceno izpostavljenosti je treba upoštevati tudi čas, ko je električno orodje izključeno ali pa deluje, a ni dejansko v uporabi. To lahko znatno zmanjša izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred hrupom, npr.: vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, zaščita rok pred mrazom in organizacija poteka dela.

Za podrobne informacije o uporabljenih različicah standardov **EN 62841** glejte kopijo izjave o skladnosti. 1020

Podatki o hrupu

Raven zvočne moči (L_{WA})	105 dB(A)
Raven emisije zvočnega tlaka (L_{pA})	92 dB(A)
Negotovost (vrednosti emisij hrupa) (K_{pA} in K_{WA})	3 dB(A)

5 Priprava dela

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nenamernega vklopa!

- Pred vstavljanjem akumulatorske baterije se prepričajte, da je pripadajoči izdelek izklopljen.
- Pred nastavljanjem orodja ali menjavo pribora odstranite akumulatorsko baterijo.

Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.

5.1 Polnjenje akumulatorske baterije

1. Pred polnjenjem preberite navodila za uporabo polnilnika.
2. Pazite na to, da so stiki akumulatorske baterije in polnilnika čisti in suhi.
3. Akumulatorsko baterijo polnite samo z odobrenim polnilnikom. 548

5.2 Vstavljanje akumulatorske baterije

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi kratkega stika ali izpadle akumulatorske baterije!

- Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se prepričajte, da na stikih akumulatorske baterije in orodja ni tujkov.
- Vedno poskrbite, da se akumulatorska baterija pravilno zaskoči.

1. Akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo napolnite do konca.
2. Potisnite akumulatorsko baterijo v izdelek, da se slišno zaskoči.
3. Preverite, ali je akumulatorska baterija pravilno in varno nameščena v orodju.

5.3 Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorske baterije.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo iz izdelka.

5.4 Postavitev izdelka 3

Pri postavljanju izdelka se prepričajte, da je na ergonomski višini. Mesto uporabe izberite tako, da imate dober pregled in dovolj prostora okoli izdelka. Samo na tak način omogočite neomejeno delo na obdelovancih.

1. Postavite izdelek na ravno in stabilno podlago.
2. Izdelek prek pritrdilnih lukenj privijte na delovno površino. Uporabite ustrezne vijake in podložke (niso priloženi).

Hilti opcijsko ponuja tudi spodnje ogrodje, ki omogoča montažo izdelka za mobilno uporabo.

5.5 Namestitev miznega vložka 4

1. Mizni vložek potisnite prek žaginega lista in razporni klin v odprtino rezalne mize tako, da se jezički zaskočijo v držala rezalne mize.
2. Namestite mizni vložek v rezalno mizo.
3. Zaklenite zaklep miznega vložka z šestrobim ključem ali notranjim šestrobim ključem .

Sprednja stran miznega vložka mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa biti nekoliko pod njo, hrbtna stran mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa mora biti nekoliko nad njo.
Po potrebi prilagodite poravnanost miznega vložka z nastavitvenimi vijaki. 563

5.6 Demontaža miznega vložka

1. Sprostite zaklep miznega vložka z šestrobim ključem ali notranjim šestrobim ključem .
2. Odstranite mizni vložek z rezalne mize.

5.7 Namestitev žaginega lista 5

Prepričajte se, da žagin list ustreza tehničnim zahtevam in da je oster. Oster žagin list je pogoj za brezhibno žaganje.

1. Demontirajte zaščiti pokrov. 553
2. Demontirajte zaščito pred povratnim udarcem. 553
3. Demontirajte mizni vložek. 551
4. Obračajte gonilko v desno, dokler se ne ustavi, da pogonsko vreteno dvignete v najvišji položaj. 555
5. Očistite naležno in vpenjalno prirobnico.
6. Naležno prirobnico v pravilnem položaju nataknite na pogonsko vreteno **(1)**.

Naležna prirobnica je na voljo v dveh velikostih za žagine liste z vpenjalno odprtino 30 mm ali 5/8".

7. Vstavite nov žagin list.

Upoštevajte puščico za smer vrtenja **(2)** na žaginem listu in izdelku. Puščici se morata ujemati.

8. Zunanjo vpenjalno prirobnico pravilno obrnite in jo nataknite **(3)**.
9. Privijte matico **(4)**.
10. Namestite šestrobi ključ na matico.
11. Pritisnite in pridržite blokado vretena **(5)**.
12. S šestrobim ključem zategnite matico **(6)**.
13. Prepričajte se, da je žagin list pravilno nameščen.
14. Šestrobi ključ namestite nazaj na ustrezno mesto za shranjevanje.
15. Namestite mizni vložek. 551
16. Namestite zaščito pred povratnim udarcem. 552
17. Namestite zaščitni pokrov. 553

5.8 Demontaža žaginega lista 6

OPOZORILO

Nevarnost opeklin in ureznin zaradi tika z žaginim listom, zateznim vijakom in vpenjalno prirobnico. Posledica so lahko opekline in ureznine.

- Pri zamenjavi delovnega orodja uporabljajte zaščitne rokavice.

1. Demontirajte zaščiti pokrov. 553
2. Demontirajte zaščito pred povratnim udarcem. 553
3. Demontirajte mizni vložek. 551
4. Obračajte gonilko v desno, dokler se ne ustavi, da žagin list dvignete v najvišji položaj. 555
5. Pritisnite in pridržite blokado vretena **(1)**.
6. Nekoliko odvijte matico **(2)** s šestrobim ključem.
7. Odstranite matico **(3)** in vpenjalno prirobnico **(4)**.
8. Odstranite žagin list **(5)**.

Za čiščenje naležno prirobnico **(6)** po potrebi snemite.

5.9 Namestitev razpornega klina 7

Vedno uporabljajte samo priloženi razporni klin in izključno žagine liste **Hilti**, ki ustrezajo navedbam v poglavju Tehnični podatki 549. Na ta način lahko zagotovite, da sta razporni nož in žagin list združljiva.

1. Demontirajte mizni vložek. 551
2. Obračajte gonilko v desno, dokler se ne ustavi, da žagin list postavite v najvišji možni položaj nad rezalno mizo.
3. Odvijte pritrdilni vijak razpornega klina **(1)**.
4. Pritisnite pritrdilni vijak proti razpornem klinu, da sprostite zaskočke, in nastavite višino razpornega klina tako, da se razporni klin zaskoči **(2)**.
   - Razporni klin mora biti pri izvajanju razrezov vedno nastavljen v zgornjem položaju.
   - Razporni klin nastavite v spodnji položaj samo pred izvajanjem pokritih rezov in transportom.
5. Znova zategnite pritrdilni vijak razpornega klina **(3)**.

5.10 Namestitev zaščite pred povratnim udarcem 8

1. Postavite razporni klin v najvišji položaj.
2. Sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v desno, dokler se ne ustavi **(1)**.
3. Odstranite zaščito proti povratnim udarcem z mesta shranjevanja.
4. Namestite zaščito pred povratnim udarcem na razporni klin **(2)**.
5. Potisnite zaščito pred povratnim udarcem v držalo na razpornem klinu.
   - Sploščeni del sornika mora zdrsniti v držalo.
6. Držite varovalo proti povratnemu udarcu potisnjeno v držalo in sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v levo, dokler se ne ustavi **(3)**.

7. Preverite, ali je zaščita pred povratnim udarcem trdno nameščena.

5.11 Demontaža zaščite pred povratnim udarcem

1. Postavite razporni klin v najvišji položaj.
2. Sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v desno, dokler se ne ustavi.
3. Odstranite zaščito pred povratnim udarcem z držala na razpornem klinu.
4. Namestite zaščito pred povratnim udarcem na držalo na mestu za shranjevanje.
5. Potisnite zaščito pred povratnim udarcem v držalo na mestu za shranjevanje.
   - Sploščeni del sornika mora zdrsniti v držalo.
6. Držite varovalo proti povratnemu udarcu potisnjeno v držalo in sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v levo, dokler se ne ustavi.
7. Preverite, ali je zaščita pred povratnim udarcem trdno nameščena.

5.12 Namestitev zaščitnega pokrova 9

1. Pritisnite in držite gumb za sprostitev zaščitnega pokrova **(1)** in odstranite zaščitni pokrov z mesta za shranjevanje.
2. Namestite zaščitni pokrov na držalo na razpornem klinu **(2)**.
3. Pritisnite in držite gumb za sprostitev na zaščitnem pokrovu.
   - Zaščitni pokrov se vstavi v držalo.
4. Izpustite gumb za sprostitev zaščitnega pokrova in preverite, ali je zaščitni pokrov varno nameščen.
5. Preverite brezhibno delovanje zaščitnega pokrova. Zaščitni pokrov se mora premikati neomejeno in ob sprostitvi se mora hitro samodejno zapreti.

5.13 Demontaža zaščitnega pokrova 10

1. Pritisnite in držite gumb za sprostitev zaščitnega pokrova **(1)** in odstranite zaščitni pokrov **(2)**.
2. Namestite zaščitni pokrov na držalo na mestu za shranjevanje.
3. Pritisnite in držite gumb za sprostitev na zaščitnem pokrovu.
   - Zaščitni pokrov se vstavi v držalo.
4. Izpustite gumb za sprostitev zaščitnega pokrova in preverite, ali je zaščitni pokrov varno nameščen.

5.14 Montaža vzporednega vodila 11

1. Odprite obe blokirni ročici vzporednega vodila.
2. Vzporedno vodilo odstranite z mesta za shranjevanje pod rezalno mizo.
3. Vzporedno vodilo namestite nad rezalno mizo na eno od montažnih položajev **(1)**.
   - Držala na vzporednem vodilu se morajo zaskočiti s pozicijskimi zatiči na rezalni mizi.

   Vzporedno vodilo lahko namestite ali levo ali desno od žaginega lista.
   Desno od žaginega lista sta dva montažna položaja, ki omogočata različni širini rezanja.
4. Prepričajte se, da se kavlji zaskočijo v rezalno mizo **(2)** in zaklenite blokirne ročice vzporednega vodila **(3)**.

5.15 Demontaža vzporednega vodila

1. Odprite obe blokirni ročici vzporednega vodila.
2. Vzporedno vodilo odstranite z rezalne mize.
3. Širino reza nastavite na „0“ do prislona levo.
4. Vzporedni prislon namestite v obrnjenem položaju pod rezalno mizo na mestu za shranjevanje.
   - Držala na vzporednem vodilu se morajo zaskočiti s pozicijskimi zatiči na rezalni mizi.
5. Zaklenite blokirne ročice vzporednega vodila.

5.16 Namestitev zajeralnega prislona 12

⚠ PREVIDNO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepravilno nameščenega podaljška zajeralnega prislona. Če podaljšek zajeralnega prislona ni pravilno nameščen, lahko pride v stik z vrtečim se žaginim listom in povzroči poškodbe sestavnih delov in povratni udarec.

- Podaljšek zajeralnega prislona vedno namestite tako, da ne more priti v stik z žaginim listom.

1. Vstavite letev zajeralnega prislona v enega od vodilnih utorov na rezalni mizi **(1)**.
2. Po potrebi pritrdite podaljšek zajeralnega prislona na zajeralni prislon in nastavite želeno širino **(2)**.
3. Zategnite narebričene vijake **(3)**.

5.17 Demontaža zajeralnega prislona

1. Odvijte narebričene vijake podaljška zajeralnega prislona in odstranite podaljšek zajeralnega prislona z zajeralnega prislona.
   - Nato ponovno privijte vijake, da ne izgubite nosilca.
2. Podaljšek zajeralnega prislona shranite na za to namenjenem mestu za shranjevanje.
3. Izvlecite letev zajeralnega prislona iz vodilnega utora rezalne mize.
4. Vstavite letev zajeralnega prislona v predvideno držalo na mestu shranjevanja.

5.18 Odsesavanje prahu

5.18.1 Montaža vrečke za prah 13

Vrečka za prah omogoča delo v čistem okolju in zbira veliko delež nastalega prahu.

1. Stisnite konca objemke za cev skupaj, da objemko odprete **(1)**.
2. Objemko za cev z odprtino vrečke za prah namestite čez priključni nastavek in izpustite konce objemke za cev **(2)**.
3. Preverite pritrjenost vrečke za prah.

5.18.2 Priključitev odpraševalnika

Odpraševalnik mora biti primeren za delovni material, ki ga obdelujete. Za odsesavanje zdravju škodljivih, rakotvornih in suhih prahov uporabljajte primeren poseben sesalnik.

- Sesalno cev priključite na priključni nastavek.

6 Uporaba

Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.

6.1 Nastavitev širine reza 14

1. Namestite vzporedno vodilo v eno od montažnih položajev. 📖 553
2. Odprite blokirno ročico za širino reza **(1)**.
3. Z nastavitvenim kolescem nastavite želeno širino reza **(2)**.
   - Zgornja merilna lestvica s temnim ozadjem je za notranji montažni položaj, spodnja merilna lestvica za svetlim ozadjem pa za zunanji montažni položaj vzporednega vodila.
   - Namizna krožna žaga nima merilne lestvice za montažni položaj levo od žaginega lista.
4. Zaklenite blokirno ročico za nastavitev širine reza **(3)**.

6.2 Spodnje vodilo/podlaga 15

1. Za uporabo preklopite spodnje vodilo čez vzporedno vodilo.
   - Za ozke ali ravne obdelovance in/ali ko je žagin list nagnjen, uporabite spodnje vodilo.
   - Če je rez širši od rezalne mize, je spodnje vodilo nameščeno nižje in služi kot dodatna podlaga za obdelovanec.
2. Spodnje vodilo preklopite nazaj čez vzporedno vodilo, ko ga ne potrebujete.

6.3 Nastavitev višine žaginega lista 16

1. Obrnite gonilko **(1)** v desno, da dvignete žagin list.
2. Obračajte gonilko **(1)** v levo, da žagin list pomaknete v nižji položaj.

Višina žaginega lista je idealno nastavljena, ko zgornji zobje žaginega lista segajo od 3 do 5 mm čez obdelovanec.

6.4 Vklop/izklop 17

1. Pritisnite stikalo za vklop **(1)**.
   - Žaga deluje.
2. Pritisnite pokrov izklopa v sili **(2)**.
   - Žaga se zaustavi.

6.5 Žaganje 18

OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepravilne uporabe ali namestitve. Nepravilno upravljanje in/ali pozicioniranje lahko povzroči hude ureznine ali druge telesne poškodbe zaradi povratnega udarca.

- Ko je akumulatorska baterija vstavljena, držite dlani, prste in nadlakti vedno vsaj 15 cm stran od žaginega lista. Če razdalje ni mogoče ohranjati, uporabite delovne pripomočke, kot sta palica za potiskanje ali potisno držalo.
- Pred nastavljanjem orodja ali menjavo pribora odstranite akumulatorsko baterijo.
- Žago vedno vklopite tik pred izvajanjem reza in jo takoj po izvedbi reza izklopite.
- Nikoli z roko ne prečkajte predvidene linije rezanja, niti pred niti za žaginim listom.
- Nikoli ne stojte neposredno v liniji z žaginim listom. Vedno ostanite na tisti strani žaginega lista, na kateri je vzporedno vodilo. Stojte na trdi podlagi in vedno ohranjajte ravnotežje.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega pokrova, ne glede na to, kakšne reze izvajate.
- Med rezanjem ne pritiskajte premočno na žagin list s strani ali v smeri rezanja. Rezov ne izvajajte na silo.
- Ne poskušajte žagati izjemno majhnih obdelovancev.
- Ne delajte „prostoročno“. Za nastavitev in vodenje obdelovanca vedno uporabite vzporedno vodilo ali zajeralni prislon.
- Ne žagajte ukrivljenih, upognjenih ali votlih obdelovancev. Vsaj ena ravna in gladka stran se mora dotikati vzporednega vodila ali zajeralnega prislona.
- Dolge obdelovance vedno podprite, da preprečite povratni udarec.
- Ne odstranjujte odrezanih delov z območja žaginega lista, medtem ko žagin list teče.

Obdelovanec pridržite varno z obema rokama in ga trdno potisnite na rezalno mizo.

Za ozke obdelovance in žaganje navpičnih zajeralnih kotov vedno uporabite priloženo palico za potiskanje in spodnje vodilo.

6.5.1 Žaganje ravnih rezov 19

Pri vzdolžnih rezih mora obdelovanec trdno nalegati vzporedno vodilo. Za ozke obdelovance uporabite palico za potiskanje in pritiskalne grabljice. 557

Za prečne prereze uporabite zajeralni naslon. Obdelovanec mora trdno nalegati zajeralni prislon. Za večkratne prereze uporabite tudi pritrdilni element prislona. 556

1. Nastavite širino reza. 554
2. Obdelovanec na rezalno mizo položite pred zaščitni pokrov.
3. Nastavite višino žaginega lista. 555
4. Vklopite žago. 555
5. Prežagajte obdelovanec z enakomernim potiskanjem.
6. Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranjujete obdelovanec ali odrezke z žage.

6.5.2 Navpično zajeralno rezanje 20

1. Odprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot v levo **(1)**.

2. Z nastavitvenim kolescem za navpični zajeralni kot nastavite želeni navpični zajeralni kot **(2)**.
   - Končna naslona sta pri 0° in 45°.
3. Za navpične zajeralne kote zaprite blokirno ročico v desno **(3)**.
4. Nastavite širino reza. 554

Pri žaganju navpičnih zajeralnih kotov mora biti vzporedno vodilo nameščeno desno od žaginega lista.
Vzdolžnih rezov ne izvajajte na levi strani žaginega lista.

5. Obdelovanec na rezalno mizo položite pred zaščitni pokrov.
6. Nastavite višino žaginega lista. 555
7. Vklopite žago. 555
8. Prežagajte obdelovanec z enakomernim potiskanjem.
9. Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranjujete obdelovanec ali odrezke z žage.

6.5.3 Vodoravno zajeralno rezanje 21

1. Namestite zajeralni prislon. 554
2. Odvijte pritrdilni zatič **(1)**.
3. Nastavite želeni vodoravni zajeralni kot **(2)**.
   - Končni nasloni na obeh straneh znašajo 60°.
4. Privijte pritrdilni zatič **(3)**.
5. Pri uporabi podaljška za zajeralni prislon se prepričajte, da se ne dotika žaginega lista. Po potrebi preverite premičnost, ko je žaga izklopljena.
6. Nastavite širino reza. 554
7. Obdelovanec na rezalno mizo položite pred zaščitni pokrov.
8. Nastavite višino žaginega lista. 555
9. Vklopite žago. 555
10. Z eno roko potisnite obdelovanec proti zajeralnemu prislonu in ga z drugo roko na pritrdilnem zatiču počasi potisnite v vodilni utor v smeri naprej.
11. Prežagajte obdelovanec z enakomernim potiskanjem.
12. Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranjujete obdelovanec ali odrezke z žage.

6.5.4 Pritrdilni element prislona 22, 23

OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb v primeru zalučanja obdelovanca navzgor Pri izvajanju prerezov ozkih obdelovancev se lahko odrezek ujame med žagin list in vzporedno vodilo, ali pa lahko žagin list zagrabi odrezek in ga vrže navzgor ali v stran.

- Za prereze vedno uporabite pritrdilni element prislona. Če povečate razdaljo med vzporednim vodilom in žaginim listom, se odrezek ne more ujeti.
- Prepričajte se, da je pritrdilni element prislona vedno nameščen pred žaginim listom. Nikoli ne spreminjajte položaja končnega naslona na vzporednem vodilu.

Za večkratne prereze uporabite pritrdilni element prislona na vzporednem vodilu ali na podaljšku zajeralnega prislona kot nastavitev dolžine za prereze.

1. Pritrdilni element prislona poklopite navzgor in ga vstavite v razširjeni utor na vrhu vzporednega vodila **(1)**.
2. Pritrdilni element prislona potiskajte v utor vzporednega vodila, dokler se ne ustavi, in ga poklopite navzdol **(3)**.
   - Pritrdilni element prislona je blokiran.
3. Nastavite širino reza **(3)**. Širini reza dodajte debelino pritrdilnega elementa prislona!
4. Obdelovanec položite z dolgo stranjo ob zajeralni prislon in ga pomikajte v desno, dokler ne nalega pritrdilnega elementa prislona.
5. Obdelovanec držite ob zajeralnem prislonu in izvedite prerez.
6. Vse nadaljnje prereze izvedite na enak način.

7. Pritrdilni element prislona lahko namestite tudi na podaljšek zajeralnega prislona. Odprite zaklep pritrdilnega elementa prislona, ga potisnite v utor podaljška zajeralnega prislona **(4)** in ga poklopite navzdol **(5)**.
8. Izmerite potrebno širino reza med pritrdilnim elementom prislona in žaginim listom **(6)**.
9. Obdelovanec namestite poravnano s podaljškom zajeralnega prislona in pritrdilnega elementa prislona ter izvedite prerez.
10. Vse nadaljnje prereze izvedite na enak način.

6.5.5 Pokriti rezi 24, 25

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi neuporabe zaščitnih priprav. Če so zaščitne priprave odstranjene, žagin list med delovanjem ni zaščiten pred stikom in lahko povzroči hude ureznine.

- Bodite še posebej previdni pri vseh pokritih rezih.
- Pokritih rezov nikoli ne izvajajte brez delovnih pripomočkov.
- Po pokritih rezih takoj znova namestite vse zaščitne priprave. 📖 553

Žlebljenje

- Odstranite zaščito pred povratnim udarcem 📖 553 zaščitni pokrov 📖 553.
- Razporni klin nastavite na spodnji zaskočni položaj **(1)**. 📖 552
- Nastavite višino žaginega lista na želeno globino žleba **(2)**.
- Nastavite želeno širino reza.
- Obdelovanec pritrdite s pritiskalnimi grabljicami **(3)**.
- S pomočjo potisnega držala premaknite obdelovanec prek žaginega lista **(4)**.

Izdelava utorov

- Odstranite zaščito pred povratnim udarcem 📖 553 zaščitni pokrov 📖 553.
- Razporni klin nastavite na spodnji zaskočni položaj **(1)**. 📖 552
- Nastavite višino žaginega lista na želeno globino za utor **(2)**.
- Namestite dodatno vzporedno vodilo **(5)**. 📖 558
- Širino reza nastavite na 0.
- Obdelovanec pritrdite s pritiskalnimi grabljicami **(6)**.
- S pomočjo potisnega držala premaknite obdelovanec prek žaginega lista **(7)**.
- Premaknite širino reza za širino žaginega lista v desno **(8)**.
- Obdelovanec poravnajte ob vzporedno vodilo in ga ponovno pritrdite s pritiskalnimi grabljicami.
- S pomočjo potisnega držala premaknite obdelovanec prek žaginega lista **(7)**.
- Zadnje tri korake ponavljajte, dokler ne dosežete želene širine utora **(8)**.

6.6 Delovni pripomočki

Za izvajanje določenih rezov je morda nujna uporaba dodatnih delovnih pripomočkov.

V nadaljevanju so kratka navodila o tem, kako se uporabljajo delovni pripomočki in kako lahko delovne pripomočke izdelate sami.

6.6.1 Palica za potiskanje 26

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi povratnega udarca. Stik palice za potiskanje z žaginim listom lahko povzroči, da palica za potiskanje odleti navzgor ali vstran.

- S palico za potiskanje se nikoli ne dotikajte vrtečega se žaginega lista.

Palica za potiskanje se uporablja za potiskanje obdelovanca prek žaginega lista pri vzdolžnem žaganju.

Palico za potiskanje lahko izdelate v različnih velikostih in oblikah iz najrazličnejših kosov odpadnega lesa.

Palica za potiskanje mora biti ožja od obdelovanca!

- Palico za potiskanje odrežite na dolžino, ki ustreza obdelovancu, vendar ne sme biti krajša od 60 cm.
- Na koncu oblikujte ročaj.
- Na drugem koncu naredite zarezo **(A)** pod kotom 90°. Kot **(B)** je lahko med 45° in 90°.

6.6.2 Potisno držalo 27

Z uporabo potisnega držala držite in potiskajte obdelovanec tako, da potisno držalo namestite na obdelovanec in obdelovanec premikate s potisnim držalom.

Potisno držalo lahko uporabite tudi za premikanje obdelovanca od zadaj. Če upoštevate v nadaljevanju navedene dimenzije, lahko obdelovanec s potisnim držalom premaknete tudi do žaginega lista.

- Pripravite kos odpadnega lesa. Dimenzije morajo ustrezati predvideni uporabi.
  - Debelina **(A)**: najmanj 18 mm, največ 9 cm.
  - Širina **(B)**: najmanj 10 cm.
  - Dolžina **(C)**: najmanj 20 cm.

Če želite potisno držalo postaviti na obdelovanec, uporabite čim bolj raven kos lesa.
Če želite obdelovanec s pomočjo potisnega držala premakniti do žaginega lista, določite debelino **(A)** kosa lesa glede na nastavljeno višino žaginega lista.

- Na pripravljen kos lesa privijte ločni ročaj.
  - Če želite potisno držalo postaviti na obdelovanec, namestite ločni ročaj na sredino kosa lesa.
  - Če želite obdelovanec s pomočjo potisnega držala premakniti do žaginega lista, namestite ločni ročaj na stran ali zadnji konec. Ločni ročaj mora biti nameščen tako, da je ves čas mogoče vzdrževati razdaljo **(X)** vsaj 12 cm od žaginega lista.

6.6.3 Dodatno vzporedno vodilo 28

Za podaljšanje priloženega vzporednega vodila uporabite dodatno vzporedno vodilo.

Prikazano dodatno vzporedno vodilo se na vzporedno vodilo pritrdi z vijaki ali vpenjalnimi sponami.

Hilti priporoča, da dodatno vzporedno vodilo izdelate iz multiplex plošče debeline **(A)** 18 mm.

- Pripravite leseni nosilec **(1)**.
  - Višina **(B)** mora ustrezati višini vzporednega vodila: 77 mm
  - Dolžina **(C)** mora ustrezati dolžini vzporednega vodila: 590 mm
  - Vsi koti reza morajo biti točno 90°!
- Pripravite 3 distančnike **(2)**.
  - Višina **(B)**: 77 mm
  - Dolžina **(D)**: 50 mm
  - Vsi koti reza morajo biti točno 90°!
- Pripravite leseni prislon **(3)**.
  - Določite potrebno višino **(Y)**, največ 9 cm.
  - Določite potrebno dolžino **(Z)**. Za zagotovitev zadostne stabilnosti **Hilti** priporoča, da originalno vzporedno vodilo podaljšate za največ 50 cm v obe smeri.
  - Vsi koti reza morajo biti točno 90°!
- Pritrdite po en distančnik **(2)** na vsak rob in na sredino glede na leseni nosilec **(1)**. Vsak distančnik privijte z dvema vijakoma z ugreznjeno glavo. Glave vijakov morajo biti popolnoma poravnane z lesenim nosilcem.
- Namestite leseni prislon **(3)** na konstrukcijo in ga z dvema ugreznjenima vijakoma pritrdite na distančnike. Glave vijakov morajo biti popolnoma poravnane z lesenim prislonom.
- Dodatno vzporedno vodilo z lesenim nosilcem namestite poravnano z originalnim vzporednim vodilom in vzporedni vodili povežite z vijaki ali vpenjalnimi sponami.

6.6.4 Pritiskalne grabljice 29

S pritiskalnimi grabljicami trdno držite obdelovanec ob vzporedno vodilo.

Pritiskalne grabljice izdelajte iz ravnega kosa mehkega lesa brez grč in razpok v smeri vlaken.

Pritiskalne grabljice lahko pritrdite na rezalno mizo z dvema vijakoma ali vpenjalnima sponama z uporabo dodatnega kosa lesa.

- Pritiskalne grabljice **(1)** morajo imeti naslednje dimenzije:
  - Debelina **(A)**: 18 mm
  - Dolžina **(B)**: 400 mm
  - Širina **(C)**: 64 mm
  - Globina zarez **(D)**: 100 mm
  - Širina zobcev na zunanjih robovih **(E)**: 6 mm
  - Širina notranjih zobcev **(F)**: 4 mm
  - Širina zarez **(G)**: 3 mm
  - Kot **(H)**: 70°

- ▸ Odžagajte pravokoten kos lesa **(2)** z dolžino roba 64 mm in debelino 18 mm.
- ▸ Pritiskalne grabljice **(1)** namestite na rezalno mizo in jih poravnajte z obdelovancem, ki ga želite žagati.
  - ▸ Pritiskalne grabljice morajo obdelovanec pritisniti ob vzporedno vodilo pred žaginim listom.
  - ▸ Pazite, da pritiskalne grabljice ne povzročijo zagozditve žaginega lista v obdelovancu.
- ▸ Kos lesa **(2)** namestite pod rezalno mizo in pritrdite pritiskalne grabljice na rezalno mizo z vijakoma ali vpenjalnima sponama **(3)**.
- ▸ Preverite ali so pritiskalne grabljice pravilno poravnane in varno nameščene.

7 Nega in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb, kadar je nameščena akumulatorska baterija !

- ▸ Pred servisnimi in vzdrževalnimi deli vedno odstranite akumulatorsko baterijo!

Nega izdelka

- Previdno odstranite sprijeto umazanijo.
- Morebitne prezračevalne reže previdno očistite s suho in mehko ščetko.
- Ohišje čistite le z rahlo vlažno krpo.
- Za čiščenje kontaktov izdelka uporabite čisto in suho krpo.

Nega litij-ionskih akumulatorskih baterij

- Nikoli ne uporabite akumulatorske baterije z zamašenimi prezračevalnimi režami. Prezračevalne reže previdno očistite s suho in mehko ščetko.
- Poskrbite, da akumulatorska baterija ne bo prekomerno izpostavljena prahu ali umazaniji. Akumulatorske baterije nikoli ne izpostavljajte visoki vlagi (npr. s potapljanjem v vodo ali puščanjem na dežju).
  Če je akumulatorska baterija premočena, ravnajte z njo kot s poškodovano akumulatorsko baterijo. Izolirajte jo v negorljivi posodi in se obrnite na servisno službo **Hilti**.
- Akumulatorska baterija ne sme priti v stik z oljem in maščobo iz drugih virov. Ne dovolite, da se na akumulatorski bateriji nabira prah ali umazanija. Akumulatorsko baterijo očistite s suho, mehko ščetko ali čisto, suho krpo.
  Ne dotikajte se kontaktov akumulatorske baterije in ne odstranjujte tovarniško nameščenega sloja maščobe s kontaktov.
- Ohišje čistite le z rahlo vlažno krpo.

Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega udara! Nepravilna popravila na električnih delih lahko povzročijo težke poškodbe in opekline.

- ▸ Električne komponente smejo popravljati samo strokovnjaki električarji.

- Redno preverjajte, ali so vidni deli orodja nepoškodovani in ali elementi za upravljanje delujejo brezhibno.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan in/ali ne deluje brezhibno. Izdelek naj nemudoma popravijo pri servisni službi **Hilti**.
- Po končani negi in vzdrževanju namestite vse zaščitne priprave in preverite, ali delujejo brezhibno.

Da zagotovite varnost pri delu, uporabljajte le originalne nadomestne dele, potrošni material in pribor. Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnih materialov in pribora **Hilti** najdete v vašem centru **Hilti Store** ali na spletni strani: **www.hilti.group**

7.1 Praznjenje vrečke za prah

1. Stisnite konca objemke za cev skupaj in odstranite vrečko za prah iz priključnega nastavka.
2. Odprite zadrgo vrečke za prah in vsebino ustrezno odstranite.
3. Zaprite zadrgo vrečke za prah.
4. Vrečko za prah ponovno namestite na priključni nastavek. 📖 554

7.2 Čiščenje spodnjega pokrova žaginega lista in kanala za odrezke 30

Za odstranitev večjih ostružkov lahko odprete spodnji pokrov žaginega lista.

1. Odstranite vrečko za prah ali cev za odsesavanje s priključnega nastavka.

2. Odprite zaklep spodnjega pokrova žaginega lista z notranjim šestrobim ključem.
3. Odstranite spodnji pokrov žaginega lista.
4. Odstranite vse ostanke in odrezke iz spodnjega pokrova žaginega lista in kanala za ostružke.
5. Namestite spodnji pokrov žaginega lista in zaklenite zaklep.
6. Namestite vrečko za prah ali ponovno priključite cev za odsesavanje na priključni nastavek.

7.3 Preverjanje in justiranje

Namizna krožna žaga je bila tovarniško skrbno nastavljena in justirana. Kljub temu se po intenzivni uporabi ali grobem ravnanju lahko pojavi potreba po preverjanju in justiranju nastavitev in prikazov.
Za preverjanje in justiranje žage potrebujete izkušnje in posebno orodje.
Hilti priporoča, da žago justira servis **Hilti**.

Med preverjanjem in justiranjem se s kotnim merilom ne dotikajte konic žaginih zob. V tem primeru bi prišlo do napak pri merjenju. Kotno merilo se mora biti vedno ujemati z osnovno ploščo.

7.3.1 Preverjanje navpičnega zajeralnega kota 31

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 555
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 553
3. Demontirajte mizni vložek. 551
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
5. Merilnik kota nastavite na 90°.
6. Kotno ravnilo nastavite navpično in ga poravnajte z mizo žage.
7. Premaknite kotno ravnilo k žaginemu listu.
   - Kotno ravnilo mora biti na celotni črti poravnano z žaginim listom.
8. Nastavite navpični zajeralni kot na 45°.
9. Kotno ravnilo nastavite na 45° (oziroma na 135° za merjenje z desne strani).
10. Kotno ravnilo nastavite navpično in ga poravnajte z mizo žage.
11. Premaknite kotno ravnilo k žaginemu listu.
    - Kotno ravnilo mora biti na celotni črti poravnano z žaginim listom.

Rezultat 1 / 3

Kotno ravnilo je pri vseh meritvah na celotni črti poravnano z žaginim listom.

- Žaga ni pravilno justirana.

Rezultat 2 / 3

Kotno ravnilo in žagin list pri eni ali več meritvah nista poravnana.

- Prilagodite končni naslon neustreznega navpičnega zajeralnega kota. 560
- Če določene nastavitve ne morete sami justirati ali če natančnost žage preveč odstopa, se obrnite na servis **Hilti**.

Rezultat 3 / 3

Kotno ravnilo je pri vseh meritvah na celotni liniji poravnano z žaginim listom, vendar kazalec kaže napačno vrednost.

- Justirajte kazalec navpičnega zajeralnega kota. 561

7.3.2 Justiranje končnih naslonov navpičnega zajeralnega kota 32

Če ni mogoče doseči katerega od pritrdilnih vijakov končnih naslonov, lahko spremenite položaj blokirne ročice za navpični zajeralni kot.
Blokirno ročico za navpični zajeralni kot držite zaprto. Blokirno ročico povlecite naprej vzdolž vrtilne osi in jo premikajte v levo ali desno, dokler se ne zaskoči v naslednji zaskočni položaj.

1. Odprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot **(1)**.
2. Nekoliko odvijte pritrdilne vijake končnega naslona za kot 0° **(2)**.

Material
Notranji šestrobi ključ

3. Z uporabo kotomera nastavite žagin list na navpični zajeralni kot 0° in zaprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot **(3)**.

4. Končni naslon za kot 0° zasukajte tako, da trdno nalega držalo zaščitnega pokrova **(4)** in ročno privijte pritrdilni vijak končnega naslona **(5)**.
5. Nekoliko odvijte pritrdilne vijake končnega naslona za kot 45°.

Material
Notranji šestrobi ključ

6. Odprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot.
7. Z uporabo kotomera nastavite žagin list na navpični zajeralni kot 45° in zaprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot.
8. Končni naslon za kot 45° zasukajte tako, da trdno nalega držalo zaščitnega pokrova in ročno privijte pritrdilni vijak končnega naslona.

7.3.3 Justiranje kazalca za navpični zajeralni kot 33

1. Prepričajte se, da so navpični zajeralni kot in končni nasloni pravilno nastavljeni. 560
2. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
3. Odvijte pritrdilne vijake kazalca za navpični zajeralni kot **(1)**.

Material
Notranji šestrobi ključ

4. Nastavite kazalec za navpični zajeralni kot na natančno 0° **(2)**.
5. Ročno zategnite pritrdilne vijake kazalca za navpični zajeralni kot **(1)**.
6. Nastavite navpični zajeralni kot na 45° in preverite kazalec.

   Rezultat 1 / 2

   Kazalec za navpični zajeralni kot kaže 45°.

   ▸ Kazalec za navpični zajeralni kot je nastavljen pravilno.

   Rezultat 2 / 2

   Kazalec za navpični zajeralni kot ne kaže 45°.

   ▸ Kazalec za navpični zajeralni kot je upognjen/poškodovan. Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

7.3.4 Preverjanje vzporednosti žaginega lista z vodilnim utorom 34

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 555
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 553
3. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
4. Označite prvi vidni žagin zob na zadnji strani nad miznim vložkom **(1)**.
5. Izmerite razdaljo med žaginim zobom in levim **(2)** in desnim **(3)** vodilnim utorom.
6. Zasukajte žagin list tako, da je označen žagin zob spredaj nad miznim vložkom **(4)**.
7. Znova izmerite razdaljo med žaginim zobom in levim **(5)** in desnim **(6)** vodilnim utorom.

   Rezultat 1 / 2

   Izmerjene razdalje med žaginim listom in ustreznim vodilnim utorom so enake spredaj in zadaj.
   Žagin list in vodilni utori so vzporedni.

   Rezultat 2 / 2

   Izmerjene razdalje med žaginim listom in vodilnim utorom niso enake.
   Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

7.3.5 Preverjanje vzporednosti vzporednega vodila 35

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 555
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 553
3. Namestite vzporedno vodilo v notranji desni položaj. 553
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.

5. Širino reza nastavite tako, da se vzporedno vodilo dotika žaginega lista in razpornega klina. 554

Rezultat 1 / 2

Vzporedno vodilo se dotika žaginega lista po celotni dolžini.

Žagin list in vzporedno vodilo sta vzporedna.

Rezultat 2 / 2

Vzporedno vodilo se dotika žaginega lista le na eni točki oz. ne po celotni dolžini.

- Justirajte vzporedno vodilo. 562

7.3.6 Justiranje vzporednega vodila 36

1. Vzporedno vodilo namestite na notranji montažni položaj desno od žaginega lista.
2. Širino reza nastavite na „0“ **(1)**.
3. Nekoliko odvijte enega/oba notranja pozicijska zatiča tako, da ga/ju vrtite v desno.

Material
Notranji šestrobi ključ

4. Vzporedni prislon poravnajte tako, da po celotni dolžini nalega žagin list **(2)**.
5. Ročno privijte notranji pozicijski zatič/notranja pozicijska zatiča.
6. Izmerite sredinsko razdaljo med notranjim in zunanjim pozicijskim zatičem **(3)**.

Material
Merilni drsnik

Rezultat 1 / 2

Sredinska razdalja med pozicijskima zatičema na obeh straneh žage je točno 130 mm.

- Zunanji montažni položaj je nastavljen pravilno in vzporedno z žaginim listom.

Rezultat 2 / 2

Sredinska razdalja med pozicijskima zatičema na eni strani ali obeh straneh žage ni točno 130 mm.

- Nekoliko odvijte notranji pozicijski zatič/notranja pozicijska zatiča z neustreznim položajem v desno.
- Nastavite sredinsko razdaljo med notranjim in zunanjim pozicijskim zatičem na točno 130 mm.
- Ročno privijte zunanji pozicijski zatič/zunanja pozicijska zatiča.
- Če določene nastavitve ne morete sami justirati ali če natančnost žage preveč odstopa, se obrnite na servis **Hilti**.

7.3.7 Justiranje kazalca širino reza 37

1. Prepričajte se, da sta žagin list in vzporedno vodilo pravilno nastavljena in vzporedna. 561
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 553
3. Namestite vzporedno vodilo v notranji desni položaj. 553
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
5. Širino reza nastavite tako, da se vzporedno vodilo dotika žaginega lista po celotni dolžini.
6. Zaklenite blokirno ročico za nastavitev širine reza.
7. Odvijte pritrdilne vijake kazalca širine reza **(1)**.

Material
Notranji šestrobi ključ

8. Kazalec širine reza nastavite natančno na vrednost 0 **(2)**.
9. Ročno znova privijte vijake kazalca širine reza **(1)**.

7.3.8 Preverjanje poravnave razpornega klina

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 555
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 553
3. Namestite vzporedno vodilo v notranji desni položaj. 553
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.

5. Širino reza nastavite tako, da se vzporedno vodilo dotika žaginega lista in razpornega klina. 554

   Rezultat 1 / 2

   Vzporedno vodilo se dotika razpornega klina po celotni dolžini.

   Žagin list in razporni klin sta vzporedna.

   Rezultat 2 / 2

   Vzporedno vodilo se dotika razpornega klina le na eni točki oz. ne po celotni dolžini.

   ▸ Razporni klin je treba justirati. Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

7.3.9 Nastavitev poravnanosti miznega vložka 38

Sprednja stran miznega vložka mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa biti nekoliko pod njo, hrbtna stran mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa mora biti nekoliko nad njo.

1. Za dvig nivoja miznega vložka obrnite nastavitvene vijake v desno.
2. Za spust nivoja miznega vložka obrnite nastavitvene vijake v levo.
3. Preverite poravnanost miznega vložka z ustreznim orodjem, kot so kovinsko ravnilo, vodna tehtnica, kotomer ipd.

   Rezultat 1 / 2

   Mizni vložek ni poravnan z rezalno mizo.

   Ponovite korake.

   Rezultat 2 / 2

   Mizni vložek je poravnan z rezalno mizo.

   Mizni vložek je pravilno nastavljen.

8 Transport in skladiščenje

Transport akumulatorskih orodij in akumulatorskih baterij

⚠ PREVIDNO

Nenameren vklop med transportom !

▸ Izdelke vedno transportirajte brez nameščene akumulatorske baterije!

▸ Odstranite akumulatorsko baterijo/akumulatorske baterije.

▸ Upoštevajte navodila v poglavju „Priprava žage za transport“. 564

▸ Žago prenašajte le tako, da jo držite za predvidena mesta.

▸ Med transportom poskrbite za stabilnost izdelka.

▸ Akumulatorskih baterij nikoli ne prevažajte nezaščitenih med drugimi predmeti. Med transportom morajo biti akumulatorske baterije zaščitene pred udarci in vibracijami ter izolirane od kakršnih koli prevodnih materialov in drugih akumulatorskih baterij, tako da ne morejo priti v stik z drugimi poli baterij, kar lahko privede do kratkega stika. **Upoštevajte nacionalne predpise za transport akumulatorskih baterij.**

▸ Akumulatorskih baterij ne smete pošiljati po pošti. Če želite pošiljati nepoškodovane akumulatorske baterije, se obrnite na dostavno podjetje.

▸ Pred vsako uporabo ter pred in po daljšem transportu preglejte, ali sta izdelek in akumulatorska baterija poškodovana.

Skladiščenje akumulatorskih orodij in akumulatorskih baterij

⚠ OPOZORILO

Nenamerna poškodba zaradi poškodovanih akumulatorskih baterij oz. akumulatorskih baterij, iz katerih se izteka tekočina. !

▸ Izdelke vedno shranjujte brez nameščene akumulatorske baterije!

▸ Izdelek in akumulatorske baterije hranite na hladnem in suhem mestu. Upoštevajte mejne vrednosti temperature, ki so navedene v tehničnih podatkih 549.

▸ Akumulatorskih baterij ne shranjujte v polnilniku. Po polnjenju vedno odstranite akumulatorsko baterijo s polnilnika.

▸ Akumulatorskih baterij ne puščajte na soncu, na toplotnih virih ali za steklom.

▸ Izdelek in akumulatorske baterije skladiščite izven dosega otrok ter nepooblaščenih oseb.

▸ Pred vsako uporabo ter pred in po daljšem skladiščenju preverite, ali sta izdelek in akumulatorska baterija poškodovana.

8.1 Priprava žage za transport 39

Vse elemente namizne krožne žage je mogoče shraniti tako, da pri transportu zavzamejo čim manj prostora. S tem se zmanjša potreben prostor za shranjevanje in vsi elementi namizne krožne žage so bolje zaščiteni pred morebitnimi poškodbami.

- Demontirajte zajeralni prislon 554, vzporedno vodilo 553, zaščito pred povratnim udarcem 553 in zaščitni pokrov 553 in vse dele shranite na ustrezna mesta za shranjevanje.
- Odstranite vrečko za prah in jo izpraznite. Nato zvijte vrečko za prah in jo shranite med mestom za shranjevanje zajeralnega prislona/podaljška zajeralnega prislona in zunanjo oblogo namizne krožne žage.
- Postavite razporni klin v najnižji položaj. 552
- Premaknite žagin list v najnižji položaj tako, da je v celoti pod rezalno mizo. 555

8.2 Zaščita pred nepooblaščenim upravljanjem 40

Za zaščito izdelka pred nepooblaščenim upravljanjem lahko stikalo za vklop zaklenete z obešanko.

- Obešanko z dolgim lokom potisnite v luknjo v stikalu in zaklenite obešanko.

9 Pomoč pri motnjah

Pri vseh motnjah upoštevajte prikaz stanja akumulatorske baterije. Glejte poglavje **Prikazi litij-ionske akumulatorske baterije** 548.

V primeru motenj, ki niso navedene v tej preglednici oziroma jih sami ne znate odpraviti, se obrnite na naš servis **Hilti**.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
LED-diode akumulatorske baterije ne prikazujejo ničesar.	Akumulatorska baterija je v okvari.	▸ Obrnite se na servisno službo **Hilti**.
Akumulatorska baterija se izprazni hitreje kot običajno.	Zelo nizka temperatura okolice.	▸ Počakajte, da se akumulatorska baterija počasi segreje na sobno temperaturo.
Akumulatorska baterija se pri namestitvi ne zaskoči slišno.	Zaskočni mehanizem na akumulatorski bateriji je umazan.	▸ Očistite zaskočni mehanizem in ponovno vstavite akumulatorsko baterijo.
Močno segrevanje izdelka ali akumulatorske baterije.	Električna napaka	▸ Izdelek takoj izključite, odstranite akumulatorsko baterijo in jo opazujte, počakajte, da se ohladi, ter se obrnite na servis **Hilti**.
Izdelek se samodejno zaustavi.	Prevelika sila podajanja.	▸ Obdelovanca ne potiskajte preko žaginega lista s prekomerno silo. ▸ Če obdelovanec v 1,5 sekunde povlečete nazaj na linijo reza, se žaga samodejno znova zažene. 548
	Elektrostatična razelektritev.	▸ Če pride do elektrostatične razelektritve, se izdelek zaustavi in ga je treba ročno znova zagnati.
Nezadostna kakovost rezanja	Žagin list, razporni klin, vzporedno vodilo ali navpični zajeralni kot niso pravilno nastavljeni.	▸ Preverite in justirajte vse sestavne dele žage. 560
Delov pribora, kot so zaščitni pokrovi in vzporedna vodila, ni mogoče preprosto sestaviti ali razstaviti.	Držala na delih pribora ali izdelku so umazana.	▸ Očistite držala na izdelku in vseh delih pribora.

10 Odstranjevanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepravilnega odstranjevanja! Nevarnost za zdravje zaradi izstopajočih plinov ali tekočin.

- Poškodovanih akumulatorskih baterij ne pošiljajte!
- Priključke pokrijte z neprevodnim materialom, tako da preprečite morebiten kratki stik.
- Akumulatorske baterije shranjujte zunaj dosega otrok.
- Akumulatorsko baterijo oddajte v trgovini **Hilti Store** ali pa se obrnite na pristojno podjetje za odstranjevanje odpadkov.

♻ Naprave **Hilti** so pretežno izdelane iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vaše odsluženo orodje. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.

- Električnih orodij, naprav in akumulatorskih baterij ne zavrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki!

11 Proizvajalčeva garancija

- V primeru vprašanj o garancijskih pogojih se obrnite na lokalnega partnerja **Hilti**.

12 Dodatne informacije

Pribor, sistemske izdelke in dodatne informacije o izdelku najdete → **tukaj.**

RoHS (direktiva o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi)

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Ta preglednica velja za kitajsko tržišče.

Ta preglednica velja za tržišče Tajvan.

13 Litij-ionske akumulatorske baterije Hilti

Varnostni napotki in navodila za uporabo

V tej dokumentaciji se pojem akumulatorska baterija uporablja za polnilne litij-ionske akumulatorske baterije, v katerih je združenih več litij-ionskih celic. Lahko jih uporabljate samo z električnimi orodji Hilti, katerim so tudi namenjene. Uporabljajte samo originalne akumulatorske baterije **Hilti**!

Opis

Akumulatorske baterije **Hilti** so opremljene s sistemi za upravljanje in zaščito celic.

Akumulatorske baterije so izdelane iz celic, ki vsebujejo litij-ionske materiale za shranjevanje energije, ki omogočajo visoko specifično gostoto energije. Litij-ionske celice imajo zelo majhen spominski učinek, vendar so zelo občutljive na silo, prekomerno izpraznitev in previsoko temperaturo.

Izdelke, ki so odobreni za akumulatorske baterije **Hilti**, najdete v centru **Hilti Store** ali na spletni strani: **www.hilti.group**

Varnost

- **Upoštevajte naslednja navodila za varno uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.** Če navodil ne boste upoštevali, lahko pride do draženja kože, težkih korozijskih poškodb, kemičnih opeklin, požarov in/ali eksplozij.
- Z akumulatorskimi baterijami ravnajte skrbno, da preprečite poškodbe in izstopanje tekočine, saj lahko to ogrozi vaše zdravje!
- Na akumulatorskih baterijah ne smete nikoli izvajati sprememb ali z njimi slabo ravnati!
- Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavljati, stiskati, segrevati na temperaturo nad 80 °C ali sežigati.
- Ne uporabljajte in polnite akumulatorskih baterij, ki so bile podvržene udarcem ali so kako drugače poškodovane. Redno pregledujte akumulatorske baterije glede znakov poškodb.
- Nikoli ne uporabljajte recikliranih ali popravljenih akumulatorskih baterij.
- Akumulatorske baterije ali električnega orodja z vstavljeno akumulatorsko baterijo ne uporabljajte kot udarno orodje.
- Akumulatorskih baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visoki temperaturi, iskrenju ali odprtemu plamenu. To lahko privede do eksplozij.
- Polov baterij se ne dotikajte s prsti, orodji, nakitom ali kakršnimi koli drugimi električno prevodnimi predmeti. Zaradi tega lahko pride do poškodb akumulatorske baterije ter materialne škode in telesnih poškodb.
- Akumulatorske baterije zavarujte pred dežjem, vlago in tekočinami. Vdor vlage lahko povzroči kratek stik, električni udar, opekline, požar in eksplozije.
- Uporabljajte le električna orodja in polnilnike, ki so namenjeni temu tipu akumulatorskih baterij. Pri tem upoštevajte navodila v ustreznih navodilih za uporabo.
- Akumulatorske baterije ne uporabljajte ali skladiščite v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
- Če je akumulatorska baterija prevroča, da bi se je dotaknili, je morda v okvari. Akumulatorsko baterijo odložite na vidno in negorljivo mesto na zadostni razdalji stran od gorljivih materialov. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi. Če je akumulatorska baterija po eni uri še vedno prevroča, da bi jo prijeli, potem je v okvari. Ravnajte v skladu z navodili, ki so navedena v poglavju **Ukrepi v primeru gorenja akumulatorske baterije**.

Kako ravnati, če so vaše akumulatorske baterije poškodovane

- Če je vaša akumulatorska baterija poškodovana, se obrnite izključno na servis **Hilti**.
- Ne uporabljajte akumulatorskih baterij, iz katerih izteka tekočina.
- Če iz njih izteka tekočina, preprečite neposreden stik tekočine z očmi in/ali kožo. Pri ravnanju s tekočino iz akumulatorskih baterij vedno uporabljajte zaščitne rokavice in zaščito za oči.
- Za odstranjevanje iztečene baterijske tekočine uporabite za to odobreno kemično čistilno sredstvo. Upoštevajte krajevne predpise za odstranjevanje tekočine iz akumulatorskih baterij.
- Akumulatorsko baterijo v okvari položite v negorljivo posodo in jo pokrijte s suhim peskom, krednim prahom (CaCO3) ali silikatom (vermikulit). Nato neprodušno zaprite pokrov in posode ne shranjujte v bližini vnetljivih plinov, tekočin ali predmetov.
- Posodo oddajte v vašem centru **Hilti Store** ali se obrnite na pristojno podjetje za odstranjevanje odpadkov. **Upoštevajte krajevne predpise o transportu poškodovanih akumulatorskih baterij!**

Kako postopati v primeru nedelujočih akumulatorskih baterij

- Pazite na nenormalno vedenje akumulatorskih baterij, kot so nepravilno polnjenje ali neobičajno dolgo polnjenje, občutno manjša zmogljivost, nenavadno delovanje LED-diod ali iztekanje tekočine. To so indikatorji, ki lahko opozarjajo na notranjo napako.
- Če sumite, da ima akumulatorska baterija notranjo napako, se obrnite na servis **Hilti**.
- Če akumulatorska baterija ne deluje več, je ni mogoče več napolniti ali pa iz nje izteka tekočina, jo morate zavreči. Glejte poglavje **Vzdrževanje in ravnanje z odpadnim materialom**.

Ukrepi v primeru gorenja akumulatorske baterije

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi vnetja akumulatorske baterije! Iz goreče akumulatorske baterije se lahko iztekajo nevarne in eksplozivne tekočine in hlapi, ki lahko povzročijo korozijske poškodbe, opekline ali eksplozije.

- Ko izvajate ukrepe za gašenje goreče akumulatorske baterije, nosite svojo osebno zaščitno opremo.

- Poskrbite za primerno prezračevanje, da lahko iz prostora uidejo nevarni in eksplozivni hlapi.
- Ob izrazitejšem dimljenju prostor takoj zapustite.
- V primeru draženja dihalnih poti se posvetujte z zdravnikom.
- Preden začnete z gašenjem, pokličite gasilce.
- Goreče akumulatorske baterije gasite samo z vodo z največje možne razdalje. Gasilni aparati s prahom in požarne odeje pri litij-ionskih akumulatorskih baterijah niso učinkovite. Požari v okolici se lahko pogasijo z običajnimi gasilnimi sredstvi.
- Ne poskušajte premikati večjih količin gorečih baterij. Neprizadete materiale odstranite iz bližnje okolice in s tem izolirajte prizadete akumulatorske baterije.

Če se akumulatorska baterija ne ohladi, iz nje izstopa dim ali se vname:

- Akumulatorsko baterijo dvignite z lopato in jo odvrzite v vedro z vodo. Hladilni učinek preprečuje širjenje požara na akumulatorske celice, ki še niso dosegle kritične temperature vžiga.
- Akumulatorsko baterijo vsaj 24 ur pustite v vedru, da se povsem ohladi.
- Glejte poglavje **Ravnanje v primeru poškodovanih akumulatorskih baterij**.

Navodila za transport in shranjevanje

- Temperatura okolice med -17 °C in +60 °C/1 °F in 140 °F.
- Temperatura shranjevanja med -20 °C in +40 °C/-4 °F in 104 °F.
- Akumulatorskih baterij ne shranjujte v polnilniku. Po polnjenju vedno odstranite akumulatorsko baterijo s polnilnika.
- Akumulatorske baterije shranjujte na hladnem in suhem mestu. Shranjevanje akumulatorske baterije na hladnem podaljša njen čas delovanja. Akumulatorskih baterij ne puščajte na soncu, na ogrevalnih telesih ali za steklom.
- Akumulatorskih baterij ne smete pošiljati po pošti. Če želite pošiljati nepoškodovane akumulatorske baterije, se obrnite na dostavno podjetje.
- Akumulatorskih baterij nikoli ne prevažajte nezaščitenih med drugimi predmeti. Med transportom morajo biti akumulatorske baterije zaščitene pred udarci in vibracijami ter izolirane od kakršnih koli prevodnih materialov in drugih akumulatorskih baterij, tako da ne morejo priti v stik z drugimi poli baterij, kar lahko privede do kratkega stika. **Upoštevajte nacionalne predpise za transport akumulatorskih baterij.**

Vzdrževanje in odstranjevanje

- Akumulatorska baterija mora biti vedno čista in nemastna. Preprečite nepotreben prah ali umazanijo na akumulatorski bateriji. Akumulatorsko baterijo očistite s suhim mehkim čopičem ali čisto, suho krpo.
- Akumulatorske baterije ne uporabljajte, če ima zamašene prezračevalne reže. Prezračevalne reže previdno očistite s suho in mehko ščetko.

- Izogibajte se vdoru tujkov v notranjost.
- V akumulatorsko baterijo ne sme vstopiti vlaga. Če je v akumulatorsko baterijo vstopila vlaga, ravnajte z njim kot s poškodovano akumulatorsko baterijo in ga izolirajte v negorljivi posodi.
  - Glejte poglavje **Ravnanje v primeru poškodovanih akumulatorskih baterij**.
- Zaradi nepravilnega odstranjevanja lahko pride do ogrožanja zdravja zaradi plinov ali iztekajoče tekočine. Akumulatorsko baterijo oddajte v trgovini **Hilti Store** ali pa se obrnite na pristojno podjetje za odstranjevanje odpadkov. **Upoštevajte krajevne predpise o transportu poškodovanih akumulatorskih baterij!**
- Akumulatorskih baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki.
- Akumulatorske baterije shranjujte zunaj dosega otrok. Priključke pokrijte z neprevodnim materialom, tako da preprečite morebiten kratki stik.

Originalne upute za uporabu

1 Podaci o uputi za uporabu

1.1 Uz ove upute za uporabu

- **Upozorenje!** Prije korištenja proizvoda trebate pročitati i razumjeti upute za uporabu koje su priložene proizvodu uključujući naputke, sigurnosne i upozoravajuće napomene, ilustracije i specifikacije. Upoznajte se posebice sa svim naputcima, sigurnosnim i upozoravajućim napomenama, ilustracijama, specifikacijama, te sastavim dijelovima i funkcijama. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od električnog udara, požara, teških ozljeda ili smrti. Upute za uporabu uključujući naputke, sigurnosne i upozoravajuće napomene sačuvajte za kasniju uporabu.
- HILTI proizvodi su namijenjeni profesionalnom korisniku i smije ih posluživati, održavati i servisirati samo ovlašteno kvalificirano osoblje. To osoblje mora biti posebno podučeno o mogućim opasnostima. Proizvod i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.
- Priložene upute za uporabu odgovaraju trenutnom stanju tehnike u vrijeme tiskanja. Aktualnu verziju uvijek možete pronaći online na Hilti stranici proizvoda. U tu svrhu slijedite poveznicu ili QR kod u ovim uputama za uporabu označen simbolom .
- Upute za uporabu uvijek moraju ostati pri ruci na proizvodu. Proizvod uvijek proslijediti drugim osobama zajedno s ovim uputama za uporabu.

1.2 Objašnjenje znakova

1.2.1 Upozoravajući naputci

Upozoravajući naputci upozoravaju na opasnost prilikom rukovanja proizvodom. Koriste se sljedeće signalne riječi:

⚠ OPASNOST

OPASNOST !

- Znači moguću neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzročiti tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

UPOZORENJE !

- Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ OPREZ

OPREZ !

- Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

1.2.2 Simboli u uputama za uporabu

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći simboli:

	Pridržavajte se uputa za uporabu
	Napomene o primjeni i druge korisne informacije
	Unakrsna referenca
	Rukovanje materijalima koji se mogu ponovno preraditi
	Električne uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad
	Hilti Litij-ionska akumulatorska baterija
	Hilti Punjač

1.2.3 Simboli na slikama

Koriste se sljedeći simboli na slikama:

	Ovi brojevi odnose se na određene slike na početku ovih uputa za uporabu.
3	Numeriranjem na slikama upućuje se na važne radne korake ili na sastavne dijelove koji su važni za radne korake. U tekstu su ti radni koraci ili sastavni dijelovi istaknuti odgovarajućim brojevima, npr. **(3)**.
	Brojevi položaja koriste se na slici **Pregled** i odnose se na brojeve legende u odlomku **Pregled proizvoda**.
	Ovaj znak upućuje na posebno pažljivo rukovanje proizvodom.

1.3 Simboli ovisno o proizvodu

1.3.1 Opći simboli

Simboli koji se koriste s proizvodom.

	Proizvod podržava NFC tehnologiju koja je kompatibilna s iOS i Android platformama.
⎓	Istosmjerna struja
n_0	Dimenzionirani broj okretaja u praznom hodu
RPM	Okretaj u minuti
Ø	Promjer
	List pile
	Minimalna debljina zuba / savijanje zuba i debljina osnovnog lista pile
	Strelica za smjer vrtnje
	Deblokirano
	Blokirano
Li-Ion	Litij-ionska akumulatorska baterija
	Akumulatorsku bateriju nikada ne koristite kao udarni alat.

	Ne dopustite da akumulatorska baterija padne. Nikada nemojte koristiti akumulatorsku bateriju koja je udarena ili na neki drugi način oštećena.

1.3.2 Znakovi zabrane

Znakovi zabrane ukazuju na zabranjene radnje.

	Držite ruke dalje od područja rezanja i lista pile.

1.3.3 Znakovi obveze

Znakovi obveze ukazuju na obvezujuće radnje.

	Koristite zaštitne naočale.
	Koristite zaštitu za uši
	Koristite zaštitnu masku.

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ **UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, naputke, slike i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju sljedećih naputaka mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Molimo sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam „električni alat“ korišten u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim vodom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog voda).

Sigurnost na radnom mjestu

- **Područje rada održavajte čistim i osvijetljenim.** Nered i neosvijetljeno područje rada mogu dovesti do nezgoda.
- **S električnim alatom ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Djecu i ostale osobe tijekom korištenja električnog alata udaljite iz područja rada.** Ako niste usredotočeni na rad, mogli biste izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Električni alat držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- **Priključni vod ne upotrebljavajte za nošenje ili vješanje električnog alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni vod držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretljivih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele odobrene za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
- **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

Sigurnost ljudi

- **Budite oprezni, pazite što činite i kod rada s električnim alatom postupajte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- **Nosite zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.

- **Izbjegavajte nehotično stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje strujom i/ili akumulatorsku bateriju, ili ga primite ili nosite.** Ako kod nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili ako je uređaj uključen i priključen na električnu mrežu, to može dovesti do nezgoda.
- **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može uzrokovati nezgode.
- **Izbjegavajte nenormalan položaj tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Neka vaša kosa, odjeća i rukavice budu što dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li isti priključeni i rabe li se pravilno.** Uporaba usisavača može smanjiti opasnost.
- **Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i obratite pozornost na sigurnosna pravila za električne alate iako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške tjelesne ozljede.

Uporaba i rukovanje električnim alatom

- **Ne preopterećujte uređaj. Za vaše radove koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne upotrebljavajte električni alat s neispravnim prekidačem.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba se popraviti.
- **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz uređaja prije namještanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza spriječit će se nehotično pokretanje električnog alata.
- **Električne alate, koji se ne koriste, spremite izvan dosega djece. Nemojte dopustiti da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Pažljivo održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte rade li pokretljivi dijelovi besprijekorno i nisu li zaglavljeni, te jesu li dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove popravite prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode uzrokovane su lošim održavanjem električnih alata.
- **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Brižljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. sukladno ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- **Ručke i rukohvate držite suhim, čistim i bez ostataka ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvati ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatom

- **Akumulatorske baterije punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača, koji je prikladan za određenu vrstu akumulatorskih baterija, postoji opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim akumulatorskim baterijama.
- **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatorske baterije.** Uporaba neke druge akumulatorske baterije može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Nekorištenu akumulatorsku bateriju držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može dovesti do opeklina ili do požara.
- **Kod pogrešne uporabe može iz akumulatorske baterije iscuriti tekućina. Izbjegavajte doticaj s ovom tekućinom. Kod slučajnog doticaja odmah isperite s vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, odmah zatražite liječničku pomoć.** Tekućina, koja curi iz akumulatorske baterije, može dovesti do nadražaja kože ili opeklina.
- **Ne upotrebljavajte oštećenu ili izmijenjenu akumulatorsku bateriju.** Oštećene ili izmijenjene akumulatorske baterije mogu se nepredvidivo ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- **Akumulatorsku bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nikada ne punite akumulatorsku bateriju ili akumulatorski alat izvan raspona temperature navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog raspona temperature može uništiti akumulatorsku bateriju ili povećati opasnost od požara.

Servisiranje

- **Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj način će se postići održavanje sigurnosti uređaja.
- **Nikada ne održavajte oštećene akumulatorske baterije**. Održavanje akumulatorskih baterija smije provoditi samo proizvođač ili ovlašteni servisi.

2.2 Sigurnosne napomene za stolne kružne pile

Sigurnosne napomene koje se odnose na zaštitni pokrov

- **Ostavite montiran zaštitni pokrov. Zaštitni pokrovni moraju biti ispravni i pravilno montirani.** Labavi, oštećeni i neispravni zaštitni pokrovi moraju se popraviti ili zamijeniti.
- **Za rezove uvijek upotrebljavajte zaštitni pokrov lista pile, razuporni klin i zaštitu od povratnog udarca** Za rezove kod kojih list pile potpuno reže kroz čitavu debljinu predmeta obrade zaštitni pokrov i ostali zaštitni uređaji smanjuju rizik od ozljeda.
- **Nakon dovršetka prekrivenih rezova, kao što su npr. zasijecanja, pričvrstite ponovno razuporni klin u njegov najviši krajnji položaj. Ponovno postavite zaštitni pokrov i zaštitu od povratnog udarca dok se razuporni klin nalazi u najvišem krajnjem položaju.** Zaštitni pokrov, razuporni klin i zaštita o povratnog udarca smanjuju opasnost od ozljeda.
- **Prije uključivanja električnog alata provjerite da list pile ne dodiruje zaštitni pokrov, razuporni klin ili predmet obrade.** Nenamjerni kontakt ovih komponenti s listom pile može uzrokovati opasnu situaciju.
- **Razuporni klin namjestite prema opisu u ovoj uputi za uporabu.** Nepravilni razmaci, položaj i centriranje mogu biti razlog tomu da razuporni klin nedjelotvorno sprječava povratni udarac.
- **Kako bi razuporni klin i zaštita od povratnog udarca mogli funkcionirati, moraju djelovati na predmet obrade.** Kod rezova u predmete obrade koji su prekratki za zajedničko djelovanje razupornog klina i zaštite od povratnog udarca, razuporni klin i zaštita od povratnog udarca su neučinkoviti. U takvim uvjetima povratni se udarac ne može spriječiti razupornim klinom i zaštitom od povratnog udarca.
- **Koristite samo onu vrstu lista pile koja odgovara razupornom klinu.** Kako bi razuporni klin pravilno djelovao, promjer lista pile mora biti prilagođen odgovarajućem razupornom klinu, osnovni list pile mora biti tanji od razupornog klina, a širina zubaca mora biti veća od debljine razupornog klina.

Sigurnosne napomene za postupak piljenja

- ⚠ **OPASNOST Ne stavljajte prste i ruke u blizinu lista pile ili u područje pile.** Trenutak nepažnje ili pokliznuće moglo bi usmjeriti Vašu ruku prema listu pile i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Predmet obrade vodite samo suprotno od smjera okretanja listu pile.** Vođenje predmeta obrade u istom smjeru kao što je smjer okretanja lista pile iznad stola, može uzrokovati uvlačenje predmeta obrade i Vaše ruke u list pile.
- **Kod uzdužnog reza nikada ne koristite graničnik kosog rezanja za vođenje predmeta obrade, a kod kosog reza s graničnikom kosog rezanja nikada ne koristite paralelni graničnik za namještanje dužine.** Istovremeno vođenje predmeta obrade s paralelnim graničnikom i graničnikom kosog rezanja povećava vjerojatnost zaglavljivanja lista pile i stvaranja povratnog udarca.
- **Kod uzdužnog reza uvijek držite predmet obrade u potpunom kontaktu s graničnom vodilicom i primjenjujte dovodnu silu uvijek između granične vodilice i lista pile. Ako je razmak između granične vodilice i lista pile manji od 150 mm, koristite potisnu palicu, a ako je razmak manji od 50 mm, koristite potisni blok.** Takva pomagala osiguravaju sigurnu udaljenost Vaše ruke od lista pile.
- **Koristite samo isporučenu potisnu palicu proizvođača ili onu koja je proizvedena u skladu s uputama.** Potisna palica osigurava dovoljan razmak između ruke i lista pile.
- **Nikada ne upotrebljavajte oštećenu ili prepiljenu potisnu palicu.** Oštećena ili prepiljena potisna palica može se slomiti i uzrokovati kontakt Vaše ruke s listom pile.
- **Ne radite "slobodnim rukama". Uvijek upotrebljavajte paralelni graničnik ili graničnik kosog rezanja za postavljanje i vođenje predmeta obrade.** "Slobodnim rukama" znači da predmet obrade podupirete ili vodite rukama, a ne paralelnim graničnikom ili graničnikom kosog rezanja. Piljenje slobodnim rukama dovodi do pogrešnog usmjeravanja, zaglavljenja i povratnog udarca.
- **Nikada ne hvatajte za ili preko lista pile koji se okreće.** Hvatanje predmeta obrade može uzrokovati nehotično dodirivanje lista pile koji se okreće.
- **Duge i/ili široke predmete obrade poduprite iza i/ili bočno od stola za rezanje tako da ostanu vodoravni.** Dugački i/ili široki predmeti obrade mogu se prevrnuti sa stola za rezanje, a to uzrokuje gubitak kontrole, zaglavljivanje lista pile i povratni udarac.
- **Ravnomjerno vodite predmet obrade. Ne savijajte, ne okrećite i ne gurajte bočno predmet obrade. Ako se list pile zaglavi, odmah isključite električni alat, uklonite ili odvojite akumulatorski blok**

i uklonite uzrok zaglavljenja. Zaglavljenje lista pile zbog predmeta obrade može uzorkovati povratni udarac ili blokadu motora.

- **Odrezani materijal može se zaustaviti između lista pile i granične vodilice ili u zaštitnom pokrovu, te prilikom uklanjanja može povući Vaše prste u list pile.** Prije uklanjanja materijala isključite pilu i pričekajte dok se list pile ne zaustavi.
- **Za uzdužne rezove na predmetima obrade tanjim od 2 mm koristite dodatni paralelni graničnik koji je u kontaktu s površinom stola.** Tanki predmeti obrade mogu se zaglaviti pod paralelnim graničnikom i uzrokovati povratni udarac.

Povratni udarac - uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je nenadana reakcija zbog zakvačenog, zaglavljenog lista pile ili kada se predmet obrade zaglavi između lista pile i paralelnog graničnika ili zbog ukošeno vođenog reza u odnosu na list pile ili ako se dio predmeta obrade zaglavi između lista pile i paralelnog graničnika ili u nekom drugom nepomičnom predmetu.

U većini slučajeva, kod povratnog udarca predmet obrade zahvaća stražnji dio lista pile, podiže ga sa stola za rezanje i baca prema korisniku.

Povratni udarac posljedica je nepravilne ili pogrešne uporabe stolne kružne pile. Može se spriječiti odgovarajućim mjerama opreza kako je opisano u nastavku.

- **Nikada nemojte stajati u direktnoj liniji s listom pile. Uvijek se držite one strane lista pile na kojoj se nalazi granična vodilica.** Kod povratnog udarca predmet obrade velikom brzinom može biti bačen na osobe koje se nalaze ispred i u liniji s listom pile.
- **Nikada ne posežite iznad ili iza lista pile kako biste izvukli ili poduprli predmet obrade.** Može doći do nehotičnog doticaja s listom pile ili povratni udarac može uzrokovati uvlačenje Vaših prstiju u list pile.
- **Ne držite i ne pritišćite predmet obrade koji režete prema listu pile koji se okreće.** Pritiskanje predmeta obrade koji režete prema listu pile uzrokuje zaglavljivanje i povratni udarac.
- **Graničnu vodilicu usmjerite paralelno sa listom pile.** Granična vodilica koja nije usmjerena pritišće predmet obrade prema listu pile i stvara povratni udarac.
- **Kod prekrivenih rezova (npr. zasijecanja) koristite pritisni češalj za vođenje predmeta obrade uz stol i graničnu vodilicu.** Pritisnim češljem možete bolje kontrolirati predmet obrade kod povratnog udarca.
- **Budite posebno oprezni kod rezanja u nevidljivim područjima sastavljenih predmeta obrade.** Uronjen list pile može rezati objekte koji mogu uzrokovati povratni udarac.
- **Velike ploče poduprite kako biste izbjegli opasnost od povratnog udarca zbog zaglavljenog lista pile.** Velike ploče se mogu savinuti pod vlastitom težinom. Ploče se uvijek moraju poduprti na mjestima na kojima strše s površine stola.
- **Budite posebno oprezni kod rezanja predmeta obrade koji su uvinuti, čvornati, zakrivljeni ili nemaju ravne rubove uz koje se mogu voditi pomoću graničnika kosog rezanja ili kroz graničnu vodilicu.** Savinuti, čvornati ili zakrivljeni predmeti obrade su nestabilni i uzrokuju pogrešan smjer ureza sa listom pile, zaglavljenje i povratni udarac.
- **Nikada ne režite više predmeta obrade koju su složeni jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List pile može obuhvatiti više dijelova i uzrokovati povratni udarac.
- **Ako pilu, koja stoji u predmetu obrade, želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u razdvajaču tako da zupci pile nisu zaglavljeni u predmetu obrade.** Ako je list pile zaglavljen, predmet obrade može se podići i uzrokovati povratni udarac pri ponovnom pokretanju.
- **Listove pile držite čistim, naoštrenim i s pravilno razmaknutim zupcima. Nikada ne koristite zakrivljene listove pile ili listove pile s napuknutim ili polomljenim zupcima.** Naoštreni listovi pile s pravilno razmaknutim zupcima smanjuju stezanje, blokiranje i povratni udarac.

Sigurnosne napomene za rukovanje stolnim kružnim pilama

- **Isključite stolnu kružnu pilu i uklonite akumulatorsku bateriju prije nego što uklonite umetak stola, zamijenite list pile, izvršite postavke na razupornom klinu, osiguranju od povratnog udarca ili zaštitnom pokrovu lista pile, te ako stroj ostavljate bez nadzora.** Mjere opreza služe za sprječavanje nesreća.
- **Nikada ne ostavljajte stolnu kružnu pilu bez nadzora dok radi. Isključite električni alat i ne napuštajte ga sve dok se potpuno ne zaustavi.** Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.
- **Postavite stolnu kružnu pilu na mjesto koje je ravno i dobro osvjetljeno, na kojem sigurno stoji i može održavati ravnotežu. Mjesto postavljanja mora imati dovoljno prostora za sigurno rukovanje veličinom Vašeg predmeta obrade.** Nered, neosvijetljena radna površina i neravni, skliski podovi mogu uzrokovati nesreće.
- **Redovito uklanjajte strugotine i piljevinu ispod stola za rezanje i/ili iz usisavanja prašine.** Nakupljena piljevina je zapaljiva i može se sama zapaliti.

- **Osigurajte stolnu kružnu pilu.** Nepravilno osigurana kružna pila može se pomicati i prevrnuti.
- **Prije uključivanja uklonite alate za podešavanje, ostatke drveta itd. sa stolne kružne pile.** Neusredotočenost na rada ili moguća zaglavljivanja mogu biti vrlo opasni.
- **Uvijek upotrebljavajte listove pile pravilne veličine i odgovarajućeg steznog otvora (npr. u obliku romba ili okrugli).** Listovi pile, koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, ne okreću se kružno i dovode do gubitka kontrole.
- **Nikada ne upotrebljavajte oštećen ili pogrešan montažni materijal za list pile, kao što su prirubnice, podlošci, vijci ili matice.** Ovaj montažni materijal za list pile posebno je izrađen za Vašu pilu, za siguran rad i optimalni učinak.
- **Nikada nemojte stajati na stolnoj kružnoj pili i ne koristite ju kao stolicu za penjanje.** Može doći do ozbiljnih ozljeda ako se električni alat prevrne ili ako nehotice dođete u kontakt s listom pile.
- **Provjerite je li list vile montiran u pravilnom smjeru okretanja. Ne koristite brusne ploče ili žičane četke sa stolnom kružnom pilom.** Nestručna montaža lista pile ili korištenje nepreporučenog pribora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

2.3 Dodatne sigurnosne napomene

- Proizvod i pribor koristite samo ako su u tehnički besprijekornom stanju.
- Ne izvodite manipulacije ili preinake na proizvodu ili priboru.
- Opasnost od ozljede uslijed pada alata i/ili pribora. Prije početka rada provjerite da su akumulatorska baterija i montiran pribor sigurno pričvršćeni.
- Naučite kako možete proizvod isključiti u slučaju nužde.
- Izbjegavajte dodir s rotirajućim dijelovima - opasnost od ozljede!
- Prašina koja nastaje pri brušenju, brušenju brusnim papirom, rezanju i bušenju može sadržavati opasne kemikalije. Neki primjeri su: Olovo i boje na bazi olova; opeka, beton i ostali proizvodi za zidanje, prirodni kamen i ostali proizvodi koji sadrže silikate; određeno drvo, poput hrasta, bukve i kemijski obrađenog drva; azbest i materijali koji sadrže azbest. Utvrdite izloženost korisnika i osoba u blizini prema razredu opasnosti materijala na kojima se radi. Poduzmite potrebne mjere za održavanje izloženosti na sigurnoj razini, npr. koristeći sustav za sakupljanje prašine ili noseći odgovarajuću zaštitu organa za disanje. Opće mjere za smanjenje izloženosti uključuju:
  - rad u dobro prozračenom području,
  - izbjegavanje dužeg kontakta s prašinom,
  - brisanje prašine s lica i tijela,
  - nošenje zaštitne odjeće i pranje izloženih područja vodom i sapunom.
- Prije početka rada utvrdite razred opasnosti prašine koja nastaje pri radu. Koristite građevinski usisavač sa službeno dozvoljenom klasifikacijom zaštite koja odgovara Vašim lokalnim propisima o zaštiti protiv prašine.
- Tijekom uporabe proizvoda nosite zaštitne naočale, zaštitnu kacigu, zaštitne slušalice i prikladnu zaštitnu masku za disanje.
- Proreze za prozračivanje uvijek držite slobodnim. Opasnost od opeklina zbog prekrivenih proreza za prozračivanje!
- Prije korištenja proizvoda provjerite jesu li sve blokade uskočile u ležište.
- Proizvod ne kočite bočnim pritiskanjem o list pile.
- Uvijek upotrebljavajte list pile koji odgovara materijalu i svojstvu predmeta obrade.
- Za proizvod koristite isključivo dopuštene listove pile, koji odgovaraju tehničkim podacima i/ili proizvodu (npr. promjer, broj okretaja, debljina, provrt za prihvat, materijal, itd.) i koji su ispitani i označeni u skladu s normom EN 847-1.
- Ne koristite listove pile od HSS-čelika. Takvi listovi pile lako se lome.
- Ne upotrebljavajte tupe, napuknute, savinute ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili nepravilno usmjerenim zupcima zbog uskog razdvajača uzrokuju povećano trenje, zaglavljivanje lista pile i povratni udarac.
- Provjerite okreće li se list pile u pravilnom smjeru i jesu li zupci pile okrenuti prema prednjoj strani stolne kružne pile.
- Uvedite predmet obrade na list pile koji se kreće. U suprotnom postoji opasnost od povratnog udarca ako se list pile zaglavi u predmetu obrade.
- Prilagodite potisak listu pile i obradivom materijalu. Na taj ćete način spriječiti da se list pile blokira i eventualno uzrokuje povratni udarac.
- Spriječite pregrijavanje vrhova zubaca pile.

- Dozvoljeni broj okretaja nastavka mora biti barem jednako velik kao i najveći broj okretaja naveden na električnom alatu. Pribor, koji se okreće većim brojem okretaja od dopuštenog, može puknuti i odletjeti uokolo.
- Ne izvodite potopne rezove.
- Ne hvatajte list pile nakon radova prije nego što se ohladi. List pile pri radu je jako vruć.
- Ne dodirujte list pile prije nego što se zaustavi i prije uklanjanja akumulatorske baterije.
- Prilikom zamjene lista pile nosite zaštitne rukavice.
- Provjerite da na reznoj traci nema prepreka, npr. čavli, vijci ili drugi metalni dijelovi.
- Iz područja rada oko proizvoda redovito uklanjajte ostatke materijala, npr. strugotine, odsječke i ostatke rezanja.
- Ne posežite u opasno područje pile koja radi. Uklonite akumulatorsku bateriju prije uklanjanja ostataka rezanja, strugotina i sl. iz područja rezanja.
- Pazite da između lista pile i paralelnog graničnika nema odvojenih odsječaka.
- Rukujte proizvodom samo s pripadajućim zaštitnim uređajima.
- Radovi poput utora za umetanje, urezivanja (utora koji završava unutar predmeta obrade), fuge, izrezivanja, razdvajanja u preklopnom postupku, te glodanja profila nisu dopušteni.
- Nikada ne upotrebljavajte proizvod bez umetka stola. Zamijenite neispravan umetak stola. Možete se ozlijediti na list pile ako umetak stola nije u besprijekornom stanju.
- Prije svakog uključivanja proizvoda provjerite je li stezni ključ uklonjen.
- Prije svakog uključivanja proizvoda provjerite je li stezna poluga pritegnuta.
- Redovito provjeravajte je li paralelni graničnik paralelan sa listom pile. 590
- Nikada ne upotrebljavajte zaštitni pokrov za nošenje proizvoda.

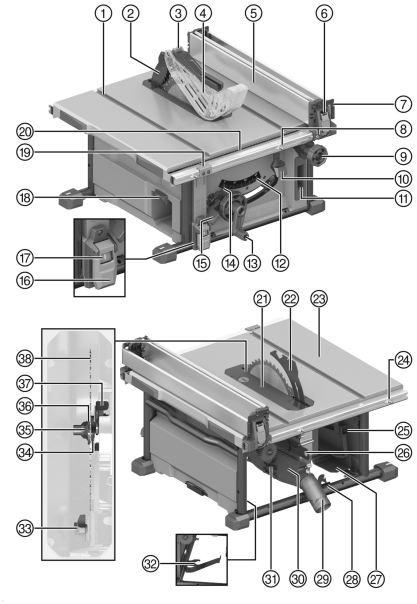
2.4 Pažljivo rukovanje i uporaba akumulatorskih baterija

- **Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena za sigurno rukovanje i uporabu litij-ionskih akumulatorskih baterija.** Nepridržavanje može dovesti do nadražaja kože, teških korozivnih ozljeda, kemijskih opeklina, požara i / ili eksplozija.
- Akumulatorske baterije koristite samo ako su u tehnički besprijekornom stanju.
- Pažljivo rukujte akumulatorskim baterijama kako biste izbjegli oštećenja i istjecanje tekućina koje su jako opasne za zdravlje!
- Ne smiju se vršiti promjene ili preinake akumulatorskih baterija!
- Akumulatorske baterije se ne smiju rastavljati, gnječiti, zagrijavati iznad 80 °C (176 °F) ili spaljivati.
- Nikada nemojte koristiti niti puniti akumulatorske baterije koje su udarene ili na neki drugi način oštećene. Redovito provjerite ima li znakova oštećenja na vašim akumulatorskim baterijama.
- Nikada nemojte koristiti reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- Akumulatorsku bateriju ili električni alat na akumulatorski pogon nikada ne rabite kao udarni alat.
- Akumulatorske baterije nikada ne izlažite izravnom sunčevom zračenju, povišenoj temperaturi, iskrenju ili otvorenom plamenu. To može dovesti do eksplozija.
- Polove baterije ne dodirujte prstima, alatom, nakitom ili drugim električno vodljivim predmetima. To može oštetiti akumulatorsku bateriju te uzrokovati materijalne štete i ozljede.
- Akumulatorske baterije držite dalje od kiše, vlage i tekućina. Prodiranje vlage može prouzročiti kratak spoj, električni udar, opekline, požar i eksplozije.
- Upotrebljavajte samo punjače i električne alate predviđene za ovaj tip akumulatorske baterije. Pridržavajte se podataka u odgovarajućim uputama za uporabu.
- Akumulatorsku bateriju ne upotrebljavajte i ne čuvajte u okolini ugroženoj eksplozijom.
- Ako je akumulatorska baterija toliko vruća da je ne možete primiti rukom, onda je moguće da je u kvaru. Stavite akumulatorsku bateriju na vidljivo, nezapaljivo mjesto dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi. Ako je nakon jednog sata akumulatorska baterija još uvijek vruća da je ne možete primiti rukom, onda je u kvaru. Obratite se **Hilti** ili pročitajte dokument "Napomene za sigurnost i primjenu za **Hilti** litij-ionske akumulatorske baterije".

Poštujte posebne smjernice za transport, skladištenje i uporabu litij-ionskih akumulatorskih baterija. Pročitajte napomene za sigurnost i primjenu **Hilti** litij-ionskih akumulatorskih baterija koje ćete naći na kraju ovih uputa za uporabu skeniranjem QR koda.

3 Opis

3.1 Pregled proizvoda 1



① Utor za vođenje za graničnik kosog rezanja
② Osiguranje od povratnog udarca
③ Tipka za deblokadu zaštitnog pokrova
④ Zaštitni pokrov
⑤ Paralelni graničnik
⑥ Stezna poluga paralelnog graničnika
⑦ Preklopivi uski graničnik / potpora
⑧ Položaji za montažu paralelnog graničnika
⑨ Kotačić za namještanje širine reza
⑩ Stezna poluga širine reza
⑪ Mjesto za pohranu potisne palice
⑫ Skala vertikalnog kuta kosog rezanja
⑬ Ručica za namještanje visine lista pile
⑭ Kazaljka za skalu vertikalnog kuta kosog rezanja
⑮ Stezna poluga za vertikalni kut kosog rezanja
⑯ Zaklopka za zaustavljanje u nuždi
⑰ Prekidač za uključivanje
⑱ Prihvat akumulatorske baterije
⑲ Kazaljka skale širine reza
⑳ Dualna skala širine reza
Skala prikazuje udaljenost između lista pile i paralelnog graničnika. Gornja skala s tamnom pozadinom vrijedi za unutarnji položaj za montažu, donja skala sa svjetlom pozadinom za vanjski položaj za montažu paralelnog graničnika.
㉑ Umetak stola
㉒ Razuporni klin
㉓ Stol za rezanje
㉔ Mjesto za pohranu paralelnog graničnika (montaža iznad glave)
㉕ Mjesto za pohranu graničnika kosog rezanja
㉖ Mjesto za pohranu šesterokutnog ključa
㉗ Mjesto za pohranu produžetka graničnika kosog rezanja
㉘ Mjesto za pohranu osiguranja od povratnog udarca
㉙ Priključak za usisavanje strugotina
㉚ Donji pokrov lista pile
㉛ Mjesto za pohranu unutarnjeg šesterokutnog ključa
㉜ Mjesto za pohranu zaštitnog pokrova
㉝ Stezni vijak razupornog klina
㉞ Prihvatna prirubnica
㉟ Stezna matica
㊱ Stezna prirubnica
㊲ Blokada vretena
㊳ List pile

3.2 Pregled dodatnih elemenata 2

㉑ Umetak stola
㊴ Tipka za deblokadu akumulatorske baterije

㊵ Statusni prikaz akumulatorske baterije
㊶ Vrećica za prašinu
㊷ Potisna palica
㊸ Osiguranje od povratnog udarca
㊹ Zaštitni pokrov
㊺ Graničnik kosog rezanja
㊻ Produžetak graničnika kosog rezanja
㊼ Šesterokutni ključ
㊽ Blok graničnika
㊾ Unutarnji šesterokutni ključ

3.3 Namjenska uporaba

Opisani proizvod je stolna kružna pila na akumulatorski pogon. Namijenjena je za rezanje uzdužnih i poprečnih rezova u tvrdom drvu, mekom drvu, iverice i vlaknastih ploča, kao i ostalih materijala sličnih drvu.
Poštujte napomene u poglavlju Tehnički podaci o mogućim horizontalnim i vertikalnim kutovima kosog rezanja. 578

- Za ovaj proizvod koristite samo **Hilti** Nuron litij-ionske akumulatorske baterije tipa B 22. Za optimalnu snagu **Hilti** preporučuje za ovaj proizvod akumulatorske baterije navedene u ovoj tablici.
- Za ove akumulatorske baterije upotrebljavajte samo **Hilti** punjače tipa navedenog u ovoj tablici.

3.4 Sadržaj isporuke

Stolna kružna pila, paralelni graničnik, graničnik kosog rezanja, produžetak graničnika kosog rezanja, blok graničnika, osiguranje od povratnog udarca, zaštitni pokrov, umetak stola, potisna palica, list pile, prihvatna prirubnica, stezna prirubnica, matica, unutarnji šesterokutni ključ, šesterokutni ključ, vrećica za prašinu, upute za uporabu
Ostale proizvode sustava dopuštene za Vaš proizvod naći ćete u Vašoj **Hilti Store** ili na: **www.hilti.group**

3.5 Funkcija AutoStart

Ovaj proizvod ima **AutoStart** funkciju udobnosti. U rezu proizvod možete nakon neplaniranog zaustavljanja automatski ponovno pokrenuti bez ručnog isključivanja i ponovnog uključivanja. Unutar 1,5 sekunde vucite predmet obrade prema natrag na reznu traku sve dok se proizvod ponovno ne pokrene.

Funkcija je raspoloživa samo kratko vrijeme. Ako se proizvod zaustavi na dulje od 1,5 sekunde, aktivira se zaštitno zaključavanje, te proizvod morate ponovno uključiti.

3.6 Indikatori litij-ionske akumulatorske baterije

Hilti Nuron litij-ionske akumulatorske baterije mogu prikazati stanje napunjenosti, poruke pogreške i stanje akumulatorske baterije.

3.6.1 Indikatori stanja napunjenosti i poruke pogreške

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed pada akumulatorske baterije!

- ▸ Kada je umetnuta akumulatorska baterija i nakon pritiska na tipku za deblokadu pazite da ponovno ispravno uglavite akumulatorsku bateriju u korišteni proizvod.

Kratko pritisnite tipku za deblokadu akumulatorske baterije kako bi se pojavio jedan od sljedećih indikatora. Stanje napunjenosti i moguće smetnje također se stalno prikazuju dok je priključeni proizvod uključen.

Stanje	Značenje
Četiri (4) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 100 % do 71 %
Tri (3) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 70 % do 51 %
Dvije (2) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 50 % do 26 %
Jedna (1) LED dioda stalno svijetli zeleno	Stanje napunjenosti: 25 % do 10 %
Jedna (1) LED dioda sporo treperi zeleno	Stanje napunjenosti: < 10 %
Jedna (1) LED dioda brzo treperi zeleno	Litij-ionska akumulatorska baterija je potpuno ispražnjena. Napunite akumulatorsku bateriju. Ako LED dioda nakon punjenja akumulatorske baterije još uvijek brzo treperi, obratite se **Hilti** servisu.

Stanje	Značenje
Jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto	Litij-ionska akumulatorska baterija ili s njom povezan proizvod su preopterećeni, prevrući, prehladni ili postoji neka druga pogreška. Proizvod i akumulatorsku bateriju dovedite na preporučenu radnu temperaturu i ne preopterećujte proizvod tijekom uporabe. Ako se poruka i dalje prikazuje, obratite se **Hilti** servisu.
Jedna (1) LED dioda svijetli žuto	Litij-ionska akumulatorska baterija i s njom povezan proizvod nisu kompatibilni. Obratite se **Hilti** servisu.
Jedna (1) LED dioda brzo treperi crveno	Litij-ionska akumulatorska baterija je blokirana i ne može se dalje koristiti. Obratite se **Hilti** servisu.

3.6.2 Indikatori stanja akumulatorske baterije

Za pozivanje stanja akumulatorske baterije pritisnite i držite pritisnutu tipku za deblokadu dulje od 3 sekunde. Sustav ne prepoznaje moguću neispravnost baterije zbog zlouporabe, npr. ispadanja, uboda, vanjskih oštećenja uzrokovanih vrućinom itd.

Stanje	Značenje
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda stalno svijetli zeleno.	Akumulatorska baterija može se dalje upotrebljavati.
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto.	Očitavanje stanje akumulatorske baterije ne može se isključiti. Ponovite postupak ili se obratite **Hilti** servisu.
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda stalno svijetli crveno.	Ako se priključeni proizvod može dalje upotrebljavati, preostali kapacitet akumulatorske baterije je ispod 50 %. Ako se priključeni proizvod ne može više upotrebljavati, akumulatorska baterija je na kraju svog životnog vijaka i treba je zamijeniti. Obratite se **Hilti** servisu.

4 Tehnički podaci

4.1 Informacije o proizvodu

Generacija proizvoda		01
Težina (bez akumulatorske baterije)		23,5 kg
Dimenzionirani napon		21,6 V
Dimenzionirani broj okretaja u praznom hodu		5.900 o/min ±100 o/min
Promjer lista pile		254 mm
Debljina osnovnog lista		1,8 mm
Minimalna debljina/savijanje zubaca		≥ 2,2 mm
Stezni otvor lista pile (ovisno o tržištu)		30 mm ili 5⁄8 in
Debljina razdvajača		1,8 mm
Maksimalna širina reza desno od lista pile	**Unutarnji položaj za montažu paralelnog graničnika**	≤ 536 mm
	Vanjski položaj za montažu paralelnog graničnika	≤ 666 mm
Maksimalna širina reza lijevo od lista pile		≤ 302 mm

Maksimalni kapacitet reza, ovisno o vertikalnom kutu kosog rezanja	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Vertikalni kut kosog rezanja (s tvornički namještenim krajnji graničnici)		0° ... 45°
Maksimalni vertikalni kut kosog rezanja (bez krajnjih graničnika)		−2° ... 47°
Dimenzije stola za rezanje (Širina x dubina)		616 mm x 692 mm
Okolna temperatura pri radu		−17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumulatorska baterija

Radni napon akumulatorske baterije	21,6 V
Težina akumulatorske baterije	Vidi poglavlje Namjenska upora-ba
Okolna temperatura pri radu	−17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja	−20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije na početku punjenja	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informacije o buci i vrijednosti vibracije

Razine zvučnog tlaka koje su navedene u ovim uputama, izmjerene su skladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu ekspozicija.

Navedeni podaci predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se električni alat inače koristi za druge primjene s nastavcima, koji se razlikuju ili nisu dovoljno dobro održavani, podaci se mogu razlikovati. To može znatno povećati ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

Za točnu procjenu ekspozicija trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je električni alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od djelovanja zvuka kao npr.: Održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Detaljne informacije o ovdje navedenoj verziji **EN 62841** normi možete pronaći na slici izjave o sukladnosti. 1020

Informacije o buci

Razina zvučne snage (L_{WA})	105 dB(A)
Razina emisije zvučnog tlaka (L_{pA})	92 dB(A)
Nesigurnost (vrijednosti zvuka) (K_{pA} i K_{WA})	3 dB(A)

5 Priprema rada

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed nehotičnog pokretanja!

- Prije umetanja akumulatorske baterije provjerite je li pripadajući proizvod isključen.
- Izvadite akumulatorsku bateriju prije namještanja uređaja ili zamjene dijelova pribora.

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

5.1 Punjenje akumulatorske baterije

1. Prije punjenja pročitajte uputu za uporabu punjača.
2. Pazite da su kontakti akumulatorske baterije i punjača čisti i suhi.
3. Akumulatorsku bateriju punite u odobrenom punjaču. 577

5.2 Umetanje akumulatorske baterije

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed kratkog spoja ili pada akumulatorske baterije!

- Prije nego što stavite akumulatorsku bateriju u uređaj, provjerite ima li stranih tijela na kontaktima akumulatorske baterije i kontaktima proizvoda.
- Provjerite da je akumulatorska baterija uvijek ispravno uglavljena.

1. Akumulatorsku bateriju u potpunosti napunite prije prvog stavljanja u pogon.
2. Umetnite akumulatorsku bateriju u proizvod sve dok čujno ne uskoči u ležište.
3. Provjerite siguran dosjed akumulatorske baterije.

5.3 Vađenje akumulatorske baterije

1. Pritisnite tipku za deblokadu akumulatorske baterije.
2. Izvucite akumulatorsku bateriju iz proizvoda.

5.4 Postavljanje proizvoda 3

Pri postavljanju proizvoda pazite na ergonomsku visinu. Lokaciju treba odabrati tako da je pregledna i ima dovoljno mjesta oko proizvoda. Samo tako možete obrađivati predmete obrade bez ograničenja.

1. Postavite proizvod na ravnu i stabilnu površinu.
2. Pričvrstite vijcima proizvod kroz pričvrsne rupe na radnu površnu. Pritom koristite odgovarajuće vijke i podloške (nisu u opsegu isporuke).

Hilti opcionalno nudi i postolje na koje se proizvod može montirati za mobilnu uporabu.

5.5 Montaža umetka za stol 4

1. Gurnite umetak za stol preko lista pile i razuporni klin u otvor stola za rezanje tako da nosovi uđu u prihvat stola za rezanje.
2. Prilagodite umetak za stol stolu za rezanje.
3. Zatvorite blokadu umetka za stol pomoću šesterokutnog ključa .

Prednja strana umetka stola mora biti poravnata ili biti malo ispod stola za rezanje.
Po potrebni namjestite umetak za stol u ravnini preko vijaka za podešavanje. 591

5.6 Demontaža umetka za stol

1. Otpustite blokadu umetka za stol pomoću šesterokutnog ključa ili unutarnjeg šesterokutnog ključa .
2. Izvadite umetak za stol iz stola za rezanje.

5.7 Montaža lista pile 5

Sa sigurnošću utvrdite da list pile, kojeg treba stegnuti, odgovara tehničkim zahtjevima i da je dobro naoštren. Oštar list pile je preduvjet za besprijekoran rez.

1. Demontirajte zaštitni pokrov. 582
2. Demontirajte osiguranje od povratnog udarca. 582
3. Demontirajte umetak za stol. 580
4. Okrenite ručicu do graničnika u smjeru kazaljke na satu kako biste pogonsko vreteno stavili u najviši položaj. 583
5. Očistite prihvatnu i steznu prirubnicu.
6. Nataknite prihvatnu prirubnicu u ispravnom smjeru na pogonsko vreteno **(1)**.

Prihvatna prirubnica ima dvije veličine, za list pile od 30 mm ili 5⁄8″ provrta za prihvat.

7. Umetnite list pile.

Vodite računa o strelici za smjer vrtnje **(2)** na listu pile i na proizvodu. Moraju se podudarati.

8. Nataknite vanjsku steznu prirubnicu u ispravnom smjeru **(3)**.
9. Pričvrstite maticu **(4)**.
10. Postavite šesterokutni ključ na maticu.
11. Pritisnite i držite pritisnutu blokadu vretena **(5)**.
12. Pritegnite šesterokutnim ključem maticu **(6)**.
13. Provjerite pravilan dosjed lista pile.
14. Postavite šesterokutni ključ ponovno na mjesto za pohranu.
15. Montirajte umetak za stol. 📖 580
16. Montirajte osiguranje od povratnog udarca. 📖 581
17. Montirajte zaštitni pokrov. 📖 582

5.8 Demontaža lista pile 6

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opeklina i posjekotina na listu pile, steznom vijku i steznoj prirubnici. Posljedice mogu biti opekline i posjekotine.

- Za zamjenu alata nosite zaštitne rukavice.

1. Demontirajte zaštitni pokrov. 📖 582
2. Demontirajte osiguranje od povratnog udarca. 📖 582
3. Demontirajte umetak za stol. 📖 580
4. Okrenite ručicu do graničnika u smjeru kazaljke na satu kako bi list pile postavili u najviši položaj. 📖 583
5. Pritisnite i držite pritisnutu blokadu vretena **(1)**.
6. Šesterokutnim ključem **(2)** otpustite maticu.
7. Uklonite maticu **(3)** i steznu prirubnicu **(4)**.
8. Uklonite list pile **(5)**.

Po potrebi **(6)** za čišćenje možete skinuti prihvatnu prirubnicu.

5.9 Pozicioniranje razupornog klina 7

Uvijek koristite samo isporučeni razuporni klin i samo **Hilti** list pile, koji odgovara podacima navedenim u Tehnički podaci 📖 578. Možete provjeriti odgovaraju li međusobno razuporni klin i list pile.

1. Demontirajte umetak za stol. 📖 580
2. Okrenite ručicu do graničnika kako biste postavili list pile u najviši mogući položaj iznad stola za rezanje.
3. Otpustite stezni vijak razupornog klina **(1)**.
4. Pritisnite stezni vijak u smjeru razupornog klina za otpuštanje uglavljivanja i namjestite visinu razupornog klina dok se razuporni klin ne zaglavi **(2)**.
   - Razuporni klin mora za sve rezove uvijek biti namješten u najvišem položaju.
   - Razuporni klin namještajte u niži položaj samo za prekrivene rezove i za transport.
5. Ponovno zategnite stezni vijak razupornog klina **(3)**.

5.10 Montaža osiguranja od povratnog udarca 8

1. Stavite razuporni klin na najviši položaj.
2. Okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udarca u smjeru kazaljke na satu do graničnika **(1)**.
3. Izvadite osiguranje od povratnog udarca iz mjesta za pohranu.
4. Umetnite osiguranje od povratnog udarca na razuporni klin **(2)**.
5. Pritisnite osiguranje od povratnog udarca u razuporni klin.
   - Plosnati dio svornjka mora kliziti u prihvat.
6. Držite osiguranje od povratnog udarca pritisnutim u prihvatu i okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udarca suprotno od smjera kazaljke na satu **(3)**.

7. Provjerite siguran prihvat osiguranja od povratnog udarca.

5.11 Demontaža osiguranja od povratnog udarca

1. Stavite razuporni klin na najviši položaj.
2. Okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udarca u smjeru kazaljke na satu do graničnika.
3. Izvadite osiguranje od povratnog udarca iz prihvata na razupornom klinu.
4. Postavite osiguranje od povratnog udarca u prihvat na mjestu pohrane.
5. Pritisnite osiguranje od povratnog udarca u prihvat mjesta za pohranu.
   - ▸ Plosnati dio svornjka mora kliziti u prihvat.
6. Držite osiguranje od povratnog udarca pritisnutim u prihvat i okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udarca suprotno od smjera kazaljke na satu.
7. Provjerite siguran prihvat osiguranja od povratnog udarca.

5.12 Montaža zaštitnog pokrova 9

1. Pritisnite i držite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova **(1)** i skinite zaštitni pokrov s mjesta pohrane.
2. Postavite zaštitni pokrov na prihvat razupornog klina **(2)**.
3. Pritisnite i držite pritisnutom tipku za deblokadu zaštitnog pokrova.
   - ▸ Zaštitni pokrov klizi u prihvat.
4. Otpustite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova i provjerite siguran prihvat zaštitnog pokrova.
5. Provjerite besprijekornu funkciju zaštitnog pokrova. Pomicanje zaštitnog pokrova mora biti lako, te se zaštitni pokrov mora samostalno i brzo zatvarati kad ga otpustite.

5.13 Demontaža zaštitnog pokrova 10

1. Pritisnite i držite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova **(1)** i skinite zaštitni pokrov **(2)**.
2. Postavite zaštitni pokrov u prihvat na mjestu pohrane.
3. Pritisnite i držite pritisnutom tipku za deblokadu zaštitnog pokrova.
   - ▸ Zaštitni pokrov klizi u prihvat.
4. Otpustite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova i provjerite siguran prihvat zaštitnog pokrova.

5.14 Montaža paralelnog graničnika 11

1. Otvorite steznu polugu paralelnog graničnika.
2. Izvadite paralelni graničnik sa mjesta za pohranu ispod stola za rezanje.
3. Postavite paralelni graničnik iznad stola za rezanje na položaju za montažu **(1)**.
   - ▸ Prihvati paralelnog graničnika moraju zahvaćati u pozicijske zatike na stolu za rezanje.

   Paralelni graničnik može se montirati lijevo ili desno od lista pile.
   Desno od lista pila nalaze se dva položaja za montažu koja dopuštaju različite širine rezova.
4. Provjerite zahvaćaju li kuke stol za rezanje **(2)** i zatvorite steznu polugu paralelnog graničnika **(3)**.

5.15 Demontaža paralelnog graničnika

1. Otvorite steznu polugu paralelnog graničnika.
2. Skinite paralelni graničnik sa stola za rezanje.
3. Podesite širinu reza na "0", do graničnika lijevo.
4. Postavite paralelni graničnik iznad glave ispod stola za rezanje na mjestu za pohranu.
   - ▸ Prihvati paralelnog graničnika moraju zahvaćati u pozicijske zatike na stolu za rezanje.
5. Zatvorite steznu polugu na paralelnom graničniku.

5.16 Montaža graničnika kosog rezanja 12

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog pogrešno postavljenog produžetka graničnika kosog rezanja. Ako produžetak graničnika kosog rezanja nije ispravno postavljen, on može doći u kontakt s listom pile koji radi, te oštetiti sastavne dijelove i uzrokovati povratni udarac.

- ▸ Produžetak graničnika kosog rezanja uvijek postavite tako da ne može doći u kontakt s listom pile.

1. Umetnite vodilicu graničnika kosog rezanja u utore za vođenje na stolu za rezanje **(1)**.
2. Po potrebi postavite produžetak graničnika kosog rezanja i podesite na željenu širinu **(2)**.
3. Pritegnite vijke s nazubljenom glavom **(3)**.

5.17 Demontaža graničnika kosog rezanja

1. Otvorite vijke s nazubljenom glavom produžetka graničnika kosog rezanja i skinite produžetak graničnika kosog rezanja s graničnika kosog rezanja.
   - Zatim ponovno pritegnite vijke s nazubljenom glavom kako biste držač osigurali od gubitka.
2. Pospremite produžetak graničnika kosog rezanja na za to predviđeno mjesto pohrane.
3. Izvucite vodilicu graničnika kosog rezanja iz utora za vođenje na stolu za rezanje.
4. Umetnite vodilicu graničnika kosog rezanja u za to predviđeni prihvat na mjestu za pohranu.

5.18 Uređaj za usisavanje prašine

5.18.1 Montaža vrećice za prašinu 13

Vrećica za prašinu omogućuje čiste radove i sakuplja veliki postotak nastale prašine.

1. Pritisnite zajedno krajeve stezaljki crijeva za otvaranje stezaljki crijeva **(1)**.
2. Provedite stezaljke crijeva s otvorom vrećice za prašinu preko priključaka i ostavite krajeve stezaljki crijeva slobodnima **(2)**.
3. Provjerite prihvat vrećice za prašine.

5.18.2 Priključivanje uređaja za usisavanje prašine

Uređaj za usisavanje prašine mora biti prikladna za materijal koji se obrađuje. Pri usisavanju prašine koja je štetna za zdravlje, kancerogena ili suha koristite odgovarajuću specijalni usisivač.

- Spojite priključno crijevo s priključcima.

6 Rukovanje

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

6.1 Namještanje širine reza 14

1. Montirajte paralelni graničnik na jednom od položaja za montažu. 582
2. Otvorite steznu polugu za namještanje širine reza **(1)**.
3. Pomoću kotačića za namještanje namjestite željenu širinu reza **(2)**.
   - Gornja skala s tamnom pozadinom vrijedi za unutarnji položaj za montažu, donja skala sa svjetlom pozadinom za vanjski položaj za montažu paralelnog graničnika.
   - Za položaj za montažu lijevo od lista pile stolna kružna pila nema skalu.
4. Zatvorite steznu polugu za namještanje širine reza **(3)**.

6.2 Niži graničnik / podloga 15

1. Preklopite niži graničnik preko paralelnog graničnika kako biste ga koristili.
   - Koristite niži graničnik kod uskih i plosnatih predmeta obrade i/ili kod nagnutog lista pile.
   - Ako je širina reza šira od stola za rezanje, niski graničnik nalazi se dublje i služi kao dodatna podloga za predmet obrade.
2. Ako više ne trebate niski graničnik, ponovno ga preklopite preko paralelnog graničnika.

6.3 Namještanje visine lista pile 16

1. Okrenite ručicu **(1)** u smjeru kazaljke na satu za povećanje položaja lista pile.
2. Okrećite ručicu **(1)** suprotno od smjera kazaljke na satu za snižavanje položaja lista pile.

Visina lista pile idealno je podešena kada najviši zupci lista pile strše 3 do 5 mm preko predmeta obrade.

6.4 Uključivanje / isključivanje 17

1. Pritisnite prekidač za uključivanje **(1)**.
   - Pila radi.
2. Pritisnite zaklopku za zaustavljanje u nuždi **(2)**.
   - Pila se zaustavlja.

6.5 Rezanje 18

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed pogrešnog rukovanja ili postavljanja. Uslijed pogrešnog rukovanja i/ili postavljanja može doći do teških posjekotina ili do ozljeda uslijed povratnog udarca.

- Uvijek držite šake, prste i ruke najmanje 15 cm od list pile sve dok je umetnuta akumulatorska baterija. Ako se ne možete pridržavati udaljenosti, koristite pomagala za rad, kao što su potisna palica ili klizno drvo.
- Izvadite akumulatorsku bateriju prije namještanja uređaja ili zamjene dijelova pribora.
- Uvijek uključite pilu neposredno prije rezanja i nakon obavljenog rezanja odmah ju isključite.
- Nikada ne križajte ruke iznad previđene rezne linije, ni ispred ni iza lista pile.
- Nikada nemojte stajati u direktnoj liniji s listom pile. Uvijek budite na onoj strani lista pile na kojoj se nalazi paralelni graničnik. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
- Nikada ne koristite proizvod za rezanje bez zaštitnog pokrova.
- Prilikom rezanja ne vršite na list pile prekomjerni pritisak sa strane ili u smjeru rezanja. Ne forsirajte radni postupak.
- Ne pokušavajte rezati izrazito male predmete obrade.
- Ne radite “slobodnim rukama”. Uvijek upotrebljavajte paralelni graničnik ili graničnik kosog rezanja za postavljanje i vođenje predmeta obrade.
- Ne pilite zakrivljenje, savijene ili šuplje predmete obrade. Barem jedna ravna, glatka strana mora nalijegati na paralelni graničnik ili graničnik kosog rezanja.
- Uvijek podupirite duge predmete obrade kako biste izbjegli povratni udarac.
- Ne uklanjajte odrezane dijelove iz područja lista pile dok list pile radi.

Držite predmet obrade čvrsto s obije ruke i pritisnite ga na stol za rezanje.

Za uske predmete obrade i rezanje vertikalnog kuta kosog rezanja uvijek koristite isporučenu potisnu palicu i niski graničnik.

6.5.1 Rezanje ravnih rezova 19

Kod uzdužnih rezova predmet obrade mora čvrsto nalijegati na paralelni graničnik. Kod uskih predmeta obrade koristite potisnu palicu i pritisni češalj. 586

Kod poprečnih rezova koristite graničnik kosog rezanja. Predmet obrade mora čvrsto nalijegati na graničnik kosog rezanja. Kod ponovljenih poprečnih rezova koristite dodatni blok graničnika. 585

1. Namjestite širinu reza. 583
2. Postavite predmet obrade na stol za rezanje ispred zaštitnog pokrova.
3. Namjestite visinu lista pile. 583
4. Uključite pilu. 584
5. Uvijek režite predmet obrade s ravnomjernim pomakom.
6. Prije uklanjanja predmeta obrade ili odsječaka iz pile, isključite pilu i pričekajte dok se list pile u potpunosti ne zaustavi.

6.5.2 Rezanje vertikalnih kosih rezova 20

1. Otvorite steznu polugu za vertikalne kutove kosog rezanja u smjeru kazaljke na satu **(1)**.
2. Pomoću kotačića za namještanje vertikalnog kuta kosog rezanja namjestite željeni vertikalni kut kosog rezanja **(2)**.
   - Krajnji graničnici su kod 0° i 45°.
3. Zatvorite steznu polugu za vertikalni kut kosog rezanja u smjeru kazaljke na satu **(3)**.

4. Namjestite širinu reza. 583

Prilikom rezanja vertikalnih kutova kosog rezanja paralelni graničnik mora biti montiran desno od lista pile.
Ne radite uzdužne rezove na lijevoj strani lista vile.

5. Postavite predmet obrade na stol za rezanje ispred zaštitnog pokrova.
6. Namjestite visinu lista pile. 583
7. Uključite pilu. 584
8. Uvijek režite predmet obrade s ravnomjernim pomakom.
9. Prije uklanjanja predmeta obrade ili odsječaka iz pile, isključite pilu i pričekajte dok se list pile u potpunosti ne zaustavi.

6.5.3 Rezanje horizontalnih kosih rezova 21

1. Montirajte graničnik kosog rezanja. 582
2. Otvorite gumb za zaključavanje **(1)**.
3. Namjestite željeni horizontalni kut kosog rezanja **(2)**.
   - ▸ Krajnji graničnici s obije strane su kod 60°.
4. Zatvorite gumb za zaključavanje **(3)**.
5. Prilikom primjene produžetka graničnika kosog rezanja pazite da on ne dodiruje list pile. Po potrebi provjerite pomičnost dok je pila isključena.
6. Namjestite širinu reza. 583
7. Postavite predmet obrade na stol za rezanje ispred zaštitnog pokrova.
8. Namjestite visinu lista pile. 583
9. Uključite pilu. 584
10. Pritisnite predmet obrade jednom rukom na graničnik kosog rezanja i gurnite ga s drugom na gumbu za zaključavanje polako u utor za vođenje prema naprijed.
11. Uvijek režite predmet obrade s ravnomjernim pomakom.
12. Prije uklanjanja predmeta obrade ili odsječaka iz pile, isključite pilu i pričekajte dok se list pile u potpunosti ne zaustavi.

6.5.4 Blok graničnika 22, 23

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog predmeta obrade odbačenog uvis. Kod poprečnih rezova na uskim predmetima obrade odsječak se može zaglaviti između lista pile i paralelnog graničnika, može ga uhvatiti list pile i odbaciti ga uvis ili u stranu.

- ▸ Kod poprečnih rezova uvijek koristite blok graničnika. Zbog povećanog razmaka između paralelnog graničnika i lista pile odsječak se ne može zaglaviti.
- ▸ Pazite da je blok graničnika uvijek postavljen ispred strane lista pile. Nikada ne mijenjajte položaj krajnjeg graničnika na paralelnom graničniku.

Koristite blok graničnika na paralelnom graničniku za ponavljanje poprečnih rezova ili na produžetku graničnika kosog rezanja za namještanje dužine kod poprečnih rezova.

1. Preklopite blok graničnika i postavite ga u proširenje utora gore na paralelnom graničniku **(1)**.
2. Gurnite blok graničnika do krajnjeg graničnika u utor paralelnog graničnika i preklopite ga prema dolje **(3)**.
   - ▸ Blok graničnika je blokiran.
3. Podesite širinu reza **(3)**. Izračunajte debljinu bloka graničnika za širinu reza!
4. Postavite predmet obrade s duljom stranom na graničnik kosog rezanja i pomičite predmet obrade desno dok ne dođe do bloka graničnika.
5. Držite predmet obrade prema graničniku kosog rezanja i izvedite poprečni rez.
6. Izvedite sve sljedeće poprečne rezove na isti način.
7. Blok graničnika možete montirati na produžetak graničnika kosog rezanja. Otvorite blokadu bloka graničnika i gurnite u utor produžetka graničnika kosog rezanja **(4)** i preklopite prema dolje **(5)**.
8. Izmjerite potrebnu širinu reza između bloka graničnika i lista pile **(6)**.
9. Postavite predmet obrade u ravnini s produžetkom graničnika kosog rezanja te na blok graničnika i izvedite poprečni rez.
10. Izvedite sve sljedeće poprečne rezove na isti način.

6.5.5 Prekriveni rezovi 24, 25

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog nedostatka zaštitnih uređaja. Ako su zaštitni uređaji demontirani, dok list pile radi nema zaštite od kontakta i može doći do teških posjekotina.

- Budite posebno oprezni kod svih prekrivenih rezova.
- Nikada ne izvodite prekrivene rezove bez pomagala za rad.
- Nakon prekrivenih rezova odmah ponovno postavite sve zaštitne uređaje. 582

Rezanje utora

- Skinite osiguranje od povratnog udarca 582 i zaštitni pokrov 582.
- Postavite razuporni klin u najniži položaj blokiranja **(1)**. 581
- Namjestite list pile na željenu dubinu utora **(2)**.
- Podesite željenu širinu reza.
- Osigurajte predmet obrade pritisnim češljem **(3)**.
- Pomičite predmet obrade pomoću kliznog drva **(4)**.

Zasijecanje

- Skinite osiguranje od povratnog udarca 582 i zaštitni pokrov 582.
- Postavite razuporni klin u najniži položaj blokiranja **(1)**. 581
- Postavite visinu lista pile na željenu dubinu zasijecanja **(2)**.
- Montirajte dodatni paralelni graničnik **(5)**. 587
- Namjestite širinu reza na 0.
- Osigurajte predmet obrade pritisnim češljem **(6)**.
- Pomičite predmet obrade pomoću kliznog drva kroz rez **(7)**.
- Promijenite širinu reza za širinu lista pile udesno **(8)**.
- Postavite predmet obrade u ravnini s paralelnim graničnikom i osigurajte ga ponovno pritisnim češljem.
- Pomičite predmet obrade pomoću kliznog drva kroz rez **(7)**.
- Ponavljajte posljednja tri koraka sve dok se ne postigne željena dubina zasijecanja **(8)**.

6.6 Pomagala za rad

Za određene rezove može biti potrebno korištenje dodatnih pomagala za rad.
U nastavku se nalaze kratke upute o korištenju tih pomagala za rad i kako ih možete sami izraditi.

6.6.1 Potisna palica 26

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed povratnog udarca. Uslijed kontakta potisne palice sa listom pile, potisna palica može biti odbačena uvis ili u stranu.

- Nikada ne dotičite potisnom palicom list pile koja radi.

Potisna palica služi za guranje predmeta obrade kroz list pile kod uzdužnog reza.
Potisna palica može se izraditi u različitim veličinama i oblicima iz različitih ostataka drva.
Potisna palica mora biti uža od predmeta obrade!

- Izrežite potisnu palicu duljine koja odgovara predmetnu obrade, ali najmanje 60 cm.
- Oblikujte rukohvat na jednom kraju.
- Na drugom kraju napravite utor **(A)** s kutom od 90°. Kut **(B)** može biti između 45° i 90°.

6.6.2 Klizno drvo 27

Koristite klizno drvo za pritezanje i guranje predmeta obrade postavljanjem kliznog drva na predmet obrade i pomicanjem predmeta obrade kliznim drvom.
Klizno drvo koristite alternativno za pomicanje predmeta obrade straga. Ako se poštuju dolje navedene dimenzije, predmet obrade može se pomicati i kliznim drvom do lista pile.

- Pripremite komad otpadnog drva. Dimenzije moraju odgovarati planiranoj uporabi.
  - Debljina **(A)**: minimalno 18 mm, maksimalno 9 cm.
  - Širina **(B)**: minimalno 10 cm.

- Duljina **(C)**: minimalno 20 cm.

Koristite plosnati komad drva kada želite klizno drvo postaviti gore na predmet obrade.
Odaberite debljinu **(A)** komada drva koja odgovara podešenoj visini lista pile ako želite predmet obrade pomicati u list pile pomoću kliznog drva.

- Vijcima pričvrstite stremenasti rukohvat na pripremljeni komad drva.
  - Pozicionirajte stremenasti rukohvat na sredinu komada drva ako želite klizno drvo postaviti gore na predmet obrade.
  - Pozicionirajte stremenasti rukohvat na jednoj strani ili na stražnjem kraju ako želite predmet obrade pomicati u list pile pomoću kliznog drva. Stremenasti rukohvat mora biti pozicioniran tako da u svako trenutku postoji razmak **(X)** od najmanje 12 cm od lista pile.

6.6.3 Dodatni paralelni graničnik 28

Koristite dodatni paralelni graničnik za produživanje isporučenog paralelnog graničnika.
Prikazani dodatni paralelni graničnik pričvršćen je steznim ili vijčanim stegama na paralelni graničnik.
Hilti preporuča izradu dodatnog paralelnog graničnika od Multiplex šperploče debljine **(A)** 18 mm.

- Izradite drveni nosač **(1)**.
  - Visina **(B)** mora dogovarati visini paralelnog graničnika: 77 mm
  - Duljina **(C)** treba odgovarati duljini paralelnog graničnika: 590 mm
  - Svi kutovi rezanja moraju imati točno 90°!
- Izradite 3 komada odstojnika **(2)**.
  - Visina **(B)**: 77 mm
  - Duljina **(D)**: 50 mm
  - Svi kutovi rezanja moraju imati točno 90°!
- Izradite drveni graničnik **(3)**.
  - Odaberite visinu **(Y)** prema potrebi 9 cm.
  - Odaberite duljinu **(Z)** prema potrebi. Kako bi se omogućila dovoljna stabilnost, **Hilti** preporuča produljivanje originalnog paralelnog graničnika u oba smjera za ne više od 50 cm.
  - Svi kutovi rezanja moraju imati točno 90°!
- Spojite odstojnik **(2)** uz svaki rub i jednom u sredini sa drvenim nosačem **(1)**. Vijcima pričvrstite dostojnik pomoću dva vijka s upuštenom glavom. Vijci s upuštenom glavom moraju biti potpuno u ravnini s drvenim nosačem.
- Postavite drveni graničnik **(3)** na konstrukciju i spojite ga pomoću dva vijka s upuštenom glavom s odstojnikom. Vijci s upuštenom glavom moraju biti potpuno u ravnini s drvenim graničnikom.
- Postavite dodatni paralelni graničnik u ravnini s drvenim nosačem na originalni paralelni graničnik i spojite oba paralelna graničnika steznim ili vijčanim stegama.

6.6.4 Pritisni češalj 29

Koristite pritisni češalj kako biste sigurno pritisnuli predmet obrade uz paralelni graničnik.
Izradite pritisni češalj od mekog, ravnog drva bez čvorova i pukotina u smjeru vlakana.
Pritisni češalj može se pričvrstiti na stol za rezanje pomoću dviju steznih ili vijčanih stega, uz pomoć dodatnog komada drva.

- Pritisni češalj **(1)** treba biti sljedećih dimenzija:
  - Debljina **(A)**: 18 mm
  - Duljina **(B)**: 400 mm
  - Širina **(C)**: 64 mm
  - Dubina utora **(D)**: 100 mm
  - Širina zubaca na vanjskim rubovima **(E)**: 6 mm
  - Širina unutarnjih zubaca **(F)**: 4 mm
  - Širina utora **(G)**: 3 mm
  - Kut **(H)**: 70 °
- Izradite pravokutni komad drveta **(2)** s duljinom stranice kuta od 64 mm i debljine 18 mm.
- Postavite pritisni češalj **(1)** na stol za rezanje i usmjerite ga na predmet obrade koji ćete rezati.
  - Pritisni češalj treba pritiskati predmet obrade ispred lista pile na paralelni graničnik.
  - Pazite da pritisni češalj pritisne list pile u predmet obrade!
- Postavite komad drva **(2)** ispod stola za rezanje i pričvrstite pritisni češalj steznim ili vijčanim stegama **(3)** na stol za rezanje.
- Provjerite ispravno usmjeravanje i siguran prihvat pritisnog češlja.

7 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede kod umetnute akumulatorske baterije !

- ▸ Prije svih radova čišćenja i održavanja uvijek izvadite akumulatorsku bateriju!

Čišćenje proizvoda

- Oprezno uklonite čvrsto prianjajuću prljavštinu.
- Proreze za prozračivanje pažljivo očistite suhom, mekom četkom ako postoje.
- Kućište čistite samo lagano navlaženom krpom.
- Upotrebljavajte čistu, suhu krpu kako biste očistili kontakte proizvoda.

Održavanje litij-ionske akumulatorske baterije

- Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ukoliko su začepljeni prorezi za prozračivanje. Proreze za prozračivanje pažljivo očistite suhom, mekom četkom.
- Izbjegavajte nepotrebno izlaganje akumulatorske baterije prašini ili prljavštini. Nikada nemojte izlagati akumulatorsku bateriju velikoj vlazi (npr. uroniti u vodu ili ostaviti na kiši).
  Ako je akumulatorska baterija smočena, onda s njom rukujte kao s oštećenom akumulatorskom baterijom. Izolirajte je u nezapaljivom spremniku i obratite se **Hilti** servisu.
- Akumulatorska baterija mora biti bez ostataka ulja i masti. Nemojte dopustiti nepotrebno nakupljanje prašine ili prljavštine na akumulatorskoj bateriji. Akumulatorsku bateriju očistite suhom, mekom četkom ili čistom, suhom krpom.
  Ne dodirujte kontakte akumulatorske baterije i ne uklanjajte tvornički nanesenu mast s kontakata.
- Kućište čistite samo lagano navlaženom krpom.

Održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost uslijed električnog udara! Nestručni popravci na električnim sastavnim dijelovima mogu uzrokovati teške ozljede i opekline.

- ▸ Popravke električnih dijelova smije obavljati samo električar.

- Redovito provjeravajte je li na svim vidljivim dijelovima došlo do oštećenja i funkcioniraju li besprijekorno svi upravljački elementi.
- U slučaju oštećenja i/ili smetnji u radu ne radite s proizvodom. Proizvod odmah odnesite na popravak u **Hilti** servis.
- Nakon čišćenja i održavanja postavite sve zaštitne uređaje i provjerite funkcioniraju li besprijekorno.

Za siguran rad koristite samo originalne rezervne dijelove, potrošni materijal i pribor. Rezervne dijelove, potrošni materijal i dodatni pribor, koji je odobrila tvrtka **Hilti** za vaš proizvod, pronaći ćete u vašoj **Hilti Store** ili na: **www.hilti.group**

7.1 Pražnjenje vrećice za prašinu

1. Pritisnite krajeve stezaljke crijeva i skinite vrećicu za prašnu s priključka.
2. Otvorite zatvarač vrećice za prašinu i ispravno zbrinite sadržaj.
3. Zatvorite zatvarač vrećice za prašinu.
4. Ponovno montirajte vrećicu za prašinu na priključak. 📖 583

7.2 Čišćenje donjeg pokrova lista pile i kanala za strugotine 30

Za uklanjanje velikih strugotina možete otvoriti donji pokrov lista pile.

1. Uklonite vrećicu za prašinu i usisno crijevo s priključka.
2. Otvorite blokadu donjeg pokrova lista pile pomoću unutarnjeg šesterokutnog ključa.
3. Skinite poklopac donjeg pokrova lista pile.
4. Uklonite sve krhotine i strugotine iz donjeg pokrova lista pile i iza kanala za strugotine.
5. Ponovno postavite poklopac donjeg pokrova lista pile i zatvorite blokadu.
6. Montirajte vrećicu za prašinu i priključite ponovno usisno crijevno na priključak.

7.3 Provjera i namještanje

Stolna kružna pila tvornički je pažljivo podešena i namještena. Ipak može se dogoditi da je nakon intenzivne uporabe ili grubog rukovanja potrebna provjera postavki i prikaza, te po potrebi i podešavanje.

Za provjeru i namještanje pile potrebno Vam je iskustvo i posebni alat.

Hilti preporuča da namještanje pile prepustite jedino **Hilti** servisu.

Prilikom svih radova provjere i podešavanja nemojte mjeračem kuta dodirivati vrhove zubaca pile. Posljedica toga je pogrešno mjerenje. Mjerač kuta uvijek se mora podudarati s osnovnim listom.

7.3.1 Provjera vertikalnog kuta kosog rezanja 31

1. Postavite list pile na najviši položaj. 583
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 582
3. Demontirajte umetak za stol. 580
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Postavite mjerač kuta na 90°.
6. Postavite mjerač kuta okomito i u ravnini sa stolom za rezanje.
7. Pomičite mjerač kuta na listu pile.
   - ▸ Mjerač kuta mora po čitavoj liniji biti u ravnini s listom pile.
8. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 45°.
9. Postavite mjerač kuta na 45° (alternativno 135° za mjerenje s desne strane).
10. Postavite mjerač kuta okomito i u ravnini sa stolom za rezanje.
11. Pomičite mjerač kuta na listu pile.
    - ▸ Mjerač kuta mora po čitavoj liniji biti u ravnini s listom pile.

Rezultat 1 / 3

Mjerač kute je kod svih mjerenja u ravnini po čitavoj liniji sa listom pile.

- ▸ Ispravno namjestite pilu.

Rezultat 2 / 3

Mjerač kuta i list pile kod jednog ili više mjerenja nisu u ravnini.

- ▸ Podesite krajnji graničnik netočnog vertikalnog kuta kosog rezanja. 589
- ▸ Ako ne možete sami namjestiti postavku ili točnost pile jako odstupa, obratite se **Hilti** servisu.

Rezultat 3 / 3

Mjerač kute je kod svih mjerenja u ravnini po čitavoj liniji sa listom pile, ali pokazivač pokazuje netočnu vrijednost.

- ▸ Podesite kazaljku vertikalnog kuta kosog rezanja. 590

7.3.2 Podešavanje krajnjih graničnika vertikalnih kutova kosog rezanja 32

Ako ne možete dosegnuti jedan od pričvrsnih vijaka krajnjeg graničnika, možete promijeniti položaj stezne poluge za vertikalni kut kosog rezanja.
Steznu polugu za vertikalni kut kosog rezanje držite zatvorenom. Uvucite steznu polugu na njezinu osovinu sprijeda i pokrećite u smjeru ili suprotno od smjera kazaljke na satu dok ne uskoći u sljedeći položaj blokiranja.

1. Otvorite steznu polugu za sljedeći vertikalni kut kosog rezanja **(1)**.
2. Otpustite pričvrsni vijak krajnjeg graničnika za 0° **(2)**.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

3. Postavite list pile pomoću mjerača kuta na okomiti kut kosog rezanja od 0° i zatvorite steznu polugu za kut okomitog rezanja **(3)**.
4. Okrenite krajnji graničnik za 0° tako da čvrsto nalegne na držač štitnika **(4)** i čvrsto pritegnite rukom pričvrsni vijak krajnjeg graničnika **(5)**.

5. Otpustite pričvrsni vijak krajnjeg graničnika za 45°.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

6. Otvorite steznu polugu za vertikalni kut kosog rezanja.
7. Postavite list pile pomoću mjerača kuta na vertikalni kut kosog rezanja od 45° i zatvorite steznu polugu za kut vertikalnog rezanja.
8. Okrenite krajnji graničnik za 45° tako da čvrsto nalegne na držač štitnika i čvrsto pritegnite rukom pričvrsni vijak krajnjeg graničnika.

7.3.3 Podešavanje kazaljke vertikalnog kuta kosog rezanja 33

1. Provjerite jesu li vertikalni kut kosog rezanja i njegovi krajnji graničnici ispravno namješteni. 589
2. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
3. Otvorite pričvrsne vijke kazaljke za vertikalni kut kosog rezanja **(1)**.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

4. Namjestite kazaljku za vertikalni kut kosog rezanja točno na 0° **(2)**.
5. Ponovno pritegnite čvrsto rukom pričvrsne vijke kazaljke za vertikalni kut kosog rezanja **(1)**.
6. Namjestite vertikalni kut kosog rezanja na 45° i provjerite kazaljku.

Rezultat 1 / 2

Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanja prikazuje 45°.

- Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanja ispravno je namještena.

Rezultat 2 / 2

Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanje ne prikazuje 45°.

- Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanja savinuta/neispravna. Obratite se **Hilti** servisu.

7.3.4 Provjera paralelnost lista pile s utorima za vođenje 34

1. Postavite list pile na najviši položaj. 583
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 582
3. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
4. Označite prvi zubac pile koji je vidljiv iznad umetka stola **(1)**.
5. Izmjerite razmak zupca pile i lijevog **(2)** i desnog **(3)** utora za vođenje.
6. Okrećite list pile sve dok označeni zubac pile sprijeda nije iznad umetka stola **(4)**.
7. Ponovno izmjerite razmak zupca pile i desnog **(5)** i lijevog **(6)** utora za vođenje.

Rezultat 1 / 2

Izmjereni razmaci između lista pile i odgovarajućeg utora za vođenje sprijeda i straga su identični.
List pile i utori za vođenje su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Izmjereni razmaci između lista pile i utora za vođenje nisu identični.
Obratite se **Hilti** servisu.

7.3.5 Provjera paralelnosti paralelnog graničnika 35

1. Postavite list pile na najviši položaj. 583
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 582
3. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji desni položaj. 582
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Namjestite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list pile i razuporni klin. 583

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list pile po čitavoj dužini.
List pile i paralelni graničnik su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list pile samo na jednom mjestu, odn. ne po čitavoj dužini.

- Podesite paralelni graničnik. 591

7.3.6 Podešavanje paralelnog graničnika 36

1. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji položaj za montažu desno od lista pile.
2. Podesite širinu reza na "0" **(1)**.
3. Otpustite jedan ili oba unutarnja pozicijska zatika okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

4. Usmjerite paralelni graničnik tako da čitavom dužinom naliježe na list pile **(2)**.
5. Ponovno čvrsto rukom pritegnite unutarnji pozicijski zatik/zatike.
6. Izmjerite srednji razmak unutarnjih i vanjskih pozicijskih zatika **(3)**.

Materijal
Pomično mjerilo

Rezultat 1 / 2

Srednji razmak između pozicijskih zatika na obije strane pile treba iznositi točno 130 mm.

- Vanjski položaj za montažu je ispravno namješten i paralelan sa listom pile.

Rezultat 2 / 2

Srednji razmak između pozicijskih zatika na obije strane lista pile ne iznosi točno 130 mm.

- Otpustite netočne vanjske pozicijske zatike okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Podesite srednji razmak unutarnjih i vanjskih pozicijskih zatika točno na 130 mm.
- Ponovno čvrsto rukom pritegnite vanjske pozicijske zatike/zatik.
- Ako ne možete sami namjestiti postavku ili točnost pile jako odstupa, obratite se **Hilti** servisu.

7.3.7 Podešavanje kazaljke širine reza 37

1. Provjerite jesu li list pile i paralelni graničnik ispravno podešeni i paralelni. 590
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 582
3. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji desni položaj. 582
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Namjestite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list pile po čitavoj dužini.
6. Zatvorite steznu polugu za namještanje širine reza.
7. Otvorite pričvrsne vijke kazaljke širine reza **(1)**.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

8. Podesite kazaljku širine reza točno na vrijednost 0 **(2)**.
9. Pritegnite ponovno čvrsto rukom pričvrsne vijke kazaljke širine reza **(1)**.

7.3.8 Provjera usmjerenosti razupornog klina

1. Postavite list pile na najviši položaj. 583
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 582
3. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji desni položaj. 582
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Namjestite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list pile i razuporni klin. 583

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje razuporni klin po čitavoj duljini.
List pile i razuporni klin su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje razuporni klin samo na jednom mjestu odn. ne po čitavoj duljini.

- Razuporni klin treba podesiti. Obratite se **Hilti** servisu.

7.3.9 Namještanje poravnatosti umetka stola 38

Prednja strana umetka stola mora biti poravnata ili biti malo ispod stola za rezanje.

1. Okrenite vijak za podešavanje u smjeru kazaljke na satu kako biste povisili razinu umetka stola.
2. Okrenite vijke za podešavanje suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste snizili razinu stola.

3. Provjerite poravnatost umetka stola odgovarajućim alatom, npr. metalno ravnalo, libela, mjerač kuta i sl.
   Rezultat 1 / 2
   Umetak stola nije poravnat sa stolom za rezanje.
   Ponovite korake.
   Rezultat 2 / 2
   Umetak stola poravnat je sa stolom za rezanje.
   Umetak stola ispravno je namješten.

8 Transport i skladištenje

Transport akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija

⚠ OPREZ

Nehotično pokretanje prilikom transporta !

- Svoje proizvode uvijek transportirajte bez umetnutih akumulatorskih baterija!

- Izvadite akumulatorsku(e) bateriju(e).
- Poštujte upute u poglavlju "Priprema pile za transport". 📖 592
- Kad nosite pilu držite ju samo na za to predviđenim položajima rukohvata.
- Pazite na siguran prihvat prilikom transporta.
- Akumulatorske baterije nikada ne transportirajte u rasutom stanju. Za vrijeme transporta treba zaštititi akumulatorske baterije od prejakog udarca i vibracija te ih izolirati od svih vodljivih materijala ili drugih akumulatorskih baterija kako ne bi došle u dodir s polovima drugih baterija i prouzročile kratak spoj. **Poštujte lokalne propise o transportu akumulatorskih baterija.**
- Akumulatorske baterije ne smiju se slati poštom. Obratite se otpremničkoj tvrtki ako želite slati neoštećene akumulatorske baterije.
- Prije svake uporabe i nakon dužeg transporta provjerite jesu li proizvod i akumulatorske baterije oštećeni.

Skladištenje akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija

⚠ UPOZORENJE

Nehotično oštećenje zbog neispravnih akumulatorskih baterija ili onih koje cure. !

- Svoje proizvode uvijek skladištite bez umetnutih akumulatorskih baterija!

- Proizvod i akumulatorske baterije skladištite na hladnom i suhom mjestu. Pridržavajte se graničnih vrijednosti temperature koje su navedene u Tehničkim podacima 📖 578.
- Akumulatorske baterije ne čuvajte u punjaču. Uvijek izvadite akumulatorsku bateriju iz punjača nakon punjenja.
- Akumulatorske baterije ne čuvajte na suncu, na izvorima topline ili iza stakla.
- Proizvod i akumulatorske baterije čuvajte na mjestu koje je nedostupno djeci i neovlaštenim osobama.
- Prije svake uporabe i nakon dužeg skladištenja provjerite jesu li proizvod i akumulatorske baterije oštećeni.

8.1 Priprema pile za transport 39

Svi elementi stolne kružne pile mogu se smjestiti tako da uštede prostor. Time se smanjuje prostor potreban za pohranu i svi elementi stolne kružne pile mogu se bolje zaštiti od oštećenja.

- Demontirajte graničnik kosog rezanja 📖 583, demontirajte paralelni graničnik 📖 582, demontirajte osiguranje od povratnog udarca 📖 582 i zaštitni pokrov 📖 582 i spremite sve dijelove na odgovarajuće mjesto za pohranu.
- Skinite vrećicu za prašinu i ispraznite ju. Zatim zamotajte vrećicu za prašinu i pohranite ju između mjesta za pohranu graničnika kosog rezanja/produžetka graničnika kosog rezanja i vanjske oplate stolne kružne pile.
- Postavite razuporni klin u najniži položaj. 📖 581
- Postavite list pile u najniži položaj tako da se u potpunosti nalazi ispod stola za rezanje. 📖 583

8.2 Zaštita od neovlaštenog rukovanja 40

Za zaštitu proizvoda od neovlaštenog rukovanja možete zaključati uključivanja pomoću lokota.

- Gurnite lokot s duljim drškom kroz rupu u prekidač za uključivanje i zatvorite lokot.

9 Pomoć u slučaju smetnji

Kod svih smetnji pazite na statusni prikaz akumulatorske baterije. Vidi poglavlje **prikaz litij-ionske baterije** 577.

U slučaju smetnji, koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete sami ukloniti, obratite se našem **Hilti** servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
LED diode akumulatorske baterije ništa ne pokazuju.	Neispravna akumulatorska baterija.	▸ Obratite se **Hilti** servisu.
Akumulatorska baterija se prazni brže nego što je uobičajeno.	Vrlo niska okolna temperatura.	▸ Polako zagrijavajte akumulatorsku bateriju na sobnu temperaturu.
Akumulatorska baterija neće uskočiti u ležište s čujnim klikom.	Uskočni izdanak na akumulatorskoj bateriji je zaprljan.	▸ Očistite uskočni izdanak i ponovno umetnite akumulatorsku bateriju.
Snažan razvoj topline u proizvodu ili akumulatorskoj bateriji.	Električni kvar	▸ Odmah isključite proizvod, izvadite akumulatorsku bateriju, promatrajte je, ostavite da se ohladi i kontaktirajte **Hilti** servis.
Proizvod se samostalno zaustavlja.	Prejaki pomak.	▸ Ne gurajte predmet obrade s prekomjernom silom kroz rez. ▸ Ako se predmet obrade unutar 1,5 sekundi povuče iz rezne trake, pila se ponovno samostalno pokreće. 577
	Elektrostatsko pražnjenje.	▸ Ako dođe do elektrostatskog pražnjenja, proizvod se zaustavlja i mora se ponovno ručno pokrenuti.
Nedovoljna kvaliteta reza	List pile, razuporni klin, paralelni graničnik ili vertikalni kut kosog rezanja ne mogu se besprijekorno podesiti.	▸ Provjerite i podesite sve sastavne dijelove pile. 589
Dijelovi pribora, kao što su zaštitni pokrov, paralelni graničnik i svi ostali ne mogu se jednostavno montirati ili demontirati.	Prihvat na dijelovima pribora ili na proizvodu je zaprljan.	▸ Očistite prihvate na proizvodu i na svim dijelovima pribora.

10 Zbrinjavanje otpada

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed nestručnog zbrinjavanja! Opasnosti po zdravlje uslijed istjecanja plinova ili tekućina.

- ▸ Nemojte slati oštećene akumulatorske baterije!
- ▸ Nemojte prekriti priključke nevodljivim materijalom kako biste izbjegli kratki spoj.
- ▸ Akumulatorske baterije zbrinite na način da ne mogu dospjeti djeci u ruke.
- ▸ Zbrinite akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite nadležnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada.

Hilti proizvodi su većim dijelom izrađeni od materijala koji se mogu ponovno preraditi. Pretpostavka za to je njihovo stručno razvrstavanje. U mnogim zemljama **Hilti** preuzima vaš stari uređaj na recikliranje. Raspitajte se u **Hilti** servisnoj službi ili kod vašeg prodajnog savjetnika.

- ▸ Električne alate, elektroničke uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad!

11 Jamstvo proizvođača

- Ukoliko imate pitanja glede jamstvenih uvjeta, obratite se svojem lokalnom **Hilti** partneru.

12 Dodatne informacije

Pribor, proizvode sustava i ostale informacije o svojem proizvodu možete pronaći → **ovdje.**

RoHS (Direktiva za ograničenje uporabe opasnih tvari)

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Ova tablica vrijedi samo za kinesko tržište.

Ova tablica vrijedi samo za tajvansko tržište.

13 Hilti litij-ionske akumulatorske baterije

Napomene za sigurnost i primjenu

U ovoj se dokumentaciji pojam akumulatorska baterija koristi za punjive Hilti litij-ionske akumulatorske baterije u kojima je spojeno nekoliko litij-ionskih ćelija. Namijenjene su za Hilti električne alate i smiju se koristiti samo s njima. Upotrebljavajte samo originalne **Hilti** akumulatorske baterije!

Opis

Hilti akumulatorske baterije opremljene su sustavima upravljanja ćelijama i zaštite ćelija.

Akumulatorske baterije sastoje se od ćelija koje sadrže litij-ionske materijale za pohranu koji omogućuju visoku specifičnu energetsku gustoću. Litij-ionske ćelije podložne su jako malom memorijskom efektu i jako su osjetljive na djelovanje sile, duboko pražnjenje ili visoke temperature.

Proizvode dopuštene za **Hilti** akumulatorske baterije pronaći ćete u vašoj **Hilti Store** ili na: **www.hilti.group**

Sigurnost

- **Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena za sigurno rukovanje i uporabu litij-ionskih akumulatorskih baterija.** Nepridržavanje može dovesti do nadražaja kože, teških korozivnih ozljeda, kemijskih opeklina, požara i / ili eksplozija.
- Pažljivo rukujte akumulatorskim baterijama kako biste izbjegli oštećenja i istjecanje tekućina koje su jako opasne za zdravlje!
- Ne smiju se vršiti promjene ili preinake akumulatorskih baterija!
- Akumulatorske baterije se ne smiju rastavljati, gnječiti, zagrijavati iznad 80°C ili spaljivati.
- Nikada nemojte koristiti niti puniti akumulatorske baterije koje su udarene ili na neki drugi način oštećene. Redovito provjerite ima li znakova oštećenja na vašim akumulatorskim baterijama.
- Nikada nemojte koristiti reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- Akumulatorsku bateriju ili električni alat na akumulatorski pogon nikada ne rabite kao udarni alat.
- Akumulatorske baterije nikada ne izlažite izravnom sunčevom zračenju, povišenoj temperaturi, iskrenju ili otvorenom plamenu. To može dovesti do eksplozija.
- Polove baterije ne dodirujte prstima, alatom, nakitom ili drugim električno vodljivim predmetima. To može oštetiti akumulatorsku bateriju te uzrokovati materijalne štete i ozljede.
- Akumulatorske baterije držite dalje od kiše, vlage i tekućina. Prodiranje vlage može prouzročiti kratak spoj, električni udar, opekline, požar i eksplozije.
- Upotrebljavajte samo punjače i električne alate predviđene za ovaj tip akumulatorske baterije. Pridržavajte se podataka u odgovarajućim uputama za uporabu.
- Akumulatorsku bateriju ne upotrebljavajte i ne čuvajte u okolini ugroženoj eksplozijom.
- Ako je akumulatorska baterija toliko vruća da je ne možete primiti rukom, onda je moguće da je u kvaru. Stavite akumulatorsku bateriju na vidljivo, nezapaljivo mjesto dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi. Ako je nakon jednog sata akumulatorska baterija još uvijek vruća da je ne možete primiti rukom, onda je u kvaru. Postupite prema uputama u poglavlju **Mjere u slučaju požara izazvanog akumulatorskom baterijom**.

Ponašanje u slučaju oštećenih akumulatorskih baterija

- Uvijek kontaktirajte **Hilti** servis ako je oštećena akumulatorska baterija.
- Ne upotrebljavajte akumulatorsku bateriju iz koje istječe tekućina.
- U slučaju istjecanja tekućine izbjegavajte izravan dodir s očima i/ili kožom. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočale tijekom rukovanja tekućinom iz baterije.
- Upotrebljavajte za to dopušteno kemijsko sredstvo za čišćenje kako biste uklonili tekućinu koja je iscurila iz baterije. Poštujte lokalne propise o čišćenju za tekućinu iz baterije.
- Neispravnu akumulatorsku bateriju stavite u nezapaljivi spremnik i prekrijte je suhim pijeskom, prahom krede (CaCO3) ili silikatom (vermikulit). Zatim hermetički zatvorite poklopac i držite spremnik dalje od zapaljivih plinova, tekućina ili predmeta.
- Zbrinite spremnik u vašoj **Hilti Store** ili se obratite nadležnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. **Poštujte lokalne propise o transportu oštećenih akumulatorskih baterija!**

Ponašanje u slučaju akumulatorskih baterija koje više ne rade

- Obratite pozornost na nenormalno ponašanje akumulatorske baterije, kao što je neispravno punjenje, neuobičajeno dugo vrijeme punjenja, osjetan pad snage, neuobičajeni rad LED dioda ili istjecanje tekućine. To su znakovi internog problema.
- Ako pretpostavljate da je posrijedi interni problem u akumulatorskoj bateriji, kontaktirajte **Hilti** servis.
- Ako akumulatorska baterija više ne radi, ne može se više puniti ili počne istjecati tekućina, morate je zbrinuti. Vidi poglavlje **Održavanje i zbrinjavanje**.

Mjere u slučaju požara izazvanog akumulatorskom baterijom

⚠ UPOZORENJE

Opasnost uslijed požara izazvanog akumulatorskom baterijom! Goreća akumulatorska baterija ispušta opasne i eksplozivne tekućine i pare koje mogu dovesti do korozivnih ozljeda, opeklina ili eksplozija.

- Nosite osobnu zaštitnu opremu kada gasite požar izazvan akumulatorskom baterijom.

- Pobrinite se za dovoljno prozračivanje kako bi mogle izlaziti opasne i eksplozivne pare.
- U slučaju intenzivnog stvaranja dima odmah napustite prostoriju.
- U slučaju nadraživanja dišnih puteva obratite se liječniku.
- Nazovite vatrogasce prije nego što pokušate ugasiti požar.
- Požare izazvane akumulatorskom baterijom gasite isključivo vodom na što većoj udaljenosti. Vatrogasni aparati punjeni prahom ili vatrogasni pokrivači nisu učinkoviti kod litij-ionskih akumulatorskih baterija. Požare u okolini moguće je gasiti uobičajenim sredstvima za gašenje požara.
- Pokušajte ne pomicati velike količine gorećih baterija. Ne uklanjajte pogođene materijale iz najbliže okoline da biste tako izolirali pogođene akumulatorske baterije.

U slučaju jedne goreće akumulatorske baterije ili akumulatorske baterije koja se ne hladi, koja se dimi:

- Skupite je lopaticom i bacite u kantu s vodom. Rashladno djelovanje vode smanjit će prijenos požara na ćelije akumulatorske baterije koje još nisu dostigle kritičnu temperaturu potrebnu za zapaljenje.
- Ostavite akumulatorsku bateriju najmanje 24 sata u kanti sve dok se u potpunosti ne ohladi.
- Vidi poglavlje **Ponašanje u slučaju oštećenih akumulatorskih baterija**.

Podaci o transportu i skladištenju

- Okolna radna temperatura između -17°C i +60°C / 1°F i 140°F.
- Temperatura skladištenja između -20°C i +40°C / -4°F i 104°F.
- Akumulatorske baterije ne čuvajte u punjaču. Uvijek izvadite akumulatorsku bateriju iz punjača nakon punjenja.
- Akumulatorske baterije čuvajte na hladnom i suhom mjestu. Skladištenje na suhom mjestu produljuje vijek trajanja akumulatorske baterije. Akumulatorske baterije ne čuvajte na suncu, na radijatorima ili iza staklenih površina.
- Akumulatorske baterije ne smiju se slati poštom. Obratite se otpremničkoj tvrtki ako želite slati neoštećene akumulatorske baterije.
- Akumulatorske baterije nikada ne transportirajte u rasutom stanju. Za vrijeme transporta treba zaštititi akumulatorske baterije od prejakog udarca i vibracija te ih izolirati od svih vodljivih materijala ili drugih akumulatorskih baterija kako ne bi došle u dodir s polovima drugih baterija i prouzročile kratak spoj. **Poštujte lokalne propise o transportu akumulatorskih baterija.**

Održavanje i zbrinjavanje

- Akumulatorsku bateriju držite čistom i bez ostataka ulja i masti. Izbjegavajte nakupljanje nepotrebne prašine ili prljavštine na akumulatorskoj bateriji. Akumulatorsku bateriju očistite suhim, mekim kistom ili čistom, suhom krpom.
- Ne koristite akumulatorsku bateriju ukoliko su začepljeni prorezi za prozračivanje. Proreze za prozračivanje pažljivo očistite suhom, mekom četkom.
- Spriječite prodiranje stranih tijela u unutrašnjost akumulatorske baterije.
- Izbjegavajte prodiranje vlage u akumulatorsku bateriju. Ako je vlaga prodrla u akumulatorsku bateriju, onda s njom rukujte kao s oštećenom akumulatorskom baterijom i izolirajte je u nezapaljivom spremniku.
  - Vidi poglavlje **Ponašanje u slučaju oštećenih akumulatorskih baterija**.
- Nestručnim zbrinjavanjem može doći do opasnosti po zdravlje uslijed istjecanja plinova ili tekućina. Zbrinite akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite nadležnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. **Poštujte lokalne propise o transportu oštećenih akumulatorskih baterija!**
- Akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad.
- Akumulatorske baterije zbrinite na način da ne mogu dospjeti djeci u ruke. Nemojte prekriti priključke nevodljivim materijalom kako biste izbjegli kratki spoj.

Originalno uputstvo za upotrebu

1 Podaci o uputstvu za upotrebu

1.1 O ovom uputstvu za upotrebu

- **Upozorenje!** Pre upotrebe proizvoda uverite se da ste pročitali i razumeli uputstvo za upotrebu za proizvod, uključujući uputstva, bezbednosne i upozoravajuće napomene, slike i specifikacije. Naročito se upoznajte sa svim uputstvima, bezbednosnim i upozoravajućim napomenama, slikama i specifikacijama i komponentama i funkcijama. Nepoštovanje dovodi do opasnosti od električnog udara, požara, teških povreda ili smrti. Uputstvo za upotrebu uključujući sva uputstva, bezbednosne i upozoravajuće napomene sačuvajte za kasniju upotrebu.
- HILTI proizvodi su namenjeni za profesionalnog korisnika, a njima sme da rukuje, da ih održava ili popravlja samo ovlašćeno, upućeno osoblje. To osoblje mora biti posebno upoznato sa mogućim opasnostima. Proizvod i njegova pomoćna sredstva mogu da budu opasni ako ih neobučena lica nestručno tretiraju ili ako se ne koriste namenski.
- Priloženo uputstvo za upotrebu odgovara aktuelnom stanju tehnike u trenutku štampe. Aktuelnu verziju možete uvek da pronađete na internetu na Hilti stranici sa proizvodima. Upotrebite link ili QR kôd u ovom uputstvu za upotrebu, koji su označeni ovim simbolom .
- Uputstvo za upotrebu uvek mora da bude uz proizvod. Proizvod prosleđujte drugim osobama samo zajedno sa ovim uputstvom za upotrebu.

1.2 Legenda

1.2.1 Upozoravajuće napomene

Upozoravajuće napomene upozoravaju na opasnosti pri rukovanju proizvodom. Koriste se sledeće signalne reči:

⚠ OPASNOST

OPASNOST !

- Znači neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzrokovati telesne povrede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE

UPOZORENJE !

- Ova reč skreće pažnju na moguću opasnost koja može prouzrokovati tešku telesnu povredu ili smrt.

⚠ OPREZ

OPREZ !

- Za moguću opasnu situaciju koja može da dovede do telesnih povreda ili do materijalne štete.

1.2.2 Simboli u uputstvu za upotrebu

Sledeći simboli se koriste u ovom uputstvu za upotrebu:

	Poštovanje uputstva za upotrebu
	Napomene o primeni i druge korisne informacije
	Upućivanje
	Rad sa reciklažnim materijalima
	Električne uređaje i baterije ne odlažite u kućni otpad
	Hilti Litijum-jonska akumulatorska baterija
	Hilti Punjač

1.2.3 Simboli na slikama

Sledeći simboli se koriste na slikama:

2	Ovi brojevi se odnose na odgovarajuću sliku sa početka ovog uputstva za upotrebu.
3	Numeracija na slikama ukazuje na važne radne korake ili na komponente koje su važne za radne korake. Ovi radni koraci ili komponente su u tekstu istaknute odgovarajućim brojevima, npr. **(3)**.
(11)	Pozicioni brojevi se koriste na slici **Pregled** i odnose se na brojeve legende u poglavlju **Pregled proizvoda**.
	Ovaj znak treba da vam skrene posebnu pažnju prilikom rukovanja sa proizvodom.

1.3 Simboli u zavisnosti od proizvoda

1.3.1 Opšti simboli

Simboli koji se koriste u vezi sa proizvodom.

	Proizvod podržava NFC tehnologije, koje su kompatibilne sa iOS i Android platformama.
⎓	Jednosmerna struja
n_0	Nominalni broj obrtaja u slobodnom hodu
RPM	Obrtaj po minutu
Ø	Prečnik
	List testere
	Minimalna debljina zuba/rasporeda zuba i debljina osnovnog lista testere
	Strelica za smer
	Otključano
	Zaključano
Li-Ion	Litijum-jonska akumulatorska baterija
	Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju kao alat za udaranje.
	Ne dozvolite da akumulatorska baterija padne. Ne koristite akumulatorsku bateriju koja je pretrpela udar ili je oštećena na neki drugi način.

1.3.2 Znak zabrane

Znakovi zabrane ukazuju na zabranjene radnje.

	Ruke držati dalje od zone sečenja i testere.

1.3.3 Obavezujući znakovi

Obavezujući znakovi upućuju na obaveznu reakciju.

	Koristite zaštitu za oči.
	Korišćenje zaštite za sluh
	Koristite zaštitnu masku.

2 Sigurnost

2.1 Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ **UPOZORENJE Pročitajte pažljivo sigurnosne napomene, uputstva, pregledajte slike i pročitajte tehničke podatke, koje idu uz ovaj električni alat.** Greške kod pridržavanja sledećih sigurnosnih napomena i uputstava mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Molimo sačuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za ubuduće.

Pojam „električni alat“ korišćen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate sa napajanjem iz električne mreže (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa pogonom na akumulatore (bez mrežnog kabla).

Sigurnost na radnom mestu

- **Područje rada održavajte čistim i osvetljenim.** Nered i neosvetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.
- **Sa električnim alatom ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Decu i ostale osobe tokom korišćenja električnog alata udaljite iz područja rada.** Ako biste skrenuli pažnju sa posla mogli biste izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- **Priključni utikač električnog alata treba da odgovara utičnici. Na utikaču se ni u kom slučaju ne smeju izvoditi izmene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- **Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Električni alat držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- **Kabl ne upotrebljavajte za nošenje ili vešanje električnog alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabl držite dalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom prostoru, upotrebljavajte samo produžne kablove odobrene za upotrebu na otvorenom prostoru.** Primena produžnog kabla prikladnog za upotrebu na otvorenom prostoru smanjuje opasnost od električnog udara.
- **Ako ne možete izbeći rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Upotreba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

Bezbednost ljudi

- **Budite oprezni, pazite šta činite i kod rada sa električnim alatom postupajte razumno. Nemojte koristiti električni alat, ako ste umorni ili ste pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje prilikom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- **Nosite sredstva lične zaštite i uvek zaštitne naočare.** Nošenje sredstava lične zaštite, kao što su zaštitna maska, sigurnosne cipele koje se ne kližu, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, u zavisnosti od vrste i primene električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.
- **Izbegavajte nehotično stavljanje u pogon. Uverite se, da je električni alat isključen, pre nego što priključite snabdevanje naponom i/ili akumulator, ili ga primite ili nosite.** Ako kod nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili ako je alat uključen i priključen na električnu mrežu, to može dovesti do nezgoda.
- **Pre nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu alata može dovesti do nezgoda.
- **Izbegavajte nenormalan položaj tela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način električni alat možete bolje kontrolisati u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Neka vaša kosa, odeća i rukavice budu što dalje od pokretnih delova.** Opuštenu odeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni delovi alata.
- **Ako su montirani alati za usisavanje i hvatanje prašine, proverite jesu li isti priključeni i da li se pravilno koriste.** Upotreba usisivača može smanjiti opasnost.
- **Nikada nemojte da se osećate previše sigurnim i nikada nemojte da se ne pridržavate pravila u vezi rukovanja električnim alatom, iako ste nakon dužeg rada dobro upoznati sa radom sa električnom alatom.** Neodgovornim rukovanjem moguće je za samo nekoliko sekundi zadobiti teške povrede.

Upotreba i rukovanje električnim alatom

- **Ne preopterećujte alat. Za vrstu posla koji obavljate koristite za to predviđen električni alat.** Sa odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i sigurnije, u navedenom području snage.
- **Ne upotrebljavajte električni alat sa neispravnim prekidačem.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.

- **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulator koji se skida iz alata pre podešavanja alata, zamene delova pribora ili odlaganja alata.** Ovim merama opreza sprečićete nehotično pokretanje električnog alata.
- **Nekorišćene električne alate držite van domašaja dece. Ne dozvolite da alat koriste osobe koje sa njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Pažljivo održavajte električne alate i pribor. Uverite se da pokretljivi delovi električnog alata rade besprekorno i da nisu zaglavljeni, polomljeni ili oštećeni tako da negativno utiču na funkcionisanje alata. Oštećene delove popravite pre upotrebe alata.** Uzrok mnogih nezgoda leži u loše održavanim električnim alatima.
- **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Brižljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- **Koristite električni alat, pribor, alate za umetanje itd. u skladu sa ovim uputstvom. Kod toga uzmite u obzir radne uslove i izvođene radove.** Upotreba električnih alata za neke druge primene različite od predviđenih, može dovesti do opasnih situacija.
- **Rukohvati i površine za hvatanje moraju biti suve, čiste, bez ostataka ulja i masti.** Klizavi rukohvati i površine za hvatanje onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom

- **Akumulatore punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača, koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara ako se koristi sa drugim akumulatorima.
- **Za električne alate upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatore.** Upotreba nekog drugog akumulatora može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- **Nekorišćeni akumulator držite dalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, klinova, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekotina ili do požara.
- **Kod neispravne primene može doći do curenja tečnosti iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć doktora.** Tečnost koja iscuri iz akumulatora, može dovesti do nadražaja kože ili opekotina.
- **Nemojte da koristite oštećene ili modifikovane akumulatore.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu biti veoma nepredvidljivi i da dovedu do nastanka požara, eksplozije i povređivanja.
- **Nemojte da izlažete akumulator vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu da dovedu do eksplozije.
- **Pridržavajte se svih uputstava u vezi punjenja i nikada nemojte da punite akumulator ili alat sa akumulatorom izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi akumulator i da predstavlja opasnost od nastanka požara.

Servisiranje

- **Popravku električnog alata prepustite samo kvalifikovanom stručnom osoblju i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Na taj način postići će se održavanje sigurnosti alata.
- **Nikada nemojte da održavate oštećene akumulatore.** Sva održavanja akumulator treba da obavlja proizvođač ili ovlašćeni servis za kupce.

2.2 Bezbednosna uputstva za stone kružne testere

Bezbednosna uputstva u vezi sa zaštitnim poklopcem

- **Ostavite zaštitne poklopce montirane. Zaštitni poklopci moraju da budu u ispravnom stanju i pravilno montirani.** Labavi, oštećeni ili neispravni zaštitni poklopci moraju da se poprave ili zamene.
- **Za preseke koristite uvek zaštitni poklopac testere, razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara** Za preseke pri kojima testera potpuno prolazi kroz debljinu radnog komada, zaštitni poklopac i ostali sigurnosni uređaji smanjuju rizik od povreda.
- **Nakon završetka skrivenih rezova, kao što su npr. utori, ponovo pričvrstite razdvajajući klin u njegov najviši krajnji položaj. Ponovo postavite zaštitni poklopac i uređaj protiv povratnog udara dok se razdvajajući klin nalazi u svom najvišem krajnjem položaju.** Zaštitni poklopac, razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara smanjuju rizik od povreda.
- **Pre uključivanja električnog alata proverite da testera ne dodiruje zaštitni poklopac, razdvajajući klin ili radni komad.** Nenamerni kontakt ovih komponenti sa testerom može dovesti do opasne situacije.
- **Podesite razdvajajući klin u skladu sa opisom u ovom uputstvu za upotrebu.** Pogrešni razmaci, položaj i poravnanje mogu biti razlog zbog kojeg razdvajajući klin ne sprečava efikasno povratni udar.

- **Da bi razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara mogli da funkcionišu, oni moraju da deluju na radni komad.** Kod rezova na radnim komadima koji su prekratki da bi razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara mogli da stupe u funkciju, razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara su neefikasni. U ovim uslovima povratni udar ne može biti sprečen pomoću razdvajajućeg klina i uređaja protiv povratnog udara.
- **Koristite za rascepni klin odgovarajući list testere.** Da bi razdvajajući klin pravilno funkcionisao, prečnik testere mora da odgovara odgovarajućem razdvajajućem klinu, osnovni list testere mora da bude tanji od razdvajajućeg klina, a širina zuba mora biti veća od debljine razdvajajućeg klina.

Sigurnosne napomene za postupak testerisanja

- ⚠ **OPASNOST Ne približavajte prste i ruke blizu testere ili u zonu sečenja.** Trenutak nepažnje ili proklizavanje može da usmeri vašu ruku prema testeru i da dovede do ozbiljnih povreda.
- **Pomerajte radni komad ka testeri samo suprotno od smera okretanja testere.** Vođenje radnog komada u istom smeru kao i pravac okretanja testere iznad stola može da dovede do povlačenja radnog komada i vaše ruke ka testeri.
- **Nikada ne koristite ugaonu ogradu za vođenje radnog komada prilikom uzdužnih rezova, i nikada ne koristite paralelnu ogradu za podešavanje dužine zajedno sa ugaonom ogradom prilikom poprečnih rezova.** Istovremeno vođenje radnog komada paralelnim i ugaonim graničnikom povećava verovatnoću zaglavljivanja testere i nastanka povratnog udara.
- **Prilikom uzdužnih rezova, radni komad uvek držite u potpunom kontaktu sa graničnom šinom i silu pritiskanja na radni komad primenjujte uvek između granične šine i testere. Koristite gurač kada je rastojanje između granične šine i testere manje od 150 mm, a gurni blok kada je rastojanje manje od 50 mm.** Ovakva pomoćna radna sredstva obezbeđuju da vam ruka ostane na bezbednoj udaljenosti od testere.
- **Koristite samo gurač koji je proizvođač isporučio ili onu koja je izrađena u skladu sa uputstvima.** Gurač obezbeđuje dovoljan razmak između ruke i testere.
- **Nikada ne koristite oštećeni ili testiranjem oštećeni gurač.** Oštećena ili testiranjem oštećeni gurač može da pukne i dovede do toga da vam ruka dospe u kontakt sa testerom.
- **Ne radite "bez oslonca". Uvek koristite paralelni ili ugaoni graničnik za oslanjanje i vođenje radnog komada.** „Bez oslonca" znači da se radni komad, umesto da se oslanja i vođenja pomoću paralelnog ili ugaonog graničnika, drži i vodi rukama. Sečenje bez oslonca dovodi do nepravilnog poravnanja, zaglavljivanja i povratnog udara.
- **Nikada ne pružajte ruku preko ili oko okretajućeg sečiva testere.** Posezanje ka radnom komadu može dovesti do nenameranog dodira sa rotirajućim sečivom testere.
- **Poduprite duge i/ili široke radne komade iza i/ili sa strane radnog stola tako da ostanu horizontalni.** Dugi i/ili široki radni komadi imaju tendenciju da se prevrnu na ivici radnog stola, što dovodi do gubitka kontrole, zaglavljivanja testere i povratnog udara.
- **Pomerajte radni komad ravnomerno ka testeri. Ne savijajte, ne uvijajte i ne pomerajte radni komad bočno. Ako se testera zaglavi, odmah isključite električni alat, uklonite ili iskopčajte bateriju i otklonite uzrok zaglavljivanja.** Zaglavljivanje testere usled radnog komada može da dovede do povratnog udara ili blokiranja motora.
- **Odsečeni materijal može da se zaglavi između testere i granične šine ili u zaštitnom poklopcu, a pri uklanjanju može da povuče vaše prste prema testeri.** Isključite testeru i sačekajte da se list testere potpuno zaustavi pre nego što uklonite materijal.
- **Za uzdužne rezove na radnim komadima tanjim od 2 mm, koristite dodatni paralelni graničnik koji dodiruje površinu stola.** Tanki radni komadi mogu da se zaglave ispod paralelnog graničnika i da izazovu povratni udar.

Povratni udarac - Uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija radnog komada usled zakačenog, zaglavljenog lista testere ili zbog preseka koji je pod uglom u odnosu na testere, ili kada se deo radnog komada zaglavi između lista testere i paralelnog graničnika ili nekog drugog nepomičnog objekta.

U većini slučajeva, prilikom povratnog udara, radni komad se zahvati zadnjim delom lista testere, podigne sa radnog stola i odleti u pravcu operatera.

Povratni udarac je posledica neispravne ili nepravilne upotrebe stone kružne testere. Može se sprečiti odgovarajućim preventivnim merama, čije objašnjenje sledi.

- **Nikada se ne postavljajte direktno u liniji sa listom testere. Uvek stanite sa strane testere na kojoj se nalazi i paralelni graničnik.** Prilikom povratnog udara, radni komad može velikom brzinom da odleti ka osobama koje stoje ispred i u liniji sa listom testere.
- **Nikada ne pružajte ruku preko ili iza lista testere da biste povukli ili poduprli radni komad.** Može doći do nenameranog dodira sa listom testere ili povratni udar može da izazove da vam se prsti povuku u list testere.

- **Nikada ne držite i ne pritiskajte radni komad koji se seče prema rotirajućem listu testere.** Pritiskanje radnog komada koji se seče prema listu testere dovodi do zaglavljivanja i povratnog udara.
- **Poravnajte paralelni graničnik paralelno sa listom testere.** Neporavnan paralelni graničnik pritiska radni komad na list testere i izaziva povratni udar.
- **Kod skrivenih rezova (npr. urezivanje) koristite pritisnu letvicu da biste vodili radni komad prema stolu i paralelnom graničniku.** Pomoću pritisne letvice možete bolje da kontrolišete radni komad pri povratnom udaru.
- **Budite posebno pažljivi prilikom sečenja u nepreglednim delovima sklopljenih radnih komada.** Zarivajući se list testere može da zaseče u predmete koji mogu da izazovu povratni udar.
- **Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od povratnog udarca zbog zaglavljenog lista testere.** Velike ploče mogu se saviti pod vlastitom težinom. Ploče moraju da se podupru na svim mestima gde prelaze ivicu površine stola.
- **Budite posebno pažljivi prilikom sečenja radnih komada koji su uvijeni, isprepleteni, deformisani ili nemaju ravnu ivicu kojom mogu da se vode pomoću ugaonog ili paralelnog graničnika.** Iskrivljen, isprepleten ili uvijen radni komad je nestabilan i dovodi do pogrešnog poravnanja linije preseka sa listom testere, zaglavljivanja i povratnog udara.
- **Nikada ne režite više radnih komada koji su naslagani jedan na drugi ili jedan iza drugog.** Testera može da zahvati jedan ili više delova i da izazove (povratni udarac.
- **Ako testeru, čiji testere u predmetu obrade, želite ponovo pokrenuti, centrirajte list testere u prorezu rezanja tako da se zubi testere zaglave u predmetu obrade.** Ako se testera zaglavi, može da podigne radni komad i da izazove povratni udarac kada se testera ponovo pokrene.
- **Održavajte listove testere čistima, oštrim i sa odgovarajućim razvijanjem. Nikada ne koristite iskrivljene listove testere ili listove testere sa napuknutim ili polomljenim zupcima.** Oštri i pravilno razvijeni listovi testere smanjuju rizik od zaglavljivanja, blokiranja i povratnog udarca.

Bezbednosna uputstva za rukovanje stonim kružnim testerama

- **Isključite stonu kružnu testeru i uklonite bateriju pre nego što uklonite radnu ploču, zamenite list testere, podesite razdelni klin, zaštitu od trzaja ili poklopac zaštite listova testere, kao i kada mašina ostaje bez nadzora.** Mere predostrožnosti služe za sprečavanje nesreća.
- **Ikada ne ostavljajte stonu kružnu testeru da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne napuštajte ga dok se potpuno ne zaustavi.** Testera koja radi bez nadzora predstavlja nekontrolisanu opasnost.
- **Postavite stonu kružnu testeru na ravno i dobro osvetljeno mesto, gde možete sigurno da stojite i održavate ravnotežu. Mesto postavljanja mora da ima dovoljno prostora da se veličinom vaših radnih komada lako može rukovati.** Nered, slabo osvetljeni radni prostori i neravni, klizavi podovi mogu da dovedu do nezgoda.
- **Redovno uklanjajte piljevinu i prašinu ispod stola za testerisanje i/ili sa usisivača prašine.** Nagomilana piljevina je zapaljiva i može sama da se zapali.
- **Osigurajte stonu kružnu testeru.** Nepravilno osigurana stona kružna testera može da se pomeri ili prevrne.
- **Uklonite alate za podešavanje, ostatke drveta i slično sa stone kružne testere pre nego što je uključite.** Ometanje ili moguća zaglavljivanja mogu da budu opasni.
- **Uvek koristite listove testere odgovarajuće veličine i sa odgovarajućim otvorom za prihvat (npr. romboidnog ili okruglog oblika).** Listovi tastere, koji ne odgovaraju montažnim delovima testere, ne obrću se koncentrično i dovode do gubitka kontrole.
- **Nikada ne koristite oštećeni ili neodgovarajući materijal za montažu listova testere, kao što su prirubnice, podloške, zavrtnjevi ili navrtke.** Ovaj materijal za montažu listova testere je posebno dizajniran za vašu testeru, za siguran rad i optimalne performanse.
- **Nikada ne stojite na stonoj kružnoj testeri i ne koristite je kao stolicu za stajanje.** Mogu da nastanu ozbiljne povrede ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dođete u kontakt sa listom testere.
- **Uverite se da je list testere montiran u pravilnom smeru rotacije. Ne koristite brusne ploče ili žičane četke sa stonom kružnom testerom.** Nepravilna montaža lista testere ili korišćenje nepreporučenog pribora može da dovede do ozbiljnih povreda.

2.3 Dodatne sigurnosne napomene

- Koristite proizvod i pribor samo dok je u tehnički besprekornom stanju.
- Nikad nemojte vršiti manipulacije ili promene na proizvod ili priboru.
- Opasnost od povrede usled alata i/ili pribora koji padne. Pre početka rada proverite da li su akumulatorska baterija i montirani pribor sigurno pričvršćeni.
- Upoznajte se sa načinom isključivanja uređaja u vanrednoj situaciji.

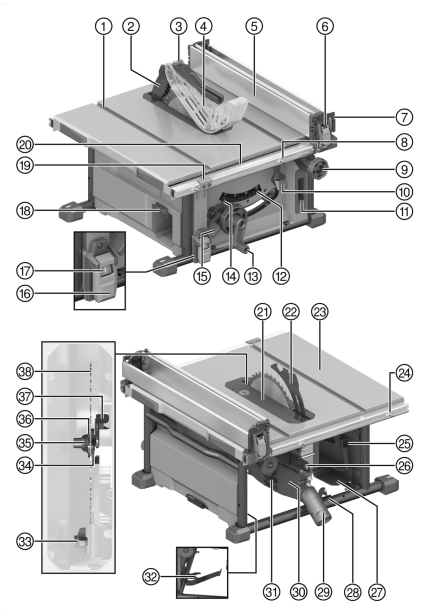
- Nemojte da dodirujete rotirajuće delove - opasnost od povređivanja!
- Prašina, koja nastaje prilikom brušenja, šmirglanja, i bušenja, može da sadrži opasne hemikalije. Neki primeri su: olovo ili boje na bazi olova; cigla, beton i drugi proizvodi od zidarskog materijala, prirodni kamen i drugi proizvodi koji sadrže silikat; određene vrste drveća, poput hrasta, bukve i hemijski tretiranog drva; azbest ili materijali koji sadrže azbest. Odredite izloženost korisnika i posmatrača prema klasi opasnosti materijala na kojima se radi. Preduzmite neophodne mere za održavanje izlaganja na sigurnom nivou, kao što su npr. primena sistema za sakupljanje prašine ili nošenje odgovarajuće zaštite za disanje. Opšte mere za smanjenje izloženosti uključuju:
  - rad u dobro provetravanom području,
  - izbegavanje dužeg kontakta sa prašinom,
  - skidanje prašine sa lica i tela,
  - nošenje zaštitne odeće i pranje izloženih područja vodom i sapunom.
- Pre početka rada utvrdite klasu opasnosti prašine koja nastaje pri radu. Koristite građevinski usisivač sa službeno dozvoljenom klasifikacijom zaštite, koja odgovara vašim lokalnim propisima o zaštiti protiv prašine.
- Prilikom upotrebe proizvoda naočare, zaštitni šlem, zaštitu za sluh i odgovarajući zaštitu za disajne organe.
- Držite proreze za ventilaciju uvek slobodnim. Opasnost od opekotina zbog prekrivenih proreza za ventilaciju!
- Proverite da su svi osigurači zaključani pre nego što počnete da koristite uređaj.
- Uređaj nemojte da kočite bočnim pritiskanjem o list testere.
- Uvek upotrebljavajte list testere koji odgovara materijalu i karakteristikama predmeta obrade.
- Koristite isključivo listove testere koji su odobreni za proizvod i koji odgovaraju informacijama u tehničkim podacima i/ili odgovaraju proizvodu (npr. prečnik, broj obrtaja, debljina, prihvatni otvor, materijal, itd.) i koji su provereni i označeni prema standardu EN 847-1.
- Nemojte koristiti listove testere od HSS čelika. Takvi listovi testere se lako lome.
- Ne upotrebljavajte tupe, naprsle, povijene ili oštećene listove testere. Listovi testere sa tupim ili nepravilno usmerenim zupcima zbog uskog proreza rezanja prouzrokuju povećano trenje, zaglavljivanje lista testere i povratni udarac.
- Uverite se da se list testere okreće u pravom smeru i da su zubi testere usmereni prema prednjoj strani stone kružne testere.
- Približavajte radni komad samo pokretnom listu testere. U suprotnom postoji opasnost od povratnog udara ako se list testere zakači za radni komad.
- Prilagodite silu potiska listu testere i materijalu koji treba da se obrađuje. Tako sprečavate da se list testere blokira i da se eventualno prouzrokuje povratni udar.
- Sprečite pregrejavanje vrhova zubaca testere.
- Dozvoljeni broj obrtaja umetnog alata mora biti barem toliko visok kao najviši broj obrtaja naveden na električnom alatu. Pribor, koji se okreće većim brojem obrtaja od dopuštenog, može se razbiti i odleteti okolo.
- Nemojte izvoditi uronjene rezove.
- Nemojte dodirivati list testere nakon rada pre nego što se ohladi. List testere se tokom rada veoma zagreva.
- Ne dirajte list testere dok se potpuno ne zaustavi i dok baterija nije uklonjena.
- Nosite zaštitne rukavice prilikom zamene lista testere.
- Uverite se da na reznoj traci nema prepreka, kao npr. ekseri, zavrtnji ili drugi metalni delovi.
- Redovno uklanjajte ostatke materijala kao što su strugotine, odsečeni delovi i ostaci testerisanja iz radnog prostora oko uređaja.
- Ne stavljajte ruke u zonu opasnosti pokretnog lista testere. Pre nego što uklonite ostatke reza, strugotine ili slično iz zone rezanja, izvadite bateriju.
- Pazite da se između lista testere i paralelnog graničnika ne zaglave nikakvi labavi komadi.
- Koristite uređaj samo sa odgovarajućim zaštitnim uređajima.
- Radovi poput izrade utora za ugradnju, rezanja (žleb završen u radnom komadu), fuga, urezivanja, presecanja u obrnutom postupku, kao i profilnog glodanja nisu dozvoljeni.
- Nikada ne koristite uređaj bez umetka na radnoj površini. Zamenite oštećenu radnu površinu. Bez ispravne radne površine možete da se povredite o list testere.
- Pre nego što uključite uređaj, proverite da li je ključ za zatezanje uklonjen.
- Pre nego što uključite uređaj, proverite da li su sve poluge za stezanje čvrsto zategnute.
- Redovno proveravajte da li je paralelni graničnik paralelan sa listom testere. 619
- Nikada ne koristite zaštitni poklopac za nošenje uređaja.

2.4 Pažljivo rukovanje i upotreba akumulatorske baterije

- **Poštujte sledeće bezbednosne napomene za bezbedno rukovanje i korišćenje litijum-jonskih akumulatora.** Nepridržavanje može dovesti do iritacije kože, teških povreda usled korozije, hemijskih opekotina, požara i / ili eksplozija.
- Akumulatorske baterije koristite isključivo dok su u tehnički besprekornom stanju.
- Pažljivo rukujte akumulatorskim baterijama kako biste izbegli oštećenja i isticanje tečnosti koja je veoma štetna po zdravlje!
- Na akumulatorskim baterijama se ni u kom slučaju ne smeju vršiti izmene niti se njima sme manipulisati!
- Akumulatorske baterije se ne smeju rastavljati, gnječiti, zagrevati na temperaturi iznad 80 °C (176 °F) ili paliti.
- Ne koristite ili ne punite akumulatorske baterije, koje su pretrpele strujni udar ili su oštećene na neki drugi način. Redovno kontrolišite da li na vašim akumulatorskim baterijama ima oštećenja.
- Nikada ne koristite reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ili električni alat sa akumulatorskim pogonom kao udarni alat.
- Nikada ne izlažite akumulatorske baterije direktnom sunčevom zračenju, povećanoj temperaturi, varničenju ili otvorenom plamenu. To može da dovede do eksplozija.
- Ne dodirujte polove baterije svojim prstima, alatima, nakitom ili drugim predmetima koji provode struju. To može oštetiti akumulatorsku bateriju i izazvati materijalnu štetu i povrede.
- Držite akumulatorske baterije dalje od kiše, vlage i tečnosti. Tečnost koja je prodrla može prouzrokovati kratke spojeve, strujne udare, požare i eksplozije.
- Upotrebljavajte samo punjače i električne alate koji su predviđeni za taj tip akumulatorske baterije. Da biste to uradili, obratite pažnju na podatke u odgovarajućim uputstvima za upotrebu.
- Ne koristite i ne skladištite bateriju u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije.
- Ako je akumulatorska baterija prevruća da biste je držali u ruci, onda je moguće da je u kvaru. Akumulatorsku bateriju postavite na pregledno, nezapaljivo mesto koje je dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Sačekajte da se akumulatorska baterija ohladi. Ukoliko je akumulatorska baterija nakon sat vremena i dalje suviše vruća da biste je držali u ruci, to znači da je neispravna. Obratite se **Hilti** servisu ili pročitajte dokument „Napomene o bezbednosti i upotrebi **Hilti** litijum-jonskih baterija“.

Obratite pažnju na specijalne smernice, koje važe za transport, skladištenje i upotrebu litijum-jonskih baterija.
Pročitajte napomene za sigurnost i korišćenje **Hilti** litijum-jonskih akumulatorskih baterija, koje možete dobiti skeniranjem QR koda na kraju ovog uputstva za upotrebu.

3.1 Pregled proizvoda 1



1. Vođica za ugaoni graničnik
2. Zaštita od povratnog udara
3. Taster za deblokadu zaštitnog poklopca
4. Zaštitni poklopac
5. Paralelni graničnik
6. Poluga za stezanje paralelnog graničnika
7. Preklopni uski graničnik / oslonac
8. Pozicije montaže paralelnog graničnika
9. Točkić za podešavanje širine reza
10. Poluga za stezanje širine reza
11. Mesto za odlaganje gurača
12. Skala vertikalnog ugla iskošenja
13. Ručno dugme za podešavanje visine lista testere
14. Pokazivač skale vertikalnog ugla iskošenja
15. Stezna poluga za vertikalni ugao iskošenja
16. Poklopac za hitni prekid
17. Prekidač za uključivanje
18. Prihvat za akumulatorsku bateriju
19. Pokazivač skale širina reza
20. Dualna skala širine reza
    Skala pokazuje razdaljinu između lista testere i paralelnog graničnika. Gornja skala sa tamnom pozadinom se odnosi na unutrašnju poziciju montaže, dok se donja skala sa svetlom pozadinom odnosi na spoljašnju poziciju montaže paralelnog graničnika.
21. Radna ploča
22. Rascepni klin
23. Sto za testerisanje
24. Mesto za odlaganje paralelnog graničnika (montaža naopako)
25. Mesto za odlaganje ugaonog graničnika
26. Mesto za odlaganje unutrašnjeg šestougaonog ključa
27. Mesto za odlaganje produžetka ugaonog graničnika
28. Mesto za odlaganje zaštite od povratnog udara
29. Priključni nastavak za usisavanje strugotine
30. Donji poklopac lista testere
31. Mesto za odlaganje unutrašnjeg šestougaonog ključa
32. Mesto za odlaganje zaštitnog poklopca
33. Zatezni zavrtanj rascepnog klina
34. Prihvatna prirubnica
35. Stezna navrtka
36. Zatezna prirubnica
37. Blokada vretena
38. List testere

3.2 Pregled dodatnih elemenata 2

㉑ Radna ploča
㉟ Taster za deblokiranje akumulatorske baterije
㊵ Prikaz statusa akumulatorske baterije
㊶ Vreća za prašinu
㊷ Gurač
㊸ Zaštita od povratnog udara
㊹ Zaštitni poklopac
㊺ Ugaoni graničnik
㊻ Produžetak ugaonog graničnika
㊼ Šestougaoni ključ
㊽ Granični blok
㊾ Šestougaoni ključ

3.3 Namenska primena

Opisani proizvod je stona kružna testera na baterije. Ona je namenjena za testerisanje uzdužnih i poprečnih rezova u tvrdom drvetu, mekom drvetu, iverici i vlaknastim pločama, kao i svim ostalim materijalima sličnim drvetu.
Obratite pažnju na podatke u poglavlju Tehnički podaci o mogućim horizontalnim i vertikalnim ugaonim rezovima. 607

- Za ovaj proizvod koristite isključivo **Hilti** Nuron litijum-jonske akumulatorske baterije serije B 22. Za optimalnu snagu **Hilti** preporučuje upotrebu akumulatorskih baterija koje su navedene u ovoj tabeli.
- Za ove akumulatorske baterije koristite isključivo **Hilti** punjače sa serijama navedenih u ovoj tabeli.

3.4 Sadržaj isporuke

Stona kružna testera, paralelni graničnik, ugaoni graničnik, produžetak ugaonog graničnika, granični blok, zaštita od povratnog udara, zaštitni poklopac, radna ploča, gurač, list testere, nosivi prsten, stezni prsten, navrtka, unutrašnji šestougaoni ključ, šestougaoni ključ, kesa za prašinu, uputstvo za upotrebu
Ostale, za vaš proizvod odobrene sistemske proizvode pronađite u vašoj **Hilti Store** ili na: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart funkcija

Ovaj proizvod ima komfornu funkciju **AutoStart**. Možete automatski ponovo da pokrenete proizvod u rezu nakon neplaniranog zaustavljanja, bez potrebe da ga ručno isključujete i ponovo uključujete. U roku od 1,5 sekunde povlačite radni komad u putanji reza mala ka nazad, dok se proizvod ponovo ne pokrene.

Funkcija je dostupna samo nakratko. Ako se proizvod zaustavi duže od 1,5 sekunde, aktivira se zaštitno isključivanje i morate ponovo da uključite proizvod.

3.6 Prikazi litijum-jonskih akumulatorskih baterija

Hilti Nuron litijum-jonske akumulatorske baterije mogu da prikažu status napunjenosti, poruke o greškama i stanje i akumulatorske baterije.

3.6.1 Indikatori za napunjenosti i poruke o greškama

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede u slučaju padanja akumulatorske baterije!

- Kada je uključena akumulatorska baterije, nakon pritiskanja tastera za uključivanje uverite se da ste ponovo pravilno postavili akumulatorsku bateriju u korišćenom proizvodu.

Kratko pritisnite taster za otključavanje akumulatorske baterije da biste dobili neki od sledećih prikaza.
Nivo napunjenosti kao i moguće smetnje se prikazuju trajno, sve dok je priključeni proizvod uključen.

Stanje	Značenje
Četiri (4) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 100% do 71%
Tri (3) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 70% do 51%
Dve (2) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 50% do 26%
Jedna (1) LED dioda konstantno svetli zeleno	Status napunjenosti: 25% do 10%
Jedna (1) LED dioda treperi polako zeleno	Status napunjenosti: < 10%

Stanje	Značenje
Jedna (1) LED dioda treperi brzo zeleno	Litijum-jonska akumulatorska baterija je potpuno ispražnjena. Napunite akumulatorsku bateriju. Ako LED dioda nakon akumulatorske baterije još uvek brzo treperi, obratite se **Hilti** servisu.
Jedna (1) LED dioda treperi brzo žuto	Litijum-jonska akumulatorska baterija ili proizvod koji je povezan sa njom su preopterećeni, pregrejani, previše hladni ili postoji neka druga greška. Proizvod i akumulatorsku bateriju dovedite na preporučenu radnu temperaturu i nemojte je preopterećivati prilikom upotrebe. Ako se poruka i dalje pojavljuje, obratite se **Hilti** servisu.
Jedna (1) LED dioda svetli žuto	Litijum-jonska akumulatorska baterija i proizvod koji je povezan sa njom nisu kompatibilni. Obratite se **Hilti** servisu.
Jedna (1) LED dioda treperi brzo crveno	Litijum-jonska akumulatorska baterija je blokirana i više ne može da se upotrebljava. Obratite se **Hilti** servisu.

3.6.2 Prikazi stanja akumulatorske baterije

Kako biste proverili stanje akumulatorske baterije, držite taster za otključavanje pritisnut duže od 3 sekunde. Sistem ne prepoznaje potencijalne nepravilne funkcije baterije usled zloupotrebe, kao što su npr. pad, ubodi, eksterna oštećenja od toplote.

Stanje	Značenje
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i jedna (1) LED dioda nakon toga svetli konstantno zeleno.	Akumulatorska baterija može dalje da se koristi.
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i nakon toga jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto.	Upit prikaza stanja akumulatorske baterije nije mogao da izvrši. Ponovite postupak ili se obratite **Hilti** servisu.
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i jedna (1) LED dioda nakon toga svetli konstantno crveno.	Ako priključeni proizvod može i dalje da se koristi, preostali kapacitet baterije je manji od 50%. Ako priključeni proizvod više ne može da se koristi, akumulatorska baterija je na kraju svog roka trajanja i potrebno je da se zameni. Obratite se **Hilti** servisu.

4 Tehnički podaci

4.1 Informacije o proizvodu

Generisanje proizvoda		01
Težina (Bez akumulatorske baterije)		23,5 kg
Referentni napon		21,6 V
Nominalni broj obrtaja u slobodnom hodu		5.900/min ±100/min
Prečnik lista testere		254 mm
Debljina osnove		1,8 mm
Minimalna debljina/rasporeda zuba		≥ 2,2 mm
Prijemno bušenje lista testere (u zavisnosti od tržišta)		30 mm i 5⁄8 in
Debljina rascepnog klina		1,8 mm
Maksimalna širina reza desno od testere	**Unutrašnja pozicija montaže paralelnog graničnika**	≤ 536 mm

Maksimalna širina reza desno od testere	**Spoljašnja pozicija montaže paralelnog graničnika**	≤ 666 mm
Maksimalna širina reza levo od lista testere		≤ 302 mm
Maksimalni kapacitet rezanja, zavisno od vertikalnog ugla iskošenja	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Vertikalni ugao iskošenja (sa fabrički podešenim graničnicima zaustavljanja)		0° ... 45°
Maksimalni vertikalni ugao iskošenja (bez graničnika)		−2° ... 47°
Dimenzije stola za testerisanje (Širina x dubina)		616 mm x 692 mm
Temperatura okoline tokom rada		−17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja		−20 °C ... 70 °C

4.2 Akumulatorska baterija

Radni napon akumulatorske baterije	21,6 V
Težina akumulatorske baterije	Pogledajte poglavlje „Namenska upotreba“
Temperatura okoline tokom rada	−17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja	−20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije na početku punjenja	−10 °C ... 45 °C

4.3 Informacije o buci i vrednostima vibracija

Nivoi zvučnog pritiska koji su navedeni u ovim uputstvima izmereni su pomoću standardizovane metode merenja i mogu se koristiti za međusobno upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Takođe su pogodni za preliminarnu procenu ekspozicija.

Navedeni podaci se odnose primarne primene električnog alata. Ako se električni alat inače koristi za druge primene sa alatima za umetanje koji se razlikuju ili nisu dovoljno dobro održavani, podaci se mogu razlikovati. To može znatno povećati ekspozicije tokom celokupnog radnog veka.

Za tačnu procenu izloženosti treba uzeti u obzir i vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali nije u upotrebi. To može znatno smanjiti ekspozicije tokom celokupnog radnog veka.

Uspostavite dodatne sigurnosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata buke, kao npr.: Održavanje električnog alata i alata za umetanje, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Detaljne informacije o primenjenim verzijama**EN 62841** standarda možete pogledati na slici deklaracije o usaglašenosti. ➡ 1020

Informacije o šumu

Nivo zvučne snage (L_{WA})	105 dB(A)
Nivo emisije zvučnog pritiska (L_{pA})	92 dB(A)
Nesigurnost (vrednosti) (K_{pA} i K_{WA})	3 dB(A)

5 Priprema za rad

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled slučajnog pokretanja!

- Pre postavljanja akumulatorske baterije uverite se da je proizvod isključen.
- Izvadite akumulatorsku bateriju pre podešavanja uređaja ili zamene delova pribora.

Obratite pažnju na bezbednosne i upozoravajuće napomene koje se nalaze u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

5.1 Punjenje akumulatorske baterije

1. Pre punjenja pročitajte uputstvo za rukovanje punjačem.
2. Vodite računa o tome da kontakti akumulatorske baterije i punjača treba da budu suvi i čisti.
3. Akumulatorsku bateriju napunite u sertifikovanom punjaču. 606

5.2 Umetanje akumulatorske baterije

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled kratkog spoja ili pada akumulatorske baterije!

- Pre postavljanja akumulatorske baterije u proizvod, uverite se da na kontaktima akumulatorske baterije i proizvoda nema stranih tela.
- Uvek proverite da li akumulatorska baterija pravilno naleže.

1. Pre prvog puštanja u rad u potpunosti napunite akumulatorsku bateriju.
2. Gurnite akumulatorsku bateriju u proizvod, dok se ne čuje da se uklopila.
3. Proverite da li je akumulatorska baterija ispravno ulegla.

5.3 Uklanjanje akumulatorske baterije

1. Pritisnite taster za otključavanje akumulatora.
2. Izvucite akumulatorsku bateriju iz proizvoda.

5.4 Postavljanje proizvoda 3

Pazite pri postavljanju proizvoda na ergonomsku visinu. Mesto mora da bude odabrano tako da imate dobar pregled i dovoljno prostora oko proizvoda. Samo na taj način možete da obradite radne komade bez ograničenja.

1. Postavite proizvod na ravnu i stabilnu podlogu.
2. Pričvrstite proizvod zavrtnjima preko otvora za pričvršćivanje na radnoj površini. Za to koristite odgovarajuće zavrtnje i podloške (koji nisu uključeni u isporuku).

Hilti kao opciju nudi i stalak na kom se proizvod može pričvrstiti za mobilnu upotrebu.

5.5 Montaža radne ploče 4

1. Progurajte umetak stola preko lista testere i rascepnog klina u otvor stola za testerisanje, tako da istureni delovi uđu u nosače stola za testerisanje.
2. Podesite umetak stola u sto za testerisanje.
3. Zatvorite zaključavanje radne ploče pomoću šestougaonog ključa ili unutrašnjeg šestougaonog ključa .

Prednja strana radne ploče mora da bude poravnata ili nešto ispod nivoa stola za testerisanje, a zadnja strana mora biti poravnata ili nešto iznad nivoa stola za testerisanje.
Po potrebi podesite poravnanost radne ploče pomoću zavrtanja za podešavanje. 621

5.6 Demontaža radne ploče

1. Olabavite zaključavanje radne ploče pomoću šestougaonog ključa ili unutrašnjeg šestougaonog ključa .
2. Skinite radnu ploču sa stola za testerisanje.

5.7 Montiranje lista testere 5

Sa sigurnošću utvrdite da li list testere koji treba zategnuti odgovara tehničkim zahtevima i da li je dobro naoštren. Oštar list testere je preduslov za besprekoran rez.

1. Demontirajte zaštitni poklopac. 611
2. Demontirajte zaštitu od povratnog udara. 611
3. Demontirajte radnu ploču. 609

4. Okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu do graničnika kako biste podigli pogonsko vreteno na najvišu poziciju. 613
5. Očistite prihvatnu i zateznu prirubnicu.
6. Prijemnu prirubnicu pravilno orijentisanu nataknite na pogonsko vreteno **(1)**.

Nosivi prsten ima dve veličine, za listove testere sa otvorom za montažu od 30 mm ili 5⁄8″.

7. Postavite list testere.

Obratite pažnju na strelicu za pravac obrtanja **(2)** na listu testere i proizvodu. Moraju da se poklapaju.

8. Spoljašnju zateznu prirubnicu nataknite prateći korektnu orijentaciju **(3)**.
9. Zavrnite navrtku **(4)**.
10. Postavite šestougaoni ključ na navrtku.
11. Pritisnite i zadržite blokadu vretena **(5)**.
12. Pritegnite navrtku pomoću šestougaonog ključa **(6)**.
13. Proverite da li je liste testere pravilno uskočio.
14. Ponovo postavite šestougaoni ključ na njegovo mesto za odlaganje.
15. Montirajte radnu ploču. 609
16. Montirajte zaštitu od povratnog udara. 611
17. Montirajte zaštitni poklopac. 611

5.8 Demontaža lista testere 6

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opekotina i posekotina na list testere, zatezni vijak i zateznu prirubnicu. Posledice mogu biti posekotine i opekotine.

- Za zamenu alata upotrebljavajte zaštitne rukavice.

1. Demontirajte zaštitni poklopac. 611
2. Demontirajte zaštitu od povratnog udara. 611
3. Demontirajte radnu ploču. 609
4. Okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu do graničnika kako biste podigli list testere na najvišu poziciju. 613
5. Pritisnite i zadržite blokadu vretena **(1)**.
6. Olabavite navrtku pomoću šestougaonog ključa **(2)**.
7. Uklonite navrtku **(3)** i steznu prirubnicu **(4)**.
8. Uklonite list testere **(5)**.

Po potrebi možete da skinete prijemnu prirubnicu **(6)** radi čišćenja.

5.9 Pozicionirajte rascepni klin 7

Uvek koristite samo priloženi razdvojni klin i samo **Hilti** listove testere koji odgovaraju podacima iz poglavlja Tehnički podaci 607. Na taj način možete da osigurate da rascepni klin i list testere odgovaraju jedan drugom.

1. Demontirajte radnu ploču. 609
2. Okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu do graničnika kako biste podigli list testere na najvišu moguću poziciju iznad stola za testerisanje.
3. Olabavite stezni zavrtanj za rascepni klin **(1)**.
4. Pritisnite stezni zavrtanj u pravcu rascepnog klina kako biste otključali zupce i podesite visinu razdvojnog klina dok se ne zaključa **(2)**.
   - Rascepni klin mora uvek da bude podešen na visoku poziciju za sva presecanja.
   - Podesite rascepni klin na nisku poziciju isključivo za skrivene rezove i tokom transporta.
5. Ponovo zategnite stezni zavrtanj za rascepni klin **(3)**.

5.10 Montaža zaštite od povratnog udara 8

1. Podesite rascepni klin na najvišu poziciju.
2. Okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara u smeru kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika **(1)**.
3. Skinite zaštitu od povratnog udara sa mesta za odlaganje.
4. Postavite zaštitu od povratnog udara na rascepni klin **(2)**.
5. Pritisnite zaštitu od povratnog udara u nosač na rascepnom klinu.
   - ▸ Zasečeni deo čepa mora da klizi u nosač.
6. Držite zaštitu od povratnog udara pritisnutu u nosaču i okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara suprotno od smera kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika **(3)**.
7. Proverite sigurnost postavljanja zaštite od povratnog udara.

5.11 Demontaža zaštite od povratnog udara

1. Podesite rascepni klin na najvišu poziciju.
2. Okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara u smeru kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika.
3. Skinite zaštitu od povratnog udara sa nosača na rascepnom klinu.
4. Postavite zaštitu od povratnog udara na nosač mesta za odlaganje.
5. Pritisnite zaštitu od povratnog udara u nosač mesta za odlaganje.
   - ▸ Zasečeni deo čepa mora da klizi u nosač.
6. Držite zaštitu od povratnog udara pritisnutu u nosaču i okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara suprotno od smera kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika.
7. Proverite sigurnost postavljanja zaštite od povratnog udara.

5.12 Montaža zaštitnog poklopca 9

1. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca **(1)** i skinite zaštitni poklopac sa mesta za odlaganje.
2. Postavite zaštitni poklopac na nosač rascepnog klina **(2)**.
3. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca.
   - ▸ Zaštitni poklopac klizi u nosač.
4. Pustite taster za otključavanje zaštitnog poklopca i proverite da li je sigurno postavljen.
5. Proverite besprekornu funkciju zaštitnog poklopca. Kretanje zaštitnog poklopca mora biti glatko, a poklopac se mora automatski i brzo zatvoriti kada se pusti.

5.13 Demontaža zaštitnog poklopca 10

1. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca **(1)** i skinite zaštitni poklopac **(2)**.
2. Postavite zaštitni poklopac na nosač mesta za odlaganje.
3. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca.
   - ▸ Zaštitni poklopac klizi u nosač.
4. Pustite taster za otključavanje zaštitnog poklopca i proverite da li je sigurno postavljen.

5.14 Montaža paralelnog graničnika 11

1. Otvorite obe poluge za stezanje paralelnog graničnika.
2. Skinite paralelni graničnik sa mesta za odlaganje ispod stola za testerisanje.
3. Postavite paralelni graničnik iznad stola za testerisanje na jednu od montažnih pozicija **(1)**.
   - ▸ Nosači na paralelnom graničniku moraju da se uklope u pozicionu iglu na stolu za testerisanje.

Paralelni graničnik može biti montiran levo ili desno od lista testere.
Desno od lista testere nalaze se dve montažne pozicije koje omogućavaju različite širine reza.

4. Uverite se da su kuke ušle u sto za testerisanje **(2)** i zatvorite poluge za stezanje paralelnog graničnika **(3)**.

5.15 Demontirajte paralelni graničnik

1. Otvorite obe poluge za stezanje paralelnog graničnika.

2. Skinite paralelni graničnik sa stola testere.
3. Podesite širinu reza na „0“, do graničnika levo.
4. Postavite paralelni graničnik naopako ispod stola za testerisanje, na mesto za odlaganje.
   - Nosači na paralelnom graničniku moraju da se uklope u pozicionu iglu na stolu za testerisanje.
5. Zatvorite poluge za stezanje paralelnog graničnika.

5.16 Montaža ugaonog graničnika 12

⚠ OPREZ

Opasnost od povrede zbog pogrešno postavljenog produžetka ugaonog graničnika. Ako produžetak ugaonog graničnika nije pravilno postavljen, može doći u kontakt sa pokretnim listom testere, što može dovesti do oštećenja komponente i povratnog udara.

- Uvek postavite produžetak ugaonog graničnika tako da ne dođe u kontakt sa listom testere.

1. Umetnite vođicu ugaonog graničnika u jednu od vođica stola za testerisanje **(1)**.
2. Po potrebi pričvrstite produžetak ugaonog graničnika na ugaoni graničnik i podesite željenu širinu **(2)**.
3. Zategnite prstenaste zavrtnjeve **(3)**.

5.17 Demontaža ugaonog graničnika

1. Otvorite prstenaste zavrtnjeve na produžetku ugaonog graničnika i skinite produžetak ugaonog graničnika sa ugaonog graničnika.
   - Zategnite prstenaste zavrtnjeve ponovo čvrsto kako biste pričvrstili držač i sprečili njegov gubitak.
2. Sklonite produžetak ugaonog graničnika na predviđeno mesto za odlaganje.
3. Izvucite vođicu ugaonog graničnika iz vođice stola za testerisanje.
4. Umetnite vođicu ugaonog graničnika u predviđeni nosač na mestu za odlaganje.

5.18 Usisavanje prašine

5.18.1 Montaža kese za prašinu 13

Kesa za prašinu omogućuje čist rad i sakuplja veliki deo nastale prašine.

1. Pritisnite krajeve pritezne stezaljke kako biste otvorili stezaljku za crevo **(1)**.
2. Provucite stezaljku za crevo kroz otvor na kesi za prašinu preko priključnog nastavka i pustite krajeve stezaljke **(2)**.
3. Proverite stabilnost kese za prašinu.

5.18.2 Priključivanje otprašivača

Otprašivač mora da odgovara materijalu koji obrađujete. Za usisavanje prašine koja je štetna po zdravlje, kancerogena ili suva koristite odgovarajući usisivač.

- Povežite usisno crevo sa priključnim nastavkom.

6 Rukovanje

Obratite pažnju na bezbednosne i upozoravajuće napomene koje se nalaze u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

6.1 Podešavanje širine reza 14

1. Montirajte paralelni graničnik na jednu od montažnih pozicija. 📖 611
2. Otvorite polugu za stezanje podešavanja širine reza **(1)**.
3. Podesite željenu širinu reza pomoću podešavajućeg točka **(2)**.
   - Gornja skala sa tamnom pozadinom se odnosi na unutrašnju poziciju montaže, dok se donja skala sa svetlom pozadinom odnosi na spoljašnju poziciju montaže paralelnog graničnika.
   - Za montažnu poziciju levo od lista testere, stona testera ne nudi skalu.
4. Zatvorite polugu za stezanje podešavanja širine reza **(3)**.

6.2 Nizak graničnik / oslonac 15

1. Preklopite nizak graničnik preko paralelnog graničnika kako biste ga koristili.
   - Koristite nizak graničnik za uske ili ravne radne komade i/ili kada je list testere nagnut.
   - Ako je širina reza šira od stola za testeru, nizak graničnik se postavlja niže i služi kao dodatni oslonac za radni komad.
2. Preklopite nizak graničnik nazad preko paralelnog graničnika kada vam više nije potreban.

6.3 Podesite visinu lista testere 16

1. Okrenite ručicu **(1)** u smeru kazaljke na satu kako biste podigli poziciju lista testere.
2. Okrenite ručicu **(1)** suprotno od smera kazaljke na satu kako biste spustili poziciju lista testere.

Visina lista testere je idealno podešena kada gornji zubi lista testere vire 3 do 5 mm (0,12 do 0,20 inča) iznad radnog komada.

6.4 Uključivanje / isključivanje 17

1. Pritisnite prekidač za uključivanje **(1)**.
   - Testera radi.
2. Pritisnite taster za hitno zaustavljanje **(2)**.
   - Testera se zaustavlja.

6.5 Rezanje 18

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled pogrešne upotrebe ili postavljanja. Zbog pogrešne upotrebe i/ili postavljanja može doći do ozbiljnih posekotina ili povreda usled povratnog udara.

- Uvek držite šake, prste i ruke najmanje 15 cm (6 inča) od lista testere dok je baterija postavljena. Ako se razdaljina ne može održati, koristite pomoćne alate kao što su gurač ili drvo za pomeranje.
- Izvadite akumulatorsku bateriju pre podešavanja uređaja ili zamene delova pribora.
- Uključite testeru samo neposredno pre rezanja i odmah je isključite nakon što završi rez.
- Nemojte nikad ukrštati ruke iznad predviđene linije rezanja, bilo ispred ili iza lista testere.
- Nikada se ne postavljajte direktno u liniji sa listom testere. Uvek budite sa strane lista testere na kojoj se nalazi i paralelni graničnik. Zauzmite siguran i stabilan položaj tela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
- Nikada nemojte koristiti proizvod za rezanje bez zaštitnog poklopca.
- Prilikom rezanja nemojte vršiti prekomerni pritisak sa strane ili u pravcu reza na list testere. Ne forsirajte radni postupak.
- Nemojte da pokušavate da sečete ekstremno male radne komade.
- Ne radite “bez oslonca”. Uvek koristite paralelni graničnik ili ugaoni graničnik da biste postavili i vodili radni komad.
- Nemojte da sečete izobličene, savijene ili šuplje radne komade. Mora da postoji najmanje jedna ravna, glatka strana koja leži uz paralelni graničnik ili ugaoni graničnik.
- Uvek poduprite dugačke radne komade kako biste sprečili povratnu reakciju.
- Nemojte da uklanjate odsečene delove iz područja testere dok testera još uvek radi.

Čvrsto držite radni komad sa obe ruke i pritisnite ga snažno na sto testere.

Za uske radne komade i za testerisanje vertikalnih ugaonih rezova uvek koristite priloženi gurač i niski graničnik.

6.5.1 Izvodite ravne rezove 19

Prilikom dužinskih rezova, radni komad mora čvrsto biti pritisnut uz paralelni graničnik. Za uske radne komade koristite gurač i pritisnu lajsnu. 615

Za poprečne rezove koristite ugaoni graničnik. Radni komad mora čvrsto biti pritisnut uz ugaoni graničnik. Za ponovljene poprečne rezove dodatno koristite blok graničnika. 614

1. Podesite širinu reza. 612
2. Postavite radni komad na sto za testerisanje ispred zaštitnog poklopca.
3. Podesite visinu lista testere. 613

4. Uključite testeru. 613
5. Režite predmet obrade sa ravnomernim posmakom.
6. Isključite testeru i sačekajte da list testere potpuno stane pre nego što uklonite radni komad ili delove sa testere.

6.5.2 Izvođenje vertikalnih ugaonih rezova 20

1. Otvorite dugme za zaključavanje vertikalnog ugaonog graničnika suprotno od smera kazaljke na satu **(1)**.
2. Podesite željeni vertikalni ugao iskošenja pomoću podešavajućeg točka za vertikalne ugaone graničnike **(2)**.
   - Krajnji graničnici su postavljeni na 0° i 45°.
3. Zatvorite dugme za zaključavanje vertikalnog ugaonog graničnika u smeru kazaljke na satu **(3)**.
4. Podesite širinu reza. 612

Prilikom sečenja vertikalnih ugaonih graničnika, paralelni graničnik mora da bude montiran desno od lista testere.
Nemojte izvoditi uzdužne rezove sa leve strane lista testere.

5. Postavite radni komad na sto za testerisanje ispred zaštitnog poklopca.
6. Podesite visinu lista testere. 613
7. Uključite testeru. 613
8. Režite predmet obrade sa ravnomernim posmakom.
9. Isključite testeru i sačekajte da list testere potpuno stane pre nego što uklonite radni komad ili delove sa testere.

6.5.3 Izvoditi horizontalne ugaone rezove 21

1. Montirajte ugaoni graničnik. 612
2. Otvorite dugme za zaključavanje **(1)**.
3. Podesite željeni horizontalni ugao iskošenja **(2)**.
   - Krajnji graničnici su sa obe strane postavljeni na 60°.
4. Zatvorite dugme za zaključavanje **(3)**.
5. Prilikom korišćenja produžetka ugaonog graničnika, obratite pažnju da on ne može da dodirne list testere. Po potrebi proverite slobodan prostor kada je testera isključena.
6. Podesite širinu reza. 612
7. Postavite radni komad na sto za testerisanje ispred zaštitnog poklopca.
8. Podesite visinu lista testere. 613
9. Uključite testeru. 613
10. Pritisnite radni komad jednom rukom nasuprot ugaonog graničnika i polako ga pomerajte drugom rukom uz dugme za zaključavanje u vođici prema napred.
11. Režite predmet obrade sa ravnomernim posmakom.
12. Isključite testeru i sačekajte da list testere potpuno stane pre nego što uklonite radni komad ili delove sa testere.

6.5.4 Granični blok 22, 23

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled ubrzanog predmeta obrade. Pri poprečnim rezovima uskih radnih komada, može doći do zaglavljivanja dela između lista testere i paralelnog graničnika, što može da izazove da ga testera zahvati i da bude bačen u visinu ili odbačen.

- Uvek koristite blok graničnika pri poprečnim rezovima. Zbog povećanog razmaka između paralelnog graničnika i lista testere, deo neće biti zablokiran.
- Pazite da blok graničnika uvek bude montiran ispred lista testere. Nikada ne menjajte poziciju krajnjeg graničnika na paralelnom graničniku.

Koristite blok graničnika na paralelnom graničniku za ponovljene poprečne rezove ili na produžetku ugaonog graničnika kao podešavanje dužine za poprečne rezove.

1. Podignite blok graničnika i postavite ga u produžetak žleba na vrhu paralelnog graničnika **(1)**.
2. Pomerite blok graničnika do krajnjeg graničnika u žlebu paralelnog graničnika i spustite ga prema dole **(3)**.
   - Granični blok je zaključan.

3. Podesite širinu reza **(3)**. Dodajte debljinu bloka graničnika na širinu reza!
4. Postavite radni komad sa dugom stranom na ugaoni graničnik i pomerite radni komad udesno, dok ne dođe do bloka graničnika.
5. Držite radni komad nasuprot ugaonog graničnika i izvršite poprečni rez.
6. Izvršite sve naredne poprečne rezove na isti način.
7. Blok graničnika možete takođe da montirate na produžetak ugaonog graničnika. Otvorite zaključavanje bloka graničnika, pomerite ga u žleb produžetka ugaonog graničnika **(4)** i spustite ga prema dole **(5)**.
8. Izmerite potrebnu širinu reza između bloka graničnika i lista testere **(6)**.
9. Postavite radni komad poravnato sa produžetkom ugaonog graničnika i blokom graničnika, a zatim izvršite poprečni rez.
10. Izvršite sve naredne poprečne rezove na isti način.

6.5.5 Skriveni rezovi 24, 25

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda zbog nedostatka zaštitnih uređaja. Kada su zaštitni uređaji demontirani, list testere nije zaštićen od dodira tokom rada i može izazvati ozbiljne povrede.

- Budite posebno pažljivi prilikom svih skrivenih rezova.
- Nikada ne izvodite skrivene rezove bez upotrebe alata za rad.
- Nakon obavljenih skrivenih rezova odmah ponovo postavite sve zaštitne uređaje. 📖 611

Izrezati žleb

- Skinite zaštitu od povratnog udara 📖 611 i zaštitni poklopac 📖 611.
- Postavite razdelni klin u donju učauru **(1)**. 📖 610
- Podesite visinu lista testere na željenu dubinu žleba **(2)**.
- Podesite željenu širinu reza.
- Fiksirajte radni komad pomoću pritisne lajsne **(3)**.
- Gurnite radni komad kroz rez pomoću gurača **(4)**.

Urezivanje

- Skinite zaštitu od povratnog udara 📖 611 i zaštitni poklopac 📖 611.
- Postavite razdelni klin u donju učauru **(1)**. 📖 610
- Podesite visinu lista testere na željenu dubinu za utor **(2)**.
- Postavite dodatni paralelni graničnik **(5)**. 📖 616
- Podesite širinu reza na 0.
- Fiksirajte radni komad pomoću pritisne lajsne **(6)**.
- Gurnite radni komad kroz rez pomoću gurača **(7)**.
- Pomaknite širinu reza udesno za širinu lista testere **(8)**.
- Poravnajte radni komad uz paralelni graničnik i ponovo ga fiksirajte pritisnom lajsnom.
- Gurnite radni komad kroz rez pomoću gurača **(7)**.
- Ponavljajte poslednja tri koraka sve dok ne postignete željenu širinu utora **(8)**.

6.6 Pomoćna radna sredstva

Za određene rezove može biti potrebno da se koriste dodatna pomoćna radna sredstva.

U nastavku ćete pronaći kratka uputstva kako da se koriste ova pomoćna radna sredstva i kako sami možete da ih napravite.

6.6.1 Gurač 26

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povređivanja usled izbacivanja vrha testere nagore. Kontaktom između gurača i testere, gurač može biti odbačen nagore ili na stranu.

- Nikada ne dozvolite da gurač dođe u kontakt sa pokretnom testera.

Gurač služi za guranje radnog komada kroz list testere pri uzdužnom rezanju.

Gurač može da se izradi u različitim veličinama i oblicima od najrazličitijih ostataka drveta.

Gurač mora biti uži od radnog komada!

- Isecite gurač na dužinu koja odgovara radnom komadu, ali najmanje 60 cm (24 inča).
- Oblikujte dršku na jednom kraju.

- Napravite urez **(A)** pod uglom od 90° na drugom kraju. Ugao **(B)** može biti između 45° i 90°.

6.6.2 Gurač 27

Koristite gurač za pritisak i guranje radnog komada tako što ćete gurač postaviti na radni komad i pomerati radni komad pomoću gurača.

Koristite gurač i kao alternativu za pomeranje radnog komada sa zadnje strane pomoću gurača. Ako su navedene dimenzije ispoštovane, možete da pomerate radni komad guračem čak i do lista testere.

- Pripremite komad ostatka drveta. Dimenzije moraju da odgovaraju planiranoj upotrebi.
  - Debljina **(A)**: Najmanje 18 mm, maksimalno 9 cm.
  - Širina **(B)**: najmanje 10 cm.
  - Dužina **(C)**: najmanje 20 cm.

Koristite uglavnom ravnu letvu ako želite da postavite gurač na vrh radnog komada.
Izaberite debljinu **(A)** komada drveta koja odgovara podešenoj visini lista testere ako želite da pomerate radni komad guračem prema listu testere.

- Pričvrstite ručku sa držačem na pripremljeni komad drveta.
  - Postavite ručku sa držačem na sredinu komada drveta ako želite da postavite gurač na vrh radnog komada.
  - Postavite ručku sa držačem sa jedne strane ili na zadnji kraj ako želite da pomerate radni komad pomoću gurača prema listu testere. Ručka sa držačem mora biti postavljena tako da u svakom trenutku postoji razmak **(X)** od najmanje 12 cm (4,7 inča) od lista testere.

6.6.3 Dodatni paralelni graničnik 28

Koristite dodatni paralelni graničnik da produžite priloženi paralelni graničnik.

Prikazani dodatni paralelni graničnik se pričvršćuje na paralelni graničnik pomoću zavrtnih ili steznih stega.

Hilti preporučuje da se dodatni paralelni graničnik izrađuje od višeslojne šperploče debljine **(A)** 18 mm.

- Izradite nosač od drveta **(1)**.
  - Visina **(B)** treba da odgovara visini paralelnog graničnika: 77 mm
  - Dužina **(C)** treba da odgovara dužini paralelnog graničnika: 590 mm
  - Svi uglovi sečenja moraju da budu tačno 90°!
- Izradite 3 komada distancera **(2)**.
  - Visina **(B)**: 77 mm
  - Dužina **(D)**: 50 mm
  - Svi uglovi sečenja moraju da budu tačno 90°!
- Izradite graničnik od drveta **(3)**.
  - Izaberite visinu **(Y)** prema potrebi, maksimalno 9 cm.
  - Izaberite dužinu **(Z)** prema potrebi. Da bi se obezbedila dovoljna stabilnost, **Hilti** preporučuje da se originalni paralelni graničnik produži u oba smera za najviše po 50 cm (20 inča).
  - Svi uglovi sečenja moraju da budu tačno 90°!
- Povežite odstojnike **(2)** sa nosačem drvenog elementa po jedan na svaki kraj i jedan u sredini. Pričvrstite odstojnike **(1)**. pomoću po dva zavrtnja sa upuštenom glavom. Glave zavrtnjeva moraju da budu u potpunosti poravnate sa površinom nosača od drveta.
- Postavite drveni graničnik **(3)** na konstrukciju i pričvrstite ga za odstojnike pomoću po dva zavrtnja sa upuštenom glavom. Glave zavrtnjeva moraju da budu u potpunosti poravnate sa površinom drvenog graničnika.
- Postavite dodatni paralelni graničnik sa nosačem drveta poravnato uz originalni paralelni graničnik i spojite oba graničnika pomoću stega sa navojem ili stega sa oprugom.

6.6.4 Pritisna letvica 29

Koristite pritisnu lajsnu da sigurno držite radni komad uz paralelni graničnik.

Izradite pritisnu lajsnu od pravog, mekog drveta bez grana i pukotina, uzdužno sa vlaknima.

Pritisna lajsna može biti pričvršćena za sto testere pomoću dve zavrtne ili stezne stege, uz upotrebu još jednog komada drveta.

- Pritisna lajsna **(1)** treba da ima sledeće dimenzije:
  - Debljina **(A)**: 18 mm
  - Dužina **(B)**: 400 mm
  - Širina **(C)**: 64 mm
  - Dubina zareza **(D)**: 100 mm

- Širina zubaca na spoljnim ivicama **(E)**: 6 mm
- Širina unutrašnjih zubaca **(F)**: 4 mm
- Širina zareza **(G)**: 3 mm
- Ugao **(H)**: 70°

- Izradite pravougaoni komad drveta **(2)** sa dužinom ivice od 64 mm (2,52 inča) i debljinom od 18 mm (3⁄4 inča).
- Postavite pritisnu lajsnu **(1)** na sto testere i poravnajte ga sa radnim komadom koji treba da se seče.
  - Pritisna lajsna treba da pritisne radni komad između lista testere i paralelnog graničnika.
  - Obratite pažnju da pritisna lajsna ne zaglavi list testere u radnom komadu!
- Postavite komad drveta **(2)** ispod stola testere i pričvrstite pritisnu lajsnu pomoću zavrtnih ili steznih stega **(3)** za sto testere.
- Proverite pravilno poravnanje i sigurno držanje pritisne lajsne.

7 Nega i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede kod umetnute akumulatorske baterije !

- Uvek izvadite akumulatorsku bateriju pre svih radova na negovanju i održavanju uređaja!

Održavanje proizvoda

- Pažljivo uklonite čvrsto prionulu prljavštinu.
- Ako postoje, pažljivo očistite proreze za ventilaciju suvom, mekanom četkom.
- Kućište čistite samo blago nakvašenom krpom.
- Za čišćenje kontakta proizvoda koristite čistu, suvu krpu.

Nega litijum-jonskih akumulatorskih baterija

- Nikada ne upotrebljavajte akumulatorsku bateriju sa ukoliko su prorezi za ventilaciju začepljeni. Proreze za ventilaciju oprezno očistite suvom, mekom četkom.
- Ne izlažite akumulatorsku bateriju nepotrebnoj prašini ili prljavštini. Ne izlažite akumulatorsku bateriju nikada velikoj vlazi (npr. potapanjem u vodu ili ostavljanjem na kiši).
  Ako je akumulatorska baterija navlažena, tretirajte je kao oštećenu akumulatorsku bateriju. Izolujte je u nezapaljivu posudu i obratite se servisu **Hilti**.
- Akumulatorska baterija ne sme da bude zaprljana drugim uljem i mašću. Nemojte dozvoljavati da se na akumulatorskoj bateriji taloži nepotrebna prašina ili prljavština. Akumulatorsku bateriju čistite pomoću suve, mekane četkice ili čiste, suve krpe.
  Nemojte da dodirujete kontakte akumulatorske baterije i nemojte uklanjati fabrički nanetu masnoću sa kontakata.
- Kućište čistite samo blago nakvašenom krpom.

Održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara! Nestručne popravke na električnim delovima mogu da dovedu do teških povreda i opekotina.

- Popravke električnih delova sme obavljati samo električar.

- Redovno proveravajte da li je došlo do oštećenja na vidljivim delovima i da li elementi za rukovanje besprekorno funkcionišu.
- Proizvod nemojte da koristite ukoliko postoje oštećenja i/ili smetnje u funkciji. Proizvod odmah treba da popravi **Hilti** servis.
- Posle radova na nezi i održavanju postavite svu zaštitnu opremu i proverite da li je njihova funkcija ispravna.

Za bezbedan rad koristite samo originalne rezervne delove, potrošni materijal i pribor. Rezervne delove, potrošne materijale i pribor koje je odobrila kompanija **Hilti** se nalaze u vašem **Hilti Store** ili na adresi: **www.hilti.group**

7.1 Pražnjenje kese za prašinu

1. Sakupite krajeve crevne stezaljke i skinite kesu za prašinu sa priključne cevi.
2. Otvorite rajsferšlus kese za prašinu i pravilno bacite sadržaj.

3. Zatvorite rajsferšlus kese za prašinu.
4. Ponovo montirajte kesu za prašinu na priključnu cev. 612

7.2 Očistite donji poklopac lista testere i kanal za strugotine 30

Za uklanjanje velikih strugotina možete otvoriti donji poklopac testere.

1. Uklonite kesu za prašinu ili usisno crevo sa priključnog nastavka.
2. Otvorite zaključavanje donjeg poklopca testere pomoću unutrašnjeg šestougaonog ključa.
3. Skinite poklopac donjeg zaštitnog kućišta testere.
4. Uklonite sve komadiće i strugotine iz donjeg poklopca testere i iz kanala za strugotine.
5. Vratite poklopac donjeg zaštitnog kućišta testere na mesto i zatvorite bravu.
6. Montirajte kesu za prašinu ili ponovo priključite usisno crevo na priključni nastavak.

7.3 Proverite i podesite

Tona kružna testera je fabrički pažljivo podešena i kalibrisna. Možda će, uprkos tome, nakon intenzivnije upotrebe ili grubog rukovanja biti potrebna provera podešavanja i prikaza testere i eventualno podešavanje. Za proveru i podešavanje testere je potrebno iskustvo i specijalan alat.
Hilti preporučuje da testeru proveri isključivo **Hilti** servis.

Prilikom svih provera i podešavanja sa ugaonim merilom nemojte dodirivati vrhove zubaca testere. To bi dovelo do pogrešnog merenja. Ugaono merilo mora uvek da odgovara osnovnom listu.

7.3.1 Provera vertikalnog ugla iskošenja 31

1. Pomerite list testere u najviši položaj. 613
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 611
3. Demontirajte radnu ploču. 609
4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
5. Podesite ugaono merilo na 90°.
6. Podesite ugaono merilo vertikalno i u ravni sa stolom za testerisanje.
7. Pomerite ugaono merilo ka listu testere.
   - Ugaono merilo na celoj liniji mora da bude u ravni sa listom testere.
8. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 45°.
9. Podesite ugaono merilo na 45° (alternativno 135° za merenje sa desne strane).
10. Podesite ugaono merilo vertikalno i u ravni sa stolom za testerisanje.
11. Pomerite ugaono merilo ka listu testere.
    - Ugaono merilo na celoj liniji mora da bude u ravni sa listom testere.

Rezultat 1 / 3

Ugaono merilo je kod svih merenja na celoj liniji u ravni sa listom testere.

- Testera ja pravilno podešena.

Rezultat 2 / 3

Ugaono merilo i list testere kod jednog ili više merenja nisu u ravni.

- Podesite graničnik zaustavljanja neispravnog vertikalnog ugla iskošenja. 618
- Ako neko podešavanje ne možete samostalno podesiti ili je nepreciznost testere prevelika, obratite se **Hilti** servisu.

Rezultat 3 / 3

Ugaona mera je pri svim merenjima duž cele linije u ravni sa listom testere, ali pokazivač pokazuje pogrešnu vrednost.

- Podesite indikator vertikalnog ugla iskošenja. 619

7.3.2 Podesite graničnike vertikalnog ugaonog sečenja 32

Ako ne možete da dohvatite neki od zavrtnjeva za pričvršćivanje graničnika, možete da promenite položaj poluge za stezanje vertikalnog ugla iskošenja.
Držite polugu za stezanje vertikalnog ugaonog iskošenja zatvorenom. Povucite polugu za stezanje duž njene ose rotacije prema napred i pomerajte je u smeru ili suprotno od smera kazaljke na satu dok se ne zakači u sledećem zadržavajućem položaju.

1. Otvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja **(1)**.
2. Otpustite zavrtanj za pričvršćivanje graničnika na položaju 0° **(2)**.

Materijal
Šestougaoni ključ

3. Podesite list testere pomoću ugaonog merača na vertikalni ugao iskošenja od 0° i zatvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja **(3)**.
4. Okrenite graničnik za 0° tako da čvrsto naleže na držač zaštitnog poklopca **(4)** i ručno zategnite zavrtanj za pričvršćivanje graničnika **(5)**.
5. Otpustite zavrtanj za pričvršćivanje graničnika za 45°.

Materijal
Šestougaoni ključ

6. Otvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja.
7. Podesite list testere pomoću ugaonog merača na vertikalni ugao iskošenja od 45° i zatvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja.
8. Okrenite graničnik za 45° tako da čvrsto naleže na držač zaštitnog poklopca i ručno zategnite zavrtanj za pričvršćivanje graničnika.

7.3.3 Podesiti pokazivač za vertikalni ugao iskošenja 33

1. Uverite se da su vertikalni ugao iskošenja i njegovi graničnici zaustavljanja ispravno podešeni. 618
2. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
3. Otvorite pričvrsne vijke pokazivača za vertikalni ugao iskošenja **(1)**.

Materijal
Šestougaoni ključ

4. Podesite pokazivač za vertikalni ugao iskošenja na tačno 0° **(2)**.
5. Zategnite pričvrsne vijke pokazivača za vertikalni ugao iskošenja rukom, čvrsto ali bez prevelike sile **(1)**.
6. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 45° i proverite pokazivač.

   Rezultat 1 / 2

   Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja pokazuje 45°.

   ▸ Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja je ispravno podešen.

   Rezultat 2 / 2

   Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja ne pokazuje 45°.

   ▸ Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja je oštećen. Obratite se **Hilti** servisu.

7.3.4 Proverite paralelnost lista testere u odnosu na vođice 34

1. Pomerite list testere u najviši položaj. 613
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 611
3. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
4. Označite prvi zub lista testere koji je pozadi vidljiv iznad radne ploče **(1)**.
5. Izmerite rastojanje zuba lista testere do leve **(2)** i desne **(3)** vođice.
6. Okrenite list testere dok označeni zub ne bude ispred radne ploče **(4)**.
7. Izmerite ponovo rastojanje zuba lista testere do leve **(5)** i desne **(6)** vođice.

   Rezultat 1 / 2

   Izmerena rastojanja između lista testere i odgovarajuće vođice su ista pozadi i napred.
   List testere i vođice su paralelni.

   Rezultat 2 / 2

   Izmerena rastojanja između lista testere i vođice nisu ista.
   Obratite se **Hilti** servisu.

7.3.5 Proverite paralelnost paralelnog graničnika 35

1. Pomerite list testere u najviši položaj. 613
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 611
3. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju desnu poziciju. 611

4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
5. Podesite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list testere i rascepni klin. 612

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list testere duž cele dužine.

List testere i paralelni graničnik su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list testere samo na jednom mestu, odnosno ne duž cele dužine.

- Podesite paralelni graničnik. 620

7.3.6 Podešavanje paralelnog graničnika 36

1. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju poziciju za montažu desno od lista testere.
2. Podesite širinu reza na "0" **(1)**.
3. Otpustite jedan ili oba unutrašnja pozициona čepa okretanjem u smeru kazaljke na satu.

Materijal
Šestougaoni ključ

4. Poravnajte paralelni graničnik tako da dodiruje list testere duž cele dužine **(2)**.
5. Ponovo ručno zategnite unutrašnji/unutrašnje pozicione čepove.
6. Izmerite srednje rastojanje između unutrašnjih i spoljašnjih pozicionih čepova **(3)**.

Materijal
Kaliper

Rezultat 1 / 2

Srednje rastojanje između pozicionih čepova iznosi tačno 130 mm sa obe strane testere.

- Spoljašnja montažna pozicija je pravilno podešena i paralelna je sa listom testere.

Rezultat 2 / 2

Srednje rastojanje između pozicionih čepova na jednoj ili obe strane testere nije tačno 130 mm.

- Otpustite neispravan/neispravne spoljašnji/spoljašnje pozicioni čep/čepove okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- Podesite srednje rastojanje između unutrašnjih i spoljašnjih pozicionih čepova na tačno 130 mm.
- Ponovo ručno zategnite spoljašnji/spoljašnje pozicioni/pozicione čep/čepove.
- Ako neko podešavanje ne možete samostalno podesiti ili je nepreciznost testere prevelika, obratite se **Hilti** servisu.

7.3.7 Podesiti pokazivač širine reza 37

1. Uverite se da su list testere i paralelni graničnik pravilno podešeni i paralelni. 619
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 611
3. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju desnu poziciju. 611
4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
5. Podesite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list testere duž cele dužine.
6. Zatvorite polugu za stezanje podešavanja širine reza.
7. Otvorite pričvrsne vijke pokazivača širine reza **(1)**.

Materijal
Šestougaoni ključ

8. Podesite pokazivač širine reza tačno na vrednost 0 **(2)**.
9. Ponovo rukom pričvrstite pričvrsne vijke pokazivača širine reza **(1)**.

7.3.8 Proverite poravnanost rascepnog klina

1. Pomerite list testere u najviši položaj. 613
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 611
3. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju desnu poziciju. 611
4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.

5. Podesite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list testere i rascepni klin. 612

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje rascepni klin duž cele dužine.

List testere i rascepni klin su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje rascepni klin samo na jednom mestu, odnosno ne po celoj dužini.

- Rascepni klin mora da se podesi. Obratite se **Hilti** servisu.

7.3.9 Podesite poravnanost radne ploče 38

Prednja strana radne ploče mora da bude poravnata ili nešto ispod nivoa stola za testerisanje, a zadnja strana mora biti poravnata ili nešto iznad nivoa stola za testerisanje.

1. Zavrnite podešavajuće zavrtnje u smeru kretanja kazaljke na satu da biste podigli nivo radne ploče.
2. Zavrnite podešavajuće zavrtnjeve suprotno od smera kretanja kazaljke na satu da biste spustili nivo radne ploče.
3. Proverite poravnanost radne ploče odgovarajućim alatom, kao što su metalni lenjir, libela, ugaoni merač ili slično.

Rezultat 1 / 2

Radna ploča nije poravnata sa stolom testere.

Ponovite korake.

Rezultat 2 / 2

Radna ploča je poravnata sa stolom testere.

Radna ploča je pravilno podešena.

8 Transport i skladištenje

Transport akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija

⚠ OPREZ

Nesmotreno pokretanje prilikom transporta !

- Uvek transportujte vaše proizvode bez umetnutih akumulatorskih baterija!

- Izvadite akumulatorsku bateriju ili baterije.
- Pridržavajte se uputstava u poglavlju "Priprema testere za transport". 622
- Nosite testeru samo za predviđene ručke.
- Obratite pažnju na bezbedno stajanje prilikom transporta.
- Nemojte transportovati akumulatorske baterije bez ambalaže. Akumulatorske baterije bi trebalo tokom transporta zaštititi od prekomernih udaraca i od materijala koji sprovode struju ili izolovati od drugih akumulatorskih baterija, kako se ne bi dodirnule sa drugim polom baterije i prouzrokovale kratak spoj. **Obratite pažnju na vaše lokalne propise za transport akumulatorskih baterija.**
- Akumulatorske baterije ne smete slati poštom. Obratite se kompaniji za slanje pošiljki, ako želite da pošaljete neoštećene akumulatorske baterije.
- Prekontrolišite da li na proizvodu i akumulatorskim baterijama ima oštećenja pre svake upotrebe kao i pre i nakon dugotrajnog transporta.

Skladištenje akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija

⚠ UPOZORENJE

Nesmotreno oštećenje zbog neispravnih ili iscurelih akumulatorskih baterija !

- Uvek odlažite vaše proizvode bez umetnutih akumulatorskih baterija!

- Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije na hladnom i suvom mestu. Pazite na granične vrednosti za temperaturu koje su navedene u tehničkim podacima 607.
- Akumulatorske baterije nemojte čuvati na punjaču. Akumulatorsku bateriju nakon punjenja uvek skinite sa punjača.
- Akumulatorske baterije nemojte čuvati na suncu, izvorima toplote ili iza stakla.
- Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije tako da ne budu pristupačni deci ili neovlašćenim osobama.
- Prekontrolišite da li na proizvodu i akumulatorskim baterijama ima oštećenja pre svake upotrebe kao i pre i nakon dugotrajnog skladištenja.

8.1 Pripremiti testeru za transport 39

Svi elementi stolne kružne testere mogu kompaktno da se smeste radi transporta. Time se smanjuje potreban prostor za skladištenje, a svi delovi stolne kružne testere su bolje zaštićeni od mogućih oštećenja.

- Demontirajte ugaoni graničnik 612, paralelni graničnik 611, zaštitu od povratnog udara 611 i zaštitni poklopac 611 i odložite sve delove na njihova predviđena mesta za čuvanje.
- Skinite vreću za prašinu i ispraznite je. Zatim smotajte vreću za prašinu i odložite je između mesta za čuvanje ugaonog graničnika/produžetka ugaonog graničnika i spoljne obloge stone kružne testere.
- Postavite razdelni klin u najniži položaj. 610
- Spustite list testere u najniži položaj tako da se potpuno nalazi ispod radne površine testere. 613

8.2 Zaštita od neautorizovane upotrebe 40

Kako biste zaštitili proizvod od neautorizovane upotrebe, možete zaključati prekidač pomoću katanca.

- Progurajte katance sa dugom petljom kroz rupu na prekidaču i zaključajte katance.

9 Pomoć u slučaju smetnji

Prilikom svih smetnji obratite pažnju na prikaz statusa akumulatorske baterije. Pogledajte poglavlje **Prikaz litijum-jonskih akumulatorskih baterija** 606.
U slučaju smetnji, koje nisu navedene u ovoj tabeli ili koje ne možete samostalno da otklonite, molimo da se obratite **Hilti** servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Rešenje
LED sijalice za akumulatorsku bateriju ništa ne pokazuju.	Akumulatorska baterija je neispravna.	▸ Obratite se **Hilti** servisu.
Akumulatorska baterija se prazni brže nego uobičajeno.	Veoma niska temperatura spoljašnje sredine.	▸ Akumulatorsku bateriju ostavite da se postepeno zagreje na sobnoj temperaturi.
Akumulatorska baterija ne uleže uz čujni „klik“.	Žleb na akumulatorskoj bateriji je zaprljan.	▸ Očistite žlebove i iznova umetnite akumulatorsku bateriju.
Jak razvoj toplote u proizvodu ili akumulatorskoj bateriji.	Električni kvar	▸ Odmah isključite proizvod, izvadite akumulatorsku bateriju, posmatrajte je, pustite je da se ohladi i kontaktirajte **Hilti** servis.
Proizvod se automatski zaustavlja.	Preveliki pritisak pri pomaku.	▸ Nemojte gurati radni komad kroz rez s prevelikom silom. ▸ Ako se radni komad povuče iz rezne putanje unutar 1,5 sekunde, testera će se ponovo automatski pokrenuti. 606
	Elektrostatično pražnjenje.	▸ Ako dođe do elektrostatčkog pražnjenja, proizvod će se zaustaviti i mora ručno ponovo da se pokrene.
Nedovoljan kvalitet reza	List testere, rascepni klin, paralelni graničnik ili vertikalni ugao nisu pravilno podešeni.	▸ Proverite i podesite sve delove testere. 618
Pribor kao što su zaštitna poklopac, paralelni graničnik i drugi delovi ne mogu jednostavno da se montiraju ili demontiraju.	Priključci na dodatnoj opremi ili na proizvodu su prljavi.	▸ Očistite priključke na proizvodu i na svoj opremi.

10 Zbrinjavanje otpada

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povređivanja usled nestručnog uklanjanja na otpad! Opasnosti po zdravlje prouzrokovane ispuštanjem gasova ili tečnosti.

- Nemojte slati oštećene akumulatorske baterije!
- Prekrijte priključke materijalom koji ne sprovodi struju, kako biste izbegli kratak spoj.
- Akumulatorske baterije uklonite na otpad tako da ne mogu da dospeju u ruke dece.
- Uklonite na otpad akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite preduzeću za odlaganje koje je nadležno za vas.

Hilti Proizvodi su sa velikim udelom proizvedeni od reciklažnih materijala. Preduslov za ponovnu upotrebu je stručno razdvajanje materijala. U mnogim zemljama **Hilti** vaš stari uređaj vraća na reciklažu. Pitajte **Hilti** servis za klijente ili vašeg konsultanta za prodaju.

- Električne alate, elektronske uređaje i akumulatorske baterije ne odlažite u kućne otpatke!

11 Garancija proizvođača

- Ukoliko imate pitanja o uslovima garancije, obratite se lokalnom **Hilti** partneru.

12 Dodatne informacije

Pribor, sistemske proizvode i dalje informacije o Vašem proizvodu možete pronaći → **ovde.**

RoHS (Direktiva za ograničenje upotrebe opasnih supstanci)

China RoHS II

Declaration of Con

Proposal cord

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Ova tabelu važi za tržište Kine.

Ova tabela važi za tržište u Tajvanu.

13 Hilti litijum-jonske akumulatorske baterije

Sigurnosna uputstva i uputstva za upotrebu

U ovoj dokumentaciji se koristi termin akumulatorska baterija za ponovo punjive Hilti litijum-jonske akumulatorske baterije, u kojima se nalazi više litijum-jonskih ćelija. One su predodređene za Hilti električne alate i smeju sa samo sa njima koristiti. Koristite samo originalne **Hilti** akumulatorske baterije!

Opis

Hilti akumulatorske baterije su opremljene sistemom za menadžment ćelija i zaštitu ćelija.

Akumulatorske baterije se sastoje iz ćelija koje sadrže litijum-jonski materijal za akumulaciju, koji omogućava specifičnu energetsku gustinu. Litijum-jonske ćelije podležu veoma malom memorijskom efektu, ali su veoma osetljive na primenu sile, duboko pražnjenje ili visoke temperature.

Odobrene proizvode za **Hilti** akumulatorske baterije možete pronaći u **Hilti Store** ili na internetu: **www.hilti.group**

Sigurnost

- **Poštujte sledeće bezbednosne napomene za bezbedno rukovanje i korišćenje litijum-jonskih akumulatorskih baterija.** Nepridržavanje može dovesti do iritacije kože, teških povreda usled korozije, hemijskih opekotina, požara i / ili eksplozija.
- Pažljivo rukujte akumulatorskim baterijama, kako biste izbegli oštećenja i isticanje tečnosti koja je jako štetna po zdravlje!
- Nad akumulatorskim baterijama se ni u kom slučaju ne smeju vršiti izmene niti se njima sme manipulisati!
- Akumulatorska baterija se ne sme rastavljati, gnječiti, zagrevati iznad 80°C ili spaljivati.
- Ne koristite ili ne punite akumulatorske baterije, koje su pretrpele strujni udar ili su oštećene na neki drugi način. Redovno kontrolišite da li na vašim akumulatorskim baterijama ima oštećenja.
- Nikada ne koristite reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ili električni alat sa akumulatorskim pogonom kao udarni alat.
- Nikada ne izlažite akumulatorske baterije direktnom sunčevom zračenju, povećanoj temperaturi, varničenju ili otvorenom plamenu. To može da dovede do eksplozija.
- Ne dodirujte polove baterije svojim prstima, alatima, nakitom ili drugim predmetima koji provode struju. To može oštetiti akumulatorsku bateriju i izazvati materijalnu štetu i povrede.
- Držite akumulatorske baterije dalje od kiše, vlage i tečnosti. Tečnost koja je prodrla može prouzrokovati kratke spojeve, strujne udare, požare i eksplozije.
- Upotrebljavajte samo punjače i električne alate koji su predviđeni za taj tip akumulatorske baterije. Da biste to uradili, obratite pažnju na podatke u odgovarajućim uputstvima za upotrebu.
- Ne koristite i ne skladištite bateriju u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije.
- Ako je akumulatorska baterija suviše vruća da biste je držali u ruci, onda je moguće da je neispravna. Akumulatorsku bateriju postavite na pregledno, nezapaljivo mesto koje je dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Sačekajte da se akumulatorska baterija ohladi. Ukoliko je akumulatorska baterija nakon sat vremena i dalje suviše vruća da biste je držali u ruci, to znači da je neispravna. Postupite prema uputstvima u poglavlju **Mere u slučaju požara akumulatorske baterije**.

Postupanje kod oštećenih akumulatorskih baterija

- Ako je akumulatorska baterija oštećena, uvek kontaktirajte **Hilti** servis.

- Nemojte koristiti akumulatorsku bateriju iz koje izlazi tečnost.
- Ako tečnost izlazi, izbegavajte direktan kontakt sa očima i/ili kožom. Kada tretirate tečnost iz baterije, uvek nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočare.
- Da biste uklonili iscurelu tečnost iz baterije, koristite odobreno hemijsko sredstvo za čišćenje. Obratite pažnju na lokalne propise za čišćenje tečnosti iz baterije.
- Ubacite neispravnu akumulatorsku bateriju u nezapaljivu posudu i prekrijte je sa suvim peskom, kredom (CaCO3) ili silikatom (Vermiculit). Zatim hermetički zatvorite poklopac i posudu držite daleko od zapaljivih gasova, tečnosti ili predmeta.
- Posudu odložite u otpad u **Hilti Store** ili se obratite preduzeću za odlaganje koje je nadležno za vas. **Obratite pažnju na lokalne propise za transport oštećenih akumulatorskih baterija!**

Postupanje kod nefunkcionalnih akumulatorskih baterija

- Obratite pažnju na neuobičajeno ponašanje u radu akumulatorske baterije poput problema sa punjenjem, dužim vremenima punjenja, znatnim padom performansi, neuobičajenom radu LED-a ili kod iscurelih tečnosti. Sve su to naznake unutrašnjih problema.
- Ako sumnjate na unutrašnji problem sa akumulatorskom baterijom, kontaktirajte **Hilti** servis.
- Ako akumulatorska baterija više ne funkcioniše, ne može da se puni ili ako dolazi do curenja tečnosti, morate je odložiti u otpad. Pogledajte poglavlje **Održavanje i odlaganje u otpad**.

Mere u slučaju požara kod akumulatorske baterije

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od požara akumulatorske baterije! Akumulatorska baterija koja gori ispušta opasne i eksplozivne tečnosti i isparenja, što može dovesti do povreda usled korozije, opekotina ili eksplozija.

- Nosite ličnu zaštitnu opremu, ako gasite požar nad akumulatorskom baterijom.

- Obezbedite dovoljnu provetrenost kako bi opasna i eksplozivna isparenja mogla da izlaze.
- Odmah napustite prostoriju kod intenzivne pojave dima.
- U slučaju iritacije disajnih puteva konsultujte lekara.
- Pre nego što pokušate da ugasite požar, pozovite vatrogasnu službu.
- Požare akumulatorskih baterija gasite samo vodom sa što veće udaljenosti. Protivpožarni aparati i protivpožarna ćebad su neefikasna kod litijum-jonskih akumulatora. Požari u okruženju se mogu gasiti uobičajenim sredstvima za gašenje.
- Nemojte pokušavati da pomerate velike količine zapaljenih akumulatorskih baterija. Iz bližeg okruženja uklonite materijale koji nisu obuhvaćeni požarom i tako izolujte akumulatorsku bateriju.

U slučaju akumulatorske baterije koja ne može da se ohladi, koja se dimi ili koja gori:

- Podignite je pomoću lopate i ubacite je u kofu sa vodom. Kroz efekat hlađenja se smanjuje opasnost od širenja požara na akumulatorske baterijske ćelije, koje još uvek nisu dostigle kritičnu temperaturu za paljenje.
- Akumulatorsku bateriju ostavite najmanje 24 sata u kofi, sve dok se potpuno ne ohladi.
- Pogledajte poglavlje **Postupanje kod oštećenih akumulatorskih baterija**.

Podaci o transportu i skladištenju

- Radna temperatura okoline između -17°C i +60°C / 1°F i 140°F.
- Temperatura skladištenja između -20°C i +40°C / -4°F i 104°F.
- Akumulatorske baterije nemojte ostavljati na punjaču. Akumulatorsku bateriju nakon punjenja uvek skinite sa punjača.
- Po mogućnosti, akumulatorske baterije skladištite na hladnom i suvom mestu. Skladištenje na hladnom mestu povećava vreme rada akumulatorske baterije. Nikada ne ostavljajte akumulatorske baterije na suncu, na izvorima toplote ili iza staklenih površina.
- Akumulatorske baterije ne smete slati poštom. Obratite se kompaniji za slanje pošiljki, ako želite da pošaljete neoštećene akumulatorske baterije.
- Akumulatorske baterije nikada nemojte da transportujete bez ambalaže. Akumulatorske baterije bi trebalo tokom transporta zaštititi od prekomernih udaraca i od materijala koji sprovode struju ili izolovati od drugih akumulatorskih baterija, kako se ne bi dodirnule sa drugim polom baterije i prouzrokovale kratak spoj. **Obratite pažnju na vaše lokalne propise za transport akumulatorskih baterija.**

Održavanje i odlaganje u otpad

- Akumulatorske baterije održavajte čistim i daleko od ulja i masti. Ne izlažite akumulatorsku bateriju nepotrebnoj prašini ili prljavštini. Očistite akumulatorsku bateriju suvom, mekom četkicom ili čistom, suvom krpom.
- Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ukoliko su prorezi za ventilaciju začepljeni. Proreze za ventilaciju oprezno očistite suvom, mekom četkom.

- Sprečite prodiranje stranih tela u unutrašnjost.
- Ne dozvolite da tečnost prodre u akumulatorsku bateriju. Ako je tečnost prodrla u akumulatorsku bateriju, tretirajte je kao oštećenu akumulatorsku bateriju i izolujte je u nezapaljivu posudu.
  - Pogledajte poglavlje **Postupanje kod oštećenih akumulatorskih baterija**.
- Nestručno uklanjanje na otpad može da izazove opasnost po zdravlje prouzrokovanu ispuštanjem gasova ili tečnosti. Uklonite na otpad akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite preduzeću za odlaganje koje je nadležno za vas. **Obratite pažnju na lokalne propise za transport oštećenih akumulatorskih baterija!**
- Akumulatorske baterije ne odlažite u kućne otpatke.
- Akumulatorske baterije uklonite na otpad tako da ne mogu da dospeju u ruke dece. Prekrijte priključke materijalom koji ne sprovodi struju, kako biste izbegli kratak spoj.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации

1 Данные руководства по эксплуатации

1.1 К настоящему руководству по эксплуатации

Импортер и уполномоченная изготовителем организация

- (RU) Российская Федераци
  АО "Хилти Дистрибьюшн ЛТД", 141402, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, стр. 25, комната 15.26
- (BY) Республика Беларусь
  ИООО "Хилти БиУай", 222750, Минская область, Дзержинский район, Р-1, 18-й км, 2 (около д. Слободка), помещение 1-34
- (KZ) Республика Казахстан
  ТОО "Хилти Казахстан", 050057, г. Алматы, Бостандыкский район, ул. Тимирязева, дом 42/15, литер 012 (корпус15)
- (AM) Республика Армения
  ООО "ЭЙЧ-КОН", 0070, г. Ереван, ул. Ерванда Кочара 19/28

Страна производства: см. маркировочную табличку на оборудовании.

Дата производства: см. маркировочную табличку на оборудовании.

Соответствующий сертификат можно найти по адресу: www.hilti.ru

Специальных требований к условиям хранения, транспортировки и использования, кроме указанных в руководстве по эксплуатации, нет.

Срок службы изделия составляет 5 лет.

- **Предупреждение!** Перед использованием изделия убедитесь в том, что вы полностью изучили прилагаемое к нему руководство по эксплуатации, включая приводимые там инструкции, указания по технике безопасности и предупреждения, иллюстрации и технические характеристики. В частности, ознакомьтесь со всеми инструкциями, указаниями по технике безопасности и предупреждениями, иллюстрациями, техническими характеристиками, а также компонентами и функциями. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, возгоранию, серьезным травмам или смертельному исходу. Храните руководство по эксплуатации, включая все инструкции, указания по технике безопасности и предупреждения, для последующего использования.
- Изделия HILTI предназначены для профессионального использования, поэтому они должны эксплуатироваться, обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным и обученным персоналом. Этот персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности. Использование изделия и его оснастки не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом могут представлять опасность.
- Прилагаемое руководство по эксплуатации соответствует уровню технического прогресса на момент сдачи в печать. Актуальная версия всегда доступна в режиме онлайн на веб-сайте Hilti с описанием изделия. Для этого перейдите по ссылке или QR-коду, приводимым в настоящем руководстве по эксплуатации с обозначением символом .

- Руководство по эксплуатации должно всегда находиться в легкодоступном месте рядом с изделием. При смене владельца обязательно передавайте настоящее руководство по эксплуатации вместе с изделием.

1.2 Пояснение к знакам

1.2.1 Предупреждающие указания

Предупреждающие указания служат для предупреждения об опасностях при обращении с изделием. Используются следующие сигнальные слова:

⚠ ОПАСНО

ОПАСНО !

- Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая влечет за собой тяжелые травмы или смертельный исход.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

- Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжелые травмы или смертельный исход.

⚠ ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО !

- Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой травмы или повреждение оборудования (материальный ущерб).

1.2.2 Символы, используемые в руководстве

В этом руководстве используются следующие символы:

	Соблюдать руководство по эксплуатации
	Указания по эксплуатации и другая полезная информация
	Перекрестная ссылка
	Обращение с материалами, пригодными для вторичной переработки
	Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторы вместе с бытовым мусором!
	Hilti Литий-ионный аккумулятор
	Зарядное устройство **Hilti**

1.2.3 Символы на изображениях

На изображениях используются следующие символы:

2	Эти цифры указывают на соответствующее изображение в начале данного руководства.
3	Нумерация на иллюстрациях указывает на важные рабочие операции или на компоненты (детали), важные для рабочих операций. В тексте эти рабочие операции или компоненты выделены соответствующими номерами, например **(3)**.
(11)	Номера позиций используются в **обзорном** изображении. В **обзоре изделия** они указывают на номера в экспликации.
	Этот знак должен привлечь особое внимание пользователя при обращении с изделием.

1.3 Символы в зависимости от изделия

1.3.1 Общие символы

Символы, используемые с этим изделием.

	Изделие поддерживает технологию NFC, совместимую с платформами iOS и Android.
⎓	Постоянный ток
n_0	Номинальная частота вращения на холостом ходу
RPM	оборотов в минуту
Ø	Диаметр
	Пильный диск
	Минимальная толщина зуба / ширина развода зубьев и толщина полотна диска
	Стрелка, указывающая направление вращения
	Разблокировано
	Заблокировано
Li-Ion	Литий-ионный аккумулятор
	Не используйте аккумулятор в качестве ударного инструмента.
	Не допускайте падения аккумулятора. Не используйте аккумулятор, который получил повреждения вследствие удара или каким-либо иным образом.

1.3.2 Запрещающие знаки

Запрещающие знаки указывают на запрещенные действия.

	Держите руки на безопасном расстоянии от зоны распиловки и пильного диска.

1.3.3 Предписывающие знаки

Предписывающие знаки указывают на обязательные действия/процедуры.

	Надевайте защитные очки.
	Используйте защитные наушники
	Надевайте респиратор.

2 Безопасность

2.1 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Изучите все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, которые прилагаются к данному электроинструменту. Несоблюдение приводимых ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для следующего пользователя.

Используемый далее термин «электроинструмент» относится к электроинструменту, работающему от электрической сети (с кабелем электропитания) и от аккумулятора (без кабеля электропитания).

Безопасность рабочего места

- **Следите за чистотой и хорошей освещенностью на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной зоне, где имеются горючие жидкости, газы или пыль.** При работе электроинструмент искрит, и искры могут воспламенить пыль или пары/газы.
- **Не разрешайте детям и посторонним приближаться к работающему электроинструменту.** Отвлекаясь от работы, можно потерять контроль над электроинструментом.

Электрическая безопасность

- **Соединительная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не изменяйте конструкцию вилки! Не используйте переходные вилки с электроинструментами с защитным заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте непосредственного контакта с заземленными поверхностями, например с трубами, отопительными приборами, газо-/электропластинами и холодильниками.** При контакте с заземленными предметами возникает повышенный риск поражения электрическим током.
- **Предохраняйте электроинструменты от дождя или воздействия влаги.** В результате попадания воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте кабель электропитания не по назначению, например для переноски электроинструмента, его подвешивания или для выдергивания вилки из розетки электросети. Защищайте кабель электропитания от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или вращающихся деталей/узлов.** В результате повреждения или схлестывания кабелей электропитания повышается риск поражения электрическим током.
- **Если работы с электроинструментом выполняются на открытом воздухе, применяйте только удлинительные кабели, которые разрешено использовать вне помещений.** Использование удлинительного кабеля, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- **Если избежать работы с электроинструментом в условиях влажности не представляется возможным, используйте автомат защиты от тока утечки.** Использование автомата защиты от тока утечки снижает риск поражения электрическим током.

Безопасность персонала

- **Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Незначительная ошибка при невнимательной работе с электроинструментом может стать причиной серьезного травмирования.
- **Используйте средства индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, например, респиратора, защитной обуви на нескользящей подошве, защитной каски или защитных наушников, в зависимости от вида и условий эксплуатации электроинструмента, снижает риск травмирования.
- **Избегайте непреднамеренного включения электроинструмента. Убедитесь в том, что электроинструмент выключен, прежде чем подключить его к электропитанию и/или вставить аккумулятор, поднимать или переносить электроинструмент.** Ситуации, когда при переноске электроинструмента палец находится на выключателе или когда включенный электроинструмент подключается к электросети, могут привести к несчастным случаям.
- **Перед включением электроинструмента удалите регулировочные приспособления или гаечные ключи.** Рабочий инструмент или гаечный ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения травм.
- **Старайтесь избегать неестественных поз при работе. Постоянно сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Носите спецодежду. Не надевайте очень свободную одежду или украшения. Оберегайте волосы, одежду и защитные перчатки от вращающихся узлов электроинструмента.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены ими.
- **Если предусмотрено подсоединение устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются по назначению.** Использование пылеудаляющего модуля снижает вредное воздействие пыли.
- **Не пребывайте в ложной уверенности в собственной безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности для электроинструментов, даже если вы являетесь опытным пользователем электроинструмента.** Неосторожное обращение может в течение долей секунды стать причиной получения тяжелых травм.

Использование и обслуживание электроинструмента

- **Не допускайте перегрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент, предназначенный именно для данной работы.** Соблюдение этого правила обеспечит более высокое качество и безопасность работы в указанном диапазоне мощности.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Электроинструмент, включение или выключение которого затруднено, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Прежде чем приступить к регулировке электроинструмента, замене принадлежностей или перед перерывом в работе выньте вилку из розетки и/или аккумулятор из электроинструмента.** Данная мера предосторожности позволит предотвратить непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали эти инструкции.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
- **Бережно обращайтесь с электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте безупречное функционирование подвижных частей, легкость их хода, целостность и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на работу электроинструмента. Сдавайте поврежденные части электроинструмента в ремонт до его использования.** Причиной многих несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания электроинструментов.
- **Необходимо следить за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми.** Заклинивание содержащихся в надлежащем состоянии режущих инструментов происходит реже, ими легче управлять.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности (оснастку), рабочие инструменты и т. д. согласно данным указаниям. Учитывайте при этом рабочие условия и характер выполняемой работы.** Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- **Замасленные рукоятки и поверхности для хвата немедленно очищайте — они должны быть сухими и чистыми.** Скользкие рукоятки и поверхности для хвата не обеспечивают безопасное управление и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

Использование и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендованных изготовителем.** При использовании зарядного устройства для зарядки несоответствующих ему типов аккумуляторов существует опасность возгорания.
- **Используйте только оригинальные аккумуляторы, рекомендованные специально для этого электроинструмента.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности возгорания.
- **Неиспользуемые аккумуляторы храните вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов или других мелких металлических предметов, которые могут стать причиной замыкания контактов.** Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- **При неверном обращении с аккумулятором из него может вытечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте смойте водой. При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекший из аккумулятора электролит может привести к раздражению кожи или ожогам.
- **Не используйте поврежденный или измененный аккумулятор.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут функционировать непредсказуемо и стать причиной возгорания, взрыва или травмирования.
- **Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температура свыше 130 °C могут спровоцировать взрыв аккумулятора.
- **Соблюдайте все указания по зарядке и никогда не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне температурного диапазона, указанного в руководстве по эксплатации.** Неправильная зарядка/зарядка вне указанного в руководстве по эксплуатации температурного диапазона могут привести к разрушению аккумулятора и повышают опасность возгорания.

Сервис

- **Доверяйте ремонт своего электроинструмента только квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запчасти.** Этим обеспечивается поддержание электроинструмента в безопасном состоянии.

- **Категорически запрещается выполнять обслуживание поврежденных аккумуляторов.** Все технические работы с аккумуляторами должны выполняться только производителем или авторизованными сервисными мастерскими.

2.2 Указания по технике безопасности при работе с настольными дисковыми пилами

Указания по технике безопасности при использовании защитных кожухов (крышек/накладок)

- **Не снимайте защитные кожухи. Защитные кожухи должны быть в рабочем состоянии и правильно установлены.** Ослабленные, поврежденные или неисправные защитные кожухи подлежат восстановлению или замене.
- **При выполнении продольных распилов всегда используйте защитный кожух пильного диска, распорный клин и защиту от отдачи.**В случае продольных распилов, при выполнении которых пильный диск прорезает заготовку на всю ее толщину, защитный кожух и другая защитная оснастка снижают риск травмирования.
- **После выполнения скрытых резов, например при выборке четверти, снова устанавливайте распорный клин в его крайнее верхнее конечное положение. Устанавливайте на место защитный кожух и защиту от отдачи, если распорный клин находится в своем крайнем верхнем положении.** Защитный кожух, распорный клин и защита от отдачи снижают риск травмирования.
- **Перед включением электроинструмента убедитесь в том, что пильный диск не касается защитного кожуха, распорного клина или заготовки.** Случайный контакт этих компонентов с пильным диском может привести к возникновению опасной ситуации.
- **Отрегулируйте распорный клин, как описано в этом руководстве по эксплуатации.** Неправильные расстояния, положение и центрирование могут привести к тому, что распорный клин не будет эффективно предотвращать отдачу.
- **Чтобы распорный клин и защита от отдачи исправно работали, они должны воздействовать на заготовку.** При пилении слишком коротких для срабатывания распорного клина и защиты от отдачи заготовок распорный клин и защита от отдачи теряют свою эффективность. В этих случаях предотвратить отдачу с их помощью становится невозможно.
- **При работе с распорным клином используйте подходящий пильный диск.** Для эффективного применения распорного клина диаметр пильного диска должен соответствовать используемому распорному клину, толщина полотна пильного диска должна быть меньше толщины распорного клина, а ширина зуба должна превышать толщину распорного клина.

Указания по технике безопасности при пилении

- **⚠ ОПАСНО Держите руки на безопасном расстоянии от пильного диска или зоны распиловки.** Невнимательность или поскальзывание могут направить вашу руку в сторону пильного диска, что приведет к серьезным травмам.
- **Подавайте заготовку к пильному диску только в направлении, противоположном его вращению.** Подача заготовки в том же направлении, в котором происходит вращение пильного диска над пильным столом, может привести к затягиванию заготовки и вашей руки непосредственно к пильному диску.
- **При выполнении продольных резов никогда не используйте угловой упор (упор для резки под углом) для подачи заготовки, а при выполнении поперечных резов с использованием углового упора никогда не используйте параллельный упор для регулировки длины.** Одновременная подача заготовки с использованием параллельного и углового упоров повышает вероятность заклинивания пильного диска и возникновения отдачи.
- **При выполнении продольных резов всегда держите заготовку вплотную к упорной шине и всегда прикладывайте усилие подачи к заготовке между упорной шиной и пильным диском. Используйте толкатель, если расстояние между упорной шиной и пильным диском составляет менее 150 мм, и толкающую колодку, если расстояние составляет менее 50 мм.** Использование этой оснастки обеспечивает достаточное расстояние между вашей рукой и пильным диском.
- **Используйте только входящий в комплект поставки или изготовленный в соответствии с инструкцией толкатель.** Толкатель обеспечивает достаточное расстояние между рукой и пильным диском.
- **Не используйте поврежденный или надпиленный толкатель.** Поврежденный или надпиленный толкатель может сломаться, что приведет к втягиванию руки непосредственно к пильному диску.
- **Не работайте «от руки». Всегда используйте параллельный или угловой упор для размещения и подачи заготовки.** Работа «от руки» означает то, что заготовка поддерживается или направляется руками вместо использования для этого параллельного или углового упоров. Пиление «от руки» приводит к перекосу, заклиниванию и появлению отдачи.

- **Никогда не хватайтесь за вращающийся пильный диск и не касайтесь его.** Попытка дотянуться до заготовки может привести к непреднамеренному контакту с вращающимся пильным диском.
- **Поддерживайте длинные и/или широкие заготовки сзади и/или сбоку от пильного стола так, чтобы они оставались в горизонтальном положении.** Длинные и/или широкие заготовки имеют тенденцию опрокидываться на краю пильного стола; это приводит к потере контроля, заклиниванию пильного диска и появлению отдачи.
- **Равномерно подавайте заготовку. Не сгибайте, не проворачивайте и не смещайте заготовку вбок. Если пильный диск заклинило, немедленно выключите электроинструмент, извлеките или отсоедините аккумулятор и устраните причину заклинивания.** Заклинивание пильного диска заготовкой может привести к отдаче или блокировке электродвигателя.
- **Обрезанная часть заготовки может застрять между пильным диском и упорной планкой или в защитном кожухе, и при ее извлечении ваши пальцы может затянуть непосредственно в пильный диск.** Выключите пилу и дождитесь, пока пильный диск остановится, прежде чем извлекать обрезки.
- **Для продольных резов заготовок толщиной меньше 2 мм используйте дополнительный параллельный упор, который имеет контакт с поверхностью пильного стола.** Тонкие заготовки могут заклинить под параллельным упором и вызвать отдачу.

Отдача: причины и соответствующие указания по технике безопасности

Отдача — это неожиданная реакция заготовки в результате зацепления/заклинивания пильного диска или врезания в заготовку, расположенную под углом к пильному диску, или когда часть заготовки зажата между пильным диском и параллельным упором либо другим неподвижным объектом.

В большинстве случаев отдача происходит, когда заготовка захватывается задней частью пильного диска, приподнимается с пильного стола и отбрасывается в сторону пользователя.

Отдача является следствием неправильного или ненадлежащего использования настольной дисковой пилы. При соблюдении соответствующих мер предосторожности (см. ниже) этого можно избежать.

- **Никогда не стойте на одной линии с пильным диском. Всегда стойте с той стороны, которая обращена к пильному диску и на которой также расположена упорная планка.** При отдаче заготовка может быть отброшена с большой скоростью в сторону людей, стоящих перед пильным диском и на одной линии с ним.
- **Никогда не хватайтесь за пильный диск или в области за ним, чтобы подтянуть или подпереть заготовку.** При этом возможен случайный контакт с пильным диском или отдача может привести к втягиванию пальцев непосредственно к пильному диску.
- **Никогда не прижимайте разрезаемую заготовку к вращающемуся пильному диску.** Это приводит к заклиниванию и появлению отдачи.
- **Выровняйте упорную планку параллельно пильному диску.** Невыровненная упорная планка прижимает заготовку к пильному диску, что приводит к отдаче.
- **Для скрытых резов (например, выборка четверти) используйте прижимную гребенку, чтобы направлять заготовку к пильному столу и упорной планке.** С ее помощью можно лучше контролировать заготовку при отдаче.
- **Будьте особенно осторожны при пилении в непросматриваемых зонах собранных заготовок.** С погружным пильным диском можно распиливать предметы, которые могут вызвать отдачу.
- **Поддерживайте плиты большого размера, чтобы снизить риск отдачи в случае заедания пильного диска.** Такие плиты могут прогибаться под действием собственного веса. Плиты должны опираться везде в тех местах, где они выступают над поверхностью пильного стола.
- **Будьте особенно осторожны при пилении заготовок, которые искривлены, связаны, деформированы или не имеют прямой кромки, по которой их можно было бы направлять с помощью углового упора или вдоль упорной шины.** Деформированная, связанная или искривленная заготовка нестабильна и приводит к несовпадению линии реза, заклиниванию и отдаче.
- **Не выполняйте распиловку нескольких заготовок, уложенных в стопку или одна за другой.** При этом пильный диск может зацепить одну или несколько других заготовок, что приведет к отдаче.
- **При повторном включении пилы, пильный диск которой застрял в заготовке, отцентрируйте диск в пропиле и проверьте, нет ли зацепления пильных зубьев в заготовке.** В случае заедания пильного диска при повторном включении пилы он может приподнять заготовку и вызвать отдачу.
- **Держите пильные диски в чистоте, острыми и с правильно разведенными зубьями. Не используйте деформированные пильные диски или пильные диски с треснувшими или сломанными зубьями.** Использование острых и правильно разведенных пильных дисков минимизирует заклинивание, блокировку и отдачу.

Указания по технике безопасности при работе с настольными дисковыми пилами

- **Выключайте настольную дисковую пилу и извлекайте аккумулятор перед тем, как извлекать вставной элемент пильного стола, заменять пильный диск, выполнять регулировку распорного клина, защиты от отдачи или защитного кожуха пильного диска, а также перед тем, как оставлять пилу без присмотра.** Меры предосторожности направлены на предотвращение несчастных случаев.
- **Не оставляйте работающую настольную пилу без присмотра. Выключите электроинструмент и не оставляйте его до полной остановки.** Оставленная без присмотра работающая пила представляет собой неконтролируемую опасность.
- **Установите настольную дисковую пилу на ровной и хорошо освещенной площадке, где вы сможете занять устойчивое положение и сохранять равновесие. Место установки электроинструмента должно позволять беспрепятственно выполнять обработку заготовок разных размеров.** Беспорядок, наличие неосвещенных участков, скользкие полы могут стать причинами несчастных случаев.
- **Регулярно удаляйте опилки и древесную пыль из-под пильного стола и/или из системы пылеудаления.** Скопления опилок / древесной пыли могут самопроизвольно воспламениться.
- **Надежно закрепите настольную дисковую пилу.** Незакрепленная должным образом пила может сдвинуться с места или опрокинуться.
- **Перед включением пилы уберите с нее регулировочные инструменты, обрезки древесины и т. д.** Отвлекающие факторы или возможные помехи во время работы могут представлять опасность.
- **Всегда используйте пильные диски правильного размера с подходящим посадочным отверстием (например, ромбовидным или круглым).** Пильные диски, которые не соответствуют установочным размерам деталей пилы, вращаются неравномерно и приводят к потере контроля над электроинструментом.
- **Никогда не используйте поврежденные или неподходящие крепежные элементы для пильного диска, такие как фланцы, шайбы, винты или гайки.** Этот крепеж был специально разработан для этой пилы, обеспечивая ее безопасную эксплуатацию и оптимальную производительность.
- **Никогда не становитесь на дисковую пилу и не используйте ее в качестве подставки-ступеньки.** В случае опрокидывания электроинструмента или случайного контакта с пильным диском возможно получение серьезных травм.
- **Убедитесь в том, что пильный диск установлен в правильном направлении вращения. Не используйте шлифовальные круги или проволочные щетки с настольной дисковой пилой.** Неправильная установка пильного диска или использование нерекомендованных принадлежностей может привести к серьезным травмам.

2.3 Дополнительные указания по технике безопасности

- Используйте пилу и ее принадлежности только в технически исправном состоянии.
- Внесение изменений в конструкцию пилы и принадлежностей или их модификация категорически запрещаются.
- Опасность травмирования вследствие падения рабочих (сменных) инструментов и/или принадлежностей. Перед началом работы убедитесь в том, что аккумулятор и установленная принадлежность надежно закреплены.
- Ознакомьтесь с тем, как выключить продукт в чрезвычайной ситуации.
- Не прикасайтесь к вращающимся деталям/узлам — опасность травмирования!
- Пыль, возникающая при шлифовании, абразивной обработке, резке и сверлении, может содержать опасные химические вещества. Несколько примеров материалов, содержащих опасные вещества: свинец или краски на его основе; кирпич, бетон и другие виды каменной кладки, натуральный камень и другие силикатсодержащие изделия; некоторые виды древесины, такие как дуб, бук и химически обработанная древесина; асбест или материалы, содержащие асбест. Определите степень воздействия на оператора и окружающих лиц по классу опасности обрабатываемых материалов. Примите необходимые меры для обеспечения безопасного уровня воздействия, например, путем использования подходящих систем пылеудаления или ношения подходящих средств защиты органов дыхания. Общие меры по снижению опасного воздействия:
  - Работайте в хорошо проветриваемом помещении.
  - Избегайте длительного контакта с пылью.
  - Удаляйте пыль с лица и тела.
  - Носите защитную одежду и промывайте открытые участки, подверженные воздействию, водой с мылом.

- Перед началом работы выясните по материалу разрезаемой детали класс опасности возникающей пыли. Для работы с пилой используйте строительный (промышленный) пылесос, степень защиты которого соответствует нормам пылезащиты, действующим в месте эксплуатации.
- При работе с пилой надевайте защитные очки, защитную каску, защитные наушники и подходящий респиратор.
- Всегда следите за чистотой вентиляционных прорезей. Опасность возгорания вследствие перекрывания вентиляционных прорезей!
- Перед использованием пилы убедитесь, что все фиксаторы закрыты/заблокированы.
- Не останавливайте пилу, прижимая пильный диск сбоку.
- Всегда используйте пильный диск, соответствующий обрабатываемому материалу и свойствам разрезаемой детали.
- Используйте только пильные диски, которые допущены для использования с этой пилой, соответствуют указаниям в технических данных и/или на самом электроинструменте (например, диаметр, частота вращения, толщина, посадочное отверстие, материал и т. д.), протестированы и маркированы в соответствии со стандартом EN 847-1.
- Не используйте пильные диски из быстрорежущей стали. Такие диски могут легко сломаться.
- Не используйте тупые, имеющие трещины, деформированные или поврежденные пильные диски. Пильные диски с затупленными или неправильно разведенными зубьями способствуют появлению сильного трения, защемлению диска и появлению отдачи вследствие недостаточной ширины реза.
- Убедитесь в том, что пильный диск вращается в правильном направлении и пильные зубья направлены к передней части настольной дисковой пилы.
- Направляйте заготовку только к вращающемуся пильному диску. В противном случае существует риск отдачи, если диск застрянет в заготовке.
- Адаптируйте усилие подачи в зависимости от пильного диска и обрабатываемого материала. Это необходимо для предотвращения заклинивания пильного диска и возможной отдачи.
- Не допускайте перегрева вершин пильных зубьев.
- Предельно допустимая частота вращения, указанная на рабочем инструменте, не должна быть больше максимальной частоты вращения, указанной на электроинструменте. Рабочий инструмент, вращающийся с частотой больше допустимой, может разрушиться и разлететься на куски.
- Не выполняйте погружных резов.
- После завершения работы не прикасайтесь к пильному диску, пока он не остынет. Пильный диск во время работы сильно нагревается.
- Не прикасайтесь к нему, пока он не остановится и не будет извлечен аккумулятор.
- При замене пильного диска надевайте защитные перчатки.
- Убедитесь в отсутствии на линии реза препятствий, например гвоздей, шурупов или других металлических деталей.
- Регулярно удаляйте остатки материала, такие как опилки или обрезки, из рабочей зоны вокруг пилы.
- Держитесь на безопасном расстоянии от опасной зоны работающей пилы. Перед тем, как удалять обрезки, опилки и т. д. из рабочей зоны, извлекайте аккумулятор.
- Убедитесь в том, что между пильным диском и параллельным упором ничего не застряло.
- При работе с пилой используйте только защитные приспособления из ее комплекта.
- Выполнение таких работ, как прорезание установочных пазов, выборка пазов (внутри заготовки), обработка под сращивание, продольные пазы, распиловка вперекидку и профильное фрезерование, не допускается.
- Пользоваться пилой вставного элемента пильного стола категорически запрещается. Заменяйте неисправный вставной элемент пильного стола. Без исправного вставного элемента пильного стола можно пораниться о пильный диск.
- Перед каждым включением пилы проверяйте, снят ли зажимной ключ.
- Перед каждым включением пилы проверяйте, затянуты ли все зажимные рычаги.
- Регулярно проверяйте, параллелен ли параллельный упор пильному диску. 652
- Не используйте защитный кожух для переноски пилы.

2.4 Аккуратное обращение с аккумуляторами и их правильное использование

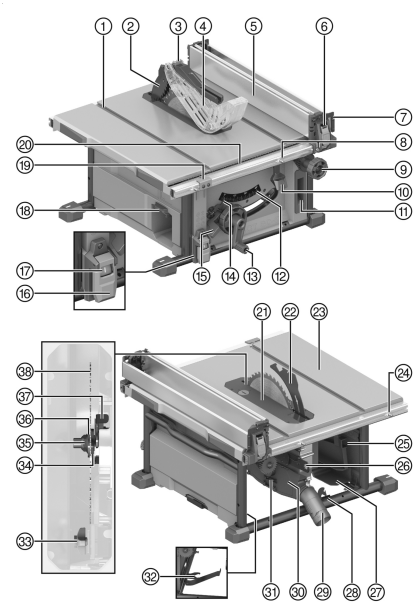
- **Соблюдайте следующие указания по технике безопасности для безопасного обращения и использования литий-ионных аккумуляторов.** Их несоблюдение может привести к раздражениям кожи, серьезным травмам, химическим ожогам, возгоранию и/или взрывам.
- Используйте аккумуляторы только в технически исправном состоянии.
- Обращайтесь с аккумуляторами осторожно, чтобы не допустить повреждений и предотвратить выход жидкостей, представляющих серьезную опасность для здоровья!

- Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию аккумуляторов или выполнять недопустимые манипуляции с ними!
- Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры выше 80 °C (176 °F) или сжигать аккумуляторы.
- Не используйте или не заряжайте аккумуляторы, которые подвергались механическим (ударным) нагрузкам или получили повреждение каким-либо иным образом. Регулярно проверяйте используемые вами аккумуляторы на признаки повреждений.
- Категорически запрещается использовать восстановленные аккумуляторы или аккумуляторы после вторичной переработки.
- Категорически запрещается использовать аккумулятор или работающие от аккумулятора электроинструменты в качестве ударного инструмента.
- Категорически запрещается подвергать аккумуляторы воздействию прямого солнечного излучения, высокой температуры, искр или открытого пламени. Это может привести к взрывам.
- Не касайтесь аккумуляторных клемм (полюсов) пальцами, рабочими инструментами, украшениями или иными токопроводящими предметами. Это можно повредить аккумулятор, а также привести к материальному ущербу и травмам.
- Предохраняйте аккумуляторы от дождя, повышенной влажности и жидкостей. Проникшая влага может привести к коротким замыканиям, ударам электрическим током, ожогам, возгоранию или взрывам.
- Используйте только допущенные для данного типа аккумуляторов зарядные устройства и электроинструменты. Соблюдайте указания, приводимые в соответствующих руководствах по эксплуатации.
- Не используйте или не храните аккумулятор во взрывоопасных зонах.
- Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможный дефект. Разместите аккумулятор на безопасном расстоянии от воспламеняющихся материалов в хорошо просматриваемом и пожаробезопасном месте. Дайте остыть аккумулятору. Если по истечении одного часа аккумулятор все еще остается таким горячим, что его нельзя взять в руки, это означает, что он неисправен. Обратитесь в сервисную службу **Hilti** или изучите документ «Указания по технике безопасности и использованию литий-ионных аккумуляторов **Hilti**».

Соблюдайте специальные директивы по транспортировке, хранению и использованию литий-ионных аккумуляторов.

Ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности и использованию литий-ионных аккумуляторов **Hilti**, которые можно посмотреть путем сканирования QR-кода в конце этого руководства по эксплуатации.

3.1 Обзор изделия 1



① Направляющий паз для углового упора
② Защита от отдачи
③ Кнопка разблокировки защитного кожуха
④ Защитный кожух
⑤ Параллельный упор
⑥ Зажимной рычаг параллельного упора
⑦ Откидной узкий упор / опора
⑧ Монтажные позиции для параллельного упора
⑨ Регулятор ширины реза
⑩ Зажимной рычаг для регулировки ширины реза
⑪ Место для хранения толкателя
⑫ Шкала вертикального угла скоса
⑬ Рукоятка для регулировки высоты положения пильного диска
⑭ Указатель шкалы вертикального угла скоса
⑮ Зажимной рычаг для регулировки вертикального угла скоса
⑯ Аварийный выключатель
⑰ Выключатель
⑱ Место установки аккумулятора
⑲ Указатель шкалы ширины реза
⑳ Двойная шкала ширины реза
Шкала показывает расстояние между пильным диском и параллельным упором. Верхняя шкала с темным фоном относится к внутренней монтажной позиции, нижняя шкала со светлым фоном — к внешней монтажной позиции параллельного упора.
㉑ Вставной элемент стола
㉒ Распорный клин
㉓ Пильный стол
㉔ Место для хранения параллельного упора (устанавливается в перевернутом виде)
㉕ Место для хранения углового упора
㉖ Место для хранения шестигранного ключа
㉗ Место для хранения удлинителя углового упора
㉘ Место для хранения защиты от отдачи
㉙ Патрубок для удаления опилок
㉚ Нижний кожух пильного диска
㉛ Место для хранения ключа-шестигранника
㉜ Место для хранения защитного кожуха
㉝ Зажимной винт распорного клина
㉞ Крепежный фланец
㉟ Зажимная гайка
㊱ Зажимной фланец
㊲ Блокировка шпинделя
㊳ Пильный диск

3.2 Обзор дополнительных элементов 2

㉑ Вставной элемент стола
㉟ Кнопка деблокировки аккумулятора
㊵ Индикатор состояния аккумулятора
㊶ Пылесборный мешок
㊷ Толкатель
㊸ Защита от отдачи
㊹ Защитный кожух
㊺ Угловой упор
㊻ Удлинитель углового упора
㊼ Шестигранный ключ (накидной)
㊽ Упорный блок
㊾ Ключ-шестигранник

3.3 Использование по назначению

Этот электроинструмент представляет собой аккумуляторную настольную дисковую пилу. Он предназначен для продольной и поперечной распиловки древесины твердых и мягких пород, ДСП и ДВП, а также любых других древесных материалов.

Соблюдайте указания из главы «Технические данные» о допустимых горизонтальных и вертикальных углах скоса. → 638

- Для этого изделия используйте только литий-ионные аккумуляторы **Hilti** Nuron серии B 22. Для обеспечения оптимальной мощности **Hilti** рекомендует использовать с этим изделием аккумуляторы, указанные в этой таблице.
- Для зарядки этих аккумуляторов используйте только зарядные устройства **Hilti** указанных в этой таблице серий.

3.4 Комплект поставки

Настольная дисковая пила, параллельный упор, угловой упор, удлинитель углового упора, упорный блок, защита от отдачи, защитный кожух, вставной элемент пильного стола, толкатель, пильный диск, крепежный фланец, зажимной фланец, гайка, ключ-шестигранник, накидной шестигранный ключ, пылесборный мешок, руководство по эксплуатации

Другие системные принадлежности, допущенные для использования с этим электроинструментом, см. в **Hilti Store** или на сайте **www.hilti.group**

3.5 Функция AutoStart

Эта пила оснащена вспомогательной функцией **AutoStart**. С ней можно автоматически перезапускать пилу с пильным диском в резе после незапланированной остановки, не отпуская и не нажимая выключатель снова вручную. Слегка оттягивайте назад заготовку по линии реза в течение 1,5 с до момента перезапуска пилы.

Функция доступна только в течение короткого времени. Если простой пилы превышает 1,5 с, срабатывает защитное отключение, и тогда электроинструмент нужно включать заново.

3.6 Индикации состояния литий-ионного аккумулятора

Литий-ионные аккумуляторы **Hilti** Nuron оснащены светодиодами для индикации уровня заряда, сигналов ошибки и состояния аккумулятора.

3.6.1 Индикация уровня заряда и сигналов ошибки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие падения аккумулятора!

- ▸ При вставленном аккумуляторе путем нажатия кнопки разблокировки убедитесь в правильной повторной фиксации аккумулятора в используемом электроинструменте.

Для получения одной из следующих индикаций коротко нажмите кнопку разблокировки аккумулятора.

Уровень заряда, а также возможные неисправности также отображаются в течение всего времени, пока подключенный (к аккумулятору) электроинструмент включен.

Состояние	Значение
Четыре (4) светодиода непрерывно горят зеленым.	Уровень заряда: от 100 % до 71 %
Три (3) светодиода непрерывно горят зеленым.	Уровень заряда: от 70 % до 51 %

Состояние	Значение
Два (2) светодиода непрерывно горят зеленым.	Уровень заряда: от 50 % до 26 %
Один (1) светодиод непрерывно горит зеленым.	Уровень заряда: от 25 % до 10 %
Один (1) светодиод мигает зеленым с низкой частотой.	Уровень заряда: < 10 %
Один (1) светодиод мигает зеленым с высокой частотой.	Литий-ионный аккумулятор полностью разряжен. Зарядите аккумулятор. Если светодиод после зарядки аккумулятора все еще мигает с высокой частотой, обратитесь в сервисную службу **Hilti**.
Один (1) светодиод мигает желтым с высокой частотой.	Литий-ионный аккумулятор или подключенный к нему электроинструмент перегружены, слишком горячие или слишком холодные, или имеет место другая ошибка. Обеспечьте доведение электроинструмента и аккумулятора до рекомендуемой рабочей температуры и не перегружайте электроинструмент при его использовании. Если сигнал остается, обратитесь в сервисную службу **Hilti**.
Один (1) светодиод горит желтым.	Литий-ионный аккумулятор и сопряженный с ним электроинструмент несовместимы друг с другом. Обратитесь в сервисный центр **Hilti**.
Один (1) светодиод мигает красным с высокой частотой.	Литий-ионный аккумулятор заблокирован и его дальнейшее использование невозможно. Обратитесь в сервисный центр **Hilti**.

3.6.2 Индикаторы состояния аккумулятора

Для запроса состояния аккумулятора удерживайте кнопку разблокировки нажатой в течение более 3 с. Система не распознает потенциальное нарушение работы аккумуляторной батареи вследствие неправильного обращения, например, падения, проколов, внешнего термического воздействия и т. д.

Состояние	Значение
Все светодиоды загораются в виде бегущего огня, после чего один (1) светодиод горит зеленым.	Аккумулятор можно продолжать использовать.
Все светодиоды загораются в виде бегущего огня, после чего один (1) светодиод мигает желтым с высокой частотой.	Не удалось завершить запрос состояния аккумулятора. Повторите процесс или обратитесь в сервисную службу **Hilti**.
Все светодиоды загораются в виде бегущего огня, после чего один (1) светодиод горит красным.	В случае возможности дальнейшего использования подключенного электроинструмента оставшаяся емкость аккумулятора составляет < 50 %. Если подключенный электроинструмент больше использовать невозможно, ресурс аккумулятора исчерпан и аккумулятор следует заменить. Обратитесь в сервисный центр **Hilti**.

4 Технические данные

4.1 Информация об изделии

Поколение изделия	01
Масса (без аккумулятора)	23,5 кг
Номинальное напряжение	21,6 В
Номинальная частота вращения на холостом ходу	5 900 об/мин ±100 об/мин
Диаметр пильного диска	254 мм

Толщина полотна диска		1,8 мм
Минимальная толщина зуба / ширина развода зубьев		≥ 2,2 мм
Посадочное отверстие пильного диска (в зависимости от региона)		30 мм или 5/8"
Толщина распорного клина		1,8 мм
Максимальная ширина реза справа от пильного диска	**Внутренняя монтажная позиция параллельного упора**	≤ 536 мм
	Внешняя монтажная позиция параллельного упора	≤ 666 мм
Максимальная ширина реза слева от пильного диска		≤ 302 мм
Максимальная производительность в зависимости от вертикального угла скоса	**0°**	90 мм
	45°	60 мм
Вертикальный угол скоса (с концевыми упорами, отрегулированными на заводе-изготовителе)		0° ... 45°
Максимальные вертикальные углы скоса (без концевых упоров)		−2° ... 47°
Габаритные размеры пильного стола (Ширина x глубина)		616 мм x 692 мм
Температура окружающей среды при эксплуатации		−17 °C ... 60 °C
Температура хранения		−20 °C ... 70 °C

4.2 Аккумулятор

Рабочее напряжение аккумулятора	21,6 В
Масса аккумулятора	См. главу «Использование по назначению»
Температура окружающей среды при эксплуатации	−17 °C ... 60 °C
Температура хранения	−20 °C ... 40 °C
Температура аккумулятора в начале зарядки	−10 °C ... 45 °C

4.3 Данные о шуме и вибрации

Приводимые здесь значения звукового давления были измерены согласно стандартизированной процедуре измерения и могут использоваться для сравнения электроинструментов между собой. Они также подходят для предварительной оценки вредных воздействий.

Указанные данные применимы к основным областям применения электроинструмента. Однако, если электроинструмент используется для других целей, с другими рабочими (сменными) инструментами или в случае его неудовлетворительного технического обслуживания, данные могут быть иными. Вследствие этого в течение всего периода работы электроинструмента возможно значительное увеличение вредных воздействий.

Для точного определения вредных воздействий следует также учитывать промежутки времени, в течение которых электроинструмент находится в выключенном состоянии или работает вхолостую. Вследствие этого в течение всего периода работы электроинструмента возможно заметное уменьшение вредных воздействий.

Примите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия возникающей вибрации, такие как: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих (сменных) инструментов, сохранение тепла рук, правильная организация рабочих процессов.

Подробную информацию о версиях примененных здесь стандартов **EN 62841** см. в копии декларации соответствия нормам. 1020

Данные о шуме

Уровень звуковой мощности (L_{WA})	105 дБ(A)
Значение уровня звукового давления (L_{pA})	92 дБ(A)
Погрешность (значения шума) (K_{pA} и K_{WA})	3 дБ(A)

5 Подготовка к работе

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие непреднамеренного запуска (электроинструмента)!

- Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что соответствующий электроинструмент выключен.
- Прежде чем приступить к регулировке электроинструмента или замене принадлежностей выньте аккумулятор из электроинструмента.

Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.

5.1 Зарядка аккумулятора

1. Перед зарядкой изучите руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Убедитесь в том, что контакты аккумулятора и зарядного устройства чистые и сухие.
3. Заряжайте аккумулятор только в допущенном к эксплуатации зарядном устройстве. 📖 637

5.2 Установка аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие короткого замыкания или падения аккумулятора!

- Перед установкой аккумулятора убедитесь в чистоте его контактов и контактов электроинструмента.
- Всегда проверяйте, правильно ли зафиксирован аккумулятор.

1. Перед первым вводом в эксплуатацию полностью зарядите аккумулятор.
2. Прижмите аккумулятор так, чтобы он зафиксировался в аккумуляторном отсеке с характерным щелчком.
3. Проверьте надежность фиксации аккумулятора.

5.3 Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку деблокировки аккумулятора.
2. Извлеките аккумулятор из инструмента.

5.4 Установка пилы 3

При установке пилы размещайте ее на комфортной для вас высоте. Место размещения электроинструмента должно быть выбрано таким образом, чтобы был обеспечен хороший обзор и было достаточно свободного пространства вокруг пилы. Благодаря этому обеспечивается беспрепятственная обработка заготовок.

1. Разместите пилу на ровной и устойчивой поверхности.
2. Прикрутите ее к рабочей поверхности через крепежные отверстия. Используйте подходящие винты и шайбы (не входят в комплект поставки).

В виде опции **Hilti** предлагает дополнительную опорную раму, на которую можно устанавливать пилу для ее мобильного использования.

5.5 Установка вставного элемента пильного стола 4

1. Вставьте вставной элемент стола через пильный диск и распорный клин в проем пильного стола так, чтобы выступы вошли в крепления пильного стола.
2. Установите вставной элемент стола в пильный стол.

3. Заблокируйте фиксатор вставного элемента пильного стола шестигранным ключом или ключом-шестигранником .

Передняя сторона вставного элемента пильного стола должна быть заподлицо или немного ниже стола, задняя — заподлицо или немного выше стола.
При необходимости отрегулируйте регулировочными винтами расположение вставного элемента пильного стола заподлицо. 653

5.6 Снятие вставного элемента стола

1. Расфиксируйте фиксатор вставного элемента пильного стола накидным шестигранным ключом или ключом-шестигранником .
2. Извлеките вставной элемент из пильного стола.

5.7 Установка пильного диска 5

Убедитесь в том, что устанавливаемый пильный диск соответствует техническим требованиям и хорошо заточен. Оптимальная заточка пильного диска является необходимым условием для качественного выполнения реза.

1. Снимите защитный кожух. 643
2. Снимите защиту от отдачи. 642
3. Снимите вставной элемент стола. 641
4. Поверните рукоятку по часовой стрелке до упора, чтобы перевести приводной шпиндель в крайнее верхнее положение. 644
5. Очистите крепежный и зажимной фланцы.
6. Установите крепежный фланец в правильном положении на приводной шпиндель **(1)**.

Крепежный фланец имеет два размера, для пильных дисков с посадочным отверстием диам. 30 мм или 5/8″.

7. Установите пильный диск.

Соблюдайте указанное стрелкой направление вращения **(2)**, см. на пильном диске и на пиле. Оно должно совпадать.

8. Установите наружный зажимной фланец в правильной позиции **(3)**.
9. Накрутите гайку **(4)**.
10. Накиньте шестигранный ключ на гайку.
11. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку блокировки шпинделя **(5)**.
12. Затяните гайку накидным шестигранным ключом **(6)**.
13. Проверьте правильность установки пильного диска.
14. Уберите накидной шестигранный ключ обратно в место его хранения.
15. Смонтируйте вставной элемент стола. 640
16. Смонтируйте защиту от отдачи. 642
17. Установите защитный кожух. 642

5.8 Снятие пильного диска 6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожогов и порезов при контакте с пильным диском, зажимным винтом и зажимным фланцем. Следствием могут стать ожоги и порезы.

- При замене рабочего (сменного) инструмента надевайте защитные перчатки.

1. Снимите защитный кожух. 643
2. Снимите защиту от отдачи. 642
3. Снимите вставной элемент стола. 641
4. Поверните рукоятку по часовой стрелке до упора, чтобы поднять пильный диск в крайнее верхнее положение. 644
5. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку блокировки шпинделя **(1)**.

6. Отпустите гайку с помощью шестигранного ключа **(2)**.
7. Открутите гайку **(3)** и снимите зажимной фланец **(4)**.
8. Снимите пильный диск **(5)**.

При необходимости в целях очистки можно снять крепежный фланец **(6)**.

5.9 Установка распорного клина 7

Всегда используйте только входящий в комплект распорный клин и только пильные диски **Hilti**, соответствующие указанным в главе «Технические данные» 638 спецификациям. Таким образом обеспечивается соответствие распорного клина и пильного диска друг другу.

1. Снимите вставной элемент стола. 641
2. Поверните рукоятку по часовой стрелке до упора, чтобы поднять пильный диск над пильным столом на максимально возможную высоту.
3. Отпустите зажимной винт распорного клина **(1)**.
4. Прижмите зажимной винт к распорному клину, чтобы открыть защелки, и отрегулируйте высоту распорного клина так, чтобы он зафиксировался **(2)**.
   - При выполнении любых продольных распилов распорный клин должен быть всегда установлен в верхнем положении.
   - Устанавливайте распорный клин в нижнее положение только для выполнения скрытых резов и на время транспортировки.
5. Снова затяните зажимной винт распорного клина **(3)**.

5.10 Установка защиты от отдачи 8

1. Установите распорный клин в крайнее верхнее положение.
2. Поверните рычаг разблокировки защиты от отдачи по часовой стрелке до упора **(1)**.
3. Извлеките защиту от отдачи из места хранения.
4. Установите защиту от отдачи на распорном клине **(2)**.
5. Прижмите защиту от отдачи в крепление на распорном клине.
   - Сплющенная часть болта должна войти в крепление.
6. Удерживая защиту от отдачи вжатой в крепление, поверните рычаг разблокировки защиты от отдачи против часовой стрелки до упора **(3)**.
7. Проверьте, надежно ли закреплена защита от отдачи.

5.11 Снятие защиты от отдачи

1. Установите распорный клин в крайнее верхнее положение.
2. Поверните рычаг разблокировки защиты от отдачи по часовой стрелке до упора.
3. Снимите защиту от отдачи с крепления на распорном клине.
4. Установите защиту от отдачи на крепление в месте хранения.
5. Прижмите защиту от отдачи в крепление в месте хранения.
   - Сплющенная часть болта должна войти в крепление.
6. Удерживая защиту от отдачи вжатой в крепление, поверните рычаг разблокировки защиты от отдачи против часовой стрелки до упора.
7. Проверьте, надежно ли закреплена защита от отдачи.

5.12 Установка защитного кожуха 9

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку разблокировки защитного кожуха и **(1)** снимите защитный кожух с места его хранения.
2. Установите защитный кожух на крепление распорного клина **(2)**.
3. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку разблокировки защитного кожуха.
   - Защитный кожух установится в крепление.
4. Отпустите кнопку разблокировки защитного кожуха и убедитесь в надежной фиксации кожуха.
5. Проверьте правильность работы защитного кожуха. Движение защитного кожуха должно быть плавным, при отпускании он должен закрываться автоматически и быстро.

5.13 Снятие защитного кожуха 10

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку разблокировки защитного кожуха и **(1)** снимите защитный кожух **(2)**.
2. Установите защитный кожух на крепление в месте хранения.
3. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку разблокировки защитного кожуха.
   - ▸ Защитный кожух установится в крепление.
4. Отпустите кнопку разблокировки защитного кожуха и убедитесь в надежной фиксации кожуха.

5.14 Установка параллельного упора 11

1. Разблокируйте оба зажимных рычага параллельного упора.
2. Извлеките параллельный упор из места хранения под пильным столом.
3. Установите параллельный упор над пильным столом в одной из монтажных позиций **(1)**.
   - ▸ Крепления на параллельном упоре должны входить в зацепление с позиционирующими штифтами на пильном столе.

   Параллельный упор можно устанавливать слева или справа от пильного диска.
   Справа от пильного диска предусмотрено две монтажных позиции, которые позволяют выполнять резы разной ширины.
4. Убедитесь в том, что крючки зацепились за пильный стол **(2)**, и заблокируйте зажимные рычаги параллельного упора **(3)**.

5.15 Снятие параллельного упора

1. Разблокируйте оба зажимных рычага параллельного упора.
2. Снимите параллельный упор с пильного стола.
3. Установите ширину реза на 0, до упора влево.
4. Разместите параллельный упор в перевернутом виде под пильным столом в месте хранения.
   - ▸ Крепления на параллельном упоре должны входить в зацепление с позиционирующими штифтами на пильном столе.
5. Заблокируйте зажимные рычаги параллельного упора.

5.16 Установка углового упора 12

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования вследствие неправильно установленного удлинителя углового упора.
Если удлинитель углового упора установлен неправильно, он может касаться работающего пильного диска, что может привести к повреждению компонентов и отдаче.

- ▸ Всегда располагайте удлинитель углового упора так, чтобы он не мог касаться пильного диска.

1. Вставьте шину углового упора в один из направляющих пазов пильного стола **(1)**.
2. При необходимости установите удлинитель на угловом упоре и выставьте нужную ширину **(2)**.
3. Затяните винты с накатанной головкой **(3)**.

5.17 Снятие углового упора

1. Отпустите винты с накатанной головкой удлинителя углового упора и снимите удлинитель с упора.
   - ▸ Затем снова затяните винты с накатанной головкой, чтобы не потерять крепление.
2. Разместите удлинитель углового упора в предусмотренном для этого месте хранения.
3. Вытяните шину углового упора из направляющего паза пильного стола.
4. Вставьте шину углового упора в предусмотренное для нее крепление в месте хранения.

5.18 Удаление пыли

5.18.1 Установка пылесборного мешка 13

Пылесборный мешок обеспечивает чистую работу и служит для сбора большей части образующейся пыли.

1. Сожмите концы хомута вместе, чтобы раскрыть его **(1)**.

2. Наденьте хомут с входным отверстием пылесборного мешка на патрубок и отпустите концы хомута **(2)**.
3. Проверьте надежность посадки пылесборного мешка.

5.18.2 Подключение пылесоса (пылеудаляющего аппарата)

Пылесос должен подходить для работы с обрабатываемым материалом. При уборке опасной для здоровья, канцерогенной или сухой пыли используйте специальный пылеудаляющий аппарат.

- Подсоедините всасывающий шланг к патрубку.

6 Управление

Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.

6.1 Регулировка ширины реза 14

1. Установите параллельный упор в одном из монтажных положений. 643
2. Разблокируйте зажимной рычаг для регулировки ширины реза **(1)**.
3. Используйте регулятор, чтобы выставить нужную ширину реза **(2)**.
   - Верхняя шкала с темным фоном относится к внутренней монтажной позиции, нижняя шкала со светлым фоном — к внешней монтажной позиции параллельного упора.
   - Шкалы для монтажного положения слева от пильного диска для настольной дисковой пилы не предусмотрено.
4. Заблокируйте зажимной рычаг регулировки ширины реза **(3)**.

6.2 Нижний упор / опора 15

1. Чтобы использовать нижний упор, перекиньте его через параллельный упор.
   - Используйте нижний упор для пиления узких или плоских заготовок и/или когда пильный диск используется под углом.
   - Если ширина реза больше ширины пильного стола, нижний упор располагается ниже и служит дополнительной опорой для заготовки.
2. Перекиньте нижний упор обратно через параллельный упор, если он вам больше не нужен.

6.3 Регулировка высоты положения пильного диска 16

1. Поворачивайте рукоятку **(1)** по часовой стрелке, чтобы увеличить высоту положения пильного диска.
2. Поворачивайте рукоятку **(1)** против часовой стрелки, чтобы уменьшить высоту положения пильного диска.

Высота положения пильного диска отрегулирована оптимально, если крайние верхние зубья пильного диска выступают на 3–5 мм над заготовкой.

6.4 Включение/выключение 17

1. Нажмите выключатель **(1)**.
   - Пила начнет работать.
2. Нажмите аварийный выключатель **(2)**.
   - Пила остановится.

6.5 Резка 18

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования из-за неправильного обращения или позиционирования. Неправильное обращение и/или позиционирование могут привести к серьезным порезам или травмам вследствие отдачи.

- Всегда держите руки на расстоянии не менее 15 см от пильного диска, пока вставлен аккумулятор. Если это расстояние соблюдать невозможно, используйте подходящую оснастку (толкатель).
- Прежде чем приступать к регулировке электроинструмента или замене принадлежностей извлекайте аккумулятор из электроинструмента.
- Всегда включайте пилу непосредственно перед резкой и выключайте ее сразу после резки.
- Никогда не перекрывайте рукой намеченную линию реза ни перед пильным диском, ни позади него.
- Никогда не стойте на одной линии с пильным диском. Всегда стойте с той стороны пильного диска, на которой расположен параллельный упор. Занимайте устойчивое положение и всегда сохраняйте равновесие.
- При выполнении любых продольных распилов не работайте с пилой без защитного кожуха.
- При резке не оказывайте чрезмерного давления на пильный диск сбоку или в направлении реза. Не форсируйте рабочий процесс.
- Не пытайтесь распиливать очень маленькие заготовки.
- Не работайте «от руки». Всегда используйте параллельный или угловой упор для размещения и подачи заготовки.
- Не распиливайте деформированные, изогнутые или полые заготовки. С параллельным/угловым упором должна соприкасаться по меньшей мере одна прямая, гладкая сторона.
- Всегда подпирайте длинные заготовки, чтобы предотвратить отдачу.
- Не удаляйте обрезанные части из рабочей зоны пильного диска во время пиления.

Надежно удерживайте заготовку двумя руками и плотно прижимайте ее к пильному столу.
Для узких заготовок и для распиловки вертикальных углов скоса всегда используйте входящий в комплект толкатель и нижний упор.

6.5.1 Выполнение прямолинейных резов 19

При выполнении продольных резов заготовка должна плотно прилегать к параллельному упору. Для узких заготовок используйте толкатель и прижимную гребенку. 📖 647
Для поперечных резов используйте угловой упор. Заготовка должна плотно прилегать к угловому упору. Для повторных поперечных резов дополнительно используйте упорный блок. 📖 646

1. Отрегулируйте ширину реза. 📖 644
2. Установите заготовку на пильный стол перед защитным кожухом.
3. Отрегулируйте высоту пильного диска. 📖 644
4. Включите пилу. 📖 644
5. Распилите заготовку с равномерной подачей.
6. Выключите пилу и дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем убирать заготовку или обрезки.

6.5.2 Выполнение вертикальных косых резов 20

1. Разблокируйте зажимной рычаг для вертикальных углов скоса против часовой стрелки **(1)**.
2. Регулятором вертикального угла скоса выставьте нужный вертикальный угол скоса **(2)**.
   - Концевые упоры находятся в положениях 0° и 45°.
3. Заблокируйте зажимной рычаг для вертикальных углов скоса по часовой стрелке **(3)**.
4. Отрегулируйте ширину реза. 📖 644

> При пилении с вертикальными углами скоса параллельный упор должен быть установлен справа от пильного диска.
> Не делайте продольных резов с левой стороны пильного диска.

5. Установите заготовку на пильный стол перед защитным кожухом.
6. Отрегулируйте высоту пильного диска. 📖 644
7. Включите пилу. 📖 644
8. Распилите заготовку с равномерной подачей.

9. Выключите пилу и дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем убирать заготовку или обрезки.

6.5.3 Выполнение горизонтальных косых резов 21

1. Смонтируйте угловой упор. 643
2. Разблокируйте ручку-фиксатор **(1)**.
3. Выставьте нужный горизонтальный угол скоса **(2)**.
   - Концевые упоры расположены с обеих сторон в положении 60°.
4. Заблокируйте ручку-фиксатор **(3)**.
5. При использовании удлинителя углового упора убедитесь в том, что он не касается пильного диска. При необходимости проверьте наличие зазора при выключенной пиле.
6. Отрегулируйте ширину реза. 644
7. Установите заготовку на пильный стол перед защитным кожухом.
8. Отрегулируйте высоту пильного диска. 644
9. Включите пилу. 644
10. Прижмите заготовку к угловому упору одной рукой и плавно сдвигайте ее другой рукой вперед в направляющему пазу за ручку-фиксатор.
11. Распилите заготовку с равномерной подачей.
12. Выключите пилу и дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем убирать заготовку или обрезки.

6.5.4 Упорный блок 22, 23

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие подкинутой вверх заготовки. При поперечной распиловке узких заготовок обрезанная часть может застрять между пильным диском и параллельным упором, она может быть захвачена пильным диском, отброшена вверх или в сторону.

- При выполнении поперечных резов всегда используйте упорный блок. Благодаря увеличенному расстоянию между параллельным упором и пильным диском исключается вероятность застревания там обрезков.
- Следите за тем, чтобы упорный блок был всегда установлен перед пильным диском. Никогда не меняйте положение концевого упора на параллельном упоре.

Используйте упорный блок на параллельном упоре для повторных поперечных резов или на удлинителе углового упора для регулировки длины поперечных резов.

1. Разложите упорный блок и вставьте его в расширение паза сверху на параллельном упоре **(1)**.
2. Вставьте упорный блок в паз параллельного упора до упора и откиньте его вниз **(3)**.
   - Упорный блок заблокирован.
3. Отрегулируйте ширину реза **(3)**. Прибавляйте толщину упорного блока к ширине реза!
4. Поместите заготовку длинной стороной к угловому упору и сдвиньте заготовку вправо так, чтобы она примыкала к упорному блоку.
5. Прижмите заготовку к угловому упору и выполните поперечный рез.
6. Выполните все последующие поперечные резы аналогичным образом.
7. Упорный блок можно также установить на удлинитель углового упора. Разблокируйте фиксатор упорного блока, вставьте его в паз удлинителя упора **(4)** и откиньте вниз **(5)**.
8. Измерьте необходимую ширину реза между упорным блоком и пильным диском **(6)**.
9. Расположите заготовку заподлицо с удлинителем углового упора и упорным блоком и выполните поперечный рез.
10. Выполните все последующие поперечные резы аналогичным образом.

6.5.5 Скрытые резы 24, 25

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования из-за отсутствия защитных приспособлений. Если эти приспособления сняты, то пильный диск не защищен от того или иного контакта во время работы, что может стать причиной серьезных порезов.

- Будьте особенно осторожны при выполнении любых скрытых резов.
- Не выполняйте скрытые резы без вспомогательных средств.
- Сразу после выполнения скрытых резов устанавливайте все защитные приспособления на место. 642

Выпиливание паза

- Снимите защиту от отдачи 642 и защитный кожух 643.
- Установите распорный клин в нижнее положение фиксации **(1)**. 642
- Отрегулируйте высоту положения пильного диска в соответствии с нужной глубиной паза **(2)**.
- Отрегулируйте нужную ширину реза.
- Закрепите заготовку с помощью прижимной гребенки **(3)**.
- Смещайте заготовку деревянным толкателем по линии реза **(4)**.

Выборка пазов

- Снимите защиту от отдачи 642 и защитный кожух 643.
- Установите распорный клин в нижнее положение фиксации **(1)**. 642
- Отрегулируйте высоту положения пильного диска в соответствии с нужной глубиной выборки паза **(2)**.
- Установите дополнительный параллельный упор **(5)**. 648
- Установите ширину реза на 0.
- Закрепите заготовку с помощью прижимной гребенки **(6)**.
- Смещайте заготовку деревянным толкателем по линии реза **(7)**.
- Отрегулируйте ширину реза по ширине пильного диска вправо **(8)**.
- Расположите заготовку заподлицо с параллельным упором и снова закрепите ее прижимной гребенкой.
- Смещайте заготовку деревянным толкателем по линии реза **(7)**.
- Повторяйте три последних шага, пока не будет достигнута нужная ширина для выборки паза **(8)**.

6.6 Вспомогательные средства для работы

Для выполнения некоторых резов может потребоваться использование дополнительных вспомогательных средств.

Ниже приводятся краткие инструкции по надлежащему использованию и по самостоятельному изготовлению таких средств.

6.6.1 Толкатель 26

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие отдачи! Контакт толкателя с пильным диском может привести к подбрасыванию толкателя вверх или к его отлетанию в сторону.

- Не допускайте контакта толкателя с вращающимся пильным диском.

Толкатель используется для проталкивания заготовки через пильный диск при продольной распиловке.

Толкатель может иметь различные размеры и формы, его можно изготовить из самых разных древесных обрезков.

Толкатель должен быть более узким, чем заготовка!

- Отрежьте толкатель такой длины, которая соответствует заготовке, но не менее 60 см.
- Сформируйте ручку с одного конца толкателя.
- На другом его конце сделайте надрез **(A)** под углом 90°. Угол **(B)** может составлять от 45° до 90°.

6.6.2 Деревянный толкатель 27

Используйте деревянный толкатель для прижима и смещения заготовки, установив его на заготовку.

Используйте деревянный толкатель в качестве альтернативы для смещения заготовки сзади. При условии соблюдения нижеуказанных размеров перемещать заготовку к пильному диску можно также и с помощью этого деревянного толкателя.

- Подготовьте кусок оставшейся древесины. Размеры должны соответствовать предполагаемому использованию.
  - Толщина **(A)**: мин. 18 мм, макс. 9 см.
  - Ширина **(B)**: мин. 10 см.
  - Длина **(C)**: мин. 20 см.

Используйте лучше плоский кусок древесины, если вы хотите размещать деревянный толкатель поверх заготовки.

Выбирайте кусок древесины толщиной **(A)**, которая соответствует установленной высоте положения пильного диска, если вы хотите перемещать заготовку к пильному диску с помощью деревянного толкателя.

- Прикрутите дугообразную рукоятку к подготовленному куску древесины (деревянному толкателю).
  - Установите эту рукоятку по центру куска древесины, если вы хотите размещать деревянный толкатель поверх заготовки.
  - Расположите дугообразную рукоятку сбоку или сзади, если вы хотите смещать заготовку с помощью толкателя к пильному диску. Рукоятка должна быть расположена таким образом, чтобы всегда сохранялось расстояние **(X)** не менее 12 см от пильного диска.

6.6.3 Дополнительный параллельный упор 28

Используйте дополнительный параллельный упор для удлинения входящего в комплект параллельного упора.

Показанный дополнительный параллельный упор крепится к параллельному упору с помощью винтовых зажимов/струбцин.

Hilti рекомендует изготавливать дополнительный параллельный упор из многослойной фанеры толщиной **(A)** 18 мм.

- Изготовьте деревянную опору **(1)**.
  - Высота **(B)** должна соответствовать высоте параллельного упора: 77 мм
  - Длина **(C)** должна соответствовать длине параллельного упора: 590 мм
  - Все углы резки должны быть ровно 90°!
- Изготовьте три проставки **(2)**.
  - Высота **(B)**: 77 мм
  - Длина **(D)**: 50 мм
  - Все углы резки должны быть ровно 90°!
- Изготовьте деревянный упор **(3)**.
  - При необходимости выставьте необходимую высоту, **(Y)** макс. 9 см.
  - При необходимости выставьте длину **(Z)**. Для обеспечения достаточной устойчивости **Hilti** рекомендуем удлинять основной параллельный упор не более чем на 50 см в обоих направлениях.
  - Все углы резки должны быть ровно 90°!
- Присоедините каждую из проставок **(2)** к деревянной опоре по краю и по центру опоры **(1)**. Прикрутите проставки, используя по два шурупа с потайной головкой на каждую проставку. Головки винтов должны быть полностью заподлицо с деревянной опорой.
- Приставьте деревянный упор **(3)** к конструкции и приверните его двумя шурупами с потайной головкой к проставкам. Головки шурупов должны быть находиться полностью заподлицо с деревянным упором.
- Приставьте дополнительный параллельный упор с деревянной опорой заподлицо к основному параллельному упору и соедините оба параллельных упора с помощью винтовых зажимов/струбцин.

6.6.4 Прижимная гребенка 29

Используйте прижимную гребенку, чтобы надежно удерживать заготовку относительно параллельного упора.

Изготовьте прижимную гребенку из куска прямой и мягкой древесины без сучков и трещин по направлению волокон.

Прижимную гребенку можно прикрепить к пильному столу двумя винтовыми зажимами / струбцинами, используя другой кусок древесины.

- Прижимная гребенка **(1)** должна иметь следующие размеры:
  - Толщина **(A)**: 18 мм

- Длина **(B)**: 400 мм
- Ширина **(C)**: 64 мм
- Глубина насечек **(D)**: 100 мм
- Ширина зубьев по внешним кромкам **(E)**: 6 мм
- Ширина внутренних зубьев **(F)**: 4 мм
- Ширина насечек **(G)**: 3 мм
- Угол **(H)**: 70 °

- Изготовьте из древесины прямоугольную заготовку **(2)** с длиной края 64 мм и толщиной 18 мм.
- Поместите прижимную гребенку **(1)** на пильный стол и выровняйте ее с распиливаемой заготовкой.
  - Прижимная гребенка должна прижимать заготовку перед пильным диском к параллельному упору.
  - Убедитесь в том, что прижимная гребенка не зажимает пильный диск в заготовке!
- Расположите деревянную заготовку **(2)** под пильным столом и прикрепите прижимную гребенку к **(3)** пильному столу винтовыми зажимами/струбцинами.
- Проверьте правильность выравнивания и надежность фиксации прижимной гребенки.

7 Уход и техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования при установленном аккумуляторе !

- Перед проведением любых работ по уходу и обслуживанию всегда извлекайте аккумулятор!

Уход за электроинструментом

- Удаляйте налипшую грязь с осторожностью.
- Осторожно очищайте вентиляционные прорези (при наличии) сухой мягкой щеткой.
- Очищайте корпус только слегка увлажненной тканью.
- Для очистки контактов электроинструмента используйте чистую сухую тряпку.

Уход за литий-ионными аккумуляторами

- Категорически запрещается использовать аккумулятор с забитыми вентиляционными прорезями. Осторожно очистите вентиляционные прорези сухой мягкой щеткой.
- Не допускайте чрезмерного запыления или загрязнения аккумулятора. Категорически запрещается подвергать аккумулятор чрезмерному воздействию влаги (например, опускать его в воду или оставлять под дождем).

  Если аккумулятор промокнет, обращайтесь с ним, как с поврежденным. Поместите его в контейнер из негорючего материала и обратитесь в сервисную службу **Hilti**.
- Аккумулятор должен быть чистым, без следов масла и смазки. Не допускайте чрезмерного скопления пыли или грязи на аккумуляторе. Очищайте аккумулятор сухой мягкой кистью или чистой и сухой тряпкой.

  Не прикасайтесь к контактам аккумулятора и не удаляйте с них смазку, нанесенную на заводе.
- Очищайте корпус только слегка увлажненной тканью.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие удара электрического тока! Неквалифицированный ремонт компонентов электрической части может привести к получению серьезных травм и ожогам.

- Ремонт электрической части перфоратора поручайте только специалисту-электрику.

- Регулярно проверяйте все видимые части электроинструмента на отсутствие повреждений, а элементы управления — на исправное функционирование.
- При повреждениях и/или функциональных сбоях не используйте электроинструмент. Незамедлительно сдайте электроинструмент для ремонта в сервисный центр **Hilti**.
- После ухода за электроинструментом и его технического обслуживания установите все защитные приспособления на место и проверьте их исправное функционирование.

Для обеспечения безопасной эксплуатации используйте только оригинальные запасные части, расходные материалы и принадлежности. Допущенные **Hilti** запасные части, расходные материалы и принадлежности для этой машины вы можете найти в **Hilti Store** или на: **www.hilti.group**

7.1 Опорожнение пылесборного мешка

1. Сожмите концы хомута вместе и снимите пылесборный мешок с патрубка.
2. Откройте застежку-молнию пылесборного мешка и утилизируйте его содержимое надлежащим образом.
3. Закройте застежку-молнию пылесборного мешка.
4. Присоедините пылесборный мешок обратно к патрубку. 643

7.2 Очистка нижнего кожуха пильного диска и канала для отвода стружки 30

Для удаления крупных частиц материала / большого объема опилок можно открывать нижний кожух пильного диска.

1. Снимите пылесборный мешок или всасывающий шланг с патрубка.
2. Откройте фиксатор нижнего кожуха пильного диска с помощью ключа-шестигранника.
3. Снимите крышку нижнего кожуха пильного диска.
4. Удалите все обрезки и опилки из нижнего кожуха пильного диска и канала для отвода опилок.
5. Установите на место крышку нижнего кожуха пильного диска и закройте фиксатор.
6. Установите пылесборный мешок или подсоедините всасывающий шланг к патрубку.

7.3 Проверка и юстировка

Настольная дисковая пила была надлежащим образом отрегулирована и отъюстирована на заводе-изготовителе. Однако, после интенсивного использования или ненадлежащего обращения может возникнуть необходимость в проверке настроек и индикаторов пилы и в их регулировке.

Для проверки и регулировки пилы требуется опыт и специальные инструменты.

Hilti рекомендует выполнять регулировку/юстировку пилы только с привлечением специалистов сервисного центра **Hilti**.

Во время любых работ по проверке и настройке с использованием углового калибра не касайтесь вершин пильных зубьев. Это может привести к неправильному измерению. Угловой калибр должен всегда соответствовать полотну диска.

7.3.1 Проверка вертикального угла скоса 31

1. Установите пильный диск в крайнее верхнее положение. 644
2. Снимите защитный кожух и защиту от отдачи. 643
3. Снимите вставной элемент стола. 641
4. Выставьте вертикальный угол скоса на 0°.
5. Выставьте угловой калибр на 90°.
6. Установите угловой калибр перпендикулярно и заподлицо на пильный стол.
7. Сдвиньте угловой калибр к пильному диску.
   - ▸ Угловой калибр должен быть заподлицо с пильным диском по всей линии.
8. Выставьте вертикальный угол скоса на 45°.
9. Установите угловой калибр на 45° (или на 135° для измерения с правой стороны).
10. Установите угловой калибр перпендикулярно и заподлицо на пильный стол.
11. Сдвиньте угловой калибр к пильному диску.
    - ▸ Угловой калибр должен быть заподлицо с пильным диском по всей линии.

Результат 1 / 3

Угловой калибр находится заподлицо с пильным диском по всей линии при всех трех измерениях.

- ▸ Пила отрегулирована правильно.

Результат 2 / 3

При выполнении одного или нескольких измерений угловой калибр и пильный диск не находятся заподлицо.

- Отрегулируйте концевой упор неправильного вертикального угла скоса. 651
- Если вы не можете выполнить регулировку самостоятельно или в случае слишком большого отклонения точности пилы обратитесь в сервисный центр **Hilti**.

Результат 3 / 3

Угловой калибр находится заподлицо с пильным диском при всех измерениях, но указатель показывает неправильное значение.

- Отрегулируйте указатель вертикального угла скоса. 651

7.3.2 Регулировка концевых упоров вертикального угла скоса 32

При затрудненном доступе к одному из крепежных винтов концевых упоров можно изменить положение зажимного рычага для регулировки вертикального угла скоса.

Держите зажимной рычаг для регулировки вертикального угла скоса заблокированным. Потяните зажимной рычаг вперед по его оси вращения и поворачивайте его по часовой стрелке или против нее до тех пор, пока рычаг не зафиксируется в следующем положении фиксации.

1. Разблокируйте зажимной рычаг для регулировки вертикального угла скоса **(1)**.
2. Ослабьте крепежный винт концевого упора для положения 0° **(2)**.

Материал
Ключ-шестигранник

3. Выставьте пильный диск посредством углового калибра на вертикальный угол скоса 0° и заблокируйте зажимной рычаг для регулировки вертикального угла скоса **(3)**.
4. Поверните концевой упор для положения 0° так, чтобы он плотно прилегал к держателю защитного кожуха, **(4)** и затяните крепежный винт концевого упора от руки **(5)**.
5. Ослабьте крепежный винт концевого упора для положения 45°.

Материал
Ключ-шестигранник

6. Разблокируйте зажимной рычаг для регулировки вертикального угла скоса.
7. Выставьте пильный диск посредством углового калибра на вертикальный угол скоса 45° и заблокируйте зажимной рычаг для регулировки вертикального угла скоса.
8. Поверните концевой упор для положения 45° так, чтобы он плотно прилегал к держателю защитного кожуха, и затяните крепежный винт концевого упора от руки.

7.3.3 Юстировка указателя вертикального угла скоса 33

1. Убедитесь в том, что вертикальный угол скоса и его концевые упоры правильно отрегулированы. 650
2. Выставьте вертикальный угол скоса на 0°.
3. Отпустите крепежные винты указателя вертикального угла скоса **(1)**.

Материал
Ключ-шестигранник

4. Установите указатель вертикального угла скоса точно на 0° **(2)**.
5. Затяните от руки крепежные винты указателя вертикального угла скоса **(1)**.
6. Установите вертикальный угол скоса на 45° и проверьте указатель.

Результат 1 / 2

Указатель вертикального угла скоса показывает 45°.

- Указатель вертикального угла скоса отрегулирован правильно.

Результат 2 / 2

Указатель вертикального угла скоса не показывает 45°.

- Указатель вертикального угла скоса деформирован/неисправен. Обратитесь в сервисный центр **Hilti**.

7.3.4 Проверка параллельности пильного диска относительно направляющих пазов 34

1. Установите пильный диск в крайнее верхнее положение. 644
2. Снимите защитный кожух и защиту от отдачи. 643
3. Выставьте вертикальный угол скоса на 0°.
4. Пометьте первый видимый пильный зуб сзади над вставным элементом пильного стола **(1)**.
5. Измерьте расстояние от пильного зуба до левого **(2)** и правого **(3)** направляющих пазов.
6. Вращайте пильный диск до тех пор, пока помеченный пильный зуб не окажется спереди над вставным элементом пильного стола **(4)**.
7. Снова измерьте расстояние от пильного зуба пилы до левого **(5)** и правого **(6)** направляющих пазов.

   Результат 1 / 2

   Измеренные расстояния между пильным диском и соответствующим направляющим пазом одинаковы сзади и спереди.

   Пильный диск и направляющие пазы параллельны.

   Результат 2 / 2

   Измеренные расстояния между пильным диском и направляющим пазом не идентичны.

   Обратитесь в сервисный центр **Hilti**.

7.3.5 Проверка параллельности параллельного упора 35

1. Установите пильный диск в крайнее верхнее положение. 644
2. Снимите защитный кожух и защиту от отдачи. 643
3. Установите параллельный упор на внутренней правой позиции. 643
4. Выставьте вертикальный угол скоса на 0°.
5. Отрегулируйте ширину реза так, чтобы параллельный упор касался пильного диска и распорного клина. 644

   Результат 1 / 2

   Параллельный упор касается пильного диска по всей длине.

   Пильный диск и параллельный упор параллельны.

   Результат 2 / 2

   Параллельный упор касается пильного диска только в одном месте, а не по всей длине.

   ▸ Отъюстируйте параллельный упор. 652

7.3.6 Юстировка параллельного упора 36

1. Установите параллельный упор на внутренней монтажной позиции справа от пильного диска.
2. Установите ширину реза на 0 **(1)**.
3. Ослабьте один или оба внутренних позиционирующих штифта, повернув их по часовой стрелке.

Материал
Ключ-шестигранник

4. Выровняйте параллельный упор так, чтобы он прилегал к пильному диску по всей длине **(2)**.
5. Снова затяните один или оба внутренних позиционирующих штифта от руки.
6. Измерьте расстояние между центрами внутренних и внешних позиционирующих штифтов **(3)**.

Материал
Раздвижной калибр

Результат 1 / 2

Расстояние между центрами позиционирующих штифтов составляет ровно 130 мм с каждой стороны пилы.

- Внешняя монтажная позиция правильно отрегулирована и параллельна пильному диску.

Результат 2 / 2

Расстояние между центрами позиционирующих штифтов не составляет точно 130 мм с одной или обеих сторон пилы.

- Ослабьте соответствующие позиционирующие штифты, повернув его/их по часовой стрелке.
- Отрегулируйте расстояние между центрами внутренних и внешних позиционирующих штифтов ровно на 130 мм.
- Снова затяните внешние позиционирующие штифты от руки.
- Если вы не можете выполнить регулировку самостоятельно или в случае слишком большого отклонения точности пилы обратитесь в сервисный центр **Hilti**.

7.3.7 Юстировка указателя ширины реза 37

1. Убедитесь в том, что пильный диск и параллельный упор правильно отрегулированы и параллельны друг другу. 652
2. Снимите защитный кожух и защиту от отдачи. 643
3. Установите параллельный упор на внутренней правой позиции. 643
4. Выставьте вертикальный угол скоса на 0°.
5. Отрегулируйте ширину реза так, чтобы параллельный упор касался пильного диска по всей его длине.
6. Заблокируйте зажимной рычаг регулировки ширины реза.
7. Отпустите крепежные винты указателя ширины реза **(1)**.

Материал
Ключ-шестигранник

8. Установите указатель ширины реза точно на значение 0 **(2)**.
9. Снова затяните винты индикатора ширины реза от руки **(1)**.

7.3.8 Проверка выравнивания распорного клина

1. Установите пильный диск в крайнее верхнее положение. 644
2. Снимите защитный кожух и защиту от отдачи. 643
3. Установите параллельный упор на внутренней правой позиции. 643
4. Выставьте вертикальный угол скоса на 0°.
5. Отрегулируйте ширину реза так, чтобы параллельный упор касался пильного диска и распорного клина. 644

   Результат 1 / 2

   Параллельный упор касается распорного клина по всей длине.

   Пильный диск и распорный клин параллельны.

   Результат 2 / 2

   Параллельный упор касается распорного клина только в одном месте/не по всей длине.

   - Распорный клин следует отрегулировать. Обратитесь в сервисный центр **Hilti**.

7.3.9 Регулировка положения заподлицо вставного элемента пильного стола 38

Передняя сторона вставного элемента пильного стола должна быть заподлицо или немного ниже стола, задняя — заподлицо или немного выше стола.

1. Поворачивайте регулировочные винты по часовой стрелки, чтобы приподнять вставной элемент пильного стола.
2. Поворачивайте регулировочные винты против часовой стрелки, чтобы опустить вставной элемент пильного стола.

3. Проверьте положение заподлицо вставного элемента пильного стола с помощью подходящего инструмента (например, металлической линейки, уровня, углового калибра и т. п.).

   Результат 1 / 2

   Вставной элемент пильного стола не находится заподлицо с пильным столом.

   Повторите шаги.

   Результат 2 / 2

   Вставной элемент пильного стола находится заподлицо с пильным столом.

   Вставной элемент пильного стола отрегулирован правильно.

8 Транспортировка и хранение

Транспортировка аккумуляторных инструментов и аккумуляторов

⚠ ОСТОРОЖНО

Непреднамеренное включение в ходе транспортировки !

- При транспортировке своих электроинструментов всегда отсоединяйте от них аккумуляторы!

- Извлеките аккумулятор(ы).
- Следуйте инструкциям в главе «Подготовка пилы к транспортировке». 📖 654
- Переносите пилу только за предназначенные для этого рукоятки / поверхности для хвата.
- Убедитесь в надежной фиксации пилы при транспортировке.
- Категорически запрещается транспортировать аккумуляторы без упаковки (бестарным способом). Во время транспортировки необходимо принять меры по защите аккумуляторов от сильных ударов и вибраций и изолировать их от любых токопроводящих материалов или других аккумуляторов, чтобы не допустить их контакта с клеммами других аккумуляторов и, как следствие этого, короткого замыкания. **Соблюдайте действующие предписания по транспортировке аккумуляторов.**
- Запрещается пересылать аккумуляторы по почте. Обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию, если вы хотите переслать неповрежденные аккумуляторы.
- Перед каждым использованием, а также перед длительной транспортировкой и после нее проверяйте пилу и аккумуляторы на отсутствие повреждений.

Хранение аккумуляторных инструментов и аккумуляторов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непреднамеренное повреждение вследствие неисправных или протекающих аккумуляторов !

- При хранение своих электроинструментов всегда отсоединяйте от них аккумуляторы!

- По возможности храните электроинструмент и аккумуляторы в сухом и прохладном месте. Соблюдайте ограничения по температуре, приведенные в технических характеристиках 📖 638.
- Не храните аккумуляторы на зарядном устройстве. После зарядки всегда извлекайте аккумулятор из зарядного устройства.
- Никогда не оставляйте аккумуляторы на солнце, на нагревательных/отопительных элементах или за стеклом.
- Храните электроинструмент и аккумуляторы в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- Перед каждым использованием, а также перед длительным хранением и после него проверяйте электроинструмент и аккумуляторы на отсутствие повреждений.

8.1 Подготовка пилы к транспортировке 39

Все элементы настольной дисковой пилы можно компактно разместить при необходимости транспортировки. Это уменьшит необходимое пространство для размещения электроинструмента, а все его элементы при этом будут лучше защищены от возможных повреждений.

- Снимите угловой упор 📖 643, параллельный упор 📖 643, защиту от отдачи 📖 642 и защитный кожух 📖 643 и разместите всю эту оснастку в соответствующих местах хранения.
- Снимите пылесборный мешок и опорожните его. Затем сверните мешок и разместите его между местом для хранения углового упора / удлинителя углового упора и наружной облицовкой пилы.
- Установите распорный клин в крайнее нижнее положение. 📖 642
- Установите пильный диск в крайнее нижнее положение так, чтобы он полностью находился под пильным столом. 📖 644

8.2 Защита от несанкционированного использования 40

Для защиты пилы от несанкционированного использования можно заблокировать выключатель навесным замком.

- Просуньте длинную дужку замка через отверстие в выключателе и заприте навесной замок.

9 Помощь при неисправностях

При возникновении любых неисправностей обращайте внимание на индикацию состояния аккумулятора. См. главу **«Индикация литий-ионного аккумулятора»** 637.
В случае неисправностей, которые не указаны в этой таблице или которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр **Hilti**.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Светодиодные индикаторы аккумулятора ничего не показывают.	Неисправность аккумулятора	▸ Обратитесь в сервисный центр **Hilti**.
Аккумулятор разряжается быстрее, чем обычно.	Очень низкая температура внешней среды	▸ Обеспечьте постепенный нагрев аккумулятора до комнатной температуры.
При установке аккумулятора не слышно характерного щелчка.	Грязь на фиксирующем выступе аккумулятора	▸ Очистите фиксирующий выступ и установите аккумулятор повторно.
Сильный нагрев (внутри) нивелира или аккумулятора.	Электрическая неисправность	▸ Немедленно выключите устройство, извлеките аккумулятор и понаблюдайте за ним, дайте остыть аккумулятору и свяжитесь с сервисной службой **Hilti**.
Электроинструмент останавливается самопроизвольно.	Чрезмерное усилие подачи.	▸ Не толкайте заготовку по ходу реза с чрезмерным усилием. ▸ Если заготовка возвращается в нужную траекторию в течение 1,5 с, пила автоматически возобновляет работу. 637
	Электростатический разряд.	▸ При возникновении электростатического разряда электроинструмент останавливается, и его необходимо перезапускать вручную.
Неудовлетворительное качество реза	Неправильно отрегулированы пильный диск, распорный клин, параллельный упор или вертикальный угол скоса.	▸ Проверьте и отрегулируйте все компоненты пилы. 650
Оснастка (защитный кожух, параллельный упор и др.) монтируется/демонтируется с трудом.	Крепления на оснастке или электроинструменте загрязнены.	▸ Очистите крепления на электроинструменте или на оснастке.

10 Утилизация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие неправильной утилизации! Опасность для здоровья вследствие выхода газов или жидкостей.

- Не пересылайте поврежденные аккумуляторы!
- Закрывайте аккумуляторные контакты не проводящим ток материалом, чтобы избежать коротких замыканий.
- Утилизируйте аккумуляторы так, чтобы исключить их попадание в руки детей.
- Утилизируйте аккумулятор через ближайший **Hilti Store** или обратитесь в специализированную фирму по утилизации.

Большинство материалов, из которых изготовлены устройства **Hilti**, подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы (для удобства их последующей переработки). Во многих странах фирма **Hilti** уже организовала прием бывших в использовании электрических и электронных устройств (инструментов, приборов) для утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у консультантов по продажам фирмы **Hilti**.

- Не выбрасывайте электрические инструменты, электронные устройства/приборы и аккумуляторы вместе с обычным мусором!

11 Гарантия производителя

- С вопросами по поводу гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство **Hilti**.

12 Дополнительная информация

Принадлежности, системную оснастку и дополнительную информацию об изделии см. → **здесь.**

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Эта таблица действительна для рынка Китая.

Эта таблица действительна для рынка Тайваня.

13 Литий-ионные аккумуляторы Hilti

Указания по технике безопасности и использованию

В этом документе термин «аккумулятор» используется для обозначения подзаряжаемых литий-ионных аккумуляторов Hilti, состоящих из множества литий-ионных элементов (ячеек). Они предназначены для электроинструментов Hilti и должны использоваться только с ними. Используйте только оригинальные аккумуляторы **Hilti**!

Описание

Аккумуляторы **Hilti** оснащены системами управления и защиты аккумуляторных элементов.

Аккумуляторы состоят из литий-ионных аккумуляторных (накопительных) элементов, которые обеспечивают высокую удельную плотность энергии. Литий-ионные аккумуляторные элементы практически не имеют так называемого «эффекта памяти», но они очень чувствительны к силовым воздействиям, глубокому разряду и воздействию высоких температур.

Изделия, допущенные к использованию с аккумуляторами **Hilti**, см. в **Hilti Store** или на **www.hilti.group**

Безопасность

- **Соблюдайте следующие указания по технике безопасности для безопасного обращения и использования литий-ионных аккумуляторов.** Их несоблюдение может привести к раздражениям кожи, серьезным травмам, химическим ожогам, возгоранию и/или взрывам.
- Обращайтесь с аккумуляторами осторожно, чтобы не допустить повреждений и предотвратить выход жидкостей, представляющих серьезную опасность для здоровья!
- Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию аккумуляторов или выполнять недопустимые манипуляции с ними!
- Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры свыше 80 °C или сжигать аккумуляторы.
- Не используйте или не заряжайте аккумуляторы, которые подвергались механическим (ударным) нагрузкам или получили повреждение каким-либо иным образом. Регулярно проверяйте используемые вами аккумуляторы на признаки повреждений.
- Категорически запрещается использовать восстановленные аккумуляторы или аккумуляторы после вторичной переработки.
- Категорически запрещается использовать аккумулятор или работающие от аккумулятора электроинструменты в качестве ударного инструмента.
- Категорически запрещается подвергать аккумуляторы воздействию прямого солнечного излучения, высокой температуры, искр или открытого пламени. Это может привести к взрывам.
- Не касайтесь аккумуляторных клемм (полюсов) пальцами, рабочими инструментами, украшениями или иными токопроводящими предметами. Это можно повредить аккумулятор, а также привести к материальному ущербу и травмам.
- Предохраняйте аккумуляторы от дождя, повышенной влажности и жидкостей. Проникшая влага может привести к коротким замыканиям, ударам электрическим током, ожогам, возгоранию или взрывам.
- Используйте только допущенные для данного типа аккумуляторов зарядные устройства и электроинструменты. Соблюдайте указания, приводимые в соответствующих руководствах по эксплуатации.
- Не используйте или не храните аккумулятор во взрывоопасных зонах.
- Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможную неисправность. Разместите аккумулятор на безопасном расстоянии от воспламеняющихся материалов в хорошо просматриваемом и пожаробезопасном месте. Дайте остыть аккумулятору. Если по истечении одного часа аккумулятор все еще остается таким горячим, что его нельзя взять в руки, это означает, что он неисправен. Следуйте указаниям в главе **Меры при возгорании аккумулятора**.

Порядок действий в случае повреждения аккумуляторов

- Всегда обращайтесь в сервисный центр **Hilti**, если аккумулятор поврежден.
- Не используйте аккумулятор, из которого вытекает электролит.
- Избегайте попадания вытекающего электролита в глаза и/или на кожу. При обращении с электролитом всегда надевайте защитные перчатки и защитные очки.
- Для удаления вытекшего электролита используйте разрешенное химическое чистящее средство. Соблюдайте местные предписания по удалению вытекшего электролита.
- Поместите поврежденный аккумулятор в пожаростойкий контейнер и засыпьте аккумулятор сухим песком, меловым порошком (CaCO3) или силикатом (вермикулитом). Затем плотно закройте крышку и держите контейнер на безопасном расстоянии от воспламеняющихся газов, жидкостей или предметов.
- Утилизируйте контейнер через **Hilti Store** или обратитесь в специализированную компанию по утилизации отходов. **Соблюдайте местные предписания по транспортировке поврежденных аккумуляторов!**

Порядок действий при неработающих аккумуляторах

- Обращайте внимание на нестандартное поведение аккумулятора, например ошибки при зарядке, непривычно долгое время зарядки, заметное снижение мощности, нештатные срабатывания

светодиодной индикации или вытекание электролита. Все это указывает на наличие неисправностей внутри аккумулятора.

- Если вы предполагаете, что проблема связана с внутренней батареей, обратитесь в сервисный центр **Hilti**.
- Если аккумулятор больше не работает, больше не заряжается или из него вытекает электролит, утилизируйте такой аккумулятор. См. главу **Техническое обслуживание и утилизация**.

Меры в случае возгорания аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие возгорания аккумулятора! Из горящей аккумуляторной батареи выходят (взрыво)опасные жидкости и пары, которые могут привести к появлению коррозии, возгораниям или взрывам.

- При тушении аккумулятора в случае его возгорания пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.

- Обеспечьте достаточную вентиляцию для возможности улетучивания (взрыво)опасных паров.
- При интенсивном дымообразовании немедленно покиньте помещение.
- В случае раздражения дыхательных путей проконсультируйтесь с врачом.
- Вызовите пожарную команду, прежде чем начать тушение пожара.
- Тушите загоревшиеся аккумуляторы только водой, находясь от них как можно дальше. Использование порошковых огнетушителей и противопожарных полотен для тушения литий-ионных аккумуляторов в случае их возгорания не является эффективным. Очаги возгорания вокруг аккумулятора можно тушить обычными средствами.
- Не следует пытаться перемещать большие количества горящих аккумуляторов. Удалите неповрежденные материалы, находящиеся в непосредственной близости от возгорания, чтобы тем самым изолировать загоревшиеся аккумуляторы.

Если аккумулятор не остывает, дымится или горит:

- Поднимите аккумулятор с помощью лопаты и бросьте его в ведро с водой. Благодаря охлаждающему действию воды предотвращается перекидывание пожара на аккумуляторные элементы, которые еще не достигли критической температуры, при которой происходит их возгорание.
- Оставьте аккумулятор в контейнере по меньшей мере на 24 ч, пока он полностью не остынет.
- См. **Порядок действий в случае повреждения аккумуляторов**.

Указания по транспортировке и хранению

- Рабочая температура внешней среды: от -17 °C до +60 °C.
- Температура хранения: от -20 °C до +40 °C.
- Не храните аккумуляторы на зарядном устройстве. После зарядки всегда извлекайте аккумулятор из зарядного устройства.
- По возможности храните аккумуляторы в сухом и прохладном месте. Хранение в прохладном помещении увеличивает срок службы аккумулятора. Никогда не оставляйте аккумуляторы на солнце, на нагревательных/отопительных элементах или за стеклом.
- Запрещается пересылать аккумуляторы по почте. Обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию, если вы хотите переслать поврежденные аккумуляторы.
- Категорически запрещается транспортировать аккумуляторы без упаковки (бестарным способом). Во время транспортировки необходимо принять меры по защите аккумуляторов от сильных ударов и вибраций и изолировать их от любых токопроводящих материалов или других аккумуляторов, чтобы не допустить их контакта с клеммами других аккумуляторов и, как следствие этого, короткого замыкания. **Соблюдайте действующие предписания по транспортировке аккумуляторов.**

Техническое обслуживание и утилизация

- Аккумулятор должен быть чистым, без следов масла или жира. Не допускайте появления ненужной пыли или грязи на аккумуляторе. Очистите аккумулятор сухой мягкой кистью или чистой сухой тканью.
- Эксплуатация аккумулятора с засоренными вентиляционными прорезями категорически запрещена! Осторожно очистите вентиляционные прорези сухой мягкой щеткой.
- Защищайте аккумулятор от попадания внутрь посторонних частиц.
- Не допускайте попадания влаги внутрь аккумулятора. В противном случае обращайтесь с ним как с поврежденным аккумулятором и изолируйте такой аккумулятор путем его размещения в пожаростойком контейнере.
  - См. **Порядок действий в случае повреждения аккумуляторов**.
- Вследствие выхода газов или жидкостей при неправильной утилизации возможна угроза для здоровья. Утилизируйте аккумулятор через ближайший **Hilti Store** или обратитесь в специализированную

фирму по утилизации. **Соблюдайте местные предписания по транспортировке поврежденных аккумуляторов!**

- ▸ Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с обычным мусором!
- ▸ Утилизируйте аккумуляторы так, чтобы исключить их попадание в руки детей. Закрывайте аккумуляторные контакты не проводящим ток материалом, чтобы избежать коротких замыканий.

Оригінальна інструкція з експлуатації

1 Інформація щодо інструкції з експлуатації

1.1 Про цю інструкцію з експлуатації

- **Попередження!** Перед використанням продукту слід обов'язково прочитати та зрозуміти інструкцію з експлуатації, що додається, у тому числі інструкції, вказівки з техніки безпеки, попереджувальні вказівки, ілюстрації та технічні характеристики. Зокрема, ознайомтеся з усіма інструкціями, вказівками з техніки безпеки, попереджувальними вказівками, ілюстраціями, технічними характеристиками, а також інформацією щодо компонентів та функцій. Недотримання цієї вимоги може призвести до ризику ураження електричним струмом, виникнення пожежі, отримання тяжких травм або смерті. Зберігайте інструкцію з експлуатації, зокрема всі інструкції, вказівки з техніки безпеки та попереджувальні вказівки, щоб можна було звернутися до них у майбутньому.
- Інструменти призначені для професійного використання, а тому їхню експлуатацію, технічне обслуговування та ремонт слід доручати лише авторизованому персоналу зі спеціальною підготовкою. Цей персонал повинен бути спеціально проінструктований про можливі ризики. Інструмент та допоміжне приладдя можуть стати джерелом небезпеки у разі їхнього неправильного застосування некваліфікованим персоналом або у разі використання не за призначенням.
- Інструкція з експлуатації, що додається до продукту, відповідає стану науки і техніки, актуальному на момент її друку. Більш актуальну версію інструкції з експлуатації можна знайти в інтернеті на сторінці з інформацією про продукти Hilti. Для цього перейдіть за посиланням або QR-кодом у цій інструкції з експлуатації, що позначені символом .
- Інструкція з експлуатації повинна завжди знаходитися поруч з виробом. У разі зміни власника передавайте продукт лише разом із цією інструкцією з експлуатації.

1.2 Пояснення символів

1.2.1 Попереджувальні вказівки

Попереджувальні вказівки інформують користувача про фактори небезпеки, пов'язані із застосуванням інструмента. Використовуються такі сигнальні слова:

⚠ НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА !

- ▸ Указує на безпосередню небезпеку, що може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть до смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ !

- ▸ Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО !

- ▸ Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання тілесних ушкоджень або до матеріальних збитків.

1.2.2 Символи в інструкції з експлуатації

У цій інструкції з експлуатації використовуються такі символи:

	Дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкції з експлуатації
	Указівки щодо експлуатації та інша корисна інформація
	Посилання
	Поводження з матеріалами, придатними для вторинної переробки
	Не викидайте електроінструменти і акумуляторні батареї у баки для побутового сміття
	Hilti Літій-іонна акумуляторна батарея
	Hilti Зарядний пристрій

1.2.3 Символи на ілюстраціях

На ілюстраціях використовуються такі символи:

	Цифрами позначаються відповідні ілюстрації, наведені на початку цієї інструкції з експлуатації.
3	Наведена на рисунках нумерація позначає порядок виконання важливих робочих кроків або показує важливі деталі, необхідні для виконання цих робочих кроків. У тексті ці робочі кроки або деталі виділяються відповідними цифрами, наприклад **(3)**.
	Номера позицій, наведені **на оглядовій ілюстрації**, відповідають номерам у легенді, що представлена у розділі **«Огляд продукту»**.
	Цей символ позначає аспекти, на які слід звернути особливу увагу під час застосування виробу.

1.3 Символи, що обумовлені типом інструмента

1.3.1 Загальні символи

Символи, що пов'язані з виробом.

	Інструмент підтримує технологію NFC та є сумісним із платформами iOS та Android.
	Постійний струм
n_0	Номінальна частота обертання під час холостого ходу
RPM	Оберти на хвилину
Ø	Діаметр
	Пиляльний диск
	Мінімальна товщина зубців/ширина розводу зубців і товщина пиляльного диска
	Стрілка, що позначає напрям обертання
	Розблоковано
	Заблоковано
Li-Ion	Літій-іонна акумуляторна батарея

	Ніколи не використовуйте акумуляторну батарею у якості ударного інструмента.
	Не допускайте падіння акумуляторної батареї. Не використовуйте акумуляторну батарею, яка зазнала ударного навантаження або була пошкоджена іншим чином.

1.3.2 Заборонні знаки

Заборонні знаки вказують на заборонені дії.

	Не наближайте руки до області пиляння та пиляльного диска.

1.3.3 Наказові знаки

Наказові знаки вказують на обов'язковість дій.

	Використовувати захисні окуляри.
	Використовувати захисні навушники
	Використовувати пилозахисну маску.

2 Безпека

2.1 Загальні вказівки з техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно прочитайте усі вказівки та інструкції з техніки безпеки, ознайомтеся з малюнками та технічними даними цього електроінструмента. Щонайменше недотримання наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом, займання та/або отримання тяжких травм.

Збережіть всі інструкції та вказівки з техніки безпеки – вони можуть знадобитися Вам у майбутньому.

Термін «електроінструмент», який використовується у вказівках з техніки безпеки, позначає як електроінструменти, що працюють від електричної мережі (із кабелем живлення), так і електроінструменти, що працюють від акумуляторної батареї (без кабелю живлення).

Безпека на робочому місці

- **Дбайте про чистоту та достатнє освітлення робочого місця.** Безлад на робочому місці та недостатнє освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- **Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, що містить легкозаймисті рідини, гази або пил.** Під час роботи електроінструментів утворюються іскри, від яких можуть зайнятися легкозаймисті випари або пил.
- **Подбайте про те, щоб під час використання електроінструмента поблизу не було дітей та сторонніх осіб.** Щонайменше відволікання може призвести до втрати контролю над інструментом.

Електрична безпека

- **Штепсельна вилка електроінструмента повинна підходити до розетки живлення. Забороняється вносити зміни до конструкції штепсельної вилки. Не дозволяється застосовувати перехідні штепсельні вилки в електроінструментах із захисним заземленням.** У разі використання оригінальних штепсельних вилок і відповідних розеток знижується ризик ураження електричним струмом.
- **Під час роботи намагайтеся не торкатися заземлених поверхонь, наприклад труб, радіаторів опалення, печей та холодильників.** Якщо Ваше тіло перебуває в контакті із системою заземлення, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- **Захищайте електроінструменти від дощу та вологи.** У разі проникнення води в електроінструмент підвищується ризик ураження електричним струмом.
- **Використовуйте з'єднувальний кабель тільки за призначенням, не переносьте за нього електроінструмент, не користуйтеся ним для підвішування інструмента та не тримайтеся за нього, дістаючи штепсельну вилку з розетки. Оберігайте з'єднувальний кабель від впливу високих температур, від дії мастил та контакту з гострими кромками або рухомими частинами інструмента.** Пошкоджені або заплутані з'єднувальні кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.

- **Працюючи з електроінструментом під відкритим небом, використовуйте лише подовжувальний кабель, придатний для зовнішнього застосування.** Використання подовжувального кабелю, призначеного для зовнішнього застосування, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо неможливо уникнути експлуатації електроінструмента за умов підвищеної вологості, використовуйте автомат захисту від струму витоку.** Використання автомата захисту від струму витоку зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека персоналу

- **Будьте уважними, зосередьтеся на виконуваній операції, до роботи з електроінструментом ставтеся серйозно. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або лікарських засобів.** Під час роботи з електроінструментом не відволікайтеся ні на мить, оскільки це може призвести до отримання серйозних травм.
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту і завжди надягайте захисні окуляри.** Використання засобів індивідуального захисту, наприклад респіратора, захисного взуття на нековзній підошві, захисного шолома або шумозахисних навушників – залежно від різновиду електроінструмента та особливостей його застосування – зменшує ризик травмування.
- **Уникайте випадкового вмикання електроінструмента. Переконайтеся в тому, що електроінструмент вимкнений, перш ніж вставляти штепсельну вилку в розетку живлення та/або приєднувати акумулятор, піднімати електроінструмент або переносити його.** Якщо під час перенесення електроінструмента тримати палець на вимикачі або приєднувати інструмент до джерела живлення увімкненим, це може призвести до нещасного випадку.
- **Перш ніж вмикати електроінструмент, від'єднайте від нього все налагоджувальне приладдя або гайкові ключі.** Приладдя або ключ, що знаходяться в обертовому вузлі інструмента, можуть стати причиною отримання травм.
- **Уникайте виконання роботи в незручній позі. Під час виконання робіт ставайте у стійку позу і намагайтеся повсякчас утримувати рівновагу.** Це дозволить Вам більш упевнено контролювати електроінструмент у разі виникнення несподіваних обставин.
- **Надягайте відповідний робочий одяг. Не надягайте для роботи занадто просторий одяг та прикраси. Слідкуйте за тим, щоб волосся, одяг та робочі рукавиці знаходилися подалі від обертових частин інструмента.** Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами інструмента.
- **Якщо передбачена можливість установлення системи пиловидалення та пилозбірників, обов'язково переконайтеся в тому, що вони правильно приєднані й використовуються належним чином.** Застосування системи видалення пилу дозволяє зменшити негативний вплив пилу на персонал.
- **Не можна нехтувати правилами безпеки під час роботи з електроінструментами навіть у тому випадку, коди Ви добре знайомі з тим чи іншим електроінструментом.** Якщо користуватися інструментом необережно, лише малої частки секунди може бути достатньо для отримання тяжких травм.

Використання електроінструмента та належний догляд за ним

- **Не допускайте перенавантаження інструмента. Завжди використовуйте електроінструмент, призначений для виконання відповідної роботи.** При використанні належного електроінструмента забезпечуються більш висока якість та безпека виконання робіт у вказаному діапазоні продуктивності.
- **Не використовуйте електроінструмент із пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який неможливо вмикати або вимикати, є небезпечним і підлягає ремонту.
- **Перш ніж розпочинати налаштування інструмента, виконувати заміну приладдя або робити перерву в роботі, не забудьте вийняти штепсельну вилку з розетки та/або вийняти з інструмента змінну акумуляторну батарею.** Такий запобіжний захід допоможе уникнути випадкового вмикання електроінструмента.
- **Електроінструменти, що не використовуються, зберігайте в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте користуватися інструментом особам, які не ознайомлені з ним або не прочитали ці вказівки.** У руках недосвідчених людей електроінструменти являють собою серйозну небезпеку.
- **Електроінструменти та їх приладдя потребують дбайливого догляду. Ретельно перевіряйте, чи бездоганно працюють та чи не заклинюють рухомі частини, чи не зламалися або не зазнали інших пошкоджень деталі, від яких залежить справна робота електроінструмента. Перед початком роботи з інструментом пошкоджені деталі слід відремонтувати.** Багатьох нещасних випадків можна уникнути за умови належного технічного обслуговування електроінструментів.
- **Слідкуйте за тим, щоб ріжучі інструменти завжди залишались чистими та належним чином заточеними.** Дбайливо доглянутий ріжучий інструмент із гострими різальними кромками не так часто заклинюється, і з ним легше працювати.

- **Під час експлуатації електроінструмента, приладдя до нього, робочих інструментів тощо дотримуйтеся наведених у цьому документі вказівок. При цьому завжди враховуйте умови в місці виконання робіт та дії, яких вимагає поставлене завдання.** Використання електроінструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- **Слідкуйте за тим, щоб поверхні рукояток були чистими та сухими, та не допускайте їхнього забруднення мастилом.** Якщо поверхні рукояток слизькі, це унеможливлює впевнене контролювання електроінструмента у непередбачених ситуаціях.

Використання акумуляторного інструмента та належний догляд за ним

- **Для заряджання акумуляторних батарей застосовуйте лише зарядні пристрої, рекомендовані виробником.** Зарядний пристрій, придатний для заряджання акумуляторних батарей певного типу, може спричинити пожежу, якщо його застосовувати для заряджання акумуляторних батарей інших типів.
- **Для живлення електроінструментів застосовуйте лише спеціально призначені для цього акумуляторні батареї.** Застосування інших акумуляторних батарей може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
- **Акумуляторну батарею, яка не використовується, тримайте подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які могли б спричинити коротке замикання її контактів.** Коротке замикання контактів акумуляторної батареї може призвести до отримання опіків або до виникнення пожежі.
- **У разі неправильного застосування з акумуляторної батареї може пролитися рідина. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту цієї рідини зі шкірою негайно промийте уражене місце достатньою кількістю води. Якщо рідина потрапила в очі, рекомендується додатково звернутися по лікарську допомогу.** Пролита з акумуляторної батареї рідина може призвести до подразнення шкіри або отримання опіків.
- **Не використовуйте акумуляторну батарею, якщо вона пошкоджена або якщо її конструкція була змінена.** Пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї вкрай ненадійні та становлять небезпеку пожежі, вибуху або травмування.
- **Не піддавайте акумуляторну батарею впливу вогню або високих температур.** Вогонь або температури понад 130 °C (265 °F) можуть спричинити вибух.
- **Дотримуйтеся вказівок щодо заряджання. Ніколи не заряджайте акумуляторну батарею або акумуляторний інструмент в умовах, що виходять за межі температурного діапазону, зазначеного в інструкції з експлуатації.** Неналежне заряджання або заряджання за межами зазначеного температурного діапазону може призвести до руйнування акумуляторної батареї та підвищує ризик займання.

Сервісне обслуговування

- **Доручайте ремонт електроінструмента лише кваліфікованому персоналу зі спеціальною підготовкою за умови використання тільки оригінальних запасних частин.** Це забезпечить функціональність інструмента.
- **Забороняється здійснювати технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних батарей.** У будь-яких випадках технічне обслуговування акумуляторних батарей повинен здійснювати виробник або уповноважена служба технічного обслуговування.

2.2 Указівки з техніки безпеки під час використання настільної циркулярної пилки

Указівки з техніки безпеки щодо використання захисних кожухів

- **Захисні кожухи мають бути встановлені. Захисні кожухи повинні бути правильно встановлені й перебувати в робочому стані.** Незатягнуті, пошкоджені або неправильно функціонуючі захисні кожухи необхідно відремонтувати або замінити.
- **Під час виконання поздовжнього різання завжди використовуйте захисний кожух пиляльного диска, розпірний клин і захист від віддачі.** Під час виконання поздовжнього різання, за якого пиляльний диск повністю прорізає товщину оброблюваного об'єкта, захисний кожух та інші засоби безпеки зменшують ризик травмування.
- **Після виконання прихованих пропилів, наприклад після створення фальців, знову закріпіть розпірний клин у верхньому кінцевому положенні. Коли розпірний клин буде знаходитися у верхньому кінцевому положенні, знову встановіть захисний кожух і захист від віддачі.** Захисний кожух, розпірний клин та захист від віддачі зменшують ризик травмування.
- **Перед увімкненням електроінструмента переконайтеся, що пиляльний диск не торкається захисного кожуха, розпірного клина та оброблюваного об'єкта.** Випадковий контакт цих компонентів з пиляльним диском може призвести до небезпечної ситуації.

- **Відрегулюйте розпірний клин відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації.** Невірна відстань, неправильне положення та вирівнювання можуть стати причиною того, що розпірний клин не протистоятиме віддачі достатньо ефективно.
- **Щоб розпірний клин і захист від віддачі могли виконувати свої функції правильно, вони повинні діяти на оброблюваний об'єкт.** Розпірний клин та захист від віддачі не можуть виконувати свої функції, якщо оброблювані об'єкти є занадто короткими. За таких умов розпірний клин і захист від віддачі не можуть запобігти віддачі.
- **Використовуйте пиляльний диск, що підходить до розпірного клина.** Щоб застосування розпірного клина було ефективним, діаметр пиляльного диска має відповідати його розміру, а його товщина повинна бути більше товщини опорного кільця пиляльного диска, але менше ширини зубців.

Указівки з техніки безпеки під час виконання пиляння

- ⚠ **НЕБЕЗПЕКА Не наближайте пальці та руки до пиляльного диска та області пиляння.** Один момент неуважності або підсковзування можуть призвести до того, що Ваша рука натрапить на пиляльний диск і Ви отримаєте серйозні травми.
- **Подавайте оброблюваний об'єкт на пиляльний диск тільки проти напрямку обертання диска.** Подача оброблюваного об'єкта в тому ж напрямку, що й напрям обертання пиляльного диска, може призвести до того, що оброблюваний об'єкт разом із Вашою рукою затягне на пиляльний диск.
- **Ніколи не використовуйте кутовий упор для подачі оброблюваного об'єкта при поздовжньому різанні й ніколи не використовуйте паралельний упор для регулювання довжини при поперечному різанні з використанням кутового упора.** Одночасне ведення оброблюваного об'єкта за допомогою паралельного упора та кутового упора збільшує ймовірність заклинювання пиляльного диска й віддачі.
- **Під час поздовжнього різання завжди тримайте оброблюваний об'єкт у повному контакті з напрямним упором і завжди прикладайте силу подачі до оброблюваного об'єкта між напрямним упором і пиляльним диском. Використовуйте штовхальну палицю, якщо відстань між напрямним упором і пиляльним диском становить менше 150 мм, і штовхальний блок – якщо відстань менше 50 мм.** Такі допоміжні засоби забезпечують безпечну відстань між Вашою рукою та пиляльним диском.
- **Використовуйте тільки ту штовхальну палицю, що входить до комплекту постачання, або штовхальну палицю, яка була виготовлена відповідно до інструкцій.** Штовхальна палиця забезпечує достатню відстань між рукою та пиляльним диском.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджену або надрізану штовхальну палицю.** Пошкоджена або надрізана штовхальна палиця може зламатися, у результаті чого Ваша рука може наштовхнутися на пиляльний диск, що обертається.
- **Під час пиляння завжди вручну контролюйте оброблюваний об'єкт. Завжди використовуйте паралельний упор або кутовий упор для притискання та направлення оброблюваного об'єкта.** Формулювання «вручну» означає, що оброблюваний об'єкт слід підтримувати та направляти руками, а не паралельним упором або кутовим упором. Пиляння об'єкта без його контролю вручну призводить до неправильного вирівнювання, заклинювання та віддачі.
- **Ніколи не торкайтеся пиляльного диска та не простягайте руки над ним.** Спроба різко схопити оброблюваний об'єкт може призвести до ненавмисного торкання до пиляльного диска.
- **Підтримуйте довгі та/або широкі оброблювані об'єкти ззаду та/або збоку від верстака пилки, щоб вони залишалися в горизонтальному положенні.** Довгі та/або широкі оброблювані об'єкти мають тенденцію перекидатися через край верстака пилки, що може призвести до втрати контролю над інструментом, заклинювання пиляльного диска та віддачі.
- **Подавайте оброблюваний об'єкт рівномірно. Оброблюваний об'єкт не можна повертати, викручувати й зміщувати вбік. Якщо пиляльний диск заклинило, негайно вимкніть електроінструмент, відключіть або від'єднайте акумуляторну батарею й усуньте причину заклинювання.** Заклинювання пиляльного диска в оброблюваному об'єкті може призвести до віддачі або блокування двигуна.
- **Відпиляний матеріал може застрягти між пиляльним диском і напрямним упором або в захисному кожусі та в разі спроби видалення затягнути пальці в область обертання пиляльного диска.** У такому разі вимкніть пилку та зачекайте, доки пиляльний диск повністю не зупиниться, після чого Ви можете безпечно видалити цей матеріал.
- **Для поздовжнього різання на оброблюваних об'єктах товщиною менше 2 мм використовуйте додатковий паралельний упор, який контактує з поверхнею верстака.** Занадто тонкі оброблювані об'єкти можуть застрягти під паралельним упором і призвести до віддачі.

Віддача: причини і відповідні вказівки з техніки безпеки

Віддача – це раптова реакція оброблюваного об'єкта внаслідок зачеплення цього об'єкта, заклинювання пиляльного диска або виконання похилого різання відносно пиляльного диска або внаслідок затискання цього об'єкта між пиляльним диском і паралельним упором або іншим нерухомим предметом.

У більшості випадків під час віддачі оброблюваний об'єкт захоплюється задньою частиною пиляльного диска, піднімається з пиляльного верстака й відкидається в бік оператора.

Віддача є наслідком неправильного використання настільної циркулярної пилки. За умови дотримання відповідних заходів безпеки, що перераховані нижче, цього явища можна уникнути.

- **Ніколи не стійте на одній лінії з пиляльним диском. Завжди стійте з того боку пиляльного диска, де знаходиться напрямний упор.** У разі віддачі оброблюваний об'єкт може з великою швидкістю відлетіти в бік осіб, які стоять перед пиляльним диском і на одній лінії з ним.
- **Ніколи не тягніть оброблюваний об'єкт та не підтримуйте його, простягаючи руки над пиляльним диском або за ним.** Це може призвести до випадкового контакту з пиляльним диском або до віддачі, в результаті чого Ваші пальці можуть потрапити в область обертання пиляльного диска.
- **Ніколи не тисніть на оброблюваний об'єкт та не притискайте його до пиляльного диска.** Притискання оброблюваного об'єкта до пиляльного диска може призвести до заклинювання диска та віддачі.
- **Напрямний упор має бути паралельним до пиляльного диска.** Неправильно вирівняний напрямний упор притискає оброблюваний об'єкт до пиляльного диска та створює віддачу.
- **У разі виконання прихованих пропилів (наприклад, створення фальців) використовуйте притискний гребінь, щоб притиснути оброблюваний об'єкт до верстака та напрямного упора.** За допомогою притискного гребеня Ви зможете краще контролювати оброблюваний об'єкт у разі віддачі.
- **Будьте надзвичайно обережні під час виконання пропилів в недоступних для огляду місцях зібраних об'єктів.** Пиляльний диск може зануритися в компоненти, які можуть спричинити віддачу.
- **Під плити великого розміру встановлюйте підпірки, щоб зменшити ризик віддачі в разі защемлення пиляльного диска.** Плити великого розміру можуть прогинатися під дією власної ваги. Плити необхідно підтримувати в усіх місцях, де вони виступають над поверхнею верстака.
- **Будьте особливо обережні під час пиляння об'єктів, які перекошені, скручені, деформовані або не мають прямої кромки, по якій їх можна вести за допомогою кутового упора або вздовж напрямного упора.** Перекошені, скручені та деформовані оброблювані об'єкти є нестабільними й призводять до неправильного вирівнювання пропилу з пиляльним диском, а також до заклинювання та віддачі.
- **Ніколи не пиляйте кілька об'єктів, складених один на одного або розташованих один за одним.** Пиляльний диск може зачепити один або кілька об'єктів і спричинити віддачу.
- **Перед повторним вмиканням пилки, пиляльний диск якої залишився в оброблюваному об'єкті, відцентруйте пиляльний диск у пропилі та перевірте, чи не застрягли зубці диска в деталі.** Якщо пиляльний диск заклинило, то при повторному вмиканні пилки оброблюваний об'єкт може із силою піднятися вгору й викликати віддачу.
- **Тримайте пиляльні диски чистими, гострими та з розведеними зубцями. Ніколи не використовуйте деформовані пиляльні диски та пиляльні диски з тріщинами або зламаними зубцями.** Пиляльні диски, які є гострими та мають правильно розведені зубці, мінімізують заклинювання, блокування та віддачу.

Указівки з техніки безпеки під час роботи з настільними циркулярними пилками

- **Вимкніть настільну циркулярну пилку та від'єднайте акумуляторну батарею, перед тим як знімати вставку верстака, замінювати пиляльний диск, регулювати розпірний клин, захист від віддачі або захисний кожух пиляльного диска, а також коли пилка залишається без нагляду.** Ці заходи безпеки запобігають нещасним випадкам.
- **Ніколи не залишайте настільну циркулярну пилку без нагляду. Вимкніть електроінструмент і не відходьте від нього, поки він повністю не зупиниться.** Пилка, що працює без нагляду, становить неконтрольовану небезпеку.
- **Установіть настільну циркулярну пилку на рівній поверхні в добре освітленому місці, при цьому переконайтеся, що Ви зможете впевнено стояти біля неї та зберігати рівновагу. Місце встановлення повинно бути достатньо просторим, щоб можна було зручно обробляти об'єкти.** Безлад на робочому місці, недостатнє освітлення та нерівна або слизька підлога можуть стати причиною нещасних випадків.
- **Регулярно видаляйте стружку й тирсу під верстаком пилки та/або із системи видалення пилу.** Тирса є легкозаймистим матеріалом і може самостійно загорітися.

- **Зафіксуйте настільну циркулярну пилку.** Неправильно зафіксована настільна циркулярна пилка може пересунутися або перекинутися.
- **Перед увімкненням настільної циркулярної пилки приберіть з неї налагоджувальне приладдя, видаліть залишки деревини та інші сторонні об'єкти.** Відволікання уваги та можливе заклинювання пиляльного диска можуть бути небезпечними.
- **Завжди використовуйте пиляльні диски належного розміру з відповідним посадочним отвором (наприклад, ромбоподібним або круглим).** Якщо пиляльний диск не відповідає кріпильному елементу пилки, він обертатиметься нерівномірно, що може призвести до втрати контролю над інструментом.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджені або невідповідні кріпильні елементи пиляльного диска (фланці, шайби, болти та гайки).** Ці кріпильні елементи пиляльного диска були спеціально розроблені для Вашої пилки, щоб забезпечити безпечну роботу та оптимальну продуктивність.
- **Ніколи не ставайте на настільну циркулярну пилку та не використовуйте її як сходинку.** Якщо електроінструмент перекинеться або Ви випадково торкнетеся пиляльного диска, це може призвести до серйозних травм.
- **Переконайтеся, що пиляльний диск встановлений у правильному напрямку обертання. Не встановлюйте на настільну циркулярну пилку шліфувальні круги або дротові щітки.** Неправильний монтаж пиляльного диска або використання нерекомендованого приладдя можуть призвести до серйозних травм.

2.3 Додаткові вказівки з техніки безпеки

- Користуйтеся лише повністю справним інструментом та приладдям.
- Вносити будь-які зміни до конструкції інструмента або приладдя заборонено.
- Небезпека травмування в результаті падіння інструментів та/або приладдя. Перш ніж розпочинати роботу, перевірте, чи надійно закріплене приладдя й акумуляторна батарея.
- Ознайомтеся з тим, як вимкнути виріб у разі надзвичайної ситуації.
- Уникайте контакту з деталями інструмента, що обертаються. Існує ризик отримання травм!
- Пил, який утворюється під час шліфування, обробки наждачним папером, різання та свердління певних матеріалів, може містити небезпечні хімічні речовини. Деякі приклади таких матеріалів: свинець або фарби на основі свинцю; цегла, бетон та інші матеріали, що використовуються для спорудження стін, зокрема природний камінь та інші речовини, які містять кварц; певні види деревини, зокрема дуб або бук, а також деревина, яка пройшла хімічну обробку; азбест або матеріали, що містять азбест. Визначайте рівень впливу пилу на оператора та осіб, які знаходяться поблизу, приймаючи до уваги клас небезпеки оброблюваних матеріалів. Вживайте потрібних заходів, щоб утримувати вплив пилу на мінімально можливому рівні, зокрема використовуйте систему видалення пилу або відповідний респіратор. До загальних заходів, спрямованих на зменшення впливу пилу, належать такі:
  - виконання робіт на добре провітрюваній ділянці;
  - уникнення тривалого контакту з пилом;
  - недопущення контакту пилу з обличчям та тілом;
  - використання захисного одягу, а також миття засмічених ділянок водою з милом.
- Перш ніж розпочинати роботу, з'ясуйте клас небезпеки пилу, що при цьому буде утворюватися. Використовуйте будівельний пилосос затвердженого класу захисту, що відповідає місцевим вимогам щодо захисту від пилу.
- Під час роботи з інструментом використовуйте захисні окуляри, каску, захисні навушники та відповідні засоби захисту органів дихання.
- Не допускайте засмічення вентиляційних прорізів. Перекривання вентиляційних прорізів створює небезпеку отримання опіків!
- Перед використанням виробу переконайтеся, що всі фіксатори зафіксовані.
- Не гальмуйте інструмент шляхом бокового притискання його пиляльного диска.
- Завжди використовуйте пиляльний диск, який відповідає оброблюваному матеріалу та його властивостям.
- Використовуйте тільки допущені до застосування з цим виробом пиляльні диски, які відповідають технічним характеристикам та/або даним, зазначеним на самому виробі (до них належать, зокрема, діаметр, частота обертання, товщина, тип посадочного отвору, матеріал тощо), а також які перевірені згідно зі стандартом EN 847-1 та мають відповідне маркування.
- Не використовуйте пиляльні диски, виготовлені з високолегованої швидкоріжучої сталі (HSS). Такі пиляльні диски можуть легко зламатися.

- Не використовуйте затуплені, розтріскані, погнуті або іншим чином пошкоджені пиляльні диски. Пиляльні диски із затупленими або неправильно розведеними зубцями сприяють появі сильного тертя у занадто вузькому пропилі, що призводить до защемлення дисків та виникнення віддачі.
- Переконайтеся, що пиляльний диск обертається в правильному напрямку, а зубці диска спрямовані до передньої частини настільної циркулярної пилки.
- Наближайте оброблюваний об'єкт до пиляльного диска, коли він буде обертатися зі своєю максимальною швидкістю. Інакше існує небезпека віддачі, якщо пиляльний диск зачепиться за оброблюваний об'єкт.
- Вибираючи зусилля подачі, враховуйте параметри пиляльного диска та властивості оброблюваного матеріалу. Так Ви уникнете блокування пиляльного диска, яке може призвести до віддачі.
- Уникайте перегрівання кінців зубців пилки.
- Гранично припустима частота обертання змінного робочого інструмента не повинна бути меншою за максимальну частоту обертання, зазначену на електроінструменті. Приладдя, що обертається з частотою більше припустимої, може зруйнуватися або відлетіти.
- Не виконуйте заглибне різання.
- Не торкайтеся пиляльного диска одразу після застосування: дайте йому охолонути. Під час експлуатації пиляльний диск нагрівається до високої температури.
- Не торкайтеся пиляльного диска, поки він не зупиниться й поки акумуляторна батарея не буде від'єднана.
- Під час заміни пиляльного диска користуйтеся захисними рукавицями.
- Переконайтеся, що на траєкторії пиляння відсутні сторонні предмети, наприклад цвяхи, гвинти та інші металеві об'єкти.
- Регулярно видаляйте з робочої зони залишки матеріалу, наприклад стружку, обрізки та інші відходи різання.
- Не торкайтеся робочої зони працюючої пилки, оскільки вона є небезпечною. Перш ніж видаляти відходи різання, деревину та інші подібні матеріали, зніміть з виробу акумуляторну батарею.
- Слідкуйте за тим, щоб між пиляльним диском і паралельним упором не застрягали обрізки.
- Під час роботи з виробом використовуйте захисні пристрої, що входять до комплекту постачання.
- Не допускаються такі роботи, як створення пазів, шліців (пазів в оброблюваному об'єкті), швів та жолобів, а також розпилювання методом перевертання та фрезерування профілів.
- Користуватися виробом без вставки верстака заборонено. Замініть пошкоджену вставку верстака. Без справної вставки верстака Ви можете поранитися пиляльним диском.
- Перед кожним увімкненням виробу перевіряйте, чи знято затискний ключ.
- Перед кожним увімкненням виробу перевіряйте, чи затягнуті всі затискні важелі.
- Регулярно перевіряйте, чи паралельно до пиляльного диска розташований паралельний упор. 686
- Ніколи не використовуйте захисний кожух для перенесення виробу.

2.4 Застосування акумуляторних батарей та дбайливий догляд за ними

- **Дотримуйтеся наведених нижче вказівок з техніки безпеки, щоб гарантувати безпечне транспортування та використання літій-іонних акумуляторних батарей.** Невиконання цих вказівок може призвести до подразнення шкіри, серйозних травм внаслідок контакту з корозійними речовинами, а також до хімічних опіків, пожежі та/або вибуху.
- Користуйтеся лише повністю справними акумуляторними батареями.
- Обережно поводьтеся з акумуляторними батареями, щоб уникнути їхнього пошкодження або витоку рідин, які є дуже небезпечними для здоров'я!
- Забороняється вносити зміни до конструкції акумуляторних батарей або модифікувати їх!
- Акумуляторні батареї забороняється розбирати, роздавлювати, нагрівати до температури понад 80 °C (176 °F) або спалювати.
- Не використовуйте та не заряджайте акумуляторні батареї, які зазнали впливу ударного навантаження або були пошкоджені іншим чином. Регулярно перевіряйте акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.
- Ніколи не використовуйте акумуляторні батареї із вторинних матеріалів або відремонтовані акумуляторні батареї.
- Не застосовуйте акумуляторну батарею або акумуляторний електроінструмент у якості ударного інструмента.
- Ніколи не піддавайте акумуляторні батареї впливу прямих сонячних променів, високих температур, іскор або відкритого вогню. Невиконання цієї вимоги може призвести до вибуху.

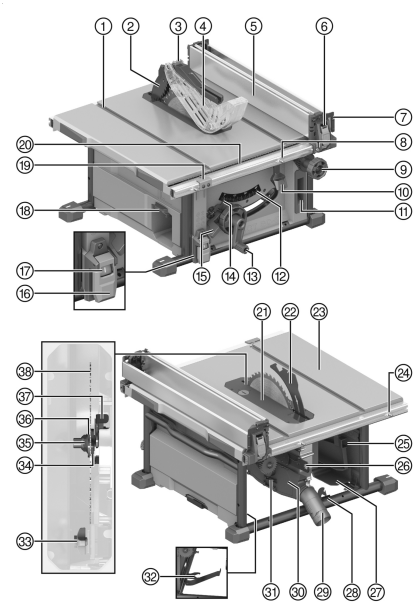
- Не торкайтеся полюсів елементів живлення пальцями, робочими інструментами, прикрасами, а також іншими предметами зі струмопровідних матеріалів. Невиконання цієї вимоги може привести до пошкодження акумуляторної батареї, матеріальних збитків і травм.
- Захищайте акумуляторні батареї від впливу дощу, вологи та рідин. Якщо всередину акумуляторної батареї потрапить волога, це може спричинити коротке замикання, ураження електричним струмом, опіки, пожежу або вибух.
- Використовуйте акумуляторну батарею тільки з тими електроінструментами та зарядними пристроями, для яких вона призначена. При цьому також дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкціях з експлуатації відповідних виробів.
- Не використовуйте та не зберігайте акумуляторні батареї у вибухонебезпечному середовищі.
- Якщо акумуляторна батарея гаряча на дотик, вона може бути пошкоджена. Залиште акумуляторну батарею у захищеному від вогню місці на достатній відстані від горючих матеріалів, де за нею можна спостерігати. Зачекайте, доки акумуляторна батарея не охолоне. Якщо через годину акумуляторна батарея все ще залишається гарячою на дотик, це свідчить про її несправність. Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti** або ознайомтеся з указівками щодо техніки безпеки та належної експлуатації літій-іонних акумуляторних батарей **Hilti**.

Дотримуйтеся спеціальних указівок щодо транспортування, зберігання та використання літій-іонних акумуляторних батарей.

Ознайомтеся з указівками щодо техніки безпеки та належної експлуатації літій-іонних акумуляторних батарей **Hilti**: для цього відскануйте QR-код, наведений наприкінці цієї інструкції з експлуатації.

3 Опис

3.1 Огляд продукту 1



① Напрямний паз для кутового упора
② Захист від віддачі
③ Деблокувальна кнопка захисного кожуха
④ Захисний кожух
⑤ Паралельний упор
⑥ Затискний важіль паралельного упора
⑦ Складаний вузький упор/опора
⑧ Монтажні положення паралельного упора
⑨ Колесо регулювання ширини захвату
⑩ Затискний важіль регулювання ширини захвату
⑪ Місце зберігання штовхальної палиці
⑫ Шкала вертикального кута скосу
⑬ Рукоятка для регулювання висоти пиляльного диска
⑭ Покажчик шкали вертикального кута скосу
⑮ Затискний важіль регулювання вертикального кута скосу
⑯ Вимикач швидкого вимкнення
⑰ Вмикач
⑱ Відсік для акумуляторної батареї
⑲ Покажчик шкали ширини захвату
⑳ Подвійна шкала ширини захвату
Шкала показує відстань між пиляльним диском і паралельним упором. Верхня шкала на темному фоні стосується внутрішнього монтажного положення паралельного упора, а нижня шкала на світлому фоні – зовнішнього монтажного положення.
㉑ Вставка верстака
㉒ Розпірний клин
㉓ Верстак пилки
㉔ Місце зберігання паралельного упора (кріплення в перевернутому вигляді)
㉕ Місце зберігання кутового упора
㉖ Місце зберігання шестигранного ключа
㉗ Місце зберігання подовжувача кутового упора
㉘ Місце зберігання захисту від віддачі
㉙ З'єднувальний штуцер для видалення тирси
㉚ Нижня захисна кришка пиляльного диска
㉛ Місце зберігання торцевого шестигранного ключа
㉜ Місце зберігання захисного кожуха
㉝ Затискний гвинт розпірного клина
㉞ Кріпильний фланець
㉟ Затискна гайка
㊱ Затискний фланець
㊲ Кнопка блокування шпинделя
㊳ Пиляльний диск

3.2 Огляд додаткових елементів 2

㉑ Вставка верстака
㉟ Деблокувальна кнопка акумуляторної батареї
㊵ Індикатор статусу акумуляторної батареї
㊶ Мішок для пилу
㊷ Штовхальна палиця
㊸ Захист від віддачі
㊹ Захисний кожух
㊺ Кутовий упор
㊻ Подовжувач кутового упора
㊼ Шестигранний ключ
㊽ Упорний блок
㊾ Торцевий шестигранний ключ

3.3 Використання за призначенням

Описаний у цьому документі виріб являє собою акумуляторну настільну циркулярну пилку. Вона призначена для поздовжнього та поперечного різання твердої та м'якої деревини, ДСП та ДВП, а також всіх інших матеріалів, схожих на деревину.
Зверніть увагу на інформацію, наведену в розділі «Технічні дані», щодо можливих горизонтальних і вертикальних кутів скосу. 673

- Використовуйте із цим виробом лише літій-іонні акумуляторні батареї **Hilti** Nuron типу B 22. Щоб забезпечити оптимальну потужність виробу, компанія **Hilti** рекомендує використовувати з ним акумуляторні батареї, зазначені у цій таблиці.
- Для заряджання цих акумуляторних батарей використовуйте зарядні пристрої **Hilti** лише тих типів, які зазначені у цій таблиці.

3.4 Комплект постачання

Настільна циркулярна пилка, паралельний упор, кутовий упор, подовжувач кутового упора, упорний блок, захист від віддачі, захисний кожух, вставка верстака, штовхальна палиця, пиляльний диск, кріпильний фланець, затискний фланець, гайка, торцевий шестигранний ключ, шестигранний ключ, мішок для пилу, інструкція з експлуатації
Інше приладдя, допущене до експлуатації з Вашим виробом, Ви можете придбати у **Hilti Store** або на вебсайті **www.hilti.group**

3.5 Функція AutoStart

Цей виріб має зручну функцію **AutoStart**. Після незапланованої зупинки виробу Ви можете автоматично перезапустити його, не вимикаючи та не вмикаючи його вручну. Протягом 1,5 секунди після зупинки виробу потягніть оброблюваний об'єкт трохи назад траєкторією різання, поки він знову не запуститься.

Ця функція активна лише протягом короткого часу. Якщо виріб зупиниться більше ніж на 1,5 секунди, спрацює захисне відключення, у такому разі Вам доведеться його знову вмикати.

3.6 Варіанти індикації літій-іонної акумуляторної батареї

Літій-іонні акумуляторні батареї **Hilti** Nuron оснащені індикаторами, які можуть відображати стан заряду, повідомлення про несправності, а також позначати стан акумуляторної батареї.

3.6.1 Індикація стану заряду та повідомлень про несправність

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм через падіння акумуляторної батареї!

- Якщо Ви натиснули на деблокувальну кнопку, коли акумуляторна батарея встановлена у виріб, будь ласка, переконайтеся, що вона належним чином зафіксована.

Щоб відобразити одну з наведених нижче індикацій, короткочасно натисніть деблокувальну кнопку акумуляторної батареї.
Після приєднання інструмента індикатор постійно показуватиме стан заряду акумуляторної батареї, а також можливі несправності.

Стан	Значення
Чотири (4) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 100 % до 71 %

Стан	Значення
Три (3) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 70 % до 51 %
Два (2) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 50 % до 26 %
Один (1) світлодіод постійно горить зеленим кольором	Стан заряду: від 25 % до 10 %
Один (1) світлодіод повільно мигає зеленим кольором	Стан заряду: < 10 %
Один (1) світлодіод швидко мигає зеленим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея повністю розряджена. Зарядіть акумуляторну батарею. Якщо після заряджання акумуляторної батареї світлодіод продовжує швидко мигати, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
Один (1) світлодіод швидко мигає жовтим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея або приєднаний до неї виріб перенавантажені, занадто гарячі або занадто холодні або виникла інша помилка. Зачекайте, доки інструмент і акумуляторна батарея не нагріються або не охолонуть до належної робочої температури, та надалі уникайте перенавантаження інструмента під час використання. Якщо індикація не зникає, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
Один (1) світлодіод горить жовтим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея та відповідний виріб несумісні. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
Один (1) світлодіод швидко мигає червоним кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея заблокована та більше не може використовуватися. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

3.6.2 Індикація стану акумуляторної батареї

Щоб відобразити індикацію стану акумуляторної батареї, натисніть і утримуйте деблокувальну кнопку протягом більше 3 секунд. Система не встановила жодних потенційних несправностей елемента живлення, обумовлених його неналежним використанням, наприклад падінням, проколюванням, пошкодженням внаслідок впливу високих температур тощо.

Стан	Значення
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає постійно горіти зеленим кольором.	Експлуатацію акумуляторної батареї можна продовжувати.
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає швидко мигати жовтим кольором.	Не вдалося завершити перевірку стану акумуляторної батареї. Повторіть операцію або зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає постійно горіти червоним кольором.	Якщо використання приєднаного виробу можна продовжувати, це означає, що залишкова ємність акумуляторної батареї становить менше 50 %. Якщо використання приєднаного інструмента вже не можна продовжувати, це означає, що строк служби акумуляторної батареї закінчився та її потрібно замінити. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

4 Технічні дані

4.1 Інформація про виріб

Покоління виробу		01
Маса (без акумуляторної батареї)		23,5 кг
Номінальна напруга		21,6 В
Номінальна частота обертання під час холостого ходу		5 900 об/хв ±100 об/хв
Діаметр пиляльного диска		254 мм
Товщина опорного кільця		1,8 мм
Мінімальна товщина зубців/ширина розводу зубців		≥ 2,2 мм
Посадочний отвір пиляльного диска (залежно від країни)		30 мм або 5⁄8 дюйма
Товщина розпірного клина		1,8 мм
Максимальна ширина захвату праворуч від пиляльного диска	**Внутрішнє монтажне положення паралельного упора**	≤ 536 мм
	Зовнішнє монтажне положення паралельного упора	≤ 666 мм
Максимальна ширина захвату ліворуч від пиляльного диска		≤ 302 мм
Максимальні розміри оброблюваних об'єктів залежно від вертикального кута скосу	**0°**	90 мм
	45°	60 мм
Вертикальний кут скосу (із кінцевими упорами, що налаштовані на заводі)		0° ... 45°
Максимальний вертикальний кут скосу (без кінцевих упорів)		−2° ... 47°
Розміри верстака пилки (Ширина x глибина)		616 мм x 692 мм
Температура навколишнього середовища під час роботи		−17 °C ... 60 °C
Температура зберігання		−20 °C ... 70 °C

4.2 Акумуляторна батарея

Робоча напруга акумуляторної батареї	21,6 В
Маса акумуляторної батареї	Додаткова інформація наведена у розділі «Використання за призначенням»
Температура навколишнього середовища під час роботи	−17 °C ... 60 °C
Температура зберігання	−20 °C ... 40 °C
Температура акумуляторної батареї на початку процесу заряджання	−10 °C ... 45 °C

4.3 Дані про шум та значення вібрації

Наведені у цих рекомендаціях значення звукового тиску були виміряні згідно з установленою процедурою вимірювання та можуть використовуватися для порівняння електроінструментів. Вони також придатні для попереднього оцінювання шумового та вібраційного навантаження.

Наведені дані обумовлюють переважні сфери застосування електроінструмента. Однак якщо Ви використовуєте його не за призначенням, застосовуєте нестандартне приладдя або неналежним чином здійснюєте догляд за інструментом, ці дані можуть відрізнятися від вказаних значень. Це може призвести до помітного збільшення шумового та вібраційного навантаження протягом усього робочого часу.

Для більш точної оцінки шумового та вібраційного навантаження необхідно враховувати також проміжки часу, протягом яких виріб залишається вимкненим або працює на холостому ходу. Це може значно зменшити вібраційне та шумове навантаження протягом усього робочого часу.

Вживайте також додаткових заходів безпеки з метою захисту працівника від впливу шуму, зокрема, подбайте про такі заходи, як: проводити своєчасне технічне обслуговування електроінструмента та змінних робочих інструментів до нього, тримати руки у теплі, належним чином організовувати робочий процес.

Більш детальна інформація щодо версій стандарту **EN 62841**, які застосовуються тут, наведена в копії сертифіката відповідності. 1020

Інформація про шум

Рівень шумової потужності (L_{WA})	105 дБ(A)
Рівень звукового тиску (L_{pA})	92 дБ(A)
Похибка (шум) (K_{pA} та K_{WA})	3 дБ(A)

5 Підготовка до роботи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок випадкового увімкнення!

- Перш ніж установлювати акумуляторну батарею, переконайтеся, що відповідний інструмент вимкнений.
- Від'єднайте акумуляторну батарею, перш ніж задавати налаштування інструмента або заміняти приладдя.

Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі та на корпусі інструмента.

5.1 Заряджання акумуляторної батареї

1. Перед заряджанням акумуляторної батареї прочитайте інструкцію з експлуатації зарядного пристрою.
2. Контакти акумуляторної батареї та зарядного пристрою повинні бути чистими та сухими.
3. Заряджайте акумуляторну батарею тільки за допомогою тих зарядних пристроїв, які допущені до застосування з нею. 671

5.2 Установлення акумуляторної батареї

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок короткого замикання або падіння акумуляторної батареї!

- Перш ніж установлювати акумуляторну батарею, переконайтеся, що на контактах батареї та інструмента немає сторонніх предметів.
- Завжди перевіряйте, щоб акумуляторна батарея була правильно зафіксована.

1. Перед першим використанням акумуляторну батарею слід повністю зарядити.
2. Уставте акумуляторну батарею в інструмент, щоб вона зафіксувалася із чітким характерним звуком.
3. Переконайтеся, що акумуляторна батарея надійно зафіксована в інструменті.

5.3 Виймання акумуляторної батареї

1. Натисніть на деблокувальну кнопку акумуляторної батареї.
2. Дістаньте акумуляторну батарею з інструмента.

5.4 Установлення виробу 3

Під час встановлення виробу зверніть увагу на його кінцеву ергономічну висоту. Місце розташування має бути обране таким чином, щоб під час виконання робіт Ви мали хороший огляд і достатньо вільного місця навколо виробу. Тільки так Ви зможете обробляти об'єкти без будь-яких перешкод.

1. Установіть виріб на рівну стійку поверхню.

2. Прикрутіть виріб через кріпильні отвори до робочої поверхні. Для цього використовуйте відповідні гвинти та шайби (не входять до комплекту постачання).

Компанія **Hilti** також пропонує додаткову підставку, на яку можна установити виріб для подальшого мобільного використання.

5.5 Установлення вставки верстака 4

1. Установіть вставку верстака через пиляльний диск і розпірний клин в отвір верстака пилки так, щоб виступи на вставці увійшли в зачеплення з гніздами верстака пилки.
2. Відрегулюйте вставку у верстаку пилки.
3. Закрутіть фіксатор вставки верстака за допомогою шестигранного ключа або торцевого шестигранного ключа .

Передня частина вставки верстака повинна бути на одному рівні або трохи нижче верстака пилки, а задня частина повинна бути на одному рівні або трохи вище верстака пилки.
За необхідності відрегулюйте вирівнювання вставки верстака за допомогою регулювальних гвинтів. 687

5.6 Зняття вставки верстака

1. Відкрутіть фіксатор вставки верстака за допомогою шестигранного ключа або торцевого шестигранного ключа .
2. Зніміть вставку верстака з верстака пилки.

5.7 Установлення пиляльного диска 5

Перш ніж встановлювати новий пиляльний диск, переконайтеся, що він відповідає технічним вимогам і належним чином заточений. Гострий пиляльний диск є передумовою бездоганного виконання розпилу.

1. Зніміть захисний кожух. 677
2. Зніміть захист від віддачі. 676
3. Зніміть вставку верстака. 675
4. Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою до упору, щоб встановити приводний шпиндель у найвище положення. 678
5. Очистьте кріпильний та затискний фланці.
6. Розташуйте кріпильний фланець належним чином та встановіть його на приводний шпиндель **(1)**.

Кріпильний фланець може бути двох розмірів: для пиляльних дисків з отвором 30 мм або 5⁄8 дюйма.

7. Установіть пиляльне полотно.

Зверніть увагу на стрілки **(2)**, що знаходяться на пиляльному диску та інструменті. Їх напрям має співпадати.

8. Установіть на місце зовнішній затискний фланець, розташувавши його належним чином **(3)**.
9. Закрутіть гайку **(4)**.
10. Установіть шестигранний ключ на гайку.
11. Натисніть і утримуйте кнопку блокування шпинделя **(5)**.
12. За допомогою шестигранного ключа затягніть гайку **(6)**.
13. Перевірте, чи належним чином установлений пиляльний диск.
14. Поверніть шестигранний ключ до місця його зберігання.
15. Установіть вставку верстака. 675
16. Установіть захист від віддачі. 676
17. Установіть захисний кожух. 677

5.8 Зняття пиляльного диска 6

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання опіків і порізів через контакт із пиляльним диском, затискним гвинтом та затискним фланцем. Невиконання наведених нижче вказівок може призвести до опіків та порізів.

- Під час установлення та зняття змінного робочого інструмента завжди використовуйте захисні рукавиці.

1. Зніміть захисний кожух. 677
2. Зніміть захист від віддачі. 676
3. Зніміть вставку верстака. 675
4. Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою до упору, щоб встановити пиляльний диск у найвище положення. 678
5. Натисніть і утримуйте кнопку блокування шпинделя **(1)**.
6. За допомогою шестигранного ключа **(2)** відкрутіть гайку.
7. Дістаньте гайку **(3)** та затискний фланець **(4)**.
8. Зніміть пиляльне полотно **(5)**.

За необхідності кріпильний фланець **(6)** можна зняти та прочистити.

5.9 Установлення розпірного клина 7

Використовуйте тільки той розпірний клин, що входить до комплекту постачання, і тільки ті пиляльні диски **Hilti**, які відповідають характеристикам, зазначеним у розділі «Технічні дані» 673. Так Ви можете бути впевнені, що розпірний клин і пиляльний диск підходять один до одного.

1. Зніміть вставку верстака. 675
2. Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою до упору, щоб підняти пиляльний диск у найвище можливе положення над верстаком пилки.
3. Відкрутіть затискний гвинт розпірного клина **(1)**.
4. Натисніть на затискний гвинт у напрямку розпірного клина, щоб звільнити фіксатори, і відрегулюйте висоту розпірного клина, поки він не зафіксується **(2)**.
   - Для всіх типів поздовжнього різання розпірний клин завжди має бути встановлений у верхньому положенні.
   - Установлюйте розпірний клин у нижнє положення виключно для прихованих пропилів і транспортування.
5. Затягніть затискний гвинт розпірного клина **(3)**.

5.10 Установлення захисту від віддачі 8

1. Установіть розпірний клин у найвище положення.
2. Поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі за годинниковою стрілкою до упору **(1)**.
3. Дістаньте захист від віддачі з місця зберігання.
4. Установіть захист від віддачі на розпірний клин **(2)**.
5. Заштовхніть захист від віддачі у кріплення на розпірному клині.
   - Скошена частина шпильки повинна увійти в кріплення.
6. Утримуйте захист від віддачі у кріпленні та поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі проти годинникової стрілки до упору **(3)**.
7. Перевірте надійність кріплення захисту від віддачі.

5.11 Зняття захисту від віддачі

1. Установіть розпірний клин у найвище положення.
2. Поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі за годинниковою стрілкою до упору.
3. Зніміть захист від віддачі з кріплення на розпірному клині.
4. Розмістіть захист від віддачі у кріпленні в призначеному місці зберігання.
5. Заштовхніть захист від віддачі у кріплення в призначеному місці зберігання.
   - Скошена частина шпильки повинна увійти в кріплення.

6. Утримуйте захист від віддачі у кріпленні та поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі проти годинникової стрілки до упору.
7. Перевірте надійність кріплення захисту від віддачі.

5.12 Установлення захисного кожуха 9

1. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха **(1)** та зніміть захисний кожух з місця зберігання.
2. Розмістіть захисний кожух у кріпленні розпірного клина **(2)**.
3. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха.
   - ▸ Засуньте захисний кожух у кріплення.
4. Відпустіть деблокувальну кнопку захисного кожуха та перевірте надійність його фіксації.
5. Перевірте, чи працює захисний кожух належним чином. Захисний кожух має легко рухатися й самостійно та швидко закриватися після відпускання.

5.13 Зняття захисного кожуха 10

1. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха **(1)** та зніміть захисний кожух **(2)**.
2. Розмістіть захисний кожух у кріпленні в призначеному місці зберігання.
3. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха.
   - ▸ Засуньте захисний кожух у кріплення.
4. Відпустіть деблокувальну кнопку захисного кожуха та перевірте надійність його фіксації.

5.14 Установлення паралельного упора 11

1. Відкрийте обидва затискні важелі паралельного упора.
2. Зніміть паралельний упор з місця зберігання під верстаком пилки.
3. Установіть паралельний упор над верстаком пилки в одному з монтажних положень **(1)**.
   - ▸ Кріплення на паралельному упорі повинні з'єднатися з напрямними штифтами на верстаку пилки.

   Паралельний упор можна встановити ліворуч або праворуч від пиляльного диска. Праворуч від пиляльного диска є два монтажні положення, які дозволяють отримати різну ширину захвату.
4. Переконайтеся, що кріплення входять в штифти на верстаку пилки **(2)**, і закрийте затискні важелі паралельного упора **(3)**.

5.15 Зняття паралельного упора

1. Відкрийте обидва затискні важелі паралельного упора.
2. Зніміть паралельний упор з верстака пилки.
3. Установіть ширину захвату на «0» до упору ліворуч.
4. Помістіть паралельний упор у перевернутому вигляді під верстаком пилки в місці зберігання.
   - ▸ Кріплення на паралельному упорі повинні з'єднатися з напрямними штифтами на верстаку пилки.
5. Закрийте затискні важелі паралельного упора.

5.16 Установлення кутового упора 12

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через неправильне положення подовжувача кутового упора. Якщо подовжувач кутового упора встановлений неправильно, він може контактувати з пиляльним диском, що може призвести до пошкодження деталей і віддачі.

- ▸ Завжди встановлюйте подовжувач кутового упора так, щоб він не контактував з пиляльним диском.

1. Уставте кутовий упор в один з напрямних пазів верстака пилки **(1)**.
2. За необхідності встановіть подовжувач кутового упора на кутовий упор і налаштуйте бажану ширину **(2)**.
3. Затягніть гвинти з накатаною головкою **(3)**.

5.17 Зняття кутового упора

1. Відкрутіть гвинти з накатаною головкою на подовжувачі кутового упора та зніміть подовжувач кутового упора з кутового упора.
   - Потім знову затягніть гвинти з накатаною головкою, щоб зафіксувати кріплення й запобігти його втраті.
2. Покладіть подовжувач кутового упора в призначене для нього місце зберігання.
3. Вийміть кутовий упор з напрямного паза верстака пилки.
4. Уставте кутовий упор в призначене для нього місця зберігання.

5.18 Система видалення пилу

5.18.1 Установлення мішка для пилу 13

Мішок для пилу дозволяє здійснювати роботу чисто та збирати значну кількість пилу, що утворюється.

1. Натисніть на кінці затискача, щоб його відкрити **(1)**.
2. Надіньте затискач з мішком для пилу на з'єднувальний штуцер і відпустіть кінці затискача **(2)**.
3. Перевірте, чи надійно закріплений мішок для пилу.

5.18.2 Приєднання пилозбірника

Пилозбірник має відповідати матеріалу, який планується обробляти. Використовуйте спеціальний пилосос відповідного типу під час усмоктування небезпечних для здоров'я, канцерогенних або сухих матеріалів.

- Приєднайте усмоктувальний шланг до з'єднувального штуцера.

6 Експлуатація

Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі та на корпусі інструмента.

6.1 Регулювання ширини захвату 14

1. Установіть паралельний упор в одному з монтажних положень. 677
2. Відкрийте затискний важіль регулювання ширини захвату **(1)**.
3. За допомогою регулювального колеса установіть потрібну ширину захвату **(2)**.
   - Верхня шкала на темному фоні стосується внутрішнього монтажного положення паралельного упора, а нижня шкала на світлому фоні – зовнішнього монтажного положення.
   - Для монтажного положення ліворуч від пиляльного диска настільна циркулярна пилка не має шкали.
4. Закрийте затискний важіль регулювання ширини захвату **(3)**.

6.2 Нижній упор/опора 15

1. Щоб скористатися нижнім упором, його необхідно розкласти біля паралельного упора.
   - Використовуйте нижній упор для вузьких або пласких оброблюваних об'єктів та/або при нахиленому пиляльному диску.
   - Якщо ширина захвату перевищує ширину верстака пилки, нижній упор розташовується в нижньому положення й служить додатковою опорою для оброблюваного об'єкта.
2. Складіть нижній упор назад на паралельний упор, якщо він Вам не потрібен.

6.3 Регулювання висоти пиляльного диска 16

1. Поверніть рукоятку **(1)** за годинниковою стрілкою, щоб підняти пиляльний диск.
2. Поверніть рукоятку **(1)** проти годинникової стрілки, щоб опустити пиляльний диск.

Висота пиляльного диска ідеально налаштована, якщо його верхні зубці виступають над оброблюваним об'єктом на 3–5 мм (0,12–0,20 дюйма).

6.4 Вмикання/вимикання 17

1. Натисніть на вмикач **(1)**.
   - Пилка увімкнеться.

2. Натисніть на вимикач швидкого вимкнення **(2)**.
   - Пилка зупиниться.

6.5 Пиляння 18

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неправильне використання або встановлення. Неправильне використання та/або встановлення можуть призвести до тяжких порізів або травм від віддачі.

- Поки на пилці встановлена акумуляторна батарея, завжди тримайте руки та пальці на відстані не менше 15 см (6 дюймів) від пиляльного диска. Якщо неможливо дотриматися цієї відстані, використовуйте допоміжні засоби, наприклад штовхальну палицю або штовхач.
- Від'єднайте акумуляторну батарею, перш ніж задавати налаштування інструмента або заміняти приладдя.
- Завжди вмикайте пилку безпосередньо перед різанням і негайно вимикайте її після завершення різання.
- Ніколи не перекривайте руками лінію різання – ані перед пиляльним диском, ані за ним.
- Ніколи не стійте на одній лінії з пиляльним диском. Завжди стійте з того боку пиляльного диска, де знаходиться паралельний упор. Намагайтеся працювати у стійкій позі та повсякчас утримувати рівновагу.
- Ніколи не виконуйте поздовжнє різання без захисного кожуха.
- Під час різання не чиніть надмірного тиску на пиляльний диск збоку або в напрямку різання. Не прикладайте до виробу надмірних зусиль і не поспішайте під час виконання робіт.
- Не намагайтеся пиляти занадто малі об'єкти.
- Під час пиляння завжди вручну контролюйте оброблюваний об'єкт. Завжди використовуйте паралельний упор або кутовий упор для притискання та направлення оброблюваного об'єкта.
- Не пиляйте деформовані, вигнуті або порожнисті об'єкти. Принаймні один прямий і рівний бік оброблюваного об'єкта має прилягати до паралельного упора або кутового упора.
- Завжди підтримуйте довгі оброблювані об'єкти, щоб запобігти віддачі.
- Не видаляйте відрізані деталі з області обертання пиляльного диска, поки пилка працює.

Надійно тримайте оброблюваний об'єкт обома руками та щільно притисніть його до верстака пилки.
Для обробки вузьких об'єктів та для пиляння вертикальних кутів завжди використовуйте штовхальну палицю та нижній упор, що додаються.

6.5.1 Виконання прямого різання 19

Під час поздовжнього різання оброблюваний об'єкт має щільно прилягати до паралельного упора. Для вузьких оброблюваних об'єктів використовуйте штовхальну палицю та притискний гребінь. 681
Для поперечного різання використовуйте кутовий упор. Оброблюваний об'єкт має щільно прилягати до кутового упора. Під час виконання повторюваного поперечного різання додатково використовуйте упорний блок. 680

1. Установіть ширину захвату. 678
2. Покладіть оброблюваний об'єкт на верстак пилки перед захисним кожухом.
3. Відрегулюйте висоту пиляльного диска. 678
4. Увімкніть пилку. 678
5. Виконайте різання оброблюваного об'єкта, докладаючи рівномірного просувного зусилля.
6. Перед тим як знімати оброблюваний об'єкт або обрізки з пилки, вимкніть пилку та зачекайте, доки пиляльний диск повністю не зупиниться.

6.5.2 Виконання різання під вертикальним кутом 20

1. Відкрийте затискний важіль для вертикального кута скосу проти годинникової стрілки **(1)**.
2. За допомогою регулювального колеса для вертикального кута скосу встановіть потрібний вертикальний кут скосу **(2)**.
   - Кінцеві упори відповідають положенням 0° та 45°.
3. Закрийте затискний важіль для вертикального кута скосу за годинниковою стрілкою **(3)**.

4. Установіть ширину захвату. 678

У разі пиляння вертикальних кутів паралельний упор повинен бути встановлений праворуч від пиляльного диска.
Не виконуйте поздовжнє різання з лівого боку пиляльного диска.

5. Покладіть оброблюваний об'єкт на верстак пилки перед захисним кожухом.
6. Відрегулюйте висоту пиляльного диска. 678
7. Увімкніть пилку. 678
8. Виконайте різання оброблюваного об'єкта, докладаючи рівномірного просувного зусилля.
9. Перед тим як знімати оброблюваний об'єкт або обрізки з пилки, вимкніть пилку та зачекайте, доки пиляльний диск повністю не зупиниться.

6.5.3 Виконання різання під горизонтальним кутом 21

1. Установіть кутовий упор. 677
2. Відкрийте ручку для регулювання поворотної платформи **(1)**.
3. Установіть потрібне значення горизонтального кута скосу **(2)**.
   - Кінцеві упори знаходяться з обох боків під кутом 60°.
4. Закрийте ручку для регулювання поворотної платформи **(3)**.
5. Під час використання подовжувача кутового упора слідкуйте за тим, щоб він не торкався пиляльного диска. У разі необхідності перевірте вільний хід при вимкненій пилці.
6. Установіть ширину захвату. 678
7. Покладіть оброблюваний об'єкт на верстак пилки перед захисним кожухом.
8. Відрегулюйте висоту пиляльного диска. 678
9. Увімкніть пилку. 678
10. Однією рукою притисніть оброблюваний об'єкт до кутового упора, а іншою рукою за допомогою ручки для регулювання поворотної платформи повільно переміщуйте його вперед по направляючій канавці.
11. Виконайте різання оброблюваного об'єкта, докладаючи рівномірного просувного зусилля.
12. Перед тим як знімати оброблюваний об'єкт або обрізки з пилки, вимкніть пилку та зачекайте, доки пиляльний диск повністю не зупиниться.

6.5.4 Упорний блок 22, 23

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через відкидання оброблюваного об'єкта. У разі поперечного різання вузьких об'єктів обрізок може затиснутися між пиляльним диском і паралельним упором, потрапити під пиляльний диск і відлетіти.

- Для поперечного різання завжди використовуйте упорний блок. Завдяки збільшеній відстані обрізок не зможе затиснутися між паралельним упором і пиляльним диском.
- Слідкуйте за тим, щоб упорний блок завжди був встановлений перед пиляльним диском. Ніколи не змінюйте положення кінцевого упора на паралельному упорі.

Використовуйте упорний блок на паралельному упорі для виконання повторюваного поперечного різання або на подовжувачі кутового упора для регулювання довжини відрізків.

1. Розкладіть упорний блок і вставте його в паз у верхній частині паралельного упора **(1)**.
2. У пазу паралельного упора перемістіть упорний блок до кінцевого упора та розкладіть його вниз **(3)**.
   - Упорний блок буде зафіксований.
3. Визначте ширину майбутньої деталі **(3)**. Враховуйте товщину упорного блока, визначаючи ширину майбутньої деталі!
4. Прикладіть оброблюваний об'єкт довгою стороною до кутового упора й перемістіть його вправо, поки він не торкнеться упорного блока.
5. Притисніть оброблюваний об'єкт до кутового упора й виконайте поперечне різання.
6. Виконайте всі наступні операції з поперечного різання таким же чином.
7. Ви також можете встановити упорний блок на подовжувач кутового упора. Відкрийте фіксатор упорного блока, вставте його в паз подовжувача кутового упора **(4)** та розкладіть упорний блок вниз **(5)**.
8. Між упорним блоком і пиляльним диском **(6)** виміряйте необхідну ширину майбутньої деталі.

9. Прикладіть оброблюваний об'єкт рівно до подовжувача кутового упора та упорного блока й виконайте поперечне різання.
10. Виконайте всі наступні операції з поперечного різання таким же чином.

6.5.5 Приховані пропили 24, 25

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через відсутність захисних пристроїв. У разі відсутності захисних пристроїв під час роботи пиляльний диск не захищений від торкання до нього, а це може спричинити серйозні порізи.

- Будьте особливо уважні під час виконання всіх прихованих пропилів.
- Ніколи не виконуйте приховані пропили без використання допоміжних засобів.
- Після виконання прихованих пропилів негайно встановіть на місця всі захисні пристрої. 677

Пиляння пазу

- Зніміть захист від віддачі 676 та захисний кожух 677.
- Установіть розпірний клин у нижнє положення фіксації **(1)**. 676
- Установіть висоту пиляльного диска згідно з потрібною глибиною паза **(2)**.
- Установіть потрібну ширину захвату.
- Зафіксуйте оброблюваний об'єкт за допомогою притискного гребеня **(3)**.
- Під час виконання пропилу переміщуйте оброблюваний об'єкт за допомогою штовхача **(4)**.

Створення фальців

- Зніміть захист від віддачі 676 та захисний кожух 677.
- Установіть розпірний клин у нижнє положення фіксації **(1)**. 676
- Установіть висоту пиляльного диска згідно з потрібною глибиною фальца **(2)**.
- Установіть додатковий паралельний упор **(5)**. 682
- Установіть ширину захвату на 0.
- Зафіксуйте оброблюваний об'єкт за допомогою притискного гребеня **(6)**.
- Під час виконання пропилу переміщуйте оброблюваний об'єкт за допомогою штовхача **(7)**.
- Відрегулюйте ширину захвату праворуч **(8)**.
- Покладіть оброблюваний об'єкт врівень з паралельним упором і знову зафіксуйте його за допомогою притискного гребеня.
- Під час виконання пропилу переміщуйте оброблюваний об'єкт за допомогою штовхача **(7)**.
- Повторюйте останні три кроки стільки разів, скільки потрібно, щоб досягти бажаної ширини фальца **(8)**.

6.6 Допоміжні засоби

Для виконання певних видів різання можуть знадобитися допоміжні засоби.

Нижче Ви знайдете короткі інструкції щодо використання цих допоміжних засобів та їхнього самостійного виготовлення.

6.6.1 Штовхальна палиця 26

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через віддачу. У разі контакту штовхальної палиці з пиляльним диском штовхальна палиця може відскочити вгору або вбік.

- Ніколи не підносьте й не підсувайте штовхальну палицю до працюючого пиляльного диска.

Штовхальна палиця служить для просування оброблюваного об'єкта під час поздовжнього різання пилкою.

Штовхальна палиця може бути різних розмірів і форм, і може бути виготовлена з різних залишків деревини.

Штовхальна палиця повинна бути вужчою за оброблюваний об'єкт!

- Довжина штовхальної палиці має відповідати розміру оброблюваного об'єкта, але повинна бути не менше 60 см (24 дюйми).
- На одному кінці палиці зробіть ручку.
- На іншому кінці зробіть виріз **(A)** під кутом 90°. Кут **(B)** може бути від 45° до 90°.

6.6.2 Штовхач 27

Використовуйте штовхач для притискання та штовхання оброблюваного об'єкта, поклавши штовхач на оброблюваний об'єкт та рухаючи його за допомогою штовхача.

Або ж використовуйте штовхач для штовхання оброблюваного об'єкта ззаду. Якщо дотримуватися зазначених нижче розмірів, за допомогою штовхача Ви також можете перемістити оброблюваний об'єкт до пиляльного диска.

- Підготуйте дерев'яний брусок. Розміри повинні відповідати запланованому використанню.
  - Товщина **(A)**: мінімум 18 мм (3⁄4 дюйма), максимум 9 см (3,6 дюйма).
  - Ширина **(B)**: мінімум 10 см (4 дюйма).
  - Довжина **(C)**: мінімум 20 см (8 дюймів).

Використовуйте досить великий дерев'яний брусок, якщо хочете класти штовхач зверху на оброблюваний об'єкт.

Якщо Ви хочете за допомогою штовхача перемістити оброблюваний об'єкт до пиляльного диска, візьміть дерев'яний брусок із товщиною **(A)**, яка відповідатиме висоті встановленого пиляльного диска.

- Прикрутіть до підготовленого дерев'яного бруска рукоятку.
  - Розташуйте рукоятку по центру дерев'яного бруска, якщо Ви хочете розміщувати штовхач зверху на оброблюваний об'єкт.
  - Розташуйте рукоятку збоку або ззаду, якщо Ви хочете за допомогою штовхача переміщувати оброблюваний об'єкт до пиляльного диска. Рукоятка повинна бути розташована таким чином, щоб завжди відстань **(X)** до пиляльного диска була не менше 12 см (4,7 дюйма).

6.6.3 Додатковий паралельний упор 28

Використовуйте додатковий паралельний упор, щоб подовжити паралельний упор, що входить до комплекту.

Додатковий паралельний упор кріпиться до паралельного упора за допомогою гвинтових або затискних струбцин.

Компанія **Hilti** рекомендує виготовляти додатковий паралельний упор з фанери Multiplex товщиною **(A)** 18 мм (3⁄4 дюйма).

- Виготовте опорну дошку **(1)**.
  - Висота **(B)** повинна відповідати висоті паралельного упора: 77 мм (3,03 дюйма)
  - Довжина **(C)** повинна відповідати довжині паралельного упора: 590 мм (23,23 дюйма)
  - Усі кути різання повинні бути рівно 90°!
- Виготовте 3 розпірки **(2)**.
  - Висота **(B)**: 77 мм (3,03 дюйма)
  - Довжина **(D)**: 50 мм (2 дюйми)
  - Усі кути різання повинні бути рівно 90°!
- Виготовте упорну дошку **(3)**.
  - Підберіть бажану висоту **(Y)**, максимум – 9 см (3,6 дюйма).
  - Підберіть бажану довжину **(Z)**. Для забезпечення достатньої стабільності компанія **Hilti** рекомендує подовжувати оригінальний паралельний упор в обох напрямках не більше ніж на 50 см (20 дюймів).
  - Усі кути різання повинні бути рівно 90°!
- З'єднайте розпірки **(2)** з опорною дошкою **(1)**: два по краях і один по центру. Прикрутіть розпірки двома гвинтами з потайною головкою. Головки гвинтів мають бути повністю врівень з опорною дошкою.
- Прикладіть упорну дошку **(3)** до наявної конструкції та з'єднайте її з розпірками двома гвинтами з потайною головкою. Головки гвинтів мають бути повністю врівень з упорною дошкою.
- Установіть додатковий паралельний упор врівень з оригінальним паралельним упором і з'єднайте обидва паралельні упори за допомогою гвинтових або затискних струбцин.

6.6.4 Притискний гребінь 29

Використовуйте притискний гребінь, щоб надійно зафіксувати оброблюваний об'єкт на паралельному упорі.

Притискний гребінь слід виготовити з рівного бруска м'якої деревини, на якому немає ані сучків, ані тріщин; його треба виготовляти в напрямку волокон.

Притискний гребінь можна закріпити на верстаку пилки за допомогою двох гвинтових або затискних струбцин та додаткового дерев'яного бруска.

- Притискний гребінь **(1)** повинен мати такі розміри:
  - Товщина **(A)**: 18 мм (3⁄4 дюйма)
  - Довжина **(B)**: 400 мм (15,75 дюйма)
  - Ширина **(C)**: 64 мм (2,52 дюйма)
  - Глибина прорізів **(D)**: 100 мм (3,94 дюйма)
  - Ширина зубців із зовнішніх країв **(E)**: 6 мм (0,24 дюйма)
  - Ширина внутрішніх зубців **(F)**: 4 мм (0,16 дюйма)
  - Ширина прорізів **(G)**: 3 мм (0,12 дюйма)
  - Кут **(H)**: 70 °
- Виготовте прямокутний дерев'яний брусок **(2)** довжиною 64 мм (2,52 дюйма) і товщиною 18 мм (3⁄4 дюйма).
- Покладіть притискний гребінь **(1)** на верстак пилки та вирівняйте його відносно оброблюваного об'єкта.
  - Притискний гребінь повинен притискати оброблюваний об'єкт до паралельного упора перед пиляльним диском.
  - Переконайтеся, що притискний гребінь не затискає пиляльний диск в оброблюваному об'єкті!
- Розмістіть дерев'яний брусок **(2)** під верстаком пилки та закріпіть притискний гребінь на верстаку за допомогою гвинтових або затискних струбцин **(3)**.
- Перевірте правильність вирівнювання та надійність кріплення притискного гребеня.

7 Догляд і технічне обслуговування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування під час виконання робіт на інструменті з установленою акумуляторною батареєю !

- Завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею, перш ніж розпочинати будь-які роботи з догляду та технічного обслуговування!

Догляд за виробом

- Видаляйте накопичення бруду обережно.
- Якщо конструкцією інструмента передбачені вентиляційні прорізи, обережно прочищайте їх м'якою сухою щіткою.
- Чистьте корпус інструмента тільки вологою тканиною.
- Для чищення контактів інструмента використовуйте чисту суху тканину.

Догляд за літій-іонними акумуляторними батареями

- Ніколи не використовуйте акумуляторну батарею із заблокованими вентиляційними прорізами. Обережно прочищайте вентиляційні прорізи м'якою сухою щіткою.
- Уникайте зайвого контакту акумуляторної батареї з пилом або брудом. Ніколи не піддавайте акумуляторну батарею впливу високої вологості (зокрема, не занурюйте її у воду та не залишайте під дощем).

  Якщо рідина потрапила всередину акумуляторної батареї, з нею слід поводитися як із пошкодженою акумуляторною батареєю. Ізолюйте акумуляторну батарею у контейнері з незаймистого матеріалу та зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
- Не допускайте забруднення акумуляторної батареї сторонніми мастильними матеріалами. Слідкуйте за тим, щоб на акумуляторній батареї не накопичувалась занадто велика кількість пилу або бруду. Видаляйте забруднення з акумуляторної батареї м'якою сухою щіткою або чистою сухою тканиною.

  Не торкайтеся контактів акумуляторної батареї та не видаляйте з них мастильні матеріали, нанесені на заводі виробника.
- Чистьте корпус інструмента тільки вологою тканиною.

Технічне обслуговування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека ураження електричним струмом! Проведення неавторизованого ремонту електричних частин інструмента може призвести до отримання тяжких травм та опіків.

- До ремонту електричної частини інструмента залучайте лише фахівця-електрика.

- Регулярно перевіряйте усі зовнішні частини інструмента на наявність пошкоджень, а органи керування – на предмет справної роботи.

- Не використовуйте інструмент у разі виявлення пошкоджень та/або порушень функціональності. Негайно передайте інструмент до сервісної служби компанії **Hilti** для здійснення ремонту.
- Після завершення робіт з догляду і технічного обслуговування встановіть усі захисні пристрої та перевірте їхню роботу.

Щоб гарантувати належну роботу виробу, використовуйте тільки оригінальні запасні частини, видаткові матеріали та приладдя. Рекомендовані компанією **Hilti** запасні частини, видаткові матеріали та приладдя для інструмента Ви можете придбати у найближчому магазині **Hilti Store** або на веб-сайті **www.hilti.group**

7.1 Спорожнення мішка для пилу

1. Натисніть на кінці затискача шланга та зніміть мішок для пилу зі з'єднувального штуцера.
2. Відкрийте застібку-блискавку на мішку для пилу та належним чином утилізуйте його вміст.
3. Закрийте застібку-блискавку на мішку для пилу.
4. Установіть мішок для пилу назад на з'єднувальний штуцер. 678

7.2 Очищення нижньої захисної кришки пиляльного диска й каналу для відведення стружки 30

Для видалення великої стружки можна відкрити нижню захисну кришку пиляльного диска.

1. Зніміть мішок для пилу або усмоктувальний шланг зі з'єднувального штуцера.
2. За допомогою торцевого шестигранного ключа відкрийте фіксатор нижньої захисної кришки пиляльного диска.
3. Зніміть кришку нижньої захисної кришки пиляльного диска.
4. Видаліть усі уламки та стружку з нижньої захисної кришки пиляльного диска та каналу для відведення стружки.
5. Установіть кришку нижньої захисної кришки пиляльного диска на місце та закрийте фіксатор.
6. Установіть назад мішок для пилу або усмоктувальний шланг на з'єднувальний штуцер.

7.3 Перевірка та юстування

Ретельне регулювання та юстування настільної циркулярної пилки здійснені на заводі-виробнику. Разом з тим, після інтенсивної експлуатації або грубого поводження може знадобитися перевірити налаштування та індикатори виробу та виконати їхнє додаткове юстування.

Перевірку та юстування пилки слід доручати лише досвідченому спеціалісту, який використовуватиме для цього спеціальні інструменти.

Компанія **Hilti** рекомендує виконувати юстування пилки тільки у сервісній службі **Hilti**.

Під час здійснення будь-яких робіт з перевірки або налаштування виробу не торкайтеся кутовим калібром кінців зубців пилки. У цьому випадку вимірювання буде неточним. Кутовий калібр має завжди співпадати з опорним кільцем.

7.3.1 Перевірка вертикального кута скосу 31

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 678
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 677
3. Зніміть вставку верстака. 675
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
5. Установіть кутовий калібр на 90°.
6. Установіть кутовий калібр вертикально та врівень з пиляльним верстаком.
7. Перемістіть кутовий калібр до пиляльного диска.
   - ▸ Кутовий калібр має вздовж усієї лінії знаходитися врівень з пиляльним диском.
8. Установіть вертикальний кут скосу на 45°.
9. Установіть кутовий калібр на 45° (або на 135° – для вимірювання з правого боку).
10. Установіть кутовий калібр вертикально та врівень з пиляльним верстаком.
11. Перемістіть кутовий калібр до пиляльного диска.
    - ▸ Кутовий калібр має вздовж усієї лінії знаходитися врівень з пиляльним диском.

Результат 1 / 3

Під час усіх вимірювань кутовий калібр знаходиться врівень з пиляльним диском уздовж усієї лінії.

- Юстування пилки виконане правильно.

Результат 2 / 3

Після одного або декількох вимірювань кутовий калібр та пиляльний диск розташовані не врівень.

- Відрегулюйте кінцевий упор неправильного вертикального кута скосу. 685
- Якщо не вдається виконати юстування та покращити налаштування або якщо точність пилки значно погіршилася, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Результат 3 / 3

Під час усіх вимірювань кутовий калібр знаходиться врівень з пиляльним диском уздовж усієї лінії, але покажчик показує неправильне значення.

- Виконайте юстування покажчика вертикального кута скосу. 685

7.3.2 Юстування кінцевих упорів вертикального кута скосу 32

Якщо у Вас немає доступу до одного з кріпильних гвинтів кінцевого упора, Ви можете змінити положення затискного важеля для вертикального кута скосу.
Тримайте затискний важіль для вертикального кута скосу в закритому положенні. Потягніть затискний важіль вперед по його осі обертання та повертайте його за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки, поки він не зафіксується в наступному положенні.

1. Відкрийте затискний важіль для вертикального кута скосу **(1)**.
2. Відпустіть кріпильний гвинт кінцевого упора для 0° **(2)**.

Матеріал
Торцевий шестигранний ключ

3. За допомогою кутового калібру встановіть пиляльний диск на вертикальний кут скосу 0° і закрийте затискний важіль для вертикального кута скосу **(3)**.
4. Поверніть кінцевий упор для 0° так, щоб він щільно прилягав до кріплення захисного кожуха **(4)**, та вручну затягніть кріпильний гвинт кінцевого упора **(5)**.
5. Відпустіть кріпильний гвинт кінцевого упора для 45°.

Матеріал
Торцевий шестигранний ключ

6. Відкрийте затискний важіль для вертикального кута скосу.
7. За допомогою кутового калібру встановіть пиляльний диск на вертикальний кут скосу 45° і закрийте затискний важіль для вертикального кута скосу.
8. Поверніть кінцевий упор для 45° так, щоб він щільно прилягав до кріплення захисного кожуха, та вручну затягніть кріпильний гвинт кінцевого упора.

7.3.3 Юстування покажчика вертикального кута скосу 33

1. Переконайтеся, що вертикальний кут скосу та його кінцеві упори відрегульовані правильно. 684
2. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
3. Відкрутіть кріпильні гвинти покажчика вертикального кута скосу **(1)**.

Матеріал
Торцевий шестигранний ключ

4. Установіть покажчик вертикального кута скосу точно на 0° **(2)**.
5. Вручну затягніть кріпильні гвинти покажчика вертикального кута скосу **(1)**.
6. Установіть вертикальний кут скосу на 45° і перевірте покажчик.

Результат 1 / 2

Покажчик вертикального кута скосу показує 45°.

- Покажчик вертикального кута скосу налаштований правильно.

Результат 2 / 2

Покажчик вертикального кута скосу не показує 45°.

- Покажчик вертикального кута скосу деформований/пошкоджений. Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

7.3.4 Перевірка паралельності пиляльного диска напрямним пазам 34

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 678
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 677
3. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
4. Позначте перший зубець пилки, який видно ззаду над вставкою верстака **(1)**.
5. Виміряйте відстань від зубця пилки до лівого **(2)** та правого **(3)** напрямних пазів.
6. Поверніть пиляльний диск, поки позначений зубець пилки не опиниться спереду над вставкою верстака **(4)**.
7. Знову виміряйте відстань від зубця пилки до лівого **(5)** та правого **(6)** напрямних пазів.

Результат 1 / 2

Виміряні відстані між пиляльним диском і відповідним напрямним пазом ззаду та спереду однакові.

Пиляльний диск та напрямний паз розташовані паралельно.

Результат 2 / 2

Виміряні відстані між пиляльним диском і напрямним пазом не однакові.

Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

7.3.5 Перевірка паралельності паралельного упора 35

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 678
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 677
3. Установіть паралельний упор у праве внутрішнє положення. 677
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
5. Відрегулюйте ширину захвату так, щоб паралельний упор торкався пиляльного диска та розпірного клина. 678

Результат 1 / 2

Паралельний упор торкається пиляльного диска по всій довжині.

Пиляльний диск та паралельний упор розташовані паралельно.

Результат 2 / 2

Паралельний упор торкається пиляльного диска тільки в одному місці, а не по всій довжині.

- Виконайте юстування паралельного упора. 686

7.3.6 Юстування паралельного упора 36

1. Установіть паралельний упор праворуч від пиляльного диска у внутрішнє положення.
2. Установіть ширину захвату на «0» **(1)**.
3. Відкрутіть один або два внутрішні напрямні штифти, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.

Матеріал
Торцевий шестигранний ключ

4. Вирівняйте паралельний упор так, щоб він прилягав до пиляльного диска по всій довжині **(2)**.
5. Вручну затягніть внутрішній(-і) напрямний(-і) штифт(-и).
6. Виміряйте відстань між центрами внутрішніх і зовнішніх напрямних штифтів **(3)**.

Матеріал
Штангенінструмент

Результат 1 / 2

Відстань між центрами напрямних штифтів з обох боків пилки становить рівно 130 мм.

- Зовнішнє монтажне положення встановлене правильно та паралельне пиляльному диску.

Результат 2 / 2

Відстань між центрами напрямних штифтів з одного або обох боків пилки не становить 130 мм.

- Відкрутіть неправильно встановлений зовнішній напрямний штифт, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
- Установіть відстань між центрами внутрішнього та зовнішнього напрямних штифтів рівно на 130 мм.
- Вручну затягніть зовнішній(-і) напрямний(-і) штифт(-и).
- Якщо не вдається виконати юстування та покращити налаштування або якщо точність пилки значно погіршилася, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

7.3.7 Юстування покажчика ширини захвату 37

1. Переконайтеся, що пиляльний диск і паралельний упор правильно відрегульовані та розташовані паралельно. 686
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 677
3. Установіть паралельний упор у праве внутрішнє положення. 677
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
5. Відрегулюйте ширину захвату так, щоб паралельний упор торкався пиляльного диска по всій довжині.
6. Закрийте затискний важіль регулювання ширини захвату.
7. Відкрутіть кріпильні гвинти покажчика ширини захвату **(1)**.

Матеріал
Торцевий шестигранний ключ

8. Установіть покажчик ширини захвату точно на 0 **(2)**.
9. Вручну затягніть кріпильні гвинти покажчика ширини захвату **(1)**.

7.3.8 Перевірка вирівнювання розпірного клина

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 678
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 677
3. Установіть паралельний упор у праве внутрішнє положення. 677
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
5. Відрегулюйте ширину захвату так, щоб паралельний упор торкався пиляльного диска та розпірного клина. 678

   Результат 1 / 2

   Паралельний упор торкається розпірного клина по всій довжині.

   Пиляльний диск та розпірний клин розташовані паралельно.

   Результат 2 / 2

   Паралельний упор торкається розпірного клина тільки в одному місці, а не по всій довжині.

   ▸ Розпірний клин необхідно відрегулювати. Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

7.3.9 Вирівнювання вставки верстака 38

Передня частина вставки верстака повинна бути на одному рівні або трохи нижче верстака пилки, а задня частина повинна бути на одному рівні або трохи вище верстака пилки.

1. Поверніть регулювальні гвинти за годинниковою стрілкою, щоб підняти рівень вставки верстака.
2. Поверніть регулювальні гвинти проти годинникової стрілки, щоб опустити рівень вставки верстака.
3. Перевірте вирівнювання вставки верстака за допомогою відповідного інструмента, наприклад металевої лінійки, рівня, кутового калібру тощо.

   Результат 1 / 2

   Вставка верстака не вирівняна відносно верстака пилки.

   Повторіть описані вище кроки.

   Результат 2 / 2

   Вставка верстака вирівняна відносно верстака пилки.

   Вставка верстака встановлена правильно.

8 Транспортування та зберігання

Транспортування акумуляторних інструментів та акумуляторних батарей

⚠ ОБЕРЕЖНО

Непередбачене увімкнення інструмента під час транспортування !

▸ На час транспортування завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею!

▸ Діставайте акумуляторну(-і) батарею(-ї).

▸ Дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «Підготовка пилки до транспортування». 688

▸ Під час перенесення утримуйте пилку лише за передбачені для цього місця.

▸ Надійно закріплюйте виріб під час транспортування.

- Ніколи не перевозьте акумуляторні батареї у незапакованому вигляді. Під час перевезення акумуляторні батареї повинні бути захищені від сильних поштовхів та вібрацій, а також ізольовані від будь-яких струмопровідних матеріалів та від інших акумуляторних батарей. Це дозволить уникнути короткого замикання, яке може статися через контакт полюсів різних акумуляторних батарей. **Дотримуйтеся місцевих правил, які регламентують порядок перевезення акумуляторних батарей.**
- Забороняється пересилати акумуляторні батареї поштою. Для пересилання непошкоджених акумуляторних батарей зверніться до кур'єрської служби.
- Перед кожним використанням, а також перед тривалим транспортуванням і після його завершення перевіряйте інструмент та акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.

Зберігання акумуляторних інструментів та акумуляторних батарей

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непередбачене пошкодження інструмента через несправність акумуляторної батареї або через виток електроліту з акумуляторної батареї !

- На час зберігання завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею!

- Зберігайте інструмент та акумуляторні батареї у сухому прохолодному місці. Дотримуйтеся діапазону температур, зазначеного в технічних даних 📖 673 інструмента.
- Не зберігайте акумуляторні батареї на зарядному пристрої. Після закінчення процесу заряджання завжди від'єднуйте акумуляторну батарею від зарядного пристрою.
- Не зберігайте акумуляторні батареї на сонці, біля джерел тепла або на підвіконні.
- Зберігайте інструмент та акумуляторні батареї у сухому місці, недоступному для дітей та сторонніх осіб.
- Перед кожним використанням, а також перед тривалим зберіганням і після його завершення перевіряйте інструмент та акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.

8.1 Підготовка пилки до транспортування 39

Усі елементи настільної циркулярної пилки можна скласти для транспортування, щоб заощадити місце. Це зменшує необхідний простір для зберігання, а всі елементи настільної циркулярної пилки таким чином краще будуть захищені від можливих пошкоджень.

- Зніміть кутовий упор 📖 678, паралельний упор 📖 677, захист від віддачі 📖 676 та захисний кожух 📖 677 і покладіть усі ці деталі у відповідне місце.
- Зніміть мішок для пилу та спорожніть його. Потім згорніть мішок для пилу й покладіть його між місцем зберігання кутового упора/подовжувача кутового упора та зовнішньою обшивкою настільної циркулярної пилки.
- Перемістіть розпірний клин у найнижче положення. 📖 676
- Перемістіть пиляльний диск у найнижче положення, щоб він повністю знаходився під верстаком пилки. 📖 678

8.2 Захист від несанкціонованого використання 40

Щоб захистити виріб від несанкціонованого використання, Ви можете заблокувати вимикач за допомогою навісного замка.

- Просуньте навісний замок з довгою дужкою через отвір у вимикачі та закрийте замок.

9 Допомога у разі виникнення несправностей

У разі виникнення будь-яких несправностей звертайте увагу на індикатор статусу акумуляторної батареї. Додаткова інформація наведена у розділі **«Варіанти індикації літій-іонної акумуляторної батареї»** 📖 671.

У разі виникнення несправностей, які не зазначені у цій таблиці або які Ви не можете полагодити самостійно, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Несправність	Можлива причина	Рішення
Індикація світлодіодів акумуляторної батареї відсутня.	Акумуляторна батарея несправна.	▸ Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Несправність	Можлива причина	Рішення
Акумуляторна батарея розряджається швидше, ніж звичайно.	Занадто низька температура навколишнього середовища.	▸ Зачекайте, доки акумуляторна батарея повільно нагріється до кімнатної температури.
Акумуляторна батарея не зафіксовується з чітко відчутним клацанням.	Фіксатор акумуляторної батареї засмічений.	▸ Прочистьте зачіпку фіксатора та вставте акумуляторну батарею знову.
Інструмент або його акумуляторна батарея сильно перегріваються.	Електрична несправність	▸ Негайно вимкніть інструмент, дістаньте акумуляторну батарею, поспостерігайте за нею, дайте їй охолонути, після чого зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
Виріб самостійно зупиняється.	Занадто сильне просувне зусилля.	▸ Під час різання не просувайте оброблюваний об'єкт із надмірною силою. ▸ Якщо протягом 1,5 секунди оброблюваний об'єкт відвести від пиляльного диска, пилка самостійно запуститься. 671
	Електростатичний розряд.	▸ У разі електростатичного розряду продукт зупиняється та його потрібно запускати вручну.
Недостатня якість різання	Пиляльний диск, розпірний клин, паралельний упор або компоненти для вертикального кута скосу не відрегульовані належним чином.	▸ Перевірте та відрегулюйте всі компоненти пилки. 684
Неможливо легко встановити або демонтувати приладдя (наприклад захисний кожух, паралельний упор тощо).	Забруднені кріплення на приладді або на виробі.	▸ Очистьте кріплення на виробі та на всьому приладді.

10 Утилізація

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок неналежної утилізації! Небезпека для здоров'я внаслідок контакту з газами або рідинами, що виходять з акумуляторної батареї.

- ▸ Пошкоджені акумуляторні батареї забороняється пересилати поштою або кур'єрською службою!
- ▸ Закрийте контакти акумуляторних батарей електронепровідним матеріалом, щоб запобігти короткому замиканню.
- ▸ Утилізуйте акумуляторні батареї таким чином, щоб вони не потрапили до рук дітей.
- ▸ Щоб утилізувати акумуляторну батарею, передайте її до найближчого магазину **Hilti Store** або зверніться до представника відповідної компанії з утилізації відходів.

Більшість матеріалів, з яких виготовлено інструменти компанії **Hilti**, придатні для вторинної переробки. Передумовою для їхньої вторинної переробки є належне сортування відходів за типом матеріалу. У багатьох країнах світу компанія **Hilti** приймає старі інструменти для їхньої утилізації. Щоб отримати додаткову інформацію, звертайтеся до сервісної служби компанії **Hilti** або до свого торгового консультанта.

- ▸ Не викидайте електроінструменти, електронні пристрої та акумуляторні батареї у баки для побутового сміття!

11 Гарантійні зобов'язання виробника

- З питань гарантії, будь ласка, звертайтеся до найближчого партнера компанії **Hilti**.

12 Додаткова інформація

Інформацію про приладдя та системні компоненти, а також додаткову інформацію про інструмент, описаний у цьому документі, можна знайти → **тут.**

RoHS (директива КНР про обмеження використання небезпечних речовин)

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Ця таблиця є чинною для ринку Китаю.

Ця таблиця є чинною для ринку Тайваню.

13 Літій-іонні акумуляторні батареї Hilti

Указівки щодо техніки безпеки та належної експлуатації

У цьому документі термін «акумуляторна батарея» використовується для позначення літій-іонних акумуляторних батарей Hilti, які є придатними до повторного заряджання та складаються з декількох літій-іонних елементів. Ці акумуляторні батареї призначені для електроінструментів Hilti та можуть використовуватися тільки з ними. Застосовуйте лише оригінальні акумуляторні батареї **Hilti**!

Опис

Акумуляторні батареї **Hilti** оснащуються системами контролю, керування та захисту елементів.

Акумуляторні батареї складаються з елементів, які містять літій-іонні матеріали, що накопичують електричний заряд, забезпечуючи високу густину енергії. Літій-іонним акумуляторним батареям притаманний лише незначний ефект пам'яті, проте вони є дуже чутливими до зовнішніх навантажень, глибокого розряджання та високих температур.

Із переліком інструментів, призначених для використання з акумуляторними батареями **Hilti**, Ви можете ознайомитися у найближчому магазині **Hilti Store** або на веб-сайті **www.hilti.group**.

Безпека

- **Дотримуйтеся наведених нижче вказівок з техніки безпеки, щоб гарантувати безпечне транспортування та використання літій-іонних акумуляторних батарей.** Невиконання цих вказівок може призвести до подразнення шкіри, серйозних травм внаслідок контакту з корозійними речовинами, а також до хімічних опіків, пожежі та/або вибуху.
- Обережно поводьтеся з акумуляторними батареями, щоб уникнути їхнього пошкодження або витоку рідин, які є дуже небезпечними для здоров'я!
- Забороняється вносити зміни до конструкції акумуляторних батарей або модифікувати їх!
- Акумуляторні батареї забороняється розбирати, роздавлювати, нагрівати до температури понад 80 °C або спалювати.
- Не використовуйте та не заряджайте акумуляторні батареї, які зазнали впливу ударного навантаження або були пошкоджені іншим чином. Регулярно перевіряйте акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.
- Ніколи не використовуйте акумуляторні батареї із вторинних матеріалів або відремонтовані акумуляторні батареї.
- Не застосовуйте акумуляторну батарею або акумуляторний електроінструмент у якості ударного інструмента.
- Ніколи не піддавайте акумуляторні батареї впливу прямих сонячних променів, високих температур, іскор або відкритого вогню. Невиконання цієї вимоги може призвести до вибуху.
- Не торкайтеся полюсів елементів живлення пальцями, робочими інструментами, прикрасами, а також іншими предметами зі струмопровідних матеріалів. Невиконання цієї вимоги може привести до пошкодження акумуляторної батареї, матеріальних збитків і травм.
- Захищайте акумуляторні батареї від впливу дощу, вологи та рідин. Якщо всередину акумуляторної батареї потрапить волога, це може спричинити коротке замикання, ураження електричним струмом, опіки, пожежу або вибух.
- Використовуйте акумуляторну батарею тільки з тими електроінструментами та зарядними пристроями, для яких вона призначена. При цьому також дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкціях з експлуатації відповідних виробів.
- Не використовуйте та не зберігайте акумуляторні батареї у вибухонебезпечному середовищі.
- Якщо акумуляторна батарея гаряча на дотик, вона може бути пошкоджена. Залиште акумуляторну батарею у захищеному від вогню місці на достатній відстані від горючих матеріалів, де за нею можна спостерігати. Зачекайте, доки акумуляторна батарея не охолоне. Якщо через годину акумуляторна батарея все ще залишається гарячою на дотик, це свідчить про її несправність. Дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі **«Заходи безпеки у разі займання акумуляторної батареї»**.

Дії у разі пошкодження акумуляторної батареї

- У разі пошкодження акумуляторної батареї зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
- Не використовуйте акумуляторну батарею, якщо з неї виступає рідина.
- Якщо з акумуляторної батареї виступає рідина, не допускайте її безпосереднього контакту з очима та/або шкірою. Під час видалення рідини, яка витекла з акумуляторної батареї, завжди використовуйте захисні окуляри та захисні рукавиці.
- Щоб видалити рідину, яка витекла з акумуляторної батареї, скористайтеся спеціальним засобом для прибирання хімічних речовин. Дотримуйтеся місцевих правил, що регламентують порядок прибирання рідини, яка витекла з акумуляторної батареї.

- Покладіть пошкоджену акумуляторну батарею у контейнер з незаймистого матеріалу та засипте її сухим піском, крейдяним порошком (CaCO3) або силікатом (вермикулітом). Після цього герметично закрийте контейнер кришкою та тримайте його подалі від займистих газів, рідин та предметів.
- Щоб утилізувати контейнер, передайте його до найближчого магазину **Hilti Store** або зверніться до представника відповідної компанії з утилізації відходів. **Дотримуйтеся місцевих правил, які регламентують порядок перевезення пошкоджених акумуляторних батарей!**

Дії у разі виходу акумуляторної батареї з ладу

- Звертайте увагу на ненормальну роботу акумуляторної батареї, наприклад на випадки неповного заряджання або занадто довгий час заряджання, значне зниження потужності, незвичайну роботу світлодіодних індикаторів або рідину, що виходить з акумуляторної батареї. Це ознаки внутрішньої несправності.
- Якщо Ви підозрюєте внутрішню несправність акумуляторної батареї, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
- Якщо акумуляторна батарея не функціонує, не заряджається або з неї виступає рідина, її необхідно утилізувати. Додаткова інформація наведена у розділі **«Технічне обслуговування та утилізація»**.

Заходи безпеки у разі займання акумуляторної батареї

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека займання акумуляторної батареї! Якщо акумуляторна батарея загорілася, з неї до навколишнього середовища потрапляють шкідливі та вибухонебезпечні рідини та випари. Це може призвести до серйозних опіків і травм, обумовлених контактом із корозійними речовинами, або до вибуху.

- Під час гасіння акумуляторних батарей використовуйте засоби індивідуального захисту.

- Забезпечте належну вентиляцію приміщення, щоб видалити з нього шкідливі та вибухонебезпечні випари.
- У разі інтенсивного утворення диму негайно залиште приміщення.
- У разі подразнення дихальних шляхів зверніться до лікаря.
- Зверніться до пожежної служби, перш ніж намагатися загасити пожежу.
- Для гасіння акумуляторних батарей використовуйте тільки воду та знаходьтеся при цьому на якомога більшій відстані від вогню. Застосування порошкових вогнегасників та протипожежних покривал для гасіння акумуляторних батарей є неефективним. Вогонь, що розповсюдився на інші предмети та матеріали, можна гасити за допомогою звичайних засобів.
- Не намагайтеся пересувати велику кількість акумуляторних батарей, що горять. Приберіть подалі від джерела займання не пошкоджені вогнем предмети та матеріали, щоб ізолювати пошкоджені акумуляторні батареї.

Якщо температура акумуляторної батареї не падає, якщо з акумуляторної батареї виходить дим або якщо акумуляторна батарея загорілася:

- За допомогою лопати помістіть акумуляторну батарею у відро з водою. Охолоджуючий вплив води допоможе сповільнити розповсюдження вогню на акумуляторні елементи, які ще не нагрілися до критичної температури займання.
- Залиште акумуляторну батарею у відрі принаймні на 24 години, доки вона не охолоне повністю.
- Додаткова інформація наведена у розділі **«Дії у разі пошкодження акумуляторної батареї»**.

Указівки щодо транспортування та зберігання

- Під час експлуатації температура навколишнього середовища повинна знаходитися у діапазоні від -17 °C до +60 °C / від 1 °F до 140 °F.
- Під час зберігання температура навколишнього середовища повинна знаходитися у діапазоні від -20 °C до +40 °C / від -4 °F до 104 °F.
- Не зберігайте акумуляторні батареї на зарядному пристрої. Після закінчення процесу заряджання завжди від'єднуйте акумуляторну батарею від зарядного пристрою.
- Зберігайте акумуляторні батареї у якомога більш прохолодному та сухому місці. Зберігання у прохолодному місці подовжує строк служби акумуляторної батареї. Забороняється зберігати акумуляторні батареї на сонці, на опалювальних приладах або на підвіконні.
- Забороняється пересилати акумуляторні батареї поштою. Для пересилання непошкоджених акумуляторних батарей зверніться до кур'єрської служби.
- Забороняється перевозити акумуляторні батареї у незапакованому вигляді. Під час перевезення акумуляторні батареї повинні бути захищені від сильних поштовхів та вібрацій, а також ізольовані від будь-яких струмопровідних матеріалів та від інших акумуляторних батарей. Це дозволить уникнути короткого замикання, яке може статися через контакт полюсів різних акумуляторних батарей.

Дотримуйтеся місцевих правил, які регламентують порядок перевезення акумуляторних батарей.

Технічне обслуговування та утилізація

- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея була чистою, та не допускайте її забруднення мастилом. Уникайте контакту акумуляторної батареї з пилом або брудом. Видаляйте забруднення з акумуляторної батареї сухою м'якою щіткою або чистою сухою тканиною.
- Не працюйте з відповідним акумуляторним інструментом, якщо його вентиляційні прорізи заблоковані. Обережно прочищайте вентиляційні прорізи м'якою сухою щіткою.
- Слідкуйте за тим, щоб усередину не потрапляли сторонні предмети.
- Не допускайте потрапляння вологи всередину акумуляторної батареї. Якщо волога потрапила всередину акумуляторної батареї, з нею слід поводитися як із пошкодженою акумуляторною батареєю та ізолювати у контейнері з незаймистого матеріалу.
  - Додаткова інформація наведена у розділі **«Дії у разі пошкодження акумуляторної батареї»**.
- У разі неналежної утилізації акумуляторної батареї з неї можуть виходити небезпечні для здоров'я гази або рідини. Щоб утилізувати акумуляторну батарею, передайте її до найближчого магазину **Hilti Store** або зверніться до представника відповідної компанії з утилізації відходів. **Дотримуйтеся місцевих правил, які регламентують порядок перевезення пошкоджених акумуляторних батарей!**
- Не кидайте акумуляторні батареї у баки для побутового сміття.
- Утилізуйте акумуляторні батареї таким чином, щоб вони не потрапили до рук дітей. Закрийте контакти акумуляторних батарей електронепровідним матеріалом, щоб запобігти короткому замиканню.

Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық

1 Пайдалану бойынша нұсқаулық туралы мәліметтер

1.1 Осы пайдалану бойынша нұсқаулық туралы

EAC

Импорттауыш және өндірушінің өкілетті ұйымы

- (RU) Ресей Федерациясы
  "Хилти Дистрибьюшн ЛТД" АҚ, 141402, Мәскеу облысы, Химки қ., Ленинградская к-сі, 25-бет, 15.26-құрылымы
- (BY) Беларусь Республикасы
  "Хилти БиУай" ЖШС, 222750, Минск облысы, Дзержин ауданы, Р-1, 18 км, 2 (Слободка ауылының жанында), 1-34 құрылымы
- (KZ) Қазақстан Республикасы
  "Хилти Қазақстан" ЖШС, 050057, Алматы қ., Бостандық ауданы, Тимирязев к-сі, 42/15 үй, литер 012 (15 корпус)
- (KG) Қырғыз Республикасы
  "T AND T" ЖШҚ, 720021, Қырғызстан, Бішкек қ., Ибраимов көш., 29 А үйі
- (AM) Армения Республикасы
  "ЭЙЧ-КОН" ЖШҚ, 0070, Ереван қ., Ерманда Кочар к-сі, 19/28

Өндірілген елі: жабдықтағы белгілеу тақтайшасын қараңыз.

Өндірілген күні: жабдықтағы белгілеу тақтайшасын қараңыз.

Тиісті сертификатты мына мекенжай бойынша табуға болады: www.hilti.ru

Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттарына пайдалану бойынша нұсқаулықта белгіленгеннен басқа арнайы талаптар қойылмайды.

Өнімнің қызмет ету мерзімі 5 жыл.

- **Ескерту!** Өнімді пайдаланбас бұрын өніммен бірге берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты, соның ішінде нұсқаулар, қауіпсіздік және ескерту нұсқаулары, суреттер мен спецификацияларды міндетті түрде оқып шығыңыз және түсініп алыңыз. Барлық нұсқаулар, қауіпсіздік және ескерту нұсқаулары, суреттер, спецификациялар, сондай-ақ құрамдас бөлшектер және функциялармен танысып шығыңыз. Бұл нұсқау орындалмаған жағдайда, ток соғу, өрт, ауыр немесе қазалы жарақат алу қаупі туындайды. Пайдалану бойынша нұсқаулықты, соның ішінде барлық нұсқауларды, қауіпсіздік және ескерту нұсқауларын кейін пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- HILTI өнімдері кәсіби пайдаланушыларға арналған және оларды тек қана өкілетті, білікті қызметкерлер пайдалануы, күтім және техникалық қызмет көрсетуі тиіс. Қызметкерлер қауіпсіздік техникасы бойынша арнайы нұсқау алуы керек. Өнім мен оның қосалқы құралдарын басқа мақсатта қолдану немесе олардың оқытылмаған қызметкерлердің тарапынан пайдаланылуы қауіпті.
- Берілген пайдалану бойынша нұсқаулық басып шығарылған мезетте техниканың ағымдағы жағдайына сәйкес келеді. Ағымдағы нұсқа әрдайым Hilti өнімдерінің веб-сайтында қолжетімді. Ол үшін осы пайдалану бойынша нұсқаулықтағы деп белгіленген сілтемеге өтіңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.
- Пайдалану бойынша нұсқаулық әрдайым өнімде қолжетімді болып сақталуы керек. Өнімді басқа тұлғаларға тек осы пайдалану бойынша нұсқаулықпен бірге беріңіз.

1.2 Шартты белгілердің анықтамасы

1.2.1 Ескерту

Ескертулер өнімді қолдану барысындағы қауіптер туралы ескертеді. Төмендегі сигналдық сөздер пайдаланылады:

⚠ ҚАУІПТІ

ҚАУІПТІ !

- Ауыр жарақаттарға әкелетін немесе өмірге қауіп төндіретін тікелей қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.

⚠ ЕСКЕРТУ

ЕСКЕРТУ !

- Ауыр жарақаттарға әкелуі немесе өмірге қауіп төндіруі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

АБАЙЛАҢЫЗ !

- Жарақат алуға немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.

1.2.2 Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы белгілер

Бұл пайдалану бойынша нұсқаулықта төмендегі белгілер пайдаланылады:

	Пайдалану бойынша нұсқаулықты ұстану
	Аспапты пайдалану бойынша нұсқаулар және басқа пайдалы ақпарат
	Айқас сілтеме
	Қайта пайдалануға болатын материалдармен жұмыс істеу
	Электр аспаптарды және аккумуляторларды тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз
	Hilti Литий-иондық аккумулятор
	Hilti зарядтағыш құрылғысы

1.2.3 Суреттердегі белгілер

Суреттерде төмендегі белгілер қолданылады:

2	Бұл сандар осы пайдалану бойынша нұсқаулықтың басындағы тиісті суретке сәйкес келеді.

3	Суреттердегі нөмірлер маңызды жұмыс кезеңдерін немесе жұмыс кезеңдері үшін маңызды құрамдас бөлшектерді көрсетеді. Мәтінде бұл жұмыс кезеңдері немесе құрамдас бөлшектері сәйкес сандармен ерекшеленеді, мысалы, **(3)**.
(11)	Позиция нөмірлері **Шолу** суретінде қолданылады және **Өнімге шолу** мақаласындағы шартты белгілердің нөмірлеріне сілтейді.
	Аталмыш белгі өнімді қолдану барысында айрықша назарыңызды аудартады.

1.3 Өнімге қатысты белгілер

1.3.1 Жалпы белгілер

Өніммен бірге пайдаланылатын белгілер.

	Өнім iOS және Android платформаларымен үйлесімді NFC технологиясын қолдайды.
⎓	Тұрақты ток
n_0	Жүктемесіз номиналды айналу жиілігі
RPM	Айналым/минут
Ø	Диаметр
	Ара төсемі
	Минималды тіс қалыңдығы/қиғаштығы және діңгек төсемінің қалыңдығы
	Айналу бағытының көрсеткісі
	Құлыптан босатылған
	Құлыптанған
Li-Ion	Литий-иондық аккумулятор
	Аккумуляторды еш жағдайда соқпа құрал ретінде пайдаланбаңыз.
	Аккумуляторды құлатып жібермеңіз. Соққы тиген немесе басқа жолмен зақымдалған аккумуляторды пайдаланбаңыз.

1.3.2 Тыйым салатын белгілер

Тыйым салатын белгілер тыйым салынған әрекеттерді білдіреді.

	Қолыңызды аралау аймағы мен ара төсемінен алшақ ұстаңыз.

1.3.3 Ескертетін белгілер

Нұсқаушы белгілер міндетті әрекеттерді көрсетеді.

	Қорғаныш көзілдірікті пайдаланыңыз.
	Құлақ қорғанысын пайдалану
	Респираторды пайдаланыңыз.

2 Қауіпсіздік

2.1 Электр құралдары үшін қауіпсіздік техникасы бойынша жалпы нұсқаулар

⚠ **ЕСКЕРТУ Бұл электр құралына арналған барлық қауіпсіздік нұсқауларын, нұсқауларды, суреттерді және техникалық деректерді оқып шығыңыз.** Төменде берілген нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке әкелуі мүмкін және/немесе ауыр жарақаттарды тудыруы мүмкін.

Қауіпсіздік техникасы бойынша барлық нұсқауларды және нұсқауларды келесі пайдаланушы үшін сақтаңыз.

Қауіпсіздік нұсқауларында қолданылатын «электр құралы» термині электр желісінен (желілік кабельмен) және аккумулятордан (желілік кабельсіз) жұмыс істейтін электр құралын білдіреді.

Жұмыс орны

- **Жұмыс орнындағы тазалықты және тәртіпті қадағалаңыз.** Жұмыс орнындағы ретсіздік және нашар жарық сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.
- **Жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жарылыс қаупі бар аймақта электр құралын қолданбаңыз.** Жұмыс кезінде электр құралдары ұшқындар шығады және ұшқындар шаңды немесе буларды тұтандыруы мүмкін.
- **Балалардың және бөгде адамдардың жұмыс істеп тұрған электр құралына жақындауына рұқсат етпеңіз.** Жұмысқа көңіл бөлмегенде, электр құралын бақылау жоғалуы мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- **Электр құралдың байланыс ашасы электр желісінің розеткасына сай болуы керек. Айырдың конструкциясын өзгертпеңіз. Қорғауыш жерге қосуы бар электр құралдарымен бірге өтпелі айырларды қолданбаңыз.** Түпнұсқа айырлар және оларға сай розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
- **Жерге қосылған беттерге, мысалы, құбырларға, жылыту құралдарына, пештерге (плиталарға) және тоңазытқыштарға тікелей тиюді болдырмаңыз.** Жерге қосылған заттарға тигенде электр тогының соғуының үлкен қаупі туындайды.
- **Электр құралдарды жаңбырдан немесе ылғал әсерінен сақтаңыз.** Электр құралға су тиюі нәтижесінде электр тогының соғу қаупі артады.
- **Байланыс сымын басқа мақсатта қолданбаңыз, мысалы, электр құралды тасымалдау, оны іліп қою немесе электр желісінің розеткасынан айырды шығару үшін. Байланыс сымын жылу, май, өткір жиектер немесе жылжымалы бөліктерден алшақ ұстаңыз.** Байланыс сымының зақымдалуы немесе қабаттасуы нәтижесінде электр тогының соғу қаупі артады.
- **Егер жұмыстар ашық ауада орындалса, тек бөлмелерден тыс қолдануға рұқсат етілген ұзартқыш сымдарды пайдаланыңыз.** Бөлмелерден тыс қолдануға жарамды ұзартқыш сымды пайдалану электр тогының соғу қаупін азайтады.
- **Егер электр құралмен ылғалдылық жағдайларында жұмыс істеуді болдырмау мүмкін емес болса, шығып кететін токтан қорғау автоматын қолданыңыз.** Шығып кететін токтан қорғау автоматын қолдану электр тогының соғу қаупін азайтады.

Адамдардың қауіпсіздігі

- **Ұқыпты болыңыз, әрекеттеріңізге көңіл бөліңіз және электр құралымен жұмыс істеуге дұрыс қараңыз. Шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь не дәрі қабылдаған соң электр құралын қолданбаңыз.** Электр құралын қолданған кездегі зейінсіздік ауыр жарақаттарға апарып соғуы мүмкін.
- **Жеке қорғану құралдарын пайдаланыңыз және әрқашан міндетті түрде қорғауыш көзілдірікті киіңіз.** Электр құралының түріне және пайдалану жағдайларына байланысты жеке қорғану құралдарын, мысалы, шаңнан қорғайтын респираторды, сырғымайтын аяқ киімді, қорғауыш шлемді, естуді қорғау құралдарын қолдану жарақаттану қаупін азайтады.
- **Электр құралының кездейсоқ қосылуын болдырмаңыз. Электр қуатына қосу және/немесе аккумуляторды қою, көтеру немесе тасымалдау алдында электр құралы өшірілгеніне көз жеткізіңіз.** Электр құралын тасымалдағанда саусағыңыз сөндіргіш үстінде болса немесе аспапты қосулы күйінде электр желісіне қоссаңыз, апаттық жағдайлар орын алуы мүмкін.
- **Электр құралын қосу алдында реттеуші құрылғыларды және гайка кілтін алыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігіндегі аспап немесе кілт жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- **Жұмыс кезінде ыңғайсыз қалыптарға тұрмауға тырысыңыз. Үнемі тұрақты күйді және тепе-теңдікті сақтаңыз.** Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- **Арнайы киімді киіңіз. Өте бос киімді немесе әшекейлерді кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты электр құралының айналатын түйіндерінен сақтаңыз.** Бос киім, әшекейлер және ұзын шаш оларға ілінуі мүмкін.

- **Егер шаңды жинау және кетіруге арналған аспаптарды қосу қарастырылған болса, олар қосылғанына және мақсаты бойынша қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаңды кетіру модулін пайдалану шаңның зиянды әсерін азайтады.
- **Өз мойныңызға қате қауіпсіздік сезімін алмаңыз және электр құралына арналған қауіпсіздік ережелерін бұзбаңыз, тіпті электр құралын жиі қолданатын тәжірибелі пайдаланушы болсаңыз.** Мұқиятсыз қолдану бірнеше секундта ауыр жарақаттануға апарып соғуы мүмкін.

Электр құралын қолдану және оған қызмет көрсету

- **Аспапқа шамадан тыс жүктеме түсуін болдырмаңыз. Нақ осы жұмысқа арналған электр құралын қолданыңыз.** Бұл ережені сақтау көрсетілген қуат диапазонында жоғарырақ жұмыс сапасын және қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
- **Сөндіргіші бұзылған электр құралын қолданбаңыз.** Қосу немесе өшіру қиын электр құралы қауіпті және оны жөндеу керек.
- **Электр құралын реттеуге, саймандарды ауыстыруға кірісу алдында немесе жұмыстағы үзіліс алдында розеткадан ашаны және/немесе электр құралынан алмалы-салмалы аккумуляторды шығарыңыз.** Бұл сақтық шарасы электр құралының кездейсоқ қосылуын болдырмайды.
- **Қолданылмайтын электр құралдарын балалар жетпейтін жерде сақтаңыз. Аспаппен таныс емес немесе осы нұсқауларды оқып шықпаған адамдарға аспапты пайдалануға рұқсат бермеңіз.** Электр құралдары тәжірибесі жоқ пайдаланушылардың қолында қауіпті болады.
- **Электр құралдары мен керек-жарақтарға ұқыпты қараңыз. Айналмалы бөліктердің мүлтіксіз қызмет ететінін, олардың жүрісінің жеңілдігін, барлық бөліктердің тұтастығын және электр құралының жұмысына теріс әсер етуі мүмкін зақымдардың жоқтығын тексеріңіз. Аспаптың зақымдалған бөліктерін оны қолдану алдында жөндеуге өткізіңіз.** Электр құралына техникалық қызмет көрсету ережелерін сақтамау көп сәтсіз жағдайлардың себебі болып табылады.
- **Кескіш аспаптардың үшкір және таза болуын қадағалау керек.** Жұмыс күйінде сақталатын кескіш аспаптардың сыналануы сиректеу болады, оларды басқару жеңілдеу.
- **Электр құралын, саймандарды, көмекші құрылғыларды және т.б. нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Бұл кезде жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмыстың сипатын ескеріңіз.** Электр құралдарын басқа мақсаттарда қолдану қауіпті жағдайларға әкелуі мүмкін.
- **Тұтқыштар мен тұтқыш беттерін таза, құрғақ, май іздерінсіз ұстаңыз.** Сырғанақ тұтқыштар мен олардың беттері белгілі бір жағдайларда электр құралының қауіпсіз қолданылуы мен басқарылуына жол бермейді.

Аккумуляторлық аспапты пайдалану және оған қарау

- **Аккумуляторды тек өндіруші усынған зарядтағыш құрылғылардың көмегімен зарядтаңыз.** Зарядтағыш құрылғыны тиісті емес аккумулятор түрлерін зарядтау үшін қолданғанда өрт туындауы мүмкін.
- **Аспаппен жұмыс істеу үшін тек тиісті аккумуляторларды қолданыңыз.** Басқа аккумуляторларды пайдалану жарақаттарға әкелуі және өрт тудыруы мүмкін.
- **Пайдаланылмайтын аккумуляторларды контакттардың тұйықталуының себебі болуы мүмкін скрепкалардан, тиындардан, кілттерден, инелерден, винттерден және басқа металл заттардан ары сақтаңыз.** Аккумулятор контакттарының тұйықталуы күйіктерге немесе тұтануға әкелуі мүмкін.
- **Аккумулятормен тиісті емес түрде жұмыс істегенде одан электролит ағып шығуы мүмкін. Оған тиюді болдырмаңыз. Кездейсоқ тигенде сумен шайыңыз. Электролит көзге тигенде дәрігер көмегіне жүгініңіз.** Аккумулятордан ағып шыққан электролит тері тітіркенуін немесе күйіктерді тудыруы мүмкін.
- **Зақымдалған не пішіні өзгертілген аккумуляторларды қолданбаңыз.** Зақымдалған не пішіні өзгертілген аккумуляторларды болжауға болмайды және олар өрт, жарылыс не жарақаттану қаупін тудырады.
- **Аккумуляторды өрт не жоғары температуралы аймақтардан алшақ ұстаңыз.** Өрт немесе 130 °C (265 °F) жоғары температуралар жарылыс тудыруы мүмкін.
- **Зарядтау үшін барлық нұсқауларды орындаңыз және аккумулятор не аккумуляторлық құралды ешқашан пайдалану бойынша нұсқаулықта берілген температура ауқымдарынан тыс зарядтамаңыз.** Қате зарядтау немесе рұқсатты температура ауқымдарынан тыс зарядтау аккумуляторды бұзуы және өрт қаупін арттыруы мүмкін.

Қызмет

- **Электр құралын жөндеуді тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданатын білікті қызметкерлерге сеніп тапсырыңыз.** Бұл электр құралын қауіпсіз күйде сақтауды қамтамасыз етеді.
- **Зақымдалған аккумуляторларға ешқашан қызмет көрсетпеңіз.** Аккумулятордың толық күтімін тек өндіруші немесе өкілетті қызмет көрсету орталықтары орындауы тиіс.

2.2 Үстел үстілік дискілі араның қауіпсіздік бойынша нұсқаулары

Қорғаныш қақпағына қатысты қауіпсіздік нұсқаулары

- **Қорғаныш қақпақтарын орнатыңыз. Қорғаныш қақпақтары жұмыс күйінде және дұрыс орнатылған болуы керек.** Бос, зақымдалған немесе дұрыс жұмыс істемейтін қорғаныш қақпақтарын жөндеу немесе ауыстыру қажет.
- **Кесіп бөлу әрекеттері үшін әрдайым ара төсемінің қорғаныш қақпағын, жару сынасын және кері соққыға қарсы құрылғыны пайдаланыңыз** Кесіп бөлу әрекеттерінде, яғни ара төсемі дайындаманың қалыңдығынан толық өтетін жағдайда, қорғаныш қақпағы мен басқа да қауіпсіздік құрылғылары жарақат алу қаупін азайтады.
- **Бүгу сияқты тұйық кесулерді аяқтағаннан кейін, жару сынасын ең жоғарғы шеткі күйінде қайта бекітіңіз. Жару сынасы ең жоғарғы шеткі күйде тұрғанда, қорғаныш қақпағын және кері соққыға қарсы құрылғыны ауыстырыңыз.** Қорғаныш қақпағы, жару сынасы және кері соққыға қарсы құрылғы жарақат алу қаупін азайтады.
- **Электр құралын қоспас бұрын, ара төсемінің қорғаныш қақпағына, жару сынасына немесе өңделетін бөлшекке тиіп кетпеуін қадағалаңыз.** Бұл құрамдастардың ара төсемімен кездейсоқ жанасуы қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.
- **Жару сынасын осы пайдалану бойынша нұсқаулықтағы сипаттамаға сәйкес реттеңіз.** Қате арақашықтық, орналасу және туралау жару сынасы кері соққыны тиімді болдыра алмауының себебі болуы мүмкін.
- **Жару сынасы мен кері соққыға қарсы құрылғы жұмыс істеуі үшін өңделетін бөлшекте әрекет ету керек.** Жару сынасы мен кері соққыға қарсы құрылғыны қосу үшін тым қысқа өңделетін бөлшектерде жару сынасы мен кері соққыға қарсы құрылғы тиімсіз. Мұндай жағдайларда жару сынасы мен кері соққыға қарсы құрылғы арқылы кері соққыны болдырмау мүмкін емес.
- **Жару сынасына сай ара полотносын пайдаланыңыз.** Жару сынасының дұрыс жұмыс істеуі үшін ара төсемінің диаметрі тиісті жару сынасына сәйкес болуы керек, ара төсемінің тіреуіш дискісі жару сынасынан жұқа және тіс ені жару сынасының қалыңдығынан үлкен болуы керек.

Аралауға арналған қауіпсіздік нұсқаулары

- **⚠ ҚАУІП Саусақтарыңыз бен қолыңызды ара төсемінің жанына немесе аралау аймағына жақындатпаңыз.** Абайсыздық немесе тайып кету сәті қолыңызды ара төсеміне бағыттап, ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- **Өңделетін бөлшекті тек аралау төсемінің айналу бағытына қарама қарсы беріңіз.** Өңделетін бөлшекті үстелдің үстіндегі ара төсемінің айналу бағытымен бірдей бағытта беру өңделетін бөлшектің және қолыңыздың ара төсеміне тартылуына әкелуі мүмкін.
- **Бойлық қималарды орындаған кезде, өңделетін бөлшекті беру үшін ешқашан бұрыштық тіректі пайдаланбаңыз, ал бұрыштық тірекпен көлденең қиманы орындаған кезде ұзындықты реттеу үшін ешқашан параллель тіректі пайдаланбаңыз.** Өңделетін бөлшекті параллель тірекпен және бұрыштық тірекпен бір уақытта бағыттау ара төсемінің кептелу және кері соғу ықтималдығын арттырады.
- **Бойлық қималар үшін өңделетін бөлшекті әрқашан рамалық рельспен толық жанасқан күйде ұстаңыз және әрдайым рамалық рельс пен ара төсемі арасындағы өңделетік бөлшекке қоректендіру күшін қолданыңыз. Рамалық рельс пен ара төсемі арасындағы арақашықтық 150 мм-ден аз болса итергішті, ал арақашықтық 50 мм-ден аз болса, жылжымалы блокты пайдаланыңыз.** Мұндай жұмыс құралдары қолыңыздың ара төсемінен қауіпсіз қашықтықта болуын қамтамасыз етеді.
- **Өндіруші жеткізген немесе нұсқауларға сәйкес жасалған итергішті ғана пайдаланыңыз.** Итергіш қол мен ара төсемі арасындағы жеткілікті арақашықтықты қамтамасыз етеді.
- **Ешқашан зақымдалған немесе аралап кесілген итергішті пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе кесілген итергіш үзіліп, қолыңыздың ара төсеміне түсуіне әкелуі мүмкін.
- **"Қолмен басқарусыз" жұмыс істеуге болмайды. Өңделетін бөлшекті орналастыру және бағыттау үшін әрдайым параллель тіректі немесе бұрыштық тіректі пайдаланыңыз.** "Қолмен басқарусыз" параллель тіректі немесе бұрыштық тіректі пайдаланудың орнына өңделеті бөлшекті қолмен ұстап тұруды немесе бағыттауды білдіреді. Қолмен бақсарусыз аралау қате туралануға, кептелуге және кері соққыға әкеледі.
- **Ешқашан айналатын ара төсемінің айналасына немесе үстіне қол тигізбеңіз.** Өңделетін бөшекті ұстау айналмалы ара төсемімен байқаусызда жанасуға әкелуі мүмкін.
- **Аралау үстелінің артындағы және/немесе бүйіріндегі ұзын және/немесе кең өңделетін бөлшектерді көлденең күйде қалатындай етіп тіреңіз.** Ұзын және/немесе кең өңделетін бөлшектер аралау үстелінің шетіне аударылып кетуге бейім; бұл басқаруды жоғалтуға, ара төсемінің кептелуіне және кері соққыға әкеледі.

- **Өңделетін бөлшекті біркелкі беріңіз. Өңделетін бөлшекті майыстырмаңыз, бұрамаңыз немесе бүйір жаққа қарай жылжытпаңыз. Ара төсемі кептеліп қалса, электр құралын дереу өшіріп, аккумулятор блогын алып немесе ажыратып, кептелу себебін жойыңыз.** Ара төсемінің өңделетін бөлшекпен кептелуі кері соққыға немесе қозғалтқыштың бұғатталуына әкелуі мүмкін.
- **Кесілген материал ара төсемі мен рамалық рельс арасына немесе қорғаныш қақпағына кептеліп қалуы мүмкін және алу барысында саусағыңызды ара төсеміне тартып алады.** Материалды алып тастамас бұрын араны өшіріп, ара төсемі тоқтағанша күтіңіз.
- **2 мм-ден жұқа өңделетін бөлшектерді бойлық қималар үшін үстелдің бетімен жанасатын қосымша параллель тіректі қолданыңыз.** Жұқа өңделетін бөлшектер параллель тірек астында сынылып, кері соққыға әкелуі мүмкін.

Кері соққы - себептері және тиісті нұсқаулар

Кері соққы — бұл ара төсемінің ілінуі, кептелуі немесе ара төсеміне қатысты қиғаш жүргізілген кесу немесе өңделетін бөлшектің бір бөлігінің ара төсемі мен параллель тірек немесе басқа қозғалмайтын объектінің арасында қысылып қалуы салдарынан өңделетін бөлшектің кенет орын алған реакциясы.

Көп жағдайда кері соққы кезінде өңделетін бөлшек ара төсемінің артқы бөлігімен іліп әкетіліп, ара үстелінен көтеріліп, оператор жағына қарай лақтырылып жіберіледі.

Кері соққы үстел үстілік дискілі араны дұрыс емес немесе қате қолданудың салдары болып табылады. Оны төменде сипатталған тиісті сақтық шараларымен болдырмауға болады.

- **Ара төсемімен бір сызық бойында ешқашан тұрмаңыз. Әрдайым рамалық рельс орналасқан жақтағы ара төсемі жағында болыңыз.** Кері соққы жағдайында өңделетін бөлшек жоғары жылдамдықпен ара төсемімен бір сызық бойында немесе алдында тұрған адамға қарай лақтырылуы мүмкін.
- **Өңделетін бөлшекті тарту немесе тіреу үшін ешқашан ара төсемінің үстінен немесе арт жағынан ұстамаңыз.** Күтпеген жағдайда ара төсеміне қол тиюі мүмкін немесе кері соққы салдарынан саусақтарыңыз ара төсеміне тартылып кетуі ықтимал.
- **Кесіліп жатқан өңделетін бөлшекті ешқашан айналмалы ара төсеміне қарсы басып тұрмаңыз.** Кесіліп жатқан өңделетін бөлшекті ара төсеміне қарсы басу қысылып қалуға және кері соққыға әкеледі.
- **Рамалық рельсті ара төсеміне параллель етіп туралаңыз.** Дұрыс туралынбаған рамалық рельс өңделетін бөлшекті ара төсеміне қысады және кері соққы туындатады.
- **Тұйық арамен кесулерде (мысалы, бүгу) өңделетін бөлшекті үстел мен рамалық рельске бағыттау үшін тарақты тіреуіш мойынтіректі қолданыңыз.** Тарақты тіреуіш мойынтірек көмегімен кері соққы кезінде өңделетін бөлшекті жақсырақ басқара аласыз.
- **Жинақталған өңделетін бөлшектердің көрінбейтін аймақтарында аралау кезінде ерекше сақ болыңыз.** Тереңдету кезінде ара төсемі кері соққы туғызуы мүмкін заттарды кесуі мүмкін.
- **Аралау төсемі сыналанғанда кері соққы қаупін азайту үшін үлкен тақталар тіректерде жатуы керек.** Үлкен тақталар өз салмағынан майысуы мүмкін. Тақталар үстел бетінен асып тұрған барлық жерлерінде тірелуі қажет.
- **Өңделетін бөлшектерді аралағанда, егер олар ширатылған, түйінделген, майысқан немесе геометриялық түрде түзу жиегі жоқ болса, онда бұрыштық тірек немесе рамалық рельс бойымен жүргізу мүмкін болмайтындықтан, ерекше сақ болыңыз.** Майысқан, түйінделген немесе ширатылған өңделетін бөлшек тұрақсыз болып, кесіктің ара төсемімен дұрыс туралынбауына, қысылып қалуға және кері соққыға әкеледі.
- **Ешқашан үсті-үстіне немесе қатарынан қойылған бірнеше өңделетін бөлшектерді араламаңыз.** Ара төсемі бір немесе бірнеше бөлшекті іліп алып, кері соққы туындатуы мүмкін.
- **Ара төсемі өңделетін бөлшектің ішінде тұрған күйде араны қайта іске қосқыңыз келсе, ара төсемін аралау саңылауының ішінде дәл ортасына қойып, аралау тістерінің өңделетін бөлшекке ілініп қалмағанына көз жеткізіңіз.** Ара төсемі қысылып қалса, араны қайта қосқанда ол өңделетін бөлшекті көтеріп, кері соққы туындатуы мүмкін.
- **Ара төсемдерін таза, өткір және жеткілікті қайырылған күйде ұстаңыз. Майысқан немесе тістері жарылған не сынған ара төсемдерін ешқашан қолданбаңыз.** Өткір және дұрыс қайырылған ара төсемдері қысылып қалу, бұғатталу және кері соққы қаупін азайтады.

Үстел үстілік дискілі араларды пайдалану бойынша қауіпсіздік нұсқаулары

- **Үстел үстілік дискілі араны өшіріп, үстел кірістіруін алып тастау, ара төсемін ауыстыру, жару сынасын, кері соққыға қарсы құрылғыны немесе ара төсемінің қорғаныш қақпағын реттеу алдында және агрегатты қараусыз қалдырған кезде аккумуляторды алып тастаңыз.** Сақтық шаралары апаттардың алдын алуға арналған.

- **Үстел үстілік дискілі араны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Электр құралын өшіріп, ол толық тоқтағанға дейін қалдырмаңыз.** Қараусыз жұмыс істеп тұрған ара бақылаусыз қауіп тудырады.
- **Үстел үстілік дискілі араны тегіс, жақсы жарықтандырылған және қауіпсіз, тепе-теңдікті ұстай алатын жерде орналастырыңыз. Орнату орны өңделетін бөлшектеріңізді ыңғайлы басқаруға жеткілікті орын қамтамасыз етуі керек.** Ретке келтірілмегендік, жарықсыз жұмыс аймақтары және тегіс емес, тайғақ еден апаттарға себеп болуы мүмкін.
- **Аралау үстелінің астынан және/немесе шаңсорғыштан жоңқалар мен үгінділерді үнемі тазалап тұрыңыз.** Жиналған үгінділер жанғыш болып, өздігінен тұтануы мүмкін.
- **Үстел үстілік дискілі араны бекітіңіз.** Тиісінше бекітілмеген үстел үстілік дискілі ара қозғалуы немесе аударылуы мүмкін.
- **Үстел үстілік дискілі араны қоспас бұрын одан реттеу құралдарын, ағаш қалдықтарын және т.б. алып тастаңыз.** Ауытқу немесе ықтимал сыналану жағдайлары қауіпті болуы мүмкін.
- **Әрқашан дұрыс өлшемдері мен сәйкес бекіту тесігі (мысалы, ромб тәрізді немесе дөңгелек) бар аралау төсемдерін пайдаланыңыз.** Бекітулерге сай келмейтін аралау төсемдері біркелкі айналмайды және аспапты бақылауды жоғалтуға әкелуі мүмкін.
- **Фланецтер, астарлық шайбарлар, бұрандалар және сомындар сияқты зақымдалған немесе қате ара төсемінің монтаждау материалын ешқашан пайдаланбаңыз.** Бұл ара төсемінің монтаждау материалы қауіпсіз жұмыс істеу және оңтайлы өнімділік мақсатында араңыз үшін арнайы әзірленген.
- **Үстел үстілік дискілі араға ешқашан шықпаңыз және оны отырғыш баспалдақ ретінде пайдаланбаңыз.** Электр құралы аударылып қалса немесе абайсызда ара төсеміне тиіп кетсеңіз, ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- **Ара төсемінің дұрыс айналу бағытында монтаждалғанына көз жеткізіңіз. Ажарлағыш дискілерді немесе сымды қылшақтарды үстел үстілік дискілі арамен бірге пайдаланбаңыз.** Ара төсемін дұрыс монтаждамау немесе ұсынылмаған керек-жарақтарды пайдалану ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

2.3 Қауіпсіздік техникасы бойынша қосымша нұсқаулар

- Өнімді және керек-жарақтарды тек техникалық мінсіз күйінде қолданыңыз.
- Өнімде немесе керек-жарақтарда ешқандай манипуляциялар не өзгерістер орындамаңыз.
- Құлап қалған құралдардан және/немесе керек-жарақтардан жарақат алу қаупі бар. Жұмысты бастамас бұрын аккумулятор мен қондырылған керек-жарақтың берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Төтенше жағдайда өнімді өшіру әдісімен танысыңыз.
- Аспаптың айналатын бөлшектеріне тимеңіз - жарақат алу қаупі бар!
- Ажарлау, егеуқұм қағазымен тазалау, кесу және бұрғылау кезінде пайда болатын шаңның құрамында қауіпті химиялық заттар болуы мүмкін. Мысалдары келесідей: Қорғасын немесе қорғасын негізіндегі бояулар; Кірпіш, бетон және басқа да тас қалау бұйымдары, табиғи тастар және құрамында силикат бар басқа да бұйымдар; Ағаштың кейбір түрлері, мысалы, емен, шамшат және химиялық өңделген ағаш; Асбест немесе құрамында асбесті бар материалдар. Пайдаланушы мен оның айналасындағы адамдарға әсер ету дәрежесін өңдеу орындалатын материалдардың қауіп класы бойынша анықтаңыз. Әсерді қауіпсіз деңгейде сақтау үшін шаң жинайтын жүйелерді пайдалану немесе арнайы тыныс алу органдарының қорғанысын киіп жұру сияқты қажетті шараларды қолданыңыз. Әсер ету дәрежесін азайту бойынша жалпы шараларға төмендегілер жатады:
  - Жақсы желдетілген аймақта жұмыс істеу,
  - Шаңның ұзақ уақыт бойы тиюіне жол бермеу,
  - Шаңды көз бен денеден алыстату,
  - Қорғаныс киімін киіп жұру және әсер етілген жерлерді сумен және сабынмен жуу.
- Жұмысты бастау алдында дайындама материалы бойынша пайда болатын шаңның қауіп класын анықтаңыз. Аспаппен жұмыс істеу үшін қорғаныс дәрежесі қолданыстағы шаңнан қорғау нормаларына сай құрылыс шаңсорғышын қолданыңыз.
- Өнімді қолдану барысында қорғауыш көзілдірікті, қорғауыш касканы, қорғауыш құлаққапты және арнайы респираторды киіп жүріңіз.
- Желдету саңылауларын әрдайым бос ұстаңыз. Үсті жабылған желдету саңылауларынан өрт қаупі туындайды!
- Өнімді пайдаланар алдында барлық құлыптардың сырт етіп орнына түскеніне көз жеткізіңіз.
- Аралау төсеміне бүйірден басу арқылы өнімді тоқтатуға тыйым салынады.
- Әрдайым дайындаманың материалы мен құрамы үшін жарамды ара төсемін қолданыңыз.

- Техникалық деректердегі және/немесе өнімдегі мәліметтерге сәйкес келетін (мысалы, диаметрі, айналу жилігі, қалыңдығы, бекіткіш саңылауы, материалы және т.б.), өнім үшін рұқсат етілген және EN 847-1 стандарты бойынша тексеріліп, белгіленген ара төсемдерін ғана пайдаланыңыз.
- HSS болатынан жасалған ара төсемдерін пайдаланбаңыз. Мұндай ара төсемдері оңай сынуы мүмкін.
- Дөкір, жарылған, бүтілген немесе зақымдалған ара төсемдерін пайдаланбаңыз. Тістері дөкір немесе дұрыс тураланбаған ара төсемдері өте тар аралаудың нәтижесінде артық үйкелуге, ара төсемінің сыналануына және кері соққыға әкеледі.
- Ара төсемінің дұрыс бағытта бұрылып тұрғанына және аралау тістерінің үстел үстілік дискілі араның алдыңғы жағына қаратылып тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Өңделетін бөлшекті тек жұмыс істеп тұрған жұмыс төсеміне жақындатыңыз. Әйтпесе, ара төсемі өңделетін бөлшекке жанасқан жағдайда кері соққы қаупі бар.
- Ара төсеміндегі және өңделетін материалдағы беріліс күшін бейімдеңіз. Осылайша ара төсемінің бұғатталуына және ықтимал кері соққының пайда болуына жол бермейсіз.
- Ара тістері ұштарының қызып кетуіне жол бермеңіз.
- Алмалы-салмалы аспапта көрсетілген шекті айналу жилігі электр құралында көрсетілген ең көп айналу жилігінен азырақ болмауы керек. Рұқсат етілгеннен көбірек жилікпен айналатын алмалы-салмалы аспап бұзылуы мүмкін.
- Батырмалы кесіктерді жасамаңыз.
- Жұмыс істегеннен кейін әлі суымаған ара төсемін ұстамаңыз. Ара төсемі жұмыс кезінде қатты қызып кетеді.
- Ара төсемі тоқтатылып, аккумуляторы алынғанға дейін оны ұстамаңыз.
- Ара төсемін алмастырған кезде қорғаныш қолғап киіп жүріңіз.
- Кесік жолында шегелер, бұрандалар немесе басқа металл бөліктер сияқты бөгеттердің жоқтығына көз жеткізіңіз.
- Өнімнің айналасындағы жұмыс аймағынан ағаш үгінділері, кесіктер және аралау қалдықтары сияқты материал қалдықтарын жүйелі түрде алып тастаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған араның қауіпті аймағын ұстамаңыз. Кесу аймағынан кесік қалдықтарын, ағаш үгінділерін және т.б. тазалау алдында аккумуляторды алып тастаңыз.
- Ара төсемі мен параллель тірек арасында кесіктердің сыналанбағанына көз жеткізіңіз.
- Өнімді тек сәйкес қорғаныс құралдарымен бірге қолданыңыз.
- Кірістіру ойықтары, саңылаулар (өңделетін бөлшекте аяқталған ойық), түйіспелер, науалар, қайыру әдісімен бойлық кесу, сондай-ақ профильді жонғылау сияқты жұмыстарға жол берілмейді.
- Өнімді ешқашан үстел кірістіруінсіз пайдаланбаңыз. Ақаулы үстел кірістіруін ауыстырыңыз. Ақаусыз үстел кірістіруінсіз ара төсемінде жарақат алуыңыз мүмкін.
- Өнімді әрбір қосу процесінің алдында, бұрғылайтын қысқы кілтінің алынып тасталғанын тексеріңіз.
- Өнімді әрбір қосу процесінің алдында, барлық қыспа иінтіректің мықтап тартылғанын тексеріңіз.
- Параллель тіректің ара төсеміне параллель екенін мерзімді түрде тексеріп тұрыңыз. 📖 719
- Өнімді тасымалдау үшін қорғаныш қақпағын ешқашан пайдаланбаңыз.

2.4 Аккумулятормен дұрыс жұмыс істеу және оны дұрыс пайдалану

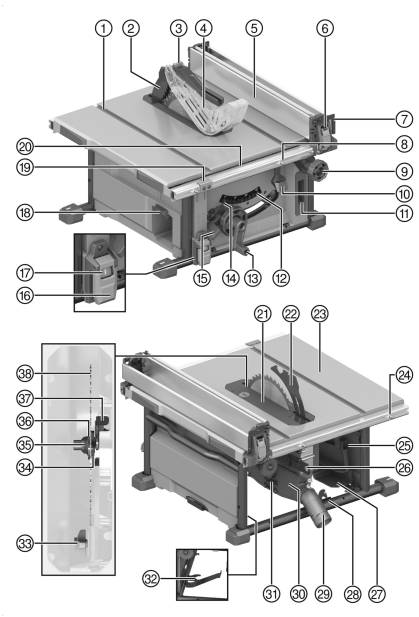
- **Литий-иондық аккумуляторларды пайдалану және күту бойынша төмендегі қауіпсіздік шараларын орындаңыз.** Нұсқауларды орындамау тері тітіркенуіне, ауыр тот басқыш жарақаттарға, химиялық күйіктерге, өртенуге және/немесе жарылысқа апарып соғуы мүмкін.
- Аккумуляторларды тек техникалық мінсіз күйінде қолданыңыз.
- Зақымдалуды болдырмау және денсаулыққа қатты зиян келтіре алатын сұйықтықтардың шығуына жол бермеу үшін аккумуляторларды абайлап қолданыңыз!
- Аккумуляторларды ешбір жағдайда модификациялауға немесе құрылымына өзгеріс енгізуге болмайды!
- Аккумуляторларды бөлшектеуге, қысуға, 80°C (176°F) шамасынан жоғары температураға дейін қыздыруға және жағуға тыйым салынады.
- Соққы тиген немесе басқаша зақымдалған аккумуляторларды пайдаланбаңыз немесе зарядтамаңыз. Аккумуляторларда зақымдалу белгілерінің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- Еш жағдайда қайта өңделген немесе жөнделген аккумуляторларды пайдаланбаңыз.
- Ешқашан аккумуляторды немесе аккумуляторлық электр құралын соқпа құрал ретінде пайдаланбаңыз.

- Аккумуляторларға ешқашан тікелей күн сәулесі, жоғары температура, ұшқын немесе ашық жалын әсерін тигізбеңіз. Бұл жарылысқа апарып соғуы мүмкін.
- Батарея полюсіне саусақпен, құралдармен, әшекеймен немесе басқа да электр тогын өткізетін бөгде заттармен тимеңіз. Бұл аккумуляторға зақым келтіруі, сондай-ақ мүлікке залал келтіруі және жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- Аккумуляторларды жаңбыр, ылғал мен сұйықтықтарда алшақ ұстаңыз. Еніп кеткен ылғал қысқа тұйықталу, ток соғу, күйіп қалу, өртену және жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
- Тек осы аккумулятор түрі үшін көзделген зарядтағыш құрылғылар мен электр құралдарын пайдаланыңыз. Бұл ретте тиісті пайдалану бойынша нұсқаулықтардағы мәліметтерге назар аударыңыз.
- Аккумуляторды жарылғыш орталарда пайдаланбаңыз немесе сақтамаңыз.
- Егер тиген кезде аккумулятор тым ыстық болса, ол ақаулы болуы мүмкін. Аккумуляторды тұтанғыш материалдардан жеткілікті қашықтықта орналасқан, жақсы көрінетін, тұтанбайтын жерге қойыңыз. Аккумуляторды суытыңыз. Аккумулятор бір сағаттан кейін әлі де қолға ыстық болып тұрса, бұл оның ақаулы екендігін білдіреді. **Hilti** қызмет көрсету орталығына жолығыңыз немесе «Қауіпсіздік және **Hilti** литий-иондық аккумуляторын пайдалану бойынша нұсқаулар» атты құжатты оқып шығыңыз.

Литий-иондық аккумуляторларды тасымалдау, сақтау және пайдалану үшін қолданылатын арнайы директиваларды ескеріңіз.

Аталмыш пайдалану бойынша нұсқаулықтың соңындағы QR кодын сканерлеу арқылы табуға болатын **Hilti** литий-иондық аккумуляторларына арналған қауіпсіздік және пайдалану бойынша нұсқауларды оқып шығыңыз.

3.1 Өнімге шолу 1



① Бұрыштық тіректің бағыттау кілтесі
② Кері соққыға қарсы құрылғы
③ Кері соққыға қарсы құрылғының құлыптан босату түймесі
④ Қорғаныш қақпағы
⑤ Параллель тірек
⑥ Параллель тіректің қыспа иінтірегі
⑦ Жиналмалы жұқа тірек / таяныш
⑧ Параллель тіректің монтаждау позициялары
⑨ Кесік еніне арналған дискілі ауыстырып-қосқыш
⑩ Кесік еніне арналған қыспа иінтірегі
⑪ Итергішке арналған сақтау орны
⑫ Тік еңіс бұрышының шкаласы
⑬ Ара төсемінің биіктігін реттеуге арналған тұтқа
⑭ Тік еңіс бұрышы шкаласына арналған көрсеткі
⑮ Тік еңіс бұрышына арналған қыспа иінтірек
⑯ Апаттық қақпақ
⑰ Қосқыш
⑱ Аккумулятор бекіткіші
⑲ Кесік ені шкаласының көрсеткісі
⑳ Кесік енінің қосарлы шкаласы
Шкала ара төсемі мен параллель тірек арасындағы арақашықтықты көрсетеді. Күңгірт фоны бар жоғарғы шкала ішкі монтаждау позициясына, ал ашық фоны бар төменгі шкала параллель тіректің сыртқы монтаждау позициясына арналған.
㉑ Үстел кірістіруі
㉒ Бөлетін пышақ
㉓ Аралау үстелі
㉔ Параллель тірекке арналған сақтау орны (төңкеріп монтаждау)
㉕ Бұрыштық тірекке арналған сақтау орны
㉖ Алтықырлы кілтке арналған сақтау орны
㉗ Бұрыштық тірек ұзартқышына арналған сақтау орны
㉘ Кері соққыға қарсы құрылғыға арналған сақтау орны
㉙ Жоңқаны соруға арналған жалғағыш келте құбыр
㉚ Төменгі ара төсемінің қақпағы
㉛ Алтықырлы кілтке арналған сақтау орны
㉜ Қорғаныш қақпағына арналған сақтау орны
㉝ Жару сынасының қыспа бұрандасы
㉞ Бекіткіш фланец
㉟ Қыспа гайка
㊱ Қыспа фланец
㊲ Шпиндель бекіткіші
㊳ Ара төсемі

3.2 Қосалқы элементтерге шолу 2

㉑ Үстел кірістіруі
㊴ Аккумуляторды құлыптан босату түймесі
㊵ Аккумулятордың күй индикаторы
㊶ Шаң жинағыш қап
㊷ Итергіш
㊸ Кері соққыға қарсы құрылғы
㊹ Қорғаныш қақпағы
㊺ Бұрыштық тірек
㊻ Бұрыштық тірек ұзартқышы
㊼ Алты қырлы кілт
㊽ Тіректерді бекітуге арналған блок
㊾ Ішкі алты қырлы гайка кілті

3.3 Мақсатына сай қолдану

Сипатталған өнім — аккумулятормен жұмыс істейтін үстел үстілік дискілі ара. Ол қатты және жұмсақ ағашты, ағаш үгіндісі мен талшықты тақталарды, сондай-ақ басқа ағашқа ұқсас материалдарды ұзындығы мен бойлық қималары бойынша кесуге арналған.

Ықтимал көлденең және тік қиғаштау бұрыштары туралы "Техникалық деректер" тарауындағы деректерге назар аударыңыз. 📖 705

- Бұл өнім үшін тек B 22 сериялы **Hilti** Nuron Li-Ion аккумуляторларын пайдаланыңыз. **Hilti** компаниясы бұл өнім үшін оңтайлы қуатқа қол жеткізу мақсатында осы кестеде көрсетілген аккумуляторларды пайдалануға кеңес береді.
- Бұл аккумуляторлар үшін тек осы кестеде белгіленген серияларға жататын **Hilti** зарядтағыш құрылғыларын қолданыңыз.

3.4 Жеткізілім жинағы

Үстел үстілік дискілі ара, параллель тірек, бұрыштық тірек, бұрыштық тірек ұзартқышы, тіректерді бекітуге арналған блок, кері соққыға қарсы құрылғы, қорғаныш қақпағы, үстел кірістіруі, итергіш, ара төсемі, бекіткіш фланец, қыспа фланец, сомын, алтықырлы тұқыр кілті, алтықырлы кілт, шаң жинағыш қап, пайдалану бойынша нұсқаулық

Оған қоса өніміңіз үшін рұқсат етілген жүйелік өнімдерді **Hilti Store** дүкенінде немесе мына веб-сайттан табуға болады: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart функциясы

Бұл өнімде **AutoStart** жайлылық функциясы бар. Кесікте өнімді жоспардан тыс тоқтатқаннан кейін оны қолмен қайта өшіру және қосу әрекетінсіз автоматты түрде қайта қоса аласыз. Өңделетін бөлшекті өнім қайта іске қосылғанша, кесу бағыты бойынша 1,5 секунд ішінде сәл артқа тартыңыз.

Функция қысқа уақытта ғана қолжетімді. Өнім 1,5 секундтан ұзақ уақытқа тоқтатылса, сақтандырғыш өшіру функциясы іске қосылады да, өнімді қайта қосуыңыз керек болады.

3.6 Литий-иондық аккумуляторлардың индикаторлары

Hilti Nuron литий-иондық аккумуляторлары аккумуляторлардың заряд деңгейін, ақаулық туралы хабарларын және күйін көрсете алады.

3.6.1 Заряд деңгейінің және ақаулық туралы хабарлардың индикаторлары

⚠ ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі аккумулятордың құлауынан!

- ▸ Аккумулятор салынған кезде, құлыптан босату түймесін басқаннан кейін аккумулятордың пайдаланылатын өнімге тиісінше бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Төмендегі индикация көрсеткіштерінің біріне қол жеткізу үшін аккумулятордың құлыптан босату түймесін қысқаша басыңыз.

Заряд деңгейі және ықтимал ақаулықтар жалғанған өнім қосылып тұрған кезде үздіксіз көрсетіледі.

Құралдың бөлшектері	Сипаттамасы
Төрт (4) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 100% және 71% аралығында
Үш (3) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 70% және 51% аралығында

Құралдың бөлшектері	Сипаттамасы
Екі (2) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 50% және 26% аралығында
Бір (1) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 25% және 10% аралығында
Бір (1) жарық диоды жасыл түспен баяу жыпылықтайды	Зарядтау күйі: < 10%
Бір (1) жарық диоды жасыл түспен жылдам жыпылықтайды	Литий-иондық аккумулятордың заряды толықтай таусылды. Аккумуляторды зарядтаңыз. Жарық диоды аккумуляторды зарядтағаннан кейін сонда да жылдам жыпылықтаса, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Бір (1) жарық диоды сары түспен жылдам жыпылықтайды	Литий-иондық аккумуляторға немесе оған байланысты өнімге артық жүктеме түсті, қатты қызып кетті немесе басқа ақаулық орын алды. Өнім мен аккумуляторды ұсынылған жұмыс температурасына жеткізіңіз және өнімді пайдаланған кезде оған артық жүктеме түсірмеңіз. Хабар көрсетіле берсе, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Бір (1) жарық диоды сары түспен жанып тұр	Литий-иондық аккумулятор және оған қосылған өнім үйлесімді емес. **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Бір (1) жарық диоды қызыл түспен жылдам жыпылықтайды	Литий-иондық аккумулятор құлыптаулы және оны бұдан былай пайдалану мүмкін емес. **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

3.6.2 Аккумулятор күйін көрсететін индикаторлар

Аккумулятордың күйін шақыру үшін құлыптан босату түймесін 3 секундтан артық басып тұрыңыз. Жүйе құлату, тесу, сыртқы жылудан зақым келтіру және т.с.с. қате қолданудан туындаған батареяның ақаулығын анықтамайды.

Құралдың бөлшектері	Сипаттамасы
Барлық жарық диодтары жұмыс шамы ретінде жанады, содан кейін бір (1) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанады.	Аккумуляторды ары қарай пайдалануға болады.
Барлық жарық диодтары жұмыс шамы ретінде жанады, содан кейін бір (1) жарық диоды сары түспен жылдам жыпылықтайды.	Аккумулятор күйі туралы сұрауды орындау мүмкін болмады. Әрекетті қайталаңыз немесе **Hilti** қызмет көрсету орталығына жолығыңыз.
Барлық жарық диодтары жұмыс шамы ретінде жанады, содан кейін бір (1) жарық диоды қызыл түспен тұрақты жанады.	Жалғанған өнімді әрі қарай пайдалану мүмкін болса, бұл қалған аккумулятор қуатының 50 % шамасынан төмен болғанын білдіреді. Жалғанған өнімді ары қарай пайдалану мүмкін болмаса, бұл аккумулятордың қызмет ету мерзімі аяқталғанын және оны алмастыру керек екендігін білдіреді. **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4 Техникалық сипаттамалар

4.1 Өнім туралы ақпарат

Өнім буыны	01
Салмағы (аккумуляторсыз)	23,5 кг
Номиналды кернеу	21,6 В
Жүктемесіз номиналды айналу жиілігі	5900 А/мин ±100 А/мин

Ара төсемінің диаметрі		254 мм
Діңгек төсемінің қалыңдығы		1,8 мм
Минималды тіс қалыңдығы/қиғаштығы		≥ 2,2 мм
Ара төсемінің отырғызу саңылауы (Нарыққа байланысты)		30 мм немесе 5⁄8 дюйм
Жару сынасының қалыңдығы		1,8 мм
Ара төсемінің оң жағындағы максималды кесік ені	**Параллель тіректің ішкі монтаждау позициясы**	≤ 536 мм
	Параллель тіректің сыртқы монтаждау позициясы	≤ 666 мм
Ара төсемінің сол жағындағы максималды кесік ені		≤ 302 мм
Тік еңіс бұрышына байланысты максималды кесу қабілеті	**0°**	90 мм
	45°	60 мм
Тік еңіс бұрышы (зауытта орнатылған шеткі таяныштармен)		0° ... 45°
Максималды тік еңіс бұрышы (шеткі таяныштарсыз)		−2° ... 47°
Аралау үстелінің өлшемдері (Ені x тереңдігі)		616 мм x 692 мм
Жұмыс кезіндегі қоршаған орта температурасы		−17 °C ... 60 °C
Сақтау температурасы		−20 °C ... 70 °C

4.2 Аккумулятор

Аккумулятордың жұмыс кернеуі	21,6 В
Аккумулятор салмағы	«Мақсаты бойынша пайдалану» тарауын қараңыз
Жұмыс кезіндегі қоршаған орта температурасы	−17 °C ... 60 °C
Сақтау температурасы	−20 °C ... 40 °C
Зарядтаудың басындағы аккумулятор температурасы	−10 °C ... 45 °C

4.3 Шуыл туралы ақпарат және діріл мәні

Осы нұсқауларда көрсетілген дыбыс қысымы мәндері стандартты өлшеу әдістеріне сәйкес өлшенген және басқа электр құралдарымен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін. Сонымен бірге, ол экспозицияны алдын ала бағалау үшін жарайды.

Берілген деректер электр құралының негізгі жұмысын көрсетеді. Алайда, егер электр құралы басқа мақсаттарда, басқа жұмыс аспаптарымен қолданылса немесе оған қанағаттандырмайтын техникалық қызмет көрсетілсе, деректер өзгеше болуы мүмкін. Осының салдарынан аспаптың бүкіл жұмыс істеу кезеңінде экспозиция айтарлықтай артуы мүмкін.

Экспозицияны дәл анықтау үшін электр құралы сөндірілген күй немесе бос жұмыс істейтін уақыт аралықтарын да ескеру керек. Осының салдарынан аспаптың бүкіл жұмыс істеу кезеңінде экспозиция айтарлықтай азаюы мүмкін.

Операторды пайда болатын шуылдан қорғау үшін қосымша сақтық шараларын қолданыңыз, мысалы: электр құралына және алмалы-салмалы аспаптарға техникалық қызмет көрсету, қолдардың жылуын сақтау, жұмыс процестерін дұрыс ұйымдастыру.

Осы құжатта қолданылатын **EN 62841** стандарттарының нұсқалары туралы толық ақпарат сәйкестік бойынша декларацияның суретінде 1021 берілген.

Шуыл туралы ақпарат

Дыбыс күшінің деңгейі (L_{WA})	105 дБ(A)
Шу қысымының деңгейі (L_{pA})	92 дБ(A)
Дәлсіздік (шуыл көрсеткіштері) (K_{pA} және K_{WA})	3 дБ(A)

5 Жұмысқа дайындық

⚠ ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі күтпеген іске қосылудан!

- Аккумуляторды орнату алдында оған қатысты өнімнің өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспап реттеулерін орындау немесе қосалқы бөлшектерді алмастыру алдында аккумуляторды шығарыңыз.

Осы құжаттамадағы және өнімдегі қауіпсіздік және ескерту нұсқауларын орындаңыз.

5.1 Аккумуляторды зарядтау

1. Зарядтау алдында зарядтағыш құрылғының пайдалану бойынша нұсқаулығын оқып шығыңыз.
2. Аккумулятордағы және зарядтағыш құрылғыдағы контактілердің таза әрі құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.
3. Аккумуляторды рұқсат етілген зарядтағыш құрылғы ішінде зарядтаңыз. 704

5.2 Аккумуляторды орнату

⚠ ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі қысқа тұйықталудан немесе аккумулятордың құлауынан!

- Аккумуляторды орнату алдында аккумулятор контактілерінде және өнімдегі контактілерде бөгде заттардың жоқтығына көз жеткізіңіз.
- Аккумулятордың әркез дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

1. Аккумуляторды алғаш рет іске қоспас бұрын зарядтаңыз.
2. Аккумуляторды өнімге шерту дыбысымен тірелгенше киргізіңіз.
3. Аккумулятордың аспапқа берік бекітілгенін тексеріңіз.

5.3 Аккумуляторды шығару

1. Аккумулятордың құлыптан босату түймесін басыңыз.
2. Аккумуляторды өнімнен шығарыңыз.

5.4 Өнімді орнату 3

Өнімді орнату кезінде эргономикалық биіктікке назар аударыңыз. Орналасқан жерді жақсы шолу және өнімнің айналасында жеткілікті орын болатындай етіп таңдау керек. Тек осылай өңделетін бөлшектерді шектеусіз өңдеуге болады.

1. Өнімді тегіс әрі тұрақты бетке қойыңыз.
2. Өнімді бекіткіш саңылаулар арқылы жұмыс бетіне бұрап орнатыңыз. Бұл үшін қолайлы бұрандалар мен астарлық шайбаларды пайдаланыңыз (жеткізілім жиынтығына кірмейді).

Hilti компаниясы өнімді мобильді түрде қолдану үшін монтаждауға болатын тұғырды да қосымша ұсынады.

5.5 Үстел кірістіруін монтаждау 4

1. Үстел кірістіруін ара төсемінің үстінен және жару сынасын аралау үстелінің саңылауына сырғытыңыз, сонда тұмсықтар аралау үстелінің ұяларына ілінеді.
2. Үстел кірістіруін аралау үстеліне орнатыңыз.
3. Үстел кірістіруінің құлпын алтықырлы кілтпен немесе алтықырлы тұқыр кілтімен жабыңыз 🔒.

Үстел кірістіруінің алдыңғы жағы біркелкі немесе аралау үстелінің астынан сәл төмен, артқы жағы біркелкі немесе аралау үстелінің үстінен сәл жоғары болуы керек.
Қажет болса, үстел кірістіруінің тегістігін реттеуіш бұрандалармен реттеңіз. 720

5.6 Үстел кірістіруін бөлшектеу

1. Үстел кірістіруінің құлпын алтықырлы кілтпен немесе алтықырлы тұқыр кілтімен босатыңыз 🔓.
2. Үстел кірістіруін аралау үстелінен алып тастаңыз.

5.7 Ара төсемін орнату 5

Орнатылған төсем техникалық талаптарға сай екеніне және жақсы өткірленгеніне көз жеткізіңіз. Үшкір өткірленген төсем – мінсіз кесу кепілі.

1. Қорғаныш қақпағын бөлшектеңіз. 709
2. Кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеңіз. 709
3. Үстел кірістіруін бөлшектеңіз. 707
4. Жетекті шпиндельді жоғарғы күйге келтіру үшін, тұтқаны сағат тілінің бағыты бойынша тірелгенше бұраңыз. 711
5. Бекіткіш фланецті және қыспа фланецті тазалаңыз.
6. Бекіткіш фланецті қозғалғыш шпиндельге тиісті бағдармен кигізіңіз **(1)**.

Бекіткіш фланецте екі өлшем бар: ара төсемдерін арналған 30 немесе 5⁄8″ бекіткіш саңылауы.

7. Ара төсемін орнатыңыз.

Ара төсеміндегі және өнімдегі айналу бағытының көрсеткісіне **(2)** назар аударыңыз. Олар бір-біріне сәйкес келуі керек.

8. Сыртқы қыспа фланецті дұрыс бағдармен кигізіңіз **(3)**.
9. Сомынды бұрап кіргізіңіз **(4)**.
10. Алтықырлы кілтті сомынға орналастырыңыз.
11. Шпиндель бекіткішін басып тұрыңыз **(5)**.
12. Сомынды алтықырлы кілтпен мықтап тартыңыз **(6)**.
13. Ара төсемінің дұрыс орнатылғанын тексеріп шығыңыз.
14. Алтықырлы кілтті өзінің сақтау орнына қайта орналастырыңыз.
15. Үстел кірістіруін монтаждаңыз. 707
16. Кері соққыға қарсы құрылғыны монтаждаңыз. 709
17. Қорғаныш қақпағын монтаждаңыз. 709

5.8 Төсемді алу 6

⚠ ЕСКЕРТУ

Ара төсемі, қыспа бұранда мен қыспа фланецтен күйіп қалу және кесіліп қалу қаупі бар. Нәтижесінде күйіп қалуға және кесіліп қалуға болады.

- Ауыстырылатын аспапты ауыстырғанда қорғауыш қолғаптарды қолданыңыз.

1. Қорғаныш қақпағын бөлшектеңіз. 709
2. Кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеңіз. 709
3. Үстел кірістіруін бөлшектеңіз. 707
4. Ара төсемін жоғарғы күйге келтіру үшін, тұтқаны сағат тілінің бағыты бойынша тірелгенше бұраңыз. 711
5. Шпиндель бекіткішін басып тұрыңыз **(1)**.
6. Алтықырлы кілтпен **(2)** сомынды босатыңыз.
7. Сомын **(3)** мен қыспа фланецті **(4)** алып тастаңыз.
8. Ара төсемін **(5)** алып тастаңыз.

Қажет болса, қыспа фланецті **(6)** тазалау үшін алып тастауға болады.

5.9 Жару сынасын орналастыру 7

Бірге берілетін жару сынасы мен Техникалық деректер 705 тарауындағы ақпаратқа сәйкес келетін **Hilti** ара төсемдерін ғана пайдаланыңыз. Осылайша жару сынасы мен ара төсемінің бір-біріне сәйкес келетініне көз жеткізуге болады.

1. Үстел кірістіруін бөлшектеңіз. 707
2. Ара төсемін ара үстелінің үстіндегі мүмкін болатын ең жоғары күйге келтіру үшін тұтқаны сағат тілінің бағытымен тірелгенше бұраңыз.

3. Жару сынасының қыспа бұрандасын босатыңыз **(1)**.
4. Тіректерді босату үшін қыспа бұранданы жару сынасының бағытында басып, жару сынасының биіктігін, жару сынасы сырт етіп орнына түскеншен реттеңіз **(2)**.
   - ▸ Жару сынасы барлық бойлық кесіктер үшін әрдайым жоғары күйде орнатылуы керек.
   - ▸ Жару сынасын тек жасырын кесу және тасымалдау үшін төмен күйге қойыңыз.
5. Жару сынасының қыспа бұрандасын қайта мықтап тартыңыз **(3)**.

5.10 Кері соққыға қарсы құрылғыны монтаждау 8

1. Жару сынасын жоғарғы күйге орнатыңыз.
2. Кері соққыға қарсы құрылғының ағытушы иінтірегін сағат тілінің бағыты бойынша тірелгенше бұраңыз **(1)**.
3. Кері соққыға қарсы құрылғыны сақтау орнынан алып тастаңыз.
4. Кері соққыға қарсы құрылғыны жару сынасына салыңыз **(2)**.
5. Кері соққыға қарсы құрылғыны жару сынасының ұясына басыңыз.
   - ▸ Болттың тегістелген бөлігі ұяға сырғып кетуі керек.
6. Кері соққыға қарсы құрылғыны ұяға басып ұстап тұрыңыз және кері соққыға қарсы құрылғының ағытушы иінтірегін сағат тілінің бағытына қарсы тірелгенше бұраңыз **(3)**.
7. Кері соққыға қарсы құрылғының мықтап ұсталып тұрғанын тексеріңіз.

5.11 Кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеу

1. Жару сынасын жоғарғы күйге орнатыңыз.
2. Кері соққыға қарсы құрылғының ағытушы иінтірегін сағат тілінің бағыты бойынша тірелгенше бұраңыз.
3. Кері соққыға қарсы құрылғыны жару сынасының ұясынан алыңыз.
4. Кері соққыдан қорғау құрылғысын сақтау орнының ұясына қойыңыз.
5. Кері соққыға қарсы құрылғыны сақтау орнының ұясына басыңыз.
   - ▸ Болттың тегістелген бөлігі ұяға сырғып кетуі керек.
6. Кері соққыға қарсы құрылғыны ұяға басып ұстап тұрыңыз және кері соққыға қарсы құрылғының ағытушы иінтірегін сағат тілінің бағытына қарсы тірелгенше бұраңыз.
7. Кері соққыға қарсы құрылғының мықтап ұсталып тұрғанын тексеріңіз.

5.12 Қорғаныш қақпағын монтаждау 9

1. Қорғаныш қақпағының **(1)** құлыптан босату түймесін басып тұрып, қорғаныш қақпағын сақтау орнына алып тастаңыз.
2. Қорғаныш қақпағын жару сынасының ұясына қойыңыз **(2)**.
3. Қорғаныш қақпағының құлыптан босату түймесін басып тұрыңыз.
   - ▸ Қорғаныш қақпағы ұяға сырғиды.
4. Қорғаныш қақпағының құлыптан босату түймесін жіберіп, қорғаныш қақпағының мықтап ұсталып тұрғанын тексеріңіз.
5. Қорғаныш қақпағының ақаусыз жұмысын тексеріңіз. Қорғаныш қақпағының қозғалысы жеңіл болуы керек және қорғаныш қақпағы босатылған кезде өздігінен және тез жабылуы керек.

5.13 Қорғаныш қақпағын бөлшектеу 10

1. Қорғаныш қақпағының **(1)** құлыптан босату түймесін басып тұрып, қорғаныш қақпағын алыңыз **(2)**.
2. Қорғаныш қақпағын сақтау орнының ұясына қойыңыз.
3. Қорғаныш қақпағының құлыптан босату түймесін басып тұрыңыз.
   - ▸ Қорғаныш қақпағы ұяға сырғиды.
4. Қорғаныш қақпағының құлыптан босату түймесін жіберіп, қорғаныш қақпағының мықтап ұсталып тұрғанын тексеріңіз.

5.14 Параллель тіректі монтаждау 11

1. Параллель тіректің екі қыспа иінтірегін ашыңыз.
2. Аралау үстелінің астындағы сақтау орнынан параллель тіректі алып тастаңыз.

3. Параллель тіректі аралау үстелінің үстіндегі монтаждау позицияларының біріне салыңыз **(1)**.
   - ▸ Параллель тіректегі ұялар аралау үстеліндегі орналастыру штифтілерімен ілінісуі керек.

Параллель тіректі ара төсемінен сол немесе оң жаққа монтаждауға болады.
Ара төсемінің оң жағында әртүрлі кесік енін жасауға мүмкіндік беретін екі монтаждау позициясы бар.

4. Ілмектің аралау үстеліне ілінетініне көз жеткізіңіз **(2)** және параллель тіректің қыспа иінтірегін жабыңыз **(3)**.

5.15 Параллель тіректі бөлшектеу

1. Параллель тіректің екі қыспа иінтірегін ашыңыз.
2. Параллель иінтіректі аралау үстелінен алыңыз.
3. Кесік енін сол жаққа тірелгенше "0" мәніне орнатыңыз.
4. Параллель тіректі сақтау орнындағы аралау үстелінің астына төңкеріп қойыңыз.
   - ▸ Параллель тіректегі ұялар аралау үстеліндегі орналастыру штифтілерімен ілінісуі керек.
5. Параллель тіректің қыспа иінтірегін жабыңыз.

5.16 Бұрыштық тіректі монтаждау 12

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Қате орналастырылған бұрыштық тірек ұзартқышынан жарақат алу қаупі бар. Егер бұрыштық тірек ұзартқышы дұрыс орналастырылмаған болса, ол жұмыс істеп тұрған ара төсеміне жанасуы мүмкін, бұл құрамдас бөлшектің зақымдалуына және кері соққыға әкелуі мүмкін.

- ▸ Бұрыштық тірек ұзартқышын әрдайым ара төсемімен жанаспайтындай орналастырыңыз.

1. Бұрыштық тірек рельсін аралау үстелінің бағыттау кілтесіне салыңыз **(1)**.
2. Қажет болса, бұрыштық тірек ұзартқышын бұрыштық тірекке салып, қалаған енді орнатыңыз **(2)**.
3. Бүрлеуленген бастиекті бұрандаларды мықтап тартыңыз **(3)**.

5.17 Бұрыштық тіректі бөлшектеу

1. Бұрыштық тірек ұзартқышының бүрлеуленген бастиекті бұрандасын ашыңыз және бұрыштық тірек ұзартқышын бұрыштық тіректен алып тастаңыз.
   - ▸ Содан кейін ұстағышты жоғалтудан қорғау үшін бүрлеуленген бастиекті бұрандаларды қайтадан мықтап тартыңыз.
2. Бұрыштық тірек ұзартқышын белгіленген сақтау орнына қойыңыз.
3. Бұрыштық тірек рельсін аралау үстелінің бағыттау кілтесінен тартып шығарыңыз.
4. Бұрыштық тірек рельсін сақтау орнының белгіленген ұясына салыңыз.

5.18 Шаңсорғыш аппарат

5.18.1 Шаң жинағыш қапты монтаждау 13

Шаң жинағыш қап таза жұмыс істеуге мүмкіндік береді және пайда болатын шаңның үлкен пайызын жинайды.

1. Шлангті қысқышты ашу үшін, шлангті қысқыш ұштарын бірге басыңыз **(1)**.
2. Шлангті қысқышты шаң жинағыш қаптың саңылауымен жалғағыш келтеқұбырлар арқылы өткізіп, шлангті қысқыштың ұштарын жіберіңіз **(2)**.
3. Шаң жинағыш қаптың ұсталып тұрғанын тексеріңіз.

5.18.2 Шаң жинағышты жалғау

Шаң жинағыш өңделетін дайындамаға жарамды болуы керек. Денсаулыққа зиянды, канцерогенді немесе құрғақ шаңды сорғылау кезінде жарамды арнайы сорғышты пайдаланыңыз.

- ▸ Сору шлангісін жалғастырғыш келтеқұбырға жалғаңыз.

6 Қызмет көрсету

Осы құжаттамадағы және өнімдегі қауіпсіздік және ескерту нұсқауларын орындаңыз.

6.1 Кесік енін реттеу 14

1. Параллель тіректі монтаждау позицияларына монтаждаңыз. 709
2. Кесік енінің реттеуіне арналған қыспа иінтіректі ашыңыз **(1)**.
3. Дискілі ауыстырып-қосқыштың көмегімен қалаған кесік енін орнатыңыз **(2)**.
   - Күңгірт фоны бар жоғарғы шкала ішкі монтаждау позициясына, ал ашық фоны бар төменгі шкала параллель тіректің сыртқы монтаждау позициясына арналған.
   - Ара төсемінің сол жағындағы монтаждау позициясы үшін үстел үстілік дискілі арада шкала қарастырылмаған.
4. Кесік енінің реттеуіне арналған қыспа иінтіректі жабыңыз **(3)**.

6.2 Төмен тірек/жабын 15

1. Төменгі тіректі пайдалану мақсатында оны параллель тірек үстіне жинаңыз.
   - Жұқа немесе жалпақ өңделетін бөлшектер үшін және/немесе ара төсемі көлбеу болған кезде төмен тіректі пайдаланыңыз.
   - Кесік ені аралау үстелінен кеңірек болса, төменгі тірек тереңірек және өңделетін бөлшекке қосымша жабын ретінде қызмет етеді.
2. Төмен тіректі пайдаланбаған жағдайда, оны параллель тірек үстіне қайта жинаңыз.

6.3 Ара төсемінің биіктігін орнату 16

1. Ара төсемінің күйін арттыру үшін, тұтқаны **(1)** сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
2. Ара төсемін төменгі күйге келтіру үшін, тұтқаны **(1)** сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.

Ара төсемінің биіктігі ара төсемінің жоғарғы тістері өңделетін бөлшектен 3-5 мм (0,12-0,20 дюйм) шамасында шығып тұрса мінсіз орнатылады.

6.4 Қосу/өшіру 17

1. Қосқышты басыңыз **(1)**.
   - Ара жұмыс істеп тұр.
2. Апаттық қақпақты басыңыз **(2)**.
   - Ара тоқтайды.

6.5 Аралау 18

⚠ ЕСКЕРТУ

Қате басқару немесе орналастыру салдарынан жарақат алу қаупі бар. Қате басқару және/немесе орналастыру ауыр жарақаттарға немесе кері соққыдан жарақат алуға алып келеді.

- Аккумулятор салынған кезде әрдайым қолыңызды, саусағыңызды және білегіңізді ара төсемінен кемінде 15 см (6 дюйм) арақашықтықта ұстаңыз. Егер арақашықтықты сақтау мүмкін болмаса, итергіш немесе сырғытпа ағаш сияқты жұмыс құралдарын қолданыңыз.
- Аспап реттеулерін орындау немесе қосалқы бөлшектерді алмастыру алдында аккумуляторды шығарыңыз.
- Араны әрдайым кесу процесі алдында ғана қосыңыз және кесу процесі аяқталғаннан кейін оны дереу қайтадан өшіріңіз.
- Қолыңызды белгіленген кесік сызығының үстінен ешқашан айқастырмаңыз (ара төсемінің алдында да, артында да).
- Ара төсемімен бір сызық бойында ешқашан тұрмаңыз. Әрдайым аралау төсемінің параллель тірек орналасқан жағында тұрыңыз. Әрқашан тік, сенімді ұстаныңыз және тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Барлық кесіп бөлу әрекеттерінде өнімді қорғаныш қақпағынсыз пайдаланбаңыз.
- Кесу кезінде ара төсеміне бүйірден немесе кесу бағытында шамадан тыс қысым жасамаңыз. Жұмыс процесін қажетсіз жылдамдатпаңыз.
- Өте кішкентай өңделетін бөлшектерді аралауға тырыспаңыз.
- "Қолмен басқарусыз" жұмыс істеуге болмайды. Өңделетін бөлшекті орналастыру және бағыттау үшін әрдайым параллель тіректі немесе бұрыштық тіректі пайдаланыңыз.
- Майысқан, бүгілген немесе иілген өңделетін бөлшекті араламаңыз. Кем дегенде бір түзу, тегіс жағы параллель тірекке немесе бұрыштық тірекке тірелуі керек.
- Кері соққының алдын алу үшін әрдайым ұзын өңделетін бөлшектерді тіреңіз.
- Ара төсемі жұмыс істеп тұрған кезде ара төсемі аймағынан кесілген бөлшектерді алып тастамаңыз.

Өңделетін бөлшекті екі қолыңызбен нық ұстап, оны аралау үстеліне мықтап басыңыз.

Жұқа өңделетін бөлшектер және тік еніс бұрышын аралау үшін әрқашан берілген итергіш пен төменгі тіректі пайдаланыңыз.

6.5.1 Тік кесіктерді аралау 19

Бойлық қималар жағдайында өңделетін бөлшек параллель тірекке мықтап тірелуі керек. Жұқа өңделетін бөлшектер жағдайында итергіш пен тарақты тіреуіш мойынтіректі қолданыңыз. 📖 714

Көлденең қималар жағдайдайында бұрыштық тіректі пайдаланыңыз. Өңделетін бөлшек бұрыштық тірекке мықтап тірелуі керек. Қайталанатын көлденең қималар үшін қосымша тіректерді бекітуге арналған блокты пайдаланыңыз. 📖 713

1. Кесік енін реттеңіз. 📖 711
2. Өңделетін бөлшекті қорғаныш қақпағының алдына қарай аралау үстеліне қойыңыз.
3. Ара төсемінің биіктігін орнатыңыз. 📖 711
4. Араны қосыңыз. 📖 711
5. Дайындаманы біркелкі алға қозғалыспен аралаңыз.
6. Араны өшіріп, өңделетін бөлшекті немесе кесіктерді арадан алып тастамас бұрын, ара төсемі толығымен тоқтағанша күтіңіз.

6.5.2 Тік бұрыштық кесікті аралау 20

1. Тік еніс бұрышына арналған қыспа иінтіректі сағат тілінің бағытымен ашыңыз **(1)**.
2. Тік еніс бұрышына арналған дискілі ауыстырып-қосқышпен қалаған тік еніс бұрышын орнатыңыз **(2)**.
   - Шеткі таяныштар 0° және 45° аралығында.
3. Тік еніс бұрышына арналған қыспа иінтіректі сағат тілінің бағытымен жабыңыз **(3)**.
4. Кесік енін реттеңіз. 📖 711

> Тік еніс бұрыштарын аралау кезінде параллель тірек ара төсемінің оң жағына монтаждалған болуы керек.
> Бойлық қималарды ара төсемінің сол жағында жасамаңыз.

5. Өңделетін бөлшекті қорғаныш қақпағының алдына қарай аралау үстеліне қойыңыз.
6. Ара төсемінің биіктігін орнатыңыз. 📖 711

7. Араны қосыңыз. 711
8. Дайындаманы біркелкі алға қозғалыспен аралаңыз.
9. Араны өшіріп, өңделетін бөлшекті немесе кесіктерді арадан алып тастамас бұрын, ара төсемі толығымен тоқтағанша күтіңіз.

6.5.3 Көлденең бұрыштық кесіктерді аралау 21

1. Бұрыштық тіректі монтаждаңыз. 710
2. Бекіткіш бастиекті ашыңыз **(1)**.
3. Қалаған көлденең еніс бұрышын орнатыңыз **(2)**.
   - Шеткі таяныштар 60° шамасымен екі жағында орналасқан.
4. Бекіткіш бастекті жабыңыз **(3)**.
5. Бұрыштық тірек ұзартқышын пайдаланған кезде ара төсеміне жанаспайтынына назар аударыңыз. Қажет болса, ара өшірілген кездегі айналу еркіндігін тексеріңіз.
6. Кесік енін реттеңіз. 711
7. Өңделетін бөлшекті қорғаныш қақпағының алдына қарай аралау үстеліне қойыңыз.
8. Ара төсемінің биіктігін орнатыңыз. 711
9. Араны қосыңыз. 711
10. Өңделетін бөлшекті бір қолыңызбен бұрыштық тірекке қарсы басыңыз, ал екінші қолыңызбен бекіткіш бастиекте бағыттау кілтекке баяу алға қарай итеріңіз.
11. Дайындаманы біркелкі алға қозғалыспен аралаңыз.
12. Араны өшіріп, өңделетін бөлшекті немесе кесіктерді арадан алып тастамас бұрын, ара төсемі толығымен тоқтағанша күтіңіз.

6.5.4 Тіректерді бекітуге арналған блок 22, 23

⚠ ЕСКЕРТУ

Жоғары лақтырылған өңделетін бөлшектен жарақат алу қаупі бар. Жұқа өңделетін бөлшектерді көлденең қималарды жасау кезінде кесік ара төсемі мен параллель тірек арасында қысылып, ара төсемімен ұсталып, жоғары немесе жанына лақтырылуы мүмкін.

- Көлденең қималарда әрдайым тіректерді бекітуге арналған блокты пайдаланыңыз. Параллель тірек пен ара төсемі арасындағы арақашықтықтың ұлғаюына байланысты кесікті қысу мүмкін емес.
- Тіректерді бекітуге арналған блоктың әрдайым ара төсемінің алдына монтаждалғанына көз жеткізіңіз. Параллель тіректегі шеткі таяныш орнын ешқашан өзгертпеңіз.

Қайталанатын көлденең қималар үшін параллель тіректегі тіректерді бекітуге арналған блокты немесе көлденең қималар үшін ұзындық реттеуі ретінде бұрыштық тірек ұзартқышында пайдаланыңыз.

1. Тіректерді бекітуге арналған блокты жайып, оны параллель тіректің жоғарғы жағындағы ойықтың кеңейтіміне орнатыңыз **(1)**.
2. Тіректерді бекітуге арналған блокты параллель тіректің ойығындағы шеткі таянышқа дейін итеріп, оны төмен қарай қайырыңыз **(3)**.
   - Тіректерді бекітуге арналған блок құлыптаулы.
3. Кесік енін орнатыңыз **(3)**. Тіректерді бекітуге арналған блоктың қалыңдығын кесік еніне қосыңыз!
4. Өңделетін бөлшекті ұзын жағымен бұрыштық тірекке салып, өңделетін бөлшекті тіректерді бекітуге арналған блокқа тірелгенше оңға қарай жылжытыңыз.
5. Өңделетін бөлшекті бұрыштық тірекке қарама-қарсы ұстап, көлденең қиманы жасаңыз.
6. Барлық келесі көлденең қиманы осы жолмен орындаңыз.
7. Сондай-ақ тіректерді бекітуге арналған блокты бұрыштық тіректің ұзартқышына монтаждауға болады. Тіректерді бекітуге арналған блоктың құлпын ашыңыз, оны бұрыштық тірек ұзартқышының ойығына жылжытыңыз **(4)** және оны төмен қарай қайырыңыз **(5)**.
8. Тіректерді бекітуге арналған блок пен ара төсемі арасындағы қажетті кесік енін өлшеңіз **(6)**.
9. Өңделетін бөлшекті бұрыштық тірек ұзартқышымен және тіректерді бекітуге арналған блокпен бірдей етіп орналастырыңыз және көлденең қиманы орындаңыз.
10. Барлық келесі көлденең қиманы осы жолмен орындаңыз.

6.5.5 Жасырын кесіктер 24, 25

⚠ ЕСКЕРТУ

Қорғаныс құралдарының болмауына байланысты жарақат алу қаупі бар. Бөлшектелген қорғаныс құралдарымен аралау төсемі жұмыс кезінде жанасудан қорғалмайды және ауыр кесу жарақаттарына әкелуі мүмкін.

- Барлық жасырын кесулерге ерекше назар аударыңыз.
- Ешқашан жасырын кесуді көмекші жұмыс құралдарынсыз орындамаңыз.
- Жасырын кесулерден кейін барлық қорғаныс құралдарын дереу қайта орнатыңыз. 709

Ойықты аралау

- Бұрыштық тірек 709 пен қорғаныш қақпағын 709 алып тастаңыз.
- Жару сынасын төменгі бекітілген күйге **(1)** орналастырыңыз. 708
- Ара төсемінің биіктігін қалаған ойық тереңдігіне орналастырыңыз **(2)**.
- Қалаған кесік енін реттеңіз.
- Өңделетін бөлшекті тарақты тіреуіш мойынтірекпен **(3)** бекітіңіз.
- Өңделетін бөлшекті сырғытпа ағашпен кесік **(4)** арқылы жылжытыңыз.

Бүгу

- Бұрыштық тірек 709 пен қорғаныш қақпағын 709 алып тастаңыз.
- Жару сынасын төменгі бекітілген күйге **(1)** орналастырыңыз. 708
- Ара төсемінің биіктігін бүгу үшін қалаған ойық тереңдігіне орналастырыңыз **(2)**.
- Қосымша параллель тіректі **(5)** монтаждаңыз. 715
- Кесік енін 0 мәніне орнатыңыз.
- Өңделетін бөлшекті тарақты тіреуіш мойынтірекпен **(6)** бекітіңіз.
- Өңделетін бөлшекті сырытпа ағашпен кесік **(7)** арқылы жылжытыңыз.
- Кесік енін ара төсемінің ені бойынша оңға қарай реттеңіз **(8)**.
- Өңделетін бөлшекті параллель тірекке біркелкі етіп қойып, оны қайтадан тарақты тіреуіш мойынтірек бекітіңіз.
- Өңделетін бөлшекті сырытпа ағашпен кесік **(7)** арқылы жылжытыңыз.
- Қажетті бүгу еніне жеткенше соңғы үш қадамды бірнеше рет қайталаңыз **(8)**.

6.6 Көмешкі жұмыс құралы

Белгілі бір кесулер үшін қосымша көмекші жұмыс құралын пайдалану қажет болуы мүмкін.

Төменде осы көмекші жұмыс құралын пайдалану әдісі мен өзіңіз жасау әдісі туралы қысқа нұсқаулықтар берілген.

6.6.1 Итергіш 26

⚠ ЕСКЕРТУ

Кері секіруден жарақат алу қаупі бар. Итергіштің ара төсемімен жанасуы арқылы итергішті жоғары немесе бүйірге лақтыруға болады.

- Итергішпен ешқашан жұмыс істеп тұрған ара төсеміне жақындамаңыз.

Итергіш өңделетін бөлшекті бойлық қима кезінде ара төсемі арқылы жылжыту үшін қолданылады.

Итергіш түрлі ағаш қалдықтарынан әртүрлі өлшемдер мен пішіндерде жасалуы мүмкін.

Итергіш өңделетін бөлшекке қарағанда жұқа болуы керек!

- Итергішті өңделетік бөлшекке сәйкес келетін ұзындыққа сәйкес кесіңіз (бірақ 60 см (24 дюйм) шамасынан кем емес).
- Бір жиегінде тұтқаны жасаңыз.
- Басқа жиегінде бұрышы 90° болатын ойық **(A)** жасаңыз. Бұрыш **(B)** 45° және 90° аралығында болуы мүмкін.

6.6.2 Сырғытпа ағаш 27

Өңделетін бөлшекті басып тұру және жылжыту үшін өңделетін бөлшекке сырғытпа ағашты қойып, өңделетін бөлшекті сырғытпа ағашпен жылжыту арқылы сырғытпа ағашты пайдаланыңыз.

Балама ретінде өңделетін бөлшекті сырғытпа ағашпен артқы жағынан қозғалту мақсатында сырғытпа ағашты пайдаланыңыз. Егер төменде келтірілген өлшемдер сақталса, өңделетін бөлшекті сырғытпа ағашпен ара төсеміне дейін жылжытуға болады.

- Ағаш қалдығының бір бөлігін дайындап қойыңыз. Өлшемдер жоспарланған пайдалануға сәйкес келуі керек.
  - Қалыңдығы **(A)**: кемінде 18 мм (3⁄4 дюйм), ең көбі 9 см (3,6 дюйм).
  - Ені **(B)**: кемінде 10 см (4 дюйм).
  - Ұзындығы **(C)**: кемінде 20 см (8 дюйм).

Егер сырғытпа ағашты өңделетін бөлшек үстіне қойғыңыз келсе, айтарлықтай тегіс ағаш бөлігін пайдаланыңыз.

Өңделетін бөлшекті сырғытпа ағашпен ара төсеміне жылжытқыңыз келген жағдайда, ара төсемінің реттелген биіктігіне сәйкес келетін ағаш бөлігінің қалыңдығын **(A)** таңдаңыз.

- Доғалы тұтқаны дайын ағаш бөлігіне бұраңыз.
  - Сырғытпа ағашты өңделетін бөлшек үстіне қойғыңыз келсе, доғалы тұтқаны ағаш бөлігінің ортасына орналастырыңыз.
  - Өңделетін бөлшекті сырғытпа ағашпен ара төсеміне жылжытқыңыз келсе, доғалы тұтқаны бір жағына немесе артқы жиегіне орналастырыңыз. Доғалы тұтқа ара төсеміне дейін кемінде 12 см (4,7 дюйм) қашықтықты **(X)** үнемі ұстап тұруға болатындай етіп орналастырылуы керек.

6.6.3 Қосымша параллель тірек 28

Бірге берілген параллель тіректі ұзарту үшін қосымша параллель тіректі пайдаланыңыз.

Көрсетілген қосымша параллель тірек бұранда немесе бұрандама қысқыш арқылы параллель тірекке бекітіледі.

Hilti компаниясы қосымша параллель тіректі қалыңдығы **(A)** 18 мм (3⁄4 дюйм) болатын мультиплексті желімделген шереден жасауды ұсынады.

- Тасымалдағыш ағашты **(1)** жасаңыз.
  - Биіктік **(B)** параллель тіректің биіктігіне сәйкес келуі керек: 77 мм (3,03 дюйм)
  - Ұзындық **(C)** параллель тіректің ұзындығына сәйкес келуі керек: 590 мм (23,23 дюйм)
  - Барлық кесу бұрышы дәл 90° болуы керек!
- Қашықтықтық төсемнің **(2)** 3 данасын жасаңыз.
  - Биіктігі **(B)**: 77 мм (3,03 дюйм)
  - Ұзындығы **(D)**: 50 мм (2 дюйм)
  - Барлық кесу бұрышы дәл 90° болуы керек!
- Тірек ағашты **(3)** жасаңыз.
  - Қажет болса, биіктікті **(Y)** таңдаңыз, макс. 9 см (3,6 дюйм).
  - Қажет болса, ұзындықты **(Z)** таңдаңыз. Жеткілікті тұрақтылықты қамтамасыз ету үшін, **Hilti** компаниясы түпнұсқа параллель тіректі екі бағытта ең көбі 50 см (20 дюйм) шамасына ұзартуды ұсынады.
  - Барлық кесу бұрышы дәл 90° болуы керек!
- Қашықтық төсемін **(2)** тасымалдағыш ағашпен **(1)** жиегі бойынша және бір рет ортасынан жалғаңыз. Қашықтық төсемін әрқайсысын екі жасырын бастиегі бар бұрандамен мықтап бұраңыз. Бұранда бастиектері тасымалдағыш ағашпен толықтай біркелкі болуы керек.
- Тірек ағашты **(3)** құрылымға орнатып, оны әрқайсысын екі жасырын бастиегі бар бұрандамен қашықтық төсемдеріне жалғаңыз. Бұранда бастиектері тірек ағашпен толықтай біркелкі болуы керек.
- Қосымша параллель тіректі тасымалдағыш ағашқпен біркелі болатындай түпнұсқа параллель тірекке салыңыз және екі параллель тіректі бұранда немесе бұрандама қысқышпен жалғаңыз.

6.6.4 Тарақты тіреуіш мойынтірек 29

Өңделетін бөлшекті параллель тірекке берік ұстау үшін тарақты тіреуіш мойынтіректі пайдаланыңыз.

Тарақты тіреуіш мойынтіректі талшық бағытында түпсіз және жарықсыз түзілген жұмсақ ағаштан жасаңыз.

Тарақты тіреуіш мойынтіректі аралау үстеліне қосымша ағаш бөлшегі көмегімен екі бұранда немесе бұрандама қысқыш арқылы бекітуге болады.

- Тарақты тіреуіш мойынтіректің **(1)** келесі өлшемдері болуы тиіс:
  - Қалыңдығы **(A)**: 18 мм (3⁄4 дюйм)
  - Ұзындығы **(B)**: 400 мм (15,75 дюйм)
  - Ені **(C)**: 64 мм (2,52 дюйм)
  - Кесіктердің тереңдігі **(D)**: 100 мм (3,94 дюйм)
  - Тістердің сыртқы жиектердегі ені **(E)**: 6 мм (0,24 дюйм)

- Ішкі тістердің ені **(F)**: 4 мм (0,16 дюйм)
- Кесіктердің ені **(G)**: 3 мм (0,12 дюйм)
- Бұрышы **(H)**: 70 °

- Жиек ұзындығы 64 мм (2,52 дюйм) және қалыңдығы 18 мм (3⁄4 дюйм) болатын тікбұрышты ағаш бөлігін **(2)** дайындаңыз.
- Тарақты тіреуіш мойынтіректі **(1)** аралау үстеліне орналастырып, оны кесілетін өңделетін бөлшекпен туралаңыз.
  - Тарақты тіреуіш мойынтірек өңделетін бөлшекті ара төсемінің алдында параллель тірекке қарай басып тұруы тиіс.
  - Тарақты тіреуіш мойынтірек ара төсемін өңделетін бөлшекте қысып қалмауына назар аударыңыз!
- Ағаш бөлігін **(2)** аралау үстелінің төменгі жағына орналастырып, тарақты тіреуіш мойынтіректі бұранда немесе бұрандама қысқыш **(3)** көмегімен аралау үстеліне бекітіңіз.
- Тарақты тіреуіш мойынтіректің дұрыс туралауын және мықтап ұсталуын тексеріңіз.

7 Күтім және техникалық қызмет көрсету

ЕСКЕРТУ

Аккумулятор енгізілген кезде жарақат алу қаупі бар !

- Күтім және техникалық қызмет көрсету бойынша кез келген жұмыстарды орындамас бұрын әрдайым аккумуляторды шығарыңыз!

Өнімге қызмет көрсету

- Қатты жабысып қалған кірді абайлап кетіріңіз.
- Бар болса, желдету саңылауларын құрғақ, жұмсақ қылшақпен жақсылап тазалаңыз.
- Корпусты сәл суланған шүберекпен ғана тазалаңыз.
- Өнімнің контактілерін тазалау үшін таза, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.

Литий-иондық аккумуляторларға күтім көрсету

- Еш жағдайда желдету саңылаулары бітелген аккумуляторды қолданбаңыз. Желдету саңылауларын құрғақ, жұмсақ қылшақпен жақсылап тазалаңыз.
- Аккумуляторға шаңның немесе кірдің қажетсіз тиюіне жол бермеңіз. Аккумуляторға қатты ылғалдың тиюіне ешқашан жол бермеңіз (мысалы, суға батыру немесе жаңбыр астына қою арқылы).

  Аккумулятор су болса, оны зақымдалған аккумулятор ретінде қарастырыңыз. Оны тұтанбайтын контейнерге оқшаулап, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Аккумуляторды бөгде май мен майлағыштан таза ұстаңыз. Аккумуляторда шаң не кірдің қажетсіз жиналуына жол бермеңіз. Аккумуляторды құрғақ, жұмсақ қылшақпен немесе таза, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

  Аккумуляторлардың контактілеріне тимеңіз және зауыттан тыс қолданылған майды контактілерден кетіріңіз.
- Корпусты сәл суланған шүберекпен ғана тазалаңыз.

Техникалық қызмет көрсету

ЕСКЕРТУ

Ток соғу қаупі! Электрлік құрамдас бөлшектерді қате жөндеу ауыр жарақаттану мен өртке апарып соғуы мүмкін.

- Аспаптың электр бөлігін жөндеуді тек маман-электрикке тапсырыңыз.

- Көзге көрінетін барлық бөлшектерде зақымдардың бар-жоғын және басқару элементтерінің ақаусыз жұмысын жиі тексеріп тұрыңыз.
- Өнім зақымдалған және/немесе ақаулы болған жағдайда, оны пайдаланушы болмаңыз. Өнімді міндетті түрде **Hilti** қызмет көрсету орталығында жөндетіңіз.
- Күтім және техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан кейін барлық қорғауыш құрылғыларды орнатып, олардың ақаусыз жұмыс істегенін тексеріңіз.

Қауіпсіз қолдану үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді, шығыс материалдарды және құрамдастарды қолданыңыз. **Hilti** мақұлдаған қосалқы бөлшектер, шығын материалдары мен өнімге арналған керек-жарақтар **Hilti Store** дүкенінде немесе келесі веб-сайтта қолжетімді: **www.hilti.group**

7.1 Шаң жинағыш қапты босату

1. Шлангті қысқыштың ұштарын бірге басыңыз және шаң жинағыш қапты жалғағыш келтеқұбырдан алыңыз.
2. Шаң жинағыш қаптың сыдырмасын ашып, ішіндегісін тиісінше кәдеге жаратыңыз.
3. Шаң жинағыш қаптың сыдырмасын жабыңыз.
4. Шаң жинағыш қапты қайтадан жалғағыш келтеқұбырларға орнатыңыз. 710

7.2 Төменгі ара төсемінің қақпағы мен ағаш үгінділеріне арналған арнаны тазалау 30

Ірілеу ағаш үгінділерін алып тастау үшін төменгі ара төсемінің қақпағын ашуға болады.

1. Шаң жинағыш қапты немесе сору шлангісін жалғағыш келтеқұбырлардан алып тастаңыз.
2. Төменгі ара төсемі қақпағының құлпын алтықырлы кілтпен ашыңыз.
3. Төменгі ара төсемінің қақпағын қақпақшасын алып тастаңыз.
4. Барлық сынықтар мен ағаш үгінділерін төменгі ара төсемінің қақпағы мен ағаш үгінділеріне арналған арнадан алып тастаңыз.
5. Төменгі ара төсемі қақпағының қақпақшасын қайта салып, құлыпты жабыңыз.
6. Шаң жинағыш қапты қайта монтаждаңыз немесе жалғағыш келтеқұбырлардағы сору шлангісін қайта жабыңыз.

7.3 Тексеру және реттеу

Үстел үстілік дискілі ара зауытта тиісінше орнатылып, реттелген. Алайда қарқынды пайдаланғаннан немесе ұқыпсыз ұсталғаннан кейін араның реттеулері мен индикаторларын тексеру және қажетінше дәлдеп реттеу қажет болуы мүмкін.

Араны тексеру және дәлдеп реттеу үшін сізге тәжірибе мен арнайы құрал қажет болады.

Hilti компаниясы араны тек **Hilti** қызмет көрсету орталығында дәлдеп реттеуге кеңес береді.

Барлық тексеру және реттеу жұмыстарының барысында ара тістерінің ұштарына тимеңіз. Әйтпесе өлшеу нәтижесі қате болады. Бұрыштық калибр үнемі тіреуіш дискіге сәйкес келуі керек.

7.3.1 Тік еңіс бұрышын тексеру 31

1. Ара төсемін ең жоғарғы күйге келтіріңіз. 711
2. Қорғаныш қақпағы мен кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеңіз. 709
3. Үстел кірістіруін бөлшектеңіз. 707
4. Тік еңіс бұрышын 0°-қа орнатыңыз.
5. Бұрыштық калибрді 90°-қа орнатыңыз.
6. Бұрыштық калибрді аралау үстеліне тік және бір деңгейде қойыңыз.
7. Бұрыштық калибрді ара төсеміне қарай жылжытыңыз.
   - Бұрыштық калибр бүкіл сызық бойынша ара төсемімен бір деңгейде болуы керек.
8. Тік еңіс бұрышын 45°-қа орнатыңыз.
9. Бұрыштық калибрді 45° шамасына орнатыңыз (оң жақтан өлшеу үшін 135°).
10. Бұрыштық калибрді аралау үстеліне тік және бір деңгейде қойыңыз.
11. Бұрыштық калибрді ара төсеміне қарай жылжытыңыз.
    - Бұрыштық калибр бүкіл сызық бойынша ара төсемімен бір деңгейде болуы керек.

Нәтиже 1 / 3

Бұрыштық калибр барлық өлшеу әрекетінде бүкіл сызық бойынша ара төсемімен бір деңгейде.

- Ара дұрыс дәлдеп реттелген.

Нәтиже 2 / 3

Бұрыштық калибр мен ара төсемі бір немесе бірнеше өлшеу кезінде бір деңгейде емес.

- Дұрыс емес тік еңіс бұрышының шеткі таянышын реттеңіз. 718
- Реттеуді өз бетінше реттеу мүмкін болмаса немесе араның дәлдігі тым қатты ығысып тұрса, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Нәтиже 3 / 3

Бұрыштық калибр барлық өлшеу әрекетінде бүкіл сызық бойынша ара төсемімен бір деңгейде, бірақ көрсеткі қате мәнді көрсетуде.

- Тік еңіс бұрышының көрсеткісін реттеңіз. 718

7.3.2 Тік еңіс бұрышының шеткі таяныштарын реттеу 32

Шеткі таяныштардың бекіткіш бұрандаларының біріне жете алмасаңыз, тік еңіс бұрышы үшін қыспа иінтірегінің орнын өзгертуге болады.

Тік еңіс бұрышы үшін қыспа иінтіректі жабық күйде ұстаңыз. Қыспа иінтіректі айналу осіне алға қарай тартып, келесі бекітілген күйге өткенше сағат тілінің бағытымен немесе сағат тілінің бағытына қарсы жылжытыңыз.

1. Тік еңіс бұрышы **(1)** үшін қыспа иінтіректі ашыңыз.
2. Шеткі таяныштардың бекіткіш бұрандаларын 0° шамасына босатыңыз **(2)**.

Материал
Ішкі алты қырлы гайка кілті

3. Бұрыштық калибрдің көмегімен ара төсемін 0° тік еңіс бұрышына орнатыңыз және қыспа иінтіректі тік еңіс бұрышы **(3)** үшін жабыңыз.
4. Шеткі таяныштықорғауыш қаптаманың ұстағышына мықтап тірелетіндей 0° шамасына бұраңыз **(4)** және шеткі таяныштың бекіткіш бұрандасын қолмен мықтап тартыңыз **(5)**.
5. Шеткі таяныштардың бекіткіш бұрандаларын 45° шамасына босатыңыз.

Материал
Ішкі алты қырлы гайка кілті

6. Тік еңіс бұрышы үшін қыспа иінтіректі ашыңыз.
7. Бұрыштық калибрдің көмегімен ара төсемін 45° тік еңіс бұрышына орнатыңыз және қыспа иінтіректі тік еңіс бұрышы үшін жабыңыз.
8. Шеткі таяныштықорғауыш қаптаманың ұстағышына мықтап тірелетіндей 45° шамасына бұраңыз және шеткі таяныштың бекіткіш бұрандасын қолмен мықтап тартыңыз.

7.3.3 Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткіні реттеу 33

1. Тік еңіс бұрышы мен оның шеткі таянышы дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. 717
2. Тік еңіс бұрышын 0°-қа орнатыңыз.
3. Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткінің бекіткіш бұрандаларын ашыңыз **(1)**.

Материал
Ішкі алты қырлы гайка кілті

4. Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткіні дәл 0° мәніне орнатыңыз **(2)**.
5. Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткінің бекіткіш бұрандаларын қайта қолмен мықтап тартыңыз **(1)**.
6. Тік еңіс бұрышын 45° шамасына орнатып, көрсеткіні тексеріңіз.

Нәтиже 1 / 2

Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткі 45° шамасын көрсетеді.

- Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткі дұрыс орнатылған.

Нәтиже 2 / 2

Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткі 45° шамасын көрсетпейді.

- Тік еңіс бұрышына арналған көрсеткі бүгілген/ақаулы. **Hilti** қызмет көрсету орталығына жолығыңыз.

7.3.4 Ара төсемінің бағыттау кілтелеріне параллелдігін тексеру 34

1. Ара төсемін ең жоғарғы күйге келтіріңіз. 711
2. Қорғаныш қақпағы мен кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеңіз. 709
3. Тік еңіс бұрышын 0°-қа орнатыңыз.
4. Үстел кірістіруінің үстінде артқы жағында көрінетін бірінші аралау тісін белгілеңіз **(1)**.
5. Аралау тістерінің сол **(2)** және оң жақ **(3)** бағыттау кілтесіне дейінгі арақашықтықты өлшеңіз.
6. Белгіленген аралау тісі үстел кірістіруінің үстінде орналасқанша ара төсемін бұраңыз **(4)**.

7. Аралау тістерінің сол **(5)** және оң жақ **(6)** бағыттау кілтесіне дейінгі арақашықтықты өлшеңіз.
   Нәтиже 1 / 2
   Ара төсемі мен тиісті бағыттау кілтесі арасындағы өлшенген арқашықтық алдыңғы және артқы жағынан бірдей.
   Ара төсемі мен бағыттау кілтелері параллель орналасқан.
   Нәтиже 2 / 2
   Ара төсемі мен бағыттау кілтесінің арасындағы арақашықтық бірдей емес.
   Hilti қызмет көрсету орталығына жолығыңыз.

7.3.5 Параллель тіректің параллелдігін тексеру 35

1. Ара төсемін ең жоғарғы күйге келтіріңіз. 📖 711
2. Қорғаныш қақпағы мен кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеңіз. 📖 709
3. Параллель тіректі ішкі оң жақ күйге монтаждаңыз. 📖 709
4. Тік еңіс бұрышын 0°-қа орнатыңыз.
5. Кесік енін параллель тірек ара төсемі мен жару сынасына жанасатындай күйде реттеңіз. 📖 711
   Нәтиже 1 / 2
   Параллель тірек бүкіл ұзындығы бойынша ара төсеміне жанасады.
   Ара төсемі мен параллель тірек параллель орналасқан.
   Нәтиже 2 / 2
   Параллель тірек ара төсеміне тек бір орында жанасады немесе бүкіл ұзындығы бойынша жанаспайды.
   - Параллель тіректі реттеңіз. 📖 719

7.3.6 Параллель тіректі реттеу 36

1. Параллель тіректі ара төсемінің оң жағындағы ішкі монтаждау позициясына орнатыңыз.
2. Кесік енін "0" шамасына орнатыңыз **(1)**.
3. Бір немесе екі ішкі орналастыру штифтін сағат тілінің бағыты бойынша бұру арқылы босатыңыз.

Материал
Ішкі алты қырлы гайка кілті

4. Параллель тіректі ара төсеміне бүкіл ұзындығы бойынша тірелгенше туралаңыз **(2)**.
5. Ішкі рналастыру штифтін/штифтілерін қайта қолмен мықтап тартыңыз.
6. Ішкі және сыртқы орналастыру штифтілерінің ортаңғы арақашықтығын өлшеңіз **(3)**.

Материал
Штангенциркуль

   Нәтиже 1 / 2
   Орналастыру штифтілері арасындағы ортаңғы арақашықтық аранын екі жағында дәл 130 мм шамасына тең болады.
   - Сыртқы монтаждау позициясы дұрыс орнатылған және ара төсеміне параллель.

   Нәтиже 2 / 2
   Орналастыру штифтілерінің арасындағы ортаңғы арақашықтық аранын бір немесе екі жағында дәл 130 мм шамасын құрамайды.
   - Дұрыс емес сыртқы орналастыру штифтін/штифтілерін сағат тілінің бағытына қарсы бұрау арқылы босатыңыз.
   - Ішкі және сыртқы орналастыру штифтілерінің ортаңғы арақашықтығын дәл 130 мм шамасына орнатыңыз.
   - Сыртқы орналастыру штифтін/штифтілерін қайта қолмен мықтап тартыңыз.
   - Реттеуді өз бетінше реттеу мүмкін болмаса немесе араның дәлдігі тым қатты ығысып тұрса, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

7.3.7 Кесік енінің көрсеткісін реттеу 37

1. Ара төсемі мен параллель тіректің дұрыс реттеліп, параллель орналасқанына көз жеткізіңіз. 📖 719
2. Қорғаныш қақпағы мен кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеңіз. 📖 709
3. Параллель тіректі ішкі оң жақ күйге монтаждаңыз. 📖 709
4. Тік еңіс бұрышын 0°-қа орнатыңыз.

5. Кесік енін параллель тірек ара төсемімен толық ұзындығы бойынша жанасатындай күйде реттеңіз.
6. Кесік енінің реттеуіне арналған қыспа иінтіректі жабыңыз.
7. Кесік ені көрсеткісінің бекіткіш бұрандаларын ашыңыз **(1)**.

Материал
Ішкі алты қырлы гайка кілті

8. Кесік енінің көрсеткісін дәл 0 мәніне орнатыңыз **(2)**.
9. Кесік ені көрсеткісінің бекіткіш бұрандаларын қайта қолмен мықтап тартыңыз **(1)**.

7.3.8 Жару сынасының туралануын тексеру

1. Ара төсемін ең жоғарғы күйге келтіріңіз. 📖 711
2. Қорғаныш қақпағы мен кері соққыға қарсы құрылғыны бөлшектеңіз. 📖 709
3. Параллель тіректі ішкі оң жақ күйге монтаждаңыз. 📖 709
4. Тік еңіс бұрышын 0°-қа орнатыңыз.
5. Кесік енін параллель тірек ара төсемі мен жару сынасына жанасатындай күйде реттеңіз. 📖 711

   Нәтиже 1 / 2

   Параллель тірек бүкіл ұзындығы бойынша жару сынасына жанасады.

   Ара төсемі мен жару сынасы параллель орналасқан.

   Нәтиже 2 / 2

   Параллель тірек жару сынасына тек бір орында жанасады немесе бүкіл ұзындығы бойынша жанаспайды.

   ▸ Жару сынасын реттеу керек. **Hilti** қызмет көрсету орталығына жолығыңыз.

7.3.9 Үстел кірістіруінің тегістігін реттеу 38

Үстел кірістіруінің алдыңғы жағы біркелкі немесе аралау үстелінің астынан сәл төмен, артқы жағы біркелкі немесе аралау үстелінің үстінен сәл жоғары болуы керек.

1. Үстел кірістіруінің деңгейін арттыру үшін реттеуіш бұрандаларды сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
2. Үстел кірістіруінің деңгейін төмендету үшін реттеуіш бұрандаларды сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.
3. Үстел кірістіруінің тегістігін металл сызғыш, ватерпас, бұрыштық калибр немесе ұқсас қолайлы құралмен тексеріңіз.

   Нәтиже 1 / 2

   Үстел кірістіруі аралау үстелімен біркелкі емес.

   Қадамдарды қайталаңыз.

   Нәтиже 2 / 2

   Үстел кірістіруі аралау үстелімен біркелкі.

   Үстел кірістіруі дұрыс орнатылған.

8 Тасымалдау және сақтау

Аккумуляторлы құлдардар мен аккумуляторларды тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Тасымалдау кезіндегі кенет іске қосылу !

▸ Өніміңізді әрдайым аккумуляторын шығарып алып тасымалдаңыз!

▸ Аккумулятор(лар)ды шығарыңыз.

▸ "Араны тасымалдауға дайындау" тарауындағы нұсқауларға назар аударыңыз. 📖 721

▸ Араны тек белгіленген тұтқаларынан көтеріңіз.

▸ Тасымалдау кезінде өнімнің берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

▸ Аккумуляторларды ешқашан үймеде тасымалдамаңыз. Тасымалдау барысында аккумуляторларды шамадан артық соққы мен дірілден қорғау және олардың басқа батарея полюстерімен жанасуына және қысқа тұйықталудың туындауына жол бермеу үшін кез келген ток өткізгіш материалдардан немесе басқа аккумуляторлардан оқшаулау керек. **Аккумуляторларға арналған жергілікті тасымалдау ережелерін сақтаңыз.**

▸ Аккумуляторларды поштамен жіберуге болмайды. Зақымдалмаған аккумуляторларды жіберу қажет болғанда, жеткізуші кәсіпорындарға хабарласыңыз.

- Өнім мен аккумуляторларды әр пайдаланбас бұрын және ұзақ уақыт бойы тасымалдағаннан кейін зақымдардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз.

Аккумуляторлы құралдар мен аккумуляторларды сақтау

⚠ ЕСКЕРТУ

Бүлінген немесе заряды таусылған аккумуляторлардан күтілмеген зақымдалу !

- Өніміңізді әрдайым аккумуляторын шығарып алып сақтаңыз!

- Өнім мен аккумуляторларды салқын және құрғақ жерде сақтаңыз. Техникалық деректер 📖 705 бөлімінде көрсетілген температураның шектік мәндерін ескеріңіз.
- Аккумуляторларды зарядтағыш құрылғыда сақтамаңыз. Аккумуляторды зарядтағаннан кейін әрдайым зарядтағыш құрылғыдан шығарыңыз.
- Аккумуляторларды еш жағдайда күн мен жылу көздерінің астында немесе шыны әйнек артында сақтамаңыз.
- Өнім мен аккумуляторларды балалар мен рұқсаты жоқ адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Өнім мен аккумуляторларды әр пайдаланбас бұрын және ұзақ уақыт бойы сақтағаннан кейін зақымдардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз.

8.1 Араны тасымалдауға дайындау 39

Үстел үстілік дискілі араның барлық элементін тасымалдау үшін орын үнемдейтіндей етіп орналастыруға болады. Осы арқылы қажетті сақтау орны азаяды және үстел үстілік дискілі араның барлық элементі ықтимал зақымданудан жақсырақ қорғалады.

- Бұрыштық тіректі 📖 710, параллель тіректі 📖 710, кері соққыға қарсы құрылғыны 📖 709 және қорғаныш қақпағын 📖 709 бөлшектеңіз және барлық бөлшекті тиісті сақтау орнына орналастырыңыз.
- Шаң жинағыш қапты алып, оны босатыңыз. Содан кейін шаң жинағыш қапты орап, оны бұрыштық тірек/бұрыштық тірек ұзартқышына арналған сақтау орны мен үстел үстілік дискілі араның сыртқы қаптамасының арасына қойыңыз.
- Жару сынасын ең төменгі күйге келтіріңіз. 📖 708
- Ара төсемін ең төменгі күйге келтіріңіз, нәтижесінде ол толығымен аралау үстелінің астында болады. 📖 711

8.2 Рұқсат етілмеген операциядан қорғау 40

Өнімді рұқсат етілмеген басқарудан қорғау үшін, қосқышты аспа құлыппен құлыптауға болады.

- Қосқыштағы саңылау арқылы ұзын қапсырығы бар аспа құлыпты сырғытып, оны жабыңыз.

9 Ақаулардағы көмек

Кез келген ақау орын алған жағдайда, аккумулятордың күй индикаторына назар аударыңыз. **Литий-ионды аккумулятордың индикаторлары** 📖 704 бөлімін қараңыз.

Бұл кестеде келтірілмеген немесе өзіңіз түзете алмайтын ақаулықтар орын алғанда, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себеп	Шешім
Аккумулятордың жарық диодтары өшірулі.	Аккумулятор бүлінген.	▸ **Hilti** қызмет көрсету орталығына жолығыңыз.
Аккумулятор заряды әдеттегіден тезірек бітеді.	Қоршаған орта температурасы тым төмен.	▸ Аккумуляторды ұзақ уақытта бөлме температурасында жылытыңыз.
Аккумулятор естілетін шырт ету дыбысымен бекітілмейді.	Аккумулятордағы бекіткіш тілшік ластанған.	▸ Тіреуіш шығыңқы жерін тазалаңыз және аккумуляторды қайтадан салыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себеп	Шешім
Өнімде немесе аккумуляторда қатты жылу пайда болды.	Электрлік ақаулық	▸ Өнімді бірден өшіріңіз, аккумуляторды шығарыңыз, оны қадағалап, салқындауына мүмкіндік беріңіз және **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Өнім автоматты түрде тоқтайды.	Тым қарқынды жылжыту.	▸ Өңделетін бөлшекті кесу арқылы аса күш жұмсамай итермеңіз. ▸ Егер өңделетін бөлшек кесу бағыты бойынша 1,5 секунд ішінде тартылса, ара қайтадан автоматты түрде іске қосылады. 704
	Электрстатикалық қуатсыздану.	▸ Егер электрстатикалық қуатсыздану орын алса, өнім тоқтайды және оны қолмен қайта іске қосу қажет болады.
Кесу қабілеті жеткіліксіз	Ара төсемі, жару сынасы, параллель тірек немесе тік еңіс бұрышы тиісінше реттелмеген.	▸ Араның барлық құрамдас бөлшегін тексеріп, реттеңіз. 717
Қорғаныш қақпағы, параллель тірек және басқа сияқты керек-жарақтарды оңай монтаждау немесе бөлшектеу мүмкін емес.	Керек-жарақтардағы немесе өнімдегі бекіткіштер ластанған.	▸ Өнімдегі және барлық керек-жарақтағы бекіткіштерді тазалаңыз.

10 Кәдеге жарату

⚠ ЕСКЕРТУ

Қате жолмен кәдеге жаратудан жарақат алу қаупі бар! Газдардың немесе сұйықтықтардың шығуынан денсаулыққа зиян келтіру қаупі бар.

- Зақымдалған аккумуляторларды жіберуге немесе жөнелтуге болмайды!
- Қысқа тұйықталуға жол бермеу үшін, қосылымдарды ток өткізбейтін материалмен жауып қойыңыз.
- Аккумуляторларды балалардың қолына жетпейтіндей етіп кәдеге жаратыңыз.
- Аккумуляторды **Hilti Store** дүкенінде кәдеге жаратыңыз немесе жергілікті кәдеге жарату кәсіпорнына хабарласыңыз.

Hilti өнімдері қайта өңдеу үшін жарамды көптеген материалдардың санынан тұрады. Кәдеге жарату алдында материалдарды мұқият сұрыптау керек. Көптеген елдерде **Hilti** компаниясы ескі аспаптарды кәдеге жарату үшін қабылдайды. **Hilti** қызмет көрсету орталығынан немесе дилерден сұраңыз.

- Электр құралдарды, электрондық құрылғылар мен аккумуляторларды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз!

11 Өндіруші кепілдігі

- Кепілдік шарттары туралы сұрақтарыңыз болса, жергілікті **Hilti** серіктесіне жолығыңыз.

12 Қосымша ақпарат

Өніміңізге арналған керек-жарақтар, жүйелік өнімдер мен қосымша ақпарат → **осы жерде** қолжетімді.

Declaration of Cor

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Бұл кесте Қытай нарығына қолданылады.

Бұл кесте Тайвань нарығына қолданылады.

13 Hilti литий-иондық аккумуляторлары

Қауіпсіздік және қолдану бойынша нұсқаулар

Бұл құжаттамада «аккумулятор» термині бірнеше литий-иондық элементті байланыстыратын, қайта зарядтауға болатын Hilti литий-иондық аккумуляторларына қолданылады. Олар Hilti электр құралдарына арналған және тек қана осы құралдармен бірге пайдаланылуы тиіс. Тек түпнұсқа **Hilti** аккумуляторларын қолданыңыз!

Сипаттама

Hilti аккумуляторлары элементтерді басқару және элементтерді қорғау жүйелерімен жабдықталған.

Аккумуляторлар арнайы жоғары энергия тығыздығын мүмкін ететін литий-иондық жинаушы материалдарды қамтитын элементтерден тұрады. Литий-иондық элементтер өте төмен жад әсеріне ие, алайда күш әсеріне, қатты заряд таусылуына немесе жоғары температураларға өте сезімтал болып табылады.

Hilti аккумуляторлары үшін рұқсат етілген өнімдерді **Hilti Store** дүкенінде немесе мына сайтта табуға болады: **www.hilti.group**

Қауіпсіздік

- **Литий-иондық аккумуляторларды пайдалану және күту бойынша төмендегі қауіпсіздік шараларын орындаңыз.** Нұсқауларды орындамау тері тітіркенуіне, ауыр тот басқыш жарақаттарға, химиялық күйіктерге, өртенуге және/немесе жарылысқа апарып соғуы мүмкін.
- Зақымдалуды болдырмау және денсаулыққа қатты зиян келтіре алатын сұйықтықтардың шығуына жол бермеу үшін аккумуляторларды абайлап қолданыңыз!
- Аккумуляторларды ешбір жағдайда модификациялауға немесе құрылымына өзгеріс енгізуге болмайды!
- Аккумуляторларды бөлшектеуге, қысуға, 80°C-тан жоғары температураға дейін қыздыруға және жағуға тыйым салынады.
- Соққы тиген немесе басқаша зақымдалған аккумуляторларды пайдаланбаңыз немесе зарядтамаңыз. Аккумуляторларда зақымдалу белгілерінің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- Еш жағдайда қайта өңделген немесе жөнделген аккумуляторларды пайдаланбаңыз.
- Ешқашан аккумуляторды немесе аккумуляторлық электр құралын соқпа құрал ретінде пайдаланбаңыз.
- Аккумуляторларға ешқашан тікелей күн сәулесі, жоғары температура, ұшқын немесе ашық жалын әсерін тигізбеңіз. Бұл жарылысқа апарып соғуы мүмкін.
- Батарея полюсіне саусақпен, құралдармен, әшекеймен немесе басқа да электр тогын өткізетін бөгде заттармен тимеңіз. Бұл аккумуляторға зақым келтіруі, сондай-ақ мүлікке залал келтіруі және жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- Аккумуляторларды жаңбыр, ылғал мен сұйықтықтарда алшақ ұстаңыз. Еніп кеткен ылғал қысқа тұйықталу, ток соғу, күйіп қалу, өртену және жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
- Тек осы аккумулятор түрі үшін көзделген зарядтағыш құрылғылар мен электр құралдарын пайдаланыңыз. Бұл ретте тиісті пайдалану бойынша нұсқаулықтардағы мәліметтерге назар аударыңыз.
- Аккумуляторды жарылғыш орталарда пайдаланбаңыз немесе сақтамаңыз.
- Егер тиген кезде аккумулятор тым ыстық болса, ол ақаулы болуы мүмкін. Аккумуляторды тұтанғыш материалдардан жеткілікті қашықтықта орналасқан, жақсы көрінетін, тұтанбайтын жерге қойыңыз. Аккумуляторды суытыңыз. Аккумулятор бір сағаттан кейін әлі де қолға ыстық болып тұрса, бұл оның ақаулы екендігін білдіреді. **Аккумулятор өртенген жағдайдағы шаралар** бөліміндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

Аккумуляторлар зақымдалған жағдайдағы әрекеттер

- Аккумулятор зақымдалған жағдайда, әрдайым **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Сұйықтық шығатын аккумуляторды пайдаланбаңыз.
- Сұйықтық шыққан жағдайда, көзге және/немесе теріге тікелей тиюін болдырмаңыз. Батарея сұйықтығымен жұмыс істеген кезде әрдайым қорғауыш қолғапты және көз қорғанысын киіп жүріңіз.
- Шығып жатқан батарея сұйықтығын кетіру үшін арнайы рұқсат етілген химиялық тазалағыш құралды пайдаланыңыз. Батарея сұйықтығына арналған жергілікті тазалау ережелерін сақтаңыз.
- Ақаулы аккумуляторды жанғыш емес контейнерге салыңыз және құрғақ құммен, борлы ұнтақпен (CaCO3) немесе силикатпен (вермикулит) жауып қойыңыз. Содан кейін қақпағын тығыз жауып, контейнерді жанғыш газдар, сұйықтықтар немесе бөгде заттардан алшақ сақтаңыз.
- Контейнерді **Hilti Store** дүкенінде кәдеге жаратыңыз немесе жергілікті кәдеге жарату кәсіпорнына хабарласыңыз. **Зақымдалған аккумуляторларға арналған жергілікті тасымалдау ережелерін сақтаңыз!**

Аккумулятор бұдан былай жұмыс істемеген жағдайдағы әрекеттер

- Әдеттегіден тыс зарядталу, шамадан артық зарядтау уақыты, көзге анық қуат төмендеуі, жарық диодының әдеттегіден тыс әрекет етуі немесе шығып кеткен сұйықтық сияқты аккумулятордың қалаусыз әрекеттеріне назар аударыңыз. Бұлар ішкі ақаулықты білдіреді.
- Аккумуляторда ішкі ақаулықтар анықталған жағдайда, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Аккумулятор бұдан былай қызмет етпеген, аккумулятор зарядталмай қалған немесе сұйықтық аққан жағдайда, оны кәдеге жаратуыңыз керек. **Техникалық қызмет көрсету және кәдеге жарату** бөлімін қараңыз.

Аккумулятор өртенген жағдайдағы шаралар

⚠ ЕСКЕРТУ

Аккумулятордың өртенуінен қауіп бар! Жанғыш аккумулятор тот басқыш жарақаттар, күйіктер немесе жарылыстарды тудыруы мүмкін қауіпті және жарылғыш сұйықтықтар мен буды шығарады.

- Аккумулятор өртенуін сөндірген кезде жеке қорғаныш жабдықты тағып жүріңіз.

- Қауіпті және жарылғыш буларды шығару үшін жеткілікті желдетуді қамтамасыз етіңіз.
- Түтіннің пайда болуы қарқынды болғанда дереу бөлмеден шығыңыз.
- Тыныс жолдары тітіркенген жағдайда дәрігермен кеңесіңіз.
- Өрт сөндіру әрекетін бастамас бұрын өрт сөндіру қызметін шақырыңыз.
- Аккумулятор өртенуін барынша үлкен арақашықтықтан сумен ғана сөндіріңіз. Ұнтақты өрт сөндіргіштер мен өрт сөндіргіш жапқыштар литий-иондық аккумуляторлар үшін пайдалы емес. Қоршаған ортадағы өртті дәстүрлі сөндіргіш құралдармен сөндіруге болады.
- Өртенген аккумуляторлардың үлкен мөлшерін жылжытуға әрекеттенбеңіз. Әсер тиген аккумуляторларды оқшаулау үшін айналадағы ортадан әсер тимеген кез келген материалдарды шығарып алыңыз.

Суымаған, түтін шығатын немесе жанып тұрған аккумуляторлар жағдайында:

- Оны күрекпен алып, суға толы ожауға лақтырыңыз. Судың салқындату әсерінен жанудың шектік температурасына әлі жетпеген аккумулятор элементтеріне өрттің таралуы азаяды.
- Аккумуляторды, ол толықтай суығанша, кем дегенде 24 сағатқа шелек ішінде қалдырыңыз.
- **Аккумуляторлар зақымдалған жағдайдағы әрекеттер** бөлімін қараңыз.

Тасымалдау және сақтау бойынша нұсқаулар

- Қоршаған орта температурасы -17°C және +60°C / 1°F және 140°F аралығында.
- Сақтау температурасы -20°C және +40°C / -4°F және 104°F аралығында.
- Аккумуляторларды зарядтағыш құрылғының ішінде сақтамаңыз. Аккумуляторды зарядтағаннан кейін әрдайым зарядтағыш құрылғыдан шығарыңыз.
- Аккумуляторларды мүмкіндігінше салқын және құрғақ жерде сақтаңыз. Салқын жерде сақтау аккумулятордың қызмет ету мерзімін арттырады. Аккумуляторларды еш жағдайда күн, жылу көздерінің астында немесе шыны әйнек артында сақтамаңыз.
- Аккумуляторларды поштамен жіберуге болмайды. Зақымдалмаған аккумуляторларды жіберу қажет болғанда, жеткізуші кәсіпорындарға хабарласыңыз.
- Аккумуляторларды ешқашан үймеде тасымалдамаңыз. Тасымалдау барысында аккумуляторларды шамадан артық соққы мен дірілден қорғау және олардың басқа батарея полюстерімен жанасуына және қысқа тұйықталудың туындауына жол бермеу үшін кез келген ток өткізгіш материалдардан немесе басқа аккумуляторлардан оқшаулау керек. **Аккумуляторларға арналған жергілікті тасымалдау ережелерін сақтаңыз.**

Техникалық қызмет көрсету және кәдеге жарату

- Аккумуляторды таза күйде және май мен жағармайдан бос ұстаңыз. Аккумуляторда қажетсіз шаң не кірдің жиналуына жол бермеңіз. Аккумуляторды құрғақ, жұмсақ қылқаламмен немесе таза, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- Желдету саңылаулары бітелген аккумуляторды қолдануға болмайды. Желдету саңылауларын құрғақ, жұмсақ қылшақпен жақсылап тазалаңыз.
- Ішкі бөлігіне бөгде заттардың кіруін болдырмаңыз.
- Аккумуляторға ешқандай сұйықтықтардың кіруіне жол бермеңіз. Аккумуляторға ылғал тиген жағдайда, оған зақымдалған аккумуляторға секілді шара қолданып, оны өртенбейтін контейнерге салып оқшаулаңыз.
  - **Аккумуляторлар зақымдалған жағдайдағы әрекеттер** бөлімін қараңыз.
- Нұсқаулардан тыс кәдеге жарату нәтижесінде газ не сұйықтықтың босатылуы денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін. Аккумуляторды **Hilti Store** дүкенінде кәдеге жаратыңыз немесе жергілікті кәдеге жарату кәсіпорнына хабарласыңыз. **Зақымдалған аккумуляторларға арналған жергілікті тасымалдау ережелерін сақтаңыз!**
- Аккумуляторларды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.
- Аккумуляторларды балалардың қолына жетпейтіндей етіп кәдеге жаратыңыз. Қысқа тұйықталуға жол бермеу үшін, қосылымдарды ток өткізбейтін материалмен жауып қойыңыз.

Оригинално ръководство за експлоатация

1 Данни за Ръководството за експлоатация

1.1 За ръководството за експлоатация

- **Предупреждение!** Преди да включите продукта, се уверете, че приложеното към продукта ръководство за експлоатация, включително инструкциите, указанията за безопасност и предупредителните указания, фигури и спецификации, са прочетени и разбрани. Запознайте се с всички инструкции, указания за безопасност и предупредителни указания, фигури, спецификации, както и съставни части и функции. При неспазване има опасност от електрически удар, пожар, тежки наранявания или смърт. Съхранявайте ръководството за експлоатация, включително всички инструкции, указания за безопасност и предупредителни указания, за последващо използване.
- Продуктите са предназначени за професионални потребители и могат да бъдат обслужвани, поддържани в изправност и ремонтирани само от оторизиран компетентен персонал. Този персонал трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности. Продуктът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат експлоатирани неправомерно от неквалифициран персонал или ако бъдат използвани не по предназначение.
- Приложеното ръководство за експлоатация отговаря на актуалното състояние на техниката момента на отпечатване. Винаги ще намерите актуалната версия онлайн на продуктовата страница на Hilti. Последвайте за тази цел връзката или QR кода в настоящото ръководство за експлоатация, обозначен със символа .
- Ръководството за експлоатация трябва винаги да е достъпно до продукта. Предавайте продукта на други лица само заедно с настоящото ръководство за експлоатация.

1.2 Условни обозначения

1.2.1 Предупредителни указания

Предупредителните указания предупреждават за опасност в зоната около продукта. Използват се следните сигнални думи:

⚠ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ !

- Отнася се за непосредствена опасност от заплаха, която води до тежки телесни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

- Отнася се за възможна опасност от заплаха, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

ВНИМАНИЕ !

- Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до телесни наранявания или материални щети.

1.2.2 Символи в Ръководството за експлоатация

В настоящото Ръководство за експлоатация се използват следните символи:

	Да се съблюдава Ръководството за експлоатация
	Препоръки при употреба и друга полезна информация
	Препратка
	Боравене с рециклируеми материали
	Не изхвърляйте електроуреди и акумулатори в битовите отпадъци

	Hilti Литиевойонна акумулаторна батерия
	Hilti Зарядно устройство

1.2.3 Символи във фигурите

Във фигурите се използват следните символи:

	Тези числа препращат към съответната фигура в началото на настоящото Ръководство за експлоатация.
3	Номерирането в илюстрациите показва важни работни стъпки или компоненти, които са важни за работните стъпки. В текста тези работни стъпки или компоненти са означени със съответните номера, напр. **(3)**.
	Позиционните номера се използват във фигурата **Преглед** и препращат към номерата на легендата в Раздел **Преглед на продукта**.
	Този символ има за цел да привлече вниманието Ви при работа с продукта.

1.3 Символи в зависимост от продукта

1.3.1 Общи символи

Символи, които се използват в комбинация с продукта.

	Продуктът поддържа технология NFC, която е съвместима с платформите iOS и Android.
	Постоянен ток
n_0	Обороти на празен ход при измерване
RPM	Обороти в минута
Ø	Диаметър
	Режещ диск
	Минимална дебелина/накланяне на зъбците и дебелина на опорния диск
	Стрелка за посока на въртене
	Отключва
	Заключва
Li-Ion	Литиевойонен акумулатор
	Никога не използвайте акумулатора като ударен механизъм.
	Не оставяйте акумулатора да падне. Не използвайте акумулатор, който е бил ударен или е повреден по друг начин.

1.3.2 Забранителни знаци

Забранителните знаци показват забранени действия.

	Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и режещия диск.

1.3.3 Задължителни знаци

Задължителните знаци указват обвързващи действия.

	Да се използва защита за очите.
	Да се използват антифони
	Използвайте противопрахова маска.

2 Безопасност

2.1 Общи указания за безопасност при електроинструменти

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, с които е снабден този електроинструмент.** Пропуски при спазване на приведените по-долу инструкции могат да предизвикат електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваното в указанията за безопасност понятие "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) или до захранвани от акумулатор електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление в работната зона може да доведат до злополуки.
- **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, където има горими течности, газове или прах.** В електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахове или изпарения.
- **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол върху уреда.

Безопасност при работа с електроинструменти

- **Съединителният щепсел на електроинструмента трябва да бъде подходящ за контакта. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със заземени електроинструменти, не използвайте адаптери за щепсела.** Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от електрически удар.
- **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени повърхности, като тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Рискът от възникване на електрически удар се увеличава, когато тялото Ви е заземено.
- **Предпазвайте електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от възникване на токов удар.
- **Не използвайте съединителния проводник за цели, за които не е предназначен, напр. за носене на електроинструмента, за окачване или за изваждане на щепсела от контакта. Предпазвайте съединителния проводник от нагряване, масла, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от електрически удар.
- **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за работа навън.** Използването на удължителен кабел, предназначен за работа на открито, намалява риска от електрически удар.
- **Ако не можете да избегнете работа с електроинструмента във влажна среда, използвайте ключ с вградена дефектнотокова защита.** Използването на ключ с вградена дефектнотокова защита намалява риска от електрически удар.

Безопасен начин на работа

- **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно при работа с електроинструменти. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или се намирате под въздействие на наркотици, алкохол или медикаменти.** Само един момент на невнимание при използването на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- **Носете лични предпазни средства и работете винаги със защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, обезопасени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или антифони, според вида и употребата на електроинструмента, намалява риска от наранявания.

- **Избягвайте неволно включване на електроинструмента. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземате или пренасяте.** Ако държите пръста си върху превключвателя, докато носите електроинструмента, или свързвате уреда към електрическата мрежа, когато е включен, това може да доведе до злополуки.
- **Преди да включите електроинструмента, се уверете, че сте отстранили от него всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Инструмент или ключ, който се намира на въртящо се звено, може да доведе до наранявания.
- **Избягвайте неудобните положения на тялото. Работете при стабилно положение на тялото и пазете равновесие във всеки един момент.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре, ако възникнат неочаквани ситуации.
- **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки и дълги дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите си и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящи се части.** Свободните дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се части.
- **Ако е възможно монтирането на съоръжения за събиране и изсмукване на прах, се уверете, че те са включени и се използват правилно.** Използването на прахоуловител може да намали породените от прахове опасности.
- **Не се поддавайте на измамното усещане за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност за електроинструменти дори и след като много добре сте опознали електроинструмента и сте го използвали многократно.** Нехайното действие може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

Използване и обслужване на електроинструмента

- **Не претоварвайте уреда. Използвайте електроинструмента само съобразно неговото предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, ако използвате подходящия електроинструмент в посочения диапазон на мощност.
- **Не използвайте електроинструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може повече да бъде включван или изключван, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете сменяемия акумулатор, преди да предприемете действия по настройките на уреда, смяната на принадлежности или прибирането на уреда.** Тази предпазна мярка предотвратява опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- **Съхранявайте неизползвани в момента електроинструменти далеч от достъпа на деца. Не допускайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели настоящите инструкции.** В ръцете на неопитни потребители електроинструментите могат да бъдат опасни.
- **Отнасяйте се грижливо към електроинструменти и принадлежности. Проверявайте дали подвижните елементи функционират безупречно и не заклинват, дали има счупени или повредени части, които нарушават функциите на електроинструмента. Преди да използвате уреда, дайте повредените части за ремонт.** Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроинструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове заклинват по-рядко и се водят по-лесно.
- **Използвайте електроинструменти, принадлежности, сменяеми инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. Съобразявайте се и с конкретните работни условия и с дейностите, които трябва да бъдат извършвани.** Употребата на електроинструменти за цели, различни от предвидените от производителя, може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени от масла и смазки.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

Използване и обслужване на акумулаторния инструмент

- **Зареждайте акумулаторите само с препоръчани от производителя зарядни устройства.** При зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулатори.
- **Използвайте в електроинструментите само предвидените за съответния модел акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- **Съхранявайте неизползваните акумулатори далече от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, тъй като те могат да предизвикат късо съединение в контактите.** При късо съединение в контактите на акумулатора може да се получат изгаряния или да възникне пожар.

- **Ако акумулаторът се използва неправилно, от него може да изтече течност. Избягвайте контакт с тази течност. При случаен контакт изплакнете мястото обилно с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ.** Излизащата от акумулатора течност може да причини кожни раздразнения или изгаряния.
- **Не използвайте повреден или модифициран акумулатор.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да имат непредвидимо поведение и да предизвикат пожар, експлозия или да породят опасност от наранявания.
- **Не подлагайте акумулатора на въздействието на огън или твърде високи температури.** Огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- **Следвайте всички инструкции относно зареждането и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен обхват.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен обхват може да разруши акумулатора и да повиши опасността от възникване на пожар.

Сервизиране

- **Ремонтът на електроинструмента трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира безопасността на съхранението на уреда.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулатори.** Цялостната поддръжка на акумулаторите следва да се извършва само от производителя или от оторизирани центрове за обслужване на клиенти.

2.2 Указания за безопасност за настолни циркуляри

Инструкции за безопасност, свързани със защитния капак

- **Оставете защитните капаци монтирани. Защитните капаци трябва да са във функционално състояние и да са правилно монтирани.** Разхлабените, повредени или неправилно функциониращи защитни капаци трябва да бъдат ремонтирани или заменени.
- **Винаги използвайте защитния капак на режещия диск, ножа срещу заклинване и осигуряването срещу откат** За срезове, при които режещият диск преминава напълно през детайла по дебелина, защитният капак и други предпазни устройства намаляват риска от наранявания.
- **След завършване на скрити срезове, като напр. фалцове, закрепете ножа срещу заклинване отново в най-горната му крайна позиция. Поставете защитния капак и осигуряването срещу откат отново, докато ножът срещу заклинване се намира в най-горната си крайна позиция.** Предпазният капак, ножът срещу заклинване и осигуряването срещу откат намаляват риска от нараняване.
- **Преди да включите електроинструмента, се уверете, че режещият диск не докосва защитния капак, ножа срещу заклинване или детайла.** Непреднамерен контакт на тези компоненти с режещия диск може да доведе до опасна ситуация.
- **Настройте ножа срещу заклинване съгласно описанието в настоящото ръководство за експлоатация.** Неправилното отстояние, положение и подравняване може да бъде причината, поради която ножът срещу заклинване не предотвратява ефективно откат.
- **За да функционират ножът срещу заклинване и осигуряването срещу откат, те трябва да действат върху детайла.** Когато се правят разрези в детайли, които са твърде къси, за да се включат ножът срещу заклинване и осигуряването срещу откат, ножът срещу заклинване и осигуряването срещу откат не са ефективни. При тези условия откат не може да бъде предотвратен откат чрез ножа срещу заклинване и осигуряването срещу откат.
- **Използвайте подходящ режещ диск за съответния разцепващ нож.** За да работи правилно ножът срещу заклинване, диаметърът на режещия диск трябва да съответства на съответния нож срещу заклинване, опорният диск на режещия диск трябва да е по-тънък от ножа срещу заклинване, а ширината на зъба трябва да е по-голяма от дебелината на ножа срещу заклинване.

Указания за безопасност за метода на рязане

- ⚠ **ОПАСНОСТ Не доближавайте пръстите или ръцете си в близост до режещия диск или в зоната на рязане.** Момент на небрежност или приплъзване може да насочи ръката Ви към режещия диск и да причини сериозни наранявания.
- **Подавайте обработвания детайл само срещу посока на въртене на режещия диск.** Подаването на детайла в същата посока като посоката на въртене на режещия диск над масата може да доведе до придърпване на детайла и ръката Ви в режещия диск.
- **За надлъжни разрези никога не използвайте ограничителя на скосяването за подаване на детайла и никога не използвайте допълнително паралелната опора за регулиране на дължината при напречни срезове с ограничителя на скосяването.** Едновременното насочване

на детайла с паралелната опора и ограничителя на скосяването увеличава вероятността режещият диск да заседне и да се стигне до откат.

- **За надлъжни разрези винаги поддържайте детайла в пълен контакт с упорната шина и винаги упражнявайте силата на подаване върху детайла между упорната шина и режещия диск. Използвайте прът за избутване, ако разстоянието между опорната шина и режещия диск е по-малко от 150 mm, и блок за избутване, ако разстоянието е по-малко от 50 mm.** Такива инструменти гарантират, че ръката Ви остава на безопасно разстояние от режещия диск.
- **Използвайте само доставен от производителя прът за избутване или произведен съгласно инструкциите.** Прътът за избутване осигурява достатъчно разстояние между ръката и режещия диск.
- **Никога не използвайте повреден или нарязан прът за избутване.** Повреден или нарязан прът за избутване може да се счупи и да доведе до това, ръката Ви да падне в режещия диск.
- **Не работете „с ръце". Винаги използвайте паралелната опора или ограничителя на скосяването, за да поставите и направлявате детайла.** „С ръце" означава да поддържате или насочвате детайла с ръцете си, вместо да използвате паралелна опора или ограничителя на скосяването. Рязането с ръце води до неправилно подравняване, засядане и откат.
- **Никога не посягахте около или над въртящ се режещ диск.** Посягането към детайл може да доведе до нежелан контакт с въртящия се режещ диск.
- **Подпрете дълги и/или широки детайли зад и/или отстрани на масата за циркуляр, така че да останат хоризонтални.** Дългите и/или широките детайли са склонни да се накланят на ръба на масата за циркуляр, което води до загуба на контрол, засядане на режещия диск и откат.
- **Подавайте детайла равномерно. Не огъвайте, не усуквайте и не преместваите детайла настрани. Ако режещият диск заседне, изключете незабавно електроинструмента, отстранете или разединете акумулаторния блок и коригирайте причината за засядането.** Засядането на режещия диск в детайла може да причини откат или блокиране на двигателя.
- **Отрязаният материал може да заседне между режещия диск и упорната шина или в защитния капак и при отстраняване да издърпа пръстите Ви в режещия диск.** Изключете циркуляра и изчакайте режещият диск до покой, преди да отстраните материала.
- **За надлъжни разрези върху детайли, които са по-тънки от 2 mm, използвайте допълнителна паралелна опора, която е в контакт с повърхността на масата.** Тънките детайли могат да се заклинят под паралелната опора и да причинят откат.

Откат – Причини и съответни указания за безопасност

Откат е внезапната реакция на детайла в резултат на закачане, заклещване на циркулярния диск или срез в детайла под ъгъл спрямо циркулярния диск, или ако част от детайла е заклещена между циркулярния диск и паралелната опора или друг неподвижен обект.

В случай на откат в повечето случаи обработваният детайл се улавя от задната част на режещия диск, повдига се от масата на циркуляра и се изхвърля към оператора.

Откат възниква вследствие на погрешно или неправилно използване на настолния циркуляр. Той може да бъде предотвратен чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- **Никога не стойте в пряка линия с режещия диск. Винаги стойте отстрани на режещия диск, на който се намира опорната шина.** В случай на откат обработваният детайл може да бъде изхвърлен при висока скорост към хора, стоящи пред и в една линия с режещия диск.
- **Никога не посягайте над или зад режещият диск, за да издърпате детайла или да го подпрете.** Може да възникне случаен контакт с режещия диск или откат може да доведе до издърпване на пръстите Ви в режещия диск.
- **Никога не дръжте и не натискайте детайла, който се отрязва, срещу въртящия се режещ диск.** Натискането на детайла, който се отрязва към режещия диск, причинява засядане и откат.
- **Подравнете опорната шина успоредно на режещия диск.** Неподравнена опорна шина притиска детайла към режещия диск и генерира откат.
- **За скрити срезове (напр. фалцове) използвайте гребена за натиск, за да насочвате детайла към масата и опорната шина.** С гребен за натиск можете по-добре да контролирате детайла в случай на откат.
- **Обърнете специално внимание при рязане в области на сглобени детайли, които не са видими.** Навлизащия режещ диск може да реже обекти, които могат да предизвикат откат.
- **За да намалите риска от възникване на откат при заклинил режещ диск, укрепвайте и подпирайте големи плочи.** Големите плочи могат да се огънат под собствената си тежест. Плочите трябва да се поддържат навсякъде, където те надвишават повърхността на масата.
- **Бъдете особено внимателни при рязане на детайли, които са усукани, извити, изкривени или нямат прав ръб, за да ги насочвате с ограничител на скосяването или упорна шина.**

Изкривеният, усукан или завъртян детайл е нестабилен и води до неправилно подравняване на срезната фуга с режещия диск, засядане и откат.

- **Никога не режете няколко детайла, подредени един върху друг или един след друг.** Режещият диск може да захване една или повече части и да предизвика откат.
- **Ако искате да рестартирате циркуляр, чийто режещ диск е вкаран в детайла, центрирайте режещия диск в процепа на среза, така че зъбите на циркуляра да не бъдат захванати в детайла.** Ако режещият диск е заседнал, той може да повдигне детайла и да предизвика откат, когато циркулярът се рестартира.
- **Поддържайте режещите дискове чисти, остри и с достатъчно закривяване на зъбците. Никога не използвайте изкривени режещи дискове или режещи дискове с напукани или счупени зъби.** Острите режещи дискове и с правилно закриване на зъбците свеждат до минимум захващането, блокирането и отката.

Указания за безопасност за управление на настолни циркуляри

- **Изключете настолния циркуляр и извадете акумулаторната батерия, преди да извадите вложката за маса, да смените режещия диск, да направите настройки на ножа срещу заклинване, да проверите осигуряването срещу откат или защитния капак на режещия диск и да оставите машината без надзор.** Предпазни мерки за предотвратяване на злополуки.
- **Никога на оставяйте настолния циркуляр да работи без надзор. Изключете електроинструмента и не го оставяйте, докато не спре напълно.** Ненаблюдаван циркуляр представлява неконтролирана опасност.
- **Поставете настолния циркуляр на място, което е равно и добре осветено, където можете да стоите и да поддържате равновесие. Местоположението трябва да осигури достатъчно пространство, за да се справи добре с размера на вашите детайли.** Неподреденост, неосветени работни зони и неравни, хлъзгави подове могат да причинят злополуки.
- **Редовно отстранявайте стърготините и праха под масата на циркуляра и/или от прахоуловителя.** Натрупаните дървени стърготини са запалими и могат да се запалят.
- **Обезопасете настолния циркуляр.** Неправилно добра обезопасен циркуляр може да се движи или преобърне.
- **Отстранете инструментите за настройка, дървените остатъци и др. от настолния циркуляр, преди да го включите.** Разсейването или евентуално засядане може да бъдат опасни.
- **Винаги използвайте режещи дискове с правилния размер и с подходящ монтажен отвор (напр. диамантена форма или кръгъл).** Режещи дискове, които не съответстват на монтажните части на циркуляра, се въртят неравномерно и водят до загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повредени или неправилни материали за монтиране на режещия диск, като фланци, шайби, болтове или гайки.** Този материал за монтаж на режещия диск е специално проектиран за Вашия циркуляр за безопасна работа и оптимална производителност.
- **Никога не стойте върху настолния циркуляр и не използвайте циркуляра на масата като стъпаловидно столче.** Сериозни наранявания могат да възникнат, ако електроинструментът се преобърне или ако случайно влезете в контакт с режещия диск.
- **Уверете се, че режещият диск е монтиран в правилната посока на въртене. Не използвайте шлифовъчни дискове или телени четки с настолен циркуляр.** Неправилното монтиране на режещия диск или използването на непрепоръчани принадлежности може да доведе до сериозно нараняване.

2.3 Допълнителни указания за безопасност

- Използвайте продукта и принадлежностите само в технически изправно състояние.
- Никога не извършвайте манипулации или промени по продукта или принадлежностите.
- Опасност от нараняване поради падащи инструменти и/или принадлежности. Преди началото на работния процес проверете дали акумулаторът и монтираните принадлежности са здраво закрепени.
- Запознайте се как да изключите продукта в аварийна ситуация.
- Избягвайте допира до въртящи се части - опасност от нараняване!

- При шлайфане, обработване с шкурка, рязане и пробиване се образува прах, който може да съдържа опасни химикали. Като например: Олово или оловни бои; тухли, бетон и други продукти за зидария, естествен камък и други съдържащи силикати продукти; някои видове дървесина, като дъб, бук и химически обработена дървесина; азбест или материали, съдържащи азбест. Определете експозицията на оператора и страничните наблюдатели според класа на опасност на материалите, върху които се работи. Вземете необходимите мерки, за да поддържате експозицията на безопасно ниво, като напр. използване на система за събиране на прах или носене на подходяща дихателна защита. Общите мерки за намаляване на експозицията включват:
  - Работете в добре проветриво помещение,
  - Избягвайте продължителен контакт с прах,
  - Почиствайте праха от лицето и тялото,
  - Носете защитно облекло и измивайте откритите места с вода и със сапун.
- Преди началото на работния процес се осведомете за степента на опасност на отделящия се при работа прах. Използвайте промишлени прахоуловители с официално разрешен клас на защита, които отговарят на регионалните разпоредби за защита от прах.
- При експлоатация на продукта носете защита за очите, защитна каска, антифони и подходяща дихателна защита.
- Винаги оставяйте вентилационните отвори свободни. Опасност от изгаряния поради покрити вентилационни отвори!
- Уверете се, че всички заключвания са фиксирани, преди да използвате продукта.
- Не спирайте продукта посредством страничен противонатиск в режещия диск.
- Винаги използвайте режещ диск, който е подходящ за материала и естеството на детайла.
- Използвайте само режещи дискове, одобрени за продукта, които съответстват на информацията в техническите данни и/или върху продукта (напр. диаметър, скорост, дебелина, монтажен отвор, материал и т.н.) и са проверени и обозначени в съответствие със стандарта EN 847-1.
- Не използвайте режещи дискове от HSS стомана. Такива режещи дискове могат лесно да се счупят.
- Не използвайте тъпи, напукани, огънати или повредени режещи дискове. Режещи дискове с износени или неправилно насочени зъбци предизвикват - поради прекалено тесен процеп на среза - повишено триене, засядане на режещия диск и откат.
- Уверете се, че режещият диск се върти в правилната посока и че режещите зъби сочат към предната част на настолния циркуляр.
- Насочвайте обработвания детайл само към режещия диск. В противен случай съществува риск от откат, ако режещият диск се захване в детайла.
- Регулирайте силата на подаване към режещия диск и обработвания материал. По този начин ще попречите на режещия диск да блокира и евентуално да предизвика откат.
- Избягвайте прегряване на зъбните връхчета на циркуляра.
- Допустимите обороти на накрайника трябва да са най-малко равни на посочените максимални обороти на електроинструмента. Принадлежности, които се въртят по-бързо от допустимото, може да се счупят и да се разпръснат наоколо.
- Не правете никакви срезове.
- След работа не докосвайте режещия диск, докато не се охлади. Режещият диск става много горещ по време на работа.
- Не докосвайте режещия диск, докато не е в покой и акумулаторът не бъде изваден.
- Носете защитни ръкавици при подмяната на режещия диск.
- Уверете се, че по пътя на рязането няма препятствия, като напр. гвоздеи, винтове или други метални части.
- Редовно отстранявайте остатъците от материали като стърготини, парчета и остатъци от рязане от работната зона около продукта.
- Не навлизайте в опасната зона на работещия циркуляр. Отстранете акумулаторната батерия, преди да отстраните остатъците от рязане, дървесните стърготини и т.н. от зоната на рязане.
- Уверете се, че между режещия диск и паралелната опора няма разхлабени участъци.
- Използвайте продукта само със защитните му устройства.
- Не се разрешават дейности като работни канали, прорязване (каналът е завършен в детайла), фуги, набраздяване, разделяне чрез завъртане на 180°, както и фрезоване на профил.
- Никога не използвайте продукта без вложката за маса. Сменете дефектната вложка за маса. Ако масата не се използва правилно, можете да се нараните на режещия диск.
- Преди да включите продукта, проверете дали затягащият ключ е бил отстранен.
- Преди да включите продукта, проверете дали всички лостове за затягане са затегнати.

- Проверявайте редовно дали паралелният ограничител е паралелен на режещия диск. 752
- Никога не използвайте защитния капак, за да носите продукта.

2.4 Внимателно боравене и използване на акумулатори

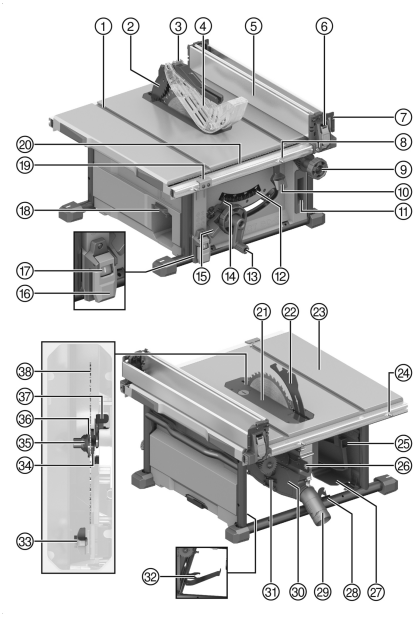
- **Съблюдавайте следните указания за безопасност за надеждно боравене и използване на литиевойонни акумулатори.** Неспазването им може да предизвика дразнене на кожата, тежки корозивни увреждания, химични изгаряния, пожар и/или експлозии.
- Използвайте акумулаторите само в технически изправно състояние.
- Работете внимателно с акумулаторите, за да избегнете повреди и да предотвратите изтичането на течности, които са много вредни за здравето!
- Акумулаторите не трябва по никакъв начин да бъдат променяни или манипулирани!
- Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагряват над 80 °C (176 °F) или да се изгарят.
- Не използвайте или не зареждайте акумулатори, които са били ударени или са повредени по друг начин. Проверявайте редовно Вашите акумулатори за признаци на повреда.
- Никога не използвайте рециклирани или ремонтирани акумулатори.
- Никога не използвайте акумулатора или акумулаторен електроинструмент като ударен механизъм.
- Никога не излагайте акумулаторите на пряка слънчева светлина, повишена температура, образуване на искри или открит пламък. Това може да доведе до експлозии.
- Не допирайте полюсите на батериите с пръсти, инструменти, украшения или други електропроводими предмети. Това може да повреди акумулатора, както и да причини материални щети и наранявания.
- Дръжте акумулаторите далече от дъжд, влага и течности. Проникналата влага може да причини къси съединения, електрически удари, изгаряния, пожар и експлозии.
- Използвайте само зарядни устройства и електроинструменти, предназначени за този тип акумулатори. За тази цел съблюдавайте данните в съответните Ръководства за експлоатация.
- Не използвайте или не съхранявайте акумулатора във взривоопасна среда.
- Ако акумулаторът е много горещ на допир, той може да има дефект. Поставете акумулатора на видимо, незапалимо място с достатъчно разстояние до запалими материали. Оставете акумулатора да се охлади. Ако след един час акумулаторът е все още твърде горещ на допир, той е неизправен. Обърнете се към сервиз на **Hilti** или прочетете документ „Указания за безопасност и прилагане за **Hilti** литиевойонни акумулаторни батерии“.

Спазвайте специалните директиви, приложими за транспорта, съхранението и използването на литиевойонни акумулаторни батерии.

Прочетете указанията за безопасност и прилагане за **Hilti** литиевойонни акумулаторни батерии, които ще намерите чрез сканиране на QR кода в края на настоящото ръководство за експлоатация.

3 Описание

3.1 Преглед на продукта 1



① Водещ канал за ограничителя на скосяването
② Осигуряване срещу откат
③ Бутон за освобождаване на защитния капак
④ Защитен капак
⑤ Паралелна опора
⑥ Лост за затягане с паралелна опора
⑦ Сгъваем тесен ограничител / опора
⑧ Положения за монтаж на паралелна опора
⑨ Регулиращо колело за ширина на рязане
⑩ Затягащ лост на ширина на среза
⑪ Място за съхранение на пръта за бутане
⑫ Скала вертикален ъгъл на скосяването
⑬ Манивела за регулиране на височината на режещия диск
⑭ Показалец за скала на вертикалния ъгъл на скосяване
⑮ Захващащ лост за вертикални ъгли на скосяването
⑯ Капак аварийно изключване
⑰ Включвател
⑱ Акумулаторна поставка
⑲ Скалата на показалеца ширина на рязане
⑳ Дуална скала ширина на рязане
Скалата показва разстоянието между режещия диск и паралелната опора. Горната скала с тъмен фон се отнася за вътрешната монтажна позиция, долната скала със светъл фон се отнася за външната монтажна позиция на паралелната опора.
㉑ Вложка за маса
㉒ Нож срещу заклинване
㉓ Маса за циркуляр
㉔ Място за съхранение за паралелна опора (монтиране с главата надолу)
㉕ Място за съхранение на ограничителя на скосяването
㉖ Място за съхранение на шестостенни ключове
㉗ Място за съхранение за удължаване на ограничителя на скосяването
㉘ Място за съхранение за осигуряването срещу откат
㉙ Присъединителен щуцер за засмукване на стружки
㉚ Долен капак на режещия диск
㉛ Място за съхранение на имбусните ключове
㉜ Място за съхранение за защитен капак
㉝ Затягащ винт на ножа срещу заклинване
㉞ Закрепващ фланец
㉟ Затягаща гайка
㊱ Затегателен фланец
㊲ Застопоряване на шпиндела
㊳ Режещ диск

3.2 Преглед на допълнителни елементи 2

㉑ Вложка за маса
㉟ Бутон за деблокиране на акумулатора
㊵ Статус индикатор на акумулатора
㊶ Торба за прах
㊷ Избутващ прът
㊸ Осигуряване срещу откат
㊹ Защитен капак
㊺ Ограничител на скосяването
㊻ Удължаване на ограничителя на скосяването
㊼ Ключ с вътрешен шестостен
㊽ Опорен блок
㊾ Ключ за винтове с вътрешен шестостен

3.3 Употреба по предназначение

Описаният продукт представлява акумулаторен настолен циркуляр. Той е предназначен за рязане на надлъжни и напречни срезове в твърда дървесина, мека дървесина, ПДЧ и фазер, както и всички други дървовидни материали.
Спазвайте спецификациите в главата Технически данни за възможни хоризонтални и вертикални ъгли на скосяване. 738

- За този продукт използвайте само **Hilti** Nuron литиево-йонни акумулатори от тип B 22. За оптимална работа **Hilti** препоръчва за този продукт посочените в тази таблица акумулатори.
- За тези акумулатори използвайте само зарядни устройства на **Hilti** от посочените в тази таблица типове серии.

3.4 Обем на доставката

Настолен циркуляр, паралелна опора, ограничителя на скосяването, удължение на ограничителя на скосяването, упорен блок, осигуряване срещу откат, защитен капак, вложка за маса, избутващ прът, режещ диск, захващащ фланец, затягащ фланец, гайка, имбусен ключ, шестостенен ключ, Торбичка за прах, ръководство за работа
Други системни продукти, разрешени за Вашия продукт, ще намерите във Вашия **Hilti Store** или на: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart функция

Този продукт има **AutoStart** функция за комфорт. Вие можете автоматично да рестартирате продукта след непланирано спиране, без ръчно да го изключвате и включвате отново. Издърпайте обработвания детайл леко назад по пътя на рязане в рамките на 1,5 секунди, докато продуктът започне отново да работи.

Функцията е достъпна само за кратко време. Ако продуктът спре за повече от 1,5 секунди, защитното изключване ще сработи и ще трябва да включите продукта отново.

3.6 Индикации на литиевойонните акумулаторни батерии

Hilti Nuron Литиевойонните акумулаторни батерии могат да показват състоянието на зареждане, съобщенията за грешки и състоянието на акумулаторната батерия.

3.6.1 Индикатори за състояние на зареждане и известия за грешки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради падане на акумулатор!

- ▸ Когато акумулаторната батерия е поставена, натиснете бутона за освобождаване, за да се уверите, че сте фиксирали коректно акумулаторната батерия обратно в използвания продукт.

За да получите едно от следните показания, натиснете за кратко бутона за деблокиране на акумулатора. Състоянието на зареждане и възможните неизправности също се показват постоянно, докато свързаният продукт е включен.

Състояние	Значение
Четири (4) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 100 % до 71 %
Три (3) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 70 % до 51 %
Два (2) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 50 % до 26 %

Състояние	Значение
Един (1) светодиод свети постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 25 % до 10 %
Един (1) светодиод мига бавно в зелено	Състояние на зареждане: < 10 %
Един (1) светодиод мига бързо в зелено	Литиевойонната акумулаторна батерия е напълно разредена. Заредете акумулатора. Ако след зареждането на акумулатора светодиодът все още мига бързо, обърнете се към сервиз на **Hilti**.
Един (1) светодиод мига бързо в жълто	Литиевойонната акумулаторна батерия или свързаният с нея продукт са претоварени, прекалено горещи, прекалено студени или има друга повреда. Темперирайте продукта и акумулатора до препоръчителната работна температура и не претоварвайте продукта, когато го използвате. Ако съобщението продължава да стои, обърнете се към сервиз на **Hilti**.
Един (1) светодиод свети в жълто	Литиевойонната акумулаторна батерия и свързаният с нея продукт не са съвместими. Моля, свържете се със сервиз на **Hilti**.
Един (1) светодиод мига бързо в червено	Литиевойонната акумулаторна батерия е заключена и не може да се използва отново. Моля, свържете се със сервиз на **Hilti**.

3.6.2 Индикатори за състоянието на акумулатора

За да проверите състоянието на акумулаторната батерия, натиснете и задръжте бутона за освобождаване за повече от 3 секунди. Системата не разпознава потенциална неизправност на батерията поради злоупотреба, като напр. изпускане, пробиване, външни топлинни повреди и др.

Състояние	Значение
Всички светодиоди светят като бягаща светлина и след това един (1) светодиод свети постоянно в зелено.	Акумулаторът все още може да се използва.
Всички светодиоди светят като бягаща светлина и след това един (1) светодиод мига бързо в жълто.	Запитването за състоянието на акумулатора не може да бъде осъществено. Повторете процеса или се обърнете към сервиз на **Hilti**.
Всички светодиоди светят като бягаща светлина и след това един (1) светодиод свети постоянно в червено.	Ако свързаният продукт все още може да се използва, оставащият капацитет на акумулаторната батерия е по-малък от 50 %. Ако свързаният продукт вече не може да бъде използван, акумулаторът е в края на своя експлоатационен живот и трябва да бъде сменен. Моля, свържете се със сервиз на **Hilti**.

4 Технически данни

4.1 Информация за продукта

Продуктово поколение	01
Тегло (без акумулатор)	23,5 кг
Номинално напрежение	21,6 В
Обороти на празен ход при измерване	5 900 об/мин ±100 об/мин
Диаметър на режещ диск	254 мм
Дебелина на опорен диск	1,8 мм
Минимална дебелина/накланяне на зъба	≥ 2,2 мм
Отверстие за фиксиране на режещ диск (в зависимост от пазара)	30 мм или 5⁄8 инча

Дебелина на ножа срещу заклинване		1,8 мм
Максимална ширина на рязане отдясно на режещия диск	**Вътрешно монтажно положение, паралелна опора**	≤ 536 мм
	Външна монтажна позиция на паралелна опора	≤ 666 мм
Максимална ширина на рязане отляво на режещия диск		≤ 302 мм
Максимален капацитет на рязане, в зависимост от вертикалния ъгъл на скосяване	**0°**	90 мм
	45°	60 мм
Вертикален ъгъл на скосяване (с фабрично настроени крайни ограничители)		0° ... 45°
Максимални вертикални ъгли на скосяване (без крайни ограничители)		−2° ... 47°
Размери на масата за циркуляр (Ширина x дълбочина)		616 мм x 692 мм
Температура на околната среда при работа		−17 °C ... 60 °C
Температура на съхранение		−20 °C ... 70 °C

4.2 Акумулатор

Работно напрежение на акумулатора	21,6 В
Тегло на акумулатор	Вижте Раздел "Употреба по предназначение"
Температура на околната среда при работа	−17 °C ... 60 °C
Температура на съхранение	−20 °C ... 40 °C
Температура на акумулатора в началото на зареждането	−10 °C ... 45 °C

4.3 Информация за шума и стойности на вибрациите

Посочените в настоящите инструкции стойности на звуково налягане са били измерени в съответствие със стандартизиран метод на измерване и могат да бъдат използвани при сравняването на електроинструменти помежду им. Те са подходящи и за предварителна оценка на натоварването от трептения.

Посочените данни представят основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се използва за други приложения, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна поддръжка, в данните може да се появят отклонения. Това може значително да повиши натоварването от трептения през целия период на експлоатация.

За точна преценка на натоварването от трептения трябва да се вземат предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не е в реална експлоатация. Това може значително да намали натоварването от трептения през целия период на експлоатация.

Определете допълнителни мерки за безопасност с цел защита на оператора от въздействието на звука, като напр.: поддръжка на електроинструмент и сменяеми инструменти, поддържане на топли ръце, организация на работните процеси.

Подробна информация за версиите на използваните тук **EN 62841** стандарти може да бъде намерена в копието на декларацията за съответствие. 1021

Информация за шума

Ниво на звукова мощност (L_{WA})	105 дБ(A)
Емисионно ниво на звуково налягане (L_{pA})	92 дБ(A)
Отклонение (звукови стойности) (K_{pA} и K_{WA})	3 дБ(A)

5 Подготовка на работата

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неволно включване!

- Преди поставянето на акумулатора се уверете, че съответният продукт е изключен.
- Отстранявайте акумулатора, преди да въвеждате настройки по уреда или да подменяте принадлежности.

Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.

5.1 Зареждане на акумулатор

1. Преди зареждането прочетете Ръководството за експлоатация на зарядното устройство.
2. Уверете се, че контактите на акумулатора и на зарядното устройство са чисти и сухи.
3. Заредете акумулатора в одобрено зарядно устройство. 📖 737

5.2 Поставяне на акумулатор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради късо съединение или падащ акумулатор!

- Преди поставянето на акумулатора се уверете, че контактите на акумулатора и контактите на продукта са почистени от замърсявания.
- Уверете се, че акумулаторът се застопорява винаги правилно.

1. Преди първото пускане в експлоатация зареждайте акумулатора докрай.
2. Плъзнете акумулатора в продукта, докато се застопори с ясно щракване.
3. Контролирайте стабилното положение на акумулатора.

5.3 Отстраняване на акумулатор

1. Натиснете бутона за деблокиране на акумулатора.
2. Извадете акумулатора от продукта.

5.4 Инсталация на продукта 3

Уверете се, че продуктът е позициониран на ергономична височина. Местоположението трябва да бъде избрано по такъв начин, че да имате добра видимост и достатъчно пространство около продукта. Само по този начин можете да обработвате детайли без ограничения.

1. Поставете продукта върху равна и стабилна повърхност.
2. Завийте продукта върху работната повърхност през отворите за закрепване. Използвайте подходящи болтове и подложни шайби (не са доставени).

Hilti предлага също опционална основна рамка, върху която продуктът може да бъде монтиран за мобилна употреба.

5.5 Монтаж на вложката за маса 4

1. Натиснете вложката на масата върху режещия диск и ножа срещу заклинване в отвора на масата за циркуляра, така че носовете да се захванат в захващанията на масата за циркуляра.
2. Поставете вложката на масата в масата за циркуляра.
3. Затворете заключването на вложката за маса с помощта на шестостенния ключ или имбусния ключ 🔒.

Предната част на вложката за маса трябва да бъде равна или малко под масата за циркуляра, задната страна трябва да бъде равна или малко над масата за циркуляра.

Ако е необходимо, регулирайте равността на вложката за маса с помощта на регулиращите болтове. 📖 753

5.6 Демонтаж на вложката на масата

1. Освободете заключването на вложката за маса с помощта на шестостенния ключ или имбусния ключ .
2. Отстранете вложката на масата от масата за циркуляр.

5.7 Монтаж на режещ диск 5

Уверете се, че режещият диск, който ще се затяга, отговаря на техническите изисквания и е добре наточен. Острият режещ диск е предпоставка за безупречно рязане на циркуляра.

1. Демонтирайте защитния капак. 742
2. Демонтирайте осигуряването срещу откат. 742
3. Демонтирайте вложката на маса. 741
4. Завъртете манивелата по часовниковата стрелка, докато спре, за да приведете задвижващия шпиндел в най-висока позиция. 744
5. Почистете закрепващия и затегателния фланец.
6. Поставете закрепващия фланец с правилна ориентация върху задвижващия шпиндел **(1)**.

Захващащия фланец има два размера, за режещи дискове с монтажен отвор 30 mm или 5⁄8″.

7. Поставете режещия нож.

Имайте предвид стрелката за посока на въртене **(2)** върху режещия диск и продукта. Те трябва да са съвместими един с друг.

8. Поставете външния затегателен фланец в правилната ориентация **(3)**.
9. Завийте гайката **(4)**.
10. Поставете шестостенния ключ върху гайката.
11. Натиснете и задръжте бутона за застопоряване на шпиндела **(5)**.
12. С помощта на шестостенния ключ затегнете гайката **(6)**.
13. Проверете правилното положение на режещия диск.
14. Поставете шестостенния ключ обратно на мястото му за съхранение.
15. Монтирайте вложката за маса. 740
16. Монтирайте осигуряването срещу откат. 742
17. Монтирайте защитния капак. 742

5.8 Демонтаж на режещ диск 6

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряния и срезове от режещия диск, затягащия винт и затягащия фланец. Последствията могат да бъдат изгаряния и порязвания.

- При смяна на инструмента използвайте защитни ръкавици.

1. Демонтирайте защитния капак. 742
2. Демонтирайте осигуряването срещу откат. 742
3. Демонтирайте вложката на маса. 741
4. Завъртете манивелата по часовниковата стрелка, до упор, за да преместите режещия диск в най-висока позиция. 744
5. Натиснете и задръжте бутона за застопоряване на шпиндела **(1)**.
6. Разхлабете **(2)** гайката с шестостенния ключ.
7. Отстранете гайката **(3)** и затягащия фланец **(4)**.
8. Отстранете режещия диск **(5)**.

Ако е необходимо, захващащия фланец може да **(6)** бъде свален за почистване.

5.9 Позициониране на ножа срещу заклинване 7

Винаги използвайте само доставения нож срещу заклинване и само **Hilti** режещите дискове, които съответстват на спецификациите в главата технически данни 📖 738. Това Ви позволява да се уверите, че ножът срещу заклинване и режещият диск са подходящи заедно.

1. Демонтирайте вложката на маса. 📖 741
2. Завъртете манивелата по часовниковата стрелка, докато спре, за да преместите режещия диск в най-високата възможна позиция над масата за циркуляр.
3. Разхлабете затягащия винт на ножа срещу заклинване **(1)**.
4. Натиснете затягащия винт към ножа срещу заклинване, за да освободите фиксиранията и да регулирате височината на ножа срещу заклинване **(2)**, докато ножът срещу заклинване се фиксира.
   - Ножът срещу заклинване трябва винаги да бъде поставен във висока позиция за всички разрези.
   - Поставете ножа срещу заклинване в долно положение само за скрити срезове и за транспортиране.
5. Затегнете отново затягащия винт на ножа срещу заклинване **(3)**.

5.10 Монтаж на осигуряването срещу откат 8

1. Поставете ножа срещу заклинване в най-висока позиция.
2. Завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат по часовниковата стрелка до упор **(1)**.
3. Вземете осигуряването срещу откат от мястото за съхранение.
4. Поставете осигуряването срещу откат върху ножа срещу заклинване **(2)**.
5. Натиснете осигуряването срещу откат в захващането на ножа срещу заклинване.
   - Заравнената част на болта трябва да се плъзне в захващането.
6. Задръжте осигуряването срещу откат натиснато в захващането и завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат обратно на часовниковата стрелка до упор **(3)**.
7. Проверете дали осигуряването срещу откат е сигурно захванато.

5.11 Демонтиране на осигуряването срещу откат

1. Поставете ножа срещу заклинване в най-висока позиция.
2. Завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат по часовниковата стрелка до упор.
3. Извадете осигуряването срещу откат от захващането на ножа срещу заклинване.
4. Поставете осигуряването срещу откат на мястото за съхранение.
5. Натиснете осигуряването срещу откат в държача в място за съхранение.
   - Заравнената част на болта трябва да се плъзне в захващането.
6. Задръжте осигуряването срещу откат натиснато в захващането и завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат обратно на часовниковата стрелка до упор.
7. Проверете дали осигуряването срещу откат е сигурно захванато.

5.12 Монтаж на защитния капак 9

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак **(1)** и отстранете защитния капак от мястото за съхранение.
2. Поставете защитния капак върху захващането на ножа срещу заклинване **(2)**.
3. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак.
   - Защитният капак се плъзга в държача.
4. Пуснете бутона за освобождаване на защитния капак и проверете дали защитният капак е здраво закрепен на място.
5. Проверете дали защитният капак работи правилно. Защитният капак трябва да се движи гладко и трябва да се затваря автоматично и бързо при освобождаване.

5.13 Свалете защитния капак 10

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак **(1)** и свалете закрепващия защитния **(2)**.
2. Прикрепете защитния капак към захващането на мястото на съхранение.

3. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак.
   ▸ Защитният капак се плъзга в държача.
4. Пуснете бутона за освобождаване на защитния капак и проверете дали защитният капак е здраво закрепен на място.

5.14 Монтаж на паралелна опора 11

1. Отворете двата захващащи лоста на паралелната опора.
2. Отстранете паралелната опора от мястото за съхранение под масата на циркуляра.
3. Поставете паралелната опора над масата на циркуляра в едно от монтажните положения **(1)**.
   ▸ Захващанията на паралелната опора трябва да влизат в позициониращите щифтове на масата на циркуляра.

   Паралелният водач може да бъде монтиран посока наляво или надясно от режещия диск. Отдясно на режещия диск са две монтажни позиции, които позволяват различни ширини на рязане.

4. Уверете се, че куките захващат в масата на циркуляра **(2)** и затварят лостовете за затягане на паралелната опора **(3)**.

5.15 Демонтиране на паралелната опора

1. Отворете двата захващащи лоста на паралелната опора.
2. Отстранете паралелната опора от масата на циркуляра.
3. Задайте ширината на рязане на "0" до ограничителя отляво.
4. Поставете паралелната опора с главата надолу под масата за циркуляра на мястото за съхранение.
   ▸ Захващанията на паралелната опора трябва да влизат в позициониращите щифтове на масата на циркуляра.
5. Затворете лостовете за затягане на паралелната опора.

5.16 Монтиране на ограничителя на скосяването 12

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради неправилно позиционирано удължение на ограничителя на скосяването. Ако удължението за ограничителя на скосяването не е позиционирано правилно, то може да влезе в контакт с режещия диск, който може да доведе до повреда на компонента и откат.

▸ Винаги позиционирайте удължението на ограничителя на скосяването, така че да не може да влезе в контакт с режещия диск.

1. Вкарайте релсата на ограничителя на скосяването в един от водещите канали на масата на циркуляра **(1)**.
2. Ако е необходимо, прикрепете удължението на ограничителя на скосяването към ограничителя на скосяването и настройте желаната ширина **(2)**.
3. Затегнете болтовете с накатка **(3)**.

5.17 Отстранете ограничителя на скосяването

1. Отворете винтовете с накатка на удължението на ограничителя на скосяване и отстранете удължението на ограничителя на скосяването на ограничителя на скосяването.
   ▸ След това затегнете отново болтовете с накатка, за да закрепите държача срещу загуба.
2. Съхранявайте удължителя за ограничителя на скосяването на ограничителя на скосяването на определеното място за съхранение.
3. Издърпайте шината на ограничителя на скосяването от водещия канал на масата на циркуляра.
4. Поставете шината на ограничителя на скосяването в предвиденото захващане на мястото за съхранение.

5.18 Прахоуловител

5.18.1 Монтиране на торба за прах 13

Торбата за прах позволява чиста работа и събира голям процент от натрупалия се прах.

1. Стиснете краищата на скобата на маркуча, за да отворите скобата на маркуча **(1)**.

2. Поставете скобата на маркуча с отвора на торбичката за прах върху свързващият щуцер и освободете краищата на скобата на маркуча **(2)**.
3. Проверете захващането на торбата за прах.

5.18.2 Свързване на обезпрашител

Обезпрашителят трябва да бъде подходящ за обработваният детайл. Когато изсмуквате вреден, канцерогенен или сух прах, използвайте подходяща специална прахосмукачка.

- Свържете смукателния маркуч към щуцера за свързване.

6 Експлоатация

Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.

6.1 Настройка на ширина на среза 14

1. Монтирайте паралелната опора в едно от монтажните положения. 743
2. Отворете захващащия лост за регулиране на ширината на рязане **(1)**.
3. Използвайте регулиращото колело, за да зададете желаната ширина на среза **(2)**.
   - Горната скала с тъмен фон се отнася за вътрешната монтажна позиция, долната скала със светъл фон се отнася за външната монтажна позиция на паралелната опора.
   - Настолния циркуляр няма скала за монтажната позиция вляво от режещия диск.
4. Затворете захващащия лост за регулиране на ширината на рязане **(3)**.

6.2 Ниска опора/поддръжка 15

1. Сгънете ниската опора над паралелната опора, за да я използвате.
   - Използвайте подходяща ниска опора при тесни или плоски детайли и/или при разрешен режещ диск.
   - Ако ширината на рязане е по-широка от масата на циркуляра, ниският ограничител е по-нисък и служи като допълнителна опора за детайла.
2. Сгънете ниския упор назад над паралелната опора, ако не се нуждаете от него.

6.3 Регулиране на височината на режещия диск 16

1. Завъртете манивелата **(1)** по часовниковата стрелка, за да увеличите позицията на режещия диск.
2. Завъртете манивелата **(1)** обратно на часовниковата стрелка, за поставите режещия диск в по-ниска позиция.

Височината на режещия диск е идеално регулирана, когато горните зъби на режещия диск се подават от 3 до 5 mm (0,12 до 0,20 инча) извън обработвания детайл.

6.4 Включване/изключване 17

1. Натиснете включвателя **(1)**.
   - Циркулярът работи.
2. Натиснете капака на аварийното изключване **(2)**.
   - Циркулярът спира.

6.5 Рязане 18

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неправилна работа или позициониране. Неправилното функциониране и/или позициониране може да доведе до порезни рани или наранявания при откат.

- Винаги дръжте ръцете, пръстите и ръцете си най-малко 15 cm (6 инча) далеч от режещия диск, докато акумулаторната батерията е поставена. Ако разстоянието не може да се спази, използвайте помощни средства за работа, като например прът за избутване или дървен блок за избутване.
- Отстранявайте акумулатора, преди да въвеждате настройки по уреда или да подменяте принадлежности.
- Винаги включвайте циркуляра непосредствено преди рязането и го изключвайте веднага след като сте направили рязането.
- Никога не посягайте с ръце си върху планираната линия за рязане, нито пред, нито зад режещия диск.
- Никога не стойте в пряка линия с режещия диск. Винаги стойте отстрани на режещия диск, където е разположена паралелната опора. Заемете стабилна стойка и по всяко време пазете равновесие.
- Никога не използвайте продукта без защитен капак за всички срезове.
- При рязане не упражнявайте прекомерен натиска върху режещия диск отстрани или по посока на рязане. Не насилвайте работния процес.
- Не се опитвайте да режете изключително малки детайли.
- Не работете „с ръце“. Винаги използвайте паралелната опора или ограничителя на скосяването, за да поставите и направлявате детайла.
- Не режете изкривени, огънати или кухи детайли. Трябва да има поне една права, гладка страна срещу паралелната опора или ограничителя на скосяването.
- Винаги поддържайте дългите детайли, за да предотвратите откат.
- Не отстранявайте отрязаните части от зоната на режещия диск, докато режещият диск работи.

Дръжте детайла здраво с двете си ръце и го натиснете здраво върху масата за циркуляр.
За тесни детайли и за рязане на вертикални ъгли на скосяване винаги използвайте доставения прът за избутване и ниските опори.

6.5.1 Изрязване на прави срезове 19

За надлъжни разрези обработваният детайл трябва да лежи неподвижно на паралелната опора. За тесни детайли използвайте избутващия прът и гребен за натиск. 📖 747
За напречни срезове използвайте ограничителя на скосяването. Детайла трябва да неподвижно здраво към ограничителя на скосяването. За повтарящи се напречни срезове използвайте допълнително опорния блок. 📖 746

1. Настройте ширината на среза. 📖 744
2. Поставете детайла върху масата на циркуляра пред защитния капак.
3. Настройте височината на режещия диск. 📖 744
4. Включете циркуляра. 📖 744
5. Режете детайла с равномерно подаване.
6. Изключете циркуляра и изчакайте, докато режещият диск спре напълно, преди да извадите детайла или парчетата от циркуляра.

6.5.2 Изрязване на вертикални скосени разрези 20

1. Отворете лоста за затягане за вертикалния ъгъл на скосяване обратно на часовниковата стрелка **(1)**.
2. Настройте с вертикалното колело за настройване на вертикалния ъгъл на скосяване желания вертикален ъгъл на скосяване **(2)**.
   - Крайните ограничители са на 0° и 45°.
3. Затворете лоста за затягане за вертикалния ъгъл на скосяване по часовниковата стрелка **(3)**.
4. Настройте ширината на среза. 📖 744

> При рязане на вертикални ъгли на скосяване, паралелната опора трябва да бъде монтирана отдясно на режещия диск.
> Не правете надлъжни разрези от лявата страна на режещия диск.

5. Поставете детайла върху масата на циркуляра пред защитния капак.

6. Настройте височината на режещия диск. 744
7. Включете циркуляра. 744
8. Режете детайла с равномерно подаване.
9. Изключете циркуляра и изчакайте, докато режещият диск спре напълно, преди да извадите детайла или парчетата от циркуляра.

6.5.3 Изрязване на скосени срезове 21

1. Монтирайте ограничителя на скосяването. 743
2. Отворете фиксиращата дръжка **(1)**.
3. Настройте желания хоризонтален ъгъл на скосяването **(2)**.
   - ▸ Крайните ограничители от двете страни са на 60°.
4. Затворете фиксиращата дръжка **(3)**.
5. Когато използвате удължителя за спиране на ограничителя на скосяването, се уверете, че той не може да докосне режещия диск. Ако е необходимо, проверете свободата на хода, когато циркулярът е изключен.
6. Настройте ширината на среза. 744
7. Поставете детайла върху масата на циркуляра пред защитния капак.
8. Настройте височината на режещия диск. 744
9. Включете циркуляра. 744
10. Натиснете детайла към ограничителя на скосяването с една ръка и бавно го избутайте с другата ръка на дръжката за затягане напред във водещия канал.
11. Режете детайла с равномерно подаване.
12. Изключете циркуляра и изчакайте, докато режещият диск спре напълно, преди да извадите детайла или парчетата от циркуляра.

6.5.4 Опорен блок 22, 23

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради изхвърляне на детайла. В случай на напречни срезове на тесни детайли парчето между режещия диск и паралелната опора може да бъде захванато, уловено от режещия диск и изхвърлено нагоре или настрани.

- ▸ Винаги използвайте опорен блок за напречни срезове. Повишеното разстояние между паралелната опора и режещия диск предотвратява засядането на участъка.
- ▸ Уверете се, че опорният блок винаги е монтиран пред режещия диск. Никога не променяйте позицията на крайния ограничител на паралелната опора.

Използвайте упорния блок на паралелната опора за повтарящи се напречни сечения или на удължителя на ограничителя на скосяването като настройка за дължина за напречни сечения.

1. Отворете упорния блок и го поставете в разширението на канал горе на паралелната опора **(1)**.
2. Натиснете опорния блок в канала на паралелната опора до упор и го сгънете надолу **(3)**.
   - ▸ Опорния блок за спиране е заключен.
3. Настройте ширината на рязане **(3)**. Добавете дебелината на опорния блок към ширината на среза.
4. Поставете детайла с дългата страна към ограничителя на скосяването и преместете детайла надясно, докато стоите до упорния блок.
5. Дръжте детайла срещу ограничителя на скосяването и извършете напречен срез.
6. Извършете всички следващи напречни срезове по същия начин.
7. Можете също да монтирате опорният блок на удължението на ограничителя на скосяването. Отворете ключалката на ограничителния блок, бутнете го в канала на удължителя на ограничителя на скосяването **(4)** и го сгънете надолу **(5)**.
8. Измерете необходимата ширина на рязане между опорния блок и режещия диск **(6)**.
9. Поставете детайла равно на удължението на ограничителя на скосяването и на ограничителния блок и извършете напречното сечение.
10. Извършете всички следващи напречни срезове по същия начин.

6.5.5 Скрити срезове 24, 25

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради липсващи защитни съоръжения. Когато се демонтират защитни устройства, режещият диск не е защитен от контакт по време на работа и може да причини сериозни порезни рани.

- Бъдете особено внимателни с всички скрити срезове.
- Никога не правете скрити срезове без помощни работни средства.
- Незабавно поставете всички защитни устройства след скрити разрези. 📖 742

Изрязване на канал

- Свалете осигуряването срещу откат 📖 742 и защитния капак 📖 742.
- Настройте ножа срещу заклинване в най-ниската позиция на фиксиране **(1)**. 📖 742
- Регулирайте височината на режещия диск до желаната дълбочина на канала **(2)**.
- Настройте желаната ширина на рязане.
- Закрепете детайла с гребен за натиск **(3)**.
- Преместете детайла през среза с помощта на избутващо парче дърво **(4)**.

Фалцове

- Свалете осигуряването срещу откат 📖 742 и защитния капак 📖 742.
- Настройте ножа срещу заклинване в най-ниската позиция на фиксиране **(1)**. 📖 742
- Настройте височината на режещия диск до желаната дълбочина за фалца **(2)**.
- Монтирайте допълнителна паралелна опора **(5)**. 📖 748
- Задайте ширината на рязане на 0.
- Закрепете детайла с гребен за натиск **(6)**.
- Преместете детайла през среза с помощта на избутващо парче дърво **(7)**.
- Регулирайте ширината на среза надясно по ширината на режещия диск **(8)**.
- Поставете детайла срещу паралелната опора и го закрепете отново с гребена за натиск.
- Преместете детайла през среза с помощта на избутващо парче дърво **(7)**.
- Повторете последните три стъпки, докато се достигне желаната ширина на фалца **(8)**.

6.6 Помощни средства за работа

За някои срезове може да е необходимо да се използват допълнителни помощни работни средства.
По-долу ще намерите кратки инструкции как да използвате тези работни помощни средства и как да ги направите сами.

6.6.1 Избутващ прът 26

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради откат. Пръчът за избутване може да се повдигне или хвърли настрани при контакт с режещия диск.

- Никога не допирайте пръта за избутване до работещия режещ диск.

За бутане на детайла през режещия диск по време на надлъжен разрез се използва прът за избутване.
Пръчът за избутване може да се произвежда в различни размери и форми от голямо разнообразие от дървесни остатъци.
Пръчът за избутване трябва да бъде по-тесен от детайла!

- Изрежете прът за избутване до дължина, която съответства на детайла, но най-малко 60 cm (24 инча).
- Оформете дръжка в единия край
- В другия край **(A)** направете прорез с ъгъл 90°. Ъгълът **(B)** може да бъде между 45° и 90°.

6.6.2 Избутващ дървен блок 27

Използвайте избутващо парче дърво, за да задържите и избутате детайла, като поставите избутващото парче дърво върху детайла и премествате детайла с избутващото парче дърво.
Като алтернатива използвайте избутващо парче дърво, за да преместите с него детайла отзад. Ако посочените по-долу размери се спазват, можете също да преместите детайла в режещия диск с помощта на избутващо парче дърво.

- Подгответе парче остатъчна дървесина. Размерите трябва да съответстват на предвидената употреба.
  - Дебелина **(A)**: минимум 18 mm (3⁄4 инча), максимум 9 cm (3,6 инча).
  - Ширина **(B)**: най-малко 10 cm (4 инча).
  - Дължина **(C)**: най-малко 20 cm (8 инча).

Използвайте плоско парче дърво, ако искате да поставите избутващото парче дърво върху детайла.

Изберете дебелината **(A)** на парчето дърво така, че да съответства на зададената височина на режещия диск, ако искате да преместите детайла в режещия диск с помощта на избутващо парче дърво.

- Завийте дръжката върху подготвеното парче дърво.
  - Поставете дръжката в средата на парче дърво, ако искате да поставите избутващо парче дърво върху детайла.
  - Позиционирайте ръкохватката от едната страна или от задния край, ако искате да преместите детайла в режещия диск с помощта на избутващо парче дърво. Дръжката трябва да бъде разположена така, че по всяко време да може да се поддържа разстояние **(X)** от най-малко 12 cm (4,7 инча) от режещия диск.

6.6.3 Допълнително паралелна опора 28

Използвайте допълнителна паралелна опора, за да удължите предоставената паралелна опора.

Показаната допълнителна паралелна опора е прикрепена към паралелната опора с помощта на винтови или затягащи скоби.

Hilti препоръчва допълнителната паралелна опора да бъде направена от многослоен шперплат с дебелина **(A)** 18 mm (3⁄4 инча).

- Направете носещото парче дърво **(1)**.
  - Височината **(B)** трябва да съответства на височината на паралелната опора: 77 mm (3,03 инча)
  - Дължината **(C)** трябва да съответства на дължината на паралелната опора: 590 mm (23,23 инча)
  - Всички ъгли на рязане трябва да бъдат точно 90°!
- Направете 3-те парчета от дистанционера **(2)**.
  - Височина **(B)**: 77 mm (3,03 инча)
  - Дължина **(D)**: 50 mm (2 инча)
  - Всички ъгли на рязане трябва да бъдат точно 90°!
- Направете опорно парче дърво **(3)**.
  - Изберете височината **(Y)**, ако е необходимо, до максимум 9 cm (3,6 инча).
  - Изберете необходимата дължина **(Z)**. За да се осигури достатъчна стабилност, **Hilti** препоръчва първоначалното паралелна опора да се удължи и в двете посоки с не повече от 50 cm (20 инча).
  - Всички ъгли на рязане трябва да бъдат точно 90°!
- Свържете дистанционните елементи **(2)** към ръба и веднъж в средата към носещия блок дърво **(1)**. Затегнете дистанционерите с два винта със скрита глава всеки. Главите на винтовете трябва да бъдат напълно изравнени с носещия блок дърво.
- Прикрепете опорно парче дърво **(3)** към конструкцията и го свържете към дистанционерите с два винта със скрита глава всеки. Главите на винтовете трябва да бъдат на една линия с опорното парче дърво.
- Поставете допълнителната паралелна опора с помощта на носещото парче дърво наравно с оригиналната паралелна опора и свържете двете паралелни опори с винтови стяги или стяги.

6.6.4 Притискащ гребен 29

Използвайте гребен под налягане, за да държите детайла здраво срещу паралелната опора.

Направете гребена за натиск от права, мека дървесина без чворове и пукнатини по посоката на влакното.

Гребенът за натиск може да бъде прикрепен към масата за циркуляра с две стяги с помощта на друго парче дърво.

- Гребенът за натиск **(1)** трябва да има следните размери:
  - Дебелина **(A)**: 18 mm (3⁄4 инча)
  - Дължина **(B)**: 400 mm (15,75 инча)
  - Ширина **(C)**: 64 mm (2,52 инча)
  - Дълбочина на прорезите **(D)**: 100 mm (3,94 инча)

- Ширина на зъбците по външните ръбове **(E)**: 6 mm (0,24 инча)
- Ширина на вътрешните зъбци **(F)**: 4 mm (0,16 инча)
- Широки вдлъбнатини **(G)**: 3 mm (0,12 инча)
- Ъгъл **(H)**: 70 °

- Направете правоъгълно парче дърво **(2)** с дължина на ръба 64 mm (2,52 инча) и дебелина 18 mm (3⁄4 инча).
- Поставете гребена за натиск **(1)** върху масата за циркуляра и го подравнете с детайла, който трябва да бъде нарязан.
  - Гребенът за натиск трябва да притисне детайла към паралелната опора пред режещия диск.
  - Внимавайте гребенът за натиск не затегне режещия диск в детайла.
- Поставете парчето дърво **(2)** под масата за циркуляра и прикрепете гребена за натиск **(3)** към масата за циркуляра с винтови стяги или стяги.
- Проверете дали гребенът за натиск е правилно подравнен и здраво закрепен.

7 Обслужване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при поставен акумулатор !

- Винаги изваждайте акумулатора преди всяка дейност по обслужване и поддръжка!

Грижи за продукта

- Отстранете внимателно упоритите замърсявания.
- Ако има вентилационни отвори, почистете ги внимателно със суха мека четка.
- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа.
- Използвайте чиста, суха кърпа за почистване, за да избършете контактите на продукта.

Грижа за литиевойонните акумулаторни батерии

- Никога не използвайте акумулатор със запушени вентилационни отвори. Почиствайте вентилационните отвори внимателно със суха, мека четка.
- Избягвайте ненужното излагане на акумулаторната батерия на прах или замърсявания. Никога не излагайте акумулаторната батерия на висока влажност (напр. потопен във вода или оставен под дъжда).

  Ако акумулаторът е бил напоен с вода, третирайте го като повреден акумулатор. Изолирайте го в незапалим контейнер и се обърнете към сервиз на **Hilti**.
- Поддържайте акумулаторната батерия почистен от масла и смазки. Не позволявайте по акумулаторната батерия да се натрупват ненужно прах или замърсявания. Избърсвайте акумулаторната батерия със суха, мека четка или с чиста, суха кърпа за почистване.

  Не се допирайте до контактите на акумулаторната батерия и не отстранявайте фабрично нанесената грес от контактите.
- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа.

Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електрически удар! Неправомерните ремонти по електрическата част могат да доведат до тежки наранявания и да причинят изгаряния.

- Ремонти по електрическата част могат да се извършват само от правоспособни електроспециалисти.

- Проверявайте редовно всички видими части за наличие на повреди, а елементите за управление - за изправно функциониране.
- Не работете с продукта при наличие на повреди и/или смущения във функциите. Предайте продукта незабавно в сервиз на **Hilti** за ремонт.
- След извършване на дейности по обслужване и поддръжка монтирайте всички защитни устройства и проверете за изправното им функциониране.

За безопасна работа използвайте само оригинални резервни части, консумативи и принадлежности. Разрешените от **Hilti** резервни части, консумативи и принадлежности за Вашия продукт ще намерите във Вашия **Hilti Store** или на: **www.hilti.group**

7.1 Изпразване на торба за прах

1. Стиснете краищата на скобата на маркуча заедно и отстранете торбичката за прах от свързващия щуцер.
2. Отворете ципа на торбата за прах и съберете отпадъците правилно.
3. Затворете ципа на торбата за прах.
4. Монтирайте торбата за прах отново на щуцер за свързване. 743

7.2 Почистване на долния капак на режещия диск и канала за стърготините 30

За да премахнете големи стърготини, можете да отворите долния капак на режещия диск.

1. Отстранете торбичката за прах или смукателния маркуч от свързващия щуцер.
2. Отворете заключването на долния капак на режещия диск с имбусния ключ.
3. Свалете капака на долния капак на режещия диск.
4. Отстранете всички счупени парчета и стърготини от долния капак на режещия диск и от канала за стърготини.
5. Сменете капака на долния капак на режещия диск и затворете заключването.
6. Монтирайте торбичката за прах или свържете отново смукателния маркуч към свързващия щуцер.

7.3 Проверете и регулирайте

Настолният циркуляр е внимателно настроен фабрично. Въпреки това, след интензивна употреба или грубо боравене, може да се наложи да проверите настройките и дисплеите на циркуляра и да ги настроите, ако е необходимо.

За да проверите и регулирате циркуляра, имате нужда от опит и специални инструменти.

Hilti препоръчва циркуляра **Hilti** да се настройва от сервиза.

По време на всички дейности по проверка и настройка с ъгломера не докосвайте върховете на режещите зъби. Това би довело до неточно измерване. Ъгломерът трябва винаги да съответства на опорния диск.

7.3.1 Проверка на вертикалния ъгъл на скосяване 31

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция. 744
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 742
3. Демонтирайте вложката на маса. 741
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
5. Настройте ъгломера на 90°.
6. Поставете ъгломера вертикално и наравно върху масата на циркуляра.
7. Преместете ъгломера към режещия диск.
   - ▸ Ъгломерът трябва да е изравнен с острието на циркуляра през по цялата линия.
8. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 45°.
9. Настройте ъгломера на 45° (алтернативно 135° за измерване от дясната страна).
10. Поставете ъгломера вертикално и наравно върху масата на циркуляра.
11. Преместете ъгломера към режещия диск.
    - ▸ Ъгломерът трябва да е изравнен с острието на циркуляра през по цялата линия.

    Резултат 1 / 3

    За всички измервания ъгломера е равен с режещия диск по цялата линия.

    - ▸ Циркулярът е настроен правилно.

    Резултат 2 / 3

    Ъгломерът и острието на циркуляра не са изравнени при едно или повече измервания.

    - ▸ Регулирайте крайния ограничител на неправилния вертикален ъгъл на скосяване. 751
    - ▸ Ако не можете сами да регулирате дадена настройка или точността на циркуляра се отклонява твърде много, се свържете със сервиза на **Hilti**.

    Резултат 3 / 3

    Ъгломерът е равен с режещия диск за всички измервания по цялата линия, но показалецът показва неправилна стойност.

    - ▸ Регулирайте показалеца на вертикалния ъгъл на скосяването. 751

7.3.2 Регулирайте крайните ограничители на вертикалния ъгъл на скосяването 32

Ако не можете да достигнете до един от закрепващите болтове на крайния ограничител, можете да промените позицията на лоста за затягане на вертикалния ъгъл на скосяването.
Дръжте лоста на затягане за вертикалния ъгъл на скосяване затворен. Затегнете затегателния лост по оста му на въртене по напред и го движете по часовниковата или срещу часовниковата стрелка, докато се фиксира.

1. Отворете лоста на затягане на вертикалния ъгъл на скосяване **(1)**.
2. Разхлабете закрепващия винт на крайния ограничител за 0° **(2)**.

Материал
Ключ за винтове с вътрешен шестостен

3. Настройте с помощта на ъглов шаблон до вертикален ъгъл на скосяването от 0° и затворете захващащия лост за вертикалния за ъгъл на скосяването **(3)**.
4. Завъртете крайния ограничител за 0°, така че той да лежи здраво върху държача на защитния капак **(4)**, и затегнете закрепващия болт на крайния ограничител на ръка **(5)**.
5. Разхлабете закрепващия винт на крайния ограничител за 45°.

Материал
Ключ за винтове с вътрешен шестостен

6. Отворете лоста на затягане на вертикалния ъгъл на скосяване.
7. Настройте с помощта на ъглов шаблон до вертикален ъгъл на скосяването от 45° и затворете вертикалния захващащ лост за ъгъл на скосяването.
8. Завъртете крайния ограничител за 45°, така че да лежи здраво върху държача на защитния капак, и затегнете закрепващия винт на крайния ограничител на ръка.

7.3.3 Регулиране на показалеца за вертикалния ъгъл на скосяване 33

1. Уверете се, че вертикалният ъгъл на скосяването и крайните му ограничители са регулирани правилно. 750
2. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
3. Отворете закрепващите болтове на показалеца за вертикалния ъгъл на скосяването **(1)**.

Материал
Ключ за винтове с вътрешен шестостен

4. Задайте показалеца за вертикалния ъгъл на скосяването до точно 0° **(2)**.
5. Затегнете закрепващите болтове на показалеца за вертикалния ъгъл на скосяване отново на ръка **(1)**.
6. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 45° и проверете показалеца.

   Резултат 1 / 2

   Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяването показва 45°.

   ▸ Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяването е настроен правилно.

   Резултат 2 / 2

   Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяване не показва 45°.

   ▸ Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяване е огънат/дефектен. Свържете се със сервиз на **Hilti**.

7.3.4 Проверете успоредността на режещия диск към водещите канали 34

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция. 744
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 742
3. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
4. Маркирайте първия режещ зъб, видим отзад над вложката на масата **(1)**.
5. Измерете разстоянието между зъба на циркуляра и левия **(2)** и десния **(3)** водещ канал.
6. Завъртете режещия диск, докато маркирания режещ зъб стои отпред над вложката на масата **(4)**.

7. Измерете отново разстоянието на режещия зъб до левия **(5)** и десния **(6)** водещ канал.

Резултат 1 / 2

Измерените разстояния между режещия диск и съответния водещ канал са идентични отзад и отпред.

Режещият диск и водещите канали са успоредни.

Резултат 2 / 2

Измерените разстояния между режещия диск и водещия канал не са идентични.

Свържете се със сервиз на **Hilti**.

7.3.5 Проверка на паралелността на паралелната опора 35

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция. 744
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 742
3. Монтирайте паралелната опора във вътрешната дясна позиция. 743
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
5. Регулирайте ширината на рязане така, че паралелният упор да докосва режещия диск и ножа срещу заклинване. 744

Резултат 1 / 2

Паралелната опора докосва режещия диск по цялата му дължина.

Режещият диск и паралелната опора са паралелни.

Резултат 2 / 2

Паралелната опора докосва режещия диск само на едно място т.е. не по цялата му дължина.

- Регулирайте паралелната опора. 752

7.3.6 Регулиране на паралелната опора 36

1. Монтирайте паралелната опора във вътрешната монтажна позиция отдясно на режещия диск.
2. Настройте ширината на рязане на "0" **(1)**.
3. Разхлабете единия или двата вътрешни щифта, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Материал
Ключ за винтове с вътрешен шестостен

4. Подравнете паралелната опора така, че да лежи напълно върху режещия диск **(2)**.
5. Затегнете на ръка вътрешните щифтове за положение.
6. Измерете централното разстояние на вътрешните и външните щифтове за положение **(3)**.

Материал
Раздвижен калибър

Резултат 1 / 2

Централното разстояние между позициониращите щифтове от двете страни на циркуляра е точно 130 mm.

- Външната монтажна позиция е правилно регулирана и успоредна на режещия диск.

Резултат 2 / 2

Централното разстояние между щифтовете за положение не е точно 130 mm от едната или от двете страни на циркуляра.

- Разхлабете неправилните външни щифтове за положение, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Регулирайте централното разстояние на вътрешните и външните щифтове за положение до точно 130 mm.
- Затегнете на ръка външния(ите) щифт(ове) за положение.
- Ако не можете сами да регулирате дадена настройка или точността на циркуляра се отклонява твърде много, се свържете със сервиза на **Hilti**.

7.3.7 Регулиране на показалеца на ширината на рязане 37

1. Уверете се, че режещият диск и паралелната опора са правилно регулирани и паралелни. 752
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 742
3. Монтирайте паралелната опора във вътрешната дясна позиция. 743
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.

5. Регулирайте ширината на рязане така, че паралелната опора да докосне пълната дължина на режещия диск.
6. Затворете лоста за затягане за регулиране на ширината на рязане.
7. Отворете фиксиращите винтове на показалеца на ширината на рязане **(1)**.

Материал
Ключ за винтове с вътрешен шестостен

8. Задайте показалеца на ширината на рязане точно до стойността 0 **(2)**.
9. Затегнете фиксиращите болтове на показалеца на ширината на рязане на ръка отново **(1)**.

7.3.8 Проверете подравняването на ножа срещу заклинване

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция. 744
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 742
3. Монтирайте паралелната опора във вътрешната дясна позиция. 743
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
5. Регулирайте ширината на рязане така, че паралелният упор да докосва режещия диск и ножа срещу заклинване. 744

   Резултат 1 / 2

   Паралелната опора докосва ножа срещу заклинване по цялата му дължина.

   Режещият диск и ножът срещу заклинване са успоредни.

   Резултат 2 / 2

   Паралелният упор докосва ножа срещу заклинване само в една точка или не по цялата си дължина.

   ▸ Ножът срещу заклинване трябва да се регулира. Свържете се със сервиз на **Hilti**.

7.3.9 Регулирайте равността на вложката за маса 38

Предната част на вложката за маса трябва да бъде равна или малко под масата за циркуляра, задната страна трябва да бъде равна или малко над масата за циркуляра.

1. Завъртете регулиращите болтове по часовниковата стрелка, за да повишите нивото на вложката за маса.
2. Завъртете регулиращите болтове обратно на часовниковата стрелка, за да свалите нивото на вложката за маса.
3. Проверете равността на вложката за маса с подходящ инструмент, като например метална линия, нивелир, ъглов шаблон или подобно.

   Резултат 1 / 2

   Вложката на масата не е изравнена с масата за циркуляр.

   Повторете стъпките.

   Резултат 2 / 2

   Вложката за маса е изравнена с масата за циркуляр.

   Вложката за маса е поставена правилно.

8 Транспорт и съхранение

Транспортиране на акумулаторни инструменти и акумулатори

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Неволно включване при транспортиране !

▸ Винаги транспортирайте Вашите продукти без поставени акумулатори!

▸ Извадете акумулатора(ите).

▸ Вижте инструкциите в глава „Подготовка на циркуляра за транспортиране“. 754

▸ Носете циркуляра само в предвидените положения за хващане.

▸ При транспортиране внимавайте за надеждното закрепване.

▸ Никога не транспортирайте акумулаторите в насипно състояние. При транспортиране акумулаторите трябва да бъдат защитени от прекомерни удари и вибрации и изолирани от всякакви проводящи материали или други акумулатори, за да не се осъществи контакт с други полюси на батерии и да се избегне късо съединение. **Спазвайте местните транспортни наредби за акумулатори.**

▸ Акумулаторите не трябва да се изпращат по пощата. Свържете се със спедиторска фирма, ако искате да изпращате повредени акумулатори.

- Преди всяка употреба проверявайте продукта и акумулаторите за наличие на повреди, също преди и след продължително транспортиране.

Съхранение на акумулаторни инструменти и акумулатори

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неволна повреда, дължаща се на дефектни или изтичащи акумулатори !

- Винаги съхранявайте Вашите продукти без поставени акумулатори!

- Съхранявайте продукта и акумулаторите на хладно и сухо място. Съблюдавайте температурните гранични стойности, посочени в техническата спецификация 738.
- Не съхранявайте акумулатори в зарядното устройство. След зареждане винаги изваждайте акумулатора от зарядното устройство.
- Никога на съхранявайте акумулатори на слънце, върху източници на топлина или зад стъкло.
- Съхранявайте продукта и акумулаторите извън обсега на деца и неоторизирани лица.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта и акумулаторите за наличие на повреди, също преди и след продължително съхранение.

8.1 Подгответе циркуляра за транспортиране 39

Всички елементи на настолния циркуляр могат да бъде разположени по пестящ мястото начин. Това намалява необходимото пространство за съхранение и всички елементи на настолния циркуляр са по-добре защитени от възможни повреди.

- Демонтирайте ограничителя на скосяването 743, паралелната опора 743, осигуртеля срещу откат 742 и защитния капак 742 и поставете всички части на съответните им места за съхранение.
- Извадете торбата за прах и я изпразнете. След това навийте торбата за прах и я поставете между мястото за съхранение на удължителя на ограничителя на скосяването/удължаването на ограничителя на скосяването и външната облицовка на масата на циркуляра.
- Преместете ножа срещу заклинване до най-ниската позиция. 742
- Преместете режещия диск в най-ниското положение, така че да се намира напълно под масата за циркуляр. 744

8.2 Защита от неоторизирано използване 40

За да предпазите продукта от неразрешено използване, можете да заключите бутона за захранване с катинар.

- Прекарайте катинар с дълга скоба през отвора във включването и заключете катинара.

9 Помощ при наличие на смущения

При всички смущения имайте предвид статус индикатора на акумулатора. Вижте Раздел **Индикатори на литиево-йонния акумулатор** 737.

При наличие на смущения, които не са посочени в таблицата или които Вие сами не можете да отстраните, моля, обърнете се към нашия сервиз на **Hilti**.

Смущение	Възможна причина	Решение
Светодиодите на акумулатора не дават индикация.	Неизправен акумулатор.	▸ Свържете се със сервиз на **Hilti**.
Акумулаторът се изтощава по-бързо от обикновено.	Много ниска околна температура.	▸ Оставете акумулатора да се загрее бавно до стайна температура.
Акумулаторът не се застопорява с ясно щракване.	Фиксиращата планка на акумулатора е замърсена.	▸ Почистете фиксиращата планка и поставете акумулатора отново.
Силно загряване на продукта или на акумулатора.	Електрическа повреда	▸ Изключете продукта незабавно, извадете акумулатора, наблюдавайте го, оставете го да се охлади и се свържете със сервиз на **Hilti**.

Смущение	Възможна причина	Решение
Продуктът спира самостоятелно.	Прекалено силно подаване.	▸ Не бутайте детайла при рязането с прекомерна сила. ▸ Ако обработваният детайл е издърпан назад в пътя на рязане в рамките на 1,5 секунди, циркулярът се стартира отново автоматично. 737
	Електростатично разтоварване.	▸ Ако възникне електростатичен разряд, продуктът спира и трябва да се рестартира ръчно.
Недостатъчно качество на рязането	Режещият диск, ножът срещу заклинване, паралелният упор или вертикалният ъгъл на скосяване не са безупречно регулирани.	▸ Проверете и регулирайте всички части на циркуляра. 750
Аксесоари като защитен капак, паралелна опора и други не са лесни за сглобяване или разглобяване.	Захващанията на принадлежностите и на продукта са замърсени.	▸ Почистете захващанията на продукта и на всички принадлежности.

10 Третиране на отпадъци

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от нараняване поради неправилно третиране на отпадъците! Опасности за здравето поради изпускане на газове и течности.

- ▸ Не доставяйте или не изпращайте повредени акумулатори!
- ▸ Покривайте връзките с непроводим материал, за да предотвратите къси съединения.
- ▸ Изхвърляйте акумулаторите по такъв начин, че да не могат да попаднат в ръцете на деца.
- ▸ Изхвърляйте акумулатора във Вашия **Hilti Store** или се свържете с местната компания за управление на отпадъците.

Hilti продуктите са произведени в по-голямата си част от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни **Hilti** взема Вашите употребявани уреди обратно за рециклиране. Попитайте отдела на **Hilti** за обслужване на клиенти или Вашия търговски консултант.

- ▸ Не изхвърляйте електроинструменти, електронни устройства и акумулатори в битовите отпадъци!

11 Гаранция на производителя

- ▸ При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия местен **Hilti** партньор.

12 Повече информация

Принадлежности, системни продукти и повече информация за Вашия продукт ще намерите → **тук.**

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Тази таблица се прилага за пазара в Китай.

Тази таблица се прилага за пазара в Тайван.

13 Hilti Литиевойонни акумулаторни батерии

Указания за безопасност и прилагане

В тази документация терминът акумулаторна батерия се използва за презареждаеми литиевойонни акумулаторни батерии на Hilti, в които са обединени няколко литиевойонни клетки. Те са предназначени за електроинструменти на Hilti и могат да бъдат използвани само с тях. Използвайте само оригинални **Hilti** акумулатори!

Описание

Hilti Акумулаторите са оборудвани със системи за управление и защита на клетките.

Акумулаторите се състоят от клетки, съдържащи литиевойонни материали за съхранение, които позволяват голяма специфична енергийна плътност. Литиевойонните клетки са подложени на много нисък ефект на паметта, но са много чувствителни към въздействието на сила, дълбоко разреждане или високи температури.

Разрешените продукти за акумулатори **Hilti** ще намерите във Вашия **Hilti Store** или на: **www.hilti.group**

Безопасност

- **Съблюдавайте следните указания за безопасност за надеждно боравене и използване на литиево-йонни акумулатори.** Неспазването им може да предизвика дразнене на кожата, тежки корозивни увреждания, химични изгаряния, пожар и/или експлозии.
- Работете внимателно с акумулаторите, за да избегнете повреди и да предотвратите изтичането на течности, които са много вредни за здравето!
- Акумулаторите не трябва по никакъв начин да бъдат променяни или манипулирани!
- Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагряват над 80°C или да се изгарят.
- Не използвайте или не зареждайте акумулатори, които са били ударени или са повредени по друг начин. Проверявайте редовно Вашите акумулатори за признаци на повреда.
- Никога не използвайте рециклирани или ремонтирани акумулатори.
- Никога не използвайте акумулатор или акумулаторен електроинструмент като ударен механизъм.
- Никога не излагайте акумулаторите на пряка слънчева светлина, повишена температура, образуване на искри или открит пламък. Това може да доведе до експлозии.
- Не допирайте полюсите на батериите с пръсти, инструменти, украшения или други електропроводими предмети. Това може да повреди акумулатора, както и да причини материални щети и наранявания.
- Дръжте акумулаторите далече от дъжд, влага и течности. Проникналата влага може да причини къси съединения, електрически удари, изгаряния, пожар и експлозии.
- Използвайте само зарядни устройства и електроинструменти, предназначени за този тип акумулатори. За тази цел съблюдавайте данните в съответните Ръководства за експлоатация.
- Не използвайте и не съхранявайте акумулатора във взривоопасна среда.
- Ако акумулаторът е много горещ на допир, той може да има повреда. Поставете акумулатора на видимо, незапалимо място с достатъчно разстояние до запалими материали. Оставете акумулатора да се охлади. Ако след един час акумулаторът е все още твърде горещ на допир, той е неизправен. Постъпвайте съгласно указанията в Раздел **Мерки при горящ акумулатор**.

Поведение при повредени акумулатори

- Винаги се свързвайте със сервиз на **Hilti**, ако има повреден акумулатор.
- Не използвайте акумулатор, от който излиза течност.
- Избягвайте директен контакт с кожата и/или очите, ако течността изтича. Винаги носете защитни ръкавици и защита за очите при работа с батерийна течност.
- За целта използвайте одобрен химически почистващ препарат, за да отстраните излизащата батерийна течност. Спазвайте местните разпоредби за почистване на батерийна течност.
- Поставете неизправния акумулатор в незапалим контейнер и го покрийте със сух пясък, с креда на прах (CaCO3) или силикат (вермикулит). След това затворете капака херметически и съхранявайте контейнера далече от запалими газове, течности или предмети.
- Изхвърлете контейнера във Вашия **Hilti Store** или се свържете с местната компания за управление на отпадъци. **Спазвайте местните разпоредби за повредени акумулатори!**

Поведение при вече неработещи акумулатори

- Внимавайте за необичайно поведение на акумулатора като неправилно зареждане, необичайно дълги времена на зареждане, забележим спад в мощността, необичайна активност на светодиода или изтичане ва течности. Това са индикации за наличие на вътрешен проблем.
- Ако предполагате, че има проблем с вътрешния акумулатор, свържете се със сервиз на **Hilti**.
- Ако акумулаторът спре да работи, вече не може да се зарежда или ако изтича течност, трябва да го изхвърлите. Виж Раздел **Поддръжка и третиране на отпадъци**.

Мерки при горящ акумулатор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пожар на акумулатора! При пожар в акумулатора се отделят опасни и експлозивни течности и пари, което може да доведе до корозионни увреждания, изгаряния или експлозии.

- Носете средствата си за персонална защита, когато гасите горящ акумулатор.

- Осигурете подходяща вентилация, която позволява да се избегнат опасни и потенциално взривоопасни газове.
- При интензивно разпространяване на дим напуснете незабавно помещението.
- При дразнене на дихателните пътища се консултирайте с лекар.
- Повикайте на помощ пожарната команда, преди да започнете опит за гасене.
- Гасете горящия акумулатор само с вода от възможно най-голямо разстояние. Праховите пожарогасители и противопожарните одеяла са неефективни за литиевойонни акумулатори. На външните пожари може да се противодейства с конвенционални средства за гасене.
- Не се опитвайте да преместват големи количества горящи акумулатори. Отстранете всички незасегнати материали от най-близката околна среда, за да изолирате засегнатите акумулатори.

В случай, когато акумулаторите не се охлаждат, пушат или горят:

- Вземете акумулатора с лопата и го хвърлете в кофа с вода. Охлаждащото въздействие ограничава разпространението на пожара върху акумулаторни клетки, които все още не са достигнали критичната температура на запалване.
- Оставете акумулатора в кофа за най-малко 24 часа, докато се охлади напълно.
- Виж Раздел **Поведение при повредени акумулатори**.

Данни за транспорт и съхранение

- Експлоатационна температура на околната среда между -17°C и +60°C / 1°F и 140°F.
- Температура на съхранение между -20°C и +40°C / -4°F и 104°F.
- Не съхранявайте акумулаторите в зарядното устройство. След зареждане винаги изваждайте акумулатора от зарядното устройство.
- По възможност съхранявайте акумулаторите на хладно и сухо място. Съхранението на хладно място удължава живота на акумулатора. Никога на оставяйте акумулаторите на слънце, върху отоплителни уреди или зад стъкла на прозорци.
- Акумулаторите не трябва да се изпращат по пощата. Свържете се със спедиторска фирма, ако искате да изпращате повредени акумулатори.
- Никога не транспортирайте акумулаторите в насипно състояние. При транспортиране акумулаторите трябва да бъдат защитени от прекомерни удари и вибрации и изолирани от всякакви проводящи материали или други акумулатори, за да не се осъществи контакт с други полюси на батерии и да се избегне късо съединение. **Спазвайте местните разпоредби за транспортиране на акумулатори.**

Поддръжка и третиране на отпадъци

- Поддържайте акумулатора чист и незамърсен от масла и смазки. Избягвайте ненужен прах или замърсявания върху акумулатора. Почиствайте акумулатора със суха, мека четка с власинки или с чиста, суха кърпа за почистване.
- Не работете с акумулатора при запушени вентилационни отвори. Почиствайте вентилационните отвори внимателно със суха, мека четка.
- Не допускайте попадането на чужди тела във вътрешността.
- Не допускайте проникването на влага в акумулатора. Ако в акумулатора е проникнала влага, третирайте същия като повреден акумулатор и го изолирайте в незапалим контейнер.
  - Виж Раздел **Поведение при повредени акумулатори**.
- Поради неправилно изхвърляне може да възникне опасност за здравето при излизане на газове или течности. Изхвърле акумулатора във Вашия **Hilti Store** или се свържете с местната компания за управление на отпадъците. **Спазвайте местните разпоредби за повредени акумулатори!**
- Не изхвърляйте акумулатори заедно с битови отпадъци.
- Изхвърляйте акумулаторите по такъв начин, че да не могат да попаднат в ръцете на деца. Покривайте връзките с непроводим материал, за да избегнете къси съединения.

Manual de utilizare original

1 Date referitoare la manual de utilizare

1.1 Referitor la acest manual de utilizare

- **Atenționare!** Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că ați citit și ați înțeles manualul de utilizare care însoțește produsul, inclusiv instrucțiunile, indicațiile de siguranță și de avertizare, imaginile și specificațiile. Familiarizați-vă, în special, cu toate instrucțiunile, indicațiile de siguranță și de avertizare, imaginile, specificațiile, componentele și funcțiile. În caz de nerespectare a acestora, există pericol de

electrocutare, incendiu, vătămări grave sau accidente mortale. Păstrați manualul de utilizare, inclusiv toate instrucțiunile, indicațiile de siguranță și avertizare, pentru utilizare ulterioară.

- Produsele HILTI sunt destinate utilizatorilor profesioniști, iar operarea cu acestea, întreținerea și repararea lor sunt activități permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Produsul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.
- Manualul de utilizare anexat corespunde stadiului tehnologic actual la momentul tipăririi. Găsiți întotdeauna cea mai recentă versiune online pe pagina de produs Hilti. În acest scop, urmați linkul sau codul QR din acest manual de utilizare, marcat cu simbolul .
- Manualul de utilizare trebuie să rămână întotdeauna la îndemână, lângă produs. Transmiteți produsul către alte persoane numai cu acest manual de utilizare.

1.2 Explicitarea simbolurilor

1.2.1 Indicații de avertizare

Indicațiile de avertizare avertizează împotriva pericolelor care apar în lucrul cu produsul. Sunt utilizate următoarele cuvinte-semnal:

⚠ PERICOL

PERICOL !

- Pentru un pericol iminent şi direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

⚠ ATENȚIONARE

ATENȚIONARE !

- Pentru un pericol iminent şi posibil, care poate duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

⚠ AVERTISMENT

AVERTISMENT !

- Pentru o situație potențial periculoasă, care poate duce la vătămări corporale sau pagube materiale.

1.2.2 Simboluri în manualul de utilizare

În acest manual de utilizare sunt utilizate următoarele simboluri:

	Respectați manualul de utilizare
	Indicații de folosire și alte informații utile
	Trimitere
	Lucrul cu materiale reutilizabile
	Nu aruncați aparatele electrice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer
	Hilti Acumulator Li-Ion
	Hilti Redresor

1.2.3 Simboluri în imagini

Următoarele simboluri sunt utilizate în imagini:

2	Acest numere fac trimitere la figura respectivă de la începutul acestui manual de utilizare.

3	Numerotarea din imagini atrage atenția asupra etapelor de lucru importante sau asupra componentelor importante pentru etapele de lucru. Aceste etape de lucru sau componente sunt evidențiate în text cu numărul corespunzător, de ex. **(3)**.
(11)	Numerele pozițiilor sunt utilizate în figura **Vedere generală** și fac trimitere la numerele din legendă în paragraful **Vedere generală a produsului**.
	Acest semn are rolul de a stimula atenția dumneavoastră în lucrul cu produsul.

1.3 Simboluri în funcție de produs

1.3.1 Simboluri de ordin general

Simboluri utilizate în combinație cu produsul.

	Produsul este compatibil cu tehnologia NFC, care este compatibilă la rândul ei cu platformele iOS și Android.
	Curent continuu
n_0	Turația nominală de mers în gol
RPM	Rotații pe minut
Ø	Diametru
	Pânză de ferăstrău
	Valoare minimă pentru grosimea/înclinarea alternantă a dinților și pentru grosimea discului-suport
	Săgeată indicatoare a sensului de rotație
	Deblocat
	Blocat
Li-Ion	Acumulator Li-Ion
	Nu folosiți niciodată acumulatorul ca unealtă percutoare.
	Nu lăsați acumulatorul să cadă. Nu utilizați niciun acumulator care a suferit o lovitură sau este deteriorat într-un alt mod.

1.3.2 Semn de interdicție

Semnele de interdicție indică acțiunile interzise.

	Țineți mâinile departe de zona de tăiere a ferăstrăului și de pânza de ferăstrău.

1.3.3 Semne de obligativitate

Semnele de obligativitate fac trimiteri la manevre obligatorii.

	Utilizați apărătoarea pentru ochi.
	Utilizați căști antifonice
	Utilizați o mască antipraf.

2.1 ș

⚠ ATENȚIONARE Consultați toate instrucțiunile de protecție a muncii, instrucțiunile de lucru, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Neglijențele în respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutări, incendii și/ sau accidentări grave.

Păstrați toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru pentru consultare în viitor.

Termenul de „sculă electrică“ folosit în instrucțiunile de protecție a muncii se referă la sculele cu alimentare de la rețea (cu cablu de rețea) la sculele electrice cu alimentare de la acumulatori (fără cablu de rețea).

Securitatea în locul de muncă

- **Mențineți curățenia și un iluminat bun în zona de lucru.** Dezordinea sau iluminatul insuficient în zona de lucru pot constitui surse de accidente.
- **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.
- **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în zona de lucru pe parcursul utilizării sculei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

Securitatea electrică

- **Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Orice gen de modificare a fișei este interzis. Nu folosiți niciun tip de fișe adaptoare împreună cu scule electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Există un risc major de electrocutare atunci când corpul se află în contact cu obiecte legate la pământ.
- **Feriți sculele electrice de influența ploii și umidității.** Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.
- **Nu utilizați cablul de legătură în scopuri pentru care nu este destinat, de exemplu pentru a transporta scula electrică, a suspenda scula electrică sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Feriți cablul de legătură de influențele căldurii, uleiului, muchiilor ascuțite sau componentelor aflate în mișcare.** Cablurile de legătură deteriorate sau înfășurate majorează riscul de electrocutare.
- **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru folosirea în exterior.** Folosirea cablurilor prelungitoare adecvate lucrului în aer liber diminuează riscul de electrocutare.
- **Dacă punerea în exploatare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate nu se poate evita, utilizați un întrerupător automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui întrerupător automat de protecție diferențial diminuează riscul de electrocutare.

Securitatea persoanelor

- **Procedați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați în mod rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți nicio sculă electrică dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în folosirea sculei electrice poate duce la accidentări serioase.
- **Purtați echipament personal de protecție și, întotdeauna, ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor personale de protecție, ca de ex. masca anti-praf, încălțămintea antiderapantă, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul sculei electrice și de natura aplicației de lucru, duce la diminuarea riscului de accidentare.
- **Împiedicați pornirea involuntară a aparatului. Asigurați-vă că scula electrică este deconectată, înainte de a o racorda la alimentarea electrică și/ sau la acumulator, de a o lua din locul de lucru sau de a o transporta.** Situațiile în care transportați scula electrică ținând degetul pe întrerupător sau racordați aparatul în stare pornită la alimentarea electrică pot duce la accidente.
- **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați uneltele de reglaj sau cheile fixe.** Un accesoriu de lucru sau o cheie fixă, aflate într-o componentă rotativă a aparatului, pot provoca vătămări corporale.
- **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest fel, veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- **Dacă există posibilitatea montării unor accesorii de aspirare și captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate diminua pericolul provocat de praf.

- **Nu vă bazați pe măsuri de securitate greșite și nu vă dispensați de reglementările de securitate pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple folosiri ale acesteia.** Lucrul neatent poate duce în fracțiuni de secundă la accidentări grave.

Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți scula electrică special destinată lucrării dumneavoastră.** Cu scula electrică adecvată, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- **Nu folosiți nicio sculă electrică având întrerupătorul defect.** O sculă electrică ce nu mai permite pornirea sau oprirea sa este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți fișa din priză și/ sau înlăturați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de executarea unor reglaje la aparat, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea aparatului.** Această măsură de precauție reduce riscul unei porniri involuntare a sculei electrice.
- **Păstrați sculele electrice în locuri inaccesibile copiilor, atunci când nu le utilizați. Nu permiteți folosirea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de față.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- **Îngrijiți sculele electrice și accesoriile cu multă atenție. Controlați funcționarea impecabilă a componentelor mobile și verificați dacă acestea nu se blochează, dacă există piese sparte sau care prezintă deteriorări de natură să influențeze negativ funcționarea sculei electrice. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de punerea în exploatare a aparatului.** Multe accidente se produc din cauza întreținerii defectuoase a sculelor electrice.
- **Păstrați accesoriile așchietoare bine ascuțite și curate.** Accesoriile așchietoare întreținute atent, cu muchii așchietoare bine ascuțite se blochează mai greu și pot fi conduse mai ușor.
- **Utilizați scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. țineți seama de condițiile de lucru și de activitatea care urmează a fi desfășurată.** Folosirea unor scule electrice destinate altor aplicații de lucru decât cele prevăzute poate conduce la situații periculoase.
- **Mențineți mânerele și suprafețele mânerelor în stare uscată, curată, fără ulei și unsoare.** Mânerele și suprafețele mânerelor nu permit utilizarea și controlul sculei electrice în siguranță în situații neprevăzute, dacă sunt alunecoase.

Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulatori

- **Încărcați acumulatorii numai în redresoarele recomandate de producător.** Pentru un redresor adecvat unui anumit tip de acumulatori, apare pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alți acumulatori.
- **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți special pentru sculele electrice.** Folosirea altor acumulatori poate duce la accidentări și poate provoca pericol de incendiu.
- **Țineți acumulatorii nefolosiți la distanță de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate avea ca urmări arsuri sau incendii.
- **La folosirea în mod eronat, este posibilă eliminarea de lichid din acumulatori. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul ieșit din acumulatori poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- **Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau pericol de accidentări.
- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot provoca o explozie.
- **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator la valori situate în afara domeniului de temperatură indicat în instrucțiunile de exploatare.** Încărcarea greșită sau încărcarea la valori în afara domeniului avizat de temperatură poate distruge acumulatorul și crește pericolul de incendiu.

Service

- **Încredințați repararea sculei electrice a dumneavoastră numai personalului calificat de specialitate și numai în condițiile folosirii pieselor de schimb originale.** În acest fel, este garantată menținerea siguranței de exploatare a aparatului.
- **Nu executați niciodată lucrări de întreținere la un acumulator deteriorat.** Toate lucrările de întreținere la acumulatori se vor executa numai de către producător sau de centrele de asistență pentru clienți, împuternicite de producător.

2.2 Indicații de protecție a muncii pentru ferăstraiele circulare cu masă

Indicații de protecție a muncii referitoare la apărătoarea de protecție

- **Lăsați apărătorile de protecție montate. Apărătorile de protecție trebuie să fie în stare de funcționare și montate corect.** Apărătorile de protecție slăbite, deteriorate sau care nu funcționează corect trebuie reparate sau înlocuite.
- **Pentru tăieturi de separare, utilizați întotdeauna apărătoarea de protecție a pânzei de ferăstrău, pană de despicat și siguranța antirecul** Pentru tăieturi de separare în care pânza de ferăstrău trece complet prin grosimea piesei de prelucrat, apărătoarea de protecție și alte dispozitive de siguranță reduc riscul de vătămări.
- **După finalizarea tăieturilor ascunse, cum ar fi șanfrenarea, fixați din nou pana de despicat în poziția sa limită situată cel mai sus. Puneți la loc apărătoarea de protecție și siguranța antirecul, în timp ce pana de despicat se află în poziția sa limită situată cel mai sus.** Apărătoarea de protecție, pana de despicat și siguranța antirecul reduc riscul de vătămări.
- **Înainte de conectarea sculei electrice, asigurați-vă că pânza de ferăstrău nu atinge apărătoarea de protecție, pana de despicat sau piesa care se prelucrează.** Contactul accidental al acestor componente cu pânza de ferăstrău poate duce la situații periculoase.
- **Ajustarea penei de despicat conform descrierii din aceste instrucțiuni de exploatare.** Valorile eronate pentru distanțe, poziție și aliniere pot constitui motivul pentru care pana de despicat nu poate împiedica eficient un recul.
- **Pentru ca pană de despicat și siguranța antirecul să funcționeze, acestea trebuie să acționeze asupra piesei care se prelucrează.** În cazul tăierilor în piese prea scurte pentru ca pana de despicat și siguranța antirecul să poată acționa, pana de despicat și siguranța antirecul sunt ineficiente. În aceste condiții, piesa de despicat și siguranța antirecul nu pot împiedica reculul.
- **Utilizați pânza de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcționeze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să fie adaptat la pana de despicat corespunzătoare, discul-suport al pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat, iar lățimea dinților trebuie să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.

Indicații de protecție a muncii pentru procedeul de tăiere cu ferăstrăul

- ⚠ **PERICOL Nu apropiați degetele și mâinile de pânza de ferăstrău sau de zona de tăiere a ferăstrăului.** Un moment de neatenție sau o alunecare ar putea devia mâna către pânza de ferăstrău și ar putea duce la vătămări grave.
- **Conduceți piesa care se prelucrează către pânza de ferăstrău numai în sens invers sensului de rotație.** Conducerea piesei care se prelucrează în aceeași direcție cu sensul de rotație al pânzei de ferăstrău deasupra mesei poate duce la tragerea piesei care se prelucrează și a mâinii în pânza de ferăstrău.
- **În cazul tăierilor pe lungime, nu utilizați niciodată opritorul oblic pentru avansarea piesei care se prelucrează și, în cazul tăierilor transversale cu opritorul oblic, nu utilizați niciodată opritorul paralel suplimentar pentru reglarea lungimii.** Conducerea concomitentă a piesei care se prelucrează cu opritorul paralel și opritorul oblic crește probabilitatea ca pânza de ferăstrău să se înțepenească și să se producă un recul.
- **La tăierile pe lungime, mențineți întotdeauna piesa care se prelucrează în contact complet cu șina opritoare și aplicați întotdeauna forța de avans asupra piesei care se prelucrează între șina opritoare și pânza de ferăstrău. Utilizați o tijă de împingere dacă distanța dintre șina de oprire și pânza de ferăstrău este mai mică de 150 mm și un bloc de împingere dacă distanța este mai mică de 50 mm.** Aceste mijloace ajutătoare de lucru asigură menținerea mâinii la o distanță sigură față de pânza de ferăstrău.
- **Utilizați numai tija de împingere din setul de livrare de la producător sau una realizată conform instrucțiunilor.** Tija de împingere asigură o distanță suficientă între mână și pânza de ferăstrău.
- **Nu utilizați niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată sau tăiată se poate rupe și poate duce la intrarea mâinii în pânza de ferăstrău.
- **Nu lucrați "liber la mână". Utilizați întotdeauna opritorul paralel sau opritorul oblic pentru a fixa și a putea conduce piesa care se prelucrează.** „Liber la mână" înseamnă că piesa care se prelucrează este susținută sau condusă cu mâinile, în loc de opritorul paralel sau de opritorul oblic. Tăierea din mână poate duce la aliniere incorectă, înțepenire și recul.
- **Nu interveniți niciodată cu membrele în jurul unei pânze de ferăstrău în mișcare sau peste aceasta.** Intervenția cu membrele spre o piesă care se prelucrează poate duce la atingerea accidentală a pânzei de ferăstrău în mișcare.

- **Rezemați piesele lungi și/sau late în spatele și/sau lateral de masa ferăstrăului, astfel încât acestea să rămână în poziție orizontală.** Piesele lungi și/sau late au tendința de a se răsturna la marginea mesei ferăstrăului; acest lucru poate duce la pierderea controlului, înțepenirea pânzei de ferăstrău și recul.
- **Conduceți uniform piesa care se prelucrează. Nu îndoiți, răsuciți sau mutați în lateral piesa care se prelucrează. Dacă pânza de ferăstrău se înțepenește, deconectați imediat scula electrică, îndepărtați sau decuplați blocul de acumulatori și remediați cauza înțepenirii.** Înțepenirea pânzei de ferăstrău de către piesa care se prelucrează poate duce la recul sau blocarea motorului.
- **Materialul tăiat poate rămâne între pânza de ferăstrău și șina opritoare sau în apărătoarea de protecție și, atunci când îl îndepărtați, vă poate trage degetele în pânza de ferăstrău.** Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău ajunge în stare de repaus, înainte de a îndepărta materialul.
- **Pentru tăieri pe lungime ale pieselor care se prelucrează cu grosime mai mică de 2 mm, utilizați un opritor paralel suplimentar care să fie în contact cu suprafața mesei.** Piesele subțiri care se prelucrează se pot bloca sub opritorul paralel și pot duce la recul.

Recul - cauze și instrucțiuni corespunzătoare de protecție a muncii

Recul este reacția bruscă a piesei care se prelucrează ca urmare a agățării sau înțepenirii pânzei de ferăstrău sau a unei tăieri înclinate în raport cu pânza de ferăstrău în piesa care se prelucrează sau atunci când o parte a piesei care se prelucrează este prinsă între pânza de ferăstrău și opritorul paralel sau un alt obiect fix.

În majoritatea cazurilor, în cazul unui recul, piesa care se prelucrează este prinsă de partea din spate a pânzei de ferăstrău, ridicată de pe masa ferăstrăului și aruncată în direcția operatorului.

Recul este consecința utilizării incorecte sau defectuoase a ferăstrăului circular cu masă. El poate fi împiedicat prin măsuri de precauție adecvate, așa cum este descris mai jos.

- **Nu vă așezați niciodată în linie directă cu pânza de ferăstrău. Rămâneți întotdeauna pe partea pânzei de ferăstrău, pe care se află și șina opritoare.** În cazul unui recul, piesa care se prelucrează poate fi aruncată cu viteză mare către persoanele aflate în fața și în linie cu pânza de ferăstrău.
- **Nu interveniți niciodată cu membrele peste pânza de ferăstrău sau în spatele acesteia pentru a trage sau a sprijini piesa care se prelucrează.** Se poate produce un contact accidental cu pânza de ferăstrău sau un recul poate duce la tragerea degetelor în pânza de ferăstrău.
- **Nu țineți și nu apăsați niciodată piesa care se prelucrează pe pânza de ferăstrău aflată în rotație.** Apăsarea piesei care se prelucrează pe pânza de ferăstrău poate duce la înțepenire și la recul.
- **Aliniați șina opritoare paralel cu pânza de ferăstrău.** O șină opritoare nealiniată apasă piesa care se prelucrează pe pânza de ferăstrău și produce un recul.
- **În cazul tăierilor cu ferăstrăul ascunse (de ex. fălțuire), utilizați un pieptene de presare pentru a conduce piesa care se prelucrează către masă și șina opritoare.** Cu ajutorul unui pieptene de presare puteți controla mai bine piesa care se prelucrează în cazul unui recul.
- **Acționați cu precauție deosebită atunci când tăiați în zone care nu sunt vizibile ale pieselor care se prelucrează.** Pânza de ferăstrău care pătrunde poate tăia obiecte care pot provoca recul.
- **Sprijiniți plăcile mari, pentru a diminua riscul unui recul datorită pânzei de ferăstrău înțepenită.** Plăcile mari se pot încovoia sub propria greutate. Plăcile trebuie sprijinite oriunde depășesc suprafața mesei.
- **Procedați cu precauție deosebită la tăierea pieselor răsucite, înnodate, deformate sau care nu au o margine dreaptă pe care să poată fi conduse cu un opritor oblic sau de-a lungul unei șine opritoare.** O piesă care se prelucrează deformată, înnodată sau răsucită este instabilă și poate duce la alinierea incorectă a tăieturii cu pânza de ferăstrău, la înțepenirea și reculul acesteia.
- **Nu tăiați niciodată mai multe piese stivuite una peste alta sau una în spatele celeilalte.** Pânza de ferăstrău ar putea prinde una sau mai multe piese și ar putea provoca un recul.
- **Dacă doriți să porniți din nou un ferăstrău a cărui pânză de ferăstrău se află în piesa care se prelucrează, centrați pânza de ferăstrău în fanta de tăiere cu ferăstrăul, astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie blocați în piesă.** Dacă pânza de ferăstrău se înțepenește, aceasta poate ridica piesa care se prelucrează și poate provoca un recul la repornirea ferăstrăului.
- **Păstrați pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și suficient de ceaprăzuite. Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformate sau cu dinți fisurați sau rupți.** Pânzele de ferăstrău ascuțite și corect ceaprăzuite minimizează înțepenirea, blocarea și reculul.

Indicații de protecție a muncii pentru utilizarea ferăstraielor circulare cu masă

- **Deconectați fierăstrăul circular cu masă și îndepărtați acumulatorul înainte de a scoate inserția mesei, de a schimba pânza de ferăstrău, de a regla pana de despicat, siguranța antirecul sau capacul de protecție al pânzei de ferăstrău și atunci când lăsați mașina nesupravegheată.** Măsurile de precauție servesc la prevenirea accidentelor.

- **Nu lăsați niciodată ferăstrăul circular cu masă să funcționeze nesupravegheat. Deconectați scula electrică și nu o părăsiți până când nu s-a oprit complet.** Un ferăstrău care funcționează nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
- **Așezați ferăstrăul circular cu masă într-un loc plan și bine iluminat, unde puteți sta în siguranță și vă puteți menține echilibrul. Locul de instalare trebuie să ofere suficient spațiu pentru a putea manevra cu ușurință piesele care se prelucrează, în funcție de mărimea acestora.** Dezordinea, zonele de lucru neiluminate și pardoselile denivelate și alunecoase pot duce la accidente.
- **Îndepărtați regulat așchiile de la tăiere și pulberea de lemn de sub masa ferăstrăului și/sau din sistemul de aspirare a prafului.** Pulberea de lemn acumulată este inflamabilă și se poate aprinde spontan.
- **Asigurați ferăstrăul circular cu masă.** Un ferăstrău circular cu masă care nu este asigurat corespunzător se poate mișca sau răsturna.
- **Îndepărtați uneltele de reglaj, resturile de lemn etc. de pe ferăstrăul circular cu masă înainte de conectare.** Distragerea atenției sau eventuala înțepenire pot fi periculoase.
- **Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău de mărime corespunzătoare și cu orificiu de prindere adecvat (de exemplu, în formă de romb sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc la piesele de montaj ale ferăstrăului rulează excentric și duc la pierderea controlului.
- **Nu utilizați niciodată materiale de montaj pentru pânze de ferăstrău deteriorate sau greșite, cum ar fi flanșe, șaibe, șuruburi sau piulițe.** Acest material de montaj pentru pânza de ferăstrău a fost construit special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru a asigura o exploatare sigură și o performanță optimă.
- **Nu vă urcați niciodată pe ferăstrăul circular cu masă și nu folosiți ferăstrăul circular cu masă ca treaptă.** Pot apărea vătămări grave dacă scula electrică se răstoarnă sau dacă intrați accidental în contact cu pânza de ferăstrău.
- **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată în sensul corect de rotație. Nu utilizați discuri abrazive sau perii de sârmă cu ferăstrăul circular cu masă.** Montajul impropriu al pânzei de ferăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate poate duce la vătămări grave.

2.3 Instrucțiuni suplimentare de protecție a muncii

- Folosiți produsul și accesoriile numai în stare tehnică impecabilă.
- Nu efectuați niciodată intervenții neautorizate sau modificări asupra produsului sau accesoriilor.
- Pericol de accidentare în caz de cădere a accesoriilor de lucru și/ sau sculelor. Înainte de începerea lucrului, controlați ca acumulatorul și accesoriul montat să fie fixate în siguranță.
- Familiarizați-vă cu modul de deconectare a produsului în caz de urgență.
- Evitați atingerea pieselor în rotație - pericol de accidentare!
- Praful format în lucrările de șlefuire, șmirgheluire, tăiere și găurire poate conține substanțe chimice periculoase. Câteva exemple sunt: Plumb sau vopsele pe bază de plumb; cărămidă, beton și alte produse de zidărie, piatră naturală și alte produse care conțin silicați; anumite tipuri de lemn precum stejarul, fagul și lemnul tratat chimic; azbest sau materiale care conțin azbest. Determinați expunerea operatorului și persoanelor din preajmă prin clasa de periculozitate a materialelor la care se lucrează. Întreprindeți măsurile necesare pentru a menține valorile de expunerea la un nivel sigur, ca de ex. utilizarea unui sistem de colectare a prafului sau purtarea unei măști de protecție respiratorie adecvate. Din măsurile generale pentru diminuarea expunerii fac parte:
  - Lucrul într-un spațiu bine aerisit,
  - Evitarea contactului îndelungat cu praful,
  - Devierea prafului din zona feței și corpului,
  - Purtarea îmbrăcămintii de protecție și spălarea zonelor expuse cu apă și săpun.
- Înainte de începerea lucrului stabiliți clasa de periculozitate a materialului pulverulent care se formează în timpul lucrărilor. Utilizați un aspirator de praf industrial cu clasificare a clasei de protecție avizată oficial, care corespunde dispozițiilor locale cu privire la protecția împotriva prafului.
- Pe parcursul utilizării produsului, purtați apărătoare pentru ochi, cască de protecție, căști antifonice și o mască de protecție respiratorie adecvată.
- Mențineți întotdeauna libere fantele de aerisire. Pericol de arsuri dacă fantele de aerisire sunt acoperite!
- Asigurați-vă că toate închizătoarele sunt fixate în poziție înainte de a utiliza produsul.
- Nu frânați produsul prin contraapăsare laterală pe pânza de ferăstrău.
- Utilizați întotdeauna o pânză de ferăstrău potrivită pentru material și caracteristicile piesei care se prelucrează.

- Utilizați exclusiv pânze de ferăstrău avizate pentru produs, care corespund specificațiilor din datele tehnice și/ sau de pe produs (de ex. diametru, turație, grosime, orificiu de preluare, material etc...) și care sunt verificate și marcate conform normei EN 847-1.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău din oțel HSS. Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe ușor.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite, fisurate, îndoite sau deteriorate. Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau orientați greșit produc o fricțiune ridicată, înțepenirea pânzei de ferăstrău și recul, datorită fantei tăiate prea îngustă.
- Asigurați-vă că pânza de ferăstrău se rotește în direcția corectă și că dinții ferăstrăului sunt orientați spre partea din față a ferăstrăului circular cu masă.
- Duceți piesa care se prelucrează numai către pânza de ferăstrău aflată în mișcare. În caz contrar, există pericolul unui recul dacă pânza de ferăstrău se agață în piesa care se prelucrează.
- Adaptați forța de avans la pânza de ferăstrău și la materialul care se prelucrează. În acest fel, împiedicați posibilitatea ca pânza de ferăstrău să se blocheze și, după caz, să provoace un recul.
- Evitați supraîncălzirea vârfurilor de la dinții ferăstrăului.
- Turația admisă a dispozitivului de lucru trebuie să fie cel puțin la fel de înaltă ca și turația maximă indicată pe scula electrică. Accesoriile care se rotesc mai rapid decât este admis se pot sparge și pot fi aruncate.
- Nu efectuați tăieri îngropate.
- Nu atingeți pânza de ferăstrău după lucrare, până când aceasta nu s-a răcit. Pânza de ferăstrău se încălzește foarte puternic în timpul lucrului.
- Nu atingeți pânza de ferăstrău înainte ca aceasta să se oprească complet și acumulatorul să fie îndepărtat.
- Purtați mănuși de protecție la schimbarea pânzei de ferăstrău.
- Asigurați-vă că pe calea de tăiere nu există obstacole, ca de ex. cuie, șuruburi sau alte piese metalice.
- Îndepărtați regulat resturile de material, cum ar fi materialul așchiat, fragmentele și resturile de tăiere din zona de lucru din jurul produsului.
- Nu interveniți cu membrele în zona periculoasă a ferăstrăului aflat în funcțiune. Îndepărtați acumulatorul înainte de a îndepărta resturile de tăiere, așchii de lemn sau altele asemenea din zona de tăiere.
- Aveți în vedere ca între pânza de ferăstrău și opritorul paralel să nu se blocheze fragmente libere.
- Utilizați produsul numai cu dispozitivele de protecție aferente.
- Nu sunt permise lucrări precum canelarea, tăierea de fante (canelură încheiată în piesa care se prelucrează), tăierea de rosturi, crestarea, separarea prin răsucire, precum și frezarea de profiluri.
- Nu utilizați niciodată produsul fără inserția mesei. Schimbați o inserție de masă defectă. Fără o inserție impecabilă a mesei, vă puteți vătăma la pânza de ferăstrău.
- Înainte de fiecare conectare a produsului, verificați dacă cheia de strângere a fost îndepărtată.
- Înainte de fiecare conectare a produsului, verificați dacă toate pârghiile de strângere sunt bine fixate.
- Verificați regulat dacă opritorul paralel este paralel cu pânza de ferăstrău. 784
- Nu utilizați niciodată apărătoarea de protecție pentru a transporta produsul.

2.4 Manevrarea și folosirea cu precauție a acumulatorilor

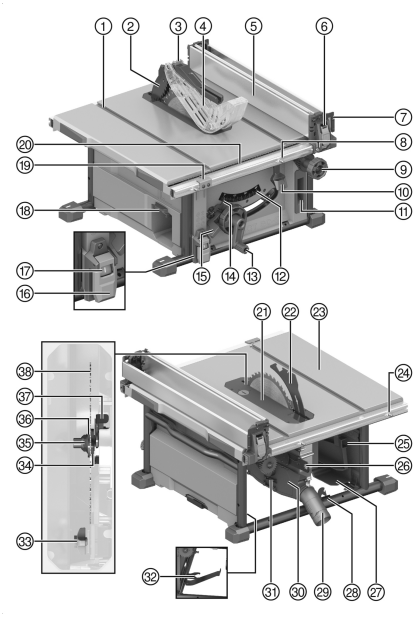
- **Aveți în vedere următoarele instrucțiuni de protecție a muncii pentru manevrarea și utilizarea fără riscuri a acumulatorilor Li-Ion.** Nerespectarea acestora poate duce la iritații ale pielii, vătămări grave produse prin coroziune, arsuri chimice, incendii și/ sau explozii.
- Utilizați acumulatorii numai în stare tehnică impecabilă.
- Manevrați acumulatori cu atenție, pentru a evita deteriorările și scăpările de lichide foarte dăunătoare sănătății!
- Modificarea sau manipularea acumulatorilor nu este permisă în niciun caz!
- Nu este permisă dezmembrarea, strivirea, încălzirea la peste 80°C (176°F) sau arderea acumulatorilor.
- Nu utilizați sau încărcați niciun acumulator care a suferit o lovitură sau care a fost deteriorat în alt mod. Verificați regulat dacă acumulatorii dumneavoastră prezintă semnalmente de deteriorări.
- Nu utilizați niciodată acumulatori reciclați sau reparați.
- Nu folosiți niciodată acumulatorul sau o sculă electrică alimentată de la acumulatori pe post de unealtă percutoare.
- Nu expuneți niciodată acumulatorii direct la soare, unei temperaturi ridicate, formării de scântei sau flăcărilor deschise. Acest lucru poate duce la explozii.
- Nu atingeți polii bateriei cu degetele, cu accesorii de lucru, bijuterii sau alte obiecte care prezintă conductibilitate electrică. Acest lucru poate deteriora acumulatorul și poate cauza prejudicii materiale și vătămări.

- Feriți acumulatorii de ploaie, umezeală și lichide. Pătrunderea de umiditate poate cauza scurtcircuite, electrocutări, arsuri, incendiu și explozii.
- Utilizați numai redresoarele și sculele electrice prevăzute pentru acest tip de acumulator. Aveți în vedere în acest scop datele din manualele de utilizare corespunzătoare.
- Nu utilizați sau depozitați acumulatorul în medii cu pericol de explozie.
- Dacă acumulatorul se înfierbântă prea puternic pentru a putea fi ținut în mână, este posibil ca el să fie defect. Așezați acumulatorul într-un loc vizibil, fără pericol de incendiu, la o distanță suficientă față de materialele inflamabile. Lăsați acumulatorul să se răcească. Dacă acumulatorul este încă prea fierbinte pentru a putea fi ținut în mână după o oră, atunci el este defect. Adresați-vă centrului de service **Hilti** sau citiți documentul "Indicații referitoare la securitate și utilizare pentru acumulatorii Li-Ion **Hilti**".

Aveți în vedere directivele speciale, valabile pentru transportul, depozitarea și utilizarea acumulatorilor Litiu-Ion.
Citiți indicațiile referitoare la securitate și utilizare pentru acumulatorii Li-Ion marca **Hilti**, pe care le găsiți prin scanarea codului QR de la finalul acestui manual de utilizare.

3 Descriere

3.1 Vedere generală a produsului 1



① Canelură de ghidaj pentru opritorul oblic
② Siguranță antirecul
③ Tastă pentru deblocare la apărătoarea de protecție
④ Apărătoare de protecție
⑤ Opritor paralel
⑥ Pârghie de strângere pentru opritorul paralel
⑦ Opritor / reazem rabatabil îngust
⑧ Poziții de montaj opritor paralel
⑨ Rotiță de reglaj pentru lățimea de tăiere
⑩ Pârghie de strângere lățime de tăiere
⑪ Loc de păstrare pentru tija de împingere
⑫ Scală pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical
⑬ Manivelă pentru reglajul înălțimii pânzei de ferăstrău
⑭ Indicator pentru scala unghiului de îmbinare pe colț vertical
⑮ Pârghie de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical
⑯ Clapetă Deconectare de urgență
⑰ Comutator de conectare
⑱ Adaptor de preluare pentru acumulator
⑲ Indicator scală lățime de tăiere
⑳ Scală dual pentru lățimea de tăiere
Scala indică distanța dintre pânza de ferăstrău și opritorul paralel. Scala superioară cu fundal întunecat se aplică pentru poziția de montaj interioară, scala inferioară cu fundal deschis pentru poziția de montaj exterioară a opritorului paralel.
㉑ Inserție pentru masă
㉒ Pană de despicat
㉓ Masa ferăstrăului
㉔ Loc de păstrare pentru opritor paralel (montaj cu capul în jos)
㉕ Loc de păstrare pentru opritorul oblic
㉖ Loc de păstrare pentru cheia hexagonală
㉗ Loc de păstrare pentru prelungitorul opritorului oblic
㉘ Loc de păstrare pentru siguranța antirecul
㉙ Știutul de racord pentru aspirarea așchiilor
㉚ Apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău
㉛ Loc de păstrare pentru cheia imbus
㉜ Loc de păstrare pentru apărătoarea de protecție
㉝ Șurub de tensionare pentru pana de despicat
㉞ Flanșă de preluare
㉟ Piuliță de strângere
㊱ Flanșă de prindere
㊲ Blocarea arborelui principal
㊳ Pânză de ferăstrău

3.2 Vedere generală elemente suplimentare 2

㉑ Inserție pentru masă
㊴ Tastă pentru deblocare a acumulatorului
㊵ Indicator de stare acumulator
㊶ Sac pentru praf
㊷ Tijă de împingere
㊸ Siguranță antirecul
㊹ Apărătoare de protecție
㊺ Opritor oblic
㊻ Prelungitorul opritorului oblic
㊼ Cheie hexagonală
㊽ Bloc opritor
㊾ Cheie imbus

3.3 Utilizarea conformă cu destinația

Produsul descris este un ferăstrău circular cu masă, cu alimentare de la acumulatori. El este destinat tăierii cu ferăstrăul pe lungime și transversal în lemn de esență tare, lemn de esență moale, plăci aglomerate și plăci din fibre, precum și în toate celelalte materiale similare lemnului.
Acordați atenție informațiilor din capitolul Date tehnice privind unghiurile de îmbinare pe colț posibile pe orizontală și verticală. 📖 770

- Utilizați pentru acest produs numai acumulatori Li-Ion **Hilti** Nuron din seria de tip B 22. Pentru optimizarea randamentului, **Hilti** recomandă pentru acest produs acumulatorii indicați în acest tabel.
- Utilizați pentru acești acumulatori numai redresoare **Hilti** cu seria de tip menționată în acest tabel.

3.4 Setul de livrare

Ferăstrău circular cu masă, opritor paralel, opritor oblic, prelungitor de opritor oblic, bloc opritor, siguranță antirecul, apărătoare de protecție, inserție a mesei, tijă de împingere, pânză de ferăstrău, flanșă de preluare, flanșă de tensionare, piuliță, cheie imbus, cheie hexagonală, sac pentru praf, manual de utilizare
Alte produse din sistem, avizate pentru produsul dumneavoastră, găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti Store** sau la: **www.hilti.group**

3.5 Funcția AutoStart

Acest produs dispune de o funcție de confort **AutoStart**. În medie, puteți porni din nou automat produsul după o oprire neplanificată, fără a-l deconecta și reconecta manual. Trageți puțin piesa care se prelucrează spre spate pe calea de tăiere în interval de 1,5 secunde, până când produsul pornește din nou.

Funcția este disponibilă numai un scurt moment. Dacă produsul se oprește un timp mai lung de 1,5 secunde, survine deconectarea de protecție și trebuie să conectați produsul din nou.

3.6 Indicațiile acumulatorului Li-Ion

Hilti Nuron Acumulatorii Li-Ion pot indica starea de încărcare, mesaje de eroare și starea acumulatorilor.

3.6.1 Indicatoare pentru starea de încărcare și mesaje de eroare

⚠ ATENȚIONARE

Pericol de accidentare prin căderea acumulatorului!

- ▸ Cu acumulatorul introdus, asigurați-vă după apăsarea tastei pentru deblocare că fixați în poziție acumulatorul din nou corect în produsul utilizat.

Pentru a obține una dintre următoarele indicații, apăsați scurt tasta pentru deblocare a acumulatorului.
Starea de încărcare, precum și avariile posibile sunt afișate și permanent, cât timp produsul racordat este conectat.

Starea	Semnificație
Patru (4) LED-uri luminează constant în verde	Starea de încărcare: 100 % până la 71 %
Trei (3) LED-uri luminează constant în verde	Starea de încărcare: 70 % până la 51 %
Două (2) LED-uri luminează constant în verde	Starea de încărcare: 50 % până la 26 %
Un (1) LED luminează constant în verde	Starea de încărcare: 25 % până la 10 %
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență lentă în verde	Starea de încărcare: < 10 %

Starea	Semnificație
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în verde	Acumulatorul Li-Ion este complet descărcat. Încărcați acumulatorul. Dacă LED-ul se aprinde în continuare intermitent cu frecvență rapidă după încărcarea acumulatorului, adresați-vă centrului de service **Hilti**.
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în galben	Acumulatorul Li-Ion sau produsul asociat sunt suprasolicitate, prea fierbinți, prea reci sau este prezentă o altă eroare. Aduceți produsul și acumulatorul la temperatura de lucru recomandată și nu suprasolicitați produsul în aplicația de lucru. Dacă mesajul apare în continuare, adresați-vă centrului de service **Hilti**.
Un (1) LED se aprinde în galben	Acumulatorul Li-Ion și produsul asociat nu sunt compatibile. Vă rugăm să vă adresați centrului de service **Hilti**.
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în roșu	Acumulatorul Li-Ion este blocat și nu poate fi utilizat în continuare. Vă rugăm să vă adresați centrului de service **Hilti**.

3.6.2 Indicatoare pentru starea acumulatorului

Pentru a interoga starea acumulatorului, țineți apăsată tasta pentru deblocare mai mult de 3 secunde. Sistemul nu detectează nicio disfuncționalitate potențială a bateriei din cauza unui tratament abuziv, ca de ex. cădere, împunsături, deteriorări externe cauzate de căldură etc.

Starea	Semnificație
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică şi apoi se aprinde un (1) LED constant în verde.	Acumulatorul poate fi utilizat în continuare.
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică şi apoi se aprinde intermitent un (1) LED rapid în galben.	Interogarea stării acumulatorului nu a putut fi încheiată. Repetați procedeul sau adresați-vă centrului de service **Hilti**.
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică şi apoi se aprinde (1) LED constant în roşu.	Dacă un produs racordat poate fi utilizat în continuare, capacitatea rămasă a acumulatorului este sub 50 %. Dacă un produsul racordat nu mai poate fi utilizat, acumulatorul este la finalul duratei sale de serviciu și trebuie să fie înlocuit. Vă rugăm să vă adresați centrului de service **Hilti**.

4 Date tehnice

4.1 Informații despre produs

Generația produsului	01
Greutate (Fără acumulator)	23,5 kg
Tensiunea nominală	21,6 V
Turația nominală de mers în gol	5.900 rot/min ±100 rot/min
Diametrul pânzei de ferăstrău	254 mm
Grosimea discului suport pentru dinți	1,8 mm
Valoare minimă grosime/înclinare alternantă a dinților	≥ 2,2 mm
Orificiul de preluare a pânzei de ferăstrău (În funcție de piață)	30 mm sau 5⁄8 in
Grosimea penei de despicat	1,8 mm

Lățime maximă de tăiere la dreapta pânzei de ferăstrău	**Poziție de montaj interioară opritor paralel**	≤ 536 mm
	Poziție de montaj exterioară opritor paralel	≤ 666 mm
Lățime maximă de tăiere la stânga pânzei de ferăstrău		≤ 302 mm
Capacitate maximă de tăiere, în funcție de unghiul de îmbinare pe colț vertical	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Unghiul de îmbinare pe colț vertical (cu opritoare finale reglate din fabricație)		0° ... 45°
Unghi maximă de îmbinare pe colț vertical (Fără opritoare finale)		−2° ... 47°
Dimensiunile mesei ferăstrăului (Lățime x Adâncime)		616 mm x 692 mm
Temperatura ambiantă în timpul funcționării		−17 °C ... 60 °C
Temperatura de depozitare		−20 °C ... 70 °C

4.2 Acumulator

Tensiunea de lucru a acumulatorului	21,6 V
Greutate acumulator	Vezi capitolul "Utilizarea conformă cu destinația"
Temperatura ambiantă în timpul funcționării	−17 °C ... 60 °C
Temperatura de depozitare	−20 °C ... 40 °C
Temperatura acumulatorului la începutul încărcării	−10 °C ... 45 °C

4.3 Datele privind zgomotul și valorile vibrațiilor

Valorile presiunii acustice indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate corespunzător unui procedeu standardizat de măsură și pot fi utilizate pentru compararea reciprocă a sculelor electrice. Ele sunt adecvate și pentru o apreciere provizorie a valorilor de expunere.

Datele indicate se referă la aplicațiile principale de lucru ale sculei electrice. Firește că, dacă scula electrică este utilizată pentru alte aplicații de lucru cu dispozitive de lucru neprevăzute sau cu o întreținere insuficientă, datele pot să difere. Acest lucru poate ridica în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru.

Pentru o apreciere exactă a valorilor de expunere, trebuie să se ia în calcul și timpii în care scula electrică este deconectată sau în care ea funcționează, dar nu execută efectiv nicio activitate. Acest lucru poate reduce în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru.

Stabiliți măsuri de securitate suplimentare pentru protecția operatorului față de efectele sunetului, de exemplu: întreținerea sculei electrice și a dispozitivelor de lucru, menținerea mâinilor în stare caldă, organizarea proceselor de lucru.

Informații detaliate referitoare la versiunile utilizate aici ale normelor **EN 62841** pot fi găsite în imaginea declarației de conformitate. 1021

Datele privind zgomotul

Nivelul puterii acustice (L_{WA})	105 dB(A)
Nivelul presiunii acustice emise (L_{pA})	92 dB(A)
Insecuritatea (valori sonore) (K_{pA} și K_{WA})	3 dB(A)

5 Pregătirea lucrului

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare Prin pornirea involuntară!

- Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că produsul aferent este deconectat.
- Înlăturați acumulatorul înainte de a realiza reglaje la mașină sau de a schimba accesorii.

Aveți în vedere indicațiile de securitate şi de avertizare din această documentație şi de pe produs.

5.1 Încărcarea acumulatorului

1. Înainte de încărcare, citiți manualul de utilizare al redresorului.
2. Aveți în vedere ca la contactele acumulatorului şi ale redresorului să existe curățenie şi acestea să fie uscate.
3. Încărcați acumulatorul într-un redresor avizat. 769

5.2 Introducerea acumulatorului

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare Prin scurtcircuit sau căderea acumulatorului!

- Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că la contactele acumulatorului şi la contactele de pe produs nu există corpuri străine.
- Asigurați-vă că acumulatorul este întotdeauna fixat corect în poziție.

1. Încărcați acumulatorul complet înainte de prima punere în funcțiune.
2. Introduceți prin glisare acumulatorul în produs până când acesta se înclichetează cu zgomotul caracteristic.
3. Controlați stabilitatea acumulatorului.

5.3 Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați tasta pentru deblocare a acumulatorului.
2. Trageți acumulatorul afară din produs.

5.4 Instalarea produsului 3

La instalarea produsului, acordați atenție unei înălțimi ergonomice. Amplasamentul trebuie ales astfel încât să aveți o bună vizibilitate şi suficient spațiu în jurul produsului. Numai astfel puteți prelucra piesele fără restricții.

1. Așezați produsul pe o suprafață plană şi stabilă.
2. Înşurubați produsul prin găurile de fixare pe suprafața de lucru. Utilizați în acest scop şuruburi şi şaibe adecvate (nu sunt incluse în setul de livrare).

Hilti oferă opțional şi un cadru de bază pe care produsul poate fi montat pentru utilizare mobilă.

5.5 ;Montarea inserției mesei 4

1. Introduceți prin glisare inserția mesei peste pânza de ferăstrău şi pana de despicat în deschiderea mesei ferăstrăului, astfel încât ciocurile să se angreneze în adaptoarele de preluare ale mesei ferăstrăului.
2. Potriviți inserția mesei în masa ferăstrăului.
3. Închideți blocatorul inserției mesei cu cheia hexagonală sau cu cheia imbus .

Partea frontală a inserției mesei trebuie să fie la același nivel sau puțin sub masa ferăstrăului, iar partea posterioară trebuie să fie la același nivel sau puțin deasupra mesei ferăstrăului.
Dacă este necesar, reglați coplanaritatea inserției mesei cu ajutorul şuruburilor de ajustare. 785

5.6 Demontarea inserției mesei

1. Desfaceți închizătorul inserției mesei cu cheia hexagonală sau cu cheia imbus .
2. Scoateți inserția mesei din masa ferăstrăului.

5.7 Montarea pânzei de ferăstrău 5

Asigurați-vă că pânza de ferăstrău care se montează în aparat corespunde cerințelor tehnice și este bine ascuțită. O pânză de ferăstrău ascuțită este condiția necesară pentru o tăiere impecabilă cu ferăstrăul.

1. Demontați apărătoarea de protecție. 774
2. Demontați siguranța antirecul. 774
3. Demontați inserția mesei. 772
4. Rotiți manivela în sens orar până la opritor pentru a aduce arborele de acționare în poziția cea mai înaltă. 776
5. Curățați flanșa de preluare și flanșa de prindere.
6. Introduceți flanșa de preluare cu orientare corectă pe arborele de acționare **(1)**.

Flanșa de preluare are două mărimi, pentru pânze de ferăstrău cu orificiu de preluare de 30 mm sau 5⁄8″.

7. Introduceți pânza de ferăstrău.

Acordați atenție săgeții indicatoare a sensului de rotație **(2)** indicat pe pânza de ferăstrău și pe produs. Acestea trebuie să coincidă.

8. Introduceți flanșa de prindere exterioară cu orientare corectă pe **(3)**.
9. Înșurubați piulița **(4)**.
10. Așezați cheia hexagonală pe piuliță.
11. Apăsați și țineți apăsată piedica de blocare a arborelui principal **(5)**.
12. Strângeți ferm piulița cu cheia hexagonală **(6)**.
13. Verificați așezarea corectă a pânzei de ferăstrău.
14. Amplasați cheia hexagonală din nou în locul său de păstrare.
15. Montați inserția mesei. 772
16. Montați siguranța antirecul. 774
17. Montați apărătoarea de protecție. 774

5.8 Demontarea pânzei de ferăstrău 6

ATENȚIONARE

Pericol de arsuri și de tăiere la pânza de ferăstrău, șurubul de tensionare și flanșa de tensionare. Urmările pot consta în arsuri și vătămări prin tăiere.

- Folosiți mănuși de protecție pentru schimbarea accesoriilor de lucru.

1. Demontați apărătoarea de protecție. 774
2. Demontați siguranța antirecul. 774
3. Demontați inserția mesei. 772
4. Rotiți manivela în sens orar până la opritor pentru a aduce pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 776
5. Apăsați și țineți apăsată piedica de blocare a arborelui principal **(1)**.
6. Desfaceți piulița cu cheia hexagonală **(2)**.
7. Îndepărtați piulița **(3)** și flanșa de tensionare **(4)**.
8. Îndepărtați pânza de ferăstrău **(5)**.

Dacă este necesar, flanșa de preluare **(6)** poate fi detașată pentru curățare.

5.9 Poziționare pană de despicat 7

Utilizați întotdeauna numai pana de despicat din setul de livrare și numai **Hilti** pânze de ferăstrău care corespund specificațiilor din capitolul Date tehnice 770. Astfel, vă asigurați că pana de despicat și pânza de ferăstrău se potrivesc între ele.

1. Demontați inserția mesei. 772

2. Rotiți manivela în sens orar până la opritor pentru a aduce pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă posibilă deasupra mesei ferăstrăului.
3. Desfaceți șurubul de prindere al penei de despicat **(1)**.
4. Apăsați șurubul de prindere în direcția penei de despicat, pentru a desface opritoarele și reglați înălțimea penei de despicat până când pana de despicat se angrenează **(2)**.
   - Pana de despicat trebuie să fie întotdeauna reglată în poziția înaltă pentru toate tăieturile de separare.
   - Poziționați pana de despicat exclusiv pentru tăieturi ascunse și pentru transport în poziția joasă.
5. Strângeți din nou ferm șurubul de prindere al penei de despicat **(3)**.

5.10 Montare siguranță antirecul 3

1. Puneți pana de despicat în poziția cea mai înaltă.
2. Rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens orar până la opritor **(1)**.
3. Detașați siguranța antirecul din locul de păstrare.
4. Așezați siguranța antirecul pe pana de despicat **(2)**.
5. Apăsați siguranța antirecul în adaptorul de preluare de pe pana de despicat.
   - Partea aplatizată a bolțului trebuie să alunece în adaptorul de preluare.
6. Țineți siguranța antirecul apăsată în adaptorul de preluare și rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens antiorar până la opritor **(3)**.
7. Verificați stabilitatea siguranței antirecul.

5.11 Demontare siguranță antirecul

1. Puneți pana de despicat în poziția cea mai înaltă.
2. Rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens orar până la opritor.
3. Scoateți siguranța antirecul din adaptorul de preluare de pe pana de despicat.
4. Așezați siguranța antirecul pe adaptorul de preluare din locul de păstrare.
5. Apăsați siguranța antirecul în adaptorul de preluare din locul de păstrare.
   - Partea aplatizată a bolțului trebuie să alunece în adaptorul de preluare.
6. Țineți siguranța antirecul apăsată în adaptorul de preluare și rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens antiorar până la opritor.
7. Verificați stabilitatea siguranței antirecul.

5.12 Montare apărătoare de protecție 9

1. Apăsați și țineți apăsată tasta pentru deblocare a apărătorii de protecție **(1)** și detașați apărătoarea de protecție din locul de păstrare.
2. Așezați apărătoarea de protecție pe adaptorul de preluare al penei de despicat **(2)**.
3. Apăsați și țineți apăsată tasta pentru deblocare de la apărătoarea de protecție.
   - Apărătoarea de protecție alunecă în adaptorul de preluare.
4. Eliberați tasta de deblocare a apărătorii de protecție și verificați fixarea sigură a apărătorii de protecție.
5. Verificați funcționarea impecabilă a apărătorii de protecție. Mișcarea apărătorii de protecție trebuie să fie facilă, iar apărătoarea de protecție trebuie să se închidă automat și rapid atunci când este eliberată.

5.13 Demontare apărătoare de protecție 10

1. Apăsați și țineți apăsată tasta pentru deblocare a apărătorii de protecție **(1)** și detașați apărătoarea de protecție **(2)**.
2. Așezați apărătoarea de protecție pe adaptorul de preluare din locul de păstrare.
3. Apăsați și țineți apăsată tasta pentru deblocare de la apărătoarea de protecție.
   - Apărătoarea de protecție alunecă în adaptorul de preluare.
4. Eliberați tasta de deblocare a apărătorii de protecție și verificați fixarea sigură a apărătorii de protecție.

5.14 Montarea opritorului paralel 11

1. Deschideți ambele pârghii de strângere ale opritorului paralel.
2. Detașați opritorul paralel din locul de păstrare de sub mesei ferăstrăului.

3. Așezați opritorul paralel deasupra mesei ferăstrăului, într-una dintre pozițiile de montaj **(1)**.
   - Adaptoarele de preluare de pe opritorul paralel trebuie să se angreneze în știfturile de poziție de pe masa ferăstrăului.

Opritorul paralel poate fi montat în partea stângă sau dreaptă a pânzei de ferăstrău.
În dreapta pânzei de ferăstrău se află două poziții de montaj care permit lățimi de tăiere diferite.

4. Asigurați-vă că se angrenează cârligele în masa ferăstrăului **(2)** și închideți pârghiile de strângere ale opritorului paralel **(3)**.

5.15 Demontare opritor paralel

1. Deschideți ambele pârghii de strângere ale opritorului paralel.
2. Detașați opritorul paralel de pe masa ferăstrăului.
3. Reglați lățimea de tăiere la "0", până la opritorul din stânga.
4. Așezați opritorul paralel cu capul în jos sub masa ferăstrăului, în locul de păstrare.
   - Adaptoarele de preluare de pe opritorul paralel trebuie să se angreneze în știfturile de poziție de pe masa ferăstrăului.
5. Închideți pârghiile de strângere ale opritorului paralel.

5.16 Montare opritor oblic 12

⚠ AVERTISMENT

Pericol de vătămare cauzat de poziționarea greșită a prelungitorului opritorului oblic. Dacă prelungitorul opritorului oblic nu este poziționat corect, acesta poate intra în contact cu pânza de ferăstrău în mișcare, ceea ce poate duce la deteriorarea pieselor și la recul.

- Poziționați întotdeauna prelungitorul opritorului oblic astfel încât să nu poată intra în contact cu pânza de ferăstrău.

1. Inserați șina opritorului oblic într-una din canelurile de ghidaj ale mesei ferăstrăului **(1)**.
2. Dacă este necesar, aduceți în contact prelungitorul opritorului oblic cu opritorul oblic și reglați lățimea dorită **(2)**.
3. Strângeți ferm șuruburile cu cap zimțuit **(3)**.

5.17 Demontare opritor oblic

1. Deschideți șuruburile cu cap zimțuit ale prelungitorului opritorului oblic și detașați prelungitorul opritorului oblic de pe opritorul oblic.
   - Apoi strângeți din nou ferm șuruburile cu cap zimțuit pentru a asigura suportul împotriva pierderii.
2. Depozitați prelungitorul opritorului oblic în locul de păstrare prevăzut în acest scop.
3. Scoateți șina opritorului oblic din canelura de ghidaj a mesei ferăstrăului.
4. Inserați șina opritorului oblic în adaptorul de preluare prevăzut în acest scop în locul de păstrare.

5.18 Sistem de aspirare a prafului

5.18.1 Montarea sacului pentru praf 13

Sacul pentru praf permite efectuarea de lucrări curate și colectează o mare parte din praful produs.

1. Strângeți capetele clemei pentru furtun pentru a deschide clema pentru furtun **(1)**.
2. Duceți clema pentru furtun cu deschizătura sacului de praf peste ștuțul de racord și eliberați capetele clemei pentru furtun **(2)**.
3. Verificați fixarea sacului pentru praf.

5.18.2 Racordare desprăfuitor

Desprăfuitorul trebuie să fie adecvat pentru materialul de lucru care se prelucrează. La aspirarea pulberilor nocive pentru sănătate, cancerigene sau uscate, utilizați un aspirator special adecvat.

- Conectați furtunul de aspirare la ștuțul de racord.

6 Modul de utilizare

Aveți în vedere indicațiile de securitate şi de avertizare din această documentație şi de pe produs.

6.1 Reglarea lățimii de tăiere 14

1. Montați opritorul paralel într-una dintre pozițiile de montaj. 📖 774
2. Deschideți pârghia de strângere pentru reglarea lățimii de tăiere **(1)**.
3. Reglați lățimea de tăiere dorită cu ajutorul rotiței de reglaj **(2)**.
   - Scala superioară cu fundal întunecat se aplică pentru poziția de montaj interioară, scala inferioară cu fundal deschis pentru poziția de montaj exterioară a opritorului paralel.
   - Pentru poziția de montaj din stânga pânzei de ferăstrău, ferăstrăul circular cu masă nu are scală.
4. Închideți pârghia de strângere pentru reglarea lățimii de tăiere **(3)**.

6.2 Opritor inferior / suprafață de așezare 15

1. Rabatați opritorul inferior peste opritorul paralel, pentru a-l utiliza.
   - Utilizați opritorul inferior în cazul pieselor înguste sau plate și/ sau al unei pânze de ferăstrău înclinate.
   - Dacă lățimea de tăiere este mai mare decât masa ferăstrăului, opritorul inferior este mai jos și servește ca suprafață de așezare suplimentară pentru piesa care se prelucrează.
2. Rabatați din nou înapoi opritorul inferior peste opritorul paralel, dacă nu mai aveți nevoie de el.

6.3 Reglarea înălțimii pânzei de ferăstrău 16

1. Rotiți manivela **(1)** în sens orar, pentru a ridica poziția pânzei de ferăstrău.
2. Rotiți manivela **(1)** în sens antiorar, pentru a aduce pânza de ferăstrău într-o poziție joasă.

Înălțimea pânzei de ferăstrău este reglată ideal atunci când dinții situați cel mai sus ai pânzei de ferăstrău depășesc cu 3 până la 5 mm (0,12 până la 0,20 in) piesa care se prelucrează.

6.4 Conectarea/ deconectarea 17

1. Apăsați comutatorul de conectare **(1)**.
   - Ferăstrăul funcționează.
2. Apăsați clapeta Deconectare de urgență **(2)**.
   - Ferăstrăul se oprește.

6.5 Tăiere cu ferăstrăul 18

ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat de utilizarea sau poziționarea greșită. Prin utilizarea și/ sau poziționarea greșită, sunt posibile vătămări grave prin tăiere sau accidentări cauzate de recul.

- Țineți întotdeauna mâinile, degetele și brațele la o distanță de cel puțin 15 cm (6 in) față de pânza de ferăstrău cât timp acumulatorul este introdus. Dacă distanța nu poate fi respectată, utilizați mijloace ajutătoare de lucru, cum ar fi tija de împingere sau un lemn culisant.
- Înlăturați acumulatorul înainte de a realiza reglaje la mașină sau de a schimba accesorii.
- Conectați ferăstrăul întotdeauna numai imediat înainte de tăiere și deconectați-l imediat după ce tăierea s-a realizat.
- Nu traversați niciodată cu mâinile linia de tăiere prevăzută, nici în fața, nici în spatele pânzei de ferăstrău.
- Nu vă așezați niciodată în linie directă cu pânza de ferăstrău. Rămâneți întotdeauna pe partea pânzei de ferăstrău, pe care se află și opritorul paralel. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.
- La toate tăieturile de separare, nu utilizați niciodată produsul fără apărătoare de protecție.
- Nu exercitați o presiune excesivă pe pânza de ferăstrău din lateral sau în direcția de tăiere. Nu forțați procesul de lucru.
- Nu încercați să tăiați piese extrem de mici.
- Nu lucrați “liber la mână”. Utilizați întotdeauna opritorul paralel sau opritorul oblic pentru a așeza și a conduce piesa care se prelucrează.
- Nu tăiați cu ferăstrăul piese deformate, îndoite sau cu goluri. Cel puțin o latură dreaptă și netedă trebuie să fie în contact cu opritorul paralel sau opritorul oblic.
- Sprijiniți întotdeauna piesele lungi pentru a preveni reculul.
- Nu îndepărtați părțile tăiate din zona pânzei de ferăstrău pe parcursul funcționării acesteia.

Țineți ferm piesa care se prelucrează cu ambele mâini și apăsați-o ferm pe masa ferăstrăului.
Pentru piesele care se prelucrează înguste și pentru tăierea unghiurilor de îmbinare pe colț verticale, utilizați întotdeauna tija de împingere inclusă în pachetul de livrare și opritorul inferior.

6.5.1 Efectuarea de tăieturi drepte cu ferăstrăul 19

În cazul tăierilor pe lungime, piesa care se prelucrează trebuie să fie în contact plan cu opritorul paralel. În cazul pieselor care se prelucrează înguste, utilizați tija de împingere și un pieptene de presare. 779
În cazul tăieturilor transversale, utilizați opritorul oblic. Piesa care se prelucrează trebuie să fie în contact plan cu opritorul oblic. În cazul tăierilor transversale repetate, utilizați suplimentar blocul opritor. 778

1. Reglați lățimea de tăiere. 776
2. Așezați piesa care se prelucrează pe masa ferăstrăului, în fața apărătoarei de protecție.
3. Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău. 776
4. Conectați ferăstrăul. 776
5. Executați tăierea completă cu ferăstrăul a piesei cu avans uniform.
6. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa care se prelucrează sau fragmente din aceasta de pe ferăstrău.

6.5.2 Efectuarea tăierilor de îmbinare pe colț verticale cu ferăstrăul 20

1. Deschideți pârghia de strângere pentru unghiuri de îmbinare pe colț verticale în sens antiorar **(1)**.
2. Cu rotița de reglaj pentru unghiuri de îmbinare pe colț verticale, reglați unghiul de îmbinare pe colț vertical dorit **(2)**.
   - Opritoarele finale sunt la 0° și 45°.
3. Închideți pârghia de strângere pentru unghiuri de îmbinare pe colț verticale în sens orar **(3)**.
4. Reglați lățimea de tăiere. 776

La tăierea cu ferăstrăul a unghiurilor de îmbinare pe colț verticale, opritorul paralel trebuie să fie montat în dreapta pânzei de ferăstrău.
Nu efectuați tăieturi longitudinale pe partea stângă a pânzei de ferăstrău.

5. Așezați piesa care se prelucrează pe masa ferăstrăului, în fața apărătoarei de protecție.
6. Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău. 776

7. Conectați ferăstrăul. 776
8. Executați tăierea completă cu ferăstrăul a piesei cu avans uniform.
9. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa care se prelucrează sau fragmente din aceasta de pe ferăstrău.

6.5.3 Efectuarea tăierilor de îmbinare pe colț orizontale cu ferăstrăul 21

1. Montați opritorul oblic. 775
2. Deschideți mânerul de imobilizare **(1)**.
3. Reglați unghiul de îmbinare pe colț orizontal dorit **(2)**.
   - Opritoarele finale sunt amplasate pe ambele părți la 60°.
4. Închideți mânerul de imobilizare **(3)**.
5. În cazul utilizării prelungitorului opritorului oblic, aveți în vedere ca acesta să nu poată atinge pânza de ferăstrău. După caz, verificați ușurința în mișcare a ferăstrăului deconectat.
6. Reglați lățimea de tăiere. 776
7. Așezați piesa care se prelucrează pe masa ferăstrăului, în fața apărătoarei de protecție.
8. Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău. 776
9. Conectați ferăstrăul. 776
10. Apăsați piesa care se prelucrează cu o mână pe opritorul oblic și introduceți-o prin glisare lent, cu cealaltă mână pe mânerul de imobilizare, în canelura de ghidaj spre înainte.
11. Executați tăierea completă cu ferăstrăul a piesei cu avans uniform.
12. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa care se prelucrează sau fragmente din aceasta de pe ferăstrău.

6.5.4 Bloc opritor 22, 23

⚠ ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat prin proiectarea piesei care se prelucrează. În cazul tăierilor transversale ale pieselor care se prelucrează înguste, fragmentul dintre pânza de ferăstrău și opritorul paralel se poate înțepeni, poate fi captat de pânza de ferăstrău și proiectat în sus sau în lateral.

- În cazul tăieturilor transversale, utilizați întotdeauna blocul opritor. Datorită distanței mărite dintre opritorul paralel și pânza de ferăstrău, fragmentul nu poate fi prins.
- Aveți în vedere ca blocul opritor să fie întotdeauna montat în fața pânzei de ferăstrău. Nu modificați niciodată poziția opritorului final pe opritorul paralel.

Utilizați blocul opritor de pe opritorul paralel pentru tăieri transversale repetate sau pe prelungitorul opritorului oblic pentru reglarea lungimii tăierilor transversale.

1. Deschideți prin rabatare blocul opritor și introduceți-l în extensia canelurii în partea de sus pe opritorul paralel **(1)**.
2. Introduceți prin glisare blocul opritor până la opritorul final în canelura opritorului paralel și rabatați-l în jos **(3)**.
   - Blocul opritor este blocat.
3. Reglați lățimea de tăiere **(3)**. Adăugați grosimea blocului opritor la lățimea de tăiere!
4. Așezați piesa care se prelucrează cu partea lungă pe opritorul oblic și mișcați piesa spre dreapta până când se oprește de blocul opritor.
5. Țineți piesa care se prelucrează pe opritorul oblic și efectuați tăierea transversală.
6. Efectuați toate tăieturile transversale următoare în același mod.
7. Puteți monta blocul opritor și pe prelungitorul opritorului oblic. Deschideți închizătorul blocului opritor, împingeți-l în canelura prelungitorului opritorului oblic **(4)** și rabatați-l în jos **(5)**.
8. Măsurați lățimea de tăiere necesară între blocul opritor și pânza de ferăstrău **(6)**.
9. Așezați piesa care se prelucrează coplanar cu prelungitorul opritorului oblic și cu blocul opritor și efectuați tăierea transversală.
10. Efectuați toate tăieturile transversale următoare în același mod.

6.5.5 Tăieturi ascunse 24, 25

ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat de lipsa dispozitivelor de protecție. În cazul dispozitivelor de protecție demontate, pânza de ferăstrău nu este protejată împotriva contactului în timpul exploatării și poate provoca vătămări grave prin tăiere.

- Acordați o atenție deosebită tuturor tăieturilor ascunse.
- Nu efectuați niciodată tăieturi ascunse fără mijloace ajutătoare de lucru.
- După tăieturi ascunse, reatașați imediat toate dispozitivele de protecție. 774

Tăierea cu ferăstrăul a unei caneluri

- Detașați siguranța antirecul 774 și apărătoarea de protecție 774.
- Așezați pana de despicat în poziția de fixare situată mai jos **(1)**. 773
- Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău la adâncimea dorită a canelurii **(2)**.
- Reglați lățimea de tăiere dorită.
- Asigurați piesa care se prelucrează cu un pieptene de presare **(3)**.
- Mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul unui lemn culisant prin tăietură **(4)**.

Fălțuire

- Detașați siguranța antirecul 774 și apărătoarea de protecție 774.
- Așezați pana de despicat în poziția de fixare situată mai jos **(1)**. 773
- Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău la adâncimea dorită pentru falț **(2)**.
- Montați un opritor paralel suplimentar **(5)**. 780
- Reglați lățimea de tăiere la 0.
- Asigurați piesa care se prelucrează cu un pieptene de presare **(6)**.
- Mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul unui lemn culisant prin tăietură **(7)**.
- Corectați lățimea de tăiere cu lățimea pânzei de ferăstrău spre dreapta **(8)**.
- Așezați piesa care se prelucrează coplanar cu opritorul paralel și asigurați-o din nou cu pieptenele de presare.
- Mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul unui lemn culisant prin tăietură **(7)**.
- Repetați ultimii trei pași de câte ori este necesar, până când se obține lățimea dorită a falțului **(8)**.

6.6 Mijloace ajutătoare de lucru

Pentru anumite tăieturi poate fi necesară utilizarea unor mijloace ajutătoare de lucru suplimentare.

Mai jos găsiți instrucțiuni succinte privind modul de utilizare a acestor mijloace ajutătoare de lucru și modul în care le puteți confecționa prin metode proprii.

6.6.1 Tijă de împingere 26

ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat de recul. Prin contactul tijei de împingere cu pânza de ferăstrău, tija de împingere poate fi aruncată în sus sau în lateral.

- Nu apropiați niciodată tija de împingere de pânza de ferăstrău în timpul funcționării.

O tijă de împingere servește la împingerea piesei care se prelucrează în timpul tăierii pe lungime cu pânza de ferăstrău.

Tija de împingere poate fi confecționată în diferite mărimi și forme din resturi de lemn de diferite tipuri.

Tija de împingere trebuie să fie mai îngustă decât piesa care se prelucrează!

- Tăiați tija de împingere la o lungime potrivită pentru piesa care se prelucrează, dar de cel puțin 60 cm (24 in).
- Formați un mâner la un capăt.
- La celălalt capăt, faceți o crestătură **(A)** cu un unghi de 90°. Unghiul **(B)** poate fi între 45° și 90°.

6.6.2 Lemn culisant 27

Utilizați un lemn culisant pentru a apăsa și a împinge piesa care se prelucrează, așezând lemnul culisant pe piesa care se prelucrează și mișcând piesa care se prelucrează împreună cu lemnul culisant.

Utilizați alternativ lemnul culisant pentru a mișca piesa care se prelucrează din spate cu ajutorul lemnului culisant. Dacă se respectă dimensiunile indicate mai jos, puteți mișca piesa care se prelucrează până la pânza de ferăstrău cu ajutorul lemnului culisant.

- Pregătiți o bucată de lemn din resturi. Dimensiunile trebuie să corespundă utilizării prevăzute.
  - Grosime **(A)**: Cel puțin 18 mm (3⁄4 in), maximă 9 cm (3,6 in).
  - Lățime **(B)**: Cel puțin 10 cm (4 in).
  - Lungime **(C)**: Cel puțin 20 cm (8 in).

Utilizați o bucată de lemn mai plată dacă doriți să așezați lemnul culisant pe partea superioară a piesei care se prelucrează.
Alegeți grosimea **(A)** a bucății de lemn în funcție de înălțimea reglată a pânzei de ferăstrău, dacă doriți să mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul lemnului culisant în pânza de ferăstrău.

- Înșurubați un mâner-cadru pe bucata de lemn pregătită.
  - Poziționați mânerul-cadru central pe piesa de lemn dacă doriți să așezați lemnul culisant în partea de sus pe piesa care se prelucrează.
  - Poziționați mânerul-cadru într-o parte sau în partea din spate dacă doriți să mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul lemnului culisant în pânza de ferăstrău. Mânerul-cadru trebuie poziționat astfel încât să se poată menține în orice moment o distanță **(X)** de cel puțin 12 cm (4,7 in) față de pânza de ferăstrău.

6.6.3 Opritor paralel suplimentar 28

Utilizați un opritor paralel suplimentar pentru a prelungi opritorul paralel din pachetul de livrare.

Opritorul paralel suplimentar prezentat se fixează pe opritorul paralel cu menghine sau cleme de prindere.

Hilti recomandă confecționarea opritorului paralel suplimentar din placaj multiplex cu o grosime **(A)** de 18 mm (3⁄4 in).

- Confecționați suportul din lemn **(1)**.
  - Înălțimea **(B)** trebuie să corespundă înălțimii opritorului paralel: 77 mm (3.03 in)
  - Lungimea **(C)** trebuie să corespundă lungimii opritorului paralel: 590 mm (23,23 in)
  - Toate unghiurile de tăiere trebuie să fie exact de 90°!
- Confecționați 3 bucăți de distanțier **(2)**.
  - Înălțime **(B)**: 77 mm (3.03 in)
  - Lungime **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Toate unghiurile de tăiere trebuie să fie exact de 90°!
- Confecționați opritorul din lemn **(3)**.
  - Alegeți înălțimea **(Y)** în funcție de necesități, maxim 9 cm (3,6 in).
  - Alegeți lungimea **(Z)** în funcție de necesități. Pentru a asigura stabilitatea suficientă, **Hilti** recomandă prelungirea opritorului paralel original în ambele direcții cu cel mult 50 cm (20 in).
  - Toate unghiurile de tăiere trebuie să fie exact de 90°!
- Îmbinați distanțierele **(2)** fiecare la margine și o dată în centru cu suportul din lemn **(1)**. Înșurubați ferm distanțierele cu câte două șuruburi cu cap înecat. Capetele șuruburilor trebuie să fie perfect coplanare cu suportul din lemn.
- Așezați opritorul din lemn **(3)** pe construcție și îmbinați-l cu distanțierele folosind câte două șuruburi cu cap înecat. Capetele șuruburilor trebuie să fie perfect coplanare cu opritorul din lemn.
- Așezați opritorul paralel suplimentar cu suportul din lemn la același nivel cu opritorul paralel original și îmbinați ambele opritoare paralele cu menghine sau cleme de prindere.

6.6.4 Pieptene de presare 29

Utilizați un pieptene de presare pentru a asigura piesa care se prelucrează pe opritorul paralel.

Confecționați pieptenele de presare dintr-un lemn de esență moale drept, fără noduri și crăpături, în direcția fibrelor.

Pieptenele de presare se poate fixa pe masa ferăstrăului cu ajutorul a două menghine sau cleme de prindere și al unei bucăți suplimentare de lemn.

- Pieptenele de presare **(1)** trebuie să aibă următoarele dimensiuni:
  - Grosime **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Lungime **(B)**: 400 mm (15,75 in)
  - Lățime **(C)**: 64 mm (2,52 in)
  - Adâncimea crestăturilor **(D)**: 100 mm (3,94 in)
  - Lățimea dinților la marginile exterioare **(E)**: 6 mm (0,24 in)

- Lățimea dinților interiori **(F)**: 4 mm (0,16 in)
- Lățimea crestăturilor **(G)**: 3 mm (0,12 in)
- Unghi **(H)**: 70 °

- Confecționați o bucată dreptunghiulară de lemn **(2)** cu o lungime a muchiei de 64 mm (2,52 in) și o grosime de 18 mm (3⁄4 in).
- Așezați pieptenele de presare **(1)** pe masa ferăstrăului și aliniați-l la piesa care se prelucrează.
  - Pieptenele de presare trebuie să preseze piesa care se prelucrează pe opritorul paralel, în fața pânzei de ferăstrău.
  - Aveți în vedere ca pieptenele de presare să nu strângă pânza de ferăstrău în piesa care se prelucrează!
- Poziționați bucata de lemn **(2)** sub masa ferăstrăului și fixați pieptenele de presare cu menghine sau cleme de prindere **(3)** pe masa ferăstrăului.
- Controlați alinierea corectă și fixarea sigură a pieptenului de presare.

7 Îngrijirea și întreținerea

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare când acumulatorul este introdus !

- Înaintea tuturor lucrărilor de îngrijire şi întreținere, extrageți întotdeauna acumulatorul!

Îngrijirea produsului

- Îndepărtați cu precauție murdăria aderentă.
- Dacă există, curățați cu precauție fantele de aerisire, folosind o perie uscată și moale.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă ușor umezită.
- Utilizați o cârpă curată și uscată, pentru a curăța contactele produsului.

Îngrijirea acumulatorilor Li-Ion

- Nu utilizați niciodată un acumulator cu fantele de aerisire astupate. Curățați fantele de aerisire cu multă atenție, folosind o perie uscată și moale.
- Evitați expunerea inutilă a acumulatorului la praf sau murdărie. Nu expuneți niciodată acumulatorul la umiditate ridicată (de ex. prin scufundare în apă sau lăsarea lui în ploaie).
  Dacă un acumulator este pătruns de umiditate, tratați-l ca pe un acumulator deteriorat. Izolați-l într-un recipient neinflamabil și adresați-vă centrului de service **Hilti**.
- Păstrați acumulatorul fără urme de ulei și unsoare de altă proveniență. Nu permiteți ca praful sau murdăria să se acumuleze inutil pe acumulator. Curățați acumulatorul cu o perie uscată și moale sau cu o cârpă curată și uscată.
  Nu atingeți contactele acumulatorului și nu îndepărtați unsoarea aplicată din fabricație de pe contacte.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă ușor umezită.

Întreținerea

ATENȚIONARE

Pericol de electrocutare! Reparațiile executate impropriu la componentele electrice pot duce la accidentări grave și la arsuri.

- Efectuarea de reparații la părțile electrice este permisă numai electricienilor autorizați.

- Verificați regulat la toate piesele vizibile dacă există deteriorări și funcționarea impecabilă a elementelor de comandă.
- În caz de deteriorări și/ sau disfuncționalități, nu puneți produsul în exploatare. Dispuneți urgent repararea produsului la centrul de service de la **Hilti**.
- După lucrările de îngrijire și întreținere, atașați toate dispozitivele de protecție și verificați funcționarea impecabilă a acestora.

Pentru o exploatare sigură utilizați numai piese de schimb, materiale consumabile și accesorii originale. Piese de schimb, materiale consumabile și accesorii avizate de **Hilti** pentru produs găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti Store** sau la: **www.hilti.group**

7.1 Golirea sacului pentru praf

1. Strângeți capetele clemei de furtun și detașați sacul de praf de la ștuțul de racord.
2. Deschideți fermoarul sacului pentru praf și evacuați ca deșeu conținutul conform prevederilor.
3. Închideți fermoarul sacului pentru praf.

4. Montați din nou sacul pentru praf la ștuțul de racord. 775

7.2 Curățare apărătoare inferioară a pânzei de ferăstrău și canal pentru așchii 30

Pentru îndepărtarea materialului așchiat mare, puteți deschide apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău.

1. Îndepărtați sacul pentru praf sau furtunul de aspirare de la ștuțul de racord.
2. Deschideți închizătorul apărătorii inferioare a pânzei de ferăstrău cu cheia imbus.
3. Detașați capacul de la apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău.
4. Îndepărtați toate fragmentele rupte și materialul așchiat din apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău și din canalul pentru așchii.
5. Așezați din nou capacul de la apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău și închideți blocatorul.
6. Montați sacul pentru praf sau racordați din nou furtunul de aspirare la ștuțul de racord.

7.3 Verificare și ajustare

Ferăstrăul circular cu masă a fost reglat și ajustat cu grijă din fabricație. Cu toate acestea, poate fi necesar ca, după o folosire intensă sau manevre grosiere, să verificați și, după caz, să ajustați reglajele și indicatoarele ferăstrăului.

Pentru a verifica și ajusta ferăstrăul, aveți nevoie de suficientă experiență și unelte speciale.

Hilti recomandă să solicitați ajustarea ferăstrăului numai la centrul de service **Hilti**.

În toate lucrările de verificare și reglaj cu calibrul de unghi, nu atingeți vârfurile de la dinții ferăstrăului. Acest lucru ar avea ca urmare o operație de măsurare eronată. Calibrul de unghi trebuie să corespundă întotdeauna cu discul-suport.

7.3.1 Verificarea unghiului de îmbinare pe colț vertical 31

1. Aduceți pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 776
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 774
3. Demontați inserția mesei. 772
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Realizați un calibru de unghi pe 90°.
6. Poziționați calibrul de unghi vertical și coplanar pe masa ferăstrăului.
7. Mișcați calibrul de unghi spre pânza de ferăstrău.
   - ▸ Calibrul de unghi trebuie să fie coplanar pe întreaga linie cu pânza de ferăstrău.
8. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 45°.
9. Reglați calibrul de unghi pe 45° (alternativ 135° pentru operația de măsurare de pe partea dreaptă).
10. Poziționați calibrul de unghi vertical și coplanar pe masa ferăstrăului.
11. Mișcați calibrul de unghi spre pânza de ferăstrău.
    - ▸ Calibrul de unghi trebuie să fie coplanar pe întreaga linie cu pânza de ferăstrău.

    Rezultat 1 / 3

    Calibrul de unghi este coplanar la toate măsurările pe întreaga linie cu pânza de ferăstrău.
    - ▸ Ferăstrăul este ajustat corect.

    Rezultat 2 / 3

    Calibrul de unghi și pânza de ferăstrău nu sunt coplanare în cazul a una sau mai multe măsurări.
    - ▸ Ajustați opritorul final al unghiului incorect de îmbinare pe colț vertical. 783
    - ▸ Dacă nu puteți ajusta un reglaj cu mijloace proprii sau precizia ferăstrăului se abate prea mult, adresați-vă centrului de service **Hilti**.

    Rezultat 3 / 3

    Calibrul de unghi este coplanar la toate măsurările pe întreaga linie cu pânza de ferăstrău, dar indicatorul arată o valoare incorectă.
    - ▸ Ajustați indicatorul unghiului de îmbinare pe colț vertical. 783

7.3.2 Ajustarea opritoarelor finale ale unghiului de îmbinare pe colț vertical 32

Dacă nu puteți ajunge la unul dintre șuruburile de fixare ale opritoarelor finale, puteți modifica poziția pârghiei de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical.
Mențineți pârghia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț în poziție închisă. Trageți pârghia de strângere în față pe axa sa de rotație și mișcați-o în sens orar sau antiorar până când se angrenează în următoarea poziție de fixare.

1. Deschideți pârghia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(1)**.
2. Desfaceți șurubul de fixare al opritorului final pentru 0° **(2)**.

Material
Cheie imbus

3. Reglați pânza de ferăstrău cu ajutorul unui calibru de unghi la un unghi de îmbinare pe colț vertical de 0° și închideți pârghia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(3)**.
4. Rotiți opritorul final pentru 0° astfel încât să se sprijine ferm pe suportul capotei de protecție **(4)** și strângeți manual șurubul de fixare al opritorului final **(5)**.
5. Desfaceți șurubul de fixare al opritorului final pentru 45°.

Material
Cheie imbus

6. Deschideți pârghia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical.
7. Reglați pânza de ferăstrău cu ajutorul unui calibru de unghi la un unghi de îmbinare pe colț vertical de 45° și închideți pârghia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical.
8. Rotiți opritorul final pentru 45° astfel încât să se sprijine ferm pe suportul capotei de protecție și strângeți manual șurubul de fixare al opritorului final.

7.3.3 Ajustare indicator pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical 33

1. Asigurați-vă că unghiul de îmbinare pe colț vertical și opritoarele sale finale sunt reglate corect. 782
2. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
3. Deschideți șuruburile de fixare ale indicatorului pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(1)**.

Material
Cheie imbus

4. Așezați indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical pe exact 0° **(2)**.
5. Strângeți din nou folosind doar forța mâinii șuruburile de fixare ale indicatorului pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(1)**.
6. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 45° și verificați indicatorul.

Rezultat 1 / 2

Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical arată 45°.

- Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical este reglat corect.

Rezultat 2 / 2

Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical nu arată 45°.

- Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical este îndoit/defect. Adresați-vă centrului de service **Hilti**.

7.3.4 Verificarea paralelismului pânzei de ferăstrău față de canelurile de ghidaj 34

1. Aduceți pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 776
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 774
3. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
4. Marcați primul dinte de ferăstrău vizibil în spate, deasupra inserției mesei **(1)**.
5. Măsurați distanța dintre dintele ferăstrăului și canelura de ghidaj din stânga **(2)** și din dreapta **(3)**.
6. Rotiți pânza de ferăstrău până când dinții marcați se află în față, deasupra inserției mesei **(4)**.

7. Măsurați din nou distanța dintre dintele ferăstrăului și canelura de ghidaj din stânga **(5)** și din dreapta **(6)**.
   Rezultat 1 / 2
   Distanțele măsurate între pânza de ferăstrău și canelura de ghidaj respectivă sunt identice în spate și în față.
   Pânza de ferăstrău și canelurile de ghidaj sunt paralele.
   Rezultat 2 / 2
   Distanțele măsurate între pânza de ferăstrău și canelura de ghidaj nu sunt identice.
   Adresați-vă centrului de service **Hilti**.

7.3.5 Verificarea paralelismului opritorului paralel 35

1. Aduceți pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 📖 776
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 📖 774
3. Montați opritorul paralel în poziția interioară din dreapta. 📖 774
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Reglați lățimea de tăiere astfel încât opritorul paralel să atingă pânza de ferăstrău și pana de despicat. 📖 776
   Rezultat 1 / 2
   Opritorul paralel atinge pânza de ferăstrău pe toată lungimea sa.
   Pânza de ferăstrău și opritorul paralel sunt paralele.
   Rezultat 2 / 2
   Opritorul paralel atinge pânza de ferăstrău doar într-un singur punct, respectiv nu pe toată lungimea.
   - Ajustați opritorul paralel. 📖 784

7.3.6 Ajustare opritor paralel 36

1. Montați opritorul paralel în poziția de montare interioară din dreapta pânzei de ferăstrău.
2. Reglați lățimea de tăiere la "0" **(1)**.
3. Desfaceți unul sau ambele știfturi de poziție interioare prin rotire în sens orar.

Material
Cheie imbus

4. Aliniați opritorul paralel astfel încât să fie lipit de pânza de ferăstrău pe toată lungimea sa **(2)**.
5. Strângeți din nou știftul/știfturile de poziție interioare folosind doar forța mâinii.
6. Măsurați distanța centrală dintre știfturile de poziție interioare și exterioare **(3)**.

Material
Șubler

   Rezultat 1 / 2
   Distanța centrală dintre știfturile de poziție este exact 130 mm pe ambele părți ale ferăstrăului.
   - Poziția exterioară de montaj este reglată corect și paralelă cu pânza de ferăstrău.

   Rezultat 2 / 2
   Distanța centrală dintre știfturile de poziție nu este exact 130 mm pe una sau pe ambele părți ale ferăstrăului.
   - Desfaceți știftul/știfturile de poziție exterior/exterioare incorect/e prin rotire în sens orar.
   - Reglați distanța centrală dintre știfturile de poziționare interioare și exterioare la exact 130 mm.
   - Strângeți din nou știftul/știfturile de poziție exterior/exterioare folosind doar forța mâinii.
   - Dacă nu puteți ajusta un reglaj cu mijloace proprii sau precizia ferăstrăului se abate prea mult, adresați-vă centrului de service **Hilti**.

7.3.7 Ajustare indicator lățime de tăiere 37

1. Asigurați-vă că pânza de ferăstrău și opritorul paralel sunt ajustate corect și sunt paralele. 📖 784
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 📖 774
3. Montați opritorul paralel în poziția interioară din dreapta. 📖 774
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Reglați lățimea de tăiere astfel încât opritorul paralel să atingă pânza de ferăstrău pe toată lungimea sa.

6. Închideți pârghia de strângere pentru reglarea lățimii de tăiere.
7. Deschideți șuruburile de fixare ale indicatorului lățimii de tăiere **(1)**.

Material
Cheie imbus

8. Reglați indicatorul lățimii de tăiere exact la valoarea 0 **(2)**.
9. Strângeți din nou folosind doar forța mâinii șuruburile de fixare ale indicatorului lățimii de tăiere **(1)**.

7.3.8 Verificarea alinierii penei de despicat

1. Aduceți pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 776
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 774
3. Montați opritorul paralel în poziția interioară din dreapta. 774
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Reglați lățimea de tăiere astfel încât opritorul paralel să atingă pânza de ferăstrău și pana de despicat. 776

   Rezultat 1 / 2

   Opritorul paralel atinge pana de despicat pe toată lungimea.

   Pânza de ferăstrău și pana de despicat sunt paralele.

   Rezultat 2 / 2

   Opritorul paralel atinge pana de despicat doar într-un singur punct, respectiv nu pe toată lungimea.

   - Pana de despicat trebuie ajustată. Adresați-vă centrului de service **Hilti**.

7.3.9 Reglarea coplanarității inserției mesei 38

Partea frontală a inserției mesei trebuie să fie la același nivel sau puțin sub masa ferăstrăului, iar partea posterioară trebuie să fie la același nivel sau puțin deasupra mesei ferăstrăului.

1. Rotiți șuruburile de ajustare în sens orar pentru a crește nivelul inserției mesei.
2. Rotiți șuruburile de ajustare în sens antiorar pentru a coborî nivelul inserției mesei.
3. Verificați coplanaritatea inserției mesei cu o unealtă adecvată, cum ar fi o riglă metalică, o nivelă cu apă, un calibru de unghi sau alt instrument similar.

   Rezultat 1 / 2

   Inserția mesei nu este coplanară cu masa ferăstrăului.

   Repetați pașii.

   Rezultat 2 / 2

   Inserția mesei este coplanară cu masa ferăstrăului.

   Inserția mesei este reglată corect.

8 Transportul și depozitarea

Transportul accesoriilor de lucru cu acumulatori și al acumulatorilor

⚠ AVERTISMENT

Pornire involuntară la transport !

- Transportați întotdeauna produsele dumneavoastră fără acumulatori introduşi!

- Extrageți acumulatorul/ acumulatorii.
- Acordați atenție instrucțiunilor din capitolul „Pregătirea ferăstrăului pentru transport”. 786
- Transportați ferăstrăul numai de mânerele prevăzute.
- Acordați atenție stabilității asigurate la transport.
- Nu transportați niciodată acumulatorii în vrac. Pe parcursul transportului, acumulatorii trebuie protejați împotriva șocurilor și vibrațiilor excesive și izolați de orice materiale conductoare electric sau de alți acumulator, astfel încât să nu ajungă în contact cu alte borne de baterie și să cauzeze un scurtcircuit. **Aveți în vedere prescripțiile de transport locale, valabile pentru acumulatori în zona dumneavoastră.**
- Trimiterea acumulatorilor prin poștă nu este permisă. Adresați-vă unei companii de expedieri dacă doriți să trimiteți acumulatori nedeteriorați.
- Controlați înainte de fiecare utilizare, precum și înaintea unui transport lung și după acesta, dacă produsul și acumulatorii prezintă deteriorări.

Depozitarea accesoriilor de lucru cu acumulatori și acumulatorilor

⚠ ATENȚIONARE

Deteriorare involuntară cauzată de acumulatori defecți sau din care iese lichid !

- Depozitați întotdeauna produsele dumneavoastră fără acumulatori introduşi!

- Depozitați produsul și acumulatorii în spații răcoroase și uscate. Aveți în vedere valorile limită de temperatură, indicate în Date tehnice 📖 770.
- Nu păstrați acumulatorii în redresor. Scoateți întotdeauna acumulatorul de la redresor după procesul de încărcare.
- Nu depozitați niciodată acumulatorii în soare, pe surse de căldură sau în spatele geamurilor de sticlă.
- Depozitați produsul și acumulatorii în spații inaccesibile pentru copii și pentru persoanele neautorizate.
- Controlați înainte de fiecare utilizare, precum și înaintea unei depozitări lungi și după aceasta, dacă produsul și acumulatorii prezintă deteriorări.

8.1 Pregătirea ferăstrăului pentru transport 39

Toate elementele ferăstrăului circular cu masă pot fi depozitate cu economie de spațiu pentru transport. Astfel se reduce spațiul necesar pentru depozitare și toate elementele ferăstrăului circular cu masă sunt mai bine protejate împotriva eventualelor deteriorări.

- Demontați opritorul oblic 📖 775, opritorul paralel 📖 775, siguranța antirecul 📖 774 și apărătoarea de protecție 📖 774 și depozitați toate piesele în locul de păstrare respectiv.
- Detașați sacul de praf și goliți-l. Apoi, rulați sacul de praf și depozitați-l între locul de păstrare a opritorului oblic/prelungitorului opritorului oblic și carcasa exterioară a ferăstrăului circular cu masă.
- Aduceți pana de despicat în poziția cea mai joasă. 📖 773
- Aduceți pânza de ferăstrău în poziția cea mai joasă, astfel încât să se afle complet sub masa ferăstrăului. 📖 776

8.2 Protecție împotriva utilizării neautorizate 40

Pentru a proteja produsul împotriva utilizării neautorizate, puteți bloca comutatorul de conectare cu ajutorul unui lacăt.

- Introduceți un lacăt cu cadru lung prin orificiul din comutatorul de conectare și blocați lacătul.

9 Asistență în caz de avarii

În cazul oricăror avarii, acordați atenție indicatorului de stare al acumulatorului. Vezi capitolul **Indicațiile acumulatorului Li-Ion** 📖 769.
În cazul avariilor care nu sunt prezentate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia prin mijloace proprii, vă rugăm să vă adresați centrul nostru de service **Hilti**.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
LED-urile acumulatorului nu indică nimic.	Acumulator defect.	▸ Adresați-vă centrului de service **Hilti**.
Acumulatorul se golește mai repede decât în mod obișnuit.	Temperatura ambiantă foarte scăzută.	▸ Lăsați acumulatorul să se încălzească lent la temperatura camerei.
Acumulatorul nu se fixează cu zgomotul caracteristic de „clic“.	Ciocul de fixare de pe acumulator este murdărit.	▸ Curățați ciocul de fixare și introduceți acumulatorul din nou.
Dezvoltare de căldură excesivă în produs sau în acumulator.	Defect electric	▸ Deconectați produsul imediat, extrageți acumulatorul, examinați-l, lăsați-l să se răcească și luați legătura cu centrul de service **Hilti**.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
Produsul se oprește automat.	Avans prea puternic.	▸ Nu împingeți piesa care se prelucrează cu forță excesivă prin tăietură. ▸ Dacă piesa care se prelucrează este retrasă în cursul tăierii în decurs de 1,5 secunde, ferăstrăul pornește din nou automat. 📖 769
	Descărcare electrostatică.	▸ În cazul unei descărcări electrostatice, produsul se oprește și trebuie repornit manual.
Calitate nesatisfăcătoare a tăierii	Pânza de ferăstrău, pana de despicat, opritorul paralel sau unghiul de îmbinare pe colț vertical nu sunt ajustate impecabil.	▸ Verificați și ajustați toate componentele ferăstrăului. 📖 782
Accesoriile precum apărătorile de protecție, opritorul paralel și altele nu pot fi montate sau demontate cu ușurință.	Adaptoarele de preluare de pe accesorii sau de pe produs sunt murdare.	▸ Curățați adaptoarele de preluare de pe produs și de pe toate accesoriile.

10 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

⚠ ATENȚIONARE

Pericol de accidentare prin dezafectarea şi evacuarea improprie a deşeurilor! Pericole pentru sănătate din cauza ieşirii de gaze sau lichide.

- ▸ Nu expediați sau trimiteți niciun acumulator deteriorat!
- ▸ Acoperiți racordurile cu un material neconductor electric, pentru a evita scurtcircuitele.
- ▸ Evacuați ca deşeu acumulatorii astfel încât ei să nu poată ajunge în mâinile copiilor.
- ▸ Evacuați acumulatorul ca deşeu la magazinul dumneavoastră **Hilti Store** sau adresați-vă companiei responsabile cu deşeurile din zona dumneavoastră.

♻ Produsele **Hilti** sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, **Hilti** preia înapoi mașina dumneavoastră vechi pentru valorificare. Solicitați informații de la centrul pentru clienți **Hilti** sau de la consilierul dumneavoastră de vânzări.

- ▸ Nu aruncați sculele electrice, aparatele electronice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer!

11 Garanția producătorului

- ▸ Pentru relații suplimentare referitoare la condițiile de garanție legală, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local **Hilti**.

12 Alte informații

Accesorii, produse din sistem și alte informații privind produsul dumneavoastră găsiți → **aici.**

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Acest tabel este valabil pentru piața din China.

Acest tabel este valabil pentru piața din Taiwan.

13 Acumulatori Li-Ion Hilti

Indicații privind securitatea și aplicația de lucru

În această documentație, noțiunea de acumulator va fi utilizată pentru acumulatorii Li-Ion Hilti reîncărcabili, în care sunt incluse mai mulți elemenți de acumulatori Li-Ion. Ei sunt destinați sculelor electrice Hilti și utilizarea lor este permisă numai cu acestea. Utilizați numai acumulatori originali **Hilti**!

Descriere

Acumulatorii **Hilti** sunt dotați cu sisteme de management și de protecție pentru elemenți.

Acumulatorii sunt formați din elemenți care conțin materiale de înmagazinare Litiu-Ion și care fac posibilă o densitate de energie specifică foarte ridicată. Elemenții din acumulatori Li-Ion au un efect Memory foarte redus, însă reacționează foarte sensibil la acțiunea forțelor, descărcarea pronunțată sau temperaturi ridicate.

Găsiți produsele avizate pentru acumulatorii **Hilti** la magazinul dumneavoastră **Hilti Store** sau la: **www.hilti.group**

Securitate

- **Aveți în vedere următoarele instrucțiuni de protecție a muncii pentru manevrarea și utilizarea fără riscuri a acumulatorilor Li-Ion.** Nerespectarea acestora poate duce la iritații ale pielii, vătămări grave produse prin coroziune, arsuri chimice, incendii și/ sau explozii.
- Manevrați acumulatori cu atenție, pentru a evita deteriorările și scăpările de lichide foarte dăunătoare sănătății!
- Modificarea sau manipularea acumulatorilor nu este permisă în niciun caz!
- Nu este permisă dezmembrarea, strivirea, încălzirea la peste 80°C sau arderea acumulatorilor.
- Nu utilizați sau încărcați niciun acumulator care a suferit o lovitură sau care a fost deteriorat în alt mod. Verificați regulat dacă acumulatorii dumneavoastră prezintă semnalmente de deteriorări.
- Nu utilizați niciodată acumulatori reciclați sau reparați.
- Nu folosiți niciodată acumulatorul sau o sculă electrică alimentată de la acumulatori pe post de unealtă percutoare.
- Nu expuneți niciodată acumulatorii direct la soare, unei temperaturi ridicate, formării de scântei sau flăcărilor deschise. Acest lucru poate duce la explozii.
- Nu atingeți polii bateriei cu degetele, cu accesorii de lucru, bijuterii sau alte obiecte care prezintă conductibilitate electrică. Acest lucru poate deteriora acumulatorul și poate cauza prejudicii materiale și vătămări.
- Feriți acumulatorii de ploaie, umezeală și lichide. Pătrunderea de umiditate poate cauza scurtcircuite, electrocutări, arsuri, incendiu și explozii.
- Utilizați numai redresoarele și sculele electrice prevăzute pentru acest tip de acumulator. Aveți în vedere în acest scop datele din manualele de utilizare corespunzătoare.
- Nu utilizați sau depozitați acumulatorul în medii cu pericol de explozie.
- Dacă acumulatorul se înfierbântă prea puternic pentru a putea fi ținut în mână, este posibil ca el să fie defect. Așezați acumulatorul într-un loc vizibil, fără pericol de incendiu, la o distanță suficientă față de materialele inflamabile. Lăsați acumulatorul să se răcească. Dacă acumulatorul este încă prea fierbinte pentru a putea fi ținut în mână după o oră, atunci el este defect. Procedați conform instrucțiunilor de lucru din capitolul **Măsuri în cazul unui incendiu la acumulator**.

Comportamentul în cazul deteriorării acumulatorilor

- Luați legătura întotdeauna cu centrul de service **Hilti** dacă un acumulator este deteriorat.
- Nu utilizați niciun acumulator dacă scapă lichid.
- În cazul scăpărilor de lichid evitați contactul direct cu ochii și/ sau cu pielea. Purtați întotdeauna mănuși de protecție și apărătoare pentru ochi în lucrul cu lichidul din baterii.
- Utilizați un detergent chimic avizat pentru a îndepărta lichidul scurs din baterie. Respectați prevederile locale pentru lichidul din baterii.
- Așezați un acumulator defect într-un recipient neinflamabil și acoperiți-l cu nisip uscat, pulbere de cretă (CaCO3) sau silicat (Vermiculit). Apoi închideți capacul etanș la aer și păstrați recipientul departe de gaze inflamabile, lichide sau obiecte.
- Evacuați recipientul ca deșeu la magazinul dumneavoastră **Hilti Store** sau adresați-vă companiei responsabile cu deșeurile din zona dumneavoastră. **Aveți în vedere prescripțiile de transport locale din zona dumneavoastră, valabile pentru acumulatori deteriorați!**

Comportamentul în cazul unui acumulator care nu mai funcționează

- Acordați atenție unui eventual comportament anormal al acumulatorului, cum ar fi încărcarea defectuoasă, timpii de încărcare neobișnuit de lungi, scăderea sesizabilă a puterii, activități neobișnuite ale LED-urilor sau ieșirilor de lichide. Acestea sunt semnalmente ale unei probleme interne.
- Dacă presupuneți existența unei probleme interne la acumulator, luați legătura cu centrul de service **Hilti**.
- Dacă acumulatorul nu mai funcționează, acumulatorul nu mai permite încărcarea sau dacă scapă lichid, trebuie să îl evacuați ca deșeu. Vezi capitolul **Întreținerea și evacuarea ca deșeu**.

Măsuri în cazul unui incendiul la acumulator

⚠ ATENȚIONARE

Pericol în caz de incendiere a acumulatoarelor! Un acumulator aprins elimină lichide și vapori periculoși și cu capacitate de explozie, care pot duce la vătămări prin coroziune, arsuri sau explozii.

- Purtați echipamentul personal de protecție când vă aflați într-o activitate de combatere a incendiului la un acumulator.

- Asigurați o ventilare suficientă, astfel încât vaporii periculoși și cu capacitate de explozie să poată scăpa.
- În cazul unei dezvoltări intense de fum, părăsiți imediat încăperea.
- În cazul iritării căilor respiratorii consultați un medic.
- Apelați pompierii înainte de a începe o tentativă de stingere.
- Combateți incendiile de la acumulatoare numai cu apă, de la o distanță cât mai mare posibil. Extinctoarele cu pulbere și păturile de stingere sunt ineficiente în cazul acumulatorilor Li-Ion. Incendiile din mediul adiacent pot fi combătute cu substanțe extinctoare convenționale.
- Nu încercați să mișcați cantități mari de acumulatori aprinși. Îndepărtați materialele neafectate din proximitatea zonei adiacente, pentru a izola astfel acumulatorii afectați.

În cazul unui acumulator care nu se răcește, emană fum sau este aprins:

- Luați-l pe o lopată și aruncați-l într-o găleată cu apă. Prin efectul de răcire, este redusă extinderea unui incendiu la elementii din acumulatori care nu au atins încă temperatura critică pentru aprindere.
- Lăsați acumulatorul cel puțin 24 ore într-o găleată, până când acesta s-a răcit complet.
- Vezi capitolul **Comportamentul în cazul deteriorării acumulatorilor**.

Date referitoare la transport și depozitare

- Temperatura ambiantă de lucru între -17°C și +60°C / 1°F și 140°F.
- Temperatura de depozitare între -20°C și +40°C / -4°F și 104°F.
- Nu păstrați acumulatorii în redresor. Scoateți întotdeauna acumulatorul de la redresor după procesul de încărcare.
- Depozitați acumulatorii pe cât posibil în spații reci și uscate. O depozitare într-un spațiu răcoros crește timpul de funcționare al acumulatorului. Nu depozitați niciodată acumulatorii în soare, pe sisteme de încălzire sau în spatele geamurilor de sticlă.
- Trimiterea acumulatorilor prin poștă nu este permisă. Adresați-vă unei companii de expedieri dacă doriți să trimiteți acumulatori nedeteriorați.
- Nu transportați niciodată acumulatorii în vrac. Pe parcursul transportului, acumulatorii trebuie protejați împotriva șocurilor și vibrațiilor excesive și izolați de orice materiale conductoare electric sau de alți acumulator, astfel încât să nu ajungă în contact cu alte borne de baterie și să cauzeze un scurtcircuit. **Aveți în vedere prescripțiile de transport locale, valabile pentru acumulatori în zona dumneavoastră.**

Întreținerea și evacuarea ca deșeu

- Păstrați acumulatorul în stare curată și fără urme de ulei și unsoare. Evitați praful sau murdăria inutilă de pe acumulator. Curățați acumulatorul cu o pensulă uscată și moale sau cu o cârpă curată și uscată.
- Nu utilizați niciodată acumulatorul cu fantele de aerisire înfundate. Curățați fantele de aerisire cu multă atenție, folosind o perie uscată și moale.
- Împiedicați pătrunderea corpurilor străine în interior.
- Nu lăsați umiditatea să pătrundă în acumulator. Dacă în acumulator a pătruns umiditate, tratați-l ca pe un acumulator deteriorat și izolați-l într-un recipient neinflamabil.
  - Vezi capitolul **Comportamentul în cazul deteriorării acumulatorilor**.
- Dacă dezafectarea și evacuarea ca deșeuri sunt executate impropriu, pot apărea pericole pentru sănătate din cauza ieșirii de gaze sau lichide. Evacuați acumulatorul ca deșeu la magazinul dumneavoastră **Hilti Store** sau adresați-vă companiei responsabile cu deșeurile din zona dumneavoastră. **Aveți în vedere prescripțiile de transport locale din zona dumneavoastră, valabile pentru acumulatori deteriorați!**
- Nu aruncați acumulatorii în containerele de gunoi menajer.
- Evacuați ca deșeu acumulatorii astfel încât ei să nu poată ajunge în mâinile copiilor. Acoperiți racordurile cu un material neconductor electric, pentru a evita scurtcircuitele.

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1 Στοιχεία για τις οδηγίες χρήσης

1.1 Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες χρήσης

- **Προειδοποίηση!** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε, ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των υποδείξεων ασφαλείας και προειδοποίησης, των εικόνων και των προδιαγραφών. Εξοικειωθείτε ιδίως με όλες τις οδηγίες, τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης, τις εικόνες, τις προδιαγραφές καθώς και τα εξαρτήματα και τις λειτουργίες. Σε περίπτωση παράβλεψης υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης συμπεριλαμβανομένων όλων των οδηγιών, των υποδείξεων ασφαλείας και προειδοποίησης για μεταγενέστερη χρήση.
- Τα προϊόντα της HILTI προορίζονται για τον επαγγελματία χρήστη και ο χειρισμός, η συντήρηση και η επισκευή τους επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο, ενημερωμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να έχει ενημερωθεί ειδικά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν. Από το προϊόν και τα βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός τους γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.
- Οι συνημμένες οδηγίες χρήσης αντιστοιχούν στο τρέχον επίπεδο της τεχνολογίας τη στιγμή της εκτύπωσης. Μπορείτε να βρίσκετε πάντα την τρέχουσα έκδοση online στη σελίδα προϊόντων της Hilti. Χρησιμοποιήστε για αυτόν τον σκοπό τον σύνδεσμο ή τον κωδικό QR σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, που επισημαίνεται με το σύμβολο .
- Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να παραμένουν πάντα σε σημείο με εύκολη πρόσβαση στο προϊόν. Όταν δίνετε το προϊόν σε άλλους, βεβαιωθείτε ότι τους έχετε δώσει και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

1.2 Επεξήγηση συμβόλων

1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης

Οι υποδείξεις προειδοποίησης προειδοποιούν από κινδύνους κατά την εργασία με το προϊόν. Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες λέξεις επισήμανσης:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

- Για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- Για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ !

- Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

1.2.2 Σύμβολα στις οδηγίες χρήσης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης
	Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες
	Παραπομπή
	Χειρισμός ανακυκλώσιμων υλικών
	Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
	Hilti Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion

	Hilti Φορτιστής

1.2.3 Σύμβολα σε εικόνες

Στις εικόνες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

2	Αυτοί οι αριθμοί παραπέμπουν στην εκάστοτε εικόνα στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.
3	Η αρίθμηση στις εικόνες παραπέμπει σε σημαντικά βήματα εργασίας ή σε εξαρτήματα σημαντικά για τα βήματα εργασίας. Στο κείμενο επισημαίνονται αυτά τα βήματα εργασίας ή τα εξαρτήματα με αντίστοιχους αριθμούς, π.χ. **(3)**.
11	Οι αριθμοί θέσης χρησιμοποιούνται στην εικόνα **Επισκόπηση** και παραπέμπουν στους αριθμούς του υπομνήματος στην ενότητα **Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος**.
	Αυτό το σύμβολο έχει σκοπό να επιστήσει ιδιαίτερα την προσοχή σας κατά την εργασία με το προϊόν.

1.3 Σύμβολα ανάλογα με το προϊόν

1.3.1 Γενικά σύμβολα

Σύμβολα, που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το προϊόν.

	Το προϊόν υποστηρίζει τεχνολογία NFC, που είναι συμβατή με πλατφόρμες iOS και Android.
	Συνεχές ρεύμα
n_0	Ονομαστικός αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
RPM	Στροφή ανά λεπτό
Ø	Διάμετρος
	Δίσκος κοπής
	Ελάχιστο πάχος/ελάχιστη πλευρική κλίση δοντιών και πάχος βασικού δίσκου
	Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής
	Απασφαλισμένο
	Ασφαλισμένο
Li-Ion	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion
	Μην χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ποτέ ως κρουστικό εργαλείο.
	Μην αφήνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να πέσει κάτω. Μην χρησιμοποιείτε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία έχει δεχτεί χτύπημα ή έχει υποστεί ζημιά με διαφορετικό τρόπο.

1.3.2 Σύμβολα απαγόρευσης

Τα σύμβολα απαγόρευσης παραπέμπουν σε απαγορευμένες ενέργειες.

	Κρατήστε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και τον δίσκο.

1.3.3 Σύμβολα υποχρέωσης

Τα σύμβολα υποχρέωσης παραπέμπουν σε δεσμευτικές ενέργειες.

	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά.
	Χρησιμοποιήστε ωτοασπίδες
	Χρησιμοποιήστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

2 Ασφάλεια

2.1 Γενικές υποδείξεις για την ασφάλεια για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία υπάρχουν σε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η παράβλεψη των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις για την ασφάλεια αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν συνδέοντάς τα στο ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Η αταξία στο χώρο εργασίας και οι μη φωτισμένες περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον επικίνδυνο για εκρήξεις, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα πρόσωπα.** Εάν σας αποσπάσουν την προσοχή, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Το φις σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή του φις. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες φις μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φις που δεν έχουν υποστεί μετατροπές και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρασία.** Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.** Τα ελαττωματικά ή τα περιστραμμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριους χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε υπαίθριους χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιήστε αυτόματο ρελέ.** Η χρήση ενός αυτόματου ρελέ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- **Να είσαστε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Φορώντας προσωπικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε την μπαταρία και πριν το μεταφέρετε.** Εάν μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ενώ ο διακόπτης είναι στο ON, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

- **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το θέσετε σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί που βρίσκεται σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- **Αποφύγετε τις αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για την ασφαλή στήριξη του σώματός σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- **Εάν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- **Μην εκτιμάτε λάθος την ασφάλεια και μην παραβλέπετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και όταν, μετά από πολλές χρήσεις, έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Από απρόσεκτες ενέργειας μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί εντός κλάσματος δευτερολέπτου.

Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

- **Μην υπερφορτίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτήν.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο διακόπτης του οποίου είναι χαλασμένος.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί πλέον σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στο εργαλείο, αντικαταστήσετε κάποιο αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο.** Αυτό το προληπτικό μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε, εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, εάν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- **Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σχολαστικά συντηρημένα εξαρτήματα κοπής με αιχμηρές ακμές κολλάνε σπανιότερα και καθοδηγούνται με μεγαλύτερη ευκολία.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία ρύθμισης κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη τις συνθήκες εργασίες και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Χρήση και αντιμετώπιση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε φορτιστές που είναι κατάλληλοι για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταριών, όταν χρησιμοποιούνται με άλλες μπαταρίες.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες για τα ηλεκτρικά εργαλεία επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Κρατήστε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει ως συνέπεια εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορούν να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε είδους επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια σας, επισκεφθείτε επιπρόσθετα ένα γιατρό.** Τα υγρά της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα στο δέρμα.

- **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν υποστεί μετατροπές.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασία άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο ποτέ εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.** Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό με χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια του εργαλείου.
- **Μην συντηρείτε ποτέ μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.** Κάθε συντήρηση μπαταριών θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα σέρβις.

2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για επιτραπέζια δισκοπρίονα

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικές με τα προστατευτικά καλύμματα

- **Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα τοποθετημένα. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση και σωστά τοποθετημένα.** Πρέπει να επισκευάζετε ή να αντικαθιστάτε τα προστατευτικά καλύμματα που είναι χαλαρά, έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά.
- **Χρησιμοποιείτε για κοπές πάντα το προστατευτικό κάλυμμα δίσκου, τη σφήνα και την ασφάλεια ανάδρασης** Για κοπές, στις οποίες ο δίσκος κόβει το αντικείμενο σε ολόκληρο το πάχος, το προστατευτικό κάλυμμα και άλλες διατάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Στερεώστε μετά την ολοκλήρωση μη ορατών κοπών όπως π.χ. εγκοπές συναρμογής, ξανά τη σφήνα στην ψηλότερη θέση τερματισμού της. Τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα και την ασφάλεια ανάδρασης, όσο η σφήνα βρίσκεται στην ψηλότερη θέση τερματισμού της.** Το προστατευτικό κάλυμμα, η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Βεβαιωθείτε πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, ότι ο δίσκος δεν ακουμπάει το προστατευτικό κάλυμμα, τη σφήνα ή το αντικείμενο.** Από μια ακούσια επαφή του δίσκου με αυτά τα εξαρτήματα μπορεί να προκληθεί μια επικίνδυνη κατάσταση.
- **Ρυθμίστε τη σφήνα σύμφωνα με την περιγραφή σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Εάν οι αποστάσεις, η θέση και ο προσανατολισμός είναι λάθος μπορεί να είναι η αιτία ώστε η σφήνα να μην αποτρέπει αποτελεσματικά την ανάδραση.
- **Για να μπορεί να λειτουργήσει η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης, πρέπει να έρχονται σε επαφή με το αντικείμενο.** Σε κοπές σε αντικείμενα, τα οποία είναι πολύ κοντά, ώστε να έρθει σε εμπλοκή η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης, δεν επενεργεί η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης. Υπό αυτές τις συνθήκες δεν μπορεί να αποφευχθεί μια ανάδραση από τη σφήνα και την ασφάλεια ανάδρασης.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τον δίσκο που είναι κατάλληλος για τη σφήνα.** Για να δρα σωστά η σφήνα, πρέπει η διάμετρος του δίσκου να ταιριάζει στην αντίστοιχη σφήνα, ο βασικός δίσκος του δίσκου να είναι λεπτότερος από τη σφήνα και το πλάτος των δοντιών να είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας.

Υποδείξεις ασφαλείας για μέθοδο κοπής

- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα και τα χέρια κοντά στον δίσκο ή στην περιοχή κοπής.** Από μια στιγμή απροσεξίας ή ένα γλίστρημα θα μπορούσε το χέρι σας να κατευθυνθεί προς τον δίσκο και να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- **Τροφοδοτείτε το αντικείμενο στον δίσκο μόνο αντίθετα με τη φορά περιστροφής.** Σε περίπτωση τροφοδοσίας του αντικειμένου με τη φορά περιστροφής του δίσκου πάνω από τον πάγκο μπορεί να παρασυρθεί το αντικείμενο και το χέρι σας μέσα στον δίσκο.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σε διαμήκεις κοπές τον οδηγό λοξοτομής για τροφοδοσία του αντικειμένου, και μην χρησιμοποιείτε σε εγκάρσιες κοπές με τον οδηγό λοξοτομής ποτέ επιπρόσθετα τον παράλληλο οδηγό για τη ρύθμιση του μήκους.** Η ταυτόχρονη καθοδήγηση του αντικειμένου με τον παράλληλο οδηγό και τον οδηγό λοξοτομής αυξάνει την πιθανότητα να σφηνώσει ο δίσκος και να κλωτσήσει.
- **Διατηρείτε σε διαμήκεις κοπές το αντικείμενο πάντα σε πλήρη επαφή με τη ράγα αναστολής και εφαρμόζετε τη δύναμη τροφοδοσίας πάνω στο αντικείμενο πάντα ανάμεσα στη ράγα αναστολής και στον δίσκο. Χρησιμοποιείτε μια ράβδο ώθησης, όταν η απόσταση ανάμεσα στη ράγα αναστολής και στον δίσκο είναι μικρότερη από 150 mm, και μια λαβή ώθησης, όταν η απόσταση είναι μικρότερη**

από 50 mm. Αυτού του είδους τα βοηθήματα εργασίας φροντίζουν ώστε το χέρι σας να παραμένει σε ασφαλή απόσταση από τον δίσκο.

- **Χρησιμοποιείτε μόνο τη ράβδο ώθησης του κατασκευαστή που περιλαμβάνεται στην παράδοση ή μία κατασκευασμένη σύμφωνα με τις οδηγίες.** Η ράβδος ώθησης φροντίζει για επαρκή απόσταση ανάμεσα στο χέρι και στον δίσκο.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια ράβδο ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει ίχνη κοπής.** Μια ράβδος ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή ίχνη κοπής μπορεί να σπάσει και να έχει ως αποτέλεσμα να καταλήξει το χέρι σας στον δίσκο.
- **Μην εργάζεστε "ελεύθερα". Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο οδηγό ή τον οδηγό λοξοτομής για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το αντικείμενο.** "Ελεύθερα" σημαίνει να στηρίζετε ή να καθοδηγείτε το αντικείμενο με τα χέρια αντί με τον παράλληλο οδηγό ή τον οδηγό λοξοτομής. Η ελεύθερη κοπή έχει ως αποτέλεσμα λανθασμένη ευθυγράμμιση, σφήνωση και ανάδραση.
- **Μην βάζετε ποτέ τα χέρια γύρω ή πάνω από έναν δίσκο που περιστρέφεται.** Μια προσπάθεια να πιάσετε ένα αντικείμενο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μια ακούσια επαφή με τον δίσκο που περιστρέφεται.
- **Στηρίζετε τα μακριά και/ή φαρδιά αντικείμενα πίσω και/ή στο πλάι του πάγκου κοπής, έτσι ώστε να παραμένουν σε οριζόντια θέση.** Τα μακριά και/ή τα φαρδιά αντικείμενα έχουν την τάση να πέφτουν στην άκρη του πάγκου κοπής, γεγονός που έχει ως συνέπεια την απώλεια του ελέγχου, τη σφήνωση του δίσκου και ανάδραση.
- **Τροφοδοτείτε ομοιόμορφα το αντικείμενο. Μην λυγίζετε, στρίβετε ή μετατοπίζετε το αντικείμενο στα πλάι. Εάν σφηνώσει ο δίσκος, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε ή αποσυνδέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και εξαλείψτε την αιτία για τη σφήνωση.** Από μια σφήνωση του δίσκου λόγω του αντικειμένου μπορεί να προκληθεί ανάδραση ή μπλοκάρισμα του μοτέρ.
- **Ανάμεσα στον δίσκο και στη ράγα αναστολής ή μέσα στο προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να κολλήσει κομμένο υλικό και κατά την αφαίρεση να παρασύρει τα δάχτυλά σας στον δίσκο.** Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το υλικό.
- **Χρησιμοποιείτε για διαμήκεις κοπές σε αντικείμενα λεπτότερα από 2 mm έναν πρόσθετο παράλληλο οδηγό, που να έχει επαφή με την επιφάνεια του πάγκου.** Τα λεπτά αντικείμενα μπορεί να σφηνώσουν κάτω από τον παράλληλο οδηγό και να προκαλέσουν ανάδραση.

Ανάδραση (κλώτσημα) - Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Μια ανάδραση είναι η ξαφνική αντίδραση του αντικειμένου λόγω ενός σκαλωμένου, σφηνωμένου δίσκου ή μιας κοπής στο αντικείμενο εκτελεσμένης λοξά σε σχέση με τον δίσκο, ή εάν κάποιο τμήμα του αντικειμένου παγιδευτεί ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό ή κάποιο άλλο σταθερό αντικείμενο.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, το αντικείμενο πιάνεται σε μια ανάδραση από το πίσω τμήμα του δίσκου, ανασηκώνεται από τον πάγκο κοπής και εκσφενδονίζεται προς τον χειριστή.

Μια ανάδραση είναι η συνέπεια μιας λάθος ή λανθασμένης χρήσης του επιτραπέζιου δισκοπρίονου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα μέτρα, όπως περιγράφονται στη συνέχεια.

- **Μην στέκεστε ποτέ σε ευθεία γραμμή με τον δίσκο. Παραμένετε πάντα στο πλάι σε σχέση με τον δίσκο, εκεί όπου βρίσκεται και η ράγα αναστολής.** Σε μια ανάδραση μπορεί το αντικείμενο να εκσφενδονιστεί με μεγάλη ταχύτητα σε πρόσωπα, τα οποία στέκονται μπροστά από τον δίσκο και ευθεία με τον δίσκο.
- **Μην βάζετε ποτέ τα χέρια πάνω ή πίσω από τον δίσκο για να τραβήξετε ή για να στηρίξετε το αντικείμενο.** Μπορείτε να προκληθεί ακούσια επαφή με τον δίσκο ή μια ανάδραση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να παρασυρθούν τα δάχτυλά σας στον δίσκο.
- **Μην συγκρατείτε και μην πιέζετε το αντικείμενο, το οποίο κόβεται, ποτέ κόντρα στον δίσκο που περιστρέφεται.** Μια πίεση του αντικειμένου, το οποίο κόβεται, κόντρα στον δίσκο οδηγεί σε σφήνωση και ανάδραση.
- **Ευθυγραμμίζετε τη ράγα αναστολής παράλληλα με τον δίσκο.** Μια όχι ευθυγραμμισμένη ράγα αναστολής πιέζει το αντικείμενο κόντρα στον δίσκο και προκαλεί ανάδραση.
- **Χρησιμοποιείτε σε μη ορατές κοπές (π.χ. εγκοπές συναρμογής) έναν οδηγό πίεσης, για να καθοδηγείτε το αντικείμενο κόντρα στον πάγκο και στη ράγα αναστολής.** Με έναν οδηγό πίεσης μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το αντικείμενο σε περίπτωση ανάδρασης.
- **Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή σε μη ορατές περιοχές συναρμολογημένων αντικειμένων.** Ο δίσκος που εισχωρεί μπορεί να κόψει αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ανάδραση.
- **Στηρίξτε τις μεγάλες πλάκες για να μειώσετε τον κίνδυνο να κλωτσήσει το πριόνι επειδή έχει κολλήσει ο δίσκος.** Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν από το βάρος τους. Πρέπει να στηρίζετε τις πλάκες παντού όπου προεξέχουν από την επιφάνεια του πάγκου.
- **Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή αντικειμένων, τα οποία είναι περιστραμμένα, έχουν κόμπους, είναι σκεβρωμένα ή δεν διαθέτουν δική τους ίσια ακμή, από την οποία μπορούν**

να καθοδηγούνται με έναν οδηγό λοξοτομής ή κατά μήκος μιας ράγας αναστολής. Ένα αντικείμενο που είναι σκεβρωμένο, έχει κόμπους ή είναι περιστραμμένο είναι ασταθές και οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση του αρμού κοπής με τον δίσκο, σφήνωση και ανάδραση.

- **Ποτέ μην κόβετε περισσότερα αντικείμενα στοιβαγμένα το ένα πάνω στο άλλο ή μετά το άλλο.** Ο δίσκος θα μπορούσε να σφηνώσει σε ένα ή περισσότερα τμήματα και να προκληθεί ανάδραση.
- **Εάν θέλετε να θέσετε ξανά σε λειτουργία ένα πριόνι, ο δίσκος του οποίου είναι μέσα στο αντικείμενο, κεντράρετε τον δίσκο στο διάκενο κοπής έτσι, ώστε τα δόντια του δίσκου να μην είναι καρφωμένα στο αντικείμενο.** Εάν ο δίσκος έχει σφηνώσει, μπορεί να ανασηκώσει το αντικείμενο και να προκαλέσει ανάδραση, εάν θέσετε ξανά σε λειτουργία το πριόνι.
- **Διατηρείτε τους δίσκους καθαρούς, αιχμηρούς και με δόντια σε επαρκή κλίση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκεβρωμένους δίσκους ή δίσκους με ραγισμένα ή σπασμένα δόντια.** Οι αιχμηροί δίσκοι με σωστή κλίση των δοντιών ελαχιστοποιούν τη σφήνωση, την εμπλοκή και την ανάδραση.

Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό επιτραπέζιων δισκοπρίονων

- **Απενεργοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο και αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν αφαιρέσετε το ένθετο πάγκου, αντικαταστήσετε τον δίσκο, προβείτε σε ρυθμίσεις στη σφήνα, στην ασφάλεια ανάδρασης ή στο προστατευτικό κάλυμμα του δίσκου και όταν αφήνετε χωρίς επίβλεψη το μηχάνημα.** Τα μέτρα προφύλαξης χρησιμεύουν στην αποφυγή ατυχημάτων.
- **Μην αφήνετε ποτέ το επιτραπέζιο δισκοπρίονο να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και μην απομακρύνεστε, πριν ακινητοποιηθεί τελείως.** Ένα πριόνι που έχει αφεθεί χωρίς επίβλεψη αποτελεί ανεξέλεγκτο κίνδυνο.
- **Τοποθετήστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο σε ένα σημείο, το οποίο είναι επίπεδο και με καλό φωτισμό και όπου μπορείτε να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Το σημείο τοποθέτησης πρέπει να παρέχει επαρκή χώρο, για να χειρίζεστε το μέγεθος των αντικειμένων σας.** Από αταξία, μη φωτισμένες περιοχές εργασίας και ανώμαλα, ολισθηρά δάπεδα ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.
- **Απομακρύνετε τακτικά τα ροκανίδια και τα πριονίδια κάτω από τον πάγκο κοπής και/ή από το σύστημα αναρρόφησης σκόνης.** Το συγκεντρωμένο πριονίδι είναι εύφλεκτο και μπορεί να αυταναφλεγεί.
- **Ασφαλίστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο.** Ένα όχι σωστά ασφαλισμένο επιτραπέζιο δισκοπρίονο μπορεί να μετακινηθεί ή να ανατραπεί.
- **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης, τα υπολείμματα ξύλου κτλ. από το επιτραπέζιο δισκοπρίονο, πριν το ενεργοποιήσετε.** Η εκτροπή ή πιθανές σφηνώσεις ενδέχεται να είναι επικίνδυνες.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκους σωστής διάστασης και με κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. ρομβοειδής ή στρογγυλή).** Δίσκοι που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα τοποθέτησης του πριονιού περιστρέφονται ανομοιόμορφα και προκαλούν απώλεια του ελέγχου.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υλικά τοποθέτησης δίσκου που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι λανθασμένα, όπως πατούρες, ροδέλες, βίδες ή παξιμάδια.** Αυτά τα υλικά τοποθέτησης δίσκου έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για ασφαλή λειτουργία και ιδανική απόδοση.
- **Μην ανεβαίνετε πότε πάνω στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο και μην χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο ως σκαμνί.** Ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί, εάν ανατραπεί το ηλεκτρικό εργαλείο ή εάν έρθετε κατά λάθος σε επαφή με τον δίσκο.
- **Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος είναι τοποθετημένος με τη σωστή φορά περιστροφής. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης ή συρματόβουρτσες με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο.** Η ακατάλληλη τοποθέτηση του δίσκου ή η χρήση μη προτεινόμενων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

2.3 Πρόσθετες υποδείξεις για την ασφάλεια

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν και τα αξεσουάρ μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση.
- Μην πραγματοποιείτε ποτέ παραποιήσεις ή μετατροπές στο προϊόν ή σε αξεσουάρ.
- Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση εξαρτημάτων ή/και αξεσουάρ. Ελέγχετε πριν από την έναρξη της εργασίας, ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τα τοποθετημένα αξεσουάρ είναι στερεωμένα με ασφάλεια.
- Εξοικειωθείτε με τον τρόπο απενεργοποίησης του προϊόντος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Αποφύγετε να ακουμπάτε περιστρεφόμενα εξαρτήματα - Κίνδυνος τραυματισμού!

- Η σκόνη, η οποία σχηματίζεται κατά τη λείανση, το γυαλοχαρτάρισμα, την κοπή και τη διάτρηση ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες χημικές ουσίες. Ορισμένα παραδείγματα είναι: Μόλυβδος ή χρώματα με βάση τον μόλυβδο, τούβλα, μπετόν και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, φυσική πέτρα και άλλα πυριτιούχα προϊόντα, συγκεκριμένα ξύλα, όπως βελανιδιά, οξιά και χημικά κατεργασμένα ξύλα, αμίαντος ή υλικά που περιέχουν αμίαντο. Προσδιορίστε την έκθεση του χειριστή και των παρακείμενων προσώπων από την κατηγορία κινδύνου των υλικών, με τα οποία εργάζεστε. Λάβετε τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση της έκθεσης σε ένα ασφαλές επίπεδο, όπως π.χ. χρησιμοποιώντας ένα σύστημα συλλογής σκόνης ή μια κατάλληλη μάσκα προστασίας της αναπνοής. Στα γενικά μέτρα για τη μείωση της έκθεσης ανήκουν τα εξής:
  - Εργασία σε μια περιοχή με καλό αερισμό,
  - Αποφυγή παρατεταμένης επαφής με σκόνη,
  - Καθοδήγηση σκόνης μακριά από το πρόσωπο και το σώμα,
  - Χρήση προστατευτικής ένδυσης και πλύσιμο των εκτεθειμένων περιοχών με νερό και σαπούνι.
- Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη της εργασίας για την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που δημιουργείται κατά την εργασία. Χρησιμοποιήστε επαγγελματική ηλεκτρική σκούπα με επίσημα εγκεκριμένη κατηγοριοποίηση προστασίας, που να ανταποκρίνεται στους τοπικούς κανονισμούς προστασίας από τη σκόνη.
- Φοράτε κατά τη χρήση του προϊόντος γυαλιά, προστατευτικό κράνος, ωτοασπίδες και κατάλληλη μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- Διατηρείτε πάντα ελεύθερες τις σχισμές αερισμού. Κίνδυνος εγκαύματος από καλυμμένες σχισμές αερισμού!
- Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένες όλες οι διατάξεις ασφάλισης, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Μην επιβραδύνετε το προϊόν πιέζοντας λοξά κόντρα στον δίσκο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα έναν δίσκο που είναι κατάλληλος για το υλικό και τη σύσταση του αντικειμένου επεξεργασίας.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο δίσκους εγκεκριμένους για το προϊόν, που ικανοποιούν τα στοιχεία στα τεχνικά χαρακτηριστικά και/ή πάνω στο προϊόν (π.χ. διάμετρος, αριθμός στροφών, πάχος, οπή υποδοχής, υλικό, κτλ...) και που είναι ελεγμένοι και φέρουν σήμανση σύμφωνα με το πρότυπο EN 847-1.
- Μην χρησιμοποιείτε μικρούς δίσκους από χάλυβα HSS. Αυτοί οι δίσκοι μπορούν να σπάσουν εύκολα.
- Μην χρησιμοποιείτε στομωμένους, ραγισμένους, λυγισμένους δίσκους ή δίσκους που έχουν υποστεί ζημιά. Οι δίσκοι με φθαρμένα ή λάθος ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν αυξημένη τριβή, κόλλημα του δίσκου και ανάδραση λόγω του πολύ στενού διάκενου κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση και ότι τα δόντια κοπής είναι στραμμένα προς την μπροστινή πλευρά του επιτραπέζιου δισκοπρίονου.
- Πλησιάζετε το αντικείμενο μόνο στον κινούμενο δίσκο. Διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος ανάδρασης, εάν ο δίσκος σφηνώσει στο αντικείμενο.
- Προσαρμόστε τη δύναμη προώθησης στον δίσκο και στο υλικό που κόβετε. Έτσι αποτρέπετε την εμπλοκή του δίσκου και ενδεχομένως την πρόκληση μιας ανάδρασης.
- Αποφύγετε την υπερθέρμανση των δοντιών κοπής.
- Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όπως ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αξεσουάρ, που περιστρέφονται ταχύτερα από το επιτρεπόμενο, μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.
- Μην εκτελείτε κοπές με βύθιση.
- Μην ακουμπάτε τον δίσκο μετά την εργασία, πριν κρυώσει. Στον δίσκος αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά την εργασία.
- Μην ακουμπάτε στον δίσκο, πριν ακινητοποιηθεί και πριν αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αντικατάσταση του δίσκου.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην γραμμή κοπής, όπως π.χ. καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μέρη.
- Απομακρύνετε τακτικά τα υπολείμματα υλικού όπως ροκανίδια, κομμάτια και υπολείμματα κοπής από την περιοχή εργασίας γύρω από το προϊόν.
- Μην βάζετε τα χέρια στην επικίνδυνη περιοχή του κινούμενου πριονιού. Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν απομακρύνετε υπολείμματα κοπής, ροκανίδια ή παρόμοια υλικά από την περιοχή κοπής.
- Φροντίστε ώστε να μην σφηνώνουν μεμονωμένα κομμάτια ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τα ανάλογα συστήματα προστασίας.
- Δεν επιτρέπονται εργασίες όπως πρόσθετες εγκοπές, διάσχιση (εγκοπή που τελειώνει στο αντικείμενο), αρμοί, φαλτσοκοπή, κοπή διαχωρισμού με αναποδογύρισμα, καθώς και φρεζάρισμα προφίλ.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ποτέ χωρίς ένθετο πάγκου Αντικαταστήστε το ένθετο πάγκο εάν είναι ελαττωματικό. Χωρίς άθικτο ένθετο πάγκου μπορεί να τραυματιστείτε από τον δίσκο.

- Ελέγχετε πριν από κάθε ενεργοποίηση του προϊόντος, εάν έχει αφαιρεθεί το κλειδί σύσφιξης.
- Ελέγχετε πριν από κάθε ενεργοποίηση του προϊόντος, εάν είναι σφιγμένοι όλοι οι μοχλοί σύσφιξης.
- Ελέγχετε τακτικά, εάν ο παράλληλος οδηγός είναι παράλληλος με τον δίσκο. 816
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προστατευτικό κάλυμμα για τη μεταφορά του προϊόντος.

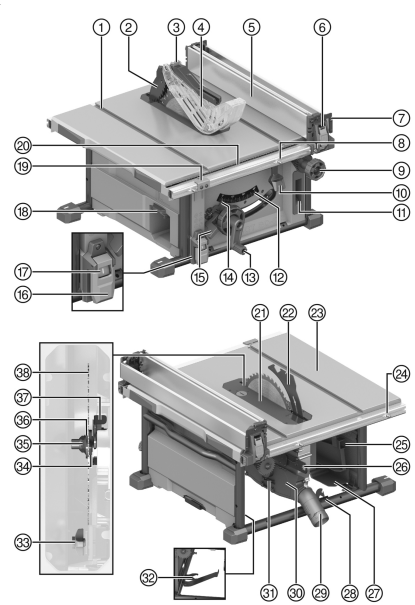
2.4 Επιμελής χειρισμός και χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- **Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό και τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου.** Από τυχόν παράβλεψη μπορεί να προκληθούν δερματικοί ερεθισμοί, σοβαροί διαβρωτικοί τραυματισμοί, χημικά εγκαύματα, φωτιά ή/και εκρήξεις.
- Χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση.
- Χειρίζεστε σχολαστικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, για να αποφύγετε ζημιές και την έξοδο υγρών πολύ επιβλαβών για την υγεία σας!
- Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή ή η παραποίηση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών!
- Δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογείτε, να συμπιέζετε, να θερμαίνετε πάνω από τους 80 °C (176 °F) ή να καίτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, οι οποίες έχουν δεχτεί χτύπημα ή έχουν υποστεί ζημιά με διαφορετικό τρόπο. Ελέγχετε τακτικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για σημάδια ζημιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανακυκλωμένες ή επισκευασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή ένα επαναφορτιζόμενο ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ ως κρουστικό εργαλείο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, αυξημένη θερμοκρασία, σπινθήρες ή γυμνές φλόγες. Μπορεί να προκληθούν εκρήξεις.
- Μην ακουμπάτε τους πόλους της μπαταρίας με τα δάχτυλα, με εργαλεία, κοσμήματα ή άλλα ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα. Έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, καθώς και υλικές ζημιές και τραυματισμοί.
- Κρατάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από βροχή, υγρασία και υγρά. Η εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει βραχυκυκλώματα, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, φωτιά και εκρήξεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές και τα ηλεκτρικά εργαλεία που προβλέπονται για αυτόν τον τύπο μπαταρίας. Προσέξτε σχετικά τα στοιχεία στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εκρήξιμα περιβάλλοντα.
- Εάν η μπαταρία καίει υπερβολικά όταν την ακουμπάτε, ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά. Τοποθετήστε την μπαταρία σε ένα σημείο στο οποίο έχετε ορατότητα, μη εύφλεκτο και με επαρκή απόσταση από εύφλεκτα υλικά. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει. Εάν η μπαταρία εξακολουθεί να καίει υπερβολικά μετά από μία ώρα όταν την ακουμπάτε, τότε έχει υποστεί ζημιά. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti** ή διαβάστε το έγγραφο "Υποδείξεις για την ασφάλεια και τη χρήση για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου της **Hilti**".

Προσέξτε τις ειδικές οδηγίες που ισχύουν για τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου.
Διαβάστε τις υποδείξεις για την ασφάλεια για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου της **Hilti**, τις οποίες θα βρείτε σαρώνοντας τον κωδικό QR στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

3 Περιγραφή

3.1 Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος 1



1. Εγκοπή-οδηγός για οδηγό λοξοτομής
2. Ασφάλεια ανάδρασης
3. Πλήκτρο απασφάλισης προστατευτικού καλύμματος
4. Προστατευτικό κάλυμμα
5. Παράλληλος οδηγός
6. Μοχλός σύσφιξης παράλληλου οδηγού
7. Αναδιπλούμενος στενός αναστολέας / στήριγμα
8. Θέσεις τοποθέτησης παράλληλου οδηγού
9. Τροχός ρύθμισης για πλάτος κοπής
10. Μοχλός σύσφιξης πλάτους κοπής
11. Σημείο φύλαξης για ράβδο ώθησης
12. Κλίμακα κάθετης γωνίας λοξοτομής
13. Μανιβέλα για ρύθμιση ύψους του δίσκου
14. Δείκτης για κλίμακα κάθετης γωνίας λοξοτομής
15. Μοχλός σύσφιξης για κάθετη γωνία λοξοτομής
16. Καπάκι απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης
17. Διακόπτης ενεργοποίησης
18. Υποδοχή μπαταρίας
19. Δείκτης κλίμακας πλάτους κοπής
20. Διπλή κλίμακα πλάτους κοπής
    Η κλίμακα δείχνει την απόσταση ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό. Η επάνω κλίμακα με το σκούρο φόντο ισχύει για την εσωτερική θέση τοποθέτησης, η κάτω κλίμακα με το φωτεινό φόντο για την εξωτερική θέση τοποθέτησης του παράλληλου οδηγού.
21. Ένθετο πάγκου
22. Σφήνα
23. Πάγκος κοπής
24. Σημείο φύλαξης για παράλληλο οδηγό (τοποθέτηση ανάποδα)
25. Σημείο φύλαξης για οδηγό λοξοτομής
26. Σημείο φύλαξης για εξάγωνο κλειδί
27. Σημείο φύλαξης για προέκταση οδηγού λοξοτομής
28. Σημείο φύλαξης για ασφάλεια ανάδρασης
29. Στόμιο σύνδεσης για σύστημα αναρρόφησης πριονιδιών.
30. Κάτω προφυλακτήρας δίσκου
31. Σημείο φύλαξης για κλειδί άλεν
32. Σημείο φύλαξης για προστατευτικό κάλυμμα
33. Βίδα σύσφιξης σφήνας
34. Πατούρα υποδοχής
35. Παξιμάδι σύσφιξης
36. Πατούρα σύσφιξης
37. Ασφάλιση άξονα
38. Δίσκος κοπής

3.2 Επισκόπηση πρόσθετων εξαρτημάτων 2

㉑ Ένθετο πάγκου
㉟ Πλήκτρο απασφάλισης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
㊵ Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
㊶ Σάκος συλλογής σκόνης
㊷ Ράβδος ώθησης
㊸ Ασφάλεια ανάδρασης
㊹ Προστατευτικό κάλυμμα
㊺ Οδηγός λοξοτομής
㊻ Προέκταση οδηγού λοξοτομής
㊼ Εξάγωνο κλειδί
㊽ Βάση αναστολής
㊾ Κλειδί άλεν

3.3 Κατάλληλη χρήση

Το προϊόν που περιγράφεται είναι ένα επαναφορτιζόμενο επιτραπέζιο δισκοπρίονο. Προορίζεται για διαμήκεις ή εγκάρσιες κοπές σε σκληρό ξύλο, μαλακό ξύλο, μοριοσανίδες και ινοσανίδες καθώς και σε όλα τα υπόλοιπα υλικά που μοιάζουν με ξύλο.

Προσέξτε τα στοιχεία στο κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά για τις πιθανές οριζόντιες και κάθετες γωνίες λοξοτομής. 802

- Χρησιμοποιείτε για αυτό το προϊόν μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Li-Ion **Hilti** Nuron της σειράς τύπου B 22. Για ιδανική απόδοση, η **Hilti** προτείνει για αυτό το προϊόν τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα.
- Χρησιμοποιείτε για αυτές τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο φορτιστές **Hilti** των σειρών τύπου που αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα.

3.4 Έκταση παράδοσης

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο, παράλληλος οδηγός, οδηγός λοξοτομής, προέκταση οδηγού λοξοτομής, βάση αναστολής, ασφάλεια ανάδρασης, προστατευτικό κάλυμμα, ένθετο πάγκου, ράβδος ώθησης, δίσκος, πατούρα υποδοχής, πατούρα σύσφιξης, παξιμάδι, κλειδί άλεν, εξάγωνο κλειδί, σάκος συλλογής σκόνης, οδηγίες χρήσης

Περισσότερα, εγκεκριμένα για το προϊόν σας συστήματα θα βρείτε στο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: **www.hilti.group**

3.5 Λειτουργία AutoStart

Αυτό το προϊόν διαθέτει μια λειτουργία άνεσης **AutoStart**. Μπορείτε να θέτετε αυτόματα ξανά σε λειτουργία το προϊόν στην τομή μετά από μια απρογραμμάτιστη διακοπή, χωρίς να το απενεργοποιείτε και να το ενεργοποιείται ξανά. Τραβήξτε το αντικείμενο στη γραμμή κοπής εντός 1,5 δευτερολέπτων λίγο προς τα πίσω, μέχρι να αρχίσει να λειτουργεί ξανά το προϊόν.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για μία στιγμή. Εάν το προϊόν σταματήσει για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα, επεμβαίνει η απενεργοποίηση προστασίας και πρέπει να ενεργοποιήσετε ξανά το προϊόν.

3.6 Ενδείξεις της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου

Στις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου **Hilti**Nuron υπάρχει η δυνατότητα προβολής της κατάστασης φόρτισης, μηνυμάτων σφάλματος και της κατάστασης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

3.6.1 Ενδείξεις για κατάσταση φόρτισης και μηνύματα σφάλματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση της μπαταρίας!

- ▸ Όταν είναι τοποθετημένη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, βεβαιωθείτε αφού πατήσετε το πλήκτρο απασφάλισης, ότι θα κουμπώσετε ξανά καλά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο προϊόν που χρησιμοποιείτε.

Για να δείτε κάποια από τις ακόλουθες ενδείξεις, πατήστε σύντομα το πλήκτρο απασφάλισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Η κατάσταση φόρτισης καθώς και οι πιθανές βλάβες εμφανίζονται επίσης μόνιμα, όσο είναι ενεργοποιημένο το συνδεδεμένο προϊόν.

Κατάσταση	Σημασία
Τέσσερα (4) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 100 % έως 71 %
Τρία (3) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 70 % έως 51 %
Δύο (2) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 50 % έως 26 %
Ένα (1) LED ανάβει μόνιμα πράσινο	Κατάσταση φόρτισης: 25 % έως 10 %
Ένα (1) LED αναβοσβήνει αργά πράσινο	Κατάσταση φόρτισης: < 10 %
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα πράσινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου είναι τελείως αποφορτισμένη. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν το LED εξακολουθεί να αναβοσβήνει γρήγορα μετά τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κίτρινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου ή το συνδεδεμένο με αυτή προϊόν έχουν υπερφορτωθεί, έχουν πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία ή υπάρχει κάποια άλλη βλάβη. Φέρτε το προϊόν και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στην προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας και μην υπερκαταπονείτε το προϊόν κατά τη χρήση του. Εάν εξακολουθεί να υπάρχει το μήνυμα, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
Ένα (1) LED ανάβει κίτρινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και το συνδεδεμένο με αυτή προϊόν δεν είναι συμβατά. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου είναι κλειδωμένη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλο. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

3.6.2 Ενδείξεις για την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Για να ελέγξετε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα. Το σύστημα δεν αναγνωρίζει μια πιθανή δυσλειτουργία της μπαταρίας λόγω κακής χρήσης, όπως π.χ. πτώση, τρυπήματα, εξωτερικές ζημιές από υψηλή θερμοκρασία κτλ.

Κατάσταση	Σημασία
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED ανάβει μόνιμα πράσινο.	Είναι δυνατή η συνέχιση της χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κίτρινο.	Δεν ήταν δυνατή η ολοκλήρωση του ελέγχου για την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Επαναλάβετε τη διαδικασία ή απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED ανάβει μόνιμα κόκκινο.	Εάν εξακολουθεί να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα συνδεδεμένο προϊόν, η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας είναι κάτω από 50 %. Εάν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον ένα συνδεδεμένο προϊόν, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της και θα πρέπει να αντικατασταθεί. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 Πληροφορίες προϊόντος

Γενιά προϊόντος	01
Βάρος (χωρίς επαναφορτιζόμενη μπαταρία)	23,5 kg

Ονομαστική τάση		21,6 V
Ονομαστικός αριθμός στροφών χωρίς φορτίο		5.900/min ±100/min
Διάμετρος δίσκου		254 mm
Πάχος βασικού δίσκου		1,8 mm
Ελάχιστο πάχος/ελάχιστη πλευρική κλίση δοντιών		≥ 2,2 mm
Οπή υποδοχής δίσκου (ανάλογα με την αγορά)		30 mm ή 5⁄8 in
Πάχος της σφήνας		1,8 mm
Μέγιστο πλάτος κοπής δεξιά από τον δίσκο	**Εσωτερική θέση τοποθέτησης παράλληλου οδηγού**	≤ 536 mm
	Εξωτερική θέση τοποθέτησης παράλληλου οδηγού	≤ 666 mm
Μέγιστο πλάτος κοπής αριστερά από τον δίσκο		≤ 302 mm
Μέγιστη δυνατότητα κοπής, ανάλογα με την κάθετη γωνία λοξοτομής	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Κάθετη γωνία λοξοτομής (με εργοστασιακά ρυθμισμένους αναστολείς)		0° ... 45°
Μέγιστη κάθετη γωνία λοξοτομής (χωρίς αναστολείς)		−2° ... 47°
Διαστάσεις πάγκου κοπής (Πλάτος x Βάθος)		616 mm x 692 mm
Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία		−17 °C ... 60 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης		−20 °C ... 70 °C

4.2 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Τάση λειτουργίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	21,6 V
Βάρος επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	Βλέπε κεφάλαιο "Κατάλληλη χρήση"
Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία	−17 °C ... 60 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	−20 °C ... 40 °C
Θερμοκρασία μπαταρίας στην έναρξη φόρτισης	−10 °C ... 45 °C

4.3 Πληροφορίες θορύβου και τιμές κραδασμών

Οι αναφερόμενες στις παρούσες οδηγίες τιμές ηχητικής πίεσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μεταξύ ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για πρόχειρη εκτίμηση των εκθέσεων.

Τα αναφερόμενα στοιχεία αντιπροσωπεύουν τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν ωστόσο το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με ελλιπή συντήρηση, ενδέχεται να διαφέρουν τα στοιχεία. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Για μια ακριβή εκτίμηση της έκθεσης θα πρέπει να συνυπολογίζονται και οι χρόνοι, στους οποίους είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο ή λειτουργεί μεν, αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Το γεγονός αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Καθορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χρήστη από την επίδραση του θορύβου, όπως για παράδειγμα: Συντήρηση ηλεκτρικού εργαλείου και εξαρτημάτων, διατήρηση χεριών σε κανονική θερμοκρασία, οργάνωση των σταδίων εργασίας.

Αναλυτικές πληροφορίες για τις εκδόσεις του προτύπου **EN 62841** που εφαρμόζονται εδώ θα βρείτε στο αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης. 1021

Πληροφορίες θορύβου

Επίπεδο στάθμης ήχου (L_{WA})	105 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L_{pA})	92 dB(A)
Ανακρίβεια (τιμές θορύβου) (K_{pA} και K_{WA})	3 dB(A)

5 Προετοιμασία εργασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια έναρξη λειτουργίας!

- Βεβαιωθείτε ότι το σχετικό προϊόν είναι εκτός λειτουργίας, πριν τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αφαιρέστε την μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ.

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.

5.1 Φορτίστε την μπαταρία

1. Διαβάστε πριν από τη φόρτιση τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή είναι καθαρές και στεγνές.
3. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε έναν εγκεκριμένο φορτιστή. 801

5.2 Τοποθέτηση μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από βραχυκύκλωμα ή πτώση της μπαταρίας!

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στις επαφές στην μπαταρία και στις επαφές στο προϊόν, πριν τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία κουμπώνει πάντα σωστά.

1. Φορτίζετε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.
2. Εισάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο προϊόν, μέχρι να κουμπώσει με χαρακτηριστικό ήχο.
3. Βεβαιωθείτε ότι εδράζει καλά η μπαταρία.

5.3 Αφαίρεση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
2. Τραβήξτε την μπαταρία από το προϊόν.

5.4 Τοποθέτηση προϊόντος 3

Προσέξτε κατά την τοποθέτηση του προϊόντος ώστε να είναι σε εργονομικό ύψος. Το σημείο τοποθέτησης πρέπει να είναι επιλεγμένο έτσι, ώστε να έχει μια καλή εποπτεία και αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν. Μόνο έτσι μπορείτε να κατεργάζεστε αντικείμενα χωρίς περιορισμό.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Βιδώστε το προϊόν μέσα από τις οπές στερέωσης στην επιφάνεια εργασίας. Χρησιμοποιήστε για αυτόν τον σκοπό κατάλληλες βίδες καθώς και ροδέλες (δεν περιλαμβάνονται στην παράδοση).

Η **Hilti** προσφέρει προαιρετικά και ένα υποπλαίσιο, πάνω στο οποίο μπορεί να τοποθετηθεί το προϊόν για φορητή χρήση.

5.5 Τοποθέτηση ένθετου πάγκου 4

1. Περάστε το ένθετο πάγκου πάνω από τον δίσκο και τη σφήνα στο άνοιγμα του πάγκου κοπής, έτσι ώστε εμπλακούν οι μύτες των υποδοχών του πάγκου κοπής.
2. Προσαρμόστε το ένθετο πάγκου στον πάγκο κοπής.

3. Κλείστε τη διάταξη ασφάλισης του ένθετου πάγκου με το εξάγωνο κλειδί ή το κλειδί άλεν .

Η μπροστινή πλευρά του ένθετου πάγκου πρέπει να έρχεται πρόσωπο ή να είναι λίγο κάτω από τον πάγκο κοπής, η πίσω πλευρά πρέπει να είναι πρόσωπο ή να είναι λίγο πάνω από τον πάγκο κοπής. Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε την ευθυγράμμιση του ένθετου πάγκου με τις βίδες ρύθμισης. 817

5.6 Αφαίρεση ένθετου πάγκου

1. Λύστε τη διάταξη ασφάλισης του ένθετου πάγκου με το εξάγωνο κλειδί ή το κλειδί άλεν .
2. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου από τον πάγκο κοπής.

5.7 Τοποθέτηση δίσκου 5

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος που πρόκειται να τοποθετήσετε ανταποκρίνεται στις τεχνικές απαιτήσεις και ότι είναι καλά ακονισμένος. Προϋπόθεση για μια άψογη κοπή είναι ένας ακονισμένος δίσκος.

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. 807
2. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης. 806
3. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου. 805
4. Περιστρέψτε τη μανιβέλα μέχρι να τερματίσει δεξιόστροφα, για να φέρετε τον άξονα κίνησης στην ψηλότερη θέση. 808
5. Καθαρίστε την πατούρα υποδοχής και την πατούρα σύσφιξης.
6. Τοποθετήστε την πατούρα υποδοχής με τον σωστό προσανατολισμό στον άξονα κίνησης **(1)**.

Η πατούρα υποδοχής έχει δύο διαστάσεις, για δίσκους με οπή υποδοχής 30 mm ή 5⁄8″.

7. Τοποθετήστε τον δίσκο.

Προσέξτε το βέλος φοράς περιστροφής **(2)** πάνω στον δίσκο κοπής και στο προϊόν. Πρέπει να συμπίπτουν.

8. Τοποθετήστε την εξωτερική πατούρα σύσφιξης με τον σωστό προσανατολισμό **(3)**.
9. Βιδώστε το παξιμάδι **(4)**.
10. Εφαρμόστε το εξάγωνο κλειδί στο παξιμάδι.
11. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την ασφάλιση άξονα **(5)**.
12. Σφίξτε με το εξάγωνο κλειδί το παξιμάδι **(6)**.
13. Ελέγξτε τη σωστή έδραση του δίσκου.
14. Τοποθετήστε το εξάγωνο κλειδί ξανά στο σημείο φύλαξης.
15. Τοποθετήστε το ένθετο πάγκου. 804
16. Τοποθετήστε την ασφάλεια ανάδρασης. 806
17. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα. 806

5.8 Αφαίρεση δίσκου 6

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαύματος και κοπής στον δίσκο, στη βίδα σύσφιξης και στην πατούρα σύσφιξης. Οι συνέπειες μπορεί να είναι εγκαύματα και τραυματισμοί από κόψιμο.

- Για την αλλαγή των εξαρτημάτων χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. 807
2. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης. 806
3. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου. 805
4. Περιστρέψτε τη μανιβέλα μέχρι να τερματίσει δεξιόστροφα, για να φέρετε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 808
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την ασφάλιση άξονα **(1)**.
6. Λύστε με το εξάγωνο κλειδί **(2)** το παξιμάδι.
7. Αφαιρέστε το παξιμάδι **(3)** και την πατούρα σύσφιξης **(4)**.

8. Αφαιρέστε τον δίσκο **(5)**.

Εάν απαιτείται, μπορεί να αφαιρεθεί η πατούρα υποδοχής **(6)** για καθαρισμό.

5.9 Ρύθμιση θέσης σφήνας 7

Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο τη σφήνα που παραλάβατε και μόνο **Hilti** δίσκους, που αντιστοιχούν στα στοιχεία στο κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά 802. Έτσι μπορείτε να εξασφαλίσετε, ότι η σφήνα και ο δίσκος ταιριάζουν μεταξύ τους.

1. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου. 805
2. Περιστρέψτε τη μανιβέλα δεξιόστροφα μέχρι να τερματίσει, για να φέρετε τον δίσκο στην ψηλότερη δυνατή θέση πάνω από τον πάγκο κοπής.
3. Λύστε τη βίδα σύσφιξης της σφήνας **(1)**.
4. Πιέστε τη βίδα σύσφιξης προς τη σφήνα, για να λυθούν οι διατάξεις ασφάλισης και ρυθμίστε το ύψος της σφήνας, μέχρι να ασφαλίσει η σφήνα **(2)**.
   - Η σφήνα πρέπει για όλες τις κοπές να είναι πάντα ρυθμισμένη στην ψηλή θέση.
   - Ρυθμίζετε τη σφήνα αποκλειστικά για μη ορατές κοπές και για τη μεταφορά στη χαμηλή θέση.
5. Σφίξτε ξανά τη βίδα σύσφιξης της σφήνας **(3)**.

5.10 Τοποθέτηση ασφάλειας ανάδρασης 8

1. Ρυθμίστε τη σφήνα στην ψηλότερη θέση.
2. Περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης δεξιόστροφα μέχρι τον αναστολέα **(1)**.
3. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης από το σημείο φύλαξης.
4. Τοποθετήστε την ασφάλεια ανάδρασης στη σφήνα **(2)**.
5. Πιέστε την ασφάλεια ανάδρασης στην υποδοχή στη σφήνα.
   - Το πλακέ τμήμα του πείρου πρέπει να εισέλθει στην υποδοχή.
6. Κρατήστε την ασφάλεια ανάδρασης πιεσμένη στην υποδοχή και περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης αριστερόστροφα μέχρι να τερματίσει **(3)**.
7. Ελέγξτε την καλή στερέωση της ασφάλειας ανάδρασης.

5.11 Αφαίρεση ασφάλειας ανάδρασης

1. Ρυθμίστε τη σφήνα στην ψηλότερη θέση.
2. Περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης δεξιόστροφα μέχρι τον αναστολέα.
3. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης από την υποδοχή στη σφήνα.
4. Τοποθετήστε την ασφάλεια ανάδρασης στην υποδοχή του σημείου φύλαξης.
5. Πιέστε την ασφάλεια ανάδρασης στην υποδοχή του σημείου φύλαξης.
   - Το πλακέ τμήμα του πείρου πρέπει να εισέλθει στην υποδοχή.
6. Κρατήστε την ασφάλεια ανάδρασης πιεσμένη στην υποδοχή και περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης αριστερόστροφα μέχρι να τερματίσει.
7. Ελέγξτε την καλή στερέωση της ασφάλειας ανάδρασης.

5.12 Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος 9

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος **(1)** και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από το σημείο φύλαξης.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην υποδοχή της σφήνας **(2)**.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος.
   - Το προστατευτικό κάλυμμα γλιστράει στην υποδοχή.
4. Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος και ελέγξτε την ασφαλή στερέωση του προστατευτικού καλύμματος.
5. Ελέγξτε την απρόσκοπτη λειτουργία του προστατευτικού καλύμματος. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να κινείται με ευκολία και το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να κλείνει αυτόνομα και γρήγορα, όταν το αφήνετε ελεύθερο.

5.13 Αφαίρεση προστατευτικού καλύμματος 10

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος **(1)** και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα **(2)**.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην υποδοχή του σημείου φύλαξης.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος.
   - ▸ Το προστατευτικό κάλυμμα γλιστράει στην υποδοχή.
4. Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος και ελέγξτε την ασφαλή στερέωση του προστατευτικού καλύμματος.

5.14 Τοποθέτηση παράλληλου οδηγού 11

1. Ανοίξτε τους δύο μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού.
2. Αφαιρέστε τον παράλληλο οδηγό από το σημείο φύλαξης κάτω από τον πάγκο κοπής.
3. Εφαρμόστε τον παράλληλο οδηγό πάνω από τον πάγκο κοπής σε μία από τις θέσεις τοποθέτησης **(1)**.
   - ▸ Οι υποδοχές στον παράλληλο οδηγό πρέπει να εμπλέκονται στους πείρους τοποθέτησης στον πάγκο κοπής.

   Ο παράλληλος οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί αριστερά ή δεξιά από τον δίσκο.
   Δεξιά από τον δίσκο υπάρχουν δύο θέσεις τοποθέτησης, οι οποίες επιτρέπουν διαφορετικά πλάτη κοπής.
4. Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα εμπλέκονται στον πάγκο κοπής **(2)** και κλείστε τους μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού **(3)**.

5.15 Αφαίρεση παράλληλου οδηγού

1. Ανοίξτε τους δύο μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού.
2. Αφαιρέστε τον παράλληλο οδηγό από τον πάγκο κοπής.
3. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής στο "0", μέχρι τον αναστολέα αριστερά.
4. Εφαρμόστε τον παράλληλο οδηγό ανάποδα κάτω από τον πάγκο κοπής στο σημείο φύλαξης.
   - ▸ Οι υποδοχές στον παράλληλο οδηγό πρέπει να εμπλέκονται στους πείρους τοποθέτησης στον πάγκο κοπής.
5. Κλείστε τους μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού.

5.16 Τοποθέτηση οδηγού λοξοτομής 12

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από λάθος τοποθετημένη προέκταση οδηγού λοξοτομής. Εάν δεν τοποθετηθεί σωστά η προέκταση οδηγού λοξοτομής, μπορεί να έρθει σε επαφή με τον κινούμενο δίσκο, γεγονός που μπορεί να έχει ως συνέπεια ζημιές σε εξαρτήματα και ανάδραση.

- ▸ Τοποθετήστε την προέκταση οδηγού λοξοτομής πάντα έτσι, ώστε να μην μπορεί να έρθει σε επαφή με τον δίσκο.

1. Εισάγετε τη ράγα του οδηγού λοξοτομής σε μία από τις εγκοπές-οδηγούς του πάγκου κοπής **(1)**.
2. Εφαρμόστε εάν χρειάζεται την προέκταση οδηγού λοξοτομής στον οδηγό λοξοτομής και ρυθμίστε το επιθυμητό πλάτος **(2)**.
3. Σφίξτε τις χειρόβιδες **(3)**.

5.17 Αφαίρεση οδηγού λοξοτομής

1. Ξεβιδώστε τις χειρόβιδες της προέκταση οδηγού λοξοτομής και αφαιρέστε την προέκταση οδηγού λοξοτομής από τον οδηγό λοξοτομής.
   - ▸ Σφίξτε μετά ξανά τις χειρόβιδες, για να ασφαλίσετε το στήριγμα από απώλεια.
2. Αποθηκεύστε την προέκταση οδηγού λοξοτομής στο προβλεπόμενο σημείο φύλαξης.
3. Τραβήξτε τη ράγα του οδηγού λοξοτομής από την εγκοπή-οδηγό του πάγκου κοπής.
4. Εισάγετε τη ράγα του οδηγού λοξοτομής στην προβλεπόμενη υποδοχή του σημείου φύλαξης.

5.18 Αναρρόφηση σκόνης

5.18.1 Τοποθέτηση σάκου συλλογής σκόνης 13

Ο σάκος συλλογής σκόνης επιτρέπει καθαρή εργασία και συλλέγει ένα μεγάλο ποσοστό της σκόνης που δημιουργείται.

1. Συμπιέστε τα άκρα του σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα, για να ανοίξετε τον σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα **(1)**.
2. Περάστε τον σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα με το άνοιγμα του σάκου συλλογής σκόνης πάνω από το στόμιο σύνδεσης και αφήστε ελεύθερα τα άκρα του σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα **(2)**.
3. Ελέγξτε τη στερέωση του σάκου συλλογής σκόνης.

5.18.2 Σύνδεση αποκονιωτή

Ο αποκονιωτής πρέπει να είναι κατάλληλος για το υλικό προς κατεργασία. Χρησιμοποιήστε κατά την αναρρόφηση επικίνδυνης για την υγεία, καρκινογόνας ή στεγνής σκόνης κατάλληλες ειδικές ηλεκτρικές σκούπες.

- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης με το στόμιο σύνδεσης.

6 Χειρισμός

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.

6.1 Ρύθμιση πλάτους κοπής 14

1. Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό σε μία από τις θέσεις τοποθέτησης. 807
2. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για τη ρύθμιση πλάτους κοπής **(1)**.
3. Ρυθμίστε με τη βοήθεια του τροχού ρύθμισης το επιθυμητό πλάτος κοπής **(2)**.
   - Η επάνω κλίμακα με το σκούρο φόντο ισχύει για την εσωτερική θέση τοποθέτησης, η κάτω κλίμακα με το φωτεινό φόντο για την εξωτερική θέση τοποθέτησης του παράλληλου οδηγού.
   - Για τη θέση τοποθέτησης αριστερά από τον δίσκο, υπάρχει στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο μία κλίμακα.
4. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για τη ρύθμιση πλάτους κοπής **(3)**.

6.2 Χαμηλός αναστολέας / χαμηλή επιφάνεια τοποθέτησης 15

1. Ανοίξτε τον χαμηλό αναστολέα πάνω από τον παράλληλο οδηγό, για να τον χρησιμοποιήσετε.
   - Χρησιμοποιήστε τον χαμηλό αναστολέα με στενά ή επίπεδα αντικείμενα και/ή με κατάλληλο δίσκο.
   - Εάν το πλάτος κοπής είναι μεγαλύτερο από τον πάγκο κοπής, ο χαμηλός αναστολέας βρίσκεται πιο χαμηλά και χρησιμεύει ως πρόσθετη επιφάνεια τοποθέτησης για το αντικείμενο.
2. Κλείστε ξανά τον χαμηλό αναστολέα πάνω από τον παράλληλο οδηγό, όταν δεν τον χρειάζεστε.

6.3 Ρύθμιση του ύψους του δίσκου 16

1. Περιστρέψτε τη μανιβέλα **(1)** δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη θέση του δίσκου.
2. Περιστρέψτε τη μανιβέλα **(1)** αριστερόστροφα, για να φέρετε τον δίσκο σε μια χαμηλότερη θέση.

Το ύψος του δίσκου είναι ρυθμισμένο ιδανικά, όταν τα επάνω δόντια του δίσκου προεξέχουν 3 έως 5 mm (0.12 έως 0.20 in) πάνω από το αντικείμενο.

6.4 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση 17

1. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(1)**.
   - Το πριόνι λειτουργεί.
2. Πατήστε στο καπάκι απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης **(2)**.
   - Το πριόνι σταματάει.

6.5 Κοπή 18

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από λανθασμένο χειρισμό και λανθασμένη ρύθμιση θέσης. Από λανθασμένο χειρισμό και/ή λανθασμένη ρύθμιση θέσης ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί από κόψιμο ή τραυματισμοί από ανάδραση.

- Κρατάτε τις παλάμες, τα δάχτυλα και τα χέρια πάντα σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 in) από τον δίσκο, όσο είναι τοποθετημένη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν δεν μπορεί να τηρηθεί η απόσταση, χρησιμοποιήστε βοηθήματα εργασίας όπως τη ράβδο ώθησης ή ένα ξύλο ώθησης.
- Αφαιρέστε την μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ.
- Ενεργοποιείτε το πριόνι πάντα μόνο αμέσως λίγο πριν την κοπή και απενεργοποιήστε το ξανά αμέσως μετά την κοπή.
- Μην σταυρώνετε ποτέ τα χέρια πάνω από την προβλεπόμενη γραμμή κοπής, ούτε μπροστά ούτε πίσω από τον δίσκο.
- Μην στέκεστε ποτέ σε ευθεία γραμμή με τον δίσκο. Παραμένετε πάντα στο πλάι του δίσκου, εκεί όπου βρίσκεται και ο παράλληλος οδηγός. Φροντίστε να έχετε καλή ευστάθεια και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
- Σε όλες τις κοπές, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς προφυλακτήρα.
- Μην ασκείτε κατά την κοπή υπερβολική πίεση στον δίσκο από το πλάι ή στην κατεύθυνση κοπής. Μην επιμένετε στη διαδικασία εργασίας εάν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί.
- Μην προσπαθήσετε να κόψετε πάρα πολύ μικρά αντικείμενα.
- Μην εργάζεστε “ελεύθερα”. Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο οδηγό ή τον οδηγό λοξοτομής για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το αντικείμενο.
- Μην κόβετε σκεβρωμένα, λυγισμένα ή ψηλά αντικείμενα. Πρέπει να εφαρμόζει τουλάχιστον μία ευθεία, λεία πλευρά στον παράλληλο οδηγό ή στον οδηγό λοξοτομής.
- Στηρίζετε πάντα τα μακριά αντικείμενα, για την αποφυγή ανάδρασης.
- Μην αφαιρείτε κομμένα κομμάτια από την περιοχή του δίσκου, ενώ κινείται ακόμη ο δίσκος.

Συγκρατείτε το αντικείμενο με ασφάλεια και με τα δύο χέρια και πιέστε το γερά κόντρα στον πάγκο κοπής. Χρησιμοποιείτε για στενά αντικείμενα και για την κοπή κάθετων γωνιών λοξοτομής πάντα τη ράβδο ώθησης και τον χαμηλό αναστολέα που περιλαμβάνεται στην παράδοση.

6.5.1 Εκτέλεση ίσιων κοπών 19

Στις διαμήκεις κοπές πρέπει το αντικείμενο να εφαρμόζει γερά στον παράλληλο οδηγό. Χρησιμοποιήστε σε στενά αντικείμενα τη ράβδο ώθησης και έναν οδηγό πίεσης. 📖 811
Χρησιμοποιήστε σε εγκάρσιες κοπές τον οδηγό λοξοτομής. Το κατεργαζόμενο πρέπει να εφαρμόζει γερά στον οδηγό λοξοτομής. Χρησιμοποιήστε σε επαναλαμβανόμενες εγκάρσιες κοπές επιπρόσθετα τη βάση αναστολής. 📖 810

1. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής. 📖 808
2. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πάνω στον πάγκο κοπής μπροστά από το προστατευτικό κάλυμμα.
3. Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου. 📖 808
4. Ενεργοποιήστε το πριόνι. 📖 808
5. Κόψτε το αντικείμενο με ομοιόμορφη πρόωση.
6. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το αντικείμενο ή κομμάτια από το πριόνι.

6.5.2 Κοπή κάθετων φαλτσογωνιών 20

1. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για κάθετες γωνίες λοξοτομής αριστερόστροφα **(1)**.
2. Ρυθμίστε με τον τροχό ρύθμισης για κάθετες γωνίες λοξοτομής την επιθυμητή κάθετη γωνία λοξοτομής **(2)**.
   - Οι αναστολείς είναι στις 0° και στις 45°.
3. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για κάθετες γωνίες λοξοτομής δεξιόστροφα **(3)**.
4. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής. 📖 808

> Κατά την κοπή κάθετων γωνιών λοξοτομής πρέπει να είναι τοποθετημένος ο παράλληλος οδηγός δεξιά από τον δίσκο.
> Μην εκτελείτε διαμήκεις κοπές στην αριστερή πλευρά του δίσκου.

5. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πάνω στον πάγκο κοπής μπροστά από το προστατευτικό κάλυμμα.

6. Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου. 808
7. Ενεργοποιήστε το πριόνι. 808
8. Κόψτε το αντικείμενο με ομοιόμορφη πρόωση.
9. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το αντικείμενο ή κομμάτια από το πριόνι.

6.5.3 Κοπή οριζόντιων φαλτσογωνιών 21

1. Τοποθετήστε τον οδηγό λοξοτομής. 807
2. Ανοίξτε το πόμολο ακινητοποίησης **(1)**.
3. Ρυθμίστε την επιθυμητή οριζόντια γωνία λοξοτομής **(2)**.
   - Οι αναστολείς είναι εκατέρωθεν στις 60°.
4. Κλείστε το πόμολο ακινητοποίησης **(3)**.
5. Φροντίζετε σε περίπτωση χρήσης της προέκτασης οδηγού λοξοτομής ώστε να μην μπορεί να ακουμπήσει τον δίσκο. Ελέγξτε ενδεχομένως την ευκολία κίνησης με το πριόνι απενεργοποιημένο.
6. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής. 808
7. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πάνω στον πάγκο κοπής μπροστά από το προστατευτικό κάλυμμα.
8. Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου. 808
9. Ενεργοποιήστε το πριόνι. 808
10. Πιέστε το αντικείμενο με το ένα χέρι κόντρα στον οδηγό λοξοτομής και σπρώξτε τον με το άλλο χέρι στο πόμολο ακινητοποίησης αργά στην εγκοπή-οδηγό προς τα εμπρός.
11. Κόψτε το αντικείμενο με ομοιόμορφη πρόωση.
12. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το αντικείμενο ή κομμάτια από το πριόνι.

6.5.4 Βάση αναστολής 22, 23

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασσόμενο αντικείμενο. Σε εγκάρσιες κοπές στενών αντικειμένων μπορεί να παγιδευτεί το κομμένο κομμάτι ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό, να πιαστεί από τον δίσκο και να εκτιναχθεί προς τα επάνω ή προς το πλάι.

- Χρησιμοποιείτε σε εγκάρσιες κοπές πάντα τη βάση αναστολής. Λόγω της αυξημένης απόστασης ανάμεσα στον παράλληλο οδηγό και στον δίσκο δεν μπορεί να παγιδευτεί το κομμένο κομμάτι.
- Βεβαιωθείτε, ότι η βάση αναστολής είναι πάντα τοποθετημένη μπροστά από τον δίσκο. Μην αλλάζετε ποτέ τη θέση του αναστολέα στον παράλληλο οδηγό.

Χρησιμοποιήστε τη βάση αναστολής στον παράλληλο οδηγό για επαναλαμβανόμενες εγκάρσιες κοπές ή στην προέκταση οδηγού λοξοτομής ως ρύθμιση μήκους για εγκάρσιες κοπές.

1. Ανοίξτε τη βάση αναστολής και τοποθετήστε τη στην προέκταση της εγκοπής επάνω στον παράλληλο οδηγό **(1)**.
2. Ωθήστε τη βάση αναστολής έως τον αναστολέα στην εγκοπή του παράλληλου οδηγού και κλείστε τη προς τα κάτω **(3)**.
   - Η βάση αναστολής είναι κλειδωμένη.
3. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής **(3)**. Συνυπολογίστε το πάχος της βάσης αναστολής στο πλάτος κοπής!
4. Εφαρμόστε το αντικείμενο με τη μακριά πλευρά στον οδηγό λοξοτομής και μετακινήστε το αντικείμενο προς τα δεξιά, μέχρι να εφαρμόσει στη βάση αναστολής.
5. Κρατήστε το αντικείμενο κόντρα στον οδηγό λοξοτομής και εκτελέστε την εγκάρσια κοπή.
6. Εκτελέστε όλες τις επόμενες εγκάρσιες κοπές με τον ίδιο τρόπο.
7. Μπορείτε να τοποθετήσετε τη βάση αναστολής και στην προέκταση οδηγού λοξοτομής. Ανοίξτε τη διάταξη ασφάλισης της βάσης αναστολής, ωθήστε τη στην εγκοπή της προέκτασης οδηγού λοξοτομής **(4)** και κλείστε τη προς τα κάτω **(5)**.
8. Μετρήστε το απαραίτητο πλάτος κοπής ανάμεσα στη βάση αναστολής και στον δίσκο **(6)**.
9. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πρόσωπο στην προέκταση οδηγού λοξοτομής καθώς και στη βάση αναστολής και εκτελέστε την εγκάρσια κοπή.
10. Εκτελέστε όλες τις επόμενες εγκάρσιες κοπές με τον ίδιο τρόπο.

6.5.5 Μη ορατές κοπές 24, 25

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από απουσία συστημάτων προστασίας. Όταν έχουν αφαιρεθεί συστήματα προστασίας, ο δίσκος δεν είναι προστατευμένος κατά τη λειτουργία από επαφή και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς από κόψιμο.

- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε όλες τις μη ορατές κοπές.
- Μην εκτελείτε ποτέ μη ορατές κοπές χωρίς βοηθήματα εργασίας.
- Επανατοποθετείτε μετά από μη ορατές κοπές αμέσως όλα τα συστήματα προστασίας 📖 806

Κοπή μιας εγκοπής

- Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης 📖 806 και το προστατευτικό κάλυμμα 📖 807.
- Ρυθμίστε τη σφήνα στη χαμηλότερη θέση ασφάλισης **(1)**. 📖 806
- Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου στο επιθυμητό βάθος εγκοπής **(2)**.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό πλάτος κοπής.
- Ασφαλίστε το αντικείμενο με έναν οδηγό πίεσης **(3)**.
- Μετακινήστε το αντικείμενο με ένα ξύλο ώθησης μέσα από την κοπή **(4)**.

Εγκοπές συναρμογής

- Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης 📖 806 και το προστατευτικό κάλυμμα 📖 807.
- Ρυθμίστε τη σφήνα στη χαμηλότερη θέση ασφάλισης **(1)**. 📖 806
- Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου στο επιθυμητό βάθος για την εγκοπή συναρμογής **(2)**.
- Τοποθετήστε τον πρόσθετο παράλληλο οδηγό **(5)**. 📖 812
- Ρυθμίστε το πλάτος κοπής στο 0.
- Ασφαλίστε το αντικείμενο με έναν οδηγό πίεσης **(6)**.
- Μετακινήστε το αντικείμενο με ένα ξύλο ώθησης μέσα από την κοπή **(7)**.
- Μετακινήστε το πλάτος κοπής κατά το πλάτος του δίσκου προς τα δεξιά **(8)**.
- Εφαρμόστε το αντικείμενο πρόσωπο στον παράλληλο οδηγό και ασφαλίστε το ξανά με τον οδηγό πίεσης.
- Μετακινήστε το αντικείμενο με ένα ξύλο ώθησης μέσα από την κοπή **(7)**.
- Επαναλάβετε τα τελευταία τρία βήματα μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος της εγκοπής συναρμογής **(8)**.

6.6 Βοηθήματα εργασίας

Για συγκεκριμένες κοπές μπορεί να είναι απαραίτητη η χρήση πρόσθετων βοηθημάτων εργασίας.

Στη συνέχεια θα βρείτε σύντομες οδηγίες, πώς να χρησιμοποιείτε αυτά τα βοηθήματα εργασίας και πώς μπορείτε να κατασκευάζετε μόνοι σας αυτά τα βοηθήματα εργασίας.

6.6.1 Ράβδος ώθησης 26

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από κλώτσημα. Από την επαφή της ράβδου ώθησης με τον δίσκο μπορεί η ράβδος ώθησης να εκτιναχθεί προς τα επάνω ή προς το πλάι.

- Μην ακουμπάτε ποτέ με τη ράβδο ώθησης τον κινούμενο δίσκο.

Μια ράβδος ώθησης χρησιμεύει στην ώθηση ενός αντικειμένου σε μια διαμήκη κοπή μέσα από τον δίσκο.

Η ράβδος ώθησης μπορεί να κατασκευαστεί σε διάφορες διαστάσεις και διάφορα σχήματα από τα διάφορα ρετάλια ξύλου.

Η ράβδος ώθησης πρέπει να είναι πιο στενή από το αντικείμενο!

- Κόψτε τη ράβδος ώθησης σε ένα μήκος που να ταιριάζει στο αντικείμενο, τουλάχιστον όμως 60 cm (24 in).
- Διαμορφώστε μια λαβή στο ένα άκρο.
- Φτιάξτε στο άλλο άκρο μια εγκοπή **(A)** με μια γωνία 90°. Η γωνία **(B)** μπορεί να είναι μεταξύ 45° και 90°.

6.6.2 Ξύλο ώθησης 27

Χρησιμοποιείτε ένα ξύλο ώθησης για την κάθετη συγκράτηση και την ώθηση του αντικειμένου, τοποθετώντας το ξύλο ώθησης πάνω στο αντικείμενο και μετακινώντας το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης.

Χρησιμοποιείτε το ξύλο ώθησης εναλλακτικά, για να μετακινείτε το αντικείμενο από πίσω με το ξύλο ώθησης. Εάν τηρήσετε τις παρακάτω αναφερόμενες διαστάσεις, μπορείτε να μετακινείτε το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης και μέχρι τον δίσκο.

- Έχετε στη διάθεσή σας ένα κομμάτι ρετάλι ξύλου. Οι διαστάσεις πρέπει να ταιριάζουν με την προγραμματισμένη χρήση.
  - Πάχος **(A)**: ελάχιστο 18 mm (3⁄4 in), μέγιστο 9 cm (3.6 in).
  - Πλάτος **(B)**: ελάχιστο 10 cm (4 in).
  - Μήκος **(C)**: ελάχιστο 20 cm (8 in).

Χρησιμοποιήστε ένα μάλλον επίπεδο κομμάτι ξύλου, εάν θέλετε να εφαρμόσετε το ξύλο ώθησης επάνω στο αντικείμενο.
Επιλέξτε το πάχος **(A)** του κομματιού ξύλου έτσι ώστε να ταιριάζει με το ρυθμισμένο ύψος του δίσκου, εάν θέλετε να μετακινείτε το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης στον δίσκο.

- Βιδώστε ένα χερούλι στο προετοιμασμένο κομμάτι ξύλου.
  - Τοποθετήστε το χερούλι στο κέντρο πάνω στο κομμάτι ξύλου, εάν θέλετε να τοποθετήσετε το ξύλο ώθησης επάνω στο αντικείμενο.
  - Τοποθετήστε το χερούλι στη μία πλευρά ή στο πίσω άκρο, εάν θέλετε να μετακινείτε το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης στον δίσκο. Η χειρολαβή πρέπει να είναι σε τέτοια θέση, ώστε να μπορεί να τηρείται ανά πάσα στιγμή μια απόσταση **(X)** τουλάχιστον 12 cm (4.7 in) από τον δίσκο.

6.6.3 Πρόσθετος παράλληλος οδηγός 28

Χρησιμοποιήστε έναν πρόσθετο παράλληλο οδηγό, για να αυξήσετε το μήκος του παράλληλου οδηγού που περιλαμβάνεται στην παράδοση.

Ο εικονιζόμενος πρόσθετος παράλληλος οδηγός στερεώνεται με βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες στον παράλληλο οδηγό.

Η **Hilti** προτείνει να κατασκευάσετε τον πρόσθετο παράλληλο οδηγό από κόντρα πλακέ Multiplex με πάχος **(A)** 18 mm (3⁄4 in).

- Κατασκευάστε το ξύλο-φορέα **(1)**.
  - Το ύψος **(B)** θα πρέπει να αντιστοιχεί στο ύψος του παράλληλου οδηγού: 77 mm (3.03 in)
  - Το μήκος **(C)** θα πρέπει να αντιστοιχεί στο μήκος του παράλληλου οδηγού: 590 mm (23.23 in)
  - Όλες οι γωνίες κοπής πρέπει να είναι ακριβώς 90°!
- Κατασκευάστε 3 κομμάτια του αποστάτη **(2)**.
  - Ύψος **(B)**: 77 mm (3.03 in)
  - Μήκος **(D)**: 50 mm (2 in)
  - Όλες οι γωνίες κοπής πρέπει να είναι ακριβώς 90°!
- Κατασκευάστε το ξύλο αναστολής **(3)**.
  - Επιλέξτε το ύψος **(Y)** ανάλογα με τις ανάγκες, το πολύ 9 cm (3.6 in).
  - Επιλέξτε το μήκος **(Z)** ανάλογα με τις ανάγκες. Για να εξασφαλίζεται μια επαρκή ευστάθεια, η **Hilti** προτείνει να μην αυξάνετε το μήκος του γνήσιου παράλληλου οδηγού περισσότερα από 50 cm (20 in) σε κάθε πλευρά.
  - Όλες οι γωνίες κοπής πρέπει να είναι ακριβώς 90°!
- Συνδέστε τους αποστάτες **(2)** κάθε φορά στην άκρη και μία φορά στο κέντρο με το ξύλο-φορέα **(1)**. Βιδώστε καλά τους αποστάτες με δύο φρεζάτες βίδες τον καθένα. Τα κεφάλια των βιδών πρέπει να είναι τελείως πρόσωπο με το ξύλο-φορέα.
- Τοποθετήστε το ξύλο αναστολής **(3)** στην κατασκευή και συνδέστε το με δύο φρεζάτες βίδες με τον κάθε αποστάτη. Τα κεφάλια των βιδών πρέπει να είναι τελείως πρόσωπο με το ξύλο αναστολής.
- Τοποθετήστε τον πρόσθετο παράλληλο οδηγό με το ξύλο-φορέα πρόσωπο στον γνήσιο παράλληλο οδηγό και συνδέστε τους δύο παράλληλους οδηγούς με βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες.

6.6.4 Οδηγός πίεσης 29

Χρησιμοποιήστε έναν οδηγό πίεσης, για να συγκρατείτε το αντικείμενο με ασφάλεια κόντρα στον παράλληλο οδηγό.

Κόψτε τον οδηγό πίεσης από ένα ίσιο μαλακό ξύλο χωρίς κλαδιά και ραγίσματα με τη φορά των νερών.

Ο οδηγός πίεσης μπορεί να στερεωθεί στον πάγκο κοπής με δύο βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες με τη βοήθεια ενός ακόμη ξύλου.

- Ο οδηγός πίεσης **(1)** θα πρέπει να έχει τις ακόλουθες διαστάσεις:
  - Πάχος **(A)**: 18 mm (3⁄4 in)
  - Μήκος **(B)**: 400 mm (15.75 in)
  - Πλάτος **(C)**: 64 mm (2.52 in)
  - Βάθος των εγκοπών **(D)**: 100 mm (3.94 in)
  - Πλάτων των δοντιών στις εξωτερικές ακμές **(E)**: 6 mm (0.24 in)

- Πλάτος των εσωτερικών δοντιών **(F)**: 4 mm (0.16 in)
- Πλάτος εγκοπών **(G)**: 3 mm (0.12 in)
- Γωνία **(H)**: 70 °

- Κόψτε ένα ορθογώνιο κομμάτι ξύλου **(2)** με μήκος ακμής 64 mm (2.52 in) και πάχος 18 mm (3⁄4 in).
- Τοποθετήστε τον οδηγό πίεσης **(1)** πάνω στον πάγκο κοπής και ευθυγραμμίστε τον με το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε.
  - Ο οδηγός πίεσης θα πρέπει να πιέζει το αντικείμενο πριν τον δίσκο κόντρα στον παράλληλο οδηγό.
  - Προσέξτε, ώστε ο οδηγός πίεσης να μην παγιδεύει τον δίσκο μέσα στο αντικείμενο!
- Τοποθετήστε το κομμάτι ξύλου **(2)** κάτω από τον πάγκο κοπής και στερεώστε τον οδηγό πίεσης με βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες **(3)** στον πάγκο κοπής.
- Ελέγξτε τη σωστή ευθυγράμμιση και την ασφαλή στερέωση του οδηγού πίεσης.

7 Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τοποθετημένη μπαταρία !

- Πριν από κάθε εργασία φροντίδας και συντήρησης αφαιρείτε πάντα την μπαταρία!

Φροντίδα του προϊόντος

- Απομακρύνετε με προσοχή τους ρύπους που έχουν επικαθήσει.
- Εφόσον υπάρχουν, καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα.
- Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό πανί, για να καθαρίσετε τις επαφές του προϊόντος.

Φροντίδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία με βουλωμένες σχισμές αερισμού. Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα.
- Αποφύγετε την άσκοπη έκθεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε σκόνη ή ρύπους. Μην εκθέτετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε μεγάλη υγρασία (π.χ. βύθιση σε νερό ή παραμονή σε βροχή).
  Εάν έχει βραχεί μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αντιμετωπίστε τη όπως μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά. Απομονώστε τη σε ένα μη εύφλεκτο δοχείο και απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
- Διατηρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία καθαρή από ξένα λάδια και γράσα. Μην επιτρέπετε να συγκεντρώνονται άσκοπα σκόνες ή ρύποι στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Καθαρίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα ή ένα καθαρό, στεγνό πανί.
  Μην ακουμπάτε τις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και μην απομακρύνετε από τις επαφές το εργοστασιακό γράσο.
- Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.

Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία! Οι ακατάλληλες επισκευές σε ηλεκτρικά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Επισκευές σε ηλεκτρικά μέρη επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Ελέγχετε τακτικά όλα τα ορατά μέρη για τυχόν ζημιές και την άψογη λειτουργία όλων των χειριστηρίων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση ζημιών ή/και δυσλειτουργιών. Αναθέστε άμεσα την επισκευή του προϊόντος στο σέρβις της **Hilti**.
- Μετά από εργασίες φροντίδας και συντήρησης, τοποθετήστε όλα τα συστήματα προστασίας και ελέγξτε την απρόσκοπτη λειτουργία τους.

Για μια ασφαλή λειτουργία χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, αναλώσιμα και αξεσουάρ. Εγκεκριμένα από τη **Hilti** ανταλλακτικά, αναλώσιμα και αξεσουάρ για το προϊόν σας θα βρείτε στο πλησιέστερο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: **www.hilti.group**

7.1 Άδειασμα σάκου συλλογής σκόνης

1. Συμπιέστε τα άκρα του σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα και αφαιρέστε τον σάκο συλλογής σκόνης από το στόμιο σύνδεσης.
2. Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου συλλογής σκόνης και πετάξτε το περιεχόμενο με κατάλληλο τρόπο.

3. Κλείστε το φερμουάρ του σάκου συλλογής σκόνης.
4. Τοποθετήστε τον σάκο συλλογής σκόνης ξανά στο στόμιο σύνδεσης. 808

7.2 Καθαρισμός κάτω προφυλακτήρα δίσκου και καναλιού ροκανιδιών 30

Για την απομάκρυνση μεγάλων ροκανιδιών μπορείτε να ανοίξετε τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου.

1. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής σκόνης ή τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης από το στόμιο σύνδεσης.
2. Ανοίξτε τη διάταξη ασφάλισης του κάτω προφυλακτήρα δίσκου με το κλειδί άλεν.
3. Αφαιρέστε το καπάκι του κάτω προφυλακτήρα δίσκου.
4. Αφαιρέστε όλα τα θραύσματα και τα ροκανίδια από τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου και από το κανάλι ροκανιδιών.
5. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι του κάτω προφυλακτήρα δίσκου και κλείστε τη διάταξη ασφάλισης.
6. Τοποθετήστε τον σάκο συλλογής σκόνης ή συνδέστε ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο σύνδεσης.

7.3 Έλεγχος και ρύθμιση

Το επιτραπέζιο δισκοπρίονο ρυθμίστηκε και προσαρμόστηκε σχολαστικά από το εργοστάσιο. Παρόλα αυτά ενδέχεται να είναι απαραίτητο, μετά από εντατική χρήση ή απρόσεκτη αντιμετώπιση, να ελέγξετε τις ρυθμίσεις και τις ενδείξεις του πριονιού και ενδεχομένως να τις ρυθμίσετε.

Για να ελέγξετε και να ρυθμίσετε τον πριόνι χρειάζεστε εμπειρία και ειδικά εργαλεία.

Η **Hilti** προτείνει να αναθέτετε τη ρύθμιση του πριονιού μόνο στο σέρβις της **Hilti**.

Μην ακουμπάτε με το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια τις μύτες των δοντιών του δίσκου σε όλες τις εργασίες ελέγχου και ρύθμισης. Αυτό θα είχε ως συνέπεια μια λάθος μέτρηση. Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια πρέπει να συμπίπτει πάντα με τον κορμό του δίσκου.

7.3.1 Έλεγχος κάθετης γωνίας λοξοτομής 31

1. Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 808
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 807
3. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου. 805
4. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
5. Ρυθμίστε ένα γωνιόμετρο τύπου βεντάλια στις 90°.
6. Τοποθετήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια κάθετα και πρόσωπο πάνω στον πάγκο κοπής.
7. Μετακινήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια προς τον δίσκο.
   - Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια πρέπει να έρχεται πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο.
8. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 45°.
9. Ρυθμίστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια στις 45° (εναλλακτικά 135° για τη μέτρηση από τη δεξιά πλευρά).
10. Τοποθετήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια κάθετα και πρόσωπο πάνω στον πάγκο κοπής.
11. Μετακινήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια προς τον δίσκο.
    - Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια πρέπει να έρχεται πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο.

Αποτέλεσμα 1 / 3

Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια έρχεται σε όλες τις μετρήσεις πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο.

- Το πριόνι είναι σωστά ρυθμισμένο.

Αποτέλεσμα 2 / 3

Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια και ο δίσκος δεν έρχονται πρόσωπο σε μία ή περισσότερες μετρήσεις.

- Ρυθμίστε τον αναστολέα της κάθετης γωνίας λοξοτομής που δεν είναι σωστή. 815
- Εάν δεν μπορείτε να κάνετε μόνοι σας μια ρύθμιση ή αποκλίνει υπερβολικά η ακρίβεια του πριονιού, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

Αποτέλεσμα 3 / 3

Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια έρχεται σε όλες τις μετρήσεις πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο, όμως ο δείκτης δείχνει μια λάθος τιμή.

- Ρυθμίστε τον δείκτη της κάθετης γωνίας λοξοτομής. 815

7.3.2 Ρύθμιση αναστολέων της κάθετης γωνίας λοξοτομής 32

Εάν δεν έχετε πρόσβαση σε κάποια από τις βίδες στερέωσης των αναστολέων, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση του μοχλού σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής.

Διατηρήστε κλειστό τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής. Τραβήξτε τον μοχλό σύσφιξης πάνω στον άξονα περιστροφής του προς τα μπροστά και μετακινήστε τον δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα, μέχρι να ασφαλίσει στην επόμενη θέση ασφάλισης.

1. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής **(1)**.
2. Λύστε τη βίδα στερέωσης του αναστολέα για 0° **(2)**.

Υλικό
Κλειδί άλεν

3. Ρυθμίστε τον δίσκο με τη βοήθεια ενός γωνιόμετρου τύπου βεντάλια σε μια κάθετη γωνία λοξοτομής 0° και κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής **(3)**.
4. Περιστρέψτε τον αναστολέα για 0° έτσι, ώστε να εφαρμόζει καλά στο στήριγμα του προφυλακτήρα **(4)** και σφίξτε με το χέρι τη βίδα στερέωσης του αναστολέα **(5)**.
5. Λύστε τη βίδα στερέωσης του αναστολέα για 45°.

Υλικό
Κλειδί άλεν

6. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής.
7. Ρυθμίστε τον δίσκο με τη βοήθεια ενός γωνιόμετρου τύπου βεντάλια σε μια κάθετη γωνία λοξοτομής 45° και κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής.
8. Περιστρέψτε τον αναστολέα για 45° έτσι, ώστε να εφαρμόζει καλά στο στήριγμα του προφυλακτήρα και σφίξτε με το χέρι τη βίδα στερέωσης του αναστολέα.

7.3.3 Ρύθμιση δείκτη για κάθετη γωνία λοξοτομής 33

1. Βεβαιωθείτε, ότι η κάθετη γωνία λοξοτομής και οι αναστολείς της είναι σωστά ρυθμισμένα. 814
2. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
3. Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης του δείκτη για την κάθετη γωνία λοξοτομής **(1)**.

Υλικό
Κλειδί άλεν

4. Ρυθμίστε τον δείκτη για την κάθετη γωνία λοξοτομής ακριβώς στις 0° **(2)**.
5. Σφίξτε ξανά με το χέρι τις βίδες στερέωσης του δείκτη για την κάθετη γωνία λοξοτομής **(1)**.
6. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 45° και ελέγξτε τον δείκτη.

Αποτέλεσμα 1 / 2

Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής δείχνει 45°.

- Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής είναι ρυθμισμένος σωστά.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής δεν δείχνει 45°.

- Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής είναι λυγισμένος/ελαττωματικός. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

7.3.4 Έλεγχος παραλληλότητας του δίσκου με τις εγκοπές-οδηγούς 34

1. Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 808
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 807
3. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
4. Σημαδέψτε το πρώτο δόντι κοπής, το οποίο είναι ορατό πίσω από το ένθετο πάγκου **(1)**.
5. Μετρήστε την απόσταση του δοντιού κοπής από την αριστερή **(2)** και τη δεξιά **(3)** εγκοπή-οδηγό.
6. Περιστρέψτε τον δίσκο, μέχρι το δόντι κοπής που σημαδέψατε να βρίσκεται μπροστά πάνω από το ένθετο πάγκου **(4)**.

7. Μετρήστε ξανά την απόσταση του δοντιού κοπής από την αριστερή **(5)** και τη δεξιά **(6)** εγκοπή-οδηγό.

Αποτέλεσμα 1 / 2

Οι μετρημένες αποστάσεις ανάμεσα στον δίσκο και στην εκάστοτε εγκοπή-οδηγό είναι ίδιες πίσω και μπροστά.

Ο δίσκος και οι εγκοπές-οδηγοί είναι σε παράλληλη θέση.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Οι μετρημένες αποστάσεις ανάμεσα στον δίσκο και στην εκάστοτε εγκοπή-οδηγό δεν είναι ίδιες.

Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

7.3.5 Έλεγχος παραλληλότητας του παράλληλου οδηγού 35

1. Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 808
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 807
3. Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική δεξιά θέση. 807
4. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
5. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής έτσι, ώστε ο παράλληλος οδηγός να ακουμπάει τον δίσκο και τη σφήνα. 808

Αποτέλεσμα 1 / 2

Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τον δίσκο σε ολόκληρο το μήκος.

Ο δίσκος και ο παράλληλος οδηγός είναι σε παράλληλη θέση.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τον δίσκο μόνο σε ένα σημείο ή/και όχι σε ολόκληρο το μήκος.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό. 816

7.3.6 Ρύθμιση παράλληλου οδηγού 36

1. Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική θέση τοποθέτησης δεξιά από τον δίσκο.
2. Τοποθετήστε το πλάτος κοπής στο "0" **(1)**.
3. Λύστε έναν ή τους δύο εσωτερικούς πείρους τοποθέτησης περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

Υλικό
Κλειδί άλεν

4. Ευθυγραμμίστε τον παράλληλο οδηγό έτσι, ώστε να εφαρμόζει σε όλο το μήκος στον δίσκο **(2)**.
5. Σφίξτε ξανά με το χέρι τον εσωτερικό πείρο/τους εσωτερικούς πείρους τοποθέτησης.
6. Μετρήστε τη μεσαία απόσταση των εσωτερικών και εξωτερικών πείρων τοποθέτησης **(3)**.

Υλικό
Παχύμετρο

Αποτέλεσμα 1 / 2

Η μεσαία απόσταση ανάμεσα στους πείρους τοποθέτησης ανέρχεται στις δύο πλευρές του πριονιού ακριβώς στα 130 mm.

- Η εξωτερική θέση τοποθέτησης είναι σωστά ρυθμισμένη και παράλληλη με τον δίσκο.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Η μεσαία απόσταση ανάμεσα στους πείρους τοποθέτησης δεν ανέρχεται στη μία ή στις δύο πλευρές του πριονιού ακριβώς στα 130 mm.

- Λύστε τον όχι σωστό εξωτερικό πείρο τοποθέτησης/τους όχι σωστούς εξωτερικούς πείρους τοποθέτησης περιστρέφοντάς τους δεξιόστροφα.
- Ρυθμίστε τη μεσαία απόσταση των εσωτερικών και των εξωτερικών πείρων τοποθέτησης ακριβώς στα 130 mm.
- Σφίξτε ξανά με το χέρι τον εξωτερικό πείρο/τους εξωτερικούς πείρους τοποθέτησης.
- Εάν δεν μπορείτε να κάνετε μόνοι σας μια ρύθμιση ή αποκλίνει υπερβολικά η ακρίβεια του πριονιού, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

7.3.7 Ρύθμιση δείκτη πλάτους κοπής 37

1. Βεβαιωθείτε, ότι ο δίσκος και ο παράλληλος οδηγός είναι σωστά ρυθμισμένοι και σε παράλληλη θέση. 816
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 807
3. Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική δεξιά θέση. 807

4. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
5. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής έτσι, ώστε ο παράλληλος οδηγός να ακουμπάει σε όλο το μήκος τον δίσκο.
6. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για τη ρύθμιση πλάτους κοπής.
7. Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης του δείκτη του πλάτους κοπής **(1)**.

Υλικό
Κλειδί άλεν

8. Ρυθμίστε τον δείκτη του πλάτους κοπής ακριβώς στην τιμή 0 **(2)**.
9. Σφίξτε ξανά με το χέρι τις βίδες στερέωσης του δείκτη του πλάτους κοπής **(1)**.

7.3.8 Έλεγχος ευθυγράμμισης της σφήνας

1. Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 808
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 807
3. Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική δεξιά θέση. 807
4. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
5. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής έτσι, ώστε ο παράλληλος οδηγός να ακουμπάει τον δίσκο και τη σφήνα. 808

   Αποτέλεσμα 1 / 2

   Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τη σφήνα σε ολόκληρο το μήκος.

   Ο δίσκος και η σφήνα είναι σε παράλληλη θέση.

   Αποτέλεσμα 2 / 2

   Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τη σφήνα μόνο σε ένα σημείο ή/και όχι σε ολόκληρο το μήκος.

   ▸ Η σφήνα πρέπει να ρυθμιστεί. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

7.3.9 Ρύθμιση ευθυγράμμισης ένθετου πάγκου 38

Η μπροστινή πλευρά του ένθετου πάγκου πρέπει να έρχεται πρόσωπο ή να είναι λίγο κάτω από τον πάγκο κοπής, η πίσω πλευρά πρέπει να είναι πρόσωπο ή να είναι λίγο πάνω από τον πάγκο κοπής.

1. Περιστρέψτε τις βίδες ρύθμισης δεξιόστροφα, για να αυξήσετε το ύψος του ένθετου πάγκου.
2. Περιστρέψτε τις βίδες ρύθμισης αριστερόστροφα, για να μειώσετε το ύψος του ένθετου πάγκου.
3. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση του ένθετου πάγκου με κατάλληλο εργαλείο όπως π.χ. έναν μεταλλικό χάρακα, ένα αλφάδι, ένα γωνιόμετρο τύπου βεντάλια ή παρόμοιο εργαλείο.

   Αποτέλεσμα 1 / 2

   Το ένθετο πάγκου δεν είναι πρόσωπο με τον πάγκο κοπής.

   Επαναλάβετε τα βήματα.

   Αποτέλεσμα 2 / 2

   Το ένθετο πάγκου είναι πρόσωπο με τον πάγκο κοπής.

   Το ένθετο πάγκου είναι ρυθμισμένο σωστά.

8 Μεταφορά και αποθήκευση

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων εργαλείων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακούσια ενεργοποίηση κατά τη μεταφορά !

▸ Μεταφέρετε τα προϊόντα σας πάντα χωρίς τις μπαταρίες τοποθετημένες!

▸ Αφαιρέστε την/τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

▸ Προσέξτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Προετοιμασία πριονιού για μεταφορά". 818

▸ Μεταφέρετε το πριόνι μόνο από τα προβλεπόμενα σημεία λαβής.

▸ Φροντίστε για καλή συγκράτηση κατά τη μεταφορά.

▸ Μην μεταφέρετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ποτέ χύδην. Κατά τη μεταφορά θα πρέπει οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να προστατεύονται από υπερβολικές κρούσεις και δονήσεις και να απομονώνονται από κάθε είδους αγώγιμα υλικά ή άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ώστε να μην έρθουν σε επαφή με άλλους πόλους μπαταριών και προκληθεί βραχυκύκλωμα. **Λάβετε υπόψη τις τοπικές προδιαγραφές μεταφοράς για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**

▸ Δεν επιτρέπεται η αποστολή επαναφορτιζόμενων μπαταριών μέσω ταχυδρομείου. Απευθυνθείτε σε μια μεταφορική εταιρεία, όταν θέλετε να αποστείλετε άθικτες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- Ελέγχετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση καθώς και πριν και μετά από μεγαλύτερης διάρκειας μεταφορά.

Αποθήκευση επαναφορτιζόμενων εργαλείων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακούσια πρόκληση ζημιάς από ελαττωματικές μπαταρίες. !

- Αποθηκεύετε τα προϊόντα σας πάντα χωρίς τις μπαταρίες τοποθετημένες!

- Αποθηκεύετε τα προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε δροσερό και στεγνό χώρο. Προσέξτε τις οριακές τιμές θερμοκρασίας, που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά 802.
- Μην φυλάτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πάνω στον φορτιστή. Μετά τη διαδικασία φόρτισης, αφαιρείτε πάντα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τον φορτιστή.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον ήλιο, πάνω σε πηγές θερμότητας ή πίσω από τζάμια.
- Αποθηκεύετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Ελέγχετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση καθώς και πριν και μετά από μεγαλύτερης διάρκειας αποθήκευση.

8.1 Προετοιμασία πριονιού για μεταφορά 39

Όλα με μέρη του επιτραπέζιου δισκοπρίονου μπορούν να τοποθετηθούν για τη μεταφορά με έναν τρόπο που εξοικονομεί χώρο. Έτσι μειώνεται ο απαραίτητος χώρος αποθήκευσης και όλα τα μέρη του επιτραπέζιου δισκοπρίονου είναι καλύτερα προστατευμένα από πιθανές ζημιές.

- Αφαιρέστε τον οδηγό λοξοτομής 807, τον παράλληλο οδηγό 807, την ασφάλεια ανάδρασης 806 και το προστατευτικό κάλυμμα 807 και αποθηκεύστε όλα τα εξαρτήματα στο εκάστοτε σημείο φύλαξής τους.
- Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής σκόνης και αδειάστε τον. Τυλίξτε στη συνέχεια τον σάκο συλλογής σκόνης και αποθηκεύστε τον ανάμεσα στο σημείο φύλαξης για τον οδηγό λοξοτομής/την προέκταση του οδηγού λοξοτομής και την εξωτερική επένδυση του επιτραπέζιου δισκοπρίονου.
- Φέρτε τη σφήνα στη χαμηλότερη θέση. 806
- Φέρτε τον δίσκο στη χαμηλότερη θέση, έτσι ώστε να βρίσκεται ολόκληρος κάτω από τον πάγκο κοπής. 808

8.2 Προστασία από μη εξουσιοδοτημένο χειρισμό 40

Για να προστατέψετε το προϊόν από μη εξουσιοδοτημένο χειρισμό, μπορείτε να κλειδώσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης με τη βοήθεια ενός λουκέτου.

- Εισάγετε ένα λουκέτο με μακρύ έλασμα μέσα από την οπή στον διακόπτη ενεργοποίησης και κλειδώστε το λουκέτο.

9 Βοήθεια για προβλήματα

Προσέχετε σε όλες τις βλάβες την ένδειξη κατάστασης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Βλέπε κεφάλαιο **Ενδείξεις της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας Li-Ion** 801.
Σε βλάβες που δεν αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα ή δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Τα LED της μπαταρίας δεν δείχνουν τίποτε.	Μπαταρία ελαττωματική.	▸ Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
Η μπαταρία αδειάζει πιο γρήγορα από ό,τι συνήθως.	Πολύ χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος.	▸ Αφήστε την μπαταρία να φτάσει σταδιακά σε θερμοκρασία δωματίου.
Η μπαταρία δεν κουμπώνει αισθητά κάνοντας "κλικ".	Η προεξοχή ασφάλισης στην μπαταρία είναι λερωμένη.	▸ Καθαρίστε την προεξοχή ασφάλισης και τοποθετήστε ξανά την μπαταρία.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Έντονη αύξηση θερμοκρασίας στο προϊόν ή στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.	Ηλεκτρική βλάβη	▸ Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν, αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, παρατηρήστε τη, αφήστε τη να κρυώσει και επικοινωνήστε με το σέρβις της **Hilti**.
Το προϊόν σταματάει από μόνο του.	Πολύ έντονη προώθηση.	▸ Μην ωθείτε το αντικείμενο με υπερβολική δύναμη πάνω από την κοπή. ▸ Εάν τραβήξετε πίσω το αντικείμενο εντός 1,5 δευτερολέπτου στη γραμμή κοπής, το πριόνι αρχίζει να λειτουργεί ξανά αυτόνομα. 801
	Ηλεκτροστατική εκφόρτιση.	▸ Όταν παρουσιαστεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση, το προϊόν σταματάει και πρέπει να το ενεργοποιήσετε ξανά χειροκίνητα.
Ανεπαρκής ποιότητα κοπής	Δίσκος, σφήνα, παράλληλος οδηγός ή κάθετος γωνία λοξοτομής όχι άψογα ρυθμισμένα.	▸ Ελέγξτε και ρυθμίστε τα εξαρτήματα του πριονιού. 814
Αξεσουάρ όπως το προστατευτικό κάλυμμα, ο παράλληλος οδηγός και άλλα δεν μπορούν να τοποθετηθούν ή να αφαιρεθούν εύκολα.	Υποδοχές σε αξεσουάρ ή στο προϊόν λερωμένες.	▸ Καθαρίστε τις υποδοχές στο προϊόν και σε όλα τα αξεσουάρ.

10 Διάθεση στα απορρίμματα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ακατάλληλη διάθεση στα απορρίμματα! Κίνδυνοι για την υγεία από εξερχόμενα αέρια ή υγρά.

- ▸ Μην αποστέλλετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά!
- ▸ Καλύψτε τις συνδέσεις με ένα μη αγώγιμο υλικό, για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
- ▸ Πετάξτε τις μπαταρίες έτσι ώστε να μην μπορούν να καταλήξουν στα χέρια παιδιών.
- ▸ Απορρίψτε την μπαταρία στο **Hilti Store** ή απευθυνθείτε στην αρμόδια επιχείρηση διάθεσης απορριμμάτων.

Τα προϊόντα της **Hilti** είναι κατασκευασμένα σε μεγάλο ποσοστό από ανακυκλώσιμα υλικά. Προϋπόθεση για την ανακύκλωσή τους είναι ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών. Σε πολλές χώρες, η **Hilti** παραλαμβάνει το παλιό σας εργαλείο για ανακύκλωση. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti** ή στον σύμβουλο πωλήσεων.

- ▸ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, της ηλεκτρονικές συσκευές και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

11 Εγγύηση κατασκευαστή

- ▸ Για ερωτήσεις σχετικά με τους όρους εγγύησης απευθυνθείτε στον τοπικό συνεργάτη της **Hilti**.

12 Περισσότερες πληροφορίες

Αξεσουάρ, προϊόντα συστήματος και περισσότερες πληροφορίες για το προϊόν σας θα βρείτε → **εδώ.**

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

Αυτός ο πίνακας ισχύει για την αγορά της Κίνας.

Αυτός ο πίνακας ισχύει για την αγορά της Ταϊβάν.

13 Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου Hilti

Υποδείξεις για την ασφάλεια και τη χρήση

Στην παρούσα τεκμηρίωση, χρησιμοποιείται ο όρος επαναφορτιζόμενη μπαταρία για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου της Hilti, στις οποίες είναι συνδεδεμένες περισσότερες κυψέλες ιόντων λιθίου. Προορίζονται για ηλεκτρικά εργαλεία Hilti και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με αυτά. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες **Hilti**!

Περιγραφή

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες **Hilti** είναι εξοπλισμένες με συστήματα διαχείρισης και προστασίας κυψελών.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποτελούνται από κυψέλες, που περιέχουν υλικά συσσώρευσης ιόντων λιθίου, τα οποία επιτρέπουν μια υψηλή ειδική ενεργειακή πυκνότητα. Οι κυψέλες ιόντων λιθίου υπόκεινται σε ένα πολύ μικρό φαινόμενο μνήμης, αντιδρούν όμως με πολύ μεγάλη ευαισθησία σε επίδραση βίας, βαθιά εκφόρτιση ή υψηλές θερμοκρασίες.

Τα προϊόντα που είναι εγκεκριμένα για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες **Hilti** θα τα βρείτε στο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: **www.hilti.group**

Ασφάλεια

- **Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό και τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών Li-Ion.** Από τυχόν παράβλεψη μπορεί να προκληθούν δερματικοί ερεθισμοί, σοβαροί διαβρωτικοί τραυματισμοί, χημικά εγκαύματα, φωτιά ή/και εκρήξεις.
- Χειρίζεστε σχολαστικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, για να αποφύγετε ζημιές και την έξοδο υγρών πολύ επιβλαβών για την υγεία σας!
- Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή ή η παραποίηση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών!
- Δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογείτε, να συμπιέζετε, να θερμαίνετε πάνω από τους 80°C ή να καίτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, οι οποίες έχουν δεχτεί χτύπημα ή έχουν υποστεί ζημιά με διαφορετικό τρόπο. Ελέγχετε τακτικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για σημάδια ζημιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανακυκλωμένες ή επισκευασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή ένα επαναφορτιζόμενο ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ ως κρουστικό εργαλείο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, αυξημένη θερμοκρασία, σπινθήρες ή γυμνές φλόγες. Μπορεί να προκληθούν εκρήξεις.
- Μην ακουμπάτε τους πόλους της μπαταρίας με τα δάχτυλα, με εργαλεία, κοσμήματα ή άλλα ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα. Έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, καθώς και υλικές ζημιές και τραυματισμοί.
- Κρατάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από βροχή, υγρασία και υγρά. Η εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει βραχυκυκλώματα, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, φωτιά και εκρήξεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές και τα ηλεκτρικά εργαλεία που προβλέπονται για αυτόν τον τύπο μπαταρίας. Προσέξτε σχετικά τα στοιχεία στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εκρήξιμα περιβάλλοντα.
- Εάν η μπαταρία καίει υπερβολικά όταν την ακουμπάτε, ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά. Τοποθετήστε την μπαταρία σε ένα σημείο στο οποίο έχετε ορατότητα, μη εύφλεκτο και με επαρκή απόσταση από εύφλεκτα υλικά. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει. Εάν η μπαταρία εξακολουθεί να καίει υπερβολικά μετά από μία ώρα όταν την ακουμπάτε, τότε έχει υποστεί ζημιά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο **Μέτρα σε περίπτωση φωτιάς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας**.

Συμπεριφορά σε περίπτωση επαναφορτιζόμενων μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά

- Απευθύνεστε πάντα στο σέρβις της **Hilti**, όταν υποστεί ζημιά μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, από την οποία εξέρχεται υγρό.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή του εξερχόμενου υγρού με τα μάτια ή/και το δέρμα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και γυαλιά κατά την εργασία με υγρά μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε ένα χημικό καθαριστικό εγκεκριμένο για αυτόν τον σκοπό, για να απομακρύνετε τα εξερχόμενα υγρά μπαταριών. Λάβετε υπόψη τις τοπικές διατάξεις καθαρισμού για υγρά μπαταριών.
- Τοποθετήστε την ελαττωματική επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε ένα μη εύφλεκτο δοχείο και καλύψτε την με στεγνή άμμο, κιμωλία (CaCO3) ή πυριτικό άλας (Vermiculit). Κλείστε στη συνέχεια ερμητικά το καπάκι και φυλάξτε το δοχείο μακριά από εύφλεκτα αέρια, υγρά ή αντικείμενα.
- Απορρίψτε το δοχείο στο **Hilti Store** ή απευθυνθείτε στην αρμόδια επιχείριση διάθεσης απορριμμάτων. **Λάβετε υπόψη τις τοπικές προδιαγραφές μεταφοράς για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά!**

Συμπεριφορά για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν λειτουργούν πλέον

- Προσέξτε εάν υπάρχει αφύσικη συμπεριφορά της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, όπως λανθασμένη φόρτιση ή ασυνήθιστα μεγάλοι χρόνοι φόρτισης, αισθητή μείωση της απόδοσης, ασυνήθιστες ενδείξεις LED ή εξερχόμενα υγρά. Αυτά είναι ενδείξεις για εσωτερικό πρόβλημα.
- Εάν υποψιάζεστε ότι υπάρχει εσωτερικό πρόβλημα στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

- Εάν δεν λειτουργεί πλέον η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, δεν φορτίζει πλέον η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή εξέρχεται υγρό, πρέπει να την πετάξετε. Βλέπε κεφάλαιο **Συντήρηση και διάθεση στα απορρίμματα**.

Μέτρα σε περίπτωση φωτιάς επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από φωτιά επαναφορτιζόμενης μπαταρίας! Από μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που καίγεται εκλύονται επικίνδυνα και εκρήξιμα υγρά και αναθυμιάσεις, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς από διάβρωση, εγκαύματα ή εκρήξεις.

- Φοράτε τα μέσα ατομικής προστασίας, όταν σβήνετε μια φωτιά επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

- Φροντίστε για επαρκή αερισμό, ώστε να μπορούν να διαφεύγουν επικίνδυνες και εκρήξιμες αναθυμιάσεις.
- Σε περίπτωση έντονης ανάπτυξης καπνού, εγκαταλείψτε αμέσως τον χώρο.
- Συμβουλευτείτε γιατρό σε περίπτωση ερεθισμού των αναπνευστικών οδών.
- Καλέστε την πυροσβεστική, πριν αρχίσετε μια προσπάθεια κατάσβεσης
- Αντιμετωπίστε τις φωτιές από επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο με νερό από τη μέγιστη δυνατή απόσταση. Οι πυροσβεστήρες ξηράς κόνεως και οι πυρίμαχες κουβέρτες δεν έχουν αποτέλεσμα στις μπαταρίες ιόντων λιθίου. Οι πυρκαγιές στο περιβάλλον μπορούν να αντιμετωπιστούν με συμβατικά μέσα πυρόσβεσης.
- Μην προσπαθήσετε να μετακινήσετε μεγάλες ποσότητες επαναφορτιζόμενων μπαταριών που καίγονται. Απομακρύνετε άσχετα υλικά από το κοντινό περιβάλλον για να απομονώσετε έτσι τις σχετικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Σε περίπτωση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας που δεν κρυώνει, που βγάζει καπνούς ή καίγεται:

- Πάρτε τη με ένα φτυάρι και ρίξτε τη σε έναν κουβά με νερό. Με την αποτρεπτική ψυκτική δράση μειώνεται η μεταφορά μιας φωτιάς στις κυψέλες της μπαταρίας, οι οποίες δεν έχουν φτάσει ακόμη στην κρίσιμη για ανάφλεξη θερμοκρασία.
- Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία τουλάχιστον 24 ώρες μέσα στον κουβά, μέχρι να κρυώσει τελείως.
- Βλέπε κεφάλαιο **Συμπεριφορά σε περίπτωση επαναφορτιζόμενων μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά**.

Στοιχεία για τη μεταφορά και την αποθήκευση

- Θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος μεταξύ -17°C και +60°C / 1°F και 140°F.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης μεταξύ -20°C και +40°C / -4°F και 104°F.
- Μην φυλάτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πάνω στον φορτιστή. Μετά τη διαδικασία φόρτισης, αφαιρείτε πάντα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τον φορτιστή.
- Αποθηκεύετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες κατά το δυνατό σε δροσερό και στεγνό χώρο. Μια αποθήκευση σε δροσερό χώρο αυξάνει τη διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας. Ποτέ μην αποθηκεύετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον ήλιο, επάνω σε καλοριφέρ ή πίσω από τζάμια.
- Δεν επιτρέπεται η αποστολή επαναφορτιζόμενων μπαταριών μέσω ταχυδρομείου. Απευθυνθείτε σε μια μεταφορική εταιρεία, όταν θέλετε να αποστείλετε άθικτες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην μεταφέρετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ποτέ χύδην. Κατά τη μεταφορά θα πρέπει οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να προστατεύονται από υπερβολικές κρούσεις και δονήσεις και να απομονώνονται από κάθε είδους αγώγιμα υλικά ή άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ώστε να μην έρθουν σε επαφή με άλλους πόλους μπαταριών και προκληθεί βραχυκύκλωμα. **Λάβετε υπόψη τις τοπικές προδιαγραφές μεταφοράς για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**

Συντήρηση και διάθεση στα απορρίμματα

- Διατηρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία καθαρή και απαλλαγμένη από λάδια και γράσα. Αποφύγετε την άσκοπη σκόνη ή τις ακαθαρσίες στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Καθαρίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με ένα στεγνό, μαλακό πινέλο ή ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με βουλωμένες σχισμές αερισμού. Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα.
- Εμποδίστε την εισχώρηση ξένων σωμάτων στο εσωτερικό.
- Μην αφήνετε να εισχωρεί υγρασία στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν εισχωρήσει υγρασία στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αντιμετωπίστε την όπως μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά και απομονώστε τη σε ένα μη εύφλεκτο δοχείο.
  - Βλέπε κεφάλαιο **Συμπεριφορά σε περίπτωση επαναφορτιζόμενων μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά**.
- Από ακατάλληλη διάθεση στα απορρίμματα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι για την υγεία από εξερχόμενα αέρια ή υγρά. Απορρίψτε την μπαταρία στο **Hilti Store** ή απευθυνθείτε στην αρμόδια

επιχείριση διάθεσης απορριμμάτων. **Λάβετε υπόψη τις τοπικές προδιαγραφές μεταφοράς για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά!**

- Μην πετάτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων.
- Πετάξτε τις μπαταρίες έτσι ώστε να μην μπορούν να καταλήξουν στα χέρια παιδιών. Καλύψτε τις συνδέσεις με ένα μη αγώγιμο υλικό, για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.

Orijinal kullanım kılavuzu

1 Kullanım kılavuzu bilgileri

1.1 Bu kullanım kılavuzu hakkında

- **İkaz!** Ürünü kullanmadan önce, talimatlar, güvenlik ve uyarı bilgileri, çizimler ve teknik özellikler dahil olmak üzere ürünle birlikte verilen kullanım kılavuzunu okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olunuz. Özellikle tüm talimatları, güvenlik ve uyarı bilgilerini, çizimleri, teknik özellikleri ve bileşenleri ve fonksiyonları öğreniniz. Uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın, ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi vardır. Tüm talimatlar, güvenlik ve uyarı bilgileri dahil olmak üzere kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere saklayınız.
- HILTI ürünleri profesyonel kullanıcıların kullanımı için öngörülmüştür ve sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir ve bakımı yapılabilir. Bu personel, meydana gelebilecek tehlikeler hakkında özel olarak eğitim görmüş olmalıdır. Aletin ve ilgili yardımcı gereçlerin eğitimsiz personel tarafından usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması ve amaçları dışında çalıştırılması sonucu tehlikeli durumlar söz konusu olabilir.
- Ekteki kullanım kılavuzu, basım tarihindeki mevcut gelişmiş teknolojiye uygundur. En son sürümü her zaman Hilti ürün sayfasında bulabilirsiniz. Bunu yapmak için, bu kullanım kılavuzundaki sembolü ile işaretlenmiş bağlantıyı veya QR kodunu kullanınız.
- Kullanım kılavuzu her zaman ürünün yanında bulunmalıdır. Ürünü başkalarına sadece bu kullanım kılavuzuyla birlikte veriniz.

1.2 Resim açıklaması

1.2.1 Uyarı bilgileri

Uyarı bilgileri, ürün ile çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikelere karşı uyarır. Aşağıdaki uyarı metinleri kullanılır:

⚠ TEHLİKE

TEHLİKE !

- Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

⚠ İKAZ

İKAZ !

- Ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek tehlikeler için.

⚠ DİKKAT

DİKKAT !

- Vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

1.2.2 Kullanım kılavuzundaki semboller

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Kullanım kılavuzuna dikkat edilmelidir
	Kullanım uyarıları ve diğer gerekli bilgiler
	Çapraz referans
	Geri dönüşümlü malzemeler ile çalışma

	Elektrikli aletleri ve aküleri evdeki çöplere atmayınız
	Hilti Lityum İyon akü
	Hilti şarj cihazı

1.2.3 Resimlerdeki semboller

Resimlerde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

2	Bu sayılar, kullanım kılavuzunun başlangıcındaki ilgili çizime atanmıştır.
3	Çizimlerdeki numaralandırma, önemli çalışma adımlarını veya çalışma adımları için önemli olan yapı parçalarını gösterir. Metinde, bu çalışma adımları veya yapı parçasına karşılık gelen sayılarla vurgulanmıştır, örn. **(3)**.
11	Pozisyon numaraları **Genel bakış** resminde kullanılır ve **Ürüne genel bakış** bölümündeki açıklama numaralarına referans niteliğindedir.
	Bu işaret, ürün ile çalışırken dikkatinizi çekmek için koyulmuştur.

1.3 Ürüne bağlı semboller

1.3.1 Genel semboller

Ürün ile bağlantılı olarak kullanılan semboller.

	Ürün, iOS ve Android platformları ile uyumlu NFC teknolojisini destekler.
⎓	Doğru akım
n_0	Ölçüm rölanti devir sayısı
RPM	Dakika başına devir
Ø	Çap
	Testere bıçağı
	Minimum diş kalınlığı/aralığı ve ana bıçak kalınlığı
	Dönme yönü oku
	Kilit açık
	Kilitli
Li-Ion	Lityum İyon akü
	Aküyü asla darbe aleti olarak kullanmayınız.
	Aküyü düşürmeyiniz. Darbe almış veya hasar görmüş bir aküyü kullanmayınız.

1.3.2 Yasak işaretleri

Yasak işaretleri yasaklanmış eylemleri gösterir.

	Ellerinizi kesme alanından ve testere bıçağından uzak tutunuz.

1.3.3 Emredici işaretler

Emredici işaretler bağlayıcı eylemleri gösterir.

	Koruyucu gözlük kullanınız.
	Kulaklık kullanılması
	Toz maskesi kullanınız.

2 Güvenlik

2.1 Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

⚠ İKAZ Bu elektrikli el aletine yönelik tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik verileri dikkatlice okuyunuz. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar söz konusu olabilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve kullanım talimatlarını muhafaza ediniz.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "Elektrikli el aleti terimi, şebeke işletimli elektrikli el aletleri (şebeke kablosu ile) veya akü işletimli elektrikli el aletleri (şebeke kablosu olmadan) ile ilgilidir.

İş yeri güvenliği

- **Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutunuz.** Düzensiz veya aydınlatma olmayan çalışma alanları kazalara yol açabilir.
- **Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayınız.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharı yakabilecek kıvılcım oluşturur.
- **Elektrikli el aletini kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutunuz.** Dikkatiniz dağılırsa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik güvenliği

- **Elektrikli el aletinin bağlantı fişi prize uygun olmalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişini topraklama korumalı elektrikli el aletleri ile birlikte kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi toprağa temas eden üst yüzeylere vücudunuzla temas etmekten kaçınınız.** Vücudunuzun toprakla teması var ise yüksek bir elektrik çarpması riski söz konusudur.
- **Elektrikli el aletini yağmurdan veya ıslaklıktan uzak tutunuz.** Elektrikli el aletine su girmesi, elektrik çarpması riskini arttırır.
- **Elektrikli el aletini taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek için bağlantı kablosunu kullanım amacı dışında kullanmayınız. Bağlantı kablosunu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolanmış bağlantı kabloları elektrik çarpması riskini arttırır.
- **Elektrikli bir el aleti ile açık alanda çalışacaksanız, sadece dışarıda kullanımına izin verilen uzatma kabloları kullanınız.** Dış mekanlar için uygun olan uzatma kablolarının kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli el aleti işletiminin nemli ortamda yapılması kaçınılmaz ise bir kaçak akım koruma şalteri kullanınız.** Bir kaçak akım koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişilerin güvenliği

- **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz ve elektrikli el aleti ile mantıklı bir şekilde çalışınız. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında olduğunuzda elektrikli el aleti kullanmayınız.** Elektrikli el aletini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Kişisel koruyucu donanım ve her zaman bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli el aletinin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabısı, koruyucu kask veya kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımlarının kullanılması yaralanma riskini azaltır.
- **İstem dışı çalışmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya aküyü bağlamadan, girişini yapmadan veya taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olunuz.** Elektrikli el aletini taşırken parmağınız şalterde ise veya alet açık konumda güç kaynağına takılırsa bu durum kazalara yol açabilir.
- **Elektrikli el aletini devreye almadan önce ayar aletlerini veya vidalama anahtarlarını çıkartın.** Dönen bir alet parçasında bulunan bir alet veya anahtar yaralanmalara yol açabilir.
- **Aşırı bir vücut hareketinden sakının. Güvenli bir duruş sağlayın ve her zaman dengeli tutun.** Böylece beklenmedik durumlarda elektrikli el aletini daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçları, kıyafetleri ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takı veya uzun saçlar hareket eden parçalara takılabilir.
- **Toz emme ve tutma tertibatları monte edilebiliyorsa bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olunuz.** Bu toz emme tertibatının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- **Kendi güvenliğinizi riske atmayınız ve elektrikli el aletleri kullanımında son derece tecrübeli olsanız bile ilgili güvenlik kurallarını ihlal etmeyiniz.** Dikkatsiz kullanım saniyeler içerisinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli el aletinin kullanımı ve çalıştırılması

- **Aleti çok fazla zorlamayın. Çalışmanız için uygun olan elektrikli el aletini kullanın.** Uygun elektrikli el aleti ile bildirilen hizmet alanında daha iyi ve güvenli çalışırsın.
- **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Açılıp kapatılamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.
- **Alet ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti bir yere koymadan önce fişi prizden ve/veya (çıkarılabilir) aküyü aletten çıkarınız.** Bu önlem, elektrikli el aletinin istem dışı çalışmasını engeller.
- **Kullanılmayan elektrikli el aletlerini çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza edin. Aleti iyi tanımayan veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırmayınız.** Elektrikli el aletleri bilgisiz kişiler tarafından kullanılırsa tehlikelidir.
- **Elektrikli el aletlerinin ve aksesuarlarının bakımını titizlikle yapınız. Hareketli parçaların kusursuz çalıştığı ve sıkışmadığı, parçaların kırılıp kırılmadığı veya hasar görüp görmediği, elektrikli el aleti fonksiyonlarının kısıtlanma durumlarını kontrol ediniz. Hasarlı parçaları aleti kullanmadan önce tamir ettiriniz.** Birçok kazanın nedeni bakımı kötü yapılan elektrikli el aletleridir.
- **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin bıçak kenarı olan kesme aletleri daha az sıkışır ve kullanımı daha rahattır.
- **Elektrikli el aletini, aksesuarları, ek aletleri vb. bu talimatlara göre kullanın. Çalışma şartlarını ve yapılacak işi de ayrıca göz önünde bulundurun.** Elektrikli el aletlerinin öngörülen kullanımı dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- **Tutamağı ve tutamak yüzeylerini daima temiz ve yağ ve gresten arındırılmış durumda tutunuz.** Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri güvenli bir kullanımı ve öngörülemeyen durumlarda elektrikli el aletinin kontrolünü engeller.

Akülü el aletinin kullanımı ve çalıştırılması

- **Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazları ile şarj ediniz.** Belirli bir akü için uygun olan bir şarj cihazı, başka akülerle kullanılırsa yanma tehlikesi vardır.
- **Elektrikli el aletlerinde sadece bunun için öngörülen aküler kullanılmalıdır.** Başka akülerin kullanılması yaralanmalara ve yanma tehlikelerine yol açabilir.
- **Kullanılmayan aküleri, kontakların köprülenmesine sebep olabilecek ataçlar, madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutunuz.** Akü kontakları arasındaki kısa devre yanmalara veya alev oluşumuna sebep olabilir.
- **Yanlış kullanımda aküden sıvı çıkabilir. Bunlar ile teması önleyiniz. Yanlışlıkla temasta su ile durulayınız. Sıvı gözlere temas ederse ayrıca doktor yardımı isteyiniz.** Dışarı akan akü sıvısı cilt tahrişine ve yanmalarına yol açabilir.
- **Hasarlı veya değiştirilmiş aküleri kullanmayınız.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler öngörülemeyen şekilde yangın, patlama veya yaralanma tehlikesi içeren tutumlara neden olabilir.
- **Aküleri açık ateş yakınına koymayınız veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayınız.** Açık ateş veya 130°C'nin (265°F) üzerinde sıcaklıklar patlama tehlikesine neden olabilir.
- **Tüm şarj talimatlarına uyunuz ve aküyü veya akülü aleti kullanım kılavuzunda öngörülen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyiniz.** Hatalı şarj veya öngörülen sıcaklık aralığının dışındaki şarj işlemleri akünün zarar görmesine ve yangın tehlikesine neden olabilir.

Servis

- **Elektrikli el aletinizi sadece kalifiye uzman personele ve sadece orijinal yedek parçalar ile tamir ettiriniz.** Böylece aletin güvenliğinin korunduğundan emin olunur.
- **Hasarlı akülere bakım yapmayınız.** Akülere yönelik tüm bakım çalışmaları sadece üretici veya yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır.

2.2 Masa tipi daire testereler için güvenlik uyarıları

Koruyucu kapaklarla ilgili güvenlik uyarıları

- **Koruma kapaklarını takılı bırakınız. Koruma kapakları işlevsel durumda ve doğru şekilde monte edilmiş olmalıdır.** Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan koruma kapakları onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- **Ayırma kesimleri için daima testere bıçağı koruma kapaklarını, yarma kamasını ve geri tepme emniyetini kullanınız** Testere bıçağının ilgili iş parçası kalınlığını tamamen kestiği ayırma kesimlerinde, koruma kapağı ve diğer güvenlik ekipmanları yaralanma riskini azaltır.
- **Gizli kesimler (örneğin yiv açma) tamamlandıktan sonra, yarma kamasını tekrar en üst son konumuna sabitleyiniz. Koruma kapağını ve geri tepme emniyetini, yarma kaması en üst son konumdayken tekrar takınız.** Koruma kapağı, yarma kaması ve geri tepme emniyeti ilgili yaralanma riskini azaltır.
- **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce; testere bıçağının koruma kapağına, yarma kamasına veya iş parçasına temas etmediğinden emin olunuz.** Bu bileşenlerin testere bıçağıyla yanlışlıkla temas etmesi tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- **Yarma kamasını bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde ayarlayınız.** Yanlış mesafeler, konum ve hizalama; yarma kamasının geri tepmeyi etkili bir şekilde önleyememesinin nedeni olabilir.
- **Yarma kaması ve geri tepme emniyetinin çalışabilmesi için, bunlar iş parçasına etki etmelidir.** İş parçaları, yarma kaması ve geri tepme emniyetini devreye sokmak için çok kısa olduğunda; yarma kaması ve geri tepme emniyeti etkisiz kalır. Bu koşullar altında, yarma kaması ve geri tepme emniyeti ilgili geri tepmeyi önleyemez.
- **Boşluk kamasına uygun testere bıçağı seçiniz.** Yarma kamasının doğru şekilde çalışabilmesi için; testere bıçağı çapı ilgili yarma kaması ile uyumlu olmalı, testere bıçağının gövdesi yarma kamasından daha ince olmalı ve diş genişliği ilgili yarma kaması kalınlığından daha fazla olmalıdır.

Kesme yöntemi için güvenlik uyarıları

- ⚠ **TEHLİKE Parmaklarınızı ve ellerinizi testere bıçağının yakınına veya kesme alanına yaklaştırmayınız.** Bir anlık dikkatsizlik veya kayma, elinizi testere bıçağına doğru yönlendirebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **İş parçasını testere bıçağına doğru sadece dönüş yönünün tersinde ilerletiniz.** İş parçasını, testere bıçağının dönüş yönüyle aynı yönde masanın üstüne ilerletmek; iş parçasının ve elinizin testere bıçağına çekilmesine neden olabilir.
- **Uzunlamasına kesimlerde asla gönye dayanağını iş parçasını ilerletmek için kullanmayınız ve gönye dayanağı ile enlemesine kesimlerde asla uzunluk ayarı için paralellik mesnedini kullanmayınız.** Paralellik mesnedi ve gönye dayanağı ile iş parçasını aynı anda yönlendirmek, testere bıçağının sıkışma ve geri tepme olasılığını artırır.
- **Uzunlamasına kesimlerde, iş parçasını her zaman durdurma rayına tam olarak temas ettiriniz ve iş parçasına her zaman durdurma rayı ile testere bıçağı arasında ilerletme kuvveti uygulayınız. Durdurma rayı ile testere bıçağı arasındaki mesafe 150 mm'den azsa itme çubuğu, mesafe 50 mm'den azsa itme bloğu kullanınız.** Bu tür yardımcı gereçler, elinizin testere bıçağından güvenli bir mesafede kalmasını sağlar.
- **Yalnızca talimatlara uygun olarak üretilmiş ve üretici tarafından birlikte verilen itme çubuğunu kullanınız.** İtme çubuğu, el ile testere bıçağı arasında yeterli mesafeyi sağlar.
- **Asla hasarlı veya kesilmiş bir itme çubuğu kullanmayınız.** Hasarlı veya kesilmiş bir itme çubuğu kırılabilir ve elinizin testere bıçağı aletine temas etmesine neden olabilir.
- **"Elle yönlendirme" yöntemiyle çalışma yapmayınız. İş parçasını yerleştirmek ve yönlendirmek için daima paralellik mesnedi veya gönye dayanağı kullanınız.** "Elle yönlendirme" demek, iş parçasını paralellik mesnedi veya gönye dayanağı yerine ellerle desteklemek veya yönlendirmek anlamına gelir. Elle yönlendirme yöntemiyle yapılan kesim; yanlış hizalama, sıkışma ve geri tepmeye neden olur.
- **Dönen testere bıçağının etrafından veya üzerinden asla iş parçasına uzanmayınız.** Bir iş parçasını tutmak, dönen testere bıçağıyla istenmeyen temasa neden olabilir.
- **Uzun ve/veya geniş iş parçalarını testere tezgahının arkasında ve/veya yanında destekleyiniz, böylece bunlar yatay konumda kalır.** Uzun ve/veya geniş iş parçaları testere tezgahının kenarından düşme eğilimindedir; bu da kontrol kaybına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepmeye neden olur.
- **İş parçasını dengeli bir şekilde ilerletiniz. İş parçasını yana doğru bükmeyiniz, çevirmeyiniz veya kaydırmayınız. Testere bıçağı sıkışırsa; elektrikli el aletini derhal kapatınız, akü bloğunu çıkarınız veya ayırınız ve sıkışmanın nedenini gideriniz.** Testere bıçağının iş parçasına sıkışması, geri tepmeye veya motorun bloke olmasına neden olabilir.

- **Kesilen malzeme; testere bıçağı ile durdurma rayı arasına veya koruma kapağına sıkışabilir ve çıkarırken parmaklarınızı testere bıçağına çekebilir.** Testereyi kapatınız ve testere bıçağı tamamen durana kadar bekleyiniz, ardından malzemeyi çıkarınız.
- **2 mm'den daha ince iş parçalarında uzunlamasına kesimler için, tezgah yüzeyine temas eden ek bir paralellik mesnedi kullanınız.** İnce iş parçaları paralellik mesnedinin altında sıkışabilir ve geri tepmeye neden olabilir.

Geri tepme - Nedenleri ve ilgili güvenlik uyarıları

Bir geri tepme; takılan veya sıkışan testere bıçağı veya testere bıçağına göre eğik bir kesim nedeniyle iş parçasının ani tepkisi veya iş parçasının bir kısmının testere bıçağı ile paralellik mesnedi veya başka bir sabit nesne arasında sıkışmasıdır.

Çoğu durumda; geri tepme sırasında iş parçası ilgili testere bıçağının arka kısmı tarafından yakalanır, testere tezgahından kaldırılır ve kullanıcıya doğru savrulur.

Bir geri tepme, masa tipi daire testerenin yanlış veya hatalı kullanımının sonucudur. Aşağıda tanımlanan özel önlemler alınarak geri tepme engellenebilir.

- **Asla testere bıçağıyla aynı hizada durmayınız. Her zaman durdurma rayının da bulunduğu testere bıçağı tarafında durunuz.** Bir geri tepme durumunda, iş parçası yüksek hızda testere bıçağının önünde ve hizasında duran kişilere doğru fırlayabilir.
- **Asla testere bıçağının üzerinden veya arkasından iş parçasını çekmek veya desteklemek için uzanmayınız.** Bu durumda testere bıçağına istem dışı temas edilebilir veya geri tepme sonucu parmaklarınız testere bıçağına çekilebilir.
- **Kesilecek iş parçasını asla dönen testere bıçağına doğru bastırmayınız ve tutmayınız.** Kesilen iş parçasını testere bıçağına doğru bastırmak, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olur.
- **Durdurma rayını testere bıçağına paralel olarak hizalayınız.** Hizalanmamış bir durdurma rayı, iş parçasını testere bıçağına doğru bastırır ve geri tepme oluşturur.
- **Gizli testere kesimleri (örneğin yiv açma) yaparken, iş parçasını tezgaha ve durdurma rayına doğru yönlendirmek için bir bastırma tarağı kullanınız.** Bir bastırma tarağı ile, geri tepme durumunda iş parçasını daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- **Görünmeyen alanlarda birleştirilmiş iş parçalarını keserken özellikle dikkatli olunuz.** Daldırılan testere bıçağı, geri tepmeye neden olabilecek nesneleri kesebilir.
- **Sıkışan testere bıçağının geri tepmesini azaltmak için büyük levhaları çok iyi bir şekilde sabitleyiniz.** Büyük levhalar kendi ağırlıklarından dolayı bükülebilirler. Plakalar, tezgah yüzeyinden çıkıntı yapan her yerde desteklenmelidir.
- **Bükülmüş, düğümlenmiş, eğrilmiş veya gönye dayanağı veya durdurma rayı ile yönlendirilebilecek düz kenarı olmayan iş parçalarını keserken özellikle dikkatli olunuz.** Deforme olmuş, düğümlenmiş veya bükülmüş bir iş parçası dengesizdir ve testere bıçağıyla kesme oluğunun yanlış hizalanmasına, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olur.
- **Asla üst üste veya arka arkaya istiflenmiş birden fazla iş parçasını kesmeyiniz.** Testere bıçağı bir veya daha fazla parçayı yakalayabilir ve geri tepmeye neden olabilir.
- **Testere bıçağı iş parçasına saplanmış bir testereyi yeniden çalıştırmak istiyorsanız; testere bıçağını ilgili kesme boşluğunda, testere dişleri iş parçasına takılmayacak şekilde ortalayınız.** Testere bıçağı sıkışırsa, testere yeniden çalıştırıldığında iş parçasını kaldırabilir ve geri tepmeye neden olabilir.
- **Testere bıçaklarını temiz, keskin ve yeterince eğimli şekilde tutunuz. Asla deforme olmuş testere bıçaklarını veya çatlak veya kırık dişleri olan testere bıçaklarını kullanmayınız.** Keskin ve doğru şekilde eğimli testere bıçakları sıkışmayı, bloke olmayı ve geri tepmeyi en aza indirir.

Masa tipi daire testerelerin kullanımıyla ilgili güvenlik uyarıları

- **Tezgah ek parçasını çıkarmadan, testere bıçağını değiştirmeden, yarma kaması, geri tepme emniyeti veya testere bıçağı koruyucu kapağı ayarlarını yapmadan önce ve makine gözetimsiz bırakıldığında; masa tipi daire testereyi kapatınız ve aküyü çıkarınız.** Önlemler, kazaların önlenmesine yarar.
- **Masa tipi daire testereyi asla gözetimsiz çalıştırmayınız. Elektrikli el aletini kapatınız ve tamamen durana kadar yanından ayrılmayınız.** Gözetimsiz çalışan bir testere, kontrol edilemeyen bir tehlike oluşturur.
- **Masa tipi daire testereyi düz ve iyi aydınlatılmış, güvenli bir şekilde ayakta durabileceğiniz ve dengenizi koruyabileceğiniz bir yere kurunuz. Kurulum yeri, iş parçalarınızın boyutunu rahatça taşıyabilecek kadar yeterli alana sahip olmalıdır.** Dağınıklık, aydınlatılmamış çalışma alanları ve düz olmayan, kaygan zeminler kazalara neden olabilir.
- **Testere tezgahının altındaki ve/veya toz emme sistemindeki talaşları ve kesme tozunu düzenli olarak temizleyiniz.** Biriken kesme tozu yanıcıdır ve kendiliğinden alev alabilir.

- **Masa tipi daire testereyi sabitleyiniz.** Düzgün bir şekilde sabitlenmemiş bir masa tipi daire testere hareket edebilir veya devrilebilir.
- **Masa tipi daire testereyi çalıştırmadan önce ayar aletlerini, tahta kalıntılarını vb. uzaklaştırınız.** Sapmalar veya olası sıkışmalar tehlikeli olabilir.
- **Her zaman doğru boyutta ve uygun bağlantı deliğine (örneğin baklava şeklinde veya yuvarlak) sahip testere bıçakları kullanınız.** Testerenin montaj parçalarına uymayan testere bıçakları düz bir şekilde çalışmaz ve kontrolün kaybedilmesine neden olur.
- **Asla hasarlı veya yanlış testere bıçağı montaj malzemeleri (flanşlar, pullar, vidalar veya somunlar gibi) kullanmayınız.** Bu testere bıçağı montaj malzemesi, güvenli çalışma ve optimum performans amacıyla testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.
- **Asla masa tipi daire testerenin üzerine çıkmayınız ve masa tipi daire testereyi basamak olarak kullanmayınız.** Elektrikli el aleti devrilirse veya testere bıçağıyla yanlışlıkla temas ederseniz, ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.
- **Testere bıçağının doğru dönüş yönünde takıldığından emin olunuz. Masa tipi daire testere ile taşlama diskleri veya tel fırçalar kullanmayınız.** Testere bıçağının yanlış takılması veya önerilmeyen aksesuarların kullanılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

2.3 Ek güvenlik uyarıları

- Ürünü ve aksesuarı sadece teknik açıdan sorunsuz durumdayken kullanınız.
- Ürün veya aksesuar üzerinde asla manipülasyon veya değişiklik yapılmamalıdır.
- Aletlerin ve/veya aksesuarların düşmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi. Çalışmaya başlamadan önce akünün monte edilmiş olan aksesuarın emniyetli bir şekilde sabitlenip sabitlenmediğini kontrol ediniz.
- Acil durumda ürünü nasıl kapatabileceğinizi öğreniniz.
- Dönen parçalara temas etmekten kaçınınız - Yaralanma tehlikesi!
- Taşlama, zımparalama, kesme ve delme işlemleri sonucunda oluşan tozlar tehlikeli kimyasallar içerebilir. Bazı örnekler şunlardır: Kurşun veya kurşun bazlı boyalar; tuğla, beton ve diğer duvar ürünleri, doğal taş ve silikat içeren diğer ürünler; meşe, kayın ve kimyasal olarak işlenmiş ahşap gibi belirli ahşaplar; asbest veya asbest içerikli malzemeler. Çalışılan malzemenin tehlike sınıfına göre kullanıcının ve çevredeki kişilerin maruziyetini belirleyiniz. Maruziyeti güvenli bir seviyede tutmak için bir toz toplama sisteminin kullanımı veya uygun bir solunum koruma maskesinin kullanımı gibi gerekli önlemleri alınız. Maruziyeti azaltmaya yönelik genel önlemler aşağıdakilerdir:
  - İyi havalandırılan bir alanda çalışma,
  - Toz ile uzun süreli temastan kaçınma,
  - Yüz ve vücuttaki tozları giderme,
  - Koruyucu kıyafet kullanma ve maruz kalan alanları su ve sabunla yıkama.
- Çalışmaya başlamadan önce çalışma sırasında ortaya çıkan tozun tehlike sınıfını öğreniniz. Ülkenizdeki tozdan koruma yönergelerine uygun bir resmi koruma sınıfına sahip toz emme tertibatı kullanınız.
- Ürünün kullanımı sırasında koruyucu gözlük, koruyucu kask, kulaklık ve uygun bir solunum koruma maskesi kullanınız.
- Havalandırma deliklerini her zaman açık bırakınız. Üzeri kapatılan havalandırma delikleri nedeniyle yanma tehlikesi!
- Ürünü kullanmadan önce tüm kilitlerin yerine oturduğundan emin olunuz.
- Testere bıçağını yandan bastırarak ürünü frenlemeyiniz.
- Daima iş parçasının malzemesine ve yapısına uygun bir testere bıçağı kullanınız.
- Yalnızca teknik verilerdeki ve/veya üründeki bilgilere (örn. çap, devir sayısı, kalınlık, tespit deliği, malzeme vb.) uygun, ürün için onaylanmış ve EN 847-1 standardına göre test edilmiş ve işaretlenmiş testere bıçaklarını kullanınız.
- HSS çeliğinden yapılmış testere bıçakları kullanmayınız. Bu tür testere bıçakları kolayca kırılabilir.
- Kör, çatlak, bükülmüş veya hasarlı testere bıçakları kullanmayınız. Kör veya yanlış ayarlanmış dişli testere bıçakları çok dar bir kesme boşluğundan dolayı yüksek aşınmaya, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepmeye neden olur.
- Testere bıçağının doğru yönde döndüğünden ve testere dişlerinin ilgili masa tipi daire testerenin ön tarafına baktığından emin olunuz.
- İş parçasını sadece çalışan testere bıçağına yaklaştırınız. Aksi takdirde, testere bıçağı iş parçasına takılırsa geri tepme tehlikesi vardır.
- İlerleme kuvvetini, testere bıçağına ve işlenecek malzemeye göre ayarlayınız. Bu sayede, testere bıçağının sıkışmasını ve geri tepmeye neden olmasını önleyebilirsiniz.
- Testere dişi uçlarının aşırı ısınmasını engelleyiniz.

- Kullanılan ek aletin izin verilen devir sayısı, elektrikli el aletinin üzerindeki devir sayısı kadar yüksek olmalıdır. Uygun olandan daha hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa fırlayabilir.
- Daldırma kesimleri yapmayınız.
- Çalışma sonlandığında soğuyana kadar testere bıçağına dokunmayınız. Testere bıçağı çalışma sırasında çok ısınır.
- Testere bıçağı durana ve akü çıkarılana kadar bıçağa dokunmayınız.
- Testere bıçağını değiştirirken koruyucu eldiven takınız.
- Kesme hattında herhangi bir engel bulunmadığından emin olunuz, örn. çivi, cıvata veya diğer metal parçalar.
- Ürünün etrafındaki çalışma alanından talaş, ahşap parçası ve kesme artıkları gibi malzeme artıklarını düzenli olarak temizleyiniz.
- Çalışan testerenin tehlike sahasına dokunmayınız. Kesme alanından kesme artıklarını, talaşları vb. temizlemeden önce aküyü çıkarınız.
- Testere bıçağı ile paralellik mesnedi arasında gevşek parçaların sıkışmamasına dikkat ediniz.
- Ürünü yalnızca ilgili koruma tertibatları ile birlikte çalıştırınız.
- Yerleştirme olukları, yarıklar (iş parçasında tamamlanmış oluk), derzler, oluk açma, zarf yöntemi ile ayırma ve profil frezeleme gibi işlemler yapılmamalıdır.
- Ürünü asla tezgah ek parçası olmadan kullanmayınız. Arızalı bir tezgah ek parçasını değiştiriniz. Tezgah ek parçası kusursuz olmadığında, testere bıçağı yaralanmaya neden olabilir.
- Ürünü çalıştırmadan önce, sıkma anahtarının çıkarıldığından emin olunuz.
- Ürünü çalıştırmadan önce, tüm sıkma kollarının sıkılmış olup olmadığını kontrol ediniz.
- Paralellik mesnedinin testere bıçağına paralel olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. 845
- Koruma kapağını asla ürünü taşımak için kullanmayınız.

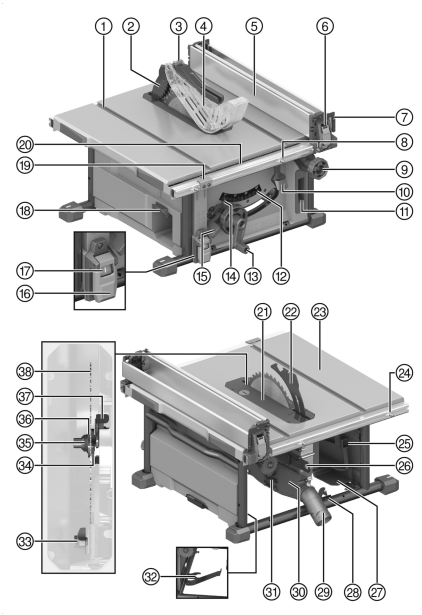
2.4 Akülü aletlerin özenli çalıştırılması ve kullanımı

- **Lityum İyon akülerin kullanılması sırasında aşağıda belirtilen güvenlik uyarılarını dikkate alınız.** Bunlara dikkate alınmaması ciltte tahrişlere, ağır korozif yaralanmalara, kimyasal yanıklara, yangın ve / veya patlamalara neden olabilir.
- Aküyü sadece teknik olarak kusursuz durumdayken kullanınız.
- Hasarları önlemek için ve sağlığa ciddi zarar verici sıvıları engellemek için akülere itinalı davranınız!
- Akülere asla müdahale edilmemeli ve üzerlerinde onarım yapılmamalıdır!
- Aküler parçalarına ayrılmamalı, ezilmemeli, 80° C (176° F) üzerine ısıtılmamalı veya yakılmamalıdır.
- Darbeye maruz kalmış veya başka bir hasar görmüş aküleri kullanmayınız. Akülerinizi hasar belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol ediniz.
- Geri dönüştürülmüş veya onarılmış aküleri asla kullanmayınız.
- Aküyü veya aküyle çalışan bir elektrikli el aletini asla bir şeyi çakmak veya bir şeye vurmak için kullanmayınız.
- Aküleri asla doğrudan güneş ışığına, aşırı sıcaklık, kıvılcım veya açık ateşe maruz bırakmayınız. Bu durum patlamalara neden olabilir.
- Akünün kutbuna parmaklarınız, aletler, takılar veya diğer elektriksel olarak iletken nesnelerle dokunmayınız. Bu durum aküye hasar verebilir, maddi hasarlara ve yaralanmalara neden olabilir.
- Aküleri yağmurdan, ıslaklıktan ve sıvılardan uzak tutunuz. Akülerin içine nemin girmesi, kısa devrelere, elektrik çarpmalarına, yanıklara, yangına veya patlamalara neden olabilir.
- Sadece akü tipi için öngörülmüş olan şarj cihazlarını ve elektrikli el aletlerini kullanınız. Bunun için ilgili kullanım kılavuzlarındaki verileri dikkate alınız.
- Aküyü patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayınız veya depolamayınız.
- Akü tutulamayacak kadar sıcaksa arızalı olabilir. Pili, yanıcı malzemelere yeterli mesafede, görünür ve yanıcı olmayan bir yere yerleştiriniz. Aküyü soğumaya bırakınız. Akü bir saat sonra hala dokunulamayacak kadar sıcaksa, arızalı demektir. **Hilti** servisiyle irtibata geçiniz veya "**Hilti** Lityum İyon aküleri için güvenlik ve kullanım uyarıları" dokümanını okuyunuz.

Lityum İyon aküleri taşıma, depolama ve kullanma için geçerli özel yönetmelikleri dikkate alınız. Bu kullanım kılavuzunun sonundaki QR kodu tarayarak ulaşabileceğiniz **Hilti** Lityum İyon akülere yönelik güvenlik ve kullanım uyarılarını okuyunuz.

3 Tanımlama

3.1 Ürüne genel bakış 1



① Gönye dayanağı için kılavuz oluğu
② Geri tepme emniyeti
③ Koruma kapağı kilit açma düğmesi
④ Koruma kapağı
⑤ Paralel dayanak
⑥ Paralellik mesnedi sıkma kolu
⑦ Katlanır dar dayanak / destek
⑧ Paralellik mesnedi montaj konumları
⑨ Kesme genişliği ayar düğmesi
⑩ Kesme genişliği sıkma kolu
⑪ İtme çubuğu saklama yeri
⑫ Dikey gönye açısı ölçeği
⑬ Testere bıçağının yüksekliğini ayarlamak için kol
⑭ Dikey gönye açısı ölçeği için işaretçi
⑮ Dikey gönye açısı için sıkma kolu
⑯ Acil kapatma düğmesi
⑰ Açma düğmesi
⑱ Akü tutucusu
⑲ Kesme genişliği ölçeği için işaretçi
⑳ Kesme genişliği için çift ölçek
Ölçek, testere bıçağı ile paralellik mesnedi arasındaki mesafeyi gösterir. Koyu renkli arka plana sahip üst ölçek, paralellik mesnedinin iç montaj konumu için geçerlidir; açık renkli arka plana sahip alt ölçek ise dış montaj konumu için geçerlidir.
㉑ Tezgah ek parçası
㉒ Boşluk kaması
㉓ Testere tezgahı
㉔ Paralellik mesnedi için saklama yeri (ters montaj)
㉕ Gönye dayanağı için saklama yeri
㉖ Alyan anahtarı için saklama yeri
㉗ Gönye dayanağı uzatması için saklama yeri
㉘ Geri tepme emniyeti için saklama yeri
㉙ Talaş emme için bağlantı parçası
㉚ Alt testere bıçağı kapağı
㉛ Alyan anahtarı için saklama yeri
㉜ Koruma kapağı için saklama yeri
㉝ Yarma kaması sıkma cıvatası
㉞ Bağlantı flanşı
㉟ Germe somunu
㊱ Sıkma flanşı
㊲ İş mili kilidi
㊳ Testere bıçağı

3.2 Ek bileşenlere genel bakış 2

㉑ Tezgah ek parçası
㊴ Akü kilit açma tuşu
㊵ Akü durum göstergesi
㊶ Toz torbası
㊷ İtme çubuğu
㊸ Geri tepme emniyeti

(44) Koruma kapağı
(45) Gönye dayanağı
(46) Gönye dayanağı uzatması
(47) Allen anahtarı
(48) Dayanak bloğu
(49) Allen anahtarı

3.3 Usulüne uygun kullanım

Tanımlanan ürün, akülü bir masa tipi daire testeredir. Sert ahşap, yumuşak ahşap, sunta ve lif levhalar ile diğer tüm ahşap benzeri malzemelerde uzunlamasına ve enlemesine kesimler yapmak için tasarlanmıştır.

Teknik veriler bölümünde belirtilen olası yatay ve dikey gönye açılarına dikkat ediniz. 833

- Bu ürün için sadece B 22 tip serisi **Hilti** Nuron Lityum İyon aküleri kullanınız. Optimum performans için **Hilti**, bu ürüne yönelik olarak bu tabloda belirtilen akülerin kullanılmasını önerir.
- Bu aküler için sadece **Hilti** şarj cihazlarının bu tabloda belirtilen tip serilerini kullanınız.

3.4 Teslimat kapsamı

Masa tipi daire testere, paralellik mesnedi, gönye dayanağı, gönye dayanağı uzatması, dayanak bloğu, geri tepme emniyeti, koruma kapağı, tezgah ek parçası, itme çubuğu, testere bıçağı, bağlantı flanşı, sıkma flanşı, somun, alyan anahtarı, altıgen anahtar, toz torbası, kullanım kılavuzu

Ürün için uygunluk sahibi diğer sistem ürünlerini **Hilti Store**'da veya şu adreste bulabilirsiniz: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart fonksiyonu

Bu ürün **AutoStart** konfor fonksiyonuna sahiptir. Planlanmamış bir duruşun ardından ürünü manuel olarak kapatıp tekrar açmanıza gerek kalmadan otomatik olarak yeniden başlatabilirsiniz. Ürün tekrar çalışmaya başlayana kadar 1,5 saniye içinde iş parçasını kesme hattında hafifçe geriye doğru çekiniz.

Bu fonksiyon sadece kısa bir süre için kullanılabilir. Ürün 1,5 saniyeden daha uzun süre dururse, koruyucu kapatma etkili olur ve ürünü tekrar açmanız gerekir.

3.6 Lityum İyon akülerin gösterilmesi

Hilti Nuron Lityum İyon aküler ilgili şarj durumunu, hata mesajlarını ve akünün durumunu gösterebilir.

3.6.1 Şarj durumu ve hata mesajları göstergeleri

İKAZ

Yaralanma tehlikesi yaralanma tehlikesi!

- Akü takılıyken, kilit açma düğmesine bastıktan sonra, kullandığınız üründe akünün yerine oturduğundan emin olunuz.

Aşağıdaki göstergelerden birini görüntülemek için akünün kilit açma tuşuna kısa süreli basınız.
Bağlı olan ürün açık olduğu sürece, şarj durumu ve olası arızalar da sürekli görüntülenir.

Durum	Anlamı
Dört (4) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 100 ila % 71 arası
Üç (3) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 70 ila % 51 arası
İki (2) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 50 ila % 26 arası
Bir (1) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 25 ila % 10 arası
Bir (1) LED yavaşça yeşil renkte yanıp sönüyor	Şarj durumu: < % 10
Bir (1) LED hızlıca yeşil yanıp sönüyor	Lityum İyon akü tamamen deşarj olmuş. Aküyü şarj ediniz. Akünün şarj işleminden sonra LED hala hızlı yanıp sönüyorsa, lütfen **Hilti** servisiyle irtibat kurunuz.

Durum	Anlamı
Bir (1) LED hızlıca sarı yanıp sönüyor	Lityum İyon akü veya buna bağlı ürün aşırı yüklendi, çok sıcak, çok soğuk veya başka bir hata mevcut. Ürünü ve aküyü önerilen çalışma sıcaklığına getiriniz ve kullanırken ürünü aşırı yüke maruz bırakmayınız. Mesaj devam ediyorsa **Hilti** servisiyle irtibat kurunuz.
Bir (1) LED sarı yanıyor	Lityum İyon akü ve bağlantılı ürün birbirine uyumlu değil. Lütfen **Hilti** servisine başvurunuz.
Bir (1) LED hızlıca kırmızı yanıp sönüyor	Lityum İyon akü bloke olmuş ve kullanılamıyor. Lütfen **Hilti** servisine başvurunuz.

3.6.2 Akü durumunun göstergeleri

Akü durumunu sorgulamak için, kilit açma düğmesine 3 saniyeden fazla basılı tutunuz. Sistem; düşme, delinme, harici ısı hasarları vb. gibi usulüne uygun olmayan kullanım nedeniyle pilde potansiyel hatalı fonksiyon algılamıyor.

Durum	Anlamı
Tüm LED'ler çalışma ışığı olarak yanıyor ve ardından bir (1) LED sürekli yeşil yanıyor.	Akü kullanımına devam edilebilir.
Tüm LED'ler çalışma ışığı olarak yanıyor ve ardından bir (1) LED hızlıca sarı yanıp sönüyor.	Akünün durumuna ilişkin sorgu tamamlanamadı. İşlemi tekrarlayınız veya **Hilti** servisiyle irtibat kurunuz.
Tüm LED'ler çalışma ışığı olarak yanıyor ve ardından bir (1) LED sürekli kırmızı yanıyor.	Bağlı bir ürünün kullanımına devam edilebiliyorsa, kalan akü kapasitesi %50'nin altındadır. Bağlı bir ürünün kullanımına devam edilemiyorsa, akünün kullanım ömrü dolmuştur ve akü değiştirilmelidir. Lütfen **Hilti** servisine başvurunuz.

4 Teknik veriler

4.1 Ürün bilgileri

Ürün nesli		01
Ağırlık (Akü olmadan)		23,5 kg
Nominal gerilim		21,6 V
Ölçüm rölanti devir sayısı		5.900 dev/dak ±100 dev/dak
Testere bıçağı çapı		254 mm
Çelik bıçak kalınlığı		1,8 mm
Minimum diş kalınlığı/aralığı		≥ 2,2 mm
Testere bıçağı bağlantı deliği (Pazara göre)		30 mm veya 5⁄8 inç
Yarma kaması kalınlığı		1,8 mm
Testere bıçağının sağındaki maksimum kesme genişliği	**Paralellik mesnedinin iç montaj konumu**	≤ 536 mm
	Paralellik mesnedinin dış montaj konumu	≤ 666 mm
Testere bıçağının solundaki maksimum kesme genişliği		≤ 302 mm
Maksimum kesme kapasitesi, dikey gönye açısına bağlı	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
Dikey gönye açısı (Fabrikada ayarlanmış son dayanaklarla)		0° ... 45°

Maksimum dikey gönye açısı (Son dayanaklar olmadan)	−2° ... 47°
Testere tezgahı boyutları (Genişlik x derinlik)	616 mm x 692 mm
İşletim sırasındaki ortam sıcaklığı	−17 °C ... 60 °C
Depolama sıcaklığı	−20 °C ... 70 °C

4.2 Akü

Akü çalışma gerilimi	21,6 V
Akü ağırlığı	Bkz. "Usulüne uygun kullanım" bölümü
İşletim sırasındaki ortam sıcaklığı	−17 °C ... 60 °C
Depolama sıcaklığı	−20 °C ... 40 °C
Şarj başlangıcında akü sıcaklığı	−10 °C ... 45 °C

4.3 Ses bilgisi ve titreşim değerleri

Bu talimatlarda belirtilen ses basıncı değerleri, ilgili normlara uygun bir ölçüm metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletlerinin birbiri ile karşılaştırılması için kullanılabilir. Zorlanmaların geçici olarak değerlendirmesine de uygundur.

Belirtilen değerler, elektrikli el aletinin ana kullanım alanlarını temsil eder. Elektrikli el aletinin, farklı ek aletlerle veya yetersiz bakım yapılmış şekilde kullanılması durumunda, veriler sapma gösterebilir. Bu durum, toplam çalışma süresi boyunca zorlanmayı belirgin şekilde yükseltebilir.

Doğru bir zorlanma değerlendirmesi için elektrikli el aletinin kapatıldığı veya çalışır konumda olduğu ve ayrıca kullanımda olmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu durum, toplam çalışma süresi boyunca zorlanmayı belirgin şekilde azaltabilir.

Kullanıcının seslerin etkisinden korunması için gerekli ek güvenlik önlemlerini belirleyiniz, örneğin: Elektrikli el aletinin ve ek aletlerin bakımının yapılması, ellerin sıcak tutulması, iş akışlarının düzenlenmesi.

Burada uygulanan **EN 62841** standartlarının versiyonları hakkında ayrıntılı bilgi ilgili uygunluk beyanı görüntüsünde bulunabilir. 1022

Ses bilgileri

Ses gücü seviyesi (L_{WA})	105 dB(A)
Emisyon ses basıncı seviyesi (L_{pA})	92 dB(A)
Belirsizlik (ses değerleri) (K_{pA} ve K_{WA})	3 dB(A)

5 Çalışma hazırlığı

İKAZ

İstem dışı çalışmaya başlama nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- Aküyü takmadan önce ilgili ürünün kapalı konumda olduğundan emin olunuz.
- Cihazın ayarlarını yapmadan veya aksesuarları değiştirmeden önce aküyü çıkartınız.

Bu dokümanda ve ürün üzerinde bulunan güvenlik ve uyarı bilgilerine dikkat ediniz.

5.1 Akünün şarj edilmesi

1. Şarj etmeden önce şarj cihazının kullanım kılavuzunu okuyunuz.
2. Akü ve şarj cihazının kontaklarının temiz ve kuru olmasına dikkat ediniz.
3. Aküyü izin verilen şarj cihazında şarj ediniz. 832

5.2 Akünün yerleştirilmesi

İKAZ

Yaralanma tehlikesi kısa devre veya akünün düşmesi nedeniyle!

- Aküyü yerleştirmeden önce, akü kontaklarında ve ürün içindeki kontaklarda yabancı cisim bulunmadığından emin olunuz.
- Akünün her zaman tam oturduğundan emin olunuz.

1. İlk kullanım öncesinde akü tamamen şarj edilmelidir.
2. Aküyü ürüne, duyulur şekilde yerine oturana kadar itiniz.
3. Akünün alette emniyetli bir şekilde yerleşip yerleşmediğini kontrol ediniz.

5.3 Akünün çıkartılması

1. Akünün serbest bırakma düğmelerine basınız.
2. Aküyü üründen çıkartınız.

5.4 Ürünün kurulması 3

Ürünün kurulması sırasında ergonomik bir yükseklik sağlayınız. Yer seçimi, ürünün etrafında iyi bir görüş açısı ve yeterli alan sağlayacak şekilde yapılmalıdır. İş parçalarını ancak bu şekilde sınırlama olmaksızın işleyebilirsiniz.

1. Ürünü düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz.
2. Ürünü sabitleme deliklerinden çalışma yüzeyine vidalayınız. Bunun için uygun vidalar ve pullar kullanınız (teslimat kapsamında değil).

Hilti ayrıca, ürünün mobil kullanım için monte edilebileceği opsiyonel bir taban çerçevesi de sunmaktadır.

5.5 Tezgah ek parçasının takılması 4

1. Tezgah ek parçasını, testere bıçağı ve yarma kaması üzerinden testere tezgahının açıklığına itiniz ve tırnakların testere tezgahı yuvalarına oturmasını sağlayınız.
2. Tezgah ek parçasını testere tezgahına yerleştiriniz.
3. Tezgah ek parçasının kilidini altıgen anahtar veya alyan anahtarı ile kapatınız .

Tezgah ek parçasının ön tarafı testere tezgahı ile aynı hizada veya biraz altında, arka tarafı ise testere tezgahı ile aynı hizada veya biraz üstünde olmalıdır.

Gerekirse ayar vidalarını kullanarak tezgah ek parçasının hizasını ayarlayınız. 847

5.6 Tezgah ek parçasının sökülmesi

1. Tezgah ek parçasının kilidini altıgen anahtar veya alyan anahtarı ile açınız .
2. Tezgah ek parçasını testere tezgahından alınız.

5.7 Testere bıçağının takılması 5

Bağlanacak testere bıçağının teknik gereklilikleri karşıladığından ve iyice bilenmiş olduğundan emin olunuz. Keskin bir testere bıçağı, kusursuz bir testere kesimi için ön koşuldur.

1. Koruma kapağını sökünüz. 837
2. Geri tepme emniyetini sökünüz. 837
3. Tezgah ek parçasını sökünüz. 835
4. Tahrik milini en yüksek konuma getirmek için kolu saat yönünde sonuna kadar çeviriniz. 839
5. Bağlantı ve sıkma flanşını temizleyiniz.
6. Bağlantı flanşını doğru biçimde yönlendirerek tahrik miline takınız **(1)**.

Bağlantı flanşı, 30 mm veya 5⁄8″ yuva deliğine sahip testere bıçakları için iki boyutta mevcuttur.

7. Testere bıçağını yerleştiriniz.

Testere bıçağı ve ürün üzerindeki dönme yönü okuna **(2)** dikkat ediniz. Bunların örtüşmesi gerekir.

8. Dış sıkma flanşını doğru biçimde yönlendirerek takınız **(3)**.
9. Somunu vidalayınız **(4)**.
10. Alyan anahtarını somuna yerleştiriniz.
11. İş mili kilidine bastırınız ve tutunuz **(5)**.
12. Somunu alyan anahtarıyla sıkınız **(6)**.
13. Testere bıçağının yerine doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz.
14. Alyan anahtarını tekrar saklama yerine koyunuz.
15. Tezgah ek parçasını takınız. 835
16. Geri tepme emniyetini takınız. 836
17. Koruma kapağını takınız. 837

5.8 Testere bıçağının sökülmesi 6

İKAZ

Testere bıçağında, sıkma cıvatasında ve sıkma flanşında yanma ve kesilme tehlikesi. Yanıklar ve kesilme kaynaklı yaralanmalar söz konusu olabilir.

- Alet değiştirmek için koruyucu eldiveni kullanınız.

1. Koruma kapağını sökünüz. 837
2. Geri tepme emniyetini sökünüz. 837
3. Tezgah ek parçasını sökünüz. 835
4. Testere bıçağını en yüksek konuma getirmek için kolu saat yönünde sonuna kadar çeviriniz. 839
5. İş mili kilidine bastırınız ve tutunuz **(1)**.
6. Somunu alyan anahtarı **(2)** ile gevşetiniz.
7. Somunu **(3)** ve sıkma flanşını **(4)** çıkarınız.
8. Testere bıçağını **(5)** çıkarınız.

Gerekirse, temizlemek için bağlantı flanşı **(6)** çıkarılabilir.

5.9 Yarma kamasının konumlandırılması 7

Her zaman sadece birlikte verilen yarma kamasını ve sadece **Hilti** testere bıçaklarını kullanınız, bunlar ilgili Teknik veriler 833 bölümündeki direktiflere uygun olmalıdır. Böylece, yarma kaması ve testere bıçağının birbirine uygun olduğundan emin olabilirsiniz.

1. Tezgah ek parçasını sökünüz. 835
2. Testere bıçağını testere tezgahının üzerinde mümkün olan en yüksek konuma getirmek için kolu saat yönünde sonuna kadar çeviriniz.
3. Yarma kamasının sıkıştırma cıvatasını gevşetiniz **(1)**.
4. Sıkıştırma cıvatasını yarma kaması yönünde bastırarak tırnakları gevşetiniz ve yarma kaması yerine oturana kadar yarma kamasının yüksekliğini ayarlayınız **(2)**.
   - Yarma kaması, tüm ayırma kesimleri için her zaman yüksek konumda ayarlanmalıdır.
   - Yarma kaması sadece gizli kesimler ve taşıma için alçak konuma getirilmelidir.
5. Yarma kamasının sıkıştırma cıvatasını tekrar sıkınız **(3)**.

5.10 Geri tepme emniyetinin takılması 8

1. Yarma kamasını en yüksek konuma getiriniz.
2. Geri tepme emniyetinin kilit açma kolunu saat yönünde sonuna kadar çeviriniz **(1)**.
3. Geri tepme emniyetini saklama yerinden çıkarınız.
4. Geri tepme emniyetini ilgili yarma kamasına yerleştiriniz **(2)**.
5. Geri tepme emniyetini, yarma kaması üzerindeki yuvaya bastırınız.
   - Cıvatanın düzleştirilmiş kısmı yuvaya kaymalıdır.

6. Geri tepme emniyetini yuvaya bastırınız ve geri tepme emniyetinin kilit açma kolunu saat yönünün tersinde sonuna kadar çeviriniz **(3)**.
7. Geri tepme emniyetinin güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olunuz.

5.11 Geri tepme emniyetinin sökülmesi

1. Yarma kamasını en yüksek konuma getiriniz.
2. Geri tepme emniyetinin kilit açma kolunu saat yönünde sonuna kadar çeviriniz.
3. Geri tepme emniyetini, yarma kamasındaki yuvadan çıkarınız.
4. Geri tepme emniyetini, saklama yerinin yuvasına takınız.
5. Geri tepme emniyetini, saklama yerinin yuvasına bastırınız.
   - ▸ Cıvatanın düzleştirilmiş kısmı yuvaya kaymalıdır.
6. Geri tepme emniyetini yuvaya bastırınız ve geri tepme emniyetinin kilit açma kolunu saat yönünün tersinde sonuna kadar çeviriniz.
7. Geri tepme emniyetinin güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olunuz.

5.12 Koruma kapağının takılması 9

1. Koruma kapağının kilit açma düğmesine basılı tutunuz **(1)** ve koruma kapağını ilgili saklama yerinden çıkarınız.
2. Koruma kapağını, yarma kamasının yuvasına oturtunuz **(2)**.
3. Koruma kapağının kilit açma düğmesini basılı tutunuz.
   - ▸ Koruma kapağı yuvaya kayar.
4. Koruma kapağının kilit açma düğmesini bırakınız ve koruma kapağının güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olunuz.
5. Koruma kapağının sorunsuz çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Koruma kapağının hareketi kolay olmalı ve koruma kapağı bırakıldığında kendiliğinden ve hızlı bir şekilde kapanmalıdır.

5.13 Koruma kapağının sökülmesi 10

1. Koruma kapağının kilit açma düğmesine basılı tutunuz **(1)** ve koruma kapağını çıkarınız **(2)**.
2. Koruma kapağını, saklama yerinin yuvasına oturtunuz.
3. Koruma kapağının kilit açma düğmesini basılı tutunuz.
   - ▸ Koruma kapağı yuvaya kayar.
4. Koruma kapağının kilit açma düğmesini bırakınız ve koruma kapağının güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olunuz.

5.14 Paralellik mesnedinin takılması 11

1. Paralellik mesnedinin her iki sıkma kolunu açınız.
2. Paralellik mesnedini, testere tezgahının altındaki saklama yerinden çıkarınız.
3. Paralellik mesnedini testere tezgahının üstündeki montaj konumlarından birine yerleştiriniz **(1)**.
   - ▸ Paralellik mesnedindeki bağlantı yerleri, testere tezgahındaki konumlandırma pimlerine geçmelidir.

   Paralellik mesnedi, testere bıçağının soluna veya sağına monte edilebilir.
   Testere bıçağının sağında, farklı kesme genişliklerine izin veren iki montaj konumu mevcuttur.
4. Kancaların ilgili testere tezgahına oturduğundan emin olunuz **(2)** ve paralellik mesnedinin sıkma kollarını kapatınız **(3)**.

5.15 Paralellik mesnedinin sökülmesi

1. Paralellik mesnedinin her iki sıkma kolunu açınız.
2. Paralellik mesnedini testere tezgahından sökünüz.
3. Kesme genişliğini “0” olarak, sol taraftaki dayanağa kadar ayarlayınız.
4. Paralellik mesnedini ters şekilde, testere tezgahının altındaki saklama yerine yerleştiriniz.
   - ▸ Paralellik mesnedindeki bağlantı yerleri, testere tezgahındaki konumlandırma pimlerine geçmelidir.
5. Paralellik mesnedinin sıkma kollarını kapatınız.

5.16 Gönye dayanağının takılması 12

⚠ DİKKAT

Yanlış konumlandırılmış gönye dayanağı uzatması nedeniyle yaralanma tehlikesi. Gönye dayanağı uzatması doğru şekilde konumlandırılmazsa, çalışan testere bıçağıyla temas edebilir ve bu da bileşen hasarına ve geri tepmeye neden olabilir.

- ▸ Gönye dayanağı uzatmasını her zaman testere bıçağıyla temas etmeyecek şekilde konumlandırınız.

1. Gönye dayanağının rayını, testere tezgahının kılavuz oluklarından birine yerleştiriniz **(1)**.
2. Gerekirse, gönye dayanağı uzatmasını gönye dayanağına takınız ve istenen genişliği ayarlayınız **(2)**.
3. Tırtıklı vidaları sıkınız **(3)**.

5.17 Gönye dayanağının sökülmesi

1. Gönye dayanağı uzatmasının tırtıklı vidalarını açınız ve gönye dayanağı uzatmasını gönye dayanağından çıkarınız.
   - ▸ Daha sonra tırtıklı vidaları tekrar sıkarak tutucunun kaybolmasını önleyiniz.
2. Gönye dayanağı uzatmasını bunun için öngörülmüş saklama yerine koyunuz.
3. Gönye dayanağının rayını, testere tezgahının kılavuz oluğundan çıkarınız.
4. Gönye dayanağı rayını, saklama yerinin bunun için öngörülen yuvasına yerleştiriniz.

5.18 Toz emme tertibatı

5.18.1 Toz torbasının takılması 13

Toz torbası temiz çalışma sağlar ve oluşan tozun büyük bir miktarını toplar.

1. Hortum kelepçesini açmak için hortum kelepçesinin uçlarını birbirine bastırınız **(1)**.
2. Hortum kelepçesini, toz torbasının açıklığı ile bağlantı ağzının üzerine geçiriniz ve hortum kelepçesinin uçlarını bırakınız **(2)**.
3. Toz torbasının sabitliğini kontrol ediniz.

5.18.2 Toz emicinin bağlanması

Toz emici, işlenecek malzeme için uygun olmalıdır. Tehlikeli, kanserojen veya kuru tozları toplarken uygun bir özel elektrikli toz emici kullanınız.

- ▸ Emme hortumunu bağlantı ağzına bağlayınız.

6 Kullanım

Bu dokümanda ve ürün üzerinde bulunan güvenlik ve uyarı bilgilerine dikkat ediniz.

6.1 Kesme genişliğinin ayarlanması 14

1. Paralellik mesnedini montaj konumlarından birine monte ediniz. 📖 837
2. Kesme genişliği ayarı için sıkma kolunu açınız **(1)**.
3. İstenilen kesme genişliğini ayarlamak için ayar düğmesini kullanınız **(2)**.
   - ▸ Koyu renkli arka plana sahip üst ölçek, paralellik mesnedinin iç montaj konumu için geçerlidir; açık renkli arka plana sahip alt ölçek ise dış montaj konumu için geçerlidir.
   - ▸ Masa tipi daire testere, testere bıçağının solundaki montaj konumu için bir ölçek sunmaz.
4. Kesme genişliği ayarı için sıkma kolunu kapatınız **(3)**.

6.2 Alçak dayanak / destek 15

1. Alçak dayanağı paralellik mesnedinin üzerine katlayarak kullanınız.
   - ▸ Dar veya düz iş parçaları ve/veya eğimli testere bıçağı için alçak dayanağı kullanınız.
   - ▸ Kesme genişliği ilgili testere tezgahından daha genişse, alçak dayanak daha derine oturur ve iş parçası için ek bir destek görevi görür.
2. Alçak dayanağı, ihtiyacınız olmadığında paralellik mesnedinin üzerine geri katlayınız.

6.3 Testere bıçağı yüksekliğinin ayarlanması 16

1. Testere bıçağının konumunu yükseltmek için kolu **(1)** saat yönünde çeviriniz.
2. Testere bıçağının konumunu alçaltmak için kolu **(1)** saat yönünün tersine çeviriniz.

Testere bıçağının yüksekliği, testere bıçağının en üst dişleri iş parçasının 3 ila 5 mm (0,12 ila 0,20 inç) üzerinde çıkıntı yaptığında ideal olarak ayarlanmış demektir.

6.4 Açılması / kapatılması 17

1. Açma düğmesine basınız **(1)**.
   - Testere çalışır.
2. Acil kapatma düğmesine basınız **(2)**.
   - Testere durur.

6.5 Testereleme 18

İKAZ

Yanlış kullanım veya konumlandırma nedeniyle yaralanma tehlikesi. Yanlış kullanım ve/veya konumlandırma, ciddi kesik yaralanmalarına veya geri tepme nedeniyle yaralanmalara neden olabilir.

- Akü takılıyken ellerinizi, parmaklarınızı ve kollarınızı daima testere bıçağından en az 15 cm (6 inç) mesafede tutunuz. Bu mesafe korunamıyorsa, itme çubuğu veya itme tahtası gibi yardımcı gereçler kullanınız.
- Cihazın ayarlarını yapmadan veya aksesuarları değiştirmeden önce aküyü çıkartınız.
- Testereyi her zaman kesimden hemen önce çalıştırınız ve kesim tamamlandıktan sonra derhal kapatınız.
- Asla testere bıçağının önündeki veya arkasındaki kesme hattının üzerinde ellerinizi çaprazlamayınız.
- Asla testere bıçağıyla aynı hizada durmayınız. Her zaman testere bıçağının ilgili paralellik mesnedinin bulunduğu tarafında durunuz. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli durunuz.
- Ürünü koruma kapağı olmadan herhangi bir ayırma kesimi için kullanmayınız.
- Keserken, testere bıçağına yandan veya kesme yönünde aşırı baskı uygulamayınız. Çalışma sürecini zorlamayınız.
- Çok küçük iş parçalarını kesmeye çalışmayınız.
- “Elle yönlendirme” yöntemiyle çalışma yapmayınız. İş parçasını konumlandırmak ve yönlendirmek için her zaman paralellik mesnedini veya gönye dayanağını kullanınız.
- Eğrilmiş, bükülmüş veya içi boş iş parçalarını kesmeyiniz. Paralellik mesnedi veya gönye dayanağı ile en az bir düz, pürüzsüz kenar temas halinde olmalıdır.
- Geri tepmeyi önlemek için uzun iş parçalarını daima destekleyiniz.
- Testere bıçağı çalışırken, kesilen parçaları testere bıçağı alanından çıkarmayınız.

İş parçasını iki elinizle sıkıca tutunuz ve testere tezgahına sıkıca bastırınız.
Dar iş parçaları ve dikey gönye açısı kesimleri için daima birlikte verilen itme çubuğunu ve alçak dayanağı kullanınız.

6.5.1 Düz kesimler yapılması 19

Uzunlamasına kesimlerde iş parçası ilgili paralellik mesnedine sıkıca yaslanmalıdır. Dar iş parçaları için itme çubuğu ve bastırma tarağı kullanınız. 841
Enlemesine kesimlerde gönye dayanağı kullanınız. İş parçası sıkıca gönye dayanağına yaslanmalıdır. Tekrarlanan enlemesine kesimlerde ek olarak dayanak bloğunu kullanınız. 840

1. Kesim genişliğini ayarlayınız. 838
2. İş parçasını, koruma kapağının önündeki testere tezgahına yerleştiriniz.
3. Testere bıçağının yüksekliğini ayarlayınız. 839
4. Testereyi açınız. 839
5. İş parçasını eşit bir ilerleme ile kesiniz.
6. Testereyi kapatınız ve testere bıçağı tamamen durana kadar bekleyiniz, ardından iş parçasını veya kesilen parçaları testereden uzaklaştırınız.

6.5.2 Dikey gönye kesimleri yapılması 20

1. Dikey gönye açıları için sıkma kolunu saat yönünün tersine doğru açınız **(1)**.

2. Dikey gönye açısı ayar düğmesini kullanarak istediğiniz dikey gönye açısını ayarlayınız **(2)**.
   ▸ Son dayanaklar 0° ve 45°'de bulunur.
3. Dikey gönye açısı sıkma kolunu saat yönünde kapatınız **(3)**.
4. Kesim genişliğini ayarlayınız. 838

Dikey gönye açılarını keserken, paralellik mesnedi ilgili testere bıçağının sağ tarafına monte edilmelidir.
Testere bıçağının sol tarafında uzunlamasına kesimler yapmayınız.

5. İş parçasını, koruma kapağının önündeki testere tezgahına yerleştiriniz.
6. Testere bıçağının yüksekliğini ayarlayınız. 839
7. Testereyi açınız. 839
8. İş parçasını eşit bir ilerleme ile kesiniz.
9. Testereyi kapatınız ve testere bıçağı tamamen durana kadar bekleyiniz, ardından iş parçasını veya kesilen parçaları testereden uzaklaştırınız.

6.5.3 Yatay gönye kesimlerinin yapılması 21

1. Gönye dayanağını takınız. 838
2. Sabitleme butonunu açınız **(1)**.
3. İstenilen yatay gönye açısını ayarlayınız **(2)**.
   ▸ Son dayanaklar her iki tarafta 60°'de bulunur.
4. Sabitleme butonunu kapatınız **(3)**.
5. Gönye dayanağı uzatmasını kullanırken, bunun testere bıçağına temas etmemesine dikkat ediniz. Gerekirse, testere kapalıyken serbest hareket kabiliyetini kontrol ediniz.
6. Kesim genişliğini ayarlayınız. 838
7. İş parçasını, koruma kapağının önündeki testere tezgahına yerleştiriniz.
8. Testere bıçağının yüksekliğini ayarlayınız. 839
9. Testereyi açınız. 839
10. Bir elinizle iş parçasını gönye dayanağına bastırınız ve diğer elinizle sabitleme butonunu kullanarak kılavuz oluğunda yavaşça öne doğru itiniz.
11. İş parçasını eşit bir ilerleme ile kesiniz.
12. Testereyi kapatınız ve testere bıçağı tamamen durana kadar bekleyiniz, ardından iş parçasını veya kesilen parçaları testereden uzaklaştırınız.

6.5.4 Dayanak bloğu 22, 23

⚠ İKAZ

Yukarı doğru fırlayan iş parçası nedeniyle yaralanma tehlikesi. Dar iş parçalarının enlemesine kesimlerinde; kesilen parça testere bıçağı ile paralellik mesnedi arasında sıkışabilir, testere bıçağı tarafından yakalanabilir ve yukarı doğru fırlayabilir veya uzağa savrulabilir.

- Enlemesine kesimlerde her zaman dayanak bloğunu kullanınız. Paralellik mesnedi ile testere bıçağı arasındaki mesafenin artırılması sayesinde kesilen parça sıkışmaz.
- Dayanak bloğunun her zaman testere bıçağının önüne monte edildiğinden emin olunuz. Paralellik mesnedi üzerindeki son dayanağın konumunu asla değiştirmeyiniz.

Tekrarlanan enlemesine kesimler için veya enlemesine kesimler için uzunluk ayarı olarak gönye dayanağı uzatmasında paralellik mesnedindeki dayanak bloğunu kullanınız.

1. Dayanak bloğunu açınız ve paralellik mesnedinin üst kısmındaki oluk uzantısına yerleştiriniz **(1)**.
2. Dayanak bloğunu son dayanağa kadar paralellik mesnedinin oluğuna itiniz ve aşağı doğru katlayınız **(3)**.
   ▸ Dayanak bloğu kilitlenmiştir.
3. Kesme genişliğini ayarlayınız **(3)**. Kesme genişliğine dayanak bloğunun kalınlığını ekleyiniz!
4. İş parçasını uzun kenarı ile gönye dayanağına yerleştiriniz ve iş parçasını sağa doğru, dayanak bloğuna dayanana kadar hareket ettiriniz.
5. İş parçasını gönye dayanağına dayayınız ve enlemesine kesimi gerçekleştiriniz.
6. Aşağıdaki tüm enlemesine kesimleri aynı şekilde gerçekleştiriniz.
7. Dayanak bloğunu ilgili gönye dayanağı uzatmasına da monte edebilirsiniz. Dayanak bloğunun kilidini açınız, gönye dayanağı uzatmasının oluğuna itiniz **(4)** ve aşağı doğru katlayınız **(5)**.
8. Dayanak bloğu ile testere bıçağı arasındaki gerekli kesme genişliğini ölçünüz **(6)**.

9. İş parçasını, hizalayarak gönye dayanağı uzatmasına ve dayanak bloğuna yerleştiriniz ve enlemesine kesimi gerçekleştiriniz.
10. Aşağıdaki tüm enlemesine kesimleri aynı şekilde gerçekleştiriniz.

6.5.5 Gizli kesimler 24, 25

⚠ İKAZ

Eksik koruma tertibatları nedeniyle yaralanma tehlikesi. Koruma tertibatları çıkarılırsa, testere bıçağı çalışma sırasında temasa karşı korumalı olmaz ve ciddi kesilme yaralanmalarına neden olabilir.

- Gizli kesimler sırasında özellikle dikkat ediniz.
- Yardımcı gereç kullanmadan asla gizli kesim yapmayınız.
- Gizli kesimler yaptıktan sonra tüm koruma tertibatlarını derhal tekrar takınız. 837

Bir oluğun kesilmesi

- İlgili geri tepme emniyetini 837 ve koruma kapağını 837 çıkarınız.
- Yarma kamasını en alt kilitleme konumuna **(1)** getiriniz. 836
- Testere bıçağının yüksekliğini istenen oluk derinliğine göre **(2)** ayarlayınız.
- İstediğiniz kesme genişliğini ayarlayınız.
- İş parçasını bir bastırma tarağı **(3)** ile emniyete alınız.
- İş parçasını bir itme tahtası ile kesim için **(4)** hareket ettiriniz.

Yiv açma

- İlgili geri tepme emniyetini 837 ve koruma kapağını 837 çıkarınız.
- Yarma kamasını en alt kilitleme konumuna **(1)** getiriniz. 836
- Testere bıçağının yüksekliğini, yiv açma için istenen derinliğe ayarlayınız **(2)**.
- Bir ek paralellik mesnedi **(5)** takınız. 842
- Kesme genişliğini 0 olarak ayarlayınız.
- İş parçasını bir bastırma tarağı **(6)** ile emniyete alınız.
- İş parçasını bir itme tahtası ile kesim için **(7)** hareket ettiriniz.
- Kesme genişliğini, testere bıçağının genişliği kadar sağa doğru ayarlayınız **(8)**.
- İş parçasını paralellik mesnedine hizalayınız ve baskı tarağıyla tekrar sabitleyiniz.
- İş parçasını bir itme tahtası ile kesim için **(7)** hareket ettiriniz.
- Son üç adımı, istenen oluk genişliğine ulaşılana kadar tekrarlayınız **(8)**.

6.6 Yardımcı gereçler

Belirli kesme işlemleri için ek yardımcı gereçlerin kullanılması gerekebilir.
Aşağıda, bu yardımcı gereçlerin nasıl kullanılması gerektiği ve bu yardımcı gereçleri nasıl üretebileceğiniz konusunda kısa talimatlar bulabilirsiniz.

6.6.1 İtme çubuğu 26

⚠ İKAZ

Ucun yukarı fırlaması nedeniyle yaralanma tehlikesi. İtme çubuğunun testere bıçağına teması, itme çubuğunun yukarı veya yana doğru fırlamasına neden olabilir.

- İtme çubuğunun hareket halindeki testere bıçağına temas etmesine asla izin vermeyiniz.

İtme çubuğu, testere bıçağıyla uzunlamasına kesim yaparken iş parçasını itmek için kullanılır.
İtme çubuğu, çeşitli boyut ve şekillerde, çok farklı ahşap artıkları kullanılarak üretilebilir.
İtme çubuğu, iş parçasından daha dar olmalıdır!

- İtme çubuğunu iş parçasına uygun uzunlukta, ancak en az 60 cm (24 inç) olacak şekilde kesiniz.
- Bir ucunda bir tutamak oluşturunuz.
- Diğer ucunda 90° açılı bir çentik **(A)** oluşturunuz. Açı **(B)** 45° ile 90° arasında olabilir.

6.6.2 İtme tahtası 27

İş parçasını bastırmak ve itmek için bir itme tahtası kullanınız. İtme tahtasını iş parçası üzerine yerleştiriniz ve itme tahtası ile iş parçasını hareket ettiriniz.
Alternatif olarak, iş parçasını arkadan hareket ettirmek için itme tahtasını kullanınız. Aşağıda belirtilen ölçüler korunursa, iş parçasını itme tahtası ile testere bıçağına kadar hareket ettirebilirsiniz.

- Bir artık tahta parçası hazırlayınız. Boyutlar, planlanan kullanıma uygun olmalıdır.
  - Kalınlık **(A)**: En az 18 mm (3⁄4 inç), maksimum 9 cm (3.6 inç).
  - Genişlik **(B)**: En az 10 cm (4 inç).
  - Uzunluk **(C)**: En az 20 cm (8 inç).

İş parçasının üzerine itme tahtasını yerleştirmek istiyorsanız, daha düz bir tahta parçası kullanınız. İş parçasını itme tahtası ile testere bıçağına doğru hareket ettirmek istiyorsanız, ahşap parçasının kalınlığını **(A)** testere bıçağının ayarlanan yüksekliğine uygun olarak seçiniz.

- Hazırlanan tahta parçasına bir kulplu tutamak vidalayınız.
  - İtme tahtasını iş parçası üzerine yerleştirmek istiyorsanız, kulplu tutamağı ilgili tahta parçasının ortasına konumlandırınız.
  - İş parçasını itme tahtası ile testere bıçağına doğru hareket ettirmek istiyorsanız, kulplu tutamağı bir tarafa veya arka uca doğru konumlandırınız. Kulplu tutamak, testere bıçağına her zaman en az 12 cm (4,7 inç) mesafe **(X)** bırakılacak şekilde konumlandırılmalıdır.

6.6.3 Ek paralellik mesnedi 28

Ek paralellik mesnedini kullanarak, ürünle birlikte verilen paralellik mesnedini uzatınız.
Gösterilen ek paralellik mesnedi, vidalı veya sıkmalı kelepçeler ile paralellik mesnedine sabitlenir.
Hilti, ek paralellik mesnedinin 18 mm (3⁄4 inç) kalınlığında **(A)** Multiplex kontrplaktan üretilmesini önerir.

- Taşıma tahtasını **(1)** hazırlayınız.
  - **(B)** yüksekliği, ilgili paralellik mesnedinin yüksekliğine uygun olmalıdır: 77 mm (3.03 inç)
  - **(C)** uzunluğu, ilgili paralellik mesnedinin uzunluğuna uygun olmalıdır: 590 mm (23.23 inç)
  - Tüm kesme açıları tam olarak 90° olmalıdır!
- 3 adet ara parça **(2)** hazırlayınız.
  - Yükseklik **(B)**: 77 mm (3.03 inç)
  - Uzunluk **(D)**: 50 mm (2 inç)
  - Tüm kesme açıları tam olarak 90° olmalıdır!
- Durdurma ahşabını **(3)** hazırlayınız.
  - İhtiyaca göre yüksekliği **(Y)** seçiniz, maksimum 9 cm (3.6 inç).
  - İhtiyaca göre uzunluğu **(Z)** seçiniz. **Hilti**; yeterli stabiliteyi sağlamak için, orijinal paralellik mesnedini her iki yönde de 50 cm'den (20 inç) fazla uzatmamanızı önerir.
  - Tüm kesme açıları tam olarak 90° olmalıdır!
- Ara parçaları **(2)** kenarlara ve tek bir noktadan ortada taşıma tahtasına **(1)** bağlayınız. Ara parçaları iki adet havşa başlı vida ile sıkıca vidalayınız. Vida başları ilgili taşıma tahtası ile tamamen aynı hizada olmalıdır.
- Durdurma ahşabını **(3)** yapıya yerleştiriniz ve ikişer adet havşa başlı vida ile ara parçalara bağlayınız. Vida başları, durdurma ahşabı ile tamamen aynı hizada olmalıdır.
- Ek paralellik mesnedini, taşıma tahtası ile birlikte orijinal paralellik mesnedine hizalayınız ve her iki paralellik mesnedini vidalı veya sıkmalı kelepçeler ile birbirine bağlayınız.

6.6.4 Bastırma tarağı 29

Paralellik mesnedine karşı iş parçasını güvenli bir şekilde tutmak için bir bastırma tarağı kullanınız.
Bastırma tarağını; lif yönünde düz, dalsız ve çatlaksız yumuşak bir ahşaptan yapınız.
Bastırma tarağı, iki vida veya kelepçe ve bir başka ahşap parçası yardımıyla testere tezgahına sabitlenebilir.

- Bastırma tarağı **(1)** şu boyutlara sahip olmalıdır:
  - Kalınlık **(A)**: 18 mm (3⁄4 inç)
  - Uzunluk **(B)**: 400 mm (15.75 inç)
  - Genişlik **(C)**: 64 mm (2.52 inç)
  - Çentik derinliği **(D)**: 100 mm (3.94 inç)
  - Dış kenarlardaki dişlerin genişliği **(E)**: 6 mm (0.24 inç)
  - İç dişlerin genişliği **(F)**: 4 mm (0.16 inç)
  - Çentik genişliği **(G)**: 3 mm (0.12 inç)
  - Açı **(H)**: 70 °
- Kenar uzunluğu 64 mm (2,52 inç) ve kalınlığı 18 mm (3⁄4 inç) olan dikdörtgen bir ahşap parçası **(2)** hazırlayınız.
- Bastırma tarağını **(1)** testere tezgahına yerleştiriniz ve kesilecek iş parçasına hizalayınız.
  - Bastırma tarağı, iş parçasını testere bıçağından paralellik mesnedine doğru bastırmalıdır.
  - Bastırma tarağının testere bıçağını iş parçasına sıkıştırmadığından emin olunuz!

- ▸ Ahşap parçayı **(2)** testere tezgahının altına konumlandırınız ve bastırma tarağını vidalı veya sıkıştırmalı kelepçelerle **(3)** testere tezgahına sabitleyiniz.
- ▸ Bastırma tarağının doğru hizalandığından ve sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olunuz.

7 Bakım ve onarım

⚠ İKAZ

Takılı aküden dolayı yaralanma tehlikesi !

- ▸ Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce her zaman aküyü çıkarınız!

Ürün bakımı

- Yapışmış olan kiri dikkatlice çıkarınız.
- Eğer varsa, havalandırma deliklerini kuru, yumuşak bir fırça ile dikkatlice temizleyiniz.
- Gövdeyi sadece hafif nemli bir temizlik bezi ile temizleyiniz.
- Ürünün kontaklarını temizlemek için temiz, kuru bir bez kullanınız.

Lityum İyon akülerin bakımı

- Bir aküyü asla havalandırma delikleri tıkalıyken kullanmayınız. Havalandırma deliklerini kuru, yumuşak bir fırça ile dikkatlice temizleyiniz.
- Akünün gereksiz yere toza veya kire maruz kalmamasını sağlayınız. Aküyü asla yüksek nem ayarlamasına maruz bırakmayınız (örn. suya daldırmayınız veya yağmurda bırakmayınız).
  Bir akünün ıslanması halinde, ona hasarlı bir akü gibi davranınız. Yanıcı olmayan bir kabın içinde izole ediniz ve **Hilti** servisine başvurunuz.
- Aküyü yabancı yağ ve gresten uzak tutunuz. Akünün üzerinde gereksiz yere toz veya kir birikmesine izin vermeyiniz. Aküyü kuru, yumuşak bir fırça veya temiz, kuru bir bezle temizleyiniz.
  Akünün kontak noktalarına dokunmayınız ve kontak noktalarına fabrikada uygulanmış olan gresi kesinlikle çıkartmayınız.
- Gövdeyi sadece hafif nemli bir temizlik bezi ile temizleyiniz.

Onarım

⚠ İKAZ

Elektrik çarpması tehlikesi! Elektrikli parçalarda usulüne uygun olmayan onarımlar ciddi yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- ▸ Elektrik parçalarındaki onarımlar sadece elektronik uzmanı tarafından yapılabilir.

- Görünür tüm parçalarda hasar olup olmadığını ve kumanda elemanlarının fonksiyonunlarının sorunsuz şekilde çalışıp çalışmadığını düzenli olarak kontrol ediniz.
- Hasar ve/veya fonksiyon arızaları durumunda ürünü çalıştırmayınız. Ürünün derhal **Hilti** servisi tarafından onarılmasını sağlayınız.
- Bakım ve onarım çalışmalarından sonra tüm koruma tertibatlarını yerleştiriniz ve bunları sorunsuz fonksiyon bakımından kontrol ediniz.

Güvenli çalışma için sadece orijinal yedek parçaları, sarf malzemeleri ve aksesuar kullanınız. **Hilti** tarafından onaylanmış, yedek parçaları, aksesuarları ve sarf malzemelerini **Hilti Store** veya şu adreste bulabilirsiniz: **www.hilti.group**

7.1 Toz torbasının boşaltılması

1. Hortum kelepçesinin uçlarını birbirine bastırınız ve toz torbasını bağlantı ağzından çıkarınız.
2. Toz torbasının fermuarını açınız ve içindekileri uygun şekilde imha ediniz.
3. Toz torbasının fermuarını kapatınız.
4. Toz torbasını tekrar bağlantı ağzına takınız. 838

7.2 Alt testere bıçağı kapağının ve talaş kanalının temizlenmesi 30

Büyük talaşları temizlemek için alt testere bıçağı kapağını açabilirsiniz.

1. Toz torbasını veya emme hortumunu ilgili bağlantı ağzından çıkarınız.
2. Alt testere bıçağı kapağının kilidini bir alyan anahtarıyla açınız.
3. Alt testere bıçağı kapağını çıkarınız.
4. Alt testere bıçağı kapağındaki ve talaş kanalındaki tüm kalıntıları ve talaşları temizleyiniz.

5. Alt testere bıçağı kapağını tekrar takınız ve kilidi kapatınız.
6. Toz torbasını takınız veya emme hortumunu tekrar bağlantı ağzına bağlayınız.

7.3 Kontrol ve ayarlama

Masa tipi daire testere fabrikada özenle ayarlanmış ve kalibre edilmiştir. Bununla birlikte, yoğun kullanım veya sert kullanımdan sonra testerenin ayarlarını ve göstergelerini kontrol etmek ve gerekirse ayarlamak gerekebilir. Testereyi kontrol etmek ve ayarlamak için deneyime ve özel aletlere ihtiyacınız vardır.
Hilti, testerenin sadece **Hilti** servisi tarafından ayarlanmasını tavsiye etmektedir.

Herhangi bir test ve ayar çalışması sırasında, açı gönyesi ile testere dişlerinin uçlarına dokunmayınız. Bu, yanlış bir ölçüme neden olabilir. Açı gönyesi her zaman ana bıçağa uygun olmalıdır.

7.3.1 Dikey gönye açısının kontrol edilmesi 31

1. Testere bıçağını en yüksek konuma getiriniz. 839
2. Koruma kapağını ve geri tepme emniyetini sökünüz. 837
3. Tezgah ek parçasını sökünüz. 835
4. Dikey gönye açısını 0°'ye ayarlayınız.
5. Bir açı gönyesini 90°'ye ayarlayınız.
6. Açı gönyesini testere tablası üzerine dikey konumda ve aynı hizada yerleştiriniz.
7. Açı gönyesini testere bıçağına doğru hareket ettiriniz.
   - Açı gönyesi, tüm hat boyunca testere bıçağı ile aynı hizada olmalıdır.
8. Dikey gönye açısını 45°'ye ayarlayınız.
9. Açı gönyesini 45°'ye ayarlayınız (sağ taraftan ölçüm için alternatif olarak 135°).
10. Açı gönyesini testere tablası üzerine dikey konumda ve aynı hizada yerleştiriniz.
11. Açı gönyesini testere bıçağına doğru hareket ettiriniz.
    - Açı gönyesi, tüm hat boyunca testere bıçağı ile aynı hizada olmalıdır.

Sonuç 1 / 3

Açı gönyesi, tüm ölçümlerde testere bıçağı ile aynı hizadadır.

- Testere doğru şekilde ayarlanmıştır.

Sonuç 2 / 3

Açı gönyesi ve testere bıçağı bir veya daha fazla ölçümde aynı hizada değil.

- Yanlış dikey gönye açısının son dayanağını ayarlayınız. 844
- Bir ayarı kendiniz yapamıyorsanız veya testerenin hassasiyeti çok fazla sapma gösteriyorsa, **Hilti** servisine başvurunuz.

Sonuç 3 / 3

Açı gönyesi, tüm ölçümler için testere bıçağıyla aynı hizada, ancak gösterge yanlış bir değeri gösteriyor.

- Dikey gönye açısı göstergesini ayarlayınız. 845

7.3.2 Dikey gönye açısı son dayanaklarının ayarlanması 32

Son dayanakların sabitleme vidalarından birine ulaşamıyorsanız, dikey gönye açısı için sıkma kolunun konumunu değiştirebilirsiniz.
Dikey gönye açısı için sıkma kolunu kapalı tutunuz. Sıkma kolunu dönme ekseni üzerinde öne doğru çekiniz ve bir sonraki kilitleme konumuna oturana kadar saat yönünde veya saat yönünün tersine hareket ettiriniz.

1. Dikey gönye açısı için sıkma kolunu açınız **(1)**.
2. 0° için son dayanağın sabitleme vidasını gevşetiniz **(2)**.

Malzeme
Allen anahtarı

3. Bir açı gönyesi yardımıyla testere bıçağını 0° dikey gönye açısına ayarlayınız ve dikey gönye açısı için sıkma kolunu kapatınız **(3)**.
4. 0° için son dayanağı, koruma başlığının tutucusuna sıkıca oturacak şekilde çeviriniz **(4)** ve son dayanağın sabitleme vidasını elle sıkınız **(5)**.

5. 45° için son dayanağın sabitleme vidasını gevşetiniz.

Malzeme
Allen anahtarı

6. Dikey gönye açısı için sıkma kolunu açınız.
7. Bir açı gönyesi yardımıyla testere bıçağını 45° dikey gönye açısına ayarlayınız ve dikey gönye açısı için sıkma kolunu kapatınız.
8. 45° için son dayanağı, koruma başlığının tutucusuna sıkıca oturacak şekilde çeviriniz ve son dayanağın sabitleme vidasını elle sıkınız.

7.3.3 Dikey gönye açısı göstergesinin ayarlanması 33

1. Dikey gönye açısının ve son dayanakların doğru ayarlandığından emin olunuz. 844
2. Dikey gönye açısını 0°'ye ayarlayınız.
3. Dikey gönye açısı için göstergenin sabitleme vidalarını açınız **(1)**.

Malzeme
Allen anahtarı

4. Dikey gönye açısı göstergesini tam olarak 0°'ye ayarlayınız **(2)**.
5. Dikey gönye açısı için göstergenin sabitleme vidalarını tekrar elle sıkınız **(1)**.
6. Dikey gönye açısını 45°'ye ayarlayınız ve göstergeyi kontrol ediniz.

Sonuç 1 / 2

Dikey gönye açısı göstergesi 45°'yi gösteriyor.

- Dikey gönye açısı göstergesi doğru ayarlanmıştır.

Sonuç 2 / 2

Dikey gönye açısı göstergesi 45°'yi göstermiyor.

- Dikey gönye açısı göstergesi bükülmüş/arızalı. **Hilti** servisi ile irtibat kurunuz.

7.3.4 Testere bıçağının kılavuz oluklarına paralelliğinin kontrol edilmesi 34

1. Testere bıçağını en yüksek konuma getiriniz. 839
2. Koruma kapağını ve geri tepme emniyetini sökünüz. 837
3. Dikey gönye açısını 0°'ye ayarlayınız.
4. Tezgah ek parçasının üstünde arkada görünen ilk testere dişini işaretleyiniz **(1)**.
5. Testere dişi ile sol **(2)** ve sağ **(3)** kılavuz oluğu arasındaki mesafeyi ölçünüz.
6. Testere bıçağını, işaretli testere dişi önde tezgah ek parçasının üstüne gelene kadar çeviriniz **(4)**.
7. Testere dişi ile sol **(5)** ve sağ **(6)** kılavuz oluğu arasındaki mesafeyi tekrar ölçünüz.

Sonuç 1 / 2

Testere bıçağı ile ilgili kılavuz oluğu arasındaki ölçülen mesafeler ön ve arka tarafta aynıdır.
Testere bıçağı ve kılavuz olukları paraleldir.

Sonuç 2 / 2

Testere bıçağı ile kılavuz oluğu arasındaki ölçülen mesafeler aynı değildir.
Hilti servisi ile irtibat kurunuz.

7.3.5 Paralellik mesnedi paralelliğinin kontrol edilmesi 35

1. Testere bıçağını en yüksek konuma getiriniz. 839
2. Koruma kapağını ve geri tepme emniyetini sökünüz. 837
3. Paralellik mesnedini iç sağ konuma monte ediniz. 837
4. Dikey gönye açısını 0°'ye ayarlayınız.

5. Kesme genişliğini, paralellik mesnedi ilgili testere bıçağına ve yarma kamasına temas edecek şekilde ayarlayınız. 838

Sonuç 1 / 2

Paralellik mesnedi, tüm uzunluğu boyunca testere bıçağı ile temas ediyor.

Testere bıçağı ve paralellik mesnedi paralel konumda.

Sonuç 2 / 2

Paralellik mesnedi, testere bıçağına tüm uzunluğu boyunca yalnızca bir noktada temas ediyor veya temas etmiyor.

- Paralellik mesnedini ayarlayınız. 846

7.3.6 Paralellik mesnedinin ayarlanması 36

1. Paralellik mesnedini, testere bıçağının sağındaki iç montaj konumuna monte ediniz.
2. Kesme genişliğini "0" olarak ayarlayınız **(1)**.
3. İç konumlandırma pimlerinden birini veya her ikisini saat yönünde çevirerek gevşetiniz.

Malzeme
Allen anahtarı

4. Paralellik mesnedini, testere bıçağının tüm uzunluğu boyunca dayanacak şekilde hizalayınız **(2)**.
5. İç konumlandırma pimini/pimlerini tekrar elle sıkınız.
6. İç ve dış konumlandırma pimlerinin merkez mesafesini ölçünüz **(3)**.

Malzeme
Kumpas

Sonuç 1 / 2

Testerenin her iki tarafında konumlandırma pimleri arasındaki merkez mesafesi tam olarak 130 mm'dir.

- Dış montaj konumu doğru şekilde ayarlanmış ve testere bıçağına paraleldir.

Sonuç 2 / 2

Testerenin bir veya her iki tarafında konumlandırma pimleri arasındaki merkez mesafesi tam olarak 130 mm değildir.

- Yanlış dış konumlandırma pimini/pimlerini saat yönünde çevirerek gevşetiniz.
- İç ve dış konumlandırma pimlerinin merkez mesafesini tam 130 mm olacak şekilde ayarlayınız.
- Dış konumlandırma pimini/pimlerini tekrar elle sıkınız.
- Bir ayarı kendiniz yapamıyorsanız veya testerenin hassasiyeti çok fazla sapma gösteriyorsa, **Hilti** servisine başvurunuz.

7.3.7 Kesme genişliği göstergesinin ayarlanması 37

1. Testere bıçağı ve paralellik mesnedinin doğru ayarlandığından ve paralel olduğundan emin olunuz. 845
2. Koruma kapağını ve geri tepme emniyetini sökünüz. 837
3. Paralellik mesnedini iç sağ konuma monte ediniz. 837
4. Dikey gönye açısını 0°'ye ayarlayınız.
5. Kesme genişliğini, paralellik mesnedi ilgili testere bıçağına tam uzunlukta temas edecek şekilde ayarlayınız.
6. Kesme genişliği ayarı için sıkma kolunu kapatınız.
7. Kesme genişliği göstergesinin sabitleme vidalarını açınız **(1)**.

Malzeme
Allen anahtarı

8. Kesme genişliği göstergesini tam olarak 0 değerine ayarlayınız **(2)**.
9. Kesme genişliği göstergesinin sabitleme vidalarını tekrar elle sıkınız **(1)**.

7.3.8 Yarma kaması hizalamasının kontrol edilmesi

1. Testere bıçağını en yüksek konuma getiriniz. 839
2. Koruma kapağını ve geri tepme emniyetini sökünüz. 837
3. Paralellik mesnedini iç sağ konuma monte ediniz. 837
4. Dikey gönye açısını 0°'ye ayarlayınız.

5. Kesme genişliğini, paralellik mesnedi ilgili testere bıçağına ve yarma kamasına temas edecek şekilde ayarlayınız. 838

   Sonuç 1 / 2

   Paralellik mesnedi, tüm uzunluğu boyunca yarma kaması ile temas ediyor.

   Testere bıçağı ve yarma kaması paralel konumda.

   Sonuç 2 / 2

   Paralellik mesnedi, yarma kamasına tüm uzunluğu boyunca yalnızca bir noktada temas ediyor veya temas etmiyor.

   ▸ Yarma kamasının ayarlanması gerekiyor. **Hilti** servisi ile irtibat kurunuz.

7.3.9 Tezgah ek parçası hizasının ayarlanması 38

Tezgah ek parçasının ön tarafı testere tezgahı ile aynı hizada veya biraz altında, arka tarafı ise testere tezgahı ile aynı hizada veya biraz üstünde olmalıdır.

1. Tezgah ek parçasının seviyesini yükseltmek için ayar vidalarını saat yönünde çeviriniz.
2. Tezgah ek parçasının seviyesini alçaltmak için ayar vidalarını saat yönünün tersine çeviriniz.
3. Tezgah ek parçasının hizalamasını uygun bir aletle (örneğin metal cetvel, su terazisi, açı gönyesi veya benzeri) kontrol ediniz.

   Sonuç 1 / 2

   Tezgah ek parçası ile testere tezgahı aynı hizada değil.

   İlgili adımları tekrarlayınız.

   Sonuç 2 / 2

   Tezgah ek parçası ile testere tezgahı aynı hizada.

   Tezgah ek parçası doğru şekilde ayarlanmıştır.

8 Taşıma ve depolama

Akülü aletlerin ve akülerin taşınması

⚠ DİKKAT

Taşıma sırasında aletin istem dışı çalışması !

▸ Ürünlerinizi her zaman aküler takılı olmadan taşıyınız!

▸ Aküleri çıkartınız.

▸ "Taşıma için testereyi hazırlama" bölümündeki talimatlara dikkat ediniz. 848

▸ Testereyi sadece öngörülen tutma yerlerinden tutunuz.

▸ Taşıma esnasında güvenli bir şekilde durmasına dikkat ediniz.

▸ Aküleri kesinlikle sıkıca bağlanmamış koruma ile nakletmeyiniz. Nakliye sırasında, aküler aşırı şok ve titreşimlerden korunmalı ve başka akü kutupları ile temas ederek kısa devreye neden olmamaları için, her türlü iletken malzeme veya diğer akülerden izole edilmiş olmalıdır. **Aküler için yerel taşıma talimatlarını dikkate alınız.**

▸ Aküler posta ile gönderilmemelidir. Hasarsız aküleri sevk etmek istemeniz halinde, bir nakliye şirketine başvurunuz.

▸ Ürünün ve akülerin hasar görmüş olup olmadığını her kullanımdan önce olduğu gibi uzun taşımalardan önce ve sonra kontrol ediniz.

Akülü aletlerin ve akülerin depolanması

⚠ İKAZ

Arızalı veya akan aküler nedeniyle beklenmeyen hasar oluşumu !

▸ Ürünlerinizi her zaman aküleri yerleştirmeden depolayınız!

▸ Ürünü ve aküleri serin ve kuru bir yerde depolayınız. Teknik verilerde 833 belirtilen sıcaklık sınırlarını dikkate alınız.

▸ Aküleri şarj cihazının üzerinde muhafaza etmeyiniz. Şarj işleminden sonra her zaman aküyü şarj cihazından çıkartınız.

▸ Aküleri kesinlikle güneşte, ısı kaynakların üzerinde veya cam arkasında depolayınız.

▸ Ürünü ve aküleri çocukların ve yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde depolayınız.

▸ Ürünün ve akülerin hasar görmüş olup olmadığını her kullanımdan önce olduğu gibi uzun süreli depolamalardan önce ve sonra kontrol ediniz.

8.1 Testerenin taşıma için hazırlanması 39

Masa tipi daire testerenin tüm parçaları, taşıma sırasında yerden tasarruf sağlamak için istiflenebilir. Bu sayede gerekli depolama alanı azalır ve masa tipi daire testerenin tüm parçaları olası hasarlara karşı daha iyi korunur.

- İlgili gönye dayanağını 838, paralellik mesnedini 837, geri tepme emniyetini 837 ve koruma kapağını 837 sökünüz ve tüm parçaları ilgili saklama yerlerine koyunuz.
- Toz torbasını çıkarınız ve boşaltınız. Ardından toz torbasını katlayınız ve gönye dayanağı/gönye dayanağı uzatması saklama yeri ile masa tipi daire testerenin dış kaplaması arasına yerleştiriniz.
- Yarma kamasını en alt konuma getiriniz. 836
- Testere bıçağını en alt konuma getiriniz, böylece tamamen testere tezgahının altında kalır. 839

8.2 Yetkisiz kullanıma karşı koruma 40

Ürünü yetkisiz kullanımdan korumak için, bir asma kilit yardımıyla açma düğmesini kilitleyebilirsiniz.

- Uzun çengelli bir asma kilidi açma düğmesindeki delikten geçiriniz ve asma kilidi kapatınız.

9 Arıza durumunda yardım

Herhangi bir arıza durumunda akülerin durum göstergesine dikkat ediniz. Bkz. Bölüm **Lityum İyon akülerin göstergeleri** 832.

Bu tabloda listelenmemiş veya kendi başınıza gideremediğiniz arızalarda lütfen yetkili **Hilti** servisimiz ile irtibat kurunuz.

Arıza	Olası sebepler	Çözüm
Akünün LED'leri hiçbir şey görüntülemiyor.	Akü arızalı.	▸ **Hilti** servisi ile irtibat kurunuz.
Akü normalden daha hızlı boşalıyor.	Çok düşük ortam sıcaklığı.	▸ Aküyü yavaşça oda sıcaklığına ulaşacak biçimde ısınmaya bırakınız.
Akü duyulabilir bir klik sesi ile yerine oturmuyor.	Akünün kilit tırnağı kirlenmiş.	▸ Tırnakları temizleyiniz ve aküyü yeniden yerine oturtunuz.
Ürün veya aküde yoğun ısı oluşumu.	Elektrik arızası	▸ Ürünü derhal kapatınız, aküyü çıkartınız, gözleyiniz, soğumaya bırakınız ve **Hilti** servisi ile irtibat kurunuz.
Ürün kendiliğinden duruyor.	Çok güçlü ilerleme.	▸ İş parçasını aşırı güç uygulayarak kesmeye çalışmayınız. ▸ İş parçası kesme hattında 1,5 saniye içinde geri çekilirse, testere tekrar kendiliğinden çalışmaya başlar. 832
	Elektrostatik deşarj.	▸ Elektrostatik deşarj meydana geldiğinde, ürün durur ve manuel olarak yeniden başlatılması gerekir.
Yetersiz kesim kalitesi	Testere bıçağı, yarma kaması, paralellik mesnedi veya dikey gönye açısı doğru ayarlanmamış.	▸ Testerenin tüm bileşenlerini kontrol ediniz ve ayarlayınız. 844
Koruma kapağı, paralellik mesnedi ve diğer aksesuarlar kolayca takılamıyor veya çıkarılamıyor.	Aksesuarlar veya ürün üzerindeki bağlantı yerleri kirlenmiş.	▸ Ürün ve tüm aksesuarlar üzerindeki bağlantı yerlerini temizleyiniz.

10 İmha

⚠ İKAZ

Usulüne uygun olmayan imha nedeniyle yaralanma tehlikesi! Dışarı çıkan gaz ve sıvılar nedeniyle sağlık sorunları.

- Hasar görmüş aküleri hiç bir şekilde göndermeyiniz!
- Kısa devreleri önlemek için, akünün bağlantılarını iletken olmayan bir malzeme ile kapatınız.
- Aküleri, çocukların ellerine geçmeyecek şekilde imha ediniz.
- Aküyü size en yakın **Hilti Store**'da imha ediniz veya imha etmek için yetkili şirketinize başvurunuz.

Hilti ürünleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Geri dönüşüm için gerekli koşul, usulüne uygun malzeme ayrımıdır. Çoğu ülkede **Hilti** eski aletlerini yeniden değerlendirmek üzere geri alır. Bu konuda **Hilti** müşteri hizmetlerinden veya satış temsilcinizden bilgi alabilirsiniz.

- Elektrikli el aletlerini, elektronik cihazları ve aküleri evdeki çöplere atmayınız!

11 Üretici garantisi

- Garanti koşullarına ilişkin sorularınız için lütfen yerel **Hilti** iş ortağınıza başvurunuz.

12 Diğer bilgiler

Aksesuarlar, sistem ürünleri ve ürününüzle ilgili daha fazla bilgiyi → **burada bulabilirsiniz.**

RoHS (Tehlikeli madde kullanımını kısıtlama direktifi)

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

Bu tablo Çin pazarı için geçerlidir.

Bu tablo Tayvan pazarı için geçerlidir.

13 Hilti lityum iyon aküleri

Emniyet ve kullanım uyarıları

Bu belgede, birden fazla lityum iyon hücrenin bir araya getirildiği şarj edilebilir Hilti lityum iyon aküler için "akü" terimi kullanılmaktadır. Bu akülerin, Hilti elektrikli el aletleri ile kullanılması öngörülmüş olup, sadece bunlarla kullanılabilirler. Sadece orijinal **Hilti** akülerini kullanınız!

Tanımlama

Hilti aküler hücre yönetimi ve hücre koruma sistemleri ile donatılmıştır.

Aküler, yüksek bir enerji yoğunluğunu olanaklı kılan, Lityum İyon şarj malzemesi içeren hücrelerden meydana gelir. Lityum iyon hücreler çok düşük hafıza etkisine maruz kalır; ancak kuvvet, derin deşarj veya yüksek sıcaklıkların etkilerine karşı çok hassastır.

Hilti aküler için izin verilen aküleri **Hilti Store**'unuzda veya şu adreste bulabilirsiniz: **www.hilti.group**

Emniyet

- **Lityum İyon akülerin kullanılması sırasında aşağıda belirtilen güvenlik uyarılarını dikkate alınız.** Bunlara dikkate alınmaması ciltte tahrişlere, ağır korozif yaralanmalara, kimyasal yanıklara, yangın ve / veya patlamalara neden olabilir.
- Hasarları önlemek için ve sağlığa ciddi zarar verici sıvıları engellemek için akülere itinalı davranınız!
- Akülere asla müdahale edilmemeli ve üzerlerinde onarım yapılmamalıdır!
- Aküler parçalarına ayrılmamalı, ezilmemeli, 80°C üzerine ısıtılmamalı veya yakılmamalıdır.
- Darbeye maruz kalmış veya başka bir hasar görmüş aküleri kullanmayınız. Akülerinizi hasar belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol ediniz.
- Geri dönüştürülmüş veya onarılmış aküleri asla kullanmayınız.
- Aküyü veya aküyle çalışan bir elektrikli el aletini asla bir şeyi çakmak veya bir şeye vurmak için kullanmayınız.
- Aküleri asla doğrudan güneş ışığına, aşırı sıcaklık, kıvılcım veya açık ateşe maruz bırakmayınız. Bu durum patlamalara neden olabilir.
- Akünün kutbuna parmaklarınız, aletler, takılar veya diğer elektriksel olarak iletken nesnelerle dokunmayınız. Bu durum aküye hasar verebilir, maddi hasarlara ve yaralanmalara neden olabilir.
- Aküleri yağmurdan, ıslaklıktan ve sıvılardan uzak tutunuz. Akülerin içine nemin girmesi, kısa devrelere, elektrik çarpmalarına, yanıklara, yangına veya patlamalara neden olabilir.
- Sadece akü tipi için öngörülmüş olan şarj cihazlarını ve elektrikli el aletlerini kullanınız. Bunun için ilgili kullanım kılavuzlarındaki verileri dikkate alınız.
- Aküyü patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayınız veya depolamayınız.
- Akü tutulamayacak kadar sıcaksa arızalı olabilir. Pili, yanıcı malzemelere yeterli mesafede, görünür ve yanıcı olmayan bir yere yerleştiriniz. Aküyü soğumaya bırakınız. Akü bir saat sonra hala dokunulamayacak kadar sıcaksa, arızalı demektir. **Akü yangını durumunda alınacak önlemler** bölümündeki talimatları izleyiniz.

Akülerin hasar görmesi halinde yapılması gerekenler

- Hasarlı bir akü söz konusu olduğunda **Hilti** servisi ile irtibat kurunuz.
- Sıvı kaçağı olan aküleri kullanmayınız.

- Sızan sıvının doğrudan göz ve/veya cilt temasından kaçınınız. Akü sıvısıyla çalışırken daima koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük takınız.
- Aküden sızan sıvıyı temizlemek için, bunun için izin verilen bir kimyasal temizleme maddesi kullanınız. Yerel akü sıvısı temizleme talimatlarına dikkat ediniz.
- Arızalı bir aküyü yanmayan bir kaba koyunuz ve üzerini kuru kum, tebeşir tozu ($CaCO_3$) veya silikat (Vermiculit) ile örtünüz. Bunun ardından kabın kapağını hava geçirmeyecek şekilde kapatınız ve kabı yanıcı gazlar, sıvılar veya nesnelerden uzak bir yerde muhafaza ediniz.
- Kabı **Hilti Store**'da imha ediniz veya yetkili imha şirketine başvurunuz. **Hasarlı aküler için yerel taşıma talimatlarını dikkate alınız!**

Akünün artık işlevini yerine getirmemesi halinde yapılması gerekenler

- Arızalı şarj, alışılmadık uzun şarj süreleri, performanstaki belirgin düşüş, alışılmadık LED faaliyetleri veya sıvı sızdırması gibi akünün anormal davranışlarına dikkat ediniz. Bunlar dahilî bir soruna işaret eden göstergeleridir.
- Dahili bir akü sorunundan şüphelenmeniz halinde, **Hilti** servisine başvurunuz.
- Akünün artık işlevini görmemesi, şarj edilememesi veya dışarıya sıvının sızması durumunda, akünün imha edilmesi gerekir. Bkz. Bölüm **Bakım ve İmha**.

Akünün yanması durumunda alınması gereken önlemler

⚠ İKAZ

Akü yangını nedeniyle tehlike oluşabilir! Yanan bir akü, korozif yaralanmalara, yanıklara veya patlamalara neden olabilecek tehlikeli ve patlama riski oluşturan sıvılar ve buharlar çıkartır.

- Bir akü yangınıyla mücadele ederken, kişisel koruyucu donanımınızı kullanınız.

- Tehlikeli ve patlama riski yaratabilecek gazların çıkması için, yeterli havalandırma sağlayınız.
- Yoğun duman oluşması halinde derhal odayı terk ediniz.
- Solunum yollarında tahriş olması halinde, bir hekime başvurunuz.
- Yangını söndürmeye başlamadan önce itfaiyeyi arayınız.
- Akü yangınlarına yalnızca mümkün olan en uzak mesafeden suyla müdahale ediniz. Toz yangın söndürücüler ve yangın battaniyeleri ilgili lityum iyon akülerde etkisizdir. Çevresinde ortaya çıkan yangınlara, normal söndürme araçları ile müdahale edilebilir.
- Büyük miktarlarda yanan aküleri hareket ettirmeyi denemeyiniz. Yangından etkilenmeyen malzemeleri yakın çevreden uzaklaştırarak, yanan aküleri izole ediniz.

Akünün soğumaması, tütmesi veya yanması durumunda:

- Bu aküyü bir kürekle alınız ve bir kova suyun içine atınız. Soğutucu etki sayesinde, alev alma için henüz kritik sıcaklık seviyesine ulaşmamış akü hücrelerine yangın çıkma riski düşürülür.
- Aküyü tamamen soğuyana kadar en az 24 saat kovada bırakınız.
- Bkz. Bölüm **Akülerin hasar görmesi halinde yapılması gerekenler**.

Taşıma ve depolama hakkında bilgiler

- İşletim için ortam sıcaklığı -17°C ile +60°C / 1°F ile 140°F aralığında.
- Depolama sıcaklığı -20°C ile +40°C / -4°F ile 104°F aralığında.
- Aküleri şarj cihazının üzerinde muhafaza etmeyiniz. Şarj işleminden sonra her zaman aküyü şarj cihazından çıkarınız.
- Aküleri mümkün olduğunca serin ve kuru yerlerde depolayınız. Serin bir yerde depolama akünün kullanım ömrünü uzatır. Aküleri kesinlikle güneşte, sıcakta veya cam levha arkasında muhafaza etmeyiniz.
- Aküler posta ile gönderilmemelidir. Hasarsız aküleri sevk etmek istemeniz halinde, bir nakliye şirketine başvurunuz.
- Aküler kesinlikle sıkıca bağlanmamış koruma ile taşınmamalıdır. Nakliye sırasında, aküler aşırı şok ve titreşimlerden korunmalı ve başka akü kutupları ile temas ederek kısa devreye neden olmamaları için, her türlü iletken malzeme veya diğer akülerden izole edilmiş olmalıdır. **Aküler için yerel taşıma talimatlarını dikkate alınız.**

Bakım ve imha etme

- Aküleri temiz, yağsız ve gressiz bir şekilde tutunuz. Aküde gereksiz toz veya pislik bırakmayınız. Aküyü kuru, yumuşak bir fırça veya temiz, kuru bir bezle temizleyiniz.
- Aküyü asla havalandırma delikleri tıkalı iken kullanmayınız. Havalandırma deliklerini kuru ve yumuşak bir fırça ile dikkatlice temizleyiniz.
- Yabancı cisimlerin akünün içine girmesine engel olunuz.
- Akünün içine nem nüfuz etmesine izin vermeyiniz. Akünün içine nem girmesi halinde, hasar görmüş bir aküye yapılması gerekenleri uygulayınız ve aküyü yanmayan bir kabın içinde izole ediniz.
  - Bkz. Bölüm **Akülerin hasar görmesi halinde yapılması gerekenler**.

- Akünün usulüne uygun imha edilmemesi halinde, dışarı çıkan gaz ve sıvılar nedeniyle sağlık için riskler oluşabilir. Aküyü size en yakın **Hilti Store**'da imha ediniz veya imha etmek için yetkili şirketinize başvurunuz. **Hasarlı aküler için yerel taşıma talimatlarını dikkate alınız!**
- Aküler evdeki çöplere atılmamalıdır.
- Aküleri, çocukların ellerine geçmeyecek şekilde imha ediniz. Kısa devreleri önlemek için, akünün bağlantılarını iletken olmayan bir malzeme ile kapatınız.

オリジナル取扱説明書

1 取扱説明書について

1.1 本取扱説明書について

- **警告事項！** 本製品をご使用になる前に、同梱の取扱説明書と指示事項、安全上の注意、警告表示、図および製品仕様を読んで、その内容を理解を理解してください。特に、すべての指示事項、安全上の注意、警告表示、図、製品仕様、構成部品と機能に精通しているようにしてください。これを怠ると、感電、火災、重傷事故や死亡事故の危険があります。後日確認できるように、取扱説明書とすべての指示事項、安全上の注意、警告表示を保管しておいてください。
- 製品はプロ仕様で製作されており、その使用、保守、修理を行うのは、認定を受けトレーニングされた人のみに限ります。これらの人は、遭遇し得る危険に関する情報を入手していなければなりません。製品およびアクセサリーの使用法を知らない者による誤使用、あるいは規定外の使用は危険です。
- 製品に同梱されている取扱説明書は、印刷の時点で最新の技術状況を反映しています。オンラインのHilti 製品ページで常に最新バージョンをご確認ください。これについては、本取扱説明書のリンク、または QR コード（の記号）に従ってください。
- 取扱説明書は常に製品のそばに置き、すぐに手に取れる状態にしておいてください。他の人が使用する場合には、本製品とともにこの取扱説明書を一緒にお渡しください。

1.2 記号の説明

1.2.1 警告表示

警告表示は製品の取扱いにおける危険について警告するものです。以下の注意喚起語が使用されています：

⚠ 危険

危険 ！

- この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる危険性がある場合に注意を促すために使われます。

⚠ 警告

警告 ！

- この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる可能性がある場合に注意を促すために使われます。

⚠ 注意

注意 ！

- この表記は、身体の負傷あるいは物財の損傷が発生する可能性がある場合に使われます。

1.2.2 取扱説明書の記号

この取扱説明書では、以下の記号が使用されています：

	取扱説明書に注意してください
	本製品を効率良く取り扱うための注意事項や役に立つ情報
	クロスリファレンス
	リサイクル可能な部品の取扱い

	電動工具およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません
	Hilti リチウムイオンバッテリー
	Hilti 充電器

1.2.3 図中の記号

図中では以下の記号が使用されています：

2	この数字は本取扱説明書冒頭にある該当図を示しています。
3	図中の付番は、重要な作業手順あるいは作業手順にとって重要なパーツであることを示しています。本文中ではこれらの作業手順またはパーツは、 **(3)** のように当該の番号でハイライト表示されています。
(11)	**概要図**には項目番号が付されていて、**製品概要**セクションの凡例の番号に対応しています。
	この記号は、製品の取扱いの際に特に注意が必要なことを示しています。

1.3 製品により異なる記号

1.3.1 一般的な記号

本製品とともに用いられる記号。

	本製品は、iOS および Android プラットフォームと互換性のある NFC テクノロジーをサポートしています。
⎓	直流
n_0	無負荷回転数
RPM	毎分回転数
Ø	直径
	ソーブレード
	最小刃厚 / 設定とメインブレード厚
	回転方向矢印
	ロック解除
	ロック
Li-Ion	リチウムイオンバッテリー
	バッテリーは決して打撃工具として使用しないでください。
	バッテリーは落下させないでください。ぶつけたり、あるいはその他の理由で損傷しているバッテリーは使用しないでください。

1.3.2 禁止表示

禁止表示は、禁止されている行為について指摘するものです。

	切断範囲やソーブレードに手を近づけないでください。

1.3.3 義務表示

義務表示は、必ず行うべき行為について指摘するものです。

	アイシールドを着用すること
	耳栓を使用すること
	防じんマスクを使用すること

2 安全

2.1 電動工具の一般安全注意事項

⚠ 警告事項 本電動工具に付属のすべての安全上の注意、指示事項、図、および製品仕様をお読みください。
以下の指示を守らないと、感電、火災および / または重傷事故の危険があります。
安全上の注意および指示事項が書かれた説明書はすべて大切に保管してください。
安全上の注意で使用する用語「電動工具」とは、お手持ちの電動ツール（電源コード使用）またはバッテリーツール（コードレス）を指します。

作業環境に関する安全

- **作業場はきれいに保ち、十分に明るくしてください。**ちらかった暗い場所での作業は事故の原因となります。
- **爆発の危険性のある環境（可燃性液体、ガスおよび粉じんのある場所）では電動工具を使用しないでください。**電動工具から火花が飛散し、粉じんや揮発性ガスに引火する恐れがあります。
- **電動工具の使用中、子供や無関係者を作業場へ近づけないでください。**作業中に気がそらされると、本体のコントロールを失ってしまう恐れがあります。

電気に関する安全注意事項

- **電動工具の接続プラグは電源コンセントにきちんと適合しなければなりません。プラグは絶対に変更しないでください。保護接地した電動工具と一緒にアダプタープラグを使用しないでください。**オリジナルのプラグと適切なコンセントを使用することにより、感電の危険を小さくすることができます。
- **パイプ、ラジエーター、電子レンジ、冷蔵庫などのアースされた面に体の一部が触れないようにしてください。**体が触れると感電の危険が大きくなります。
- **電動工具を雨や湿気から保護してください。**電動工具に水が浸入すると、感電の危険が大きくなります。
- **電動工具を持ち運んだり、吊り下げたり、コンセントからプラグを抜いたりするときは、必ず本体を持ち、電源コードを持ったり引っ張ったりしないでください。電源コードを火気、オイル、鋭利な刃物、可動部等に触れる場所に置かないでください。**電源コードが損傷したり絡まったりしていると、感電の危険が大きくなります。
- **屋外工事の場合には、必ず屋外専用の延長コードを使用してください。**屋外専用の延長コードを使用すると、感電の危険が小さくなります。
- **湿った場所で電動工具を作動させる必要がある場合は、漏電遮断器を使用してください。**漏電遮断器を使用すると、感電の危険が小さくなります。

作業者に関する安全

- **電動工具を使用の際には、油断せずに十分注意し、常識をもった作業をおこなってください。疲れている場合、薬物、医薬品服用およびアルコール飲用による影響下にある場合には電動工具を使用しないでください。**電動工具使用中の一瞬の不注意が重傷の原因となることがあります。
- **個人用保護具および保護メガネを常に着用してください。**負傷の危険を低減するために、電動工具の使用状況に応じた粉じんマスク、耐滑性の安全靴、ヘルメット、耳栓などの個人用保護具を着用してください。
- **電動工具の意図しない始動を防止して下さい。電動工具を電源および / またはバッテリーに接続する前や本体を持ち上げたり運んだりする前に、本体がオフになっていることを必ず確認してください。**電動工具のスイッチに指を掛けたまま運んだり、スイッチオンになっている本体を電源に接続すると、事故の原因となる恐れがあります。
- **電動工具のスイッチを入れる前に、必ず調節キーやレンチを取り外してください。**調節キーやレンチが本体の回転部に装着されたままでは、けがの原因となる恐れがあります。
- **作業中は不安定な姿勢をとらないでください。足元を安定させ、常にバランスを保つようにしてください。**これにより、万一電動工具が異常状況に陥った場合にも、適切な対応が可能となります。
- **作業に適した作業着を着用してください。だぶだぶの衣服や装身具を着用しないでください。髪、衣服、手袋を本体の可動部に近づけないでください。**だぶだぶの衣服、装身具、長い髪が可動部に巻き込まれる恐れがあります。

- **吸じんシステムの接続が可能な場合には、これらのシステムが適切に接続、使用されていることを確認してください。**吸じんシステムを利用することにより、粉じん公害を防げます。
- **電動工具の取扱いに熟練している場合にも、正しい安全対策を遵守し、電動工具に関する安全規則を無視しないでください。**不注意な取扱いは、ほんの一瞬で重傷事故を招くことがあります。

電動工具の使用および取扱い

- **無理のある使用を避けてください。作業用途に適した電動工具を使用してください。**適切な電動工具の使用により、能率よく、スムーズかつ安全な作業が行えます。
- **スイッチが故障している場合には、電動工具を使用しないでください。**スイッチで始動および停止操作のできない電動工具は危険ですので、修理が必要です。
- **本体の設定やアクセサリーの交換を行う前や本体を保管する前には電源プラグをコンセントから抜き、および / または脱着式のバッテリーを取り外してください。**この安全処置により、電動工具の意図しない始動を防止することができます。
- **電動工具をご使用にならない場合には、子供の手の届かない場所に保管してください。電動工具に関する知識のない方、本説明書をお読みでない方による本体のご使用は避けてください。**未経験者による電動工具の使用は危険です。
- **電動工具とアクセサリーは慎重に手入れしてください。可動部分が引っ掛かりなく正常に作動しているか、電動工具の運転に影響を及ぼす各部分が破損・損傷していないかを確認してください。電動工具をご使用になる前に、損傷部分の修理を依頼してください。**事故の多くは保守管理の不十分な電動工具の使用が原因となっています。
- **先端工具は鋭利で汚れのない状態を保ってください。**お手入れのゆきとどいた先端工具を使用すると、作業が簡単かつ、スムーズになります。
- **電動工具、アクセサリー、先端工具などは、それらの説明書に記載されている指示に従って使用してください。その際は、作業環境および用途についてもご注意ください。**指定された用途以外に電動工具を使用すると危険な状況をまねく恐れがあります。
- **グリップとグリップ面は乾燥した清潔な状態に保ち、オイルやグリスの付着がないようにしてください。**グリップやグリップ面が滑りやすい状態になっていると、予期していない状況が発生した際に電動工具を安全に使用 / 制御できません。

バッテリー工具の使用および取扱い

- **バッテリーを充電する場合は、必ずメーカー推奨の充電器を使用してください。**特定タイプのバッテリー専用の充電器を他のバッテリーに使用すると、火災の恐れがあります。
- **電動工具には、必ず指定されたバッテリーを使用してください。**指定以外のバッテリーを使用すると、負傷や火災の恐れがあります。
- **使用されていないバッテリーの近くに、事務用クリップ、硬貨、キー、釘、ネジ、その他の小さな金属物を置かないでください。電気接点の短絡が起こることがあります。**バッテリーの電気接点間が短絡すると、火傷や火災が発生する危険があります。
- **正しく使用しないと、液漏れが発生することがあります。その場合、漏れた液には触れないでください。もしも触れてしまった場合は、水で洗い流してください。バッテリー液が眼に入った場合は、水で洗い流してから医師の診察を受けてください。**流出したバッテリー液により、皮膚が刺激を受けたり火傷を負う恐れがあります。
- **損傷したあるいは変更が加えられたバッテリーは使用しないでください。**損傷したあるいは変更が加えられたバッテリーは、予測不可能な挙動により爆発あるいは負傷事故を発生させる危険があります。
- **バッテリーは火気あるいは高温に曝さないでください。**火気あるいは 130 °C (265 °F) を超える高温は、爆発の原因となることがあります。
- **充電に関するすべての指示事項に従い、バッテリーあるいはバッテリー工具は、決して取扱説明書に記載された温度範囲外で充電しないでください。**正しくない充電あるいは許容温度範囲外での充電により、バッテリーが破壊され火災が発生する危険があります。

サービス

- **電動工具の修理は必ず認定サービスセンターにお申し付けください。また、必ず純正部品を使用してください。**これにより電動工具の安全性が確実に維持されます。
- **損傷したバッテリーは決して手入れや保守を行わないでください。**バッテリーの保守作業はすべて、メーカーあるいは権限のあるお客様サービスセンターが行うものとします。

2.2 テーブルサーキュラーソーの安全上の注意

保護カバーに関する安全上の注意

- **保護カバーは取り付けたままにしてください。保護カバーは正常に機能し、正しく取り付けられていなければなりません。**保護カバーに緩み、損傷、不具合がある場合は、修理または交換を行う必要があります。

- **分割切断には、必ずソーブレード保護カバー、ギャップウェッジ、反動防止装置を使用してください。**ソーブレードが作業材料の厚み全体を切断する分割切断では、保護カバーやその他の安全装置を使用することで負傷のリスクが低減します。
- **相じゃくり加工などの欠き取りを終えたら、ギャップウェッジを最上端位置に再び取り付けます。ギャップウェッジが最上端位置にあるときに、保護カバーと反動防止装置を元に戻してください。**保護カバー、ギャップウェッジや反動防止装置を使用することで負傷のリスクが低減します。
- **電動工具のスイッチを入れる前に、ソーブレードが保護カバー、ギャップウェッジ、または作業材料に触れていないことを確認してください。**これらのコンポーネントが誤ってソーブレードに接触すると、危険な状況につながる可能性があります。
- **本取扱説明書の説明に従ってギャップウェッジを調整してください。**間隔、位置や調整が正しくないと、ギャップウェッジが反動を効果的に防止できない場合があります。
- **ギャップウェッジと反動防止装置が機能するためには、作業材料に作用する必要があります。**ギャップウェッジと反動防止装置がかみ合うには短すぎる作業材料を切断する場合、ギャップウェッジと反動防止装置は効果を発揮しません。このような条件下では、ギャップウェッジと反動防止装置は反動を防止することはできません。
- **ギャップウェッジに合ったソーブレードを使用してください。**ギャップウェッジが正常に機能するように、ソーブレード直径が対応するギャップウェッジに合い、ソーブレードのメインブレードはギャップウェッジより薄く、刃幅はギャップウェッジの厚さを上回るようにしてください。

切断作業に関する安全上の注意

- ⚠ **危険 指や手がソーブレードの近くや切断範囲に入らないようにしてください。**集中力が一瞬欠けたり、滑ったりすると、手がソーブレードに当たり、重傷を負う恐れがあります。
- **作業材料をソーブレードの回転方向に逆らうように送ってください。**テーブル上のソーブレードの回転方向と同じ方向に作業材料を送ると、作業材料や手がソーブレードに引き込まれることがあります。
- **縦挽きを行う場合、作業材料を送るためにマイターストッパーを使用しないでください。また、マイターストッパーで横挽きを行う際、長さ調整に平行ストッパーを使用しないでください。**平行ストッパーとマイターストッパーで同時に作業材料をガイドすると、ソーブレードが噛んだり、反動が生じたりする危険が高まります。
- **縦挽きを行う場合、常に作業材料をストッパーレールに完全に接触させ、ストッパーレールとソーブレードの間で作業材料を送ってください。ストッパーレールとソーブレードの間隔が 150 mm 未満の場合はプッシュスティックを、50 mm 未満の場合はプッシュブロックを使用してください。**このような作業補助具を使用することで、手をソーブレードから安全な距離に保つことができます。
- **メーカー製のプッシュスティック、または説明書に従って作成したプッシュスティックのみを使用してください。**プッシュスティックを使用することで、手とソーブレードの間に十分な間隔を確保できます。
- **破損しているプッシュスティックや切れ込みが入っているプッシュスティックを使用しないでください。**プッシュスティックが破損していたり切れ込みが入っていると、破断してソーブレードに手が巻き込まれる恐れがあります。
- **「フリーハンド」で作業しないでください。作業材料のセットとガイドには、必ず平行ストッパーまたはマイターストッパーを使用してください。**「フリーハンド」とは、平行ストッパーやマイターストッパーを使う代わりに、手のみで作業材料を支えたり、動かしたりすることです。フリーハンドによる切断は、位置ずれ、噛み込みや反動の原因となります。
- **回転しているソーブレードの周りや上に手を差し入れないでください。**作業材料に手を伸ばすと、回転しているソーブレードに不意に接触することがあります。
- **長めの作業材料や幅の広い作業材料は、ソーテーブルの後部や側部で水平になるように支持してください。**長めの作業材料や幅の広い作業材料は、ソーテーブルの端で傾きやすく、制御できなくなったり、ソーブレードが噛み込んだり、反動が生じたりする恐れがあります。
- **作業材料に一定の力をかけて送ってください。作業材料を曲げたり、ネジったり、横に動かしたりしないでください。ソーブレードが噛んだ場合は、ただちに電動工具のスイッチをオフにし、バッテリーパックを取り外してから、噛み込んだ原因を解消してください。**作業材料にソーブレードが噛み込むと、反動やモーターの停止につながります。
- **切断した母材がソーブレードとストッパーレールの間、または保護カバーに挟まった場合、それを取り除くときに指がソーブレードに巻き込まれる恐れがあります。**ソーのスイッチをオフにし、ソーブレードが停止するまで待ってから、母材を取り除いてください。
- **2 mm より薄い作業材料の縦挽きには、テーブル面に接触する補助平行ストッパーを使用してください。**薄い作業材料は平行ストッパーの下で食い込み、反動につながる恐れがあります。

反動 - 原因とそれに対する安全上の注意

反動とは、ソーブレードが引っ掛かったり、噛んだり、またはソーブレードに対して作業材料を斜めに切断したり、作業材料の一部がソーブレードと平行ストッパーまたは他の固定物との間に挟まれたりしたことで生じる、作業材料の突発的な反応です。

反動が生じると、作業材料がソーブレードの後部に引っかかってソーテーブルから浮き上がり、作業者の方に向かってくることがよくあります。

テーブルサーキュラーソーの取り扱いが正しくないと、反動が生じます。反動は、以下に示すような適切な予防措置を取ることで防止することができます。

- **ソーブレードの延長線上に立たないでください。必ずストッパーレールがあるソーブレードに面した側に立つようにしてください。**反動が生じた場合、ソーブレードの前方や延長線上に立っている人に向かって作業材料が高速で飛んでくる恐れがあります。
- **ソーブレードの上または後方に手を伸ばして、作業材料を引っ張ったり支えたりしようとしないでください。**ソーブレードに誤って接触したり、反動によって指がソーブレードに引き込まれたりする恐れがあります。
- **切断する作業材料を回転するソーブレードに押し込んだり、押し付けたりしないでください。**切断する作業材料をソーブレードに押し付けると、噛み込みや反動が生じる恐れがあります。
- **ストッパーレールをソーブレードに平行に合わせてください。**ストッパーレールがずれていると、作業材料がソーブレードに押し付けられ、反動が生じます。
- **欠き取り（相じゃくり加工など）の場合は、プッシュコームを使用してテーブルとストッパーレールに対して作業材料を動かすようにしてください。**プッシュコームを使用すると、反動が生じた場合でも、作業材料をより適切に制御できるようになります。
- **組み立て済みの作業材料の見通しのきかない部位を切断する場合は、特に注意してください。**ソーブレードが対象物に食い込み、反動につながる恐れがあります。
- **噛んだソーブレードによる反動の危険を最小限に抑えるために、大型プレートは支持してください。**大型プレートはそれ自身の重みでたわむことがあります。プレートがテーブル面より突出している場合は、必ず支持してください。
- **ねじれ、節、反りのある作業材料や、端がマイターストッパーやストッパーレールに沿って動かせるような直線状になっていない作業材料を扱う場合は、特に注意してください。**ねじれ、節、反りのある作業材料は安定性に欠け、切り口やソーブレードのズレ、噛み込みや反動につながる恐れがあります。
- **上下に積み重ねたり、前後に重ねたりした複数の作業材料を切断しないでください。**ソーブレードが一つまたはそれ以上の部分に引っ掛かり、反動が生じる恐れがあります。
- **作業材料に挿入されているソーを再び作動させる場合は、ソーブレードをカットギャップの中央に配置し、刃が作業材料に引っかかっていないかチェックしてください。**ソーブレードが噛み込んでいると、ソーを再作動させたときに作業材料が浮き上がり、反動が生じる恐れがあります。
- **ソーブレードを清潔で鋭利な状態を保ち、しっかりセットしてください。ゆがんだソーブレードや、刃が割れたり折れたりしているソーブレードを使用しないでください。**鋭利なソーブレードを正しくセットすると、噛み込み、ブロックや反動を最小限に抑えることができます。

テーブルサーキュラーソーの使用方法に関する安全上の注意

- **テーブルインサートを取り外す前、ソーブレードを交換する前、ギャップウェッジ、反動防止装置またはソーブレード保護カバーの調整を行う前、およびソーをその場に置いて離れる場合は、テーブルサーキュラーソーのスイッチをオフにし、バッテリーを取り外してください。**これらの安全措置は、事故防止に役立ちます。
- **テーブルサーキュラーソーを作動させたまま放置しないでください。電動工具のスイッチをオフにし、完全に停止するまでその場を離れないでください。**無人で作動しているソーは、制御不能になる危険があります。
- **テーブルサーキュラーソーは、十分に明るく、凹凸がなく安全に立ってバランスを保てる場所に設置してください。設置場所には、作業材料の大きさに対応した十分なスペースが必要です。**ちらかった暗い場所で作業すると、事故につながる恐れがあります。
- **ソーテーブルの下および / または集じんシステムから、切り屑やおが屑を定期的に取り除いてください。**溜まった木屑は燃えやすく、自然発火する恐れがあります。
- **テーブルサーキュラーソーを固定してください。**テーブルサーキュラーソーを適切に固定しないと、動いたり傾いたりする恐れがあります。
- **テーブルサーキュラーソーのスイッチをオンにする前に、調整ツールや木屑などを取り除いてください。**逸脱や噛み込みが生じると危険です。
- **必ず適切な取り付け穴（ひし形または丸形など）の付いた正しいサイズのソーブレードを使用してください。**ソーの取り付け部に合っていないソーブレードを使用すると、回転が不安定になったり、制御不能になったりする恐れがあります。
- **フランジ、平ワッシャー、ネジ、ナットなど、損傷している / 適切でないソーブレード固定具を決して使用しないでください。**これらのソーブレード固定具は、安全に操作し、最適な性能を発揮できるように、お使いのソー専用に設計されています。
- **テーブルサーキュラーソーの上に立ったり、テーブルサーキュラーソーを踏み台として使用したりしないでください。**電動工具が倒れたり、誤ってソーブレードに接触したりすると、重傷を負う恐れがあります。

- **ソーブレードが正しい回転方向で取り付けられていることを確認してください。テーブルサーキュラーソーに研磨ディスクやワイアブラシを組み合わせて使用しないでください。**ソーブレードを誤って取り付けたり、推奨されているアクセサリー以外のものを使用したりすると、重大な人身事故につながる恐れがあります。

2.3 その他の安全上の注意

- 本製品とアクセサリーは、必ず技術的に問題のない状態で使用してください。
- 本製品あるいはアクセサリーには、決して加工や改造を加えないでください。
- 落下する先端工具および / またはアクセサリーによる負傷の危険。作業を開始する前に、バッテリーおよび取り付けたアクセサリーが確実に固定されていることを確認してください。
- 緊急時に本製品のスイッチをオフにする方法をよく理解しておいてください。
- 回転部品に触れないでください - 負傷の危険！
- 研磨、紙やすり研磨、切断および穿孔の際に発生する粉じんは、危険な化学物質を含んでいる場合があります。例 : 鉛または鉛ベースの塗料。レンガ、コンクリートおよびその他の石材製品、天然石およびその他のケイ酸塩含有製品。オーク、ブナ、化学処理された木材などの特定の木材。アスベストまたはアスベストを含む材料。作業対象の資材の危険等級により、作業者および周囲の人員の曝露を確認してください。曝露を安全なレベルに維持するために、粉じん吸引システムの使用、あるいは適切な防じんマスクの着用などの必要な処置を取ってください。曝露の低減のための一般的な処置としては、以下のようなものがあります :
  - 十分に換気された領域での作業
  - 粉じんとの長時間の接触の回避
  - 粉じんを顔や体から遠ざける
  - 保護服を着用し、水と石鹸で曝露領域を洗浄する。
- 作業開始前に、作業場で発生する粉じんの危険有害度を調査してください。公的に承認された保護等級および地域の粉じんに関する規定を満たした工業用集じん機を使用してください。
- 本製品の使用時には、アイシールド、保護ヘルメット、耳栓、および適切な防じんマスクを着用してください。
- 通気溝は常にふさがないようにしてください。通気溝が覆われることによる火傷の危険！
- 本製品を使用する前に、すべてのロックがかかっていることを確認してください。
- ソーブレードを横に押し付けて製品を制動しないでください。
- 必ず母材および作業材料の性質に適したソーブレードを使用してください。
- 必ず本製品に許可されているソーブレードを使用してください。本製品向けに許可されているソーブレードは、製品仕様や製品、またはその両方に記載されたデータ（直径、全負荷回転数、厚さ、取り付け穴、母材等）に対応しており、標準規格EN 847-1 に従って検査され、マークが付けられています。
- ハイス鋼製のソーブレードは使用しないでください。それらのソーブレードは破損しやすく危険です。
- 切れ味が悪い、ひび割れがある、反りがある、あるいは損傷しているソーブレードは使用しないでください。ソーブレードの切れ味が悪い場合やソーブレードが正しく合っていない場合、カットギャップが狭くなりすぎて、摩擦が大きくなったり、ソーブレードの噛み込みや反動が生じます。
- ソーブレードが正しい方向に回転し、鋸刃がテーブルサーキュラーソーの前面に向いていることを確認してください。
- 回転中のソーブレードのみに作業材料を近づけてください。そうしないと、ソーブレードが作業材料に引っかかり、反動が生じる恐れがあります。
- フィード力をソーブレードおよび加工する母材に合わせて調整してください。これにより、ソーブレードがブロックし、場合により反動が生じるのを回避できます。
- 刃の先端が過熱しないようにしてください。
- 先端工具の許容回転数は、電動工具に記載された最高回転数よりも高くなければなりません。許容回転数よりも速く回転するアクセサリーは、破損あるいは外れて飛び出す恐れがあります。
- プランジカットはしないでください。
- 作業後は、冷めるまでソーブレードに触らないでください。ソーブレードは、作業中に非常に高温になっています。
- ソーブレードの動作が停止し、バッテリーを取り外すまで、ソーブレードに触れないでください。
- ソーブレードを交換する際には保護手袋を着用してください。
- 切断ラインにネイル、ネジ、その他の部品などの障害物がないことを確認してください。
- 本製品周辺の作業領域から、切り屑、切断片、おが屑などの残留物を定期的に取り除いてください。
- 作動しているソーの危険範囲に手を伸ばさないでください。切断範囲から切屑や木屑などを取り除く前に、バッテリーを取り外してください。
- ソーブレードと平行ストッパーの間に切断片が挟まっていないことを確認してください。
- 本製品は必ず付属の安全装置と共に使用してください。

- インサート溝加工、スロット加工（作業材料の溝切り）、接合、面取り、切り欠き、プロファイル加工などの作業は許可されていません。
- 本製品は、テーブルインサートを取り付けずに使用しないでください。不具合のあるテーブルインサートは交換してください。不具合のないテーブルインサートを使用しないと、ソーブレードで負傷する恐れがあります。
- 本製品のスイッチをオンにする前に、必ずテンションレンチが取り外されていることを確認してください。
- 本製品のスイッチをオンにする前に、必ずすべてのリリースレバーが締められていることを確認してください。
- 平行ストッパーがソーブレードと平行になっていることを定期的に確認してください。 874
- 保護カバーをつかんで本製品を持ち運んだりしないでください。

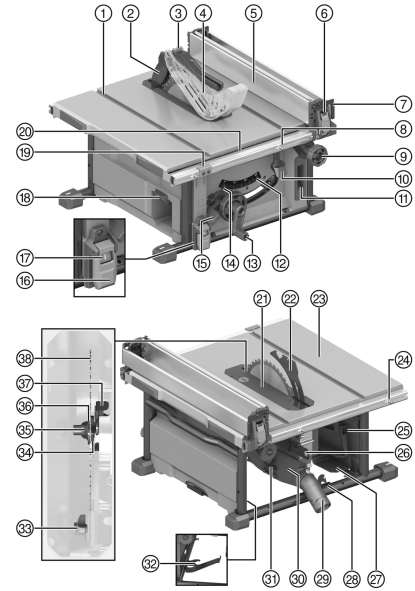
2.4 バッテリーの慎重な取扱いおよび使用

- **リチウムイオンバッテリーの安全な取扱いと使用のために、以下の安全上の注意を遵守してください。**これを守らないと、皮膚の炎症、重篤な腐食負傷、化学火傷、火災および / あるいは爆発の原因となることがあります。
- バッテリーは、必ず技術的に問題のない状態で使用してください。
- 損傷を防止して健康にとってきわめて危険なバッテリー液の漏出を防ぐため、バッテリーは慎重に取り扱ってください！
- バッテリーは決して改造したり手を加えたりしないでください！
- バッテリーを分解したり、挟んだり、80°C（176°F）以上に加熱したり、燃やしたりしないでください。
- ぶつけたり、あるいはその他の損傷を受けたバッテリーは、使用したり充電したりしないでください。バッテリーは、損傷の痕跡がないか定期的に点検してください。
- リサイクルあるいは修理されたバッテリーは、決して使用しないでください。
- バッテリーまたはバッテリー式電動工具は、決して打撃工具として使用しないでください。
- バッテリーは、決して直射日光、高温、火花の発生、裸火に曝さないでください。これを守らないと、爆発の原因となることがあります。
- バッテリーの電極に、指、工具、装身具あるいはその他の導電性のある物体で触れないようにしてください。これを守らないと、バッテリーの損傷、物財の損傷および負傷の原因となることがあります。
- バッテリーを雨、湿気、液体から保護してください。バッテリー内に湿気が入り込むと、短絡、感電、火傷、火災あるいは爆発の原因となることがあります。
- 必ずご使用のバッテリータイプ用に指定された充電器と電動工具を使用してください。これについては、充電器や電動工具の取扱説明書の記述を確認してください。
- バッテリーは、爆発の可能性がある場所で使用あるいは保管しないでください。
- バッテリーが掴むことのできないほどに熱くなっている場合は、故障している可能性があります。バッテリーを、目視確認が可能で可燃物のない場所に、可燃性の資材から十分な距離を設けて置いてください。バッテリーを冷ます。1 時間の経過後にも掴むことのできないほどに熱い場合は、そのバッテリーは故障している可能性があります。**Hilti** サービスセンターにご連絡いただくか、あるいは「**Hilti** のリチウムイオンバッテリーの安全と使用についての注意事項」をお読みください。

リチウムイオンバッテリーの搬送、保管および使用に適用される特別の規則を遵守してください。本取扱説明書巻末の QR コードをスキャンして、**Hilti** のリチウムイオンバッテリーの安全と使用についての注意事項をお読みください。

3 製品の説明

3.1 製品概要 1



① マイターストッパー用ガイド溝
② 反動防止装置
③ 保護カバーのロック解除ボタン
④ 保護カバー
⑤ 平行ストッパー
⑥ 平行ストッパーのリリースレバー
⑦ 折りたたみ式のナローストッパー / サポート
⑧ 平行ストッパーの取り付け位置
⑨ 切り込み幅調整つまみ
⑩ 切り込み幅調整用リリースレバー
⑪ プッシュスティックの収納場所
⑫ 垂直マイター角の目盛り
⑬ ソーブレードの高さ調節用クランクハンドル
⑭ 垂直マイター角の目盛りのポインター
⑮ 垂直マイター角調整用リリースレバー
⑯ 非常停止フラップ
⑰ ON スイッチ
⑱ バッテリー差し込み口
⑲ 切り込み幅の目盛りのポインター
⑳ 切り込み幅の二重目盛り
目盛りはソーブレードと平行ストッパーの間隔を示しています。暗い背景の上側の目盛りは平行ストッパーの内側の取り付け位置に適用され、明るい背景の下側の目盛りは平行ストッパーの外側の取り付け位置に適用されます。
㉑ テーブルインサート
㉒ ギャップウェッジ
㉓ ソーテーブル
㉔ 平行ストッパーの収納場所（逆さまに取り付け）
㉕ マイターストッパーの収納場所
㉖ 六角レンチの収納場所
㉗ マイターストッパーエクステンションの収納場所
㉘ 反動防止装置の収納場所
㉙ 吸じん機能用の接続ピース
㉚ 下側のソーブレードカバー
㉛ アレンレンチの収納場所
㉜ 保護カバーの収納場所
㉝ ギャップウェッジのクランプボルト
㉞ サポートフランジ
㉟ クランピングナット
㊱ クランプフランジ
㊲ スピンドルロック
㊳ ソーブレード

3.2 補助パーツの概要 2

㉑ テーブルインサート
㊴ バッテリーロック解除ボタン
㊵ バッテリーステータス表示
㊶ ダストバッグ
㊷ プッシュスティック
㊸ 反動防止装置

㊹ 保護カバー
㊺ マイターストッパー
㊻ マイターストッパーエクステンション
㊼ 六角レンチ
㊽ ストッパーブロック
㊾ アレンレンチ

3.3 正しい使用

本書で説明している製品は、充電式テーブルサーキュラーソーです。硬質木材、軟質木材、チップボード、ファイバーボード、その他の木製材料の縦挽き / 横挽きに使用することができます。
対応できる水平 / 垂直マイター角については、製品仕様の章に記載されているデータを参照してください。862

- 本製品には、必ず**Hilti** Nuron の B 22 シリーズのリチウムイオンバッテリーを使用してください。最適な出力を得るため、**Hilti** は本製品に対してこの表に記載されているバッテリーをお勧めします。
- これらのバッテリーには、必ずこの表に記載されているシリーズの**Hilti** の充電器を使用してください。

3.4 本体標準セット構成品

テーブルサーキュラーソー、平行ストッパー、マイターストッパー、マイターストッパーエクステンション、ストッパーブロック、反動防止装置、保護カバー、テーブルインサート、プッシュスティック、ソーブレード、サポートフランジ、クランプフランジ、ナット、アレンレンチ、六角レンチ、ダストバッグ、取扱説明書
その他のご使用の製品用に許可されたシステム製品については、弊社営業担当または**Hilti Store** にお問い合わせいただくか、あるいは**www.hilti.group** でご確認ください。

3.5 AutoStart 機能

本製品は**AutoStart** 快適機能を備えています。切断作業において本製品が意図せず停止した後、手動でスイッチをオフにして再びオンにしなくても本製品を再スタートさせることができます。本製品が再スタートするまで、1.5 秒以内に切断ライン内で作業材料を少し引き戻してください。

この機能は短時間だけ使用できます。本製品が 1.5 秒を超過して停止すると安全器が有効になり、本製品を再度オンにする必要があります。

3.6 リチウムイオンバッテリーのインジケーター

Hilti Nuron リチウムイオンバッテリーには、充電状態、エラーメッセージとバッテリーの状態を表示させることができます。

3.6.1 充電状態およびエラーメッセージの表示

⚠ 警告

負傷の危険 バッテリーの落下！

- ▸ バッテリーを装着した状態でリリースボタンを押したら、使用している製品にバッテリーがカチッと音がしてしっかりロックされたことを確認してください。

次の表示を確認するには、バッテリーのリリースボタンを短く押してください。
充電状態および不具合は、接続されている製品がオンになっている間常時表示されます。

状態	意味
4 個の LED（4）が常時緑色で点灯	充電状態 : 100 %...71 %
3 個の LED（3）が常時緑色で点灯	充電状態 : 70 %...51 %
2 個の LED（2）が常時緑色で点灯	充電状態 : 50 %...26 %
1 個の LED（1）が常時緑色で点灯	充電状態 : 25 %...10 %
1 個の LED（1）がゆっくり緑色で点滅	充電状態 : < 10 %
1 個の LED（1）が高速で緑色で点滅	リチウムイオンバッテリーは完全に放電しています。バッテリーを充電してください。 バッテリーの充電の後にも LED が高速で点滅する場合は、**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。

状態	意味
1 個の LED（1）が高速で黄色で点滅	リチウムイオンバッテリーまたは接続されている製品が過負荷、過熱、低温の状態にあるか、あるいはその他の不具合が発生しています。 製品とバッテリーを推奨動作温度にし、使用時に製品が過負荷にならないようにしてください。 メッセージが引き続き出力される場合は、**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。
1 個の LED（1）が黄色で点灯	リチウムイオンバッテリーとそれに接続されている製品に互換性がありません。**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。
1 個の LED（1）が高速で赤色で点滅	リチウムイオンバッテリーはロックされていて、使用できません。**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。

3.6.2 バッテリーの状態に関する表示

バッテリーの状態を確認する場合は、リリースボタンを 3 秒以上押し続けてください。システムは、落下、異物の貫入、外部の熱源による損傷などの誤った使用に起因するバッテリーの機能異常については検知しません。

状態	意味
すべての LED がチェイサーライトとして点灯し、続いて 1 個の LED（1）が常時緑色で点灯。	バッテリーは引き続き使用することができます。
すべての LED がチェイサーライトとして点灯し、続いて 1 個の LED（1）が速く黄色で点滅。	バッテリーの状態確認を終了することができませんでした。手順を繰り返すか、**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。
すべての LED がチェイサーライトとして点灯し、続いて 1 個の LED（1）が常時赤色で点灯。	接続されている製品を引き続き使用できる場合、バッテリーの残り容量は 50% 未満です。 接続されている製品を引き続き使用することができない場合、バッテリーは寿命に達していて交換の必要があります。**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。

4 製品仕様

4.1 製品情報

製品世代		01
重量 (バッテリーを含まない)		23.5 kg
定格電圧		21.6 V
無負荷回転数		5,900/min ±100/min
ソーブレード直径		254 mm
メインブレード厚		1.8 mm
最小刃厚 / 設定		≥ 2.2 mm
ソーブレードの取り付け穴 (市場により異なります)		30 mm または5/8 インチ
ギャップウェッジの厚さ		1.8 mm
ソーブレード右側の最大切り込み幅	**平行ストッパーの内側取り付け位置**	≤ 536 mm
	平行ストッパーの外側取り付け位置	≤ 666 mm
ソーブレード左側の最大切り込み幅		≤ 302 mm
垂直マイター角に応じた最大切断容量	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
垂直マイター角 (工場出荷時に設定済みのエンドストップ付き)		0° ... 45°

最大垂直マイター角 (エンドストップなし)	−2° ... 47°
ソーテーブルの寸法 (幅×奥行き)	616 mm x 692 mm
作動時の周囲温度	−17 °C ... 60 °C
保管温度	−20 °C ... 70 °C

4.2 バッテリー

バッテリー作動電圧	21.6 V
バッテリー重量	「正しい使用」の章を参照
作動時の周囲温度	−17 °C ... 60 °C
保管温度	−20 °C ... 40 °C
充電開始時のバッテリー温度	−10 °C ... 45 °C

4.3 騒音および振動値について

本説明書に記載されているサウンドプレッシャー値は、規格に準拠した測定方法に基づいて測定したものです。電動工具を比較するのにご使用いただけます。曝露値の暫定的な予測にも適しています。
記載されているデータは、電動工具の主要な使用方法に対する値です。電動工具を他の用途で使用したり、異なる先端工具を取り付けて使用したり、手入れや保守が十分でないまま使用した場合には、データが異なることがあります。このような相違により、作業時間全体で曝露値が著しく高くなる可能性があります。
曝露値を正確に予測するためには、電動工具のスイッチをオフにしている時間や、電動工具が作動していても実際には使用していない時間も考慮しなければなりません。このような相違により、作業時間全体で曝露値が著しく低くなる可能性があります。
作業者を騒音による影響から保護するために、他にも安全対策を講じてください（例：電動工具およびの先端工具の手入れや保守、手を冷やさないようにする、作業手順の計画を立てる）。

この点について適用される**EN 62841** 規格のバージョンについての詳細情報は、適合宣言書の画像 1022で確認してください。

騒音について

サウンドパワーレベル (L_{WA})	105 dB(A)
排出サウンドプレッシャーレベル (L_{pA})	92 dB(A)
不確実性（音響値）(K_{pA} および K_{WA})	3 dB(A)

5 作業準備

⚠ 警告

負傷の危険 意図しない始動に注意！

- バッテリーを装着する前に、バッテリーを装着する製品のスイッチがオフになっていることを確認してください。
- 本体の設定、またはアクセサリーの交換の前にバッテリーを取り外してください。

本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。

5.1 バッテリーを充電する

1. 充電の前に充電器の取扱説明書をお読みください。
2. バッテリーと充電器の電気接点は汚れがなく、乾燥していることを確認してください。
3. バッテリーは許可された充電器で充電してください。 861

5.2 バッテリーを装着する

⚠ 警告

負傷の危険 短絡あるいはバッテリーの落下！

- バッテリーを装着する前に、バッテリーの電気接点と製品の電気接点に異物がないことを確認してください。
- バッテリーが正しくロックされていることを常に確認してください。

1. はじめてお使いになる前にバッテリーをフル充電してください。
2. ロックの音が聞こえるまでバッテリーを製品へとスライドさせます。
3. バッテリーがしっかりと装着されていることを確認してください。

5.3 バッテリーを取り外す

1. バッテリーのリリースボタンを押します。
2. 製品からバッテリーを抜き取ります。

5.4 製品を設置する 3

製品が人間工学に基づいた高さに設置されていることを確認してください。製品の周りに十分なスペースがあり、全体がよく見える場所を選択してください。これにより、制約を受けることなく作業材料を加工できるようになります。

1. 本製品を平坦で安定した面に設置してください。
2. 固定穴によって本製品を作業面にネジで固定します。その際、適切なネジとシム（本体標準セット構成品ではありません）を使用してください。

Hilti はアンダーフレームもオプションで提供しており、その上に本製品を取り付け、持ち運んで使用することができます。

5.5 テーブルインサートの取り付け 4

1. テーブルインサートをソーブレードとギャップウェッジの上にスライドさせてソーテーブルの開口部に差し込み、突起がソーテーブルのホルダーに噛み合うようにします。
2. テーブルインサートをソーテーブルにはめ込みます。
3. 六角レンチあるいはアレンレンチを使用して、テーブルインサートのロックを閉めます。

テーブルインサートの前側はソーテーブルと面一、またはわずかに下になるようにし、後ろ側はソーテーブルと面一、またはわずかに上になるようにしてください。
必要に応じて、調整ネジを使用してテーブルインサートを面一に調整してください。 875

5.6 テーブルインサートの取り外し

1. 六角レンチあるいはアレンレンチを使用して、テーブルインサートのロックを解除します。
2. テーブルインサートをソーテーブルから取り外します。

5.7 ソーブレードの取り付け 5

取り付けるソーブレードが技術的な要求を満たし、よく切れることを確認してください。鋭いソーブレードは正常な切断の前提条件です。

1. 保護カバーを取り外します。 866
2. 反動防止装置を取り外します。 865
3. テーブルインサートを取り外します。 864
4. クランクハンドルを時計方向にストップ位置まで回し、駆動スピンドルを一番高い位置にします。 867
5. サポートフランジとクランプフランジを清掃します。
6. サポートフランジを正しい方向で駆動スピンドル**(1)** に取り付けます。

サポートフランジには 2 つのサイズがあり、30 mm または 5/8 インチの取り付け穴があるソーブレードに対応できます。

7. ソーブレードを装着します。

ソーブレードおよび製品に表示されている回転方向矢印**(2)** に注意してください。両方の矢印が一致していなければなりません。

8. 外側のクランプフランジを正しい方向に取り付けます**(3)**。
9. ナットをねじ込みます**(4)**。
10. 六角レンチをナットに合わせます。
11. スピンドルロックを押し、押した状態を維持します**(5)**。
12. 六角レンチを使用してナットを締め付けます**(6)**。

13. ソーブレードが正しい位置にあるか点検してください。
14. 六角レンチを収納場所に戻します。
15. テーブルインサートを取り付けます。 864
16. 反動防止装置を取り付けます。 865
17. 保護カバーを取り付けます。 866

5.8 ソーブレードの取り外し 6

⚠ 警告

ソーブレード、テンションボルトおよびクランプフランジでの火傷および切断の危険。 火傷および切創事故の原因となることがあります。

- 先端工具の交換時には、保護手袋を着用してください。

1. 保護カバーを取り外します。 866
2. 反動防止装置を取り外します。 865
3. テーブルインサートを取り外します。 864
4. クランクハンドルを時計方向にストップ位置まで回し、ソーブレードを一番高い位置にします。 867
5. スピンドルロックを押し、押した状態を維持します**(1)**。
6. 六角レンチ**(2)** を使用してナットを緩めます。
7. ナット**(3)** とクランプフランジ**(4)** を取り外します。
8. ソーブレードを取り外します**(5)**。

必要に応じて、清掃するためにサポートフランジ**(6)** を取り外すことができます。

5.9 ギャップウェッジの位置決め 7

付属のギャップウェッジを必ず使用し、**Hilti** 製品仕様 862 の章に記載されたデータに準拠したソーブレードのみを使用してください。これにより、ギャップウェッジとソーブレードを確実に適合させることができます。

1. テーブルインサートを取り外します。 864
2. クランクハンドルを時計方向にストップ位置まで回し、ソーブレードをソーテーブル上の可能な限り高い位置まで上げます。
3. ギャップウェッジのクランピングスクリュー**(1)** を緩めます。
4. クランピングスクリューをギャップウェッジの方向に押してラッチを解除し、ギャップウェッジがロックするまでギャップウェッジの高さを調整します**(2)**。
   - ギャップウェッジは、すべての分割切断で常に高い位置にセットしてください。
   - ギャップウェッジを低い位置にセットするのは、欠き取りを行う場合や輸送時のみです。
5. ギャップウェッジのクランピングスクリューを再度締め付けます**(3)**。

5.10 反動防止装置の取り付け 8

1. ギャップウェッジを一番高い位置にセットします。
2. 反動防止装置のロック解除レバーを時計方向にストップ位置まで回します**(1)**。
3. 反動防止装置を収納場所から取り出します。
4. 反動防止装置をギャップウェッジに取り付けます**(2)**。
5. 反動防止装置をギャップウェッジのホルダーに押し込みます。
   - ボルトの平らな部分がホルダーにスライドする必要があります。
6. 反動防止装置をホルダーに押し込んだ状態で、反動防止装置のロック解除レバーを反時計方向にストップ位置まで回します**(3)**。
7. 反動防止装置がしっかり保持されているか点検します。

5.11 反動防止装置の取り外し

1. ギャップウェッジを一番高い位置にセットします。
2. 反動防止装置のロック解除レバーを時計方向にストップ位置まで回します。
3. ギャップウェッジのホルダーから反動防止装置を取り外します。
4. 反動防止装置を収納場所のホルダーに取り付けます。

5. 反動防止装置を収納場所のホルダーに押し込みます。
   ▸ ボルトの平らな部分がホルダーにスライドする必要があります。
6. 反動防止装置をホルダーに押し込んだまま、反動防止装置のロック解除レバーを反時計方向にストップ位置まで回します。
7. 反動防止装置がしっかり保持されているか点検します。

5.12 保護カバーの取り付け 9

1. 保護カバー**(1)** のロック解除ボタンを押し続け、保護カバーを収納場所から取り外します。
2. ギャップウェッジのホルダーに保護カバーを取り付けます**(2)**。
3. 保護カバーのロック解除ボタンを押し続けます。
   ▸ 保護カバーはホルダーにスライドします。
4. 保護カバーのロック解除ボタンを押すのを止め、保護カバーがしっかり固定されていることを確認します。
5. 保護カバーの動きに問題がないか確認してください。手を放すと保護カバーが自動的に素早く閉じるほど、保護カバーの動きがスムーズでなくてはなりません。

5.13 保護カバーの取り外し 10

1. 保護カバー**(1)** のロック解除ボタンを押し続け、保護カバー**(2)** を取り外します。
2. 保護カバーを収納場所のホルダーに取り付けます。
3. 保護カバーのロック解除ボタンを押し続けます。
   ▸ 保護カバーはホルダーにスライドします。
4. 保護カバーのロック解除ボタンを押すのを止め、保護カバーがしっかり固定されていることを確認します。

5.14 平行ストッパーの取り付け 11

1. 平行ストッパーの両側のリリースレバーを開きます。
2. 平行ストッパーをソーテーブルの下の収納場所から取り外します。
3. 平行ストッパーをソーテーブルの上のいずれかの取り付け位置にセットします**(1)**。
   ▸ 平行ストッパーのホルダーは、ソーテーブルの位置決めピンにしっかりはまっている必要があります。

平行ストッパーはソーブレードの左側または右側に取り付けることができます。
異なる切り込み幅に対応できるよう、ソーブレードの右側には 2 つの取り付け位置があります。

4. フックがソーテーブル**(2)** にはまっていることを確認してから、平行ストッパーのリリースレバー**(3)** を閉じます。

5.15 平行ストッパーの取り外し

1. 平行ストッパーの両側のリリースレバーを開きます。
2. ソーテーブルから平行ストッパーを取り外します。
3. 切り込み幅を「0」、左側のストップ位置に設定します。
4. 平行ストッパーを逆さまにして、ソーテーブルの下の収納場所に取り付けます。
   ▸ 平行ストッパーのホルダーは、ソーテーブルの位置決めピンにしっかりはまっている必要があります。
5. 平行ストッパーのリリースレバーを閉じます。

5.16 マイターストッパーの取り付け 12

⚠ 注意

マイターストッパーエクステンションの誤った配置による負傷の危険。 マイターストッパーエクステンションが正しく配置されていないと、回転中のソーブレードと接触し、パーツの損傷や反動につながる恐れがあります。

▸ マイターストッパーエクステンションは、ソーブレードに接触しないように配置してください。

1. マイターストッパーのレールをソーテーブルのガイド溝**(1)** に差し込みます。
2. 必要に応じてマイターストッパーにエクステンションを取り付け、ご希望の幅**(2)** に調整します。
3. ローレット付きネジを締め付けます**(3)**。

5.17 マイターストッパーの取り外し

1. マイターストッパーエクステンションのローレット付きネジを緩め、マイターストッパーエクステンションをマイターストッパーから取り外します。
   - ▸ それからローレット付きネジを再び締め付け、固定具が紛失しないように固定します。
2. マイターストッパーエクステンションを所定の場所に収納します。
3. マイターストッパーのレールをソーテーブルのガイド溝から引き出します。
4. マイターストッパーのレールを収納場所の所定のホルダーに差し込みます。

5.18 集じん装置

5.18.1 ダストバッグの取り付け 13

ダストバッグは大部分の粉じんを集めることができるので、清潔な作業が可能になります。

1. ホースクランプの端をつまんで、ホースクランプを開きます**(1)**。
2. ホースクランプをダストバッグの開口部と共に接続ピースに取り付け、ホースクランプの端から手を放します**(2)**。
3. ダストバッグが固定されているか確認してください。

5.18.2 吸じん装置の接続

吸じん装置は、加工する材質に適合している必要があります。健康を損なう危険のある粉じん、発がん性のある粉じん、または乾燥している粉じんを吸引する場合は、適切な専用吸引機を使用してください。

- ▸ サクションホースを接続ピースに接続します。

6 ご使用方法

本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。

6.1 切り込み幅の調整 14

1. 平行ストッパーをいずれかの取り付け位置に取り付けます。 866
2. 切り込み幅調整用リリースレバーを開きます**(1)**。
3. 調整つまみを使用して、ご希望の切り込み幅に調整します**(2)**。
   - ▸ 暗い背景の上側の目盛りは平行ストッパーの内側の取り付け位置に適用され、明るい背景の下側の目盛りは平行ストッパーの外側の取り付け位置に適用されます。
   - ▸ テーブルサーキュラーソーには、ソーブレードの左側の取り付け位置を示す目盛りがありません。
4. 切り込み幅調整用リリースレバーを閉じます**(3)**。

6.2 ローストッパー / サポート 15

1. ローストッパーを平行ストッパーの向こう側に倒して使用します。
   - ▸ ローストッパーは、幅の狭い作業材料や平らな作業材料、あるいはソーブレードを傾けている場合に使用します。
   - ▸ 切り込み幅がソーテーブルより広い場合、ローストッパーは低い位置になり、作業材料の補助サポートとして機能します。
2. ローストッパーが不要な場合は、平行ストッパーから戻して元の位置にします。

6.3 ソーブレードの高さ設定 16

1. クランクハンドル**(1)** を時計回りに回してソーブレードの位置を上げます。
2. クランクハンドル**(1)** を反時計回りに回してソーブレードを低い位置にします。

ソーブレードの高さは、ソーブレードの最上部の歯が作業材料から 3 ~ 5 mm（0.12 ~ 0.20 インチ）突き出るのが理想的な設定です。

6.4 オン / オフ 17

1. ON スイッチを押します**(1)**。
   - ▸ ソーが作動します。
2. 非常停止フラップを押します**(2)**。
   - ▸ ソーが停止します。

6.5 切断 18

警告

誤った使用や位置決めによる負傷の危険。 使用方法や位置決めを誤ると、重大な切創事故や反動による負傷につながる恐れがあります。

- バッテリーが装着されている間は、必ず手、指や腕をソーブレードから 15 cm（6 インチ）以上離してください。この間隔を保てない場合は、プッシュ材などの作業補助具を使用してください。
- 本体の設定、またはアクセサリーの交換の前にバッテリーを取り外してください。
- 切断する直前にソーのスイッチを入れ、切断作業が終わったらすぐにスイッチをオフにしてください。
- ソーブレードの前方および後方のどちらにおいても、所定の切断ライン上で手を交差させたりしないでください。
- ソーブレードの延長線上に立たないでください。常に、平行ストッパーがあるソーブレードの側にいてください。足元を確かにし、常にバランスを保ちながら作業してください。
- 本製品をすべての分割切断の際に決して保護カバーを取り付けずに使用しないでください。
- 切断を行う際、ソーブレードに側面や切断方向から過度な圧力をかけないでください。無理に操作しようとしないでください。
- 極端に小さな作業材料の切断は行わないでください。
- 「フリーハンド」で作業しないでください。作業材料のセットとガイドには、常に平行ストッパーまたはマイターストッパーを使用してください。
- 反っていたり、曲がっていたり、中が空洞になっている作業材料を切断しないでください。少なくとも片方の平滑な面が平行ストッパーまたはマイターストッパーに接触しているようにしてください。
- 反動を防ぐため、長い作業材料は必ず支持してください。
- ソーブレードが回転している間は、ソーブレード周辺から切断した部分を取り除かないでください。

作業材料を両手でしっかり押さえ、ソーテーブルに押し付けます。
幅の狭い作業材料や垂直マイター角を切断する場合は、必ず付属のプッシュスティックとローストッパーを使用してください。

6.5.1 縦挽き 19

縦挽きを行う場合、作業材料が平行ストッパーにしっかり当たっている必要があります。幅の狭い作業材料の場合は、プッシュスティックとプッシュコームを使用してください。 870
横挽きにはマイターストッパーを使用してください。作業材料はマイターストッパーにしっかり当ててください。また、横挽きを繰り返し行う場合は、ストッパーブロックを使用してください。 869

1. 切り込み幅を調整します。 867
2. ソーテーブルの保護カバーの前に作業材料を合わせます。
3. ソーブレードの高さを設定します。 867
4. ソーのスイッチをオンにします。 867
5. 均等な送りで作業材料を切断します。
6. ソーのスイッチをオフにし、ソーブレードが完全に静止するまで待ってから、ソーから作業材料あるいは切断片を取り除きます。

6.5.2 垂直マイター切断 20

1. 垂直マイター角調整用リリースレバーを反時計回りに回して開きます**(1)**。
2. 垂直マイター角調整つまみを使用して、ご希望の垂直マイター角に調整します**(2)**。
   - エンドストップは 0° と 45° です。
3. 垂直マイター角調整用リリースレバーを時計回りに回して閉じます**(3)**。
4. 切り込み幅を調整します。 867

垂直マイター角を切断する場合、平行ストッパーはソーブレードの右側に取り付けられている必要があります。
ソーブレードの左側で縦挽きを行わないでください。

5. ソーテーブルの保護カバーの前に作業材料を合わせます。
6. ソーブレードの高さを設定します。 867
7. ソーのスイッチをオンにします。 867
8. 均等な送りで作業材料を切断します。
9. ソーのスイッチをオフにし、ソーブレードが完全に静止するまで待ってから、ソーから作業材料あるいは切断片を取り除きます。

6.5.3 水平マイター切断 21

1. マイターストッパーを取り付けます。 866
2. 固定ノブを緩めます**(1)**。
3. ご希望の水平マイター角を設定します**(2)**。
   - エンドストップは左右とも 60° です。
4. 固定ノブを締め付けます**(3)**。
5. マイターストッパーエクステンションを使用する場合は、ソーブレードに触れないように注意してください。必要に応じて、ソーのスイッチをオフにした状態でスムーズに動くか確認してください。
6. 切り込み幅を調整します。 867
7. ソーテーブルの保護カバーの前に作業材料を合わせます。
8. ソーブレードの高さを設定します。 867
9. ソーのスイッチをオンにします。 867
10. 片手で作業材料をマイターストッパーに押し当て、もう一方の手で固定ノブを使用してガイド溝内で作業材料をゆっくりと前方にスライドさせます。
11. 均等な送りで作業材料を切断します。
12. ソーのスイッチをオフにし、ソーブレードが完全に静止するまで待ってから、ソーから作業材料あるいは切断片を取り除きます。

6.5.4 ストッパーブロック 22, 23

⚠ 警告

作業材料の飛散による負傷の危険。 幅の狭い作業材料の横挽きを行う場合、切断片がソーブレードと平行ストッパーの間に挟まれたり、ソーブレードに引っかかって跳ね上がり、飛び出してくることがあります。

- 横挽きを行う場合は必ずストッパーブロックを使用してください。平行ストッパーとソーブレードの間隔が広がり、切断片が挟まらなくなります。
- ストッパーブロックが常にソーブレードの前方に取り付けられていることを確認してください。平行ストッパーのエンドストップの位置は絶対に変えないでください。

ストッパーブロックは、横挽きを繰り返す場合は平行ストッパーに、横挽きの長さ調整ではマイターストッパーエクステンションに使用します。

1. ストッパーブロックを開き、平行ストッパー上部の溝の延長部に差し込みます**(1)**。
2. ストッパーブロックを平行ストッパーの溝にあるエンドストップまでスライドさせて下に倒します**(3)**。
   - ストッパーブロックがロックされます。
3. 切り込み幅を調整します**(3)**。その際、切り込み幅にストッパーブロックの厚さを加えてください！
4. 作業材料の長辺をマイターストッパーに当て、ストッパーブロックに当たるまで作業材料を右に動かします。
5. 作業材料をマイターストッパーに当てて横挽きを行います。
6. 以降の横挽きもすべて同じように行ってください。
7. ストッパーブロックはマイターストッパーエクステンションに取り付けることもできます。ストッパーブロックのロックを開き、マイターストッパーエクステンションの溝**(4)** にスライドさせて下に倒します**(5)**。
8. ストッパーブロックとソーブレード**(6)** の間の必要な切り込み幅を測定します。
9. マイターストッパーエクステンションおよびストッパーブロックと面一に揃えて作業材料をセットし、横挽きを行います。
10. 以降の横挽きもすべて同じように行ってください。

6.5.5 欠き取り 24, 25

⚠ 警告

安全装置の不備による負傷の危険。 安全装置を取り外すと、作業中の接触からソーブレードが保護されず、重大な切創事故につながる恐れがあります。

- 欠き取りを行う際は特に注意してください。
- 作業補助具を使用せずに欠き取りを行わないでください。
- 欠き取りを行った後は、直ちにすべての安全装置を取り付け直してください。 866

溝切り

- 反動防止装置 865 と保護カバー 866 を取り外します。
- ギャップウェッジを低いロック位置にセットします**(1)**。 865

- ソーブレードの高さをご希望の溝深さに調整します**(2)**。
- ご希望の切り込み幅を設定します。
- プッシュコームで作業材料を固定します**(3)**。
- プッシュ材を使用して作業材料を動かしながら切断します**(4)**。

相じゃくり加工

- 反動防止装置 📖 865 と保護カバー 📖 866 を取り外します。
- ギャップウェッジを低いロック位置にセットします**(1)**。 📖 865
- ソーブレードの高さをご希望の切り込み深さに調整します**(2)**。
- 補助平行ストッパー**(5)** を取り付けます。 📖 870
- 切り込み幅を 0 に設定します。
- プッシュコームで作業材料を固定します**(6)**。
- プッシュ材を使用して作業材料を動かしながら切断します**(7)**。
- ソーブレードの幅に合わせて切り込み幅を右に調節します**(8)**。
- 作業材料を平行ストッパーに面一に当て、再度プッシュコームで固定します。
- プッシュ材を使用して作業材料を動かしながら切断します**(7)**。
- ご希望のしゃくり幅になるまで、最後の 3 つの手順を繰り返します**(8)**。

6.6 作業補助具

特定の切断作業には、作業補助具を追加して使用しなくてはならない場合があります。
以下に、これらの作業補助具の使い方と、作業補助具を自作する方法について簡単に説明します。

6.6.1 プッシュスティック 26

⚠ 警告

反動による負傷の危険。 プッシュスティックとソーブレードが接触すると、プッシュスティックが上や横に飛び出す恐れがあります。

- プッシュスティックで回転中のソーブレードに触れないでください。

プッシュスティックは、縦挽きを行う場合に、ソーブレードに作業材料を押し込むために使用します。
プッシュスティックは、様々な端材を活用して、様々な大きさや形状のものを作成することができます。
プッシュスティックの幅は、必ず作業材料の幅よりも狭くなるようにしてください！

- プッシュスティックを作業材料に適した長さ（ただし 60 cm（24 インチ）以上）に切断します。
- 一方の端を握れるように成形します。
- もう一方の端に 90° の切り込み**(A)** を入れます。角度**(B)** は 45° ~ 90° の間です。

6.6.2 プッシュ材 27

作業材料の上にプッシュ材を載せ、プッシュ材で作業材料を動かすことで、作業材料を押さえたり、スライドさせたりします。
または、プッシュ材を使用して後ろから作業材料を動かします。以下の寸法を守れば、プッシュ材を使用して作業材料をソーブレードに押し込むこともできます。

- 端材を用意します。寸法は使用目的に合っている必要があります。
  - 厚さ**(A)**: 18 mm（3/4 インチ）以上、最大 9 cm（3.6 インチ）。
  - 幅**(B)**: 10 cm（4 インチ）以上。
  - 長さ**(C)**: 20 cm（8 インチ）以上。

  プッシュ材を作業材料の上に載せる場合は、できるだけ平らな木片を使用してください。
  プッシュ材を使用してソーブレードに作業材料を押し込む場合は、ソーブレードの設定高さに合わせて木片の厚さ**(A)** を調整します。

- 用意した木片に弓型ハンドルを固定します。
  - プッシュ材を作業材料の上に載せる場合は、弓型ハンドルを木片の中央に配置します。
  - プッシュ材でソーブレードに作業材料を押し込む場合は、弓型ハンドルの位置を片側または後端に調整します。弓型ハンドルは、ソーブレードと少なくとも 12 cm（4.7 インチ）の間隔**(X)** を常に保てるように配置する必要があります。

6.6.3 補助平行ストッパー 28

付属の平行ストッパーを延長したい場合は、補助平行ストッパーを使用してください。
図に示す補助平行ストッパーは、ネジクランプまたはロッククランプを使用して平行ストッパーに取り付けます。

Hilti は、厚さ**(A)** 18 mm（3/4 インチ）の構造用合板で補助平行ストッパーを作成することをお勧めします。
- ▸ サポート材を作成します**(1)**。
  - ▸ 高さ**(B)** は平行ストッパーの高さに対応している必要があります：77 mm（3.03 インチ）
  - ▸ 長さ**(C)** は平行ストッパーの長さに対応している必要があります：590 mm（23.23 インチ）
  - ▸ すべての切り込み角度は正確に 90° でなくてはなりません！
- ▸ スペースピン**(2)** を 3 個作成します。
  - ▸ 高さ**(B)**: 77 mm（3.03 インチ）
  - ▸ 長さ**(D)**: 50 mm（2 インチ）
  - ▸ すべての切り込み角度は正確に 90° でなくてはなりません！
- ▸ ストッパー材**(3)** を作成します。
  - ▸ 必要に応じて高さ**(Y)** を調整してください（最大 9 cm（3.6 インチ））。
  - ▸ 必要に応じて長さ**(Z)** を調整してください。十分な安定性を確保できるよう、**Hilti** では、純正の平行ストッパーは両方向に 50 cm（20 インチ）以上延長しないことを推奨しています。
  - ▸ すべての切り込み角度は正確に 90° でなくてはなりません！
- ▸ スペースピン**(2)** を端と中央でサポート材**(1)** にいったん接続します。その際、皿ネジを 2 本使用してスペースピンをしっかり締め付けてください。ネジの頭は、サポート材と完全に面一になるように揃えてください。
- ▸ ストッパー材**(3)** を構造体に取り付け、皿ネジを 2 本ずつ使用してスペースピンに接続します。ネジの頭は、ストッパー材と完全に面一になるように揃えてください。
- ▸ 補助平行ストッパーをサポート材で純正の平行ストッパーと面一になるように取り付け、両方の平行ストッパーをネジクランプまたはロッククランプで接続します。

6.6.4 プッシュコーム 29

作業材料を平行ストッパーにしっかり固定するために、プッシュコームを使用します。
プッシュコームは、まっすぐで節や割れのない軟質木材から木目方向に合わせて作成してください。
プッシュコームは、2 つのネジクランプまたはロッククランプで、別の木片を使ってソーテーブルに取り付けることができます。
- ▸ プッシュコーム**(1)** の寸法は以下の通りです。
  - ▸ 厚さ**(A)**: 18 mm（3/4 インチ）
  - ▸ 長さ**(B)**: 400 mm（15.75 インチ）
  - ▸ 幅**(C)**: 64 mm（2.52 インチ）
  - ▸ 切り込み深さ**(D)**: 100 mm（3.94 インチ）
  - ▸ 外縁部の刃幅**(E)**: 6 mm（0.24 インチ）
  - ▸ 内側の刃幅**(F)**: 4 mm（0.16 インチ）
  - ▸ 切り込み幅**(G)**: 3 mm（0.12 インチ）
  - ▸ 角度**(H)**: 70 °
- ▸ 辺の長さが 64 mm（2.52 インチ）、厚さが 18 mm（3/4 インチ）の長方形の木片**(2)** を作成します。
- ▸ プッシュコーム**(1)** をソーテーブルに載せ、切断する作業材料に合わせます。
  - ▸ プッシュコームは、ソーブレードの前にある平行ストッパーに作業材料を押し付けるようにして使用します。
  - ▸ プッシュコームがソーブレードを作業材料に挟み込まないようにしてください！
- ▸ 木片**(2)** をソーテーブルの下側に合わせ、ネジクランプまたはロッククランプ**(3)** を使用してプッシュコームをソーテーブルに固定します。
- ▸ プッシュコームの位置が正しく調整され、しっかり固定されていることを確認してください。

7 お手入れと保守

⚠ 警告

バッテリーを装着した状態における負傷の危険 ！
- ▸ 手入れや保守作業の前に必ずバッテリーを取り外してください！

製品のお手入れ
- 付着した汚れを慎重に除去してください。
- 汚れが付着している場合は、通気溝を乾いた柔らかいブラシを使用して慎重に掃除してください。
- 必ず少し湿した布でハウジングを拭いてください。
- 本製品の電気接点を清掃するには、清潔な乾いた布を使用してください。

リチウムイオンバッテリーのお手入れ

- 通気溝が詰まっているバッテリーは決して使用しないでください。通気溝を乾いた柔らかいブラシを使用して慎重に掃除してください。
- バッテリーを不必要に粉じんや汚れに曝さないようにしてください。バッテリーは、決して高い湿度に曝さないでください（例：水中に沈める、あるいは雨中に放置する）。
  水分が浸入したバッテリーは、損傷したものとして取り扱ってください。そのようなバッテリーは不燃性の容器に隔離し、**Hilti** のサービスセンターにご連絡ください。
- バッテリーには、本製品に使用しているのではないオイルやグリスが付着しないようにしてください。バッテリーに不必要な粉じんあるいは汚れが堆積しないようにしてください。バッテリーは、乾いた柔らかいブラシまたは乾いた布で清掃してください。
  バッテリーの電気接点に手を触れないでください、また、工場出荷時に塗布されているグリスを電気接点からぬぐい取らないでください。
- 必ず少し湿した布でハウジングを拭いてください。

保守

⚠ 警告

感電による危険！ 電気部品の誤った修理は、重傷事故および火傷の原因となることがあります。

▸ 電気部品の修理を行うことができるのは、訓練された修理スペシャリストだけです。

- 目視確認可能なすべての部品については損傷の有無を、操作エレメントについては問題なく機能することを定期的に点検してください。
- 損傷および / または機能に問題のある場合は、本製品を使用しないでください。速やかに**Hilti** サービスセンターに本製品の修理を依頼してください。
- お手入れと保守作業が終わったら、すべての安全機構を取り付けて、それらが問題なく作動するか点検してください。

安全な作動のために、必ず純正のスペアパーツ、消耗品、アクセサリーを使用してください。本製品向けに**Hilti** が承認したスペアパーツ、消耗品およびアクセサリーは、弊社営業担当または**Hilti Store** にお問い合わせいただくか、あるいは**www.hilti.group** でご確認ください。

7.1 ダストバッグを空にする

1. ホースクランプの端部をつまみ、接続ピースからダストバッグを取り外します。
2. ダストバッグのファスナーを開け、中身を適切に廃棄します。
3. ダストバッグのファスナーを閉めます。
4. ダストバッグを接続ピースに再び取り付けます。 867

7.2 下側のソーブレードカバーと切り屑ダクトの清掃 30

大きな切り屑を取り除く場合は、下側のソーブレードカバーを開きます。

1. ダストバッグまたは吸入ホースを接続ピースから取り外します。
2. アレンレンチを使用して下側のソーブレードカバーのロックを解除します。
3. 下側のソーブレードカバーを取り外します。
4. 下側のソーブレードカバーと切り屑ダクトから、破片や切り屑をすべて取り除きます。
5. 下側のソーブレードカバーを元に戻し、ロックします。
6. ダストバッグを取り付けるか、または吸入ホースを再び接続します。

7.3 点検と調整

テーブルサーキュラーソーは、工場出荷時に慎重に設定および調整されています。しかしながら、集中的に使用したり、乱暴に取り扱った後は、ソーの設定および表示を点検し、場合により調整する必要があります。ソーを点検して調整するには、経験と特殊工具が必要です。
Hilti は、ソーの調整は必ず**Hilti** サービスに依頼することをお勧めします。

すべての点検および設定作業の際には、角度ゲージが鋸歯先端に触れないようにしてください。接触すると、測定が正しくなくなることがあります。角度ゲージは、必ずメインブレードと一致していなければなりません。

7.3.1 垂直マイター角のチェック 31

1. ソーブレードを一番高い位置にします。 867

2. 保護カバーと反動防止装置を取り外します。 866
3. テーブルインサートを取り外します。 864
4. 垂直マイター角を 0° に設定します。
5. 角度ゲージを 90° に設定します。
6. 角度ゲージをソーテーブル上に垂直かつ面一になるように合わせます。
7. 角度ゲージをソーブレードへと動かします。
   ▸ 角度ゲージは、ライン全体にわたりソーブレードと面一に揃っている必要があります。
8. 垂直マイター角を 45° に設定します。
9. 角度ゲージを 45° に設定します（または右側から測定する場合は 135°）。
10. 角度ゲージをソーテーブル上に垂直かつ面一になるように合わせます。
11. 角度ゲージをソーブレードへと動かします。
    ▸ 角度ゲージは、ライン全体にわたりソーブレードと面一に揃っている必要があります。

結果 1 / 3

角度ゲージは、すべての測定において、ライン全体にわたってソーブレードと面一に揃っている。

▸ ソーは正しく調整されています。

結果 2 / 3

角度ゲージとソーブレードが、1 回または複数の測定で面一に揃っていない。

▸ 正確でない垂直マイター角のエンドストップを調整してください。 873
▸ 設定をご自身で調整できなかったり、ソーの精度が大きく逸脱している場合は、**Hilti** のサービスセンターにご連絡ください。

結果 3 / 3

角度ゲージは、すべての測定において、ライン全体にわたってソーブレードと面一に揃っているが、ポインターが誤った値を示している。

▸ 垂直マイター角のポインターを調整します。 873

7.3.2 垂直マイター角のエンドストップの調整 32

エンドストップの固定用ネジが届かない場合は、垂直マイター角のリリースレバーの位置を変更できます。
垂直マイター角調整用リリースレバーは閉じたままにしてください。リリースレバーを回転軸上で前方に引き、次のロック位置でロックされるまで時計方向または反時計方向に動かします。

1. 垂直マイター角調整用リリースレバー**(1)** を開きます。
2. エンドストップの固定用ネジを緩めて 0° **(2)** にします。

母材
アレンレンチ

3. 角度ゲージを使用してソーブレードを垂直マイター角 0° に設定し、垂直マイター角調整用リリースレバー**(3)** を閉じます。
4. エンドストップを 0° に回して保護カバーのホルダーにしっかり当て、**(4)** エンドストップの固定用ネジをしっかり締め付けます**(5)**。
5. エンドストップの固定用ネジを緩めて 45° にします。

母材
アレンレンチ

6. 垂直マイター角調整用リリースレバーを開きます。
7. 角度ゲージを使用してソーブレードを垂直マイター角 45° に設定し、垂直マイター角調整用リリースレバーを閉じます。
8. エンドストップを 45° に回して保護カバーのホルダーにしっかり当て、エンドストップの固定用ネジをしっかり締め付けます。

7.3.3 垂直マイター角のポインターの調整 33

1. 垂直マイター角とそのエンドストップが正しく設定されていることを確認してください。 872
2. 垂直マイター角を 0° に設定します。

3. 垂直マイター角のポインターの固定用ネジを緩めます**(1)**。

母材
アレンレンチ

4. 垂直マイター角のポインターを正確に 0°**(2)** に設定します。
5. 垂直マイター角のポインターの固定用ネジを再びしっかり締め付けます**(1)**。
6. 垂直マイター角を 45° に設定し、ポインターを確認します。

結果 1 / 2

垂直マイター角のポインターが 45° を示している。

- 垂直マイター角のポインターは正しく設定されています。

結果 2 / 2

垂直マイター角のポインターが 45° を示していない。

- 垂直マイター角のポインターが曲がっている / 不具合がある。**Hilti** のサービスセンターにご連絡ください。

7.3.4 ガイド溝とソーブレードの平行度のチェック 34

1. ソーブレードを一番高い位置にします。 867
2. 保護カバーと反動防止装置を取り外します。 866
3. 垂直マイター角を 0° に設定します。
4. テーブルインサート上の奥側に見えている最初の鋸刃に印を付けます**(1)**。
5. 鋸刃と左**(2)** および右**(3)** のガイド溝との間の距離を測定します。
6. 印を付けた鋸刃がテーブルインサート上の手前側に来るまでソーブレードを回します**(4)**。
7. 鋸刃と左**(5)** および右**(6)** のガイド溝との間の距離を改めて測定します。

結果 1 / 2

ソーブレードと各ガイド溝との間の測定距離が前後で同じ。
ソーブレードとガイド溝は平行になっています。

結果 2 / 2

ソーブレードとガイド溝の測定距離が同じではない。
Hilti のサービスセンターにご連絡ください。

7.3.5 平行ストッパーの平行度のチェック 35

1. ソーブレードを一番高い位置にします。 867
2. 保護カバーと反動防止装置を取り外します。 866
3. 平行ストッパーを内側の右位置に取り付けます。 866
4. 垂直マイター角を 0° に設定します。
5. 平行ストッパーがソーブレードとギャップウェッジに接するように切り込み幅を調整します。 867

結果 1 / 2

平行ストッパーが全長にわたってソーブレードに接している。
ソーブレードと平行ストッパーは平行になっています。

結果 2 / 2

平行ストッパーは一箇所のみでソーブレードに接し、全長にわたって接していない。

- 平行ストッパーを調整します。 874

7.3.6 平行ストッパーの調整 36

1. 平行ストッパーをソーブレード右側の内側取り付け位置に取り付けます。
2. 切り込み幅を「0」に設定します**(1)**。
3. 一方または両方の内側位置決めピンを時計方向に回して緩めます。

母材
アレンレンチ

4. 平行ストッパーが全長にわたってソーブレードに当たるようにします**(2)**。
5. 内側の位置決めピンを再びしっかり締め付けます。

6. 内側と外側の位置決めピンの中心間距離**(3)** を測定します。

母材
キャリパー

結果 1 / 2
位置決めピン間の中心距離は、ソーの両側で正確に 130 mm。
- ▸ 外側の取り付け位置は正しく設定され、ソーブレードと平行になっています。

結果 2 / 2
位置決めピン間の中心距離が、ソーの両側で正確に 130 mm ではない。
- ▸ 正確でない外側の位置決めピンを時計方向に回して緩めます。
- ▸ 内側の位置決めピンと外側の位置決めピンの中心距離を正確に 130 mm に設定します。
- ▸ 外側の位置決めピンを再びしっかり締め付けます。
- ▸ 設定をご自身で調整できなかったり、ソーの精度が大きく逸脱している場合は、**Hilti** のサービスセンターにご連絡ください。

7.3.7 切り込み幅のポインターの調整 37

1. ソーブレードと平行ストッパーが正しく調整され、平行になっていることを確認してください。 874
2. 保護カバーと反動防止装置を取り外します。 866
3. 平行ストッパーを内側の右位置に取り付けます。 866
4. 垂直マイター角を 0° に設定します。
5. 平行ストッパーがソーブレードに全長にわたって接するように切り込み幅を調整します。
6. 切り込み幅調整用リリースレバーを閉じます。
7. 切り込み幅のポインターの固定用ネジを緩めます**(1)**。

母材
アレンレンチ

8. 切り込み幅のポインターの値を正確に 0 **(2)** に合わせます。
9. 切り込み幅のポインターの固定用ネジを再びしっかり締め付けます**(1)**。

7.3.8 ギャップウェッジの位置の確認

1. ソーブレードを一番高い位置にします。 867
2. 保護カバーと反動防止装置を取り外します。 866
3. 平行ストッパーを内側の右位置に取り付けます。 866
4. 垂直マイター角を 0° に設定します。
5. 平行ストッパーがソーブレードとギャップウェッジに接するように切り込み幅を調整します。 867

結果 1 / 2
平行ストッパーが全長にわたってギャップウェッジに接している。
ソーブレードとギャップウェッジは平行になっている。

結果 2 / 2
平行ストッパーは一箇所のみでギャップウェッジに接し、全長にわたって接していない。
- ▸ ギャップウェッジを調整する必要があります。**Hilti** のサービスセンターにご連絡ください。

7.3.9 テーブルインサートの面一調整 38

テーブルインサートの前側はソーテーブルと面一、またはわずかに下になるようにし、後ろ側はソーテーブルと面一、またはわずかに上になるようにしてください。

1. テーブルインサートの高さを上げる場合は、調整ネジを時計方向に回します。
2. テーブルインサートの高さを下げる場合は、調整ネジを反時計方向に回します。
3. 金属製定規、水準器、角度ゲージなどの適切なツールを使用して、テーブルインサートが面一に揃っていることを確認してください。

結果 1 / 2
テーブルインサートがソーテーブルと面一に揃っていない。
各手順を再度行ってください。

結果 2 / 2
テーブルインサートがソーテーブルと面一に揃っている。
テーブルインサートは正しく調整されています。

8 輸送および保管

バッテリー工具およびバッテリーの輸送

⚠ 注意

搬送時の予期しない始動 !

- お使いの製品は、必ずバッテリーを装着していない状態で搬送してください!

- バッテリーを取り外してください。
- 「ソーの輸送の準備」の章の指示に従ってください。 876
- ソーは必ず所定の位置をつかんで運んでください。
- 輸送の際に確実に固定されているか確認してください。
- バッテリーは決して梱包しない状態で輸送しないでください。輸送中のバッテリーは、他のバッテリー電極と接触して短絡の原因となることを防ぐために、過大な衝撃や振動から保護し、あらゆる導電性の物体あるいは他のバッテリーから隔離する必要があります。**バッテリーの輸送に関する各国（地域）の規則を遵守してください。**
- バッテリーは郵送しないでください。損傷していないバッテリーを送付する場合は、運送業者に依頼してください。
- 使用の前にその都度、また長距離輸送の前後に、製品とバッテリーに損傷がないか点検してください。

バッテリー工具およびバッテリーの保管

⚠ 警告

故障したあるいは液漏れしたバッテリーによる予期しない損傷 !

- お使いの製品は、必ずバッテリーを装着していない状態で保管してください!

- 製品とバッテリーは涼しくて乾燥した場所に保管してください。製品仕様 862に記載されている温度限界値に注意してください。
- バッテリーを充電器に入れたままにしないでください。充電を終えたら、必ずバッテリーを充電器から取り出してください。
- バッテリーを太陽の直射下、熱源の上、窓際等で保管しないでください。
- 製品とバッテリーは、お子様や権限のない方が手を触れられないような状態にして保管してください。
- 使用の前にその都度、また長期にわたる保管の前後に、製品とバッテリーに損傷がないか点検してください。

8.1 ソーを輸送するための準備 39

テーブルサーキュラーソーのすべてのパーツは、輸送時に場所を取らないように収納することができます。これにより、必要な保管スペースを削減でき、テーブルサーキュラーソーのすべてのパーツを損傷から守れます。

- マイターストッパー 867、平行ストッパー 866、反動防止装置 865、保護カバー 866を取り外し、すべてのパーツをそれぞれの収納場所に収めます。
- ダストバッグを取り外して空にします。その後、ダストバッグを丸めて、マイターストッパー / マイターストッパーエクステンションの収納場所とテーブルサーキュラーソーの外板の間に収納します。
- ギャップウェッジを一番低い位置に動かします。 865
- ソーブレードを一番低い位置にし、ソーブレードが完全にソーテーブルの下に収まるようにします。 867

8.2 不正な使用からの保護 40

不正な使用から本製品を守るため、南京錠を使用して ON スイッチをロックすることができます。

- 南京錠の長いツルを ON スイッチの穴に差し込み、南京錠をロックします。

9 故障時のヒント

いかなる不具合の発生時にも、バッテリーのステータス表示を確認してください。**リチウムイオンバッテリーのインジケーター** 861の章を参照してください。
この表に記載されていない、あるいはご自身で解消することのできない故障が発生した場合には、弊社営業担当または**Hilti** のサービスセンターにご連絡ください。

故障	考えられる原因	解決策
バッテリーの LED に何も表示されない。	バッテリーの故障。	▸ **Hilti** サービスセンターにご連絡ください。

故障	考えられる原因	解決策
バッテリーの消耗が通常よりも早い。	周囲温度が低すぎる。	▸ バッテリーをゆっくり室温まで暖めてください。
バッテリーが「カチッ」と音がするまでロックされない。	バッテリーのロックノッチが汚れている。	▸ ロックノッチを清掃してバッテリーを改めてロックしてください。
製品あるいはバッテリーが非常に熱くなる。	電気的故障	▸ 製品の電源を直ちに切ってバッテリーを取り外して観察してください、バッテリーを冷ましてHilti サービスセンターに連絡してください。
製品が自動的に停止する。	送りが強すぎる。	▸ 作業材料に過度な力をかけて押しながら切断しようとしないでください。 ▸ 作業材料が 1.5 秒以内に切断ラインに引き戻されると、ソーは自動的に再始動します。 861
	静電放電。	▸ 静電放電が生じた場合、本製品が停止し、手動で再始動する必要があります。
切断品質が十分でない	ソーブレード、ギャップウェッジ、平行ストッパー、または垂直マイター角が正しく調整されていない。	▸ ソーのすべての構成部品を点検し、調整してください。 872
保護カバー、平行ストッパーなどの付属品を簡単に取り付け / 取り外しできない。	アクセサリーや製品のホルダーが汚れている。	▸ 製品とすべての付属品のホルダーを清掃してください。

10 廃棄

⚠ 警告

誤った廃棄による負傷の危険！ 漏出するガスあるいはバッテリー液により健康を損なう危険があります。

- ▸ 損傷したバッテリーを送付しないでください！
- ▸ 短絡を防止するために接続部を非導電性のもので覆ってください。
- ▸ バッテリーは子供が手を触れることのないように廃棄してください。
- ▸ バッテリーの廃棄は、最寄りのHilti Store あるいは適切な廃棄物処理業者に依頼してください。

Hilti 製品の大部分の部品はリサイクル可能です。リサイクル前にそれぞれの部品は分別して回収されなければなりません。多くの国でHilti は、古い工具をリサイクルのために回収しています。詳細については弊社営業担当またはHilti 代理店・販売店にお尋ねください。

- ▸ 電動工具、電子機器およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません！

11 メーカー保証

- ▸ 保証条件に関するご質問は、最寄りのHilti 代理店・販売店までお問い合わせください。

12 その他の情報

ご使用の製品向けのアクセサリー、システム製品および詳細情報は、→こちらでご確認ください。

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

この表は中国市場に適用されるものです。

この表は台湾市場に適用されるものです。

13 Hilti 製リチウムイオンバッテリー

安全と用途に関する注意事項

本書において「バッテリー」という用語は、その内部に複数の結合されたリチウムイオンセルを収納している再充電が可能な Hilti 製リチウムイオンバッテリーを指します。バッテリーは Hilti 製電動工具専用で、それ以外の用途には使用できません。必ず純正の**Hilti** 製バッテリーを使用してください！

製品の説明

Hilti 製バッテリーは、セル管理システムおよびセル保護システムを装備しています。

このバッテリーは、高い規定のエネルギー密度を可能にするリチウムイオン吸蔵材料を含むセルで構成されています。リチウムイオンセルは、メモリー効果がきわめて低いが、衝撃、深放電あるいは高湿度には非常に弱いという特性があります。

Hilti 製バッテリーの使用が許可されている製品については、最寄りの**Hilti Store** または**www.hilti.group** でご確認ください。

安全について

- **リチウムイオンバッテリーの安全な取扱いと使用のために、以下の安全上の注意を遵守してください。** これを守らないと、皮膚の炎症、重篤な腐食負傷、化学火傷、火災および / あるいは爆発の原因となることがあります。
- 損傷を防止して健康にとってきわめて危険なバッテリー液の漏出を防ぐため、バッテリーは慎重に取り扱ってください！
- バッテリーは決して改造したり手を加えたりしないでください！
- バッテリーを分解したり、挟んだり、80°C 以上に加熱したり、燃やしたりしないでください。
- ぶつけたり、あるいはその他の損傷を受けたバッテリーは、使用したり充電したりしないでください。バッテリーは、損傷の痕跡がないか定期的に点検してください。
- リサイクルあるいは修理されたバッテリーは、決して使用しないでください。
- バッテリーまたはバッテリー式電動工具は、決して打撃工具として使用しないでください。
- バッテリーは、決して直射日光、高温、火花の発生、裸火に曝さないでください。これを守らないと、爆発の原因となることがあります。
- バッテリーの電極に、指、工具、装身具あるいはその他の導電性のある物体で触れないようにしてください。これを守らないと、バッテリーの損傷、物財の損傷および負傷の原因となることがあります。
- バッテリーを雨、湿気、液体から保護してください。バッテリー内に湿気が入り込むと、短絡、感電、火傷、火災あるいは爆発の原因となることがあります。
- 必ずご使用のバッテリータイプ用に指定された充電器と電動工具を使用してください。これについては、充電器や電動工具の取扱説明書の記述を確認してください。
- バッテリーは、爆発する恐れのある場所で使用・保管しないでください。
- バッテリーが掴むことのできないほどに熱くなっている場合は、故障している可能性があります。バッテリーを、目視確認が可能で可燃物のない場所に、可燃性の資材から十分な距離を設けて置いてください。バッテリーを冷ましてください。1 時間の経過後にも掴むことのできないほどに熱い場合は、そのバッテリーは故障している可能性があります。**バッテリー火災の際の処置**の章の指示に従ってください。

バッテリーが損傷した場合の対処

- バッテリーが損傷した場合は、必ず**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。
- バッテリー液が漏出しているバッテリーは使用しないでください。
- 漏出したバッテリー液は、直接眼および / または皮膚に触れないようにしてください。バッテリー液の取り扱いの際には、必ず保護手袋とアイシールドを着用してください。
- 漏出したバッテリー液を取り除くには、そのための許可を得ている化学洗浄剤を使用してください。バッテリー液の清掃に関する各国（地域）の規則を遵守してください。
- 故障したバッテリーは可燃性の容器内に置かず、乾燥した砂、石灰粉（CaCO3）あるいはケイ酸塩（バーミキュライト）を被せてください。続いてカバーを空気が入らないように密閉し、容器を可燃性の気体、液体、物体から遠ざけて保管してください。
- 容器の廃棄は、最寄りの**Hilti Store** あるいは適切な廃棄物処理業者に依頼してください。**損傷したバッテリーの搬送に関する各国（地域）の規則を遵守してください。**

バッテリーが機能しなくなった場合の対処

- 正常ではない充電、異常に長い充電時間、感知できるほどの出力低下、通常ではない LED 動作、あるいはバッテリー液の漏出などのバッテリーの異常動作に注意してください。これらは、バッテリー内部に問題があることを示唆しています。
- バッテリー内部に問題があることが疑われる場合は、**Hilti** サービスセンターにご連絡ください。
- バッテリーが機能しない場合、バッテリーの充電が不可能な場合、あるいはバッテリー液が漏出する場合は、バッテリーを廃棄する必要があります。**メンテナンスおよび廃棄**の章を参照してください。

バッテリー火災の際の処置

⚠ 警告

バッテリー火災による危険！ 燃えているバッテリーは、腐食負傷、火傷あるいは爆発の原因となることがある、（爆発の危険も伴った）危険な液体と揮発性ガスを放出します。

- バッテリー火災を消火する際は、個人保護用具を着用してください。

- 危険なガスおよび爆発の危険があるガスを逃がすために、充分な換気を確保してください。
- 煙の発生が著しい場合には、直ちにその場を離れてください。
- 気管に刺激痛のある場合は医師に相談してください。

- 消火を試みる前に、消防に連絡してください。
- バッテリー火災の消火には水以外のものは使用せず、できるだけバッテリーから離れて消火してください。粉末消火器や消火ブランケットは、リチウムイオンバッテリーには効果がありません。延焼領域については、通常の消火剤で対応できます。
- 大量の燃えているバッテリーを動かそうと試みないでください。火の燃え移っていない物体をバッテリー周辺から遠ざけて、燃えているバッテリーを周囲から隔離してください。

冷ますことができず、煙が出ている、あるいは燃えているバッテリー：

- 燃えているバッテリーをシャベルなどに乗せて水の入ったバケツに入れてください。冷却効果により、まだ発火の危険がある温度に達していないバッテリーセルへの延焼が低減されます。
- バッテリーを 24 時間以上バケツの中に入れておき、バッテリーを完全に冷ましてください。
- **バッテリーが損傷した場合の対処**の章を参照してください。

輸送および保管について

- 周囲温度：-17°C...+60°C / 1°F...140°F
- 保管温度：-20°C...+40°C / -4°F...104°F
- バッテリーは充電器内で保管しないでください。充電の後は、必ずバッテリーを充電器から取り出してください。
- バッテリーはできるだけ涼しくて乾燥した場所に保管してください。涼しい場所での保管はバッテリーの作動時間を長くします。バッテリーを太陽の直射下、ラジエーターの上、窓際等で保管しないでください。
- バッテリーは郵送しないでください。損傷していないバッテリーを送付する場合は、運送業者を手配してください。
- バッテリーは決して梱包しない状態で輸送しないでください。輸送中のバッテリーは、他のバッテリー電極と接触して短絡の原因となることを防ぐために、過大な衝撃や振動から保護し、あらゆる導電性の物体あるいは他のバッテリーから隔離する必要があります。**バッテリーの搬送に関する各国（地域）の規則を遵守してください。**

お手入れ、保守と廃棄

- バッテリーは清潔に保ち、オイルやグリスで汚さないようにしてください。バッテリーに不要な粉じんあるいは汚れが付着しないようにしてください。バッテリーは、乾いた柔らかい刷毛、あるいは清潔な乾いた布で清掃してください。
- バッテリーは、決して通気溝が覆われた状態で使用しないでください。通気溝を乾いた柔らかいブラシを使用して慎重に掃除してください。
- 内部に異物が入らないようにしてください。
- バッテリー内に湿気が入り込まないようにしてください。バッテリー内に湿気が入り込んだ場合は、そのバッテリーは損傷したものとして取り扱い、不燃性の容器に入れて隔離してください。
  - **バッテリーが損傷した場合の対処**の章を参照してください。
- 誤った方法で廃棄すると、漏出するガスあるいはバッテリー液により健康を損なう危険があります。バッテリーの廃棄は、最寄りの**Hilti Store** あるいは適切な廃棄物処理業者に依頼してください。**損傷したバッテリーの搬送に関する各国（地域）の規則を遵守してください。**
- バッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません。
- バッテリーは子供が手を触れることのないように廃棄してください。短絡を防止するために接続部を非導電性のもので覆ってください。

오리지널 사용 설명서

1 사용 설명서 관련 정보

1.1 본 사용 설명서에 관하여

- **경고!** 제품을 사용하기 전에, 제품과 함께 제공되는 사용 설명서와 설명서에 제시된 지침, 안전상의 주의사항 및 경고사항, 그림 및 사양 등을 잘 읽고 이해해야 합니다. 특히 모든 지침, 안전상의 주의사항 및 경고사항, 그림, 사양과 구성 요소 및 기능을 숙지해야 합니다. 유의하지 않을 경우, 감전, 화재가 발생하거나 또는 사망, 중상을 입을 위험이 있습니다. 추후 사용 시에도 활용할 수 있도록 관련 지침, 안전상의 주의사항 및 경고사항이 포함된 사용 설명서를 잘 보관하십시오.
- HILTI 제품은 전문가용으로 설계되어 있으며, 해당 교육을 이수한 공인된 작업자를 통해서만 조작, 유지보수 및 수리 작업을 진행할 수 있습니다. 이 기술자는 발생할 수 있는 위험에 대해 특별 교육을 받은 상태여야 합니다. 교육을 받지 않은 사람이 제품을 부적절하게 취급하거나 규정에 맞지 않게 사용할 경우에는 기기와 그 보조기구에 의해 부상을 당할 위험이 있습니다.

- 함께 제공되는 사용 설명서는 인쇄 시점의 최신 기술 버전을 반영하여 작성됩니다. 최신 버전은 항상 Hilti 제품 사이트의 온라인 버전을 참조하십시오. 온라인 버전을 참고하고자 할 경우, 본 사용 설명서에 제시된 링크 혹은 기호로 표시된 QR 코드를 클릭하십시오.
- 사용 설명서는 항상 필요할 때 바로 찾아볼 수 있도록 제품 근처에 두어야 합니다. 제품을 다른 사람에게 양도할 때는 본 사용 설명서도 반드시 함께 넘겨주십시오.

수입업체(상호)명: 힐티코리아㈜
A/S: 080-220-2000

1.2 기호 설명

1.2.1 경고사항

본 제품을 다루면서 발생할 수 있는 위험에 대한 경고사항. 다음과 같은 시그널 워드가 사용됩니다.

⚠ 위험

위험 !

- 이 기호는 직접적인 위험을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

⚠ 경고

경고 !

- 이 기호는 잠재적인 위험을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

⚠ 주의

주의 !

- 이 기호는 잠재적인 위험 상황을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 부상 또는 물적 손실을 입을 수 있습니다.

1.2.2 사용 설명서에 사용된 기호

본 사용 설명서에서 사용되는 기호는 다음과 같습니다.

	사용 설명서에 유의하십시오
	적용 지침 및 기타 유용한 사용정보
	상호 참조
	재사용이 가능한 자재 취급방법
	전기 기기 및 배터리를 일반 가정의 쓰레기처럼 폐기해서는 안 됨
	Hilti 리튬이온 배터리
	Hilti 충전기

1.2.3 그림에 사용된 기호

다음과 같은 기호가 그림에 사용됩니다.

2	이 숫자는 본 사용 설명서 첫 부분에 있는 해당 그림을 나타냅니다.
3	그림에 매겨진 번호는 중요한 작업 순서 또는 작업 순서에 중요한 부품을 나타냅니다. 텍스트에 해당 작업 순서 또는 해당 번호가 매겨진 부품이 강조 표시됩니다(예: **(3)**).
(11)	항목 번호는 개요 그림에서 사용되며 제품 개요 단락에 나와 있는 기호 설명 번호를 나타냅니다.
	이 표시는 제품을 다룰 때, 특별히 주의할 사항을 나타냅니다.

1.3 제품 관련 기호

1.3.1 일반 기호

제품과 연관되어 사용되는 기호입니다.

	본 제품은 iOS 및 Android 플랫폼과 호환 가능한 NFC 기술을 지원합니다.
⎓	직류
n_0	무부하 회전 속도
RPM	분당 회전수
Ø	직경
	톱날
	최소 톱니 두께/편심 및 톱날 두께
	회전 방향 화살표
	잠금 해제됨
	잠김
Li-Ion	리튬이온 배터리
	배터리는 절대 타격 공구로 사용해서는 안 됩니다.
	배터리를 떨어뜨리지 마십시오. 타격을 받은 적이 있거나 다른 손상이 있는 배터리는 사용하지 마십시오.

1.3.2 금지 표시

금지 표시는 금지된 행위를 나타냅니다.

	톱 작업 영역과 톱날에 손을 가까이 대지 마십시오.

1.3.3 준수 표시

준수 표시는 취급 시 준수해야 하는 사항을 안내합니다.

	보안경 사용
	귀마개 사용
	방진 마스크 사용

2 안전

2.1 전동 공구에 대한 일반적인 안전상의 주의사항

⚠ **경고 해당 전동 공구와 함께 동봉된 모든 안전상의 주의 사항, 지침, 그림 및 기술자료를 숙지하십시오.** 다음과 같은 지침 내용을 준수하지 않으면 전기 충격, 화재가 발생하거나 그리고/또는 중상을 입을 수 있습니다.
앞으로 모든 안전상의 주의사항과 지침을 보관하십시오.
안전상의 주의사항에서 사용되는 "전동 공구"라는 개념은 전원에 연결하여 사용하는 전동 공구(전원 케이블 있음) 또는 배터리를 사용하는 전동 공구(전원 케이블 없음)를 의미합니다.

작업장 안전수칙

- **작업장을 항상 깨끗이 하고 조명이 잘 들도록 하십시오.** 어수선한 작업환경 또는 어두운 작업장은 사고를 초래할 수 있습니다.
- **인화성 액체, 가스 또는 먼지가 있어 폭발 위험이 있는 환경에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오.** 전동 공구는 먼지나 증기를 점화시킬 수 있는 스파크를 일으킵니다.
- **전동 공구를 사용할 때, 어린이들이나 다른 사람들이 작업장에 접근하지 못하도록 하십시오.** 다른 사람의 방해로 인해 기기를 통제하기 어렵습니다.

전기에 관한 안전수칙

- **전동 공구의 전원 플러그가 소켓에 잘 끼워져야 합니다. 플러그를 절대 변형시켜서는 안됩니다. 접지된 전동 공구와 함께 아답타 플러그를 사용하지 마십시오.** 변형되지 않은 플러그와 적합한 소켓을 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- **파이프, 히터, 전기레인지, 냉장고와 같은 접지 표면에 신체 접촉을 피하십시오.** 신체에 닿을 경우 감전될 위험이 높습니다.
- **전동 공구가 비에 맞지 않도록 하고 습한 장소에 두지 마십시오.** 전동 공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.
- **전원 케이블만 잡고 전동 공구를 운반하거나 걸어 놓아서는 안되며, 소켓에서 전원 플러그를 빼낼 때 케이블만 잡은 채로 빼내지 마십시오. 전원 케이블이 열, 오일, 날카로운 모서리 또는 부품의 가동 부위에 접촉하지 않도록 주의하십시오.** 손상되거나 서로 꼬인 전원 케이블은 감전 위험을 높입니다.
- **실외에서 전동 공구를 이용하여 작업할 때, 실외용으로 승인된 연장 케이블만 사용하십시오.** 실외용 연장 케이블을 사용하면 감전의 위험을 줄여줍니다.
- **전동 공구를 습한 환경에서 사용하는 것을 피할 수 없을 경우, 누전 차단기를 사용하십시오.** 누전 차단기를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

사용자 안전수칙

- **신중하게 작업하십시오. 작업에 정신을 집중하고 전동 공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오. 피곤하거나 항정신성 약물, 술 또는 약물 복용시에는 전동 공구를 사용하지 마십시오.** 전동 공구 사용 시 이에 유의하지 않을 경우 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- **안전 장비를 갖추고 보안경을 착용하십시오.** 전동 공구의 종류와 사용에 따라, 먼지 보호 마스크, 미끄럼 방지용 안전 신발, 안전모 또는 귀마개 등과 같은 안전한 보호장비를 착용하면 부상의 위험을 줄일 수 있습니다.
- **실수로 기기가 작동하지 않도록 주의하십시오. 전동 공구를 전원 그리고/또는 배터리에 연결하기 전, 보관 또는 운반 전에 전동 공구가 스위치 OFF 상태인지 확인하십시오.** 전동 공구 운반 시 스위치에 손가락을 대거나 전원이 켜진 상태에서 전원을 연결하면 사고를 유발할 수 있습니다.
- **전동 공구의 스위치를 켜기 전, 조정공구 또는 렌치를 제거하십시오.** 기기 회전부에 남아있는 공구나 렌치로 인해 부상을 입을 수 있습니다.
- **작업 시 비정상적인 자세는 피하십시오. 안전한 작업자세가 되도록 하고, 항상 균형을 유지하십시오.** 이렇게 하여 예기치 않은 상황에서도 전동 공구를 잘 제어할 수 있습니다.
- **적합한 작업복을 착용하십시오. 헐렁한 복장이나 장식품을 착용하지 마십시오. 작동하는 기기 가동 부위에 머리, 옷 그리고 장갑이 가까이 닿지 않도록 주의하십시오.** 헐렁한 복장, 장식품 혹은 긴 머리가 가동 부위에 말려 들어갈 수 있습니다.
- **먼지 포집장치나 수거장치를 설치할 수 있는 기기의 경우, 이 장치들이 연결되어 있는지 그리고 제대로 작동되는지를 확인하십시오.** 먼지 포집장치 사용은 먼지로 인한 위험을 줄여줄 수 있습니다.
- **이 전동 공구를 여러번 사용해봤다고 해서 안전하다고 안심하지 말고 전동 공구에 해당되는 안전 규칙을 무시하지 마십시오.** 부주의하게 행할 경우 아주 짧은 순간에 중상을 입을 수 있습니다.

전동 공구의 취급과 사용

- **기기에 과부하가 걸리지 않도록 하십시오. 귀하의 작업에 적합한 전동 공구를 사용하십시오.** 적합한 전동 공구를 사용하면, 지정된 성능 한도 내에서 더 효율적으로 안전하게 작업할 수 있습니다.
- **스위치가 고장난 전동 공구는 사용하지 마십시오.** 스위치가 작동되지 않는 전동 공구는 위험하므로, 반드시 수리를 해야 합니다.
- **기기 세팅을 실행, 액세서리를 교환 또는 기기를 보관하기 전에 컨넥터를 전원소켓에서 그리고/또는 탈착식 배터리를 기기에서 빼놓으십시오.** 이러한 조치는 실수로 전동 공구가 작동하지 않도록 방지합니다.
- **사용하지 않는 전동 공구는 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 기기 사용에 익숙치 않거나 또는 이 안전수칙을 읽지 않은 사람이 기기를 사용해서는 안 됩니다.** 비숙련자가 전동 공구를 사용하면 위험합니다.
- **전동 공구 및 액세서리를 유의해서 관리하십시오. 기기의 가동 부위가 완벽하게 작동하는지, 끼어 있지 않은지, 혹은 부품이 손상되거나 파손되어 있어 전동 공구의 기능을 저하시키지 않는지 점검하십시오. 기기 사용 전 손상된 부품을 수리하도록 하십시오.** 제대로 관리되지 않은 전동 공구는 많은 사고를 유발합니다.
- **절단기기는 날카롭고 깨끗하게 관리하십시오.** 날카로운 절단면이 있고 잘 관리된 절단기기는 끼이는 경우가 드물고 조절하기도 쉽습니다.

- **본 지침에 따라 전동 공구, 액세서리, 공구 비트 등을 사용하십시오. 이 때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오.** 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동 공구를 사용할 경우, 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- **손잡이 및 손잡이 표면은 건조하고 깨끗하게, 그리고 오일과 그리스가 묻어있지 않도록 해야 합니다.** 미끄러운 손잡이 및 손잡이 표면은 예상치 못한 상황에서 전동 공구를 안전하게 조작하고 제어할 수 없습니다.

배터리 공구의 취급과 사용

- **제조회사가 권장한 충전기에만 배터리를 충전시키십시오.** 특정한 형식의 배터리를 사용하도록 규정되어 있는 충전기에 다른 배터리를 사용할 경우 화재 발생의 위험이 있습니다.
- **전동 공구에 적합하게 규정된 배터리만 사용하십시오.** 다른 배터리를 사용하면 부상을 입을 수 있고, 화재가 발생할 수 있습니다.
- **배터리를 사용하지 않을 경우 클립, 동전, 키, 못, 나사 또는 다른 소형 금속 물질로부터 사용하지 않는 배터리를 멀리 떨어뜨려 놓아주십시오.** 배터리 간 단락으로 인한 연소 또는 화재를 초래할 수 있습니다.
- **잘못 사용할 경우, 배터리로부터 전해액이 흘러나올 수 있습니다. 전해액을 직접 만지지 마십시오. 실수로 만졌을 경우, 물로 씻으십시오. 전해액이 눈에 들어갔으면, 의사와 상담하십시오.** 배터리로부터 흘러나온 전해액은 피부를 손상시킬 수 있으며, 화재를 발생시킬 수 있습니다.
- **손상된 배터리 또는 변경된 배터리를 사용하지 마십시오.** 손상된 배터리 또는 변경된 배터리는 예상치 못한 상황 및 화재, 폭발 또는 부상 위험을 초래할 수 있습니다.
- **배터리에서 불꽃이 발생하거나 또는 배터리가 너무 높은 온도에 노출되지 않게 하십시오.** 불꽃 또는 온도가 130 °C (265 °F)를 넘으면 폭발을 일으킬 수 있습니다.
- **충전에 관한 모든 지침을 준수하여 배터리 또는 배터리 공구를 절대 사용 설명서에 제시된 범위를 벗어난 온도에서 충전하지 마십시오.** 잘못 충전하거나 허용된 범위를 벗어난 온도에서 충전하면 배터리가 파손되어 화재 발생 위험이 높아질 수 있습니다.

서비스

- **전동 공구는 반드시 자격을 갖춘 전문 기술자에 의해 그리고 순정 대체부품만 이용하여 수리해야 합니다.** 이렇게 하여 기기의 안전성을 계속해서 유지할 수 있습니다.
- **손상된 배터리를 절대 수리하지 마십시오.** 배터리 수리는 제조회사 또는 권한을 위임받은 고객 서비스센터에서만 이루어져야 합니다.

2.2 원형톱 관련 안전상의 주의 사항

보호 커버 관련 안전상의 주의 사항

- **보호 커버를 장착한 채로 두십시오. 보호 커버는 정상 작동되어야 하며 올바르게 장착되어 있어야 합니다.** 느슨하거나, 손상되었거나 올바르게 작동하지 않는 보호 커버는 수리하거나 교체해야 합니다.
- **절단 시에는 항상 톱날 보호 커버, 쐐기 및 반동 방지 장치를 사용하십시오.** 톱날이 공작물의 두께를 완전히 절단하는 분리 절단의 경우, 보호 커버 및 기타 안전 장치를 사용하면 부상 위험이 감소합니다.
- **턱 가공과 같이 안 보이는 절단 영역에서 작업을 완료한 후에는 쐐기를 최상단 끝 부위에 다시 고정하십시오. 쐐기가 최상단 끝 부위에 있는 상태에서 보호 커버 및 반동 방지 장치를 교체하십시오.** 보호 커버, 쐐기 및 반동 방지 장치를 이용하면 부상 위험이 줄어듭니다.
- **전동공구를 작동하기 전에 톱날이 보호 커버, 쐐기 또는 공작물에 닿지 않도록 하십시오.** 이러한 부품이 실수로 톱날에 닿으면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- **이 사용 설명서에 제시된 바 대로 쐐기를 조정하십시오.** 간격, 위치, 방향을 잘못 설정하면 쐐기가 효과적으로 반동을 막지 못합니다.
- **쐐기 및 반동 방지 장치가 작동하려면 공작물에서 작동해야 합니다.** 쐐기 및 반동 방지 장치가 작동할 수 없을 만큼 짧은 공작물을 절단하는 경우에는 쐐기와 반동 방지 장치를 사용하는 것이 효과가 없습니다. 이러한 조건에서는 쐐기 및 반동 방지 장치로 반동을 방지할 수 없습니다.
- **쐐기에 적합한 톱날을 사용하십시오.** 톱날 직경이 해당 쐐기와 일치해야 하고 톱날이 쐐기보다 얇고 톱니의 너비는 쐐기 두께보다 넓어야 쐐기가 올바르게 작동합니다.

톱 작업 방식 관련 안전상의 주의 사항

- ⚠ **위험 톱날 근처 또는 톱질하는 영역에 손가락이나 손을 대지 마십시오.** 한순간 부주의하거나 미끄러지면 손이 톱날 쪽으로 향하여 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- **공작물은 톱날이 회전하는 반대 방향으로만 이동하십시오.** 테이블 위에서 톱날이 회전하는 방향과 같은 방향으로 공작물을 공급하면 공작물과 손이 톱날 안으로 끌려 들어갈 수 있습니다.
- **세로 절단 시 절대로 마이터 스톱을 사용하여 공작물을 이송하지 말고, 마이터 스톱으로 가로 절단 시에는 절대로 병렬 스톱을 사용하여 길이를 조정하지 마십시오.** 병렬 스톱과 마이터 스톱으로 동시에 공작물을 이송하면 톱날이 끼이거나 반동 현상이 발생할 가능성이 높아집니다.
- **세로 절단 시 항상 공작물이 스톱 레일과 완전히 접촉된 상태를 유지하고, 스톱 레일과 톱날 사이의 공작물에 이송력을 가하십시오. 스톱 레일과 톱날 사이의 간격이 150 mm 미만이면 푸시 스틱을 사용하고, 간격이 50 mm 미만인 경우에는 푸시 블록을 사용하십시오.** 이러한 작업 보조 도구는 손이 톱날에서 안전한 거리를 유지할 수 있도록 도와줍니다.

- **제조사에서 제공한 푸시 스틱 또는 지침에 따라 제작된 스틱만 사용하십시오.** 푸시 스틱은 손과 톱날 사이의 충분한 간격이 유지되도록 도와줍니다.
- **손상되었거나 절단된 푸시 스틱은 절대로 사용하지 마십시오.** 손상되었거나 절단된 푸시 스틱은 부러질 수 있으며, 이로 인해 톱날에 손이 끼일 수 있습니다.
- **"프리핸드"로 작업하지 마십시오. 항상 병렬 스톱 또는 마이터 스톱을 사용하여 공작물을 배치하고 공급하십시오.** "프리핸드"란 병렬 스톱 또는 마이터 스톱을 사용하는 대신 맨손으로 공작물을 지지하거나 공급하는 것을 의미합니다. 프리핸드 톱질은 오정렬, 끼임 및 반동 현상으로 이어집니다.
- **절대로 회전하는 톱날 주변이나 그 위로 손을 뻗지 마십시오.** 공작물에 손을 뻗으면 의도치 않게 회전하는 톱날에 접촉할 수 있습니다.
- **길거나 넓은 공작물은 톱 테이블의 뒤쪽 또는 측면을 지지하여 수평을 유지하도록 합니다.** 길거나 넓은 공작물은 톱 테이블 가장자리에 위치하면 뒤집히는 경향이 있어 통제력을 잃고 톱날이 끼이거나 반동을 유발할 수 있습니다.
- **공작물을 균일하게 이송하십시오. 공작물을 구부리거나, 비틀거나 옆으로 이동하지 마십시오. 톱날이 끼일 경우 즉시 전동 공구의 전원을 끄고 배터리 블록을 제거하거나 분리한 후 걸림의 원인을 해결십시오.** 톱날이 공작물에 끼일 경우 모터의 반동이나 걸림이 발생할 수 있습니다.
- **톱날과 스톱 레일 사이 또는 보호 커버에 톱날이 끼어 톱날을 제거할 때 손가락이 여기에 끼일 수 있습니다.** 자재를 제거하기 전에 톱의 전원을 끄고 톱날이 정지할 때까지 기다리십시오.
- **2 mm보다 얇은 공작물을 세로로 절단하는 경우 테이블 표면과 접촉하는 보조 병렬 스톱을 사용하십시오.** 얇은 공작물은 병렬 스톱 아래에 끼어 반동을 일으킬 수 있습니다.

반동 현상의 원인과 안전상의 주의사항

반동 현상은 톱날이 걸리거나, 톱날에 공작물을 비스듬히 절단하거나, 톱날 및 병렬 스톱 또는 다른 고정 물체 사이에 공작물의 일부가 끼어 공작물이 갑자기 반응하는 것을 말합니다.

대부분의 경우 반동이 발생하면 톱날의 뒷부분에 공작물이 걸리고 톱 테이블에서 들어 올려져 작업자를 향해 튕겨 나갈 수 있습니다.

반동은 원형톱을 제대로 사용하지 못할 경우 생기는 결과입니다. 다음에 설명한 대로 적당한 예방 조치를 취하면 방지할 수 있습니다.

- **절대로 톱날과 일직선상에 서있지 마십시오. 항상 스톱 레일이 있는 톱날의 측면 위치에 계십시오.** 반동이 발생하면 톱날 앞과 일직선상에 서 있는 사람을 향해 공작물이 빠른 속도로 튕겨 나갈 수 있습니다.
- **절대로 톱날 위 또는 뒤로 손을 뻗어 공작물을 당기거나 지지하지 마십시오.** 의도치 않게 톱날에 접촉하거나 반동이 발생하여 손가락이 톱날에 끼일 수 있습니다.
- **절단할 공작물을 회전하는 톱날에 대고 잡거나 누르지 마십시오.** 톱날에 절단 중인 공작물을 누르면 끼임 현상 또는 반동이 발생합니다.
- **스톱 레일을 톱날과 평행하게 정렬하십시오.** 정렬되지 않은 스톱 레일은 톱날에 공작물을 눌러 반동 현상을 유발합니다.
- **보이지 않는 부위를 톱 절단(예: 턱 가공)하는 경우, 압력 빗을 사용하여 공작물을 테이블과 스톱 레일에 맞춰 이송합니다.** 압력 빗을 사용하면 반동이 발생했을 때 공작물을 더 잘 제어할 수 있습니다.
- **조립된 공작물의 안 보이는 부분을 톱질할 때는 특히 주의하십시오.** 톱날이 플런징된 상태에서 반동을 일으킬 수 있는 물체를 절단할 수 있습니다.
- **톱날 걸림 또는 반동이 발생하는 위험을 최소화하기 위해 대형 패널로 받쳐주십시오.** 대형 패널은 자체의 중량으로 인해 휘어질 수 있습니다. 패널은 테이블 표면 위로 돌출된 모든 부분을 받쳐줘야 합니다.
- **뒤틀리거나, 옹이가 생기거나, 휘어져 있거나, 마이터 스톱 또는 스톱 레일을 따라 이동할 수 있는 직선 모서리가 없는 공작물을 절단할 때는 특히 주의하십시오.** 휘어지거나, 옹이가 생기거나, 뒤틀린 공작물은 불안정하고, 톱날과 절단 틈새 사이의 오정렬, 걸림 및 반동 현상을 유발합니다.
- **여러 개의 공작물을 위아래로 또는 앞뒤로 쌓아 두지 마십시오.** 톱날이 하나 이상의 부품에 걸려 반동을 일으킬 수 있습니다.
- **톱날이 공작물에 끼인 톱을 재시동하려면 톱날을 절단면 가운데에 맞추고 톱니가 공작물에 물려 있지 않은지 확인하십시오.** 톱날이 걸리면 톱을 다시 작동할 때 공작물을 들어올려 반동을 일으킬 수 있습니다.
- **톱날은 깨끗하고 날카로운 상태를 유지하고 올바르게 설정하십시오. 휘어진 톱날 또는 톱니가 갈라지거나 부러진 톱날은 절대로 사용하지 마십시오.** 날카롭고 올바르게 설정된 톱날은 걸림, 막힘 및 반동을 최소화합니다.

원형톱 조작 관련 안전상의 주의 사항

- **테이블 인서트를 제거하거나, 톱날을 교체하거나, 쐐기, 반동 방지 장치 또는 톱날 보호 커버를 세팅하거나, 기기를 방치할 때는 원형톱의 전원을 끄고 배터리를 제거하십시오.** 예방 조치로 사고를 방지할 수 있습니다.
- **원형톱을 작동 중인 상태로 방치하지 마십시오. 전동 공구의 전원을 끄고 완전히 정지할 때까지 자리를 비우지 마십시오.** 작동 중인 톱을 방치할 경우 통제되지 않은 위험을 유발할 수 있습니다.

- **원형톱은 평평하고, 조명이 밝으며 작업자가 안전하게 서서 균형을 유지할 수 있는 곳에 설치하십시오. 설치 위치는 공작물의 크기를 잘 처리할 수 있는 충분한 공간을 제공해야 합니다.** 작업장이 지저분하고 조명이 없는 경우, 바닥이 고르지 않고 미끄러운 경우에는 사고로 이어질 수 있습니다.
- **톱 테이블 아래 먼지 포집장치에서 톱밥을 정기적으로 제거하십시오.** 쌓인 톱밥은 가연성이라 자연 발화할 수 있습니다.
- **원형톱을 고정하십시오.** 올바르게 고정되지 않은 원형톱은 움직이거나 넘어질 수 있습니다.
- **원형톱을 작동하기 전에 조정 도구, 나무 부스러기 등을 제거하십시오.** 부주의하거나 막힘이 발생하면 위험할 수 있습니다.
- **항상 적합한 마운팅 구멍(예: 마름모형 또는 원형)과 정확한 크기의 톱날을 사용하십시오.** 톱날 조립 부품에 맞지 않는 톱날은 제대로 회전하지 않으며 제어가 어렵습니다.
- **플랜지, 와셔, 나사, 너트 등이 손상되었거나 잘못된 톱날 조립 재료는 절대로 사용하지 마십시오.** 이 톱날 조립 재료는 안전한 작동과 최적의 출력을 위해 특별히 설계되었습니다.
- **원형톱 위에 서거나 원형톱을 발판으로 사용하지 마십시오.** 전동 공구가 넘어지거나 실수로 톱날에 접촉하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- **톱날이 올바른 회전 방향으로 장착되었는지 확인합니다. 원형톱에 그라인딩 디스크 또는 와이어 브러시를 사용하지 마십시오.** 톱날을 잘못 장착하거나 권장되지 않는 액세서리를 사용하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

2.3 그 외의 안전상의 주의사항

- 기술적 하자가 없는 상태에서만 제품 및 액세서리를 사용하십시오.
- 어떠한 경우에도 제품 또는 액세서리를 변경하거나 개조하지 마십시오.
- 떨어지는 공구 및/또는 액세서리로 인한 부상 위험. 작업을 시작하기 전에 배터리 및 설치된 액세서리가 안전하게 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 비상 시 제품 끄는 방법을 숙지하십시오.
- 회전하는 부품에 접촉하지 않도록 하십시오. - 부상 위험!
- 샌딩, 연마, 절단 및 드릴링 작업 시 발생하는 먼지에는 위험한 화학물질이 함유되어 있을 수 있습니다. 예를 들어 납 또는 납 기반의 도료; 벽돌, 콘크리트 및 기타 석조 제품, 천연석 및 기타 규산염 함유 제품; 참나무, 너도밤나무, 화학 처리된 목재 등 특정 목재; 석면 또는 석면을 함유한 소재. 작업하는 자재의 위험 등급을 따라 조작자 및 주변에 있는 사람들의 노출 정도를 결정하십시오. 안전한 수준에서 노출이 이루어질 수 있도록 예를 들어 먼지 포집장치 사용 또는 적합한 보호 마스크 착용 등 필요한 조치를 취하십시오. 노출을 줄일 수 있는 일반적인 조치:
  - 환기가 잘 되는 곳에서 작업하기,
  - 장시간 먼지 접촉 피하기,
  - 얼굴 및 신체의 먼지를 다른 곳으로 털어내기,
  - 보호 복장 착용 및 노출된 영역을 비누와 물로 세척하기.
- 작업을 시작하기 전, 작업 시 발생하는 먼지의 위험 등급을 알아보십시오. 해당 국가의 먼지 방지 규정에 적합하며, 공식적으로 허용된 보호 등급의 산업용 진공 청소기만을 사용하십시오.
- 제품을 사용할 때에는 보안경, 안전모, 귀마개 및 적합한 보호 마스크를 착용하십시오.
- 환기 슬롯은 항상 가려져 있지 않게 하십시오. 숨겨진 환기 슬롯으로 인한 화상 위험!
- 제품을 사용하기 전에 모든 잠금 장치가 작동하는지 확인하십시오.
- 톱날을 측면에서 눌러서 제품의 작동을 멈추게 하지 마십시오.
- 항상 자재 및 공작물의 특성에 맞는 톱날을 사용하십시오.
- 기술자료 및/또는 제품에 명시된 사양(예: 직경, 속도, 두께, 설치 구멍, 소재 등)을 준수하고, 표준 EN 847-1에 따라 테스트를 거친 후 해당 표시가 되어 있으며 해당 제품에 대해 승인된 톱날만 사용하십시오.
- HSS 강철로 만든 톱날은 사용하지 마십시오. 이러한 톱날은 쉽게 부러질 수 있습니다.
- 무디거나 금이 가거나 또는 손상된 톱날을 사용하지 마십시오. 무디거나 제대로 세팅되지 않은 톱날은 너무 좁은 톱 자국으로 인해 과도한 마찰, 톱날의 물림 그리고 반동을 유발합니다.
- 톱날이 올바른 방향으로 회전하고 톱날의 톱니가 톱 테이블의 앞쪽을 향하고 있는지 확인하십시오.
- 움직이는 톱날 쪽으로만 공작물을 이동하십시오. 그렇지 않으면 톱날이 공작물에 걸려 반동 현상이 발생할 위험이 있습니다.
- 톱날 및 가공할 자재에 맞춰 이송력을 조정하십시오. 이를 통해 톱날이 끼이거나 경우에 따라 반동이 발생하지 않도록 하십시오.
- 톱니의 뾰족한 끝이 과열되지 않게 주의하십시오.
- 공구 비트에 허용되는 회전속도는 최소 전동 공구에 제시된 최고 회전속도보다 높아야 합니다. 허용범위보다 빠르게 회전하는 액세서리는 파손되거나 분리될 수 있습니다.
- 플런징 절단 작업은 수행하지 마십시오.
- 작업 후에는 톱날의 열이 식을 때까지 만지지 마십시오. 작업 중에는 톱날이 매우 뜨겁습니다.

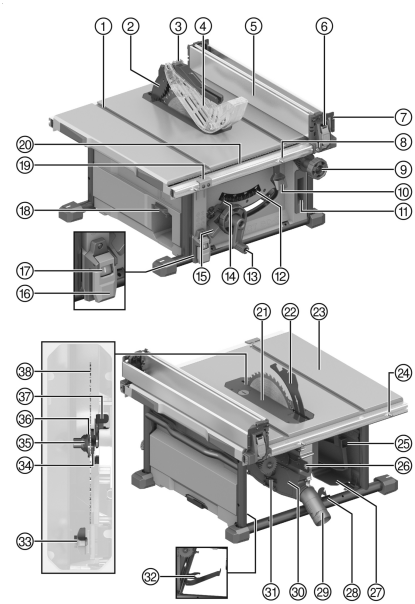
- 톱날이 정지하고 배터리를 제거할 때까지 톱날을 만지지 마십시오.
- 톱날을 교체할 때는 보호 장갑을 착용하십시오.
- 절단 통로에 못, 나사 또는 다른 금속 부품 등과 같은 다른 장애물이 있는지 확인하십시오.
- 제품 주변의 작업 공간에서 칩, 절단 조각, 톱밥 등의 이물질을 정기적으로 제거하십시오.
- 작동 중인 톱의 위험 영역에 손을 대지 마십시오. 절단 영역에서 절단 잔여물, 나무 조각 등을 제거하기 전에 배터리를 제거하십시오.
- 톱날과 병렬 스톱 사이에 느슨한 절단면이 끼지 않도록 유의하십시오.
- 제품은 항상 해당 안전장치와 함께 작동시키십시오.
- 인서트 홈 가공, 슬롯 가공(공작물에 홈을 마감하는 작업), 이음부 작업, 필렛 가공, 틸팅 절차 중 풀기 작업 및 프로파일 밀링 등의 작업은 허용되지 않습니다.
- 테이블 인서트 없이는 절대 제품을 사용하지 마십시오. 결함이 있는 테이블 인서트를 교체하십시오. 적절한 테이블 인서트가 없으면 톱날로 인해 부상을 입을 수 있습니다.
- 제품의 전원을 켜기 전에 항상 후크 렌치가 제거되었는지 확인하십시오.
- 제품의 전원을 켜기 전에 항상 모든 클램핑 레버가 조여져 있는지 확인하십시오.
- 병렬 스톱이 톱날과 평행한지 정기적으로 확인하십시오. 901
- 제품을 운반할 때 보호 커버를 절대로 사용하지 마십시오.

2.4 배터리의 올바른 사용방법과 취급방법

- **리튬 이온 배터리를 보다 안전하게 취급하고 사용할 수 있도록 다음과 같은 안전상의 주의 사항에 유의하십시오.** 유의하지 않을 경우 피부 자극, 심각한 부식성 부상, 화학 화상, 화재 및/또는 폭발을 유발할 수 있습니다.
- 기술적 하자가 없는 상태에서만 배터리를 사용하십시오.
- 배터리를 조심히 다뤄 손상되지 않고, 건강에 유해한 액체가 흘러나오지 않게 하십시오!
- 배터리는 어떠한 경우에도 개조 또는 변조해서는 안 됩니다!
- 배터리를 분해하거나 강한 압력 또는 80 °C (176 °F) 이상의 열을 가하거나 연소시켜서는 안됩니다.
- 타격을 받은 적이 있거나 다른 손상이 있는 배터리는 사용 또는 충전하지 마십시오. 손상될 기미가 보이는지 정기적으로 점검하십시오.
- 재활용 또는 수리한 배터리는 절대 사용하지 마십시오.
- 배터리 또는 배터리 구동식 전동 공구를 절대 타격 공구로 사용하지 마십시오.
- 배터리가 직사광선, 고온, 스파크 또는 불꽃에 절대 노출되지 않도록 하십시오. 이로 인해 폭발이 발생할 수 있습니다.
- 배터리 전극을 손가락, 공구, 장신구 또는 다른 전도성 물체를 통해 만지지 마십시오. 이는 배터리 손상, 물적 손상 및 부상을 유발할 수 있습니다.
- 배터리가 비 또는 습기 및 액체에 노출되지 않게 하십시오. 습기가 유입되면 단락, 감전, 화재, 불꽃 및 폭발이 일어날 수 있습니다.
- 배터리 타입에 해당되는 충전기 및 전동공구만 사용하십시오. 이를 위해 해당 사용 설명서에 적혀 있는 내용을 확인하십시오.
- 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리를 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 고장일 수 있습니다. 배터리를 인화성 물질과 충분한 거리를 둔 상태에서 눈에 잘 띄며 불이 잘 붙지 않는 장소에 두십시오. 배터리를 냉각시키십시오. 한 시간 후에도 계속해서 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 배터리에 결함이 있을 수 있습니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의하거나 "안전 및 **Hilti** 리튬 이온 배터리 작업 관련 지침" 문서 내용을 확인하십시오.

리튬 이온 배터리의 운반, 보관 및 사용 시 적용되는 특수 가이드라인에 유의하십시오.
안전 및 **Hilti** 리튬 이온 배터리 작업 관련 지침은 본 사용 설명서의 끝부분에 제시된 QR 코드를 통해 확인할 수 있습니다.

3.1 제품 개요 1



① 마이터 스톱의 가이드 홈
② 반동 방지 장치
③ 보호 커버 잠금 해제 버튼
④ 보호 커버
⑤ 병렬 스톱
⑥ 병렬 스톱 클램핑 레버
⑦ 접이식의 얇은 스톱 위치/지지대
⑧ 병렬 스톱 장착 위치
⑨ 절단 폭 조정 휠
⑩ 절단 폭 클램핑 레버
⑪ 푸시 스틱 보관 위치
⑫ 수직 베벨 각도 눈금
⑬ 톱날 높이 조절용 크랭크
⑭ 수직 베벨 각도 눈금용 바늘
⑮ 수직 베벨 각도용 클램핑 레버
⑯ 비상 정지 플랩
⑰ ON 스위치
⑱ 배터리 홀더
⑲ 절단 폭 눈금 바늘
⑳ 절단 폭 이중 눈금
눈금은 톱날과 병렬 스톱 사이의 간격을 표시합니다. 어두운 배경의 상단 눈금은 내부 장착 위치에 해당되며, 밝은 배경의 하단 눈금은 병렬 스톱의 외부 장착 위치에 적용됩니다.
㉑ 테이블 인서트
㉒ 쐐기
㉓ 톱 테이블
㉔ 병렬 스톱 보관 위치(거꾸로 장착)
㉕ 마이터 스톱 보관 위치
㉖ 육각 소켓 렌치 보관 위치
㉗ 마이터 스톱 연장부 보관 위치
㉘ 반동 방지 장치 보관 위치
㉙ 절단 부스러기 흡입 어댑터
㉚ 하단 톱날 커버
㉛ 알렌키 보관 위치
㉜ 보호 커버 보관 위치
㉝ 쐐기 클램핑 볼트
㉞ 마운팅 플랜지
㉟ 클램핑 너트
㊱ 고정 플랜지
㊲ 스핀들 잠금장치
㊳ 톱날

3.2 추가 요소에 대한 개요 2

㉑ 테이블 인서트
㊴ 배터리 잠금해제 버튼
㊵ 배터리 상태 표시기
㊶ 먼지 포집 백
㊷ 푸시 스틱
㊸ 반동 방지 장치
㊹ 보호 커버
㊺ 마이터 스톱
㊻ 마이터 스톱 연장부
㊼ 육각 소켓 렌치
㊽ 스톱 블록
㊾ 알렌키

3.3 규정에 맞는 사용

기술된 제품은 배터리 구동식 원형톱입니다. 이 기계는 경목, 연목, 합판, 섬유판은 물론 기타 모든 목재와 유사한 자재의 세로 및 가로 절단용으로 설계되었습니다.

기술자료 단원에서 가능한 수평 마이터 각도 및 수직 베벨 각도에 대한 정보에 유의하십시오. 890

- 본 제품에는 모델시리즈 B 22의 **Hilti** Nuron 리튬이온 배터리만 사용하십시오. **Hilti**는 출력을 최적화할 수 있도록 본 제품에 다음 표에 제시된 배터리를 사용할 것을 권장합니다.
- 해당 배터리에는 다음 표에 명시된 모델시리즈의 **Hilti** 충전기만 사용하십시오.

3.4 공급품목

원형톱, 병렬 스톱, 마이터 스톱, 마이터 스톱 연장부, 스톱 블록, 반동 방지 장치, 보호 커버, 테이블 인서트, 푸시 스틱, 톱날, 마운팅 플랜지, 고정 플랜지, 너트, 알렌키, 육각 소켓 렌치, 먼지 포집 백, 사용 설명서

해당 제품에 허용되는 기타 시스템 제품은 **Hilti Store** 또는 다음 사이트에서 확인할 수 있습니다: **www.hilti.group**

3.5 AutoStart 기능

본 제품에는 **AutoStart** 편의 기능이 있습니다. 일반적으로 예기치 않게 중지된 후 제품의 전원을 수동으로 껐다가 다시 켤 필요 없이 자동으로 다시 켜지도록 설정할 수 있습니다. 제품이 다시 시작될 때까지 1.5초 이내에 절단 경로에서 공작물을 약간 뒤로 당기십시오.

이 기능은 잠깐 동안만 사용 가능합니다. 제품이 1.5초 이상 정지되면 안전 차단이 작동되어 제품의 스위치를 직접 다시 켜야 합니다.

3.6 리튬 이온 배터리 표시

Hilti Nuron 리튬 이온 배터리는 충전 상태, 오류 메시지 및 배터리 상태를 표시할 수 있습니다.

3.6.1 충전 상태 및 오류 메시지 표시

⚠ 경고

부상 위험 떨어지는 배터리로 인한 위험!

- ▸ 배터리가 끼워진 상태에서 잠금해제 버튼을 누른 경우, 배터리가 사용하는 제품에 다시 제대로 고정되었는지 확인하십시오.

다음과 같은 표시를 확인하려면, 배터리 잠금해제 버튼을 짧게 누르십시오.

연결된 제품의 전원이 켜져 있는 동안 충전 상태 및 발생 가능한 기능 장애 내용도 계속 표시됩니다.

상태	의미
4개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 100 % ~ 71 %
3개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 70 % ~ 51 %
2개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 50 % ~ 26 %
1개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 25 % ~ 10 %
1개 LED가 녹색으로 느리게 깜박입니다	충전 상태: < 10 %
1개 LED가 녹색으로 빠르게 깜박입니다	리튬 이온 배터리가 완전히 방전되었습니다. 배터리를 충전하십시오. 배터리 충전 후에도 계속해서 LED가 빠르게 깜박이면, **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.
1개 LED가 황색으로 빠르게 깜박입니다	리튬 이온 배터리 또는 배터리와 관련된 제품이 과부화되었거나, 너무 뜨겁거나 차갑거나 또는 다른 오류가 발생했습니다. 제품 및 배터리를 권장하는 작동 온도 상태로 유지하고, 제품을 사용하지 않을 경우 제품에 과부하가 걸리지 않도록 하십시오. 해당 메시지가 계속 존재하는 경우, **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.
1개 LED가 황색으로 점등됩니다	리튬 이온 배터리 및 배터리가 연결된 제품과 호환되지 않습니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.

상태	의미
1개 LED가 적색으로 빠르게 깜박입니다	리튬 이온 배터리 사용이 금지되어 더 이상 사용할 수 없습니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.

3.6.2 배터리 상태 표시

배터리 상태를 조회하려면, 잠금 해제 버튼을 3초 이상 누르고 계십시오. 낙하, 틈새 발생, 외부 요인으로 인한 열 손상 등 잘못된 사용으로 인해 시스템에서 잠재적으로 발생할 수 있는 배터리의 오작동을 감지하지 못합니다.

상태	의미
작동 표시등으로 모든 LED가 점등된 후 1개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다.	배터리를 계속해서 사용할 수 있습니다.
작동 표시등으로 모든 LED가 점등된 후 1개 LED가 황색으로 빠르게 깜박입니다.	배터리 상태 조회를 종료할 수 없습니다. 해당 과정을 반복하거나 **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.
작동 표시등으로 모든 LED가 점등된 후 1개 LED가 적색으로 계속 점등됩니다.	연결된 제품을 계속해서 사용할 수 없는 경우, 남아 있는 배터리 용량이 50 % 미만입니다. 연결된 제품을 계속해서 사용할 수 없는 경우, 배터리의 수명이 다 되어 교체해야 합니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.

4 기술자료

4.1 제품 정보

제품 세대		01
무게 (배터리 미장착)		23.5kg
정격 전압		21.6V
무부하 회전 속도		5,900/min ±100/min
톱날 직경		254mm
날 두께		1.8mm
최소 톱니 두께/편심		≥ 2.2mm
톱날 마운팅 구멍 (시장에 따라 다름)		30mm 또는 5⁄8 in
쐐기 두께		1.8mm
톱날 오른쪽의 최대 절단 폭	**병렬 스톱 내부 장착 위치**	≤ 536mm
	병렬 스톱 외부 장착 위치	≤ 666mm
톱날 왼쪽의 최대 절단 폭		≤ 302mm
수직 베벨 각도에 따른 최대 절단 용량	**0°**	90mm
	45°	60mm
수직 베벨 각도 (공장 초기 설정 시 설정된 엔드 스톱 포함)		0° ... 45°
최대 수직 베벨 각도 (엔드 스톱 미적용)		−2° ... 47°
톱 테이블 치수 (폭 x 깊이)		616mm x 692mm
작동 시 주변 온도		−17 °C ... 60 °C
보관 온도		−20 °C ... 70 °C

4.2 배터리

배터리 모드 전압	21.6V
배터리 무게	"규정에 맞는 사용" 단원 참조
작동 시 주변 온도	−17 °C ... 60 °C
보관 온도	−20 °C ... 40 °C
충전 시작 시 배터리 온도	−10 °C ... 45 °C

4.3 소음 정보 및 진동 값

이 지침에 표시된 음압 값은 표준화된 측정방법에 따라 측정된 것이며, 전동 공구를 서로 비교하기 위한 용도로 사용할 수 있습니다. 음압 및 진동 수준은 노출 정도를 사전에 예측하는 데에도 유용하게 사용할 수 있도록 설계되어 있습니다.
제시된 데이터는 전동 공구의 주된 용도를 나타냅니다. 그러나 전동 공구를 다른 용도로 사용하거나 다른 공구 비트를 사용할 경우 또는 유지보수를 충분히 하지 않은 상태에서는 데이터에 편차가 있을 수 있습니다. 이러한 경우 전 작업시간에 걸쳐 노출이 현저하게 증가할 수 있습니다.
노출을 정확하게 평가하기 위해서는 전동 공구 작동이 멈춰 있거나 또는 작동 중이지만 실제로는 사용하지 않는 시간도 고려해야 합니다. 이러한 경우 전 작업시간에 걸쳐 노출이 현저하게 감소할 수 있습니다.
사용자를 보호하기 위해 소음이 작용하기 전에 예를 들면 다음과 같이 추가적인 안전 조치를 취하십시오: 전동 공구와 공구 비트의 유지보수, 손을 따뜻하게 유지, 작업순서 정하기 등.

여기에 적용된 **EN 62841** 규정의 버전에 관한 세부 정보는 적합성 선언 이미지 1022에서 확인할 수 있습니다.

소음 정보

소음 수준 (L_{WA})	105dB(A)
방출 음압 수준 (L_{pA})	92dB(A)
허용공차(임계값) (K_{pA} 및 K_{WA})	3dB(A)

5 작업 준비

경고

부상 위험 돌발적인 작동으로 인한 위험!

- 배터리를 끼우기 전에 해당 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 기기 설정 또는 액세서리를 교체하기 전에 배터리를 제거하십시오.

본 문서 및 제품에 나와 있는 안전 지침 및 경고 지침에 유의하십시오.

5.1 배터리 충전

1. 충전하기 전에 충전기의 사용 설명서를 읽으십시오.
2. 배터리 및 충전기의 접점이 청결하고 건조한 상태인지 확인하십시오.
3. 허용되는 충전기에서 배터리를 충전하십시오. 889

5.2 배터리 삽입

경고

부상 위험 부상 위험!

- 배터리를 끼우기 전에 배터리의 접점 및 제품의 접점에 이물질이 남아 있지 않은지 확인하십시오.
- 배터리가 제대로 고정되었는지 확인하십시오.

1. 처음으로 사용하기 전, 배터리를 완전히 충전하십시오.
2. 배터리가 제품에 고정되는 소리가 들릴 때까지 미십시오.
3. 배터리가 정확하게 설치되어 있는지 점검하십시오.

5.3 배터리 제거

1. 배터리의 잠금 해제 버튼을 누르십시오.
2. 배터리를 제품에서 빼내십시오.

5.4 제품 설치

제품이 인체공학적인 높이로 설정되어 있는지 확인하십시오. 제품 주변을 잘 볼 수 있고 충분한 공간이 확보되도록 위치를 선택해야 합니다. 그래야만 공작물을 제한 없이 처리할 수 있습니다.

1. 제품을 평평하고 안정적인 표면 위에 설치하십시오.

2. 제품을 고정 구멍 사이로 작업 표면 위에 고정하십시오. 적합한 나사와 와셔를 사용하십시오(공급품목에 포함되지 않음).

Hilti는 휴대용으로 제품을 장착할 수 있는 베이스 프레임도 옵션으로 제공합니다.

5.5 테이블 인서트 장착 4

1. 톱날 위로 테이블 인서트를 밀어 넣고 쐐기는 톱 테이블 오프닝에 밀어 넣어서 러그가 톱 테이블 홀더에 맞물리도록 하십시오.
2. 테이블 인서트를 톱 테이블에 삽입하십시오.
3. 육각 소켓 렌치 또는 알렌키를 사용하여 테이블 인서트의 잠금 장치를 잠그십시오(🔒).

테이블 인서트의 앞면은 톱 테이블과 수평이거나 약간 아래에 있어야 하며, 뒷면은 톱 테이블과 수평이거나 약간 위에 있어야 합니다.
필요한 경우 조정 나사를 사용하여 테이블 인서트의 수평 상태를 조정하십시오. 📖 903

5.6 테이블 인서트 분리

1. 육각 소켓 렌치 또는 알렌키를 사용하여 테이블 인서트의 잠금 장치를 해제하십시오(🔓).
2. 테이블 인서트를 톱 테이블에서 분리하십시오.

5.7 톱날 장착 5

고정할 톱날이 기술적인 요구사항에 부합하고 상태가 양호한지 확인하십시오. 날카로운 톱날은 이상적인 톱 절단을 위한 전제조건입니다.

1. 보호 커버를 분리하십시오. 📖 893
2. 반동 방지 장치를 분리하십시오. 📖 893
3. 테이블 인서트를 분리하십시오. 📖 892
4. 크랭크를 시계 방향으로 끝까지 돌려 드라이브 스핀들을 가장 높은 위치로 이동하십시오. 📖 895
5. 마운팅 플랜지 및 고정 플랜지를 청소하십시오.
6. 마운팅 플랜지를 정확한 방향으로 드라이브 스핀들 **(1)**에 끼우십시오.

마운팅 플랜지는 30 mm 또는 5/8 in의 마운팅 구멍이 있는 톱날용 두 가지 크기가 있습니다.

7. 톱날을 끼우십시오.

톱날 및 제품 위에 표시된 회전방향 화살표 **(2)**에 유의하십시오. 서로 일치해야 합니다.

8. 외부 고정 플랜지를 정확한 방향으로 끼우십시오 **(3)**.
9. 너트를 체결하십시오 **(4)**.
10. 육각 소켓 렌치를 너트에 삽입하십시오.
11. 스핀들 잠금장치를 계속 누르고 계십시오 **(5)**.
12. 육각 소켓 렌치를 이용하여 너트를 단단히 조이십시오 **(6)**.
13. 톱날이 제대로 설치되었는지 점검하십시오.
14. 육각 소켓 렌치를 보관 위치에 다시 넣으십시오.
15. 테이블 인서트를 장착하십시오. 📖 892
16. 반동 방지 장치를 장착하십시오. 📖 893
17. 보호 커버를 장착하십시오. 📖 893

5.8 톱날 분리 6

⚠ 경고

톱날, 클램핑 볼트 및 고정 플랜지에서 화재 및 절단 위험 결과적으로 화재 및 절단 부상이 발생할 수 있습니다.

- ▸ 공구를 교환할 때에는 보호 장갑을 착용하십시오.

1. 보호 커버를 분리하십시오. 📖 893
2. 반동 방지 장치를 분리하십시오. 📖 893

3. 테이블 인서트를 분리하십시오. 892
4. 크랭크를 시계 방향으로 끝까지 돌려 톱날을 가장 높은 위치로 이동하십시오. 895
5. 스핀들 잠금장치를 계속 누르고 계십시오 **(1)**.
6. 육각 소켓 렌치 **(2)**를 이용하여 너트를 푸십시오.
7. 너트 **(3)** 및 고정 플랜지 **(4)**를 제거하십시오.
8. 톱날 **(5)**를 제거하십시오.

필요한 경우 세척을 위해 마운팅 플랜지 **(6)**을 빼낼 수 있습니다.

5.9 쐐기 배치 7

제공된 쐐기만 사용하고 기술자료 890 단원의 사양을 준수하는 **Hilti** 톱날만 사용하십시오. 그러면 쐐기와 톱날이 서로 잘 호환됩니다.

1. 테이블 인서트를 분리하십시오. 892
2. 크랭크를 시계 방향으로 최대한 돌려 톱날을 톱 테이블 위의 가능한 가장 높은 위치로 이동하십시오.
3. 쐐기 **(1)**의 클램핑 나사를 푸십시오.
4. 클램핑 나사를 쐐기 방향으로 눌러 멈춤쇠를 풀고 쐐기가 맞물릴 때까지 쐐기의 높이를 조정합니다 **(2)**.
   - ▸ 쐐기는 모든 분리 절단을 위해 항상 높은 위치로 조정해야 합니다.
   - ▸ 가려진 부분을 절단하거나 운반할 때만 쐐기를 낮은 위치로 조정하십시오.
5. 쐐기의 클램핑 나사를 다시 조이십시오 **(3)**.

5.10 반동 방지 장치 장착 8

1. 쐐기를 가장 높은 위치로 조정하십시오.
2. 반동 방지 장치의 잠금 해제 레버를 시계 방향으로 끝까지 돌리십시오 **(1)**.
3. 반동 방지 장치를 보관 위치에서 빼내십시오.
4. 쐐기에 반동 방지 장치를 장착하십시오 **(2)**.
5. 쐐기의 홀더에 반동 방지 장치를 누르십시오.
   - ▸ 볼트의 납작한 부분이 홀더에 끼워져야 합니다.
6. 반동 방지 장치를 홀더에 누른 채로 반동 방지 장치 해제 레버를 시계 반대 방향으로 끝까지 돌리십시오 **(3)**.
7. 반동 방지 장치가 잘 고정되어 있는지 확인하십시오.

5.11 반동 방지 장치 분리

1. 쐐기를 가장 높은 위치로 조정하십시오.
2. 반동 방지 장치의 잠금 해제 레버를 시계 방향으로 끝까지 돌리십시오.
3. 반동 방지 장치를 쐐기의 홀더에서 빼내십시오.
4. 반동 방지 장치를 보관 위치 홀더에 장착하십시오.
5. 반동 방지 장치를 보관 위치의 홀더에 밀어 넣으십시오.
   - ▸ 볼트의 납작한 부분이 홀더에 끼워져야 합니다.
6. 반동 방지 장치를 홀더에 누른 채로 반동 방지 장치 해제 레버를 시계 반대 방향으로 끝까지 돌리십시오.
7. 반동 방지 장치가 잘 고정되어 있는지 확인하십시오.

5.12 보호 커버 장착 9

1. 보호 커버 **(1)**의 잠금 해제 버튼을 길게 누르고 보호 커버를 보관 위치에서 떼어내십시오.
2. 쐐기 홀더에 보호 커버를 장착하십시오 **(2)**.
3. 보호 커버의 잠금 해제 버튼을 누른 상태로 두십시오.
   - ▸ 보호 커버가 홀더로 미끄러집니다.
4. 보호 커버의 잠금 해제 버튼에서 손을 떼고 보호 커버가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
5. 보호 커버가 정상적으로 작동하는지 확인하십시오. 보호 커버의 움직임은 원활해야 하며, 보호 커버를 놓으면 자동으로 빠르게 닫혀야 합니다.

5.13 보호 커버 분리 10

1. 보호 커버 **(1)**의 잠금 해제 버튼을 길게 누르고 보호 커버 **(2)**를 떼어내십시오.
2. 보호 커버를 보관 위치 홀더에 장착하십시오.

3. 보호 커버의 잠금 해제 버튼을 누른 상태로 두십시오.
   ▸ 보호 커버가 홀더로 미끄러집니다.
4. 보호 커버의 잠금 해제 버튼에서 손을 떼고 보호 커버가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

5.14 병렬 스톱 장착 11

1. 병렬 스톱의 양쪽 클램핑 레버를 여십시오.
2. 톱 테이블 아래의 보관 위치에서 병렬 스톱을 빼내십시오.
3. 톱 테이블 위에 병렬 스톱 장착 위치 중 하나에 놓으십시오 **(1)**.
   ▸ 병렬 스톱의 홀더는 톱 테이블의 위치 핀과 맞물려야 합니다.

병렬 스톱은 톱날의 왼쪽 또는 오른쪽에 장착할 수 있습니다.
톱날 오른쪽에 서로 다른 절단 폭을 허용하는 두 개의 장착 위치가 있습니다.

4. 후크가 톱 테이블에 맞물려 있는지 확인하고 **(2)** 병렬 스톱의 클램핑 레버를 닫으십시오 **(3)**.

5.15 병렬 스톱 분리

1. 병렬 스톱의 양쪽 클램핑 레버를 여십시오.
2. 병렬 스톱을 톱 테이블에서 떼어내십시오.
3. 절단 폭을 왼쪽 스톱 위치 "0"으로 조정하십시오.
4. 보관 위치의 톱 테이블 아래에 병렬 스톱을 거꾸로 장착하십시오.
   ▸ 병렬 스톱의 홀더는 톱 테이블의 위치 핀과 맞물려야 합니다.
5. 병렬 스톱의 클램핑 레버를 닫으십시오.

5.16 마이터 스톱 장착 12

⚠ 주의

잘못 배치된 마이터 스톱 연장부로 인한 부상 위험 마이터 스톱 연장부가 올바르게 배치되지 않으면 작동 중인 톱날과 접촉하여 부품 손상 및 반동을 유발할 수 있습니다.

▸ 항상 마이터 스톱 연장부가 톱날에 닿지 않도록 배치하십시오.

1. 마이터 스톱의 레일을 톱 테이블의 가이드 홈 중 하나에 삽입하십시오 **(1)**.
2. 필요한 경우 마이터 스톱 연장부를 마이터 스톱에 장착하고 원하는 폭으로 조정하십시오 **(2)**.
3. 널링 나사를 단단히 조이십시오 **(3)**.

5.17 마이터 스톱 분리

1. 마이터 스톱 연장부의 널링 나사를 풀고 마이터 스톱에서 마이터 스톱 연장부를 분리하십시오.
   ▸ 그런 다음 널링 나사를 다시 조여 홀더가 분실되지 않도록 고정하십시오.
2. 마이터 스톱 연장부를 지정된 보관 위치에 보관하십시오.
3. 톱 테이블의 가이드 홈에서 마이터 스톱 레일을 당겨 빼내십시오.
4. 보관 위치의 지정된 홀더에 마이터 스톱의 레일을 삽입하십시오.

5.18 먼지 포집장치

5.18.1 먼지 포집 백 장착 13

먼지 포집 백은 청결한 작업을 가능하게 하고 발생한 먼지를 대량으로 수거합니다.

1. 호스 클램프의 양쪽 끝을 함께 눌러 호스 클램프를 푸십시오 **(1)**.
2. 호스 클램프를 먼지 포집 백 오프닝과 함께 흡입 어댑터 위로 밀어 넣고 호스 클램프의 끝부을 놓으십시오 **(2)**.
3. 먼지 포집 백이 고정되어 있는지 확인하십시오.

5.18.2 먼지 제거기 연결

먼지 제거기는 처리할 자재에 적합한 제품이어야 합니다. 유해성 먼지, 발암성 먼지 또는 건조한 먼지를 흡입할 경우에는 적합한 특수 집진기를 사용하십시오.

▸ 흡인 호스를 흡입 어댑터에 연결하십시오.

6 조작

본 문서 및 제품에 나와 있는 안전 지침 및 경고 지침에 유의하십시오.

6.1 절단 폭 조절하기 14

1. 병렬 스톱을 장착 위치 중 하나에 장착하십시오. 894
2. 절단 폭 조정을 위해 클램핑 레버를 여십시오**((1))**.
3. 조정 휠을 사용하여 원하는 절단 폭을 조정하십시오**((2))**.
   - 어두운 배경의 상단 눈금은 내부 장착 위치에 해당되며, 밝은 배경의 하단 눈금은 병렬 스톱의 외부 장착 위치에 적용됩니다.
   - 원형톱에는 톱날 왼쪽에 장착 위치를 표시하는 눈금이 없습니다.
4. 절단 폭 조정을 위해 클램핑 레버를 닫으십시오 **(3)**.

6.2 낮은 스톱위치/지지대 15

1. 낮은 스톱을 병렬 스톱 위로 접어 사용하십시오.
   - 얇거나 얕은 공작물 및/또는 경사진 톱날에는 낮은 스톱을 사용하십시오.
   - 절단 폭이 톱 테이블보다 넓은 경우, 낮은 스톱이 더 낮아지고 공작물에 대한 추가 지지대 역할을 합니다.
2. 낮은 스톱이 필요하지 않은 경우 병렬 스톱 위로 다시 접으십시오.

6.3 톱날 높이 조절 16

1. 크랭크 **(1)**을 시계 방향으로 돌려 톱날의 위치를 높이십시오.
2. 크랭크 **(1)**을 시계 반대 방향으로 돌려 톱날을 더 낮은 위치로 이동하십시오.

톱날의 높이는 톱날의 가장 위쪽 톱니가 공작물 위로 3 ~ 5 mm(0.12 ~ 0.20 in) 튀어나올 때 가장 이상적으로 조정됩니다.

6.4 전원 켜기 / 끄기 17

1. 전원 스위치 **(1)**을 누르십시오.
   - 톱이 작동합니다.
2. 비상 정지 플랩 **(2)**를 누르십시오.
   - 톱이 멈춥니다.

6.5 톱 작업 18

⚠ 경고

잘못된 조작 또는 위치로 인한 부상 위험 잘못된 조작 및/또는 위치는 반동 현상을 유발하여 심각한 절단 부상이나 부상을 초래할 수 있습니다.

- 배터리가 장착되어 있는 동안에는 항상 톱날에서 손, 손가락, 팔을 15 cm(6 in) 이상 떨어뜨려야 합니다. 간격을 유지할 수 없는 경우에는 푸시 스틱 또는 슬라이딩 블록과 같은 작업 보조 도구를 사용하십시오.
- 기기 설정 또는 액세서리를 교체하기 전에 배터리를 제거하십시오.
- 절단 작업 직전에만 톱의 전원을 켜고 절단 작업 후에는 즉시 다시 끄십시오.
- 절대로 톱날의 앞쪽과 뒤쪽에서 정해진 절단선 너머로 손을 넣지 마십시오.
- 절대로 톱날과 일직선상에 서있지 마십시오. 항상 병렬 스톱이 있는 톱날 쪽에 계십시오. 안전한 작업 자세를 유지하고, 항상 균형을 유지하십시오.
- 분리 절단 시 절대로 보호 커버 없이 제품을 사용하지 마십시오.
- 절단 시 측면이나 절단 방향으로 톱날에 과도한 압력을 가하지 마십시오. 강제로 조작하지 마십시오.
- 아주 작은 공작물은 절단하지 마십시오.
- “프리핸드”로 작업하지 마십시오. 항상 병렬 스톱 또는 마이터 스톱을 사용하여 공작물을 배치하고 공급하십시오.
- 뒤틀리거나 구부러지거나 속이 빈 공작물을 절단하지 마십시오. 적어도 하나의 곧고 매끄러운 면이 병렬 스톱 또는 마이터 스톱에 닿아 있어야 합니다.
- 반동을 방지하기 위해 긴 작업물은 항상 받쳐주십시오.
- 톱날이 작동하는 동안에는 톱날 영역에서 절단된 부분을 제거하지 마십시오.

양손으로 공작물을 단단히 잡고 톱 테이블 위에 단단히 누르십시오.

얇은 공작물 및 수직 베벨 각도로 절단할 때는 항상 제공된 푸시 스틱과 낮은 스토퍼를 사용하십시오.

6.5.1 직선 절단 19

세로 절단의 경우, 공작물은 병렬 스톱에 단단히 고정되어 있어야 합니다. 얇은 공작물에는 푸시 스틱과 압력 빗을 사용하십시오. 897
가로 절단 시에는 마이터 스톱을 사용하십시오. 공작물은 마이터 스톱에 단단히 고정되어 있어야 합니다. 또한 반복적인 가로 절단 시에는 스톱 블록을 사용하십시오. 897

1. 절단 폭을 설정하십시오. 895
2. 보호 커버 앞의 톱 테이블에 공작물을 놓으십시오.
3. 톱날 높이를 조절하십시오. 895
4. 톱의 전원을 켜십시오. 895
5. 균일한 전진 속도로 공작물을 절단하십시오.
6. 공작물 또는 톱의 절단 조각을 제거하기 전에 톱의 전원을 끄고 톱날이 완전히 정지할 때까지 기다리십시오.

6.5.2 수직 베벨 절단 20

1. 수직 베벨 각도용 클램핑 레버를 시계 반대 방향으로 여십시오**((1))**.
2. 수직 베벨 각도의 조정 휠을 사용하여 원하는 수직 베벨 각도로 조절하십시오**((2))**.
   - 엔드 스톱은 0° ~ 45° 사이에 있습니다.
3. 수직 베벨 각도용 클램핑 레버를 시계 방향으로 닫습니다 **(3)**.
4. 절단 폭을 설정하십시오. 895

수직 베벨 각도 절단 시에는 톱날의 오른쪽에 병렬 스톱을 장착해야 합니다.
톱날의 왼쪽 면은 세로로 절단하지 마십시오.

---

5. 보호 커버 앞의 톱 테이블에 공작물을 놓으십시오.
6. 톱날 높이를 조절하십시오. 895
7. 톱의 전원을 켜십시오. 895
8. 균일한 전진 속도로 공작물을 절단하십시오.
9. 공작물 또는 톱의 절단 조각을 제거하기 전에 톱의 전원을 끄고 톱날이 완전히 정지할 때까지 기다리십시오.

6.5.3 수평 마이터 절단 21

1. 마이터 스톱을 장착하십시오. 894
2. 잠금 노브 **(1)**을 여십시오.
3. 원하는 수평 마이터 각도를 설정하십시오 **(2)**.
   - 엔드 스톱 양쪽은 60°에 위치합니다.
4. 잠금 노브 **(3)**을 닫으십시오.
5. 마이터 스톱 연장부를 사용할 때는 톱날에 닿지 않도록 유의하십시오. 필요한 경우 톱의 전원을 끈 상태에서 원활하게 움직일 수 있는지 확인하십시오.
6. 절단 폭을 설정하십시오. 895
7. 보호 커버 앞의 톱 테이블에 공작물을 놓으십시오.
8. 톱날 높이를 조절하십시오. 895
9. 톱의 전원을 켜십시오. 895
10. 한 손으로 마이터 스톱에 공작물을 누르고 다른 손으로 잠금 노브를 사용하여 가이드 홈에서 천천히 앞으로 밀어 넣으십시오.
11. 균일한 전진 속도로 공작물을 절단하십시오.
12. 공작물 또는 톱의 절단 조각을 제거하기 전에 톱의 전원을 끄고 톱날이 완전히 정지할 때까지 기다리십시오.

6.5.4 스톱 블록 22, 23

⚠ 경고

튀어나온 공작물로 인한 부상 위험 폭이 좁은 공작물을 가로로 절단할 때 절단 부분이 톱날과 병렬 스톱 사이에 끼이거나 톱날에 걸려서 위로 튕겨 나가거나 떨어져 나갈 수 있습니다.

- ▸ 가로 절단 시에는 항상 스톱 블록을 사용하십시오. 병렬 스톱과 톱날 사이의 간격이 커지면 절단 부분이 걸리지 않습니다.
- ▸ 스톱 블록이 항상 톱날 앞에 장착되어 있는지 확인하십시오. 병렬 스톱에서 엔드 스톱의 위치를 절대로 변경하지 마십시오.

가로 절단을 반복할 경우에는 병렬 스톱의 스톱 블록을 사용하고, 가로 절단 시 길이 조정에는 마이터 스톱 연장부의 스톱 블록을 사용하십시오.

1. 스톱 블록을 펼쳐서 병렬 스톱 상단의 홈 확장부에 삽입하십시오 **(1)**.
2. 스톱 블록을 병렬 스톱의 홈에 있는 엔드 스톱까지 밀어서 아래로 접으십시오 **(3)**.
   - ▸ 스톱 블록이 잠겼습니다.
3. 절단 폭을 설정하십시오 **(3)**. 절단 폭에 스톱 블록의 두께를 더하십시오!
4. 공작물의 긴 쪽을 마이터 스톱에 대고 공작물이 스톱 블록에 닿을 때까지 오른쪽으로 이동하십시오.
5. 공작물을 마이터 스톱에 대고 가로 절단 작업을 실행하십시오.
6. 이후의 모든 가로 절단 작업을 같은 방식으로 수행합니다.
7. 마이터 스톱 연장부에 스톱 블록을 장착할 수도 있습니다. 스톱 블록의 잠금 장치를 열고 마이터 스톱 연장부 **(4)**의 홈에 밀어 넣은 후 아래로 접으십시오 **(5)**.
8. 스톱 블록과 톱날 **(6)** 사이의 필요한 절단 폭을 측정하십시오.
9. 공작물을 마이터 스톱 연장부와 스톱 블록에 맞춰 놓은 후 가로 절단 작업을 실행하십시오.
10. 이후의 모든 가로 절단 작업을 같은 방식으로 수행합니다.

6.5.5 가려진 절단 부위 24, 25

⚠ 경고

보호 장치 부족으로 인한 부상 위험 보호 장치를 제거하면 톱날이 작동 중 접촉으로부터 보호되지 않아 심각한 절단 부상을 입을 수 있습니다.

- ▸ 보이지 않는 모든 절단 영역에서는 특히 주의하십시오.
- ▸ 보이지 않는 절단 영역에서는 절대로 작업 보조 도구 없이 작업하지 마십시오.
- ▸ 보이지 않는 절단 영역에서 작업한 후에는 즉시 모든 보호 장치를 다시 장착하십시오. 📖 893

홈 절단

- ▸ 반동 방지 장치 📖 893 및 보호 커버 📖 893를 떼어내십시오.
- ▸ 쐐기를 낮은 잠금 위치 **(1)**로 설정하십시오. 📖 893
- ▸ 톱날의 높이를 원하는 홈 깊이 **(2)**로 설정하십시오.
- ▸ 원하는 절단폭을 설정하십시오.
- ▸ 압력 빗 **(3)**을 이용하여 공작물을 고정하십시오.
- ▸ 슬라이딩 블록을 사용하여 공작물을 절단 부위 **(4)**로 이동하십시오.

턱 가공

- ▸ 반동 방지 장치 📖 893 및 보호 커버 📖 893를 떼어내십시오.
- ▸ 쐐기를 낮은 잠금 위치 **(1)**로 설정하십시오. 📖 893
- ▸ 톱날의 높이를 원하는 노치 깊이 **(2)**로 설정하십시오.
- ▸ 보조 병렬 스톱 **(5)**를 장착하십시오. 📖 898
- ▸ 절단 폭을 0으로 설정하십시오.
- ▸ 압력 빗 **(6)**을 이용하여 공작물을 고정하십시오.
- ▸ 슬라이딩 블록을 사용하여 공작물을 절단 부위 **(7)**로 이동하십시오.
- ▸ 톱날의 폭만큼 절단 폭을 오른쪽**((8))**으로 조정하십시오.
- ▸ 공작물을 병렬 스톱과 같은 높이에 놓고 압력 빗으로 다시 고정하십시오.
- ▸ 슬라이딩 블록을 사용하여 공작물을 절단 부위 **(7)**로 이동하십시오.
- ▸ 원하는 턱 가공 폭**((8))**이 될 때까지 마지막 세 단계를 반복하십시오.

6.6 작업 보조 도구

특정 절단 작업에는 추가적인 작업 보조 도구를 사용해야 할 수도 있습니다.
아래에서 이러한 작업 보조 도구의 사용 방법과 직접 만드는 방법에 대한 간단한 지침을 확인할 수 있습니다.

6.6.1 푸시 스틱 26

⚠ 경고

반동으로 인한 부상 위험. 푸시 스틱과 톱날이 접촉하면 푸시 스틱이 위로 또는 옆으로 튕겨져 나갈 수 있습니다.

- 푸시 스틱으로 작동 중인 톱날을 만지지 마십시오.

푸시 스틱은 세로 절단 중에 톱날을 통해 공작물을 밀어내는 데 사용됩니다.
푸시 스틱은 다양한 나무 조각으로 여러 크기와 모양으로 만들 수 있습니다.
푸시 스틱은 공작물보다 폭이 좁아야 합니다!

- 푸시 스틱을 공작물에 적합한 길이(최소 60 cm(24 in))로 자르십시오.
- 한쪽 끝에 손잡이를 만드십시오.
- 반대쪽 끝에 90° 각도의 노치 **(A)**를 만드십시오. 각도 **(B)**는 45°에서 90° 사이일 수 있습니다.

6.6.2 슬라이딩 블록 27

슬라이딩 블록을 사용하여 공작물을 눌러 고정하고 밀어 넣으십시오. 공작물에 슬라이딩 블록을 놓고 슬라이딩 블록과 함께 공작물을 이동시키면 됩니다.
또는 슬라이딩 블록을 사용하여 슬라이딩 블록으로 공작물을 뒤에서 움직이십시오. 아래에 제시된 치수를 준수하면, 슬라이딩 블록을 사용하여 공작물을 톱날로 이동할 수도 있습니다.

- 자투리 나무 조각을 준비하십시오. 치수는 사용 목적과 일치해야 합니다.
  - 두께 **(A)**: 최소 18 mm(3⁄4 in), 9 cm(최대 3.6 in)
  - 폭 **(B)**: 최소 10 cm(4 in)
  - 길이 **(C)**: 최소 20 cm(8 in)

  공작물 위에 슬라이딩 블록을 놓으려면 비교적 평평한 나무 조각을 사용하십시오.
  슬라이딩 블록을 사용하여 톱날로 공작물을 이동하려면 톱날의 설정 높이와 일치하도록 나무 조각의 폭 **(A)**를 선택하십시오.
- 준비된 나무 조각에 손잡이를 체결하십시오.
  - 슬라이딩 블록을 공작물 위에 놓으려면 손잡이를 나무 조각의 중앙에 배치하십시오.
  - 슬라이딩 블록을 사용하여 톱날 안으로 공작물을 이동하려면 손잡이를 한쪽으로 또는 뒤쪽 끝에 배치하십시오. 톱날에서 항상 12 cm(4.7 in) 이상의 간격 **(X)**가 유지될 수 있도록 손잡이를 배치해야 합니다.

6.6.3 보조 병렬 스톱 28

보조 병렬 스톱을 사용하여 제공된 병렬 스톱을 연장하십시오.
표시된 보조 병렬 스톱은 나사 클램프 또는 잠금 클램프를 사용하여 병렬 스톱에 고정하십시오.
Hilti는 폭 **(A)**가 18 mm(3⁄4 in)인 멀티플렉스 합판으로 보조 병렬 스톱을 제작할 것을 권장합니다.

- 지지용 목재 **(1)**을 준비하십시오.
  - 높이 **(B)**는 병렬 스톱의 높이와 일치해야 합니다. 77 mm(3.03 in)
  - 길이 **(C)**는 병렬 스톱의 길이와 일치해야 합니다. 590 mm(23.23 in)
  - 모든 절단 각도는 정확히 90°여야 합니다!
- 스페이서 **(2)**를 3개 만드십시오.
  - 높이 **(B)**: 77 mm(3.03 in)
  - 길이 **(D)**: 50 mm (2 in)
  - 모든 절단 각도는 정확히 90°여야 합니다!
- 스톱 목재 **(3)**을 준비하십시오.
  - 필요에 따라 높이 **(Y)**(최대 9 cm(3.6 in))를 선택하십시오.
  - 필요에 따라 길이 **(Z)**를 선택하십시오. 충분한 안정성을 보장하기 위해 **Hilti**는 원래의 병렬 스톱을 어느 방향으로든 50 cm(20 in) 이상 연장하지 않을 것을 권장합니다.
  - 모든 절단 각도는 정확히 90°여야 합니다!
- 스페이서 **(2)**를 지지용 목재 **(1)**의 가장자리와 중앙에 한 번씩 연결하십시오. 스페이서를 각각 2개의 카운터 싱크 나사로 단단히 조이십시오. 나사 머리는 지지용 목재와 완전히 수평을 이루어야 합니다.
- 스톱 목재 **(3)**를 구조물에 부착하고 각각 2개의 카운터 싱크 나사를 사용하여 스페이서에 연결하십시오. 나사 머리는 스톱 목재와 완전히 수평을 이루어야 합니다.
- 보조 병렬 스톱을 지지 목재와 함께 원래의 병렬 스톱과 같은 높이에 놓고 나사 클램프 또는 잠금 클램프로 두 병렬 스톱을 연결하십시오.

6.6.4 압력 빗 29

압력 빗을 사용하여 공작물을 병렬 스톱에 단단히 고정하십시오.
나뭇결 방향으로 곧고 옹이와 균열이 없는 연목을 사용하여 압력 빗을 만드십시오.
압력 빗은 다른 나무 조각을 사용하여 두 개의 나사 클램프 또는 잠금 클램프로 톱 테이블에 고정할 수 있습니다.

- 압력 빗 **(1)**의 치수는 다음과 같습니다.
  - 두께 **(A)**: 18 mm(3⁄4 in)
  - 길이 **(B)**: 400 mm(15.75 in)
  - 폭 **(C)**: 64 mm(2.52 in)
  - 노치 깊이 **(D)**: 100 mm(3.94 in)
  - 바깥쪽 가장자리 갈래의 폭 **(E)**: 6 mm(0.24 in)
  - 내부 갈래의 폭 **(F)**: 4 mm(0.16 in)
  - 노치 폭 **(G)**: 3 mm(0.12 in)
  - 각도 **(H)**: 70 °
- 가장자리 길이 64 mm(2.52 in), 폭 18 mm(3⁄4 in)의 직사각형 나무 조각 **(2)**를 만드십시오.
- 톱 테이블에 압력 빗 **(1)**을 놓고 절단할 공작물에 맞게 정렬하십시오.
  - 압력 빗은 톱날 앞의 공작물을 병렬 스톱에 대고 누르는 역할을 합니다.
  - 압력 빗이 톱날이 공작물에 걸리지 않도록 하십시오!
- 톱 테이블 아래에 나무 조각 **(2)**를 놓고 나사 클램프 또는 잠금 클램프 **(3)**을 사용하여 압력 빗을 톱 테이블에 고정하십시오.
- 압력 빗이 올바르게 정렬되어 있고 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

7 관리 및 유지보수

⚠ 경고

배터리가 끼워진 상태에서 부상 위험 !

- 관리 및 수리 작업을 진행하기 전에 항상 배터리를 제거하십시오!

제품 관리

- 공구에 부착되어 있는 오염물질을 조심스럽게 제거하십시오.
- 오염물질이 있는 경우, 부드러운 마른 솔로 환기 슬롯을 조심스럽게 청소하십시오.
- 약간 물기가 있는 수건으로만 하우징을 청소해 주십시오.
- 제품의 접점을 청소하려면 깨끗하고 마른 천을 사용하십시오.

리튬 이온 배터리 관리

- 환기 슬롯이 막힌 상태에서는 절대 배터리를 사용하지 마십시오. 부드러운 마른 솔로 환기 슬롯을 조심스럽게 청소하십시오.
- 배터리가 불필요하게 먼지 또는 오염물에 노출되지 않도록 하십시오. 배터리를 절대 습도가 높은 곳에 두지 마십시오(예: 물 속에 담그거나 비내리는 곳에 두는 행위).
  배터리에 물이 들어가면, 손상된 배터리처럼 취급하십시오. 물이 들어간 배터리는 비가연성 용기에서 절연시킨 후, **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.
- 배터리를 외부 오일 및 그리스가 묻지 않도록 깨끗하게 유지하십시오. 배터리에 불필요하게 먼지 또는 오염물이 쌓이지 않도록 하십시오. 배터리를 부드러운 마른 솔 또는 깨끗하고 마른 걸레로 닦아내십시오.
  배터리의 접점에 접촉하지 말고, 접점에서 공구측에 부착된 그리스를 제거하지 마십시오.
- 약간 물기가 있는 수건으로만 하우징을 청소해 주십시오.

유지보수

⚠ 경고

감전으로 인한 위험! 전기 구성부품에서 부적절하게 수리하면 중상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.

- 전기 부품은 반드시 전기 기술자가 수리하도록 해야 합니다.

- 눈에 보이는 모든 부품은 정기적으로 손상 여부를 점검하고 조작요소가 아무 문제 없이 작동하는지 점검하십시오.
- 손상되었거나 기능 장애가 있는 경우에는 제품을 작동하지 마십시오. 즉시 **Hilti** 서비스 센터에 제품 수리를 의뢰하십시오.
- 관리 및 수리 작업 후 모든 보호장치를 가져와 기능에 이상이 없는지 점검하십시오.

안전하게 작동할 수 있도록 순정 예비 부품, 소모품 및 액세서리만 사용하십시오. **Hilti**에서 승인한 예비 부품, 소모품 및 액세서리는 **Hilti Store** 또는 **www.hilti.group**

7.1 먼지 포집 백 비우기

1. 호스 클램프의 양쪽 끝을 함께 누르고 흡입 어댑터에서 먼지 포집 백을 떼어내십시오.
2. 먼지 포집 백의 지퍼를 열고 내용물을 올바르게 폐기하십시오.
3. 먼지 포집 백의 지퍼를 닫으십시오.

4. 먼지 포집 백을 흡입 어댑터에 다시 장착하십시오. 894

7.2 하단 톱날 커버 및 칩 통로 청소 30

하단 톱날 커버를 열어 큰 칩을 제거할 수 있습니다.

1. 먼지 포집 백 또는 흡입 호스를 흡입 어댑터에서 제거하십시오.
2. 알렌키를 사용하여 하단 톱날 커버의 잠금 장치를 여십시오.
3. 하단 톱날 커버의 덮개를 떼어내십시오.
4. 하단 톱날 커버와 칩 채널에서 모든 파편과 칩을 제거하십시오.
5. 하단 톱날 커버의 덮개를 교체하고 잠금 장치를 닫으십시오.
6. 먼지 포집 백을 조립하거나 흡입 호스 및 흡입 어댑터를 다시 연결하십시오.

7.3 점검 및 조정

원형톱은 공장 초기 설정 시 세심하게 설정 및 조정되었습니다. 그럼에도 불구하고 제품을 강도 높게 사용하거나 거칠게 취급했을 때는 톱의 설정 및 표시기를 점검하고 조정을 진행해야 할 수도 있습니다.
톱을 점검하고 조정할 경우에는 작업 경험이 있어야 하고, 특수 공구가 필요합니다.
Hilti 톱 제품은 **Hilti** 서비스 센터를 통해서만 조정할 것을 권장합니다.

모든 테스트 및 설정 작업 중에는 각도 게이지가 톱니 끝부분에 접촉해서는 안 됩니다. 이 경우 측정 오류가 발생할 수 있습니다. 각도 게이지는 항상 톱날과 일치해야 합니다.

7.3.1 수직 베벨 각도 점검 31

1. 톱날을 가장 높은 위치로 이동하십시오. 895
2. 보호 커버와 반동 방지 장치를 분리하십시오. 893
3. 테이블 인서트를 분리하십시오. 892
4. 수직 베벨 각도를 0°로 설정하십시오.
5. 각도 게이지를 90°로 설정하십시오.
6. 각도 게이지를 톱 테이블과 수평 상태가 되도록 그 위에 수직으로 설치하십시오.
7. 각도 게이지를 톱날 쪽으로 옮기십시오.
   - ▸ 각도 게이지는 톱날과 전체적인 선상에서 수평이 되어야 합니다.
8. 수직 베벨 각도를 45°로 설정하십시오.
9. 각도 게이지를 45°로 설정하십시오(대안으로 우측에서 측정하기 위해 135°로 설정).
10. 각도 게이지를 톱 테이블과 수평 상태가 되도록 그 위에 수직으로 설치하십시오.
11. 각도 게이지를 톱날 쪽으로 옮기십시오.
    - ▸ 각도 게이지는 톱날과 전체적인 선상에서 수평이 되어야 합니다.

    결과 1 / 3

    각도 게이지는 모든 측정에서 톱날과 수평이 되어야 합니다.
    - ▸ 톱이 올바르게 조정되지 않았습니다.

    결과 2 / 3

    한 번의 측정 또는 다수의 측정에서 각도 게이지와 톱날이 수평 상태가 아닙니다.
    - ▸ 잘못된 수직 베벨 각도의 엔드 스톱을 조정하십시오. 900
    - ▸ 자체적으로 설정을 조정할 수 없거나 톱의 정확도가 심하게 벗어나는 경우, **Hilti** 서비스 센터로 연락주십시오.

    결과 3 / 3

    각도 게이지가 모든 측정에서 톱날과 수평을 이루지만 바늘이이 잘못된 값을 표시합니다.
    - ▸ 수직 베벨 각도 바늘을 조정하십시오. 901

7.3.2 수직 베벨 각도 엔드 스톱 조정 32

엔드 스톱의 고정 나사 중 하나에 도달할 수 없는 경우 수직 베벨 각도용 클램핑 레버의 위치를 변경할 수 있습니다.
수직 베벨 각도의 클램핑 레버를 닫은 상태로 유지하십시오. 클램핑 레버를 회전축에서 앞으로 당긴 다음 잠금 위치에 맞물릴 때까지 시계 방향 또는 시계 반대 방향으로 움직이십시오.

1. 수직 베벨 각도 **(1)**의 클램핑 레버를 여십시오.

2. 엔드 스톱의 고정 나사를 0°로 푸십시오**((2))**.

소재
알렌키

3. 각도 게이지를 사용하여 톱날을 수직 베벨 각도 0°으로 설정하고 수직 베벨 각도 **(3)**의 클램핑 레버를 닫으십시오.
4. 엔드 스톱을 0°로 돌려 안전반의 홀더에 단단히 고정하고**((4))** 엔드 스톱의 고정 나사를 손으로 조이십시오**((5))**.
5. 엔드 스톱의 고정 나사를 45°로 푸십시오.

소재
알렌키

6. 수직 베벨 각도의 클램핑 레버를 여십시오.
7. 각도 게이지를 사용하여 톱날을 수직 베벨 각도 45°으로 설정하고 수직 베벨 각도의 클램핑 레버를 닫으십시오.
8. 엔드 스톱을 45°로 돌려 안전반의 홀더에 단단히 고정하고 엔드 스톱의 고정 나사를 손으로 조이십시오.

7.3.3 수직 베벨 각도 바늘 조정 33

1. 수직 베벨 각도와 엔드 스톱이 올바르게 설정되었는지 확인하십시오. 900
2. 수직 베벨 각도를 0°로 설정하십시오.
3. 수직 베벨 각도 **(1)**의 바늘용 고정 나사를 여십시오.

소재
알렌키

4. 수직 베벨 각도 바늘을 정확히 0°로 설정하십시오**((2))**.
5. 수직 베벨 각도 바늘의 고정 나사를 손으로 다시 조이십시오**((1))**.
6. 수직 베벨 각도를 45°로 설정하고 바늘을 확인하십시오.

   결과 1 / 2

   수직 베벨 각도 바늘이 45°를 가리킵니다.

   ▸ 수직 베벨 각도 바늘이 올바르게 설정되었습니다.

   결과 2 / 2

   수직 베벨 각도 바늘이 45°를 가리키지 않습니다.

   ▸ 수직 베벨 각도용 바늘이 구부러지거나 손상되었습니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.

7.3.4 톱날과 가이드 홈의 평행성 점검 34

1. 톱날을 가장 높은 위치로 이동하십시오. 895
2. 보호 커버와 반동 방지 장치를 분리하십시오. 893
3. 수직 베벨 각도를 0°로 설정하십시오.
4. 테이블 인서트 위 뒤쪽에 보이는 첫 번째 톱니를 표시하십시오**((1))**.
5. 톱니와 가이드 홈 왼쪽 **(2)** 및 오른쪽 **(3)** 사이의 간격을 측정하십시오.
6. 표시된 톱니가 테이블 인서트 위 앞쪽에 올 때까지 톱날을 돌리십시오**((4))**.
7. 톱니와 가이드 홈 왼쪽 **(5)** 및 오른쪽 **(6)** 사이의 간격을 다시 측정하십시오.

   결과 1 / 2

   톱날과 각 가이드 홈 사이의 측정 간격은 앞쪽과 뒷쪽에서 동일합니다.

   톱날과 가이드 홈이 평행합니다.

   결과 2 / 2

   톱날과 가이드 홈 사이의 측정된 간격이 동일하지 않습니다.

   Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.

7.3.5 병렬 스톱의 평행성 점검 35

1. 톱날을 가장 높은 위치로 이동하십시오. 895
2. 보호 커버와 반동 방지 장치를 분리하십시오. 893
3. 오른쪽 안쪽 위치에 병렬 스톱을 장착하십시오. 894
4. 수직 베벨 각도를 0°로 설정하십시오.

5. 병렬 스톱이 톱날과 쐐기에 닿도록 절단 폭을 조정하십시오. 895

결과 1 / 2

병렬 스톱은 전체 길이에 걸쳐 톱날에 접촉합니다.

톱날과 병렬 스톱은 평행한 상태입니다.

결과 2 / 2

병렬 스톱은 전체 길이가 아닌 한 지점에서만 톱날과 접촉합니다.

- 병렬 스톱을 조정하십시오. 902

7.3.6 병렬 스톱 조정 36

1. 톱날 오른쪽 안쪽 장착 위치에 병렬 스톱을 장착하십시오.
2. 절단 폭을 “0”으로 설정하십시오**((1))**.
3. 내부 위치 핀을 시계 방향으로 돌려 하나 또는 두 개를 모두 푸십시오.

소재
알렌키

4. 전체 길이에 걸쳐 톱날에 닿도록 병렬 스톱을 정렬하십시오**((2))**.
5. 내부 위치 핀을 다시 손으로 단단히 조이십시오.
6. 내부 및 외부 위치 핀 **(3)** 사이의 중심 간격을 측정하십시오.

소재
캘리퍼

결과 1 / 2

위치 핀 사이의 중심 간격은 톱의 양쪽에서 정확히 130 mm입니다.

- 외부 장착 위치가 톱날과 평행하게 올바르게 조정되어 있습니다.

결과 2 / 2

위치 핀 사이의 중심 간격이 톱의 한쪽 또는 양쪽에서 정확히 130 mm가 되지 않습니다.

- 시계 방향으로 돌려서 잘못된 외부 위치 핀을 푸십시오.
- 내부 및 외부 위치 핀 사이의 중심 간격을 정확히 130 mm로 설정하십시오.
- 외부 위치 핀을 다시 손으로 단단히 조이십시오.
- 자체적으로 설정을 조정할 수 없거나 톱의 정확도가 심하게 벗어나는 경우, **Hilti** 서비스 센터로 연락주십시오.

7.3.7 절단 폭 바늘 조정 37

1. 톱날과 병렬 스톱이 올바르게 조정되고 평행한지 확인하십시오. 901
2. 보호 커버와 반동 방지 장치를 분리하십시오. 893
3. 오른쪽 안쪽 위치에 병렬 스톱을 장착하십시오. 894
4. 수직 베벨 각도를 0°로 설정하십시오.
5. 병렬 스톱이 전체 길이에 걸쳐 톱날에 닿도록 절단 폭을 조정하십시오.
6. 절단 폭 조정을 위해 클램핑 레버를 닫으십시오.
7. 절단 폭 바늘 **(1)**의 고정 나사를 여십시오.

소재
알렌키

8. 절단 폭 바늘을 값 0으로 정확하게 조정하십시오**((2))**.
9. 절단 폭 바늘의 고정 나사를 손으로 다시 단단히 조이십시오**((1))**.

7.3.8 쐐기의 정렬 상태 점검

1. 톱날을 가장 높은 위치로 이동하십시오. 895
2. 보호 커버와 반동 방지 장치를 분리하십시오. 893
3. 오른쪽 안쪽 위치에 병렬 스톱을 장착하십시오. 894
4. 수직 베벨 각도를 0°로 설정하십시오.

5. 병렬 스톱이 톱날과 쐐기에 닿도록 절단 폭을 조정하십시오. 895

   결과 1 / 2

   병렬 스톱은 전체 길이에 걸쳐 쐐기와 맞닿아 있습니다.

   톱날과 쐐기는 평행한 상태입니다.

   결과 2 / 2

   병렬 스톱은 전체 길이가 아닌 한 지점에서만 쐐기와 접촉합니다.

   ▸ 쐐기를 조정해야 합니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.

7.3.9 테이블 인서트의 수평 상태 설정 38

테이블 인서트의 앞면은 톱 테이블과 수평이거나 약간 아래에 있어야 하며, 뒷면은 톱 테이블과 수평이거나 약간 위에 있어야 합니다.

1. 조정 나사를 시계 방향으로 돌려 테이블 인서트의 수평상태를 올리십시오.
2. 조정 나사를 시계 반대 방향으로 돌려 테이블 인서트의 수평상태를 낮추십시오.
3. 금속 자, 수준기, 각도 게이지 또는 이와 유사한 공구를 사용하여 테이블 인서트의 수평 상태를 확인하십시오.

   결과 1 / 2

   테이블 인서트가 톱 테이블과 수평 상태가 아닙니다.

   이 단계를 반복하십시오.

   결과 2 / 2

   테이블 인서트가 톱 테이블과 수평 상태입니다.

   테이블 인서트가 올바르게 조정되었습니다.

8 운반 및 보관

충전식 공구 및 배터리 운반

⚠ 주의

운반 시 돌발적으로 작동됨 !

▸ 제품은 항상 배터리를 장착하지 않은 상태로 운반하십시오!

▸ 배터리를 분리하십시오.

▸ "톱 운반 준비" 단원의 지침에 유의하십시오. 903

▸ 톱은 정해진 손잡이 위치만 이용하여 운반하십시오.

▸ 운반 시 안전하게 고정되었는지 확인하십시오.

▸ 배터리를 고정하지 않은 채로 운반해서는 절대 안 됩니다. 운반하는 도중 배터리에 과도한 충격을 받거나 진동이 발생하지 않게 하고 모든 전도성 소재 또는 다른 배터리로부터 분리시켜 다른 배터리 전극에 닿지 않고 단락이 발생하지 않게 하십시오. **배터리와 관련된 현지 운반 규정에 유의하십시오.**

▸ 배터리는 우편을 통해 전달할 수 없습니다. 손상이 없는 배터리를 전송하고자 하는 경우 배송업체에 문의하십시오.

▸ 제품 및 배터리를 사용하기 전에 그리고 장시간 운반한 후에는 항상 손상 여부를 점검하십시오.

충전식 공구 및 배터리 보관

⚠ 경고

배터리 결함 또는 방전으로 인한 돌발적인 손상 !

▸ 제품은 항상 배터리를 장착하지 않은 상태로 보관하십시오!

▸ 제품 및 배터리를 냉각 및 건조시켜 보관하십시오. 기술자료 890에 제시된 온도 한계값에 유의하십시오.

▸ 배터리를 충전기에 보관하지 마십시오. 충전 후에는 항상 배터리를 충전기에서 분리하십시오.

▸ 배터리는 절대 직사광선이 들어오는 곳, 열원 위 또는 유리 뒤쪽에 보관하지 마십시오.

▸ 제품 및 배터리는 건조한 상태로 어린이나 외부인의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

▸ 제품 및 배터리를 사용하기 전에 그리고 장시간 보관한 후에는 항상 손상 여부를 점검하십시오.

8.1 톱 운반 준비 39

원형톱은 모든 부품을 수납할 수 있어 운반 시 공간을 절약할 수 있습니다. 그러면 필요한 보관 공간이 줄어들고 원형톱의 모든 부품이 손상되지 않도록 더 잘 보호할 수 있습니다.

▸ 마이터 스톱 894, 병렬 스톱 894, 반동 방지 장치 893 및 보호 커버 893를 분해하고 모든 부품을 각각의 보관 장소에 보관하십시오.

- 먼지 포집 백을 꺼내서 비우십시오. 그런 다음 먼지 포집 백을 말아서 마이터 스톱/마이터 스톱 연장부 보관 위치와 원형톱의 외부 패널 사이에 보관하십시오.
- 쐐기를 가장 낮은 위치로 이동하십시오. 893
- 톱날을 가장 낮은 위치로 이동하여 톱날이 톱 테이블 아래에 완전히 위치하도록 하십시오. 895

8.2 무단 조작으로부터 보호 40

무단 조작으로부터 제품을 보호하기 위해 자물쇠를 사용하여 전원 스위치를 잠글 수 있습니다.

- 긴 걸쇠가 달린 자물쇠를 전원 스위치의 구멍으로 밀어 넣고 자물쇠를 잠그십시오.

9 문제 발생 시 도움말

장애 발생 시 항상 배터리 상태 표시기를 확인하십시오. **리튬 이온 배터리 표시기** 889 단원을 참조하십시오.
본 도표에 제시되어 있지 않거나 스스로 해결할 수 없는 문제가 발생한 경우 **Hilti** 서비스 센터에 문의해주십시오.

장애	예상되는 원인	해결책
배터리의 LED에서 아무런 표시가 없음.	배터리 불량.	▸ **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.
배터리가 평소보다 빨리 방전됨.	주변 온도가 너무 낮음.	▸ 실온에서 배터리를 서서히 따뜻하게 하십시오.
배터리를 밀어 넣을 때 찰칵하는 소리가 들리지 않음.	배터리 래치가 오염됨.	▸ 배터리 래치를 청소하고 배터리를 다시 끼우십시오.
제품 또는 배터리에서 과도한 열 발생.	전기적 결함.	▸ 즉시 제품의 전원을 끄고, 배터리를 분리하여 관찰하면서 열을 식히십시오. **Hilti** 서비스 센터에 문의하십시오.
제품이 자동으로 중지됩니다.	전진 속도가 너무 빠름.	▸ 과도한 힘으로 공작물을 절단면에 밀어 넣지 마십시오. ▸ 1.5초 이내에 공작물을 절단 경로로 다시 당기면 톱이 자동으로 다시 시작됩니다. 889
	정전기 방전	▸ 정전기 방전이 발생하면 제품이 중지되며 수동으로 다시 시작해야 합니다.
부족한 절단 품질	톱날, 쐐기, 병렬 스톱 또는 수직 베벨 각도가 올바르게 조정되지 않았습니다.	▸ 톱의 모든 구성 요소를 점검하고 조정하십시오. 900
보호 커버, 병렬 스톱 등의 액세서리는 쉽게 장착하거나 제거할 수 없습니다.	액세서리에 장착된 홀더 또는 제품 오염.	▸ 제품 및 모든 액세서리의 홀더를 청소하십시오.

10 폐기

⚠ 경고

부적절한 폐기로 인한 부상 위험! 새어나오는 가스 또는 용액으로 인한 건강상의 위험.

- 손상된 배터리는 전달하지 마십시오!
- 비전도성 소재로 연결 단자를 막아 두어 단락이 발생하지 않게 하십시오.
- 배터리가 어린이의 손에 닿지 않도록 폐기하십시오.
- **Hilti Store**에서 배터리를 폐기하거나 또는 담당 폐기물 처리 업체에 문의하십시오.

♻ **Hilti** 제품은 대부분 재사용이 가능한 소재로 제작되었습니다. 재활용을 위해 개별 부품을 분리하여 주십시오. **Hilti**는 대부분의 국가에서 재활용을 위해 노후기기를 수거해 갑니다. **Hilti** 고객 서비스 센터 또는 판매 상담자에게 문의하십시오.

- 전동 공구, 전자식 기기 및 배터리를 일반 가정 쓰레기로 폐기하지 마십시오!

11 제조회사 보증

▸ 보증 조건에 관한 질문사항은 현지 **Hilti** 파트너사에 문의하십시오.

12 기타 정보

액세서리, 시스템 제품 및 제품 관련 세부 정보는 여기에서 확인할 수 있습니다.

RoHS (유해물질 사용 제한 지침)

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

본 도표는 중국 시장에 적용됩니다.

본 도표는 대만 시장에 적용됩니다.

13 Hilti 리튬 이온 배터리

안전 및 사용 관련 지침

본 문서에서 사용된 배터리 개념은 다시 충전할 수 있는 Hilti 리튬 이온 배터리를 가리키는 것으로, 배터리 내부에는 다수의 리튬 이온 셀이 합쳐져 있습니다. 이 배터리는 Hilti 전동 공구용으로 개발되었되며, 그 외의 용도로 사용해서는 안 됩니다. **Hilti** 배터리 순정품만 사용하십시오!

제품 설명

Hilti 배터리에는 셀 관리 시스템 및 셀 보호 시스템이 장착되어 있습니다.

본 배터리는 에너지 밀도를 크게 높일 수 있는 리튬 이온 메모리 소재를 포함한 셀로 구성되어 있습니다. 리튬 이온 셀은 메모리 효과는 거의 없지만, 무리한 힘이 가해지거나 방전되었을 경우 또는 고온의 환경에서 매우 민감하게 반응합니다.

Hilti 배터리에 허용된 제품은 **Hilti Store** 또는 **www.hilti.group**에서 확인할 수 있습니다.

안전

- **리튬 이온 배터리를 보다 안전하게 취급하고 사용할 수 있도록 다음과 같은 안전상의 주의 사항에 유의하십시오.** 유의하지 않을 경우 피부 자극, 심각한 부식성 부상, 화학 화상, 화재 및/또는 폭발을 유발할 수 있습니다.
- 배터리를 조심히 다뤄 손상되지 않고, 건강에 유해한 액체가 흘러나오지 않게 하십시오!
- 배터리는 어떠한 경우에도 개조 또는 변조해서는 안 됩니다!
- 배터리를 분해하거나 강한 압력 또는 80 °C 이상의 열을 가하거나 연소시켜서는 안됩니다.
- 타격을 받은 적이 있거나 다른 손상이 있는 배터리는 사용 또는 충전하지 마십시오. 손상될 기미가 보이는지 정기적으로 점검하십시오.
- 재활용 또는 수리한 배터리는 절대 사용하지 마십시오.
- 배터리 또는 배터리 구동식 전동 공구를 절대 타격 공구로 사용하지 마십시오.
- 배터리가 직사광선, 고온, 스파크 또는 불꽃에 절대 노출되지 않도록 하십시오. 이로 인해 폭발이 발생할 수 있습니다.
- 배터리 전극을 손가락, 공구, 장신구 또는 다른 전도성 물체를 통해 만지지 마십시오. 이는 배터리 손상, 물적 손상 및 부상을 유발할 수 있습니다.
- 배터리가 비 또는 습기 및 액체에 노출되지 않게 하십시오. 습기가 유입되면 단락, 감전, 화재, 불꽃 및 폭발이 일어날 수 있습니다.
- 배터리 타입에 해당되는 충전기 및 전동공구만 사용하십시오. 이를 위해 해당 사용 설명서에 적혀 있는 내용을 확인하십시오.
- 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리를 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 고장일 수 있습니다. 배터리를 인화성 물질과 충분한 거리를 둔 상태에서 눈에 잘 띄며 불이 잘 붙지 않는 장소에 두십시오. 배터리를 냉각시키십시오. 한 시간 후에도 계속해서 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 배터리에 결함이 있을 수 있습니다. **배터리 화재 발생 시 조치** 단원에 제시된 지침 대로 작업을 진행하십시오.

배터리가 손상된 경우 행동 지침

- 배터리가 손상된 경우 항상 **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.
- 액체가 흘러나오는 배터리는 사용하지 마십시오.
- 액체가 흘러나오는 경우 눈 및/또는 피부에 직접 닿는 일이 없도록 하십시오. 배터리 액체를 취급할 때는 항상 보호장갑 및 보안경을 착용하십시오.
- 허용된 화학 세제를 사용하여 흘러나온 배터리액을 제거하십시오. 배터리액과 관련된 현지 세척 규정에 유의하십시오.
- 결함이 있는 배터리는 비가연성 용기에 보관하고, 건조한 모래, 석회분말(CaCO3) 또는 규산염(Vermiculit)을 뿌려 두십시오. 그 이후 커버에 공기가 통하지 않도록 밀폐시키고, 가연성 가스, 액체 또는 물건으로부터 멀리 떨어진 곳에 보관하십시오.
- **Hilti Store**에서 용기를 폐기하거나 또는 담당 폐기물 처리 업체에 문의하십시오. **손상된 배터리와 관련된 현지 운반 규정에 유의하십시오!**

배터리가 더 이상 작동하지 않는 경우 행동 지침

- 충전이 잘못되거나 또는 평소와 달리 충전 시간이 오래 걸리거나, 성능 저하가 확연히 드러나거나, LED 활성화 상태가 평상시와 다르거나 액체가 배출되는 경우와 같이 이상 징후가 없는지 확인하십시오. 이는 내부에 문제가 있음을 알리는 징후입니다.
- 배터리 내부에 문제가 있는 경우 항상 **Hilti** 서비스 센터에 문의해 주십시오.
- 배터리가 더 이상 작동하지 않거나, 배터리가 더 이상 충전되지 않거나 또는 액체가 흘러나온 경우에는 폐기하십시오. **유지보수 및 폐기** 단원을 참조하십시오.

배터리 화재 발생 시 대책

⚠ 경고

배터리 화재로 인한 위험! 배터리 화재가 발생하면 폭발 위험이 있는 액체 및 가스가 흘러나와 부식성 부상, 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다.

- 배터리 화재를 진압하고자 하는 경우 개인 보호장비를 착용하십시오.

- 충분히 환기를 시켜 폭발 위험이 있는 위험한 가스가 빠져나갈 수 있게 하십시오.
- 강력한 스모그가 형성되면 즉시 해당 공간을 벗어나십시오.
- 기도에 자극이 있는 경우 의사와 상담하십시오.
- 소화 작업을 시작하기 전에 소방대를 부르십시오.
- 배터리 화재는 가능한 최대 간격을 두고 물로만 진압하십시오. 리튬 이온 배터리의 경우 분말형 소화기 및 방염포를 이용해도 효과가 없습니다. 주변 화재로 이어진 경우 기존의 소화기를 이용하여 진압하십시오.
- 심하게 화재가 발생한 배터리를 옮기려고 하지 마십시오. 근처에서 해당되지 않는 재질을 제거하여 해당 배터리를 절연시키십시오.

열이 식지 않거나 연기가 발생하거나 또는 화재가 발생한 배터리의 경우:

- 화재가 발생한 배터리를 삽에 올린 후 물이 담긴 양동이에 배터리를 던지십시오. 냉각 작용을 통해 아직 점화될 만한 온도에 도달하지 않은 배터리 셀로 화재가 번지는 일이 줄어듭니다.
- 배터리가 완전히 냉각될 때까지 최소 24시간 동안 배터리를 양동이에 두십시오.
- **배터리가 손상된 경우 행동 지침** 단원을 참조하십시오.

운반 및 보관 요건 관련 명시 내용

- 주변 작동 온도: -17 °C ~ +60 °C / 1 °F ~ 140 °F.
- 보관 온도: -20 °C ~ +40 °C/ -4 °F ~ 104 °F.
- 배터리를 충전기에 보관하지 마십시오. 충전 후에는 항상 배터리를 충전기에서 분리하십시오.
- 배터리는 되도록 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오. 서늘한 곳에 보관해야 충전 후 작동 시간이 길어집니다. 배터리는 절대 직사광선이 들어오는 곳, 히터 위 또는 유리 뒤쪽에 보관하지 마십시오.
- 배터리는 우편을 통해 전달할 수 없습니다. 손상이 없는 배터리를 전송하고자 하는 경우 배송업체에 문의하십시오.
- 배터리를 포장하지 않은 채로 운반해서는 절대 안 됩니다. 운반하는 도중 배터리에 과도한 충격을 받거나 진동이 발생하지 않게 하고 모든 전도성 소재 또는 다른 배터리로부터 분리시켜 다른 배터리 전극에 닿지 않고 단락이 발생하지 않게 하십시오. **배터리와 관련된 현지 운반 규정에 유의하십시오.**

유지보수 및 폐기

- 배터리를 깨끗하게유지하고 오일 및 그리스가 묻지 않도록 하십시오. 배터리에 불필요한 먼지 또는 오염물질이 남아 있지 않도록 하십시오. 물기가 없고 부드러운 브러시 또는 깨끗하고 건조한 천을 이용하여 배터리를 청소하십시오.
- 환기 슬롯이 막힌 상태에서는 배터리를 작동시키지 마십시오. 부드러운 마른 솔로 환기 슬롯을 조심스럽게 청소하십시오.
- 이물질이 내부로 들어가지 않도록 하십시오.
- 배터리에 습기가 유입되지 않도록 하십시오. 배터리가 습기가 유입된 경우, 손상된 배터리와 같이 처리하고 비가연성 용기에 절연시키십시오.
  - **배터리가 손상된 경우 행동 지침** 단원을 참조하십시오.
- 부적절한 폐기로 인해 가스 또는 용액이 새어나와 건강상의 피해를 입을 수 있습니다. **Hilti Store**에서 배터리를 폐기하거나 또는 담당 폐기물 처리 업체에 문의하십시오. **손상된 배터리와 관련된 현지 운반 규정에 유의하십시오!**
- 배터리를 일반 가정의 쓰레기처럼 폐기해서는 안됩니다.
- 배터리가 어린이의 손에 닿지 않도록 폐기하십시오. 비전도성 소재로 연결 단자를 막아 두어 단락이 발생하지 않게 하십시오.

原始操作說明

1 關於操作說明的資訊

1.1 關於本操作說明

- **警告！**在使用本產品之前，請確保您已閱讀並瞭解產品隨附的操作說明書，包括說明、安全性和警示注意事項、圖解和規格。尤其是熟悉所有說明、安全性和警示注意事項、圖解、規格、組件和功能。若未遵守，可能會導致觸電、火災、嚴重傷害或死亡的風險。妥善保存操作說明書，包括所有說明、安全性和警示注意事項，以備日後使用。

- 產品是針對專業使用者設計，故僅經訓練、認可的人員可操作、維修與維護本產品。必須告知上述人員關於可能遭遇到的特殊危險。若因未經訓練人員操作錯誤或未依照其原本的用途操作，則本產品和它的輔助工具設備有可能會發生危險。
- 隨附的操作說明書符合印刷時的最新技術水準。您隨時可在Hilti產品頁面上尋找最新版本。為此，請點選操作說明書中標示符號的連結或QR碼。
- 操作說明必須隨時放在產品邊，方便取用。將產品交予他人時，必須連同本操作說明書一併轉交。

僅適用於台灣
進口商: 喜利得股份有限公司
地址: 新北市板橋區
新站路16號24樓22041
電話: 0800-221-036

1.2 已使用的符號解釋

1.2.1 警告

警告您在操作或使用本產品時可能發生之危險。採用了以下標示文字：

⚠ 危險

危險！

- 此標語警示會發生對人造成嚴重傷害甚至致死的危險情形。

⚠ 警告

警告！

- 此標語警示會造成嚴重傷害甚至致死危險的潛在威脅。

⚠ 注意

注意 ！

- 請小心會造成人員受傷或對設備及其他財產造成損害的潛在危險情況。

1.2.2 操作說明中的符號

本操作說明中採用以下符號：

	請遵照操作說明
	使用操作說明與其他資訊
	交叉參考
	處理可回收的材料
	不可將電子設備與電池當作家庭廢棄物處置
	Hilti鋰離子充電電池
	Hilti充電器

1.2.3 圖解中的符號

圖解中採用了以下符號：

2	號碼對應操作說明的開始處的圖解。
3	圖解中的編號表示重要的工作步驟或對工作步驟重要的元件。在文字中，這些工作步驟或元件以對應的數字明顯顯示，例如**(3)**。
(11)	**概覽**圖解中使用位置編號，方便您對應到**產品概覽**段落中的圖例編號。

	本符號是為了讓您在操作本產品時可以注意某些重點。

1.3 產品專屬符號

1.3.1 一般符號

與產品相關的符號。

	本產品支援近距離無線通訊（NFC）技術，其相容於iOS及Android平台。
	直流電（DC）
n_0	無負載下額定轉速
RPM	每分轉數
Ø	直徑
	鋸片
	最小齒厚/齒距和鋸片碟片厚度
	旋轉方向箭頭
	已解除
	已上鎖
Li-Ion	鋰電池
	請勿將電池使用作為敲擊工具。
	避免電池掉落。不得使用曾遭受衝擊或因其他原因受損的電池。

1.3.2 禁止符號

禁止符號表示禁止的行為。

	雙手請遠離鋸切區域和鋸片。

1.3.3 強制標誌

強制標誌表示具有強制性的行為。

	使用護目鏡。
	佩戴耳罩
	使用防塵面罩。

2 安全性

2.1 機具一般安全預防措施

⚠ **警告 請詳讀本電動工具所附之所有安全說明及其他操作說明、圖片與技術資料等。**未能遵守以下說明可能會造成觸電、火災和 / 或嚴重的傷害。

保留所有安全操作說明和其他操作說明，以供日後參考。

安全預防措施中所稱的「機具」係指使用電源（有線）或電池（無線）的電動機具。

工作區域安全

- **請保持工作區域的整潔與良好照明。**凌亂而昏暗的工作場所容易發生意外。
- **請勿在可能容易發生爆炸的場所操作本機具（例如有可燃性液體、氣體或粉塵存在的地方）。**機具產生的火花可能會引燃塵埃或煙霧。
- **在操作電動機具時請勿讓旁觀者、兒童與訪客靠近。**注意力不集中時容易發生機具失控的情形。

電力安全

- **機具的電源線插頭必須與電源插座相符合。請勿以任何方式變更插頭。請勿將變壓器使用在接地的電子機具上。**未經修改的插頭以及搭配的電源插座可減少發生電擊的危險。
- **免讓身體碰觸到如管線、散熱器、烹調器具、爐灶與冰箱等與土地或地表接觸之物品。**身體如果接觸這些接地面會增加觸電的危險。
- **請勿將機具曝露在下雨或潮濕的環境中。**流入機具的水會增加發生電擊事故的危險。
- **請勿不當使用電源線提起或掛起電動工具，或用其將插頭從插座中拔出。讓電源線遠離熱、油、銳利的邊緣或會移動的零件。**受損或糾纏的電源線會增加發生電擊的危險。
- **於室外操作電動工具時，務必使用適用於戶外的延長線。**使用適合在戶外使用的延長線可降低電擊事故發生的危險。
- **如果無法避免在潮濕的環境下使用機具，請安裝漏電斷路器。**使用漏電斷路器可降低發生電擊事故的風險。

人員安全

- **操作電動工具時，請提高警覺，注意進行中的工作並善用常識。您若感到疲倦或仍處於藥品、酒精或藥物的影響，請勿使用本電動工具。**如使用本電動工具稍有不慎，可能會導致嚴重傷害。
- **請穿著防護配備並隨時穿戴保護眼鏡。**根據使用的機具及其用途不同，穿戴像是防塵面罩、防滑鞋、安全帽及耳罩等安全防護配備可減少受傷的風險。
- **避免機具意外啟動。當您連接充電電池、拿起或攜帶時，請確保電動工具已關閉。**攜帶機具時，如果把手指放在開關上、或在開關開啟時將機具插上插頭容易發生意外。
- **在啟動電動工具之前，請取下調整工具或扳手。**將工具或鑰匙留在機具的轉動零件中可能會造成人員傷害。
- **作業時請採用正確的姿勢。隨時站穩並維持平衡。**這可讓您在意外的情況發生時，對電動工具有較好的控制。
- **穿上適當的工作服。請勿穿戴飾品或穿著寬鬆的衣物。請將頭髮、衣服與手套遠離移動性零件。**移動性零件可能會夾到寬鬆的衣服、飾品或長髮。
- **若可連接吸塵裝置，請確認已確實連接並正確使用。**使用吸塵系統可降低與粉塵有關的危險。
- **即便您已多次使用並熟悉本機具，仍請勿疏於安全意識及輕忽機具安全規範。**疏忽大意可能在轉眼間即造成嚴重傷害。

機具的使用

- **請勿過度使用機具。依據用途使用正確的機具。**正確的電動機具可依其設計的效能範圍運作，讓工作成效更佳且更安全。
- **若機具開關損壞請勿使用。**任何無法以開關控制的機具都很危險且需要維修。
- **進行任何微調、更換配件或貯放設備前，應先將插頭拔離插座或將電池拆掉。**此預防措施可降低機具意外啟動的風險。
- **不使用機具的時候，請貯放到兒童拿不到的地方。請勿讓不熟悉本產品或本說明的人員操作裝置。**機具在經驗不足的使用者手中是很危險的。
- **維護電子機具與配件時請格外小心。檢查移動性零件是否正常運作且未卡住，並確定沒有零件破裂或損壞，如此一來才不會影響電子機具的操作。如果機具受損，請先修理再使用。**很多意外便是由維護不當的機具造成的。
- **保持切割機具的銳利與清潔。**經適當維護而具銳利裁切面的機具，較不可能卡住並且較容易控制。
- **請依以下說明使用機具、配件、彈圈夾具等。請考量工作條件以及欲進行的工作。**將機具用於非設計之用途會造成危險。
- **保持握把與其表面的乾燥、清潔且不要讓上面出現油漬。**滑溜的握把及其表面會無法安全操作機具，且在發生意外時不利控制。

使用與操作充電式機具

- **務必使用原廠建議的充電器為電池充電。**將特定型號電池之充電器用於不同型號之電池可能會有起火的風險。
- **僅在機具中使用指定的電池。**使用其他的電池可能會造成人員傷亡與火災。
- **電池匣如果不使用，請將其遠離如迴紋針、錢幣、鑰匙、針、固定釘或其他會在電池兩極間形成連接的小型金屬物件。**電池正負極短路可能造成燒傷或起火的危險。
- **若使用不當，可能會有液體由電池流出。避免碰觸此液體。若不慎接觸，請以清水沖洗。如果眼睛接觸到該液體，請立即就醫。**從電池中滲出的液體，可能會導致皮膚疼痛或灼傷。

- **不可使用受損或改裝過的電池。**受損或改裝過的電池可能無法如預期運作並有造成失火、爆炸或受傷的風險。
- **請勿讓電池接觸火焰或暴露在高溫下。**火燄或超過130 °C（265 °F）的高溫會造成爆炸。
- **對電池充電時請遵守所有相關操作說明，請不要在操作說明所述溫度範圍外為電池或電動工具充電。**不當充電或在認可的溫度範圍外充電會使電池損壞並增加火災的風險。

維修服務

- **請將機具交由合格專業人員維修，並使用Hilti原廠備件。**如此一來才能確保機具的安全性。
- **請勿嘗試修復損壞的電池。**所有電池修復作業僅可由製造商或授權的客服中心執行。

2.2 桌上型圓鋸安全須知

防護罩相關安全須知

- **讓防護罩保持安裝。防護罩必須功能正常且正確安裝。**鬆動、損壞或功能故障的防護罩必須進行維修或更換。
- **進行切割時，務必使用鋸片防護罩、劈刀和反沖防護裝置** 對於鋸片完全鋸穿工件厚度的切割，防護罩和其他安全裝置可降低受傷風險。
- **完成隱形鋸切（例如開摺痕）後，將劈刀重新固定於其頂部最終位置。當劈刀位於其頂部最終位置時，重新裝上防護罩和反沖防護裝置。**防護罩、劈刀和反沖防護裝置可降低受傷風險。
- **在啟動電動工具前，請確保鋸片不碰觸防護罩、劈刀或工件。**這些組件意外碰觸鋸片可能會導致危險情況。
- **根據本操作手冊為劈刀進行調整。**不正確的間距、定位和校準，會導致劈刀無法防止反作用力。
- **劈刀和反沖防護裝置必須在工件上產生作用，才能發揮其功能。**當切割的工件太短，而使劈刀和反沖防護裝置無法產生作用時，劈刀和反沖防護裝置即無法有效運作。在此情況下，劈刀和反沖防護裝置無法防止反彈作用。
- **請使用適用於劈刀的鋸片。**為使劈刀正確運作，鋸片直徑必須符合對應的劈刀、鋸片的鋼材碟片必須比劈刀更薄，並且齒寬必須大於劈刀厚度。

切鋸過程安全須知

- ⚠ **危險 請勿將您的手指或雙手靠近鋸片或鋸切區域。**瞬間的疏忽或滑脫可能會使您的手觸及鋸片並造成嚴重傷害。
- **僅可逆者轉動方向，將工件推向鋸片。**如果在桌台上方以與鋸片轉動的相同方向推送工件，則會導致工件和您的手被拉入鋸片。
- **在縱向切割時，切勿使用斜接規推送工件，且在使用斜接規進行橫向切割時，切勿額外使用平行導規進行長度調整。**同時使用平行導規和斜接規引導工件，會提高鋸片卡住和導致反彈作用的可能性。
- **進行縱向切割時，請務必保持工件與擋軌完全接觸，並始終將推送力施加到擋軌和鋸片之間的工件上。擋軌與鋸片的距離小於150 mm時，使用推桿；若該距離小於50 mm時，則使用推塊。**此類工作輔助工具可確保您的手與鋸片保持安全距離。
- **僅可使用製造商隨附或根據指定所生產的推桿。**推桿可確保手與鋸片之間有足夠的距離。
- **切勿使用損壞或鋸過的推桿。**損壞或鋸過的推桿可能會斷裂並導致您的手滑入鋸片。
- **請勿「徒手」工作。請一律使用平行導規或斜接規來定位和引導工件。**「徒手」是指用手支撐或引導工件，而不是使用平行導規或斜接規。徒手鋸切會導致錯位、卡住和反彈作用。
- **絕不可把手伸向旋轉鋸片的周圍或上方。**把手伸向工件可能會導致意外接觸旋轉的鋸片。
- **將長形和/或寬形工件支撐在鋸台後方和/或側面，使它們保持水平。**長形和/或寬形工件容易在鋸台邊緣翻倒；這會導致失控、鋸片卡住和反彈作用。
- **均勻地推送工件。請勿彎曲、扭轉或側向推動工件。若鋸片卡住，請立即關閉電動工具、拆除或斷開電池組並排除卡住原因。**因工件卡住鋸片可能導致反彈作用或馬達鎖死。
- **鋸下的材料可能會卡在鋸片和擋軌止之間或防護罩中，並在將其取出時將手指拉入鋸片。**取出材料前，先關閉電鋸，並等待至鋸片完全靜止為止。
- **對於厚度小於2 mm工件的縱向切割，請使用接觸桌台表面的輔助平行導規。**較薄的工件可能會卡在平行導規下方並導致反彈作用。

反作用力 - 原因與適用的安全說明

反彈作用是由於鋸片鉤住或卡住、由於切割的工件與鋸片相對傾斜、或由於工件的一部分夾在鋸片與平行導規或其他固定的物體之間時，工件突然發生的反應。

大多數情況下，發生反彈作用時，工件會被鋸片後部卡住、從鋸台上抬起並拋向操作人員。

會產生反彈作用的原因是使用方式錯誤或不當操作本桌上型圓鋸。採用如下所述之適當程序可避免此情況的發生。

- **切勿與鋸片站在同一直線位置。始終保持在鋸片上擋軌的一側。**若發生反彈作用，工件能以高速拋向站在鋸片前方和與鋸片呈一直線的人員。

- **切勿將手伸到鋸片上方或後方來拉動或支撐工件。**這可能會意外接觸鋸片，或反彈作用可能會導致手指被拉進鋸片。
- **切勿將要鋸切的工件頂向和壓向旋轉的鋸片。**將要鋸切的工件壓向鋸片將導致卡住和反彈作用。
- **將擋軌與鋸片平行對準。**未對準的擋軌會將工件推向鋸片並產生反彈作用。
- **進行隱形鋸切時（例如開摺痕），使用壓梳引導工件靠向桌台和擋軌上。**使用壓梳可在發生反彈作用時更有效地控制工件。
- **在組合工件的盲蔽區域執行切割時，請格外小心。**切入的鋸片可能會切到會引起反彈作用的物體。
- **請以大型控制板支撐，以減少鋸片卡住的反作用力風險。**大型控制板會因其自身的重量而下垂。任何突出桌台的板材處，均應進行支撐。
- **鋸切扭曲、打結、歪曲或不具備可用斜接規或擋軌引導直邊的工件時，請特別小心。**歪曲、打結或扭曲的工件不穩定，會導致切口與鋸片錯位、卡住和反彈作用。
- **切勿鋸切多個上下或前後堆疊的工件。**鋸片可能會卡住一個或多個工件並造成反彈作用。
- **要將鋸片已插入工件的電鋸重新啟動時，請將鋸片放置到切口中央，且確認鋸齒沒有卡在工件中。**鋸片卡住時，若重新啟動電鋸，鋸片可能會將工件抬起並引發反彈作用。
- **保持鋸片清潔、鋒利並充分調距。切勿使用彎曲的鋸片或鋸齒有裂痕或斷裂的鋸片。**鋒利和正確調距的鋸片可大幅降低卡住、堵住和反彈作用的風險。

桌上型圓鋸操作安全須知

- **在拆卸桌台插件、更換鋸片、在劈刀、反沖防護裝置或鋸片防護罩上進行調整、以及無人看管機台時，請關閉桌上型圓鋸並拆下充電電池。**這些預防措施的目的在於防止事故發生。
- **切勿在無人看管時讓桌上型圓鋸運轉。關閉電動工具，直到其完全停止後才離開。**無人看管的運轉電鋸會造成無法控制的危險。
- **將桌上型圓鋸設立在平坦、光線充足且可安全站立並保持平衡的位置。設立位置須能提供足夠的空間，以妥善處理工件的尺寸。**雜亂、無照明的工作區域，以及不平坦和濕滑的地板都可能導致事故。
- **定期清除鋸台下方和/或除塵設備中的鋸屑和鋸末。**堆積的鋸末為易燃性，並可能自燃。
- **將桌上型圓鋸固定好。**未正確固定的桌上型圓鋸可能會移動或翻倒。
- **啟動桌上型圓鋸前，請先從其除去調整工具和木屑等。**偏向或可能的卡住可能會造成危險。
- **請一律使用正確的鋸片尺寸和合適的軸孔（例如菱形或圓形）。**無法搭配電鋸硬體的刀片，會導致刀片偏移而失去控制。
- **切勿使用損壞或不正確的鋸片安裝材料，例如凸緣、墊圈、螺栓或螺母。**此鋸片安裝材料專為您的電鋸而設計，以確保安全操作和最佳效能。
- **切勿站立在桌上型圓鋸上，也不可將桌上型圓鋸作為腳凳。**如果電動工具翻倒或您意外接觸鋸片，則可能會造成嚴重傷害。
- **請確保鋸片以正確的旋轉方向安裝。請勿將砂輪片或鐵刷搭配桌上型圓鋸使用。**鋸片安裝不當或使用非建議的配件可能會導致嚴重傷害。

2.3 其他安全須知

- 僅在本產品和配件能正常運轉時使用。
- 請勿嘗試以任何方式改裝產品或配件。
- 掉落的工具和配件有導致受傷的危險。開始作業前，請確認電池和安裝的附件已確實固定。
- 請熟悉如何在緊急情況下關閉本產品。
- 不可碰觸旋轉中零件 – 有受傷的危險！
- 研磨、切割和鑽孔時產生的粉塵可能含有危險的化學物質。例如：鉛或以鉛為基底的顏料；磚塊、混凝土和其他建材產品、天然石材及其他含矽酸鹽的產品；橡木、山毛櫸等特定木材以及化學處理的木材；石棉或含有石棉的物質。根據操作員工作時接觸的物質危險等級來決定操作員和其他人員暴露在該環境的程度。採取必要的措施，以將暴露相關條件維持在安全等級上，例如：使用吸塵系統或配戴合適的防護面罩。降低在該環境下的暴露程度的一般措施包括：
  - 工作區域保持良好通風
  - 避免長時間接觸粉塵
  - 清除臉部和身體上的粉塵
  - 穿著防護衣，用水和肥皂清洗裸露在外的身體部位
- 在開始作業前，請先針對作業時所產生粉塵之危險等級進行檢查。使用符合當地粉塵防治條例，且經法定認可為保護等級之工業用吸塵器。
- 使用本產品時請配戴護目鏡、安全帽、耳罩和合適的防護面罩。
- 通風口請務必隨時保持暢通。通風口被蓋住有導致火災的危險！
- 使用本產品前，確保所有鎖止裝置皆已卡上。
- 請勿對鋸片側邊施力以中斷產品運轉。
- 始終使用適合工件材料和屬性的鋸片。

- 僅可使用經許可用於本產品的鋸片，符合技術性數據和/或本產品上的規格（例如直徑、轉速、厚度、安裝孔位、材質等），並已根據EN 847-1標準經過測試和標示。
- 勿使用HSS鋼材鋸片。此類鋸片容易斷裂。
- 勿使用已經鈍化、破裂、彎曲或損壞的鋸片。鋸片的鋸齒鈍化或未正確對準時，如果切口過窄，則會導致摩擦力增加、鋸片卡住和反沖效果。
- 確保鋸片的轉向正確，且鋸齒朝向桌上型圓鋸的前側。
- 僅可將工件引導至運轉中的鋸片。否則，如果鋸片卡在工件中，可能有反彈作用的危險。
- 調整施在鋸片及正在切割之基材上的壓力。如此可防止鋸片卡住及可能造成的反作用力。
- 避免鋸齒尖端過熱。
- 嵌件工具的額定轉速，至少必須與標示在電動工具上的最大速率相同。配件的運轉速率如果比其標示的額定速率還快，可能會造成解體與飛散。
- 不可進行進刀切割。
- 在冷卻之前，不可在操作後觸摸鋸片。鋸片在作業時可達高熱。
- 在鋸片停止且取出充電電池之前，請勿碰觸鋸片。
- 更換鋸片時請配戴手套。
- 確保切割路徑中沒有障礙物，例如釘子、螺絲或其他金屬零件。
- 定期清除產品周圍工作區域的材料殘留物，如碎屑、部件和鋸切殘留物等。
- 不可伸入運行電鋸的危險區域。在清除切割區域內的切割殘留物、木屑或類似物品之前，請先取下充電電池。
- 確保沒有鬆動的部件卡在鋸片和平行導規之間。
- 操作本產品時，限使用專屬防護裝置。
- 不許進行插入開槽、切縫（工件上完成的凹槽）、接合、挖槽、反轉切割法和輪廓銑削等工作。
- 使用本產品時務必安裝桌台插件。更換損壞的桌台插件。不使用完好的桌台插件，您可能會因鋸片受傷。
- 在每次啟動本產品前，檢查鑽針扳手是否已取下。
- 在每次啟動本產品前，檢查所有夾緊桿是否已旋緊。
- 定期檢查平行導規是否與鋸片平行。 926
- 切勿將防護罩用來搬運本產品。

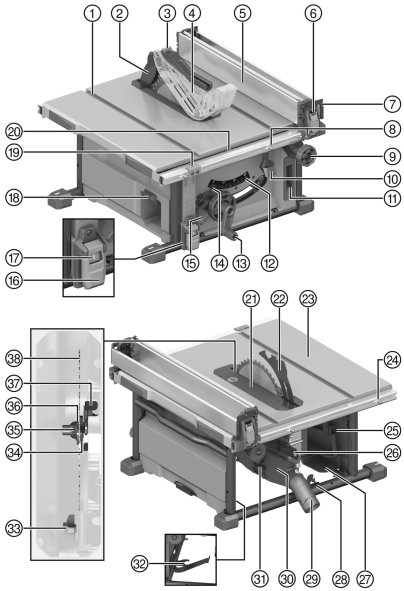
2.4 小心處理和使用電池

- **請遵守下列安全操作和使用鋰電池的安全注意事項。**若未遵守，可能造成皮膚不適、嚴重腐蝕、化學燙傷、起火和/或爆炸。
- 請使用狀態完好無損的電池。
- 請小心處理電池，以避免其受損以及防止會嚴重危及健康的液體流出！
- 電池嚴禁修改或改裝！
- 請勿拆解、擠壓或焚燒電池，且不可將電池置放在溫度超過80°C（176°F）的環境中。
- 電池受過衝擊或其他損壞後，請勿使用或充電。請定期檢查電池是否有損壞的跡象。
- 請勿使用回收或維修過的電池。
- 請勿將電池或電池供電之機具作為鎚子使用。
- 請勿讓電池暴露在直接日曬、溫度過高、有火花或明火的環境中，否則可能導致爆炸。
- 請勿用手指、工具、珠寶或其他會導電的物品觸摸電池極柱，否則可能導致電池損壞、財物損失和人員受傷。
- 電池應避免淋雨、潮濕和水氣。水氣滲入會造成短路、觸電、燙傷、起火和爆炸。
- 請使用適用於該電池型號的充電器與電動工具。請詳閱並遵守相關操作說明書中的說明。
- 請勿在易爆炸環境中使用或存放電池。
- 若電池溫度過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。將電池放在清楚可見且沒有火災危險、遠離易燃材料的位置。讓電池冷卻。若一小時後電池溫度仍然過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。請洽詢**Hilti**維修中心或詳讀「**Hilti**鋰電池安全注意事項和使用」文件。

請遵守適用於運輸、存放和使用鋰電池的特定指令。
請透過本操作說明書末尾的條碼取得並詳讀**Hilti**鋰電池安全注意事項和使用。

3 說明

3.1 產品總覽 1



① 斜接規導槽
② 反沖防護裝置
③ 防護罩解鎖按鈕
④ 防護罩
⑤ 平行導規
⑥ 平行導規夾緊桿
⑦ 可折疊式窄形擋塊/支撐件
⑧ 平行導規安裝位置
⑨ 切割寬度調節輪
⑩ 切割寬度夾緊桿
⑪ 推桿儲放位置
⑫ 垂直斜鋸角刻度
⑬ 鋸片高度調整曲柄
⑭ 垂直斜鋸角刻度指針
⑮ 垂直斜鋸角夾緊桿
⑯ 緊急關閉閥
⑰ On開關
⑱ 電池固定座
⑲ 切割寬度刻度指針
⑳ 切割寬度雙刻度
此刻度可顯示鋸片和平行導規的距離。上部暗底刻度適用於平行導規的內部安裝位置，亮底下部刻度則適用於其外部安裝位置。
㉑ 桌台插件
㉒ 劈刀
㉓ 鋸台
㉔ 平行導規儲放位置（倒置安裝）
㉕ 斜接規儲放位置
㉖ 六角扳手儲放位置
㉗ 斜接規延長件儲放位置
㉘ 反沖防護裝置儲放位置
㉙ 料屑吸集裝置的連接件
㉚ 下部鋸片護蓋
㉛ 內六角扳手儲放位置
㉜ 防護罩儲放位置
㉝ 劈刀夾緊螺栓
㉞ 固定凸緣
㉟ 螺帽
㊱ 夾緊凸緣
㊲ 主軸鎖定開關
㊳ 鋸片

3.2 附加元件概覽 2

㉑ 桌台插件
㊴ 電池拆卸鈕
㊵ 電池狀態指示燈
㊶ 集塵袋
㊷ 推桿
㊸ 反沖防護裝置
㊹ 防護罩
㊺ 斜接規
㊻ 斜接規延長件
㊼ 六角扳手
㊽ 擋塊
㊾ 六角扳手

3.3 預期用途

所述產品為充電式桌上型圓鋸。它適用於硬木、軟木、塑合板和纖維板以及所有其他類木材材質的縱向和橫向切割。

請遵循在技術資料章節中所提供之水平和垂直斜鋸角資訊。 916

- 本產品限使用B 22**Hilti** Nuron系列鋰電池。為達最理想的效能，**Hilti**建議本產品使用此表格中所列的電池。
- 僅可使用此表格中所列**Hilti**系列的電池充電器為電池充電。

3.4 供貨內容

桌上型圓鋸、平行導規、斜接規、斜接規延長件、擋塊、反沖防護裝置、防護罩、桌台插件、推桿、鋸片、固定凸緣、夾緊凸緣、螺母、內六角扳手、六角扳手、集塵袋、操作說明

關於本產品，您可於當地**Hilti Store**或網站查詢其他經過認證可搭配使用的系統產品：**www.hilti.group**

3.5 AutoStart – 功能

本產品具備**AutoStart**舒適功能。您可在切割時，讓產品在意外停止後自動重新啟動，而無需手動關閉和再度啟動。在1.5秒鐘內將工件在切割路徑中稍微拉回，直到產品重新啟動。

此功能僅可在短時間內使用。若產品停止時間超過1.5秒鐘，則會啟動斷電保護機制，您必須重新啟動產品。

3.6 鋰電池顯示

Hilti Nuron鋰電池會顯示電池的電力、錯誤訊息和狀態。

3.6.1 電力和錯誤訊息顯示

⚠ 警告

有受傷的危險 因電池掉落

- ▸ 電池已插入時，請在按下拆卸鈕後確保電池重新正確地卡入所使用的產品中。

如欲獲得下列其中一個顯示畫面，請短按電池拆卸鈕。

只要已連接的產品已啟動，也會持續顯示充電狀態和可能的功能故障。

狀態	意義
四個（4）LED持續亮綠燈	充電狀態：100 %至71 %
三個（3）LED持續亮綠燈。	充電狀態：70 %至51 %
兩個（2）LED持續亮綠燈。	充電狀態：50 %至26 %
一個（1）LED持續亮綠燈。	充電狀態：25 %至10 %
一個（1）LED緩慢閃綠燈。	充電狀態：< 10 %
一個（1）LED快速閃綠燈。	鋰電池已完全沒電。裝入電池。 電池充電後若LED仍快速閃爍，請洽詢**Hilti**維修中心。
一個（1）LED快速閃黃燈。	鋰電池或與之連接的產品過載、溫度太高、溫度太低或有其他故障情形。 請讓產品和電池維持在建議的操作溫度，並在使用時不要使產品過載。 若訊息持續存在，請洽詢**Hilti**維修中心。
一個（1）LED亮黃燈	鋰電池和與其連接的產品不相容。請聯絡**Hilti**維修中心。
一個（1）LED快速閃紅燈	鋰電池已鎖定，無法繼續使用。請聯絡**Hilti**維修中心。

3.6.2 電池狀態顯示

如欲檢查電池狀態，請按住拆卸鈕3秒鐘以上。系統無法偵測到電池因掉落、刺穿、外部熱損傷等錯誤使用造成的潛在功能故障。

狀態	意義
所有LED以跑馬燈形式亮起，然後一個LED持續亮起綠色。	電池仍可繼續使用。
所有LED以跑馬燈形式亮起，然後一個LED快速閃爍黃色。	無法完成有關電池狀態的查詢。請重複上述程序或洽詢**Hilti**維修中心。
所有LED以跑馬燈形式亮起，然後一個LED持續亮起綠紅色。	若連接之產品仍可繼續使用，剩餘的電池容量會低於50 %。 若連接之產品無法使用，表示電池已達最終使用壽命，應進行更換。請聯絡**Hilti**維修中心。

4 技術資料

4.1 產品資訊

產品世代		01
重量 (無充電電式)		23.5 kg
額定電壓		21.6 V
無負載下額定轉速		5,900 rpm ±100 rpm
鋸片直徑		254 mm
鋸片碟片厚度		1.8 mm
最小齒厚/齒距		≥ 2.2 mm
鋸片軸孔 (視市場而定)		30 mm 或 5/8 in
劈刀厚度		1.8 mm
自鋸片右側的切割寬度	**平行導規內部安裝位置**	≤ 536 mm
	平行導規外部安裝位置	≤ 666 mm
自鋸片左側的切割寬度		≤ 302 mm
最大切割能力，視垂直斜鋸角而定	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
垂直斜鋸角 (搭配原廠設定終端固定器)		0° ... 45°
最大垂直斜鋸角 (無終端固定器)		−2° ... 47°
鋸台尺寸 (寬度 x 長度)		616 mm x 692 mm
操作時的環境溫度		−17 °C ... 60 °C
貯放溫度		−20 °C ... 70 °C

4.2 電池

電池操作電壓	21.6 V
電池重量	請參閱「預期用途」章節
操作時的環境溫度	−17 °C ... 60 °C
貯放溫度	−20 °C ... 40 °C
電池充電啟動溫度	−10 °C ... 45 °C

4.3 噪音資訊及震動值

操作說明中所提供之聲壓值已參照標準化測量方式測量，並可用於不同電動工具間的比較。它們也可作為噪音量的初步評估。
提供之資料表示電動工具主要應用時之數值。若電動工具應用於不同之用途，搭配不同的配件工具或在保養不良的情況下，其數據會有所不同。在作業過程中，這會大幅提高其噪音量。
當電動工具關閉，或開啟但未進行任何作業時也應列入考量，才能準確評估噪音量。在作業過程中，這會大幅降低其噪音量。
確認其他安全措施，以保護操作員不受噪音影響，例如：保養電動工具與其嵌件工具、保持雙手溫暖、安排作業流程。

關於在本處所使用**EN 62841**標準版本的詳細資訊，請查閱符合聲明之副本。 1022

噪音資訊

聲功率級數 (L_{WA})	105 dB(A)
釋放的音壓級數 (L_{pA})	92 dB(A)
無法判定（聲音值） (K_{pA}和K_{WA})	3 dB(A)

5 工作場所的準備工作

警告

有受傷的危險 因意外啟動！

- 置入電池前，請確認產品已關閉。
- 在調整機具或變更配件前請先將電池拆下。

請遵守本文件中與產品上的安全說明和警告。

5.1 為電池充電

1. 電池充電前，請閱讀充電器的操作手冊。
2. 確認電池的接點和充電器的接點清潔且乾燥。
3. 請使用經認可的充電器對電池充電。 915

5.2 置入電池

警告

有受傷的危險 因短路或電池掉落！

- 置入電池前，請確認電池的接點及產品的接點上無任何異物。
- 確認電池已確實咬合。

1. 初次使用前，請將電池完全充電。
2. 將電池推入產品中，直到聽到卡入聲。
3. 請檢查電池是否安裝牢固。

5.3 卸下電池

1. 按下電池拆卸鈕。
2. 將電池從產品卸下。

5.4 擺置產品 3

架設本產品時，請確保其符合人體工學高度。選擇的位置必須讓您能看見機台全貌，且產品周圍須有足夠空間。如此才可不受限制地處理工件。

1. 將產品放置在平坦、穩定的表面上。
2. 將產品透過固定孔旋緊至作業表面上。此時可使用合適的螺栓和墊片（非供貨內容）。

Hilti也提供可選購的底座，可將產品安裝在其上以供移動使用。

5.5 安裝桌台插件 4

1. 將桌台插件推過鋸片，並將劈刀推入鋸台的開口，使觸頭可咬合鋸台的支座。
2. 將桌台插件裝入鋸台中。
3. 使用六角扳手或內六角扳手封鎖桌台插件的鎖止裝置。

整桌台插件的前端必須平整或略低於鋸台，其後端必須平整或略高於鋸台，
如有必要，透過校正螺栓調整桌台插件的平整度。 928

5.6 拆解桌台插件拆解

1. 使用六角扳手或內六角扳手鬆開桌台插件的鎖止裝置。
2. 將桌台插件從鋸台取出。

5.7 安裝鋸片 5

確保欲夾緊的鋸片符合技術要求，並具有良好的銳利度。欲有完美切割，鋒利的鋸片為最基本的必要條件。

1. 請拆解防護罩。 919
2. 請拆解反沖防護裝置。 919
3. 請拆解桌台插件。 918
4. 以順時針方向將曲柄轉動到底，以便將起子軸移動到最高位置。 920
5. 清潔固定凸緣及夾緊凸緣。
6. 從正確方向將固定凸緣安裝至驅動軸**(1)**。

固定凸緣有兩種尺寸，用於30 mm鋸片或5/8″軸孔。

7. 插入鋸片。

依鋸片和產品上的旋轉方向箭頭**(2)**使用。此兩者必須相互對應。

8. 從正確方向安裝外側的夾緊凸緣**(3)**。
9. 旋入螺母**(4)**。
10. 將六角扳手卡住螺母。
11. 按住主軸鎖定開關**(5)**。
12. 使用六角扳手旋緊螺母**(6)**。
13. 檢查鋸片是否位於正確位置。
14. 再度將六角扳手放回其儲放位置。
15. 請安裝桌台插件。 917
16. 請安裝反沖防護裝置。 919
17. 請安裝防護罩。 919

5.8 移除鋸片 6

⚠ 警告

在鋸片、固定螺栓和夾緊凸緣上有造成燙傷、割傷的危險。 可能導致燙傷和割傷。.

- 更換刀片時請配戴手套。

1. 請拆解防護罩。 919
2. 請拆解反沖防護裝置。 919
3. 請拆解桌台插件。 918
4. 以順時針方向將曲柄轉動到底，以將鋸片帶動到最高位置。 920
5. 按住主軸鎖定開關**(1)**。
6. 使用六角扳手**(2)**鬆開螺母。
7. 取下螺母**(3)**和夾緊凸緣**(4)**。
8. 取下鋸片**(5)**。

如有需要，您可以拆下固定凸緣**(6)**進行清潔。

5.9 調整劈刀位置 7

一律僅可使用隨附的劈刀和符合章節技術資料 916中資訊的**Hilti**鋸片。如此可確保劈刀和鋸片彼此相符。

1. 請拆解桌台插件。 918
2. 以順時針方向將曲柄轉動到底，以便將鋸片移動到鋸台上的儘可能最高的位置。
3. 鬆開劈刀的固定螺栓**(1)**。

4. 將固定螺栓壓向劈刀，以鬆開卡扣，並調整劈刀的高度，直到劈刀卡入**(2)**。
   - ▸ 對於所有切割操作，必須一律將劈刀調整到高位。
   - ▸ 僅可在進行隱形鋸切和運輸時，才將劈刀調整到低位。
5. 再度旋緊劈刀的固定螺栓**(3)**。

5.10 安裝反沖防護裝置 8

1. 將劈刀移動到最高位置。
2. 以順時針方向將反沖防護裝置的釋放桿轉動到底**(1)**。
3. 將反沖防護裝置從儲放位置取出。
4. 將反沖防護裝置裝到劈刀上**(2)**。
5. 將反沖防護裝置裝入劈刀上的支座。
   - ▸ 螺柱的扁平部分必須滑入支座。
6. 將反沖防護裝置保持壓入支座，並以逆時針方向將反沖防護裝置的釋放桿旋轉到底**(3)**。
7. 檢查反沖防護裝置是否確實固定。

5.11 拆解反沖防護裝置

1. 將劈刀移動到最高位置。
2. 以順時針方向將反沖防護裝置的釋放桿轉動到底。
3. 將反沖防護裝置從劈刀支座取出。
4. 將反沖防護裝置裝到儲放位置的支座。
5. 將反沖防護裝置裝入儲放位置的支座。
   - ▸ 螺柱的扁平部分必須滑入支座。
6. 將反沖防護裝置保持壓入支座，並以逆時針方向將反沖防護裝置的釋放桿旋轉到底。
7. 檢查反沖防護裝置是否確實固定。

5.12 安裝防護罩 9

1. 按壓住防護罩的拆卸鈕**(1)**並從儲放位置取下防護罩。
2. 將防護罩裝到劈刀的支座上**(2)**。
3. 按住防護罩的解鎖按鈕。
   - ▸ 防護罩滑入支座。
4. 放開防護罩的解鎖按鈕並檢查防護罩是否確實固定。
5. 檢查防護罩是否功能正常。防護罩必須能順暢移動， 並在鬆開時必須能自動快速關閉。

5.13 拆解防護罩 10

1. 按壓住防護罩的拆卸鈕**(1)**並取下防護罩**(2)**。
2. 將防護罩裝到儲放位置的支座。
3. 按住防護罩的解鎖按鈕。
   - ▸ 防護罩滑入支座。
4. 放開防護罩的解鎖按鈕並檢查防護罩是否確實固定。

5.14 安裝平行導規 11

1. 打開平行導規的兩個夾緊桿。
2. 將平行導規從鋸台下方的儲放位置取下。
3. 將鋸台上方的平行導規裝到其中之一的安裝位置上**(1)**。
   - ▸ 平行導規上的支座必須與鋸台的定位銷咬合。

> 平行導規可安裝於鋸片的左側或右側。
> 鋸片右側有兩個安裝位置，可允許不同的切割寬度。

4. 確保鉤子與鋸台咬合**(2)**，並扣上平行導規的夾緊桿**(3)**。

5.15 拆解平行導規

1. 打開平行導規的兩個夾緊桿。
2. 將平行導規從鋸台取下。
3. 將切割寬度向左到底調整至「0」。

4. 將平行導規倒置放在鋸台下方的儲放位置。
   - ▸ 平行導規上的支座必須與鋸台的定位銷咬合。
5. 扣上平行導規的夾緊桿。

5.16 安裝斜接規 12

⚠ 注意

錯誤的斜接規延長件位置有導致受傷的危險。 若斜接規延長件的位置錯誤，可能會碰觸運轉中的鋸片而導致組件損壞和反彈作用。

- ▸ 放置斜接規延長件時，請務必避免讓其碰觸鋸片。

1. 將斜接規軌道移入鋸台其中之一的導槽**(1)**。
2. 視需求將斜接規延長件裝到斜接規上，並調整所需的寬度**(2)**。
3. 旋緊滾花螺栓**(3)**。

5.17 拆解斜接規

1. 打開斜接規延長件的滾花螺栓，並從斜接規取下斜接規延長件。
   - ▸ 接著再度旋緊滾花螺栓，以防止支架丟失。
2. 將斜接規延長件存放在指定的儲放位置。
3. 將斜接規的軌道從鋸台的導槽中拉出。
4. 將斜接規軌道移入儲放位置的指定支座。

5.18 除塵設備

5.18.1 安裝集塵袋 13

集塵袋可讓工作乾乾淨淨，並收集大部分產生的粉塵。

1. 擠壓軟管夾的末端，使其打開**(1)**。
2. 將軟管夾連同集塵袋開口引導到連接件上，然後放開軟管夾的末端**(2)**。
3. 檢查集塵袋是否確實固定。

5.18.2 連接除塵器

除塵器必須適用於待加工的材質。在抽吸危害健康、致癌或乾燥的粉塵時，請適用合適的專用吸塵器。

- ▸ 將吸塵軟管與連接頭接在一起。

6 操作

請遵守本文件中與產品上的安全說明和警告。

6.1 調整切割寬度 14

1. 將平行導規安裝至其中之一的安裝位置。 919
2. 打開切割寬度調整夾緊桿**(1)**。
3. 利用調節輪調整所需的切割寬度**(2)**。
   - ▸ 上部暗底刻度適用於平行導規的內部安裝位置，亮底下部刻度則適用於其外部安裝位置。
   - ▸ 本桌上型圓鋸未提供鋸片左側安裝位置的刻度。
4. 扣上切割寬度調整夾緊桿**(3)**。

6.2 低位擋塊/放置面 15

1. 使用時，將低位擋塊翻動到平行導規上。
   - ▸ 在窄形或扁平工件和/或傾斜使用鋸片時，請使用低位擋塊。
   - ▸ 如果切割寬度寬於鋸台，則低位擋塊的位置較低，可作為工件的額外放置面。
2. 不需要時，將低位擋塊再度翻回平行導規上。

6.3 調整鋸片高度 16

1. 以順時針方向轉動曲柄 **(1)**，以提高鋸片的位置。

2. 以逆時針方向轉動曲柄 **(1)**，以降低鋸片的位置。

當鋸片的最頂部鋸齒突出工件3至5 mm（0.12至0.20 in）時，是鋸片最理想的高度調整。

6.4 啟動 / 關閉 17

1. 按下電源開關**(1)**。
   - ▸ 電鋸運轉中。
2. 按下緊急關閉閥**(2)**。
   - ▸ 電鋸停止運行。

6.5 切割 18

⚠ 警告

操作或位置錯誤有導致受傷的危險。 操作和/或位置不正確可能會導致嚴重割傷或反彈作用傷害。

- ▸ 在充電電池已裝入期間，請務必將雙手、手指和手臂與鋸片保持至少15 cm (6 in)距離。若無法保持此距離，請使用如推桿或推木等工作輔助工具。
- ▸ 在調整機具或變更配件前請先將電池拆下。
- ▸ 請在即將進行鋸切前才啟動電鋸，並在鋸切完成後立即關閉。
- ▸ 無論在鋸片前方還是後方，切勿將手跨過預定的切割線。
- ▸ 切勿與鋸片站在同一直線位置。始終停留在鋸片上平行導規的同一側。請隨時站穩並保持平衡。
- ▸ 使用本產品進行所有切割操作時，請務必配戴防護罩。
- ▸ 切割時，請勿從側面或切割方向對鋸片施以過大壓力。工作過程中勿過度急迫。
- ▸ 勿嘗試鋸切過小的工件。
- ▸ 請勿「徒手」工作。請一律使用平行導規或斜接規來定位和引導工件。
- ▸ 不可鋸切扭曲、彎曲或中空的工件。至少需有平直、光滑的一側貼靠平行導規或斜接規。
- ▸ 請務必撐住長形工件，以避免反彈作用。
- ▸ 在鋸片運轉期間，請勿從鋸片區域移除鋸下的部件。

用雙手牢握工件，並將其緊壓在鋸台上。
對於窄形工件和垂直斜鋸角的鋸切，請務必使用隨附的推桿和低擋塊。

6.5.1 進行直線鋸切 19

進行縱向切割時，工件必須緊貼平行導規。在窄形工件上，請使用推桿和壓梳。 923
請在橫向切割時使用斜接規。工件緊貼斜接規。進行重複橫向切割時，請額外使用擋塊。 922

1. 調整切割寬度。 920
2. 將工件放置在防護罩前的鋸台上。
3. 請調整鋸片高度。 920
4. 啟動電鋸。 921
5. 以均衡的前推力鋸切工件。
6. 取出工件或部件前，先關閉電鋸，並等待至鋸片完全靜止為止。

6.5.2 進行垂直斜切 20

1. 以逆時針方向打開垂直斜鋸角的夾緊桿**(1)**。
2. 使用垂直斜鋸角調節輪調整所需的垂直斜鋸角**(2)**。
   - ▸ 終端固定器為0°和45°。
3. 以順時針方向扣上垂直斜鋸角的夾緊桿**(3)**。
4. 調整切割寬度。 920

鋸切垂直斜鋸角時，平行導規必須安裝在鋸片右側。
不可在鋸片左側進行縱向切割。

5. 將工件放置在防護罩前的鋸台上。
6. 請調整鋸片高度。 920
7. 啟動電鋸。 921
8. 以均衡的前推力鋸切工件。
9. 取出工件或部件前，先關閉電鋸，並等待至鋸片完全靜止為止。

6.5.3 進行水平斜切 21

1. 請安裝斜接規。 920
2. 打開鎖定旋鈕**(1)**。
3. 調整所需的水平斜鋸角**(2)**。
   - 終端固定器在兩側皆為60°。
4. 關閉鎖定旋鈕**(3)**。
5. 使用斜接規延長件時，請注意不可讓其碰觸鋸片。必要時檢查電鋸在關機時的活動自由度。
6. 調整切割寬度。 920
7. 將工件放置在防護罩前的鋸台上。
8. 請調整鋸片高度。 920
9. 啟動電鋸。 921
10. 以一手將工件壓向斜接規，然後以另一手用鎖定旋鈕將其在導槽內緩慢向前推動。
11. 以均衡的前推力鋸切工件。
12. 取出工件或部件前，先關閉電鋸，並等待至鋸片完全靜止為止。

6.5.4 擋塊 22, 23

警告

高速拋飛的工件可能導致受傷危險。 在橫向切割窄形工件時， 部件可能在卡在鋸片和平行導規之間、被鋸片卡住並被拋飛或拋出。

- 請在橫向切割時務必使用擋塊。因平行導規和鋸片之間的距離放大，無法將部件夾入。
- 請注意，擋塊務必安裝在鋸片前方。切勿變更平行導規上的終端固定器位置。

將平行導規上的擋塊用於重複橫向切割，或在斜接規延長件上用於橫向切割的長度調整。

1. 翻起擋塊，並將其插入平行導規頂部的加寬凹槽中**(1)**。
2. 將擋塊推入至平行導規凹槽中的終端固定器，然後將其向下翻動**(3)**。
   - 擋塊即已鎖止。
3. 調整切割寬度**(3)**。請將擋塊的厚度加算到切割寬度上！
4. 將工件的長邊靠在斜接規上，並將工件向右移動，直到其靠在擋塊上。
5. 將工件頂向斜接規，並進行橫向切割。
6. 以相同方式進行以下所有橫向切割。
7. 您也可以將擋塊裝到斜接規延長件上。打開擋塊的鎖止裝置，將其推入斜接規延長件的凹槽**(4)**，並將其向下翻動**(5)**。
8. 測量擋塊和鋸片之間的所需切割寬度**(6)**。
9. 將工件與斜接規延長件和擋塊對齊，並進行橫向切割。
10. 以相同方式進行以下所有橫向切割。

6.5.5 隱形鋸切 24, 25

警告

缺少防護裝置有導致受傷的危險。 如果拆解防護裝置，鋸片在運行中將無法提供接觸防護，並可能導致嚴重割傷。

- 進行所有隱形鋸切時，請特別小心。
- 沒有工作輔助工具時，絕不可進行隱形鋸切。
- 在隱形鋸切後，請立即再度裝上所有防護裝置。 919

鋸切凹槽

- 取下反沖防護裝置 919和防護罩 919。
- 將劈刀調至最低鎖止位置**(1)**。 918
- 將鋸片的高度調整至所需的凹槽深度**(2)**。
- 將鋸柵設定為正確的切割寬度。
- 使用壓梳**(3)**將工件固定。
- 使用推木將工件推過切口**(4)**。

開摺痕

- 取下反沖防護裝置 919和防護罩 919。
- 將劈刀調至最低鎖止位置**(1)**。 918
- 將鋸片的高度調整至所需的摺痕深度**(2)**。

- 安裝輔助平行導規**(5)**。 923
- 將切割寬度調整至0。
- 使用壓梳**(6)**將工件固定。
- 使用推木將工件推過切口**(7)**。
- 根據鋸片的寬度向右調整切割寬度**(8)**。
- 將工件齊平放置在平行導規上，並用壓梳再次固定。
- 使用推木將工件推過切口**(7)**。
- 不斷重複最後三個步驟，直到達到所需的摺痕寬度**(8)**。

6.6 工作輔助工具

針對某些鋸切工作，可能需要使用額外的工作輔助工具。
下列為如何使用並如何自己製作這些工作輔助工具的簡要說明。

6.6.1 推桿 26

警告

反彈作用有導致受傷的危險。 推桿碰觸鋸片可能會導致推桿拋向高處或側方。
- 切勿讓推桿接近運轉中的鋸片。

推桿用於在縱向切割過程中，將工件推動穿過鋸片。
推桿可由各種木屑製成不同的尺寸和形狀。
推桿必須窄於工件！
- 將推桿切割成適合工件的長度，但至少60 cm (24 in)。
- 在一端製作成手柄形狀。
- 在另一端製作一個90°角的槽口**(A)**。此角度**(B)**可以在45°和90°之間。

6.6.2 推木 27

藉著將推木放置在工件上，並用推木移動工件的方式，使用推木緊壓和推移工件。
或是使用推木從後方移動工件。如果符合下述尺寸，您也可以使用推木將工件移入鋸片。
- 準備一塊剩餘的木材。其尺寸必須符合預期用途。
  - 厚度**(A)**：最小18 mm (3⁄4 in)，最大9 cm (3.6 in)。
  - 寬度**(B)**：最小10 cm (4 in)。
  - 長度**(C)**：最小20 cm (8 in)。

如果您想將推木放置在工件頂部，請使用一塊較平坦的木塊。
如果您想使用推木將工件推入鋸片，請選擇與鋸片設定高度相符的木片厚度**(A)**。

- 將弓形手柄旋入備好的木塊上。
  - 如果您想將推木放置在工件頂部，請將弓形手柄置中固定在木塊上。
  - 如果您想使用推木將工件推入鋸片，請將弓形手柄固定在一側或後端。弓形手柄必須固定在始終與鋸片保持至少12 cm (4.7 in)的距離**(X)**。

6.6.3 輔助平行導規 28

使用輔助平行導規，以延長隨附的平行導規。
此處所示的平行導規可透過螺旋鉗或夾鉗固定到平行導規上。
Hilti建議使用厚度為**(A)**18 mm (3/4 in)的多層膠合板來製作輔助平行導規。
- 製作支撐木**(1)**。
  - 高度**(B)**應符合平行導規的高度：77 mm (3.03 in)
  - 長度**(C)**應符合平行導規的長度：590 mm (23.23 in)
  - 所有切割角度必須是精準90°！
- 製作3個墊件**(2)**。
  - 高度**(B)**：77 mm (3.03 in)
  - 長度**(D)**：50 mm (2 in)
  - 所有切割角度必須是精準90°！
- 製作擋木**(3)**。
  - 視需求選擇高度**(Y)**，最大9 cm (3.6 in)。

- 視需求選擇長度**(Z)**。**Hilti**建議，原廠平行導規的兩端延長不可大於50 cm (20 in)，以確保充分的穩定性。
- 所有切割角度必須是精準90° ！

- 將墊件**(2)**分別連接到支撐木**(1)**的邊緣和中間。將墊件個別使用兩個埋頭螺絲。螺絲頭必須完全與支撐木齊平。
- 將擋木**(3)**放置在結構上，並用兩個埋頭螺絲將其連接到墊件上。螺絲頭必須完全與擋木齊平。
- 將輔助平行導規連同支撐木齊平裝到原廠平行導規上，並用螺旋鉗或夾鉗連接兩個平行導規。

6.6.4 壓梳 29

使用壓梳將工件牢固地頂向平行導規。
使用筆直、無節枝、無裂痕的軟木沿紋理方向製作壓梳。
可使用兩個螺旋鉗或夾鉗，並藉助另一塊木材將壓梳固定在鋸台上。

- 壓梳**(1)**應具以下尺寸：
  - 厚度**(A)**：18 mm (3/4 in)
  - 長度**(B)**：400 mm (15.75 in)
  - 寬度**(C)**：64 mm (2.52 in)
  - 槽口深度**(D)**：100 mm (3.94 in)
  - 外緣齒寬度**(E)**：6 mm (0.24 in)
  - 內齒寬度**(F)**：4 mm (0.16 in)
  - 槽口寬度**(G)**：3 mm (0.12 in)
  - 角度**(H)**：70 °
- 製作一塊邊長為64 mm (2.52 in)和厚度為18 mm (3/4 in)的長方形木塊**(2)**。
- 將壓梳**(1)**放置於鋸台上，並將其與待鋸工件對齊。
  - 壓梳的作用是將鋸片前方的工件壓向平行導規。
  - 注意不可讓壓梳夾住工件中的鋸片！
- 將木塊**(2)**置於鋸台下方，並使用螺旋鉗或夾鉗**(3)**將壓梳固定在鋸台上。
- 檢查壓梳是否正確對位和牢固。

7 維護及保養

⚠ 警告

電池裝入時有受傷的危險！

- 進行維護及保養前，請務必卸下電池！

產品保養

- 小心地清除頑強的髒污。
- 若有，請使用乾燥的軟刷子小心地清潔通風口。
- 僅可使用微濕的軟布清潔機殼。
- 請使用乾淨的乾布清潔產品的接點。

鋰電池的保養

- 通風口堵塞時請勿使用電池。請使用乾燥的軟刷子小心地清潔通風口。
- 請避免電池暴露在粉塵或髒污的環境之中。請勿讓電池接觸過高的濕氣（例如：浸入水中或淋雨）。電池若濕透，請將該電池視為已受損。請將電池隔絕在不可燃的容器內，並洽詢**Hilti**維修中心。
- 避免電池沾上油脂。避免讓電池上積聚粉塵或髒污。請使用乾燥的軟刷或乾淨的乾布清潔電池。請勿觸摸電池的觸點或從觸點上去除出廠塗敷的油脂
- 僅可使用微濕的軟布清潔機殼。

維護

⚠ 警告

電擊的風險！ 損壞的電子零件會造成嚴重的人員傷害及灼傷。

- 機具或設備電力部分的維修僅可交由訓練過的電力專員處理。

- 定期檢查外部零件和控制元件有無損壞跡象，並確認它們運作正常。
- 如果有損壞跡象或任何零件功能故障，請不要操作本產品。請立即將產品交付**Hilti**維修中心進行維修。
- 清潔及保養後，裝上所有防護套或保護裝置並檢查功能是否正常。

為確保運作的安全及可靠性，請務必使用原廠Hilti備件、耗材與配件。您可以在**Hilti Store**或在以下網站選購**Hilti**認可的備用零件、耗材和配件：**www.hilti.group**

7.1 清空集塵袋

1. 擠壓軟管夾的末端，並從連接件上取下集塵袋。
2. 打開集塵袋的拉鍊並妥善處理其內物。
3. 關起集塵袋的拉鍊。
4. 再次將集塵袋裝到連接件上。 920

7.2 清潔下部鋸片護蓋和碎屑排出槽 30

若要清除大塊碎屑，可打開下鋸片護蓋。

1. 將集塵袋或吸塵軟管從連接件移除。
2. 使用內六角扳手打開下部鋸片護蓋的鎖止裝置。
3. 取下下部鋸片護蓋的蓋子。
4. 從下部鋸片護蓋和碎屑排出槽清除所有碎片和碎屑。
5. 再次裝上下部鋸片護蓋的蓋子，並關上鎖止裝置。
6. 安裝集塵袋，或再次將吸塵軟管接到連接件上。

7.3 檢查和校正

本桌上型圓鋸已在原廠經過仔細設定和校正。然而，在密集使用或粗糙處理後，可能需要檢查電鋸的設定和指示器，並在必要時進行校正。
若要檢查和校正電鋸，須具備經驗和特殊工具。
Hilti建議，電鋸僅可交付Hilti維修中心進行維修。

在使用量角規進行所有檢查和設定操作時，請勿觸摸鋸齒的尖端。這可能導致測量錯誤。量角規必須始終與主鋸片一致。

7.3.1 檢查垂直斜鋸角。 31

1. 將鋸片移至最高位置。 920
2. 拆解防護罩及反沖防護裝置。 919
3. 請拆解桌台插件。 918
4. 將垂直斜鋸角調至0°。
5. 將量角規設定為90°。
6. 將量角規垂直放置，並對其鋸台。
7. 將量角規移向鋸片。
   - ▸ 量角規必須與鋸片全線對齊。
8. 將垂直斜鋸角調至45°。
9. 將量角規設定為45°（或在測量右側時設為135°）。
10. 將量角規垂直放置，並對其鋸台。
11. 將量角規移向鋸片。
    - ▸ 量角規必須與鋸片全線對齊。

    結果 1 / 3

    量角規必須在所有測量上與鋸片全線對齊。
    - ▸ 本電鋸已正確校正。

    結果 2 / 3

    量角規和鋸片在單次獲多次測量中不對齊。
    - ▸ 校正不正確垂直斜鋸角的終端固定器。 925
    - ▸ 若您無法自行校正設定或電鋸的準確度偏差過大，請洽詢**Hilti**維修中心。

    結果 3 / 3

    量角規必須在所有測量上與鋸片全線對齊，但指針顯示錯誤的數值。
    - ▸ 校正垂直斜鋸角指針。 926

7.3.2 校正垂直斜鋸角的終端固定器 32

若您無法觸及其中一個終端固定器的固定螺栓，則可以改變垂直斜鋸角的夾緊桿位置。
讓垂直斜鋸角的夾緊桿保持鎖閉。將夾緊桿沿其旋軸向前拉動，並將其以順或逆時針方向轉動，直到其卡入下一個鎖止位置。

1. 打開垂直斜鋸角的夾緊桿**(1)**。
2. 鬆開0°終端固定器**(2)**的固定螺栓。

材料
六角扳手

3. 使用量角規將鋸片設定為0°垂直斜鋸角，並扣上垂直斜鋸角的夾緊桿**(3)**。
4. 旋轉0°終端固定器，使其緊貼防護罩支架**(4)**，並牢牢旋緊終端固定器的固定螺栓**(5)**。
5. 鬆開45°終端固定器的固定螺栓。

材料
六角扳手

6. 打開垂直斜鋸角的夾緊桿。
7. 使用量角規將鋸片設定為45°垂直斜鋸角，並扣上垂直斜鋸角的夾緊桿。
8. 旋轉45°終端固定器，使其緊貼防護罩支架，並牢牢旋緊終端固定器的固定螺栓。

7.3.3 校正垂直斜鋸角指針 33

1. 確保垂直斜鋸角與其終端固定器已正確調整。 925
2. 將垂直斜鋸角調至0°。
3. 打開垂直斜鋸角指針的固定螺栓**(1)**。

材料
六角扳手

4. 將垂直斜鋸角指針調整到剛好0°**(2)**。
5. 再次牢牢旋緊垂直斜鋸角指針的固定螺栓**(1)**。
6. 將垂直斜鋸角調至45°並檢查指針。

結果 1 / 2

垂直斜鋸角指針指向45°。

- 垂直斜鋸角指針已正確調整。

結果 2 / 2

垂直斜鋸角指針並非指向45°。

- 垂直斜鋸角指針彎曲/故障。洽詢**Hilti**維修中心。

7.3.4 檢查鋸片相對於導槽的平行度 34

1. 將鋸片移至最高位置。 920
2. 拆解防護罩及反沖防護裝置。 919
3. 將垂直斜鋸角調至0°。
4. 標記在桌台插件背面上方可見的第一個鋸齒**(1)**。
5. 測量鋸齒相對於左側**(2)**和右側**(3)**導槽的距離。
6. 旋轉鋸片，直到標記的鋸齒在前方高於桌台插件**(4)**。
7. 重新測量鋸齒相對於左側**(5)**和右側**(6)**導槽的距離。

結果 1 / 2

鋸片和個別導槽之間的所測距離，在前後端皆相同。

鋸片和導槽彼此平行。

結果 2 / 2

鋸片和個別導槽之間的所測距離皆不相同。

洽詢**Hilti**維修中心。

7.3.5 檢查平行度的平行度 35

1. 將鋸片移至最高位置。 920
2. 拆解防護罩及反沖防護裝置。 919
3. 將平行導規安裝至內部右側位置。 919
4. 將垂直斜鋸角調至0°。

5. 調整切割寬度，使平行導規能碰觸鋸片和劈刀。 920

結果 1 / 2

平行導規沿其全長接觸到鋸片。

鋸片和平行導規彼此平行。

結果 2 / 2

平行導規僅在一個部位、或非沿其全長接觸到鋸片。

- 請校正平行導規。 927

7.3.6 校正平行導規 36

1. 將平行導規安裝至鋸片的內部安裝位置。
2. 將切割寬度調整至「0」**(1)**。
3. 以順時針方向旋轉，以鬆開一個或兩個內部定位銷。

材料
六角扳手

4. 對齊平行導規，使其沿著整個長度貼靠在鋸片上**(2)**。
5. 再次牢牢旋緊內部定位銷。
6. 測量內部和外部定位銷的中心距離**(3)**。

材料
卡尺

結果 1 / 2

在鋸片兩側的定位銷之間中心距離剛好符合130 mm。

- 外部安裝位置已正確調整，並平行於鋸片。

結果 2 / 2

在鋸片單側或兩側的定位銷之間中心距離不符合130 mm。

- 以順時針方向旋轉，鬆開未正確調整的外部定位銷。
- 將內部和外部定位銷的中心距離調整至剛好130 mm。
- 再次牢牢旋緊外部定位銷。
- 若您無法自行校正設定或電鋸的準確度偏差過大，請洽詢**Hilti**維修中心。

7.3.7 校正切割寬度指針 37

1. 確保鋸片與平行導規皆已正確校正且平行。 926
2. 拆解防護罩及反沖防護裝置。 919
3. 將平行導規安裝至內部右側位置。 919
4. 將垂直斜鋸角調至0°。
5. 調整切割寬度，使平行導規能以全長碰觸鋸片。
6. 扣上切割寬度調整夾緊桿。
7. 打開切割寬度指針的固定螺栓**(1)**。

材料
六角扳手

8. 將切割寬度指針調至剛好數值0**(2)**。
9. 再次牢牢旋緊切割寬度指針的固定螺栓**(1)**。

7.3.8 檢查劈刀是否正確對位

1. 將鋸片移至最高位置。 920
2. 拆解防護罩及反沖防護裝置。 919
3. 將平行導規安裝至內部右側位置。 919
4. 將垂直斜鋸角調至0°。

5. 調整切割寬度，使平行導規能碰觸鋸片和劈刀。 920

結果 1 / 2

平行導規沿其全長接觸到劈刀。

鋸片和劈刀彼此平行。

結果 2 / 2

平行導規僅在一個部位、或非沿其全長接觸到劈刀。

- ▸ 劈刀必須進行校正。洽詢**Hilti**維修中心。

7.3.9 調整桌台插件的平整度 38

整桌台插件的前端必須平整或略低於鋸台，其後端必須平整或略高於鋸台，

1. 以順時針方向旋轉校正螺栓，以提高桌台插件的水平高度。
2. 以逆時針方向旋轉校正螺栓，以降低桌台插件的水平高度。
3. 使用例如金屬尺、氣泡水平儀、量角規或類似適當工具，檢查桌台插件的平整度。

結果 1 / 2

桌台插件與鋸台不齊平。

重複步驟。

結果 2 / 2

桌台插件與鋸台齊平。

桌台插件已正確調整。

8 搬運和貯放

充電式工具和充電電池的運輸

⚠ 注意

搬運時意外啟動！

- ▸ 搬運產品時務必卸下電池！

- ▸ 取出電池。
- ▸ 請遵循章節「電鋸運輸準備工作」中的說明。 928
- ▸ 運輸電鋸時，僅可使用指定的握把位置。
- ▸ 確認在整個搬運過程中設備均有妥善固定。
- ▸ 切勿散裝運輸電池。運送過程中，應保護電池避免衝擊與震動並與導電物質或其他電池隔離，以免因與電池端子接觸而造成短路。**請遵守您所在地當地的電池運輸規範。**
- ▸ 請勿以郵寄方式遞送電池。若要運送未損壞之電池，請洽詢運送服務商。
- ▸ 每次使用前以及長途運輸前後請檢查本產品和電池是否受損。

充電式工具和充電電池的貯放

⚠ 警告

瑕疵或漏液的電池所造成的意外損害 ！

- ▸ 存放產品時，一律不可插入電池！

- ▸ 請將本產品和電池存放在陰涼及乾燥處。請遵守技術資料 916中所規定的溫度極限值。
- ▸ 請勿將電池貯放在充電器中。完成充電程序後，請將電池從充電器取出。
- ▸ 請勿將電池存放在有日光直射處、熱源上或玻璃後方。
- ▸ 請將本產品和電池存放在兒童或未授權人員無法觸及的地點。
- ▸ 每次使用前以及長時間存放前後請檢查本產品和電池是否受損。

8.1 電鋸運輸準備工作 39

桌上型圓鋸的所有元件都能以節省空間的方式存放，以方便運輸。如此便可減少所需的儲放空間，並保護桌上型圓鋸的所有元件免受可能的損壞。

- ▸ 拆解斜接規 920、平行導規 919、反沖防護裝置 919和防護罩 919，並將所有組件存放在其各自的儲放位置。
- ▸ 取下集塵袋並將其清空。接著捲起集塵袋並將其存放在斜接規/斜接規延長件和桌上型圓鋸外飾板之間的儲放位置。
- ▸ 將劈刀移動到最低位置。 918
- ▸ 將鋸片移動到最低位置，使其完全位於鋸台下方。 920

8.2 防止未經授權的操作 40

為防止未經授權的操作，您可使用掛鎖鎖住電源開關。

- 將長卡箍的掛鎖穿過電源開關上的開孔，然後鎖上掛鎖。

9 故障排除

若出現任何故障，請注意充電電池的狀態指示器。請參閱**鋰電池指示器** 915章節。
若您遇到未列出的問題或是無法自行排除的問題，請聯絡**Hilti**維修中心。

故障	可能原因	解決方法
電池的LED未亮起。	電池故障。	▸ 聯絡**Hilti**維修中心。
電池較一般電池壽命短。	周遭環境溫度極低。	▸ 將電池放在室溫下緩慢升溫。
電池咬合時不會發出喀啦聲。	電池上的卡榫太髒。	▸ 清潔卡榫並重新安裝電池。
本產品或電池變得很燙。	電力故障	▸ 立即關閉本產品，取出電池，觀察電池，讓它冷卻，並聯絡**Hilti**維修中心。
產品自行停止。	推力過大。	▸ 請勿以過大力道將工件推過切口。 ▸ 若工件在1.5 秒內被拉回切割路徑，則電鋸將重新啟動。 915
	靜電放電。	▸ 如果發生靜電放電，產品將停止且必須手動重新啟動。
切割品質不足	鋸片、劈刀、平行導規或垂直斜鋸角未正確校正。	▸ 檢查並校正電鋸的所有組件。 925
防護罩、平行導規和其他配件無法輕易安裝或拆解。	配件或產品上的支座髒污。	▸ 請清潔產品和所有配件上的支座。

10 廢棄設備處置

⚠ 警告

不當的廢棄物處理可能導致人員受傷！ 洩漏出來的氣體或液體有害健康。

- 請勿以郵寄方式寄送電池。
- 將電池端子蓋上不導電物質（例如絕緣膠帶）以避免短路。
- 請將電池棄置於兒童無法觸及的地方。
- 請將該電池送交**Hilti Store**處理或洽詢權責的廢棄處理公司。

Hilti產品所採用的材料大部分均可回收再利用。材料在回收前必須正確地分類。**Hilti**在許多國家都有提供老舊機具回收服務。請洽詢**Hilti**客服中心或您在地的經銷商。

- 不可將電動工具、電動裝置和電池當成一般垃圾丟棄！

11 製造商保固

- 如果您對於保固條件有任何問題，請聯絡當地**Hilti**代理商。

Hilti Taiwan Co., Ltd.
24F., No. 16, Xinzhan Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 220, Taiwan (R.O.C.)
Tel. 0800-221-036

12 其他資訊

配件、系統產品和其他有關產品的資訊，請參閱→ **此處**。

Declaration of Confor

China RoHS II

Proposal corded

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	br diph
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of but corresponds to the exemption

此表適用於中國市場。

此表適用於臺灣市場。

13 Hilti 鋰離子電池

使用與操作說明
本文件中的「電池」係指含有由數個鋰電池單元所組成之充電式Hilti鋰電池組。這些電池為Hilti機具專用。
僅可使用**Hilti**原廠電池！

說明
Hilti電池配備電池管理系統和電池保護系統。

本電池的電池單元是以高密度之鋰離子儲電材料所製成。鋰電池的記憶效應極低，但可承受外力衝擊、過度放電及高溫。

請前往**Hilti Store**或：**www.hilti.group**參考我們的**Hilti**電池供電產品

安全性

- **請遵守下列安全操作和使用鋰電池的安全注意事項。**若未遵守，可能造成皮膚不適、嚴重腐蝕、化學燙傷、起火和/或爆炸。
- 請小心處理電池，以避免其受損以及防止會嚴重危及健康的液體流出！
- 電池嚴禁修改或改裝！
- 請勿拆解、擠壓或焚燒電池，且不可將電池置放在溫度超過80°C的環境中。
- 電池受過衝擊或其他損壞後，請勿使用或充電。請定期檢查電池是否有損壞的跡象。
- 請勿使用回收或維修過的電池。
- 請勿將電池或電池供電之機具作為鎚子使用。
- 請勿讓電池暴露在直接日曬、溫度過高、有火花或明火的環境中， 否則可能導致爆炸。
- 請勿用手指、工具、珠寶或其他會導電的物品觸摸電池極柱， 否則可能導致電池損壞、財物損失和人員受傷。
- 電池應避免淋雨、潮濕和水氣。水氣滲入會造成短路、觸電、燙傷、起火和爆炸。
- 請使用適用於該電池型號的充電器與電動工具。請詳閱並遵守相關操作說明書中的說明。
- 請勿在易爆炸環境中使用或存放電池。
- 若電池溫度過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。將電池放在清楚可見且沒有火災危險、遠離易燃材料的位置。讓電池冷卻。若一小時後電池溫度仍然過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。請遵照**電池起火時的處理方式**章節的指示說明。

電池損壞的處理方式

- 若發現電池損壞，請與**Hilti**授權服務中心聯繫。
- 請勿使用漏液的電池。
- 若電池漏液，請避免眼睛或皮膚與其直接接觸。處理電池液時，請全程配戴防護手套和護目鏡。
- 請用化學溢出物清潔組清理漏出的電池液。請遵守您所在地當地的電池液清潔規定。
- 收納損壞的電池時，請將電池放在不易燃之容器中並將電池覆上乾沙、滑石粉（碳酸鈣）或矽酸鹽（蛭石）。接著，將蓋子密封並將容器收納於遠離易燃油脂、液體或物體的地方。
- 請將該容器送交**Hilti Store**處理或洽詢權責的廢棄處理公司。**請遵守您所在地當地受損電池的運輸規範！**

功能異常之電池的處理方式

- 請注意異常的電池行為，例如無法充電、充電時間過長、明顯電力消耗、異常充電器LED活動或漏液等。這些均為內部異常之徵兆。
- 若您認為電池內部異常，請立即與**Hilti**維修中心聯繫。
- 當電池無法使用或無法充電或漏液時，請依棄置方式處理。請參閱**維修與處置**章節。

電池起火時的處理方式

⚠ 警告

電池火災危險！ 燃燒的電池會釋出危險以及有爆炸風險的液體與氣體，可能會造成腐蝕性傷害、燙傷或爆炸。

- 處理電池起火時，請配戴防護配備。

- 保持通風順暢讓有害及具爆炸性之氣體散出。
- 當有濃煙冒出時請立即離開室內。
- 當皮膚或呼吸器官感到不適時請立即就醫。
- 在嘗試撲滅火勢之前，請致電消防隊。
- 電池起火請從相隔最遠處用水撲滅。粉狀滅火器及防火毯遇鋰電池引起之火勢時滅火效果並不理想。鋰電池所引燃之其他物質則可以適用之滅火裝置撲滅。
- 請勿試圖移動大量燃燒的電池。反之，應將周圍的東西移開將電池隔離起來。

若沒有冷卻，而冒煙或燃燒的電池：

- 用鏟子將電池鏟起並丟到水盆中，如此可降低引燃相鄰其他未達燃點之電池單元的風險。對於尚未達到點火臨界溫度的電池，冷卻效果可以有效的控制火勢。
- 將電池放在桶中至少24小時，直到電池完全冷卻為止。
- 請參閱**電池損壞的處理方式**章節。

運送與收納

- 環境溫度請保持在-17°C到+60°C / 1°F到140°F之間。
- 貯放溫度請保持在-20°C到+40°C / -4°F到104°F之間。
- 請勿將電池貯放在充電器中。完成充電程序後，請將電池從充電器取出。

- 請將電池貯放於陰涼乾燥處。貯放於陰涼處可延長電池壽命。請勿將電池貯放於日光直射處、加熱裝置旁或窗台上。
- 請勿以郵寄方式遞送電池。若要運送未損壞之電池，請洽詢運送服務商。
- 切勿以堆疊（分散，未受到保護）的方式運送電池。運送過程中，應保護電池避免衝擊與震動並與導電物質或其他電池隔離，以免因與電池端子接觸而造成短路。**請遵守您所在地當地的電池運輸規範。**

維修與處置

- 避免電池沾上油脂。若電池髒污，請用軟刷或乾淨的乾抹布加以清潔。請使用乾燥的刷子或乾淨的乾布清潔電池。
- 請勿在通風不良的位置使用電池。請使用乾燥的軟刷子小心地清潔通風口。
- 避免電池曝露於有灰塵或碎屑之環境下，且切勿讓電池進水（例如泡在水中或任其淋雨）。
- 若電池進水，請視為損壞電池處理並使用非易燃之容器加以隔離。若電池遭濕氣滲透，請將該電池視為已受損並隔絕在不可燃的容器內。
  - 請參閱**電池損壞的處理方式**章節。
- 不當處理電池會產生有害健康之氣體或液體。請將該電池送交**Hilti Store**處理或洽詢權責的廢棄處理公司。**請遵守您所在地當地受損電池的運輸規範！**
- 請勿將電池與一般家用廢棄物一同回收！
- 請將電池棄置於兒童無法觸及的地方。將電池端子蓋上不導電物質（例如絕緣膠帶）以避免短路。

原版操作说明

1 关于本操作说明的信息

1.1 关于本操作说明

- **警告！**在使用本产品之前，请确保您已阅读并理解产品随附的操作说明，包括说明、安全和警告通知、插图和规格。尤其要熟悉所有说明、安全和警告通知、插图、规格、组件和功能。否则可能会导致触电、火灾、严重伤害或死亡的风险。保存操作说明，包括所有说明、安全和警告通知，以供以后使用。
- 产品经设计适用于专业用户，只有经过专门训练的授权人员才允许操作、维修和维护本产品。必须将任何可能的危险专门告知该人员。不按照说明使用或由未经培训的人员不正确地使用本产品及其辅助设备可能会带来危险。
- 随附的操作说明符合印刷时的最新技术水平。始终在 Hilti 产品页面上在线查找最新版本。为此，请点击这些操作说明中标有 符号的链接或二维码。
- 操作说明必须始终随产品一起存放，方便随时查阅。仅将产品连同本操作说明一起交给他人。

1.2 所用标志的说明

1.2.1 警告

警告是为了提醒您在处理或使用此产品时会发生的危险。使用以下信号词：

⚠ -危险-

危险 ！

- 用于让人们能够注意到会导致严重身体伤害或致命的迫近危险。

⚠ -警告-

警告 ！

- 用于提醒人们注意可能导致严重或致命伤害的潜在危险。

⚠ -小心-

小心 ！

- 用于提醒人们注意可能造成人身伤害、设备损坏或其他财产损失的潜在危险情况。

1.2.2 操作说明中的符号

本操作说明中使用下列符号：

	遵守操作说明

	使用说明和其他有用信息
	交叉参考
	处理可回收材料
	不得将电气设备和电池作为生活垃圾处置
	Hilti 锂离子电池
	Hilti 充电器

1.2.3 图示中的符号

图示中使用了下列符号：

	这些编号指本操作说明开始处的相应图示。
3	图示中的编号表示重要的操作步骤或对操作步骤重要的部件。这些操作步骤或部件在文本中使用相应的编号突出显示，例如 **(3)**。
	位置编号被用于**概览**图中并表示**产品概览**段落中的图例编号。
	这些符号旨在提醒您在操作本产品时要特别注意的某些要点。

1.3 与产品相关的符号

1.3.1 一般符号

与产品搭配使用的符号。

	本产品支持近场通信 (NFC) 技术，兼容 iOS 和安卓平台。
	直流电 (DC)
n_0	额定空载转速
RPM	每分钟转数
Ø	直径
	锯片
	最小齿厚/齿隙和锯片厚度
	箭头指示的旋转方向
	已解锁
	已锁止
Li-Ion	锂离子电池
	切勿将电池用作敲击工具。
	请勿让电池掉落。切勿使用受到撞击或有任何损坏的电池。

1.3.2 禁止标志

禁止标志表示被禁止的操作。

	将手远离锯切区域和锯片。

1.3.3 强制性标志

强制性标志表示强制操作。

	使用护目镜。
	请戴上护耳装置
	使用防尘面罩。

2 安全

2.1 一般电动工具安全警告

⚠ **警告 请阅读本电动工具随附的所有安全警告、说明、图示和技术规范。**不遵守下列所有操作说明可能会导致电击、火灾和/或严重人身伤害。

请保存所有安全警告和操作说明，以供将来参考。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动 (有线) 电动工具或电池驱动 (无线) 电动工具。

工作区域安全

- **保持工作区域清洁和良好照明。**杂乱和黑暗的区域容易导致事故。
- **不要在爆炸性环境中操作电动工具，例如有易燃液体、气体或灰尘。**电动工具会产生可以点燃这些灰尘或烟雾的火花。
- **在操作电动工具时，要令儿童和旁观者远离工作现场。**万一分心，可能会使您失去对电动工具的控制。

电气安全

- **电动工具 (设备) 插头必须匹配电源插座。切勿以任何方式改动插头。对于接地的电动工具 (设备)，不要使用任何适配器插头。**使用未经改动的插头和匹配的电源插座可以大大减少电击危险。
- **避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。**如果您的身体接地，则会增加电击危险。
- **不要将电动工具暴露在雨水或潮湿环境中。**电动工具进水将会增加电击危险。
- **不要滥用电缆。切勿使用电缆运送、拉动或拔出电动工具。保持电缆远离高温、油、锋利边缘或运动部件。**电缆损坏或缠绕会增加电击危险。
- **当在户外操作电动工具时，应使用经认可适合户外操作的加长电缆。**使用适合户外使用的电缆可减少电击危险。
- **如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器 (RCD)。**使用 RCD 可减小电击危险。

人身安全

- **保持警觉，注意您正在进行的工作，并在操作电动工具的过程中，应利用自己的判断能力。当您疲劳或受到药物、酒精或医疗影响时，请不要使用电动工具。**当操作电动工具时，瞬间的分心都可能导致严重的人身伤害。
- **使用个人防护装备。一定要戴上护目装置。**安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- **防止电动工具意外启动。 在连接至电源和/或电池组、拿起或搬运电动工具之前，应确保开关处于“关闭”位置。** 将手指放在开关上搬运电动工具或在开关处于“打开”位置时接通电源，都可能会导致事故发生。
- **在打开电动工具之前，必须拿掉任何调整键或扳手。**让扳手或调整键留在电动工具的旋转部件上可能会导致人身伤害。
- **不要操之过急。应时刻保持正确的站姿和平衡。**这在意外情况下能够更好地控制电动工具。
- **应确保正确着装。不要穿着松垮的衣服或佩戴首饰。让头发和衣服远离运动部件。**松垮的衣服、首饰或长发会卡在运动部件中。
- **如果提供有用于连接除尘和集尘设施的装置，应确保将它们连接好并正确使用。**使用除尘装置可以减少与灰尘相关的危险。
- **经常使用工具能令您获得较高的熟练度，但不能因此掉以轻心和忽视工具安全准则。**一次不慎操作就会在瞬间导致重伤。

电动工具的使用和维护

- **不要强制使用电动工具。针对您的应用场合使用正确的电动工具。**正确的电动工具在其额定设计值范围内将能够更好和更安全地工作。
- **如果通过开关不能使其打开和关闭，则请不要使用电动工具。**任何不能通过开关进行控制的电动工具都是危险的，必须对其进行修理。
- **在进行任何调整、更换配件或存放电动工具之前，应从电源上断开插头和/或从电动工具上拆下电池组 (若可拆卸)。**此预防性安全措施可减少意外启动电动工具的危险。
- **将不用的电动工具存放在儿童拿不到的地方，并且不要让不熟悉电动工具或其操作说明的人员操作电动工具。**未经培训的用户操作电动工具是危险的。
- **维护电动工具和配件。检查是否存在运动部件失调或卡滞、部件断裂和任何其它影响电动工具操作的情况。如果存在损坏，则在使用之前应修理电动工具。**许多事故都是由于电动工具维护不良造成的。
- **保持切削工具锋利和清洁。**带锋利切削刃的切削工具如果维护得当，很少会发生卡滞且更容易控制。
- **按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。**将电动工具用于指定用途以外的场合会导致危险。
- **使手柄和抓握面保持干燥、清洁且没有油脂。**如果手柄和抓握面打滑，将无法在意外情况下安全操作或控制本工具。

无绳 (电池操作) 工具/设备的使用和维护

- **充电时只能使用制造商指定的充电器。**适合某种类型电池组的充电器如果被用于为另一类型电池组充电，则可能会带来火灾危险。
- **只能使用专用电池组为电动工具供电。**使用任何其它电池组可能会带来人身伤害和火灾。
- **当电池组不用时，应使其远离其它金属物体，例如纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其它小的金属物体，以免造成短路。**如果电池端子被短路，则会造成人员烧伤或火灾。
- **如果持续滥用电池，则可能会造成液体从电池中喷射出来；注意避免接触到液体。如果意外接触到液体，应用水冲洗。如果液体接触眼睛，除了用大量清水冲洗外，还应立即就医。**从电池中喷射出来的液体会导致疼痛或灼伤。
- **不要使用损坏或改装过的电池组或工具。**损坏或改装过的电池会造成不可预测的情形，导致火灾、爆炸或受伤风险。
- **不要将电池组或工具暴露在明火或过高的温度中。**暴露在明火或超过 130 °C (265 °F) 温度中可能导致爆炸。
- **遵守所有充电说明，且不要在使用说明规定的温度范围之外对电池组或工具充电。**充电不正确或在规定温度范围之外充电会损坏电池并增加火灾风险。

保养

- **将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。**这样才可确保维持电动工具 (设备) 的安全性。
- **切勿擅自维修损坏的电池组。**仅可由制造商或授权服务提供商执行电池组的维修。

2.2 台锯的安全提示

保护盖相关安全提示

- **保持保护盖安装状态。保护盖必须功能正常且安装正确。**必须修理或更换松动、损坏或故障的保护盖。
- **切割时始终使用锯片保护盖、分隔楔和防反冲装置**对于锯片完全穿透工件厚度的切割，保护盖和其他安全装置可降低受伤风险。
- **完成隐蔽切割 (例如折边) 后，将劈刀重新安装到其最上面的末端位置。当劈刀处于其最上面的末端位置时，更换保护盖和防反冲装置。**保护盖、劈刀和防反冲装置可降低受伤风险。
- **在打开电动工具之前，确保锯片没有接触防护装置、劈刀或工件。**这些部件与锯片意外接触会导致危险情况。
- **按照操作说明书中的说明调整劈刀。**间距、位置和对齐不正确可能是劈刀不能有效防止反冲的原因。
- **为了使劈刀和防反冲装置发挥作用，它们必须作用于工件。**如果切割的工件太短，劈刀和防反冲装置无法啮合，劈刀和防反冲装置就会失效。在这些条件下，劈刀和反冲保护无法防止反冲。
- **请使用与劈刀相匹配的锯片。**为了使劈刀正常工作，锯片直径必须与相应的劈刀相匹配，锯片必须比劈刀薄，齿宽必须大于劈刀的厚度。

锯切工艺安全提示

- ⚠ **危险 将手指和手远离锯片或锯切区域。**一时大意或打滑可能导致手移向锯片，造成严重伤害。
- **仅可沿与旋转方向相反的方向将工件送至锯片处。**在工作台上方沿锯片旋转方向送入工件可能导致工件和您的手被卷入锯片。
- **进行纵向切割时，切勿使用斜切挡块进给工件；使用斜切挡块进行横向切割时，切勿使用平行挡块调整长度。**同时用平行挡块和斜切挡块引导工件会提高锯片卡住和反冲的可能性。

- **进行纵向切割时，始终保持工件与挡块导轨完全接触，并始终将进给力施加到挡块导轨和锯片之间的工件上。挡块导轨与锯片之间的距离小于 150 mm 时，使用推杆；距离小于 50 mm 时，则使用推块。**此类工作辅具可以确保您的手与锯片保持安全距离。
- **仅使用制造商提供的推杆或根据说明制作的推杆。**推杆可以确保手与锯片之间有足够的距离。
- **切勿使用损坏或被锯过的推杆。**损坏或被锯过的推杆可能会断裂，导致手卷入锯片。
- **不得“徒手”工作。始终使用平行挡块或斜切挡块来定位和引导工件。**“徒手”是指用手支撑或引导工件，而非使用平行挡块或斜切挡块。徒手锯切会导致错位、卡住和反冲。
- **切勿伸手绕过或越过正在旋转的锯片。**伸手去拿工件可能会导致意外接触旋转的锯片。
- **将较长和/或较宽的工件支撑在锯台后方和/或侧面，使其保持水平。**较长和/或较宽的工件容易在锯台边缘倾倒，导致失控、锯片卡住和反冲。
- **均匀进给工件。请勿弯曲、扭转或侧向移动工件。如果锯片卡住，请立即关闭电动工具，取出或断开电池组并排除卡住的原因。**锯片因工件而卡住会导致反冲或电机卡住。
- **锯下的材料可能会卡在锯片和挡块导轨之间或保护盖内，并在移除时将手指卷入锯片。**关闭锯机，等到锯片停止后再移除材料。
- **纵向切割厚度小于 2 mm 的工件时，请使用与工作台表面接触的附加平行挡块。**较薄的工件可能被楔入平行挡块下方，导致反冲。

反冲 - 原因及相应安全说明

反冲是由于锯片钩住、卡住、锯片切入工件时倾斜，或工件部分卡在锯片与平行挡块或其他固定物体之间，导致工件突然反应。

在大多数情况下，工件会在发生反冲时被锯片后部夹住，从锯台上抬起并被抛向操作员。

反冲是台锯使用不当或错误的结果。反冲可以通过采取以下预防措施加以避免。

- **切勿站在与锯片直接对齐的位置。始终站在锯片与挡块导轨同侧。**反冲时，工件可能会高速抛向站在锯片前方和对齐位置的人员。
- **切勿越过或绕过锯片去拉动或支撑工件。**这可能导致意外接触锯片，或反冲导致手指被卷入锯片。
- **切勿将正在切割的工件固定住并压向旋转的锯片。**将正在锯切的工件压向锯片会导致卡死和反冲。
- **将挡块导轨调至与锯片平行。**未对准的挡块导轨会将工件推向锯片并产生反冲。
- **进行隐蔽切割 (例如折边)，使用压料梳将工件引导到工作台和挡块导轨上。**凭借压料梳，在发生反冲时可以更好地控制工件。
- **在装配好的工件上锯切不可见区域时要特别小心。**切入的锯片可能会锯到导致反冲的物体。
- **支撑住大型面板，以降低因锯片被夹住而产生反冲的风险。**大型面板在其自身重量下有下陷的趋势。板材伸出桌面的所有位置都必须支撑。
- **在锯切扭转、打结、翘曲或没有直边可用于靠挡块或沿挡块导轨推送的工件时要特别小心。**翘曲、打结或扭转的工件不稳定，会导致锯缝与锯片对齐错误、卡住和反冲。
- **切勿锯切多个堆叠或并排的工件。**锯片可能会卡住一个或多个部件，并导致反冲。
- **如果要重新启动锯片卡在工件中的锯机，请将锯片置于锯缝的中心，以免锯齿卡在工件中。**如果锯片卡住，重新启动锯机时可能会抬起工件并导致反冲。。
- **保持锯片清洁、锋利和适当的齿隙。切勿使用翘曲的锯片或锯齿破裂或断裂的锯片。**锯片锋利且齿隙正确，可最大限度地减少卡止、阻塞和反冲。

台锯操作安全提示

- **在拆卸工作台嵌件、更换锯片、调整劈刀、防反冲装置或锯片保护盖之前以及无人看管机器时，请关闭台锯并取出电池。**预防措施有助于防止事故发生。
- **切勿让台锯在无人看管的情况下运行。关闭电动工具，直到其完全静止后再离开。**无人看管的锯机会造成不受控制的危险。
- **将台锯安装在平坦、光线充足、可以安全站立并保持平衡的地点。安装位置必须提供足够的空间，以便妥善处理工件的尺寸。**工作区域不整洁、没有照明或地面不平、湿滑都可能导致事故。
- **定期清除锯台下方和/或除尘系统中的锯屑和锯末。**积聚的锯末是可燃物，可能会自燃。
- **固定台锯。**未正确固定的台锯可能会移动或翻倒。
- **在接通台锯之前，请清除台锯上的调整工具、木屑等。**分心或可能的卡止都会造成危险。
- **始终使用尺寸正确并带有合适安装孔 (如菱形或圆形) 的锯片。**与圆锯安装硬件不匹配的锯片将会离心运行，从而失去控制。
- **切勿使用损坏或不正确的锯片安装材料，如法兰、垫圈、螺栓或螺母。**这种锯片安装材料是专门为您的锯机而设计的，可确保锯机的安全操作和最佳性能。
- **切勿站在台锯上，也不要将台锯用作脚凳。**如果电动工具翻倒或您不小心接触到锯片，可能会造成严重伤害。
- **确保锯片按正确的旋转方向安装。请勿在台锯上使用砂轮或钢丝刷。**锯片安装不当或使用非推荐的附件可能会导致严重伤害。

2.3 附加安全说明

- 只有产品和附件处于良好的技术状态时才能使用。
- 切勿以任何方式擅自改动或改装本产品或附件。
- 工具和/或附件掉落会带来人身伤害的危险。开始工作前请检查电池和安装的附件是否已牢牢固定。
- 熟悉如何在紧急情况下关闭产品。
- 避免接触旋转零件 – 人身伤害的危险！
- 磨削、抛光、切割和钻孔过程中产生的粉尘可能包含有害化学物质。一些例子包括：铅或铅基涂料；砖、混凝土和其他砌筑产品、天然石材和其他含硅酸盐的产品；某些木材，如橡木、山毛榉和经过化学处理的木材；石棉或含石棉的材料。根据所处理材料的危险等级，确定操作员和附近人员的暴露程度。采取必要的措施将暴露保持在安全水平内，例如使用集尘系统或佩戴适当的呼吸防护装置。减少暴露的一般措施包括：
  - 在通风良好的区域进行操作，
  - 避免长时间接触粉尘，
  - 清除脸部和身体上的粉尘，
  - 穿着防护服并用肥皂和水清洗暴露的部位。
- 在开始工作之前，应测定会产生的灰尘的危险等级。使用具有官方认可防护等级的工业吸尘器，并遵守当地适用的灰尘防护规定。
- 使用该产品时，请佩戴护目镜、安全帽、护耳装置和适当的呼吸防护装置。
- 始终保持通风孔畅通。遮盖通风孔会有火灾风险！
- 使用产品前，确保所有锁扣都已上锁。
- 不要尝试通过对锯片施加侧向压力来对本产品进行制动。
- 始终使用与材料和工件属性相匹配的锯片。
- 仅使用本产品许用的、且与技术数据及/或产品中的信息 (比如直径、转速、厚度、固定孔径、材料等) 相符的、经验证符合 EN 847-1 标准且已标明的锯片。
- 请勿使用高速钢制成的锯片。这种锯片很容易断裂。
- 不为了使用钝化的、破裂的、弯曲的或损坏的锯片。如果锯片的锯齿变钝或未对齐，则可能会因为锯口过窄而导致摩擦力增大，导致锯片被夹住和反冲。
- 确保锯片旋转方向正确，锯齿朝向台锯正面。
- 仅将工件靠近运转的锯片。否则，如果锯片卡在工件上，会有反冲的危险。
- 调节对锯片和所切割材料施加的压力。从而避免锯片卡住和可能会产生的反冲。
- 避免锯片齿齿尖过热。
- 配套工具的额定转速必须至少等于电动工具上标记的最大转速。如果附件旋转快于其额定转速，则可能会导致其断裂和飞离电动工具。
- 请勿进行任何切入式切割。
- 工作完毕后，在锯片完全冷却前，不得抓取锯片。工作期间，锯片温度非常高。
- 在锯片静止并取出电池之前，请勿触摸锯片。
- 更换锯片时，戴上防护手套。
- 请确保锯切路径上无障碍物，例如钉子、螺栓或者其它金属件。
- 定期清除产品周围工作区域的木屑、碎片和锯末等材料残留物。
- 请勿将手伸入正在运行的锯机的危险区域。在清除切割区域的切割残留物、木屑或类似物之前，请先拆卸电池。
- 确保锯片和平行挡块之间没有松散的碎片。
- 仅使用适当的保护装置操作该产品。
- 不允许进行沉头孔、开槽 (工件内终止的槽)、接缝、凹口、翻转切割以及仿形铣削等操作。
- 切勿使用未安装工作台嵌件的产品。更换有故障的工作台嵌件。如果没有合适的工作台嵌件，您可能会被锯片割伤。
- 每次接通产品之前，请务必检查是否已拆卸活动扳手。
- 每次接通产品之前，请务必检查所有夹紧杆是否已张紧。
- 定期检查平行挡块是否与锯片平行。 951
- 切勿抓住保护盖搬运产品。

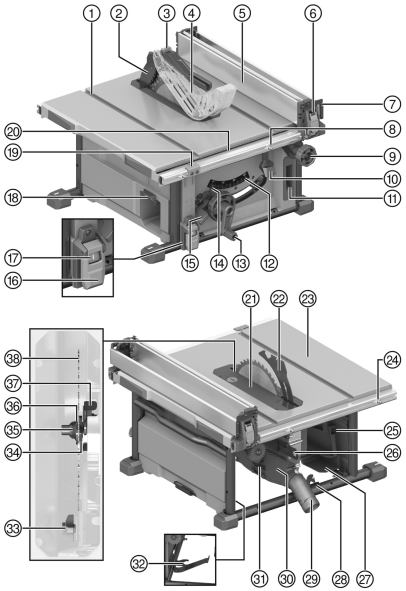
2.4 小心处理和使用电池

- **请遵守以下关于安全操作和使用锂离子电动工具电池的安全提示。**若未能遵守，会导致皮肤刺激、严重的腐蚀伤、化学烫伤、火灾和/或爆炸。
- 只有电池处于良好的技术状态时才能使用。
- 请小心地处理电池，以防损坏电池和避免对健康极有害的液体泄漏！

- 严禁改装或篡改电池！
- 不要分解、挤压或焚烧电池，不要将其暴露在高于 80 °C (176 °F) 的温度条件下。
- 对于遭受过撞击或有其他损坏的电池，切勿使用或对其进行充电。定期检查电池是否有损坏的迹象。
- 切勿使用回收的或修理过的电池。
- 切勿将电池或电池供电的电动工具用作锤子。
- 切勿将电池暴露在直射的阳光下、高温、火花或明火中。可能会导致爆炸。
- 切勿用手指、工具、珠宝或其他导电物体接触电池极片。否则会损坏电池，造成财产损失和人身伤害。
- 确保电池远离雨水、潮气和液体。受潮会导致短路、漏电、燃烧、火灾或爆炸。
- 仅限使用经批准用于特定电池类型的充电器和电动工具。阅读并遵守相关操作说明中的规定。
- 不得在易爆环境中存放或使用电池。
- 如果电池发热烫手，则可能有故障。请将电池放在醒目且无火灾风险的地方，并与易燃物品保持足够距离。让电池自行冷却。如果一小时后电池仍然发热烫手，则表示存在故障。请联系 **Hilti** 维修中心或阅读文档“有关 **Hilti** 锂离子电池安全性和使用的提示”。

请遵守适用于锂离子电池运输、存储和使用的特殊准则。
请通过扫描该操作说明末尾的二维码来阅读有关 **Hilti** 锂离子电池安全性和使用的提示。

3.1 产品概览 1



① 斜切挡块的导槽
② 防反冲装置
③ 保护盖解锁按钮
④ 防护装置或防护罩
⑤ 平行挡块
⑥ 平行挡块夹紧杆
⑦ 折叠式窄挡块/支架
⑧ 平行挡块安装位置
⑨ 切割宽度调节轮
⑩ 切割宽度夹紧杆
⑪ 推杆存放位置
⑫ 垂直斜切角刻度
⑬ 用于调节锯片高度的曲柄
⑭ 垂直斜切角刻度指示器
⑮ 垂直斜切角夹紧杆
⑯ 紧停挡板
⑰ “打开”开关
⑱ 电池支座
⑲ 切割宽度刻度指示器
⑳ 切割宽度双刻度
刻度指示锯片与平行挡块之间的距离。带深色背景的上部刻度适用于内部安装位置，浅色背景的下部刻度适用于平行挡块的外部安装位置。
㉑ 工作台嵌件
㉒ 劈刀
㉓ 锯台
㉔ 平行挡块的存放位置 (倒置安装)
㉕ 斜切挡块的存放位置
㉖ 六角扳手的存放位置
㉗ 斜切挡块延长件的存储位置
㉘ 防反冲装置的存放位置
㉙ 集屑软管连接头
㉚ 下方锯片盖
㉛ 内六角扳手的存放位置
㉜ 保护盖的存放位置
㉝ 劈刀夹紧螺栓
㉞ 固定法兰
㉟ 夹紧螺母
㊱ 夹紧法兰
㊲ 主轴锁止装置
㊳ 锯片

3.2 附加元件概览 2

㉑ 工作台嵌件
㊴ 电池解锁按钮
㊵ 电池状态指示器
㊶ 集尘袋
㊷ 推杆
㊸ 防反冲装置
㊹ 防护装置或防护罩
㊺ 斜切挡块
㊻ 斜切挡块延长件
㊼ 六角扳手
㊽ 止动块
㊾ 内六角扳手

3.3 合规使用

所述产品为无绳台锯。该台锯设计用于锯切硬木、软木、刨花板、纤维板以及所有其他类木质材料的纵切和横切。

请注意技术数据一章中有关可能的水平和垂直斜切角的信息。 941

- 本产品只能与 **Hilti** Nuron B 22 系列锂离子电池搭配使用。为确保最佳功率，**Hilti** 建议为本产品使用此表中给出的电池。
- 此类电池仅限使用表格所规定型号系列的 **Hilti** 充电器充电。

3.4 包装清单

台锯，平行挡块，斜切挡块，斜切挡块延长件，止动块，防反冲装置，保护盖，工作台嵌件，推杆，锯片，固定法兰，夹紧法兰，螺母，内六角扳手，六角扳手，集尘袋，操作说明

经认证可配合本产品使用的其它系统产品，可以通过您当地的 **Hilti Store** 购买或通过以下网址订购：**www.hilti.group**

3.5 AutoStart 功能

该产品具有 **AutoStart** 舒适功能。您可以在切割过程中让产品在意外停止后自动重新启动，而无需手动将其关闭并再次打开。在 1.5 秒内将工件沿切割路径稍微向后拉，直到产品再次启动。

该功能只能在短时间内使用。如果产品停止超过 1.5 秒钟，保护性关闭将生效，您必须重新打开产品。

3.6 锂离子电池指示灯

Hilti Nuron 锂离子电池可以显示电池的充电状态、出错信息和状态。

3.6.1 充电状态和出错信息的显示

⚠ -警告-

人身伤害的危险 电池掉落的危险！

- ▸ 在插入电池的情况下按压解锁按钮后，确保将电池重新正确锁定在所用的产品中。

请短暂按压电池的解锁按钮，以获得下列指示灯指示之一。

只要连接的产品已接通，便会持续显示充电状态和可能的故障。

状态	含义
四个 (4) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：100 % 至 71 %
三个 (3) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：70 % 至 51 %
两个 (2) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：50 % 至 26 %
一个 (1) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：25 % 至 10 %
一个 (1) LED 灯缓慢闪绿光	充电状态：< 10%
一个 (1) LED 灯快速闪绿光	锂离子电池电量耗尽。为电池充电。 如果在为电池充电后 LED 灯始终快速闪烁，请联系 **Hilti** 维修中心。
一个 (1) LED 灯快速闪黄光	锂离子电池或与其相连的产品过载、过热、过冷或存在其他故障。 使产品和电池达到建议的工作温度，并且在使用时不要使产品过载。 如果信息仍然存在，请联系 **Hilti** 维修中心。
一个 (1) LED 灯亮起黄光	锂离子电池和连接的产品不兼容。请联系 **Hilti** 维修中心。
一个 (1) LED 灯快速闪红光	锂离子电池被锁定且无法继续使用。请联系 **Hilti** 维修中心。

3.6.2 电池状态的显示

如要检查电池状态，请按住解锁按钮 3 秒钟以上。系统未检测到由于掉落、刺穿、外部热损坏等错误使用而引起的电池潜在故障。

状态	含义
所有 LED 灯都作为运行灯亮起，接着有一个 (1) LED 灯持续亮绿光。	电池可以继续使用。
所有 LED 灯都作为运行灯亮起，接着有一个 (1) LED 灯快速闪黄光。	未能完成电池状态的查询。请重复该过程或联系 **Hilti** 维修中心。
所有 LED 灯都作为运行灯亮起，接着有一个 (1) LED 灯持续亮红光。	如果仍然可以继续使用所连接的产品，则电池剩余电量不足 50 %。 如果无法再使用所连接的产品，则电池的使用寿命即将结束，应予以更换。请联系 **Hilti** 维修中心。

4 技术数据

4.1 产品信息

产品代次		01
重量 (不带电池)		23.5 kg
额定电压		21.6 V
额定空载转速		5,900 rpm ±100 rpm
锯片直径		254 mm
锯片厚度		1.8 mm
最小齿厚/齿隙		≥ 2.2 mm
锯条心轴尺寸 (视市场而定)		30 mm 或 5⁄8 in
劈刀厚度		1.8 mm
锯片右侧最大切割宽度	**平行挡块内部安装位置**	≤ 536 mm
	平行挡块外部安装位置	≤ 666 mm
锯片左侧最大切割宽度		≤ 302 mm
最大切割能力，取决于垂直斜切角	**0°**	90 mm
	45°	60 mm
垂直斜切角 (带出厂设置的末端挡块)		0° ... 45°
最大垂直斜切角 (不带末端挡块)		−2° ... 47°
锯台尺寸 (宽度 x 深度)		616 mm x 692 mm
适合工作的环境温度		−17 °C ... 60 °C
存放温度		−20 °C ... 70 °C

4.2 电池

电池工作电压	21.6 V
电池重量	参见章节“合规使用”
适合工作的环境温度	−17 °C ... 60 °C
存放温度	−20 °C ... 40 °C
电池充电起始温度	−10 °C ... 45 °C

4.3 噪声信息和振动值

这些说明中给出的声压值是按照标准化测试进行测量的，可用于比较一个电动工具与另一个电动工具。它们可用于进行初步暴露评估。
提供的数据代表本电动工具的主要应用。但是，如果将电动工具用于不同的应用、使用不同的配套工具或维护不良，则数据可能不同。这可能会显著增加操作者在整个工作期间受振动影响的程度。
对受振动影响程度的准确估计还应考虑当关闭电动工具或当它运行但实际未进行工作时的情况。这可能会显著减小操作者在整个工作期间受振动影响的程度。
此外，应确定附加安全措施，以保护操作者免受噪音影响，例如：正确维护电动工具和配套工具、保持双手温暖、合理安排工作方式。

关于此处所使用的 **EN 62841** 标准版本的详细信息，请查看符合性声明图示。 1022

噪音信息

声功率级 (L_{WA})	105 dB(A)
排放声压级 (L_{pA})	92 dB(A)
不确定性系数 (噪音值) (K_{pA} 和 K_{WA})	3 dB(A)

5 工作现场的准备工作

-警告-

人身伤害的危险 这可能是由于意外启动造成的！

- 插入电池前，确保已关闭产品。
- 对电动工具执行任何调节或更换配件前，先取出电池。

请遵守本文档中以及产品上的安全说明和警告。

5.1 给电池充电

1. 为电池充电之前，请阅读充电器的操作说明。
2. 确保电池和充电器上的触点均清洁、干燥。
3. 使用认可的充电器为电池充电。 940

5.2 插入电池

-警告-

人身伤害的危险 短路或电池掉落会带来人身伤害的危险！

- 装入电池之前，确保电池和产品上的触点上均无异物。
- 确保电池接合正确。

1. 在首次使用电池之前，要给电池完全充电。
2. 将电池推入产品，直至听到卡止声。
3. 检查并确认电池已可靠就位。

5.3 拆下电池

1. 按下电池释放按钮。
2. 从产品中取出电池。

5.4 安装产品 3

安装产品时，确保高度符合人体工学。选择安装位置时，必须确保视野良好，产品周围要有足够的空间。只有这样，您才能不受限制地加工工件。

1. 将产品放置在平整、稳定的表面上。
2. 通过工作面上的固定孔拧紧产品。为此，使用合适的螺栓和垫圈 (不在包装清单中)。

Hilti 还提供一个可选的底座，产品可以安装在该底座上以供移动使用。

5.5 安装工作台嵌入件 4

1. 将工作台嵌件推到锯片上，将劈刀推到锯台开口中，使凸耳啮合到锯台定位件中。
2. 将工作台嵌件装到锯台中。
3. 使用六角扳手或内六角扳手关闭工作台嵌件锁扣 。

工作台嵌入件的正面必须与锯台齐平或略低于锯台，背面必须与锯台齐平或略高于锯台。
如有必要，可使用调节螺栓调整工作台嵌件的齐平度。 953

5.6 拆卸工作台嵌件

1. 使用六角扳手或内六角扳手松开工作台嵌件锁扣 。
2. 从锯台上取出工作台嵌件。

5.7 安装锯片 5

请确保待夹紧的锯片符合技术要求且足够锋利。锋利的锯片对于精确切割是必需的。

1. 拆卸保护盖。 944
2. 拆卸防反冲装置。 944
3. 拆除工作台嵌件。 943
4. 顺时针旋转曲柄，直至限位，以便将驱动主轴调至最高位置。 945
5. 清洁固定法兰和夹紧法兰。
6. 将固定法兰正确无误地插到驱动主轴 **(1)** 上。

固定法兰有两种尺寸，分别适用于带有 30 mm 或 5⁄8″ 固定孔的锯片。

7. 插入锯条。

遵守锯片和产品上箭头指示的旋转方向 **(2)**。它们必须一致。

8. 按照正确的定位安装外部夹紧法兰 **(3)**。
9. 拧入螺母 **(4)**。
10. 将六角扳手放到螺母上。
11. 按下并按住主轴锁止装置 **(5)**。
12. 用六角扳手拧紧螺母 **(6)**。
13. 检查锯片的位置是否正确。
14. 将六角扳手再次放回其存放位置。
15. 安装工作台嵌件。 942
16. 安装防反冲装置。 944
17. 安装保护盖。 944

5.8 取下锯片 6

⚠ -警告-

锯片、夹紧螺栓和夹紧法兰存在烧伤和割伤风险。 可能导致烧伤和割伤。

- 更换配套工具时应佩戴防护手套。

1. 拆卸保护盖。 944
2. 拆卸防反冲装置。 944
3. 拆除工作台嵌件。 943
4. 顺时针转动曲柄，直至限位，以便将锯片调至最高位置。 945
5. 按下并按住主轴锁止装置 **(1)**。
6. 使用六角扳手 **(2)** 拧松螺母。
7. 拆除螺母 **(3)** 和夹紧法兰 **(4)**。
8. 拆除锯片 **(5)**。

如有需要，可拆下固定法兰 **(6)** 进行清洁。

5.9 定位劈刀 7

只能使用随附的劈刀，并且只能使用符合技术数据 941章节中规格的 **Hilti** 锯片。这样就能确保劈刀和锯片相匹配。

1. 拆除工作台嵌件。 943
2. 顺时针转动曲柄，直至限位，以便将锯片升至锯台上方的最高位置。
3. 松开劈刀的夹紧螺栓 **(1)**。

4. 将夹紧螺栓压向劈刀，以便松开卡扣并调整劈刀的高度，直到劈刀卡入到位 **(2)**。
   - ▸ 在进行所有分割作业时，必须始终将劈刀调至高位。
   - ▸ 只有在隐蔽切割和运输时，才能将劈刀调至低位。
5. 再次拧紧劈刀的夹紧螺栓 **(3)**。

5.10 安装防反冲装置 8

1. 将劈刀调到最高位置。
2. 将防反冲装置的解锁杆顺时针旋转，直至限位 **(1)**。
3. 将防反冲装置从其存放位置取出。
4. 将防反冲装置装到劈刀 **(2)** 上。
5. 将防反冲装置压入劈刀定位件中。
   - ▸ 螺栓的扁平部分必须滑入定位件中。
6. 将防反冲装置压入定位件，并逆时针旋转防反冲装置解锁杆，直至限位 **(3)**。
7. 检查防反冲装置是否牢固固定。

5.11 拆卸防反冲装置

1. 将劈刀调到最高位置。
2. 将防反冲装置的解锁杆顺时针旋转，直至限位。
3. 从劈刀定位件上取出防反冲装置。
4. 将防反冲装置装到存储位置定位件上。
5. 将防反冲装置压入存储位置定位件中。
   - ▸ 螺栓的扁平部分必须滑入定位件中。
6. 将防反冲装置压入定位件，然后逆时针旋转防反冲装置解锁杆，直至限位。
7. 检查防反冲装置是否牢固固定。

5.12 安装保护盖 9

1. 按压并按住保护盖解锁按钮 **(1)**，将保护盖从其存放位置取出。
2. 将保护盖放在劈刀定位件上 **(2)**。
3. 按压并按住保护盖解锁按钮。
   - ▸ 保护盖滑入定位件。
4. 松开保护盖解锁按钮，检查保护盖是否牢固固定。
5. 检查保护盖是否正常工作。保护盖的移动必须平稳，松开时保护盖必须自动快速关闭。

5.13 拆卸保护盖 10

1. 按压并按住保护盖 **(1)** 的解锁按钮，取下保护盖 **(2)**。
2. 将保护盖装到存放位置的定位件上。
3. 按压并按住保护盖解锁按钮。
   - ▸ 保护盖滑入定位件。
4. 松开保护盖解锁按钮，检查保护盖是否牢固固定。

5.14 安装平行挡块 11

1. 打开平行挡块的两个夹紧杆。
2. 将平行挡块从锯台下方的存放位置中取出。
3. 将平行挡块装到锯台上方的安装位置上 **(1)**。
   - ▸ 平行挡块上的定位件必须与锯台上的定位销啮合。

> 平行挡块可安装在锯片左侧或右侧。
> 锯片右侧有两个安装位置，可以实现不同的切割宽度。

4. 确保挂钩与锯台 **(2)** 啮合，并关闭平行挡块 **(3)** 的夹紧杆。

5.15 拆卸平行挡块

1. 打开平行挡块的两个夹紧杆。
2. 从锯台上取下平行挡块。
3. 将切割宽度设置为“0”，直至左侧限位。

4. 将平行挡块倒置装到存放位置的锯台下方。
   ▸ 平行挡块上的定位件必须与锯台上的定位销啮合。
5. 关闭平行挡块的夹紧杆。

5.16 安装斜切挡块 12

⚠ -小心-

由于斜切挡块延长件的位置不正确，存在人身伤害的危险。 如果斜切挡块延长件的位置不正确，它可能会与移动的锯片接触，从而导致部件损坏和反冲。

▸ 始终将斜切挡块延长件放置在不会与锯片接触的位置。

1. 将斜切挡块导轨插入锯台上的一个导槽中 **(1)**。
2. 必要时，将斜切挡块延长件装到斜切挡块上，并设置所需的宽度 **(2)**。
3. 拧紧滚花螺栓 **(3)**。

5.17 拆卸斜切挡块

1. 打开斜切挡块延长件的滚花螺栓，从斜切挡块上拆下斜切挡块延长件。
   ▸ 然后重新拧紧滚花螺栓，以防止支架脱落。
2. 将斜切挡块延长件存放在指定的存放位置。
3. 将斜切挡块的导轨拉出锯台的导槽。
4. 将斜切挡块导轨插入存储位置的指定插槽。

5.18 除尘装置

5.18.1 安装集尘袋 13

集尘袋可让您清洁地工作，并收集大部分产生的灰尘。

1. 将软管夹的两端压在一起，以便打开软管夹 **(1)**。
2. 将带有集尘袋开口的软管夹套到管接头上，松开软管夹的两端 **(2)**。
3. 检查集尘袋的固定情况。

5.18.2 连接除尘器

除尘器必须适用于待加工的材料。吸除危害健康、致癌或干燥的灰尘时，请使用合适的专用除尘器。

▸ 将吸尘软管连接到管接头上。

6 操作

请遵守本文档以及产品上的安全说明和警告。

6.1 设置切割宽度 14

1. 将平行挡块安装到其中一个安装位置。 944
2. 打开夹紧杆，以调整切割宽度 **(1)**。
3. 使用调节轮设置所需的切割宽度 **(2)**。
   ▸ 带深色背景的上部刻度适用于内部安装位置，浅色背景的下部刻度适用于平行挡块的外部安装位置。
   ▸ 台锯没有锯片左侧安装位置的刻度。
4. 关闭夹紧杆，以调整切割宽度 **(3)**。

6.2 低挡块/支撑 15

1. 将低挡块翻到平行挡块上方，以便使用。
   ▸ 对于狭窄或平坦的工件和/或锯片倾斜时，请使用低挡块。
   ▸ 如果切割宽度比锯台宽，则低挡块要更低，起到额外支撑工件的作用。
2. 如不需要，可将低挡块翻回至平行挡块上方。

6.3 调节锯片高度 16

1. 顺时针转动曲柄 **(1)**，提升锯片的位置。

2. 逆时针旋转曲柄 **(1)**，将锯片移到较低位置。

当锯片顶齿突出工件 3 至 5 mm (0.12 至 0.20 in) 时，锯片高度达到理想设定状态。

6.4 接通/关闭 17

1. 按压电源开关 **(1)**。
   - 锯机运行。
2. 按下急停挡板 **(2)**。
   - 锯机停止。

6.5 锯切 18

⚠ -警告-

因操作或定位不当而有人身伤害的危险。 不正确的操作和/或定位可能导致严重的切割伤害或因反冲造成的伤害。

- 插入电池时，手、手指和手臂始终与锯片保持至少 15 cm (6 in) 的距离。如果无法保持距离，请使用推杆或木质推块等工作辅具。
- 对电动工具执行任何调节或更换配件前，先取出电池。
- 仅在切割前立即启动锯机，切割完成后立即关闭。
- 切勿将手越过规定的切割线，无论是在锯片的前面还是后面。
- 切勿站在与锯片直接对齐的位置。始终站在锯片与平行挡块同侧。应确保以安全的站姿工作并一直保持身体平衡。
- 切勿在没有保护盖的情况下使用产品进行任何切割操作。
- 切割时，请勿从侧面或切割方向对锯片施加过大压力。请勿强制操作。
- 切勿尝试锯切极小的工件。
- 请勿“徒手”工作。始终使用平行挡块或斜切挡块来定位和引导工件。
- 请勿锯切扭曲、弯曲或空心的工件。必须至少有一个平直、光滑的侧面贴靠平行挡块或斜切挡块。
- 始终支撑长工件，防止反冲。
- 锯片运行时，请勿从锯片区域清除任何切割件。

双手牢牢握住工件，将其紧紧压在锯台上。
对于狭窄的工件以及切割垂直斜切角时，务必使用随附的推杆和低挡块。

6.5.1 锯切直线切口 19

纵向切割时，工件必须紧靠平行挡块。对于狭窄的工件，使用推杆和压料梳。 948
使用斜切挡块进行横切。工件必须紧靠斜切挡块。还可以使用止动块进行重复横切。 947

1. 调节切割宽度。 945
2. 将工件放在保护盖前面的锯台上。
3. 调节锯片的高度。 945
4. 接通锯机。 946
5. 通过均匀进给锯切工件。
6. 关闭锯机，等到锯片完全静止后再从锯机上取下工件或部分。

6.5.2 锯切垂直斜切口 20

1. 逆时针打开垂直斜切角夹紧杆 **(1)**。
2. 使用垂直斜切角调节轮设置所需的垂直斜切角 **(2)**。
   - 末端挡块位于 0° 和 45°。
3. 顺时针关闭垂直斜切角夹紧杆 **(3)**。
4. 调节切割宽度。 945

锯切垂直斜切角时，平行挡块必须安装在锯片右侧。
请勿在锯片左侧进行纵向切割。

5. 将工件放在保护盖前面的锯台上。
6. 调节锯片的高度。 945
7. 接通锯机。 946

8. 通过均匀进给锯切工件。
9. 关闭锯机，等到锯片完全静止后再从锯机上取下工件或部分。

6.5.3 锯切水平斜切口 21

1. 安装斜切挡块。 945
2. 打开锁定旋钮 **(1)**。
3. 设置所需的水平斜切角 **(2)**。
   - 两侧的末端挡块均为 60°。
4. 关闭锁定旋钮 **(3)**。
5. 使用斜切挡块延长件时，确保它不会接触锯片。必要时，检查锯机在关闭状态下的移动自由度。
6. 调节切割宽度。 945
7. 将工件放在保护盖前面的锯台上。
8. 调节锯片的高度。 945
9. 接通锯机。 946
10. 用一只手将工件压在斜切挡块上，另一只手使用锁定旋钮将工件慢慢向前推入导槽。
11. 通过均匀进给锯切工件。
12. 关闭锯机，等到锯片完全静止后再从锯机上取下工件或部分。

6.5.4 止动块 22, 23

⚠ -警告-

工件被抛起有人身伤害的危险。 在横切狭窄工件时，部分可能被卡在锯片和平行挡块之间、被锯片夹住，然后被抛起或抛离。

- 横切时始终使用止动块。平行挡块和锯片之间的距离增加可防止锯片卡住。
- 确保止动块始终安装在锯片前方。切勿改变平行挡块末端挡块的位置。

在平行挡块上使用止动块进行重复横切，或在斜切挡块延长件上使用止动块作为横切的长度调节。

1. 翻开止动块，将其插入平行挡块顶部凹槽的延伸部分 **(1)**。
2. 将止动块推到平行挡块凹槽中的末端挡块上，然后向下翻 **(3)**。
   - 止动块已锁定。
3. 设置切割宽度 **(3)**。将止动块的厚度添加到切割宽度中！
4. 将工件的长边靠在斜切挡块上，然后向右移动工件，直到工件靠在止动块上。
5. 将工件靠在斜切挡块上，进行横切。
6. 以同样的方式进行随后的所有横切。
7. 您也可以将止动块安装在斜切挡块延长件上。打开止动块的锁扣，将其推入斜切挡块延长件的凹槽 **(4)**，然后将其向下翻 **(5)**。
8. 在止动块和锯片之间测量所需的切割宽度 **(6)**。
9. 使工件与斜切挡块延长件和止动块齐平，然后进行横切。
10. 以同样的方式进行随后的所有横切。

6.5.5 隐蔽切割 24, 25

⚠ -警告-

因缺乏保护装置而有人身伤害的危险。 如果拆除保护装置，运行中的锯片失去接触防护，可能导致严重切割伤害。

- 要特别注意所有隐蔽的切口。
- 切勿在没有工作辅具的情况下进行隐蔽切割。
- 隐蔽切割后应立即再次装上所有保护装置。 944

开槽

- 取下防反冲装置 944和保护盖 944。
- 将劈刀调至低锁定位置 **(1)**。 943
- 调整锯片高度至所需的凹槽深度 **(2)**。
- 将平行挡块设置为适合当前锯切作业的正确宽度。
- 用压料梳固定工件 **(3)**。
- 使用木质推块将工件推过切口 **(4)**。

折边

- 取下防反冲装置 944和保护盖 944。
- 将劈刀调至低锁定位置 **(1)**。 943
- 将锯片高度调整到折边所需的深度 **(2)**。
- 安装附加平行挡块 **(5)**。 948
- 将切割宽度设为 0。
- 用压料梳固定工件 **(6)**。
- 使用木质推块将工件推过切口 **(7)**。
- 以锯片宽度为幅度，向右调整切割宽度 **(8)**。
- 使工件与平行挡块齐平，并再次用压料梳固定。
- 使用木质推块将工件推过切口 **(7)**。
- 重复最后三个步骤，直到达到所需的折边宽度 **(8)**。

6.6 工作辅具

某些切割作业可能需为了使用额外的工作辅具。
下面将简要说明如何使用这些工作辅具以及如何自己动手制作这些辅具。

6.6.1 推杆 26

⚠ -警告-

反冲可引起人身伤害的危险。 推杆和锯片之间的接触会导致推杆被抛起或抛向一侧。

- 切勿用推杆接触运行中的锯片。

在纵向切割时，推杆用于推动工件通过锯片。
推杆可以用各种木头废料制作成不同的大小和形状。
推杆必须比工件窄！

- 将推杆切割成适合工件的长度，但至少为 60 cm (24 in)。
- 在一端制作一个把手。
- 在另一端，制作一个 90° 角的凹槽 **(A)**。角度 **(B)** 可以介于 45° 和 90° 之间。

6.6.2 木质推块 27

使用木质推块压住并推动工件，方法是将木质推块装在工件上，用推杆移动工件。
或者使用木质推块，从后移动工件。如果遵守下述尺寸，也可以用木质推块将工件一直移入锯片。

- 准备一块废木块。尺寸必须符合预期用途。
  - 厚度**(A)**：最小 18 mm (3⁄4 in)，最大 9 cm (3.6 in)。
  - 宽度**(B)**：至少 10 cm (4 in)。
  - 长度**(C)**：至少 20 cm (8 in)。

如需将木质推块从上方装在工件上，请使用一块平整木块。
如需用木质推块将工件移入锯片，请根据锯片设定高度选择木片厚度**(A)**。

- 将弓形把手拧到准备好的木块上。
  - 如需将木质推块从上方装在工件上，则将弓形手柄定位在木块中心。
  - 如需用木质推块将工件移入锯片，则将弓形手柄定位在一侧或后端。弓形把手的位置必须始终与锯片保持至少 12 cm (4.7 in) 的距离**(X)**。

6.6.3 附加平行挡块 28

使用附加平行挡块来延长随附的平行挡块。
所示附加平行挡块是用螺栓夹或夹钳固定在平行挡块上的。
Hilti 建议使用厚度 **(A)** 为 18 mm (3⁄4 in) 的多层胶合板制作附加平行挡块。

- 制作支撑木 **(1)**。
  - **(B)** 的高度应与平行挡块的高度一致：77 mm (3.03 in)
  - **(C)** 的长度应与平行挡块的长度一致：590 mm (23.23 in)
  - 所有切削角必须恰好为 90°！
- 制作 3 个间隔块 **(2)**。
  - 高度 **(B)**：77 mm (3.03 in)
  - 长度**(D)**：50 mm (2 in)
  - 所有切削角必须恰好为 90°！

- 制作挡块木 **(3)**。
  - 根据需要选择高度 **(Y)**，最大 9 cm (3.6 in)。
  - 根据需要选择长度 **(Z)**。为确保足够的稳定性，**Hilti** 建议将原装平行挡块向两个方向各延伸不超过 50 cm (20 in)。
  - 所有切削角必须恰好为 90° ！
- 将间隔块 **(2)** 分别在边缘和中间与支撑木 **(1)** 连接。分别用两个沉头螺栓拧紧间隔块。螺栓头必须与支撑木完全平齐。
- 将挡块木 **(3)** 装到结构，并分别用两个沉头螺栓将其与间隔块连接。螺栓头必须与挡块木完全齐平。
- 将附加平行挡块与支撑木齐平安装到原装平行挡块上，并用螺旋夹或夹钳连接两个平行挡块。

6.6.4 压料梳 29

用压料梳将工件牢牢固定在平行挡块上。
用顺着纹理方向的笔直、无节、无裂纹的软木制作压料梳。
压料梳可以用两个螺旋夹或夹钳借助另一块木头夹紧固定在锯台上。

- 压料梳**(1)**应具有以下尺寸：
  - 厚度**(A)**：18 mm (3⁄4 in)
  - 长度**(B)**：400 mm (15.75 in)
  - 宽度**(C)**：64 mm (2.52 in)
  - 凹槽深度**(D)**：100 mm (3.94 in)
  - 外缘尖齿宽度**(E)**：6 mm (0.24 in)
  - 内部尖齿宽度**(F)**：4 mm (0.16 in)
  - 凹槽宽度**(G)**：3 mm (0.12 in)
  - 角度**(H)**：70 °
- 制作一块边长为 64 mm (2.52 in) 、厚度为 18 mm (3⁄4 in) 的矩形木块**(2)**。
- 将压料梳 **(1)** 放置在锯台上并与待锯工件对齐。
  - 压料梳应将工件在锯片前靠向平行挡块压紧。
  - 确保压料梳不会夹住工件中的锯片！
- 将木块 **(2)** 放置在锯台下方，用螺栓夹或夹钳 **(3)** 将压料梳固定在锯床上。
- 检查压料梳是否正确对齐并牢牢固定。

7 维护和保养

-警告-

插入电池时存在人身伤害危险！

- 执行维护和保养任务之前，请务必先取出电池。

工具的保养

- 请小心地清除顽固污渍。
- 用干燥的软毛刷 (若有) 小心地清洁通风孔。
- 请仅使用微湿的抹布清洁外壳。
- 用干燥干净的布清洁产品触点。

锂离子电池的保养

- 切勿使用通风孔堵塞的电池。用干燥的软毛刷小心地清洁通风孔。
- 避免不必要地将电池暴露在粉尘或污垢中。切勿将电池暴露在高湿度的环境中 (例如将其浸在水中或放在雨中)。
  如果电池浸湿，请如处理损坏的电池那样对其进行处理。将其隔离在不可燃的容器中，然后联系 **Hilti** 维修中心。
- 确保电池远离油和油脂。切勿让不必要的粉尘或脏污积聚在电池上。用干燥的软毛刷或干燥柔软的布清洁电池。
  请勿触摸电池触点或从触点上去除出厂涂的油脂。
- 请仅使用微湿的抹布清洁外壳。

维护

-警告-

电击危险！ 电气部件的不当维修会造成包括灼伤在内的严重人身伤害。

- 工具或设备的电气系统只能由受过培训的电气专业人员进行维修。

- 定期检查所有可见部件和控制器是否出现损坏迹象，确保其全部正常工作。

- 如果发现损坏迹象或如果有部件发生故障，不要操作本产品。立即将本产品交由 **Hilti** 维修中心修复。
- 清洁和维护之后，安装所有护板或保护装置，检查并确认其正常工作。

为确保安全和可靠的操作，仅使用 Hilti 原装备件、耗材和附件。经 **Hilti** 许可与产品搭配使用的备件、消耗品和配件可到您当地的 **Hilti Store** 购买或访问：**www.hilti.group**

7.1 清空集尘袋

1. 将软管夹的两端压在一起，然后从管接头上取下集尘袋。
2. 打开集尘袋的拉链并妥善废弃处理内容物。
3. 拉上集尘袋的拉链。
4. 将集尘袋重新安装到管接头上。 945

7.2 清洁下方锯片盖和切屑槽 30

您可以打开下方锯片盖，清除大块切屑。

1. 从管接头上取下集尘袋或吸尘软管。
2. 使用内六角扳手打开下方锯片盖的锁扣。
3. 取下下方锯片盖的盖板。
4. 清除下方锯片盖和切屑槽中的所有碎片和切屑。
5. 再次装上下方锯片盖的盖板，关闭锁扣。
6. 安装集尘袋或将吸尘软管重新连接到管接头上。

7.3 检查和调整

台锯出厂时已经过精心设置和调整。然而，在频繁使用或粗加工后，可能有必要检查锯机的设置和显示，并在必要时进行校正。
要测试和校正锯机，您需要经验和专用工具。
Hilti 建议仅由 **Hilti** 维修中心校正锯机。

在所有测试和设置工作时，不要用角度规接触锯齿尖。这样所测得的结果是错误的。角度规必须始终与锯片匹配。

7.3.1 检查垂直斜切角 31

1. 将锯片移到最高位置。 945
2. 取下保护盖和防反冲装置。 944
3. 拆除工作台嵌件。 943
4. 将垂直斜切角设置为 0°。
5. 将角度规设置为 90°。
6. 将角度规垂直且齐平地放置在锯台上。
7. 将角度规朝锯片移动。
   - ▸ 角度规必须沿整条线与锯片齐平。
8. 将垂直斜切角设置为 45°。
9. 将角度规设置为 45° (或者从右侧测量时设置为 135°)。
10. 将角度规垂直且齐平地放置在锯台上。
11. 将角度规朝锯片移动。
    - ▸ 角度规必须沿整条线与锯片齐平。

    结果 1 / 3

    在所有测量过程中，角度规均应与锯片全程齐平。
    - ▸ 锯机已正确校正。

    结果 2 / 3

    在一次或多次测量中，角度规和锯片不齐平。
    - ▸ 调整不正确的垂直斜切角的末端挡块。 951
    - ▸ 如果您无法自行校正设置或锯机的精度偏差过大，请联系 **Hilti** 维修中心。

    结果 3 / 3

    角度规在所有测量过程中都与锯片全程齐平，但指示器显示的数值不正确。
    - ▸ 调整垂直斜切角指示器。 951

7.3.2 调整垂直斜切角的末端挡块 32

如果您无法够到某个末端挡块紧固螺栓，可以改变垂直斜切角夹紧杆的位置。
保持垂直斜切角夹紧杆关闭。沿着旋转轴向前拉动夹紧杆，顺时针或逆时针移动夹紧杆，直到其卡入下一个锁定位置。

1. 打开垂直斜切角夹紧杆 **(1)**。
2. 松开 0° 末端挡块的紧固螺栓 **(2)**。

材料
内六角扳手

3. 使用角度规将锯片设置为垂直斜切角 0°，并关闭垂直斜切角夹紧杆 **(3)**。
4. 将末端挡块旋转 0°，使其紧靠防护罩支架 **(4)**，然后用手拧紧末端挡块的紧固螺栓 **(5)**。
5. 松开 45° 末端挡块的紧固螺栓。

材料
内六角扳手

6. 打开垂直斜切角夹紧杆。
7. 使用角度规将锯片设置为垂直斜切角 45°，并关闭垂直斜切角夹紧杆。
8. 将末端挡块旋转 45°，使其紧靠防护罩支架，然后用手拧紧末端挡块的紧固螺栓。

7.3.3 调整垂直斜切角指示器 33

1. 确保垂直斜切角及其末端挡块设置正确。 950
2. 将垂直斜切角设置为 0°。
3. 打开垂直斜切角指示器的紧固螺栓 **(1)**。

材料
内六角扳手

4. 将垂直斜切角的指示器精确设置为 0° **(2)**。
5. 再次用手拧紧垂直斜切角指示器的紧固螺栓 **(1)**。
6. 将垂直斜切角设置为 45°，然后检查指示器。

结果 1 / 2

垂直斜切角的指示器指示 45°。

- 垂直斜切角的指示器设置正确。

结果 2 / 2

垂直斜切角度指示器不指示 45°。

- 垂直斜切角的指示器弯曲/损坏。联系 **Hilti** 维修中心。

7.3.4 检查锯片与导槽的平行度 34

1. 将锯片移到最高位置。 945
2. 取下保护盖和防反冲装置。 944
3. 将垂直斜切角设置为 0°。
4. 标识工作台嵌件上方后部可见的第一个锯齿 **(1)**。
5. 测量锯齿与左侧 **(2)** 和右侧 **(3)** 导槽之间的距离。
6. 转动锯片，直到标识的锯齿位于工作台嵌件上方前部 **(4)**。
7. 再次测量锯齿到左侧 **(5)** 和右侧 **(6)** 导槽的距离。

结果 1 / 2

锯片与相应导槽之间的测得距离前后完全相同。
锯片和导槽相互平行。

结果 2 / 2

锯片与导槽之间的测得距离不一致。
联系 **Hilti** 维修中心。

7.3.5 检查平行挡块的平行度 35

1. 将锯片移到最高位置。 945

2. 取下保护盖和防反冲装置。 944
3. 将平行挡块安装在内部右侧位置。 944
4. 将垂直斜切角设置为 0°。
5. 调整切割宽度，使平行挡块接触锯片和劈刀。 945

结果 1 / 2

平行挡块在整个长度上与锯片接触。

锯片与平行挡块相互平行。

结果 2 / 2

平行挡块仅在一个位置上接触锯片，或者不沿着其整个长度接触锯片。

- 调整平行挡块。 952

7.3.6 调整平行挡块 36

1. 将平行挡块安装在锯片右边的内侧安装位置。
2. 将切割宽度设为“0”**(1)**。
3. 顺时针旋转，以松开一个或两个内部定位销。

材料
内六角扳手

4. 对齐平行挡块，使其沿整个长度紧靠在锯片上 **(2)**。
5. 再次用手拧紧内部定位销。
6. 测量内外定位销 **(3)** 之间的中心距离。

材料
卡尺

结果 1 / 2

定位销之间的中心距离在锯机两侧是 130 mm。

- 外部安装位置设置正确，并与锯片平行。

结果 2 / 2

锯机一侧或两侧的定位销中心距离不是 130 mm。

- 顺时针旋转不正确的外部定位销，将其松开。
- 将内外定位销的中心距离调至刚好 130 mm。
- 用手重新拧紧外部定位销。
- 如果您无法自行校正设置或锯机的精度偏差过大，请联系 **Hilti** 维修中心。

7.3.7 调整切割宽度指示器 37

1. 确保正确调整锯片和平行挡块，且它们相互平行。 951
2. 取下保护盖和防反冲装置。 944
3. 将平行挡块安装在内部右侧位置。 944
4. 将垂直斜切角设置为 0°。
5. 调整切割宽度，使平行挡块沿整个长度接触锯片。
6. 关闭夹紧杆，以调整切割宽度。
7. 打开切割宽度指示器的紧固螺栓 **(1)**。

材料
内六角扳手

8. 将切割宽度指示器精确设置为 0 **(2)**。
9. 再次用手拧紧切割宽度指示器的紧固螺栓 **(1)**。

7.3.8 检查劈刀的对准情况

1. 将锯片移到最高位置。 945
2. 取下保护盖和防反冲装置。 944
3. 将平行挡块安装在内部右侧位置。 944
4. 将垂直斜切角设置为 0°。

5. 调整切割宽度，使平行挡块接触锯片和劈刀。 945

结果 1 / 2

平行挡块在整个长度上都与劈刀相接触。

锯片和劈刀相互平行。

结果 2 / 2

平行挡块仅在一个位置上接触劈刀，或者不沿着其整个长度接触劈刀。

- 必须调整劈刀。联系 **Hilti** 维修中心。

7.3.9 调节工作台嵌件的齐平度 38

工作台嵌入件的正面必须与锯台齐平或略低于锯台，背面必须与锯台齐平或略高于锯台。

1. 顺时针旋转调节螺栓，以便提升工作台嵌件的水平高度。
2. 逆时针旋转调节螺栓，以便降低工作台嵌件的水平高度。
3. 使用金属尺、水平仪、角度尺或类似工具检查工作台嵌入件是否齐平。

结果 1 / 2

工作台嵌件与锯台不齐平。

重复上述步骤。

结果 2 / 2

工作台嵌件与锯台齐平。

工作台嵌件已正确调节。

8 运输和存放

无绳工具和电池的运输

⚠ -小心-

运输途中的意外启动 ！

- 运输产品前务必将电池取出！

- 取下电池。
- 请遵循“准备运输锯机”一章中的说明。 953
- 仅通过规定的把手位置搬运锯机。
- 请确保产品在整个运输过程中牢牢固定。
- 切勿松散、未加保护地运输电池。在运输过程中，应保护电池免受过度冲击或振动影响，并将其与任何导电材料或其它电池分开 (因为它们可能会接触到电池端子并导致短路)。**请遵守当地的电池运输规定。**
- 请勿以邮寄方式运送电池。有关如何运送完好电池的说明，请咨询您的发货商。
- 每次使用前以及长时间运输前后都要检查产品和电池是否损坏。

无绳工具和电池的存放

⚠ -警告-

故障或泄漏的电池会导致意外损坏！

- 仅可在未插入电池的情况下存放产品！

- 请将产品和电池存放到凉爽干燥的地方。请遵守 技术数据 941 中规定的温度极限值。
- 请勿将电池存放在充电器中。充电过程结束后请始终将电池从充电器中取出。
- 切勿将电池存放在阳光下、热源上或玻璃后。
- 请将本产品和电池存放在儿童或非授权人员无法接近的位置。
- 每次使用前以及长时间存放前后都要检查产品和电池是否损坏。

8.1 准备锯机运输 39

台锯的所有元件均可收起，以节省运输空间。这不仅减少了所需的存储空间，还能更好地保护台锯的所有元件，防止可能出现的损坏。

- 拆卸斜切挡块 945、平行挡块 944、防反冲装置 944 和保护盖 944，并将所有元件存放在各自的存放位置。
- 取下并清空集尘袋。然后卷起集尘袋，将其放置在斜切挡块/斜切挡块延长件的存放位置和台锯外板之间。
- 将劈刀移到最低位置。 943
- 将锯片移到最低位置，使其完全位于锯台下方。 945

8.2 防止未经授权的操作 40

为了防止产品遭到未经授权的操作，您可以使用挂锁锁住电源开关。

- 将长钩挂锁穿过电源开关的孔并锁闭。

9 故障排除

出现任何故障时，都应注意电池的状态显示。参见**锂离子电池指示灯** 940一章。
如果您碰到的问题未在此表中列出或您无法自行排除，请联系 **Hilti** 维修中心。

故障	可能原因	解决方案
电池 LED 未亮起。	电池损坏。	▸ 联系 **Hilti** 维修中心。
电池比平常更快耗尽。	非常低的环境温度。	▸ 允许电池缓慢加热到室温。
电池未接合 (没有发出咔哒声)。	电池上的固定凸耳脏污。	▸ 清洁固定凸耳，然后重新安装电池。
产品或电池变得很热。	电气故障	▸ 立刻关闭产品，取下电池，进行观察，使其冷却并联系 **Hilti** 维修中心。
产品自动停止。	进给力过大。	▸ 请勿用过大的力将工件推过切口。 ▸ 如果在 1.5 秒内将工件拉回切割路径，锯机就会自动重新启动。 940
	静电放电。	▸ 如果发生静电放电，产品将停下，必须手动重新启动。
切割品质不够	锯片、劈刀、平行挡块或垂直斜切角未调整好。	▸ 检查并调整锯机所有部件。 950
保护盖、平行挡块等附件无法轻松安装或拆卸。	附件或产品上的定位件脏污。	▸ 清洁产品和所有附件上的定位件。

10 废弃处置

⚠ -警告-

废弃处理不当会有人身伤害的危险！ 漏出的气体或液体会带来健康危害。

- 不得通过邮寄方式发送任何电池。
- 用非导电材料 (比如绝缘带) 包住端子，以防止短路。
- 在儿童接触不到的地方处置电池。
- 请将电池送交 **Hilti Store** 处置，或咨询当地的废弃处理机构以获取处置说明。

制造 **Hilti** 产品所用的大部分材料都可回收利用。在可以回收之前，必须正确分离材料。**Hilti** 在很多国家都提供旧工具回收服务。请咨询 **Hilti** 客户服务部门或您的销售顾问。

- 不要将电动工具、电子设备和电池扔进家庭垃圾中！

11 制造商保修

- 如对保修条件有任何疑问，请联系您当地的 **Hilti** 代表。

12 更多信息

附件、系统产品和关于您的产品的更多信息可以查看 →**此处**。

Declaration of Con

China RoHS II

Proposal cord

	Hazardous Substances					
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	
Electronics (PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	
Motor	O	O	O	O	O	
Power cord	O	O	O	O	O	
Fastener elements	O	O	O	O	O	
Metal parts	X	O	O	O	O	
Power supplies	O	O	O	O	O	
Brass parts	X	O	O	O	O	
Aluminium parts	X	O	O	O	O	
Battery	O	O	O	O	O	
Battery charger	X	O	O	O	O	

O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requireme but corresponds to the exemption

该表适用于中国市场。

该表适用于中国台湾市场。

13 Hilti 锂离子电池

使用和操作说明

该文档使用术语“电池”来描述由数块锂离子电池单元拼接而成的 Hilti 可充电锂离子电池组。这些电池专供 Hilti 电动工具使用。请只使用原装 **Hilti** 电池！

说明

Hilti 电池配有电池单元管理系统和电池单元保护系统。

电池由包含锂离子存储材料的电池单元组成，这些材料可实现高比能量密度。锂离子电池的记忆效应微乎其微，但对外部暴力冲击、深度放电或者高温非常敏感。

关于 **Hilti** 电池许可的产品请访问 **Hilti Store** 或者查询：**www.hilti.group**

安全

- **请遵守以下关于安全操作和使用锂离子电动工具电池的安全提示。**若未能遵守，会导致皮肤刺激、严重的腐蚀伤、化学烫伤、火灾和/或爆炸。
- 请小心地处理电池，以防损坏电池和避免对健康极有害的液体泄漏！
- 严禁改装或篡改电池！
- 请勿拆解、挤压或焚烧电池，也不要让其暴露在 80 °C 以上的高温下。
- 对于遭受过撞击或有其他损坏的电池，切勿使用或对其进行充电。定期检查电池是否有损坏的迹象。
- 切勿使用回收的或修理过的电池。
- 切勿将电池或电池供电的电动工具用作锤子。
- 切勿将电池暴露在直射的阳光下、高温、火花或明火中。可能会导致爆炸。
- 切勿用手指、工具、珠宝或其他导电物体接触电池极片。否则会损坏电池，造成财产损失和人身伤害。
- 确保电池远离雨水、潮气和液体。受潮会导致短路、漏电、燃烧、火灾或爆炸。
- 仅限使用经批准用于特定电池类型的充电器和电动工具。阅读并遵守相关操作说明中的规定。
- 不得在易爆环境中存放或使用电池。
- 如果电池发热烫手，则可能有故障。请将电池放在醒目且无火灾风险的地方，并与易燃物品保持足够距离。让电池自行冷却。如果一小时后电池仍然发热烫手，则表示存在故障。请按照章节**电池起火时采取的措施**来进行处理。

电池损坏时采取的措施

- 如果电池损坏，请务必联系 **Hilti** 维修服务中心。
- 如果电池漏液，请不要再使用。
- 如果电池发生泄漏，请避免眼睛或皮肤直接接触到泄漏物。当处理泄漏的电池时，请务必使用防护手套和护目镜。
- 使用认可的化学清洁剂清除泄漏的电池液。请遵守当地的电池液清洁规定。
- 若要保存损坏的电池，将电池放在不易燃的容器中，并在电池上方覆盖一层干燥的沙子、白垩粉 (CaCO3) 或硅酸盐 (蛭石)。然后，将盖子盖紧保证密封，将容器保存在远离易燃气体、易燃液体或易燃物的地方。
- 请将容器送交 **Hilti Store** 处置，或咨询当地的废弃处理机构以获取处置说明。**请遵守当地的损坏电池运输规定！**

电池运行不良时采取的措施

- 观察电池是否存在异常表现，如充电故障或充电时间过长、明显亏电、充电器 LED 状态异常或漏液。这些都是电池内部存在问题的迹象。
- 如果您怀疑电池内部存在问题，请联系 **Hilti** 维修服务中心。
- 如果电池不能使用、无法再充电或存在漏液情况，请进行废弃处理。参考章节**维护和废弃处理**。

电池起火时采取的措施

⚠ -警告-

电池起火危险！ 燃烧的电池会释放危险的潜在易爆液体和烟雾，可能会导致腐蚀伤、烫伤或爆炸。

- 当您处理电池起火事故时，请戴好个人防护装备。

- 提供充足的通风，以便排出有害及潜在爆炸性烟雾。
- 如果释放出浓烈的烟雾，应立即离开房间。
- 如果出现皮肤或呼吸道刺激，应立即就医。
- 在尝试扑灭大火之前，请呼叫消防队。
- 请仅使用水来灭火，并保持足够距离。干粉灭火器和灭火毯对锂离子电池起火无效。如果锂离子电池造成附近物料起火，应使用合适的灭火剂灭火。
- 请不要试图移动大量着火的电池。而应立即移除周围的物料以隔离电池。

如果电池自己不能冷却，发出声音或者开始燃烧：

- 用铲子铲起电池并将其投入一桶水中，可降低尚未达到失控温度的邻近电池单元被引燃的风险。冷却效果能够有效阻止火势蔓延至尚未达到临界着火温度的电池单元。
- 请将电池留在桶里至少 24 小时直至完全冷却。
- 参见章节**电池损坏时采取的措施**。

运输和存放

- 环境工作温度应保持在 -17°C 至 +60°C / 1°F 至 140°F 之间。
- 存放温度应保持在 -20°C 至 +40°C / -4°F 至 104°F 之间。
- 请勿将电池存放在充电器中。充电过程结束后请始终将电池从充电器中取出。

- 将电池存放在凉爽、干燥的地方。凉爽的存放环境可延长电池寿命。切勿将电池存放在阳光直射位置、加热器上或窗玻璃后。
- 请勿以邮寄方式运送电池。有关如何运送完好电池的说明，请咨询您的发货商。
- 切勿松散、未加保护地运输大批量电池。运输过程中，应保护电池免受过度冲击或振动的影响，并将其与导电材料或其它电池分开存放 (因为它们可能会接触到电池端子并导致短路)。**请遵守当地的电池运输规定。**

维护和处置

- 确保电池远离油和油脂。如果电池变脏，用软毛刷或洁净干燥的抹布清洁电池。用干燥的软毛刷或干燥柔软的布清洁电池。
- 切勿使用通风口被堵塞的电池。用干燥的软毛刷小心地清洁通风孔。
- 避免使电池不必要地接触到灰尘或碎屑，切勿让电池浸湿 (例如，浸没在水中或受到雨淋)。
- 如果电池被浸湿，应作为损坏的电池处理，并将其隔离在不易燃的容器中。如果电池内部受潮，请按照处理受损电池的方式将其隔离到不可燃的容器中。
  - 参见章节**电池损坏时采取的措施。**
- 处置不当可能会造成漏气或漏液，最终导致健康危害。请将电池送交 **Hilti Store** 处置，或咨询当地的废弃处理机构以获取处置说明。**请遵守当地的损坏电池运输规定！**
- 不要将电池和家庭垃圾一起进行废弃处置。
- 在儿童接触不到的地方处置电池。用非导电材料 (比如绝缘带) 包住端子，以防止短路。

دليل الاستعمال الأصلي

1 بيانات بخصوص دليل الاستعمال

1.1 خاص بدليل الاستعمال هذا

- **تحذير!** قبل أن تستخدم المنتج، تأكد أنك قد قرأت واستوعبت دليل الاستعمال المرفق مع المنتج، بما في ذلك الإرشادات وتعليمات السلامة والتحذير والصور والمواصفات. تعرف بصفة خاصة على جميع الإرشادات وتعليمات السلامة والتحذير والصور والمواصفات وكذلك المكونات والوظائف. في حالة عدم مراعاة ذلك، يكون هناك خطر حدوث صعق كهربائي أو نشوب حريق أو وقوع إصابات بالغة أو الوفاة. احتفظ بدليل الاستعمال شاملا جميع الإرشادات وتعليمات السلامة والتحذير للاستخدام اللاحق.
- منتجات Hilti مصممة للمستخدمين المحترفين ويقتصر استعمالها وصيانتها وإصلاحها على الأشخاص المعتمدين والمدربين جيدا. هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريبا خاصا على الأخطار الطارئة. قد يتسبب الجهاز وأدواته المساعدة في حدوث أخطار إذا تم التعامل معها بشكل غير سليم فنيا من قبل أشخاص غير مدربين أو تم استخدامها بشكل غير مطابق للتعليمات.
- دليل الاستعمال المرفق يتطابق مع الوضع الحالي للتقنية وقت الطباعة. يمكنك دائمًا العثور على الإصدار أونلاين على صفحة المنتج Hilti. ولهذا الغرض، اتبع الرابط أو كود QR في دليل الاستعمال هذا والمميز بالرمز.
- يجب أن يظل دليل الاستعمال في متناول اليد دائمًا بجوار المنتج. لا يجوز تسليم المنتج إلى أي شخص إلا مع دليل الاستعمال هذا.

2.1 شرح العلامات

1.2.1 إرشادات تحذيرية

تنبه الإرشادات التحذيرية إلى الأخطار الناشئة عند التعامل مع الجهاز. يتم استخدام الكلمات الدليلية التالية:

⚠ خطر

خطر !

- تشير لخطر مباشر يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

⚠ تحذير

تحذير !

- تشير لخطر محتمل قد يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

⚠ احترس:

احترس !

- تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية أو أضرار مادية.

2.2.1 الرموز في دليل الاستعمال

يتم استخدام الرموز التالية في دليل الاستعمال هذا:

	يُراعى دليل الاستعمال
	إرشادات الاستخدام ومعلومات أخرى مفيدة
	إشارة مرجعية
	التعامل مع مواد قابلة لإعادة التدوير
	لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية البطاريات ضمن القمامة المنزلية
	Hilti بطارية أيونات الليثيوم

	جهاز الشحن **Hilti**

3.2.1 الرموز في الصور

تستخدم الرموز التالية في الرسوم التوضيحية:

2	تشير هذه الأعداد إلى الصورة المعنية في بداية دليل الاستعمال هذا.
3	تشير الأرقام في الصور إلى خطوات العمل المهمة أو إلى الأجزاء المهمة لخطوات العمل. يتم إبراز هذه الخطوات أو الأجزاء في النص من خلال الأرقام، على سبيل المثال **(3)**.
(11)	يتم استخدام أرقام المواضع في صورة **العرض العام** وهي تشير إلى أرقام تعليق الصورة في فصل **عرض عام للمنتج**.
	هذه العلامة من شأنها أن تثير انتباهك جيدا عند التعامل مع المنتج.

3.1 الرموز المرتبطة بالمنتج

1.3.1 الرموز العامة

الرموز المتعلقة بالمنتج التي يتم استخدامها.

	يدعم المنتج تقنية NFC المتوافقة مع أنظمة التشغيل iOS و Android.
⎓	تيار مستمر
n_0	عدد اللفات الاسمي في الوضع المحايد
RPM	عدد اللفات في الدقيقة
Ø	القطر
	شفرة المنشار
	الحد الأدنى لسُمك الأسنان/الانحناء المتناوب للأسنان وسُمك الشفرة الفولاذية
	سهم اتجاه الدوران
	مُحرر
	مؤمن
Li-Ion	بطارية أيونات الليثيوم
	لا تستخدم البطارية أبدًا كمطرقة.
	لا تدع البطارية تسقط. لا تستخدم بطارية تعرضت لصدمات أو أي نوع آخر من التلفيات.

2.3.1 علامة الحظر

تشير علامات الحظر إلى الإجراءات المحظورة.

	أبعد يديك عن نطاق النشر وشفرة المنشار.

3.3.1 علامات التوصية

تشير العلامات الإلزامية إلى إجراءات ملزمة.

	استخدم واقي للعينين.
	استخدم واقية الأذنين
	استخدم قناعًا واقيًا من الغبار.

2 السلامة

1.2 إرشادات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

⚠ **تحذير احرص على قراءة جميع إرشادات السلامة، التوجيهات، الصور التوضيحية والمواصفات الفنية المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية.** أي تقصير أو إهمال في الالتزام بالتعليمات التالية قد يتسبب في حدوث صعق كهربائي، نشوب حريق و/أو وقوع إصابات خطيرة.

احتفظ بجميع مستندات إرشادات السلامة والتعليمات لاستخدامها عند الحاجة إليها فيما بعد.

يقصد بمصطلح «الأداة الكهربائية» المذكور في إرشادات السلامة الأدوات الكهربائية المشغلة بالكهرباء (باستخدام كابل الكهرباء) أو الأدوات الكهربائية المشغلة بالبطاريات (بدون كابل الكهرباء).

سلامة مكان العمل

- **حافظ على نطاق عملك نظيفا ومضاءا بشكل جيد.** الفوضى أو أماكن العمل غير المضاءة يمكن أن تؤدي لوقوع حوادث.
- **لا تعمل بالأداة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار يتواجد به سوائل أو غازات أو أنواع غبار قابلة للاشتعال.** الأدوات الكهربائية تولد شررا يمكن أن يؤدي لإشعال الغبار والأبخرة.
- **احرص على إبعاد الأطفال والأشخاص الآخرين أثناء استخدام الأداة الكهربائية.** في حالة انصراف انتباهك قد تفقد السيطرة على الجهاز.

السلامة الكهربائية

- **يجب أن يكون قابس توصيل الأداة الكهربائية متلائما مع المقبس. لا يجوز تعديل القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم قوابس مهيأة مع أدوات كهربائية ذات وصلة أرضي محمية.** القوابس غير المعدلة والمقابس الملائمة تقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- **تجنب حدوث تلامس للجسم مع أسطح مؤرضة مثل الأسطح الخاصة بالمواسير وأجهزة التدفئة والمواقد والثلاجات.** ينشأ خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية عندما يكون جسمك متصلا بالأرض.
- **أبعد الأدوات الكهربائية عن الأمطار أو البلل.** تسرب الماء إلى داخل الأداة الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- **لا تستخدم كابل التوصيل لحمل الأداة الكهربائية أو تعليقها أو لسحب القابس من المقبس. احتفظ بكابل التوصيل بعيدا عن السخونة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة.** كابلات التوصيل التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر حدوث صعق كهربائي.
- **عندما تعمل بأداة كهربائية في مكان مكشوف، فلا تستخدم سوى كابلات الإطالة المناسبة للعمل في النطاق الخارجي.** استخدام كابل إطالة مناسب للعمل في النطاق الخارجي يقلل من خطر حدوث صعق كهربائي.
- **إذا تعذر تجنب تشغيل الأداة الكهربائية في محيط رطب، فاستخدم مفتاح حماية من تسرب التيار.** استخدام مفتاح الحماية من تسرب التيار يقلل خطر حدوث صدمة كهربائية.

سلامة الأشخاص

- **كن يقظا وانتبه لما تفعل وتعامل مع الأداة الكهربائية بتعقل عند العمل بها. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعبا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو العقاقير.** فقد يتسبب عدم الانتباه للحظة واحدة أثناء الاستخدام في حدوث إصابات بالغة.
- **ارتد تجهيزات وقاية شخصية وارتد دائما نظارة واقية.** ارتداء تجهيزات وقاية شخصية، مثل قناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان المضادة للانزلاق وخوذة الوقاية أو واقي السمع، تبعا لنوع واستخدام الأداة الكهربائية، يقلل من خطر الإصابات.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد أن الأداة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالكهرباء و/أو بالبطارية وقبل رفعها أو حملها.** إذا كان إصبعك على المفتاح عند حمل الأداة الكهربائية أو كان الجهاز في وضع التشغيل عند التوصيل بالكهرباء، فقد يؤدي ذلك لوقوع حوادث.
- **أبعد أدوات الضبط أو مفاتيح ربط البراغي قبل تشغيل الأداة الكهربائية.** الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز يمكن أن يؤدي لحدوث إصابات.

- **تجنب اتخاذ وضع غير طبيعي للجسم. احرص على أن تكون واقفا بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.** من خلال ذلك تستطيع السيطرة على الأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف المفاجئة.
- **ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو حلي. احرص على أن يكون الشعر والملابس والقفازات بعيدة عن الأجزاء المتحركة.** الملابس الفضفاضة أو الحلي أو الشعر الطويل يمكن أن تشتبك في الأجزاء المتحركة.
- **إذا أمكن تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد أنها موصلة ومستخدمة بشكل سليم.** استخدام تجهيزة شفط الغبار يمكن أن يقلل الأخطار الناتجة عن الغبار.
- **لا تعتقد بأنك في مأمن عن الخطر ولا تتجاهل تشريعات السلامة المعنية للأدوات الكهربائية، حتى وإن كنت على دراية بالأداة الكهربائية بعد تكرار استخدامها.** التعامل مع الجهاز بدون حذر قد يؤدي إلى وقوع إصابات بالغة في جزء من الثانية.

استخدام الأداة الكهربائية والتعامل معها

- **لا تفرط في التحميل على الجهاز. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للعمل الذي تقوم به.** استخدام الأداة الكهربائية المناسبة يتيح لك العمل بشكل أفضل وأكثر أمانا في نطاق العمل المقرر.
- **لا تستخدم أداة كهربائية ذات مفتاح تالف.** الأداة الكهربائية التي لم يعد يمكن تشغيلها أو إطفاؤها تمثل خطورة ويجب إصلاحها.
- **اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع البطارية القابلة للخلع من الجهاز قبل إجراء عمليات الضبط، أو استبدال أجزاء الملحقات أو عند ترك الجهاز.** هذا الإجراء الوقائي يمنع بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.
- **احتفظ بالأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيدا عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام الجهاز من قبل أشخاص ليسوا على دراية به أو لم يقرءوا هذه التعليمات.** الأدوات الكهربائية خطيرة في حالة استخدامها من قبل أشخاص ليست لديهم الخبرة الواجبة.
- **اعتني جيدا بالأدوات الكهربائية والملحقات. افحص الأجزاء المتحركة من حيث أدائها لوظيفتها بدون مشاكل وعدم انحصارها وافحصها من حيث وجود أجزاء مكسورة أو متعرضة للضرر يمكن أن تؤثر سلبا على وظيفة الأداة الكهربائية. اعمل على إصلاح الأجزاء التالفة قبل استخدام الجهاز.** الكثير من الحوادث مصدرها الأدوات الكهربائية التي تم صيانتها بشكل رديء.
- **حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة.** تتميز أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة المعتنى بها بدقة بأنها أقل عرضة للتعثر وأسهل في التعامل.
- **استخدم الأداة الكهربائية والملحقات وأدوات العمل وخلافه طبقا لهذه التعليمات. احرص في هذه الأثناء على مراعاة اشتراطات العمل والمهمة المراد تنفيذها.** استخدام الأدوات الكهربائية في تطبيقات غير تلك المقررة لها يمكن أن يؤدي لمواقف خطيرة.
- **حافظ على المقابض ومواضع المسك في حالة جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحم.** المقابض ومواضع المسك الانزلاقية تحول دون استعمال الأداة الكهربائية والتحكم بها بشكل آمن في المواقف غير المتوقعة.

استخدام الأداة العاملة بالبطارية والتعامل معها

- **لا تشحن البطارية إلا في أجهزة شحن موصى بها من قبل الجهة الصانعة.** بالنسبة لجهاز الشحن المناسب لنوع معين من البطاريات، ينشأ خطر الحريق عند استخدامه مع بطاريات أخرى.
- **لا تضع في الأدوات الكهربائية سوى البطاريات المخصصة لها.** استخدام بطاريات أخرى يمكن أن يؤدي لوقوع إصابات وخطر الحريق.
- **أبعد البطارية غير المستخدمة عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير والبراغي أو الأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى التي يمكن أن تتسبب في توصيل الملامسين لبعضهما.** حدوث قفلة كهربائية بين أطراف توصيل البطارية يمكن أن ينتج عنه حدوث حروق أو نشوب حريق.
- **عند الاستخدام بشكل خاطئ يمكن أن يتسرب سائل من البطارية. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حالة ملامسته عن طريق الخطأ. إذا وصل السائل للعينين، فتوجه للطبيب علاوة على ذلك.** سائل البطارية المتسرب يمكن أن يؤدي لتهيج البشرة أو حدوث حروق.
- **لا تستخدم بطارية تالفة أو مختلفة.** البطاريات التالفة أو المختلفة قد تتفاعل مع نفسها بشكل غير متوقع مما يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو وقوع إصابات.
- **لا تعرض البطارية للنار أو لدرجات حرارة مرتفعة للغاية.** حيث قد تؤدي النار ودرجات الحرارة الزائدة عن 130 °م (265 °ف) إلى حدوث انفجار.
- **التزم بكافة التعليمات المعنية بالشحن، ولا تقم أبدا بشحن البطارية أو الأداة العاملة بالبطارية خارج نطاق درجة الحرارة الوارد ذكره في دليل التشغيل.** الشحن بشكل خاطئ أو خارج نطاق درجة الحرارة المسموح به قد يتلف البطارية ويزيد من خطر الحريق.

الخدمة

- **اعمل على إصلاح أداتك الكهربائية على أيدي فنيين معتمدين فقط والاقتصار على استخدام قطع الغيار الأصلية.** وبذلك تتأكد من الحفاظ على سلامة الجهاز.
- **لا تقم أبدا بصيانة البطاريات التالفة.** يجب أن تتم جميع أعمال الصيانة بمعرفة الجهة الصانعة فقط أو من خلال مراكز خدمة العملاء المعتمدين.

2.2 إرشادات السلامة الخاصة بالمناشير الدائرية الثابتة

إرشادات السلامة المتعلقة بغطاء الحماية

- **اترك أغطية الحماية مركبة. يجب أن تكون أغطية الحماية في حالة جاهز للعمل ومركبة بشكل صحيح.** يجب إصلاح أغطية الحماية المفكوكة أو المتضررة أو غير العاملة بشكل صحيح أو استبدالها.
- **استخدم دائما لعمل قطوعات غطاء حماية شفرة المنشار والفالقة وتجهيزة التأمين ضد الارتداد** بالنسبة للقطوعات التي تقوم فيها شفرة المنشار بالقطع عبر سُمك قطعة الشغل بالكامل، فإن غطاء الحماية وتجهيزات السلامة الأخرى تقلل من خطر التعرض لإصابات.
- **بعد الانتهاء من القطوعات المخفية، مثل التفريزات، قم بإعادة تثبيت الفالقة في أقصى وضع نهائي علوي لها. أعد تركيب غطاء الحماية وتجهيزة التأمين ضد الارتداد، بينما الفالقة موجودة في أقصى وضع نهائي علوي لها.** يتكفل كل من غطاء الحماية والفالقة وتجهيزة التأمين ضد الارتداد بتقليل خطر التعرض لإصابات.
- **تأكد قبل تشغيل الأداة الكهربائية أن شفرة المنشار لا تلامس غطاء الحماية أو الفالقة أو قطعة الشغل.** حيث إن ملامسة هذه المكونات لشفرة المنشار سهوا يمكن أن تؤدي إلى موقف خطير.
- **اضبط الفالقة طبقا للشرح الوارد في دليل التشغيل هذا.** مسافات الأمان أو الأوضاع أو المحاذاة الخاطئة قد تكون سببًا في عدم تمكن الفالقة من القيام بدورها بشكل فعال في منع حدوث حركة ارتدادية.
- **لكي يتسنى للفالقة وتجهيزة التأمين ضد الارتداد من أداء وظيفتهما، يجب أن يكون تأثيرهما على قطعة الشغل.** في حالة القطوعات في قطع الشغل التي تكون قصيرة للغاية بحيث لا تسمح للفالقة وتجهيزة التأمين ضد الارتداد بأداء عملهما، فإن الفالقة وتجهيزة التأمين ضد الارتداد تكونان غير فعالتين. في ظل هذه الظروف، لا يمكن للفالقة وتجهيزة التأمين ضد الارتداد منع حدوث حركة ارتدادية.
- **استخدم شفرة المنشار المناسبة للفالقة.** لكي تعمل الفالقة بشكل صحيح، يجب أن يكون قطر شفرة المنشار مناسبا للفالقة المعنية، وأن تكون الشفرة الفولاذية للمنشار أرفع من الفالقة، وأن يكون عرض الأسنان أكبر من سُمك الفالقة.

إرشادات السلامة الخاصة بعملية النشر

- ⚠ **خطر لا تضع أصابعك أو يديك بالقرب من شفرة المنشار أو في نطاق النشر.** قد يؤدي عدم الانتباه للحظة واحدة أو حدوث انزلاق إلى توجيه يدك نحو شفرة المنشار مما يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **قم بتوجيه قطعة الشغل نحو شفرة المنشار فقط عكس اتجاه الدوران.** يمكن أن يؤدي توجيه قطعة الشغل في نفس اتجاه دوران شفرة المنشار فوق الطاولة إلى سحب قطعة الشغل ويدك إلى شفرة المنشار.
- **لا تستخدم مطلقًا مصد الشطب لتوجيه قطعة الشغل عند إجراء قطوعات طولية، ولا تستخدم مطلقًا المصد المتوازي بشكل إضافي لضبط الطول عند إجراء قطوعات عرضية باستخدام مصد الشطب.** حيث إن توجيه قطعة الشغل في نفس الوقت باستخدام المصد المتوازي ومصد الشطب يزيد من احتمالية انحصار شفرة المنشار مما يؤدي إلى حدوث ارتداد.
- **عند إجراء القطوعات الطولية حافظ دائمًا على تلامس قطعة الشغل بشكل كامل مع قضيب المصد وقم دائمًا بتطبيق قوة التوجيه على قطعة الشغل بين قضيب المصد وشفرة المنشار. استخدم عصا دفع خشبية إذا كانت المسافة بين قضيب المصد وشفرة المنشار أقل من 150 مم، وكتلة دفع خشبية إذا كانت المسافة أقل من 50 مم.** تضمن وسائل العمل المساعدة هذه بقاء يدك على مسافة آمنة من شفرة المنشار.
- **اقتصر على استخدام عصا الدفع الخشبية الموردة من الشركة المصنعة أو تلك المصنوعة وفقًا للتعليمات.** تضمن عصا الدفع الخشبية توفر مسافة أمان كافية بين يدك وشفرة المنشار.
- **لا تستخدم أبدا عصا دفع خشبية تعرضت للضرر أو النشر.** حيث إن عصا الدفع الخشبية المتعرضة للضرر أو النشر يمكن أن تنكسر وتؤدي إلى وصول يدك إلى شفرة المنشار.
- **لا تعمل بشكل «يدوي حر». احرص دائما على استخدام المصد المتوازي أو مصد الشطب لتدعيم وتوجيه قطعة الشغل.** العمل بشكل «يدوي حر» يعني دعم أو توجيه قطعة الشغل بيديك بدلاً من استخدام المصد المتوازي أو مصد الشطب. يؤدي النشر اليدوي الحر إلى المحاذاة الخاطئة والانحصار والارتداد.

- **لا تمد يدك أبدا حول أو فوق شفرة منشار دائرة.** قد يؤدي مد يدك إلى قطعة الشغل إلى حدوث ملامسة غير مقصودة لشفرة المنشار الدائرة.
- **قم بتدعيم قطع الشغل الطويلة و/أو العريضة خلف و/أو على جانب طاولة المنشار بحيث تظل في وضعية أفقية.** تميل قطع الشغل الطويلة و/أو العريضة إلى الانقلاب عند حافة طاولة المنشار؛ مما يؤدي إلى فقدان السيطرة، وانحصار شفرة المنشار، وحدوث ارتداد.
- **قم بتوجيه قطعة الشغل بشكل متساو. لا تقم بثني أو لف أو تحريك قطعة الشغل إلى الجانب. إذا تعرضت شفرة المنشار للانحصار، قم بإيقاف الأداة الكهربائية على الفور، وقم بإزالة أو فصل كتلة البطارية، وقم بإزالة سبب الانحصار.** حيث إن انحصار شفرة المنشار في قطعة الشغل يمكن أن يؤدي إلى حدوث ارتداد أو إعاقة لعمل المحرك.
- **يمكن أن تنحصر المواد التي تم نشرها بين شفرة المنشار وقضيب المصد أو في غطاء الحماية وتسحب أصابعك إلى شفرة المنشار عند قيامك بإزالتها.** أوقف المنشار وانتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار تماما قبل أن تقوم بإزالة مواد النشر.
- **استخدم لعمل القطوعات الطولية في قطع الشغل، التي يقل سُمكها عن 2 مم، مصدا متوازيا إضافيا يكون ملامسا لسطح الطاولة.** حيث يمكن أن تنحصر قطع الشغل الرفيعة تحت المصد المتوازي وتؤدي إلى حدوث ارتداد.

الحركة الارتدادية - الأسباب وإرشادات السلامة المعنية

الارتداد هو رد الفعل المفاجئ لقطعة الشغل نتيجة لتشابك أو انحصار شفرة المنشار أو نتيجة للقطع الموجه بشكل مائل بالنسبة إلى شفرة المنشار في قطعة الشغل، أو إذا انحصر جزء من قطعة الشغل بين شفرة المنشار والمصد المتوازي أو أي جسم ثابت آخر.

في معظم الحالات، يتم عند حدوث ارتداد الإمساك بقطعة الشغل بواسطة الجزء الخلفي من شفرة المنشار، ويتم رفعها عن طاولة المنشار وقذفها في اتجاه المستخدم.

الارتداد هو نتيجة الاستخدام غير الصحيح أو الخاطئ للمنشار الدائري الثابت. ويمكن تفادي حدوثه من خلال اتخاذ الإجراءات الوقائية المناسبة كما هو مشروح فيما يلي.

- **لا تقف أبدًا في خط واحد مع شفرة المنشار. قف دائمًا إلى الجانب من شفرة المنشار والذي يوجد عليه أيضا قضيب المصد.** في حالة حدوث ارتداد يمكن أن تندفع قطعة الشغل بسرعة عالية نحو الأشخاص المتواجدين أمام شفرة المنشار أو على خط واحد مع شفرة المنشار.
- **لا تمد يدك أبدا فوق أو خلف شفرة المنشار لسحب أو تدعيم قطعة الشغل.** فقد يحدث تلامس غير مقصود مع شفرة المنشار أو قد يؤدي حدوث ارتداد إلى سحب أصابعك إلى شفرة المنشار.
- **لا تمسك أو تضغط أبدا قطعة الشغل التي يتم النشر فيها باتجاه شفرة المنشار الدائرة.** حيث إن ضغط قطعة الشغل التي يتم النشر فيها باتجاه شفرة المنشار يؤدي إلى حدوث انحصار أو ارتداد.
- **قم بمحاذاة قضيب المصد بشكل متواز مع شفرة المنشار.** قضيب المصد غير المتحاذي يضغط قطعة الشغل على شفرة المنشار ويتسبب في حدوث ارتداد.
- **في حالة قطوعات النشر المخفية (مثلاً التفريزات) استخدم مشط الضغط لتوجيه قطعة الشغل على الطاولة وقضيب المصد.** مع مشط الضغط يمكنك التحكم بشكل أفضل في قطعة الشغل في حالة حدوث ارتداد.
- **احرص على توخي الحذر الشديد عند النشر في النطاقات غير المرئية بقطع الشغل المجمعة.** فشفرة المنشار الغاطسة يمكن أن تقوم بالنشر في الأجسام التي قد تتسبب في حدوث ارتداد.
- **قم بتدعيم الألواح العريضة لتفادي خطر حدوث ارتداد بفعل شفرة المنشار العالقة.** فالألواح العريضة يمكن أن تنثني بفعل وزنها الذاتي. لذا يجب تدعيم الألواح دائما حيثما تبرز عن سطح الطاولة.
- **احرص على توخي الحذر الشديد عند النشر في قطع الشغل الملتوية أو المحتوية على عُقد أو المعوجة أو التي ليس لها حافة مستقيمة يمكن الاستعانة بها في توجيه قطعة الشغل بواسطة مصد الشطب أو على طول قضيب المصد.** قطعة الشغل المعوجة أو المحتوية على عُقد أو الملتوية تكون غير مستقرة وتؤدي إلى محاذاة خاطئة لشق القطع مع شفرة المنشار، وكذلك حدوث انحصار وارتداد.
- **لا تقم أبدا بنشر عدة قطع شغل مكدسة فوق بعضها البعض أو خلف بعضها البعض.** حيث قد تشتبك شفرة المنشار بجزء واحد أو عدة أجزاء وتتسبب في حدوث ارتداد.
- **إذا أردت إعادة تشغيل منشار بينما شفرة المنشار الخاصة به موجودة داخل قطعة الشغل، فقم بمركزة شفرة المنشار في شق النشر، بحيث لا تعلق أسنان المنشار في قطعة الشغل.** إذا كانت شفرة المنشار محشورة، فقد يتسبب ذلك في رفع قطعة الشغل وحدوث ارتداد عند إعادة تشغيل المنشار.
- **حافظ على شفرات المنشار في حالة نظيفة وحادة وبمستوى انحناء متناوب للأسنان كافٍ. لا تستخدم مطلقا شفرات منشار معوجة أو شفرات منشار ذات أسنان متشققة أو مكسورة.** شفرات المنشار

الحادة أو ذات المستوى الصحيح للانحناء المتناوب للأسنان تقلل من خطر الانحصار والإعاقة والارتداد إلى أدنى درجة.

إرشادات السلامة الخاصة باستعمال المناشير الدائرية الثابتة

- **أوقف المنشار الدائري الثابت وقم بإزالة البطارية قبل إزالة اللوح الوسيط للطاولة، أو تغيير شفرة المنشار، أو إجراء عمليات ضبط على الفالقة أو تجهيزة التأمين ضد الارتداد أو غطاء حماية شفرة المنشار، وعندما تُترك الماكينة دون مراقبة.** تهدف إجراءات الوقاية إلى منع وقوع الحوادث.
- **لا تترك أبدًا المنشار الدائري الثابت دائرًا دون مراقبة. أوقف الأداة الكهربائية ولا تتركها قبل أن تتوقف تماما.** المنشار الدائر دون مراقبة يشكل خطرا خارج عن السيطرة.
- **قم بنصب المنشار الدائري الثابت في مكان مستو وجيد الإضاءة ويمكنك فيه الوقوف بأمان والحفاظ على توازنك. يجب أن يوفر مكان النصب مساحة كافية للتعامل مع أحجام قطع الشغل الخاصة بك بشكل جيد.** حيث يمكن أن تؤدي الفوضى ومناطق العمل غير المضاءة والأرضيات غير المستوية والزلقة إلى وقوع حوادث.
- **قم بإزالة شذرات ونشارة الخشب بانتظام من تحت طاولة المنشار و/أو من شفاط الغبار.** نشارة الخشب المتراكمة قابلة للاشتعال ويمكن أن تشتعل تلقائيًا.
- **قم بتأمين المنشار الدائري الثابت.** حيث إن المنشار الدائري الثابت غير المؤمن بشكل سليم يمكن أن يتحرك أو ينقلب.
- **قم بإزالة أدوات الضبط وبقايا الخشب وخلافه من المنشار الدائري الثابت قبل أن تقوم بتشغيله.** فالتشتيت أو حالات الانحصار المحتملة يمكن أن تمثل خطورة.
- **استخدم دائما شفرات منشار بالمقاس الصحيح وبتجويف تركيب مناسب (مثلاً على شكل مُعيَّن أو دائري).** فشفرات المنشار التي لا تتناسب مع أجزاء التركيب بالمنشار تدور بدون انتظام وتؤدي إلى فقدان السيطرة على الجهاز.
- **لا تستخدم أبدًا مواد تركيب شفرة المنشار التالفة أو الخاطئة، مثل الفلانشات أو الوردات أو البراغي أو الصواميل.** حيث تم تصميم مادة تركيب شفرة المنشار هذه خصيصًا للمنشار الخاص بك لضمان التشغيل الآمن والأداء الأمثل.
- **لا تقف أبداً على المنشار الدائري الثابت ولا تستخدمه ككرسي.** فقد تحدث إصابات خطيرة إذا انقلبت الأداة الكهربائية أو إذا لامست شفرة المنشار بطريق الخطأ.
- **تأكد من تركيب شفرة المنشار في اتجاه الدوران الصحيح. لا تستخدم أسطوانات تجليخ أو فرشات سلكية مع المنشار الدائري الثابت.** تركيب شفرة المنشار بطريقة غير سليمة أو استخدام ملحقات تكميلية غير موصى بها يمكن أن يؤدي إلى إصابات خطيرة.

3.2 إرشادات إضافية للسلامة

- اقتصر على استخدام المنتج والملحق وهما في حالة سليمة من الناحية الفنية.
- لا تقم أبدًا بإجراء أية تدخلات أو تغييرات على المنتج أو الملحق.
- خطر الإصابة من جراء سقوط الأدوات و/أو الملحقات. تأكد قبل بدء العمل أن البطارية والملحقات المُركبة مُثبتة بشكل آمن.
- تعرّف على كيفية إيقاف المنتج في حالات الطوارئ.
- تجنب ملامسة الأجزاء الدوارة - خطر الإصابة!
- يمكن أن يحتوي الغبار الناتج عن التجليخ والسنفرة والقطع والثقب على مواد كيميائية خطرة. بعض الأمثلة: الرصاص أو الدهانات القائمة على الرصاص والطوب والخرسانة ومنتجات البناء الأخرى والحجر الطبيعي والمنتجات الأخرى التي تحتوي على السيليكات وبعض الأخشاب، مثل البلوط والزان والأخشاب المعالجة كيميائيًا والأسبستوس أو المواد التي تحتوي على الأسبستوس. قم بتحديد مدى تعرض المستخدم والأشخاص المحيطين لفئة خطر الخامات التي يجري العمل عليها. اتخذ التدابير اللازمة للحفاظ على مدى التعرض في مستوى آمن، على سبيل المثال، استخدام نظام تجميع الغبار أو ارتداء كمامة مناسبة للتنفس. تشمل التدابير العامة للحد من مدى التعرض ما يلي:
  - العمل في نطاق جيد التهوية،
  - تجنب ملامسة الغبار لفترة طويلة،
  - إزالة الغبار عن الوجه والجسم،
  - ارتداء ملابس واقية وغسل المناطق المكشوفة بالماء والصابون.
- احرص قبل بدء العمل على معرفة فئة خطر الغبار الناشئ عند إجراء العمل. استخدم شفاط غبار أعمال الإنشاءات ذي فئة حماية مصرح بها رسميا ومطابق للتعليمات المحلية الخاصة بالحماية من الغبار.
- احرص أثناء استخدام المنتج على ارتداء نظارة واقية وخوذة حماية وواق للسمع وكمامة مناسبة للتنفس.

- احتفظ بفتحات التهوية مكشوفة دائمًا. خطر حدوث حرائق بسبب فتحات التهوية المغطاة!
- تأكد من تعشيق جميع أقفال التأمين قبل استخدام المنتج.
- لا تكبح المنتج من خلال الضغط على شفرة المنشار من الجانب.
- استخدم دائمًا شفرة منشار مناسبة للخامة ولطبيعة قطعة الشغل.
- استخدم فقط شفرات المنشار المعتمدة للمنتج التي تتوافق مع المعلومات الواردة في البيانات الفنية و/أو الموجودة على المنتج (مثل القطر، وعدد اللفات، والسُمك، وفتحة التثبيت، والمواد، وما إلى ذلك) والتي تم اختبارها وتمييزها وفقًا للمواصفة EN 847-1.
- لا تستخدم شفرات منشار مصنوعة من فولاذ القطع السريع عالي السبك HSS. حيث إن شفرات المنشار هذه يمكن أن تنكسر بسهولة.
- لا تستخدم شفرات المنشار الثلمة أو المتشققة أو المنحنية أو التالفة. فشفرات المنشار ذات الأسنان الثلمة أو المتحاذية بشكل غير صحيح تتسبب في زيادة الاحتكاك وانحصار شفرة المنشار وحدوث الارتداد، وذلك بفعل ضيق شق النشر.
- تأكد من أن شفرة المنشار تدور في الاتجاه الصحيح وأن أسنان المنشار موجهة نحو مقدمة المنشار الدائري الثابت.
- قم بتوجيه قطعة الشغل فقط نحو شفرة المنشار الدائرة. وإلا فسيكون هناك خطر حدوث حركة ارتدادية، إذا انحصرت شفرة المنشار في قطعة الشغل.
- قم بمواءمة قوة الدفع على شفرة المنشار مع الخامة التي تقطعها. وبذلك تتجنب تعرض شفرة المنشار للإعاقة مما يتسبب في حدوث ارتداد في بعض الأحيان.
- تجنب وصول رؤوس أسنان المنشار إلى درجات حرارة مفرطة.
- يجب ألا يقل عدد اللفات المسموح به لأداة الشغل عن عدد اللفات الأقصى المدون على الأداة الكهربائية. فالملحق الذي يدور بسرعة أكبر من السرعة المسموح بها يمكن أن ينكسر ويتطاير في النطاق المحيط.
- لا تقم بإجراء أي قطوعات غاطسة.
- لا تلمس شفرة المنشار بعد العمل حتى تبرد. تصبح شفرة المنشار ساخنة جدًا أثناء العمل.
- لا تلمس شفرة المنشار قبل توقفها تماما وخلع البطارية.
- ارتدِ قفازاً واقياً أثناء تغيير شفرة المنشار.
- تأكد من عدم وجود عوائق في مسار القطع، مثل المسامير أو البراغي أو أجزاء معدنية أخرى.
- قم بصفة منتظمة بإزالة بقايا المواد، مثل النشارة والشذرات وبقايا النشر من نطاق العمل المحيط بالمنتج.
- لا تدخل يدك في نطاق خطر المنشار الدائر. قم بإزالة البطارية قبل إزالة بقايا القطع ونشارة الخشب أو ما شابه من نطاق القطع.
- تأكد من عدم انحصار أي أجزاء مقطوعة سائبة بين شفرة المنشار والمصد المتوازي.
- لا تقم بتشغيل المنتج إلا مع استخدام تجهيزات الحماية الخاصة به.
- لا يُسمح بالأعمال مثل عمل حزوز الإدخال والشقوق (الحز المنتهي في قطعة الشغل) وعمل الفواصل والتخويش والقطع المتعدد مع تقليب قطعة الشغل وكذلك التفريزات المقطعية.
- لا تستخدم المنتج أبدا بدون اللوح الوسيط للطاولة. قم بتغيير اللوح الوسيط للطاولة المعطوب. فبدون اللوح الوسيط للطاولة السليم يمكن أن تتعرض للإصابة من جراء شفرة المنشار.
- تأكد قبل كل تشغيل للمنتج من إزالة مفتاح ربط الهلالي.
- تأكد قبل كل تشغيل للمنتج، مما إذا كانت جميع أذرع القمط محكمة الربط.
- تحقق بصفة دورية مما إذا كان المصد المتوازي متوازيًا مع شفرة المنشار. 📖 982
- لا تستخدم غطاء الحماية أبدا لحمل المنتج.

4.2 التعامل بعناية مع الأجهزة العاملة بالبطاريات واستخدامها

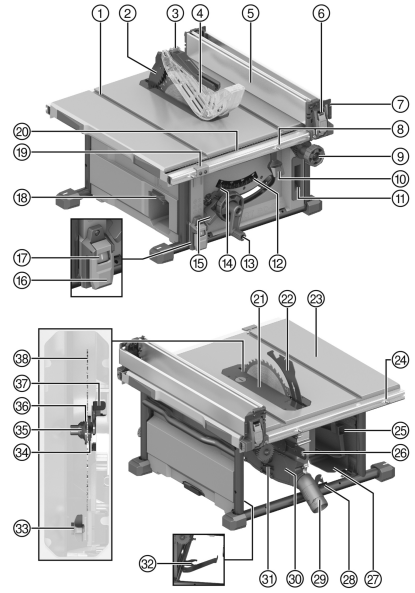
- **احرص على مراعاة إرشادات السلامة التالية للتعامل والاستخدام الآمن لبطاريات أيونات الليثيوم.** وعدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى حدوث تهيجات للبشرة، إصابات أكالة بالغة، حروق كيميائية، حرائق و / أو انفجارات.
- اقتصر على استخدام البطاريات وهي في حالة سليمة من الناحية الفنية.
- احرص على التعامل مع البطاريات بعناية لتجنب وقوع أضرار ومنع تسرب السوائل التي قد تضر بالصحة بصورة كبيرة!
- لا يجوز بأي حال من الأحوال تعديل البطاريات أو العبث بها!
- لا يجوز تفكيك البطاريات أو سحقها أو وضعها في درجة حرارة أعلى من 80° م (176° ف) أو حرقها.

- لا تقم باستخدام أو شحن بطاريات تعرضت لصدمات أو أي نوع آخر من الأضرار. افحص البطاريات بشكل دوري بحثًا عن علامات التلف.
- لا تقم مطلقًا باستخدام بطاريات مُعاد تدويرها أو التي تم إصلاحها.
- لا تستخدم أبدًا البطارية أو أية أداة كهربائية مشغلة بالبطارية كمطرقة.
- لا تقم مطلقًا بتعريض البطاريات لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة أو تولد الشرر أو اللهب المكشوف. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجارات.
- لا تلمس أقطاب البطارية بأصابعك، أدوات، حُلي أو أية أشياء أخرى موصلة للكهرباء. فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالبطارية وحدوث أضرار مادية والإصابات.
- احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن الأمطار والبلل والسوائل. فالرطوبة المتسربة قد تتسبب في حدوث قفلات كهربائية، صدمات كهربائية، حرائق وانفجارات.
- اقتصر على استخدام الشواحن والأدوات الكهربائية المقررة لهذه البطارية. يلزم مراعاة المعلومات الواردة في دليل الاستعمال المعني.
- لا تقم باستخدام أو تخزين البطارية في النطاقات المُعرضة لخطر الانفجار.
- في حالة السخونة الشديدة للبطارية بحيث يتعذر الإمساك بها، فقد تكون تالفة. احرص على وضع البطارية في مكان مرئي وغير قابل للاشتعال مع وجود مسافة كافية من الخامات القابلة للاشتعال. اترك البطارية تبرد. إذا ظلت البطارية ساخنة بعد مرور ساعة لدرجة تعذر لمسها، فهذا يعني أنها تالفة. توجه إلى مركز خدمة **Hilti** أو أقرأ المستند "إرشادات السلامة واستخدام بطاريات أيونات الليثيوم **Hilti**".

احرص على مراعاة الإرشادات الخاصة التي تسري على نقل وتخزين واستخدام بطاريات أيونات الليثيوم.

اقرأ إرشادات سلامة واستخدام بطاريات أيونات الليثيوم لـ**Hilti** التي يمكنك العثور عليها من خلال مسح كود QR الموجود في نهاية دليل الاستعمال هذا.

1.3 نظرة عامة على المنتج 1



① حز توجيه مصد الشطب
② تجهيزة التأمين ضد الارتداد
③ زر تحرير غطاء الحماية
④ غطاء الحماية
⑤ المصد المتوازي
⑥ ذراع تثبيت المصد المتوازي
⑦ الدعامة/المصد الرفيع القابل للطي
⑧ مواضع تركيب المصد المتوازي
⑨ طارة ضبط عرض القطع
⑩ ذراع تثبيت عرض القطع
⑪ موضع حفظ عصا الدفع الخشبية
⑫ تدريج زاوية الشطب الرأسية
⑬ ذراع تدوير لضبط ارتفاع شفرة المنشار
⑭ مؤشر تدريج زاوية الشطب الرأسية
⑮ ذراع تثبيت زاوية الشطب الرأسية
⑯ غطاء مفتاح الإيقاف الاضطراري
⑰ مفتاح التشغيل
⑱ مبيت البطارية
⑲ مؤشر تدريج عرض القطع
⑳ التدريج المزدوج لعرض القطع
يشير التدريج إلى المسافة بين شفرة المنشار والمصد المتوازي. ينطبق التدريج العلوي ذو الخلفية الداكنة على موضع التركيب الداخلي، وينطبق التدريج السفلي ذو الخلفية الفاتحة على موضع التركيب الخارجي للمصد المتوازي.
㉑ اللوح الوسيط للطاولة
㉒ فالقة
㉓ طاولة المنشار
㉔ موضع حفظ المصد المتوازي (التركيب بوضع مقلوب)
㉕ موضع حفظ مصد الشطب
㉖ موضع حفظ المفتاح سداسي الرأس
㉗ موضع حفظ تطويلة مصد الشطب
㉘ موضع حفظ تجهيزة التأمين ضد الارتداد
㉙ فوهة توصيل لتجهيزة شفط البرادة
㉚ غطاء شفرة المنشار السفلي
㉛ موضع حفظ المفتاح سداسي المقطع
㉜ موضع حفظ غطاء الحماية
㉝ برغي شد الفالقة
㉞ فلانشة التثبيت
㉟ صامولة الشد
㊱ فلانشة الشد
㊲ مثبت البريمة
㊳ شفرة المنشار

2.3 عرض عام للعناصر الإضافية 2

㉑ اللوح الوسيط للطاولة
㊴ زر تحرير البطارية
㊵ مبين حالة البطارية
㊶ كيس تجميع الغبار
㊷ عصا الدفع الخشبية
㊸ تجهيزة التأمين ضد الارتداد
㊹ غطاء الحماية
㊺ مصد الشطب

⑯ تطويلة مصد الشطب
⑰ مفتاح سداسي الرأس
⑱ كتلة الصد
⑲ مفتاح سداسي المقطع

3.3 الاستخدام المطابق للتعليمات

المنتج الموصوف عبارة عن منشار دائري ثابت مشغل بالبطارية. وهو مخصص لنشر القطوعات الطولية والعرضية في الخشب الصلب والخشب اللين والألواح الخشبية الرقائقية والليفية، وجميع المواد الأخرى الشبيهة بالخشب.
احرص على مراعاة التعليمات الواردة في فصل المواصفات الفنية بشأن زوايا الشطب الأفقية والرأسية الممكنة. 969

- اقتصر على استخدام بطاريات أيونات الليثيوم Nuron من **Hilti** من النوع B 22 مع هذا المنتج. لتحقيق القدرة المثالية، توصي **Hilti** باستخدام البطاريات المذكورة بهذا الجدول مع هذا المنتج.
- اقتصر على استخدام شواحن **Hilti** من الأنواع المذكورة في هذا الجدول لشحن هذه البطاريات.

4.3 مجموعة التجهيزات الموردة

المنشار الدائري الثابت، المصد المتوازي، مصد الشطب، تطويلة مصد الشطب، كتلة الصد، تجهيزة التأمين ضد الارتداد، غطاء الحماية، اللوح الوسيط للطاولة، عصا الدفع الخشبية، شفرة المنشار، فلانشة التركيب، فلانشة الشد، الصامولة، المفتاح سداسي المقطع، المفتاح سداسي الرأس، كيس تجميع الغبار، دليل الاستعمال
تجد المزيد من منتجات النظام المسموح بها للمنتج الخاص بك لدى متجر **Hilti Store** أو على موقع الإنترنت: **www.hilti.group**

5.3 وظيفة AutoStart

هذا المنتج مجهز بوظيفة الراحة **AutoStart**. يمكنك أثناء عملية القطع إعادة تشغيل المنتج أوتوماتيكيًا بعد توقفه بشكل غير مخطط له دون الحاجة إلى إيقافه وتشغيله مرة أخرى يدويًا. اسحب قطعة الشغل إلى الخلف قليلاً في مسار القطع في غضون 1.5 ثانية، إلى أن يبدأ تشغيل المنتج مرة أخرى.

تتاح الوظيفة لفترة وجيزة فقط. إذا توقف المنتج لأكثر من 1,5 ثانية، فسوف تتدخل وظيفة الإيقاف الوقائي ويجب عليك إعادة تشغيل المنتج.

6.3 بيانات بطارية أيونات الليثيوم

يمكن لبطاريات أيونات الليثيوم Nuron **Hilti** عرض حالة الشحن وبلاغات الأخطاء وحالة البطارية.

1.6.3 عرض حالة الشحن وبلاغات الأخطاء

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب سقوط البطارية!

- بينما البطارية مركبة، تأكد بعد الضغط على زر التحرير أنك قمت بإعادة تثبيت البطارية بشكل صحيح في المنتج المُستخدم.

لكي يتسنى الحصول على أحد البيانات التالية، اضغط لوهلة قصيرة على زر تحرير البطارية.
وأيضًا يتم باستمرار عرض حالة الشحن وكذلك الاختلالات المُحتملة طوال فترة تشغيل المنتج الموصل.

الحالة	الاستعمال
تضيء أربع لمبات LED (4) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 100 % إلى 71 %
تضيء ثلاث لمبات LED (3) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 70 % إلى 51 %
تضيء لمبتا LED (2) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 50 % إلى 26 %
تضيء لمبة LED واحدة (1) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 25 % إلى 10 %
تومض لمبة LED واحدة (1) ببطء باللون الأخضر	حالة الشحن: < 10 %
تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأخضر	بطارية أيونات الليثيوم فارغة الشحنة تمامًا. اشحن البطارية. إذا استمر وميض لمبة LED بسرعة بعد شحن البطارية، توجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

الحالة	الاستعمال
تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأصفر	هناك تحميل زائد على بطارية أيونات الليثيوم أو المنتج المرتبط بها أو تتعرضان لسخونة مفرطة أو برودة زائدة أو هناك خطأ آخر. اعمل على توفير درجة حرارة العمل الموصى بها للمنتج وللبطارية، واحرص على ألا يتعرض المنتج للتحميل الزائد عند استخدامه. إذا استمر وجود البلاغ، توجه إلى مركز خدمة **Hilti**.
تضيء لمبة LED واحدة (1) باللون الأصفر	بطارية أيونات الليثيوم والمنتج المرتبط بها ليسا متوافقين. يُرجى التوجه إلى مركز خدمة **Hilti**.
تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأحمر	تم تعطيل بطارية أيونات الليثيوم ويتعذر مواصلة استخدامها. يُرجى التوجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

2.6.3 عرض حالة البطارية

للاستفسار عن حالة البطارية، احتفظ بزر التحرير مضغوطًا لمدة تزيد على 3 ثوانٍ. لا يكتشف النظام أي عطل محتمل في البطارية بسبب سوء الاستخدام، على سبيل المثال السقوط أو الثقب أو الأضرار الخارجية بفعل الحرارة، وما إلى ذلك

الحالة	الاستعمال
تضيء جميع لمبات LED كخط إضاءة متتابع، وبعد ذلك تضيء لمبة LED واحدة (1) باستمرار باللون الأخضر.	لا يزال من الممكن استخدام البطارية.
تضيء جميع لمبات LED كخط إضاءة متتابع، وبعد ذلك تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأصفر.	تعذر إتمام الاستعلام عن حالة البطارية. كرر العملية أو توجه إلى مركز خدمة **Hilti**.
تضيء جميع لمبات LED كخط إضاءة متتابع، وبعد ذلك تضيء لمبة LED واحدة (1) باستمرار باللون الأحمر.	إذا كان من الممكن مواصلة استخدام منتج موصل، فإن قدرة البطارية المتبقية تكون أقل من 50 %. إذا لم يعد من الممكن استخدام منتج موصل، فهذا يعني أن البطارية في نهاية عمرها الافتراضي ويجب تغييرها. يُرجى التوجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

4 المواصفات الفنية

1.4 معلومات المنتج

جيل المنتج		01
الوزن (بدون بطارية)		23.5 كجم
الجهد الكهربائي الاسمي		21.6 فلط
عدد اللفات الاسمي في الوضع المحايد		5,900 لفة/دقيقة ±100 لفة/دقيقة
قطر شفرة المنشار		254 مم
سُمك الشفرة الفولاذية		1.8 مم
الحد الأدنى لسُمك/انحراف الأسنان		≥ 2.2 مم
تجويف تركيب شفرة المنشار (تبعا للسوق)		30 مم أو 5⁄8 بوصة
سُمك الفالقة		1.8 مم
أقصى عرض قطع يمين شفرة المنشار	**وضع التركيب الداخلي للمصد المتوازي**	≥ 536 مم
	وضع التركيب الخارجي للمصد المتوازي	≥ 666 مم
أقصى عرض قطع يسار شفرة المنشار		≥ 302 مم

قدرة القطع القصوى، بناءً على زاوية الشطب الرأسية	0°	90 مم
	45°	60 مم
زاوية الشطب الرأسية (مع المصدات النهائية المضبوطة من قبل المصنع)		0 درجة ... 45 درجة
زاوية الشطب الرأسية القصوى (بدون المصدات النهائية)		−2 درجة ... 47 درجة
أبعاد طاولة المنشار (العرض x العمق)		616 مم x 692 مم
درجة الحرارة المحيطة أثناء التشغيل		−17 °م ... 60 °م
درجة حرارة التخزين		−20 °م ... 70 °م

2.4 البطارية

جهد تشغيل البطارية	21.6 فلط
وزن البطارية	انظر فصل «الاستخدام المطابق للتعليمات»
درجة الحرارة المحيطة أثناء التشغيل	−17 °م ... 60 °م
درجة حرارة التخزين	−20 °م ... 40 °م
درجة حرارة البطارية عند بدء الشحن	−10 °م ... 45 °م

3.4 معلومات الضوضاء وقيم الاهتزاز

تم قياس قيم ضغط الصوت الواردة في هذه التعليمات طبقًا لأحد معايير القياس المحددة ويمكن الاستعانة بها في إجراء مقارنة بين الأدوات الكهربائية مع بعضها البعض. وهي تصلح أيضا لتقدير المخاطر بصورة مؤقتة.
المواصفات الواردة تتعلق بالاستخدامات الأساسية للأداة الكهربائية. أما إذا تم استخدام الأداة الكهربائية في تطبيقات أخرى مع أدوات شغل مخالفة للمواصفات أو دون صيانة كافية، ففي هذه الحالة قد تختلف المواصفات. وقد يزيد هذا من نسبة المخاطر طوال مدة العمل بصورة واضحة.
وللحصول على تقدير دقيق لحجم المخاطر ينبغي أيضا مراعاة الأوقات التي يتم فيها إيقاف الجهاز أو التي يتم فيها تشغيل الجهاز ولكن دون استخدام حقيقي. وقد يقلل هذا من نسبة المخاطر طوال مدة العمل بصورة واضحة.
احرص على اتخاذ إجراءات إضافية للسلامة من لحماية المستخدم من تأثير الصوت مثل: صيانة الأداة الكهربائية وأدوات الشغل والحفاظ على الأيدي في حالة دافئة وتنظيم مراحل العمل.

يمكن العثور على معلومات تفصيلية حول الإصدارات المُستخدمة هنا وفقًا للمواصفات **EN 62841** الواردة في الصورة الخاصة ببيان المطابقة. 1024

معلومات الضجيج

مستوى شدة الصوت (L_{WA})	105 ديسيبل (A)
مستوى ضغط الصوت المنبعث (L_{pA})	92 ديسيبل (A)
نسبة التفاوت (قيم الضجيج) (K_{pA} و K_{WA})	3 ديسيبل (A)

5 التحضير للعمل

تحذير

خطر الإصابة نتيجة التشغيل غير المقصود!

- تأكد قبل إدخال البطاريات أن الجهاز المختص مطفأ.
- اخلع البطارية قبل إجراء عمليات ضبط الجهاز أو تغيير أجزاء الملحقات التكميلية.

تراعى إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.

1.5 شحن البطارية

1. قبل الشحن، قم بقراءة دليل استعمال جهاز الشحن.
2. احرص على أن تكون أطراف تلامس البطارية وجهاز الشحن نظيفة وجافة.
3. قم بشحن البطارية باستخدام شاحن مصرح به. 968

2.5 تركيب البطارية

تحذير

خطر الإصابة من خلال قفلة كهربائية أو سقوط البطارية!

- تأكد قبل تركيب البطاريات في الجهاز من عدم وجود أجسام غريبة بين أطراف توصيل البطارية والجهاز.
- تأكد من تثبيت البطارية بشكل صحيح دائما.

1. اشحن البطارية لآخرها تماما قبل التشغيل لأول مرة.
2. قم بتحريك البطارية في المنتج إلى أن تستقر في موضعها بصوت مسموع.
3. تفحص البطارية من حيث ثباتها في موضعها بشكل جيد.

3.5 خلع البطارية

1. اضغط على زر تحرير البطارية.
2. اسحب البطارية من المنتج.

4.5 إعداد المنتج 3

احرص على وضع المنتج على ارتفاع مريح للعمل. يجب اختيار موقع التركيب بحيث يوفّر لك رؤية واضحة ومساحة كافية حول المنتج. بهذه الطريقة فقط يمكنك العمل على قطع الشغل دون أي عوائق.

1. ضع المنتج على سطح مستو وثابت.
2. اربط المنتج من خلال فتحات التثبيت على سطح العمل. استخدم لهذا الغرض براغي ووردات مناسبة (غير مرفقة مع المنتج).

تقدم **Hilti** اختياريا أيضا قاعدة سفلية يمكن تركيب المنتج عليها من أجل الاستخدام المتنقل.

5.5 تركيب اللوح الوسيط للطاولة 4

1. ادفع اللوح الوسيط للطاولة فوق شفرة المنشار والفالقة باتجاه فتحة طاولة المنشار، بحيث تتداخل النتوءات في فتحات التثبيت بطاولة المنشار.
2. قم بضبط اللوح الوسيط للطاولة في طاولة المنشار.
3. أغلق قفل اللوح الوسيط للطاولة باستخدام مفتاح سداسي الرأس أو مفتاح سداسي المقطع .

يجب أن يكون الجانب الأمامي للوح الوسيط للطاولة متحاذيا مع طاولة المنشار أو أقل منها قليلاً، ويجب أن يكون الجانب الخلفي متحاذيا مع طاولة المنشار أو أعلى منها قليلاً.

إذا لزم الأمر أضبط استواء اللوح الوسيط للطاولة عن طريق براغي الضبط. 983

6.5 فك اللوح الوسيط للطاولة

1. قم بحل قفل اللوح الوسيط للطاولة باستخدام مفتاح سداسي الرأس أو مفتاح سداسي المقطع .
2. أخرج اللوح الوسيط للطاولة من طاولة المنشار.

7.5 تركيب شفرة المنشار 5

تأكد أن شفرة المنشار المراد تركيبها مع الجهاز تفي بالمتطلبات التقنية وأنها مشحوذة بشكل جيد. حيث تعتبر شفرة المنشار الحادة شرطا أساسيا للقطع بالمنشار بدون مشاكل.

1. قم بفك غطاء الحماية. 973
2. قم بفك مانع الارتداد. 973
3. قم بفك اللوح الوسيط للطاولة. 971
4. أدر ذراع التدوير في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية، لتحريك بريمة الإدارة إلى أعلى وضع. 975
5. قم بتنظيف فلانشة التثبيت وفلانشة الشد.
6. قم بتركيب فلانشة التثبيت على بريمة الإدارة في الاتجاه الصحيح **(1)**.

يوجد مقاسان لفلانشة التثبيت، لشفرات المنشار 30 مم أو تجويف التركيب 5/8 بوصة.

7. قم بإدخال شفرة المنشار.

يرجى الانتباه إلى سهم اتجاه الدوران **(2)** الموضح على شفرة المنشار والمنتج. حيث يجب أن تكون متطابقة.

8. قم بتركيب فلانشة الشد الخارجية في الاتجاه الصحيح **(3)**.
9. اربط الصامولة **(4)**.
10. قم بتركيب المفتاح سداسي الرأس على الصامولة.
11. اضغط مع الاستمرار على مثبت البريمة **(5)**.
12. أحكم ربط الصامولة باستخدام المفتاح سداسي الرأس **(6)**.
13. تأكد من ثبات شفرة المنشار بشكل سليم في موضعها.
14. قم بوضع المفتاح سداسي الرأس مرة أخرى في موضع حفظه.
15. قم بتركيب اللوح الوسيط للطاولة. 971
16. قم بتركيب مانع الارتداد. 972
17. قم بتركيب غطاء الحماية. 973

8.5 فك شفرة المنشار 6

تحذير

خطر الإصابة بحروق أو جروح بواسطة شفرة المنشار وبرغي الشد وفلانشة الشد. وقد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق أو الإصابة بجروح قطعية.

- استخدم قفازا واقيا لغرض تغيير الأداة.

1. قم بفك غطاء الحماية. 973
2. قم بفك مانع الارتداد. 973
3. قم بفك اللوح الوسيط للطاولة. 971
4. أدر ذراع التدوير في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية، لتحريك شفرة المنشار إلى أعلى وضع. 975
5. اضغط مع الاستمرار على مثبت البريمة **(1)**.
6. قم بحل الصامولة باستخدام مفتاح سداسي الرأس **(2)**.
7. قم بفك الصامولة **(3)** وفلانشة الشد **(4)**.
8. قم بفك شفرة المنشار **(5)**.

عند الحاجة يمكن خلع فلانشة التثبيت **(6)** لغرض التنظيف.

9.5 ضبط وضعية الفالقة 7

اقتصر دائما على استخدام الفالقة الموردة وشفرات المنشار من **Hilti** التي تفي بالبيانات الواردة في فصل المواصفات الفنية 969. وبذلك يمكنك ضمان ملاءمة الفالقة ونصل المنشار لبعضهما البعض.

1. قم بفك اللوح الوسيط للطاولة. 971
2. أدر ذراع التدوير في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية، لضبط شفرة المنشار على أعلى وضع ممكن فوق طاولة المنشار.
3. قم بحل برغي القمط الخاص بالفالقة **(1)**.
4. اضغط على برغي القمط في اتجاه الفالقة لتحرير أطراف التثبيت واضبط ارتفاع الفالقة حتى تثبت **(2)**.
   - يجب أن تكون الفالقة في وضع مرتفع دائمًا في جميع عمليات القطع.
   - اضبط الفالقة على أدنى وضع فقط في حالة عمليات القطع المخفي وعند النقل.
5. أحكم ربط برغي قمط الفالقة مرة أخرى **(3)**.

10.5 تركيب مانع الارتداد 8

1. اضبط الفالقة على أعلى وضع.
2. أدر ذراع تحرير مانع الارتداد في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية **(1)**.
3. أخرج مانع الارتداد من موضع الحفظ.
4. قم بتركيب مانع الارتداد على الفالقة **(2)**.

5. اضغط مانع الارتداد في فتحة التثبيت على الفالقة.
   ◂ يجب أن ينزلق الجزء المسطح من المسمار إلى داخل فتحة التثبيت.
6. اضغط مانع الارتداد داخل فتحة التثبيت، ثم أدر ذراع التحرير الخاص بمانع الارتداد عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية **(3)**.
7. تحقق من التثبيت الآمن لمانع الارتداد.

11.5 فك مانع الارتداد

1. اضبط الفالقة على أعلى وضع.
2. أدر ذراع تحرير مانع الارتداد في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية.
3. قم بإزالة مانع الارتداد من فتحة التثبيت على الفالقة.
4. قم بتركيب مانع الارتداد في فتحة التثبيت داخل موضع الحفظ.
5. اضغط مانع الارتداد في فتحة التثبيت بموضع الحفظ.
   ◂ يجب أن ينزلق الجزء المسطح من المسمار إلى داخل فتحة التثبيت.
6. اضغط مانع الارتداد داخل فتحة التثبيت، ثم أدر ذراع التحرير الخاص بمانع الارتداد عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.
7. تحقق من التثبيت الآمن لمانع الارتداد.

12.5 تركيب غطاء الحماية 9

1. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير غطاء الحماية **(1)** واخلعه من موضع الحفظ.
2. قم بتركيب غطاء الحماية في فتحة تثبيت الفالقة **(2)**.
3. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير غطاء الحماية.
   ◂ فينزلق غطاء الحماية في فتحة التثبيت.
4. اترك زر تحرير غطاء الحماية وتأكد من التثبيت الجيد لغطاء الحماية.
5. تأكد من أداء غطاء الحماية لوظيفته بشكل سليم. يجب أن تكون حركة غطاء الحماية سلسة ويجب أن ينغلق بشكل تلقائي وسريع عند تركه.

13.5 فك غطاء الحماية 10

1. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير غطاء الحماية **(1)** واخلعه **(2)**.
2. قم بتركيب غطاء الحماية على فتحة التثبيت بموضع الحفظ.
3. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير غطاء الحماية.
   ◂ فينزلق غطاء الحماية في فتحة التثبيت.
4. اترك زر تحرير غطاء الحماية وتأكد من التثبيت الجيد لغطاء الحماية.

14.5 تركيب المصد المتوازي 11

1. افتح كلا ذراعي القمط للمصد المتوازي.
2. اخلع المصد المتوازي من موضع الحفظ أسفل طاولة المنشار.
3. قم بتركيب المصد المتوازي أعلى طاولة المنشار في أحد مواضع التركيب **(1)**.
   ◂ يجب أن تتداخل فتحات التثبيت بالمصد المتوازي مع الساقين بطاولة المنشار.

يمكن تركيب المصد المتوازي على يسار أو يمين شفرة المنشار.
يوجد على يمين شفرة المنشار موضعا تركيب يسمحان بعروض قطع مختلفة.

---

4. تأكد أن الخطافات متشابكة في طاولة المنشار **(2)** وأغلق ذراع القمط الخاص بالمصد المتوازي **(3)**.

15.5 فك المصد المتوازي

1. افتح كلا ذراعي القمط للمصد المتوازي.
2. قم بفك المصد المتوازي من طاولة المنشار.
3. اضبط عرض القطع على "0"، حتى النهاية جهة اليسار.
4. قم بتركيب المصد المتوازي بوضع مقلوب أسفل طاولة المنشار في موضع الحفظ.
   ◂ يجب أن تتداخل فتحات التثبيت بالمصد المتوازي مع الساقين بطاولة المنشار.
5. أغلق ذراع القمط الخاص بالمصد المتوازي.

16.5 تركيب مصد الشطب 12

احترس: ⚠

خطر الإصابة من جراء الوضع الخاطئ لتطويلة مصد الشطب. إذا تم وضع تطويلة مصد الشطب بشكل غير صحيح، فقد يحدث تلامس بينها وبين شفرة المنشار الدائرة، مما قد يؤدي إلى تلف الأجزاء وحدوث ارتداد.

- ضع دائما تطويلة مصد الشطب بحيث لا يحدث أي تلامس بينها وبين شفرة المنشار.

1. أدخل قضيب مصد الشطب في أحد حزوز التوجيه بطاولة المنشار **(1)**.
2. عند الحاجة قم بتركيب تطويلة مصد الشطب بمصد الشطب واضبط العرض المرغوب **(2)**.
3. أحكم ربط البراغي المحززة **(3)**.

17.5 فك مصد الشطب

1. افتح البراغي المحززة لتطويلة مصد الشطب واخلعها من مصد الشطب.
   - بعد ذلك أحكم ربط البراغي المحززة مرة أخرى لتأمين الحامل ومنع فقدانه.
2. قم بتخزين تطويلة مصد الشطب في موضع الحفظ المخصص لها.
3. أخرج قضيب مصد الشطب من حز توجيه طاولة المنشار.
4. أدخل قضيب مصد الشطب في فتحة التثبيت المخصصة له بموضع الحفظ.

18.5 شفاط الغبار

1.18.5 تركيب كيس تجميع الغبار 13

يتيح كيس تجميع الغبار العمل بشكل نظيف ويجمع نسبة كبيرة من الغبار الناتج.

1. اضغط طرفي مشبك الخرطوم معا لفتح المشبك **(1)**.
2. قم بتركيب مشبك الخرطوم مع فتحة كيس الغبار على فوهة التوصيل، ثم اترك طرفي مشبك الخرطوم **(2)**.
3. تأكد من تثبيت كيس الغبار.

2.18.5 توصيل مزيل الغبار

يجب أن يكون مزيل الغبار مناسبا لقطعة الشغل المطلوب العمل عليها. عند شفط أنواع الغبار الضارة بالصحة أو المسرطنة أو الجافة، استخدم دائما شفاطا خاصا مناسبا.

- قم بتوصيل خرطوم الشفط بفوهة التوصيل.

6 الاستعمال

تراعى إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.

1.6 ضبط عرض القطع 14

1. قم بتركيب المصد المتوازي في إحدى أوضاع التركيب. 📖➔ 973
2. افتح ذراع القمط الخاص بضبط عرض القطع **(1)**.
3. اضبط عرض القطع المرغوب بواسطة طارة الضبط **(2)**.
   - ينطبق التدريج العلوي ذو الخلفية الداكنة على موضع التركيب الداخلي، وينطبق التدريج السفلي ذو الخلفية الفاتحة على موضع التركيب الخارجي للمصد المتوازي.
   - لا يوفر منشار الطاولة الدائري مقياسًا لموضع التركيب على يسار شفرة المنشار.
4. أغلق ذراع القمط الخاص بضبط عرض القطع **(3)**.

2.6 مصد / سطح ارتكاز منخفض 15

1. اطو المصد المنخفض فوق المصد المتوازي لاستخدامه.
   - استخدم المصد المنخفض مع قطع الشغل الرفيعة أو المسطحة و/أو مع شفرة المنشار المائلة.
   - إذا كان عرض القطع أكبر من طاولة المنشار، فإن المصد المنخفض يكون على مستوى أكثر انخفاضا ويعمل كسطح ارتكاز إضافي لقطعة الشغل.
2. قم بإرجاع المصد المنخفض إلى وضعه الأصلي مرة أخرى فوق المصد المتوازي إذا كنت لا تحتاج إليه.

3.6 ضبط ارتفاع شفرة المنشار 16

1. أدر ذراع التدوير **(1)** في اتجاه حركة عقارب الساعة لرفع موضع شفرة المنشار.
2. أدر ذراع التدوير **(1)** عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لضبط شفرة المنشار في وضع أكثر انخفاضا.

يكون ارتفاع شفرة المنشار مضبوطا بشكل مثالي عندما تبرز الأسنان العلوية لشفرة المنشار من 3 إلى 5 مم (0.12 إلى 0.20 بوصة) فوق قطعة الشغل.

4.6 التشغيل / الإيقاف 17

1. اضغط على مفتاح التشغيل **(1)**.
   - فيعمل المنشار.
2. اضغط على غطاء مفتاح الإيقاف الاضطراري **(2)**.
   - فيتوقف المنشار.

5.6 النشر 18

تحذير

خطر الإصابة من جراء الاستخدام أو الوضع الخاطئ. يمكن أن يؤدي الاستخدام و/أو الوضع الخاطئ إلى الإصابة بجروح قطعية خطيرة أو وقوع إصابات بسبب الارتداد.

- احرص دائمًا على إبقاء اليدين والأصابع والذراعين على بعد 15 سم (6 بوصة) على الأقل من شفرة المنشار طالما أن البطارية مركبة. إذا تعذّر الحفاظ على هذه المسافة، استخدم أدوات مساعدة في العمل مثل عصا الدفع أو خشبة الدفع.
- اخلع البطارية قبل إجراء عمليات ضبط الجهاز أو تغيير أجزاء الملحقات التكميلية.
- لا تقم بتشغيل المنشار إلا قبل القطع مباشرةً وأوقف تشغيله فورا بعد القطع.
- لا تضع يديك أبدًا فوق خط القطع المحدد، سواء أمام شفرة المنشار أو خلفها.
- لا تقف أبدا في خط مستقيم مع شفرة المنشار. قف دائمًا على جانب شفرة المنشار الذي يوجد عليه المصد المتوازي. واحرص على أن تكون واقفا بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.
- لا تستخدم المنتج أبدا في أي عمليات قطع بدون غطاء الحماية.
- عند القطع، لا تمارس ضغطا مفرطا على شفرة المنشار من الجانب أو في اتجاه القطع. لا تستخدم القوة أثناء العمل.
- لا تحاول نشر قطع الشغل الصغيرة للغاية.
- لا تعمل "بدون تثبيت" قطعة الشغل. احرص دائما على استخدام المصد المتوازي أو مصد الشطب لتثبيت قطعة الشغل وتوجيهها أثناء العمل.
- لا تنشر أي قطع شغل مشوهة، أو مثنية أو مجوفة. يجب أن يكون جانب واحد على الأقل مستقيم وأملس ملامسًا للمصد المتوازي أو مصد الشطب.
- قم دائمًا بدعم قطع الشغل الطويلة لمنع ارتدادها.
- لا تقم بإزالة أي أجزاء مقطوعة من منطقة شفرة المنشار أثناء تشغيل شفرة المنشار.

قم بتثبيت قطعة الشغل بشكل آمن بكلتا يديك ثم اضغطها بقوة على طاولة المنشار.
بالنسبة لقطع الشغل الرقيقة ولنشر زوايا شطب عمودية استخدم دائمًا عصا الدفع الخشبية الموردة والمصد المنخفض.

1.5.6 نشر القطوعات المستقيمة 19

في حالة القطوعات الطولية يجب أن تستقر قطعة الشغل بشكل جيد على المصد المتوازي. في حالة قطع الشغلة الرفيعة استخدم عصا الدفع ومشط الضغط. 977
استخدم مصد الشطب مع القطوعات العرضية. يجب أن تستقر قطعة الشغل بشكل جيد على مصد الشطب. في حالة القطوعات العرضية المتكررة استخدم كتلة الصد بشكل إضافي. 976

1. اضبط عرض القطع. 974
2. ضع قطعة الشغل على طاولة المنشار أمام غطاء الحماية.
3. اضبط ارتفاع شفرة المنشار. 975
4. قم بتشغيل المنشار. 975
5. قم بنشر قطعة الشغل بوتيرة دفع للأمام متساوية.

6. أوقف المنشار وانتظر حتى تتوقف شفرة المنشار تمامًا قبل إزالة قطعة الشغل أو الأجزاء من المنشار.

2.5.6 نشر قطوعات الشطب الرأسية 20

1. افتح ذراع القمط الخاص بزاوية الشطب الرأسية بإدارته عكس اتجاه حركة عقارب الساعة **(1)**.
2. اضبط زاوية الشطب الرأسية المرغوبة باستخدام طارة ضبط زاوية الشطب الرأسية **(2)**.
   - المصدات النهائية تكون عند الزاوية 0° و 45°.
3. أغلق ذراع القمط الخاص بزاوية الشطب الرأسية بإدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة **(3)**.
4. اضبط عرض القطع. 974

عند نشر زوايا الشطب الرأسية يجب تركيب المصد المتوازي على يمين شفرة المنشار.
لا تقم بإجراء القطوعات الطولية على الجانب الأيسر لشفرة المنشار.

5. ضع قطعة الشغل على طاولة المنشار أمام غطاء الحماية.
6. اضبط ارتفاع شفرة المنشار. 975
7. قم بتشغيل المنشار. 975
8. قم بنشر قطعة الشغل بوتيرة دفع للأمام متساوية.
9. أوقف المنشار وانتظر حتى تتوقف شفرة المنشار تمامًا قبل إزالة قطعة الشغل أو الأجزاء من المنشار.

3.5.6 نشر القطوع المشطوبة الأفقية 21

1. قم بتركيب مصد الشطب. 974
2. افتح مقبض التثبيت **(1)**.
3. اضبط زاوية الشطب الأفقية المرغوبة **(2)**.
   - المصدات النهائية تكون على كلا الجانبين عند زاوية 60°.
4. أغلق مقبض التثبيت **(3)**.
5. عند استخدام تطويلة مصد الشطب احرص ألا تلامس شفرة المنشار. إذا لزم الأمر، تحقق من حرية الحركة أثناء توقف المنشار.
6. اضبط عرض القطع. 974
7. ضع قطعة الشغل على طاولة المنشار أمام غطاء الحماية.
8. اضبط ارتفاع شفرة المنشار. 975
9. قم بتشغيل المنشار. 975
10. اضغط قطعة الشغل بيد واحدة على مصد الشطب وباليد الأخرى ادفع المصد ببطء إلى الأمام في أخدود التوجيه باستخدام مقبض التثبيت.
11. قم بنشر قطعة الشغل بوتيرة دفع للأمام متساوية.
12. أوقف المنشار وانتظر حتى تتوقف شفرة المنشار تمامًا قبل إزالة قطعة الشغل أو الأجزاء من المنشار.

4.5.6 كتلة الصد 22، 23

تحذير

خطر الإصابة بسبب قطع الشغل المتطايرة. في حالة القطوعات العرضية لقطع الشغل الرفيعة، يمكن أن ينحصر الجزء بين شفرة المنشار والمصد المتوازي، وتلتقطه شفرة المنشار وتلقي به لأعلى أو بعيدًا.

- استخدم كتلة الصد دائما مع القطوعات العرضية. نظرًا لزيادة المسافة بين المصد المتوازي وشفرة المنشار، لا يمكن أن ينحصر الجزء المقطوع.
- تأكد أن كتلة الصد مركبة دائما أمام شفرة المنشار. لا تقم أبدا بتغيير وضع المصد النهائي على المصد المتوازي.

استخدم كتلة الصد على المصد المتوازي لإجراء القطوعات العرضية المتكررة، أو على تطويلة مصد الشطب كمحدد للطول في القطوعات العرضية.

1. افتح كتلة الصد ثم أدخلها في امتداد الحز الموجود أعلى المصد المتوازي **(1)**.
2. ادفع كتلة الصد في حز المصد المتوازي حتى النهاية، ثم اطوها إلى الأسفل **(3)**.
   - فيتم تأمين قفل كتلة الصد.
3. اضبط عرض القطع **(3)**. وأضف سُمك كتلة الصد إلى عرض القطع!
4. ضع قطعة الشغل بحيث يكون جانبها الطويل ملاصقًا لمصد الشطب، ثم حرّكها إلى اليمين حتى تلامس كتلة الصد.
5. قم بتثبيت قطعة الشغل في مقابل مصد الشطب وقم بإجراء القطع العرضي.

6. قم بإجراء جميع القطوعات العرضية التالية بنفس الطريقة.
7. يمكنك أيضا تركيب كتلة الصد على تطويلة مصد الشطب. افتح قفل كتلة الصد، وأدخلها في حز تطويلة مصد الشطب **(4)** ثم اطوها أيضا إلى الأسفل **(5)**.
8. قم بقياس عرض القطع المطلوب بين كتلة الصد وشفرة المنشار **(6)**.
9. ضع قطعة الشغل بمحاذاة تطويلة مصد الشطب وكتلة الصد وقم بإجراء القطع العرضي.
10. قم بإجراء جميع القطوعات العرضية التالية بنفس الطريقة.

5.5.6 القطوع المخفية 24، 25

تحذير

خطر الإصابة بسبب عدم وجود تجهيزات الحماية. عندما تكون تجهيزات الحماية مفكوكة، فلن تكون شفرة المنشار محمية من التلامس أثناء التشغيل ويمكن أن تتسبب في الإصابة بجروح خطيرة.

- انتبه بشكل خاص لجميع القطوعات المخفية.
- لا تقم أبدا بعمل قطوعات مخفية بدون أدوات عمل.
- قم بتركيب جميع تجهيزات الحماية فورا بعد عمل القطوعات المخفية. 973

نشر قطعية حز

- اخلع تجهيزة التأمين ضد الارتداد 973 وغطاء الحماية 973.
- اضبط الفالقة على وضع الثبات المنخفض **(1)**. 972
- اضبط ارتفاع شفرة المنشار على عمق الحز المرغوب **(2)**.
- اضبط عرض القطع المطلوب.
- قم بتأمين قطعة الشغل باستخدام مشط الضغط **(3)**.
- قم بتحريك قطعة الشغل باستخدام قطعة الدفع الخشبية عبر مسار القطع **(4)**.

التفريزات

- اخلع تجهيزة التأمين ضد الارتداد 973 وغطاء الحماية 973.
- اضبط الفالقة على وضع الثبات المنخفض **(1)**. 972
- اضبط ارتفاع شفرة المنشار على العمق المرغوب للتفريزة المعنية **(2)**.
- قم بتركيب مصد متوازي إضافي **(5)**. 978
- اضبط عرض القطع على 0.
- قم بتأمين قطعة الشغل باستخدام مشط الضغط **(6)**.
- قم بتحريك قطعة الشغل باستخدام قطعة الدفع الخشبية عبر مسار القطع **(7)**.
- قم بتعديل عرض القطع بمقدار عرض شفرة المنشار إلى اليمين **(8)**.
- ضع قطعة الشغل بشكل متحاذٍ على المصد المتوازي وقم بتأمينها مجددًا باستخدام مشط الضغط.
- قم بتحريك قطعة الشغل باستخدام قطعة الدفع الخشبية عبر مسار القطع **(7)**.
- استمر في تكرار آخر ثلاث خطوات، إلى أن يتم الوصول إلى العرض المرغوب للتفريزة **(8)**.

6.6 وسائل العمل المساعدة

لعمل قطوع معينة قد يكون من الضروري استخدام وسائل عمل مساعدة إضافية.
ستجد فيما يلي تعليمات موجزة حول كيفية استخدام وسائل العمل المساعدة هذه وكيف يمكنك صنعها بنفسك.

1.6.6 عصا الدفع الخشبية 26

تحذير

خطر الإصابة من جراء ارتداد مقدمة المنشار إلى أعلى. يمكن أن يتسبب التلامس بين عصا الدفع وشفرة المنشار في إلقاء عصا الدفع لأعلى أو إلى الجانب.

- لا تلمس أبدا شفرة المنشار المشغلة بعصا الدفع.

تُستخدم عصا الدفع الخشبية لدفع قطعة الشغل عبر شفرة المنشار عند القيام بعملية قطع طولي.
يمكن صنع عصا الدفع الخشبية بأحجام وأشكال مختلفة من مجموعة متنوعة للغاية من بقايا الخشب.
يجب أن تكون عصا الدفع الخشبية أرفع من قطعة الشغل!

- قم بقطع عصا الدفع الخشبية بطول مناسب لقطعة الشغل، على ألا يقل عن 60 سم (24 بوصة).
- قم بتشكيل مقبض في أحد طرفيها.
- وعلى الطرف الآخر قم بعمل قطعية شق **(A)** بزاوية 90°. ويمكن أن تتراوح الزاوية **(B)** بين 45° و 90°.

2.6.6 قطعة الدفع الخشبية 27

استخدم قطعة دفع خشبية لتثبيت ودفع قطعة الشغل من خلال وضع قطعة الدفع الخشبية على قطعة الشغل وتحريك قطعة الشغل باستخدام عصا الدفع الخشبية.

وبدلا من ذلك استخدم قطعة الدفع الخشبية، لتحريك قطعة الشغل من الخلف باستخدام قطعة الدفع الخشبية. إذا تم الالتزام بالأبعاد المحددة أدناه، يمكنك أيضًا تحريك قطعة الشغل حتى دخولها في شفرة المنشار باستخدام قطعة الدفع الخشبية.

- قم بتحضير قطعة خشبية من بقايا الخشب. يجب أن تتطابق الأبعاد مع الاستخدام المخطط له.
  - السُمك **(A)**: على الأقل 18 مم (3⁄4 بوصة)، بحد أقصى 9 سم (3.6 بوصة).
  - العرض **(B)**: على الأقل 10 سم (4 بوصة).
  - الطول **(C)**: على الأقل 20 سم (8 بوصة).

استخدم قطعة خشبية مسطحة نوعا ما، إذا كنت تريد وضع قطعة الدفع الخشبية على قطعة الشغل من أعلى.

اختر سُمك **(A)** القطعة الخشبية بحيث يتناسب مع الارتفاع المضبوط لشفرة المنشار إذا كنت تريد تحريك قطعة الشغل في شفرة المنشار باستخدام قطعة الدفع الخشبية.

- اربط المقبض المقوس على القطعة الخشبية التي تم تحضيرها.
- ضع المقبض المقوس على القطعة الخشبية في المنتصف، إذا كنت تريد وضع قطعة الدفع الخشبية على قطعة الشغل من أعلى.
- ضع المقبض المقوس إلى أحد الجانبين أو إلى الطرف الخلفي، إذا كنت تريد تحريك قطعة الشغل في شفرة المنشار باستخدام قطعة الدفع الخشبية. يجب ضبط وضعية المقبض المقوس بحيث يمكن الالتزام دائما بمسافة **(X)** لا تقل عن 12 سم (4.7 بوصة) نحو شفرة المنشار.

3.6.6 المصد المتوازي الإضافي 28

استخدم المصد المتوازي الإضافي لغرض تطويل المصد المتوازي المورد.

يتم تثبيت المصد المتوازي الإضافي المعروض باستخدام ملازم لولبية أو مشابك قمط على المصد المتوازي.

تنصح **Hilti** بتصنيع المصد المتوازي الإضافي من الخشب الرقائقي متعدد الطبقات بسُمك **(A)** 18 مم (3⁄4 بوصة).

- قم بتصنيع الدعامة الخشبية **(1)**.
  - ينبغي أن يكون الارتفاع **(B)** مطابقا لارتفاع المصد المتوازي: 77 مم (3.03 بوصة)
  - ينبغي أن يكون الطول **(C)** مطابقا لطول المصد المتوازي: 590 مم (23.23 بوصة)
  - يجب أن تكون جميع زوايا القطع بقيمة 90° بدقة!
- قم بإعداد 3 قطع مُباعدة **(2)**.
  - الارتفاع **(B)**: 77 مم (3.03 بوصة)
  - الطول **(D)**: 50 مم (2 بوصة)
  - يجب أن تكون جميع زوايا القطع بقيمة 90° بدقة!
- قم بإعداد قطعة المصد الخشبية **(3)**.
  - اختر الارتفاع **(Y)** حسب الحاجة، بحد أقصى 9 سم (3.6 بوصة).
  - اختر الطول **(Z)** حسب الحاجة. لضمان الثبات الكافي، توصي **Hilti** بتطويل المصد المتوازي الأصلي بما لا يزيد على 50 سم (20 بوصة) في كلا الاتجاهين.
  - يجب أن تكون جميع زوايا القطع بقيمة 90° بدقة!
- قم بتوصيل المبُاعد **(2)** بكل حافة من الحافتين ومرة واحدة في المنتصف مع الدعامة الخشبية **(1)**.وأحكم ربط المبُاعد باستخدام برغيين غاطسي الرأس لكل موضع. يجب أن تكون رؤوس البراغي متحاذية تماما مع الدعامة الخشبية.
- ضع قطعة المصد الخشبية **(3)** على الهيكل التصميمي وقم بتوصيلها مع المباعدات باستخدام برغيين غاطسي الرأس لكل موضع. يجب أن تكون رؤوس البراغي متحاذية تماما مع قطعة المصد الخشبية.
- قم بتركيب المصد المتوازي الإضافي مع الدعامة الخشبية بشكل متحاذٍ على المصد المتوازي الأصلي وقم بتوصيل كلا المصدين المتوازيين باستخدام الملازم اللولبية أو مشابك القمط.

4.6.6 مشط الضغط 29

استخدم مشط الضغط لتثبيت قطعة الشغل بشكل آمن على المصد المتوازي.

اصنع مشط الضغط من الخشب اللين المستقيم والخالي من العقد والتشققات في اتجاه الألياف.

يمكن تثبيت مشط الضغط على طاولة المنشار بواسطة ملزمتين لولبيتين أو مشبكي قمط بالاستعانة بقطعة خشبية أخرى.

- ينبغي أن يكون مشط الضغط **(1)** بالأبعاد التالية:
  - السُمك **(A)**: 18 مم (3⁄4 بوصة)
  - الطول **(B)**: 400 مم (15.75 بوصة)
  - العرض **(C)**: 64 مم (2.52 بوصة)
  - عمق الحزوز **(D)**: 100 مم (3.94 بوصة)
  - عرض الأسنان عند الحواف الخارجية **(E)**: 6 مم (0.24 بوصة)
  - عرض الأسنان من الداخل **(F)**: 4 مم (0.16 بوصة)
  - عرض الحزوز **(G)**: 3 مم (0.12 بوصة)
  - الزاوية **(H)**: 70 °
- قم بعمل قطعة خشبية مستطيلة **(2)** بطول حافة 64 مم (2.52 بوصة) وسُمك 18 مم (3⁄4 بوصة).
- ضع مشط الضغط **(1)** على طاولة المنشار وقم بمحاذاته على قطعة الشغل المراد نشرها.
  - ينبغي أن يضغط مشط الضغط قطعة الشغل قبل شفرة المنشار على المصد المتوازي.
  - احرص على مراعاة ألا يتسبب مشط الضغط في انحصار شفرة المنشار في قطعة الشغل!
- ضع القطعة الخشبية **(2)** أسفل طاولة المنشار وقم بتثبيت مشط الضغط بواسطة الملازم اللولبية أو مشابك القمط **(3)** على طاولة المنشار.
- تأكد من المحاذاة الصحيحة والثبات الجيد لمشط الضغط.

7 العناية والصيانة

تحذير

خطر الإصابة عند تكون البطارية مركبة !

- احرص على خلع البطارية دائما قبل جميع أعمال الإصلاح والعناية!

العناية بالمنتج

- احرص على إزالة الاتساخات شديدة الالتصاق مع توخي الحرص.
- في حالة وجودها، قم بتنظيف فتحات التهوية بحرص باستخدام فرشاة جافة وناعمة.
- قم بتنظيف جسم المنتج باستخدام قطعة قماش مُبللة بعض الشيء.
- استخدم قطعة قماش نظيفة وجافة لتنظيف ملامسات المنتج.

العناية ببطاريات أيونات الليثيوم

- لا تقم مطلقًا باستخدام بطارية ذات فتحات تهوية مسدودة. قم بتنظيف فتحات التهوية بحرص باستخدام فرشاة جافة وناعمة.
- تجنب تعريض البطارية للغبار أو الاتساخات دون داع. لا تقم مطلقًا بتعريض البطارية للرطوبة المرتفعة (على سبيل المثال، غمرها في الماء أو تركها تحت الأمطار).
  في حالة بلل البطارية، تعامل معها كبطارية تالفة. اعزل البطارية في وعاء غير قابل للاشتعال وتوجه إلى مركز خدمة **Hilti**.
- حافظ على البطارية خالية من الزيت والشحم الخارجي. لا تسمح للغبار أو الاتساخات بالتراكم دون داع على البطارية. قم بتنظيف البطارية باستخدام فرشاة جافة وناعمة أو قطعة قماش نظيفة وجافة.
  لا تلمس ملامسات البطارية ولا تقم بإزالة الشحم الموجود من قبل المصنع عن الملامسات.
- قم بتنظيف جسم المنتج باستخدام قطعة قماش مُبللة بعض الشيء.

الصيانة

تحذير

خطر الصعق الكهربائي! قد تؤدي أعمال الصيانة التي تتم على الأجزاء الكهربائية بشكل غير سليم إلى حدوث إصابات خطيرة وإصابة بحروق.

- لا يجوز إجراء إصلاحات على الأجزاء الكهربائية إلا من خلال متخصصين في الكهرباء.

- احرص بصورة منتظمة على فحص الأجزاء المرئية من حيث وجود أضرار وافحص عناصر الاستعمال من حيث كفاءتها الوظيفية.
- لا تقم بتشغيل الجهاز في حالة وجود أضرار و/أو اختلالات وظيفية. احرص على إصلاح الجهاز على وجه السرعة لدى خدمة **Hilti**.
- بعد أعمال العناية والإصلاح قم بتركيب جميع تجهيزات الحماية وافحصها من حيث الأداء الوظيفي السليم.

للتشغيل الآمن اقتصر على استخدام قطع الغيار وخامات الشغل والملحقات التكميلية الأصلية. تجد قطع الغيار وخامات الشغل والملحقات المصرح بها من **Hilti** للمنتج الخاص بك في متجر **Hilti Store** أو على موقع الإنترنت: **www.hilti.group**

1.7 تفريغ كيس تجميع الغبار

1. اضغط طرفي مشبك الخرطوم معا واخلع كيس تجميع الغبار من فوهة التوصيل.
2. افتح سحاب (سوستة) كيس تجميع الغبار وتخلص من محتواه بشكل سليم.
3. أغلق سحاب (سوستة) كيس تجميع الغبار.
4. قم بتركيب كيس تجميع الغبار مرة أخرى على فوهة التوصيل. 974

2.7 تنظيف غطاء شفرة المنشار السفلي وقناة النشارة 30

لإزالة النشارة الكبيرة يمكنك فتح غطاء شفرة المنشار السفلي.

1. قم بإزالة كيس تجميع الغبار أو خرطوم الشفط من فوهة التوصيل.
2. افتح قفل تأمين غطاء شفرة المنشار السفلي باستخدام المفتاح سداسي المقطع.
3. اخلع الغطاء الخاص بغطاء شفرة المنشار السفلي.
4. أخرج جميع الشذرات والنشارة من غطاء شفرة المنشار السفلي ومن قناة النشارة.
5. قم بتركيب الغطاء الخاص بغطاء شفرة المنشار السفلي مرة أخرى ثم أغلق قفل التأمين.
6. قم بتركيب كيس تجميع الغبار أو قم بتوصيل خرطوم الشفط على فوهة التوصيل مرة أخرى.

3.7 الفحص والضبط

تم تعديل وضبط المنشار الدائري الثابت من قبل المصنع بعناية. ومع ذلك قد يلزم بعد الاستخدام المكثف أو الاستعمال القاسي التحقق من أوضاع ضبط المنشار وبياناته وتهيئتها إذا لزم الأمر.

يحتاج فحص المنشار وتهيئته إلى خبرة وأدوات خاصة.

تنصح شركة **Hilti** بتهيئة المنشار لدى مركز خدمة **Hilti** فقط.

أثناء جميع أعمال الفحص والضبط باستخدام مقياس الزاوية، لا تلمس أطراف أسنان المنشار. فقد ينتج عن ذلك قياس خاطئ. يجب أن يتطابق مقياس الزاوية دائمًا مع لوحة البيانات الرئيسية.

1.3.7 فحص زاوية الشطب الرأسية 31

1. اضبط شفرة المنشار على أعلى وضع لها. 975
2. قم بفك غطاء الحماية وكذلك تجهيزة التأمين ضد الارتداد. 973
3. قم بفك اللوح الوسيط للطاولة. 971
4. اضبط زاوية الشطب على 0°.
5. اضبط المسطرة الزاوية على 90°.
6. اضبط المسطرة الزاوية رأسيا وبشكل متحاذ على قاعدة المنشار.
7. حرك المسطرة الزاوية نحو شفرة المنشار.
   - يجب أن تكون المسطرة الزاوية متحاذية على كامل الخط مع شفرة المنشار.
8. اضبط زاوية الشطب على 45°.
9. اضبط المسطرة الزاوية على 45° (أو بدلا من ذلك 135° للقياس من الجانب الأيمن).
10. اضبط المسطرة الزاوية رأسيا وبشكل متحاذ على قاعدة المنشار.
11. حرك المسطرة الزاوية نحو شفرة المنشار.
    - يجب أن تكون المسطرة الزاوية متحاذية على كامل الخط مع شفرة المنشار.

النتيجة 1 / 3

تكون المسطرة الزاوية في جميع القياسات متحاذية مع شفرة المنشار على كامل الخط.

- يكون المنشار مضبوطا بشكل صحيح.

النتيجة 2 / 3

تكون المسطرة الزاوية وشفرة المنشار غير متحاذيتين في قياس واحد أو عدة قياسات.

- اضبط المصد النهائي لزاوية الشطب الرأسية غير الصحيحة. 981
- إذا لم تستطع ضبط وضع ضبط معين بنفسك أو إذا انحرفت درجة دقة المنشار بشكل كبير للغاية، فتوجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

النتيجة 3 / 3

تكون المسطرة الزاوية متحاذية مع شفرة المنشار على كامل الخط في جميع القياسات، ولكن المؤشر يشير إلى قيمة خاطئة.

- اضبط مؤشر زاوية الشطب الرأسية. 981

2.3.7 ضبط المصدات النهائية لزاوية الشطب الرأسية 32

إذا لم تتمكن من الوصول إلى أحد براغي التثبيت الخاصة بالمصدات النهائية، فيمكنك تغيير موضع ذراع التثبيت لزاوية الشطب الرأسية.

احتفظ بذراع التثبيت الخاص بزاوية الشطب الرأسية مغلقا. اجذب ذراع التثبيت على محور دورانه إلى الأمام وحركه في اتجاه أو عكس اتجاه حركة عقارب الساعة، إلى أن يثبت في وضع الثبات التالي.

1. افتح ذراع تثبيت زاوية الشطب الرأسية **(1)**.
2. قم بحل برغي تثبيت المصد النهائي لزاوية 0° **(2)**.

الخامات
مفتاح سداسي المقطع

3. اضبط شفرة المنشار بالاستعانة بمسطرة زاوية على زاوية شطب رأسية مقدارها 0° وأغلق ذراع تثبيت زاوية الشطب الرأسية **(3)**.
4. أدر المصد النهائي لزاوية 0° بحيث يستقر بثبات على حامل الغطاء الواقي **(4)** واربط بيدك برغي تثبيت المصد النهائي **(5)**.
5. قم بحل برغي تثبيت المصد النهائي لزاوية 45°.

الخامات
مفتاح سداسي المقطع

6. افتح ذراع تثبيت زاوية الشطب الرأسية.
7. اضبط شفرة المنشار بالاستعانة بمسطرة زاوية على زاوية شطب رأسية مقدارها 45° وأغلق ذراع تثبيت زاوية الشطب الرأسية.
8. أدر المصد النهائي لزاوية 45° بحيث يستقر بثبات على حامل الغطاء الواقي واربط بيدك برغي تثبيت المصد النهائي.

3.3.7 ضبط مؤشر زاوية الشطب الرأسية 33

1. تأكد أن زاوية الشطب الرأسية ومصداتها النهائية مضبوطة بشكل صحيح. 980
2. اضبط زاوية الشطب على 0°.
3. افتح براغي تثبيت مؤشر زاوية الشطب الرأسية **(1)**.

الخامات
مفتاح سداسي المقطع

4. اضبط مؤشر زاوية الشطب الرأسية على زاوية 0° **(2)** بالضبط.
5. اربط براغي تثبيت المؤشر لزاوية الشطب الرأسية مرة أخرى بيدك **(1)**.
6. اضبط زاوية الشطب الرأسية على 45° وتحقق من المؤشر.

النتيجة 1 / 2

مؤشر زاوية الشطب الرأسية يشير إلى زاوية 45°.

- مؤشر زاوية الشطب الرأسية مضبوط بشكل صحيح.

النتيجة 2 / 2

مؤشر زاوية الشطب الرأسية لا يشير إلى زاوية 45°.

- مؤشر زاوية الشطب الرأسية مثني/معطوب. توجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

4.3.7 التحقق من توازي شفرة المنشار مع حزوز التوجيه 34

1. اضبط شفرة المنشار على أعلى وضع لها. 975
2. قم بفك غطاء الحماية وكذلك تجهيزة التأمين ضد الارتداد. 973
3. اضبط زاوية الشطب على 0°.
4. ضع علامة على سن المنشار الأول الذي يظهر في الخلف فوق اللوح الوسيط للطاولة **(1)**.
5. قم بقياس المسافة من سن المنشار إلى حز التوجيه الأيسر **(2)** والأيمن **(3)**.
6. أدر شفرة المنشار، إلى أن ترى سن المنشار المميز بعلامة في الأمام فوق اللوح الوسيط للطاولة **(4)**.
7. قم بقياس المسافة مجددا من سن المنشار إلى حز التوجيه الأيسر **(5)** والأيمن **(6)**.

النتيجة 1 / 2

المسافات المقاسة بين شفرة المنشار وحز التوجيه المعني متطابقة في الأمام والخلف.

شفرة المنشار وحزوز التوجيه متوازية.

النتيجة 2 / 2

المسافات المقاسة بين شفرة المنشار وحز التوجيه غير متطابقة.

توجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

5.3.7 التحقق من توازي المصد المتوازي 35

1. اضبط شفرة المنشار على أعلى وضع لها. 975
2. قم بفك غطاء الحماية وكذلك تجهيزة التأمين ضد الارتداد. 973
3. قم بتركيب المصد المتوازي على الجانب الأيمن الداخلي. 973
4. اضبط زاوية الشطب على 0°.
5. اضبط عرض القطع بحيث يلامس المصد المتوازي شفرة المنشار والفالقة. 974

النتيجة 1 / 2

المصد المتوازي يلامس شفرة المنشار على كامل طولها.

شفرة المنشار والمصد المتوازي متوازيان.

النتيجة 2 / 2

المصد المتوازي يلامس شفرة المنشار عند موضع واحد فقط أو لا يلامسها على كامل طولها.

- اضبط المصد المتوازي. 982

6.3.7 ضبط المصد المتوازي 36

1. قم بتركيب المصد المتوازي على موضع التركيب الداخلي على يمين شفرة المنشار.
2. اضبط عرض القطع على "0" **(1)**.
3. قم بحل إحدى أو كلتا ساقي التموضع الداخليين من خلال الإدارة في اتجاه حركة عقارب الساعة.

الخامات
مفتاح سداسي المقطع

4. قم بمحاذاة المصد المتوازي بحيث يستقر على شفرة المنشار على كامل طولها **(2)**.
5. اربط ساق أو ساقي التموضع الداخليتين مرة أخرى بيدك.
6. قم بقياس المسافة من المنتصف إلى المنتصف بين سيقان التموضع الداخلية والخارجية **(3)**.

الخامات
الفرجار

النتيجة 1 / 2
تبلغ المسافة من المنتصف إلى المنتصف بين سيقان التموضع على كل جانب من جانبي المنشار 130 مم بالضبط.
- يتم ضبط وضع التركيب الخارجي بشكل صحيح وبموازاة شفرة المنشار.

النتيجة 2 / 2
المسافة من المنتصف إلى المنتصف بين سيقان التموضع لا تبلغ 130 مم بالضبط على أحد أو كلا جانبي المنشار.
- قم بحل ساق أو سيقان التموضع الخارجية غير الصحيحة من خلال الإدارة في اتجاه حركة عقارب الساعة.
- اضبط المسافة من المنتصف إلى المنتصف بين سيقان التموضع الداخلية والخارجية على 130 مم بالضبط.
- اربط ساق أو سيقان التموضع الخارجية مرة أخرى بيدك.
- إذا لم تستطع ضبط وضع ضبط معين بنفسك أو إذا انحرفت درجة دقة المنشار بشكل كبير للغاية، فتوجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

7.3.7 ضبط مؤشر عرض القطع 37

1. تأكد أن شفرة المنشار والمصد المتوازي مضبوطان بشكل صحيح ومتوازيان. 982
2. قم بفك غطاء الحماية وكذلك تجهيزة التأمين ضد الارتداد. 973
3. قم بتركيب المصد المتوازي على الجانب الأيمن الداخلي. 973
4. اضبط زاوية الشطب على 0°.
5. اضبط عرض القطع بحيث يلامس المصد المتوازي شفرة المنشار على كامل الطول.
6. أغلق ذراع التثبيت الخاص بضبط عرض القطع.
7. افتح براغي تثبيت مؤشر عرض القطع **(1)**.

الخامات
مفتاح سداسي المقطع

8. اضبط مؤشر عرض القطع على القيمة 0 بالضبط **(2)**.
9. اربط براغي تثبيت مؤشر عرض القطع مرة أخرى بيدك **(1)**.

8.3.7 فحص محاذاة الفالقة

1. اضبط شفرة المنشار على أعلى وضع لها. 975
2. قم بفك غطاء الحماية وكذلك تجهيزة التأمين ضد الارتداد. 973
3. قم بتركيب المصد المتوازي على الجانب الأيمن الداخلي. 973
4. اضبط زاوية الشطب على 0°.
5. اضبط عرض القطع بحيث يلامس المصد المتوازي شفرة المنشار والفالقة. 974

النتيجة 1 / 2
يلامس المصد المتوازي الفالقة على كامل الطول.
تكون شفرة المنشار والفالقة متوازيتين.

النتيجة 2 / 2
يلامس المصد المتوازي الفالقة عند موضع واحد فقط أو لا يلامسها على كامل طولها.
- يجب ضبط الفالقة. توجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

9.3.7 ضبط محاذاة اللوح الوسيط للطاولة 38

يجب أن يكون الجانب الأمامي للوح الوسيط للطاولة متحاذيا مع طاولة المنشار أو أقل منها قليلاً، ويجب أن يكون الجانب الخلفي متحاذيا مع طاولة المنشار أو أعلى منها قليلاً.

1. أدر براغي الضبط في اتجاه حركة عقارب الساعة لزيادة مستوى ارتفاع اللوح الوسيط للطاولة.
2. أدر براغي الضبط عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لخفض مستوى ارتفاع اللوح الوسيط للطاولة.

3. تحقق من محاذاة اللوح الوسيط للطاولة باستخدام أداة مناسبة، مثلا مسطرة معدنية أو ميزان ماء أو مسطرة زاوية أو ما شابه.

النتيجة 1 / 2

اللوح الوسيط للطاولة غير متحاذ مع طاولة المنشار.

كرر الخطوات.

النتيجة 2 / 2

اللوح الوسيط للطاولة متحاذ مع طاولة المنشار.

اللوح الوسيط للطاولة مضبوط بشكل صحيح.

8 النقل والتخزين

نقل الأدوات العاملة بالبطارية والبطاريات

⚠ احترس:

التشغيل غير مقصود عند النقل !

- قم بنقل المنتج دائما بدون البطاريات!

- اخلع البطارية/البطاريات.
- احرص على مراعاة التعليمات الواردة في فصل "تحضير المنشار للنقل". 📖 984
- لا تحمل المنشار إلا من مواضع المسك المخصصة لذلك.
- تأكد من الثبات الآمن أثناء النقل.
- لا تقم بنقل البطاريات بشكل سائب. ينبغي أثناء النقل حماية البطاريات من الاصطدام العنيف والاهتزازات، وكذلك عزلها عن أية مواد موصلة للكهرباء أو أية بطاريات أخرى، وذلك حتى لا تتلامس مع أقطاب بطاريات أخرى ومن ثم حدوث قفلة كهربائية. **احرص على مراعاة تعليمات النقل المحلية للبطاريات.**
- لا يجوز إرسال البطاريات عن طريق البريد. توجه إلى شركة شحن، إذا كنت ترغب في إرسال بطاريات غير تالفة.
- افحص المنتج والبطاريات من حيث وجود أضرار قبل كل استخدام وقبل وبعد النقل لمسافة طويلة.

تخزين الأدوات العاملة بالبطارية والبطاريات

⚠ تحذير

أضرار غير مقصودة بسبب البطاريات التالفة أو التي بها تسريب. !

- قم بتخزين المنتج دائما بدون البطاريات!

- احرص على تخزين المنتج والبطاريات في مكان بارد وجاف. احرص على مراعاة القيم الحدية لدرجات الحرارة المذكورة في المواصفات الفنية 📖 969.
- لا تحتفظ بالبطاريات على جهاز الشحن. قم دائمًا بإزالة البطارية من الشاحن بعد انتهاء عملية الشحن.
- لا تقم أبدًا بتخزين البطاريات تحت أشعة الشمس أو في مصادر الحرارة أو خلف الزجاج.
- احرص على تخزين المنتج والبطاريات والاحتفاظ به بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم.
- افحص المنتج والبطاريات من حيث وجود أضرار قبل كل استخدام وقبل وبعد التخزين لفترة طويلة.

1.8 تحضير المنشار للنقل 39

يمكن تخزين جميع عناصر المنشار الدائري الثابت على نحو موفر للمساحة لغرض النقل. من خلال ذلك يقل حيز التخزين المطلوب ويتم حماية جميع عناصر المنشار الدائري الثابت من أي أضرار محتملة بشكل أفضل.

- قم بفك مصد الشطب 📖 974 والمصد المتوازي 📖 973 وتجهيزة التأمين ضد الارتداد 📖 973 وغطاء الحماية 📖 973 وقم بتخزين جميع الأجزاء في موضع الحفظ المعني الخاص بها.
- أخرج كيس تجميع الغبار وقم بتفريغه. قم بلف كيس تجميع الغبار بعد ذلك وقم بتخزينه بين موضع حفظ مصد الشطب/تطويلة مصد الشطب والكسوة الخارجية للمنشار الدائري الثابت.
- اضبط الفالقة على أدنى وضع. 📖 972
- اضبط شفرة المنشار على أدنى وضع، بحيث تتواجد بالكامل تحت طاولة المنشار. 📖 975

2.8 الحماية من الاستعمال غير المصرح به 40

لحماية المنتج من الاستعمال غير المصرح به، يمكنك قفل مفتاح التشغيل بواسطة قفل.

- أدخل قفلاً مزود بقوس طويل في الفتحة الموجودة بمفتاح التشغيل، ثم أغلق القفل.

9 المساعدة في حالات الاختلالات

في حالات حدوث الاختلالات، احرص على مراعاة مبين حالة البطارية. انظر الفصل **بيانات بطارية أيونات الليثيوم** 968.

عند حدوث اختلالات غير مذكورة في الجدول أو يتعذر عليك معالجتها بنفسك، فيرجى التوجه إلى مركز خدمة **Hilti**.

الخلل	السبب المحتمل	الحل
لمبات LED الخاصة بالبطارية لا تُظهر أي شيء.	البطارية تالفة.	◂ توجه إلى مركز خدمة **Hilti**.
شحنة البطارية تفرغ بشكل أسرع من المعتاد.	درجة حرارة محيطة شديدة الانخفاض.	◂ اترك البطارية تسخن ببطء حتى درجة حرارة الغرفة.
البطارية لا تثبت بصوت طقطقة مسموع.	طرف التثبيت بالبطارية متسخ.	◂ قم بتنظيف طرف التثبيت ثم قم بتركيب البطارية مجددًا.
تنشأ سخونة شديدة في المنتج أو البطارية.	عطل كهربائي	◂ قم بإيقاف المنتج على الفور، اخلع البطارية وافحصها جيدًا، ثم اتركها تبرد واتصل بمركز خدمة **Hilti**.
المنتج يتوقف تلقائيا.	دفع للأمام شديد للغاية.	◂ لا تدفع قطعة الشغل خلال القطع بقوة مفرطة. ◂ إذا تم سحب قطعة الشغل مرة أخرى إلى مسار القطع في غضون 1.5 ثانية، يعمل المنشار مرة أخرى تلقائيا. 968
	تفريغ الشحنات الكهروستاتيكية.	◂ في حالة حدوث تفريغ للشحنات الكهروستاتيكية، يتوقف المنتج ويجب إعادة تشغيله يدويًا.
جودة القطع غير كافية	لم يتم ضبط شفرة المنشار، أو الفالقة أو المصد المتوازي أو زاوية الشطب الرأسية بشكل صحيح.	◂ افحص جميع مكونات المنشار واضبطها. 980
لا يمكن تركيب أو فك الملحقات التكميلية مثل غطاء الحماية والمصد المتوازي وغيرها بسهولة.	فتحات التثبيت بالملحقات التكميلية أو المنتج متسخة.	◂ قم بتنظيف فتحات التثبيت الموجودة بالمنتج وجميع الملحقات التكميلية.

10 التكبين

تحذير

خطر الإصابة من جراء التكبين غير المطابق للتعليمات! خطر على الصحة من جراء الغازات والسوائل المتسربة.

- ◂ لا تقم بإرسال أو توريد بطاريات تالفة!
- ◂ قم بتغطية التوصيلات باستخدام مادة غير موصلة للكهرباء وذلك لتجنب حدوث قفلات كهربائية.
- ◂ تخلص من البطاريات بحيث لا تصل إلى متناول الأطفال.
- ◂ تخلص من البطارية لدى متجر **Hilti Store** أو توجه إلى مركز التخلص من النفايات المختص.

منتجات **Hilti** مصنوعة بنسبة كبيرة من مواد قابلة لإعادة التدوير. يشترط لإعادة التدوير أن يتم فصل الخامات بشكل سليم فنيا. في كثير من الدول تقوم **Hilti** باستعادة جهازك القديم لإعادة الانتفاع به. توجه بأسئلتك لخدمة عملاء **Hilti** أو لمستشار المبيعات.

- ◂ لا تلق الأدوات الكهربائية، الأجهزة الإلكترونية والبطاريات ضمن القمامة المنزلية!

11 ضمان الجهة الصانعة

- ◂ في حالة وجود أية استفسارات بخصوص شروط الضمان، يرجى التوجه إلى وكيل **Hilti** المحلي التابع لك.

تجد المزيد من الملحقات ومنتجات النظام وغيرها من المعلومات الأخرى بخصوص منتجك ← **هنا.**

مواصفة RoHS (مواصفة تقييد استخدام المواد الخطيرة)

Declaration of Conformity (DOC)

Proposal corded power tool

	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	Poly-brominated diphenyl-ethers (PBDE)
B, switch, wiring)	X	O	X	O	O	O
	O	O	O	O	O	O
	O	O	O	O	O	O
nts	O	O	O	O	O	O
	X	O	O	O	O	O
	O	O	O	O	O	O
	X	O	O	O	O	O
s	X	O	O	O	O	O
	O	O	O	O	O	O
	X	O	O	O	O	O

at said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

at said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572
onds to the exemption

يسري هذا الجدول على السوق الصيني.

يسري هذا الجدول على السوق التايواني.

إرشادات للأمان والاستخدام

في هذا المستند يتم استخدام مصطلح البطارية للإشارة إلى بطاريات أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن من Hilti، والتي تتحد فيها العديد من خلايا أيونات الليثيوم. وهي مخصصة للأدوات الكهربائية من Hilti ولا يُسمح باستخدامها إلا مع هذه الأدوات. لا تستخدم سوى البطاريات الأصلية من **Hilti**!

الشرح

يتم تجهيز بطاريات **Hilti** بنظام إدارة الخلية وأنظمة حماية الخلية.

تتكون البطاريات من خلايا مُشتملة على مواد تخزين من أيونات الليثيوم، التي توفر قدرًا عاليًا من كثافة طاقة خاصة. تخضع خلايا أيونات الليثيوم لتأثير ذاكرة منخفض للغاية، إلا أنها تستجيب بحساسية شديدة تجاه الصدمات العنيفة أو التفريغ التام للشحنة أو درجات الحرارة المرتفعة.

تجد المنتجات المصرح بها لبطاريات **Hilti** لدى متجر **Hilti Store** أو على الموقع الإلكتروني: **www.hilti.group**

السلامة

- **احرص على مراعاة إرشادات السلامة التالية للتعامل والاستخدام الآمن لبطاريات أيونات الليثيوم.** وعدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى حدوث تهيجات للبشرة، إصابات أكالة بالغة، حروق كيميائية، حرائق و / أو انفجارات.
- احرص على التعامل مع البطاريات بعناية لتجنب وقوع أضرار ومنع تسرب السوائل التي قد تضر بالصحة بصورة كبيرة!
- لا يجوز بأي حال من الأحوال تعديل البطاريات أو العبث بها!
- لا يجوز تفكيك البطاريات أو سحقها أو وضعها في درجة حرارة أعلى من 80°م أو حرقها.
- لا تقم باستخدام أو شحن بطاريات تعرضت لصدمات أو أي نوع آخر من الأضرار. افحص البطاريات بشكل دوري بحثًا عن علامات التلف.
- لا تقم مطلقًا باستخدام بطاريات مُعاد تدويرها أو التي تم إصلاحها.
- لا تستخدم أبدًا البطارية أو أية أداة كهربائية مشغلة بالبطارية كمطرقة.
- لا تقم مطلقًا بتعريض البطاريات لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة أو تولد الشرر أو اللهب المكشوف. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجارات.
- لا تلمس أقطاب البطارية بأصابعك، أدوات، حُلي أو أية أشياء أخرى موصلة للكهرباء. فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالبطارية وحدوث أضرار مادية والإصابات.
- احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن الأمطار والبلل والسوائل. فالرطوبة المتسربة قد تتسبب في حدوث قفلات كهربائية، صدمات كهربائية، حرائق وانفجارات.
- اقتصر على استخدام الشواحن والأدوات الكهربائية المقررة لهذه البطارية. يلزم مراعاة المعلومات الواردة في دليل الاستعمال المعني.
- لا تقم باستخدام أو تخزين البطارية في النطاقات المُعرضة لخطر الانفجار.
- في حالة السخونة الشديدة للبطارية بحيث يتعذر الإمساك بها، فقد تكون تالفة. احرص على وضع البطارية في مكان مرئي وغير قابل للاشتعال مع وجود مسافة كافية من الخامات القابلة للاشتعال. اترك البطارية تبرد. إذا ظلت البطارية ساخنة بعد مرور ساعة لدرجة تعذر لمسها، فهذا يعني أنها تالفة. احرص على اتباع التعليمات الواردة في الفصل **الإجراءات في حالة احتراق البطارية**.

التصرف عند تعرض البطاريات للتلف

- احرص دائمًا على الاتصال بمركز خدمة **Hilti**، في حالة تعرض إحدى البطاريات للتلف.
- لا تستخدم بطارية تسرب السائل منها.
- احرص في حالة تسرب السائل على تجنب ملامسته بصورة مباشرة للعين و/أو البشرة. احرص دائمًا على ارتداء قفاز واقٍ وواقٍ للعينين عند التعامل مع سائل البطارية.
- للتخلص من سائل البطارية المتسرب، استخدم أحد المنظفات الكيميائية المصرح بها لهذا الغرض. احرص على مراعاة لوائح التنظيف المحلية لسائل البطارية.
- احرص على وضع البطارية التالفة في حاوية غير قابلة للاشتعال وقم بتغطيتها برمل جاف، مسحوق الطباشير ($CaCO_3$) أو مادة السيليكات (الفيرموكوليت). بعد ذلك، أغلق الغطاء بإحكام واحتفظ بالحاوية بعيدًا عن الغازات أو السوائل أو الأشياء القابلة للاشتعال.
- تخلص من الحاوية لدى متجر **Hilti Store** أو توجه إلى مركز التخلص من النفايات المختص. **احرص على مراعاة لوائح النقل المحلية للبطاريات التالفة!**

التصرف عند توقف البطاريات عن العمل

- يتعين مراعاة الأداء غير الطبيعي للبطاريات، مثل الشحن الخاطئ أو فترات الشحن الطويلة غير المعتادة، أو انخفاض القدرة بصورة ملحوظة أو النشاط غير المعتاد للمبة LED أو تسرب السوائل. حيث تُشير هذه الأمور إلى وجود مشكلة داخلية.

- إذا ساورك الشك في وجود مشكلة داخلية بالبطارية، احرص على الاتصال بمركز خدمة **Hilti**.
- في حالة توقف البطارية عن العمل أو تعذر شحن البطارية أو تسرب السائل، فيجب عليك حينئذٍ التخلص من البطارية. انظر الفصل **الصيانة والتكبين**.

الإجراءات في حالة احتراق البطارية

⚠ تحذير

خطر من جراء احتراق البطارية! تقوم البطارية المحترقة بإخراج سوائل وأبخرة خطيرة ومُعرضة لخطر الانفجار، والتي قد تتسبب في حدوث إصابات أكالة وحروق أو انفجارات.

- احرص على ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية في حالة قيامك بمكافحة احتراق بطارية.

- احرص على توفير تهوية كافية، لكي يتسنى تسرب الأبخرة الخطيرة والمُعرضة لخطر الانفجار.
- في حالة خروج دخان بشكل كثيف، غادر المكان على الفور.
- قم باستشارة الطبيب في حالة تهيج مسارات التنفس.
- اتصل بمركز الإطفاء، قبل البدء في محاولة الإطفاء.
- اقتصر على استخدام الماء لمكافحة الحرائق الناتجة عن البطارية من أبعد مسافة ممكنة. طفايات الحريق المحتوية على مسحوق وأغطية الإطفاء غير مُجدية مع بطاريات أيونات الليثيوم. في حالة اندلاع حريق في النطاق المحيط، فإنه يمكن مكافحته بوسائل الإطفاء التقليدية.
- لا تحاول تحريك الكميات الكبيرة من البطاريات المُحترقة. لا تقم بإبعاد المواد المعنية من النطاق المحيط التالي، لكي تقوم بعزل البطاريات المعنية.

في حالة عدم تبريد البطارية أو تصاعد الدخان منها أو احتراقها:

- خذ هذه البطارية على جاروف وقم بإلقائها في دلو به ماء. يعمل تأثير التبريد على الحد من امتداد الحريق في خلايا البطارية التي لم تصل بعد إلى درجة الحرارة الحرجة للاشتعال.
- اترك البطارية في دلو لمدة 24 ساعة على الأقل حتى تبرد تمامًا.
- انظر الفصل **التصرف عند تعرض البطاريات للتلف** .

معلومات حول النقل والتخزين

- درجة الحرارة المحيطة أثناء التشغيل تتراوح بين -17°م و +60°م / 1°ف و 140°ف.
- درجة حرارة التخزين تتراوح بين -20°م و +40°م / -4°ف و 104°ف.
- لا تحتفظ بالبطاريات على جهاز الشحن. قم دائمًا بإزالة البطارية من الشاحن بعد انتهاء عملية الشحن.
- احرص على تخزين البطاريات في مكان جاف وبارد قدر الإمكان. التخزين البارد يزيد من مدة تشغيل البطارية. لا تقم أبداً بتخزين البطاريات تحت أشعة الشمس أو على أجهزة التدفئة أو خلف النوافذ الزجاجية.
- لا يجوز إرسال البطاريات عن طريق البريد. توجه إلى شركة شحن، إذا كنت ترغب في إرسال بطاريات غير تالفة.
- تجنب نقل البطاريات في كميات سائبة. ينبغي أثناء النقل حماية البطاريات من الاصطدام العنيف والاهتزازات، وكذلك عزلها عن أية مواد موصلة للكهرباء أو أية بطاريات أخرى، وذلك حتى لا تتلامس مع أقطاب بطاريات أخرى ومن ثم حدوث قفلة كهربائية. **احرص على مراعاة تعليمات النقل المحلية للبطاريات.**

الصيانة والتكبين

- حافظ على البطارية جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحم. تجنب وجود غبار أو اتساخات لا داعي لها على البطارية. قم بتنظيف البطارية باستخدام فرشاة ناعمة وجافة أو قطعة قماش نظيفة وجافة.
- لا تقم أبدا بتشغيل البطارية بينما فتحات التهوية مسدودة. قم بتنظيف فتحات التهوية بحرص باستخدام فرشاة جافة وناعمة.
- اعمل على منع دخول أجسام غريبة إلى داخل البطارية.
- احرص على منع دخول الرطوبة إلى البطارية. في حالة دخول رطوبة إلى البطارية، فإنه يتعين التعامل معها كبطارية تالفة والقيام بعزلها في حاوية غير قابلة للاشتعال.
- انظر الفصل **التصرف عند تعرض البطاريات للتلف**.
- قد يُشكل التكبين بطريقة غير مطابقة للتعليمات خطراً على الصحة، وذلك من خلال تسرب الغازات أو السوائل. تخلص من البطارية لدى متجر **Hilti Store** أو توجه إلى مركز التخلص من النفايات المختص. **احرص على مراعاة لوائح النقل المحلية للبطاريات التالفة!**
- لا تلق البطاريات ضمن القمامة المنزلية.
- تخلص من البطاريات بحيث لا تصل إلى متناول الأطفال. قم بتغطية التوصيلات باستخدام مادة غير موصلة للكهرباء وذلك لتجنب حدوث قفلات كهربائية.

הוראות הפעלה מקוריות

1 מידע על הוראות ההפעלה

1.1 על הוראות הפעלה אלו

- **אזהרה!** לפני השימוש במוצר יש לקרוא ולהבין את הוראות ההפעלה המצורפות למוצר, כולל ההערות, הוראות הבטיחות והאזהרות, האיורים והמפרטים. יש ללמוד במיוחד את כל הוראות הבטיחות, האזהרות, המפרטים והפונקציות השונות של המוצר. התעלמות מהנחיה זו מובילה לסכנת התחשמלות, שריפה, פציעות קשות או מוות. שמור את הוראות ההפעלה, כולל כל הוראות הבטיחות והאזהרות לצורך שימוש בעתיד.
- המוצרים של HILTI מיועדים למשתמש המקצועי, ורק אנשים מורשים, שעברו הכשרה מתאימה, רשאים לתפעל, לתחזק ולתקן אותם. אנשים אלה חייבים ללמוד באופן מיוחד את הסכנות האפשריות. המוצר המתואר והעזרים שלו עלולים להיות מסוכנים כאשר אנשים שלא עברו הכשרה מתאימה משתמשים בהם באופן לא מקצועי או כאשר משתמשים בהם שלא בהתאם לייעוד.
- הוראות ההפעלה המצורפות נכתבו בהתאם לידיעות הטכנולוגיות במועד השליחה לדפוס. את הגרסה העדכנית ביותר אפשר למצוא תמיד בדף המוצר של Hilti. כדי להגיע לשם, יש לסרוק את קוד ה-QR בהוראות ההפעלה האלה, מסומן בסמל .
- הוראות ההפעלה צריכות להישאר בהישג יד תמיד. אם אתה מעביר את המוצר לאדם אחר, מסור לו גם את הוראות ההפעלה האלה.

1.2 הסבר הסימנים

1.2.1 אזהרות

האזהרות מזהירות מפני סכנות בשימוש במוצר. במדריך זה מופיעות מילות המפתח הבאות:

⚠ סכנה

סכנה !

- מציינת סכנה מיידית, המובילה לפציעות גוף קשות או למוות.

⚠ אזהרה

אזהרה !

- מציינת סכנה אפשרית, שיכולה להוביל לפציעות גוף קשות או למוות.

⚠ זהירות

זהירות !

- מציינת מצב שעלול להיות מסוכן ולהוביל לפציעות גוף או לנזקים לרכוש.

1.2.2 סמלים בהוראות ההפעלה

הסמלים הבאים מופיעים בהוראות הפעלה אלה:

	שים לב להוראות ההפעלה
	הנחיות לשימוש ומידע שימושי נוסף
	הפניה צולבת
	טיפול נכון בחומרים לשימוש חוזר
	אין להשליך לפסולת הביתית מכשירים חשמליים וסוללות
	Hilti סוללת ליתיום-יון
	Hilti מטען

1.2.3 סמלים באיורים

הסמלים הבאים משמשים באיורים:

2	מספרים אלה מפנים לאיור המתאים בתחילת הוראות הפעלה אלה.
3	המספרים באיורים מפנים לשלבי עבודה חשובים או לרכיבים שחשובים לשלבי העבודה. שלבי עבודה אלה או רכיבים אלה מודגשים בטקסט במספרים מתאימים, לדוגמה **(3)**.
(11)	מספרי הפריטים מופיעים באיור **סקירה** ותואמים את המספרים במקרא בפרק **סקירת המוצר**.
	סימן זה אמור לעורר את תשומת לבך המיוחדת בעת השימוש במוצר.

1.3 סמלים ספציפיים למוצר

1.3.1 סמלים כלליים

סמלים המשמשים בשילוב עם המוצר.

	המוצר תומך בטכנולוגיית NFC, התואמת את פלטפורמות iOS ו-Android.
⎓	זרם ישר
n_0	מהירות סרק נקובה
RPM	סיבובים לדקה
Ø	קוטר
	להב מסור
	עובי שיניים / רוחב הצלבת שיניים מינימלי ועובי גוף להב המסור
	חץ כיוון סיבוב
	משוחרר
	נעול
Li-Ion	סוללת ליתיום-יון
	לעולם אין להשתמש בסוללה כפטיש.
	אין להפיל את הסוללה. אין להשתמש בסוללה שנחבטה או שניזוקה באופן אחר.

1.3.2 סמל איסור

סימני איסור מציינים פעולות אסורות.

	יש להרחיק ידיים מאזור המסור ולהב המסור.

1.3.3 סימן הוראת חובה

סמלי הוראה, המציינים פעולה שחובה לבצע.

	יש להשתמש במגני עיניים.
	יש להשתמש במגני שמיעה
	יש להשתמש במסכת אבק.

2.1 הוראות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים

⚠ **אזהרה קרא את כל הוראות הבטיחות, ההנחיות, האיורים והנתונים הטכניים המצורפים לכלי העבודה החשמלי.** אי ציות להנחיות עלול להוביל להתחשמלות, לשרפה ו/או לפציעות קשות.

שמור את כל הוראות הבטיחות וההנחיות לעיון בעתיד.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המשמש בהוראות הבטיחות מתייחס לכלי עבודה חשמליים המחוברים לרשת החשמל (עם כבל חשמל) או לכלי עבודה חשמליים המופעלים באמצעות סוללה נטענת (ללא כבל חשמל).

בטיחות במקום העבודה

- **שמור על אזור העבודה שלך נקי ודאג לתאורה מספקת.** חוסר סדר או תאורה לקויה במקום העבודה עלולים לגרום לתאונות.
- **אין להפעיל את כלי העבודה החשמלי בסביבה שקיימת בה סכנת פיצוץ או שישנם בה נוזלים, גזים או אבק דליקים.** כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות, שעלולים להצית את האבק או האדים.
- **הרחק ילדים ואנשים אחרים מכלי העבודה החשמלי במהלך השימוש בו.** אם דעתך תוסח אתה עלול לאבד את השליטה במכשיר.

בטיחות בחשמל

- **תקע החשמל של כלי העבודה החשמלי חייב להתאים לשקע החשמל. אסור לשנות בשום אופן את תקע החשמל. אל תשתמש בשקע מתאם ביחד עם כלי עבודה חשמליים הכוללים הגנת הארקה.** שימוש בתקעים חשמליים שלא עברו שינוי ושקעי חשמל מתאימים מפחית את הסיכון להתחשמלות.
- **מנע מגע של הגוף בשטחים מוארקים כגון צינורות, גופי חימום, תנורים ומקררים.** קיימת סכנה גבוהה להתחשמלות כאשר הגוף שלך מוארק.
- **הרחק כלי עבודה חשמליים מגשם או רטיבות.** חדירת מים לכלי העבודה החשמלי מגדילה את הסיכון להתחשמלות.
- **אל תשתמש בכבל החשמל למטרות שלא לשמן הוא נועד, לדוגמה: אל תרים את כלי העבודה החשמלי באמצעות הכבל ואל תנסה לנתק את התקע משקע החשמל במשיכה מהכבל. הרחק את הכבל מחום, שמן, פינות חדות או מחלקים נעים.** כבלים שניזוקו או שהסתבכו בחלקים אחרים מגדילים את הסיכון להתחשמלות.
- **כאשר אתה עובד עם כלי העבודה החשמלי בחוץ, השתמש רק בכבל מאריך המיועד לשימוש חיצוני.** שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש חיצוני מפחית את הסיכוי להתחשמלות.
- **אם לא ניתן להימנע משימוש בכלי העבודה החשמלי בסביבה לחה, השתמש בממסר פחת.** השימוש בממסר פחת מפחית את הסיכון להתחשמלות.

בטיחות של אנשים

- **היה ערני, שים לב למה שאתה עושה, ופעל בתבונה כאשר אתה עובד עם כלי עבודה חשמלי. אל תפעיל כלי עבודה חשמליים כשאתה עייף או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות.** די ברגע אחד של חוסר תשומת-לב בזמן השימוש בכלי העבודה החשמלי כדי לגרום פציעות קשות.
- **לבש תמיד ציוד מגן ומשקפי מגן.** לבישת ציוד מגן אישי, כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות מונעות החלקה, קסדת מגן או מגני שמיעה – בהתאם לסוג השימוש בכלי העבודה החשמלי – מקטינה את הסיכון לפציעות.
- **מנע הפעלה בשוגג. ודא שכלי העבודה החשמלי כבוי לפני שאתה מחבר אותו לאספקת החשמל ו/או לפני שאתה מחבר את הסוללה ולפני הרמתו.** אל תניח את אצבעך על המתג בזמן שאתה נושא את המכשיר ואל תחבר אותו לאספקת החשמל כאשר הוא מופעל, אחרת עלולות להיגרם תאונות.
- **הרחק כלי כוונון או מפתחות ברגים לפני שאתה מפעיל את כלי העבודה החשמלי.** כלי עבודה או מפתחות הנמצאים בקרבת חלקים מסתובבים עלולים לגרום פציעות.
- **הימנע מתנוחות גוף לא נכונות. עמוד באופן יציב ושמור תמיד על שיווי משקל.** כך תוכל לשלוט טוב יותר בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.
- **לבש בגדים מתאימים. אל תלבש בגדים רחבים או תכשיטים. הרחק את השער, הבגדים וכפפות מחלקים נעים.** בגדים רופפים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים.
- **כאשר ניתן להתקין התקני שאיבת אבק ולכידה יש לוודא שהם מחוברים לחשמל, ויש להקפיד להשתמש בהם בצורה נכונה.** שימוש בהתקן שאיבת אבק מקטין את הסכנות הנובעות מהאבק.
- **אל תהיה שאנן בנושאי בטיחות ואל תתעלם מהוראות בטיחות של כלי עבודה חשמליים, גם אם שהשתמשת במכשיר פעמים רבות ואתה מכיר אותו היטב.** התנהגות רשלנית עלולה להוביל לפציעות קשות בתוך שניות.

שימוש וטיפול בכלי העבודה החשמלי

- **אל תפעיל עומס רב מדי על המכשיר. השתמש בכלי העבודה החשמלי המתאים לעבודה שאתה מבצע.** כלי העבודה החשמלי המתאים מבטיח לך עבודה טובה ובטוחה יותר בתחום ההספק הנקוב.
- **אל תשתמש בכלי העבודה אם המתג שלו אינו תקין.** כלי עבודה חשמלי שלא ניתן עוד להפעיל או לכבות אותו מהווה סכנה ויש לתקנו.
- **נתק את תקע החשמל מהשקע ו/או הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כוונונים במכשיר, מחליף כלים או לאחר שאתה מפסיק לעבוד עם המכשיר.** אמצעי זהירות זה מונע הפעלה בשוגג של כלי העבודה החשמלי.
- **שמור כלי עבודה חשמליים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים. אל תאפשר לאנשים שאינם יודעים כיצד להשתמש במכשיר או שלא קראו את ההוראות להשתמש במכשיר.** כלי עבודה חשמליים הם מסוכנים כאשר משתמשים בהם אנשים חסרי ניסיון.

- **טפל בכלי עבודה חשמליים ובאבזרים בהקפדה. בדוק אם החלקים הנעים פועלים בצורה חלקה ואינם נתקעים, אם ישנם חלקים שבורים או מקולקלים המשבשים את הפעולה התקינה של כלי העבודה החשמלי. לפני השימוש במכשיר דאג לתיקון חלקים לא תקינים.** תאונות רבות נגרמו עקב תחזוקה לקויה של כלי עבודה חשמליים.
- **שמור על כלי החיתוך חדים ונקיים.** כלי חיתוך מטופלים היטב, שלהביהם חדים נתקעים פחות וקלים יותר לתפעול.
- **השתמש בכלי העבודה החשמלי, באבזרים, בכלי העבודה הנוספים וכן הלאה בהתאם להוראות אלה. התחשב בתנאי העבודה ובפעולה שעליך לבצע.** שימוש בכלי העבודה החשמלי למטרות אחרות מאלה שלשמן הוא מיועד עלול להיות מסוכן.
- **שמור על ידיות ואזורי אחיזה נקיים מלכלוך משומן ומגריז.** ידיות ואזורי אחיזה חלקים אינם מאפשרים תפעול בטוח ושליטה טובה בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.

שימוש וטיפול בכלי עבודה נטענים

- **טען את הסוללות רק במטענים שהומלצו על ידי היצרן.** טעינה של סוללה במטען המיועד לטעינה של סוללות מסוג אחר עלולה לגרום לשרפה.
- **השתמש לשם כך רק בסוללות המתאימות לכלי העבודה החשמלי.** שימוש בסוללות אחרות עלול לגרום לשרפות.
- **שמור סוללות שאינן בשימוש הרחק ממהדקי נייר משרדיים, ממטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים שיכולים לגשר בין המגעים.** קצר בין מגעי הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשרפה.
- **שימוש שגוי עלול לגרום לדליפת נוזלים מהסוללה. אל תיגע בנוזלים אלה. אם נגעת בהם במקרה, שטוף את האזור במים. אם הנוזל נוגע בעיניים, פנה לרופא.** נוזל סוללות שדלף עלול לגרום לגירויים בעור ולכוויות.
- **אין להשתמש בסוללה ששונתה או שניזוקה.** סוללות שניזוקו או שנערכו בהן שינויים עשויות להגיב בצורה לא צפויה ולגרום לשרפה, לפיצוץ ולפציעות.
- **אין לחשוף סוללות לאש או לטמפרטורות גבוהות.** אש או טמפרטורות גבוהות מ-130°C (265°F) עלולות לגרום לפיצוץ.
- **ציית לכל ההנחיות הנוגעות לטעינה, ואף פעם אל תטען את הסוללה או את הכלי עם הסוללה בסביבה שהטמפרטורה בה נמצאת מחוץ לטווח המצוין בהוראות ההפעלה.** טעינה שגויה או טעינה בטמפרטורה שנמצאת מחוץ לטווח המצוין בהוראות ההפעלה עלולה להרוס את הסוללה ולהגביר את הסיכון לשרפה.

שירות

- **דאג לתיקון כלי העבודה החשמלי שלך רק בידי טכנאים מוסמכים, המשתמשים בחלקי חילוף מקוריים בלבד.** כך תבטיח שמירה על בטיחות העבודה במכשיר.
- **אל תטפל בעצמך בסוללות שניזוקו.** רק היצרן או מעבדה מורשית מטעמו רשאים לטפל בסוללות.

2.2 הוראות בטיחות למסורים שולחניים

הוראות בטיחות לכיסויי הגנה

- **יש להשאיר את כיסויי ההגנה מותקנים. כיסויי ההגנה צריכים להיות מותקנים נכון ובמצב מתפקד.** כיסויי הגנה רופפים, פגומים או שאינם מתפקדים יש לתקן או להחליף.
- **בחיתוכים מלאים יש להשתמש תמיד בכיסוי ההגנה של להב המסר, בטריז המפריד ובמגן הרתע המשונן.** לחיתוכים מלאים, שבהם להב המסור מנסר את כל עובי החלק המעובד, כיסוי ההגנה והתקני בטיחות אחרים מפחיתים את הסיכון לפציעות.
- **לאחר שמסיימים חיתוך מוסתר, כגון מגרעת, יש לחבר בחזרה את הטריז המפריד במיקום העליון ביותר שלו. יש לחבר את כיסוי הגנה ומגן הרתע המשונן כאשר הטריז המפריד נמצא במיקום העליון ביותר שלו.** כיסוי ההגנה, הטריז המפריד ומגן הרתע המשונן מפחיתים את הסיכון לפציעות.
- **לפני שמדליקים את כלי העבודה החשמלי, יש לוודא שלהב המסור אינו נוגע בכיסוי ההגנה, בטריז המפריד או בחלק המעובד.** מגע בשוגג של להב המסור ברכיבים אלה עלול להוביל למצב מסוכן.
- **יש לכוונן את הטריז המפריד כמוסבר בהוראות ההפעלה.** מרווחים שגויים או מיקום וכוונון שגויים עלולים לגרום לכך שהטריז המפריד לא יוכל למנוע רתע ביעילות.
- **כדי שהטריז המפריד ומגן הרתע המשונן יוכלו לתפקד, הם חייבים לפעול על החלק המעובד.** כאשר מנסרים חלק קצר מדי מכדי שהטריז המפריד ומגן הרתע המשונן יוכלו לפעול עליו, הטריז המפריד ומגן הרתע המשונן אינם יעילים. בתנאים אלה הטריז המפריד ומגן הרתע המשונן לא יוכלו למנוע רתע.
- **השתמש בטריז מפריד המתאים לדיסק המסור.** כדי שהטריז המפריד יעשה את העבודה שלו, קוטר להב המסור צריך להתאים לטריז המפריד, גוף להב המסור צריך להיות דק יותר מהטריז המפריד ורוחב השיניים רחב יותר מעובי הטריז המפריד.

הוראות בטיחות לתהליכי ניסור

- ⚠ **סכנה אין לקרב אצבעות וידיים ללהב המסור או לאזור הניסור.** רגע אחד של חוסר תשומת לב או החלקה קלה עלולים לקרב את היד שלך ללהב המסור לגרום פציעות קשות.
- **יש לדחוף את החלק המעובד רק נגד כיוון הסיבוב של להב המסור.** הובלת החלק המעובד באותו הכיוון של סיבוב להב המסור מעל השולחן עלולה להוביל לכך שהחלק המעובד והיד שלך יימשכו אל להב המסור.
- **בחיתוכי אורך אסור בשום אופן להוביל את החלק המעובד באמצעות מוביל הזווית.** הולכה של החלק המעובד בו זמנית לאורך הגדר המקבילה ובאמצעות מוביל הזווית מגדילה את הסיכון שלהבה המסור ייתקע בחלק וייגרם רתע.

2430499

- **בחיתוכי אורך יש להקפיד שיהיה מגע מתמיד של החלק המעובד והגדר, ויש לדחוף את החלק המעובד תמיד בין הגדר ללהב המסור. יש להשתמש במוט דחיפה כאשר המרחק בין הגדר ללהב המסור קטן מ-150 מ"מ, ויש להשתמש בבלוק דחיפה כאשר המרחק קטן מ-50 מ"מ.** אמצעי עזר אלה מסייעים לשמור את היד שלך במרחק בטוח מלהב המסור.
- **יש להשתמש רק במוט הדחיפה שהיצרן סיפק עם המסור או במוט דחיפה שעונה על הדרישות שקבע היצרן.** מוט הדחיפה דואג למרחק מספיק בין היד ללהב המסור.
- **אין להשתמש בשום אופן במוט דחיפה פגום או מנוסר.** מוט דחיפה פגום או מנוסר עלול להישבר, ואז היד שלך עלולה להגיע ללהב המסור.
- **אין לעבוד ב"יד חופשית". יש להוביל תמיד את החלק המעובד בעזרת הגדר המקבילה או מוביל הזווית.** לעבוד ב"יד חופשית" משמעו לדחוף את החלק המעובד ללא גדר מקבילה או מוביל זווית, אלא בעזרת היד בלבד. ניסור ביד חופשית מוביל לזווית שגויה, היתקעות ורתע.
- **אסור בשום אופן להביא את היד מעל או ליד להב המסור כשהלהב מסתובב.** ניסיון לאחוז בחלק המעובד בקרבת להב המסור עלולה להוביל למגע בלהב המסור המסתובב.
- **חלקים ארוכים ו/או רחבים יש לתמוך מאחורי או מצידי שולחן המסור כדי שהם יישארו מיושרים אופקית.** חלקים ארוכים או רחבים עשויים לנטות בקצה שולחן המסר, וזה מוביל לאובדן שליטה, היתקעות של להב המסור ורתע.
- **יש לדחוף את החלק המעובד בקצב אחיד. אין לכופף, לסובב או לדחוף את החלק המעובד הצידה. אם להב המסור נתקע בחלק המעובד, יש לכבות מיד את הכלי, להוציא את הסוללה ולפתור את הבעיה שגרמה להיתקעות.** היתקעות של להב המסור בחלק המעובד עלולה להוביל לרתע או לחסימה של המנוע.
- **שאריות מהניסור עלולות להילכד בין להב המסור והגדר המקבילה או בכיסוי ההגנה, וכשמנסים להסיר אותן, האצבעות עלולות להימשך ללהב המסור.** יש לכבות את המסור ולהמתין עד שלהב המסור נעצר לפני שמסירים את החומר.
- **לחיתוכי אורך של חומר בעובי קטן מ-2 מ"מ יש להשתמש בגדר מקבילה נוספת, שנוגעת ישירות בפני השטח של השולחן.** אחרת חלקים דקים עלולים להיתקע מתחת לגדר המקבילה ולהוביל לרתע.

רתע – סיבות והוראות בטיחות מתאימות

רתע הוא תגובה פתאומית של החלק המעובד עקב היתקעות של להב המסור בחלק או עקב ניסור באלכסון ללהב המסור או כאשר חתיכה מהחלק המעובד נלכדת בין להב המסר לגדר המקבילה או לחלק מקובע אחר.

במרבית המקרים החלק האחורי של להב המסור תופס את החלק המעובד, מרים אותו מהשולחן וזורק אותו במהירות לכיוון המפעיל. רתע נוצר כתוצאה משימוש שגוי במסור השולחני. ניתן למנוע אותו בעזרת אמצעי הזהירות המוסברים להלן.

- **אין לעמוד בשום אופן בקו ישר מלהב המסור. יש לעמוד תמיד לצד להב המסור, בצד שבו נמצאת הגדר.** במקרה של רתע החלק המעובד עלול להיזרק במהירות גבוהה לכיוון אנשים שנמצאים בקו ישר לפני להב המסור.
- **אסור בשום אופן להעביר את היד מעל או מאחורי להב המסור כדי למשוך או לתמוך את החלק המעובד.** זה עלול להוביל למגע בשוגג במסור, או רתע עלול לגרום לכך שאצבעותיך יימשכו אל להב המסור.
- **אסור בשום אופן להחזיק ולדחוף צידית את החלק המנוסר נגד להב המסור המסתובב.** לחיצת החלק המנוסר הצידה כנגד להב המסור תוביל להיתקעות ולרתע.
- **יש לכוונן את הגדר במקביל ללהב המסור.** גדר לא מיושרת תלחץ את החלק המעובד כנגד להב המסור ותיצור רתע.
- **בניסורים מוסתרים (כגון ניסור מגרעת) יש להשתמש במסרק לחץ כדי להוביל את החלק המעובד כנגד השולחן והגדר.** מסרק לחץ מאפשר לשלוט בחלק המעובד טוב יותר במקרה שנוצר רתע.
- **יש להיות זהירים במיוחד כשמנסרים אזורים מוסתרים בחלקים מורכבים.** כאשר המסור נכנס לחלק הוא עלול לפגוע באזור שיוביל לרתע.
- **לפני ניסור לוחות גדולים יש לתמוך אותם מלמטה, כדי למנוע רתע עקב הימחצות של דיסק המסור.** לוחות גדולים עשויים להתכופף תחת משקלם העצמי. כשמנסרים לוחות יש לתמוך אותם בכל מקום שבו הם בולטים מהשולחן.
- **יש להיות זהירים במיוחד כשמנסרים חלקים מפותלים, מסובבים או מעוותים או חלקים שאין להם דופן ישרה שלאורכה אפשר להוביל את החלק המעובד באמצעות מוביל הזווית או הגדר המקבילה.** חלק מסובב, מעוות או מפותל הוא לא יציב ויוביל לזווית חיתוך לא ישרה ועקב זאת להיתקעות ולרתע.
- **אסור בשום אופן לנסר כמה חלקים שמונחים זה על זה או זה מאחורי זה.** להב המסור עלול "לתפוס" חלק אחד או יותר, מה שיוביל לרתע.
- **כשרוצים להפעיל בחדרה מסור שהלהב שלו תקוע בחלק המעובד, יש למרכז את להב המסור בחריץ המנוסר כך ששיני המסור לא ייתקעו בחלק המעובד.** אם להב המסור נתקע בחלק, הוא עלול להרים את החלק ולגרום לרתע כשמפעילים מחדש את המסור.
- **יש לשמור את להבי המסור נקיים, חדים, ועם הצלבת שיניים מספיקה. אין להשתמש בשום אופן בלהבי מסור מעוותים או בלהבי מסור עם שיניים פגומות או שבורות.** מסורים עם שיניים חדות, מוצלבות בצורה נכונה, מקטינים את הסיכון להיתקעות הלהב ולרתע.

הוראות בטיחות בהפעלת מסורים שולחניים

- **כבה את המסור השולחני והוצא את הסוללה לפני שאתה מסיר את לוחית השולחן, מחליף להב מסור, מכוונן את הטריז המפריד, מגן הרתע המשונן או כיסוי ההגנה של להב המסור וכאשר המכונה נשארת ללא השגחה.** אמצעי זהירות נועדו למנוע תאונות.
- **אסור בשום אופן להשאיר את המסור השולחני ללא השגחה. כבה את המסור, אך אל תעזוב אותו לפני שהוא נעצר.** מסור שפועל ללא השגחה הוא מקור סכנה בלתי נשלט.

- **יש להציב את המסור השולחני במקום אופקי, מואר היטב, שבו אתה יכול לעמוד יציב ולשמור על שיווי משקל. המקום שבו המסור עומד צריך להיות מרווח מספיק כדי להכיל את החלקים שאתה עובד עליהם.** אי-סדר, תאורה לא טובה במקום העבודה ורצפה לא ישרה או מחליקה עלולים להוביל לתאונות.
- **הסר באופן סדיר שבבים ונסורת משולחן המסור ו/או מציוד השאיבה.** נסורת שמצטברת עלולה להידלק מעצמה.
- **אבטח את המסור השולחני.** מסור שולחני שאינו מאובטח בצורה מסודרת עלול לנוע מעצמו וליפול.
- **הסר כלי כוונון, שאריות עץ וכן הלאה מהמסור השולחני לפני שאתה מדליק אותו.** סכנה מאחר שהחלק המעובד עלול עקב כך לסטות או המסור עלול להיתקע בחלק.
- **השתמש תמיד בלהבי מסור בגודל הנכון ובעלי קדח מתאים (לדוגמה מעוין או עגול).** דיסקי מסור שאינם מתאים לרכיבי החיבור של המסור יסתובבו בצורה לא עגולה ויגרמו לאבדן השליטה.
- **אין להשתמש בשום אופן ברכיבי התקנה לא מתאימים או פגומים עבור להב המסור, כגון אוגנים, דיסקיות, ברגים או אומים.** רכיבי ההתקנה של להב המסור הזה תוכננו במיוחד עבור המסור שלך כדי שהוא יפעל בצורה בטוחה ואופטימלית.
- **אין לעמוד על המסור בשום אופן ואין להשתמש במסור כשרפרף לטיפוס.** אם המסור מתהפך או אם תתנגש בטעות בלהב המסור, התוצאה עלולה להיות פציעות קשות.
- **ודא שלהב המסור מותקן בכיוון הסיבוב הנכון. אין להתקין בשום אופן דיסקיות ליטוש או מברשות ברזל על המסור השולחני.** התקנה לא נכונה של להב המסור או שימוש באביזרים לא מומלצים עלולים להוביל לפציעות חמורות.

2.3 הוראות בטיחות נוספות

- השתמש במוצר ובאביזרים רק בתנאי שהם נמצאים במצב טכני מושלם.
- אל תבצע בשום אופן שינויים או מניפולציות במוצר או באביזרים.
- סכנת פציעה מכלי עבודה ו/או אביזרים נופלים. לפני תחילת העבודה בדוק שהסוללה והאביזר המותקן מחוברים היטב.
- למד כיצד לכבות את המוצר במקרה חירום.
- אין לגעת בחלקים מסתובבים – סכנת פציעה!
- אבק שנוצר במהלך ליטוש, השחזה, חיתוך או קידוח עלול להכיל כימיקלים מסוכנים. להלן כמה דוגמאות: עופרת או צבעים מבוססי עופרת; לבנים, בטון ומוצרים אחרים לבניית קירות, אבן טבעית ומוצרים אחרים המכילים סיליקה; סוגי עץ מסוימים, כגון אלון, בוק ועץ שעבר טיפול כימי; אסבסט או חומרים המכילים אסבסט. יש למדוד את חשיפת המשתמש והאנשים בסביבה על פי דירוג הסכנה של החומרים שבהם עובדים. נקט את האמצעים הדרושים כדי לשמור את החשיפה ברמה בטוחה, לדוגמה שימוש במערכות שאיבת אבק או לבישת מסיכת נשימה מתאימה. להלן רשימה של אמצעים כלליים להפחתת החשיפה:
  - עבודה באזור מאוורר היטב.
  - הימנעות ממגע ממושך עם האבק.
  - סילוק האבק מהפנים והגוף.
  - לבישת ביגוד מגן ושטיפת אזורים חשופים במים וסבון.
- בדוק לפני תחילת העבודה את דירוג הסכנה של אבק החומר שבו תעבוד. השתמש בשואב אבק מקצועי בעל דירוג הגנה מאושר, התואם את תקנות החוק הנוגעות להגנה מאבק.
- במהלך השימוש במוצר לבש מגני עיניים, קסדת הגנה, מגני שמיעה ומסכת נשימה מתאימה.
- שמור על חריצי האוורור פנויים תמיד. סכנת כוויה כשחריצי האוורור מכוסים!
- לפני שאתה משתמש במוצר ודא שכל הנעילות נעולות.
- אל תבלום את המוצר בהפעלת לחץ צדי על דיסק המסור.
- השתמש תמיד בלהב מסור המתאים לחומר ולמאפיינים של החלק המעובד.
- השתמש אך ורק בלהבי מסור שאושרו עובר המוצר, שתואמים לדרישות המצוינות בנתונים הטכניים ו/או על המוצר (כגון קוטר, מהירות סיבוב, עובי, קדח, חומר וכן הלאה ...) ושנבדקו וסומנו על פי תקן EN 847-1.
- אין להשתמש בלהבי מסור מפלדת HSS. להבי מסר כאלה נשברים בקלות.
- אין להשתמש בלהבי מסור קהים, סדוקים, מכופפים או פגומים. דיסקי מסור פגומים או בעלי שיניים לא מתאימות ינסרו חריץ צר מדי, שיגרום לחיכוך מוגבר, להילחצות דיסק המסור ולרתע.
- ודא שלהב המסור מסתובב בכיוון הנכון וששיני המסור פונות לצד הקדמי של המסור השולחני.
- הובל את החלק המעובד אל להב המסור רק כשלהלהב מסתובב. אחרת קיימת סכנה של רתע אם להב המסר נתקע בחלק המעובד.
- התאם את כוח הדחיפה ללהב המסור ולחומר המעובד. כך תמנע היתקעות של להב המסור ורתע.
- מנע התחממות יתר של חודי השיניים של הדיסק.
- מהירות הסיבוב המותרת של הכלי המחובר חייבת להיות גבוהה לפחות כמו המהירות המרבית המצוינת על כלי העבודה החשמלי. כלי מחובר שמסתובב מהר מהמותר עלול להישבר ולהיזרק בחלל.
- אין להוריד את החלק המעובד על הלהב מלמעלה.
- אל תיגע בלהב המסור לאחר העבודה לפני שהוא התקרר. להב המסור מתחמם מאוד בעבודה.
- אין לגעת בלהב המסור לפני שהוא נעצר והסוללה הוצאה.
- לבש כפפות מגן בעת החלפת להב.
- ודא שאין גורמים מפריעים במסלול החיתוך, כגון מסמרים, ברגים או חלקי מתכת אחרים.
- יש לסלק באופן סדיר משולחן העבודה וסביב המוצר שאריות חומר, כגון שבבים, שאריות מנוסרות.

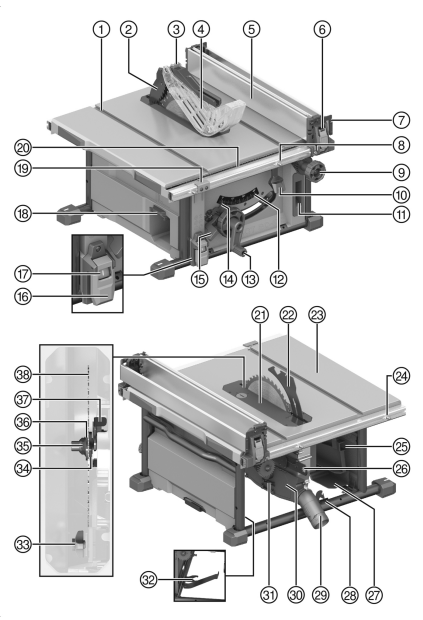
- אין להכניס איברים לאזור הסכנה של המסור הפועל. יש להוציא את הסוללה לפני שמסלקים שאריות ניסור, שבבים וכן הלאה מאזור הניסור.
- יש לוודא שאין שאריות תקועות בין להב המסור לגדר המקבילה.
- יש להפעיל את המוצר רק עם ציוד ההגנה שלו.
- עבודות כגון חירוץ בהורדה החלק על המסור, חירוץ לא מלא, יצירת שקעים בחלק, ניסור משני צדדים או ניסור פרופילים, אסורות.
- אסור בשום אופן להשתמש במוצר ללא לוחית השולחן. אם לוחית השולחן פגומה, יש להחליף אותה. אם לוחית השולחן אינה תקינה לגמרי, להב המסור עלול להיפגע.
- לפני כל הדלקה של המוצר יש לוודא שהמפתח הוסר.
- לפני כל הדלקה של המוצר יש לוודא שכל ידיות הקיבוע מהודקות.
- יש לבדוק באופן סדיר אם הגדר המקבילה אכן מקבילה ללהב המסור. 1009
- אסור בשום אופן להרים את המוצר מכיסוי ההגנה.

2.4 טיפול ושימוש קפדניים בסוללות נטענות

- **שים לב להוראות הבטיחות הבאות בנושא טיפול בטוח ושימוש בטוח בסוללות ליתיום-יון.** אי הקפדה עשוי להוביל לגירויים בעור, פציעות צריבה קשות, כוויות כימיות, לדליקה ו/או לפיצוץ.
- השתמש רק בסוללות שנמצאות במצב טכני מושלם.
- טפל בסוללות בהקפדה כדי למונע נזקים ולמנוע דליפה של נוזלים מסוכנים לבריאות!
- בשום אופן אסור להכניס שינויים כלשהם בסוללות!
- אין לפרק, למעוך, לחמם לטמפרטורה גבוהה מ-80°C (176°F) או לשרוף את הסוללות הנטענות.
- אל תשמש או תטען סוללות שקיבלו מכה או ניזוקו בדרך אחרת. בדוק את הסוללות שלך באופן סדיר כדי לזהות סימני נזק.
- בשום אופן אין להשתמש בסוללות ממוחזרות או מתוקנות.
- לעולם אין להשתמש בסוללה או בכלי עבודה חשמלי המופעל בסוללה כפטיש.
- לעולם אין לחשוף את הסוללה לקרינת שמש ישירה, לטמפרטורה גבוהה, לניצוצות או ללהבה גלויה. זה עלול להוביל לפיצוץ.
- אל תיגע בקוטבי הסוללה באצבעותיך, באמצעות כלי עבודה, תכשיטים או באמצעות עצמים מוליכי חשמל אחרים. זה עלול לפגוע בסוללה כמו גם לגרום נזקי רכוש ופציעות.
- הרחק סוללות מרטיבות ונוזלים. חדירת לחות עלולה לגרום קצר, התחשמלות, כוויות, דליקה ופיצוץ.
- השתמש רק במטענים ובכלי עבודה חשמליים המיועדים לסוג סוללה זה. שים לב בנושא זה לדרישות המופיעות בהוראות ההפעלה המתאימות.
- אין להשתמש בסוללה בסביבה נפיצה או לאחסן אותה בסביבה נפיצה.
- אם הסוללה חמה כל כך שלא ניתן לגעת בה, ייתכן שהיא אינה תקינה. הנח את הסוללה במקום לא דליק, גלוי, רחוק מספיק מחומרים דליקים. אפשר לסוללה להתקרר. אם כעבור שעה הסוללה עדיין חמה מדי לנגיעה, אז היא פגומה. פנה לשירות של **Hilti** או קרא את המסמך "הנחיות בנושא בטיחות ושימוש בסוללות ליתיום-יון של **Hilti**".

שים לב לתקנות המיוחדות החלות על הובלה, אחסון ושימוש בסוללות ליתיום-יון.
קרא את ההנחיות בנושא בטיחות ושימוש בסוללות ליתיום-יון של **Hilti**; אפשר להגיע אליהן דרך קוד ה-QR שבסוף הוראות אלה.

3.1 סקירת המוצר 1



① מסילה למוביל הזווית
② מגן רתע משונן
③ לחצן לשחרור כיסוי ההגנה
④ כיסוי הגנה
⑤ מוליך מקבילי
⑥ ידית קיבוע הגדר המקבילה
⑦ מעצור / תומך נמוך, מתקפל
⑧ מיקום התקנה של הגדר המקבילה
⑨ גלגל לכוונון רוחב החיתוך
⑩ ידית קיבוע רוחב החיתוך
⑪ מקום לאחסון מוט הדחיפה
⑫ סקאלה לזווית ניסור אנכית
⑬ ארכובה לכוונון הגובה של להב המסור
⑭ מחוג לסקאלה של זווית הניסור האנכית
⑮ ידית קיבוע זווית הניסור האנכית
⑯ מכסה כיבוי חירום
⑰ מתג הפעלה
⑱ תושבת לסוללה
⑲ מחוג סקאלת רוחב החיתוך
⑳ סקאלה כפולה של רוחב החיתוך
הסקאלה מציגה את המרווח בין להב המסור והגדר המקבילה. הסקאלה העליונה עם הרקע הכהה תקפה למיקום ההתקנה הפנימי; הסקאלה התחתונה עם הרקע הבהיר תקפה למיקום ההתקנה החיצוני של הגדר המקבילה.
㉑ לוחית שולחן
㉒ טריז מפריד
㉓ שולחן מסור
㉔ מקום לאחסון הגדר המקבילה (התקנה "על הראש")
㉕ מקום אחסון למוביל הזווית
㉖ מקום אחסון למפתח המשושה
㉗ מקום אחסון להארכת מוביל הזווית
㉘ מקום אחסון למגן הרתע המשונן
㉙ מתאם לשאיבת שבבים
㉚ כיסוי תחתון של להב המסור
㉛ מקום אחסון למפתח אלן
㉜ מקום אחסון לכיסוי הגנה
㉝ בורג להידוק הטריז המפריד
㉞ אוגן בסיס
㉟ אום הידוק
㊱ אוגן נגדי
㊲ נעילת הציר
㊳ להב מסור

3.2 סקירת האביזרים 2

㉑ לוחית שולחן
㊴ לחצן שחרור סוללה
㊵ תצוגת מצב סוללה
㊶ שקית אבק
㊷ מוט דחיפה
㊸ מגן רתע משונן
㊹ כיסוי הגנה
㊺ מוביל זווית
㊻ הארכת מוביל הזווית
㊼ מפתח אלן

3.3 שימוש בהתאם לייעוד

המוצר המתואר הוא מסורי שולחני המופעל באמצעות סוללה. הוא מיועד לניסורי אורך ורוחב בעץ קשה, עץ רך, לוחות סיבית ואם-די-אף כמו גם חומרים אחרים דמויי עץ.

שים לב לנתונים בפרק נתונים טכניים בנוגע לזוויות החיתוך האופקיות והאנכיות. 998

- השתמש עבור מוצר זה רק בסוללות ליתיום-יון של **Hilti** Nuron מסדרת הדגמים B 22. כדי להשיג ביצועים אופטימליים, **Hilti** ממליצה להשתמש עבור מוצר זה בסוללות המצוינות בטבלה זו.
- השתמש עבור סוללות אלה רק במטענים של **Hilti** מסדרות הדגמים המצוינות בטבלה זו.

3.4 מפרט אספקה

מסור שולחני, גדר מקבילה, מוביל זווית, הארכת מוביל זווית, מעצור, מגן רתע משונן, כיסוי הגנה, לוחית שולחן, מוט דחיפה, להב מסור, אוגן בסיס, אוגן הידוק, אום, מפתח אלן, מפתח משושה, שקית אבק, הוראות הפעלה
מוצרים נוספים המאושרים עבור המוצר שלך תמצא ב-**Hilti Store** או בכתובת: **www.hilti.group**

3.5 פונקציית AutoStart

מוצר זה כולל את פונקציית הנוחות **AutoStart**. המוצר יכול לחזור לפעול אוטומטית לאחר עצירה לא מתוכננת בזמן הניסור בלי שתצטרך לכבות ולהדליק אותו מחדש. משוך את החלק המעובד אחורה בחתך בתוך כ-1.5 שניות מהכיבוי עד שהמוצר מתחיל לפעול מחדש.

פונקציה זו תמינה זמן קצר בלבד. אם המוצר נותר כבוי למשך יותר מ-1.5 שניות, פונקציית כיבוי הבטיחות תיכנס לפעולה ואז תצטרך להדליק את המוצר מחדש.

3.6 חיווי של סוללת הליתיום-יון

סוללות ליתיום-יון של Nuron **Hilti** יכולות להציג את רמת הטעינה, הודעות שגיאה ואת מצב הסוללה.

3.6.1 תצוגות של רמת הטעינה והודעות שגיאה

אזהרה

סכנת פציעה עקב סוללה שנפלה!

- לאחר לחיצה על לחצן שחרור הנעילה בסוללה מחוברת, יש לוודא שהסוללה ננעלת בחזרה במקום.

כדי לראות אחת מהתצוגות האלה, לחץ קצרות על לחצן שחרור הסוללה.
רמת הטעינה כמו גם תקלות אפשריות יוצגו ברציפות כל עוד המוצר המחובר מופעל.

מצב	משמעות
ארבע (4) נוריות מאירות ברציפות בירוק	רמת טעינה: 100% עד 71%
שלוש (3) נוריות מאירות ברציפות בירוק	רמת טעינה: 70% עד 51%
שתי (2) נוריות מאירות ברציפות בירוק	רמת טעינה: 50% עד 26%
נורית אחת (1) מאירה ברציפות בירוק	רמת טעינה: 25% עד 10%
נורית אחת (1) מהבהבת לאט בירוק	רמת טעינה: < 10%
נורית אחת (1) מהבהבת מהר בירוק	סוללת הליתיום-יון ריקה לגמרי. טען את הסוללה. אם הנורית ממשיכה להבהב גם לאחר טעינה סוללות, פנה לשירות של **Hilti**.
נורית אחת (1) מהבהבת מהר בצהוב	סוללת הליתיום-יון או המוצר המחובר אליה חמים מדי, קרים מדי, תחת עומס-יתר או ישנה תקלה אחרת. הבא את המוצר והסוללה לטמפרטורת העבודה המומלצת, ואל תפעיל עומס מופרז על המוצר במהלך השימוש. אם ההודעה עדיין קיימת, פנה לשירות של **Hilti**.
נורית אחת (1) מאירה בצהוב.	סוללת הליתיום-יון והמוצר המחובר אליה אינם תואמים. אנא פנה למעבדת שירות של **Hilti**.
נורית אחת (1) מהבהבת במהירות באדום	סוללת הליתיום-יון חסומה, אי אפשר להמשיך ולהשתמש בה. אנא פנה למעבדת שירות של **Hilti**.

3.6.2 תצוגות של מצב הסוללה

כדי לבדוק את מצב הסוללה, החזק את לחצן השחרור לחוץ במשך יותר מ-3 שניות רצופות. המערכת אינה מזהה תקלה פוטנציאלית בתפקוד הסוללה עקב שימוש לא נכון, לדוגמה נפילה, חתכים או נזקי חום חיצוניים וכן הלאה.

מצב	משמעות
כל הנוריות מאירות כאור רץ, ולאחר מכן נורית אחת (1) מאירה ברציפות בירוק.	אפשר להמשיך ולהשתמש בסוללה.
כל הנוריות מאירות כאור רץ, ולאחר מכן נורית אחת (1) מהבהבת מהר בצהוב.	אי אפשר היה להשלים את בירור מצב הסוללה. חזור על התהליך או פנה לשירות של **Hilti**.
כל הנוריות מאירות כאור רץ, ולאחר מכן נורית אחת (1) מאירה ברציפות באדום.	אם עדיין אפשר להמשיך להשתמש במוצר המחובר, קיבולת הסוללה הנותרת נמוכה מ-50%. אם אי אפשר עוד להמשיך להשתמש במוצר המחובר, אז הסוללה נמצאת בסוף חיי השירות שלה ויש להחליף אותה. אנא פנה למעבדת שירות של **Hilti**.

4 נתונים טכניים

4.1 פרטי המוצר

דור המוצר		01
משקל (ללא סוללה נטענת)		23.5 ק"ג
מתח נקוב		21.6 וולט
מהירות סרק נקובה		5,900 סל"ד ±100 סל"ד
קוטר להב מסור		254 מ"מ
עובי הדיסק		1.8 מ"מ
עובי שיניים / רוחב הצלבת שיניים מינימלי		≤ 2.2 מ"מ
קדח חיבור של דיסק המסור (תלוי בשוק)		30 מ"מ או 5⁄8 אינץ'
עובי הטריד המפריד		1.8 מ"מ
Maximale Schnittbreite rechts vom Sägeblatt	**מיקום התקנה פנימי של הגדר המקבילה**	≥ 536 מ"מ
	מיקום התקנה חיצוני של הגדר המקבילה	≥ 666 מ"מ
רוחב חיתוך מרבי משמאל ללהב המסור		≥ 302 מ"מ
כושר חיתוך מרבי, תלוי בזווית הניסור האנכית	**0°**	90 מ"מ
	45°	60 מ"מ
זווית גרונג אנכית (עם מעצורי קצה שכוונו במפעל)		0° ... 45°
זווית ניסור אנכית מרבית (ללא מעצורי קצה)		−2° ... 47°
מידות שולחן המסור (רוחב x עומק)		616 מ"מ x 692 מ"מ
טמפרטורת סביבה בעבודה		−17 °C ... 60 °C
טמפרטורת אחסון		−20 °C ... 70 °C

4.2 סוללה נטענת

מתח עבודה עם סוללה נטענת	21.6 וולט
משקל הסוללה	ראה הפרק "שימוש על פי הייעוד"
טמפרטורת סביבה בעבודה	−17 °C ... 60 °C
טמפרטורת אחסון	−20 °C ... 40 °C
טמפרטורת הסוללה בתחילת הטעינה	−10 °C ... 45 °C

4.3 מידע על רעשים וערכי רעידות

ערכי לחץ הקול המצוינים בהוראות אלה נמדדו בהתאם לנוהל המדידה התקני, ואפשר להשתמש בהם לצורך השוואה בין כלי עבודה חשמליים. הם מתאימים גם להערכה זמנית של העומסים.

הנתונים המצוינים תקפים לשימושים העיקריים בכלי העבודה החשמלי. אולם אם משתמשים בכלי העבודה החשמלי לשימושים אחרים, בשילוב אביזרים אחרים או אם המכשיר אינו עובר תחזוקה מספקת, הנתונים עשויים להשתנות. בעקבות זאת פריסת העומסים למשך זמן העבודה כולו עשויה להיות גבוהה באופן משמעותי.

לצורך הערכה מדויקת של העומסים יש לקחת בחשבון גם את הזמנים שבהם כלי העבודה כבוי או שבהם הוא אמנם פועל אך אינו בשימוש בפועל. בעקבות זאת פריסת העומסים למשך זמן העבודה כולו עשויה להיות נמוכה באופן משמעותי.

יש לקבוע הנחיות בטיחות נוספות להגנה על המשתמש מפני ההשפעות של הרעש, כגון: תחזוקה של כלי העבודה החשמלי ושל כלי העבודה המחוברים, שמירה על ידיים חמות, ארגון תהליכי העבודה.

מיד מפורט על גרסאות התקנים **EN 62841**- הישימים אפשר למצוא בתמונה של הצהרת התאימות. 1024

מידע על רעשים

רמת הספק קול (L_{WA})	105 dB(A)
רמת לחץ קול נפלטת (L_{pA})	92 dB(A)
אי-ודאות (ערכי קול) (K_{pA} ו-K_{WA})	3 dB(A)

5 הכנה לעבודה

אזהרה

סכנת פציעה עקב התחלת פעולה לא מכוונת!

- לפני חיבור הסוללה ודא שהמוצר כבוי.
- הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כוונונים כלשהם במכשיר או מחליף אביזרים.

ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתיעוד זה ולאלה המצוינות על המוצר.

5.1 טעינת סוללה

1. קרא את הוראות ההפעלה של המטען לפני הטעינה.
2. ודא שהמגעים של הסוללה ושל המטען נקיים ויבשים.
3. טען את הסוללה במטען מאושר. 997

5.2 חיבור הסוללה

אזהרה

סכנת פציעה עקב קצר או נפילת סוללה!

- לפני חיבור הסוללה ודא שהמגעים של הסוללה ושל המוצר נקיים מגופים זרים.
- ודא תמיד שהסוללה תפוסה היטב.

1. טען את הסוללה למצב מלא לגמרי לפני השימוש הראשון.
2. דחף את הסוללה למוצר עד שאתה שומע אותה ננעלת.
3. ודא שהסוללה יושבת היטב.

5.3 הסרת הסוללה

1. לחץ על לחצן השחרור של הסוללה.
2. משוך את הסוללה החוצה מהמוצר.

5.4 הצבת המוצר 3

יש להעמיד את המוצר בגובה נוח לשימוש. המקום שבו מציבים את המוצר צריך לאפשר ראות טובה מסביב ולהשאיר מספיק מקום סביב המוצר. רק כך תוכל לעבוד ללא הגבלות.

1. הצב את המוצר על משטח ישר ויציב.
2. הברג את המוצר דרך חורי הקיבוע למשטח העבודה. השתמש לשם כך בברגים מתאימים ודיסקיות (לא כלולים בהיקף האספקה).

Hilti מציעה אופציונלית גם שולחן בסיס מיוחד שמתאים לשימוש נייד במוצר.

5.5 התקנת לוחית השולחן 4

1. העבר את לוחית השולחן מעבר ללהב המסור והטריד המפריד לתוך הפתח בשולחן המסור כך שהדידים ייכנסו לתושבות בשולחן המסור.
2. התאם את לוחית השולחן לשולחן המסור.
3. סגור את נעילת לוחית השולחן באמצעות המפתח המשושה או מפתח אלן .

הצד הקדמי של לוחית השולחן צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט נמוך ממנו, הצד האחורי של הלוחית צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט מעליו.
במקרה הצורך יישר את גובה לוחית השולחן באמצעות בורגי הכוונון. 1010

5.6 פירוק לוחית השולחן

1. שחרר את נעילת לוחית השולחן באמצעות המפתח המשושה או מפתח אלן .
2. הוצא את לוחית השולחן מתוך שולחן המסור.

5.7 התקנת דיסק המסור 5

ודא שהדיסק שבכוונתך לחבר תואם את הדרישות הטכניות ושהוא חד. דיסק חד הוא תנאי הכרחי לחיתוך מושלם.

1. פרק את כיסוי ההגנה. 1001
2. פרק את מגן הרתע המשונן. 1001
3. פרק את לוחית השולחן. 1000
4. סובב את הארכובה בכיוון השעון עד הסוף כדי להגביה את ציר ההנעה למיקום הגבוה ביותר. 1003
5. נקה את אוגן הבסיס והאוגן הנגדי.
6. חבר את אוגן הבסיס לציר ההנעה בכיוון הנכון **(1)**.

ישנם אוגני בסיס בשני גדלים, ללהבי מסור עם קדח בקוטר 30 מ"מ ובקוטר 5/8″.

7. הכנס את להב המסור.

שים לב לחיצים המציינים את כיוון הסיבוב **(2)** על להב המסור ועל המוצר. הם חייבים להתאים זה לזה.

8. הרכב את האוגן הנגדי החיצוני בכיוון הנכון **(3)**.
9. הברג פנימה את האום **(4)**.
10. הלבש את המפתח המשושה על האום.
11. לחץ את נעילת הציר והחזק **(5)**.
12. הדק את האום באמצעות המפתח המשושה **(6)**.
13. בדוק שלהב המסור יושב נכון.
14. החזר את המפתח המשושה בחזרה למקום האחסון שלו.
15. התקן את לוחית השולחן. 1000
16. התקן את מגן הרתע המשונן. 1001
17. התקן את כיסוי ההגנה. 1001

5.8 הסרת דיסק המסור 6

אזהרה

סכנת כוויה או היחתכות מלהב המסור, מבורג ההידוק ומהאוגן הנגדי. כתוצאה מכך עלולות להיגרם כוויות ופציעות.

- השתמש בכפפות מגן כשאתה מחליף כלי.

1. פרק את כיסוי ההגנה. 1001
2. פרק את מגן הרתע המשונן. 1001
3. פרק את לוחית השולחן. 1000
4. סובב את הארכובה בכיוון השעון עד הסוף כדי להגביה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 1003
5. לחץ את נעילת הציר והחזק **(1)**.
6. באמצעות מפתח אלן **(2)** שחרר את האום.
7. הסר את האום **(3)** והאוגן הנגדי **(4)**.

8. הסר את להב המסור **(5)**.

במקרה הצורך אפשר להסיר את אוגן הבסיס **(6)** לצורך ניקוי.

5.9 מיקום הטריד המפריד 7

יש להשתמש תמיד רק בטריד המפריד המסופק ורק בלהבי מסור של **Hilti** שתואמים לדרישות בפרק נתונים טכניים 998. כך תבטיח שהטריד המפריד ולהב המסור מתאימים זה לזה.

1. פרק את לוחית השולחן. 1000
2. סובב את הארכובה בכיוון השעון עד הסוף כדי להעלות את להב המסור למיקום הגבוה ביותר האפשרי מעל שולחן המסור.
3. שחרר את בורג ההידוק של הטריד המפריד **(1)**.
4. לחץ את בורג ההידוק בכיוון הטריד כדי לשחרר את הנעילה, וכוונן את גובה הטריד עד שהטריד ננעל **(2)**.
   - בכל החיתוכים המלאים הטריד המפריד צריך להימצא תמיד במיקום הגבוה.
   - לאחר מכן כוונן את הטריד המפריד למיקום הנמוך לצורך חיתוכים מוסתרים ולהובלה.
5. הדק בחזרה את בורג ההידוק של הטריד המפריד **(3)**.

5.10 התקנת מגן הרתע המשונן 8

1. העלה את הטריד המפריד למיקום העליון.
2. סובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן בכיוון השעון עד הסוף **(1)**.
3. הוצא את מגן הרתע המשונן ממקום האחסון.
4. חבר את מגן הרתע המשונן לטריד המפריד **(2)**.
5. לחץ את מגן הרתע המשונן לתושבת בטריד המפריד.
   - החלק השטוח של הפין צריך להחליק לתושבת.
6. החזק את מגן הרתע המשונן לחוץ בתושבת וסובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן נגד כיוון השעון עד הסוף **(3)**.
7. בדוק שמגן הרתע המשונן יושב יציב.

5.11 פירוק מגן הרתע המשונן

1. העלה את הטריד המפריד למיקום העליון.
2. סובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן בכיוון השעון עד הסוף.
3. הוצא את מגן הרתע המשונן מהתושבת בטריד המפריד.
4. הכנס את מגן הרתע המשונן לתושבת במקום האחסון שלו.
5. לחץ את מגן הרתע המשונן לתושבת במקום האחסון.
   - החלק השטוח של הפין צריך להחליק לתושבת.
6. החזק את מגן הרתע המשונן לחוץ בתושבת וסובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן נגד כיוון השעון עד הסוף.
7. בדוק שמגן הרתע המשונן יושב יציב.

5.12 התקנת כיסוי ההגנה 9

1. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה **(1)** והוצא את כיסוי ההגנה ממקום האחסון שלו.
2. הכנס את כיסוי ההגנה לתושבת בטריד המפריד **(2)**.
3. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה.
   - כיסוי ההגנה מחליק לתושבת.
4. הרפה מלחצן השחרור של כיסוי ההגנה וודא שכיסוי ההגנה יושב יציב.
5. בדוק תפקוד תקין של כיסוי ההגנה. כיסוי ההגנה צריך לנוע בחופשיות, וכשעוזבים אותו הוא צריך להיסגר מעצמו במהירות.

5.13 פירוק כיסוי ההגנה 10

1. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה **(1)** והסר את כיסוי ההגנה **(2)**.
2. הכנס את כיסוי ההגנה לתושבת במקום האחסון.
3. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה.
   - כיסוי ההגנה מחליק לתושבת.
4. הרפה מלחצן השחרור של כיסוי ההגנה וודא שכיסוי ההגנה יושב יציב.

5.14 התקנת המוליך המקבילי 11

1. פתח את שתי ידיות הקיבוע של הגדר המקבילה.
2. הוצא את הגדר המקבילה ממקום האחסון שלה מתחת לשולחן המסור.

3. הנח את הגדר המקבילה על אחד ממיקומי ההתקנה מעל לשולחן המסור **(1)**.
   ◂ התושבות בגדר המקבילה צריכות לתפוס את פיני המיקום בשולחן המסור.

אפשר להתקין את הגדר המקבילה משמאל או מימין ללהב המסור.
מימין ללהב המסור ישני שני מיקומי התקנה, המאפשרים רוחבי חיתוך שונים.

4. ודא שהווים בשולחן המסור נתפסים **(2)** וסגור את ידית ההידוק של הגדר המקבילה **(3)**.

5.15 פירוק הגדר המקבילה

1. פתח את שתי ידיות הקיבוע של הגדר המקבילה.
2. הסר את הגדר המקבילה משולחן המסור.
3. כוונן רוחב חיתוך של "0" למעצור בצד שמאל.
4. הנח את הגדר המקבילה על ראשה במקום האחסון שלה מתחת לשולחן המסור.
   ◂ התושבות בגדר המקבילה צריכות לתפוס את פיני המיקום בשולחן המסור.
5. סגור את ידית הקיבוע של הגדר המקבילה.

5.16 התקנת מוביל הזווית 12

זהירות

סכנת פציעה עקב מיקום שגוי של הארכת מוביל הזווית. כאשר הארכת מוביל הזווית אינה ממוקמת נכון, היא עלולה להתנגש בלהב המסור, מה שעלול להוביל לנזקי רכוש ולרתע.
◂ יש להקפיד למקם את הארכת להב המסור כך שלא יוכל להיווצר מגע בינה לבין להב המסור.

1. הכנס את הסרגל של מוביל הזווית למסילה המיועדת לו בשולחן המסור **(1)**.
2. במקרה הצורך חבר למוביל הזווית את הארכת מוביל הזווית וכוונן את הרוחב המבוקש **(2)**.
3. הדק את הברגים הידניים **(3)**.

5.17 פירוק מוביל הזווית

1. פתח את הברגים הידניים של הארכת מוביל הזווית והסר את הארכת מוביל הזווית ממוביל הזווית.
   ◂ לאחר מכן הדק בחזרה את הברגים הידניים כדי שהמחזיק לא ייאבד.
2. אחסן את הארכת מוביל הזווית במקום האחסון המיועד לה.
3. משוך את הסרגל של הגדר המקבילה אל מחוץ לשולחן המסור.
4. הכנס את הסרגל של הגדר המקבילה לתושבת הייעודית במקום האחסון של הגדר המקבילה.

5.18 שאיבת אבק

5.18.1 התקנת שקית האבק 13

שקית האבק מאפשרת עבודה נקייה, והיא אוספת חלק גדול מהאבק שנוצר בעבודה.

1. לחץ את קצות חבק הצינורות זה לזה כדי לפתוח את חבק הצינורות **(1)**.
2. הלבש את פתח שקית האבק עם חבק הצינורות על המתאם ועזוב את קצות חבק הצינורות **(2)**.
3. בדוק ששקית האבק יושבת יציב.

5.18.2 חיבור שואב אבק

שואב האבק צריך להתאים לחומר המעובד. כאשר שואבים חומרים מסוכנים לבריאות, חומרים מסרטנים או אבק יבש, יש להשתמש בשואב אבק מיוחד.

◂ חבר את צינור השאיבה למתאם.

6 תפעול

ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתיעוד זה ולאלה המצוינות על המוצר.

6.1 כוונון רוחב החיתוך 14

1. התקן את הגדר המקבילה באחד ממיקומי ההתקנה. 1001
2. פתח את ידית הנעילה של כוונון רוחב החיתוך **(1)**.

3. בעזרת גלגל הכוונון כוונן את רוחב החיתוך המבוקש **(2)**.
   - הסקאלה העליונה עם הרקע הכהה תקפה למיקום ההתקנה הפנימי; הסקאלה התחתונה עם הרקע הבהיר תקפה למיקום ההתקנה החיצוני של הגדר המקבילה.
   - עבור מיקום ההתקנה משמאל ללהב המסור אין סקאלה על שולחן המסור.
4. סגור את ידית הקיבוע של כוונון רוחב החיתוך **(3)**.

6.2 מעצור נמוך / תומך 15

1. קפל את המעצור הנמוך מעבר לגדר המקבילה כדי להשתמש בו.
   - במעצור הנמוך משתמשים בניסור של חלקים צרים או דקים או כאשר להב המסור נטוי.
   - כאשר רוחב החיתוך גדול יותר משולחן המסור, המעצור הנמוך יושב נמוך מהחלק המעובד ומשמש כתומך נוסף החלק המעובד.
2. קפל את המעצור הנמוך בחזרה מעבר לגדר המקבילה כאשר אינך זקוק לו יותר.

6.3 כוונון גובה להב המסור 16

1. סובב את הארכובה **(1)** בכיוון השעון כדי להגביה את להב המסור.
2. סובב את הארכובה **(1)** נגד כיוון השעון כדי להנמיך את להב המסור.

גובה אידאלי של להב המסור הוא כאשר השיניים העליונות של להב המסור בולטות 3 עד 5 מ"מ (0.12 אינץ' 0.20 אינץ') מעבר לחלק המעובד.

6.4 הדלקה / כיבוי 17

1. לחץ את מתג ההדלקה **(1)**.
   - המסור פועל.
2. לחץ את מכסה כיבוי החירום **(2)**.
   - המסור נעצר.

6.5 ניסור 18

אזהרה

סכנת פציעה עקב שימוש או מיקום שגויים. שימוש שגוי או מיקום שגוי עלולים להוביל לפציעות קשות מלהב המסור או לפציעות עקב רתע.

- יש להרחיק כפות ידיים, אצבעות ודרועות לפחות 15 ס"מ (6 אינץ) מלהב המסור כל עוד הסוללה מוכנסת למכשיר. אם אי אפשר לשמור את המרחק הזה, יש להשתמש בעזרי עבודה, כגון מוט דחיפה או בלוק דחיפה.
- הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כוונונים כלשהם במכשיר או מחליף אביזרים.
- יש להדליק את המסור רק זמן קצר לפני שמבצעים את הניסור ולכבות אותו מיד אחר כך.
- אסור בשום אופן להעביר ידיים מעל קו החיתוך – לא לפני להב המסור ולא מאחוריו.
- אין לעמוד בשום אופן בקו ישר מלהב המסור. יש לעמוד תמיד בצד של להב המסור שבו נמצאת גם הגדר המקבילה. עמוד באופן יציב ושמור תמיד על שיווי משקל.
- בניסורי רוחב יש להשתמש תמיד בכיסוי ההגנה.
- אין להפעיל לחץ צידי גבוה מדי או כוח דחיפה חזק מדי על להב המסור כאשר מנסרים. אין לכפות בכוח את העבודה.
- אין לנסות לנסר חלקים קטנים מאוד.
- אין לעבוד ב"יד חופשית". יש להוביל תמיד את החלק המעובד באמצעות הגדר המקבילה או מוביל הזווית.
- אין לנסר חלקים מעוותים, מכופפים או חלולים. לפחות צד חלק ישר אחד צריך להיות צמוד לגדר המקבילה או למוביל הזווית.
- יש לתמוך מלמטה חלקים ארוכים כדי למנוע רתע.
- אין לקחת את החלקים המנוסרים מאזור להב המסור בזמן שלהב המסור מסתובב.

החזק את החלק המעובד בבטחה בשתי ידיים ולחץ אותו כנגד שולחן המסור.
בניסור חלקים צרים ובניסורי זווית אנכיים יש להשתמש תמיד במוט הדחיפה המסופק ובמעצור הנמוך.

6.5.1 ניסורים ישרים 19

בחיתוכי אורך החלק צריך להיות צמוד היטב לגדר המקבילה. כשמנסרים חלקים צרים יש להשתמש במוט הדחיפה ובמסרק הלחץ. 1005
בניסורי רוחב יש להשתמש במוביל הזווית. החלק המעובד צריך להיות צמוד היטב למוביל הזווית. בחיתוכי רוחב חוזרים יש להשתמש גם במעצור. 1004

1. כוונן את רוחב החיתוך. 1002
2. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור לפני כיסוי ההגנה.

3. כוונן את גובה להב המסור. 1003
4. הדלק את המסור. 1003
5. דחף את ראש המסור בקצב אחד בזמן הניסור.
6. כבה את המסור והמתן עד שלהב המסור נעצר לגמרי לפני שאתה לוקח את החלק המעובד או שיירי ניסור מהמסור.

6.5.2 ניסורי זווית אנכיים 20

1. פתח את ידית הקיבוע לניסורי זווית אנכיים נגד כיוון השעון **(1)**.
2. באמצעות הגלגל לכוונון ניסורי זווית אנכיים כוונן את זווית הניסור האנכית המבוקשת **(2)**.
   - מעצורי הקצה הם ב-0° ו-45°.
3. סגור את ידית ההידוק לניסורי זווית אנכיים בכיוון השעון **(3)**.
4. כוונן את רוחב החיתוך. 1002

בניסורי זווית אנכיים יש להתקין את הגדר המקבילה מימין ללהב המסור.
אין לבצע חיתוכי אורך בצד שמאל של להב המסור.

5. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור לפני כיסוי ההגנה.
6. כוונן את גובה להב המסור. 1003
7. הדלק את המסור. 1003
8. דחף את ראש המסור בקצב אחד בזמן הניסור.
9. כבה את המסור והמתן עד שלהב המסור נעצר לגמרי לפני שאתה לוקח את החלק המעובד או שיירי ניסור מהמסור.

6.5.3 ניסורי זווית אופקיים 21

1. התקן את מוביל הזווית. 1002
2. פתח את ראש הנעילה **(1)**.
3. כוונן את זווית החיתוך האופקית המבוקשת **(2)**.
   - מעצורי הקצה בשני הצדדים מכוונים ל-60°.
4. סגור את ראש הנעילה **(3)**.
5. כאשר משתמשים בהארכת מוביל הזווית, יש לוודא שהיא לא תוכל לגעת בלהב המסור. כשהמסור כבוי בדוק שהמוביל נע בלי להיתקע בלהב המסור.
6. כוונן את רוחב החיתוך. 1002
7. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור לפני כיסוי ההגנה.
8. כוונן את גובה להב המסור. 1003
9. הדלק את המסור. 1003
10. הצמד ביד אחת את החלק המעובד למוביל הזווית, בידך האחרת אחוז בראש הנעילה ודחף את המוביל לאט קדימה במסילה.
11. דחף את ראש המסור בקצב אחד בזמן הניסור.
12. כבה את המסור והמתן עד שלהב המסור נעצר לגמרי לפני שאתה לוקח את החלק המעובד או שיירי ניסור מהמסור.

6.5.4 מעצור 22, 23

אזהרה

סכנת פציעה כשהחלק המעובד נדרק לחלל החדר. בניסורי רוחב של חלקים צרים החלק המנוסר עלול להילכד בין להב המסור לגדר המקבילה ולהידרק בעוצמה בחלל החדר.

- בניסורי רוחב יש להשתמש תמיד במעצור. מאחר שהוא מגדיל את המרווח בין הגדר המקבילה ללהב המסור, החלק המנוסר לא יכול להילכד בין הגדר ללהב.
- יש לוודא שהמעצור מותקן תמיד לפני להב המסור. אין לשנות בשום אופן את מיקום מעצור הגבול בגדר המקבילה.

השתמש במעצור על הגדר המקבילה לצורך חיתוכי רוחב שחוזרים על עצמם, או השתמש בו על מוביל הזווית לצורך כוונון האורך המבוקש בחיתוכי רוחב.

1. קפל למעלה המעצור והכנס אותו להרחבת החריץ למעלה על הגדר המקבילה **(1)**.
2. החלק את המעצור עד למעצור הגבול בחריץ של הגדר המקבילה וקפל אותו למטה **(3)**.
   - המעצור נעול.
3. חשב את רוחב החיתוך **(3)**. אל תשכח להוסיף את רוחב המעצור לחישוב!
4. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור כשהחלק הארוך נשען על מוביל הזווית, ודחף את החלק המעובד ימינה עד שהוא נצמד למעצור.
5. החזק את החלק המעובד צמוד למוביל הזווית ובצע את חיתוך הרוחב.
6. בצע את חיתוכי הרוחב הבאים באותו האופן.
7. אפשר להתקין את המעצור גם על הארכת מוביל הזווית. פתח את נעילת המעצור, הכנס אותו לחריץ של הארכת מוביל הזווית **(4)** וקפל אותו למטה **(5)**.

2430499

8. מדוד את רוחב החיתוך המבוקש בין המעצור ללהב המסור **(6)**.
9. הצמד את החלק המעובד להארכת מוביל הזווית ולמעצור ובצע את החיתוך.
10. בצע את חיתוכי הרוחב הבאים באותו האופן.

6.5.5 חיתוכים מוסתרים 24, 25

אזהרה

סכנת פציעה עקב ציוד הגנה חסר. כאשר ציוד ההגנה מפורק, אין הגנה מפני נגיעה בלהב המסור בזמן העבודה, מה שעלול להוביל לפציעות קשות מלהב המסור.

- היה זהיר במיוחד בכל הניסורים המוסתרים.
- אסור בשום אופן לבצע ניסורים מוסתרים ללא אמצעי עזר.
- לאחר סיום הניסורים המוסתרים יש להתקין מיד בחזרה את כל ציוד ההגנה. 📖 1001

ניסור חריץ

- הסר את מגן הרתע המשונן 📖 1001 ואת כיסוי ההגנה 📖 1001.
- הורד את הטריז המפריד למיקום הנמוך ביותר **(1)**. 📖 1001
- כוונן את גובה להב המסור לעומק החריץ המבוקש **(2)**.
- קבע את רוחב החיתוך המבוקש.
- אבטח את החלק המעובד באמצעות מסרק לחץ **(3)**.
- דחף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק דחיפה **(4)**.

ניסור מגרעת

- הסר את מגן הרתע המשונן 📖 1001 ואת כיסוי ההגנה 📖 1001.
- הורד את הטריז המפריד למיקום הנמוך ביותר **(1)**. 📖 1001
- כוונן את גובה להב המוסר לפי עומק המגרעת המבוקש **(2)**.
- התקן גדר מקבילה נוספת **(5)**. 📖 1006
- כוונן רוחב חתך של 0.
- אבטח את החלק המעובד באמצעות מסרק לחץ **(6)**.
- דחף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק דחיפה **(7)**.
- הדז את רוחב החתך ימינה כרוחב להב המסור **(8)**.
- הנח את החלק המעובד צמוד לגדר המקבילה ואבטח אותו שוב באמצעות מסרק הלחץ.
- דחף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק דחיפה **(7)**.
- חזור על שלושת השלבים האחרונים שוב ושוב עד להגעה לרוחב המגרעת המבוקש **(8)**.

6.6 ציוד עזר

לחיתוכים מסוימים צריך לעתים להשתמש בציוד עזר.
להלן הסבר קצר כיצד משתמשים בציוד העזר הזה וכיצד תוכל לייצר אותו בעצמך.

6.6.1 מוט דחיפה 26

אזהרה

סכנת פציעה עקב רתע. אם מוט הדחיפה נוגע בלהב המסור, הוא עלול להידרק בעוצמה למעלה או הצידה.

- אין לגעת עם מוט הדחיפה בלהב המסור.

מוט דחיפה מיועד לדחוף את החלק המעובד לאורך להב המסור בניסור אורך.
אפשר לייצר מוטות דחיפה בגדלים וצורות שונים ומסוגי עץ שונים.
מוט הדחיפה צריך להיות צר יותר מהחלק המעובד!

- חתוך את מוט הדחיפה לאורך מתאים לחלק המעובד, אולם לא פחות מ--60 ס"מ (24 אינץ').
- צור ידית בקצה אחד.
- צור מגרעת **(A)** בקצה האחר בזווית של 90°. הזווית **(B)** יכולה להיות בין 45° ל-90°.

6.6.2 בלוק דחיפה 27

השתמש בבלוק דחיפה כדי ללחוץ ולדחוף חלקים באופן הבא: הנח את בלוק הדחיפה על החלק המעובד, והדז את החלק המעובד באמצעות בלוק הדחיפה.
לחלופין אפשר להשתמש בבלוק הדחיפה כדי לדחוף את החלק המעובד מאחור. בהינתן המידות המצוינות למטה אפשר לדחוף את החלק המעובד עד ללהב המסור גם באמצעות בלוק דחיפה.

- הכן שארית עץ קטנה. המידות צריכות להתאים לשימוש המיועד.
  - עובי **(A)**: לפחות 18 מ"מ (3⁄4 אינץ'), מקסימום 9 ס"מ (3.6 אינץ').
  - רוחב **(B)**: לפחות 10 ס"מ (4 אינץ').

- אורך **(C)**: לפחות 20 ס"מ (8 אינץ').

השתמש בפיסת עץ דקה יחסית אם אתה רוצה להשתמש בבלוק הדחיפה כשהוא מונח למעלה על החלק המעובד. בחר את עובי **(A)** פיסת העץ בהתאמה לגובה להב המסור אם אתה רוצה לדחוף את החלק המעובד באמצעות בלוק הדחיפה אל להב המסור.

- הברג ידית קשת על פיסת העץ שהכנת.
- מקם את ידית העץ במרכז פיסת העץ אם אתה רוצה להשתמש בבלוק הדחיפה כשהוא מונח למעלה על החלק המעובד.
- מקם את ידית הקשת בצד או בקצה האחורי אם אתה רוצה לדחוף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק הדחיפה. יש למקם את ידית הקשת כך שתמיד אפשר יהיה לשמור על מרווח **(X)** של לפחות 12 ס"מ (4.7 אינץ') ללהב המסור.

6.6.3 גדר מקבילה נוספת 28

יש להשתמש בגדר מקבילה נוספת כדי להאריך את הגדר המקבילה המסופקת עם המוצר.
את הגדר המקבילה הנוספת המוצגת מחברים לגדר המקבילה באמצעות כליבות הברגה או כליבות קפיץ.
Hilti ממליצה לייצר גדר מקבילה נוספת מדיקט מולטיפלקס בעובי **(A)** של 18 מ"מ (3⁄4 אינץ').

- צור את לוח הבסיס **(1)**.
  - הגובה **(B)** צריך להיות זהה לגובה הגדר המקבילה: 77 מ"מ (3.03 אינץ')
  - האורך **(C)** צריך להיות זהה לאורך הגדר המקבילה: 590 מ"מ (23.23 אינץ')
  - כל החיתוכים צריכים להיות בזווית °90 מדויקת!
- הכן 3 רכיבי מרווח **(2)**.
  - גובה **(B)**: 77 מ"מ (3.03 אינץ')
  - אורך **(D)**: 50 מ"מ (2 אינץ')
  - כל החיתוכים צריכים להיות בזווית °90 מדויקת!
- יצר את לוח הגדר **(3)**.
  - את הגובה **(Y)** תוכל לבחור לפי הצרכים שלך, מקסימום 9 ס"מ (3.6 אינץ').
  - בחר את האורך **(Z)** לפי צרכיך. כדי שהגדר תהיה יציבה מספיק, **Hilti** ממליצה בכל צד על אורך של לא יותר מ-50 ס"מ (20 אינץ') מעבר לגדר המקבילה המקורית.
  - כל החיתוכים צריכים להיות בזווית °90 מדויקת!
- חבר את רכיבי המרווח **(2)** ללוח הבסיס **(1)**, אחד בכל צד ואחד באמצע. הברג את רכיבי המרווח באמצעות שני ברגים עם ראש שיקוע לכל רכיב מרווח. ראשי הברגים צריכים להיות משוקעים לגמרי בלוח הבסיס.
- הצמד את לוח הגדר **(3)** למבנה שבנית וחבר אותו לרכיבי המרווח באמצעות שני ברגים עם ראש שיקוע לכל רכיב מרווח. ראשי הברגים צריכים להיות משוקעים לגמרי בלוח הגדר.
- הצמד את לוח הבסיס של הגדר המקבילה הנוספת אל הגדר המקבילה המקורית וחבר את שתי הגדרות באמצעות כליבות.

6.6.4 מסרק לחץ 29

השתמש במסרק לחץ כדי להחזיק את החלק המעובד בצורה בטוח כנגד הגדר המקבילה.
את מסרק הלחץ תוכל ליצור מעץ רך, ישר, ללא סדקים וללא עיניים, בכיוון הסיבים.
אפשר לחבר את מסרק הלחץ לשולחן המסור באמצעות שני ברגים או שתי כליבות ביחד עם כפיס עץ נוסף.

- מסרק הלחץ **(1)** צריך להיות במידות הבאות:
  - עובי **(A)**: 18 מ"מ (3⁄4")
  - אורך **(B)**: 400 מ"מ (15.75 אינץ')
  - רוחב **(C)**: 64 מ"מ (2.52 אינץ')
  - עומק החריצים **(D)**: 100 מ"מ (3.94 אינץ')
  - רוחב השיניים הצידיות **(E)**: 6 מ"מ (0.24 אינץ')
  - רוחב השיניים הפנימיות **(F)**: 4 מ"מ (0.16 אינץ')
  - רוחב החריצים **(G)**: 3 מ"מ (0.12 אינץ')
  - זווית **(H)**: °70
- הכן פיסת עץ ריבועית **(2)** באורך ורוחב של 64 מ"מ (2.52 אינץ') ועובי של 18 מ"מ (3⁄4 אינץ').
- הנח את מסרק הלחץ **(1)** על שולחן המסור וכוון אותו לפי החלק שבכוונתך לנסר.
  - מסרק הלחץ צריך לשבת לפני להב המסור וללחוץ את החלק המעובד כנגד הגדר המקבילה.
  - יש להקפיד שמסרק הלחץ לא יגרום למסור להיתקע בחלק המעובד!
- מקם את פיסת העץ **(2)** מתחת לשולחן המסור וקבע את מסרק הלחץ לשולחן המסור באמצעות כליבות הברגה או כליבות קפיץ **(3)**.
- ודא שמסר הלחץ מכוון נכון ומהודק היטב.

אזהרה

סכנת פציעה כאשר הסוללה מחוברת !

- לפני ביצוע עבודות טיפול ותחזוקה כלשהן יש להקפיד להסיר את הסוללה!

טיפול במוצר

- הסר בזהירות לכלוך דבוק.
- אם ישנם, נקה את חריצי האוורור בזהירות בעזרת מברשת רכה ויבשה.
- נקה את גוף המכשיר רק באמצעות מטלית לחה מעט.
- נקה את המגעים באמצעות מטלית נקייה ויבשה.

טיפול בסוללות ליתיום-יון

- לעולם אין להשתמש בסוללה שחריצי האוורור שלה סתומים. נקה את חריצי האוורור בזהירות בעזרת מברשת רכה ויבשה.
- מנע חשיפת הסוללה לאבק ולכלוך שלא לצורך. בשום אופן אין לחשוף את הסוללה ללחות גבוהה (לדוגמה להטביל אותה במים או להניח אותה בגשם).
  אם הסוללה נרטבה מאוד, יש להתייחס אליה כאל סוללה פגומה. בודד אותה במיכל לא דליק ופנה לשירות של **Hilti**.
- שמור על הסוללה נקייה משמן וגריז לא שייכים. אל תאפשר הצטברות מיותרת של לכלוך ואבק על הסוללה. נקה את הסוללה במטלית יבשה ורכה או במטלית נקייה ויבשה.
  אל תיגע במגעים של הסוללה ואל תסיר מהמגעים גריז שהושם במפעל.
- נקה את גוף המכשיר רק באמצעות מטלית לחה מעט.

תחזוקה

אזהרה

סכנת התחשמלות! תיקון לא מקצועי של רכיבים חשמליים עלול לגרום לפציעות קשות ולכוויות.

- רק חשמלאים מורשים רשאים לבצע תיקונים ברכיבים חשמליים.

- בדוק באופן סדיר את כל החלקים הגלויים כדי לאתר נזקים ולוודא שכל הרכיבים פועלים באופן תקין.
- אל תפעיל את המוצר אם ישנם נזקים ו/או תקלות. פנה מיד לשירות של **Hilti** כדי לתקן את המוצר.
- לאחר עבודות טיפול ותחזוקה יש להתקין בחזרה את כל ציוד ההגנה ולבדוק שהוא פועל בצורה תקינה.

לצורך הפעלה בטוחה של המכשיר יש להשתמש בחלקי חילוף, חומרים מתכלים ואביזרים מקוריים בלבד. את חלקי החילוף, החומרים המתכלים והאביזרים שאושרו על-ידי **Hilti** עבור המוצר שלך תמצא ב-**Hilti Store** שלך או בכתובת: **www.hilti.group**

7.1 ריקון שקית האבק

1. לחץ זה על זה את קצות חבק הצינור והוצא את שקית האבק ממתאם השאיבה.
2. פתח את הרוכסן של שקית האבק וסלק את תוכנה בצורה נאותה.
3. סגור את הרוכסן של שקית האבק.
4. חבר את שקית האבק בחזרה למתאם. 1002

7.2 ניקוי הכיסוי התחתון של להב המסור ותעלת השבבים 30

כדי להסיר שבבים גדולים, אפשר לפתוח את כיסוי להב המסור התחתון.

1. הסר את שקית האבק או צינור השאיבה ממתאם השאיבה.
2. פתח את הנעילה של הכיסוי התחתון של להב המסור באמצעות מפתח אלן.
3. הסר את המכסה של הכיסוי התחתון של להב המסור.
4. הסר שברי עץ ושבבים מהכיסוי התחתון של להב המסור ומתעלת השבבים.
5. הרכב בחזרה את המכסה של הכיסוי התחתון של להב המסור ונעל אותו.
6. התקן את שקית האבק או חבר את צינור השאיבה בחזרה למתאם.

7.3 בדיקה ויישור

המסור השולחני כוונון וכויל בקפידה במפעל. עם זאת ייתכן שלאחר שימוש אינטנסיבי או התנהלות גסה יהיה צורך לבדוק את הכוונונים והסימונים של המסור ולתקן אותם.
כדי לבדוק את המסור ולכוונן אותו דרושים ניסיון מתאים וכלי עבודה מיוחדים.
Hilti ממליצה לכייל את המסור במעבדת שירות של **Hilti** בלבד.

בכל עבודות הבדיקה והכוונון יש להקפיד שמד המעלות אינו נוגע בחודי השיניים של המסור. זה מוביל לשגיאות במדידה. מד המעלות חייב להתאים תמיד לגוף הלהב.

7.3.1 בדיקת זווית הגרונג האנכית 31

1. העלה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 1003
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 1001
3. פרק את לוחית השולחן. 1000
4. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
5. כוונן מד מעלות לזווית של 90°.
6. הצב את מד המעלות על שולחן המסור בצורה אנכית ישרה, כשהוא צמוד לשולחן.
7. הדק את מד המעלות לכיוון להב המסור.
   - מד המעלות חייב להיות צמוד לכל האורך ללהב המסר.
8. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-45°.
9. כוונן את מד המעלות ל-45° (לחלופין 135° עבור מדידה מצד ימין).
10. הצב את מד המעלות על שולחן המסור בצורה אנכית ישרה, כשהוא צמוד לשולחן.
11. הדק את מד המעלות לכיוון להב המסור.
    - מד המעלות חייב להיות צמוד לכל האורך ללהב המסר.

תוצאה 1 / 3

מד המעלות צמוד ללהב המסור בכל האורך בכל המדידות.

- המסור מכויל נכון.

תוצאה 2 / 3

מד המעלות ולהב המסור אינם בקו אחד במדידה אחת או יותר.

- ישר את מעצור הגבול של זווית הניסור האנכית השגויה. 1008
- אם ישנו כיול כלשהו שאינך יכול לבצע בעצמך, או אם רמת הדיוק נפגע בצורה גדולה מדי, פנה לשירות של **Hilti**.

תוצאה 3 / 3

מד המעלות צמוד ללהב המסור לכל אורכו בכל המדידות, אולם המחוג מראה ערך שגוי.

- כייל את המחוג של זווית הניסור האנכית. 1008

7.3.2 כיול מעצורי הקצה של זווית הניסור האנכית 32

אם אינך יכול להגיע לאחד מהברגים של מעצורי הקצה, תוכל לשנות את המיקום של ידית הקיבוע של זווית הניסור האנכית. שמור את ידית הקיבוע של זווית הניסור האנכית סגורה. משוך את ידית הקיבוע על צירה קדימה והדק אותה בכיוון השעון או נגד כיוון השעון עד שהיא נתפסת במדרגה הבאה.

1. פתח את ידית הקיבוע של זווית הניסור האנכית **(1)**.
2. שחרר את הבורג של מעצור הגבול של 0° **(2)**.

חומר
מפתח אלן

3. בעזרת מד זווית כוונן את להב המסור לזווית של 0° וסגור את ידית הקיבוע של זווית הניסור האנכית **(3)**.
4. סובב את מעצור הגבול של 0° כך שהוא ייצמד היטב למחזיק של מגן הלהב **(4)** והדק ידנית את הבורג של מעצור הגבול **(5)**.
5. שחרר את הבורג של מעצור הגבול של 45°.

חומר
מפתח אלן

6. פתח את ידית ההידוק של זווית הניסור האנכית.
7. בעזרת מד זווית כוונן את להב המסור לזווית אנכית של 45° וסגור את ידית ההידוק של זווית הניסור האנכית.
8. סובב את מעצור הגבול של 45° כך שהוא ייצמד היטב למחזיק של מגן הלהב, והדק ידנית את הבורג של מעצור הגבול.

7.3.3 כיול המחוג של זווית הניסור האנכית 33

1. ודא שזווית הניסור האנכית ומעצורי הקצה שלה מכוונים נכון. 1008
2. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
3. פתח את בורגי ההידוק של המחוג של זווית הניסור האנכית **(1)**.

חומר
מפתח אלן

4. כוון את המחוג של זווית הניסור האנכית על 0° בדיוק **(2)**.
5. הדק ידנית בחזרה את בורגי ההידוק של המחוג של זווית הניסור האנכית **(1)**.

6. כוון את זווית הניסור האנכית ל-45° ובדוק את המחוג.

תוצאה 1 / 2

המחוג של זווית הניסור האנכית מראה 45°.

- המחוג של זווית הניסור האנכית מכוונן נכון.

תוצאה 2 / 2

המחוג של זווית הניסור האנכית מראה לא 45°.

- המחוג של זווית הניסור האנכית מעוקם/פגום. פנה למעבדת שירות של **Hilti**.

7.3.4 בדיקת מקבילות להב המסור ביחס למסילות השולחן 34

1. העלה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 1003
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 1001
3. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
4. סמן את שן המסור הראשונה הנראית מאחור מעל ללוחית השולחן **(1)**.
5. מדוד את המרחק בין שן המסור למסילת השולחן השמאלית **(2)** והימנית **(3)**.
6. סובב את להב המסור עד שהשן המסומנת בולטת מלפנים מעל ללוחית השולחן **(4)**.
7. מדוד שוב את המרחק בין שן המסור למסילת השולחן השמאלית **(5)** והימנית **(6)**.

תוצאה 1 / 2

המרחקים שנמדדו בין להב המסור למסילות השולחן מלפנים זהים למרחקים שנמדדו מאחור.

להב המסר ומסילות השולחן מקבילים זה לזה.

תוצאה 2 / 2

המרחקים שנמדדו בין להב המסור למסילת השולחן לא זהים.

פנה למעבדת שירות של **Hilti**.

7.3.5 בדיקת מקבילות הגדר המקבילה 35

1. העלה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 1003
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 1001
3. התקן את הגדר המקבילה במיקום הפנימי ימני. 1001
4. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
5. כוונן את רוחב החיתוך כך שהגדר המקבילה תיגע בלהב המסור ובטריז המפריד. 1002

תוצאה 1 / 2

הגדר המקבילה נוגעת בלהב המסור לכל אורכו.

להב המסור והגדר המקבילה מקבילים.

תוצאה 2 / 2

הגדר המקבילה נוגעת בלהב המסור רק בקצה אחד, כלומר לא לכל אורכו.

- ישר את הגדר המקבילה. 1009

7.3.6 יישור הגדר המקבילה 36

1. התקן את הגדר המקבילה במיקום ההתקנה הפנימי מימין ללהב המסר.
2. כוונן רוחב חתך של "0" **(1)**.
3. שחרר את אחד מפיני המיקום או את שניהם בסיבוב בכיוון השעון.

חומר
מפתח אלן

4. כוונן את הגדר המקבילה כך שהיא תיצמד ללהב המסור לכל אורכו **(2)**.
5. כעת הדק בחזרה ידנית את פיני המיקום הפנימיים.
6. מדוד את המרווח בין מרכזי פיני המיקום הפנימי והחיצוני **(3)**.

חומר
קליבר

תוצאה 1 / 2

המרווח בין מרכזי פיני המיקום בשני הצדדים של המסור הוא 130 מ"מ בדיוק.

- מיקום ההתקנה החיצוני מכוונן נכון ומקביל ללהב המסור.

תוצאה 2 / 2

המרווח בין מרכזי פיני המיקום הוא לא בדיוק 130 מ"מ בצד אחד או בשני הצדדים של המסור.

- שחרר את פיני המיקום החיצוניים שאינם מכוונים נכון בסיבוב בכיוון השעון.
- כוונן את המרווח בין מרכזי פיני המיקום החיצוניים ל-130 מ"מ בדיוק.
- כעת הדק בחזרה ידנית את פיני המיקום החיצוניים.
- אם ישנו כיול כלשהו שאינך יכול לבצע בעצמך, או אם רמת הדיוק נפגע בצורה גדולה מדי, פנה לשירות של **Hilti**.

7.3.7 כיול מחוג רוחב החיתוך 37

1. ודא שלהב המסור והגדר המקבילה מכוילים נכון ומקבילים. 1009
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 1001
3. התקן את הגדר המקבילה במיקום הפנימי ימני. 1001
4. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
5. כוונן את רוחב החיתוך כך שהגדר המקבילה תיגע בלהב המסור לכל אורכו.
6. סגור את ידית הקיבוע של כוונון רוחב החיתוך.
7. פתח את בורגי ההידוק של מחוג רוחב החיתוך **(1)**.

חומר
מפתח אלן

8. כוונן את מחוג רוחב החיתוך על הערך 0 בדיוק **(2)**.
9. הדק בחזרה ידנית את בורגי ההידוק של מחוג רוחב החיתוך **(1)**.

7.3.8 בדיקת הכוונון של הטריז המפריד

1. העלה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 1003
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 1001
3. התקן את הגדר המקבילה במיקום הפנימי ימני. 1001
4. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
5. כוונן את רוחב החיתוך כך שהגדר המקבילה תיגע בלהב המסור ובטריז המפריד. 1002

תוצאה 1 / 2

הגדר המקבילה נוגעת בטריז המפריד לכל אורכו.

להב המסור והטריז המפריד מקבילים.

תוצאה 2 / 2

הגדר המקבילה נוגעת בטריז המפריד רק בקצה אחד או לא לכל אורכו.

- יש ליישר את הטריז המפריד. פנה למעבדת שירות של **Hilti**.

7.3.9 יישור גובה לוחית השולחן 38

הצד הקדמי של לוחית השולחן צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט נמוך ממנו, הצד האחורי של הלוחית צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט מעליו.

1. סובב את בורגי הכוונון בכיוון השעון כדי להגביה את לוחית השולחן.
2. סובב את בורגי הכוונון נגד כיוון השעון כדי להנמיך את גובה לוחית השולחן.
3. בדוק בעזרת כלי עבודה מתאים, כגון סרגל מתכת, פלס, זווית וכדומה, אם לוחית השולחן בקו אחד עם שולחן המסור.

תוצאה 1 / 2

לוחית השולחן אינה מיושרת בקו אחד עם שולחן המסור.

חזור על הפעולות.

תוצאה 2 / 2

לוחית השולחן מיושרת בקו אחד עם שולחן המסור.

לוחית השולחן מכוננת נכון.

הובלת כלים נטענים וסוללות

זהירות

התחלת פעולה בשוגג במהלך הובלה !

- יש להוביל את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!

- הוצא את הסוללה/ות.
- שים לב להנחיות בפרק "הכנת המסור להובלה". 1011
- יש להרים את המסור רק מנקודות האחיזה הייעודיות.
- ודא שהמכשיר יציב בהובלה.
- לעולם אין להוביל את הסוללה בצורה חופשית בין עצמים לא ארוזים. בזמן ההובלה הסוללות צריכות להיות מוגנות מפני חבטות וערעידות רבות וכן מבודדות מפני חומרים מוליכים כלשהם או סוללות אחרות, כדי שלא ייווצר מגע בינן לבין מגעים של סוללות אחרות ועקב כך קצר. **שים לב לכללי ההובלה במדינתך בנוגע לסוללות.**
- אסור לשלוח סוללות בדואר. אם אתה רוצה לשלוח סוללות לא פגומות, פנה לשם כך לחברת משלוחים והובלות.
- בדוק אם ישנם נזקים במוצר ובסוללות לפני כל שימוש וכן לפני הובלה ארוכה.

אחסון כלים נטענים וסוללות

אזהרה

נזק לא מכוון כשהסוללות פגומות או דולפות !

- יש לאחסן את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!

- אחסן את המוצר והסוללות במקום קריר ויבש. שים לב לערכי הגבול של הטמפרטורה, כמצוין בנתונים הטכניים 998.
- אין לאחסן סוללות על המטען. הקפד להוציא את הסוללה מהמטען בסיום תהליך הטעינה.
- לעולם אין לאחסן סוללות בשמש, על מקורות חום או מאחורי זכוכית.
- אחסן את המוצר והסוללה הרחק מהישג ידם של ילדים או אנשים לא מורשים.
- בדוק אם ישנם נזקים במוצר ובסוללות לפני כל שימוש וכן לפני אחסון ממושך.

8.1 הכנת המסור להובלה 39

את כל רכיבי המסור השולחני אפשר לאחסן בצורה יעילה כדי לחסוך מקום בהובלה. כך מצטמצם מקום האחסון הדרוש, וכל הרכיבים של המסור השולחני מוגנים טוב יותר מפני נזקים אפשריים.

- פרק את מוביל הזווית 1002, הגדר המקבילה 1002, מגן הרתע המשונן 1001 ואת כיסוי ההגנה 1001 ואחסן את כל החלקים במקומות האחסון שלהם.
- הוצא את שקית האבק ורוקן אותה. לאחר מכן גלגל את שקית האבק ואחסן אותה בין מקום האחסון של מוביל הזווית / הארכת הגדר המקבילה והחיפוי החיצוני של המסור השולחני.
- הורד את הטריז המפריד למיקום הנמוך ביותר. 1001
- הורד את להב המסור למיקום הנמוך ביותר כך שהוא יהיה כולו מתחת לשולחן המסור. 1003

8.2 הגנה מפני הפעלה של אנשים לא מורשים 40

כדי להגן על המוצר מפני הפעלה של אנשים לא מורשים, אפשר לנעול את מתג ההדלקה בעזרת מנעול תלייה.

- הכנס מנעול תלייה עם אוזן ארוכה דרך הקדח במתג ההדלקה וסגור את מנעול התלייה.

9 תיקון תקלות

בכל תקלה שים לב לחיווי המצב של הסוללה. ראה הפרק **תצוגות של סוללות הליתיום-יון** 997.
אם מתרחשת תקלה שאינה מוסברת בטבלה זה או שאינך יכול לתקן בעצמך, פנה לשירות של **Hilti**.

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
הנוריות של הסוללה אינן מציגות דבר.	הסוללה פגומה.	◂ פנה למעבדת שירות של **Hilti**.
הסוללה מתרוקנת מהר מהרגיל.	טמפרטורת סביבה נמוכה מאוד.	◂ אפשר לסוללה להתחמם בהדרגה לטמפרטורת החדר.
הסוללה אינה נתפסת בצליל "קליק" ברור.	דיז הנעילה בסוללה מלוכלך.	◂ נקה את דיז הנעילה וחבר את הסוללה מחדש.
התחממות גבוהה במוצר או בסוללה.	תקלה חשמלית	◂ כבה מיד את המוצר, הוצא את הסוללה, השגח עליה, אפשר לה להתקרר וצור קשר עם השירות של **Hilti**.

2430499

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
המוצר נעצר מעצמו.	כוח דחיפה חזק מדי.	◂ אל תפעיל כוח רב מדי כשאתה דוחף את החלק המעובד בזמן הניסור. ◂ אם מושכים את החלק המעובד אחורה בנתיב החיתוך בתוך 1.5 שניות, המסור יחזור לפעול מעצמו. 997
	פריקה אלקטרוסטטית.	◂ אם נוצרת פריקה אלקטרוסטטית, המוצר ייעצר ויש להדליק אותו מחדש ידנית.
איכות חיתוך לא טובה	להב המסור, הטריז המפריד, הגדר המקבילה או זווית הניסור האנכית אינם מכוילים נכון.	◂ בדוק וכייל את כל רכיבי המסור. 1007
אי אפשר להתקין או להסיר בקלות אביזרים כגון כיסוי ההגנה, גדר מקבילה ואבזרים אחרים.	התושבות של האביזרים או במוצר מלוכלכות.	◂ נקה את תושבות האביזרים במוצרים ובאביזרים עצמם.

10 סילוק

אזהרה

סכנת פציעה בעקבות סילוק לא תקין! סכנה בריאותית מהשתחררות גזים ונוזלים.

- אין לשלוח סוללות פגומות!
- כסה את החיבורים באמצעות חומר לא מוליך, כדי למנוע קצר.
- סלק סוללות כך שהן לא יוכלו להגיע לידיהם של ילדים.
- סלק את הסוללה ב-**Hilti Store** או פנה לחברת המיחזור האחראית.

המוצרים של **Hilti** מיוצרים בחלקם הגדול מחומרים ניתנים למיחזור. כדי שניתן יהיה למחזרם דרושה הפרדת חומרים מקצועית. במדינות רבות **Hilti** תקבל את המכשיר הישן שלך בחזרה לצורך מיחזור. פנה לשירות של **Hilti** או למשווק.

- אין להשליך כלי עבודה חשמליים, כלים אלקטרוניים וסוללות לפסולת הביתית!

11 אחריות יצרן

- אם יש לך שאלות בנושא תנאי האחריות, אנא פנה למשווק **Hilti** הקרוב אליך.

12 מידע נוסף

אביזרים, מוצרים השייכים למערכת ומידע נוסף על המוצר שלך תמצא ← **כאן.**

Declaration of Conformity (DOC)

Proposal corded power tool

	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Poly-brominated biphenyls (PBB)	Poly-brominated diphenyl-ethers (PBDE)
(PCB, switch, wiring)	X	O	X	O	O	O
	O	O	O	O	O	O
	O	O	O	O	O	O
ements	O	O	O	O	O	O
	X	O	O	O	O	O
lies	O	O	O	O	O	O
	X	O	O	O	O	O
arts	X	O	O	O	O	O
	O	O	O	O	O	O
ger	X	O	O	O	O	O

es that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572

es that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous matrials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572
rresponds to the exemption

טבלה זו תקפה לשוק הסיני.

טבלה זו תקפה לשוק הטייוואני.

13 Hilti סוללות ליתיום-יון

הנחיות בנושא בטיחות ושימוש

בתיעוד זה אנו משתמשים במונח סוללה לתיאור סוללות ליתיום-יון נטענות של Hilti, שבהן תאי ליתיום-יון רבים מחוברים זה לזה. הן מיועדות לכלי העבודה החשמליים של Hilti, ומותר להשתמש בהן רק עם כלים אלה. השתמש אך ורק בסוללות מקוריות של **Hilti**!

תיאור

הסוללות של **Hilti** מצוידת במערכת ניהול תאים והגנה על התאים.

הסוללות מורכבות מתאים, המכילים חומרי אגירת אנרגיה באמצעות יוני ליתיום, המאפשרים צפיפות אנרגיה ספציפית גבוהה. תאי ליתיום-יון סובלים מאפקט זיכרון מזערי בלבד, אולם הם רגישים מאוד להפעלת כוח, טמפרטורות גבוהות ופריקה עמוקה.
את המוצרים שאושרו עבור הסוללות של **Hilti** תמצא ב-**Hilti Store** או תחת **www.hilti.group**

בטיחות

- **שים לב להוראות הבטיחות הבאות בנושא טיפול בטוח ושימוש בטוח בסוללות ליתיום-יון.** אי הקפדה עשוי להוביל לגירויים בעור, פציעות צריבה קשות, כוויות כימיות, לדליקה ו/או לפיצוץ.
- טפל בסוללות בהקפדה כדי למונע נזקים ולמנוע דליפה של נוזלים מסוכנים לבריאות!
- בשום אופן אסור להכניס שינויים כלשהם בסוללות!
- אין לפרק, למעוך, לחמם לטמפרטורה גבוהה מ-80°C או לשרוף את הסוללות הנטענות.
- אל תשמש או תטען סוללות שקיבלו מכה או ניזוקו בדרך אחרת. בדוק את הסוללות שלך באופן סדיר כדי לזהות סימני נזק.
- בשום אופן אין להשתמש בסוללות ממוחזרות או מתוקנות.
- לעולם אין להשתמש בסוללה או בכלי עבודה חשמלי המופעל בסוללה כפטיש.
- לעולם אין לחשוף את הסוללה לקרינת שמש ישירה, לטמפרטורה גבוהה, לניצוצות או ללהבה גלויה. זה עלול להוביל לפיצוץ.
- אל תיגע בקוטבי הסוללה באצבעותיך, באמצעות כלי עבודה, תכשיטים או באמצעות עצמים מוליכי חשמל אחרים. זה עלול לפגוע בסוללה כמו גם לגרום נזקי רכוש ופציעות.
- הרחק סוללות מרטיבות ונוזלים. חדירת לחות עלולה לגרום קצר, התחשמלות, כוויות, דליקה ופיצוץ.
- השתמש רק במטענים ובכלי עבודה חשמליים המיועדים לסוג סוללה זה. שים לב בנושא זה לדרישות המופיעות בהוראות ההפעלה המתאימות.
- אין להשתמש בסוללה בסביבה נפיצה או לאחסן אותה בסביבה נפיצה.
- אם הסוללה חמה כל כך שלא ניתן לגעת בה, ייתכן שהיא אינה תקינה. הנח את הסוללה במקום לא דליק, גלוי, רחוק מספיק מחומרים דליקים. אפשר לסוללה להתקרר. אם כעבור שעה הסוללה עדיין חמה מדי לנגיעה, אז היא פגומה. פעל על פי ההנחיות בפרק **האמצעים הדרושים במקרה של שרפת סוללה**.

כיצד יש לפעול במקרה של סוללה פגומה

- אם סוללה ניזוקה, צור קשר עם השירות של **Hilti**.
- אל תשתמש בסוללה שדולף ממנה נוזל.
- אם דולף נוזל מסוללה, מנע מגע שלו בעיניים ו/או בעור. כשאתה עובד עם נוזלי סוללה הקפד ללבוש תמיד כפפות הגנה ומגני עיניים.
- כדי לנקות את נוזל הסוללה שדלף, השתמש בחומר ניקוי כימי המאושר למטרה זו. שים לב לכללי הניקוי במדינתך בנוגע לנוזלי סוללה.
- הנח את הסוללה הפגומה במכל לא דליק וכסה אותה בחול יבש, אבקת גיר ($CaCO_3$) או סיליקט (ורמיקוליט). לאחר מכן סגור את המכסה בצורה אטומה לאוויר, ושמור את המכל הרחק מגדים, נוזלים או עצמים דליקים.
- סלק את המכל ב-**Hilti Store** או פנה לחברת המיחזור האחראית. **שים לב לכללי ההובלה במדינתך בנוגע לסוללות פגומות!**

כיצד יש לפעול כשהסוללה אינה מתפקדת עוד

- שים לב אם ניכרים סימני תפקוד חריג של הסוללה, לדוגמה הטעינה נכשלת או זמני הטעינה ארוכים מהרגיל, הספק הסוללה פוחת באופן ניכר, הנוריות מתפקדות בצורה לא רגילה או דולפים נוזלים. אלה סימנים לבעיה פנימית.
- אם אתה משער שישנה בעיה פנימית בסוללה, צור קשר עם השירות של **Hilti**.
- אם הסוללה אינה מתפקדת עוד, אינה נטענת או דולף ממנה נוזל ,יש לסלק אותה. ראה הפרק **תחזוקה וסילוק**.

אמצעים שיש לנקוט במקרה של שריפת סוללה

⚠ אזהרה

סכנה עקב שריפת סוללה! כאשר סוללה נטענת נשרפת היא פולטת נוזלים וגזים מסוכנים ונפיצים, שעלולים להוביל לפציעות, לכוויות ולפיצוצים.

- לבש ציוד מגן אישי בעת לוחמה בדליקת סוללה.

- דאג לאוורור מספיק, כדי שאדים רעילים ונפיצים יוכלו להתנדף.
- אם מתפתח עשן רב, עזוב מיד את המקום.
- אם אתה חש גירוי בדרכי הנשימה, פנה לרופא.
- התקשר למכבי האש לפני שאתה מנסה לכבות אש בעצמך.
- נסה לכבות שריפה של סוללה רק באמצעות מים, ועמוד רחוק ככל האפשר. אבקת כיבוי ושמיכות כיבוי אינן יעילות נגד דליקת סוללות ליתיום-יון. שרפות באזור שמסביב לסוללה אפשר לנסות לכבות באמצי כיבוי רגילים.
- אלה תנסה להזיז כמות גדולה של סוללות בוערות. הרחק מהאזור חומרים שלא נפגעו כדי לבודד הסוללות הפגומות.

אם סוללה אינה מתקררת, אם היא מעלה עשן או בוערת:

- הרם אותה בעזרת את והשלך אותה לדלי מים. המים מצננים את הסוללה ובכך מפחיתים את הסיכוי להתחממות לטמפרטורה קריטית ובעקבות זאת להתלקחות של תאי סוללה שעדיין לא התלקחו.
- השאר את הסוללה בדלי למשך 24 שעות לפחות, עד שהיא מתקררת לחלוטין.
- ראה הפרק **כיצד יש לפעול במקרה של סוללה פגומה**.

נתונים בנושא הובלה ואחסון

- טמפרטורת סביבה לעבודה: בין 17°C- לבין 60°C+ / 1°F לבין 140°F.
- טמפרטורת אחסון: בין 20°C- לבין 40°C+ / 4°F- לבין 104°F.
- אין לאחסן את הסוללות במטען. הקפד להוציא את הסוללה מהמטען בסיום תהליך הטעינה.
- יש לשמור על הסוללות במקום קריר ויבש. אחסון קריר מאריך את משך הפעולה של הסוללה. לעולם אין לאחסן סוללות בשמש, על גוף חימום או מאחורי שמשה.
- אסור לשלוח סוללות בדואר. אם אתה רוצה לשלוח סוללות לא פגומות, פנה לשם כך לחברת משלוחים והובלות.
- בשום אופן אין להוביל סוללות כשהן נמצאות בין עצמים לא ארוזים. בזמן ההובלה הסוללות צריכות להיות מוגנות מפני חבטות ורעידות רבות וכן מבודדות מפני חומרים מוליכים כלשהם או סוללות אחרות, כדי שלא ייווצר מגע בינן לבין מגעים של סוללות אחרות ועקב כך קצר. **שים לב לכללי ההובלה במדינתך בנוגע לסוללות.**

תחזוקה וסילוק

- שמור על הסוללה נקייה מלכלוך ושמן או גריז. מנע הצטברות אבק ולכלוך על הסוללה. נקה את הסוללה באמצעות מברשת רכה ויבשה או מטלית יבשה ונקייה.
- לעולם אין להשתמש בסוללה כאשר חריצי האוורור סתומים. נקה את חריצי האוורור בזהירות בעזרת מברשת רכה ויבשה.
- מנע חדירה של גופים זרים לפנים הסוללה.
- מנע חדירת לחות לסוללה. אם חדרה לחות לסוללה, טפל בסוללה כאילו הייתה סוללה פגומה, ובודד אותה במכל לא דליק.
  - ראה הפרק **כיצד יש לפעול במקרה של סוללה פגומה**.
- סילוק לא תקין מסכן את הבריאות עקב דליפת גזים או נוזלים. סלק את הסוללה ב-**Hilti Store** או פנה לחברת המיחזור האחראית. **שים לב לכללי ההובלה במדינתך בנוגע לסוללות פגומות!**
- אין להשליך סוללות לפסולת הביתית.
- סלק סוללות כך שהן לא יוכלו להגיע לידיהם של ילדים. כסה את החיבורים באמצעות חומר לא מוליך, כדי למנוע קצר.

de Konformitätserklärung

Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit der geltenden Gesetzgebung und den geltenden Normen übereinstimmt.

Die Technischen Dokumentationen sind hier hinterlegt:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Produktangaben

Akku-Tischkreissäge	SCT 60-22
Generation	01
Serien-Nr.	1–99999999999

en Declaration of conformity

Declaration of conformity

The manufacturer declares, on his sole responsibility, that the product described here complies with the applicable legislation and standards.

The technical documentation is filed here:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

Product information

Cordless table saw	SCT 60-22
Generation	01
Serial no.	1–99999999999

nl Conformiteitsverklaring

Conformiteitsverklaring

Als de uitsluitend verantwoordelijke voor het hier beschreven product verklaart de fabrikant dat het voldoet aan de geldende voorschriften en normen.

De technische documentatie is hier te vinden:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Productinformatie

Accu-tafelcirkelzaag	SCT 60-22
Generatie	01
Serienr.	1–99999999999

fr Déclaration de conformité

Déclaration de conformité

Le fabricant déclare sous sa seule et unique responsabilité que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Pour obtenir les documentations techniques, s'adresser à :

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Caractéristiques produit

Scie circulaire sur table sans fil	SCT 60-22
Génération	01
N° de série	1–99999999999

es Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

Bajo su exclusiva responsabilidad, el fabricante declara que el producto aquí descrito cumple con la legislación y normas vigentes.

La documentación técnica se encuentra depositada aquí:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Datos del producto

Sierra circular de mesa con batería	SCT 60-22
Generación	01
N.º de serie	1–99999999999

pt Declaração de conformidade

Declaração de conformidade

O fabricante declara, sob sua única e exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com a legislação vigente e as normas em vigor.

As documentações técnicas estão aqui guardadas:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Dados do produto

Serra circular de bancada a bateria	SCT 60-22
Geração	01
N.° de série	1–99999999999

it Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità

Il produttore dichiara, sotto la sua sola responsabilità, che il prodotto qui descritto è conforme alla legislazione e alle norme in vigore.

Le documentazioni tecniche sono archiviate qui:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Dati prodotto

Sega circolare da banco a batteria	SCT 60-22
Generazione	01
N. di serie	1–99999999999

da Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæring

Producenten erklærer som eneansvarlig, at det her beskrevne produkt er i overensstemmelse med gældende lovgivning og gældende standarder.

Den tekniske dokumentation er arkiveret her:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Produktoplysninger

Batteridrevet bordrundsav	SCT 60-22
Generation	01
Serienummer	1–99999999999

sv Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar tillverkaren med ensamt ansvar att produkten som beskrivs överensstämmer med gällande lagstiftning och standarder.

Den tekniska dokumentationen finns sparad här:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Tyskland

Produktdetaljer

Batteridriven bordscirkelsåg	SCT 60-22
Generation	01
Serienr	1–99999999999

no Samsvarserklæring

Samsvarserklæring

Produsenten erklærer under sitt eneansvar at produktet som er beskrevet her, oppfyller kravene i gjeldende lovgivning og er i samsvar med gjeldende standarder.

Den tekniske dokumentasjonen er lagret her:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Produktopplysninger

Batteridrevet bordsirkelsag	SCT 60-22
Generasjon	01
Serienummer	1–99999999999

fi Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että tässä kuvattu tuote täyttää sitä koskevien voimassa olevien lakien ja standardien vaatimukset.

Tekninen dokumentaatio löytyy tästä:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Tuotetiedot

Akkupöytäpyörösaha	SCT 60-22
Sukupolvi	01
Sarjanumero	1–99999999999

et Vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsioon

Seadme tootja kinnitab ainuvastutajana, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud seade vastab kehtivate õigusaktide nõuetele ja kehtivatele standarditele.

Tehnilised dokumendid on saadaval:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Tooteinfo

Akuga ketassaepink	SCT 60-22
Põlvkond	01
Seerianumber	1–99999999999

lv Atbilstības deklarācija

Atbilstības deklarācija

Ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka šeit aprakstītais izstrādājums atbilst spēkā esošo tiesību aktu un standartu prasībām.

Tehnisko dokumentāciju glabā:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Izstrādājuma dati

Galda ripzāģis ar akumulatoru	SCT 60-22
Paaudze	01
Sērijas Nr.	1–99999999999

lt Atitikties deklaracija

Atitikties deklaracija

Gamintojas prisiimdamas visą atsakomybę pareiškia, kad čia aprašytas prietaisas atitinka galiojančių įstatymų ir standartų reikalavimus.

Techninė dokumentacija saugoma čia:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Prietaiso duomenys

Akumuliatorinės stalinės diskinės pjovimo staklės	SCT 60-22
Karta	01
Serijos Nr.	1–99999999999

pl Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującym prawem i obowiązującymi normami.

Techniczna dokumentacja zapisana jest tutaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Dane produktu

Akumulatorowa stołowa pilarka tarczowa	SCT 60-22
Generacja	01
Nr seryjny	1–99999999999

cs Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje na výhradní zodpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným zákonům a splňuje platné normy.

Technické dokumentace jsou uložené zde:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Údaje o výrobku

Akumulátorová stolní okružní pila	SCT 60-22
Generace	01
Sériové číslo	1–99999999999

sk Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode

Výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tu opísaný výrobok zodpovedá platným právnym predpisom a normám.

Technická dokumentácia je uložená tu:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Údaje o výrobku

Akumulátorová stolová kotúčová píla	SCT 60-22
Generácia	01
Sériové číslo	1–99999999999

hu Megfelelőségi nyilatkozat

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy ez a termék megfelel az érvényben lévő törvényeknek és szabványoknak.

A műszaki dokumentáció helye:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Termékadatok

Akkumulátoros asztali körfűrész	SCT 60-22
Generáció	01
Sorozatszám	1–99999999999

sl Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti

Proizvajalec na lastno odgovornost izjavlja, da tukaj opisani izdelek ustreza veljavni zakonodaji in veljavnim standardom.

Tehnična dokumentacija je na voljo tukaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Informacije o izdelku

Akumulatorska namizna krožna žaga	SCT 60-22
Generacija	01
Serijska št.	1–99999999999

hr Izjava o sukladnosti

Izjava o sukladnosti

Proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je ovdje opisani proizvod sukladan s važećim zakonodavstvom i normama.

Tehnička dokumentacija kod:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Podaci o proizvodu

Akumulatorska stolna kružna pila	SCT 60-22
Generacija	01
Serijski br.	1–99999999999

sr Izjava o usklađenosti

Izjava o usklađenosti

Pod vlastitom odgovornošću proizvođač izjavljuje da je ovde opisani proizvod u skladu sa važećim zakonskim propisima i normama.

Tehnička dokumentacija se čuva ovde:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Podaci o proizvodu

Akumulatorska stona kružna testera	SCT 60-22
Generacija	01
Serijski br.	1–99999999999

ru Декларация соответствия нормам

Декларация соответствия нормам

Настоящим фирма-изготовитель с полной ответственностью заявляет, что данное изделие соответствует действующим директивам и нормам.

Техническая документация (оригиналы) хранится здесь:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Германия

Указания к изделию

Аккумуляторная настольная дисковая пила	SCT 60-22
Поколение	01
Серийный №	1–99999999999

uk Сертифікат відповідності

Сертифікат відповідності

Виробник зі всією належною відповідальністю заявляє, що описаний у цьому документі інструмент відповідає чинному законодавству і стандартам.

Технічна документація зазначена нижче:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Інформація про інструмент

Акумуляторна настільна циркулярна пилка	SCT 60-22
Версія	01
Серійний номер	1–99999999999

kk Сәйкестік декларациясы

Сәйкестік декларациясы

Өндіруші осы нұсқаулықта сипатталған өнімнің қолданыстағы заңнамаға және қолданыстағы стандарттарға сәйкес екендігін толық жауапкершілікпен жариялайды.

Техникалық құжаттама мына жерде сақталған:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Өнім туралы мәліметтер

Аккумулятормен жұмыс істейтін үстел үстілік дискілі ара	SCT 60-22
Буын	01
Сериялық нөмір	1–99999999999

bg Декларация за съответствие

Декларация за съответствие

Производителят декларира на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимото законодателство и действащите стандарти.

Техническата документация се съхранява тук:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Данни за продукта

Акумулаторен настолен циркуляр	SCT 60-22
Поколение	01
Сериен №	1–99999999999

ro Declarație de conformitate

Declarație de conformitate

Producătorul declară pe proprie răspundere că produsul descris aici corespunde legislației și normelor în vigoare.

Documentațiile tehnice sunt stocate aici:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Date despre produs

Ferăstrău circular cu masă acționat de acumulatori	SCT 60-22
Generația	01
Număr de serie	1–99999999999

el Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής δηλώνει ως μόνος υπεύθυνος ότι το προϊόν που περιγράφεται εδώ ικανοποιεί την ισχύουσα νομοθεσία και τα ισχύοντα πρότυπα.

Τα έγγραφα τεχνικής τεκμηρίωσης υπάρχουν εδώ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Στοιχεία προϊόντος

Επαναφορτιζόμενο επιτραπέζιο δισκοπρίονο	SCT 60-22
Γενιά	01
Αρ. σειράς	1–99999999999

tr Uygunluk beyanı

Uygunluk beyanı

Üretici burada tanımlanan ürünün geçerli yasalara ve standartlara uygun olduğunu kendi sorumluluğunda beyan eder.

Teknik dokümantasyonlar eklidir:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Ürün bilgileri

Akülü masa tipi daire testere	SCT 60-22
Nesil	01
Seri no.	1-99999999999

ja 適合宣言

適合宣言

製造者は、単独の責任において本書で説明している製品が有効な法規と有効な標準規格に適合していることを宣言します。

技術資料は本書の後続の頁に記載されています：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

製品データ

充電式テーブルサーキュラーソー	SCT 60-22
製品世代	01
製造番号	1-99999999999

ko 적합성 선언

적합성 선언

본 제조사는 단독 책임 하에 여기에 기술된 제품이 통용되는 법 규정 및 규범과 일치함을 밝힙니다.

기술 문서는 이곳에 기술되어 있습니다.

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

제품 제원

충전 원형톱	SCT 60-22
세대	01
일련 번호	1-99999999999

zh 符合聲明

符合聲明

基於製造商唯一的責任，本公司在此聲明本產品符合適用法規及標準。

技術文件已歸檔：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

產品資訊

充電式桌上型圓鋸	SCT 60-22
產品代別	01
序號	1-99999999999

cn 符合性声明

符合性声明

制造商全权负责声明，此处所述及的产品符合现行法规和标准。

技术文档在此处归档：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | 86916 Kaufering, Germany

产品信息

无绳台锯	SCT 60-22

代次	01
序列号	1–99999999999

ar بيان المطابقة

بيان المطابقة

تعلن الجهة الصانعة على مسؤوليتها وحدها بأن المنتج المشروح هنا يتوافق مع التشريعات والمعايير المعمول بها.

المستندات الفنية محفوظة هنا:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

بيانات المنتج

منشار الطاولة الدائري العامل بالبطارية	SCT 60-22
الجيل	01
الرقم المسلسل	1–99999999999

he הצהרת תאימות

הצהרת תאימות

היצרן מצהיר באחריותו הבלעדית כי המוצר המתואר כאן עונה על דרישות החוק התקפות והתקנים התקפים.

התיעוד הטכני שמור כאן:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Germany

נתוני המוצר

מסור שולחן נטען	SCT 60-22
דור	01
מס' סידורי	1–99999999999

Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

SCT 60-22 01

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU

EN 62841-1:2015, AC:2015, A11:2022
EN IEC 55014-1:2021

EN 62841-3-1:2014, A1:2021, A12:2021
EN IEC 55014-2:2021

Schaan, 05.09.2025

Dr. Tahar Zrilli
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Edward-Louis Przybylowicz
Head of BU Power Tool & Accessories
Business Area Electric Tools & Accessories

en UK Declaration of Conformity

Declaration of conformity

The manufacturer declares, on his sole responsibility, that the product described here complies with the applicable legislation and standards.

The technical documentation is filed here:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

Product information

Cordless table saw	SCT 60-22
Generation	01
Serial no.	1–99999999999

Manufacturer:
Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

UK Importer:
Hilti (Gt. Britain) Limited
No. 1 Circle Square, 3 Symphony Park
Manchester, England, M1 7FS

SCT 60-22 01

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 62841-1:2015, AC:2015, A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN 62841-3-1:2014, A1:2021, A12:2021

EN IEC 55014-2:2021

Schaan, 05.09.2025

Dr. Tahar Zrilli
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Edward-Louis Przybylowicz
Head of BU Power Tool & Accessories
Business Area Electric Tools & Accessories

NURON			
B 22-170	**(01)**	1,34 kg	2.95 lb
B 22-195	**(01)**	1,33 kg	2.93 lb
B 22-255	**(01)**	1,87 kg	4.12 lb
B 22-260	**(01)**	1,64 kg	3.62 lb
B 22-290	**(01)**	1,81 kg	3.99 lb

C 4-22
C 6-22
C 8-22

Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group

ON!Track

2430499

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

Pos. 1 | 20250827